




3 1761 11973913 4



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761119739134>

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 1

Wednesday, October 15, 1986
Thursday, October 16, 1986

Chairman: William C. Winegard

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 1

Le mercredi 15 octobre 1986
Le jeudi 16 octobre 1986

Président: William C. Winegard

*Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing
Committee on*

External Affairs and International Trade

*Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent
des*

Affaires étrangères et du commerce extérieur

RESPECTING:

Organization meeting; and

Pursuant to S.O. 96(2), consideration of Canada's
Official Development Assistance policies and programs

CONCERNANT:

Séance d'organisation; et

En vertu de l'article 96(2) du Règlement, étude de la
question des politiques et programmes du Canada en
matière de l'Assistance publique au développement

APPEARING:

The Honourable Monique Landry,
Minister for External Relations

COMPARAÎT:

L'honorable Monique Landry,
Ministre des relations extérieures



Second Session of the Thirty-third Parliament, 1986

Deuxième session de la trente-troisième législature, 1986

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL AFFAIRS
AND INTERNATIONAL TRADE

Chairman: William C. Winegard

Vice-Chairman: Nic Leblanc

MEMBERS

Lloyd Axworthy
Bob Corbett
Benno Friesen
Pauline Jewett
Donald Johnston

(Quorum 6)

Maija Adamsons

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
ÉTRANGÈRES
ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

Président: William C. Winegard

Vice-président: Nic Leblanc

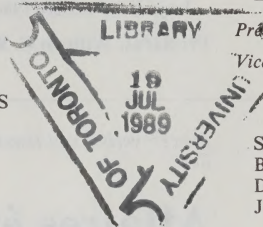
MEMBRES

Steven Langdon
Bill Lesick
Don Ravis
John Reimer—(11)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Maija Adamsons



ORDERS OF REFERENCE

Wednesday, October 15, 1986

ORDERED,—That the following Members do compose the Standing Committee on External Affairs and International Trade:

Members

Axworthy
Corbett
Friesen
Jewett
Johnston (Saint-Henri—Westmount)
Langdon
Leblanc
Lesick
Ravis
Reimer
Winegard—(11).

ATTEST

Thursday, October 16, 1986

ORDERED,—That the Standing Committee on External Affairs and International Trade be empowered to adjourn from place to place within Canada for the purpose of holding public hearings and studying Canada's Official Development Assistance policies and programs, and that the necessary staff do accompany the Committee, consistent with the Committee's budget as approved by the Board of Internal Economy.

ATTEST

MICHAEL B. KIRBY

For the Clerk of the House of Commons

ORDRES DE RENVOI

Le mercredi 15 octobre 1986

IL EST ORDONNÉ,—Que le Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur soit composé des députés dont les noms suivent:

Membres

Axworthy
Corbett
Friesen
Jewett
Johnston (Saint-Henri—Westmount)
Langdon
Leblanc
Lesick
Ravis
Reimer
Winegard—(11)

ATTESTÉ

Le jeudi 16 octobre 1986

IL EST ORDONNÉ,—Que le Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur soit autorisé à voyager au Canada afin d'étudier les politiques et les programmes officiels d'aide au développement et de tenir des audiences publiques à ce sujet, et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, conformément au budget du Comité approuvé par le Bureau de régie interne.

ATTESTÉ

Pour le Greffier de la Chambre des communes

MICHAEL B. KIRBY

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, OCTOBER 15, 1986

(1)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and International Trade met at 5: 05 o'clock p.m., this day, for the purpose of organization.

Members of the Committee present: Lloyd Axworthy, Bob Corbett, Steven Langdon, Nic Leblanc, Bill Lesick, Don Ravis, John Reimer, William Winegard.

The Clerk of the Committee presided over the election of the Chairman.

John Reimer, seconded by Bob Corbett, moved,—That William Winegard do take the Chair of this Committee as Chairman.

The question being put on the motion, it was agreed to.

The Chairman took the Chair.

John Reimer, seconded by Bob Corbett, moved,—That Nic Leblanc be elected Vice-Chairman of this Committee.

On motion of John Reimer, it was agreed,—That the Chairman be authorized to hold meetings to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present, provided that at least four (4) Members are present including the Chairman and/or Vice-Chairman or their designate.

On motion of Bob Corbett, it was agreed,—That the Chairman, the Vice-Chairman and one representative from each political party (1 Progressive Conservative, 1 Liberal and 1 New Democrat) do compose the Sub-committee on Agenda and Procedure.

On motion of Don Ravis, it was agreed,—That, in accordance with decisions of the Board of Internal Economy of June 4 and June 12, 1986, 100 copies of the typewritten transcript (bilingual and edited) of the Committee's Minutes of Proceedings and Evidence be printed and that the Chairman, after the appropriate consultations, be empowered to determine the list of recipients of these copies.

On motion of Nic Leblanc, it was agreed,—That the Committee do now proceed *in camera*.

On motion of John Reimer, the following motions were agreed to respecting the Committee's study of Canada's Official Development Assistance Policies and Programs:

1. i) Continuation of ODA Study

—That the Standing Committee on External Affairs and International Trade continue with the in-depth review of Canada's development assistance programs and policies begun in the last session.

PROCÈS-VERBAUX

LE MERCREDI 15 OCTOBRE 1986

(1)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur tient, aujourd'hui à 17 h 05, sa séance d'organisation.

Membres du Comité présents: Lloyd Axworthy, Bob Corbett, Steven Langdon, Nic Leblanc, Bill Lesick, Don Ravis, John Reimer, William Winegard.

Le greffier du Comité préside l'élection du président.

John Reimer, appuyé par Bob Corbett, propose,—Que William Winegard assume la présidence du Comité.

La motion est mise aux voix et adoptée.

Le président occupe le fauteuil.

John Reimer, appuyé par Bob Corbett, propose,—Que Nic Leblanc soit élu vice-président du présent Comité.

Sur motion de John Reimer, il est convenu,—Que le président soit autorisé à tenir des réunions pour recevoir des témoignages et en permettre l'impression en l'absence du quorum, à condition que quatre (4) membres au moins soient présents, dont le président ou le vice-président ou les deux à la fois, ou la personne de leur choix.

Sur motion de Bob Corbett, il est convenu,—Que le président, le vice-président et un représentant de chacun de partis politiques (1 progressiste conservateur, 1 libéral et 1 néo-démocrate) forment le Sous-comité du programme et de la procédure.

Sur motion de Don Ravis, il est convenu,—Que, en conformité des décisions prises par le Bureau de régie interne, les 4 et 12 juin 1986, cent (100) exemplaires de la transcription dactylographiée (bilingue et révisée) des Procès-verbaux et témoignages du Comité soient imprimés, et que le président, après les consultations d'usage, soit autorisé à établir la liste des récipiendaires desdits exemplaires.

Sur motion de Nic Leblanc, il est convenu,—Que le Comité procède à huis clos.

Sur motion de John Reimer, les motions suivantes touchant l'étude, par le Comité, des politiques et des programmes officiels du Canada en matière d'aide au développement, sont adoptées, à savoir:

1. i) Prorogation de l'étude des politiques et des programmes officiels d'aide au Canada en matière de développement

—Que le Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur poursuive son étude en profondeur des politiques et des programmes officiels du Canada en matière d'aide au développement, étude entreprise au cours de la session précédente.

ii) Authorization to travel

—That the Chairman be instructed to seek authority from the House empowering the Standing Committee on External Affairs and International Trade to adjourn from place to place in Canada in connection with this study.

iii) Itinerary for cross-Canada hearings

—That the Committee approve the following itinerary for the public hearings/meetings to be held across Canada and that the Chairman be authorized to make adjustments as necessary:

Halifax—Tuesday, October 21

Montreal—Wednesday, October 22

Saskatoon—Tuesday, October 28

Winnipeg—Wednesday, October 29

Guelph—Thursday, October 30

Vancouver—Tuesday, November 4

Calgary—Wednesday, November 5

iv) Meeting with the Minister of External Relations

—That the Committee invite the Hon. Monique Landry, Minister for External Relations to appear before the Committee on Thursday, October 16 at 3: 30 p.m.

v) Ottawa hearings

—That the Committee hold public hearings in Ottawa on Tuesday afternoon, November 18 and Wednesday afternoon, November 19 and that other hearings be scheduled as practicable.

vi) Inviting of witnesses

—That the Chairman be authorized to direct the Clerk to invite witnesses and to call meetings in accordance with schedules agreed to.

vii) Travel status (accompanying staff)

—That the Committee empower the Chairman to determine, when it is on travel status, the list of staff who will accompany the Committee.

viii) Administrative Assistant

—That pursuant to the authority granted by S.O. 97(1) the Committee retain the services of Mr. Jean-Marc Pelland for the period October 15, 1986 to March 31, 1987 as administrative assistant to the Committee, according to the terms of a contract to be negotiated by the Chairman.

ix) Researcher—Contract with Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade

—That pursuant to the authority granted by S.O. 97(1) the Committee agree to retain the services of the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade, specifically Messrs. Bob Miller and Greg Wirick for the period October 15, 1986 to March 31, 1987 according to the terms of a contract to be negotiated by the Chairman.

ii) Autorisation de se déplacer

—Que le président reçoive instruction d'obtenir de la Chambre qu'elle autorise le Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur à siéger d'un endroit à l'autre, au Canada, aux fins de la présente étude.

iii) Itinéraire des audiences prévues à travers le Canada

—Que le Comité approuve l'itinéraire ci-dessous en prévision de la tenue d'audiences et de séances publiques aux quatre coins du pays, et que le président soit autorisé à y apporter les changements nécessaires:

Halifax—Le mardi 21 octobre

Montréal—Le mercredi 22 octobre

Saskatoon—Le mardi 28 octobre

Winnipeg—Le mercredi 29 octobre

Guelph—Le jeudi 30 octobre

Vancouver—Le mardi 4 novembre

Calgary—Le mercredi 5 novembre

iv) Rencontre avec le ministre des Relations extérieures

—Que le Comité invite l'honorable Monique Landry, ministre des Relations extérieures à comparaître devant lui le jeudi 16 octobre, à 15 h 30.

v) Audiences à Ottawa

—Que le Comité tienne des audiences publiques à Ottawa le mardi 18 novembre, en après-midi, et le mercredi 19 novembre, en après-midi: et que l'on s'inspire des circonstances pour fixer la tenue des autres audiences.

vi) Convocation des témoins

—Que le président soit autorisé à demander au greffier d'inviter des témoins et de convoquer des réunions en conformité des horaires convenus.

vii) Déplacements (personnel d'appoint)

—Que le Comité autorise le président à établir, en vue des déplacements du Comité, la liste des membres du personnel qui l'accompagneront.

viii) Adjoint administratif

—Que, en conformité de l'autorité que lui confère l'article 97(1) du Règlement, le Comité retienne les services de M. Jean-Marc Pelland pour la période allant du 16 octobre 1986 au 31 mars 1987, en qualité d'adjoint administratif du Comité, conformément aux dispositions d'un contrat à négocier par le président.

ix) Chargé de recherche—Contrat avec le Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le Commerce extérieur

—Que, en conformité de l'autorité que lui confère l'article 97(1) du Règlement, le Comité convienne de retenir les services du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur, en la personne de M.M. Bob Miller et Greg Wirick, pour la période allant du 15 octobre 1986 au 31 mars 1987, conformément aux dispositions d'un contrat à négocier par le président.

x) Researcher—Library of Parliament

—That the Committee request the services of Mr. Gerry Schmitz from the Research Branch, Library of Parliament to act as a full-time member of the research team assembled by the Committee.

xi) Media relations—Humphreys Group

—That pursuant to the authority granted by S.O. 97(1) the Committee retain the services of the Humphreys Public Affairs Group Inc. for the period October 15, 1986 to March 31, 1987 according to the terms of a contract to be negotiated by the Chairman.

xii) Field trip to Africa

—That the Standing Committee undertake a field trip to Tanzania, Ethiopia and Senegal from November 28 to December 12, 1986.

xiii) —That the Chairman prepare, for the Committee's approval, a supplementary budget for the field trip to Africa and that the said budget be presented to the Liaison Committee for review and for approval by the Board of Internal Economy.

xiv) —That the Chairman be instructed to seek authority from the House empowering the Standing Committee on External Affairs and International Trade to travel to Africa in November and December 1986.

2. Witness expenses

On motion of Bill Lesick, it was agreed,—That, at the discretion of the Chairman, reasonable travelling and living expenses be paid to witnesses who are invited to appear before the Committee and that for such payment of expenses a limit of three (3) representatives per organization be established.

3. Hiring of baseline staff pursuant to S.O. 97(1)

On motion of Bob Corbett, it was agreed,—That pursuant to the authority granted by S.O. 97(1), the Committee agree to retain the services of the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade specifically Messrs. Ian Burney, Roger Hill and Greg Wirick for the period October 15, 1986 to March 31, 1987 according to the terms of a contract to be negotiated by the Chairman.

4. Hearings on automotive industry

—That the Standing Committee on External Affairs and International Trade hold hearings on the impact of the influx of imports on the Canadian automotive industry and that the Committee begin these hearings by inviting the Minister for International Trade and the Minister of Regional Industrial Expansion to appear during the last two weeks of November.

At 5: 40 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

x) Chargé de recherche—Bibliothèque du Parlement

—Que le Comité fasse appel à M. Gerry Schmitz, du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement, pour qu'il collabore à temps plein avec l'équipe de recherche réunie par le Comité.

xi) Media—Humphreys Group

—Que, en conformité de l'autorité que lui confère l'article 97(1) du Règlement, le Comité retienne les services de la firme Humphreys Public Affaires Group Inc., pour la période allant du 15 octobre 1986 au 31 mars 1987, conformément aux dispositions d'un contrat à négocier par le président.

xii) Étude sur place en Afrique

—Que le Comité permanent entreprenne une étude sur place en Tanzanie, en Éthiopie et au Sénégal, du 28 novembre au 12 décembre 1986.

xiii) Que le président soumette à l'approbation du Comité un budget supplémentaire en prévision du voyage en Afrique, et que ledit budget soit présenté au Comité de liaison qui le soumettra à l'approbation du Bureau de régie interne.

xiv) Que le président reçoive instruction d'obtenir de la Chambre qu'elle autorise le Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur à se rendre en Afrique, en novembre et en décembre 1986.

2. Frais des témoins

Sur motion de Bill Lesick, il est convenu,—Que, à la discrétion du président, les témoins qui sont invités à comparaître devant le Comité soient remboursés des frais de déplacement et de séjour jugés raisonnables, jusqu'à concurrence de trois (3) délégués par organisme.

3. Adjonction du personnel de base en conformité de l'article 97(1) du Règlement

Sur motion de Bob Corbett, il est convenu,—Que, en conformité de l'autorité que lui confère l'article 97(1) du Règlement, le Comité convienne de retenir les services du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur, en la personne de MM. Ian Burney, Roger Hill et Greg Wirick, pour la période allant du 15 octobre 1986 au 31 mars 1987, conformément aux dispositions d'un contrat à négocier par le président.

4. Audiences portant sur l'industrie de l'automobile

—Que le Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur tienne des audiences sur l'incidence des importations sur l'industrie canadienne de l'automobile, et que le Comité ouvre les audiences en invitant le ministre du Commerce extérieur et le ministre de l'Expansion industrielle régionale à comparaître au cours des deux dernières semaines de novembre.

A 17 h 40, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

THURSDAY, OCTOBER 16, 1986

(2)

The Standing Committee on External Affairs and International Trade met at 3: 45 o'clock p.m., this day, the Chairman, William Winegard, presiding.

Members of the Committee present: Bob Corbett, Benno Friesen, Donald Johnston, Nic Leblanc, Bill Lesick, Don Ravis, William Winegard.

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Bob Miller, Research Advisor. *From the Library of Parliament:* Gerry Schmitz, Research Advisor.

Appearing: The Honourable Monique Landry, Minister for External Relations.

Pursuant to S.O. 96(2) the Committee began consideration of Canada's Official Development Assistance policies and programs.

The Minister made a statement and answered questions.

On motion of Don Ravis, it was agreed,—That the Committee do now proceed *in camera*.

On motion of Donald Johnston, it was agreed,—That the Committee seek information on the arms negotiations that took place in Iceland between the USA and the USSR by inviting the Secretary of State for External Affairs to meet with the Committee and by inviting the Canadian Ambassador for Disarmament to outline the negotiating position taken by both sides.

At 4: 45 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Maija Adamsons

Clerk of the Committee

LE JEUDI 16 OCTOBRE 1986

(2)

Le Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit, aujourd'hui à 15 h 45, sous la présidence de William Winegard, (*président*).

Membres du Comité présents: Bob Corbett, Benno Friesen, Donald Johnston, Nic Leblanc, Bill Lesick, Don Ravis, William Winegard.

Aussi présents: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: Bob Miller, conseiller en matière de recherche. *De la Bibliothèque du Parlement:* Gerry Schmitz, conseiller en matière de recherche.

Comparait: L'honorable Monique Landry, ministre des Relations extérieures.

Conformément à l'autorité que lui confère l'article 96(2) du Règlement, le Comité entreprend l'étude des politiques et des programmes officiels du Canada en matière d'aide au développement.

La Ministre fait une déclaration et répond aux questions.

Sur motion de Don Ravis, il est convenu,—Que le Comité siège à huis clos.

Sur motion de Donald Johnston, il est convenu,—Que le Comité obtienne des renseignements sur les récentes négociations d'armes en Islande entre les É.-U. et l'URSS, en invitant le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures à rencontrer les membres du Comité, et en demandant à l'Ambassadeur du Canada au désarmement de donner un aperçu de la position respective des deux chefs d'état.

A 16 h 45, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Maija Adamsons

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Wednesday, October 15, 1986

• 1707

The Clerk of the Committee: Hon. members, there is a quorum, and pursuant to Standing Orders 90, 91, and 92, your first item of business is to elect a chairman. I am ready to receive motions to that effect.

Mr. Reimer.

Mr. Reimer: I move Bill Winegard as the chairman.

Mr. Corbett: I second that.

Motion agreed to.

The Clerk: I declare Mr. Winegard duly elected chairman of this committee and invite him to take the Chair.

The Chairman: I thank you for this delightful surprise.

As you know, what we want to do today is to get rid of all the things we did the last time, though now we have to make them official. So I would like to read through the resolutions and get them down, because I know Lloyd wants to raise a point and I want to comment on the point Steven made, because it is in here. The first thing I have to do is to invite motions for the election of a vice-chairman.

Mr. Reimer: I move Nic Leblanc.

The Chairman: Nic Leblanc. Seconder? Mr. Corbett.

Motion agreed to.

The Chairman: Thank you.

The first motion, then, that we went through the last day was the motion to hear and print evidence when a quorum is not present. So, moved that the chairman be authorized to hold meetings to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present, provided at least four members are present, including the chairman and/or vice-chairman or their designates.

Agreed?

Mr. Langdon: No. That is a point we have had some concern about in the past. I think most committees that in my short experience here I have been associated with have included within that phrase something to the effect of "provided one of those members is from one of the opposition parties".

The Chairman: Yes. I do not like that, as you know—

Mr. Langdon: I know, which is why—

The Chairman: —not because I have any worries, but because it is one more reason you cannot go ahead with a meeting. It seems to me when you have an issue, that just drives you up the wall. I do not—

Mr. Langdon: We promise to be here.

The Chairman: I have heard that before many times. You have many more calls on your time than we do, because you

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mercredi 15 octobre 1986

Le greffier du Comité: Honorables députés, il y a quorum. En conformité des articles 90, 91 et 92 du Règlement, le premier article de l'ordre du jour est l'élection du président. Je suis prêt à recevoir les motions à cet effet.

Monsieur Reimer.

M. Reimer: Je propose que Bill Winegard assume la présidence du comité.

M. Corbett: J'appuie cette proposition.

La motion est adoptée.

Le greffier: Je déclare M. Winegard dûment élu président du comité et je l'invite à prendre place et présider.

Le président: Je vous remercie de cette agréable surprise.

Vous savez que ce que nous voulons faire aujourd'hui, c'est régler tout ce que nous avons fait la dernière fois de façon officielle. J'aimerais donc relire les résolutions car je sais que Lloyd veut soulever une question et j'aimerais également faire une observation sur le commentaire de Steven. Tout d'abord, il me faut solliciter des motions en vue de l'élection d'un vice-président.

M. Reimer: Je propose celle de Nic Leblanc.

Le président: Nic Leblanc. Quelqu'un veut-il appuyer la proposition? Monsieur Corbett.

La motion est adoptée.

Le président: Merci.

La première motion que nous avons débattue la dernière fois portait impression des procès-verbaux et témoignages en l'absence d'un quorum. Il est donc proposé que le président soit autorisé à tenir des séances, à recevoir des témoignages et en autoriser l'impression en l'absence d'un quorum pourvu que quatre députés au moins soient présents et comptent parmi eux le président, le vice-président ou leur représentant.

D'accord?

M. Langdon: Non. C'est quelque chose qui nous a déjà souvent préoccupés. La plupart des comités auxquels j'ai participé, malgré ma brève expérience, précisent, je crois, qu'un de ces députés doit représenter un des partis d'opposition.

Le président: Oui. Cela ne me plaît pas car, vous le savez...

M. Langdon: Je sais et c'est justement pourquoi...

Le président: ... non pas que cela m'inquiète, mais parce que cela représente un motif de plus pour ne pas tenir une réunion. J'estime que quand il y a une question à étudier, c'est vraiment enrageant. Je ne...

M. Langdon: Nous promettons d'être là.

Le président: J'ai déjà entendu beaucoup de promesses semblables. Vous êtes beaucoup plus sollicité que nous parce

[Texte]

are on about five different committees and so on; and I do not think it is fair to take a chance of holding up a committee. I do not recall ever not agreeing to special things you people have wanted.

• 1710

Mr. Langdon: No. I think it is frankly more a matter of form, particularly the question of hearing evidence. It is partly out of respect for the people who are asked to give evidence and it is partly out of respect for traditions of the House itself which I would have thought would . . .

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, I just want to speak to that last point. I think that the very essence of a parliamentary system is that there are at least two different points of view, that there is a majority and a minority point of view and that the system does not work without it. It is not a congressional system where individual members are there exclusively in their own right and there is limited party discipline. We are in a parliamentary system and we all know how that works. Therefore, to convene a meeting when one of those elements is missing is a fundamental break with that precedent and tradition that goes back a long, long time. And while it may be inconvenient . . . I should not be lecturing Conservatives on the value of tradition. That is what you guys are supposed to be all about, but that is part of the way the system is supposed to work and if it does not work that way, then the meeting should not go on.

I think we have sufficient flexibility and as long as we can interpret the rules as we have in the past so that alternates can be brought in with some regularity it should not be a major problem. But I think it would be wrong to have it in the rules of the committee that that is the standard.

The Chairman: I find it interesting, of course, that we would want to put that in to hear evidence when there is no such thing nor has there ever been such a rule in terms of a quorum.

Mr. Langdon: In this committee.

The Chairman: Yes. For a quorum, you do not need a member of the opposition party at all. That has never been in the parliamentary rules to my knowledge.

Mr. Langdon: It has certainly been true in each of the other committees, as I say, that—

The Chairman: Not on the quorum approach. No, I do not think so.

Mr. Axworthy: It is by custom and convention though.

The Chairman: Well, I have not seen it but . . . Mr. Reimer.

Mr. Reimer: I think what we are talking about is whether we can hear witnesses. If witnesses come in from a distance and it just so happens that we do not have someone, we have a problem. We have had two years' experience now of working with the procedure as the chairman has outlined it. It has worked fairly well. I think we should continue as we have for the past two years.

[Traduction]

que vous siégez à environ cinq comités, etc.; et je ne pense pas qu'il soit normal de risquer de retarder ainsi un comité dans ses travaux. Je ne me rappelle pas avoir jamais refusé d'accepter certaines choses spéciales que vous avez à l'occasion demandées.

M. Langdon: Non, je pense qu'il s'agit bien davantage d'une question de forme, surtout en ce qui concerne l'audition des témoins. C'est en partie par respect pour les personnes qui sont appelées à venir témoigner et en partie par respect pour les traditions de la Chambre elle-même qui, à mon avis, aurait . . .

M. Axworthy: Je voudrais revenir sur ce dernier point, monsieur le président. Par définition, en régime parlementaire, il existe au moins deux points de vue: celui de la majorité et celui de la minorité. Sans cela, il n'y a rien qui vaille. Il ne s'agit pas d'un régime représentatif dans lequel chacun des membres parle exclusivement en son nom propre et où la discipline de parti est limitée. Nous sommes en régime parlementaire et nous savons comment il fonctionne. La convocation d'une séance en l'absence de l'un de ces éléments est une rupture radicale avec une tradition qui remonte à il y a très longtemps. C'est peut-être malcommode . . . Il me semble que je ne devrais pas faire la leçon aux Conservateurs sur la valeur de la tradition. C'est censé être votre philosophie à vous. C'est ainsi que les choses doivent se passer et si elles ne se passent pas ainsi, alors la séance ne devrait pas se poursuivre.

Nous avons tout le jeu qu'il nous faut. Tant que nous pouvons interpréter le règlement comme nous l'avons fait par le passé de manière qu'un membre suppléant puisse siéger assez régulièrement, il ne devrait pas y avoir de grand problème. Mais je pense que nous aurions tort d'en faire la règle au Comité.

Le président: Je trouve intéressante l'idée d'ajouter cette règle pour entendre les témoins alors qu'il n'existe pas de règle de ce genre et qu'il n'y en a jamais eu en ce qui concerne le quorum.

M. Langdon: Dans ce Comité.

Le président: Oui. Pour le quorum, il n'est pas nécessaire d'avoir un seul membre de l'opposition. A ma connaissance, cette exigence n'a jamais figuré au règlement.

M. Langdon: C'est pourtant le cas dans tous les autres comités.

Le président: Pas en ce qui concerne le quorum. Non.

M. Axworthy: C'est pourtant l'usage.

Le président: Pas que je sache. Monsieur Reimer.

M. Reimer: Ecoutez. La question est de savoir si nous pouvons entendre des témoins. Si un témoin est venu de loin et qu'il se trouve qu'il nous manque quelqu'un, nous avons un problème. Il y a maintenant deux ans que nous tenons nos séances selon la procédure dans le sens que lui donne le président. Cela n'a pas trop mal marché. Je pense qu'il n'y a pas lieu d'y dérogé.

[Text]

Mr. Corbett: I think that from the point of view at least of this committee that precedent has been established. I believe that under the terms of the new parliamentary regulations and the new rules of Parliament we now have become much more of a parliamentary entity rather than a partisan group divided along party lines. Certainly, the House of Commons reflects that now with reference to the 15-minute bells and things of that nature, that the vote will be held, and from that point of view and as the chairman points out, the demand on your time is much more substantial than it is on ours and if we bring witnesses in here to be heard from God knows where, I certainly think that in courtesy to them we should not be nor would you want them to be held up or to be hamstrung by some sort of a procedural wrangle over whether or not there was a member from the opposition.

Surely we are members of this committee together as parliamentarians and not divided along a partisan point of view. From that point of view I think that we have no real option, if we expect this committee to function in an exemplary manner, but to follow the tradition that has been established now, the precedent that has been established during the past two years.

Mr. Langdon: I wonder, Mr. Chairman, if I could suggest a working compromise where we agree that we leave the question out with respect to hearing witnesses but do include it in, which would be a change for the committee, with respect to business being conducted within the committee itself.

The Chairman: Well, again, what worries me about that is that if by chance you people could not be here today, we would be hung up, would we not?

• 1715

Again, what worries me is that if, by chance, you people could not be here today, we would be hung up—a couple of others would not be able to do anything. That strikes me as being not very sensible. On the whole, we have bent over backwards to try to be reasonable with respect to the opposition parties.

Mr. Langdon: Mr. Chairman, without entering into criticism of any past decisions, because I do not think that is the way to start a new round of work as a committee. I think there have been cases in the past where, had we known that business was going to be discussed, we would have had people here. I think there were important questions we might have looked at concerning our own procedures and our own timetable. They, however, were not examined.

The Chairman: We have a couple of questions this afternoon that we want to discuss, if you gentlemen—

Mr. Langdon: Yes, sure.

The Chairman: —will let us get to them.

Mr. Langdon: I felt this particular point was important enough to raise with the House leaders. I would prefer that we come to a compromise within the committee, which is fine with

[Translation]

M. Corbett: Ici en tout cas le précédent a été établi. En vertu du nouveau règlement, le Comité est devenu un organe parlementaire bien plus qu'un lieu d'affrontement entre groupes sectaires. Cela se voit à la Chambre. Je pense à la sonnerie et à d'autres choses de ce genre. Le vote se tient quand même. De ce point de vue, et comme le souligne le président, cela demande beaucoup plus de votre temps que du nôtre, et si nous faisons venir des témoins du diable vauvert, je pense que la simple politesse nous commande de ne pas nous laisser nous retarder par une chicane de procédure autour de la présence ou de l'absence d'un membre de l'opposition.

Nous sommes ici unis en tant que parlementaires et non séparés selon notre appartenance à tel ou tel parti. C'est pourquoi j'estime que nous n'avons pas le choix. Pour être efficace il faut suivre la tradition qui a été établie, celle des deux dernières années.

M. Langdon: Je me demande, monsieur le président, si je ne pourrais pas suggérer un compromis. Ecartons cette règle en ce qui concerne l'audition des témoins mais appliquons-la aux délibérations internes du Comité.

Le président: Là encore, ce qui m'embête, c'est que si par hasard vous ou vos collègues étiez absents aujourd'hui, nous serions paralysés, n'est-ce pas?

Là encore, le problème se pose: si, par hasard, vous aviez eu des empêchements aujourd'hui, on aurait été paralysé et on aurait perdu notre temps, ce qui n'est pas très raisonnable, à mon avis. Je pense que dans l'ensemble, on a été très raisonnable vis-à-vis des députés de l'opposition.

M. Langdon: Monsieur le président, je n'ai pas l'intention de critiquer des décisions qui ont été prises, parce que je ne pense pas que ce soit la bonne façon pour un comité de commencer de nouveaux travaux. Il y a eu certaines séances du Comité auxquelles nous aurions eu des représentants si l'on avait su d'avance les sujets à l'ordre du jour. Je pense qu'il y a des points importants que nous aurions dû étudier concernant nos façons de procéder et le calendrier de nos travaux, ce qui, malheureusement, ne s'est pas fait.

Le président: Nous avons plusieurs questions à discuter cet après-midi. Messieurs, ...

M. Langdon: Allons-y, bien sûr.

Le président: ... mettons-nous à pied d'oeuvre.

M. Langdon: Je pense que la question méritait d'être discutée avec les leaders de partis à la Chambre. Pour ce qui est des témoins à entendre, je préférerais que les membres du Comité se mettent d'accord entre eux. Nous sommes cons-

[Texte]

respect to hearing evidence. We recognize some of the constraints of time and numbers that affect the opposition.

Mr. Corbett: Mr. Chairman, could I just—

Mr. Langdon: With respect to business, however, we should try to have a quorum.

Mr. Corbett: Mr. Chairman, perhaps I might just make a suggestion along the lines that Mr. Langdon is suggesting. A viable compromise might possibly be to allow individual members of the committee to nominate in excess of the two members that we—currently, I believe we are allowed to nominate two members, are we not?

The Chairman: We have five replacements.

Mr. Corbett: All right. If five are not enough to accommodate the schedule of your caucus, then perhaps we should extend that to six or eight.

The Chairman: That is a standing order of the House which we cannot—

Mr. Corbett: Perhaps, as a committee, we could take that to our House leaders for consideration.

The Chairman: I would like to think that we are going to agree. I will give you my assurance that I will do my best not to hold a meeting on procedures or whatever if somebody cannot be here. I received a copy of the letter you wrote to the House leaders. I have no desire to get into difficulties that will stop the work of this committee. We have a lot of things to do.

We now require that this motion be adopted.

Mr. Reimer: I so move.

Motion agreed to.

The Chairman: Next, the appointment of a Subcommittee on Agenda and Procedure; that the chairman, the vice-chairman, and one representative from each political party do compose the Subcommittee on Agenda and Procedure.

Mr. Corbett: I so move.

Motion agreed to.

The Chairman: Now we have the motion regarding the printing of the *Minutes of Proceedings and Evidence*. Please remember that this is different. We want to print 100 copies of the proceedings of the committee.

It is moved that in accordance with the decision of the Board of Internal Economy of June 4 and June 12, 1986, 100 copies of the typewritten transcript, bilingual and edited, of the committee's *Minutes of Proceedings and Evidence* be printed and that the chairman, after the appropriate consultations, be empowered to determine the lists of recipients of these copies. Is it agreed?

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: I now have a motion to go in camera. We now begin our own agenda. Is it agreed?

Some hon. members: Agreed.

[Traduction]

cients du fait que la loi des nombres et les limites de temps ne favorisent pas les députés de l'opposition.

M. Corbett: Monsieur le président, permettez-moi...

M. Langdon: Côté travaux, par contre, il est important d'avoir un quorum.

M. Corbett: Monsieur le président, permettez-moi de faire une suggestion qui rejoint celle de M. Langdon. Je pense qu'à l'heure actuelle, nous avons le droit de choisir deux remplaçants, n'est-ce pas? On pourrait peut-être permettre à chaque membre d'avoir plus de deux remplaçants.

Le président: Il y en a cinq.

M. Corbett: Bon. Si, à cause des réunions de votre caucus, les cinq ne sont pas suffisants, on pourrait peut-être en autoriser six, voire huit.

Le président: Le chiffre est fixé par le règlement et il est impossible de...

M. Corbett: Les membres du Comité pourraient peut-être suggérer aux leaders de leurs partis d'étudier cette possibilité.

Le président: J'espère qu'on pourra se mettre d'accord. Je peux vous promettre que je ferai mon mieux pour ne pas organiser de réunions sur la procédure ou sur un autre sujet si l'un de vous a un empêchement. J'ai reçu une copie de la lettre que vous avez adressée aux leaders des partis à la Chambre. Je n'ai pas envie de nous mettre des bâtons dans les roues, car nous avons beaucoup de pain sur la planche.

Nous devons maintenant voter sur la motion.

M. Reimer: Je propose l'adoption de la motion.

La motion est adoptée.

Le président: Nous abordons maintenant la nomination du sous-comité du programme et de la procédure, dont les membres sont le président, le vice-président et un représentant de chaque parti politique.

M. Corbett: Je propose la motion.

La motion est adoptée.

Le président: Nous passons maintenant à la motion relative à la publication des *Procès-verbaux et témoignages*. N'oubliez pas que c'est quelque chose de nouveau. Nous voulons désormais avoir 100 exemplaires des procès-verbaux des séances de comité.

Suite à la décision prise par le Bureau de régie interne les 4 et 12 juin 1986, il est proposé que 100 exemplaires bilingues des *Procès-verbaux et témoignages* soient imprimés et que le président, après consultation, soit autorisé à décider à qui ces exemplaires seront distribués. Vous êtes d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: J'ai une motion portant que nous siégeons à huis clos. Nous attaquons notre nouvel ordre du jour. D'accord?

Des voix: D'accord.

[Text]

The Chairman: First thing then— there is nobody here anyway.

Mr. Axworthy: I am sorry, there is. Will we be dealing with the motion I want to raise under other business?

The Chairman: Yes. People are here today for a very quick meeting. I would like to guarantee to you that we will take it up at 4.30 p.m., as soon as Monique Landry is finished. She can only stay for an hour. I have no objection to their proposal, in terms of having Mr. Clark and Douglas Roche appear before the committee. I have some quarrel with the others, but I would like to take that up tomorrow. The rest of you do not know what I am talking about.

• 1720

Mr. Axworthy: I am wondering if we can raise it now; see if the chairman is—

The Chairman: I am not going to raise that until we are in camera. Bob has to go; and I promised that it would be a short meeting. But I am happy to do it tomorrow, no question about that. I think it is a perfectly legitimate request. Same as I dealt with Steve: I thought what he wanted on the other issue was a perfectly reasonable thing to do.

We will go into in camera now, please, and get rid of the rest of our business.

AFTERNOON SITTING

• 1544

The Chairman: Ladies and gentlemen, let us begin.

Pursuant to Standing Order 96(2), we will consider Canada's Official Development Assistance policies and programs. Appearing with us today for the first time, but we hope not the last, is the Honourable Monique Landry, Minister for External Relations. Accompanying her is Margaret Catley-Carlson, the President of CIDA.

Minister, as you know, we have invited you today to make a short statement and to answer just a few questions. We have no intention of putting you on the griddle today—not yet. We hope you might tell us some of the things you have found in the short period in your Ministry.

• 1545

Minister, would you like to make a short statement or some comments to us?

Hon. Monique Landry (Minister of State for External Relations): Yes, please. Thank you.

[Translation]

Le président: Tout d'abord, il faut... Il ne reste plus personne.

M. Axworthy: Si. Est-ce qu'on étudiera ma motion sous la rubrique «autres questions»?

Le président: Oui. J'ai promis que la réunion serait très brève. Je vous promets qu'on abordera la question à 16h30, dès que Monique Landry aura terminé. Elle ne peut pas rester plus d'une heure. Je n'ai pas d'objection à ce que MM. Clark et Douglas Roche comparaissent devant le Comité. Je ne suis pas d'accord avec mes confrères, mais je remettrai cela demain sur le tapis. Vous ne savez pas de quoi je veux parler.

M. Axworthy: Pourquoi ne pas étudier la question maintenant? Le président peut-être...

Le président: Nous n'aborderons pas la question tant que nous ne siégeons pas à huis clos. Bob doit nous quitter et j'ai promis que la réunion serait brève. Par contre, je serais fort heureux que l'on discute la question demain. Je pense que la demande est tout à fait justifiée, comme celle de Steve, d'ailleurs.

Nous allons maintenant siéger à huis clos et épuiser l'ordre du jour.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: Mesdames et messieurs, nous allons commencer.

Conformément au Règlement 96(2), nous étudions les politiques et programmes officiels du Canada relatifs à l'aide au développement. Aujourd'hui, nous recevons pour la première fois, et nous espérons que ce ne sera pas la dernière, l'honorable Monique Landry, ministre chargé des Relations extérieures. Elle est accompagnée de Margaret Catley-Carlson, présidente de l'ACDI.

Madame la ministre, comme vous le savez, nous vous avons invitée aujourd'hui pour que vous fassiez une brève déclaration et que vous répondiez à quelques questions. Nous n'avons nullement l'intention de vous mettre sur la sellette, du moins pas encore. Nous avons pensé que vous pourriez nous parler de ce que vous avez appris depuis que vous avez été nommée, ce qui est très récent.

Madame la ministre, pouvez-vous nous faire une courte déclaration ou nous faire part de vos observations?

L'honorable Monique Landry (ministre d'État chargée des Relations extérieures): Oui, si vous le voulez bien. Merci.

[Texte]

Merci, monsieur le président. Il me fait excessivement plaisir d'être ici aujourd'hui et de partager ce qui, selon moi, est encore en première place dans mon mandat, à savoir mes premières observations face à mes responsabilités.

Je pense que je devrais d'abord dire que je suis très heureuse d'être ministre des Relations extérieures et, tout particulièrement, d'avoir la responsabilité de l'aide au développement. Vous savez sûrement, étant donné votre expérience à l'intérieur de ce Comité-ci, et cela vous l'avez appris avant moi, que le monde de l'aide au développement est un monde fascinant où nous pouvons voir tout ce que le Canada fait pour aider les pays en voie de développement.

Je voudrais peut-être, avant de revenir à mes notes, mentionner qu'en début de mandat, après avoir, par le truchement de l'ACDI, reçu bien des *briefings* théoriques, j'ai cru qu'il était à propos pour une nouvelle ministre de tout de suite aller voir sur le champ, si je peux dire, ce que l'ACDI fait, ce que c'est que des projets de l'ACDI. Alors j'ai entrepris au début du mois d'août un court séjour dans les Caraïbes où j'ai visité la Jamaïque, Grenade et St. Kitts, brièvement, mais où j'ai quand même eu l'avantage de voir différents types de projets organisés par l'ACDI, que ce soit des projets de l'industrie privée, des barrages d'eau, des projets d'agriculture, des projets de ONG, qui m'ont donné je pense une bonne vision de ce que l'ACDI fait sur le champ.

J'ai préparé quelques brèves notes. Vous me permettez, j'en suis sûre, de vous en faire part.

Je suis heureuse de rencontrer votre Comité pour la première fois en tant que ministre des Relations extérieures. Ceux d'entre vous qui me connaissez, et avec qui j'ai déjà eu le plaisir de travailler, savez, je l'espère, l'importance que j'accorde au rôle des comités parlementaires. Comme ministre, j'estime que votre collaboration est indispensable à l'étude des dossiers complexes et délicats que sont ceux de l'aide au développement et à la prise de décisions qui peuvent avoir un impact profond sur la vie de milliers, peut-être de millions d'individus.

Je suis également rassurée de savoir que je pourrai profiter des résultats de vos recherches au Canada et à l'étranger. Comme vous le savez peut-être, j'ai moi-même entrepris de visiter, au cours des prochains mois, toutes les provinces canadiennes. Je suis certaine que la mise en commun des enseignements que nous tirerons de nos tournées respectives sera d'un précieux secours lorsque viendra le temps d'évaluer le degré d'implication des Canadiens dans notre mission de développement et d'identifier de nouvelles possibilités de collaboration du secteur privé. Je précise tout de suite que dans mon esprit, secteur privé englobe autant les organisations non gouvernementales que le milieu des affaires.

En plus du vôtre, j'ai l'intention d'analyser les rapports du Comité mixte spécial sur les relations extérieures du Canada déposés en juin dernier ainsi que du Comité sénatorial sur les affaires étrangères qui se penche actuellement sur le système financier international et l'endettement des pays en voie de développement.

[Traduction]

Thank you, Mr. Chairman. I am exceedingly pleased to be here today to share with you my early observations, and to my mind this is still the most important thing in my mandate.

First of all, I should tell you that I am very happy to be Minister for External Relations and, specifically, to be responsible for development assistance. From your experience in this committee, you must have learned before I did so myself that the world of development assistance is a fascinating world where we can see what Canada is doing to help developing countries.

Before coming back to my notes, I might mention that after assimilating much abstract information through CIDA briefings, I concluded that one of the very first things a new minister should do was to go and see immediately what CIDA is doing in the field, what these CIDA projects are. Therefore, at the beginning of August, I visited the Caribbean briefly and made flying visits to Jamaica, Grenada, and St. Kitts, which nevertheless gave me an opportunity to see different types of CIDA—organized projects, some in the private sector, dams, agricultural projects, NGOs' projects; it gave me a rather clearer picture of what CIDA is doing in the field.

I have a few brief notes. I am sure you will allow me to read them to you.

It is with great pleasure that I am meeting your committee for the first time as Minister for External Relations. I have already had the pleasure of working with some of you, who must know how important parliamentary committees are to me. As minister, I know that your assistance is indispensable when we are studying such difficult and delicate subjects as development assistance, where the decisions made can impact on thousands and even millions of people.

It is also a comfort to know that I will have access to the results of your research in Canada and abroad. As you may know, for my part, I have decided to visit all of the Canadian provinces during the next few months. I am convinced that by pooling what we learn in our respective tours, we will greatly facilitate the task of evaluating Canadian commitments to development and identifying new avenues of co-operation with the private sector. I might add that to my mind the private sector means non-governmental organizations as well as the business world.

I intend to analyze not only your report, but also the report of the Special Joint Committee on External Relations, tabled in June, and that of the Senate Committee on Foreign Affairs, which is now studying the international financial system and the debt problem of developing countries.

[Text]

Il me fera aussi plaisir de vous remettre aujourd'hui après cette rencontre le rapport du groupe d'étude présidé par Jean-Claude Desmarais, formé par mon prédécesseur. Ce rapport est un autre élément de réflexion qui pourrait s'avérer utile à vous et à moi dans notre revue de nos programmes d'aide au développement.

Comme vous, sans doute, j'ai l'intention de recueillir aussi le plus grand nombre possible de suggestions et commentaires de groupes et même d'individus qui s'intéressent au développement. Je n'ai pas besoin de vous dire que nous sommes déjà assurés, vous et moi, de recevoir des avis contradictoires, des demandes d'aide toutes plus pressantes les unes que les autres, des théories audacieuses et sans doute beaucoup d'idées géniales à travers le lot de recommandations que l'on y fera.

Notre première responsabilité, et c'est sans doute la plus délicate, sera donc de faire des choix judicieux, de faire le difficile partage entre les besoins criants du Tiers monde et notre devoir de représentant de la population.

Pour ma part, j'aborde mes nouvelles responsabilités avec un esprit ouvert, c'est-à-dire que je n'hésiterai pas à appliquer toutes les nouvelles mesures qui pourraient s'imposer dans notre lutte aux inégalités de développement dans le monde. Aussi, je n'hésiterai pas à remettre en question ces programmes qui ne répondent plus ou pas assez bien à nos objectifs d'aide. Cela ne signifie pas, loin de là, qu'il faut faire table rase et repenser à partir à zéro notre stratégie d'aide. Je crois au contraire que le Canada peut être fier de sa contribution au développement et en particulier de l'action de l'Agence canadienne de développement international.

• 1550

Dans beaucoup de domaines, nous figurons à l'avant-garde des pays engagés dans l'aide au développement. La contribution annoncée par notre gouvernement, le printemps dernier, lors de la session spéciale des Nations Unies en faveur de l'Afrique, a à juste titre été saluée comme un effort remarquable par tous les intervenants.

Il va de soi que nous maintiendrons, en le précisant encore davantage, cette initiative importante. Je m'adresserai d'ailleurs aux Nations Unies, mercredi prochain sur ce sujet.

L'ACDI a aussi élaboré une politique d'intégration des femmes dans le développement, comme il n'en existe peu au monde. Dans bien des cas cependant, même nos réussites les plus spectaculaires, dans un domaine pourtant où les bonnes nouvelles sont trop rares, n'ont pas l'écho qu'elles méritent dans la population.

Il faut à tout prix, donc, je peux le dire sans préjudice pour les recommandations de votre Comité, que nous fassions mieux connaître notre action en faveur du Tiers monde.

Je pense aussi qu'il faut impliquer un plus grand nombre de partenaires dans cette action. Mais bien sûr je ne suis pas ici aujourd'hui pour énoncer un programme. Je désire par-dessus tout vous souhaiter les délibérations les plus fructueuses possible et vous assurer de mon entière collaboration au cours des prochains mois.

[Translation]

After this meeting, I will be pleased to give you the report of the group created by my predecessor and led by Jean-Claude Desmarais. This report is one more working document and could be useful to you and me when we review our development assistance programs.

Just as you probably will, I intend to get as many suggestions and comments as possible from interest groups and even individuals concerning development. Needless to say, you and I will receive conflicting opinions, many very urgent requests for aid, some very innovative theories and probably a good number of truly brilliant ideas amid the mass of recommendations that we will be getting.

Our main responsibility, and probably the most delicate one, will be to make intelligent choices, and tough choices, between the pressing needs of the Third World and our duty as representatives of the people.

I come to my new responsibilities with an open mind, and I shall not hesitate to make the necessary decisions to further our fight against development inequalities in the world. Also, I shall not hesitate to call into question any programs that no longer meet our assistance targets. This does not mean, far from it, that we should get rid of our aid strategy and start again from square one. On the contrary, I believe Canada can be proud of its contribution to development and particularly of the accomplishments of the Canadian International Development Agency.

In many areas of development aid we are in the front rank amongst contributing countries. The contribution announced last spring by our government during the special meeting of the United Nations for Africa was hailed by all participants as a remarkable effort, and justly so.

We will of course pursue this important initiative while defining it more precisely. I will in fact be speaking at the United Nations next Wednesday on this very topic.

CIDA has also developed a rather unique policy to encourage the participation of women in development. However, even our most spectacular success stories, in an area where good news is all too rare, do not receive the attention they deserve.

I can therefore say, without wishing to influence the recommendations of your committee, that we absolutely must better publicize our actions on behalf of the Third World.

I also feel that we must try to get a larger number of people involved. But I have not come here today to present a program. What I want above all is to wish you success in your deliberations and assure you that you can count on my full cooperation in the coming months.

[Texte]

Je compte beaucoup sur vous pour que nous puissions mettre en oeuvre le programme d'aide au développement, le plus efficace possible.

Merci monsieur le président.

The Chairman: Thank you very much, Madam Minister. If you agree, we will move right into the questions. My first questioner is Mr. Lesick.

Mr. Lesick: I would like to welcome you, of course, Madam Minister, and we are also pleased to have the President of CIDA with us.

Madam Minister, I am very pleased also to know that you are so conscientious about your ministry and you feel you must visit the many places where CIDA is involved, as well as go across our country and throughout our provinces. You did go to the Caribbean, St. Kitts and Grenada amongst other islands. I am wondering, were you briefed before you went there? Did you have enough time to get a rather good look at what you were seeing of what CIDA is involved in; the different projects? On a trip such as you are describing here, it is sometimes difficult in the matter of a day or half a day to see something—and then you go on to something else. An in-depth look of several days at the minimum would give you a better idea. To what extent were you able to evaluate what you saw in the Caribbean?

Mme Landry: Oui monsieur Lesick, je vais vous répondre avec plaisir. Bien sûr que dans toute situation on a avantage à approfondir nos connaissances avant de partir pour un voyage comme celui que j'ai fait. C'était au début d'août, et j'avais eu le mois de juillet, ce qui est peut-être bien court, pour avoir de nombreuses explications par les gens de mon ministère. Je sentais quand même le besoin, à ce moment-là, de visualiser tout ce dont on me parlait. Il y a bien sûr au départ, pour une nouvelle ministre, l'évaluation qu'on peut se faire personnellement en se disant: Comment est-ce que le choix des projets se fait? Alors, on m'avait expliqué bien sûr toute l'aide bilatérale, de gouvernement à gouvernement, la classification des pays, etc., etc., et j'étais peut-être un peu sceptique de pouvoir comprendre comment est-ce qu'un barrage pouvait vraiment être un projet qui aidait au développement. Est-ce que peut-être d'autres types d'aide, l'agriculture, un projet d'aide pour les femmes pour travailler... J'avais un petit peu de mal à voir clair dans l'évaluation qu'on pouvait en faire, d'ici, des différents projets.

On m'a bien sûr expliqué le mieux possible ce que sont ces pays, le genre de programmes que nous avions dans ces pays-là et sur place j'ai été à même de rencontrer les autorités gouvernementales, les gens de notre ambassade, les gens qui sont directement impliqués dans le suivi de nos projets et ainsi de pouvoir comprendre la complexité, si je peux dire, de ce que c'est que nos projets... En ce sens que l'un est nécessaire, car si on parle éventuellement de vouloir aider l'agriculture, je pense qu'au départ on peut s'entendre sur le fait qu'on a besoin d'eau. Également, au point de vue la santé, quand on parle de santé on a peut-être besoin d'une bonne eau pour boire!

[Traduction]

I am counting on you to help us set up as efficient an aid program as possible.

Thank you, Mr. Chairman.

Le président: Merci beaucoup, madame la ministre. Si vous le voulez bien, nous allons passer maintenant aux questions. Nous allons commencer par M. Lesick.

M. Lesick: Madame la ministre, je tiens tout d'abord bien sûr à vous souhaiter la bienvenue, ainsi qu'à la présidente de l'ACDI.

Madame la ministre, je suis également heureux de constater que vous prenez vos responsabilités très au sérieux et que vous jugez nécessaire de vous rendre personnellement dans les régions où l'ACDI a des programmes, ainsi que de visiter nos provinces et notre pays. Vous êtes allée aux Antilles, à St-Christophe et à la Grenade entre autres. Je voulais savoir si vous vous êtes informée avant de partir? Le temps vous a-t-il suffi pour examiner de près les différents projets auxquels participe l'ACDI? Dans ce type de voyages que vous nous avez décrits, il est parfois difficile de bien voir les choses en une demi-journée ou une journée, lorsqu'il faut passer tout de suite à autre chose. On peut se faire une meilleure idée en examinant un projet pendant au moins quelques jours. Dans quelle mesure avez-vous pu évaluer ce que vous avez vu dans les Antilles?

Mrs. Landry: Yes Mr. Lesick, I will be happy to answer your question. It is of course always preferable to get as much background information as possible before starting on that kind of trip. It was at the beginning of August and I had the whole month of July—although that may seem a short time—to be briefed by the people in my ministry. But even then I felt the need to see the things I was being told about. A new Minister coming in can of course form an opinion by asking: how are the projects chosen? I had of course been told everything about bilateral aid, government-to-government aid, the classification of countries, and so on and so forth, and I was somewhat sceptical as to how a dam could really be considered an aid to development. Could some other types of aid, to agriculture, to help women into the work force... I had some difficulty understanding how projects could be evaluated from here.

My officials of course explained as best they could the situation in those countries, the type of programs we have there, and once I got there I was able to meet with officials, with people of our embassy, with people who are directly involved in the follow-up of our projects, and it helped me understand how very complex our projects are... and how interdependent: if you want to encourage agriculture, I think we all agree that you first need water. The same is true of health: to be healthy you may need good drinking water!

[Text]

• 1555

Et tous ces projets-là, je pense, se complètent. Ma visite, bien sûr, aurait pu être plus complète, aurait pu être mieux étudiée au départ ou peut-être plus longue là-bas, mais je pense qu'elle m'a quand même permis d'évaluer en général ce que le Canada, par le truchement de l'ACDI, peut faire dans ces pays-là.

Mr. Lesick: Thank you very much for your frankness about your visit and about the fact that it is difficult of course—and we can appreciate that—at the very beginning of one's ministry to have a complete grasp or as good a grasp as is possible. Certainly I must admire that, and I am sure the president of CIDA would have appreciated your efforts.

I would like to go to a different area now, Canada. What did you do in your trip across Canada to the different provinces? I understand you had gone or you were planning to go, and I was not sure about that. Could you elaborate on that?

Mme Landry: Je pense que je vais retourner à la réflexion que j'ai faite quant à la première étape de mon mandat. Dès que j'ai voulu savoir ce que c'est que l'ACDI, je constatais dans mon entourage, dans ma circonscription, à quel point l'ACDI n'était pas connue! Quand on parle d'aide au développement, les Canadiens, on le sait, sont très favorables à ce que nous aidions les pays en voie de développement mais on a très peu de notion, en terme de réalité, sur ce que le Canada fait, et sur le rôle qu'il joue. Cet été, il y avait déjà un voyage qui avait été prévu à Vancouver et qui a été pour moi l'occasion de participer à certaines annonces faites dans le cadre de l'Expo; j'en ai profité pendant que j'étais à Vancouver, également, pour rencontrer des organismes non gouvernementaux, des gens d'affaires. Par la suite, en planifiant mon début de mandat, j'ai pensé qu'il serait préférable de peut-être faire une tournée canadienne, ce qui ne veut pas nécessairement dire partir un lundi et traverser le Canada en l'espace de deux semaines, mais de prendre le temps de visiter les principaux centres du Canada et cela pour m'adresser aux gens, faire connaître l'ACDI, certes, mais également approfondir mes connaissances et les informations que pouvaient me donner les gens qui connaissaient l'ACDI. Il me fallait rencontrer le plus possible de monde, que ce soit des organismes non gouvernementaux ou encore, des gens des milieux universitaires, des gens d'affaires. Dans cette optique-là, j'ai pensé visiter beaucoup de monde au Canada.

J'ai débuté ma tournée la semaine dernière, à Montréal, jeudi, dans le cadre d'un groupe à qui je m'adressais. Cela a été ma première annonce, si je peux dire, annonce en ce sens que j'ai fait mention à cette tribune-là que je pensais visiter le Canada. Par la suite, je suis allée à Saskatoon où là également j'ai rencontré une équipe assez sélective de l'Université de Saskatchewan, une trentaine de doyens et autres personnes qui sont très impliqués dans le développement de ces pays. J'ai rencontré là également le *Saskatchewan Council*, l'organisme parapluie des organismes non gouvernementaux. J'ai rencontré également des hommes d'affaires. Tout cela dans cet esprit de vouloir sensibiliser les Canadiens, mais également, de mon côté à moi, pour apprendre d'eux, quels pourraient être les change-

[Translation]

And in my opinion all these projects go hand in hand. My tour could of course have been more complete, better prepared, or of longer duration, but I still feel that it allowed me to see what Canada can do in those countries through CIDA.

M. Lesick: Je vous remercie de votre franchise et d'avoir reconnu qu'il est difficile à un nouveau ministre de comprendre la situation à fond dès le début, nous en sommes tous conscients. Je vous admire pour cela et je suis sûr que la présidente de l'ACDI aura apprécié vos efforts.

Je voudrais maintenant que nous parlions d'une autre région, le Canada. Qu'avez-vous accompli par votre tournée des provinces canadiennes? Je ne suis pas certain si vous êtes allée dans les provinces ou si vous projetez d'y aller. Pourriez-vous nous en parler?

Mrs. Landry: I think I will have to repeat the comment I made about the first part of my mandate. When I tried to find out what CIDA is, I realized how little people around me, and in my riding, knew about CIDA! We know that Canadians are all in favour of helping developing countries but they know very little about what Canada actually does. There already were plans for a trip to Vancouver in the summer where I was to participate in events at Expo; I took advantage of this visit to Vancouver to meet with representatives of non-government agencies and with business people. Later, as I was planning the agenda for the first part of my mandate, I thought that it might be better to tour the country; I do not mean by that leaving on a Monday and seeing it all in two weeks, but rather taking the time to visit the main centres and to speak to people, to tell them about CIDA of course but also to learn from them and to gather information from those who do know CIDA. I needed to meet the largest possible number of people, whether from non-governmental agencies, from the academic world or from the business world. With that purpose in mind I set out to meet many people in Canada.

I started my tour last Thursday in Montreal with a group I was to address. That was when I announced my intention, in a sense, as I said then that I was considering a tour of Canada. I then went to Saskatoon where I met a rather select group from the University of Saskatchewan, about 30 deans and other people who are very involved in aid to development. I also met with the Saskatchewan Council, the umbrella organization for NGOs, and with business people. All of this was in order to raise Canadians' awareness, but also to learn from them, to hear their suggestions, what changes they may feel are necessary to maximize our efforts in the area of aid.

[Texte]

ments ou les suggestions qu'ils sont prêts à m'apporter, de façon à «maximiser» nos efforts envers l'aide au développement.

C'est un peu dans cet esprit-là que j'entrevois ma tournée canadienne.

Mr. Lesick: I have to admire you for the fact that in the three and a half months you have been a Minister you have certainly covered a lot of territory and your interests have varied. As I come from Alberta, I know that under the previous government we would rarely see a Minister come down, so it is in that context that I wish to offer my compliments to you.

One short question: How can a company or NGO in Edmonton or in Calgary or in any place in Alberta readily avail themselves of the ability to get or know about a CIDA contract so they can either bid on it or know as much detail as possible?

Mme Landry: Nous sommes justement en train d'entreprendre un programme de sensibilisation auprès des gens d'affaires, des organismes; ce programme, nous allons le faire connaître à travers le Canada, de façon à impliquer le plus de gens possible et qui soient au courant des possibilités avec l'ACDI.

• 1600

En somme, je pense que ce n'est pas l'endroit ici, aujourd'hui, pour préciser d'une façon pratique qu'ils doivent s'enregistrer à l'ACDI, etc... Je comprends un peu votre point de vue que j'ai entendu exprimé lors de mes brèves rencontres dans l'Ouest, que ce soit à Vancouver ou à Saskatoon; on m'a fait part du fait qu'on avait l'impression d'être loin, dans l'Ouest canadien, de la boîte de l'ACDI, si je peux dire, et que c'était, je ne dirais pas un reproche, mais une constatation qui rendait peut-être leurs relations avec l'ACDI difficiles. Nous en sommes conscients. La question vous est autant posée à vous qu'à moi: Qu'est-ce qui pourrait faciliter l'accès de tous les gens à travers le Canada à l'ACDI. Je compte beaucoup éventuellement sur votre rapport que j'étudierai d'une façon très sérieuse, avec les autres rapports d'ailleurs, pour essayer comme je l'ai exprimé tout à l'heure, de faire connaître l'ACDI, de renseigner les Canadiens et également d'ouvrir l'ACDI à tous les Canadiens.

Mr. Lesick: Thank you.

The Chairman: Mr. Ravis, please.

Mr. Ravis: Thank you, Mr. Chairman. I too would like to welcome the Minister and the President of CIDA and publicly to thank the Minister for coming to Saskatoon last week. She will probably even go to visit you in Guelph one of these days, Mr. Chairman.

The Chairman: I cannot stand your stamping your feet when you say she cannot go.

Mr. Ravis: I want to applaud the Minister for coming out to visit some of these outlying parts of the country because, as the Minister stated herself, CIDA is a bit unknown in her own constituency. I think it is a paradox that we in Canada give so freely, that we are the first to be there to help when there is a

[Traduction]

That is how I see my Canadian tour.

M. Lesick: Je trouve admirable qu'en trois mois et demi à peine depuis votre entrée en fonction vous ayez couvert tant de territoire et que vous vous soyez intéressée à tant de choses. Comme je viens de l'Alberta, je peux vous dire que sous l'ancien gouvernement, il était rare de recevoir la visite d'un ministre, et c'est pourquoi je vous fais mes compliments.

Une petite question: comment une société ou une ONG située à Edmonton ou à Calgary, ou ailleurs en Alberta, peut-elle sans trop de difficulté se tenir au courant des contrats de l'ACDI afin de présenter des soumissions ou d'obtenir des renseignements?

Mrs. Landry: We are just now setting up an information program for business people and organizations; we intend to publicize the program across Canada so that the largest possible number of people will know what CIDA has to offer.

This is not the time nor the place for me to say whether they should register with CIDA. I have heard this point of view expressed during my brief encounters in the west, both in Vancouver and in Saskatoon. People there told me that in the West they had the feeling of being very far away from CIDA; this was not a criticism, but the statement of a fact which made their relations with CIDA difficult. We are fully aware of this. We must work together to see what can be done to make CIDA more accessible to all Canadians throughout the country. I am looking forward to your report, which I shall examine very carefully, like every other report, in order to make CIDA better known and more accessible to all Canadians.

M. Lesick: Merci.

Le président: Monsieur Ravis.

M. Ravis: Merci, monsieur le président. Je tiens moi aussi à saluer la présidente de l'ACDI et à remercier la ministre de s'être rendue à Saskatoon la semaine dernière. Elle vous rendra sans doute visite à Guelph un de ces jours, monsieur le président.

Le président: Je ne supporte pas que vous tapiez des pieds lorsque vous dites qu'elle ne peut pas y aller.

M. Ravis: Je félicite donc la ministre de s'être rendue dans les endroits reculés du pays où, selon ses propres dires, l'ACDI est mal connue. Il est en effet paradoxal de constater qu'alors que le Canada est toujours parmi les premiers à répondre à l'appel en cas de crise ou de famine, la plupart des Canadiens

[Text]

famine or crisis somewhere in the world; yet if you go around asking people on the street what CIDA is, they give you a bit of a blank stare unless they have been specifically involved themselves.

I would like to follow up on Mr. Lesick's comment here. It is not a question. I think we should have some centres just as we have now in Montreal, I understand—and I believe there is another one in Guelph and possibly others across the country—where they tend to specialize in certain things related to CIDA. Maybe we need more of those across the country. Maybe we need a western CIDA office somewhere. I will not suggest Saskatoon; maybe it is in Edmonton or Calgary. But wherever, I think we need better access.

Mr. Friesen: How about Vancouver?

Mr. Ravis: Well, that is over the mountains. That is too far away.

I have a specific question, Madam Minister. I think that is something on which we can give you advice, by the way, in our ODA study. I am sure a lot of people from across the nation will give us feedback on that one, and you will hear from us.

But something that concerns me, as a Member of Parliament who has a university in his riding, is the question of foreign students. We talked about that a little bit at the University of Saskatchewan the other day.

I think we are short-changing developing countries every time we allow foreign students to ask for refugee status in this country. Now, I welcome those students in this country. I think we should help them as much as we can, and believe me, we give them Master's degrees and Ph.D.s and post-doctorate work. But the minute they ask for refugee status, their country becomes the loser. In Canada we may be able to employ them, which is fine, but it really means that it is money spent by CIDA that is not going back into the country that needs the assistance.

I would be interested in your comments on that.

Mme Landry: Non, je suis d'accord avec vous, à savoir qu'en poursuivant notre objectif premier, qui est l'aide au développement, si nous aidons des étudiants, et nous le faisons déjà d'une façon très suivie, et si nous les invitons à venir ici parfaire leur éducation, je pense qu'il serait important de nous assurer à ce qu'ils retournent dans leurs pays pour pouvoir vraiment apporter leurs connaissances acquises chez nous. Comme vous le dites, à Saskatoon, en rencontrant le milieu universitaire, j'ai été sensibilisée à cette question et je suis d'accord qu'il faudrait s'assurer à ce que ces étudiants-là retournent dans leurs pays, parce que c'est vraiment le but pour lequel nous acceptons de les aider. Ils se doivent par la suite de retourner chez eux et de travailler à promouvoir le développement dans leurs propres pays. Dans ce sens-là, je suis favorable à ce qu'on fasse un effort dans cette direction. Comme je vous le dis, je ne suis pas actuellement en mesure de vous donner une réponse précise, mais je suis d'accord avec vous.

[Translation]

ignorent tout de l'ACDI, sauf ceux bien entendu qui ont coopéré avec cette institution à un titre quelconque.

On devrait ouvrir de nouveaux centres à travers le pays comme ceux qui existent déjà à Montréal, à Guelph et dans d'autres agglomérations pour faire mieux connaître les activités de l'ACDI. L'ACDI devrait notamment avoir un bureau à l'Ouest, que ce soit à Saskatoon, à Edmonton ou à Calgary. Il s'agit avant tout d'améliorer l'accès.

M. Friesen: Pourquoi pas Vancouver.

M. Ravis: C'est au-delà des montagnes et c'est donc trop loin.

Je voudrais vous poser une question, madame la ministre, concernant un problème qui figurera dans notre étude relative à l'aide publique au développement, question dont nous entendrons certainement beaucoup parler.

La question des étudiants étrangers m'intéresse tout particulièrement du fait qu'une université se trouve dans ma circonscription. Il en a été question l'autre jour à l'université de la Saskatchewan.

Nous faisons du tort à mon avis aux pays en voie de développement en permettant à un certain nombre d'étudiants étrangers d'obtenir le statut de réfugiés au Canada. Nous devons certainement accueillir les étudiants étrangers et les aider dans toute la mesure du possible; certains d'entre eux obtiennent d'ailleurs des maîtrises, des doctorats ainsi que la possibilité de faire du travail de troisième cycle. Mais c'est léser leur pays d'origine que de leur accorder le statut de réfugiés. Même s'ils trouvent du travail au Canada, cela revient à priver ces pays de l'argent que l'ACDI a en principe dépensé pour les aider.

Je voudrais savoir ce que vous en pensez.

Mrs. Landry: I quite agree with you that if our aim is development assistance, we must see to it that the students who come to Canada to further their education return to their countries of origin, which will then benefit from what they learned here. We did indeed speak about this matter in Saskatoon, and I do agree with you that we should try and have these students return to their countries, as that is why we help them in the first place. They should return home to promote the development of their own countries. I would therefore approve anything likely to promote this aim. I cannot give you a more detailed answer but in principle, I agree with you.

[Texte]

[Traduction]

• 1605

Mr. Ravis: Mr. Chairman, we are in the process now of reviewing our legislation on immigration. There will be some new regulations. I think it is time they were updated.

Maybe this is an ideal time, Madam Minister, to address this particular issue. If we are going to change our immigration laws—I do not say this in a derogatory sense against foreign students. I think Canada had a good reputation around this world for welcoming foreign students here. It seems to me that, if we are going to allow them to stay, as hundreds of them do now, it is really a slap in the face to the developing country that receives the assistance in the first place. So maybe that is something that we can pursue with the Minister of Immigration as well.

The Chairman: We will try to track down some numbers on this, in terms of the percentage of foreign students that actually do claim refugee status. My sense is that it is not a big problem, that it has not been a big problem for years, ever since we changed the immigration laws. I know you have to do it by refugee status now, but I was surprised when I heard of this yesterday. My own sense is that I would be surprised if it were a big problem. But we will track down the numbers.

Mr. Friesen: It depends on where the hot spots are.

The Chairman: It could be. Why they would want to stay in Saskatoon is beyond me.

Mme Landry: Monsieur le président, peut-être que la recherche que vous ferez pourra nous éclairer sur ce point-là.

Mr. Ravis: Mr. Chairman, it is difficult to get people there, but once they get there they want to stay.

The Chairman: Mr. Friesen, please.

Mr. Friesen: They go from Saskatchewan to B.C. and apply for refugee status.

This is a recurring theme: How do business people across Canada become acquainted with CIDA and the process for getting on the computer list? I think CIDA has been working in the past while to make itself accessible. I think for the west there has been a 3% increase in the numbers of companies added to the list. But we have a provincial campaign going on in B.C. and the incumbent premier is scoring a lot of points by saying B.C. gets only 4% of procurement when it has 10% or 12% of the population. There are basic inequities that have to be addressed.

I would like to suggest, Madam Minister, that perhaps your officials in those areas where CIDA is not well known, rather than waiting for companies and organizations to come to the CIDA office, could assign one or two people to make themselves available for workshops with Chambers of Commerce and Boards of Trade throughout the provinces. Then those who are members of those organizations can be in the front line. If they are aware of what is going on, maybe they will get a shot at some of the contracts.

Now this is on an entirely different note. It is difficult to avoid politics, even though you are in the aid business. In fact,

M. Ravis: Monsieur le président, la Loi sur l'immigration est en cours de révision. De nouveaux règlements seront introduits, car il est grand temps qu'ils soient mis à jour.

Il faudrait donc peut-être profiter de l'occasion pour résoudre également ce problème, car si la Loi sur l'immigration doit être modifiée, ce ne sera nullement, à mon sens, au détriment des étudiants étrangers. Le Canada est d'ailleurs connu pour l'accueil qu'il a toujours réservé aux étudiants étrangers. Mais en permettant à des centaines de ces étudiants de s'établir au Canada, nous agissons au détriment des pays que nous sommes censés aider. C'est une question qu'il faudra peut-être examiner avec le ministre de l'Immigration.

Le président: On va essayer de voir quel est le pourcentage d'étudiants étrangers qui cherchent à obtenir le statut de réfugié. J'ai l'impression qu'ils ne doivent pas être très nombreux, et ce, notamment depuis que la Loi sur l'immigration a été modifiée, il y a quelques années. Il faut actuellement obtenir le statut de réfugié, mais j'ai effectivement été surpris lorsque cette question a été évoquée hier. Je ne pense pas que le nombre soit important, mais je vais vérifier.

M. Friesen: Tout dépend de la situation dans les divers pays.

Le président: Sans doute. Mais qu'ils veuillent rester à Saskatoon me dépasse.

Mrs. Landry: Mr. Chairman, the figures which you will be getting might be very useful.

M. Ravis: Il est difficile de faire venir les gens à Saskatoon. Mais une fois qu'ils sont sur place, ils veulent rester.

Le président: Monsieur Friesen.

M. Friesen: Ils se rendent de la Saskatchewan en Colombie-Britannique, et c'est là qu'ils revendiquent le statut de réfugié.

Des hommes d'affaires, un peu partout au Canada, m'ont souvent demandé comment ils doivent faire pour obtenir des renseignements concernant l'ACDI et faire figurer leurs firmes sur les listes d'ordinateur. Dernièrement, l'ACDI a fait un effort de promotion. Dans l'Ouest, le nombre d'entreprises figurant sur les listes est en augmentation de 3 p. 100. Au cours de l'actuelle campagne électorale en Colombie-Britannique, le premier ministre sortant insiste sur le fait qu'alors que la province compte de 10 à 12 p. 100 de la population nationale, elle n'obtient que 4 p. 100 des commandes de l'ACDI. C'est ce genre d'inégalités qu'il faudra supprimer.

Par ailleurs, je suggérerais que dans les régions où l'ACDI est mal connue, plutôt que d'attendre que les entreprises viennent chez vous, des représentants de l'ACDI offrent de participer à des ateliers auxquels seraient invitées à participer les chambres de commerce des provinces. Les membres de ces organisations auront ainsi l'occasion d'avoir la vedette. Ce n'est qu'en ayant plus de renseignements qu'ils auront la possibilité d'enlever un certain nombre d'affaires.

Je voudrais maintenant passer à une tout autre question. Il est très difficile—voire impossible—d'éviter des questions

[Text]

it is almost impossible. You are damned if you give to countries that appear to be rightist; you are damned if you give to countries that appear to be leftist. How can you work on an agenda that gives Canadians the impression that CIDA really is apolitical in the way it gives aid? Then, the rider to that is: How do you prevent the receiving countries from using CIDA and Canada's generosity politically for their own ends?

• 1610

I guess my first view would be that the NGOs again are the way to go on that, but how can we go about making Canada appear non-political in the way we assign our foreign aid?

Mme Landry: Tout d'abord, vous avez raison de dire que nous avons vraiment fait des efforts afin que toutes les parties du Canada aient accès aux contrats de l'ACDI. Entre autres, quand je suis allée à Vancouver, à ma grande satisfaction, j'ai pu dire que depuis l'arrivée au pouvoir du Parti conservateur en 1984, la participation de l'Ouest aux contrats de l'ACDI avait augmenté de 3 p. 100 à 17 p. 100 et, en Colombie-Britannique particulièrement, de 1 p. 100 à 9 p. 100.

Mr. Friesen: Is that 17?

Mrs. Landry: From 3% to 17% for all the West, and in B.C. especially from 1% to 9% of contracts. So I think we have really tried to ... *équilibrer* the contracts so every part of Canada would profit from CIDA's contracts, and it is my intention to keep on trying to make sure that all parts of Canada get their share of contracts. That is one thing.

Right now I think people who want to get access to CIDA do write and register. That is the way it is done. Maybe your suggestion of CIDA's people going around could let CIDA become more known across Canada by meetings ... I might think of a solution like this. It could be a way of improving the knowledge of CIDA all over.

Vous avez parlé, bien sûr, de la façon de s'assurer que les pays qui ont accès à l'ACDI ... Je pense que votre préoccupation est qu'on s'assure que ce soit les pays qui ont le plus besoin de notre argent qui en soient bénéficiaires. Nous avons une liste d'évaluation des pays qui correspond à celle des Nations Unies et qui nous permet de déterminer quels pays ont besoin de notre aide en priorité. Il y a tout le processus de gouvernement à gouvernement qui se fait en fonction des besoins bien évalués des pays nécessiteux. Je reconnais également l'action extraordinaire des ONG dans la livraison de nos services et de nos biens. Ils ont sûrement accès à une classe de la population que nous devons rejoindre. Leur action est certainement reconnue, que ce soit dans le domaine de la santé ou dans celui de la famille, et je crois qu'ils continueront à jouer un rôle très

[Translation]

politiques, même lorsqu'il s'agit d'aide. Que l'on donne à un pays dit de droite ou de gauche, on risque toujours d'être critiqué par quelqu'un. Comment faire pour que les Canadiens soient convaincus que l'aide de l'ACDI est politiquement neutre? Comment faire par ailleurs pour empêcher les pays bénéficiaires d'utiliser l'aide du Canada à leurs propres fins politiques?

De prime abord, j'aurais tendance à dire qu'il nous faudrait, là encore, faire appel aux organismes non gouvernementaux, mais je me demande ce qu'il nous serait possible de faire pour que le Canada soit perçu comme distribuant son aide étrangère sans qu'intervienne la moindre considération d'ordre politique.

Mrs. Landry: First of all, you are right in pointing out that we have made real efforts in order to enable all the regions throughout Canada to have access to CIDA contracts. For example, when I went out to Vancouver, I discovered, to my great satisfaction, that since the coming into power of the Conservatives in 1984, the West's participation in CIDA contracts has increased from 3% to 17%. As for British Columbia, its share has gone from 1% to 9%.

M. Friesen: Vous avez bien dit 17, n'est-ce pas?

Mme Landry: Pour l'ensemble de l'Ouest, le pourcentage est passé de 3 à 17 p. 100, tandis que la Colombie-Britannique a vu sa part des contrats passer de 1 à 9 p. 100. C'est ce qui m'amène à dire que nous avons vraiment essayé d'équilibrer la répartition des contrats afin que chacune des régions du Canada puisse en profiter, et c'est mon intention de veiller justement à ce que toutes les régions du pays obtiennent leur juste part des contrats de l'ACDI. Voilà donc la première chose que je voulais souligner.

A l'heure actuelle, je pense que ceux et celles qui veulent avoir accès aux contrats de l'ACDI nous écrivent et demandent que leurs noms soient inscrits sur la liste. C'est là la marche à suivre. Cependant, peut-être bien que votre idée de faire faire des tournées par des représentants de l'ACDI et de tenir différentes réunions permettrait de mieux faire connaître cet organisme aux gens des différentes régions du pays ... C'est peut-être une solution à laquelle il faudrait réfléchir. Ce serait une façon de sensibiliser les gens de partout au pays au travail de l'ACDI.

You spoke of course of the way in which we must ensure that those countries which have access to CIDA ... I think that your concern is that we ensure that it is the countries most in need of assistance which benefit from CIDA's programs. We have an evaluation listing of the various countries, listing which corresponds with that of the United Nations and which enables us to determine a priority order amongst the various countries in need of help. There is a whole government to government process which must be carried out in accordance with the carefully evaluated needs of the have-not countries. I must however also underline the extraordinary work done by the NGOs in delivering our goods and services. These organizations have access to a class of the people whose needs we must satisfy. The NGOs' work is well appreciated, be it in the area of health care or of support to families, and I believe that

[Texte]

important dans les gestes que pose notre gouvernement à l'égard de ces pays.

Mr. Friesen: I guess what bothers me—and if more Canadians knew about it I think they would be upset... At the time we were giving so generously to Ethiopia, one of the first reports we heard was that a Canadian ship was in harbour ready to unload before it became a *cause célèbre* to the outside world—that is, the end of August 1984—but it had to sit there for two weeks while the Ethiopians were unloading military equipment given to them by the Russians.

Incidentally, the President of Ethiopia spent something like \$10 million or \$12 million on a monument in downtown Addis-Ababa to celebrate the 10th anniversary of the revolution while his people were starving out in the hinterland.

I guess what bothers me is that on the one hand we ought to see our aid being totally non-political but on the other hand we were almost mute when it came to raising our objections to the violation of human rights. There are thousands of people in jail in Addis-Ababa, and hundreds of thousands of people were dying simply because of civil war; not simply because of crop failure, but because of civil war. While I do not want to see foreign aid used as a political tool, it seems to me we have some obligation to deal with the wrongs that are being perpetrated on the population when we work on those projects. How do we deal with that?

• 1615

Mme Landry: Vous soulevez un sujet très à propos et qui touche tous les Canadiens de très près. Nous sommes conscients des immenses besoins de certains pays. Vous parlez de l'Éthiopie. En somme, je pense que notre action doit toujours être en fonction d'aider les plus démunis, et je pense bien que c'est toujours ce qu'on veut faire. On sent qu'il y a des besoins extraordinaires sur place et notre action ne constitue pas nécessairement un appui au gouvernement. On sait d'ailleurs que nous agissons tout simplement en fonction de venir en aide aux gens qui ont un besoin très urgent de services.

Je comprends votre préoccupation. C'est aussi celle du gouvernement. Nous avons toujours essayé, dans la livraison de ces programmes-là, de nous assurer que les biens soient vraiment distribués à ceux qui en ont besoin.

Mr. Friesen: Yes, I accept that.

Is it somebody else's turn?

The Chairman: Yes, I would like to get one more in before we have to close. But, Benno, I think we are going to have to answer that question.

Mr. Friesen: Yes, we are.

The Chairman: I think we cannot avoid it.

Mr. Friesen: We have to stick with that one.

[Traduction]

these organizations will continue to play a very important role in the context of the offers our government will make to those countries.

M. Friesen: Ce qui m'ennuie—et si davantage de Canadiens étaient au courant, je pense qu'ils seraient eux aussi embêtés... Alors que notre générosité envers l'Éthiopie était à son apogée, l'un des premiers rapports que nous avons reçus disait qu'un navire canadien attendait dans le port qu'on vienne le décharger. C'était à la fin du mois d'août 1984, et l'affaire de ce bateau est vite devenue une cause célèbre à l'étranger. Il a fallu attendre deux semaines avant qu'on vienne décharger le bateau, les Éthiopiens étant trop occupés à décharger du matériel militaire dont leur avaient fait cadeau les Soviétiques.

Soit dit en passant, alors que son peuple crevait de faim dans l'arrière-pays, le président de l'Éthiopie décidait de consacrer quelque chose comme 10 ou 12 millions de dollars à un monument devant être érigé dans le centre-ville d'Addis-Abeba pour marquer le dixième anniversaire de la révolution.

Ce qui m'ennuie, à vrai dire, c'est que notre aide doit être tout à fait apolitique, mais d'un autre côté, nous sommes restés quasi muets face à la violation des droits de la personne, osant à peine exprimer nos objections. Il y a des milliers de personnes en prison à Addis-Abeba, et des centaines de milliers de personnes qui sont mortes à cause de la guerre civile, et non pas tout simplement à cause des mauvaises récoltes. Bien que je ne veuille pas voir l'aide étrangère utilisée en tant qu'outil politique, il me semble que nous sommes néanmoins tenus de prendre position relativement aux torts dont sont victimes les peuples pour lesquels les projets auxquels nous travaillons ont justement été conçus. Que devons-nous faire à ce niveau-là?

Mrs. Landry: You have brought up a most interesting subject, one which greatly concerns all Canadians. We are well aware of the tremendous needs of certain countries. You mentioned Ethiopia. I believe that we must always act in such a way so as to help those most in need, and I do think that that is what we always try to do. We are aware of the tremendous needs in certain countries and we know that our actions will not necessarily be interpreted as support for the government. It is well known, however, that our sole motivation is to help those who urgently need our services.

I understand your concern and it is one which is shared by the government. Under these various programs, we have always tried to ensure that the various goods are distributed to those in need of them.

M. Friesen: Oui, j'accepte cela.

Est-ce au tour de quelqu'un d'autre?

Le président: Oui, j'aimerais bien donner la parole à quelqu'un d'autre avant que nous ne levions la séance. Je pense cependant, Benno, qu'il nous faudra répondre à cette question.

M. Friesen: En effet.

Le président: Nous ne pouvons pas l'éviter.

M. Friesen: Il faudra qu'on s'y attarde.

[Text]

The Chairman: Mr. Leblanc.

M. Leblanc: Comme on le sait, le Canada s'endette chaque année d'une somme assez importante. Bien sûr, nous avons le devoir d'aider les pays en voie de développement, mais les Canadiens et les Canadiennes savent qu'on s'endette chaque année et qu'on consacre environ 2.5 milliards de dollars à l'aide aux pays en voie de développement.

Je suis d'accord avec mes collègues qu'il faut informer les Canadiens et leur dire de quelle façon on aide les pays en voie de développement. Pour ma part, je me suis toujours demandé si on devait aider ces pays en mettant des conditions. Actuellement, on ouvre des lignes de crédit et on a des projets, mais, en principe, c'est toujours le pays qui décide de quel genre de projets il a besoin.

On doit respecter cela, mais ne pourrait-on pas assortir notre aide de certaines conditions ou suggérer fortement qu'on agisse de telle façon plutôt que de telle autre dans certains projets? Ainsi, on pourrait s'assurer que l'argent qu'on dépense serve vraiment au développement.

Par exemple, au Québec, on a développé depuis 75 ans des coopératives agricoles, des coopératives de crédit et des caisses populaires. Cet instrument a servi au développement du Québec. J'en ai eu l'expérience, étant donné que je viens du Québec. On pourrait suggérer fortement aux gens des pays en voie de développement d'utiliser ce genre d'instrument au lieu de laisser les gouvernements des pays décider eux-mêmes tout ce que le peuple doit faire pour se développer. On devrait laisser le peuple se prendre en main au moyen de systèmes semblables à celui qu'on a chez nous.

J'ai eu l'occasion de faire partie d'un comité de développement à l'Association des parlementaires de langue française. On a discuté de cela assez longuement; j'en ai discuté avec plusieurs députés de différents pays en voie de développement, et ils ne semblaient pas connaître suffisamment le principe des coopératives.

• 1620

Avec le système coopératif, il n'est pas nécessaire que les gens soient vraiment instruits pour faire du développement à partir de la base. Je pense qu'on devrait prendre ce moyen pour aider les pays à se développer. Cela ne coûte pas cher. En fin de compte, tout ce qu'on donne, c'est de l'aide technique; on leur fait part de notre expérience, on fournit des gens qui ont vécu certaines expériences dans un autre pays au lieu de donner de grosses sommes. Par exemple, il arrive qu'on fasse des barrages électriques alors que personne ne peut utiliser l'électricité. Il faut donc faire attention. Il faudrait peut-être aider le développement lentement, en partant de la base et non en partant d'en haut, et aider les gens qui, souvent, n'ont pas la compétence nécessaire pour assimiler la nouvelle technologie. Est-ce une chose que vous seriez en mesure de favoriser?

Mme Landry: Vous avez fait allusion à l'évaluation de l'aide que nous donnons à ces pays-là. Il est important qu'au départ, ce choix soit fait en concertation avec le pays que nous voulons aider. Ces pays sont mieux placés pour connaître leurs besoins, car les besoins peuvent être totalement différents d'un pays à

[Translation]

Le président: Monsieur Leblanc.

Mr. Leblanc: As we all know, Canada sinks deeper into debt every year. Of course it is our duty to help developing countries, but the citizens of Canada know that our debt is increasing every year and that we set aside around \$2.5 billion for assistance to developing countries.

I agree with my colleagues that we must inform Canadians and tell them how we go about helping developing countries. For my part, I have always asked myself whether we should not impose certain conditions on those countries wishing our aid. At present, we extend lines of credit and we set up projects, but in principle it is always the beneficiary country which decides what kinds of projects it needs.

We must of course respect that, but could our aid programs not have some strings attached? Could we not strongly suggest that certain specific measures be taken within the context of a given project? By doing so, we might ensure that our money really is invested in development.

Take Quebec, for example. Over the past 75 years, various farm co-ops, credit co-ops and caisses populaires have been developed in the province, all of which have helped Quebec's development. And I am a Quebecker myself, so I know what I am talking about. In the case of developing countries, we could strongly suggest to the people that they use that type of instrument, instead of letting their governments decide what the people should do to ensure development. We should let the people take charge, through systems similar to those we have here.

I had the opportunity of sitting on a development committee of the *Association des Parlementaires de Langue Française*. We discussed this matter at some length. I spoke with representatives of several developing countries but they did not seem too well acquainted with the co-op system.

With the co-op system, it is not necessary for people to have a great education to start developing from the bottom up. I think that is how we should be helping developing nations. It is not expensive. In the end, all we are really giving is technical aid: instead of giving away great sums of money, we are sharing our expertise with them, sending them people who have learned certain things in other countries. For example, there have been cases where hydroelectric dams have been built in areas where people could not use electricity. You have to be careful. It might be better to proceed slowly in giving development aid, to start at the bottom and not at the top, and help people who often do not yet have the necessary expertise to understand the new technologies. Is this something which you would be able to support?

Mrs. Landry: You mentioned evaluating the aid we give to these nations. First of all, it is important that the type of aid be decided in consultation with the countries which will benefit from it. After all, they know their needs far better than we do, needs which can vary greatly from one country to another, and

[Texte]

l'autre, et encore plus différents de nos besoins à nous. Cette étape-là est très importante. Au moment où on décide d'aider un pays de gouvernement à gouvernement, il est important que les autorités étudient vraiment les besoins de ce pays-là et établissent ainsi les priorités du pays.

Cependant, je suis d'accord avec vous que, par la suite, il faut s'assurer que notre argent serve bien les causes qu'on a voulu défendre. Cela implique toute une vérification ainsi qu'une équipe; l'Agence a bien sûr une responsabilité. Nous avons des gens compétents qui sont capables d'évaluer nos projets. On ne peut pas toujours être assurés à 100 p. 100 que tout sera parfait. Il y a sûrement des erreurs, il y en aura probablement toujours, mais on essaie de s'assurer, dans la mesure du possible, que notre argent serve les causes pour lesquelles il a été versé.

Vous avez parlé d'un barrage qui ne sert à personne. Je suis aussi d'accord avec vous qu'il faut essayer de bien coordonner nos actions. On m'a même dit qu'on avait vendu des tracteurs à certains pays où personne n'était capable de les réparer. C'est un exemple d'un manque de coordination. Je suis d'accord avec vous qu'il faut s'assurer, dans la mesure du possible, que l'aide qu'on leur donne, sous forme d'équipement ou de services, puisse vraiment être utilisée par les gens et qu'on complète le premier mouvement, le premier geste par de l'éducation ou de la main-d'œuvre qui sera en mesure de réparer les barrages qu'on aura faits.

Il y a encore beaucoup à faire, beaucoup d'idées qui peuvent être améliorées et qui pourront sûrement servir à accroître l'efficacité de notre aide aux pays en voie de développement.

The Chairman: Thank you very much, Minister.

We are going to have to close this now. I think we all are supposed to be someplace else.

We thank you very much for being with us. We are grateful for ...

Too late, too late!

Mr. Johnston: After all this time, no questions?

The Chairman: Yes. We will get you here on time sooner or later. Your questions come next.

This is Mr. Johnston of the Liberal Party.

Mr. Friesen: By-election support?

The Chairman: We thank you for releasing the task force report to us today. We are really very grateful to have that, and we hope that in as short a time as possible we can provide you with some wise advice.

Mrs. Landry: I would appreciate that. I am looking forward very much, Mr. Chairman, to your wisdom and advice.

The Chairman: Thank you very kindly.

This committee will go into in-camera session in one minute.

[Traduction]

certainly differ even more from our own needs. That is a crucial stage. The moment we decide to give government-to-government aid to a developing country, it is necessary for the people in charge to really evaluate the needs of that country and to establish its priorities.

However, I do agree with you that afterwards, we have to ensure that our money has indeed gone to the causes we tried to help. This requires an entire check-up system as well as the presence of a team; of course, the Agency does have a responsibility in that regard. There are competent people who are capable of evaluating our projects. No one can guarantee that everything will always be perfect. Mistakes will occur, but we make every effort to ensure that our money does serve the purpose for which it was intended.

You talked about building a dam that no one can use. I also agree that we do have to try to co-ordinate our actions. I even heard of a case where tractors had been sold in certain countries where no one knew how to fix them. That is one example of lack of co-ordination. Moreover, I agree with you that we have to ensure, as much as possible, that the help we send, be it equipment or services, can indeed be used by the people, and that we should follow through by teaching these people or sending them the necessary specialists to fix the dams we will have built.

There is still a lot to be done, still many ideas which can be improved upon and which will certainly improve the effectiveness of the aid we send to developing countries.

Le président: Merci beaucoup, madame la ministre.

Nous allons devoir mettre un terme à cette discussion. Nous sommes tous attendus ailleurs.

Nous vous remercions beaucoup d'être venues cet après-midi. Nous vous remercions ...

Ah non, il est trop tard!

M. Johnston: Après tout ce temps, je ne pourrai pas poser de questions?

Le président: En effet. Cela vous apprendra à arriver à l'heure. Vous serez le prochain à poser vos questions.

Je vous présente M. Johnston du Parti libéral.

M. Friesen: Cherche-t-il de l'aide pour les élections partielles?

Le président: Nous vous remercions de la publication du rapport du groupe de travail. Nous sommes très contents de l'avoir en main et espérons, le plus tôt possible, pouvoir vous faire part de nos sages conseils.

Mme Landry: Ce serait parfait, monsieur le président. J'attends avec impatience vos sages conseils.

Le président: Merci beaucoup.

Dans une minute, la séance du Comité se poursuivra à huis clos.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 2

Tuesday, October 21, 1986

Chairman: William C. Winegard

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 2

Le mardi 21 octobre 1986

Président: William C. Winegard

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

External Affairs and International Trade

Affaires étrangères et du commerce extérieur

RESPECTING:

CONCERNANT:

Pursuant to S.O. 96(2), consideration of Canada's Official Development Assistance policies and programs

En vertu de l'article 96(2) du Règlement, étude de la question des politiques et programmes du Canada en matière de l'Assistance publique au développement

WITNESSES:

TÉMOINS:

(See back cover)

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament, 1986

Deuxième session de la trente-troisième législature, 1986

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL AFFAIRS
AND INTERNATIONAL TRADE

Chairman: William C. Winegard

Vice-Chairman: Nic Leblanc

MEMBERS

Lloyd Axworthy
Bob Corbett
Benno Friesen
Pauline Jewett
Donald Johnston

(Quorum 6)

Maija Adamsons

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
ÉTRANGÈRES
ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

Président: William C. Winegard

Vice-président: Nic Leblanc

MEMBRES

Steven Langdon
Bill Lesick
Don Ravis
John Reimer—(11)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Maija Adamsons

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, OCTOBER 21, 1986

(3)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and International Trade met in Halifax at 9:33 o'clock a.m., this day, the Chairman, William Winegard, presiding.

Members of the Committee present: Bob Corbett, Nic Leblanc, Bill Lesick, Don Ravis, John Reimer, William Winegard.

Acting Member present: Dan Heap for Steven Langdon.

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Bob Miller, Research Advisor; *From the Library of Parliament:* Gerry Schmitz, Research Advisor.

Witnesses: From Dalhousie University: Dr. Ian McAllister, Chairman, Lester Pearson Institute for International Development; Gabrielle Beckerman, Graduate Student—Canada; John Mwambia, Graduate Student—Kenya. *Individual:* Dr. Sheila Zurbrigg. *From the Canadian Foreign Aid Dialogue:* Audrey Samson; Peter Stokoe, Member. *From the Nova Scotia East Timor Group:* Dr. W.H. Owen, Member. *From the Halifax Dartmouth Committee for Inter-Church Development Education:* Elizabeth F. Brown, Chairman; Rev. Jody Clark, Member.

Pursuant to S.O. 96(2) the Committee resumed consideration of Canada's Official Development Assistance policies and programs.

Dr. McAllister made a statement, and with the other witnesses, answered questions.

Dr. Zurbrigg made a statement and answered questions.

Peter Stokoe made a statement, and with Audrey Samson, answered questions.

Dr. Owen made a statement and answered questions.

Elizabeth Brown made a statement, and with Rev. Clark, answered questions.

At 12:20 o'clock p.m., the Committee adjourned until 2:00 o'clock p.m. this day.

AFTERNOON SITTING

(4)

The Standing Committee on External Affairs and International Trade met in Halifax at 2:05 o'clock p.m., this day, the Chairman, William Winegard, presiding.

Members of the Committee present: Bob Corbett, Nic Leblanc, Bill Lesick, Don Ravis, John Reimer, William Winegard.

Acting Member present: Dan Heap for Steven Langdon.

PROCÈS-VERBAUX

LE MARDI 21 OCTOBRE 1986

(3)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit aujourd'hui à Halifax, à 9 h 33, sous la présidence de William Winegard, (*président*).

Membres du Comité présents: Bob Corbett, Nic Leblanc, Bill Lesick, Don Ravis, John Reimer, William Winegard.

Membre suppléant présent: Dan Heap remplace Steven Langdon.

Aussi présents: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: Bob Miller, conseiller en matière de recherche. *De la Bibliothèque du Parlement:* Gerry Schmitz, conseiller en matière de recherche.

Témoins: De l'université de Dalhousie: M. Ian McAllister, président, Institut Lester Pearson pour le développement international; Gabrielle Beckerman, étudiante—Canada; John Mwambia, étudiant—Kenya. *A titre individuel:* Sheila Zurbrigg. *De Canadian Foreign Aid Dialogue:* Audrey Samson; Peter Stokoe, membre. *Du Nova Scotia East Timor Group:* W.H. Owen, membre. *Du Halifax Dartmouth Committee for Inter-Church Development Education:* Elizabeth F. Brown, présidente; Révérend Jody Clark, membre.

Conformément à l'autorité que lui confère l'article 96(2) du Règlement, le Comité reprend l'étude des politiques et des programmes officiels du Canada en matière d'aide au développement.

M. McAllister fait une déclaration, puis lui-même et les autres témoins répondent aux questions.

M^{me} Zurbrigg fait une déclaration et répond aux questions.

Peter Stokoe fait une déclaration, puis lui-même et Audrey Samson répondent aux questions.

M. Owen fait une déclaration et répond aux questions.

Elizabeth Brown fait une déclaration, puis elle-même et le Révérend Clark répondent aux questions.

A 12 h 20, le Comité interrompt les travaux pour les reprendre, aujourd'hui à 14 heures.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

(4)

Le Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit aujourd'hui à Halifax, à 14 h 05, sous la présidence de William Winegard, (*président*).

Membres du Comité présents: Bob Corbett, Nic Leblanc, Bill Lesick, Don Ravis, John Reimer, William Winegard.

Membre suppléant présent: Dan Heap remplace Steven Langdon.

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Bob Miller, Research Advisor: *From the Library of Parliament:* Gerry Schmitz, Research Advisor.

Witnesses: From MATCH: Macha MacKay, National President: Margie Macdonald, Member of the Board. *Individual:* Jim Houston.

Pursuant to S.O. 96(2) the Committee resumed consideration of Canada's Official Development Assistance policies and programs.

Macha MacKay made a statement, and with Margie Macdonald, answered questions.

Jim Houston made a statement and answered questions.

At 3: 01 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Maija Adamson

Clerk of the Committee

Aussi présents: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: Bob Miller, conseiller en matière de recherche. *De la Bibliothèque du Parlement:* Gerry Schmitz, conseiller en matière de recherche.

Témoins: De MATCH: Macha MacKay, présidente nationale: Margie Macdonald, membre du Conseil. *A titre individuel:* Jim Houston.

Conformément à l'autorité que lui confère l'article 96(2) du Règlement, le Comité reprend l'étude des politiques et des programmes officiels du Canada en matière d'aide au développement.

Macha MacKay fait une déclaration, puis elle-même et Margie Macdonald répondent aux questions.

Jim Houston fait une déclaration et répond aux questions.

A 15 h 01, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Maija Adamsons

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Tuesday, October 21, 1986

• 0926

The Chairman: Order, please.

This morning, pursuant to Standing Order 96(2), we will resume consideration of Canada's official development assistance policies and programs.

Our first witness is Dr. Ian McAllister, Chairman of the Lester Pearson Institute for International Development of Dalhousie University.

We welcome you this morning, sir. We note you have some company, and perhaps you would be good enough to introduce them before you make your opening statement.

Dr. Ian McAllister (Chairman, Lester Pearson Institute for International Development, Dalhousie University): Thank you very much, sir.

I am very happy to have the privilege of being here and coming with four colleagues from Dalhousie University, each of whom is studying at the university and supported by Canadian aid in one form or another. Gloria Brown, from Ghana, for three years has been working as an assistant finance officer in the Volta River Authority in Ghana and is studying at Dalhousie on a two-year program. Gabrielle Beckerman is a graduate student from Niagara Falls, Ontario, and her involvement with Canadian aid is that she has just spent the summer in Zimbabwe doing field research for her thesis for the Master of Development Economics Program supported by CIDA. Mr. John Mwambia is a graduate student from Kenya. He works with the Ministry of Foreign Affairs Economic and Trade Desk of the Government of Kenya. He is currently writing a thesis at Dalhousie University on Kenya Industrial Estates Limited, and he is funded through the Kenya General Training Fund that CIDA supports. Mr. Yusoff Mydin is a graduate student from Malaysia. He is attached to the Malaysian Administrative and Diplomatic Service and has just finished a thesis—I read it last night—on interregional—

The Chairman: I hope it was a good one.

Dr. McAllister: —oh, he has passed—on interregional trade within ASEAN, and he is a Canadian Commonwealth scholar.

The Chairman: We welcome you all.

Dr. McAllister: My brief focuses on question 9 of the standing committee's discussion paper, what role should ODA partners play? A more comprehensive and substantial brief will be submitted to the committee by the end of December under the auspices of the Pearson Institute. Today's comments are going to draw heavily on some of the experiences of colleagues and myself at Dalhousie University.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mardi 21 octobre 1986

Le président: La séance est ouverte.

Ce matin, conformément à l'article 96(2) du Règlement, nous poursuivons l'examen des programmes et des politiques d'aide au développement du Canada.

Nous accueillons comme premier témoin M. Ian McAllister, président de l'Institut Lester Pearson pour le Développement international, de l'Université Dalhousie.

Je vous souhaite la bienvenue, monsieur. Nous constatons que vous êtes accompagné de plusieurs personnes. Vous seriez bien aimable de nous les présenter avant de faire votre déclaration.

M. Ian McAllister (président, Lester Pearson Institute for International Development, Université Dalhousie): Merci beaucoup, monsieur.

Je suis très heureux d'avoir l'honneur de comparaître ici aujourd'hui accompagné de quatre collègues de l'Université Dalhousie, tous étudiants, tous bénéficiant d'une façon ou d'une autre de l'aide canadienne. Gloria Brown vient du Ghana, où pendant trois ans elle a travaillé comme agent financier adjoint auprès de la *Volta River Authority*, au Ghana; elle participe à un programme de deux ans à Dalhousie. Gabrielle Beckerman de Niagara Falls en Ontario est étudiante diplômée et elle a participé à l'aide canadienne en passant l'été dernier au Zimbabwe où elle a effectué de la recherche sur place en vue de sa maîtrise en économie du développement parrainée par l'ACDI. M. John Mwambia vient du Kenya. Dans son pays il travaille au bureau économique et commercial du ministère des Affaires étrangères. Il rédige en ce moment une thèse à l'Université Dalhousie, intitulée *Kenya Industrial Estates Limited*, grâce au financement de l'ACDI par le truchement de son fonds de formation générale à l'intention du Kenya. M. Yusoff Mydin vient de Malaisie. Il est rattaché au service administratif et diplomatique malaisien et il vient tout juste de terminer une thèse—que j'ai lue hier soir—sur le commerce interrégional...

Le président: J'espère qu'elle est bonne.

M. McAllister: ... ah, il a réussi—sur le commerce interrégional entre les pays de l'Association des nations du sud-est asiatiques; il est boursier du Commonwealth canadien.

Le président: Je vous souhaite à tous la bienvenue.

M. McAllister: Mon mémoire porte sur la question numéro 9 du document de travail du Comité permanent, c'est-à-dire sur le rôle éventuel des partenaires de l'État dans l'APD. D'ici la fin du mois de décembre, au nom de l'Institut Pearson, nous enverrons au Comité un mémoire plus fouillé et plus approfondi. Pour aujourd'hui, nous allons vous parler en puisant largement à même l'expérience de mes collègues et de moi-même à l'Université Dalhousie.

[Text]

First I should perhaps make some opening comments on several of your broader questions in the document that was provided before this session.

Why does Canada have aid programs? Your paper cites the official answer as combining humanitarian, political and economic reasons. Over time and as between countries, the weighting has varied, and often with good reason. But above all I would plead that the humanitarian reason for Canadian aid should not be downplayed. Often economic and political benefits will fall out of aid programs; sometimes they will not. We should not, however, feel embarrassed as a nation, I submit, if our aid programs are widely seen as primarily humanitarian. I suggest that we should feel embarrassed if they are not.

Second, where should we concentrate our efforts? Canadian aid programs are currently quite scattered: bilateral assistance is primarily directed to 30 countries in four geographical regions, but at least 60 other countries are also assisted. If error is made by such allocation, it is probably in overdiffusion and inadequate concentration in a long-term and sustained manner.

• 0930

The selection criteria for categorizing countries for Canadian support should reflect an assessment of need, but they should also reflect a variety of other elements as well, including an assessment of how serious the government of a country really is about development strategies that genuinely include social programs for the rural and urban poor.

Should we pursue targets? My answer, for what it is worth, is unequivocally yes. Of course there are going to be ambiguities about most targets, particularly the 0.7% of GNP allocation advocated by the Pearson Commission and others over the years. But on balance I believe the 0.7% target has been an uncomfortable reminder to many governments that, when all is said and done, it is a measly target for foreign aid in the light of so many other expenditures, including armaments. Moreover it is a target that many governments, including Canada's today, are routinely falling short of. Given the scale of Third World poverty and northern wealth, a 1% target for Canadian aid by 1990 seems a more reasonable target than our present level of 0.5%. It is, moreover, a level that has been maintained by Norway and the Netherlands, while Sweden and France are also far ahead of Canada according to this yardstick.

But effective aid is not just a matter of volume. Besides we all know that many of these numbers mark horror stories as well as success stories. Ill-designed buildings, inappropriate technology and culturally devastating large-scale projects are to be found in too many ODA programs, not always because of them, but at least facilitated by them. But so often there are success stories. Many are small and hidden from public view,

[Translation]

Tout d'abord, je devrais peut-être faire quelques remarques sur plusieurs des questions générales que vous posez dans le document qui a été publié avant cette séance.

Vous demandez notamment dans votre document pourquoi le Canada a-t-il des programmes d'aide? Vous donnez d'ailleurs dans votre document la réponse officielle invoquant des raisons humanitaires, politiques et économiques. Sur une longue période et selon les pays, l'importance accordée à ces facteurs a varié, à juste titre. Il ne faudrait surtout pas, je vous en conjure, mépriser l'aspect humanitaire de l'aide canadienne. Il arrive que l'on retire des bénéfices économiques et politiques des programmes d'aide; mais ce n'est pas toujours le cas. Toutefois à mon avis, comme nation, nous ne devons pas nous sentir gênés si nos programmes d'aide sont surtout jugés comme étant humanitaires. C'est dans le cas contraire que nous devrions nous sentir gênés.

Deuxièmement, où devrions-nous concentrer nos efforts? Pour l'instant, les programmes d'APD sont assez éparpillés: l'aide bilatérale vise surtout 30 pays dans quatre régions géographiques, mais nous aidons au moins 60 autres pays. Si en essayant d'aider un si grand nombre de pays nous commettons une erreur, c'est probablement parce que nous éparpillons cette aide parce que nous ne nous concentrons pas suffisamment sur une aide soutenue et à long terme.

Les critères permettant de choisir les pays qui bénéficieront de l'aide canadienne devraient tenir compte des besoins du pays, ainsi que de toute une gamme d'autres éléments, y compris une évaluation du sérieux que manifeste le gouvernement de ce pays dans le choix de stratégies de développement qui incluent vraiment des programmes sociaux destinés aux pauvres des villes et des campagnes.

Devons-nous nous fixer des objectifs? Sans équivoque, si la chose vous intéresse, je réponds oui. Manifestement, la plupart des objectifs comportent des ambiguïtés, particulièrement celui préconisé par la Commission Pearson, et d'autres au cours des années, qui était d'allouer 0.7 p. 100 du PNB au développement. Dans l'ensemble cependant, cet objectif a rappelé à de nombreux gouvernements que c'est un objectif bien mesquin comparé à un si grand nombre d'autres dépenses, y compris celles consacrées à l'armement. En outre, de nombreux gouvernements, y compris le gouvernement actuel du Canada ont l'habitude de ne pas réaliser cet objectif. Vu l'ampleur de la pauvreté dans les pays du Tiers monde et la richesse du nord, il semblerait plus raisonnable que le Canada fixe son objectif d'aide à 1 p. 100 plutôt que de maintenir le niveau actuel de 0.5 p. 100. Ce qui plus est, la Norvège et les Pays-Bas ont atteint et maintiennent ce niveau alors que la Suède et la France sont bien en avance sur le Canada à cet égard.

Toutefois, une aide efficace ne dépend pas uniquement du volume d'aide. Nous savons tous aussi que dans bien des cas ces chiffres reflètent non seulement des réussites mais également des horreurs. Un trop grand nombre de programmes d'APD sans en être la cause première ont quand même engendré des édifices mal conçus, une technologie inappropriée et des projets d'envergure désastreux sur le plan culturel. Très

[Texte]

as are some of the rural projects I have been privileged to see in parts of Africa. Some are much bigger and, perhaps while not without some controversial aspects because of their scale, nevertheless are well appreciated by the peoples of the country. Among the best aid investments, I believe, are those in human resource development directly. And that brings me to the question that I will focus on.

What role should ODA partners play, or more specifically, what role can a university such as Dalhousie play?

First, the provision of a relevant education for Third World students in Canada and for Canadian students who, to be educated in today's world, should be sensitive to, as a minimal requirement, some of the key Third World concerns, challenges and histories.

Dalhousie University has had a long history of welcoming students from abroad. I have submitted some data with this brief and will cite just a bit to give a sense. The data reflect some changing patterns. In 1978-79, for instance, at Dalhousie, 173 out of 583 registered foreign students were from the U.S. and U.K. Last year those two countries accounted for merely 70 out of 615. In 1983-84, Hong Kong and Malaysia accounted for 323 out of 774 visa students. By 1985-86 that had declined to 207 out of 615. Students from China have grown from 11 to 44 in the space of six years. In 1978-79 there were 19 students from Nigeria; in 1985-86, only 4. Ghana has held its own with about 6 in residence each year. Bangladesh has seen its numbers decline. Jamaica has fallen and Trinidad and Tobago have marginally risen. Each number tells a story in which differential fees, the importance of CIDA support for Third World students, and a variety of university and individual associations with different countries and their institutions play a role.

I am going to make five overall comments, if I may, on this. First of all, unless Third World students have access to Canadian support, very few indeed appear likely to come to Dalhousie because of the great difficulties they face acquiring foreign exchange, even if their families have some wealth at home.

Secondly, the contribution to the university and the community environment that is made by many students from Third World countries can only be described as impressive in many regards. Publicly this can be glimpsed at the many cultural nights sponsored by the various country associations, which are always sold out. Less conspicuously it can be seen through the many ongoing friendships and linkages that continue between Canadians and visitors from these countries over many years.

[Traduction]

souvent par contre, il y a des réussites. Nombreuses sont les petites réussites, les réussites cachées comme certains des projets ruraux que j'ai eu l'honneur de voir dans certains coins de l'Afrique. Certaines réussites plus importantes malgré certains aspects controversés liés à leur envergure ont néanmoins été appréciés des habitants du pays. A mon avis, les meilleurs investissements sur le plan de l'aide sont les projets de développement direct des ressources humaines. Ce qui m'amène à la question principale de mon exposé.

Quel devrait être le rôle des partenaires de l'Etat dans l'APD, ou plus précisément, quel rôle peut jouer une université comme Dalhousie?

Nous pouvons tout d'abord offrir un enseignement pertinent aux étudiants des pays du Tiers monde ici au Canada et aux étudiants canadiens qui, dans le monde d'aujourd'hui, pour être instruits, devraient au moins être au courant de certaines des grandes préoccupations, des défis et de l'histoire des pays du Tiers monde.

Nous avons une longue tradition à l'université Dalhousie d'accueillir des étudiants étrangers. J'ai déposé quelques données avec ce mémoire et je vais les citer brièvement afin de vous donner une idée de la question. Ces données montrent qu'il y a eu des changements. En 1978-1979 par exemple, il y avait à Dalhousie sur 583 étudiants étrangers inscrits 173 étudiants des Etats-Unis et de la Grande-Bretagne. L'an dernier, sur 615 étudiants étrangers, à peine 70 nous venaient de ces deux pays. En 1983-1984, 323 étudiants étrangers sur 774 nous venaient de Hong Kong et de Malaisie. Mais en 1985-1986, ceux-ci avaient diminué à 207 sur 615 étudiants étrangers. Les étudiants en provenance de la Chine sont passés de 11 à 44 en six ans. En 1978-1979, il y avait 19 étudiants du Niger; mais en 1985-1986, il n'y en avait que quatre. Avec ses six étudiants en résidence à chaque année, le Ghana se maintient. Le nombre d'étudiants en provenance du Bangladesh a diminué, en provenance de la Jamaïque aussi alors que le nombre d'étudiants nous venant de Trinidad et Tobago a légèrement augmenté. Chacun de ces chiffres témoigne de la différence au niveau des frais de scolarité, de l'importance de l'aide apportée par l'ACDI aux étudiants du Tiers monde et du soutien offert par différentes universités et associations privées à différents pays et à leurs institutions.

J'aimerais à ce sujet, avec votre permission, faire cinq remarques générales. Tout d'abord, à moins que les étudiants du Tiers monde ne jouissent du soutien canadien, très peu d'entre eux pourront sans doute venir à Dalhousie, vu les grandes difficultés auxquelles ils font face pour se procurer des devises étrangères, même si leur famille sont assez bien nanties.

Deuxièmement, la contribution faite par de nombreux étudiants des pays du Tiers monde à l'université et à la collectivité est impressionnante à de nombreux égards. On en a un aperçu sur le plan public grâce aux nombreuses soirées culturelles parrainées par diverses associations nationales qui ont toujours lieu à guichet fermé. Ce qui paraît moins, ce sont les nombreuses amitiés et les liens qui se maintiennent entre des Canadiens et ces visiteurs pendant de nombreuses années.

[Text]

Thirdly, the presence of Third World students in many classes does present a challenge to instructors to ensure relevance and, on occasion, the requirement for supplementary classes to help the inevitable adjustment process that occurs. We do not, I believe, do as much as we often should in Canada to ensure adequate adjustments are made in response to the interests and future challenges to be faced by Third World students. However, this is a very sweeping statement and one can find many exceptions to it.

• 0935

Fourth, provided scholarship support is found, Dalhousie does have the capacity to accept more students from Third World countries. With a number of caveats—and there are some programs that are turning down large numbers of applicants—I would hazard a guess that Dalhousie could accept at least twice as many Third World country students as this just next year without serious strain and to the general good of the university body at large. In fact, if additional scholarships are provided by aid agencies such as CIDA, my impression is that the Canadian universities could indeed cope quite adequately and in many ways be the richer for it.

Fifth, as an outcome of the programs such as those of CUSO and WUSC as well as special CIDA scholarships to such programs at Dalhousie University as the Masters in Development Economics, a number of Canadian students—and Gabrielle Beckerman here is an example—visit Third World countries each year to work on projects or to research for theses. Many more students would clearly be interested in these kinds of experiences were funds and opportunities to be provided. It is quite apparent when they return to Canada that they bring back a richness of experience and a new sense of maturity and purpose, and in many cases that is likely to be with them for the rest of their lives.

I have talked about the tremendous benefits to Canadian universities, in my opinion, of the challenges also of taking in students from developing countries. The second point on which I would like to comment briefly is the provision of linkage support to Third World institutions.

Dalhousie has embarked on a number of linkages over the past ten years or so, including those with Indonesia in the field of environmental policy and program support; China, in support of a business school; Zimbabwe, in helping a university faculty of public and business studies; and then Ghana and Zimbabwe again, in designing and helping implement programs to train public servants. In the last two programs in Ghana and Zimbabwe alone, over 400 public servants have completed courses of about three months apiece, mostly in their home country institutions, but some 40 in Canada also.

[Translation]

Troisièmement, la présence étudiante du Tiers monde dans de nombreuses classes met les instructeurs au défi de donner un enseignement pertinent et même à l'occasion de donner des cours supplémentaires afin d'aider les étudiants à surmonter la période d'adaptation inévitable. D'ailleurs, à mon avis, souvent au Canada nous ne faisons pas tout ce qu'il faudrait pour axer notre enseignement sur les intérêts et les défis auxquels devront faire face les étudiants du Tiers monde. Toutefois, je généralise et on trouve de nombreuses exceptions.

Quatrièmement, à condition de pouvoir offrir des bourses, l'université Dalhousie est en mesure d'accepter un plus grand nombre d'étudiants des pays du Tiers monde. Dans certains programmes, on refuse un grand nombre de demandes, et donc je le dis sous toute réserve, mais Dalhousie pourrait accepter l'an prochain deux fois plus d'étudiants du Tiers monde que nous en avons eu cette année sans grande difficulté et ce pour le plus grand bien de l'ensemble de l'université. En fait, si des organismes d'aide tels que l'ACDI offraient un plus grand nombre de bourses, j'ai l'impression que les universités canadiennes pourraient très bien accueillir un plus grand nombre d'étudiants et en retireraient profit à bien des égards.

Cinquièmement, grâce à des programmes tels que ceux offerts par le SUCO et l'EUMC ainsi que les bourses spéciales de l'ACDI pour des programmes tels que la maîtrise en économie du développement à l'université Dalhousie, plusieurs étudiants canadiens—et nous en avons un exemple ici en la personne de Gabrielle Beckerman—se rendent dans des pays du Tiers monde chaque année pour y travailler à des projets ou pour y faire leurs recherches de thèse. Manifestement, si l'argent était disponible et que l'occasion leur en soit offerte, ce genre d'expérience intéresserait un plus grand nombre d'étudiants. En effet, lorsque les étudiants reviennent au Canada, il est très clair qu'ils rapportent une riche expérience, une nouvelle maturité et de nouveaux objectifs dont ils bénéficieront dans de nombreux cas pendant le restant de leurs jours.

Je vous ai aussi parlé de ce que je considère être les nombreuses avantages que retirent les universités canadiennes lorsqu'elles relèvent le défi d'accueillir des étudiants qui viennent des pays en voie de développement. J'aimerais maintenant parler brièvement de l'appui que les universités peuvent offrir aux institutions du Tiers monde.

Dalhousie a établi plusieurs liens de cet ordre au cours des 10 dernières années y compris des liens avec l'Indonésie au niveau de la politique écologique et de l'appui à ces programmes; avec la Chine, en soutenant son Ecole d'études commerciales; avec le Zimbabwe en aidant une faculté d'administration publique et commerciale; et ensuite avec le Ghana et avec le Zimbabwe encore en concevant et en aidant à mettre en oeuvre des programmes visant à former des fonctionnaires. Dans le cadre de ces deux derniers programmes au Ghana et au Zimbabwe, plus de 400 fonctionnaires ont terminé des cours à des intervalles de trois mois surtout dans les institutions de leur propre pays et quelque 40 étudiants au Canada aussi.

[Texte]

These kinds of linkages have involved a deliberate philosophy of "institution building" for the home country institution. I am going to presume to draw five generalizations to bring out some points.

First of all, long-term commitments, by which I mean a minimal period of five years and preferably ten, are essential for the effective development of such programs, both in terms of a university being able to deliver effectively and for the host country really being able to plan efficiently.

Second, on the basis of external reviews, these linkages appear to have been well received by the recipient countries. The development of linked applied research programs, however—for example, the writing of local case studies for training—has almost uniformly been the least satisfactory aspect. While trainers are left in place, and sometimes buildings and equipment also, research materials on locally designed contents seem to have been the least adequately implemented from our experience. I believe there could well be a useful role here for input from the IDRC, with their greater experience of Canada-Third World research programs and perhaps greater interest in it, than from implementing agencies like CIDA.

Third, with the benefit of hindsight, more could have been done to work with more than one institution in the region, at least once a certain degree of experience had been in place. However, the kind of wide-ranging planning discussions necessary for such ventures were not a routine of any negotiations with CIDA. In large part, this was because such work was relatively new in CIDA and also because the experiences from one program to another do not readily seem to be transmitted in CIDA, and not necessarily either in Canadian universities. We have not been very good at that at Dalhousie, either.

Fourth, to undertake these kinds of linkages effectively requires a greater degree of institution building within a university such as Dalhousie than has thus far effectively occurred. I suspect this is a national problem, and I believe it requires a new recognition from funding agencies, especially CIDA, of the importance of long-term commitments to Canadian universities and other institutions for them to develop a greater degree of capacity to handle international development projects in a more effective and less ad hoc manner. These kinds of problems require frequent interdisciplinary inputs, and that in turn raises a further set of very desirable challenges, I believe, to the university community of today.

Finally, but certainly not least, these kinds of linkages open up many opportunities for university-business and government-business relationships. On balance, my experience suggests that Canada is letting slip many opportunities that could be of mutual benefit to both Third World and Canadian businesses and governments as a result of the degree of ad hocery that persists in these various linkage arrangements. It does not

[Traduction]

Des associations de ce genre supposent une philosophie réfléchie d'«accroissement des infrastructures» dans les institutions nationales. J'ai la prétention de tirer cinq généralités afin de faire ressortir certains aspects.

Tout d'abord, les engagements à long terme, et par là j'entends une période minimale de cinq ans et préférablement de dix qui sont essentielles pour la mise au point efficace de tels programmes, afin que l'université puisse offrir une aide adéquate et pour que le pays hôte puisse vraiment planifier de façon efficace.

Deuxièmement, vues de l'extérieur, ces associations semblent être bien reçues par les pays récipiendaires. La mise sur pied de programmes de recherche appliquée cependant—par exemple la rédaction sur place d'études de cas à des fins de formation—demeure presque toujours l'aspect le moins satisfaisant. Bien que les instructeurs, et parfois les immeubles et l'équipement demeurent sur place, c'est la documentation dont le contenu a été préparé localement qui semble d'après notre expérience l'aspect qui laisse le plus à désirer. Je crois que le CRDI pourrait jouer ici un rôle utile vu sa plus grande expérience des programmes de recherche conjoints entre le Canada et des pays du Tiers monde et aussi peut-être parce que le Centre s'intéresse dans une plus grande mesure à cet aspect que les organismes de parrainage tels que l'ACDI.

Troisièmement, à la lumière de l'expérience passée, on constate qu'il aurait fallu s'efforcer de travailler avec plus d'une institution dans une région du moins une fois une certaine expérience acquise. Toutefois, le genre de discussions de planification générale qu'il aurait fallu tenir préalablement à de telles entreprises ne faisaient pas partie de façon habituelle des négociations avec l'ACDI. Dans une large mesure, c'est parce qu'un tel travail est assez nouveau à l'ACDI et aussi parce qu'on ne fait pas nécessairement part à l'ACDI ni non plus aux universités canadiennes du bilan d'un programme en vue d'en préparer un autre. Dalhousie n'a pas brillé à cet égard non plus.

Quatrièmement, afin d'entreprendre des associations de ce genre de façon efficace, il faut qu'une université telle que Dalhousie se prépare dans une plus grande mesure qu'elle ne l'a fait jusqu'à présent. J'ai l'impression que c'est là un problème national et je crois qu'il faudrait que les organismes de financement, surtout l'ACDI reconnaissent qu'il leur faut s'engager à plus long terme à financer les universités canadiennes et les autres institutions afin de permettre à celles-ci d'acquérir une plus grande compétence leur permettant de se lancer dans des projets de développement international de façon plus efficace et moins *ad hoc*. Il faut pour régler des problèmes de ce genre la contribution fréquente de nombreuses disciplines, ce qui entraîne à mon avis des défis qui sont très souhaitables pour les milieux universitaires à notre époque.

Enfin, et ce n'est pas l'aspect le moins important, ce genre d'association offre de nombreuses occasions de favoriser des relations entre les universités et les entreprises et entre le gouvernement et les entreprises. Dans l'ensemble, mon expérience me porte à croire que le Canada laisse passer de nombreuses occasions qui pourraient profiter et aux pays du Tiers monde et aux entreprises canadiennes et au gouverne-

[Text]

mean that they have been poorly executed. In general, I think they have been quite well implemented, but there are many lessons that have come from these experiences, and at this time I believe most of these lessons tend to get lost. There appears to be a generally inadequate follow-up to post project evaluation reports and the general horizon for these kinds of projects has historically, I believe, tended to be too short.

• 0940

Last, the provision of broader community education and research support, including public policy inputs. Conferences, extension education programs, research into Canadian public policy and individual and team research into problems of relevance to Third World countries are obviously to varying degrees on the agenda of many Canadian universities' lists of activities. Dalhousie University has been no exception and the process has been fostered by a variety of mechanisms, including the formation of centres and institutes, most recent of which is the new environian and bionic Pearson Institute.

The budgetary constraints in Canadian universities are such, however, that new approaches to the rationalization of the various efforts by government and universities would appear warranted if more effective contributions are to be made by the universities.

One preferred route, I believe, would be a deliberate policy of reinforcement of strategically located international centres across Canada, based in universities that have good regional links, where functional and area specialties can be fostered. At present, while this already happens to a very limited extent, my own general impression is one of a scattering of scarce resources and a quite widespread failure by the Canadian university system to recognize the intellectual and humanitarian challenge of contributing far more to research and teaching efforts regarding the massive problems of Third World deprivation.

This failure has generally been compounded by some failure, I suspect, by CIDA, as the major funding source, to commit itself in an unambiguous and sustained way to long-term program arrangements, as distinct from project by project activities. Over time, I believe CIDA should seek to become more of a policy and strategic program-oriented body, with more of a delivery responsibility delegated on a program and not merely a single project basis to non-governmental organizations that have acquired and demonstrated a genuine commitment to particular regions of the world and major problems.

At present there are a number of universities that can be identified with other NGOs, like the North-South Institute and WUSC, as being on the fringe of being able to contribute a great deal more. For them to do so really effectively,

[Translation]

ment à cause de la rigidité qui existe toujours dans ces divers arrangements d'association. Cela ne signifie pas que les projets ont été mal exécutés. Règle générale, je crois qu'ils ont été très bien exécutés, mais nous pouvons tirer de nombreuses leçons de ces expériences, mais pour l'instant, à mon avis, la plupart de ces leçons se perdent. Dans l'ensemble il semblerait ne pas y avoir de suivi adéquat dans le cadre de l'évaluation des rapports de fin de travaux et depuis toujours on ne suit pas les projets de ce genre suffisamment longtemps après qu'ils sont terminés.

Enfin il faudrait sensibiliser la population dans une plus grande mesure et effectuer des recherches plus poussées y compris en matière de politique publique. On trouve sur la liste d'activités de nombreuses universités canadiennes à divers degrés, des conférences, des programmes d'enseignement pour les adultes, de la recherche sur la politique publique canadienne et de la recherche individuelle et collective sur des problèmes qui intéressent les pays du Tiers monde. L'Université Dalhousie ne fait pas exception. Toute une gamme de mécanismes, y compris la création de centres et d'instituts et plus récemment du nouvel Institut Pearson de recherches écologique et bioniques ont encouragé ce processus.

Les contraintes budgétaires des universités canadiennes sont telles cependant que si les universités souhaitent apporter une contribution plus efficace, il faut que le gouvernement et les universités adoptent de nouvelles approches en vue de rationaliser leurs divers efforts.

Une solution privilégiée, à mon avis, serait d'adopter une politique concertée visant à rehausser les centres internationaux stratégiquement situés à travers le Canada, les centres qui se trouvent dans des universités où les liens régionaux sont bons et où il est possible d'encourager une spécialisation fonctionnelle et régionale. À l'heure actuelle, bien que cela se produise déjà d'une façon très limitée, j'ai plutôt l'impression que les ressources sont éparpillées et que le réseau des universités canadiennes n'a pas reconnu dans l'ensemble le défi intellectuel et humanitaire qui consisterait à apporter une plus grande contribution à la recherche et à l'enseignement concernant les problèmes considérables qu'entraîne la privation dans les pays du Tiers monde.

Or cet échec se trouve aggravé d'une façon générale, j'en ai l'impression, parce que l'ACDI comme source principale de financement ne s'est pas engagée définitivement et de façon soutenue à conclure des arrangements à long terme pour les programmes plutôt que projet par projet. À l'avenir, je crois que l'ACDI devrait chercher à devenir plutôt un organisme de formulation de politiques et de stratégies et à déléguer la responsabilité de la mise en oeuvre d'un programme et non pas d'un simple projet aux organisations non gouvernementales qui ont manifesté déjà qu'elles ont un intérêt réel pour des régions particulières du monde et pour des problèmes d'envergure.

Déjà plusieurs universités peuvent prendre leur place parmi d'autres ONG comme l'Institut nord-sud et l'EUMC comme étant à la veille d'être en mesure d'apporter une contribution beaucoup plus grande. Toutefois afin de pouvoir le faire de

[Texte]

however, will require a greater sense of partnership in the Canadian contribution to Third World development than CIDA as an agency has thus far apparently felt empowered to share.

As one backlash, CIDA is too often painted, particularly by universities, as a bureaucratic impediment to Canadian foreign aid work, and not a driving force behind it. That, I believe, is in fact a most unfair representation of an organization served by many dedicated men and women who seek to make Canada's complex aid programs work.

Clearer goals, clearer policies, somewhat more geographic concentration, fewer apologies that Canadian aid policy should have a humanitarian face, more generosity as to aid volumes and more long-term sustained commitments. That, I believe, is the broad direction in which Canada should point future aid policy. In such a context universities can make a contribution to those ends, but they need to be seen by government far more as partners in development and far less as merely convenient implementers of piecemeal projects.

Thank you very much.

The Chairman: Thank you very much indeed. With your agreement then, I think we will move into our more open discussion. I shall begin with Mr. Ravis.

Mr. Ravis: Thank you, Mr. Chairman. I certainly want to welcome you people here this morning. I have a couple of very basic questions, starting with the Pearson Institute. It is connected to Dalhousie University. I believe there is the Centre for International Programs at Guelph, and McGill International in Montreal. Is this similar to those institutions?

Dr. McAllister: Obviously each university has slight nuances to its organization, but in a nutshell, yes.

Mr. Ravis: So as I understand it there are three in Canada, and I presume you receive some funding from CIDA to assist with your programming.

Dr. McAllister: Not in any direct sense at all. We had an initial contribution from the Secretary of State of \$500,000 under the Standards of Excellence Program about a year and a half ago, half of which was toward a chair in international development studies and half of which was to help get the program launched, and it helped fund two fellows from Guyana who were very helpful in getting it moving.

• 0945

But CIDA has in fact watched and waited; and this has been one of the frustrating experiences as we are trying to get a framework organization that as far as we can understand responds to all CIDA's concerns. Indeed, it identified the Africa 2000 theme as its major emphasis for the next five

[Traduction]

façon vraiment efficace, il faudrait que ces universités acquièrent le sentiment qu'elles font partie de la contribution canadienne au développement du Tiers monde et ce beaucoup plus que l'ACDI, comme organisme, ne les en a persuadés jusqu'à présent.

* En conséquence, il est arrivé trop souvent que surtout les universités définissent l'ACDI comme une entrave bureaucratique à l'oeuvre canadienne d'aide au développement et non pas comme la force motrice de notre aide étrangère. Or à mon avis c'est là un jugement des plus injustes porté sur un organisme servi par de nombreux hommes et femmes dévoués qui cherchent à faire fonctionner les programmes compliqués d'aide du Canada.

Ce qu'il faudrait, ce sont des objectifs plus clairs, des politiques mieux définies, une plus grande concentration géographique, moins d'excuse que la politique d'aide canadienne doit être humanitaire, une plus grande générosité et des engagements soutenus à plus long terme. C'est dans cette voie que le Canada devrait axer sa politique future d'aide. Dans un tel contexte, les universités pourraient apporter leur contribution mais il faut que le gouvernement les considère dans une plus grande mesure comme des associés au développement et beaucoup moins comme les promoteurs commodes de projets asystématiques.

Merci beaucoup.

Le président: Merci beaucoup. Si vous le voulez bien, je crois que nous allons passer à la discussion. Je vais commencer par céder la parole à M. Ravis.

M. Ravis: Merci, monsieur le président. Je tiens certainement à vous souhaiter la bienvenue ici ce matin. J'ai quelques questions très simples, en commençant par une question sur l'Institut Pearson. Celui-ci est relié à l'Université Dalhousie. Je crois qu'il existe un Centre international à Guelph et McGill International à Montréal. Est-ce que l'Institut Pearson ressemble à ces autres institutions?

M. McAllister: Manifestement dans chaque université il existe de légères différences, mais en gros, oui.

M. Ravis: Donc si je comprends bien, il y a trois organismes de ce genre au Canada et je présume que vous recevez du financement de l'ACDI pour vous aider dans vos programmes.

M. McAllister: Pas du tout directement. Nous avons reçu une première contribution de 500,000\$ du Secrétaire d'État dans le cadre du programme d'excellence il y a environ un an et demi; la moitié de cette somme était destinée à la création d'une chaire d'études en développement international et l'autre moitié devait nous aider à mettre le programme sur pied ce qui nous a permis de payer deux personnes de Guyane qui nous ont beaucoup aidés à démarrer.

L'ACDI suit cette affaire de près. Cet état de choses s'avère pour nous très frustrant compte tenu des efforts que nous déployons pour mettre sur pied une organisation cadre capable de satisfaire toutes les exigences de l'ACDI. Les activités en cours témoignent bien de la haute priorité accordée pour les

[Text]

years; and we are proving that by the way they are doing things. But CIDA has not in fact given it any direct assistance whatsoever. We got some small project support here and there.

We have had one very important element of support from CIDA, and that was for the Master of Development Economics Degree Program, which the Pearson Institute helped think through and get launched with an initial grant of \$245,000 for three years for a number of students from developing countries to come to Canada and for a number of Canadians to go to developing countries. Two of the colleagues here with me today are under that program. Gabrielle Beckerman is one of the Canadians who have gone overseas, and Gloria Brown is one of the people from another country, from Ghana, who have been able to come to Canada under the Master of Development Economics Program, through a CIDA scholarship.

Mr. Ravis: Let me ask you a question—and I am a westerner—and see if things are the same here as they are in my city.

The Chairman: It means forgive him almost everything.

Mr. Ravis: Not really. I am a proud westerner.

If we were to go out on the street today and ask 10 people around this building what CIDA is, what kind of a reception might we receive? In other words, do people know what CIDA is all about? I find that, yes, of course NGOs and academics and people in the private sector who have dealt with CIDA know all about it; but it seems, at least in my perception, CIDA is located in Ottawa-Hull. I am wondering if people here in the Maritimes are familiar with CIDA, and should we be looking at decentralizing CIDA?

Dr. McAllister: I think the quick answer to how well CIDA is known in the region is not very well. Obviously there are a number of organizations and individuals who have been dealing with CIDA. But I think your general question would probably get the answer, no. In fact, one could say that of almost any federal agency. I think you would find DRIE and Unemployment Insurance were probably the best-known organizations.

Whether in fact because of that CIDA should be decentralized as an organization itself, or whether decentralization should take place by its delegating whole programs across the country, I think is a mute point. My own preference would be to see CIDA delegate whole programs and become much more of a strategic policy guiding organization rather than one that gets into so many nuts and bolts on so many things and only partially delegates. This has been one of our experiences over most programs: that you are never quite sure where CIDA's operational responsibilities end and your own begin, despite all the agreements on paper. And I can understand their problem with the Auditor General and so on breathing down their neck and making sure they are, obviously, as responsible as possible. But I do think the direction should be one of much more delegation.

[Translation]

cinq prochaines années au projet *Afrique 2000*. Il convient cependant d'ajouter que l'ACDI n'a consenti aucune aide directe à ce programme. Nous n'avons obtenu qu'un appui bien minime pour quelques petits projets.

L'ACDI nous a fourni une aide importante pour un seul projet: le programme de maîtrise en économie du développement. L'Institut Pearson a contribué à la mise sur pied de ce programme et lui a octroyé une subvention de démarrage de 245,000\$ à l'appui d'un programme d'échange d'étudiants entre pays en voie de développement et le Canada sur une période de trois ans. Deux des collègues qui m'accompagnent ici aujourd'hui ont participé à ce programme. Gabrielle Beckerman fait partie des Canadiens qui sont allés à l'étranger et Gloria Brown, boursière de l'ACDI, est venue du Ghana pour participer au programme de maîtrise en économie du développement.

M. Ravis: J'ai une question à poser. Je suis originaire de l'Ouest et j'aimerais savoir si la situation est la même ici que chez moi.

Le président: Cela veut dire qu'il faut tout lui pardonner.

M. Ravis: Non, pas vraiment. Je suis très fier d'être originaire de l'Ouest.

J'aimerais bien savoir ce qu'on nous répondrait si nous descendions ici dans la rue et demandions aux dix premières personnes que nous rencontrons en quoi consiste exactement le rôle de l'ACDI. Le public sait-il vraiment ce qu'est l'ACDI? Bien entendu, les ONG, les universitaires et les membres du secteur privé qui ont traité avec l'ACDI savent bien de quoi ils retournent. Mais j'ai l'impression que l'ACDI n'est connu que dans la région d'Ottawa-Hull. Les gens des Maritimes connaissent-ils l'ACDI? Devrions-nous envisager de décentraliser l'agence?

M. McAllister: La seule réponse que je puisse donner à cette question c'est que l'ACDI n'est pas très bien connue du grand public. Seuls les organisations et les particuliers qui ont traité avec l'agence la connaissent. Mais à mon avis, cela vaut tout autant pour n'importe quelle autre agence fédérale, mis à part le MEIR et l'assurance-chômage.

A mon avis, la décentralisation de l'ACDI ou le transfert de ces activités à d'autres régions est une question tout à fait discutable. Il vaudrait mieux à mon avis que l'ACDI délègue la responsabilité de toute une gamme de programmes et se transforme en agent d'élaboration de politiques ou de stratégies plutôt que d'essayer de voir à tous les détails de tous les programmes et de déléguer qu'une très faible fraction des responsabilités. C'est la conclusion que nous avons tirée de l'expérience acquise. En effet, même si nous signons des contrats, nous ne savons jamais très bien où commençons nos propres responsabilités et où se terminent celles de l'ACDI. C'est assez facile à comprendre quand on sait que le vérificateur général les surveille de très près pour s'assurer qu'ils assument toutes leurs responsabilités. Je continue cependant de croire qu'il serait préférable que l'ACDI délègue beaucoup plus de responsabilités.

[Texte]

Mr. Ravis: Just one last question, and this is on a subject that I am pursuing these days, foreign students. As a student, I travelled through east Africa. I have been to your country, to Kenya, and we are hoping the committee can go back there later this fall. I see you have roughly 500 to 700 foreign students come to Dalhousie per year, and that is very good; and you are obviously interested in taking more. Do you have any idea how many of those foreign students either stay in Canada by seeking refugee status or just stay in Canada; in other words, they are not necessarily one of the countries we recognize refugees from, so they just want to stay in Canada because they think this is a good place to live and work?

Dr. McAllister: I do not have any idea in any clear way. I am not aware of any study our university has done on this. But that does not mean that might not have been done. It would have been done through the Dean of Student Services office.

• 0950

I am aware that indeed a number of students come to Canada initially intending to go back but then for a variety of reasons stay on. Often the reason implies certain political situations back in their home countries, and therefore they are often here waiting. I can think of a whole lot of students who are in a kind of waiting pattern in Canada, hoping for things to get better in their home country politically and then wanting to go back and work there.

I am not giving any numbers, but I am also aware of very large numbers who are coming here, particularly the graduate students, who come very determined to go back to their countries and work. I think if one looks at it from an investment point of view then that is where a lot of our focus should be. We have three such colleagues of mine here, all of whom are very much planning to be going back to their own countries and to be working in their governments very shortly.

Mr. Ravis: I hope we are not short-changing Third World countries, developing countries, by allowing these students to stay. That is not your problem; that is our problem in Ottawa with regard to immigration policy. I want to do some research on this across the country, but if in fact this is happening then I think we are spending our ODA funds in a very imprudent manner, because if that graduate student does not get back to his country we have just sucked out some of the best resources the country has.

Dr. McAllister: I think it is very dangerous. I agree. I think perhaps John Mwambia would be a better person to talk about it than myself because he has been watching the Kenya program for some time.

Mr. John Mwambia (Student, Dalhousie University): Most of the students who never go back to their original countries are not, in my opinion, those who have been fathered through special programs; most of them have come self-sponsored. My observation is that for most programs that have been sponsored through certain organizations like CIDA there are some ties between the students and the home government, and

[Traduction]

M. Ravis: J'ai une dernière question à poser sur un sujet qui m'intéresse de près ces temps-ci. Je veux parler des étudiants étrangers. J'ai voyagé dans l'est de l'Afrique quand j'étais étudiant. Je suis allé dans votre pays, au Kenya, et j'espère que le Comité s'y rendra plus tard cet automne. J'ai appris que Dalhousie accueillait chaque année entre 500 et 700 étudiants étrangers. C'est excellent. Et vous semblez même vouloir en accueillir encore plus. Savez-vous combien de ces étudiants demandent le statut de réfugié au Canada? Et combien d'étudiants étrangers qui ne sont pas admissibles au statut de réfugié décident de s'installer ici tout simplement parce qu'ils trouvent qu'il fait bon y vivre et y travailler?

M. McAllister: Je ne sais pas vraiment. Je ne crois pas que notre université ait fait d'études sur la question. Mais cela ne veut pas dire pour autant qu'il n'y en a jamais eu. Cela relèverait, à mon avis, du doyen des services aux étudiants.

Je sais qu'il y a des étudiants étrangers qui viennent au Canada avec la ferme intention de retourner chez eux à la fin de leurs études, mais qui décident de rester pour différentes raisons. Nombreux sont ceux qui décident de rester au Canada en attendant que s'améliore la situation politique chez eux. Ils espèrent toujours pouvoir entrer chez eux.

Je n'ai pas de données précises à vous soumettre. Mais je sais cependant qu'il y a beaucoup d'étudiants, surtout des étudiants diplômés, qui ont la ferme intention de retourner travailler dans leur pays d'origine. C'est pourquoi j'estime qu'il faudrait surtout penser en termes d'investissements. J'ai trois collègues ici qui ont la ferme intention de retourner chez eux et de travailler pour leur gouvernement dans un proche avenir.

M. Ravis: Si nous encourageons ces étudiants à s'installer au Canada, nous trompons les pays du Tiers monde, les pays en voie de développement. Mais cela ne vous regarde pas. C'est un problème qui relève de la politique fédérale en matière d'immigration. J'ai l'intention de me pencher sur cette question pour l'ensemble du pays. Mais si c'est un cas courant, je ne peux arriver qu'à la conclusion que nous sommes quelque peu imprudents dans l'usage que nous faisons des fonds destinés à l'assistance publique au développement. En effet, si ces étudiants diplômés ne retournent pas travailler dans leurs pays, nous privons ces derniers d'une de leurs grandes ressources.

M. McAllister: Je conviens avec vous que c'est un grave danger. John Mwambia est peut-être mieux en mesure que moi de vous parler de la situation. Il suit de près le programme du Kenya depuis un certain temps déjà.

M. John Mwambia (étudiant, Université de Dalhousie): Selon moi, la majorité des étudiants qui ne retournent pas dans leurs pays d'origine n'ont pas été parrainés par des programmes spéciaux. La plupart d'entre eux viennent par leurs propres moyens. J'ai constaté en effet que la majorité des étudiants récipiendaires de bourses comme celle qu'offre l'ACDI ont des liens avec leur gouvernement. C'est pourquoi

[Text]

therefore the cases of them remaining behind are minimal, unless something drastic has happened back home.

So in my opinion there should not be much fear about how many of the students who have been sponsored by CIDA will remain in Canada and not go back to their home country, and I think these also should be part of the arrangements between the governments concerned and the fathering agency.

I am on a program sponsored by CIDA called the Kenya-Canada General Training Fund. It trains the civil servants who are in good jobs, and the objective of the program is to make the civil servants more responsible and explore some of the areas in which they are weak.

Presently most of the programs are hurried since they need this manpower. So, in the hurried manner in which the programs are taken at the universities back home, sometimes there are some loopholes that you need to fill after some time, and these programs give us a very good opportunity to look back from the experience available in a place of work. Then when you walk in you are not walking theoretically; you have practically to do the job. These programs give us a very good chance to fill any loopholes left from hurried training.

So, in a nutshell, I would say that there should not be much fear in such programs of the students failing to go back.

The Chairman: Thank you very much.

Mr. Reimer, please.

Mr. Reimer: I think the gentleman from Kenya is saying, if I understand it correctly, that in the vast majority of cases of CIDA-funded studies these people do go back. It is the private ones and other arrangements that we have a different problem with. Is that correct?

• 0955

Mr. Mwambia: Yes.

Mr. Reimer: Would you go so far as to say that it should be a requirement; that wherever CIDA participates with another government to enter into an agreement for university studies that those people must go back?

Mr. Mwambia: It is usually the case.

Mr. Reimer: And that is the case now?

Mr. Mwambia: For our programs, it is.

Mr. Reimer: Dr. McAllister, the question on the first page of your brief—should we pursue targets?—I think, as you say, the answer is yes, we should. We know where we presently stand. I think, in effect, you are asking us to double where we are. Then you cite a few examples. Are we comparing apples to apples or apples to oranges in some cases, when we cite other examples such as the ones you have given?

[Translation]

très peu d'entre eux choisissent de s'installer au Canada. La majorité de ceux qui décident de rester le font parce que des événements très graves se sont produits chez eux.

Il n'y a donc pas lieu de s'inquiéter du nombre d'étudiants parrainés par l'ACDI qui restent au Canada et ne retournent pas chez eux. Cela devrait d'ailleurs être prévu dans les accords entre les gouvernements intéressés et l'organisme de parrainage.

Je suis venu ici dans le cadre d'un programme parrainé par l'ACDI, le Fonds de formation générale Kenya-Canada. Ce programme est destiné aux fonctionnaires qui occupent déjà un bon poste et a pour objectif de les rendre plus responsables et de les aider à combler leurs lacunes.

Il s'agit pour la plupart de programmes accélérés parce que ces employés sont essentiels. Les programmes universitaires que nous avons chez nous contiennent parfois des lacunes qu'il faut combler ultérieurement. Ces programmes nous permettent donc de nous développer à partir de l'expérience acquise en cours d'emploi. Nous ne sommes pas obligés de nous limiter à la théorie, puisque nous avons déjà une bonne base d'expérience pratique. Ces programmes nous permettent de combler les lacunes inhérentes à une formation accélérée.

Bref, il n'y a aucune raison de redouter que les étudiants qui viennent ici dans le cadre de ces programmes décident de ne pas retourner chez eux.

Le président: Merci beaucoup.

Monsieur Reimer, vous avez la parole.

M. Reimer: Si j'ai bien compris, ce témoin nous dit que la plupart des étudiants qui viennent chez nous dans le cadre de programmes parrainés par l'ACDI retournent chez eux. Ce sont surtout les étudiants étrangers qui viennent par leurs propres moyens ou dans le cadre d'autres programmes qui nous posent un problème. N'est-ce pas?

M. Mwambia: C'est juste.

M. Reimer: N'iriez-vous pas jusqu'à dire qu'il faudrait que les étudiants qui viennent ici dans le cadre d'un programme de parrainage conclu entre l'ACDI et un autre gouvernement soient tenus de retourner chez eux?

M. Mwambia: C'est habituellement le cas.

M. Reimer: Est-ce le cas maintenant?

M. Mwambia: Nos programmes comprennent cette exigence.

M. Reimer: Docteur McAllister, vous posez une question fort intéressante à la première page de votre mémoire, à savoir: devrions-nous nous fixer des objectifs? Je partage votre avis quant à l'opportunité de le faire. Nous connaissons bien la situation actuelle. Vous parlez de doubler notre aide dans ce secteur. Vous nous donnez ensuite quelques exemples. Mais je me demande si nous comparons vraiment des éléments d'égale valeur, surtout si l'on tient compte des autres exemples que vous nous avez donnés.

[Texte]

Dr. McAllister: Inevitably they are not exactly apples to apples. There are worms in some of the apples and some of them are a different shape. I think in any comparison of this kind we could both perhaps whittle away at some of these other rather glowing cases, but we could also whittle away at the Canadian one, too, if one started to say, let us look at what is very genuinely aid and what really is, in fact, a trade support program which really does not have a very major aid component to it. We can cut away some of the more glowing examples, but we could also cut away at our own as well.

Mr. Reimer: I am going to turn to the human resource aspect that your paper concentrates on, which I agree with. It is an excellent one. We help the person from the other country to come and to study here, or we help Canadians to study here and go abroad and to learn more there. How does that end up helping the country itself in the situations in which they are in? How does that aid to that person, who personally benefits—gets a degree, maybe gets a good job and has a good secure future—in turn help us now that Canada has ended up helping the poor or that country to develop? Could you give us some examples of why that really does filter down and actually help that country as opposed to just giving that person a nice university job?

Dr. McAllister: I can think of many, many cases, for instance in both Ghana and Zimbabwe, which I know reasonably well, where the individuals who have been in Canada, at Dalhousie, have gained a wider range of horizons—perhaps more comparative experience, more scepticism perhaps about how green the pasture is sometimes on the other side of the fence than they had when they came, because we encourage them to see warts as well as smiles—and quite often more technical skills which, when they go back and work in their ministries or teach in the universities or in the schools, one can simply see applying. I keep in touch with a lot of these people over the years and visit them when I am back in those countries, and it is very encouraging and refreshing to see. I think it is the degree of commitment that I very frequently find. Somehow I think it helps reinforce that. They realize that not just inside their country but outside their country there are a lot of friends and people who are basically anxious to see things work out well for them and for their country, and I think that all helps too.

And I can think of many cases where one can look at them before they came over, and then through evaluations we have done see them after they have gone back, with very encouraging results quite frequently.

There are two things, though, I would add as well. One that always worries me is how appropriate is the technology, how appropriate are the techniques, how appropriate are the ideas they are getting in Canadian universities for when they go back. I think that is a double-barrelled question, because I think the first part of it is: how appropriate is what they are learning for Canada, let alone for anywhere else? Perhaps that question is not asked hard enough. But I do think there is a problem of appropriate training. It does come up. I think it is

[Traduction]

M. McAllister: Je pense qu'il est inévitable que ces éléments de comparaison ne soient pas exactement de la même valeur. Chaque cas est unique. Il conviendrait de regarder d'un peu plus près les exemples les plus brillants et de déterminer quels sont les cas d'aide véritable par comparaison aux programmes d'appui aux échanges commerciaux qui ne contiennent pas d'éléments importants d'assistance publique. Certains des exemples les plus frappants ne devraient peut-être pas servir d'éléments de comparaison mais il conviendrait également de regarder d'un peu plus près la situation au Canada.

M. Reimer: Je vais maintenant passer à l'aspect des ressources humaines que vous abordez dans votre mémoire. Je dois dire que je partage votre avis. Votre approche est excellente. Nous pouvons encourager les étudiants étrangers à venir parfaire leur éducation chez nous, et encourager les Canadiens à parfaire leur éducation à l'étranger. Comment cela peut-il servir à ces pays? Cette assistance que le Canada consent contribue-t-elle vraiment à l'amélioration du sort des pauvres ou au développement de ces pays? Cette aide ne profite-t-elle pas surtout à ceux qui finissent par obtenir un diplôme et améliorer ainsi leurs chances de succès? Avez-vous des exemples à nous donner de cas où cette aide a servi à autre chose que de garantir un poste stable à une personne dans une université?

M. McAllister: Je suis personnellement au courant de nombreux cas de ressortissants du Ghana ou du Zimbabwe qui sont venus étudier à Dalhousie au Canada. Leur séjour chez nous a permis à ces gens d'élargir leurs horizons et d'acquérir un certain degré de scepticisme sain quant à la couleur du gazon de l'autre côté de la clôture parce que nous les avons encouragés à voir l'envers de la médaille et à développer des compétences techniques qu'ils ont pu appliquer dans leur milieu de travail, qu'il s'agisse d'un ministère, d'une université ou d'une école, à leur retour chez eux. Je continue de communiquer avec ces personnes au fil des ans et les revois avec plaisir quand je me rends dans leur pays. C'est très rafraîchissant et encourageant de voir tout ce qu'ils ont pu accomplir. La qualité de leur engagement confirme pour moi l'utilité de ces programmes. Cela les encourage beaucoup de savoir qu'il y a beaucoup de monde, tant chez eux qu'à l'étranger qui sont désireux de voir que les choses se passent bien tant pour eux que pour leur pays.

Les résultats sont souvent très encourageants quand on voit les progrès qu'ils ont accomplis chez nous.

J'ai deux choses cependant à ajouter. Je ne cesse de me demander si la technologie, les techniques et les idées qu'ils apprennent dans nos universités canadiennes sont vraiment adaptées à la situation qu'ils retrouvent en retournant chez eux. Cette question en fait est double car il faut d'abord se demander si ce qu'ils apprennent au Canada est vraiment adapté à la réalité canadienne. Peut-être ne la nous posons pas assez sérieusement. La question d'une formation appropriée surgit souvent. Il est bon que les universités canadiennes ne les

[Text]

good for Canadian universities to have to keep answering that question, because it keeps them a bit more on their toes.

• 1000

I think that unfortunately there is a drift in many fields in this country where if something is not published in, say, an American journal, which means that it has to be either extraordinarily esoteric or focused on the United States' problems, it really does not count. One has to shake that mentality and have the confidence to realize that really the biggest problems in the world today are not in the United States, they are in many of these developing countries. It is a very respectable academic and intellectual exercise, apart from a moral one, to be worrying about those.

The second point I would make is that there are a number of benefits I have seen occur—and I think there is so much more scope for this—of linkages between Canadian business and Canadian universities with these people who have been in this country on these programs and gone back and have gone back as friends of this country. I can think of a number of trade deals that have been made between Canada and some countries which can be traced back very directly to students who have been here from those countries, who have risen to important positions in their countries and they have had a pro-Canadian attitude ever since; it has spilled over into a variety of trade arrangements and so on.

Mr. Reimer: Thank you.

The Chairman: I move to *Monsieur Leblanc*.

M. Leblanc: Vous avez dit qu'il fallait d'abord que l'ACDI dépense davantage pour former des gens du pays ici, au Canada. Est-ce que vous formez vos étudiants surtout au niveau politique, par exemple? Nous avons remarqué que le développement était difficile, dans bien des cas, du fait que les politiques des pays en difficulté ne sont pas stables. Un des grands problèmes c'est l'instabilité politique des pays. Est-ce que vraiment vous enseignez la «démocratie»? Est-ce que vous enseignez à vos étudiants le fait que c'est très important d'avoir une stabilité politique dans un pays avant de commencer à parler de développement? Je ne crois pas que beaucoup d'investisseurs vont aller mettre de l'argent dans des pays où il n'y a pas de stabilité politique. C'est la première question que je dois vous poser et qui m'apparaît primordiale.

Ma deuxième question est la suivante. Il me semble, et cela depuis un certain temps que je siège au Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur, il me semble, dis-je, que souvent les gens n'apprennent pas ce qu'il faut... Je veux dire qu'ils sont à un niveau probablement trop élevé. Il faudrait peut-être se rappeler comment le Canada s'est développé lui-même. Il y a 75 ans, le Canada était un pays en voie de développement et nous avons commencé à la base... avec des coopératives agricoles, des coopératives financières, etc... Est-ce qu'on n'est pas en train d'enseigner à des gens ce qu'il faut faire pour développer un pays au niveau actuel où se trouve le Canada ce qui ne correspond pas au niveau des pays

[Translation]

oublient pas car c'est justement ce qui les oblige à rester vigilantes.

Malheureusement, la tendance chez nous est de penser que tout ce qui est fait au Canada n'a aucune valeur, à moins d'être publié dans une revue américaine, et pour cela, il faut que ce soit ou très ésotérique ou complètement axé sur la situation américaine. Il faudrait se guérir une fois pour toutes de ce complexe et comprendre que les problèmes les plus graves dans le monde aujourd'hui ne se trouvent pas aux États-Unis, mais plutôt dans bon nombre de ces pays en développement. C'est une approche tout à fait respectable, tant sur le plan universitaire que sur le plan intellectuel, sans parler du plan moral, que de s'inquiéter de ces problèmes.

J'ai pu également constater que des avantages énormes découlent justement de ces liens qui existent entre les entreprises et les universités canadiennes et les personnes qui sont venues étudier chez nous dans le cadre de ces programmes et sont retournées travailler dans leur pays d'origine. Ces personnes ont développé des liens très forts avec notre pays, et c'est pourquoi j'estime qu'il conviendrait d'appuyer encore plus d'initiatives en ce sens. Un bon nombre d'accords commerciaux qui ont été conclus entre le Canada et certains de ces pays sont le fait de personnes qui sont venues étudier au Canada et qui ont atteint des postes importants chez eux. Ces gens ont énormément d'amitié pour nous, et cela a rejailli sur toute une gamme d'accords commerciaux.

M. Reimer: Merci.

Le président: Je vais maintenant donner la parole à M. Leblanc.

Mr. Leblanc: You said that CIDA would have to start spending more on the training of these people here in Canada. Are your students being trained mostly at the political level? We noticed that development was severely hampered in many cases because of the instability of some of these countries going through hard times. The political instability of these countries is a serious problem. Do you really teach "democracy"? Do you teach your students that one must have political stability before we can even begin to think about development? I doubt that investors will be tempted to put their money in countries without any political stability. That was my first question, and I feel it is quite vital.

Here is my second question. I have been a member of the Standing Committee on External Affairs for some time and I often feel that people do not learn what they must... I mean that they may be at too high a level. It might be interesting to look at Canada's own development. Seventy-five years ago, Canada was a developing country, and we started at the very beginning with agricultural co-operatives, financial co-operatives, et cetera. Are we trying to teach these people how to develop their own countries to reach our present level of development, which is not necessarily the right way for those countries? As an academic working in a university, are you not trying to teach things which are not adapted to the develop-

[Texte]

en voie de développement? Ne seriez-vous pas, comme universitaire, comme responsable d'une université, ne seriez-vous pas, dis-je, en train d'enseigner des choses qui ne correspondent pas à la réalité du développement de ces pays, au lieu d'enseigner ce qui d'abord devrait être la base? Est-ce que vous sentez que vous enseignez des choses qui correspondent vraiment aux besoins du développement de ces pays?

• 1005

Dr. McAllister: Perhaps I might respond initially, and some of my colleagues who are actually on the receiving end might fill in. They may disagree with me.

The Chairman: If I could interrupt for just one moment, I fear we have only about four minutes for all of the response, and that will finish this session.

Dr. McAllister: Political stability obviously is a tremendously important element; certainly, I know it is emphasized at Dalhousie. One of the tremendous helps Dalhousie has had from CIDA to make sure we get that message across is that for three years—and they have just gone back last week—we have had the former Minister of Finance and former Minister of Foreign Affairs of Ghana on our teaching staff. I know the students have spent much time with those particular individuals, and if any two individuals could be found who are more aware of these problems, I think it is . . .

So your point is well taken, and I think one way to ensure that the importance of it is really driven home is to have on our teaching staffs in Canadian universities people who have very close firsthand experiences of those problems.

Second, are they learning what is relevant in Canadian universities? That is a huge question, and I think it is probably better answered by the group that is here. I would only say that we have many similarities in this region. I am not going to repeat John Crosbie's Bangladesh *cri de coeur*, but there are many problems in this region that people can look at and say, maybe we can learn from this one and re-look it. Many of the questions may be the same. The answers may not be the same; the systems may not be quite the same, but I think one can overdo the differences as well as, obviously, overdoing the similarities.

So my answer is this. I think it is imperative that Canadian faculty members who are teaching people from developing countries themselves keep on their toes and are conversant firsthand with the problems of these countries, and second, that they get supplemented on the faculty with people from developing countries on a continuing basis. I think this is a very important role that aid agencies give and can support.

I wish one of my colleagues would comment.

[Traduction]

ment reality of these countries instead of teaching them the basics? Are you really teaching them things that are useful for their own development needs?

M. McAllister: Je vais commencer par vous donner mon avis, mais il se peut que certains de mes collègues qui participent à ce programme aient quelque chose à ajouter. Il se peut qu'ils ne soient pas d'accord avec moi.

Le président: Je m'excuse de vous interrompre; mais il ne nous reste que quatre minutes avant de mettre fin à cette séance.

M. McAllister: La stabilité politique est, bien entendu, un élément très important. Nous insistons beaucoup là-dessus à Dalhousie. L'ACDI nous a beaucoup aidés dans ce domaine. En effet, nous avons eu l'honneur d'accueillir parmi notre personnel enseignant l'ancien ministre des Finances, ainsi que l'ancien ministre des Affaires étrangères du Ghana. Ils sont repartis la semaine dernière, après un séjour de trois ans chez nous. Nos étudiants ont passé beaucoup de temps avec ces personnes, et je doute que l'on puisse trouver des personnes plus compétentes pour conscientiser nos étudiants à ces problèmes.

Je comprends très bien votre question et, selon moi, la meilleure façon de procéder est justement, pour nous, de veiller à ce que notre personnel enseignant dans nos universités canadiennes compte des membres qui ont une expérience personnelle de ces questions.

Deuxièmement, l'enseignement dans les universités canadiennes est-il adapté à la réalité? C'est une question très complexe, et les personnes qui m'accompagnent sont sans doute beaucoup mieux en mesure d'y répondre que moi. Tout ce que je puis dire à ce sujet, c'est qu'il existe beaucoup de similitudes dans cette région. Je ne vais pas répéter le *cri du coeur* du Bangladesh de John Crosbie, mais nous avons ici beaucoup de problèmes qui méritent d'être vus et revus et dont nous pouvons tirer des leçons importantes. Il y a beaucoup de ressemblances. Les solutions et les systèmes sont peut-être différents, mais l'on peut tout aussi bien insister sur les différences que sur les similitudes.

Voici donc mon avis. Il est très important que les membres du corps enseignant des universités canadiennes qui enseignent à des étudiants originaires de pays en voie de développement restent vigilants et se tiennent au courant des problèmes de ces pays. Deuxièmement, il est important d'inviter des personnes de ces pays en voie de développement à faire partie de notre personnel enseignant. Les agences d'aide nous sont d'un grand secours à cet égard et sont en mesure d'appuyer ce genre d'initiatives.

Je vais maintenant demander à un de mes collègues de vous donner son avis.

[Text]

Mr. Mwambia: Thank you. As far as the development problems are concerned, I contend that the differences between a developing country and a developed country are those of degree and not of kind. Therefore, it should be taken into consideration that the differences are a matter of degree. The problems that exist in a developed country vis-à-vis the developing countries are the same; it is only the degree that matters. Therefore, I do not think there would be many problems in terms of looking at the problems in a developing world. In any case, we are also looking forward to obtaining a certain level of development, and therefore the experiences of the developed countries will go a long way in assisting the development of the developing countries.

Therefore, I do not think the question of the difference in the kinds of learning we need is a big problem, since we are all aiming at a certain goal. The particular program you have is assigned to suit the special circumstances that are present in some of the developing countries. What I want to emphasize is that some very fundamental problems that are found in developing countries are also found in the developed countries, and the issue is only one of degree and not one of kind. Thank you.

The Chairman: Thank you very much.

Ms Gabrielle Beckerman (Student, Dalhousie University): I will make this brief. In response to the second part of your question about whether or not the education they are receiving here is at too high a level, I want to refer to my experiences in Zimbabwe.

What is probably more crucial is the need for a balance in the program. There is a co-operative program there. There are programs geared towards rural development as well as programs sending Zimbabweans over here to train. One of the requirements that we, the donor countries, put on aid recipients is that they be able to have accounting systems similar to ours so they can report back to us in a way that we can understand how the money is being spent. We start to demand that their governments function at a level similar to ours. They need to be able to work in an environment similar to ours and function within our environment, because we put that as a demand on that sort of aid donation for programs.

• 1010

The Chairman: Thank you very much. I fear we are out of time. I would like to get one quick question in. I am not sure that I understood you, but if I did it is a major point.

I thought you were hinting, Dr. McAllister, that IDRC should perhaps take much more in its mandate—institution to institution, research, education, building—than is now the case. Is that the implication of what you said?

Dr. McAllister: Yes, it is. What I was particularly noting was that many of the projects that CIDA funds, many of the linkages and so on, are very much action-oriented projects, and

[Translation]

M. Mwambia: Je vous remercie. Pour ce qui concerne les problèmes de développement, je suis d'avis que les différences entre les pays en voie de développement et les pays développés sont une question de degré, et non pas de nature. C'est de cette question de degré qu'il faut donc tenir compte. Les problèmes sont les mêmes. La différence est une question de degré. Par conséquent, l'examen des problèmes des pays en voie de développement ne pose pas de grave difficulté. De toute manière, nous essayons également d'atteindre un certain degré de développement. Par conséquent, l'expérience des pays développés contribue énormément au développement des pays en voie de développement.

La question de la différence au niveau de la nature de l'enseignement ne pose donc pas de grave problème, puisque nous visons tous le même but. Votre programme est adapté aux circonstances spéciales qu'on trouve dans certains pays en voie de développement. Je tiens à insister sur le fait que l'on retrouve dans les pays en voie de développement les mêmes problèmes de base que dans les pays développés. C'est une question de degré, et non pas de nature. Merci.

Le président: Merci beaucoup.

Mme Gabrielle Beckerman (étudiante, université Dalhousie): Je serai brève. Je vais vous parler un peu de mes expériences au Zimbabwe pour répondre à votre question, à savoir si l'éducation que reçoivent les étudiants étrangers ici n'est pas à un niveau trop élevé.

A mon avis, l'équilibre d'un programme est un élément beaucoup plus important. Nous avons ici un programme coopératif. Il y a des programmes axés sur le développement rural, ainsi que des programmes qui permettent à des étudiants originaires du Zimbabwe de venir parfaire leur éducation ici, au Canada. Les pays donateurs imposent des exigences aux pays bénéficiaires, qui sont tenus de mettre en place des méthodes comptables semblables aux nôtres et de nous soumettre des rapports qui nous permettent de comprendre comment ces fonds sont dépensés. Nous commençons par exiger que leur gouvernement mette en place des systèmes semblables aux nôtres. Ils doivent pouvoir travailler et évoluer dans un environnement semblable au nôtre, parce que nos programmes d'aide comportent cette exigence.

Le président: Je vous remercie beaucoup. Je crains que nous ne commençons à manquer de temps. J'ai une brève question à poser. Je ne vous ai peut-être pas bien compris, mais c'est assez important.

Avez-vous dit, monsieur McAllister, que vous étiez d'avis que le CRDI devrait faire beaucoup plus dans le domaine de l'aide directe entre les institutions, de la recherche, de l'éducation et de la construction, que ce n'est le cas à l'heure actuelle?

M. McAllister: Vous m'avez bien compris. J'ai surtout insisté sur le fait qu'un grand nombre des projets que finance l'ACDI sont, et avec raison, des projets qui encouragent des

[Texte]

so they should be. But there is, in fact, in many of these cases an important applied research element which, from my experience, tends to be downplayed or even lost. I rather suspect that CIDA as an organization is not likely to focus over the years enough on this. But this is where I think an IDRC linkage could rather deliberately be fostered. In the World Bank you see a very similar kind of link taking place with the Economic Development Institute, filling in to make sure that projects really get written up properly. In CIDA you do not have that similar kind of link. I think the IDRC could play that role.

The Chairman: Right. Thank you very much, Dr. McAllister, and we also thank your colleagues. It has been a good session. We appreciate your thoughts.

Dr. McAllister: Thank you very much, sir.

The Chairman: Thank you.

Our next witness is Dr. Sheila Zurbrigg.

We welcome you this morning. Thank you for coming. Now, you know our routine. Would you like to make a brief statement? I believe your document has just been handed out. Would you like to give us an overview of this?

Dr. Sheila Zurbrigg (Individual Presentation): Thank you very much for letting me speak to you this morning.

Some of the information that I put in this brief is very specific but also very important, coming to a decision about the relevance of human rights and medical aid. Perhaps I could go through it very generally to explain what the argument is.

The Chairman: All right. Why do we not skim while you talk?

Dr. Zurbrigg: Okay, that is fine.

As a physician I have been asked many times if medical health aid is a special case, in terms of human rights conditions. This question is posed: If the poor in the Third World happen to live in countries where political rights are particularly unrecognized, surely we have an even greater duty to provide whatever benefits we can through medical aid.

• 1015

That approach, I think, is pretty difficult to refute, unless you take a much broader perspective on what really determines health in a society, and particularly for those poor within poor countries. That is what I tried to do in this brief.

My experience comes from working for about five years in one particular Third World country in south Asia, which was India. I was first involved in the Smallpox Eradication Program with the World Health Organization, and I must admit I shared in the general euphoria of seeing smallpox

[Traduction]

mesures d'action directe. Cependant, il y a un élément très important, selon mon expérience, qui est la recherche appliquée, et que l'on semble écarter presque complètement. J'ai bien l'impression que l'ACDI ne va pas trop se concentrer sur cet aspect au cours des prochaines années. C'est pourquoi je pense que l'on pourrait développer un peu plus le rôle du CRDI dans ce domaine. Ce genre de lien s'est développé à la Banque mondiale avec l'Institut pour le développement économique, qui veille à la bonne élaboration de ces projets. Mais il n'y a aucune organisation en mesure de jouer ce rôle pour l'ACDI. Le CRDI serait très bien placé pour le faire.

Le président: Très bien. Je vous remercie beaucoup, monsieur McAllister, ainsi que vos collègues. Cette séance a été très utile. Nous vous savons gré d'être venus nous faire part de votre avis.

M. McAllister: Merci beaucoup, monsieur.

Le président: Merci.

Notre prochain témoin est le docteur Sheila Zurbrigg.

Nous vous souhaitons la bienvenue au Comité ce matin. Nous vous remercions d'être venue nous rencontrer. Vous savez sans doute déjà comment nous procédons. Allez-vous nous faire un court exposé? Je crois savoir qu'on vient de nous distribuer votre document. Voulez-vous nous en donner un résumé?

Mme Sheila Zurbrigg (à titre personnel): Je vous remercie beaucoup de m'avoir invitée à venir vous rencontrer ce matin.

J'ai inclus des données très précises dans mon mémoire. Mais j'insiste sur leur importance, puisqu'elles touchent aux droits de la personne et à l'assistance médicale. Je vais donc commencer par vous donner un bref aperçu de mon mémoire, de manière à vous aider à mieux comprendre ma pensée.

Le président: Très bien. Nous pourrions peut-être regarder votre document pendant que vous nous faites votre exposé. Êtes-vous d'accord?

Mme Zurbrigg: Je suis d'accord.

On m'a souvent demandé, en ma qualité de médecin, si l'assistance médicale constitue un cas particulier dans le contexte des droits de la personne. On me demande souvent si nous ne sommes pas encore plus tenus d'offrir une aide médicale aux pauvres qui vivent dans des pays en voie de développement où les droits politiques sont systématiquement bafoués.

A mon avis, cette optique est assez difficile à réfuter, à moins de donner une définition plus générale de ce qui détermine la santé d'une société, particulièrement dans le cas des indigents des pays pauvres. C'est ce que j'ai essayé de faire dans mon mémoire.

J'ai acquis mon expérience à la suite d'environ cinq années de travail dans un pays du Tiers monde, l'Inde. J'ai d'abord participé au Programme d'élimination de la variole de l'Organisation mondiale de la santé, et je ne vous cacherai pas que j'ai partagé l'euphorie générale lorsque cette maladie a

[Text]

eradicated and being there when the last case in India was identified.

In spite of that, and in spite of my very positive experiences later on, working in Village House, I came away from those experiences having personally to confront the limitations that medical technology possesses for ultimately changing the health status in countries where the basis of ill health is undernutrition, as I would see it in children—because I was dealing mostly with children. Even the most grass-roots program I was involved in for those four years in southern India, working with the traditional midwives in a large number of villages, and the general excitement of working with these women, who were both competent and interested, even though they were illiterate and poor... in spite of the achievements we saw, there was still a high and unacceptable level of mortality that we simply could not deal with, based on continuing levels of malnutrition.

That malnutrition was not a result of ignorance on their part. As I came to see the longer I stayed and the more I could observe of their lives, it was not basically a problem of ignorance and therefore soluble by any more nutrition education. It was a problem of just not enough time and not enough money for labouring women, who compose the majority, to give enough care and food to the young children.

After several years, I had to face—and it was a difficult situation for me—those limitations, that no matter how “grass-roots” primary health care could be, there was a limit to what could be achieved if the socioeconomic situation remained unchanged. In other words, if women had to work, and the poor had to work so much and for so little return, they simply could not keep their children nourished well enough to prevent disease and unnecessary mortality.

Now, often when it is argued that health and medical technology can make a difference no matter what the poverty and perhaps no matter what the situation of human rights may be, the example of smallpox eradication is cited. I think smallpox is an inappropriate example, for several very important reasons. First, epidemiologically it is a very unique disease. It was relatively very easy and feasible to control just by its nature; and that is not true for virtually all of the other important causes of mortality in the Third World, such as diarrhea, pneumonia, malnutrition. But more importantly than that, when you look at overall mortality rate trends in India, which was the country with the largest amount of smallpox in the world, even after smallpox eradication there was no significant change in trends in mortality in the country as a whole, nor even in the state that had the largest amount of smallpox before eradication, which was Bihar state. I think that tells us something. It gives us a message. From my experience in southern India, my sense is that if you prevent one specific disease, such as smallpox, children who are in just the same state of undernutrition will probably die of something else. It probably will be diarrhea.

[Translation]

finalemeut été enrayée et que j'ai pu être présente lorsque le dernier cas de variole a été décelé en Inde.

Malgré cela, et malgré l'excellente expérience que j'ai vécue par la suite à *Village House*, j'ai quand même dû faire face à la réalité des limites de la médecine pour ce qui est d'améliorer l'état de santé des pays où la sous-alimentation est source de tous les maux physiques, comme je l'ai vu chez les enfants, qui constituaient d'ailleurs le gros de ma clientèle. Malgré les programmes des régions rurales auxquels j'ai participé au cours de mes quatre années dans le Sud de l'Inde, programmes dans le cadre desquels je travaillais avec les sages-femmes de nombreux villages, malgré la stimulation que je sentais à travailler avec ces femmes à la fois compétentes et motivées, bien qu'illettrées et pauvres... malgré les réalisations dont nous avons été témoins, il y avait toujours un taux inacceptable de mortalité que nous ne pouvions absolument pas faire baisser à cause du niveau constant de malnutrition.

La malnutrition n'était pas le fait de l'ignorance. Plus mon séjour se prolongeait et plus je pouvais observer la vie de ces gens, plus je me rendais compte que le problème ne découlait pas essentiellement de l'ignorance et qu'il y avait moyen de le régler en sensibilisant les gens aux avantages d'une nutrition plus saine. Le problème était que les travailleuses, qui représentent la majorité de la population, n'avaient pas assez de temps ou d'argent pour soigner et nourrir leurs jeunes enfants convenablement.

Après plusieurs années, j'ai dû me rendre à l'évidence—et ce fut très difficile pour moi—et accepter que, malgré tous les programmes locaux de soins de santé, les progrès seront toujours limités tant que la situation socio-économique demeurera la même. En d'autres termes, tant que les femmes auront à travailler, et tant que les indigents devront travailler si fort pour si peu, ils ne pourront pas nourrir leurs enfants convenablement pour éviter la maladie et la mortalité.

Souvent, lorsque certains prétendent que les technologies relatives à la santé et à la médecine peuvent opérer des changements, peu importe le niveau de pauvreté, ou même la situation des droits de la personne du pays en question, on cite en exemple l'élimination de la variole. À mon avis, cet exemple est mal choisi, pour plusieurs très bonnes raisons. Premièrement, sur le plan épidémiologique, il s'agit d'une maladie unique en son genre. Elle a été relativement facile à contrôler de par sa nature; ce qui n'est pas le cas pour la majeure partie des autres grandes causes de mortalité dans le Tiers monde, comme la diarrhée, la pneumonie et la malnutrition. Mais chose plus importante encore, prenez le taux de mortalité général en Inde, pays où la variole était le plus répandu au monde. Malgré la disparition de cette maladie, il n'y a eu aucune baisse importante du taux de mortalité général du pays, ni même du taux de mortalité de l'État de Bihar, où la variole était le plus répandu. Je crois qu'il y a un important message à capter. Mon expérience dans le Sud de l'Inde m'a appris que si l'on élimine une maladie particulière, comme la variole, les enfants qui sont sous-alimentés vont sans doute mourir d'autre chose, probablement de diarrhée.

[Texte]

• 1020

Now, in the last decade there have been tremendous pushes among the international health community to develop more applied, appropriate, low level health technology, such as oral rehydration methods, but I think it is probably unrealistic to pin our hopes on even such invaluable techniques as oral rehydration for significantly altering child mortality levels. I say that from tremendous personal experience of using and teaching oral rehydration methods in the villages where I worked.

I say that because it is precisely those children who are malnourished whose mothers simply do not have the time to spend time every five or ten minutes feeding oral rehydration fluid, or looking after them at all when they are sick. They are too preoccupied with getting a daily wage so that the family can eat at all, so that there is any food for any of them.

• 1025

So I think there are real limits even to the most basic medical technology that can be introduced into Third World communities. What will make a difference to child mortality? In fact we know the answer to this, because if we look at our own history we know that our own death rates declined dramatically before there was any available medical expertise as we know it now. That decline in mortality came about through changes in access to food by particular groups; by those groups that were particularly vulnerable and had the high mortality, adults and children.

The research I am doing now in historical epidemiology in south Asia is in fact telling me the same story. Mortality declined in India from the turn of the century, regularly. It continued after independence. But it was initiated long before public health measures and medical technology developed or were certainly available, even to a minority.

That decline was probably triggered . . . my research shows over and over again, for many different diseases, that mortality decline became visible and was related to subtle but important changes in access to food. I suspect that a large amount of the decline, even after independence, is related to changes to access to food, such as controlled food prices—some degree of control over basic grain prices . . . which are the staple for the majority.

So how does this relate to human rights? I think we are fooling ourselves. I do not think there is a magical solution or panacea to high child mortality in the Third World coming at least from the medical or technical realm. I think to be effective medical technology has to be accompanied by very, very basic changes in the economic precariousness of the poor majority, in working conditions, wages—not high wages, but just wages that will provide minimal calories for a family. The

[Traduction]

Ces 10 dernières années, d'énormes efforts ont été déployés dans le domaine médical à l'échelle internationale pour trouver plus de techniques de soins de santé appliquées, convenables et élémentaires, comme les méthodes de réhydratation par voie buccale. Cependant, il est sans doute irréaliste de fonder nos espoirs sur des techniques de ce genre, si précieuses soient-elles, pour réduire considérablement le taux de mortalité infantile. J'ai une expérience très approfondie de la question, car j'ai utilisé et enseigné les méthodes de réhydratation par voie buccale dans les villages où je travaillais.

Ces sont justement les enfants sous-alimentés dont les mères n'ont simplement pas le temps de s'occuper lorsqu'ils sont malades, ou de leur donner à toutes les 5 ou 10 minutes des liquides pour la réhydratation par voie buccale. Ces femmes sont trop occupées à gagner leur salaire quotidien afin de pouvoir mettre un petit peu de nourriture sur la table.

Il y a donc de sérieuses limites aux techniques médicales, même les plus élémentaires que l'on puisse enseigner dans les collectivités du Tiers monde. Que peut-on faire pour réduire le taux de mortalité infantile? Nous connaissons la réponse à cette question, car l'histoire nous prouve que nos propres taux de mortalité sont tombés en chute libre avant que les compétences médicales ne soient aussi développées qu'elles le sont aujourd'hui. Le déclin du taux de mortalité s'est produit à la suite de l'amélioration des habitudes alimentaires de certains groupes qui étaient particulièrement vulnérables et dont le taux de mortalité était élevé, tant chez les adultes que chez les enfants.

Les travaux de recherche que je mène actuellement sur l'histoire de l'épidémiologie en Asie du Sud me mènent à la même conclusion. Le taux de mortalité en Inde a accusé une baisse constante depuis le début du siècle. Cette tendance s'est maintenue après l'indépendance, mais elle avait débuté bien avant que des mesures soient prises pour assurer la santé publique, avant même la création ou la disponibilité de techniques médicales.

Mes recherches ont prouvé à maintes reprises que pour bon nombre de maladies, la baisse du taux de mortalité s'est fait sentir à la suite de changements subtils, mais néanmoins importants, au niveau de l'accès aux aliments. J'ai l'impression que, même après l'indépendance, une bonne partie de cette baisse était liée à des changements au niveau de l'accès aux aliments, comme le contrôle des prix—notamment le contrôle des prix de base des céréales, qui constituent le principal aliment pour la majorité de la population.

Quel rapport y a-t-il avec les droits de la personne? À mon avis, nous sommes en train de nous leurrer. Il n'y a pas de solution magique, pas de panacée pour les taux élevés de mortalité infantile dans le Tiers monde, du moins pas dans les domaines médical ou technique. Pour être efficaces, les techniques médicales doivent faire suite à des changements tout à fait fondamentaux au niveau de l'instabilité économique de la majorité indigente, au niveau des conditions de travail,

[Text]

link to human rights is that unless there is some manoeuvring room for villagers to press for some accountability within the overall economic and political situation, those more fundamental socio-economic changes will not occur, and as a result the dollars we send in medical aid will be essentially wasted.

This sounds theoretical. There are many examples throughout the Third World. Even within India there is a particular state where these other basic socio-economic changes have occurred, through popular organizing and pressure, with the result, in the last two decades, of dramatic, dramatic declines in infant and child mortality, and subsequently, I might add, birth rates, that are unknown in the rest of the country. So I do not think this is a theoretical argument. I think it is very visible.

As a result, I have to say strongly that I think all official development aid, and non-health medical aid as well, should be guided and should be channelled on the basis of very basic minimal human rights conditions. Without that tiny bit of elbow room—it is difficult enough for people so precarious to try to pressure for basic changes in their living—but it is impossible if repression is officially acknowledged and systematic abuses of human rights occur from a government level or quasi-government level. It is totally suicidal for the poor to try to change.

• 1030

That is my basic thrust and if there are questions for more details I am happy to answer. Perhaps if I could just add, I think it is quite possible to develop clear criteria for human rights. I do not think it is a fuzzy area. I am actually quite embarrassed that CIDA and even External Affairs has not already developed clear policy on human rights. It is not difficult. There is a basic minimum. I am not suggesting that we have a purist attitude, because every country, including our own, can be a violator at some level of human rights. But at a very basic, minimal level—freedom to express, freedom to organize, freedom of the press—we can be clear.

My strong recommendation would be that there be established some clear, concrete policy within External Affairs and CIDA—mutually perhaps—and that there be a concrete system of public review of human rights annually for each country that we can look to and say: Yes, the human rights situation is such-and-such. I do not see any reason why we cannot do that, and it is missing.

The Chairman: We do now, of course, have a House of Commons Standing Committee on Human Rights, so if there

[Translation]

des salaires—et je ne parle pas d'augmenter considérablement les salaires, mais seulement suffisamment pour permettre aux familles d'avoir un minimum de nourriture. Pour ce qui est du lien avec les droits de la personne, à moins que les villageois ne puissent exiger une certaine mesure d'imputabilité relativement à la situation économique et politique générale, les changements socio-économiques fondamentaux ne se produiront pas et l'argent que nous dépenserons en aide médicale sera à toutes fins utiles gaspillé.

Cela peut vous sembler théorique. Il existe bien des exemples à travers le Tiers monde. Même en Inde, il y a un État où les changements socio-économiques fondamentaux se sont produits, grâce à de l'organisation et aux pressions exercées par le peuple, et ces changements se sont soldés, au cours des vingt dernières années, par un déclin marqué du taux de mortalité infantile et, par la suite, par un bouleversement radical des taux de natalité, que l'on ne retrouve nulle part dans le reste du pays. Je ne crois donc pas qu'il s'agisse d'un argument purement théorique. Au contraire, les preuves sont très visibles.

C'est pourquoi j'insiste pour dire que toute aide publique au développement et toute aide médicale autre que les soins de santé ne devraient être transmises que si les droits fondamentaux de la personne sont respectés. Sans cette petite marge de manoeuvre—it est déjà très difficile pour des gens en situation aussi précaire d'exiger des changements fondamentaux à leur style de vie—mais ce serait impossible si les autorités gouvernementales ou paragouvernementales reconnaissent la répression et enfreignent systématiquement les droits de la personne. Ce serait catastrophique pour les indigents que de demander des changements.

C'était là l'essentiel de mon exposé. Si vous avez des questions ou que vous désirez plus de détails, je serai heureuse de vous répondre. Mais permettez-moi avant d'ajouter qu'à mon avis, il est tout à fait possible d'élaborer des critères précis pour les droits de la personne. Ce n'est pas un domaine vague. En fait, je suis très gênée de voir que l'ACDI et le ministère des Affaires extérieures n'ont pas encore élaboré de politique claire sur cette question. Ce n'est pourtant pas difficile. Il y a un minimum à respecter. Il ne faut pas devenir puriste pour autant, car chaque pays, même le Canada, risque, à un moment donné, d'enfreindre les droits de la personne. Mais cela ne nous empêche pas d'adopter une politique claire sur les droits fondamentaux, comme la liberté d'expression, la liberté d'association et la liberté de la presse.

Je recommande fortement que le ministère des Affaires extérieures et l'ACDI établissent une politique claire et précise—peut-être même une politique mutuelle—et qu'un système exhaustif soit établi pour permettre un examen public annuel de la situation des droits de la personne dans chaque pays, afin de pouvoir en faire une évaluation immédiate. Rien ne nous empêcherait de mettre au point un tel système, et pourtant, cela ne se fait pas.

Le président: Nous avons maintenant un comité permanent de la Chambre des communes chargé d'étudier les droits de la

[Texte]

were a question country-to-country, that committee could indeed do that kind of investigation. We have not had that until this year.

Dr. Zurbrigg: Yes.

The Chairman: I want to tell my own colleagues to be short and crisp, please. We have only 10 minutes. I will begin with Mr. Ravis.

Mr. Ravis: I welcome you here this morning. Probably you are the first but I hope not the last doctor we will hear in our hearings. You are bringing a different perspective to these hearings and I welcome that.

I had the privilege of going to India this April. I had a good look at co-operatives in India when I was there and am wondering if co-operatives are not making some inroads in this basic question that you ask. People at the village level are starting to participate in the democratic process. They are asking for accountability, whether it is village councils or getting involved in sort of state level politics. They understand how the system works, how you push the buttons and pull the levers to kick people out or elect them.

I got the impression that maybe that is the beginning of this process happening. I am wondering if you had much experience in that area.

Dr. Zurbrigg: I was not involved in any way in southern India in co-operative—

Mr. Ravis: I was in Gujarat province primarily.

Dr. Zurbrigg: I know that they exist and many are excellent. I think there has been a problem in official co-operatives, particularly agricultural co-operatives, because they have not really represented the poorer or smaller peasant farmers.

But I do know that there are a number of small, almost independent, co-operatives developing, especially in the more western Maharashtra, Gujarat area, that probably will have an impact not only on economics but on health.

Mr. Ravis: The second fast question, Mr. Chairman. How long ago were you in India?

Dr. Zurbrigg: I came back from actually living and working there the end of 1979 but I continue to visit and do research there.

Mr. Ravis: So it is not really that long ago.

• 1035

I get the feeling that food aid is sometimes very necessary, for example with the African famine crisis. But some of the things we are doing in Asia... if I can give you an example, the agricultural expertise we are sending to Asia, the potash and fertilizer we are sending to those countries, where people will become self-sufficient... and again Asia, Bangladesh, many of those Asian countries where these people are starting to learn the new techniques and they understand that by putting fertilizer on that plant their productivity is just going

[Traduction]

personne, et s'il est question d'entreprendre une enquête sur divers pays, c'est à ce comité qu'il incomberait de la mener. Mais ce comité n'a été créé que cette année.

Mme Zurbrigg: Je vois.

Le président: Je demande à mes collègues d'être brefs et précis dans leurs questions. Nous n'avons que 10 minutes, et nous commencerons par M. Ravis.

M. Ravis: Je vous souhaite la bienvenue parmi nous ce matin. Vous êtes le premier, mais sans doute pas le dernier médecin que nous entendrons au cours de nos audiences. Vous nous présentez une perspective nouvelle et rafraîchissante.

J'ai eu le plaisir de visiter l'Inde en avril dernier. Pendant mon voyage, j'ai pu examiner le système des coopératives, et je me demandais si elles n'ont pas réalisé des progrès dans le domaine dont vous nous parliez. Les villageois commencent en effet à prendre part au processus démocratique. Ils exigent une mesure de responsabilité de la part des autorités, qu'il s'agisse du conseil du village ou des autorités à l'échelle de l'État. Ces gens comprennent comment le système fonctionne, comment exercer des pressions et tirer les ficelles pour élire des représentants ou les rejeter.

J'ai eu l'impression que c'était peut-être le début du processus. Avez-vous eu beaucoup d'expérience dans ce domaine?

Mme Zurbrigg: Je n'ai jamais travaillé dans le domaine des coopératives dans le Sud de l'Inde...

M. Ravis: J'ai visité essentiellement la province de Gujarat.

Mme Zurbrigg: Je connais leur existence et je sais que beaucoup d'entre elles sont excellentes. Je sais aussi qu'il y a un problème au niveau des coopératives officielles, particulièrement les coopératives agricoles, parce qu'elles ne représentent pas vraiment les petits agriculteurs ou les plus pauvres.

Cependant, je sais qu'il existe un certain nombre de petites coopératives presque indépendantes, particulièrement dans la région occidentale de Maharashtra, dans la région du Gujarat, et que ces coopératives auront des répercussions non seulement sur l'économie, mais aussi sur la santé.

M. Ravis: Ma deuxième question sera très courte, monsieur le président. Combien de temps avez-vous passé en Inde?

Mme Zurbrigg: J'ai cessé d'y vivre et d'y travailler à la fin de 1979, mais je continue de visiter le pays et d'y faire des recherches.

M. Ravis: Cela ne fait donc pas très longtemps.

J'ai l'impression que l'aide alimentaire est parfois très nécessaire, par exemple comme dans le cas de la famine en Afrique. Mais certaines des activités que nous avons entreprises en Asie... par exemple, les experts agricoles que nous envoyons en Asie, la potasse et l'engrais que nous envoyons dans ces pays pour aider le peuple à devenir autonome... En Asie, au Bangladesh, dans beaucoup de ces pays asiatiques, les gens sont en train d'apprendre à utiliser les nouvelles techniques, ils comprennent qu'en mettant de l'engrais sur une

[Text]

to explode with their crops . . . do you not feel that maybe this problem of food that you are identifying, this basic nutrition, is in fact improving all the time?

This is aside from the human rights question you raise. But I got the impression we are making some headway in that area.

Dr. Zurbrigg: Well, that is an important issue, and I think it points out that it is important to distinguish between overall food availability and food accessibility for particular groups. There is no question that India now is a net exporter of food. Even 10 years ago, if you divided the calories evenly, or even quasi-evenly, per capita among the population, there would have been no malnutrition.

The problem is not, again, a technical problem of food production. The food is there. The calories are there. The question is why are not the people who need it able to have access to it? That is a much more difficult question, but I think it is one we cannot avoid looking at.

It is also not difficult to look at. It is not fuzzy.

Mr. Reimer: I am very glad you have come to us this morning with this brief. I would like to zero in on the last paragraph of page 3 of your brief, the first sentence. The sentence says:

I believe we should be channelling all assistance . . .

So that leaves nothing out. That is everything.

Dr. Zurbrigg: Yes.

Mr. Reimer: Including the health aid dollars, which are a minor part of our total assistance but are there—

to those countries where minimum human rights standards are respected.

And you made the point that CIDA and External Affairs do not have a clear, concrete definition of human rights, as to what we demand or expect. You are saying unless we get that, let us have no assistance. That is the way I read that sentence; is that correct?

Dr. Zurbrigg: Yes. I would not include emergency relief in that.

Mr. Reimer: All right. But leaving that aside, such as the Ethiopian example, looking at all the rest that CIDA does, you are saying very clearly that unless we get that clear, concrete definition, which is not all that hard, really, to make, which is also the point you are making, then no assistance and no health aid dollars, because of the problems you gave us; the examples. That is the point you are making, very loud and clear.

Dr. Zurbrigg: Yes.

Mr. Reimer: I am certainly glad you have come and you have made that point. I think it is something many of us have felt for a long time, so I thank you.

The Chairman: Just to make sure on this one, are we distinguishing government-to-government aid, or would you go

[Translation]

plante, leurs récoltes vont se multiplier . . . Ne croyez-vous pas que le problème de l'alimentation dont vous parliez est en train de diminuer de jour en jour?

C'est à part la question des droits de la personne que vous avez mentionnée. Mais j'ai quand même eu l'impression que nous avons réalisé des progrès dans ce domaine.

Mme Zurbrigg: Eh bien, c'est une question importante, et, à mon avis, elle souligne la nécessité d'établir une distinction entre la disponibilité des aliments en général et leur accessibilité pour certains groupes. Il n'y a plus de doute que l'Inde exporte maintenant des aliments. Même il y a 10 ans, en divisant également le nombre de calories disponibles par tête d'habitant, on voyait qu'il n'y avait pas de malnutrition.

Encore une fois, il ne s'agit pas d'un problème technique de production d'aliments. Les aliments, et les calories, existent. Le problème est de savoir pourquoi les gens qui en ont besoin n'y ont pas accès. C'est une question beaucoup plus difficile, mais nous ne pouvons pas l'éviter.

Ce n'est d'ailleurs pas une question difficile à examiner, car le problème est clair.

M. Reimer: Je suis très content que vous nous ayez présenté votre mémoire ce matin. J'aimerais me concentrer sur le dernier paragraphe de la page 3, première phrase. Vous dites:

Je crois qu'il faudrait orienter toute l'aide . . .

Cela n'exclut rien, tout est compris.

Mme Zurbrigg: Oui.

M. Reimer: Y compris les sommes consacrées aux soins de santé, qui ne sont qu'une petite partie de l'aide totale, mais qui sont quand même versées . . .

aux pays où un minimum de normes relatives aux droits de la personne sont respectées.

Vous avez aussi mentionné le fait que ni l'ACDI ni les Affaires extérieures n'ont une définition claire et précise des droits de la personne et de ce qu'il faudrait exiger à ce niveau. D'après vous, sans ce minimum, il ne faudrait offrir aucune aide. C'est ce que je comprends de votre phrase; ai-je raison?

Mme Zurbrigg: Oui, mais l'aide d'urgence n'est pas incluse.

M. Reimer: Très bien. Mais à part l'aide d'urgence, comme dans le cas de l'Éthiopie, si on prend le reste des activités de l'ACDI, vous dites clairement qu'à moins d'avoir une définition bien précise, ce qui n'est pas difficile, d'après vous, il ne faudrait donner aucune aide pour les soins de santé, à cause des problèmes et des exemples que vous avez donnés. C'est là votre argument, clair et précis.

Mme Zurbrigg: Exactement.

M. Reimer: Je suis très content que vous soyez venue nous présenter ces arguments. C'est quelque chose que beaucoup d'entre nous pensent depuis longtemps, et je vous en remercie.

Le président: J'aimerais avoir une précision. Parlez-vous exclusivement de l'aide d'un gouvernement à l'autre, ou est-ce

[Texte]

so far as to have no NGO assistance, no non-governmental organization assistance, in those countries?

Dr. Zurbrigg: Yes, that is a very difficult question. My own experience in India is that even NGOs tend, simply by their presence, to add enormous credibility to a government. So I think there is a very sensitive kind of issue here. I think particular NGO aid could be looked at in the country individually. If NGO work is able, and safely, to increase the manoeuvring room of the poor, perhaps even in the realm of human rights, such as being able to set up some kind of human rights information systems, then perhaps aid there would be legitimate. But I think you would have to take the very individual example and look at it clearly. So I do not think a general rule can apply to NGOs.

• 1040

The Chairman: Mr. Lesick, please.

Mr. Lesick: Thank you very much, Mr. Chairman. We are very pleased to have you here, Dr. Zurbrigg. It has given us a different perspective. But about you, what does DTM&H and MPH on the front of your brief mean?

Dr. Zurbrigg: DTM&H is a diploma in tropical medicine and hygiene and MPH is a Masters in Public Health.

Mr. Lesick: Thank you. You are telling us indirectly, Dr. Zurbrigg, that it is the plight of women that is the true problem. I say that because you are not talking about men. You are talking about women working. You are talking about women feeding. You are talking about women not having the time. So really you are talking about the plight of women. I would like you to enlarge on that particular aspect because to me it is a hidden agenda for what you are talking about.

Dr. Zurbrigg: Yes. It is ultimately women who take responsibility for children and their health and we know that from our own experience as well. It is not to say that economic conditions for men and their wages and working conditions are not also important; they are. But if we want to try to clearly address the source of ill health, then I think we have to focus on the mother-child relationship and how much time and how much money is available to her in her work of providing for her children.

Mr. Lesick: But you seem to be suggesting that there is no time for the woman to look after her child properly because she is busy working and you do not enlarge on that. I know in certain countries in Africa there is a problem such as that. I did not realize that it was a problem in the part of India you were in.

Dr. Zurbrigg: Half of all of daily wage agricultural labourers in India are women.

[Traduction]

que vous incluez aussi l'aide offerte à ces pays par les organismes non gouvernementaux?

Mme Zurbrigg: En effet, c'est une question très difficile. D'après ce que j'ai vu en Inde, la seule présence des ONG tend à donner énormément de crédibilité à un gouvernement. C'est donc une question très délicate. À mon avis, il faudrait examiner l'aide offerte par les ONG pour chaque pays individuellement. Si, par leurs travaux, les ONG réussissent, sans problèmes, à augmenter la marge de manoeuvre des indigents, peut-être même dans le domaine des droits de la personne—par exemple, si les ONG réussissent à établir un système d'information sur les droits de la personne—à ce moment-là, peut-être que leur aide serait justifiée. Je crois qu'il faut prendre chaque exemple individuellement et l'examiner de près. On ne peut pas établir une règle générale à l'intention des ONG.

Le président: Monsieur Lesick, s'il vous plaît.

M. Lesick: Merci beaucoup, monsieur le président. Docteur Zurbrigg, nous sommes très heureux de vous accueillir. Votre exposé nous a présenté une perspective différente. Pourriez-vous me dire ce que signifient les lettres DTM&H et MPH sur la couverture de votre mémoire?

Mme Zurbrigg: Le DTM&H est un diplôme en médecine et en hygiène tropicale, et le MPH est une maîtrise en santé publique.

M. Lesick: Merci. Docteur Zurbrigg, vous avez mentionné indirectement que le véritable problème est la situation de la femme. Je le mentionne parce que vous n'avez pas parlé des hommes. Vous avez plutôt parlé des femmes qui travaillent. Vous avez parlé des problèmes qu'elles ont à nourrir leur famille. Vous dites qu'elles n'ont pas suffisamment de temps. En fait, vous parlez du problème des femmes. Je voudrais que vous nous donniez un peu plus de détails sur cet aspect de la question, car cela me semble être la base de ce dont vous nous parliez.

Mme Zurbrigg: Très bien. Au bout du compte, ce sont les femmes qui sont responsables de leurs enfants et de leur santé, ce qui est aussi notre propre expérience. Cela ne veut pas dire pour autant que les conditions économiques, les salaires et les conditions de travail des hommes ne sont pas tout aussi importants. Au contraire, ils le sont. Mais si nous voulons vraiment aller à la base du problème de la mauvaise santé, il faut se pencher sur le lien qui existe entre la mère et l'enfant et sur le temps et l'argent que lui donne son emploi pour s'occuper de ses enfants.

M. Lesick: Pourtant, vous semblez dire que la femme n'a pas le temps de s'occuper de ses enfants convenablement parce qu'elle doit travailler, mais vous ne développez pas votre pensée. Je sais que dans certains pays d'Afrique, ce problème existe. Je ne me rendais pas compte, cependant, qu'il existait aussi dans la région de l'Inde où vous avez travaillé.

Mme Zurbrigg: Un travailleur agricole journalier sur deux, en Inde, est une femme.

[Text]

Mr. Lesick: So it is the same in India as it is in some of those African countries.

Dr. Zurbrigg: Generally. It differs. There are differences in the north and northwest, depending particularly on the crops, but predominantly through central, eastern and southern India women are very active. Even when it is not culturally acceptable for them to be out working in the fields in northwestern India, they are very busy at home processing and whatnot. So even when they are at home, there are very real limits on the time they can spend with their children if they are poor.

Mr. Lesick: How do you believe we might direct aid toward this aspect so that women would have the opportunity of knowing and being able to feed their children better? How could our aid be redirected from your perspective?

Dr. Zurbrigg: I am not sure our aid can do very much about those socio-economic issues. I think it is unrealistic to be thinking in those terms. If women even had minimal wages legislated for in state and central government legislation in India, if they could even achieve those minimum wages, which they do in that one particular state I mentioned, Kerala, they would have enough to buy minimal but sufficient calories for their kiddies and themselves. So I do not think there is anything an outside agency really can do in that realm except indirectly.

If systematic repression existed in India—it does exist, but not systematically and not officially from the government—but if it did, as it does in other countries, then I think our only option is to say health cannot change in this country. It is a waste of our money to put our dollars there. We must withdraw and publicly state why and put our dollars into other countries where there is some manoeuvring room for women to achieve minimum wage.

• 1045

Mr. Lesick: Dr. Zurbrigg, your observations are very valid, and they are very interesting and different from what I had expected from you. I am enlightened by it. Unfortunately, we are running out of time.

Thank you.

The Chairman: Thank you very much. We greatly appreciate your being with us this morning.

Dr. Zurbrigg: Thank you.

An hon. member: I think we should extend the time, Mr. Chairman. There are a lot of issues there we could—

The Chairman: They may have to think of some of these things themselves.

Our next witnesses are Audrey Samson and Peter Stokoe from Canadian Foreign Aid Dialogue. I believe Mr. Stokoe is going to lead off.

[Translation]

M. Lesick: Donc, la situation est la même en Inde que dans certains pays africains.

Mme Zurbrigg: De façon générale, mais cela varie. Il y a des différences dans le Nord et dans le Nord-Ouest, dépendant notamment des récoltes, mais de façon générale, dans le centre, l'Est et le Sud de l'Inde, les femmes sont très actives. Même lorsque leur culture ne permet pas aux femmes du Nord-Ouest de l'Inde de travailler dans les champs, elles travaillent très fort à la maison à faire de la transformation et toutes sortes de choses. Donc, même à la maison, elles ont très peu de temps à consacrer à leurs enfants, si elles sont indigentes.

M. Lesick: D'après vous, que pourrait-on faire pour axer l'aide sur ce problème, afin que les femmes puissent apprendre à mieux nourrir leurs enfants? Comment, d'après vous, réorienter notre aide?

Mme Zurbrigg: Je ne crois pas que l'aide que nous donnons puisse contribuer grandement à ces questions socio-économiques. À mon avis, il est peu réaliste de penser en ces termes. Si les lois des États et du gouvernement central prévoyaient même un salaire minimum pour les femmes, si elles pouvaient obtenir un salaire minimum, ce qui est le cas dans l'État particulier que j'ai mentionné, le Kerala, elles auraient suffisamment d'argent pour subvenir à leurs propres besoins calorifiques minimaux et à ceux de leurs enfants. C'est pourquoi je doute qu'un organisme extérieur puisse faire quelque chose de concret dans ce domaine, sauf indirectement.

Si la répression systématique existait en Inde—la répression existe, mais elle n'est pas systématique et n'est pas exercée officiellement par le gouvernement—mais si elle existait, comme c'est le cas dans d'autres pays, je crois qu'il nous faudrait reconnaître inévitablement que l'état de santé de la population ne pourrait changer. Ce serait pour nous un gaspillage d'argent que d'envoyer de l'aide à l'Inde. Le Canada devrait retirer son aide, expliquer publiquement pourquoi et réorienter son argent vers d'autres pays où les femmes ont une certaine marge de manoeuvre pour obtenir le salaire minimum.

M. Lesick: Docteur Zurbrigg, vos observations sont tout à fait fondées et intéressantes, et elles sont d'ailleurs différentes de ce à quoi je m'attendais de votre part. Elles m'ont éclairé. Malheureusement, le temps commence à nous manquer.

Merci.

Le président: Je vous remercie beaucoup. Nous vous sommes très reconnaissants d'avoir été des nôtres ce matin.

Mme Zurbrigg: Merci.

Une voix: Monsieur le président, je crois que nous devrions prolonger la discussion, car nous pourrions aborder bon nombre de questions...

Le président: Il faudra peut-être que les gens réfléchissent par eux-mêmes à certaines de ces choses.

Nous accueillons maintenant M^{me} Audrey Samson et M. Peter Stokoe, de l'organisme *Canadian Foreign Aid Dialogue*. Je crois que c'est M. Stokoe qui va d'abord prendre la parole.

[Texte]

Mr. Peter Stokoe (Member, Canadian Foreign Aid Dialogue): Thank you, Mr. Chairman.

I believe I have time to read quickly through the brief that we have also provided in written form to you.

Canadian Foreign Aid Dialogue is a Halifax-based group of people involved in international development and human rights issues who have become increasingly concerned about the human rights implications of the Canadian government's official development assistance policies and practice.

We believe that the principal purpose of Canadian ODA should be the improvement of basic human rights in developing countries. Basic human rights are the most fundamental aspects of the rights to life, liberty and security of the person, including the right to subsistence, the right to physical security without fear of arbitrary arrest or detention, torture, cruel or inhuman treatment or extrajudicial execution, and the right to self-determination through participation in genuinely democratic political and legal processes. This includes, as Dr. Zurbrigg has so eloquently stated, the right to organize for accountability in government and administration.

Such basic human rights are included in those rights outlined in the UN Universal Declaration of Human Rights, the International Covenant on Civil and Political Rights, and the Covenant on Economic, Social and Cultural Rights, all of which have been affirmed by Canada.

We urge that the Canadian government should adopt a working definition of development which recognizes each of these basic rights as fundamental. In this we agree with Dr. Theo van Boven, the former director of the UN Human Rights Commission, that political and civil rights cannot be traded off for economic and social rights. Although current government policy seems to be based on the premise that economic development is a prerequisite for improvement of political and civil rights, history can just as easily be cited to show that civil and political rights are a prerequisite for economic development, especially for those forms of economic development which are of benefit to the poorest, who are ostensibly the major target of our ODA.

• 1050

The basic policy recommendations we urge the standing committee to adopt are that the improvement of the rights to life, liberty and security of the person in recipient countries should be the principal objective of Canadian ODA, and that our foreign policy in other areas should be consistent with this objective. This includes the recognition that in some cases the most effective contribution we can make to development may not be through our ODA programs, but rather, through our

[Traduction]

M. Peter Stokoe (membre, Canadian Foreign Aid Dialogue): Merci, monsieur le président.

Je crois que nous disposons de suffisamment de temps pour que je vous lise rapidement notre mémoire, que nous vous avons d'ailleurs fait parvenir.

L'organisme *Canadian Foreign Aid Dialogue*, que le siège se trouve à Halifax, regroupe des gens s'intéressant aux questions liées au développement international, ainsi qu'aux droits de la personne. Ces gens sont de plus en plus préoccupés par les répercussions des politiques officielles du gouvernement canadien en matière d'aide au développement et par leur mise en oeuvre.

À notre avis, le principal objectif de l'aide publique au développement du Canada devrait être l'amélioration de la situation des droits de la personne dans les pays en voie de développement. Les droits fondamentaux de la personne sont tout à fait primordiaux et englobent le droit à la vie, à la liberté et à la sécurité, ce qui sous-entend aussi le droit à des moyens de subsistance, à la sécurité personnelle immédiate, sans la crainte d'une arrestation ou d'une incarcération arbitraire, de la torture, de la cruauté ou d'un traitement inhumain, ou de l'exécution sommaire, et le droit à l'autodétermination grâce à la participation à des mécanismes politiques et juridiques véritablement démocratiques. Ainsi que le Dr Zurbrigg l'a exposé avec tant d'éloquence, cela comprend aussi le droit d'exiger des comptes de la part des gouvernements et de l'administration générale.

Ces droits fondamentaux figurent dans la Déclaration universelle des droits de l'homme des Nations Unies, le Pacte international relatif aux droits civils et politiques et le Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, dont le Canada est signataire.

Nous pressons le gouvernement canadien d'adopter une définition du développement qui reconnaisse le caractère fondamental de tels droits. À cet égard, nous sommes d'accord avec M. Theo van Boven, ancien directeur de la Commission des droits de l'homme des Nations Unies, pour qui on ne peut échanger les droits politiques et civiques contre des droits économiques et sociaux. Bien que les politiques gouvernementales actuelles semblent postuler que le développement économique est une condition sine qua non de l'amélioration des droits politiques et civiques, on peut facilement trouver des exemples, dans l'histoire, qui illustrent bien comment les droits civiques et politiques sont indispensables à tout développement économique, et particulièrement aux formes de développement économique qui viennent en aide aux plus démunis, ceux, précisément, que vise l'aide publique au développement.

En guise de principales recommandations, nous prions instamment le comité permanent de faire en sorte que le principal objectif de l'aide publique au développement de la part du Canada soit l'amélioration du droit à la vie, à la liberté et à la sécurité de la personne dans les pays bénéficiaires de cette aide, et de demander que notre politique extérieure relative à d'autres questions se conforme également à cet objectif. Cela signifie aussi la reconnaissance que dans certains

[Text]

bilateral and multilateral work for the protection of human rights and for the peaceful resolution of civil and regional conflicts.

Therefore, while we are pleased that the recent report of the Special Joint Committee on Canada's International Relations reflected the importance placed by witnesses on human rights, we are suspicious of proposals that may result in human rights concerns being isolated from the overall direction of our ODA programs and our foreign policy in general. For example, we understand one such proposal was made by Tom Hockin, the joint chairman of the special joint committee, who was quoted in *The Globe and Mail* of April 10, 1986, as suggesting that Canada need not curb aid to governments guilty of human rights violations, but that instead a small percentage of our ODA should go to a special fund to reward governments found to be lessening their levels of abuse.

We are similarly concerned that the international institute for human rights and democratic development proposed by the special joint committee may tend to isolate and marginalize concern for human rights away from the rest of our foreign aid and foreign policy decisions. We emphasize this point especially because, with the exception of our policies towards Afghanistan and South Africa, the Canadian government has been reluctant to attribute as much importance to human rights in its actions as it has in its words.

If this continues, we fear that Canada risks discrediting rather than promoting concern for human rights. Other governments will be quick to judge whether our protestations are really directed to them rather than primarily for Canadian domestic consumption, and whether we are really concerned with the substance of human rights rather than just with image. Nowhere is this risk more acute than where our condemnations of governments for human rights abuses in the United Nations have been accompanied by a continuation of military sales to the same offenders, as has occurred, for example, in the case of our policy towards Chile.

While we recommend that the rights to life, liberty and security of the person be given greater consideration in Canada's bilateral relations in general, we especially urge the standing committee to recognize these basic rights as the appropriate basis for our ODA programs in particular. This focus on ODA in particular arises from our concern that attempts to achieve other objectives through Canadian ODA may not only interfere with its purpose to expand the scope of basic human rights, but may actually contribute to worsening of human rights situations.

Canadian ODA projects may fail to improve or contribute to the curtailment of basic rights to life, liberty and security of

[Translation]

cas, ce n'est pas par l'entremise de l'aide publique au développement que nous pouvons être le plus efficaces, mais plutôt grâce aux efforts bilatéraux et multilatéraux que nous déployons afin de protéger les droits de la personne et pour résoudre de façon pacifique les conflits régionaux et les conflits en matière de libertés publiques.

En conséquence, bien que nous nous soyons réjouis de l'importance qu'a accordée le rapport du Comité mixte spécial du Sénat et de la Chambre des communes sur les relations extérieures du Canada aux droits de la personne, nous nous méfions de toutes propositions qui isoleraient les droits de la personne de l'ensemble de nos programmes d'aide publique au développement ainsi que de notre politique étrangère en général. Ainsi par exemple, nous croyons savoir que M. Tom Hockin, le coprésident du Comité mixte spécial, dont les propos ont été rapportés dans le *Globe and Mail* du 10 avril 1986, a justement proposé quelque chose en ce sens, c'est-à-dire que le Canada ne devrait pas diminuer son aide aux gouvernements coupables de transgression des droits de la personne. Il se disait aussi favorable à ce qu'une petite part de notre aide publique au développement soit affectée à un fonds spécial conçu pour récompenser le gouvernement dont le comportement s'améliore dans ce domaine.

Nous craignons également que la création de l'Institut international pour les droits de la personne et le développement démocratique, proposée par le comité mixte spécial, n'isole et ne marginalise le domaine des droits de la personne par rapport à l'ensemble de nos décisions en matière de politique extérieure. Nous insistons particulièrement là-dessus car à l'exception de politiques à l'endroit de l'Afghanistan et de l'Afrique du Sud, le gouvernement canadien a hésité à donner suite à ses déclarations de principe au sujet des droits de la personne.

Si cela continue, nous craignons que le Canada, loin de favoriser les droits de la personne, ne les discrédite plutôt. Les gouvernements étrangers auront tôt fait de juger si nos protestations s'adressent vraiment à eux ou avant tout aux citoyens canadiens, et se rendront vite compte si nous nous préoccupons vraiment des droits de la personne et non seulement de soigner notre réputation. Cela risque avant tout de se manifester dans les cas où, malgré nos condamnations de certains gouvernements devant la tribune des Nations Unies à cause de leur transgression des droits de la personne, nous avons continué à leur vendre du matériel militaire, comme par exemple au Chili.

Nous recommandons que le droit à la vie, à la liberté et à la sécurité de la personne ait plus de poids dans le cadre des relations bilatérales du Canada en général, mais nous recommandons tout spécialement au Comité de considérer ces droits fondamentaux comme la base de nos programmes d'aide publique au développement. Si nous insistons là-dessus, c'est que nous craignons que la poursuite d'autres objectifs par l'entremise de l'aide publique au développement ne nuise à l'extension des droits fondamentaux de la personne et ne contribue même à leur détérioration.

L'aide publique au développement du Canada renforcera les droits fondamentaux à la vie, à la liberté et à la sécurité de la

[Texte]

the person in recipient countries, first, by providing a Canadian imprimatur to governments that abuse human rights, thereby reducing international attention and pressure on such governments to improve their human rights record; second, by increasing the access to resources of the economic and government élites in recipient countries who are the intermediaries in development projects, thus increasing their power and exacerbating existing inequalities and oppression; third, by promoting links, common interests and mutual support between some Canadian sectors and such élites in recipient countries, further increasing élite power at the expense of the interests of the oppressed; and fourth, by displacing indigenous peoples from their land or traditional access to resources.

These consequences are especially pronounced with the large capital-intensive projects towards which Canadian ODA traditionally has been skewed. We are concerned that recent attempts to tie aid programs increasingly to enhance trade opportunities for Canadian firms would have similar negative effects.

In order to avoid these consequences, we urge the standing committee to build on the groundwork already laid by the special joint committee by recommending that the government:

1) regularly review the human rights situation in each country receiving or being considered for Canadian ODA;

2) provide ODA and undertake co-operative projects only with governments that promote improved rights to life, liberty and security of the person and are genuinely committed to eradicating poverty and inequalities at their roots in a self-reliant way;

3) Avoid bilateral ODA agreements and withhold assistance from any development projects involving direct co-operation with governments which persistently abuse human rights, recognizing exceptions only in the case of emergency and disaster relief;

4) Require explicit identification of basic human rights objectives in the design of aid programs and make continued assistance dependent upon verifiable improvements in human rights;

5) Establish independent mechanisms to monitor programs in this regard, in consultation with affected populations as well as developmental and human rights NGOs;

[Traduction]

personne ou contribuera à leur érosion selon que le Canada refuse d'accepter cette situation de la part des pays bénéficiaires ou au contraire la tolère, auquel cas la tension et les pressions internationales exercées sur de tels pays diminueront. Les résultats de cette aide varieront aussi selon qu'on accordera ou non l'accès à nos ressources aux élites économiques et gouvernementales des pays bénéficiaires, c'est-à-dire aux intermédiaires dans les projets de développement, car dans le cas où nous le permettrons, cela augmentera leur pouvoir et exacerbera donc les inégalités et l'oppression. Troisièmement, nous risquerons de compromettre davantage les droits de la personne si nous favorisons le resserrement de liens entre certains secteurs canadiens et ces mêmes élites et si nous leur accordons de l'aide, leur donnant ainsi encore plus de pouvoirs, cela au détriment des intérêts des opprimés. Quatrièmement, nous risquerons également de nuire aux droits de la personne si nous permettons le déplacement des populations autochtones par rapport à leurs terres ou si nous permettons qu'on les prive de leur accès traditionnel à leurs ressources.

Or, de telles conséquences se rencontrent fréquemment dans le cas des projets à forte concentration de capitaux, que l'aide publique au développement du Canada a eu tendance à favoriser. Nous nous inquiétons également que les tentatives récentes d'accorder de l'aide liée afin d'ouvrir des marchés aux entreprises canadiennes n'ait aussi le même genre de répercussions négatives.

Afin d'éviter cela, nous prions instamment le Comité de poursuivre sur la lancée du Comité mixte spécial en recommandant les mesures suivantes au gouvernement:

1) le réexamen périodique de la situation des droits de la personne dans chaque pays bénéficiaire ou chaque pays qui peut le devenir;

2) l'accord de l'aide publique au développement uniquement aux gouvernements qui favorisent les droits de la personne à la vie, à la liberté et à la sécurité et qui se sont engagés à supprimer la pauvreté et les inégalités en comptant sur leurs propres moyens, et la mise en oeuvre de projets en coparticipation avec ces seuls gouvernements;

3) Refuser des ententes d'aide publique au développement et la participation à des projets de développement exigeant une collaboration directe avec les autorités dans le cas des gouvernements qui violent constamment les droits de la personne, et faire exception à cette règle seulement dans les cas d'urgence et de catastrophe;

4) Exiger qu'on intègre des objectifs fondamentaux de respect des droits de la personne à la conception des programmes d'aide et que seules des améliorations vérifiables de la situation des droits de la personne dans les pays bénéficiaires garantissent le maintien de cette aide;

5) L'établissement de mécanismes indépendants de surveillance des programmes à cet égard, en consultation avec les populations touchées et avec les ONG engagés dans le développement et les droits de la personne;

[Text]

6) Specifically insist upon the requirement of public review of projects, from which we understand CIDA has recently been exempted under the federal Environmental Assessment Review Process;

7) Institute a public register of export permits of sales of military and police equipment, both offensive and "non-offensive", and prohibit, by explicit legislation, exports of such equipment to governments which persistently violate basic human rights;

8) Express disapproval of human rights abuses in other ways; for example, by raising human rights issues at bilateral and multilateral meetings, exercising diplomatic censure through withdrawal of representatives, and invoking selective economic sanctions;

9) Rededicate Canadian ODA to the principal purpose of carrying out programs which assist those most in need in recipient countries, without regard to promoting particular economic interests in Canada or commercial interests between Canada and recipient countries.

In addition to adopting these policies with regard to Canada's bilateral ODA, we urge the standing committee to consider how the government should pursue parallel policy objectives in the multilateral agencies, including international financial institutions, in which Canada participates.

In closing, we would record that two current examples of misplaced aid are the mission-administered funds for the Indonesian occupiers of East Timor, who invaded and decimated the population there, and the recent resumption of bilateral aid to El Salvador.

Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you very much.

May I ask you the same question as I asked Dr. Zurbrigg: I presume that you are talking about government-to-government aid here.

Mr. Stokoe: Right.

The Chairman: Although again your statement is "exceptions only in the case of emergency and disaster relief", you would not rule out NGO involvement in any country where that involvement could get people to people?

Mr. Stokoe: I think I would echo what I understood Dr. Zurbrigg's answer to be, that we have to be concerned with how even a Canadian NGO presence might tend to bolster a repressive administration in some countries. I would not want to answer that question categorically at the moment, but I think, following some of the guidelines we have suggested elsewhere in brief, including the independent mechanisms to monitor programs, with the inclusion of human rights NGOs in that and the inclusion of monitoring by affected populations of our projects, some of these proposals might go some way to mitigating some of the possible adverse effects even of our NGO involvement.

[Translation]

6) Exiger le réexamen public des projets, ce dont l'ACDI vient d'être exemptée récemment en vertu du processus fédéral d'évaluation et d'examen en matière d'environnement;

7) Créer un registre public de permis de vente à l'exportation de matériel militaire et policier, qu'il soit offensif ou non, et interdire explicitement par voie législative l'exportation d'un tel matériel aux gouvernements qui se rendent systématiquement coupables de violation des droits fondamentaux de la personne;

8) Exprimer sa réprobation devant les violations des droits de la personne par d'autres moyens, comme par exemple de soulever la question lors de rencontres bilatérales et multilatérales, de rappeler le personnel diplomatique et de prendre diverses sanctions économiques;

9) Réorienter l'aide publique au développement du Canada de telle sorte que le principal objectif de ses programmes soit de venir en aide aux groupes les plus démunis des pays bénéficiaires, sans chercher à favoriser des intérêts économiques particuliers au Canada, ni les échanges commerciaux entre le Canada et les pays bénéficiaires.

Outre l'adoption de telles politiques en matière d'aide publique bilatérale au développement, nous pressons également le Comité d'étudier les mesures gouvernementales qui s'imposent afin d'atteindre les mêmes objectifs dans le domaine multilatéral, y compris les institutions financières internationales dont le Canada fait partie.

En terminant, nous rappellerons les deux récents exemples d'aide mal placée, soit les fonds administrés par la mission et destinés aux occupants indonésiens de la partie est de Timor, qui avaient envahi l'endroit et y avaient décimé la population, et le renouvellement de l'aide bilatérale au Salvador.

Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: Merci beaucoup.

J'aimerais vous poser la même question qu'à M^{me} Zurbrigg: Je suppose que lorsque vous parlez d'aide, vous entendez celle qui est accordée de gouvernement à gouvernement.

Mr. Stokoe: C'est exact.

Le président: Vous parlez de «faire exception à cette règle seulement dans des cas d'urgence et de catastrophe», mais cela ne veut pas dire que vous refusez toute participation d'un organisme non gouvernemental dans un pays où cela peut se traduire par une aide directe à la population, c'est bien cela?

Mr. Stokoe: Je crois que je me reporterais ici à la réponse de M^{me} Zurbrigg, à savoir que nous devons nous préoccuper de savoir comment même la présence d'un organisme non gouvernemental canadien peut renforcer une administration répressive dans certains pays. Je ne voudrais pas répondre de façon trop catégorique à cette question pour le moment, mais si l'on tient compte de certaines de nos recommandations, y compris la création de mécanismes indépendants de surveillance des programmes, si l'on intègre la question des droits de la personne au travail des organismes non gouvernementaux et si l'on s'occupe de surveiller ce qui se passe dans les populations touchées par nos projets, on pourrait peut-être réduire

[Texte]

The Chairman: I do not disagree with what you are saying. What concerns me is that to some extent I think you are trying to make aid a no-risk business and I am not sure you can do that. The very moment you move off the Canadian shore you are into a risk situation—

Mr. Stokoe: Yes.

The Chairman:—and I do not think it is going to—

Mr. Stokoe: I would recognize that, but I would want to emphasize that we should recognize fully what the risks are and I do not think that has been adequately done to date—including not just the risks of the immediate implications of the projects but the broader social and political implications of the projects. That, to my mind, is not being recognized so far and deserves further recognition—

The Chairman: Yes.

Mr. Stokoe:—and study in developing our aid policies and programs.

• 1100

The Chairman: You do not think the NGO itself—the church itself, for example—is the best one to tell us whether they can be effective in certain situations?

Mr. Stokoe: I think that would certainly be one very useful source, but I would not want to depend on one source alone. I would want to see that corroborated by the views of perhaps other human rights organizations or development organizations in any particular case.

The Chairman: My only concern is in our wish to do what is right—

Mr. Stokoe: Yes.

The Chairman:—we may, in fact, deny people help. And those people may need the help. We may turn out to be doing people in because we are trying to be so good, and that is what I am afraid of. I would have thought that the many church groups that are operating in these countries, and have been for years, would have done some good, even under the most atrocious circumstances.

Mr. Stokoe: Yes.

The Chairman: I think what you are saying is that you would be inclined to worry about that.

Mr. Stokoe: There are various church groups from, for example, North America that have done work in Central America. Some of them have no doubt done very useful work. But some of them have, unfortunately, tended to collaborate with and bolster what have turned out to be very repressive forces in some of those countries. I am not sure if any of our

[Traduction]

quelque peu les risques de conséquences néfastes que peut représenter la participation même d'organismes non gouvernementaux.

Le président: Je ne suis pas en désaccord avec ce que vous dites; cependant, ce qui me préoccupe, c'est que vous semblez essayer d'éliminer tout risque du domaine de l'aide, or je me demande si c'est bien possible. Dès qu'on s'éloigne du Canada, on court des risques...

M. Stokoe: Oui.

Le président:... et je ne crois pas que cela va...

M. Stokoe: J'en conviens, mais j'insiste que nous devons reconnaître pleinement l'existence de tels risques, or je ne crois pas que nous l'ayons fait jusqu'à maintenant. Cela veut dire tenir compte non seulement des répercussions immédiates des projets mais aussi de leurs conséquences politiques et sociales plus vastes. À mon avis, on n'en a pas suffisamment tenu compte jusqu'à maintenant, et il faudrait le faire...

Le président: Oui.

M. Stokoe:... et il faudrait également étudier tout cela lorsqu'il s'agira d'élaborer nos politiques et nos programmes d'aide.

Le président: Vous ne croyez pas que l'organisme non gouvernemental lui-même, comme par exemple une église, est le mieux placé pour nous dire s'il peut être efficace dans certaines situations?

M. Stokoe: L'évaluation d'un tel organisme serait certainement très utile mais je ne voudrais pas dépendre d'une seule source. Je tiendrais plutôt à ce que ce point de vue soit corroboré par d'autres organismes actifs dans le domaine des droits de la personne ou des organisations de développement, au sujet d'un dossier donné.

Le président: Ma seule réserve est que ce désir de bien faire...

M. Stokoe: Oui.

Le président:... peut se traduire par le refus d'accorder de l'aide à des gens qui en ont vraiment besoin. Il se peut que nous nuisions à des gens en essayant d'être aussi parfaits, c'est ce que je crains. Je crois que nombre de groupes affiliés à des églises et travaillant dans des pays semblables depuis des années ne refuseraient pas de faire du bien même dans les circonstances les plus atroces.

M. Stokoe: Oui.

Le président: Cependant, vous semblez vous en inquiéter.

M. Stokoe: Divers groupes d'Amérique du Nord affiliés à des églises ont oeuvré en Amérique centrale. Certains d'entre eux ont sans doute fait oeuvre très utile, mais d'autres ont malheureusement eu tendance à collaborer avec des forces très répressives dans certains de ces pays et même à les soutenir. Je ne suis pas sûr que ce soit le cas de nos groupes canadiens, mais c'est quelque chose dont il faut se préoccuper à mon avis.

[Text]

Canadian church groups have been involved in that, but this is something to be concerned about and aware of.

The Chairman: Yes.

Ms Audrey Samson (Canadian Foreign Aid Dialogue): I will just draw your attention to the last page of our brief, which is actually the agenda of a conference that we had here in Halifax on October 4. We had a representation from Pat Adams from the Energy Probe Foundation.

And one of the examples she spoke to us about was the provision of food aid and the relocation of people in northern Ethiopia. Of course, NGOs were very much involved in that. There are serious concerns about the violation of those peoples' rights. They were moved from areas where they were, in fact, managing to feed themselves to areas where they could not possible do so. This was done for political reasons and Canadian NGOs were involved in that.

I hope that Energy Probe will be presenting a brief to you, if they have not already, and will discuss that much more fully. But that was one example that Pat Adams gave at our conference.

The Chairman: I have read her book.

That is an interesting example, is it not? Surely the Canadian NGOs had nothing to do with that resettlement policy. In fact, they abhorred the whole issue. But if that is going to go on, do you then say, too bad, they are going to starve?

Ms Samson: I think you at least consult the people concerned, which was not done in that case, the people who were actually being moved.

The Chairman: I see. Consult them in what way? Do you want to starve or not? I am being—

Ms Samson: I believe Energy Probe's evidence is that they were not starving. That they were moved for political reasons.

The Chairman: Oh, there is question about the move. I am not quarrelling about that. They were moved. But no Canadian NGO had anything to do with that. The point is, after they are moved and are in camps or whatever, do you do something or do you just say, we are not responsible for your being here, no matter what, so we will not have anything to do with it?

Ms Samson: I think it was as though we gave our seal of approval to that, and that is very unfortunate. I think you are right, we are always trading off things—

The Chairman: Yes, that is—

Ms Samson: —and they are very difficult issues. But this is one example where peoples rights were violated and I think it

[Translation]

Le président: Oui.

Mme Audrey Samson (Canadian Foreign Aid Dialogue): J'attirerais votre attention sur la dernière page de notre mémoire, qui reproduit en fait l'ordre du jour d'une conférence que nous avons tenue ici à Halifax le 4 octobre. Nous y avons entendu le témoignage de M^{me} Pat Adams de la fondation *Energy Probe*.

L'un des exemples dont elle nous a parlé portait sur l'aide alimentaire et la réimplantation des populations dans le Nord de l'Éthiopie. Bien entendu, les organismes non gouvernementaux ont fortement participé à cette entreprise. Or, on s'inquiète sérieusement de la violation des droits de ces gens. Ils ont été déplacés de régions où ils réussissaient à se nourrir eux-mêmes vers des régions où il n'était pas possible de le faire. Cela a été fait pour des raisons politiques et les organismes non gouvernementaux canadiens y ont participé.

Si cela n'est déjà fait, j'espère que la fondation *Energy Probe* vous présentera un mémoire et développera davantage la question. Enfin, il s'agit d'un exemple que nous a donné M^{me} Pat Adams lors de notre conférence.

Le président: J'ai lu son livre.

Il s'agit d'un exemple intéressant, n'est-ce pas? Cependant, les organismes non gouvernementaux canadiens n'ont certainement rien eu à voir avec l'adoption de cette politique de réimplantation et ils ont même manifesté leur répugnance à cet égard. Cependant, dans les cas où de telles choses se produisent, faut-il dire que c'est bien dommage mais qu'on va laisser les gens mourir de faim?

Mme Samson: Il faut au moins consulter les personnes concernées, et c'est ce qu'on n'a pas fait en l'occurrence, j'entends par là les gens qu'on déplaçait.

Le président: Je vois. Cependant, les consulter à quel sujet? Faut-il leur demander s'ils veulent être affamés ou non? Je...

Mme Samson: D'après les données fournies par *Energy Probe*, justement, ces gens n'étaient pas affamés. On les a déplacés pour des raisons politiques.

Le président: Oh, évidemment, on s'interroge sur leur déplacement, je ne le conteste pas, et on les a bel et bien déplacés. Cependant, aucun organisme non gouvernemental canadien n'avait rien à voir avec cela. Ce à quoi je veux en venir, c'est qu'après qu'on eût déplacé les populations vers des camps ou ailleurs, faut-il faire quelque chose ou faut-il tout simplement dire ce n'est pas nous qui sommes responsables et nous n'allons donc pas nous en mêler, ni de près ni de loin?

Mme Samson: À mon avis, c'est comme si on donnait notre aval à ce qui s'est passé, et cela me paraît très malheureux. Je crois que vous avez raison, nous sommes toujours en train d'échanger certaines choses...

Le président: Oui, c'est...

Mme Samson: ... et il s'agit de questions très épineuses. Cependant, dans ce cas précis, les droits des populations n'ont pas été respectés et le fait que des organismes non gouverne-

[Texte]

was given a kind of respectability by Canadian NGO involvement.

The Chairman: Canadian parliamentarians did anything but give it respectability. They complained bitterly about it and still do.

The point is a very interesting one. I do not know who becomes God in this issue, if you like. There are bound to be errors as one tries to follow the principles you have laid down—and I do not think anybody disagrees with those. But then someone says, what do we do? Can we be useful? Can we help the people who are being put down?

• 1105

M. Leblanc: Comme mouvement qui travaille pour le droit de la personne, le droit humain, je pense qu'il faut d'abord sensibiliser les pays quant au respect qu'ils doivent manifester envers la personne humaine si nous voulons avoir la paix. Et si nous avons la paix, cela revient au même sujet que plus tôt, à savoir que la stabilité économique dépend d'abord du fait que l'on respecte notre monde à l'intérieur de notre pays.

Vous avez parlé tantôt de pénaliser les gens qui traitent mal leur monde, leurs personnes, mais c'est très difficile et très complexe cette question-là, parce qu'il faut quand même pénaliser les méchants aussi, ceux qui veulent détruire la paix dans des pays. Je pense que votre rôle, le rôle que vous devriez avoir, ce serait surtout de vous pencher sur cet aspect de la sensibilisation des gens ou des gouvernements pour respecter, en premier lieu, les personnes, et ce pour favoriser la paix et la stabilité politique.

Est-ce que vous le faites dans ce sens-là?

Ms Samson: I think we see a sort of sliding scale. When you have really massive violations or abuses of human rights, it may be that our only way of countering that is in fact to suspend aid. When you have a situation that is not quite so massive, then you can introduce conditionality and hope to improve human rights in recipient countries. So I think we see a sort of sliding response.

M. Leblanc: Vous parlez toujours de punir, mais comment peut-on faire pour prévenir que cela arrive? Parce que les droits de la personne, cela dépend bien sûr des pays, cela fait partie des règles et des politiques d'un pays. On doit d'abord sensibiliser davantage, à mon avis, les dirigeants de ces pays parce qu'on n'a pas à juger s'ils pénalisent des gens, pour le bien ou pour le mal. On ne doit pas juger tout ce processus. On doit plutôt sensibiliser les gouvernements et les dirigeants de ces pays à respecter les personnes dans le but de faire la paix.

Ms Samson: I think that is quite true; and I think one of the ways we can do that, again, is through multinational force—through the United Nations and so on—where those kinds of universal declarations are made, where we are talking about

[Traduction]

mentaux canadiens aient participé à l'entreprise revient à lui donner une espèce de légitimité.

Le président: Les parlementaires canadiens sont loin d'avoir accordé leur légitimité à l'entreprise. Ils se sont au contraire très amèrement plaints de ce qui se passait et le font encore.

Cela dit, vous soulevez quelque chose de très intéressant. J'ignore qui peut se prendre pour l'autorité morale absolue dans une telle question. On ne peut éviter de commettre des erreurs, même lorsqu'on essaie de se conformer aux principes que vous avez énoncés, et que personne ne conteste d'ailleurs. Cependant, on pourra bien se demander ce qu'il faut faire. Pouvons-nous être utiles? Pouvons-nous aider les gens qui subissent ces injustices?

Mr. Leblanc: As a movement concerned with human rights, I think that we should first of all try to raise the awareness of countries concerning the respect that should be given to every human being, if we want to have real peace, and whether or not we have peace, it goes back to the same subject we mentioned earlier, which is that economic stability depends first and foremost on the respect of the citizens of one's own country.

You mentioned earlier on the possibility of penalizing those who abuse the rights of their people, but that is a very difficult and very complex question, since one must also penalize the persons who do those evil things themselves, those who would destroy peace in their own country. Now I think that your role should first and foremost be to study how one can raise the awareness of people or governments so as to get them to respect the persons living in their own country so as to ensure peace and political stability.

Is that the general direction of your action?

Mme Samson: Je crois qu'il y a une espèce d'échelle mobile. Lorsqu'on assiste à des violations très nombreuses des droits de la personne, il se peut que notre seul recours soit de suspendre l'aide. Cependant, lorsque les abus ne sont pas aussi généralisés, on peut imposer certaines conditions en espérant améliorer la situation des droits de la personne dans les pays bénéficiaires. C'est ce que j'entends par cette espèce d'échelle mobile, c'est-à-dire une réponse variable.

Mr. Leblanc: You are always speaking of punishing, but how can we prevent those things? We know that human rights vary from one country to the other and that the situation in every country is related to regulations and policies. I think that we must first of all raise the awareness of the leaders of those countries, because it is not up to us to judge if they penalize their own citizens, whether for good or bad reasons. I do not think we can judge this process. I think we must rather make governments and leaders in those countries aware of the importance of human rights and of respecting persons so as to ensure social peace.

Mme Samson: Cela est tout à fait vrai; et l'une des façons dont nous pouvons procéder, à mon avis, est de passer par les organismes internationaux comme les Nations Unies, où l'on proclame des déclarations universelles et où l'on discute des

[Text]

basic human rights that should accrue to every person by virtue of being human.

Mr. Stokoe: Unfortunately one of the only ways to create the kind of conditions you are suggesting is to create a climate of opinion in the world where these kinds of massive and persistent violations of human rights that have continued in some countries will not be tolerated by world opinion. Canada has a very important role to play in that.

Mr. Ravis: I was thinking of a number of issues here that are all conflicting, one of them being economic goals. They are one of the issues we touch on in our issues paper, and I am surprised you did not get into that; although I appreciate the emphasis you have given in your paper.

• 1110

There are some countries which are looking at aid in economic terms. There are some countries which are looking at the humanitarian side and then we have your issue of the human rights violations. So we try to sort out all of this mess.

I guess one of the things that was brought home to me when I discussed this issue overseas was that if we do not do it as Canadians, somebody else will. It really scares me when I hear people in the aid business say that. In other words, we have \$2.5 billion to spend in Canada and we sort of have to hustle because the other guys from some of the European countries may beat us to it.

I am just wondering if the issue that you are raising does not have some very serious implications from a multilateral point of view. When we start talking about some of our partners here, what are their goals and what are their standards? What are their norms?

Ms Samson: I think you are absolutely right. A lot of Third World countries have become very sophisticated in shopping around for aid. They will do exactly that; they will get the best deal. Why should they take Canadian aid if we are going to tie conditions to it if someone else will give them aid without any conditions?

All I can say to that is, first and foremost, we have to be responsible for ourselves, what we will be a part of, what we will give our money to. That may be the unfortunate result, that they go elsewhere, but we cannot stop that.

Mr. Ravis: Right.

Ms Samson: I think we have to be responsible for what our dollars contribute to, first of all.

Mr. Ravis: Right. I could not agree with you more. I do not think we should be a bunch of wimpish Canadians saying boy, did we ever do a good job today. I agree with you; we have to start maybe putting some conditions on.

[Translation]

droits fondamentaux dont devrait jouir tout être humain du simple fait de son humanité.

M. Stokoe: Malheureusement, l'un des seules choses qui puissent créer le genre de condition que vous souhaitez est l'existence d'une opinion internationale très fermement opposée à ces violations généralisées et systématiques des droits de la personne dans certains pays. Or le Canada me semble avoir un rôle très important à jouer à cet égard.

M. Ravis: Je songeais à un certain nombre de questions qui paraissent se contredire, et particulièrement à celle des objectifs économiques. Il s'agit en effet d'une des questions que nous abordons dans notre document de travail, et je suis étonné que vous n'en ayez pas parlé bien que je reconnaisse le bien-fondé de l'orientation que vous donnez à votre propre document.

Certains pays envisagent l'aide en termes économiques. D'autres tiennent compte de l'aspect humanitaire et de la question du non-respect des droits de la personne. Nous nous efforçons donc de tirer au clair cet écheveau emmêlé.

Cela dit, une des choses que j'ai saisies lors de mes discussions à l'étranger est que si nous ne donnons pas de l'aide, d'autres Canadiens le feront. Cela m'effraie vraiment d'entendre cela de la part de ceux qui sont engagés dans le domaine de l'aide. Autrement dit, le Canada a 2.5 milliards de dollars à dépenser, et nous devons en quelque sorte jouer des coudes pour nous installer car nos concurrents des pays européens nous dameront peut-être le pion.

Je me demande si la question que vous avez soulevée ne comporte pas des ramifications très graves sur le plan multilatéral. Lorsque nous parlons de certains de nos partenaires ici, on peut se demander quels sont leurs objectifs et leurs normes?

Mme Samson: Vous avez tout à fait raison. Bon nombre de pays du Tiers monde sont maintenant très avisés lorsqu'il s'agit d'obtenir de l'aide internationale. Ils s'efforceront d'obtenir les conditions les plus avantageuses et ils les obtiendront. Pourquoi devraient-ils accepter l'aide canadienne si nous l'assortissons de toutes sortes de conditions tandis qu'ils peuvent obtenir la même chose de quelqu'un d'autre qui n'impose rien?

Je dirais tout simplement que nous devons avant tout être responsables envers nous-mêmes, décider à quoi nous voulons participer, quels projets nous voulons encourager. Il se peut bien que cela ait des conséquences négatives pour nous, c'est-à-dire que les pays s'adressent ailleurs, mais nous ne pouvons empêcher cela.

M. Ravis: C'est juste.

Mme Samson: Je crois que nous devons avant tout être responsables de ce à quoi notre argent contribue.

M. Ravis: C'est exact; je suis on ne peut plus d'accord avec vous. Je crois que nous ne devrions pas faire preuve de mollesse ni nous satisfaire trop facilement du travail que nous faisons. Je suis d'accord avec vous; il faudra peut-être que nous commençons à imposer certaines conditions.

[Texte]

I think we also have to spend more time, and I am not experienced in this game to know what goes on in some of the discussions at the World Bank and the United Nations and UNDP and so on. Are we doing this? Is it a joint effort or in fact are people sort of going their own separate ways and saying if we get into this particular country, look at the potential trade we have with this country by giving them an aid package. I am sure a lot of that goes on. It is purely for economic reasons. I am troubled by that one and I am just interested in your response.

Mr. Stokoe: I think that to some extent we obviously have to do whatever we are going to do in this area in co-ordination and co-operation with other donors. We should be aware of what other countries are doing in this field. I think that perhaps it would be very useful—unfortunately our organization has not had the resources we would like to investigate this ourselves—to find out a bit more directly what other countries are doing. The European countries like the Netherlands and Sweden, for example. Even in the United States, according to what we understood from Pat Adams of Energy Probe, who I hope you will hear from in the course of your hearings, even in the United States there has been a lot of activity attaching conditionality to aid which is funded through their AID and through the World Bank, primarily on environmental kinds of concerns, but some of those dealing with human rights concerns of indigenous peoples.

I think there is a general movement toward introducing these kinds of concerns in development assistance and we could do a lot by being aware of that and perhaps even trying to move that in the direction we see as most constructive.

Mr. Lesick: Just a question. Would you say that if Russia required aid and you would consider that country, would you give aid based on your criteria of human rights?

Mr. Stokoe: To the Soviet Union?

Mr. Lesick: Yes, because you are talking of human rights and you believe we should tie aid to human rights. I am trying to ask you for examples. I am asking you about the U.S.S.R and the next one is going to be Haiti. I was wondering whether you believe that based on human rights we should give or provide any aid to Haiti.

• 1115

Mr. Stokoe: To Haiti?

Mr. Lesick: Well, I asked you first about Russia.

Mr. Stokoe: Russia is not a developing country.

[Traduction]

Je crois aussi que nous devons consacrer plus de temps à certaines discussions afin de nous renseigner, et j'admets volontiers ne pas savoir ce qui se passe lors de certains échanges à la Banque Mondiale, aux Nations Unies, au Programme de développement des Nations Unies, etc. Le faisons-nous? S'agit-il d'un effort concerté ou les gens étudient-ils un dossier à la fois et séparément à chaque fois que nous entrons dans un pays donné, afin d'avoir une idée des avantages commerciaux que peut représenter la mise en oeuvre de programmes d'aide. Je suis sûr que c'est ainsi que les choses se passent assez souvent, et ce pour des raisons strictement économiques. Cette question me trouble assez et j'aimerais savoir ce que vous en pensez.

M. Stokoe: Dans une certaine mesure, je crois que nous devons agir de concert avec d'autres donateurs. Nous devrions donc être au courant de ce que font les autres pays dans ce domaine. Malheureusement, notre propre organisation n'a pas disposé de fonds suffisants pour effectuer ce genre d'étude, mais quoi qu'il en soit, il serait très certainement très utile de savoir ce que font les autres pays. Je songe à des pays européens comme les Pays-Bas et la Suède, par exemple. D'après ce que nous a dit M^{me} Pat Adams d'*Energy Probe*, et qui témoignera, je l'espère, devant vous, même aux États-Unis, bon nombre de programmes d'aide de l'organisme AID et de la Banque mondiale sont assortis de conditions, liées avant tout à des questions environnementales, mais aussi parfois aux droits de la personne des populations touchées.

Je crois d'ailleurs qu'il se dessine un mouvement préconisant l'imposition de ce genre de conditions dans le domaine de l'aide au développement, et nous pourrions nous aussi faire avancer les choses de beaucoup en étant au courant de ces choses-là et peut-être aussi en essayant de faire avancer encore plus les choses dans les directions qui nous paraissent les plus constructives.

M. Lesick: Juste une question. À supposer que la Russie ait besoin d'aide et que vous étudiez le dossier de ce pays, accorderiez-vous l'aide en fonction de vos normes relatives aux droits de la personne?

M. Stokoe: Vous parlez de l'Union soviétique?

M. Lesick: Oui, car vous parlez des droits de la personne et estimez que l'aide devrait être liée au respect de ces droits. Or, j'essaie de vous présenter des exemples, dont d'abord celui de l'URSS puis celui d'Haiti. Je me demandais si vous pensez qu'on devrait accorder de l'aide à Haïti pour des raisons humanitaires.

M. Stokoe: À Haïti?

M. Lesick: Je vous ai tout d'abord posé la question au sujet de la Russie.

M. Stokoe: La Russie n'est pas un pays en voie de développement.

[Text]

Mr. Lesick: No, no, I am asking, based on your human rights criteria, would you consider the U.S.S.R., or not?

Ms Samson: This comes so totally off the wall, because we are talking about Third World countries.

Mr. Lesick: All right, let us talk about Third World countries. Let us talk of Haiti. We have had church groups and NGOs in there for decades. Based on your criteria, do you believe that they should not have been there? Would that be correct?

Ms Samson: I think we would have to consider that on an individual basis, each NGO. NGOs are more complicated, because it depends on exactly what their project is and who they are working with.

Mr. Lesick: But you know that Haiti has been a certain type of a country and there have not been human rights there; there has been a tremendous amount of human rights violations in that country. Based on that, I am asking you, would you consider aid to Haiti?

Ms Samson: Certainly not government-to-government aid. You are talking about under Baby Doc; you are not talking about the current regime. You see, the current situation is still in flux.

Mr. Lesick: They have been there for decades. I was given to understand from your dissertation that you would not ordinarily consider any aid at all to a country such as Haiti, based on their lack of human rights, and that is for the last three decades. I am just asking you a specific question about a specific country. You gave two examples of El Salvador and some other country—

Ms Samson: East Timor.

Mr. Lesick: —and I am asking you about Haiti.

Mr. Stokoe: I think we have already addressed the question of NGO involvement, in response to the questions from the chairman. I am not sure how much more we could add to that. I think we would just say in retrospect that probably the government-to-government aid which has gone into Haiti has been misplaced.

With regard to the NGO aid, I think we would want to see that some of the criterion conditions we have outlined here are respected; and it would have to be reviewed on that basis.

Ms Samson: Also, we would like to see the Canadian government investigating that question and making public their findings on human rights, as the U.S. government does, as at least on Scandinavian country does; that the government investigates that themselves and makes it open to public scrutiny.

Mr. Lesick: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Just one quick one. I am surprised you would not respond very quickly to the U.S.S.R. question, because it seems to me in terms of government-to-government, if you look at the criteria you have given us, there is no question that the U.S.S.R. does not live up to those criteria.

[Translation]

M. Lesick: Non, mais en vous fondant sur les critères relatifs aux droits de la personne, envisageriez-vous l'URSS ou non?

Mme Samson: Cela n'a rien à voir, nous parlons des pays du Tiers monde.

M. Lesick: Très bien, parlons-en. Parlons d'Haïti. Des groupes religieux et des ONG s'y trouvent depuis des décennies. Selon vos critères, ils n'auraient pas dû y être?

Mme Samson: Il faudrait envisager chaque cas particulier, chaque ONG. Cela se complique avec les ONG, parce que cela dépend de la nature exacte de leurs projets et des gens avec lesquels elles travaillent.

M. Lesick: Mais vous savez que les droits de la personne n'étaient pas respectés à Haïti. Étant donné ce fait, envisageriez-vous d'accorder de l'aide à Haïti?

Mme Samson: Certainement pas de l'aide de gouvernement à gouvernement. Vous parlez de la dictature de Bébé Doc, et non pas du régime actuel. Elle est en pleine évolution.

M. Lesick: Ces organisations y sont depuis des décennies. D'après vos observations, j'ai cru comprendre que vous n'accorderiez aucune aide à un pays comme Haïti à cause du manque de respect des droits de la personne, qui y sévissait depuis trois décennies. Je vous pose simplement une question précise au sujet d'un pays donné. Vous avez donné deux exemples, le Salvador et un autre pays . . .

Mme Samson: Timor.

M. Lesick: . . . et je vous pose la question au sujet d'Haïti.

M. Stokoe: Je crois que nous avons déjà parlé de la participation des ONG, en réponse aux questions du président. Je ne vois pas ce que nous pourrions y ajouter. Avec le recul, nous dirions simplement que l'aide de gouvernement à gouvernement accordée à Haïti n'avait pas lieu d'être.

Pour ce qui est des ONG, nous voudrions que certains des critères décrits ici soient respectés, et que l'on revioie la situation en conséquence.

Mme Samson: De plus, nous aimerions que le gouvernement canadien fasse des recherches sur la question et rende publiques ses conclusions sur les droits de la personne, comme le fait le gouvernement américain et au moins un pays scandinave.

M. Lesick: Merci, monsieur le président.

Le président: Une question rapide. Je suis étonné que vous ne répondiez pas tout de suite à la question sur l'URSS car si l'on en juge par les critères que vous nous avez fournis, il ne serait pas question d'accorder une aide de gouvernement à gouvernement à l'URSS.

[Texte]

Ms Samson: In terms of violations of basic human rights, things like extrajudicial executions, certainly there is some evidence of government-sponsored torture, psychological torture.

The Chairman: Yes, just a bit. Freedom to move; freedom from incarceration for political reasons; freedom to criticize, all the freedoms that I thought you had listed here, half of those are denied in the Soviet Union. I am not an anti-Soviet; I talk to the ambassador all the time. But I would have thought that question was one you would have answered just like that.

Ms Samson: Well, no. Some of the rights we have talked about, they are extremely basic ones. And you are right, some of them are violated in the Soviet Union, but it is not at the same level as bodies in the street in Guatemala. And it is something we have not considered because it is not a Third World country, so I guess we felt a bit put on the spot.

The Chairman: Okay.

Thank you very, very much for the brief and for your discussions here this morning.

Mr. Stokoe: Thank you.

The Chairman: I have a hard enough time keeping the committee on time, and if I let the chairman loose there is no telling when we will finish.

• 1120

Our next witness is Dr. W.H. Owen, who is a member of the Nova Scotia East Timor Group. He will speak to us on that.

Dr. Owen, welcome this morning.

Dr. W.H. Owen (Member, Nova Scotia East Timor Group): Thank you very much. We wish to speak on the situation in East Timor, a country to which Canada has recently sent a diplomatic party, including CIDA personnel, to plan the deployment of mission-administered ODA funds from our embassy in Jakarta in Indonesia. We believe this project is an example of our aid hindering the development of the overall well-being of a people rather than helping it.

The Nova Scotia East Timor Group is a group formed to counter our government's total lack of acknowledgement of the continuing abuses in this country. It is a story that demonstrates how limited is the ability of the United Nations to correct massive rights abuses if its individual member countries refuse to back UN condemnation with bilateral action in their relations with offending countries.

Canada also belongs to the intergovernmental group on Indonesia which has also refused to link aid to rights performance by Indonesia; yet our government officials continue to claim that, outside of such multinational fora, it is useless for Canada even to protest publicly the documented genocide of the Timorese by Indonesia, even though it is a major trading partner and recipient of our overseas development aid.

[Traduction]

Mme Samson: Pour ce qui est des infractions aux droits fondamentaux de la personne, il a été prouvé que ce gouvernement se rendait coupable de tortures psychologiques.

Le président: Oui. La liberté de mouvement, la liberté d'association politique, la liberté de critiquer, la moitié des libertés de votre liste n'existent pas en Union soviétique. Je ne suis pas anti-soviétique, je parle souvent à leur ambassadeur. Mais il me semble qu'il aurait été facile de répondre immédiatement à cette question.

Mme Samson: En fait, non. Certains des droits dont nous avons parlé sont fondamentaux. Et vous avez raison de dire que certains d'entre eux sont enfreints en Union soviétique, mais cela ne se compare pas aux cadavres qui jonchent les rues au Guatemala. Nous n'avons pas non plus envisagé ce cas car il ne s'agit pas d'un pays du Tiers monde, nous nous sentions donc un peu sur la sellette.

Le président: Très bien.

Je vous remercie infiniment pour votre mémoire et vos observations.

M. Stokoe: Merci.

Le président: J'ai déjà eu assez de difficulté à faire respecter les limites de temps, Dieu sait quand nous terminerons si je laisse le président libre de continuer.

Notre témoin suivant est M. W. H. Owen, membre du *Nova Scotia East Timor Group*. Il prendra la parole à ce sujet.

Monsieur Owen, bienvenue.

M. W.H. Owen (membre, Nova Scotia East Timor Group): Merci beaucoup. Nous souhaitons parler de la situation à Timor, pays auquel le Canada vient d'envoyer une mission diplomatique, y compris du personnel de l'ACDI, en vue de planifier la distribution des fonds d'aide publique au développement à partir de notre ambassade de Djakarta en Indonésie. Nous estimons que ce projet montre comment notre aide peut nuire au bien-être d'un peuple plutôt que de l'améliorer.

La *Nova Scotia East Timor Group* est un groupe créé pour faire face à l'indifférence totale de notre gouvernement vis-à-vis des abus qui continuent d'être commis dans ce pays. Cela démontre également comment les Nations Unies ne peuvent réussir à faire respecter les droits de la personne si les pays qui en sont membres refusent de concrétiser les condamnations de l'ONU dans leurs relations bilatérales avec les pays coupables.

Le Canada appartient au groupe intergouvernemental sur l'Indonésie, qui a également refusé de lier l'aide aux réalisations de l'Indonésie du point de vue des droits de la personne. Pourtant, les représentants de notre gouvernement continuent de prétendre qu'il ne sert à rien que le Canada proteste publiquement contre le génocide prouvé des habitants de Timor par l'Indonésie, même s'il s'agit d'un partenaire commercial important et même s'il reçoit notre aide.

[Text]

You did not seem too familiar with the situation in East Timor. I will just briefly tell you what happened.

East Timor was invaded by Indonesia in 1975 after a brief period of its independence from Portugal. Its people are distinct in race, religion, language and culture from the Javanese Indonesians. The new country was poor, but it was no poorer than much of Indonesia itself. It still is today.

Already different political parties have evolved. The situation in the country was initially volatile after Portugal abandoned it, but it settled down before the Indonesians invaded. Tens of thousands of people were killed in the actual invasion, and that invasion was condemned with an overall majority in the UN Security Council. However, Australia, the U.S. and Canada have made no bilateral protest to Indonesia, which simply ignored the UN condemnation.

In the following years, East Timor nationalist forces fought a guerilla campaign. The Indonesians have napalmed villages; they have burned crops; they have done total relocations of people in rural farm areas down into what are concentration camps, basically, with no access; they have tortured. Official government army manuals of torture have been produced by Amnesty International. Until about the 1970s, an estimated one-quarter of the population perished by killings or starvation, which is a higher proportion than in Cambodia.

Now, what was Canada's response? Since Pacific Rim trade is seen as a major market for Canadian exports, we abstained from United Nation votes calling for self-determination for the East Timorese, and as late as 1980 we even voted with Indonesia against milder resolutions proposing access for international humanitarian aid.

In 1978 Glen Shortliffe, our ambassador to Jakarta, was taken on a tour along with nine other ambassadors in an Indonesian military helicopter through selected villages. Although none of the party spoke Tetam, the local language—they do not speak Indonesian—Shortliffe wrote a recently declassified report which later events proved to be gravely misleading of the actual situation.

This report was anecdotal, including such observations as his belief that the rural East Timorese were so undeveloped that they could not even count and therefore could not be expected to get into a political process. Since he could not speak the language, they could have known integral calculus for all he knew. He said that resistance was as good as defeated. Six years later, in 1983, the Indonesians were forced to move in an extra 10,000 troops to fight those people who he said were a non-issue in 1978.

Shortliffe suggested that the takeover was a *fait accompli* and that Canada should vote with Indonesia at the United States to help the East Timorese people. In the next sentence of that declassified report he acknowledges that this policy would also have obvious benefits for improving relations with a potential trading partner.

[Translation]

Vous ne semblez pas très au courant de la situation au Timor oriental. Je vous expliquerai brièvement ce qui s'est passé.

Le Timor oriental a été envahi par l'Indonésie en 1975 après avoir été pendant une brève période indépendant du Portugal. Ses habitants sont d'une race, d'une religion, d'une langue et d'une culture différentes des Indonésiens. Le nouveau pays était pauvre, mais pas plus que bien des régions de l'Indonésie elle-même. Il l'est toujours d'ailleurs.

Déjà, différents partis politiques avaient vu le jour. Après l'abandon du Portugal, la situation avait été assez volatile au pays, mais tout s'était calmé avant l'invasion des Indonésiens. Des dizaines de milliers de personnes ont été tuées lors de l'invasion, invasion qui a été condamnée par la majorité au Conseil de sécurité de l'ONU. Toutefois, l'Australie, les États-Unis et le Canada n'ont pas protesté auprès de l'Indonésie, qui a simplement fait abstraction de la condamnation de l'ONU.

Dans les années qui suivirent, les forces nationalistes du Timor oriental se sont lancées dans la guérilla. Les Indonésiens ont rasé des villages au napalm, ils ont brûlé les récoltes, ils ont déplacé les populations des régions rurales dans de vrais camps de concentration, ils ont torturé. Des manuels de torture officiels de l'Armée gouvernementale ont été produits par Amnesty International. Jusqu'aux années 70, le quart de la population a été assassinée ou est morte de faim, une proportion plus grande qu'au Cambodge.

Quelle a été la réaction du Canada? Vu que la région du Pacifique semble un marché important pour les exportations canadiennes, nous nous sommes abstenus lorsque des votes aux Nations Unies demandaient l'autodétermination pour les habitants du Timor oriental, et même en 1980, nous avons voté avec l'Indonésie contre des résolutions moins radicales demandant une aide humanitaire pour cette région.

En 1978, Glen Shortliffe, notre ambassadeur à Djakarta, a visité certains villages choisis en compagnie de neuf autres ambassadeurs dans un hélicoptère militaire indonésien. Bien qu'aucun d'entre eux ne parle tetam, la langue locale—Ils ne parlent pas indonésien—Shortliffe a rédigé un rapport qui vient d'être rendu public et qui était tout à fait erroné comme l'ont prouvé les événements ultérieurs.

Le rapport n'était qu'anecdotique. Il disait par exemple croire que les agriculteurs du Timor oriental étaient si arriérés qu'ils ne pouvaient même pas compter et ne pouvaient donc pas participer à un processus politique. Etant donné qu'il ne parlait pas leur langue, ils auraient pu connaître le calcul intégral, et il n'en aurait rien su. Il a ajouté qu'il n'y avait plus aucune résistance. Six ans plus tard, en 1983, les Indonésiens ont dû envoyer un renfort de 10,000 hommes pour se battre contre des résistants qui n'existaient plus, paraît-il, en 1978.

Shortliffe a laissé entendre que la prise de contrôle était un fait accompli et que le Canada devrait voter avec l'Indonésie aux Nations Unies pour venir en aide aux habitants du Timor oriental. Dans la phrase suivante de ce rapport, il reconnaît que cette politique aurait également l'avantage d'améliorer les relations du Canada avec un partenaire commercial éventuel.

[Texte]

[Traduction]

• 1125

Indonesia has cut off outside access to East Timor except for restricted tours in areas where they feel they have enough control at the time. Yet in 1985 Amnesty International published a report of widespread abuse, taken from the testimony of refugees in Portugal and Australia.

Over the last few years Canada has been favoured with two of these tours, and their reports reporting our lack of progress reveal a major flaw in our evaluation of rights abuses in aid programs when deciding to initiate aid. Both reports for External Affairs cite as evidence that the situation has improved. They claim that under the military occupation "infrastructure", the magic word, has developed.

For example, there are now more taxis in the capital. The military has built bridges, roads, schools, airfields. In effect improvement in the development of these physical amenities is taken as proof of improvements in overall human rights. This is the important point. The fact that the fighting continues, that the improved communications help to control the population, that the schools teach the language of the invaders to the children of Tetam-speaking invaded—all this is ignored in Canada's assessment of the situation. This is an example of superficial economic developments being used to compromise the development of overall rights. Our diplomats make no requests to visit the resettlement camps or to have independent consultation with opposition groups.

Edward Herman has coined the useful term "demonstration elections" to describe elections like those in El Salvador or Guatemala, where a democratic façade is given to what is basically military control.

• 1130

In the same sense, aid programs such as those in East Timor which serve to condone neocolonial annexations represent demonstration development aid, in our belief, since the continuation of our aid to Indonesia gives this clear message to would-be aggressors: if you wish to annex a weak neighbour, move in quickly and brutally, ignore UN condemnation since it has no enforcing leverage, prevent access, make no reply to criticism, lobby trade and aid partners and in time they will endorse your action. This basically describes Canada's action in East Timor.

The Nova Scotia East Timor Group believes the tragedy of East Timor demonstrates the need to tie aid to human rights unequivocally. We should not use our aid to programs as a public relations veneer to accompany export development. Unemployment is a grave problem in Canada, but we must make our own sacrifices to get Canadians back to work. We should not be creating jobs in Canada by condoning oppression of people like the East Timorese.

L'Indonésie a fermé tout accès de l'extérieur au Timor oriental sauf lors de visites restreintes dans des régions où elle estime exercer un contrôle suffisant pour l'instant. Pourtant, en 1985, Amnesty internationale a publié un rapport faisant état d'abus considérables, d'après les témoignages de réfugiés au Portugal et en Australie.

Au cours des dernières années, le Canada a eu le privilège de participer à deux de ces visites, et le rapport des participants faisant état d'un manque de progrès montre comment nous ne parvenons pas à évaluer les abus relatifs aux droits de la personne lorsque nous décidons d'accorder de l'aide. Les deux rapports des Affaires extérieures donnent comme preuve que la situation s'est améliorée, la présence d'une infrastructure, le mot magique, depuis l'occupation militaire.

On souligne, par exemple, qu'il y a plus de taxis dans la capitale, que l'Armée a construit des ponts, des routes, des écoles et des aéroports. En fait, l'amélioration de ces installations est prise comme preuve d'un meilleur respect des droits de la personne. C'est un aspect important. Dans cette évaluation de la situation, on fait totalement abstraction du fait que les combats se poursuivent, que l'amélioration des communications sert à contrôler la population et que les écoles enseignent la langue de l'envahisseur à des enfants parlant tetam. Voilà comment on confond des progrès économiques superficiels avec le respect des droits. Nos diplomates ne demandent jamais à visiter les camps de personnes déplacées ou à parler aux groupes d'opposition.

Edward Herman a inventé l'expression utile «élections de démonstration» pour décrire les élections comme celles tenues au Salvador ou au Guatemala, qui servent à donner une façade démocratique à une dictature militaire.

De la même façon, des programmes d'aide comme ceux accordés au Timor oriental et qui servent à approuver des annexions néocoloniales peuvent être qualifiés d'aide de démonstration, à notre avis, vu que le maintien de notre aide à l'Indonésie transmet un message clair aux agresseurs éventuels: si vous souhaitez annexer un pays voisin faible, agissez rapidement et brutalement, ne tenez pas compte de la condamnation de l'ONU vu qu'elle ne peut la faire respecter, fermez les frontières, ne répondez pas aux critiques, exercez des pressions auprès de vos partenaires commerciaux et ils finiront par vous appuyer. Voilà une description brève des actes du Canada envers le Timor oriental.

Le Nova Scotia East Timor Group estime que la tragédie du Timor oriental prouve qu'il faut lier sans équivoque l'aide aux droits de la personne. Nos programmes d'aide ne devraient pas servir simplement le développement de nos exportations. Le chômage est un problème grave au Canada, mais nous devons faire nos propres sacrifices pour créer des emplois. Nous ne devrions pas créer des emplois au Canada en approuvant l'oppression de peuples comme les habitants du Timor oriental.

[Text]

Basically as an aside, Mr. Ravis mentioned phosphate exports being an aid prerequisite to economic aid. Basically this is the key thing in our assumption of aid to El Salvador, but it is a bad aid project. It has been criticized; it is backing government resettlement exactly the same in El Salvador as we have in East Timor. The basic thrust of that aid program is to create jobs in potash mines in Saskatchewan, and that kind of aid project helped re-elect the PC government just the other day.

As I say, unemployment is a grave problem but we must make our own sacrifices. We should not be creating jobs in Canada by condoning oppression of people like the East Timorese.

In the same context with East Timor, I would like to talk about another form of tied aid that is increasing since federal transfers for university funding have been cut. This is the use of ODA funds to support local Canadian university departments engaged in developmental studies. Inevitably, academics competing for such funding will tailor their proposals for aid projects to suit the aims of CIDA. East Timor again shows this can abuse human rights, and I will just briefly say how.

In November 1984 Dalhousie University and CIDA signed an agreement to help train Indonesian environmental officials. In the press releases announcing this, it was noted that the resulting management network would have officers in "each of the 27 provinces of Indonesia". This is in the newsletter of Canadian Universities and International Development, spring 1984. East Timor, by virtue of the annexation which has been condemned by the UN Security Council, is claimed as the 27th province by Indonesia. Hence, the overriding effect of the Dalhousie project is public support by Canadian academic institutions of the denial of the basic human right of self-determination for the Timorese, when that right is the first item in both the covenants of the United Nations Bill of Rights.

Furthermore, universities receiving aid funding have been loath to consider the human rights implications of their projects. The University of Guelph is one of the few that have guidelines but they are extremely vague and make no provision for disinterested review of projects. They seem to be more concerned with academic freedoms of Canadian faculty than protecting the rights of the recipients. Dalhousie University appears to have decided to avoid the development of any formal ethical review process since some faculty members have been suggesting that it should be open to faculty who are not dependent on receiving ODA funding.

• 1135

We suggest that high-profile visits of Indonesian diplomats to such universities and the universities' acceptance of the genocide of the East Timorese, and their incorporation as a twenty-seventh province against the wishes of the UN Security Council, is a setback to the development of their basic rights

[Translation]

Soit dit en passant, M. Ravis a mentionné que l'achat de phosphate était une condition préalable à l'aide économique. C'est l'élément clé de notre programme d'aide au Salvador, mais c'est un mauvais projet. On l'a critiqué; nous ne faisons qu'approuver, comme au Timor oriental, le déplacement de populations au Salvador. Le but premier de ce programme d'aide est de créer des emplois dans les mines de potasse de la Saskatchewan, et grâce à ce projet, le gouvernement conservateur vient d'y être réélu l'autre jour.

Comme je l'ai déjà dit, le chômage est un problème grave, mais nous devons faire nos propres sacrifices. On ne peut créer des emplois au Canada en permettant l'oppression de peuples comme les habitants du Timor oriental.

Dans le même contexte, je voudrais parler d'une autre forme d'aide liée qui s'accroît depuis que les transferts du gouvernement fédéral au titre du financement des universités ont été supprimés. On se sert ainsi des fonds d'aide au développement pour financer les départements d'universités canadiennes étudiant le développement. Inévitablement, les universitaires se faisant concurrence pour obtenir ces fonds adapteront leurs projets d'aide aux buts de l'ACDI. On voit encore au Timor oriental comment cela peut entraîner des infractions aux droits de la personne, et je vous expliquerai brièvement comment.

En novembre 1984, l'université Dalhousie et l'ACDI ont conclu un accord en vue de former des spécialistes indonésiens de l'environnement. Le communiqué de presse annonçant cette nouvelle indiquait que le réseau de gestion ainsi créé aurait des représentants dans chacune des 27 provinces de l'Indonésie. Il s'agit d'un communiqué de *Canadian Universities and International Development* au printemps 1984. Le Timor oriental, par suite d'une annexion condamnée par le Conseil de sécurité de l'ONU, est présenté comme étant la 27ème province de l'Indonésie. Donc, ce projet de Dalhousie a pour effet finalement de faire accepter publiquement par les universités canadiennes le refus du droit à l'autodétermination des habitants du Timor, alors que ce droit est le premier des deux pactes de la Déclaration des droits des Nations Unies.

De plus, les universités recevant des fonds d'aide n'ont jamais voulu envisager les répercussions de leurs projets sur les droits de la personne. L'Université de Guelph est une des rares ayant des lignes directrices à cet égard, mais elles sont extrêmement vagues et ne prévoient aucunement l'examen objectif de ces projets. Elles semblent se préoccuper plus des libertés académiques des professeurs canadiens que de protéger les droits des bénéficiaires. L'Université Dalhousie semble avoir décidé d'éviter tout processus d'examen officiel parce que certains de ses professeurs ont maintenu que cela devrait être ouvert aux professeurs ne dépendant pas des fonds de l'aide publique au développement.

Nous suggérons que les visites officielles de diplomates indonésiens dans ces universités, l'acceptation du génocide des habitants du Timor oriental par les universités et l'inclusion de Timor comme 27^e province contre les vœux du Conseil de sécurité de l'ONU, ne peuvent qu'entraver et non améliorer le respect de leurs droits fondamentaux. C'est un très bon

[Texte]

rather than a help. I just think that is a very good example and it is not publicized in Canada at all.

We hear a lot of talk in the UN about Afghanistan; it does not cost us anything. We hear a lot of talk about South Africa; that does not cost us much at all. You hear no talk, except votes with the aggressor in the UN, from Canadian representatives in multinational forums.

Thank you very much.

The Chairman: Thank you very much. You may get us to Indonesia. Who wants to lead? Mr. Lesick.

Mr. Lesick: I may start by saying, Mr. Chairman, it is a bit of an enlightenment to hear what you are telling us about the conditions in East Timor and some of the implications that you are suggesting with regard to Canadian aid and Canadian governmental and Canadian university attitudes toward the conditions in particular in East Timor.

You are suggesting to us that we tend to have a blind eye to the true or the great difficulties that are experienced in East Timor and virtually the genocide as practised by Tegal or Djarkata.

Why do you believe we have this so-called blind eye?

Dr. Owen: To some degree it is because we have followed our allies. The writer who has brought this to the attention of the world, and he uses it as an example of the fact that our press coverage of abuses is very selective, is of course Noam Chomsky, who has written extensively on the situation in East Timor and why the U.S.A. turned a blind eye.

Indonesia has a strategic location. It can control access to the Pacific Ocean and the U.S. is very concerned and understandably with the Russian build-up in the Indian Ocean. They worry about whether they are going to lose their Philippine bases. It means they do not want to annoy Indonesia. It is another option.

You will hear I guess in your hearings how Pacific Rim trade is where we are pinning a lot of our hopes for solving unemployment in Canada, and we are the third largest foreign exporter to Indonesia. My worry is the blurring in External Affairs of the diplomatic corps, the distinction between diplomacy from trade promotion. It is a real danger. Over the last few years I have talked to desk officers on Indonesia—they tend to rotate them through very quickly. They are never in their long enough. You talk to them and begin to educate them, get them to read up on what is actually going on besides trade with Indonesia, then they are moved somewhere else.

I think the current incumbent is an expert in textiles and he has just come in. You are going to have to start all over again to try to get him to look at human rights.

Mr. Lesick: You are suggesting a type of sinisterism, and we are also endeavouring to follow the lead of the Americans only, and—

[Traduction]

exemple d'après moi, mais on n'en parle pas du tout au Canada.

On entend beaucoup parler à l'ONU de l'Afghanistan; cela ne nous coûte rien. On entend beaucoup parler de l'Afrique du Sud; cela ne nous coûte pas beaucoup non plus. On n'entend jamais parler les représentants du Canada dans ces assemblées multinationales, ils se contentent de voter avec l'agresseur aux Nations Unies.

Merci beaucoup.

Le président: Merci beaucoup. Vous nous amenez jusqu'en Indonésie. Qui veut commencer? Monsieur Lesick.

M. Lesick: Je dirais tout d'abord que vous nous en apprenez beaucoup sur les conditions du Timor oriental, sur les répercussions de l'aide canadienne et de l'attitude des universités canadiennes sur la situation du Timor oriental.

Vous nous laissez entendre que nous sommes aveugles aux grandes difficultés du Timor oriental et au génocide dont se rend coupable Tegal ou Djarkata.

Pourquoi sommes-nous aussi aveugles d'après vous?

M. Owen: Dans une certaine mesure, parce que nous avons suivi nos alliés. L'écrivain qui a attiré l'attention du monde sur la situation, et il s'en sert pour montrer comme la presse peut être sélective, est bien entendu Noam Chomsky qui a beaucoup écrit sur le Timor oriental et sur les raisons pour lesquelles les États-Unis ont fermé les yeux.

L'Indonésie se trouve dans une position stratégique. Elle peut exercer un contrôle sur l'accès à l'océan Pacifique et les États-Unis s'inquiètent beaucoup, et on le comprend, de la présence russe de plus en plus visible dans l'océan Indien. Ils craignent de perdre leur base aux Philippines. Ils ne veulent donc pas déplaire à l'Indonésie. Ce pays est une autre possibilité.

Vous entendrez dire par d'autres que notre pays fonde beaucoup d'espoir sur le commerce avec les pays du Pacifique pour résoudre les problèmes de chômage au Canada, et que nous sommes le troisième exportateur en importance en Indonésie. Je m'inquiète du peu de distinction qu'on semble faire aux Affaires extérieures entre la diplomatie et la promotion des exportations. C'est un danger réel. Au cours des dernières années, j'ai parlé à des responsables de l'Indonésie, il y a beaucoup de roulement. Ils n'y restent jamais assez longtemps. Quand on a finalement réussi à les renseigner et à les convaincre de lire sur ce qui se passe en Indonésie en plus du commerce, ils sont mutés ailleurs.

Je crois que le titulaire actuel est un expert en textiles et qu'il vient d'arriver. Il faudra recommencer à zéro pour le convaincre de penser aux droits de la personne.

M. Lesick: Vous semblez voir tout en noir et pensez que nous tentons seulement de suivre l'exemple des Américains...

[Text]

Dr. Owen: It is not just the Americans. Australia is just as bad actually. Australia has been told by Indonesia that, unless they recognize the takeover of East Timor, they will not settle the demarkation line between Indonesia and Australia in what is called the Timor Gap. Now, there are oil deposits there. Even though we defend not helping East Timor by saying that it could not support itself, in fact, if it had its own territorial limits—it has deposits of oil there.

Canadian oil companies from western Canada actually have rights to drill there as soon as it is settled to the Indonesian's satisfaction. The Indonesians told Australia that, if they want trade and defence agreements, they must recognize that takeover. They are prepared to sit there another 10 years, and they know they will get what they want, because all you will hear is talk in the UN if countries refuse to make bilateral pressure and conditions on Indonesia. And I think as a country which is very vocal in the great performance we have on human rights, because we make such ostentatious presentations in situations like Afghanistan and South Africa where it does not cost us a cent, I think we should speak up on the others as well.

• 1140

Mr. Lesick: These are rather serious implications you are suggesting and I think it is something that I know I will certainly have to look into, Mr. Chairman, and see how our government is proceeding in this matter. I would suggest, though, that I believe we are not creating a whole lot of jobs in Saskatchewan or any other part of our country at the sacrifice of the people in East Timor. That is not . . . If we make a sale, we make a sale, but that is not the prime . . . Our sales to Indonesia are not of the magnitude that would affect anyone, nor would it create that many jobs, as I say, in Canada. I would tend to differ with the implication that you have suggested in that regard.

Dr. Owen: In reply to that, sir, I just reiterate that if you look through trade journals and proposals for where we are going to get our jobs for the next few years, the Pacific Rim, Indonesia, the Philippines are stressed as important. And when you say it is not a lot of jobs, I personally have been a miner in nickel mines in Manitoba and I have worked alongside people who have come from potash mines in Saskatchewan. Now, the potash industry is in deep trouble. Nobody wants our potash. In fact, in a deal where Nicaragua wanted aid from Canada in the form of dairy cattle which they badly wanted, they were given a package, a line of credit which made them take \$14 million worth of Saskatchewan potash to get the \$2.5 million or so worth of dairy cattle they wanted. I have talked to the Nicaraguan consul general in Toronto and been told that people were joking at him down there. They did not know what to do with this stuff, but they needed the cows. Those deals are tied up like that.

Mr. Lesick: Mr. Chairman, I believe we should look into some of these allegations that are being made. That is all I have to say now. Thank you.

[Translation]

M. Owen: Pas seulement les Américains, l'Australie en fait tout autant. L'Indonésie a fait savoir à l'Australie qu'elle refuserait de fixer la ligne de démarcation entre l'Indonésie et l'Australie dans la mer de Timor à moins que l'Australie ne donne son aval à l'annexion du Timor oriental. Il se trouve que cette mer contient des gisements de pétrole. Même si nous prétendons ne pas aider le Timor oriental parce qu'il ne pourrait pas vivre indépendamment, son territoire englobe des gisements de pétrole.

En fait, des compagnies pétrolières de l'Ouest du Canada y détiennent déjà des droits de forage dès que le litige sera réglé à la satisfaction de l'Indonésie. Les Indonésiens ont fait savoir à l'Australie qu'elle doit reconnaître cette annexion si elle souhaite conclure des accords commerciaux et des accords de défense. Ils sont prêts à s'obstiner pendant 10 ans, et ils savent qu'ils obtiendront ce qu'ils veulent parce que si ces pays refusent d'exercer des pressions sur l'Indonésie, il n'en résultera que des bavardages à l'ONU. En tant que pays qui se vante de sa performance du point de vue des droits de la personne, et qui fait des discours pompeux sur l'Afghanistan et l'Afrique du sud, qui ne nous coûtent pas un sou, nous devrions nous manifester également pour ce qui est des autres.

M. Lesick: Ce sont des allégations assez graves et je voudrais certainement y donner suite, monsieur le président, pour vérifier l'attitude de notre gouvernement dans ce domaine. Toutefois, je ne crois pas que nous créons beaucoup d'emplois en Saskatchewan ou ailleurs au Canada aux dépens du peuple du Timor oriental. Si nous effectuons une vente, fort bien, mais ce n'est pas le premier . . . L'importance des exportations en Indonésie n'est pas assez grande pour avoir une influence sur la création d'emplois au Canada. Je ne partage pas vos conclusions là-dessus.

M. Owen: Je répéterais simplement que si vous regardez d'où viendront nos emplois dans les prochaines années d'après les revues spécialisées, on mentionne toujours la région du Pacifique, l'Indonésie, les Philippines. Et lorsque vous dites que cela ne représente pas beaucoup d'emplois, j'ai moi-même travaillé comme mineur dans les mines de nickel du Manitoba avec d'anciens mineurs des mines de potasse de la Saskatchewan. Je sais que l'industrie de la potasse connaît de graves difficultés. Personne n'en veut. En fait, quand le Nicaragua a demandé une aide pressante au Canada sous forme de vaches laitières, on lui a offert une marge de crédit qui obligeait ce pays à acheter de la potasse de la Saskatchewan pour 14 millions de dollars, pour obtenir des vaches laitières d'une valeur de 2.5 millions de dollars. Le consul général du Nicaragua à Toronto m'a dit qu'on se moquait de lui dans son pays. Il ne savait que faire de la potasse, mais ils avaient trop besoin des vaches. C'est ainsi que l'aide est accordée.

M. Lesick: Monsieur le président, je crois que nous devrions nous pencher sur certaines de ces allégations. C'est tout ce que j'ai à dire pour l'instant. Merci.

[*Texte*]

The Chairman: I think the main points are well taken. You do not want to tie any aid that has not been requested by the country itself. If somebody wants potash, then they may as well have Canadian potash. But if they do not want potash, why give them potash?

Dr. Owen: Everybody in the world has potash.

The Chairman: Sure.

Dr. Owen: The Nruans live on it.

The Chairman: I will speak to the ambassador about the comment you have just made about the potash and the dairy cattle. I sometimes hear these things too, but what I cannot get is any proof.

Dr. Owen: Exactly. That is another reason why this should be open to the Canadian public. Three years ago you could write to CIDA and they would send you a list of projects. Now you write to them and you wait a long time before you get information back, and I think that is a deliberate policy. And I think the previous speaker's mention of the lack of openness of review of environmental programs from a human rights impact on the population, the fact that those also should be open and available for the Canadian public to look at, I think that was a very valid point too.

The Chairman: I am not sure I... I do not have any great difficulty getting information from CIDA, and if I can get it I am sure anybody else can. They have never been known to treat Members of Parliament with great distinction, so I do not know. We will find out.

Monsieur Leblanc.

M. Leblanc: Si on veut continuer à aider les pays en voie de développement, il faut commencer par s'aider soi-même. C'est une bonne question qu'il faut se poser aussi!

• 1145

Dr. Owen: Are you seriously suggesting that we should first clean up the unemployment problem in Saskatchewan mines and then we can move on to helping people overseas? By the endorsement going into those projects gives to a repressive regime, that is exactly what I am talking about; that is creating jobs in Canada on the backs of Third World workers.

M. Leblanc: Je n'associe pas ma question à un sujet particulier. Je dis que le Canada a le potentiel pour bien réussir et sans nuire aux autres pays, mais on doit regarder quand même toutes les opportunités que nous avons pour améliorer leur sort chez nous, d'abord, et ce pour pouvoir mieux aider les autres ensuite. Vous dites qu'on devrait «se sacrifier pour faire des pressions sur les autres pays». Vous avez probablement raison en partie mais il ne faut quand même pas trop se sacrifier non plus. Il faut rester un pays économiquement fort pour qu'on puisse continuer à aider les autres. Il ne faut pas aller aux extrêmes.

Dr. Owen: I agree, sir. But we are not saying we should not go into any country. Like the previous speakers, I would say it is a sliding scale. We are just saying that with gross violators,

[*Traduction*]

Le président: Je crois que nous saisissons l'essentiel de votre exposé. Vous ne voulez pas que l'aide soit liée à quelque chose que le pays n'a pas demandé lui-même. Si un pays veut de la potasse, aussi bien leur vendre de la potasse canadienne. Mais s'il n'en veut pas, pourquoi l'obliger à en acheter?

M. Owen: Tous les pays du monde ont de la potasse.

Le président: Certes.

M. Owen: Les Nruans vivent sur des gisements de potasse.

Le président: Je parlerai à l'ambassadeur de ce que vous venez de dire au sujet de la potasse et des vaches laitières. J'entends parfois des cas de ce genre, mais je ne peux jamais obtenir de preuve.

M. Owen: Exactement. Voilà aussi pourquoi cela devrait faire partie du domaine public. Il y a trois ans, on pouvait écrire à l'ACDI et obtenir une liste des projets. Maintenant, il faut attendre longtemps avant d'obtenir des renseignements, et je crois que c'est une politique délibérée. Je conviens également, comme l'intervenant précédent, que le public devrait pouvoir se renseigner sur les programmes de l'environnement qui ne tiennent pas compte du respect des droits de la personne.

Le président: Je n'ai pas de difficulté à obtenir des renseignements de l'ACDI, et si je réussis, n'importe qui le peut. Ils n'ont jamais été connus pour leur complaisance envers les députés. Nous verrons.

Monsieur Leblanc.

Mr. Leblanc: If we want to continue helping developing countries, we must first help ourselves. That is also a question that should be asked!

M. Owen: Recommandez-vous sérieusement que l'on règle d'abord le problème du chômage dans les mines de la Saskatchewan, après quoi on pourrait commencer à aider les gens à l'étranger? C'est justement de cela que je voulais parler lorsque j'ai dit que le fait de participer à ces projets vient appuyer certains régimes répressifs. Cela revient à créer des emplois au Canada sur le dos de travailleurs du Tiers monde.

Mr. Leblanc: I did not wish to tie in my question with any given subject. All I am saying is that Canada has the potential to succeed and to do so without doing any harm to other countries. We must look at the opportunities we have to improve things at home first, after which we will be able to help out others. You stated that we "should sacrifice ourselves in order to pressure other countries". You are probably right in part, but we should not sacrifice ourselves too much. We must maintain a healthy economy if we want to continue to help others. We should not go to extremes.

M. Owen: Je partage votre point de vue, monsieur, mais nous ne disons pas qu'il y a certains pays où nous ne devrions pas aller. Je dirais tout comme les intervenants qui m'ont précédé qu'il s'agit d'une échelle mobile. Tout ce que nous

[Text]

such as the Indonesians in East Timor, we should not be creating jobs on their backs.

Another example in the trade sector is when de Havilland and Atomic Energy of Canada were in trouble, we were selling heavy water and reactor parts to Argentina while the generals were killing off tens of thousands of their people. We were trying to sell a reactor to Turkey when it was a massive torturer and repressing the Kurdish minorities. We wanted to sell de Havilland transports to Turkey and refused to make any condemnation of the abuses that were going on there.

Now, I think Canada should have been proud of de Havilland as a company. I think we should have kept it going and created jobs there. I think we could have done it by selling good products to the countries that could afford them, without trying to peddle them in that way. I do not think we have a big enough aid budget that we have to worry about not finding countries that are not massive abusers in which we can help people with it; and I think we should help people.

The Chairman: I take your point. I hope you are not suggesting we should have kept de Havilland.

Dr. Owen: No comment.

The Chairman: That would have done our ODA program no good, believe me.

Dr. Owen: Well, I will tell you one thing. At least in the old days you could go to de Havilland and say, look, what are we doing in Turkey; why are we doing this in there? Whereas now it is an American branch plant. Canada has no input at all as to what happens to those planes.

The Chairman: No, that is not correct. All companies in Canada obey Canadian laws, and if you want to stop them doing something, you can.

Dr. Owen: You mean they are still controlled—

The Chairman: They are still controlled by Canadian laws no matter where the ownership is. Let us make sure we understand that.

Dr. Owen: I stand corrected, and I am very glad about that, sir.

The Chairman: Thank you very much. We take your points as we have the previous witnesses' and very much appreciate the way in which you have made them to us this morning.

[Translation]

disons, c'est que lorsqu'il est question de régime que l'on pourrait qualifier de gravement violateur, comme ce serait par exemple le cas des Indonésiens en Timor oriental, nous ne devrions pas créer des emplois sur leur dos.

Un autre exemple dans le domaine commercial serait le suivant: lorsque la société de Havilland et l'Energie atomique du Canada éprouvaient des difficultés, nous vendions de l'eau lourde et des pièces de réacteur à l'Argentine, où les généraux tuaient des dizaines de milliers de gens. Et lorsque la Turquie torturait et écrasait les minorités kurdes, nous essayions de lui vendre un réacteur. Nous voulions vendre à la Turquie des transporteurs fabriqués par de Havilland et nous avions refusé de condamner de quelque façon que ce soit les abus qu'y commettait le régime.

Le Canada aurait dû, je pense, être fier de la société de Havilland. Nous aurions dû faire le nécessaire pour lui venir en aide et pour y créer des emplois. Il me semble que nous aurions pu le faire en vendant des produits de qualité aux pays qui avaient les moyens de les acheter, et sans devoir en faire le trafic comme nous l'avons fait. Je ne pense pas que notre budget d'aide soit si important qu'il nous faille nous inquiéter de ne pas trouver suffisamment de pays dont les régimes ne sont pas répressifs et où le peuple a besoin d'aide, et je pense que nous devrions justement essayer d'aider les gens.

Le président: Je comprends votre point de vue, mais j'espère que vous ne voulez pas dire par là que nous aurions dû garder la société de Havilland.

M. Owen: Sans commentaire.

Le président: Croyez-moi, cela n'aurait aucunement aidé notre programme d'assistance publique au développement.

M. Owen: J'aurais quelque chose à vous dire là-dessus. Dans le temps, nous pouvions au moins toujours aller voir les responsables de la société de Havilland et leur demander de nous dire ce qu'ils faisaient en Turquie, etc.? À l'heure actuelle, il s'agit d'une succursale d'une société-mère américaine. Le Canada n'a rien à dire sur le sort qui est réservé aux avions construits par la société.

Le président: Ce n'est pas vrai. Toutes les sociétés installées au Canada sont assujetties aux lois canadiennes, et si vous voulez interdire à une société donnée de faire quelque chose, vous le pouvez.

M. Owen: Vous voulez dire par là qu'elle est toujours contrôlée...

Le président: Quels qu'en soient les propriétaires, elle est toujours assujettie aux lois canadiennes. Je tiens à ce que cela soit très clair.

M. Owen: Dans ce cas, je retire ce que je viens de dire, et je suis ravi par la nouvelle que vous venez de m'apprendre.

Le président: Merci beaucoup. Nous avons pris bonne note de vos remarques, comme nous l'avons fait pour tous les témoins qui vous ont précédé, et nous tenons à vous dire que nous apprécions beaucoup la façon dont vous avez fait votre exposé ce matin.

[Texte]

The next group is from the Halifax-Dartmouth Interchurch Committee for World Development Education, led by Elizabeth Brown, accompanied by Dr. Robb and Rev. Jody Clark.

We welcome you. We are grateful you are with us, and we look forward to the discussion.

• 1150

Elizabeth F. Brown (Halifax-Dartmouth Interchurch Committee for World Development Education): First of all, Mr. Chairman, we are pleased to be here to make this presentation to this hearing.

I would point out that we are an NGO. We have amateur typists. We may have a few spelling mistakes. Please, we beg indulgence for those.

We will be submitting a full document later. The first pages of the document you have in front of you are merely a summary of our recommendations, and I thought, rather than go through them, that we would go into the fuller text. Is that all right with you?

The Chairman: That is fine.

Ms Brown: We welcome this opportunity to participate in the review and assessment of Canada's official development assistance policies and programs now being conducted. "Ten Days For World Development" is a development education program of the relief and development agencies of the Anglican, Catholic, Lutheran, Presbyterian and United Churches through a national organization, the Interchurch Committee for World Development Education.

Our local committee is one of about 150 throughout Canada. It has members from the above-mentioned churches in the Halifax-Dartmouth Metropolitan area. We carry out education through something called the "Ten Days For World Development" program.

Our work is rooted in the biblical and traditional justice convictions of the sponsoring church bodies. For many of us as well, our concern in development issues is inspired by the testimony of fellow Christians, clergy and lay, in Third World countries. Our views have been formulated from a perspective of respect for all humans as people of God and from the Christian imperative to speak out against injustices and to speak for the oppressed and the poor.

From our own discussion paper, we note the following comments.

Canada's aid program should be designed to maximize benefits for the poorest people. ODA is a public expenditure

[Traduction]

Les témoins suivants sont des représentants du *Halifax-Dartmouth Interchurch Committee for World Development Education*. Il s'agit de M^{me} Elizabeth Brown, qui est accompagnée de M. Robb et du révérend Jody Clark.

Nous vous souhaitons la bienvenue. Nous vous sommes reconnaissants d'être venus nous rencontrer, et nous envisageons avec plaisir la possibilité qu'il nous est ici donnée de connaître votre point de vue.

Elizabeth F. Brown (Halifax-Dartmouth Interchurch Committee for World Development Education): J'aimerais tout d'abord dire, monsieur le président, que nous sommes très heureux d'être ici parmi vous.

Nous sommes un organisme non gouvernemental et les dactylos qui nous prêtent leurs services sont des amateurs. Il se pourrait donc qu'il y ait quelques fautes d'orthographe dans le texte et nous vous prions de ne pas nous en tenir rigueur.

Nous allons plus tard vous fournir un document plus complet. Les premières pages du document que vous avez devant vous ne sont qu'un résumé de nos recommandations et j'avais pensé qu'au lieu de les parcourir les unes après les autres, nous examinerions avec vous le texte plus étoffé qui suit. Cela vous convient-il?

Le président: Parfaitement.

Mme Brown: Nous sommes heureux de pouvoir ainsi participer à l'étude et à l'évaluation des programmes et des politiques du Canada en matière d'assistance publique au développement. *Ten Days for World Development* (Dix jours pour le développement mondial) est un programme d'éducation sur le développement qui a été mis sur pied par les organismes d'aide et de développement des Eglises anglicane, catholique, luthérienne, presbytérienne et unie, par le biais d'un organisme international, l'*Interchurch Committee for World Development Education*.

Notre comité n'en est qu'un parmi 150 éparpillés d'un bout à l'autre du pays. Il compte des membres des églises que je viens de mentionner dans la conurbation de Halifax—Dartmouth. Nous assurons ainsi une fonction d'éducation par le biais du programme *Ten Days For World Development*.

Notre travail repose sur les croyances bibliques et de justice traditionnelle qu'épousent les églises parraines. D'autre part, nombre d'entre nous se sont intéressés aux questions de développement grâce à l'inspiration que nous ont donnée les témoignages rapportés par d'autres chrétiens laïcs et religieux, qui travaillent dans des pays du Tiers monde. Nos opinions ont été formulées dans le contexte du principe qu'il faut respecter tous les êtres humains, étant donné qu'ils sont les enfants de Dieu, et de la responsabilité qui revient à tous les chrétiens de lutter contre toutes les injustices et de défendre les pauvres et les opprimés.

Les commentaires qui suivent sont tirés de notre document de travail.

Le programme d'aide du Canada devrait être conçu de façon à maximiser l'assistance accordée aux peuples les plus pauvres.

[Text]

whose primary objective must be development as opposed to assistance which seeks strategic or commercial advantage. It has generally been agreed that certain forms of assistance to developing countries—for example, military assistance—should not be counted as ODA. On page 4, the poor must become agents of their own development.

In making reference to the goals of ODA, we believe aid implicitly to be a part of our understanding of the fullness and interrelatedness of all nations and thus of all humankind. We agree generally with the reasons for aid as outlined in your discussion paper. However, we question the use of the word "stability". It may very well be that as the poor become agents of their development the ensuing changes may be considered as unstable by outsiders. As partners in development, we must be prepared to accept such changes and possibly companion changes in our own society too. It is possible that stability can exist because of denials of human rights and gross disparities of wealth and opportunity and similar injustice. We suggest that the political reason should read "political as one means to improve the chances for peace and justice".

The objective as laid out in the paper: We agree with the general objectives of the ODA program. To meet these objectives, some clarification and changes are needed.

In discussing basic needs, we refer to a brief submitted by the Canadian Council of Churches, "Canada's International Relations, An Alternate View—An Enhanced Role for Canada", which was given to the Special Joint Committee on Canada's International Relations in the last January-February period. This is the quotation beginning here, although it is not clearly indicated:

The Declaration of Principles and Programmes of Action adopted by the 1976 World Employment Conference of the International Labour Organization includes this authoritative statement . . . :

Basic needs . . . include two elements. First, they include certain minimum requirements of a family for private consumption: adequate food, shelter and clothing, as well as certain household equipment and furniture. Second, they include essential services provided by and for the community at large, such as safe drinking water, sanitation, public transport and health, educational and cultural facilities.

[Translation]

L'assistance publique au développement (APD) correspond à une dépense publique dont le but premier doit être le développement par opposition à l'obtention d'avantages stratégiques ou commerciaux. L'on s'entend généralement pour dire que certaines formes d'aide aux pays en voie de développement, par exemple l'aide militaire, ne devraient pas être qualifiées de programmes d'assistance publique au développement. A la page 4, il est dit que les pauvres devraient être les agents de leur propre développement.

Au chapitre des objectifs de l'APD, nous estimons que l'aide fait implicitement partie de notre acceptation du fait que toutes les nations sont intimement liées les unes aux autres et que l'humanité forme un tout dont les éléments sont indissociables. Nous partageons votre point de vue quant aux raisons pour lesquelles il faut assurer une aide et que vous énoncez dans votre document de travail. Nous nous interrogeons cependant sur votre emploi du mot «stabilité». Il se pourrait fort bien qu'au fur et à mesure que les pauvres deviennent les agents de leur propre développement, les changements que cela amènera soient perçus à notre propre société. Il est tout à fait possible que certaines situations stables n'existent que parce qu'on bafoue les droits de la personne et parce qu'il y a d'énormes disparités au niveau de la richesse et des possibilités, et d'autres injustices. Lorsqu'on parle de raisons politiques, il faudrait préciser que les moyens envisagés doivent aller dans le sens de l'établissement de la paix et de la justice.

Nous épousons les objectifs généraux du programme d'assistance publique au développement qui sont énoncés dans votre document de travail. Mais pour réaliser ces objectifs, certains éclaircissements et changements d'imposent.

En ce qui concerne les besoins fondamentaux, nous nous reportons à un mémoire sur les relations internationales du Canada, qui a été déposé par le Conseil canadien des églises devant le Comité mixte spécial du Sénat et de la Chambre des communes sur les relations extérieures du Canada, en janvier ou en février de l'an dernier. J'aimerais vous en lire l'extrait qui suit:

La déclaration des principes et des programmes d'action adoptée lors de la conférence de 1976 sur l'emploi dans le monde de l'Organisation internationale du travail comprend cette déclaration impérative . . .

Les besoins fondamentaux . . . comptent deux éléments. Tout d'abord, certaines exigences minimales relativement à la consommation privée d'une unité familiale: une alimentation, un abri et des vêtements satisfaisants, ainsi que certains meubles et accessoires ménagers. Deuxièmement, certains services essentiels assurés par et pour la collectivité, notamment de l'eau potable, des services sanitaires, des transports publics, des services médicaux et des installations culturelles et d'enseignement.

[Texte]

[Traduction]

• 1155

Basic-needs-oriented policy implies participation of the people in making the decisions which affect them through organizations of their own choice.

In all countries freely chosen employment enters into a basic needs policy as both a means and an end. Employment yields an output. It provides an income to the employed, and gives the individuals a feeling of self-respect, of dignity, and of being a worthy member of society...

In developing countries satisfaction of basic needs cannot be achieved without both acceleration in their economic growth and measures aimed at changing the pattern of growth and access to the use of productive resources by the lowest-income groups. Often these measures will require a transformation of social structures, including an initial redistribution of assets, especially land, with adequate and timely compensation.

CIDA came close to embracing a similar attitude toward development in 1975 with the publication of its policy paper *Strategy for International Development Cooperation 1975-80*. That paper in many ways marks the high point of CIDA's ability to give primary emphasis to helping the poor countries and poor peoples to meet their basic needs. However, this paper was never an authoritative guide to CIDA policy, and certainly it did not reflect the attitude and values of the Departments of Finance and Industry, Trade and Commerce. Almost from the date it was published, there was a major erosion of CIDA's ability to pursue the objectives set out in the strategy paper as other, and lesser, objectives were quickly required of CIDA. This erosion is well known, and it has been authoritatively documented by the North-South Institute in its *In the National Interest*...

Over the past decade CIDA's concern with basic needs and with projects that will directly help the poor has declined, and its interest in large-scale projects and in the newly industrialized countries has grown. In contrast the churches, along with many of the major non-governmental organizations working on aid, have moved in quite the opposite direction. The development which they are concerned to promote is less and less seen in terms simply of an expanding gross national product for the countries they seek to assist and more and more in terms of increasing the capacity of these countries to meet the basic needs of their peoples and of achieving more just international economic relations.

That is the end of the quotation from the Council of Churches submission a year ago.

L'adoption d'un programme axé sur les besoins fondamentaux suppose la participation du peuple à la prise des décisions qui le toucheront, ce par l'intermédiaire d'organismes qu'il choisira lui-même.

Dans tous les pays, la possibilité de choisir librement un emploi est, dans le contexte d'un programme axé sur les besoins fondamentaux, autant un moyen qu'une fin. L'emploi est productif. Un emploi procure à son titulaire un revenu, ainsi qu'un certain respect de soi, une certaine dignité et le sentiment de contribuer à la société...

Dans les pays en voie de développement, la satisfaction des besoins fondamentaux ne saurait être réalisée sans une accélération de la croissance économique générale et sans l'adoption de mesures visant à modifier le schéma de croissance et l'accès par les groupes aux revenus les plus faibles à l'utilisation de ressources productives. Ces mesures exigeront souvent une transformation des structures sociales, y compris une redistribution initiale des biens, et surtout des terres, avec une indemnisation adéquate et opportune.

L'ACDI adoptait une attitude semblable envers le développement en 1975 avec la parution d'un document intitulé «Stratégie de coopération au développement international, 1975-1980». Cette publication correspond à bien des niveaux à l'apogée de la capacité de l'ACDI de mettre l'accent sur l'aide aux pays et aux peuples pauvres afin d'amener ceux-ci à satisfaire leurs propres besoins fondamentaux. Malheureusement, ce document n'a jamais fait autorité quant à l'élaboration des lignes directrices de l'ACDI, et il n'a jamais reflété les attitudes et les valeurs des ministères des Finances et de l'Industrie et du Commerce. Dès sa parution, ou presque, la capacité de l'ACDI de poursuivre les objectifs énoncés dans la stratégie n'a cessé de diminuer, tandis qu'on exigeait de l'ACDI qu'elle s'attaque à d'autres objectifs moins importants. Cette érosion est bien connue et elle a été fort bien documentée par l'Institut Nord-Sud dans sa publication intitulée *In the National Interest*...

Au cours de la dernière décennie, l'intérêt de l'ACDI pour les besoins fondamentaux des pauvres et pour des projets qui leur viendraient directement en aide n'a cessé de diminuer, tandis que son intérêt pour des projets de grande échelle et dans des pays nouvellement industrialisés n'a cessé de croître. Cependant, les églises, et nombre d'importants organismes non gouvernementaux qui s'intéressent aux programmes d'aide, sont allés dans une direction tout à fait opposée. En effet, le développement que ceux-ci cherchent à promouvoir est de moins en moins perçu et évalué en fonction tout simplement de la possibilité d'augmenter le produit national brut de ces pays. Ce que l'on vise de plus en plus, c'est améliorer la capacité de ces pays de satisfaire les besoins fondamentaux de leur peuple et instaurer des relations économiques internationales plus justes.

Cela met fin au passage que j'ai voulu vous citer et que j'ai tiré du mémoire déposé il y a un an par le Conseil canadien des églises.

[Text]

We recommend that there be a study of basic needs and the implications for policy changes on the basis of the above statements.

From a variety of sources, such as personal reports, anecdotal comment, or formal reports, we have received the impression that there have been failures to work co-operatively with receiving groups; to respond to wishes, needs, and the environment of the people concerned. Our partner churches in the Third World have told us that small projects are more effective.

We recommend that aid projects address the needs of the poorest of the poor based on community-level initiative and dialogue. The planning, execution, and responsibility for the success of the project should be shared.

It is clear in reading the literature that there are overlapping programs and conflicting policies from a myriad of economic policies developed over the past 20 years. "The impression is one of frustration on CIDA's part." That comes from page 7 of the discussion paper.

We recommend policy dialogue and reform at all levels, to ensure that national and international policies agree with ODA stated goals.

"Assistance to refugees is normally thought of as relief, not development." However, there are refugee groups living in areas for long periods of time. Many of these camps are in African and Asian countries that themselves require aid and development plans. There are some examples of self-sustaining programs being developed in camps.

We recommend that Canada work with other agencies to keep the refugee problem before the world conscience, to develop self-sufficiency in the camps, to reduce dependency on donor aid in camps, and to hasten the resettlement of refugees.

Canada has won international respect for its policies concerning refugees, about which we can be reasonably proud. Much has been done diplomatically to help to negotiate solutions to sensitive areas.

We recommend that specific policies for development assistance to refugees be studied and implemented.

Canada's widely dispersed aid program reflects our history. As a member of the Commonwealth, we have ties with many nations. As the French overseas departments became independent countries, we made links with francophone countries. As we look to the Pacific Rim nations, we

[Translation]

Nous recommandons que l'on fasse, à la lumière des déclarations que je viens de vous faire, une étude des besoins fondamentaux et des changements qu'il conviendrait d'apporter aux différents programmes.

Des rapports personnels, des anecdotes et des rapports officiels nous ont ensemble donné l'impression que l'on n'aura pas réussi à travailler dans un esprit de coopération avec les groupes bénéficiaires ni à réagir de façon opportune face aux désirs, aux besoins et à l'environnement des groupes visés. Nos collègues qui oeuvrent dans le Tiers monde nous disent que ce sont les petits projets qui sont les plus efficaces.

Nous recommandons que les programmes d'aide s'attaquent aux besoins des plus démunis parmi les pauvres, ce dans le cadre d'initiatives et de dialogues entrepris sur les lieux au niveau de la collectivité concernée. La planification, l'exécution et la responsabilité en ce qui concerne la réussite des projets devraient quant à elles être partagées.

Les documents portant sur cette question font clairement ressortir que les innombrables politiques économiques qui ont vu le jour au cours des 20 dernières années ont abouti à la création de quantité de programmes et de lignes directrices qui se chevauchent et se contredisent. «On a l'impression que l'ACDI se sent frustrée». Cela est tiré de la page 7 du document de travail.

Nous recommandons un dialogue et une réforme des lignes directrices à tous les niveaux, ce afin d'assurer que les politiques nationales et internationales correspondent aux objectifs que l'on reconnaît à l'APD.

L'assistance aux réfugiés est généralement perçue comme étant une aide à caractère humanitaire, et non pas une forme d'aide au développement. Il y a cependant des groupes de réfugiés qui demeurent au même endroit pendant de longues périodes. Nombre de ces camps se trouvent dans des pays africains ou asiatiques qui ont eux-mêmes besoin de programmes d'aide et de développement. Je pourrais cependant vous donner quelques exemples de programmes autosuffisants qui ont déjà été mis sur pied dans des camps.

Nous recommandons que le Canada travaille aux côtés d'autres organismes en vue de garder le problème des réfugiés toujours présent dans la conscience du monde, d'amener l'autosuffisance dans les camps, de réduire la dépendance des camps envers l'aide de donateurs et d'accélérer l'insertion des réfugiés.

Le Canada a mérité le respect du monde entier pour ses politiques en matière de réfugiés, politiques dont nous pouvons être fiers. Par ailleurs, au niveau diplomatique, nous avons participé à la négociation de certaines solutions dans des régions névralgiques.

Nous recommandons l'examen et l'adoption de programmes d'aide au développement applicables aux réfugiés.

Le programme d'aide fort éparpillé dont s'est doté le Canada est le reflet de notre histoire. À titre de membre du Commonwealth, nous entretenons des rapports avec de nombreux pays. D'autre part, au fur et à mesure que se sont multipliés les départements français d'outre-mer qui obte-

[Texte]

strengthen old ties within Asian regions. It is understandable that we have programs in many areas. On study, it may prove beneficial to concentrate ODA in fewer countries. Such a move would come only with agreement with other First World donor countries and partner countries so that no country would be left wanting.

• 1200

We recommend that a study be conducted to determine the feasibility of concentrating aid in fewer countries and that no change be made without co-ordination with other donor nations.

We recommend that agriculture and human resources development—for example, health, sanitation and education—have top priority in bilateral aid.

The provision and maintenance of military forces severely hampers development in many Third World countries. Improvement in social programs, education, land development, political institutions and human rights are seriously curtailed as a result. We repeat a basic principle, that military assistance has no place in ODA.

The environment in which our aid is carried out: Conditions. Certainly, the needs of Third World countries should be the first consideration in giving aid. After that, in order to ensure that aid is used effectively for the purpose intended, it is important to lay down conditions for aid: need—to which we referred earlier—commitment to development, and human rights. Commitment to development on the part of the partner country may be judged by: evaluation of previous aid use; commitment by the partner country of their own resources in terms of personnel and/or funds; and reports from embassies, consulates and NGOs, church mission agencies and human rights organizations within a country.

While care should be taken not to force Canadian cultural values on the partner countries, certain factors are important. Countries with dismal human rights records, with large military expenditures used to oppress its own people or to threaten its neighbours, or with most of the wealth in the hands of an élite are unlikely to use aid effectively, and little benefit will trickle down to the most needy. In such cases development assistance should be channelled through NGOs or even refused.

[Traduction]

naient l'indépendance, nous avons établi de plus en plus de rapports avec des pays francophones. En ce qui concerne les pays du Pacifique, nous avons renforcé les rapports que nous entretenons depuis longtemps avec l'Asie. Il est tout à fait logique que nous ayons des programmes pour toutes sortes de régions du globe. A la réflexion, il serait peut-être bénéfique de limiter l'APD à un nombre restreint de pays. Pareille mesure ne pourrait cependant être prise qu'avec le consentement d'autres pays donateurs développés et pays partenaires, si l'on veut éviter qu'un pays ou un autre soit abandonné.

Nous recommandons donc que l'on étudie la faisabilité d'une concentration de notre aide dans un nombre restreint de pays et nous sommes d'avis qu'aucun changement ne devrait être adopté sans consultation préalable des autres pays donateurs.

Nous recommandons que l'agriculture et le développement des ressources humaines—par exemple la santé, le système sanitaire et l'éducation—aient la priorité dans tout programme d'aide bilatéral.

Le maintien d'une force militaire nuit, quant à lui, très gravement au développement dans de nombreux pays du Tiers monde. Les programmes sociaux, l'éducation, l'exploitation agricole, les institutions politiques et le respect des droits de la personne en souffrent. Nous tenons à répéter ce principe fondamental, notamment que l'aide militaire n'a aucune place dans le contexte de l'APD.

L'environnement à l'intérieur duquel notre aide est offerte: conditions. Bien évidemment, les besoins des pays du Tiers monde devraient être le premier élément dont on tient compte dans le contexte des programmes d'aide. Ensuite, pour veiller à ce que cette aide soit utilisée efficacement et dans le but visé, il importe de fixer certaines conditions: le besoin, dont on a parlé tout à l'heure, l'engagement à la cause du développement, et les droits de la personne. L'engagement au développement de la part du pays partenaire peut être déterminé grâce à l'évaluation des antécédents du pays visé en ce qui concerne l'aide qui lui a été fournie par le passé, en fonction de l'engagement pris par le pays partenaire relativement aux ressources humaines et financières qu'il est lui-même prêt à investir, et enfin à partir de rapports fournis par des ambassades, consulats, organismes non gouvernementaux, missions religieuses et organismes de défense des droits de la personne se trouvant à l'intérieur du pays.

Bien qu'il faille résister à la tentation d'imposer les valeurs culturelles canadiennes au pays partenaire, il importe d'examiner certains facteurs. Les pays qui s'acharnent à bafouer les droits de la personne, qui se dotent d'une force militaire importante dont ils se servent pour opprimer leur propre peuple ou pour menacer leurs voisins, ou qui sont organisés de telle façon que le gros des richesses se trouve concentré dans les mains d'une élite, ne se serviront vraisemblablement pas efficacement de l'aide fournie, et les plus démunis de leur société n'en profiteront que très peu. Dans ce genre de cas, l'aide au développement devrait passer par des organismes non

[Text]

We recommend that NGOs establish an organization to provide objective annual evaluation of current partner countries and proposed new partner countries to ensure that programs are carried out, following clearly defined development criteria.

The Chairman: I am afraid I have to go. Perhaps I may take a chairman's prerogative and ask a question at this point. How formal do you envisage that being?

Ms Brown: I think it can be rather loose.

The Chairman: We could go all the way from your own kind of NGO organization, the same sort of umbrella group we got for David MacDonald to worry about Ethiopia, or you could have it quite formal with an advisory council to the Minister or...

Ms Brown: I think at this point we would have to say we have done a certain amount of thinking about it, and we think it is something that should be investigated. It is possible to evaluate, and I think it needs to be done. We think we cannot just give our aid *holus-bolus*, and it is possible to set up criteria. The problem on the other side of the coin is that it could get so rigid that there would not be the flexibility that is often required.

Reverend Jody Clark (Halifax-Dartmouth Interchurch Committee for World Development Education): I think you need some flexibility, certainly in representing churches. Different church organizations across the country have greater strength in particular areas in the world with which we are concerned. The Anglican Church, for example, has very strong ties in Africa; the Roman Catholic church certainly has in Central and South America. So as an NGO they would have great insights into those countries.

So I would say you need to be fairly flexible and you have a great group of resources.

The Chairman: Yes, but if I were to say I wanted to set up an advisory council tomorrow morning and I wanted 20 people on it, could that be shaken down from the hundreds of NGOs out there to give us 20 people?

Ms Brown: I think you could make a good crack at it, sure.

Rev. Clark: I think that is true. I think there is consensus even among NGOs and the groups that are spearheading different educational—

The Chairman: Okay. I have to ask my vice-chairman if he would take the Chair.

[Translation]

gouvernementaux; elle doit même parfois être carrément refusée.

Nous recommandons l'établissement par les organismes non gouvernementaux d'un service qui fournirait des évaluations annuelles objectives des pays partenaires anciens et nouveaux, ce dans le but d'assurer que les programmes soient menés à bien conformément à des critères de développement très clairement établis.

Le président: Je m'excuse, mais je dois partir. Mais j'aimerais auparavant, si cela ne vous ennuie pas, exercer un privilège qui me revient en tant que président du Comité et vous poser une question. Dans quelle mesure cela devrait-il être officiel selon vous?

Mme Brown: Je pense que cela pourrait être assez souple.

Le président: Cela pourrait aller d'un organisme non gouvernemental comme le vôtre ou un groupe du genre de celui qu'on a eu pour David MacDonald et qui s'y intéressait à la situation en Ethiopie, à un conseil consultatif en bonne et due forme qui relèverait du ministre ou...

Mme Brown: Nous y avons beaucoup réfléchi, et nous pensons que c'est là quelque chose qui mériterait d'être examiné de plus près. Le genre d'évaluation que nous envisageons serait possible, et je pense que cela s'impose. Je ne pense pas que nous puissions distribuer de l'aide à tort et à travers. Il est tout à fait possible d'établir des critères. Le problème, et c'est le revers de la médaille, c'est que cela pourrait aboutir à une situation qui serait si rigide que l'on ne disposerait plus de la souplesse dont on a souvent besoin.

Le Révérend Jody Clark (Halifax—Darmouth, Interchurch Committee for World Development Education): Je pense qu'il faut une certaine souplesse, surtout en ce qui concerne la représentation des églises. Certains organismes religieux ont une présence plus forte dans certaines régions qui nous intéressent. L'Eglise anglicane, par exemple, est très profondément ancrée en Afrique, tandis que l'Eglise catholique a une présence très importante en Amérique centrale et en Amérique du Sud. En leur qualité d'organismes non gouvernementaux, ces deux églises auraient donc une très bonne connaissance de la situation qui prévaut dans les pays où elles sont implantées.

Je dirais qu'il faudrait être assez flexible et disposer d'un vaste éventail de ressources.

Le président: D'accord, mais si je disais demain matin que j'aimerais créer un conseil consultatif qui compterait 20 personnes. Pourrait-on à partir des centaines d'organismes non gouvernementaux qui existent, se mettre d'accord sur une liste de 20 personnes?

Mme Brown: Je ne vois pas pourquoi vous n'y arriveriez pas, si vous y mettiez un peu du vôtre.

Le Rév. Clark: Je suis d'accord. Je pense qu'il y a un consensus même parmi les organismes non gouvernementaux et les groupes qui mènent différents programmes éducatifs...

Le président: Très bien. Je vais maintenant demander au vice-président de me remplacer.

[Texte]

• 1205

Le vice-président: J'ai la chance de présider la séance et de poser la première question.

Il y a une grande question fondamentale dans le monde, et c'est celle de la religion. Vous savez qu'il est toujours difficile de marier la religion avec le gouvernement. Souvent cela a créé des problèmes dans le monde. Comme vous êtes un organisme religieux, comment envisagez-vous la façon de faire du développement avec la religion?

Vous avez un problème. Les pays en voie de développement relient souvent la religion et le gouvernement, et le gouvernement ne veut pas nécessairement que la religion soit mêlée à leur gestion interne. Quelle est votre position à cet égard?

Ms Brown: I found it easier to try to listen to you *en français* and I may have missed the main points. But I think not. I think I understand the question. In relation to working in areas where there may be serious religious differences, this is what you are speaking of, right? For example, working in the Moslem world. Would that be the sort of thing you are thinking of?

Le vice-président: Oui. Par exemple, Israël est lié à la religion juive. Également, il y a eu un problème de religion majeur en Iran.

Ms Brown: No, that would not be a big problem. I do not think that is a big problem. I think experience has shown that it is quite possible for the major Christian denominations to work with other religious groups in terms of dealing with the poorest of the poor. It could work. I think that is true.

Rev. Clark: Yes, I think in an idealized world we would have a great deal of co-operation. I think there are some basic agreements that all religions have, and certainly that is what we are working toward. That is in a very idealistic world.

I think if we see the church's involvement in, say, the Sudan and Ethiopia, they have obviously come in conflict with governments, but yet we as a nation sit back and say the best apparatus for providing aid for those nations are the churches. And as an inter-denominational group we recognize that if another religion is able to more effectively provide aid for the people, the poorest of the poor, which is our overriding statement, then indeed that is where the aid should go, and I think we work very corporately, inter-denominationally and on an inter-faith basis.

I would not see that as a difficulty. Certainly, in some of the nations we have already spoken of that are very fundamentalist in their approach we might have some difficulty, but we are not addressing those nations particularly.

Dr. Ian Robb (Halifax-Dartmouth Interchurch Committee for World Development Education): Freedom of religion is one human right. Of course, it is not the only one we should consider even when we are working with church NGOs, but

[Traduction]

The Vice-Chairman: I have the good fortune of presiding over the meeting and of being able to ask the first question.

There is one great fundamental question throughout the world, and it is that of religion. It is always difficult to mix religion with government. That has often created problems throughout the world. How do you, as a religious organization, envisage mixing development and religion?

You have a problem. Developing countries often tie in religion and government, but governments do not necessarily want religion to get mixed in with their internal administration. What is your position?

Mme Brown: J'avais pensé que ce serait plus facile si j'essayais de vous suivre en français, et j'ai peut-être manqué quelques petites choses, mais je ne pense pas. Je crois avoir compris la question. Vous voulez parler des difficultés que nous pouvons avoir à travailler dans des régions où il existe des différences religieuses fondamentales, n'est-ce pas? Par exemple, le monde musulman. Est-ce bien à cela que vous songez?

The Vice-Chairman: Yes. For example, Israel and the Jewish faith go together. There is also a serious religion problem in Iran.

Mme Brown: Non, il ne s'agirait pas là de ce que nous appellerions un gros problème, en tout cas pas à mon sens. L'expérience montre qu'il est tout à fait possible pour les principales églises chrétiennes de travailler avec d'autres groupes religieux lorsqu'il s'agit de venir en aide aux plus pauvres des démunis. Cela peut fonctionner.

Le rév. Clark: Dans le meilleur des mondes, dans un monde tout à fait idéal, il y aurait énormément de coopération. Je pense néanmoins que toutes les religions peuvent s'entendre sur certaines choses, et c'est ce que nous visons. Mais on parle bien sûr ici de la situation idéale.

Prenez par exemple le rôle joué par l'église au Soudan et en Ethiopie. L'Église s'est trouvée en situation de conflit avec les gouvernements, mais le Canada maintient toujours que le meilleur moyen de fournir de l'aide à ces pays, c'est de passer par les églises. En tant que groupe inter-églises, nous reconnaissons que si une autre religion, une autre église, est en mesure de fournir une aide aux plus pauvres des démunis—et c'est là notre but premier—alors c'est par là qu'il faut passer. Je pense que toutes les sectes, toutes les églises devraient travailler ensemble.

Je ne pense pas que cela soit un problème. N'empêche que nous aurions peut-être quelques difficultés dans certains des pays dont nous avons déjà parlé et qui sont très intégristes dans leur approche, mais nous ne parlons pas ici de ces pays-là en particulier.

M. Ian Robb (Halifax-Dartmouth Interchurch Committee for World Development Education): La liberté des cultes compte parmi les droits de la personne. Mais ce n'est pas le seul droit dont nous devrions tenir compte, même lorsque nous travaillons avec des organismes non gouvernementaux à

[Text]

the basic commitment to help the poor may be even more important.

Ways can be found. For example, in Nepal there is an inter-denominational mission which abides by the government law of not allowing foreign evangelism in the country, but they had a very effective program of development working with the government there.

Ms Brown: And certainly that situation in Nepal includes a number of Canadian denominations, plus denominations from other parts of the world.

Le vice-président: C'est-à-dire que vous pensez d'abord au développement avant de penser à la religion.

Mme Brown: Exactement.

Le vice-président: Vous dites que si on met trop l'accent sur la religion dans ces pays-là, on risque de nuire au développement, puisque souvent on finit par créer des conflits avec les gouvernements et les politiques internes des pays. Plusieurs intervenants sont venus à Ottawa nous expliquer qu'il y a souvent des conflits entre les religions, et que ces conflits créent de l'instabilité politique et nuisent au développement. C'est pour cela que je vous demande de quelle façon vous vous comportez avec les gouvernements en ce qui concerne le développement.

• 1210

Ms Brown: I think we would support the development issue first of all; and in good development one gets much direction. The lead should come from the country itself, from the partners in development. They know very often how far they can go in relation to a situation where there may be some basic ideological differences.

The Vice-Chairman: Mr. Ravis.

Mr. Ravis: Thank you, Mr. Chairman.

I am sure you have read our issues paper. On page 8, the question why does Canada have aid programs, the humanitarian, political and economic, from reading your paper I am not sure that you agree with the economic one. We are saying that to support the economic growth of developing countries we thereby stimulate international trade and Canada's own long-term economic prospects. It seems to me we are at loggerheads there.

Ms Brown: I think our answer to that is we appreciate the fact that aid certainly can have economic overtones, but our concern is that aid not be diverted and used primarily as a tool of export development. I think that is it.

Certainly if the result of some kind of aid scheme to help the poorest of the poor means that they are going to produce something to sell overseas and they need something from us and the aid develops, so be it; that is all right. I think our main concern is the problem of tied aid and the business of diverting

[Translation]

caractère ecclésiastique. L'engagement à aider les pauvres est peut-être plus important encore.

Des moyens peuvent certainement être trouvés. Il existe par exemple au Népal une mission inter-églises qui respecte la loi interdisant tout évangélisme étranger. Mais le programme de développement dont s'occupe cette mission aux côtés du gouvernement est très efficace.

Mme Brown: L'on dénombre au Népal plusieurs des religions et sectes qui existent ici au Canada, et d'autres encore.

The Vice-Chairman: In other words, your first concern is development, and then, it is religion.

Mrs. Brown: Precisely.

The Vice-Chairman: You say that if in those countries we put too much emphasis on religion, this can be detrimental to development, because it often brings about conflicts with the governments and the internal policies of those countries. Several witnesses came to see us in Ottawa to tell us that there are often conflicts between religious groups and that these conflicts bring about political instability and are detrimental to development. This is why I would like to know how you deal with governments as far as development programs go.

Mme Brown: Tout d'abord, nous manifestons notre appui à la cause du développement. Pour qu'un programme de développement soit bon, il faut qu'il soit bien administré. Le leader dans l'initiative devrait être le pays partenaire lui-même. Souvent, c'est lui qui sait jusqu'où il peut aller dans une situation où il se pourrait qu'il existe une certaine différence idéologique fondamentale.

Le vice-président: Monsieur Ravis.

M. Ravis: Merci, monsieur le président.

Je suis certain que vous avez lu notre document de travail. À la page 8, on demande pourquoi le Canada a des programmes d'aide, et l'on parle des différents aspects humanitaires, politiques et économiques. Si j'ai bien compris votre exposé, je ne suis pas convaincu que vous partagiez notre point de vue en ce qui concerne l'élément économique. Ce que nous disons, c'est qu'en venant appuyer la croissance économique en voie de développement, nous stimulons par la même occasion le commerce international et nous favorisons les perspectives économiques à long terme du Canada. Il me semble que nous ne sommes pas du tout sur la même longueur d'onde là-dessus.

Mme Brown: Nous reconnaissons que l'aide peut comporter certains sous-entendus économiques, mais ce qui importe pour nous, c'est que l'aide ne soit pas détournée et utilisée en premier lieu en tant qu'outil au service du développement des exportations. Voilà notre opinion là-dessus.

Evidemment, si un programme d'aide donné pour les plus pauvres des démunis débouche sur une situation où le peuple visé produira quelque chose qui pourra être vendu à l'étranger et viendra chercher quelque chose chez nous, alors il n'y a pas de problème. Ce qui nous inquiète surtout, c'est le problème de

[Texte]

what is ostensibly aid money to use for export development, which is at the bottom of our page 5. Does that answer?

Mr. Ravis: I tend to agree with you as well; that let us not put aid into developing countries for the wrong reasons, let us make sure that it is to reach the poor.

If I can just pick up on another point you make here: we recommend that if some tied aid is necessary, it benefit directly the poor in Canada. I guess that is the old argument that we go on at ad nauseum in the House of Commons about do you give the money to the poor or do you employ the poor people of Canada? I happen to believe that if Canada is doing well as an exporting nation, then Canadians in general, wherever they may be, whether it is farmers in Saskatchewan or fishermen in Nova Scotia, have a chance at participating in exporting those products to developing countries.

I am not speaking on behalf of the entire committee, but personally I am having a little bit of difficulty with that issue.

Ms Brown: I think we can appreciate that. This particular recommendation comes from the fact that we recognize we live in a flawed world and there will be some tied aid for a little while. We could ideally untie a lot. We know it is going to take a bit of time, but in the interim, if there must be some tied aid, as much as possible have it affect the poor rather than some of the rest of us.

Mr. Ravis: There are a thousand questions in your paper, but one is that there are a lot of things that are happening with regard to women's programs in Third World countries: the Africa 2000 Program, which was just announced—\$10 million earmarked for women's programs—and in India and Bangladesh a lot of money is being generated into women's programs from the sale of Canadian commodities that are generating local currency.

• 1215

So I hope you appreciate that there is some emphasis being placed there and I think we should do more. I tend to agree with you that, if you educate a woman, you are probably educating the whole family. I think you make a good point.

But very quickly, are we putting money into military assistance through ODA? Can you give me an example of that?

Ms Brown: No.

Mr. Ravis: That is on your page 4.

Ms Brown: Yes, but we are reiterating that. It was pointed out on the top of your page 4 in the discussion paper. It has generally been agreed that it should not be counted as ODA. I

[Traduction]

l'aide liée et le fait d'utiliser des fonds devant être consacrés à des programmes d'aide pour développer l'exportation, et c'est ce que nous expliquons au bas de la page 5. Cela répond-il à votre question?

M. Ravis: J'abonde dans votre sens: en effet, il ne faudrait pas que nous offrions de l'aide aux pays en voie de développement pour les mauvaises raisons. Il nous faut veiller à ce que cette aide bénéficie aux pauvres.

J'aimerais maintenant passer à une autre question, que vous abordez dans votre mémoire. Vous dites: «nous recommandons que si une certaine aide liée est nécessaire, celle-ci bénéficie directement aux pauvres ici au Canada». C'est le vieux argument qui revient ad nauseam à la Chambre des communes: doit-on donner de l'argent aux pauvres ou donner de l'emploi aux pauvres du Canada? Je pense quant à moi que si le Canada se débrouille bien en tant que nation exportatrice, alors les Canadiens, qu'il s'agisse d'agriculteurs en Saskatchewan ou de pêcheurs en Nouvelle-Écosse, ont tous la possibilité de participer à l'exportation de ces produits vers des pays en voie de développement.

L'opinion que je viens d'exprimer n'engage, bien sûr, que moi, et j'avoue que cette question me pose des problèmes.

Mme Brown: Nous comprenons cela. La recommandation à laquelle vous faites allusion découle du fait que nous reconnaissons que nous ne vivons pas dans un monde parfait et qu'il y aura de l'aide liée pendant quelque temps encore. Idéalement, il faudrait selon nous qu'une grosse partie de cette aide soit déliée. Nous savons que cela va demander un certain temps, mais en attendant, s'il faut qu'il y ait une certaine aide liée, il faudrait que le gros de cette aide bénéficie aux pauvres.

M. Ravis: Votre mémoire soulève des milliers de questions. Vous faites notamment état de toutes sortes de choses qui se passent à l'heure actuelle relativement à des programmes pour les femmes dans des pays du tiers-monde: je songe notamment au programme Afrique 2000, qui vient d'être annoncé—10 millions de dollars ont été mis de côté pour des programmes pour les femmes—et en Inde et au Bangladesh on investit dans des programmes axés sur les besoins des femmes des sommes d'argent importantes, en devises locales, qui proviennent de la vente de produits canadiens.

Vous comprendrez donc qu'on insiste sur ce point et, à mon sens, il faudrait faire plus encore. Je suis assez d'accord avec vous, en éduquant les femmes, c'est probablement toute la famille que vous éduquez. Votre observation est tout à fait juste.

Pouvez-vous me dire très rapidement si nous consacrons de l'argent à l'aide militaire par l'entremise de l'APD? Pouvez-vous m'en donner un exemple?

Mme Brown: Non.

M. Ravis: C'est à la page 4 de votre texte.

Mme Brown: Oui, mais c'est une chose que nous répétons. On la signalait déjà en haut de la page 4 de votre document de discussion. D'une façon générale, on reconnaît que cela ne doit

[Text]

would have to refer to some of your other people. I have no specific example, but that does not mean that there are not some.

I mean one can question it. I suppose you can always take the business of military aid, because a tractor can always be converted.

Mr. Ravis: I hope not.

Ms Brown: We hope not. I do not have a specific one, no.

Mr. Ravis: Okay, thank you.

Ms Brown: Mr. Chairman, we have about five minutes left and we have not finished looking at these officially. Do you have any wish? Would you like us to continue through here?

The Vice-Chairman: Yes, you can do it.

Ms Brown: We will just pick up the main recommendations as we go through here in view of the time. We have made reference to a couple of them. We are now in the middle of page 5, I believe.

We recommend that Canada announce and implement a schedule for the rapid untying of bilateral aid. I believe this is something that our country needs to look at. This is not a new idea.

More than 10 years ago there was an OECD decision that its member countries should permit Third World tenders for the supply of goods and services for their aid projects. A 1975 CIDA strategy paper promised that Canada would do this. This is something that has had to be urged and not much is being done about it.

So we recommend that Canada immediately permit tenders from Third World countries in relation to its bilateral programs. The concept of aid for trade is similar to tied aid in that it distracts from the primary goal of providing assistance for development projects to meet basic needs. Such practice is inimical to our stated goals.

In the Decima Research poll of August 1985, it states:

It is clear that for most Canadians, aid and trade are completely separate and that any attempt to link them by using aid to enhance trade, for example, would be considered exploitive and immoral.

We recommend, therefore, that no ODA funds be used directly or indirectly in association with export credits to secure capital contracts for Canadian firms. Furthermore, we recommend that ODA funds be used for two development programs, not diverted to Canadian export development.

We have heard most recently from our Third World partners that the crushing burden of debt in the Third World is one of the major barriers to development today and we

[Translation]

pas être considéré comme de l'assistance publique au développement. Je pourrais vous renvoyer à vos propres sources. Je n'ai pas d'exemple précis, mais cela ne veut pas dire qu'il n'y en a pas.

Evidemment, cela peut être remis en question, vous pouvez toujours discuter de l'aspect aide militaire, et il est toujours possible de transformer un tracteur.

M. Ravis: J'espère bien que non.

Mme Brown: Nous espérons que non. Non, je n'ai pas d'exemple précis.

M. Ravis: D'accord, merci.

Mme Brown: Monsieur le président, il nous reste environ cinq minutes, et nous n'avons pas terminé cette revue générale. Avez-vous une préférence? Voulez-vous que nous continuions?

Le vice-président: Oui, vous pouvez poursuivre.

Mme Brown: Nous nous contenterons donc de relever les principales recommandations puisqu'il reste peu de temps. Nous en avons déjà mentionné une ou deux. Nous en sommes au milieu de la page 5, je crois.

Nous recommandons que le Canada annonce et suive un calendrier pour délier l'aide bilatérale le plus rapidement possible. Cela me semble important pour notre pays, et ce n'est pas une idée nouvelle.

Il y a plus de dix ans, l'OCDE avait décidé que ses pays membres autoriseraient le Tiers monde à faire des appels d'offres portant sur des biens et des services dont ils avaient besoin. Un document de stratégie de l'ACDI, daté de 1975, promettait que le Canada suivrait cette recommandation. Il faut insister sur cela, car jusqu'à présent on n'a pas fait grand-chose.

Nous recommandons que le Canada accepte immédiatement les appels d'offres des pays du Tiers monde pour ses programmes bilatéraux. Le principe de l'aide fonction du commerce est comparable au principe de l'aide liée, car il faut oublier le principal objectif qui est d'aider les projets de développement qui correspondent à des besoins fondamentaux. Cette pratique va à l'encontre des objectifs que nous nous sommes fixés.

Le sondage de la Société *Decima Research* en août 1985 déclare:

Il est certain que pour la plupart des Canadiens, l'aide et le développement sont totalement distincts et que si l'on essayait de lier les deux secteurs en utilisant l'aide pour promouvoir le commerce, par exemple, on considérerait que c'est de l'exploitation, une démarche immorale.

Par conséquent, nous recommandons que les fonds de l'APD ne soient jamais utilisés directement ou indirectement en conjonction avec des crédits d'exportation pour permettre à des compagnies canadiennes d'obtenir des contrats d'immobilisation. De plus, nous recommandons que les fonds de l'APD soient utilisés pour deux programmes de développement et non pas transférés au développement des exportations canadiennes.

Nos partenaires du Tiers monde ont déclaré récemment que le fardeau écrasant de la dette du Tiers monde constituait l'une des principales barrières au développement à l'heure actuelle,

[Texte]

commend the government on its five-year moratorium on the repayment of government loans by the poorest nations in the sub-Sahara Africa. We recommend that serious consideration be given to the extension of that moratorium to other nations.

There is much to learn and share with donor and partner countries through open, free dialogue. Canada is already involved. We recognize there is always a danger of being stifled by the interests of larger countries, for example, American geopolitical interests in Central America at this time.

We recommend that Canada take every opportunity to exchange information with other countries through the UN and other international fora.

ODA policy and the implementation: Clearly many departments and branches of government make decisions about some aspect of ODA policy. Earlier it was recommended that there be a review and a possible revamping of aid strategy and implementation in line with basic needs, as described by the ILO.

In addition we recommend public hearings, such as this present one, an annual Parliamentary review of Canadian foreign policy, including ODA, and regular public review of same.

• 1220

One of the accepted objectives of the ODA program is to help to achieve self-sustaining economic and social development. Part of that achievement is acceptance of responsibility, development of leadership, and understanding decision-making in Third World countries.

We recommend that greater responsibility for programs be transferred from Ottawa to partner countries and Canadians working in those countries.

We made a note here about multilateral aid, what we mean by "fair return" on page 14. If "fair trade return" means an effective program, then it is acceptable. If "fair return" means economic benefit, then the statement is not as acceptable; it does not meet the criteria of aid for aid's sake.

On food aid, we commend the government for its response to emergencies through UN programs, bilateral assistance and NGOs. We note that the authors of your discussion paper are sensitive to some of the problems associated with food aid, such as the temptation to use food aid as a surplus disposal scheme, the negative effects on agriculture in partner countries, provision of unsuitable foods and the replacement of a native staple by an imported one.

[Traduction]

et nous félicitons le gouvernement pour son moratoire de cinq ans sur le remboursement des prêts gouvernementaux aux nations les plus pauvres de la lisière saharienne en Afrique. Nous recommandons qu'on étudie sérieusement la possibilité d'étendre ce moratoire à d'autres nations.

Il y a beaucoup à apprendre et à partager avec les États donateurs et partenaires dans le cadre d'un dialogue libre et ouvert. Le Canada participe déjà à ce dialogue. Nous savons que les intérêts des grands pays risquent souvent d'étouffer les autres, par exemple les intérêts géopolitiques des États-Unis en Amérique centrale.

Nous recommandons que le Canada profite de toutes les occasions qui s'offrent d'échanger des informations avec d'autres pays dans le cadre des Nations Unies et d'autres forums internationaux.

Politique relative à l'APD et application: De toute évidence, beaucoup de ministères et d'organismes gouvernementaux prennent des décisions sur certains aspects de la politique de l'APD. On a déjà recommandé une révision et, éventuellement, une rénovation de la stratégie et de l'application de l'aide, qui soit conforme aux besoins fondamentaux selon la description de l'OIT.

De plus, nous recommandons des audiences publiques, comme celle-ci, une révision parlementaire annuelle de la politique d'aide étrangère du Canada, y compris l'APD, et une révision publique régulière de celle-ci.

Un des objectifs reconnus de l'APD est d'aider les pays concernés à parvenir à un développement économique et social autonome. Pour y parvenir, il faut que ces pays acceptent leurs responsabilités, forment des cadres et comprennent les réalités de la prise de décision dans les pays du Tiers monde.

Nous recommandons qu'Ottawa se décharge d'une partie de la responsabilité des programmes sur les pays partenaires et sur les Canadiens qui travaillent dans ces pays.

Ici, nous avons une note sur l'aide multilatérale et sur ce que nous entendons par «avantage équitable» à la page 14. Si par «avantage économique équitable» on entend un programme efficace, dans ce cas c'est acceptable. Par contre, si par «avantage équitable» on entend un avantage économique, alors ce n'est pas acceptable, car ce n'est pas conforme au critère de l'aide qui se justifie par l'aide.

Au sujet de l'aide alimentaire, nous félicitons le gouvernement pour sa réaction devant les situations d'urgence dans le cadre des programmes des Nations Unies, de l'aide bilatérale et des ONG. Nous constatons que les auteurs de votre document de discussion sont sensibles aux problèmes posés par l'aide alimentaire, en particulier la tentation d'utiliser l'aide alimentaire pour écouler les excédents, les effets négatifs sur l'agriculture dans les pays partenaires, les expéditions de produits alimentaires qui ne conviennent pas aux destinataires et le remplacement des produits traditionnels par des produits importés.

[Text]

We recommend that food aid be integrated with a broad national policy developed by the partner country for food security and continuously monitored and modified when and as required.

Project aid: We recommend that Canada put a priority on assisting projects designed to meet basic needs, as outlined previously.

ODA partners: The NGOs are most valuable in providing vehicles for Canadians to work out their humanitarian ideals. They can relate to grassroot development in partner countries. They have proved to be effective in dealing with mass poverty. We therefore recommend that aid continue to be funnelled through NGOs which have close contact with indigenous groups in partner countries, a strong Canadian volunteer base, and a demonstrable Canadian commitment.

Churches and such NGOs as mentioned above have a wealth of experience and expertise to draw on, both here in Canada and from partners in the Third World. At times, the word coming from partners, especially churches in the Third World, is the only representative of those we claim as targets for our aid, the poor.

We recommend continuing dialogue among churches and NGOs and policy-makers.

Women and development we have already referred to and we commend them for the implementation of moves to integrate women.

With experience it is possible to develop evaluation teams capable of reviewing programs. In some cases such teams could include nationals from other donor countries; in all cases a team would include co-participants from the partner countries. Such evaluations are important to maintaining a strong and vital aid program.

By and large, CIDA has not been effective in informing the public about our aid programs. That is probably a function of size. We suspect that most of us have learned through our involvement with an NGO, recognizing of course that much of this educational effort is partly funded by CIDA but depends substantially upon the NGO's dedicated volunteers and staff and publicly solicited funds.

We recommend against substantial publicity campaigns but support continuing funding of the development education efforts of NGOs. In terms of funding, we certainly recommend that the government recommit itself to an ODA target of 0.7% of the GNP by 1990.

Thank you.

The Vice-Chairman: Thank you very much. The time is finished now.

Merci beaucoup pour votre exposé. Nous vous félicitons pour les efforts que vous faites pour le développement interna-

[Translation]

Nous recommandons que l'aide alimentaire soit intégrée à une vaste politique nationale de sécurité des approvisionnements alimentaires, qu'elle soit suivie de près et, le cas échéant, modifiée.

Projet d'aide: Nous recommandons que le Canada accorde la priorité aux projets d'aide qui cherchent à combler les besoins fondamentaux tels qu'ils ont déjà été décrits.

Partenaires de l'APD: Les ONG sont particulièrement précieuses lorsqu'elles permettent aux Canadiens de mettre en application leurs idéaux humanitaires. Elles permettent d'agir à la base même du développement dans les états partenaires. Elles ont prouvé leur efficacité pour la lutte contre la pauvreté des masses. Nous recommandons donc que l'aide continue à passer par les ONG qui sont en contact étroit avec les groupements indigènes dans les pays partenaires, un bénévolat canadien très fort et un engagement canadien visible.

Les Églises et les ONG que nous venons de mentionner ont une expérience considérable et une compétence qui peuvent être utilisées à la fois ici au Canada et dans les pays du Tiers monde. À certains moments, la voix de nos partenaires, en particulier des Églises installées dans le Tiers monde, est la seule manifestation de ceux qui sont la cible de notre aide, les pauvres.

Nous recommandons que le dialogue entre les Églises, les ONG et les responsables des décisions politiques se poursuive.

Nous avons déjà parlé des femmes et du développement et nous les félicitons pour tout ce qu'elles ont fait pour essayer d'intégrer les femmes.

Avec l'expérience, il est possible de créer des équipes d'évaluation qui ont la compétence voulue pour réviser les programmes. Dans certains cas, ces équipes pourraient comprendre des représentants d'autres pays donateurs, et dans tous les cas, elles devraient comprendre des participants des États partenaires. Ces évaluations sont importantes si l'on veut que le programme d'aide garde toute sa forme et sa vitalité.

D'une façon générale, l'ACDI n'a jamais vraiment réussi à faire connaître nos programmes d'aide au public. Cela est probablement en fonction de sa taille. La plupart d'entre nous ont dû se familiariser avec le sujet grâce à des contacts avec une ONG, mais bien sûr, cet exercice éducatif est financé en partie par l'ACDI, mais dépend dans une large mesure des bénévoles dévoués des ONG, du personnel et des fonds recueillis auprès du public.

Nous sommes contre les grosses campagnes de publicité, mais nous pensons qu'il faut continuer à financer les programmes d'éducation des ONG. Quant au financement, nous recommandons que le gouvernement réaffirme sa détermination à atteindre l'objectif de 0,7 p. 100 du PNB pour l'APD d'ici 1990.

Merci.

Le vice-président: Merci beaucoup. Votre temps est maintenant écoulé.

Thank you very much for your presentation. You are to be commended for your efforts in the field of international

[Texte]

tional et pour aider le Canada à avoir des idées plus claires à ce sujet.

Je m'excuse, messieurs, mais il est trop tard pour que vous puissiez poser des questions. Nous nous reverrons à 14h00.

La séance est levée.

[Traduction]

development and what you do to help Canada form a clearer picture of the situation.

Gentlemen, I am sorry, but it is too late for you to ask questions. We will meet again at 2 p.m.

The meeting is adjourned.

AFTERNOON SITTING

• 1400

The Chairman: Ladies and gentlemen, I think we might begin. This afternoon, pursuant to Standing Order 96(2), we will resume consideration of Canada's official development assistance policies and programs.

Our first witnesses this afternoon are Macha MacKay and Margie Macdonald, both from MATCH. Macha MacKay is the national president of MATCH and Margie Macdonald is a member of the board. We are delighted to have you here and look forward to your presentation.

Ms Macha MacKay (National President, MATCH): Thank you very much.

Let me first just introduce MATCH as an organization to you. It is a non-profit voluntary international centre located in Ottawa but with a national representative board. It is designed to match the resources and needs of Canadian women with those of women in the developing world.

At present MATCH supports 25 to 30 new projects each year, which is relatively small as NGOs go, but with the assistance of members foundations' fund-raising and a matched donation from the Canadian International Development Agency, we succeed in processing about 25 to 30 projects, which we feel are relatively successful.

We do now have about 200 projects sent to us on a yearly basis and those projects we have to process through a committee. So there is a fair amount of work involved and a fair amount of familiarity with small projects for women in developing countries.

• 1405

Another dimension of MATCH's work is development education, working to facilitate dialogue between women in various countries of the world and in Canada. MATCH is committed to a feminist vision of development, and this view we feel promotes equality, co-operation, communication, and solidarity among women throughout the world.

Inspired by debate at the International Women's Year Conference in Mexico in 1975, MATCH has now had 10 years of experience with small grass-roots projects. The United Nations Decade for Women, ending, as you know, in Nairobi last year, in 1985, highlighted the accomplishments women

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: Mesdames et messieurs, je crois que nous pouvons commencer. Cet après-midi, conformément à l'article 96(2) du Règlement, nous reprenons l'étude des politiques du Canada en matière d'assistance publique au développement.

Cet après-midi, nos premiers témoins sont Macha MacKay et Margie Macdonald, toutes deux de MATCH. Macha MacKay est la présidente nationale de MATCH, et Margie Macdonald fait partie du conseil d'administration. Nous sommes enchantés de vous recevoir aujourd'hui et nous allons écouter votre exposé avec beaucoup d'attention.

Mme Macha MacKay (présidente nationale, MATCH): Merci beaucoup.

Pour commencer, je vais vous parler de cette organisation qu'est MATCH. Il s'agit d'un centre international bénévole à but non lucratif, dont le siège se trouve à Ottawa, mais qui a un conseil d'administration représentatif de l'ensemble du pays. La fonction de cet organisme est de mettre en parallèle les ressources et les besoins des femmes canadiennes et ceux des femmes des pays du Tiers monde.

A l'heure actuelle, MATCH soutient de 25 à 30 nouveaux projets par année, ce qui en fait donc une ONG relativement petite, mais grâce à des campagnes de financement organisées par les membres et à des dons équivalents de l'Agence canadienne pour le développement international, nous réussissons à accepter de 25 à 30 projets, ce qui nous semble relativement satisfaisant.

On nous soumet chaque année environ 200 projets qui sont ensuite étudiés par un comité. Cela représente donc pas mal de travail et également cela nous oblige à bien connaître les petits projets destinés aux femmes dans les pays en voie de développement.

Un autre aspect du travail de MATCH, c'est l'éducation en matière de développement; nous cherchons à faciliter le dialogue entre les femmes de divers pays du monde et celles du Canada. MATCH défend une vision féministe du développement, une vision qui nous semble favoriser l'égalité, la coopération, la communication et la solidarité entre les femmes du monde entier.

Née de la discussion à la conférence de l'Année internationale de la femme à Mexico en 1975, notre organisation a maintenant 10 ans d'expérience des petits projets de base. La décennie des Nations Unies pour les femmes qui s'est terminée l'année dernière en 1985 en Nairobi, a rappelé les réalisations

[Text]

have made throughout the decade. But it has also clearly indicated the vast need to include women and their input at all aspects of decision-making. Women, we feel, have traditionally been left out of development planning and assistance programming, and although much has been said over the United Nations decade, little has actually changed for women. The very poorest and most disadvantaged people of the world tend to be women and children.

MATCH supports a number of projects, some of which I noted and brought with me to circulate. We will submit a written brief to be in by your deadline, and that will include some of the projects we support. The projects we do support tend to work towards self-sufficiency, towards changing conditions for women and their families within the community. The decade has clearly demonstrated, I feel, the need for this type of project and the effectiveness of this type of support.

It is clear that governments and agencies think more about women's issues nowadays than ever before. But we might ask, have conditions changed, have policies changed, towards women? I will just make brief note of the fact that your discussion paper, which we received ahead of time, although very succinct and 25 pages long, gave but a one-liner to women. I quote:

In the area of human resource development, should greater attention be paid to education and to the needs of women in development?

I realize that often with papers of this sort it is implicit that statements made include issues relevant to women. However, it is vitally important, I think, to encourage the expression of those needs by the women themselves.

There has been much emphasis on strategies for the future; many plans and many outlines of these strategies. I am going to draw your attention to a paper by Marianne Haslegrave, which I also would like to give you for your consideration. From that paper we have formed the basis of our recommendations today as well as the recommendations MATCH holds to be part of its philosophy.

There has been a need to redress past omissions and to support the full integration of women in development. However, stereotypical views continue and traditional attitudes prevail. Devastating effects of drought, famine, and poverty affect the lives of the poorest of the poor, and often these are single women heads of households and their children. The need to integrate women into all levels of policy-making, programming, and project development has been demonstrated over and over. But today MATCH would like to encourage you to write women into your agenda. Development we believe involves strategies for all people to improve the conditions of their lives, and women are part of the plan and part of those conditions.

[Translation]

des femmes tout au cours de la décennie. Mais en même temps, elle a permis de voir à quel point il est nécessaire d'inclure les femmes dans tous les aspects de la prise de décision. Nous estimons que traditionnellement les femmes ont été écartées de la planification du développement et de la programmation de l'aide et en dépit de tout ce qui a été dit dans le cadre de la décennie des Nations Unies, les choses n'ont pas beaucoup changé pour les femmes. Les gens les plus pauvres et les plus désavantagés du monde sont toujours très souvent des femmes et des enfants.

MATCH soutient un certain nombre de projets, et j'en ai relevé un certain nombre dont je peux vous distribuer la liste. Nous avons l'intention de vous envoyer un mémoire écrit avant la date limite et vous y trouverez une liste de nos projets. Le plus souvent, nos projets cherchent à favoriser l'autonomie, le changement des conditions des femmes et de leurs familles dans la communauté. À mon sens, la décennie des femmes a prouvé à quel point ce type de projet était nécessaire et efficace.

Il est évident que les gouvernements et les organismes s'intéressent plus aujourd'hui au problème des femmes que jamais auparavant. Mais il convient de se demander si les politiques et les conditions des femmes ont véritablement changé? Je note en passant que votre document de discussion que nous avons reçu d'avance était très succinct, mais il avait tout de même 25 pages, dont une ligne consacrée aux femmes. Je cite:

Dans le domaine du développement des ressources humaines, faut-il consacrer plus d'attention à l'éducation et aux besoins des femmes en matière de développement?

Je sais bien que le plus souvent ce type de documents et de déclarations sous-entend des problèmes particuliers aux femmes. Toutefois, il est excessivement important d'encourager les femmes elles-mêmes à exprimer ces besoins.

On a beaucoup parlé des stratégies pour l'avenir, on a cité de nombreux plans, de nombreuses ébauches de stratégies. Je tiens à attirer votre attention sur un document rédigé par Marianne Haslegrave, que je vous soumetts pour étude. C'est ce document qui est à la base de nos recommandations et c'est également le fondement idéologique de MATCH.

Il s'est avéré nécessaire de corriger les omissions du passé et de rechercher la pleine intégration des femmes dans le secteur du développement. Toutefois, les stéréotypes et les attitudes traditionnelles survivent. Les ravages de la sécheresse, de la famine et de la pauvreté minent l'existence des plus pauvres parmi les pauvres et, très souvent, ce sont des femmes seules et leurs enfants à charge. La nécessité de faire participer les femmes à tous les niveaux de l'élaboration des politiques, de la programmation et du développement des projets a été prouvée à d'innombrables reprises. Aujourd'hui, MATCH vient vous encourager à inscrire les femmes dans votre agenda. Nous sommes convaincus que le développement suppose des stratégies qui permettent à tous d'améliorer leurs conditions de vie et les femmes font partie de cette planification et de ces conditions.

[Texte]

Through MATCH's experience with relatively small projects—roughly \$5,000 to \$35,000 projects—we have determined that these projects have significant impact on the lives of women and the conditions for them in their communities. These projects accomplish effective and worthwhile goals relative to the cost of administration. They build self-confidence and they provide skills and appropriate technology.

• 1410

MATCH recommends continued focus and support for the development of small grassroots projects developed and managed by women towards self-sufficiency within their communities.

Secondly, that government continue to stimulate the formation of growth of women's organizations and groups and continue to provide financial and organizational support for their activities. Most of these women's organizations have demonstrated their effectiveness in helping to change conditions for women in the world.

MATCH acknowledges and applauds the work of many non-government organizations and government agencies in outlining the basic strategies for overcoming the obstacles.

We recommend, therefore, that careful consideration be given to these strategies and I draw your attention to the paper mentioned beforehand *Forward from Nairobi: Strategies for the Future*. Within this paper, some of the highlights I might include in our recommendations.

A third recommendation is the development of scientific and technological expertise that women have, and education and training to increase the number of women who are decision-makers, policy makers, managers, professionals and technicians.

We recommend Development of opportunities for participation in all areas of society on an equal basis with men.

Priority should be given to the development of human resources, bearing in mind the need to avoid further increases in the workload of women.

There should be increased support for grassroots planning approaches using local talent, expertise and resources.

Incorporation of women's opinions into all planning at local, national and international levels.

Encouragement through recognition and remuneration for the contribution women have made to development.

Recognition of women's support for family life, the contribution that has been made both economically and personally.

[Traduction]

Grâce à l'expérience de MATCH en matière de projets relativement petits, des projets de 5,000\$ à 35,000\$ environ, nous savons maintenant que ces projets ont des effets considérables sur l'existence des femmes et les conditions dans lesquelles elles vivent dans leurs communautés. Ces projets, compte tenu de leurs coûts administratifs, permettent d'atteindre des objectifs très valables. Ils sont une source de confiance en soi, ils permettent aux femmes d'acquérir des compétences et la technologie dont elles ont besoin.

MATCH recommande que l'on continue à s'intéresser aux petits projets de développement à la base, et que l'on continue à financer ces projets dont l'organisation est confiée à des femmes et qui leur permette de réaliser leur propre autonomie à l'intérieur de leur communauté.

Deuxièmement, que le gouvernement continue à encourager la formation et la prolifération d'organismes et de groupements de femmes et continue à soutenir financièrement et administrativement leurs activités. La plupart de ces organisations de femmes ont prouvé à quel point elles étaient efficaces et réussissaient à changer la condition des femmes dans le monde.

MATCH salue les nombreuses organisations non gouvernementales et les organismes gouvernementaux qui mettent en place les stratégies qui permettent de surmonter les obstacles.

Nous recommandons donc que l'on étudie soigneusement ces stratégies, et j'attire votre attention sur le document que j'ai déjà cité: «Après Nairobi: Stratégies pour l'avenir». Certaines de nos recommandations sont inspirées directement par ce document.

Une troisième recommandation est le développement d'expertise scientifique et technologique des femmes, l'éducation et la formation qui leur permettra de participer plus nombreuses à la prise de décision, à l'élaboration des politiques, à l'administration, aux services professionnelles et techniques.

Nous recommandons de multiplier les possibilités de participation dans tous les secteurs de la société sur un pied d'égalité avec les hommes.

Il faut accorder la priorité au développement des ressources humaines et se souvenir de la nécessité d'éviter d'augmenter encore la charge de travail des femmes.

Il faut soutenir plus efficacement les actions à la base en faisant appel aux expertises, ressources et talents locaux.

Il faut donner sa place à l'opinion des femmes dans tous les exercices de planification aux niveaux locaux, nationaux et internationaux.

Encourager les femmes en reconnaissant, financièrement et autrement, la contribution qu'elles ont faites au développement.

Reconnaître la contribution des femmes à la vie de famille, contribution à la fois économique et personnelle.

[Text]

I have also included in the list a number of references that I would draw your attention to. Some of the comments that have been made are as a result of the research done using these references.

Despite the fact that increasing numbers of women are becoming primary wage earners and heads of households, cultural bias frequently masks women's roles in the economy. When poor women are asked about their needs, and this has been MATCH's experience through working with them, they repeatedly stress access to resources that would enhance their productive capabilities and those resources would be education, training, credit and land.

I think at this point I will stop in case you might have some questions of MATCH. We feel that we, as an organization, have been quite successful in working through small group projects, grassroots projects. We feel the need to continue to enhance women's projects in terms of redressing past omissions in development and at the same time towards integrating women into the development process which, so far, has not been accomplished. Women tend to want to run their own organizations. They tend to want to have control over finances and income. They feel that they are able to mobilize and organize themselves at a community level. So this is one of MATCH's basic philosophies.

Are there any questions at this point?

The Chairman: I presume then that you are supporting wholeheartedly the program of matching grants.

Ms MacKay: Yes.

The Chairman: Yes. There is no question that you are doing very well raising your own funds so that you can have those matching grants.

Ms MacKay: We have had, as I say, ten years of experience and, although we have been fairly successful on a small scale, it is always difficult to balance the administrative cost and the administrative organization within a small group like MATCH.

• 1415

The Chairman: Yes.

Ms MacKay: But we certainly support that procedure.

The Chairman: You are paying some of the price of success.

Ms MacKay: Exactly.

The Chairman: Let me go to Mr. Lesick, please.

Mr. Lesick: Thank you very much, Mr. Chairman. We are very pleased to have you here to tell us something about MATCH. Because of limited time I shall just direct a few questions and if I may suggest if your answers are comparatively brief it will give the other panelists the opportunity of asking more questions.

What is MATCH?

[Translation]

J'ai également une liste de références sur lesquelles j'attire votre attention. Une partie de nos observations sont tirées de ces références que nous avons utilisées.

Bien qu'un nombre croissant de femmes soient les principaux soutiens de famille et les chefs de famille, le rôle des femmes dans l'économie est souvent minimisé à cause des préjugés culturels. Lorsqu'on demande aux femmes pauvres quels sont leurs besoins, et je me fonde sur l'expérience de MATCH qui a travaillé en étroite collaboration avec des femmes, elles ne cessent de répéter qu'elles ont besoin de ressources pour améliorer leur productivité, et par ressources, elles entendent éducation, formation, crédit et terre.

Au cas où vous auriez des questions à poser à MATCH, je m'en tiendrai là. Notre organisation estime avoir eu un succès certain avec les petits projets, les projets à la base. Nous pensons qu'il est nécessaire de continuer à soutenir les projets de femme, pour rectifier les omissions du passé en matière de développement et en même temps, intégrer les femmes au processus de développement, ce qui n'a pas été le cas jusqu'à présent. Les femmes très souvent veulent diriger leurs propres organisations. Elles tiennent à assumer le contrôle des finances et du revenu. Elles estiment être capables de se regrouper et de s'organiser au niveau de la communauté. C'est l'un des éléments fondamentaux de la philosophie de MATCH.

Avez-vous des questions à poser?

Le président: J'imagine que vous êtes totalement en faveur du programme des subventions équivalentes.

Mme MacKay: Oui.

Le président: Oui. De toute évidence, vous réussissez très bien à réunir des fonds pour obtenir ces subventions équivalentes.

Mme MacKay: Comme je l'ai dit, nous avons 10 ans d'expérience, et nous avons connu un certain succès sur une petite échelle, mais il est tout de même difficile d'équilibrer les coûts administratifs et l'organisation d'un groupe restreint tel que MATCH.

Le président: Oui.

Mme MacKay: Mais bien sûr, nous sommes en faveur de ce système.

Le président: D'une certaine façon, c'est le salaire du succès.

Mme MacKay: Exactement.

Le président: Si vous le permettez, je vais donner la parole à M. Lesick.

M. Lesick: Merci beaucoup, monsieur le président. Ce que vous venez nous dire au sujet de MATCH est très intéressant. Le temps étant limité, je me contenterai de vous poser quelques questions et je vous demande d'y répondre assez brièvement pour que les autres membres du groupes puissent poser d'autres questions.

Qu'est-ce que MATCH?

[Texte]

Ms MacKay: MATCH is not an acronym, it is simply matching funding, matching support.

Mr. Lesick: How large is your organization? Is it based in Canada only? Tell me something about it please.

Ms MacKay: It is based in Ottawa, the head office is in Ottawa. There is a board of 14 including representatives throughout Canada for members from throughout Canada. The organization is roughly... I do not know the current membership list; it is a relatively small organization.

Mr. Lesick: Any men on the board?

Ms MacKay: Not on the board, no. Membership includes men, but no members on the board.

Mr. Lesick: You have mentioned the feminist vision of the world. I think you mentioned that in the—

Ms MacKay: Feminist vision of MATCH. MATCH has a feminist vision.

Mr. Lesick: MATCH has feminist vision. I thought I had heard that there was a feminist vision of the world which you are—

Ms MacKay: A vision of development. A feminist vision of development.

Mr. Lesick: What do you mean? Would you kindly explain that again?

Ms MacKay: A feminist vision, we feel... I can actually read it to you because we have just incorporated it into our philosophy. MATCH is committed to a feminist vision of development and this view promotes equality, co-operation, communication and solidarity among women throughout the world.

Mr. Lesick: You mentioned that there is very little that has changed for women in the last 10 years and I am wondering whether there has not been quite a dramatic change because if you consider what the conditions were like for women, say even 15 years ago, and in the context of 2,000, 3,000, 4,000 years, ten years is just one speck of sand in time. This is why I am suggesting to you the possibility that there has been quite a dramatic change in thoughts, in the amount of moneys and in some of the directions that we have now given, that the world has given for women in the Third World as well as in our country. Would you not say that there has been quite a change?

Ms MacKay: I would like to say that there had been. I attended the Nairobi End of Decade forum in Kenya and coming away from that I felt the changes that had been made were very positive in terms of getting women together, getting women communicating with each other, discussing their needs and the changes that they would like to see within their own countries. In actual fact I feel that very little has changed.

There has been a lot of lip service paid to the requirements that are needed to make changes for women but in actual fact,

[Traduction]

Mme MacKay: MATCH n'est pas un sigle, cela vient de *to match*, assortir, assortir le financement, c'est-à-dire les subventions équivalentes.

M. Lesick: Quelle est l'importance de votre organisation? Existe-t-elle uniquement au Canada? Parlez m'en un peu.

Mme MacKay: Nous sommes situés à Ottawa, le siège social se trouve à Ottawa. Nous avons un conseil d'administration de 14 personnes qui regroupe des représentants de tout le Canada. L'organisation est approximativement... Je ne sais pas combien nous avons de membres actuellement, c'est assez restreint.

M. Lesick: Y a-t-il des hommes au conseil d'administration?

Mme MacKay: Non, pas au conseil d'administration. Il y a des hommes parmi nos membres, mais il n'y a pas d'hommes au conseil d'administration.

M. Lesick: Vous avez parlé d'une vision féministe du monde; vous avez dit, je crois, que...

Mme MacKay: Une vision féministe de MATCH. MATCH a une vision féministe.

M. Lesick: MATCH a une vision féministe. Je croyais vous avoir entendu parler d'une vision féministe du monde que vous...

Mme MacKay: Une vision du développement. Une vision féministe du développement.

M. Lesick: Que voulez-vous dire par là? Pouvez-vous nous le réexpliquer?

Mme MacKay: Pour nous, une vision féministe... En fait, je peux vous lire cela, car c'est un nouveau paragraphe de notre document de position. MATCH défend une vision féministe du développement, une vision qui comprend l'égalité, la coopération, la communication et la solidarité entre les femmes du monde entier.

M. Lesick: Vous avez dit que depuis 10 ans les choses avaient très peu changé pour les femmes, et je me demande si au contraire les changements n'ont pas été considérables. Après tout, si vous considérez la condition des femmes il y a 15 ans, et si vous replacez cela dans le contexte de 2,000, 3,000 ou 4,000 ans, 10 ans, c'est un grain de sable dans l'évolution. Dans ce sens, il se pourrait fort bien que la pensée ait évolué considérablement, tout comme les sommes consacrées aux femmes, et certaines orientations que nous avons maintenant prises, que le monde a accordées aux femmes du Tiers monde et également celles de notre pays. Ne pensez-vous pas que les changements ont été considérables?

Mme MacKay: J'aimerais bien pouvoir répondre oui. J'ai assisté à la Conférence de la fin de la décennie à Nairobi au Kenya, et en revenant de cette réunion, je me suis dit que des progrès considérables avaient été faits, car les femmes s'étaient rapprochées les unes des autres, communiquaient entre elles, discutaient de leurs besoins et des changements qu'elles désiraient apporter dans leur pays. En fait, j'ai l'impression que les choses ont très peu changé.

On a beaucoup parlé de ce qui était nécessaire pour effectuer des changements, mais dans les faits, est-ce que nous

[Text]

do we have equal pay for work of equal value in Canada? I feel that we do not in many instances. The 1981 census, for example, indicates very clearly that we do not have even that in Canada. So in actual fact—

Mr. Lesick: Thank you very much.

The Chairman: I have a lot of questioners here, so would you keep it quick please, gentlemen?

Mr. Ravis: Very quickly, you talk about small grassroots projects. What kind of experience have you had so far? Have any of you done any work abroad as an NGO, or is all your work really locally here?

Ms MacKay: Oh no. I am sorry that you missed that. All of our work is done overseas with the exception of development education in Canada.

Mr. Ravis: I mean you ladies personally. Have you spent any—

Ms MacKay: Margaret has.

Mr. Ravis: You have, good.

One criticism that I have heard from not only NGOs but also from some private sector consulting firms is the criticism of size, that these projects that CIDA takes on are the gigantic, the multi-million dollar projects and I do not know if you are in a position to make any comments about that. You are obviously pushing for the smaller projects that you can get a handle on. Would you like to comment on that?

• 1420

Ms Margie Macdonald (Member of the Board, MATCH): I think there can be very large projects that have an impact at the grass-roots level. But a project has to be designed to have the impact at the grass-roots level and have the planning beginning at the grass-roots level and working up. I do not think because a project is a multi-million dollar project means it cannot have an effect at the grass roots. I think it can. But the planning needs to be done at the grass roots. It cannot be a project that is imposed on a community.

Mr. Ravis: Are you concerned that if we have too many multi-million dollar projects we will have fewer of these other ones? In other words, the dollars will simply run out?

Ms Macdonald: I think so, yes.

Mr. Ravis: What is your reaction to the emphasis on women's programs in Africa 2000? I imagine you are familiar with that. Is that a move in the right direction?

Ms Macdonald: I hope it is a move in the right direction; but I have learned to be disappointed, unfortunately. I have learned that not only the Canadian government but also non-governmental organizations can pay lip service to the topic of women in development. So I am anxious to see the results of Africa 2000.

Mr. Leblanc: What is your relationship with the United Nations?

[Translation]

avons aujourd'hui au Canada un salaire égal pour un travail de valeur égale? Le plus souvent, ce n'est pas le cas. Par exemple, d'après le recensement de 1981, cela n'existe pas au Canada. Donc, dans les faits...

M. Lesick: Merci beaucoup.

Le président: J'ai beaucoup de noms sur ma liste, messieurs je vous demanderai donc d'être brefs.

M. Ravis: Très rapidement. Vous parlez des petits projets à la base. Jusqu'à présent, quelle a été votre expérience? Est-ce que vous avez fonctionné à l'étranger en tant que ONG, ou bien travaillez-vous surtout ici, au niveau local?

Mme MacKay: Non, pas du tout. Je suis désolé si cela vous a échappé. Nous travaillons exclusivement à l'étranger à l'exception du travail d'éducation en matière de développement que nous faisons au Canada.

M. Ravis: Je veux parler de vous personnellement. Est-ce que vous êtes allée...

Mme MacKay: Margaret est allée sur place.

M. Ravis: Vraiment, parfait.

L'ACDI est souvent critiquée par les ONG et également par les firmes d'experts-conseils du secteur privé pour la taille énorme de ses projets, des projets de plusieurs millions de dollars; je me demande si vous avez quelque chose à dire à ce sujet. De toute évidence, vous défendez les petits projets qui sont plus faciles à contrôler. Que pouvez-vous nous dire à ce sujet?

Mme Margie Macdonald (membre du conseil d'administration, MATCH): À mon avis, certains projets d'envergure peuvent avoir un impact au niveau de la base, mais il faut que le projet soit conçu à cette fin et que la planification se fasse de bas en haut. Ce n'est pas parce qu'un projet coûte plusieurs millions de dollars qu'il n'aura aucun impact sur la base, mais la planification doit se faire à la base. On ne peut pas imposer de projet à une collectivité.

M. Ravis: Vous craignez que si l'on avait trop de projets coûtant plusieurs millions de dollars, nous aurions moins de petits projets parce que nous serions à court d'argent?

Mme Macdonald: Oui, probablement.

M. Ravis: Que pensez-vous de la place accordée aux programmes féminins par Afrique 2000? Vous êtes au courant, certainement. Pensez-vous que c'est un pas dans la bonne direction?

Mme Macdonald: Je l'espère bien, mais, malheureusement, je suis souvent déçue. Tout comme le gouvernement canadien, les organismes non gouvernementaux font parfois semblant de s'intéresser aux femmes quand il est question de développement. J'attends avec impatience de voir ce que donnera Afrique 2000.

M. Leblanc: En quels termes êtes-vous avec les Nations Unies?

[Texte]

Ms MacKay: Friendly. No official relationship.

M. Leblanc: J'ai participé au programme de développement des Nations Unies à Genève, au printemps, et on nous a expliqué qu'il était très coûteux d'essayer de faire du développement chacun pour soi. Il serait préférable que tous les petits groupes travaillent dans le cadre du programme de développement des Nations Unies pour diminuer les coûts de fonctionnement. C'est très coûteux pour vous d'aller d'un pays à l'autre pour analyser tous les projets. Pourquoi ne pas vous centraliser dans le cadre du programme de développement des Nations Unies? Que pensez-vous de cela?

Ms MacKay: Excuse me for not speaking to you in French.

I do agree that there are a number of problems with the small projects. What tends to happen is the administrative cost is exorbitant. What MATCH has found through working with small projects is that they are very efficient. They tend to work at the grass-roots level. They include planning by people in communities. The end result is that they are more successful than projects of a larger and more spread-out nature.

What we in MATCH have come to do over a 10-year period is work more through intermediaries. The intermediaries tend to be within the countries we work in. We have worked in 35 countries over the 10 years, and through that time we have developed a fair number of intermediaries and now feel quite confident the people we work with in the countries where we are currently involved are in touch with the women's groups we want to reach.

So the intermediary idea I think is good. Whether it is through the United Nations or through other organizations, I think it is worthwhile. But at the same time I think there is a need to diversify and have some contact with the local groups and not just come in as a large agency.

M. Leblanc: Le grand problème qui existe, même dans nos pays développés, c'est celui de la concertation. Si tout le monde se met à faire du développement à sa façon, cela risque de ne pas être efficace. C'est dans ce sens-là que j'ai posé ma question.

On a les mêmes problèmes ici. Si nous ne nous concertons pas pour notre développement, nous risquons de mal nous développer.

Ms MacKay: Yes, I do understand that concern. But I am not sure what you would advocate. Would you advocate reducing the number of non-government organizations currently working? Or would you see...? Were you suggesting an umbrella group to co-ordinate the activities of NGOs? Already a lot of non-government organizations are working without an umbrella other than co-operation. They do tend to co-operate a lot.

We, for example, sometimes do joint projects with Oxfam—I think sometimes even with CUSO. There is a lot of co-

[Traduction]

Mme MacKay: En bons termes. Nous n'avons pas de rapports officiels.

Mr. Leblanc: I attended the United Nations Development Program in Geneva last spring. We were told that solo development was very costly and that it was preferable to have small groups working within the United Nations Development Program framework to lower operating costs. If you want to visit several countries to analyze all projects, your price tag will be very high. Why not work within the framework of the United Nations Development Program? What do you think?

Mme MacKay: Pardonnez-moi de ne pas vous répondre en français.

Les petits projets présentent un certain nombre de problèmes, je l'avoue. Les frais d'administration sont exorbitants, en général. Nous nous sommes aperçus, par contre, qu'ils étaient très efficaces et fonctionnaient en général au niveau de la base. Autrement dit, les collectivités participaient à la planification, ce qui fait que ces projets ont souvent plus de succès que des projets plus importants ou plus généralisés.

Au bout de 10 ans d'activités à MATCH, nous favorisons le travail par personnes interposées. Ces dernières résident en général dans les pays où nous avons des projets. Depuis 10 ans, nous avons eu des projets dans 35 pays et nous avons établi un réseau de correspondants assez important et nous sommes convaincus que ces personnes ont des contacts avec les groupes féminins qui nous intéressent.

C'est donc une bonne chose que de travailler avec des correspondants, qu'il s'agisse d'un organisme des Nations Unies ou de tout autre organisme. Par contre, il est nécessaire de se diversifier et de ne pas représenter simplement une grosse agence, mais d'établir des contacts avec des groupes locaux.

Mr. Leblanc: The main problem, even in our developed countries, is one of consultation. If everyone tackles his own development project in his own way the result may not be efficient. That is why I was asking the question.

We have the same problem here. If we plan our development without consultation, we run the risk of

Mme MacKay: Oui, je vois bien votre problème, mais je ne comprends pas très bien ce que vous demandez. Vous voudriez que l'on diminue le nombre d'organismes non gouvernementaux actuellement actifs? Ou bien est-ce que...? Etes-vous en faveur d'un organisme général qui coordonnerait les activités des ONG? De nombreux organismes non gouvernementaux sont déjà à l'oeuvre sans autre moteur que la collaboration et cela marche très bien, en général.

Nous-mêmes collaborons parfois à des projets avec l'Oxfam et même avec SUCO, je pense. Les ONG collaborent bien

[Text]

operation between NGOs, but not necessarily working within a large umbrella for all projects.

Mr. Leblanc: I would like to have your answer, not mine.

The Chairman: She has a point, though. I guess one has heard often that you could have in any one country 5 or 6 Canadian NGOs and another 50 or 60 from other parts of the world—

Ms MacKay: That is true.

The Chairman: —plus about 20 more government-to-government—

Ms MacKay: Certainly.

The Chairman: —but at no point is any of this co-ordinated in terms of a major thrust on that country.

If I could ask you about that and also—it does link to that one—my concern about what happens when you leave. With small projects, you feel good, you have people-to-people, which is what it should be about, but then your program lasts for five years. What is your evidence now about what happens when you leave when the funding is gone?

Ms MacKay: MATCH has done follow-up over the 10 years of our existence and we do have some projects... in fact, I met with some women in Kenya who have a project that has been going on for 10 years.

For the most part, they tend to continue on their own. The matching grant or the matching financing often is seed money to start up a project that is then continued on a local level and we hope will continue to grow.

This one was particularly interesting and has been ongoing, and in fact has branched out from its original mandate, which was to get together a women's co-operative in Mombasa, Kenya to work at tie-dyeing, quite a traditional industry in the area. It has since gone on to develop financing for women in the area, get them small seed grants to start other areas of interest. It has provided leadership. They ended up buying a boat for the women to bring water to an island just off the coast—a number of projects that grew out of this one central project.

We do tend to take into consideration in the project development that they are ongoing at the local level. We have no guarantee that they will be. We have a fairly strong project advisory committee that screens projects.

I understand the concern. There is a lot of concern about small projects, about a lot of people overworking the area. I tend to feel, through our experience, that there has not been much emphasis on women's projects, in particular. I think MATCH is rather in the forefront of that, and we would just advocate continued support for women's projects in particular because more emphasis needs to be put on women. Women tend to be subsistence farmers in Africa, for example.

The Chairman: As well as around the world.

[Translation]

entre eux, mais sans nécessairement relever d'un organisme central pour tous les projets.

M. Leblanc: Ce n'est pas ma réponse que je vous demande, mais la vôtre.

Le président: C'est quand même un argument intéressant. Vous avez souvent entendu dire que dans un pays on peut retrouver cinq ou six ONG canadiens et 50 ou 60 ONG d'autres parties du globe...

Mme MacKay: C'est vrai.

Le président: Sans parler d'une vingtaine d'organismes gouvernementaux.

Mme MacKay: C'est juste.

Le président: Mais aucun de ces groupes ne relève d'un organisme central.

C'est là-dessus que porte ma question et, j'y viens naturellement; l'autre aspect qui m'intéresse, c'est ce qui arrivera une fois les programmes terminés. Vous trouvez les petits projets satisfaisants, des projets faits par des êtres humains pour d'autres êtres humains, ce qu'il faut, en fait, mais vos programmes ne durent que cinq ans. Savez-vous ce qui arrive une fois que vous coupez les fonds?

Mme MacKay: À MATCH, nous faisons des suivis depuis 10 ans que nous existons et nous avons certains projets... De fait, j'ai rencontré des femmes du Kenya dont le projet a débuté il y a 10 ans.

Dans la plupart des cas, les projets survivent. Les subventions paires permettent de faire démarrer un projet qui continue ensuite au niveau local et prend de l'ampleur.

Le projet en question est particulièrement intéressant; au départ, il s'agissait de créer une coopérative féminine de batik, artisanat local, à Mombasa, Kenya. Le projet a pris de l'ampleur et a permis de financer des projets dans d'autres domaines. Cela a permis, en particulier, l'achat d'un bateau permettant aux femmes de ravitailler une île côtière en eau potable. Ce projet unique a donné naissance à un certain nombre d'autres projets.

Le fait qu'un projet survivra ou non, au niveau local, influe sur notre décision, mais nous n'avons aucune garantie. Nous avons un comité consultatif des projets qui fait un bon travail de tri.

Je comprends votre problème. Les petits projets nous inquiètent parce qu'ils impliquent trop de gens dans un territoire trop restreint. Mon expérience me porte à conclure en particulier qu'on n'accorde pas assez d'importance aux projets féminins. MATCH est un peu avant-gardiste à cet égard, et nous aimerions que l'on continue à encourager les projets féminins parce qu'on doit s'intéresser davantage aux femmes. Ce sont en général les femmes qui cultivent le sol en Afrique, par exemple.

Le président: Là et ailleurs.

[Texte]

Ms MacKay: Yes. More consideration needs to be given to women's needs, and therefore community needs I think, with small project development.

The Chairman: Yes. There is no question that women carry an amazing load in some of the Third World countries under very difficult conditions.

Ms MacKay: Yes.

The Chairman: I usurped your question, John; I apologize.

Thank you very much. We appreciate your comments and we take them to heart.

Ms MacKay: Thank you on behalf of MATCH for hearing our views.

Mr. Lesick: How much money has MATCH received in the last 10 years from CIDA?

Ms MacKay: I could not tell you over the last 10 years.

Mr. Lesick: Have you had a pretty good—

Ms MacKay: It is small by comparison with other NGOs. Our projects overseas currently tend to be \$250,000 per year, which is relatively small, but it is about all we can do at this level of organization.

• 1430

The Chairman: I like the idea of working through other organizations on site, because that gives us the multiplier effect everybody is looking for.

Ms MacKay: We also have tended to go towards the country focus, which is CIDA's suggestion. We are working at that to see if it is an efficient way to do it.

Mr. Lesick: Are you doing anything in Bangladesh?

Ms MacKay: We are not in Bangladesh currently, no. I will leave these MATCH publications with you for your interest. In the current list you have, there is a current list of projects we are undertaking.

Thank you very much.

The Chairman: Thank you very much.

Our next witness is Jim Houston, who would like to make comments about various aspects of the external aid or ODA. We welcome you this afternoon. We have a short summary here, but please go ahead.

Mr. Jim Houston (Individual presentation): Thank you very much, Mr. Chairman. I will try to be brief with my remarks. It seems that—and I agree—the more interesting part is the question and discussion period afterwards.

Thank you very much for the opportunity to speak before you today. I speak to you as a private citizen who is keenly interested in Canada's foreign aid policy. I have worked overseas as a CUSO volunteer and as an economist for the World Bank, but I speak to you today strictly to express my

[Traduction]

Mme MacKay: Oui. Les petits projets doivent s'intéresser davantage aux besoins de la femme, donc aux besoins de la collectivité, à mon avis.

Le président: C'est juste. Il ne fait pas de doute que les femmes font une tâche énorme dans des conditions très pénibles dans certains pays du Tiers monde.

Mme MacKay: En effet.

Le président: J'ai posé votre question pour vous, John; excusez-moi.

Je vous remercie de vos observations dont nous tiendrons compte.

Mme MacKay: Au nom de MATCH, je vous remercie de nous avoir écoutés.

M. Lesick: Quel montant a reçu MATCH de l'ACDI depuis les 10 dernières années?

Mme MacKay: Je n'ai pas les chiffres pour les dix dernières années.

M. Lesick: Avez-vous une bonne idée...

Mme MacKay: Nous n'avons pas reçu grand-chose par rapport aux autres ONG. Nos projets outre-mer ont actuellement un budget approximatif de 250,000\$ par année, ce qui est relativement peu, mais c'est tout ce qu'on peut faire à ce niveau-là.

Le président: J'aime bien l'idée de travailler avec des organismes déjà sur place, à cause de l'effet multiplicateur qui est toujours souhaitable.

Mme MacKay: En général, nous suivons la suggestion de l'ACDI en nous orientant vers le point focal du pays. Nous verrons si c'est une façon efficace de procéder.

M. Lesick: Avez-vous un projet au Bangladesh?

Mme MacKay: Non, pas pour l'instant. Je vous laisse certaines publications de MATCH. Vous y trouverez la liste à jour de nos projets.

Merci bien.

Le président: Je vous remercie.

Notre témoin suivant est Jim Houston, qui aimerait vous parler de divers aspects de l'aide extérieure ou de l'APD. Bienvenue parmi nous cet après-midi. Nous avons un bref résumé en main, mais allez-y.

M. Jim Houston (à titre personnel): Merci bien, monsieur le président. J'essaierai d'être bref. Je pense bien que la partie la plus intéressante est la période de questions et la discussion qui suivront.

Je vous remercie de m'avoir donné l'occasion de m'adresser à vous aujourd'hui. Je me présente à titre personnel, en tant qu'un citoyen qui s'intéresse beaucoup à la politique d'aide extérieure du Canada. J'ai travaillé outre-mer pour SUCO et comme économiste pour la Banque Mondiale. Aujourd'hui,

[Text]

personal opinions, which have no doubt been coloured by my overseas experiences.

Because my overseas experience has been in Africa, my examples will be drawn from that continent. It is an important one for Canadian foreign aid, as you are no doubt aware. Something over 40% of Canada's government-to-government aid goes to Africa.

To give away my punch line before I build up my argument, just so you will know where I am headed, what I am going to try to convince you in the next eight and a half minutes is that, when Canada is deciding which countries should be given priority for Canadian aid, what I call the economic rationality or how sensible the economic policies of the recipient country are should be given a very high priority. As a follow-up to that, the number of countries to which we give significant aid should probably be reduced.

The two African countries where I have lived for extended periods of time are Botswana and Cameroon. I was a CUSO volunteer in Botswana from 1975 to 1979, and I was an economist at the World Bank office in Yaounde, Cameroon, from 1983 until April this year.

In my view, these two countries can legitimately be termed African economic success stories. In terms of Gross National Product per capita, they both rank among the top five in Africa, and during the 11-year period of 1973 to 1984—we are always using outdated statistics when we are looking at developing countries, as you know—both had outstanding performances in terms of economic growth. Cameroon's GNP grew at an average rate of 7.1% per year in real terms after inflation, and Botswana's grew at an average rate of 10.7% per year.

To show you how impressive these performances were, I would point out that the average growth rate for all sub-Saharan African countries was 1.6% per year—in fact, it was negative in per capita terms—over the same period, while Canada's was 2.5%. Botswana and Cameroon, then, performed three to four times better than Canada in terms of economic growth. Social indicators of development in those two countries, such as life expectancy, infant mortality and literacy, also improved significantly during the period of which I was speaking. So in other words, the overall economic growth did benefit the majority of the citizens in those countries.

At this point I hasten to point out that I do not wish to imply a cause-and-effect relationship between my presence in those countries and their success. It was purely coincidental.

The Chairman: I was just going to send you back there.

• 1435

Mr. Houston: However, I consider myself fortunate to have lived in countries that have done well, because the image of Africa that has been presented to Canadians, certainly in the last few years, is of disaster stories and that is not the whole story, by any means.

[Translation]

cependant, je ne parlerai que de mon opinion personnelle, qui a sûrement été influencée par mes expériences outre-mer.

Vu que j'étais posté en Afrique, c'est de ce continent que je tirerai mes exemples. Vous savez, j'en suis sûr, l'importance qu'il revêt pour l'aide extérieure canadienne, puisqu'il reçoit un peu plus de 40 p. 100 de l'aide canadienne accordée aux gouvernements étrangers.

Si je vous donne ma conclusion avant mon argumentation, vous saurez où je veux en venir. Au cours des huit minutes et demie qui viennent, je vais donc essayer de vous convaincre que lorsqu'il s'agit de décider à quels pays le Canada accordera de l'aide en priorité, le facteur déterminant devrait être ce que j'appelle la rationalité économique, autrement dit le degré de rationalité des politiques économiques du pays bénéficiaire. Si vous adoptez ce critère, il y aura probablement moins de pays à qui nous accorderons une aide importante.

Les deux pays d'Afrique où j'ai fait des séjours sont le Botswana et le Cameroun. J'ai travaillé pour SUCO au Botswana de 1975 à 1979 et j'ai travaillé comme économiste au bureau de la Banque mondiale à Yaoundé, au Cameroun, de 1983 à avril dernier.

A mon avis, ces deux pays peuvent à juste titre se vanter de réussites économiques parmi les pays d'Afrique. Pour le produit national brut par personne, ils sont parmi les cinq premiers et de 1973 à 1984—on a toujours des statistiques périmées pour les pays en voie de développement—les deux ont connu un taux de croissance économique exceptionnel. Le PNB du Cameroun a monté de 7,1 p. 100 par année en termes réels, sans inflation, et le taux moyen de croissance du Botswana a été de 10,7 p. 100 par année au cours de ces 11 ans.

Pour que vous vous rendiez compte de l'excellence de ces résultats, je vous ferai remarquer que le taux de croissance moyen pour tous les pays africains du sud-Sahara a été de 1,6 p. 100 par année—soit une croissance négative—au cours de la même période, contre 2,5 p. 100 pour le Canada. Autrement dit, le rendement économique du Botswana et du Cameroun a été trois ou quatre fois plus important que le nôtre. Les indicateurs sociaux—espérance de vie, mortalité infantile et analphabétisme—indiquent une nette amélioration dans ces deux pays en la période en question. En d'autres termes, les citoyens de ces deux pays ont bénéficié de la croissance économique générale.

Je m'empresse d'ajouter que ma présence dans ces pays à la même époque est purement accidentelle et qu'il ne faudrait pas y voir de relation de cause à effet.

Le président: Et moi qui voulais vous y renvoyer.

M. Houston: Bref, je me considère chanceux d'avoir vécu dans des pays qui ont connu une telle croissance économique. Au cours des quelques dernières années, l'Afrique a été présentée aux Canadiens comme un continent où une catastrophe n'attendait pas l'autre, ce qui donne une vision fragmentaire des choses.

[Texte]

That is my first point that I hope I would leave with you. It is not all doom and gloom. Some countries are doing well and there are reasons for that, and I think that is what is of interest for Canadian foreign aid policy about the African success stories.

What I am leading up to, as indicated at the beginning, is a plea that our foreign aid dollars be channelled primarily to countries where they can have the most impact and, in my view, those are the countries where economic policies are such that good projects can be found and good projects can benefit ordinary people. The majority of Africans are rural people and so often that does mean farmers. It means agricultural projects or rural health projects, etc.

When I refer to economic policies, I mean both macro-economic policies—things like the exchange rate, the level of government expenditure, money supply and so on—and micro-economic tools such as agricultural pricing policies which, in African countries that I am familiar with, is probably the key micro-economic policy decision, prices paid to farmers.

To give you concrete examples of the types of policies I am referring to, I would suggest we focus on the most important sector in Africa, agriculture, and contrast Cameroon's policies, and the resultant performance of Cameroonian agriculture, with the policies and performance of a near neighbour of Cameroon, Zaire.

I worked in Zaire for six months while at World Bank headquarters in 1982 and have visited agricultural projects in that country, so I do have some direct experience of it.

Zaire has three times as many farmers as Cameroon and more than four times as much land. Yet Zaire's agricultural production in value terms was lower than Cameroon's in 1984. One major reason for this, in my opinion, is that Cameroon has basically supported agriculture by its economic policies over the last 10 to 15 years while Zaire has actually hindered it.

Specifically, Cameroon's currency was not overvalued so imported food crops were not artificially cheap. Zaire's currency was kept artificially overvalued for many years. Furthermore, the Cameroonian government did not regulate food crop prices in an attempt to keep them artificially low for urban consumers, but Zaire did.

The results: Cameroon's peasant farmers grew enough food to feed themselves and supply food at reasonable prices to urban consumers. In Zaire, peasants reacted to low prices by growing only enough for their own subsistence needs. Serious shortages and sky-high black market prices in the cities ensued.

In a hostile policy environment, agricultural development projects had very little chance of success in Zaire. I visited two

[Traduction]

C'est cela la première des choses que j'aimerais vous dire. Tous les pays d'Afrique ne sont pas malheureux. Il y en a qui ont une économie florissante, il y a des raisons à cela, et je pense que dans l'optique de la politique d'aide extérieure du Canada, ces réussites économiques africaines sont intéressantes.

Vous m'aviez déjà vu venir avec mes gros sabots. Tout ce que je vous demande, c'est que l'aide canadienne soit accordée essentiellement aux pays où l'impact se fera le plus sentir et, pour moi, il s'agit des pays dont les politiques économiques sont telles que l'on puisse faire démarrer des projets valables, des projets dont bénéficie la société. La majorité des Africains vivent dans les campagnes, ce qui veut dire que beaucoup sont cultivateurs. Il faudrait donc des projets agricoles ou des projets de santé rurale, par exemple.

Quand je parle de politiques économiques, je parle à la fois des politiques macro-économiques—le libre-échange, par exemple, le niveau des dépenses gouvernementales, la masse monétaire—et les outils micro-économiques, comme les politiques de prix agricoles qui, dans les pays d'Afrique que je connais bien, représentent probablement la décision politique clé, les prix que reçoivent les cultivateurs.

Prenez des exemples concrets de ces politiques. Je propose que l'on mette l'accent sur le secteur le plus important en Afrique, le secteur agricole et que l'on compare les politiques agricoles du Cameroun et celles d'un proche voisin, le Zaïre, ainsi que les résultats obtenus.

Lorsque j'étais attaché au bureau chef de la Banque Mondiale, j'ai passé six mois au Zaïre, en 1982, et j'y ai visité des projets agricoles. C'est donc quelque chose que je connais bien.

Au Zaïre, il y a trois fois plus de cultivateurs qu'au Cameroun et le territoire est quatre fois plus vaste. Pourtant, la production agricole du Zaïre en termes monétaires était inférieure à celle du Cameroun en 1984. À mon avis, cela est imputable surtout au fait que le Cameroun encourage le secteur agricole grâce à ses politiques économiques depuis 10 ou 15 ans, alors que le Zaïre le décourage.

Les devises camerounaises n'étaient pas surévaluées. Le prix des denrées importées n'était donc pas artificiellement bas. Les devises du Zaïre ont été maintenues artificiellement à un niveau élevé pendant un grand nombre d'années. Le gouvernement du Cameroun, contrairement à celui du Zaïre, n'a rien fait pour réglementer le prix des récoltes en vue de les maintenir à un niveau artificiellement bas pour les consommateurs urbains.

Résultat: Les cultivateurs camerounais ont eu des récoltes suffisamment abondantes pour subvenir à leurs propres besoins et ravitailler à un prix raisonnable les consommateurs urbains. Les cultivateurs zaïrois, vu le bas niveau des prix, se sont contentés de subvenir à leurs propres besoins. Il en est résulté de graves pénuries et des ventes au marché noir dans les villes.

Les politiques zaïroises étant peu propices au secteur agricole, les projets dans ce domaine n'ont guère de chance de

[Text]

unsuccessful ones there, sponsored by the World Bank, one of which was also financed by CIDA.

Cameroon's relatively successful track record extends to other sectors than agriculture, as does Zaïre's disastrous performance. Zaïre had an overall growth rate from 1973 to 1984 of negative 1%. Yet, during the period 1982 to 1985, according to CIDA figures, and I have the documentation with me, Canadian government-to-government aid to Zaïre was \$26 million greater than our aid to Cameroon. To me, that is bad policy.

The fact that Zaïre is ruled by someone who is arguably one of the most corrupt and inhumane leaders in the world compounds the mistake in my view, but that is not the point I am trying to make.

I do not wish to pick on Zaïre in isolation. I cite it as an example of the type of country that, in my view, should have a low priority for our aid. In fact, to be fair to Zaïre, it has, in the last couple of years, begun to adopt certain economic policy reforms after—how do we say?—discussion with donor agencies on the outside. So things are looking up. Nevertheless, in the time when all of that money was given to them, things had not yet begun to look up and the government was still undertaking policies that were, in my view, not in the interests of the ordinary citizens of Zaïre.

On page 9 of the discussion paper issued by your committee, in advance of these hearings, the following question was posed. Since national economic policies have so often undermined development, should policy dialogue and reform at all levels be a stated objective of Canadian ODA?

My answer to that question would be an emphatic yes. I would go farther to say that Canadian development assistance should be concentrated in fewer countries, those where economic policies are such that development projects will have a reasonable possibility of success. To do otherwise, in my view, is to cheat not only the Canadian taxpayers, who are footing the bill, but, more important, the intended beneficiaries in the developing countries.

Thank you very much.

• 1440

The Chairman: Thank you very much. I go first to Mr. Heap.

Mr. Heap: In comparing Cameroon and Zaïre, and I understand you are only using them as examples, do you have any comment on World Bank policies as they may have affected or attempted to affect either course of action, since Canada is one of the significant members of the World Bank, but not of course the biggest? I am wondering whether your comments have a bearing on possible Canadian policy through the World Bank.

Mr. Houston: I am, needless to say, not trying to blow the whistle or praise the World Bank as an ex-employee. I think I can comment reasonably objectively, but I would prefer to

[Translation]

succès. J'en ai visité deux, qui sont deux échecs, l'un financé par la Banque Mondiale, l'autre par l'ACDI.

Les succès relatifs du Cameroun ne se limitent pas au secteur agricole et les résultats catastrophiques du Zaïre ne se limitent pas à ce secteur. Le taux général de croissance du Zaïre a été de moins de 1 p. 100 de 1973 à 1984. Et pourtant, selon les chiffres de l'ACDI—et j'ai les documents ici—de 1982 à 1985, le gouvernement canadien a versé au gouvernement zaïrois 26 millions de dollars de plus qu'au gouvernement camerounais. Je trouve cette politique lamentable.

Le fait qu'à la tête du gouvernement du Zaïre se trouve un des êtres humains les plus dépravés et les plus cruels au monde ne fait qu'aggraver la situation, mais ce n'est pas là l'argument.

Je ne veux pas montrer le Zaïre du doigt. C'est un exemple que je cite, l'exemple d'un pays qui devrait être en queue de liste dans nos priorités. En toute justice, depuis quelques années, le Zaïre a adopté certaines politiques de réforme économique suite à—devrais-je le dire?—certaines discussions discrètes avec des agences de financement. C'est un bon présage. Mais à l'époque au cours de laquelle on leur a donné tout cet argent, il n'y avait aucun bon présage et le gouvernement poursuivait des politiques qui, à mon avis, allaient à l'encontre des citoyens zaïrois.

A la page 9 du document de travail publié par votre Comité en préparation à ces audiences, on pose la question suivante: étant donné que les politiques économiques nationales nuisent si souvent au développement, l'APD canadienne devrait-elle adopter officiellement pour objectif dialogue et réforme à tous les niveaux en matière de politique?

Ma réponse à cette question est un oui retentissant. J'irais même jusqu'à suggérer que l'aide canadienne au développement soit versée à un plus petit nombre de pays dont les politiques économiques sont telles que des projets de développement ont de bonnes chances d'y réussir. Sinon, non seulement vous volez les contribuables canadiens, qui sont ceux qui paient la note, mais vous volez aussi les ressortissants des pays en voie de développement, ceux-là même que vous vouliez aider et cela, c'est plus grave.

Je vous remercie.

Le président: Merci beaucoup. Je commence par M. Heap.

M. Heap: En parlant du Cameroun et du Zaïre, que vous avez mentionnés seulement à titre d'exemples, que pensez-vous des politiques préconisées par la Banque Mondiale et dans quelle mesure comptent-elles influencer sur les événements, compte tenu du fait que le Canada, sans être le plus important, a son mot à dire au sein de la Banque Mondiale? Je me demande si ces politiques ont quelque influence sur les politiques adoptées par le Canada.

M. Houston: Bien entendu, à titre d'ex-employé, je n'ai pas l'intention ni de critiquer ni de louer la Banque Mondiale. Je crois bien pouvoir être impartial, mais je me limiterai au

[Texte]

stick to Cameroon, because I lived there for three years while I was working for the bank, and I think I know it pretty well, and it was the last three years.

In Cameroon, from my experience, the World Bank was generally trying, if we can put it that way, to push the Government of Cameroon even farther than it was already going in the direction of what I would call positive change. It was the World Bank, for example, that was encouraging the government to increase the prices paid to farmers for cash crops, export crops. The prices paid to farmers for food crops were fine, but there was and still is a fairly heavy taxation of farmers for their cocoa and coffee, for example. That was one very specific topic.

Mr. Heap: I am sorry. The government was encouraging them to increase which prices? The food?

Mr. Houston: The World Bank.

Food crop prices were essentially free market; therefore in the Cameroonian context, where you do have a dynamic peasant class, there was lots of food and it was cheap for people in the urban areas. However, export crop prices for things like coffee and cocoa were regulated by the government. In other words, not food crops in Cameroon—yes, food crops to us, I suppose—but for what Cameroonians considered cash crops the farmer received less than 50% of the world price, and the World Bank was encouraging Cameroon to increase that to some extent, primarily to put more money in the pockets of farmers to encourage them to modernize their agriculture—a long-term development goal, but also a basic distribution goal. Two-thirds of the population live in the rural areas. The way to help people is to pay them more for what they can do productively. These were areas where Cameroon had “comparative advantage”, and so in the World Bank’s view should be encouraged. I could give you other examples, but I do not want to take the committee’s time.

To sum up, in my view the World Bank in Cameroon essentially was supporting what I am supporting today. Maybe that is more than coincidental, since I was part of the World Bank team there.

Mr. Heap: The local food producers including the export food producers, is the land, the industry, owned by Cameroonians, and is there any significant difference in size between those that produce for export and those that produce for local consumption?

Mr. Houston: No. I think it is safe to say, and if you are interested, I do have some World Bank documentation, I could get the statistics, that over 90% of both the food crops for domestic consumption and the export crops—coffee, cocoa—for world consumption were produced on farms smaller than three acres. It is very much a peasant agriculture there.

Mr. Heap: Thank you.

The Chairman: Mr. Lesick, please.

Mr. Lesick: Thank you very much, Mr. Chairman.

Poverty in these two countries of the Cameroons and Botswana, has that been alleviated? To what extent do we

[Traduction]

Cameroon, car j’y ai vécu trois ans alors que je travaillais pour la Banque, je connais bien ce pays pour y avoir vécu ces trois dernières années.

Au Cameroon, selon moi, la Banque Mondiale s’est efforcée, si je puis dire, à pousser le gouvernement à se donner ce que j’appellerais une orientation positive. Ainsi, la Banque Mondiale a encouragé le gouvernement à accroître les prix versés aux cultivateurs pour les récoltes commerciales destinées à l’exportation. Non pas que les prix étaient bas, mais les impôts que devaient verser les cultivateurs pour leur cacao et leur café étaient et sont toujours très élevés. Voilà un exemple précis.

M. Heap: Pardon. Le gouvernement les encourageait à augmenter leurs prix? Quels prix?

M. Houston: Non, la Banque Mondiale.

Les prix des récoltes alimentaires sont en fait non réglementés; là où la classe paysanne est dynamique, comme au Cameroon, l’abondance des récoltes fait baisser les prix dans les régions urbaines. Mais lorsqu’il s’agit de cultures destinées à l’exportation, comme le café et le cacao, les prix sont fixés par le gouvernement. Autrement dit, pour ce qui est des cultures commerciales—ce serait des cultures alimentaires pour nous—les cultivateurs du Cameroon recevaient moins de la moitié du prix mondial, aussi la Banque Mondiale a-t-elle encouragé le gouvernement du Cameroon à accroître les revenus des cultivateurs et aussi, sous forme d’objectif à long terme, à moderniser l’agriculture et à promouvoir la distribution. Les deux tiers des habitants du Cameroon sont d’origine rurale. La façon de les aider, c’est d’accroître le revenu agricole. Dans ce domaine, le Cameroon possède un avantage comparatif, voilà pourquoi la Banque Mondiale y multiplie ses encouragements. Je pourrais vous citer d’autres exemples, mais je ne voudrais pas abuser du temps du Comité.

En résumé, la Banque Mondiale a appuyé au Cameroon ce que j’appuie moi-même aujourd’hui. C’est peut-être plus qu’une coïncidence, étant donné que je faisais partie de la Banque Mondiale à ce moment-là.

M. Heap: Les producteurs alimentaires, que ce soit pour l’exportation ou la consommation locale, possèdent-ils leurs propres terrains au Cameroon? Les plus gros propriétaires ruraux sont-ils ceux dont la production est destinée à l’exportation?

M. Houston: Non. Si la chose vous intéresse, j’ai la documentation et les statistiques de la Banque Mondiale à ce sujet, mais je puis vous dire que pour plus de 90 p. 100 des cultures alimentaires destinées à l’exportation ou à la consommation interne, tel le cacao, elles émanent d’exploitations agricoles n’ayant pas plus de trois acres. C’est vraiment l’agriculture paysanne là-bas.

M. Heap: Merci bien.

Le président: Monsieur Lesick, s’il vous plaît.

M. Lesick: Merci beaucoup, monsieur le président.

La pauvreté s’est-elle allégée dans ces deux pays, le Cameroon et le Botswana? Dans quelle mesure se compare-t-elle

[Text]

have poverty compared with, say, Zaïre or other subtropical nations in the middle of Africa? You say all is not gloom and doom in Africa, and we are glad to know there is some light at the end of the tunnel.

Mr. Houston: Being an economist, I would love to be able to quote you statistics, but I cannot. Statistics on income distribution in African countries are either non-existent or unreliable. The World Bank tries to collect them but fails basically, so therefore it becomes anecdotal evidence or personal observation. I would definitely say there is less poverty in both Cameroon and Botswana compared to Zaïre, just by virtue of the fact that the per capita income in Cameroon and Botswana is in the range of \$1,000 to \$1,500 per year and in Zaïre it is more like \$200 per year, compounded by the fact that the distribution in Zaïre is without question less equal than in Cameroon and Botswana. Zaïre is a very corrupt place, and there is a ruling oligarchy which is taking most of the profits for itself.

• 1445

If you drive around the rural areas of Cameroon or Botswana, that would be my main criterion. People have a roof over their heads. Children are going to school; they are well nourished. Neither Cameroon or Botswana, except in very rare cases in Botswana, receives food aid. They do not need it. They can buy food for themselves, or in Cameroon's case grow it themselves. Botswana is a very dry country and cannot, but it exports other products in order to be able to import food. So theyolve their own problems.

Mr. Lesick: There is a paradox in what you say. You suggest we should continue to aid the Cameroons and Botswana because of the efficiency of the government, their better economic policies, and so on. Yet it is in Zaïre that the need is the greatest. How then do we resolve—

Mr. Houston: Yes, that is perhaps a paradox. However, \$1,000 to \$1,500 per year is not a lot of money. I was speaking of within Africa; I was not comparing Canadians with Cameroonians.

I think countries like Zaïre... the objective of the policy I would propose would be to have the Government of Zaïre adopt the same type of economic policies that Cameroon, Botswana, and several other countries have. It is by no means a Utopian objective. Under the gun, so to speak, in the last few years several African countries, Ghana, Zaïre now to some extent, Zambia—there are others—have started to adopt what I would call sensible economic policies because they had absolutely no choice. The western financial agencies said to them, no more money unless you devalue your currency and so on, so they did. But it was very grudging. It is unfortunate. I would rather see it be done by dialogue, education, encouragement, than the gun-to-the-head type of approach.

Mr. Lesick: You feel our CIDA projects in Botswana and the Cameroons have been also effective.

Mr. Houston: I cannot speak as much about Botswana. It is 10 years ago and I lived in a rural area and I was not familiar

[Translation]

avec celle du Zaïre ou d'autres pays tropicaux en Afrique centrale? Vous semblez dire que même si ce n'est pas le paradis en Afrique, il y a encore une lueur d'espoir.

M. Houston: En tant qu'économiste, j'adorerais pouvoir vous citer des statistiques, mais c'est impossible. Dans les pays africains, les statistiques concernant la répartition de revenus sont inexistantes ou peu fiables. La Banque Mondiale essaie bien de les recueillir, mais elle n'y arrive pas; il ne peut s'agir que de chiffres fondés sur des anecdotes ou des observations personnelles. Néanmoins, je puis dire en toute certitude que le Cameroun et le Botswana sont moins pauvres que le Zaïre, car le revenu par habitant au Cameroun et au Botswana est de l'ordre de 1,000\$ à 1,500\$ l'an alors qu'il n'est que de 200\$ au Zaïre, d'autant plus qu'il y a une meilleure répartition de revenu au Cameroun et au Botswana qu'au Zaïre. Au Zaïre, la corruption règne, sous la forme d'une oligarchie qui s'accapare de tous les bénéfices.

Je prends pour critère les régions rurales; au Cameroun et au Botswana, les habitants ont pignon sur rue, leurs enfants vont à l'école et sont bien nourris. Le Cameroun ne reçoit aucune aide alimentaire, ni le Botswana, à quelques exceptions près. L'aide alimentaire leur est inutile; ils peuvent se procurer eux-mêmes leurs aliments ou bien les cultiver eux-mêmes comme cela se fait au Cameroun. Quant au Botswana, le climat y est très sec, mais les revenus de l'exportation servent à importer des aliments. Pour eux, le problème est résolu.

M. Lesick: Vos propos sont un peu paradoxaux. Vous dites qu'il faut continuer à aider le Cameroun et le Botswana, où le gouvernement est plus efficace, où les politiques économiques sont meilleures, tandis que c'est le Zaïre qui a le plus besoin d'aide. Comment résoudre...

M. Houston: Oui, c'est peut-être un paradoxe. Mais un revenu de 1,000\$ à 1,500\$ l'an, c'est peu. Je le compare avec le reste de l'Afrique, non pas avec celui des Canadiens.

Pour des pays comme le Zaïre... la politique que je propose devrait avoir pour but d'encourager le gouvernement du Zaïre à se donner les mêmes politiques économiques que celles du Cameroun, et du Botswana, voire celles de bien d'autres pays. Ce but est loin d'être utopique. Sous l'empire des circonstances, beaucoup de pays africains, tels le Ghana, le Zaïre et dans une certaine mesure la Zambie, ont commencé à mettre en oeuvre des politiques économiques sensées; ils n'avaient pas le choix. Les organismes financiers de l'hémisphère occidental leur ont dit: vous n'aurez rien si vous ne dévaluez pas votre monnaie, par exemple. Ils l'ont fait, mais avec beaucoup de réticence. C'est dommage. Je préférerais une approche fondée sur le dialogue, l'éducation, l'encouragement, plutôt que sur l'intimidation.

M. Lesick: Estimez-vous que les projets de l'ACDI au Botswana et au Cameroun aient été efficaces?

M. Houston: Je suis moins renseigné au sujet du Botswana. J'y ai habité il y a 10 ans, dans une région rurale, je connais

[Texte]

with the overall country, so to speak. Cameroon, where I was in the capital and worked closely with World Bank- and CIDA-co-financed projects, yes.

The Chairman: Would you agree that Tanzania is beginning to be in that . . . ?

Mr. Houston: Yes. They have been in the class of what I would call the "gun to the head" in the last couple of years. They are starting to move in what I would call the right direction.

Mr. Ravis: If we had the money going to NGOs in Zaïre rather than directly to the government—and I assume it was directly to the government—would that make a difference?

Mr. Houston: Yes, absolutely. That is what you want to do. You want to get the money to what I call the ordinary people; basically the rural people. You cannot do it by giving it to the government in Zaïre: 80% of it is into Swiss bank accounts, I am sad to say—a lot of it; I do not know if it is 80%.

NGOs, yes. The Canadian religious organizations in Zaïre, for example, that I did see in the field—absolutely.

Mr. Ravis: As we say in this country, ordinary Canadians.

Mr. Reimer: I personally agree with the supplementary Don just got into. So in countries such as Zaïre, the matching grants to NGOs, fine.

Mr. Houston: Again, I am being a bit glib, because I am not an expert on Zaïre. But if I had to give you an answer, yes.

Mr. Reimer: So it is really just the bilateral aid that you are speaking specifically to?

Mr. Houston: Yes. I did not emphasize it, perhaps, but I am speaking of bilateral, government-to-government aid.

Mr. Reimer: The relationship between the phrase you use, "sensible economic policies", and human rights: it would sound as if the two go very closely together. A good record on human rights and sensible economic policies seem to coincide, in your mind.

Mr. Houston: Yes, I would say that. I did not want to belabour that point, because I noticed you have heard from several human rights witnesses. But yes, because what I call "sensible" means, again, the famous "ordinary African" getting the benefits.

Mr. Reimer: I am just struck by point 3, moderate fiscal deficits. Would Canada qualify?

Mr. Houston: Well, if you compare it with a lot of African countries, believe it or not, yes.

• 1450

M. Leblanc: Au fond, vous dites que le gouvernement devrait faire du développement conditionnel. On devrait aider à condition que la politique interne du gouvernement corresponde à nos vues. Mais cela, c'est difficile, très difficile.

M. Houston: Malheureusement, il y a une question de terminologie. Au fond, je dirais que c'est effectivement cela

[Traduction]

bien peu ce pays, à vrai dire. Au Cameroun, par contre, j'habitais dans la capitale et j'ai travaillé étroitement avec la Banque Mondiale, je peux donc vous répondre oui pour les projets cofinancés par l'ACDI.

Le président: Croyez-vous que la Tanzanie commence à . . . ?

M. Houston: Oui. La Tanzanie est l'un des pays qui a été intimidé, ces deux dernières années. Elle s'oriente dans ce qui me semble être la bonne direction.

M. Ravis: J'imagine qu'au Zaïre, notre aide allait directement au gouvernement, mais si on passait par les ONG, est-ce que ça changerait quelque chose, selon vous?

M. Houston: Certes. C'est ce qu'il faut faire. Vous voulez que votre argent atteigne les gens ordinaires, soit la population rurale. Vous n'allez pas y arriver en le donnant au gouvernement du Zaïre, 80 p. 100 de votre argent, mettons, va se retrouver dans des comptes bancaires en Suisse.

Oui pour les ONG. C'est le cas des organisations religieuses que j'ai vu oeuvrer au Zaïre, par exemple.

M. Ravis: Comme on dit ici, aux Canadiens moyens.

M. Reimer: Au sujet de la question complémentaire posée par Don, je suis d'accord. Dans des pays comme le Zaïre, il faudrait des subventions paritaires aux ONG.

M. Houston: J'en dis peut-être trop, car je ne suis pas un expert sur le Zaïre. Mais si je dois vous répondre, je dirais oui.

M. Reimer: Donc, vous vous limiteriez à l'aide bilatérale, n'est-ce pas?

M. Houston: Oui. J'ai omis peut-être de le signaler, mais je parlais d'aide bilatérale entre gouvernements.

M. Reimer: Vous semblez établir un rapport étroit entre «politiques économiques sensées» et «droits de la personne»; les deux semblent presque coïncider dans votre esprit.

M. Houston: Oui, c'est exact. Je ne voulais pas insister là-dessus, car vous avez déjà entendu beaucoup de témoins vous parler des droits de la personne. Oui, lorsque j'emploie le terme «sensé», je me réfère à ce qu'on pourrait appeler l'Africain moyen.

M. Reimer: Ce qui me frappe, c'est le troisième point, «déficits fiscaux modérés». À ce titre, le Canada se qualifierait-il?

M. Houston: Oui, si on le compare avec un grand nombre de pays africains, oui, croyez-le ou non.

Mr. Leblanc: You suggest essentially that the government should favour tied aid. Our aid will be tied to the condition that the internal policies of the government correspond to our views. But this is quite difficult, very difficult.

Mr. Houston: Unfortunately, there is the matter of terminology. Essentially, I would said that this is in fact what we

[Text]

qu'il faut faire, mais on peut utiliser d'autres termes. On peut imposer des conditions qui vont aider les agriculteurs africains qui sont en majorité dans la population africaine. Tout pays du monde a des principes de base qui gouvernent son système politique, et notre aide au développement fait partie de notre système politique.

M. Leblanc: C'est la grande question de l'heure: si la politique d'un pays ne correspond pas à la nôtre, ne vaut-il pas mieux dire non tout de suite et ne pas l'aider?

M. Houston: Ce n'est pas non pour toujours, mais non pour l'instant. Je suis tout à fait d'accord qu'on s'associe avec eux, qu'on discute et qu'on les aide par l'intermédiaire des ONG. Je parle uniquement de notre aide officielle de gouvernement à gouvernement.

M. Leblanc: Merci.

The Chairman: I had Mr. Ravis down but maybe a supplementary was all he needed. So let us go back then, if you wish further questions.

Mr. Lesick: May I be second, Mr. Chairman?

The Chairman: Let me pose a question to you, if I may. I talked the other day with some people from the Tanzanian government and they were talking about the World Bank and the conditions which in essence have been imposed upon them, and they were not necessarily complaining about that. But some of us who have been to Tanzania before have had the feeling, and perhaps you yourself, that, my goodness, nothing works. The buses do not work. The hotels do not work. The trains do not work, that all the aid that is pumped in has not done any good whatsoever.

On the other hand, one of their comebacks is that they have spent a lot of money on education, spent a lot of money on health care; our literacy rate now is very, very high; our health care statistics are extraordinarily good; it is only now we are in a position to move on and make the hotels work and make the buses work and the trains work and everything else.

I assume what you are telling us is that in the Cameroon, while the literacy rate is also high, health statistics are reasonably good. Do you know enough about Tanzania to help me make some kind of a comparison?

Mr. Houston: Yes, maybe. I mean, I have been there briefly. I have a friend who works in CIDA who has worked on Tanzania for several years who is a very good friend of mine. So, yes, I know something about Tanzania. Tanzania may be almost an exception, though, that proves the rule to some extent. I think it is a country that genuinely has made an effort to improve health and education specifically for the ordinary person. Nyerere was again almost the exception that proves the rule in being totally uncorrupt. He was a visionary leader who felt for the ordinary people. Unfortunately, so often...

On the other hand, their economic policies have been disastrous. The Ujama villagization, the state marketing for maize and other crops plainly have not worked, and now they are being changed.

[Translation]

should do, but under a different terminology. We could impose some conditions that would help the African farmer, who is in a majority among the African populations. Every country in the world has a political system based on specific policies, so that our aid to development should be part and parcel of our political system.

Mr. Leblanc: This is the important issue right now: if the policies of a country do not correspond to ours, should we not say "no" right away and refuse any aid?

Mr. Houston: Well, if it is no for now, but not forever. I fully agree that we should sit down with them, discuss with them and give them aid through the NGO's. I am speaking only of the official aid between governments.

Mr. Leblanc: Thank you.

Le président: J'avais M. Ravis sur ma liste, mais peut-être qu'une question complémentaire lui suffit. Est-ce qu'il y aurait d'autres questions à poser?

M. Lesick: Puis-je être deuxième, monsieur le président?

Le président: Permettez-moi de vous poser une question. Lors d'une conversation que j'ai eue l'autre jour avec des fonctionnaires de la Tanzanie, nous avons parlé de la Banque mondiale, et des conditions qu'elle avait imposées. Non pas qu'ils s'en plaignaient, mais lorsqu'on va en Tanzanie, on a souvent l'impression que rien ne fonctionne. C'est peut-être aussi votre impression. Rien ne marche, ni les omnibus, ni les hôtels, ni les trains; on peut injecter des capitaux tant qu'on veut, cela ne change pas grand-chose.

Par ailleurs, ils m'ont répondu qu'on a consacré des sommes importantes à l'éducation et aux soins médicaux; la grande majorité des habitants peuvent lire et disposent de soins médicaux excellents; désormais on peut s'attaquer au problème des hôtels, des omnibus et des trains.

D'après vos observations, au Cameroon, le taux d'alphabétisation est très élevé, les soins médicaux sont raisonnablement bons. Vous connaissez suffisamment la Tanzanie pour pouvoir faire la comparaison entre les deux?

M. Houston: Oui, peut-être. J'y ai fait un bref séjour. Un bon ami à moi, qui est à l'ACDI, a passé plusieurs années en Tanzanie. Donc, je m'y connais un peu, en fait de la Tanzanie. Dans une certaine mesure, la Tanzanie est l'exception qui confirme la règle. On s'y est véritablement efforcé d'améliorer l'enseignement et les soins médicaux pour l'habitant moyen. Nyerere est l'exception à la règle, en ce sens qu'il était tout à fait incorruptible. C'était un visionnaire qui n'oubliait pas les petites gens. Malheureusement, comme bien souvent...

D'autre part, ces politiques économiques se sont révélées désastreuses. Le peuplement des villages Ujama, l'étatisation du maïs et d'autres cultures, rien n'a marché, aussi a-t-il fallu tout changer.

[Texte]

• 1455

[Traduction]

I think there is the exception, though, because normally where you would have countries that have nationalized things and confiscated them . . . I do not want to be against nationalization per se; I am not ideological in my remarks either way. Generally, though, where the peasant has somehow, in my view, been taken advantage of, you also have had corruption and lack of democracy in any form, whereas again in Tanzania they did have a participatory grassroots system.

So I think both things are true. The electricity and the telephones and so on do not work in Tanzania, and they do in Cameroon; but in fact, the distribution of what there is in Tanzania has been good. That is my explanation of the paradox.

The Chairman: All right. Are there further comments? We have only a couple of minutes.

M. Leblanc: Monsieur le président, j'aimerais que le témoin nous parle davantage de la politique de développement conditionnel, parce que cela m'intéresse beaucoup. Je sais, entre autres, que les Américains ont quitté une association à un moment donné parce qu'on disait qu'on n'enseignait pas exactement ce qu'il fallait pour la bonne marche du développement. C'est une question qu'on se pose souvent aujourd'hui: doit-on, oui ou non, aider conditionnellement les pays? J'aimerais que vous élaboriez là-dessus, parce que c'est une question importante.

M. Houston: Je crois que la pilule peut aussi être avalée par les gouvernements africains, si on parle en termes de valeurs humaines, c'est-à-dire distribution, développement de la personne, démocratie, participation, droits de l'homme, toutes des valeurs chères aux Canadiens. Quant aux Américains, ils parlent plutôt en des termes idéologiques: marché libre, capitalisme et ainsi de suite. Il est vrai que cela n'avance pas la discussion quand on utilise des termes idéologiques. Il faut plutôt parler en termes humains, et ne même pas dire le mot «conditionnel». Il faut plutôt dire: Voilà des valeurs qui nous sont chères, voilà ce qu'on veut faire de notre aide; on veut travailler avec vous, essayons de trouver des projets qui correspondent aux valeurs de base de notre société canadienne. Je crois que tout chef de gouvernement africain peut comprendre que chaque pays a ses propres valeurs. Les pays scandinaves, par exemple, sont bien connus et bien aimés en Afrique parce qu'ils ont des valeurs bien claires, bien précises. D'ailleurs, le Canada a également très bonne réputation en Afrique, je ne dis pas le contraire. Je dis tout simplement qu'il faut peut-être accorder moins d'importance aux questions purement politiques, stratégiques et plus d'importance aux questions de développement. L'objectif de notre aide, c'est le développement des citoyens africains.

M. Leblanc: Cela revient toujours au même. Si la situation politique d'un pays est vraiment instable, comment pouvons-nous l'aider, ne sachant pas si dans deux ou trois ans, tout ne sera pas flaque en l'air? On sait que les pays développés n'ont pas nécessairement beaucoup d'argent à donner. Donc, comme on l'a dit tout à l'heure, il faut que l'argent soit utilisé le plus efficacement possible.

Mais c'est l'exception, toutefois, car dans ces pays, d'ordinaire, étatisation est synonyme de confiscation . . . Je n'ai rien contre l'étatisation en soi; ma remarque n'a rien d'idéologique. En général, toutefois, lorsqu'on abuse des paysans, la corruption règne, la démocratie est foulée au pied, tandis qu'en Tanzanie, on pouvait parler d'un système de participation à la base.

Vous aviez donc raison tous deux. Au contraire du Cameroun, l'électricité, le téléphone ne marchent pas en Tanzanie, mais ce qui existe en Tanzanie a fait l'objet d'une juste répartition. Voilà comment je résous mon paradoxe.

Le président: Bien. Y a-t-il d'autres observations? Il ne nous reste que quelques minutes.

Mr. Leblanc: Mr. Chairman, I would like the witness to elaborate on the policies for tied aid, because this is very interesting to me. I know, for one thing, that the Americans walked out of an agency at one time because they felt that what was taught was not favourable to development. This is a question that we hear quite often nowadays: should we or should we not help those countries? I would like you to elaborate on that, because I think it is an important question.

Mr. Houston: I think that the African governments should also swallow the pill, in terms of human values, that is distribution, personal development, democracy, participation, human rights, all values close to the hearts of Canadians. As for the Americans, they use mostly ideological terms: free markets, capitalism and so on. One could say that a discussion based on ideological grounds does not get anywhere. One should speak mostly on human terms and not even use the word "conditional". We should say: those are values dear to us, this is what should be done with our aid; we want to work with you, try to find some projects which correspond to the basic values of our Canadian society. I think that any leader of an African country can understand that each country has its own values. Scandinavian countries, for instance, are well known and well loved in Africa because their values are quite clear, quite specific. Anyway, Canada's reputation is also quite good in Africa, I do not disagree with that. I am saying quite simply that purely political and strategic questions as well as matters relating to development should have more significance in our minds. The aim of our aid should be the development of African citizens.

Mr. Leblanc: We come back to the same thing. If the political situation of a country is really unstable, how can we help it, when two or three years down the road, everything can go haywire? The fact remains that developed countries do not have that much money to give. So, as it was said earlier, these moneys must be used as efficiently as possible.

[Text]

M. Houston: Je suis d'accord avec vous à 100 p. 100.

M. Leblanc: Je sais que ce n'est pas facile, mais on essaie d'aller au fond de . . .

M. Houston: Vous misez sur nos ressources bilatérales; il faut donc les utiliser avec beaucoup de prudence et dans des pays où cela peut avoir un effet visible et positif. Je crois qu'on peut garder la porte ouverte dans d'autres pays par la voie des ONG, de l'Eglise, des relations politiques et commerciales. En fait, il y a d'autres moyens de faire avancer notre politique étrangère globalement conçue. Je dirais que l'assistance publique au développement n'est pas le meilleur moyen de faire avancer les grands intérêts de notre politique étrangère.

• 1500

The Chairman: We obviously could go on, but I am going to have to call this to a halt.

We thank you very much. We appreciate the fact that as an individual you have come before us, as have others today. I must say we are now going to have a look at the International Centre for Ocean Development. In thanking you as an individual I hope that thanks will extend to all the other individuals and groups who came to see us today and to present some very good briefs. We are grateful.

Mr. Houston: You are very welcome and thank you.

The Chairman: This meeting stands adjourned.

[Translation]

Mr. Houston: I agree with you 100%.

Mr. Leblanc: I know it is not easy, but if one tries to go to the bottom of . . .

Mr. Houston: We depend on our bilateral resources; we should then use them carefully and in countries where they have visible and positive effects. Still we can leave the door open with other countries through the NGO's, the churches, political and commercial relations. In fact, there are other ways of promoting our worldwide foreign policies. I would say that official development assistance is not the best way of promoting the best interests of our foreign policies.

Le président: Nous pourrions continuer longtemps encore, mais je vais être forcé d'interrompre.

Nous vous remercions beaucoup. Nous apprécions que vous soyez venu à titre personnel, comme d'autres l'ont fait aujourd'hui. Il va vraiment falloir que nous nous intéressions au Centre international pour le développement océanographique. En vous remerciant, je remercie également tous les particuliers et tous les groupes qui sont venus nous voir aujourd'hui et qui nous ont apporté d'excellents mémoires. À tous, nous sommes très reconnaissants.

M. Houston: Il n'y a pas de quoi, et merci beaucoup.

Le président: La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From Dalhousie University:

Dr. Ian McAllister, Chairman, Lester Pearson Institute for
International Development;
Gabrielle Beckerman, Graduate Student—Canada;
John Mwambia, Graduate Student—Kenya.

Individual:

Dr. Sheila Zurbrigg.

From the Canadian Foreign Aid Dialogue:

Audrey Samson;
Peter Stokoe, Member.

From the Nova Scotia East Timor Group:

Dr. W.H. Owen, Member.

From the Halifax Dartmouth Committee for Inter-Church Development Education:

Elizabeth F. Brown, Chairman;
Rev. Jody Clark, Member.

From MATCH:

Macha MacKay, National President;
Margie Macdonald, Member of the Board.

Individual:

Jim Houston.

TÉMOINS

De l'université Dalhousie:

Dr. Ian McAllister, président, Institut Lester Pearson pour
le développement international;
Gabrielle Beckerman, étudiante graduée—Canada;
John Mwambia, étudiant gradué—Kenya.

Individu:

Dr. Sheila Zurbrigg.

Du Canadian Foreign Aid Dialogue:

Audrey Samson;
Peter Stokoe, membre.

Du Nova Scotia East Timor Group:

Dr. W.H. Owen, membre.

Du Halifax Dartmouth Committee for Inter-Church Deve- lopment Education:

Elizabeth F. Brown, présidente;
Rév. Jody Clark, membre.

De MATCH:

Macha MacKay, présidente nationale;
Margie Macdonald, membre du conseil.

Individu:

Jim Houston.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 3

Wednesday, October 22, 1986

Chairman: William C. Winegard

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 3

Le mercredi 22 octobre 1986

Président: William C. Winegard

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

External Affairs and International Trade

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires étrangères et du commerce extérieur

RESPECTING:

Pursuant to S.O. 96(2), consideration of Canada's Official Development Assistance policies and programs

CONCERNANT:

En vertu de l'article 96(2) du Règlement, étude de la question des politiques et programmes du Canada en matière de l'Assistance publique au développement

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament, 1986

Deuxième session de la trente-troisième législature, 1986

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL AFFAIRS
AND INTERNATIONAL TRADE

Chairman: William C. Winegard

Vice-Chairman: Nic Leblanc

MEMBERS

Lloyd Axworthy
Bob Corbett
Benno Friesen
Pauline Jewett
Donald Johnston

(Quorum 6)

Maija Adamsons

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
ÉTRANGÈRES
ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

Président: William C. Winegard

Vice-président: Nic Leblanc

MEMBRES

Steven Langdon
Bill Lesick
Don Ravis
John Reimer—(11)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Maija Adamsons

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, OCTOBER 22, 1986
(5)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and International Trade met in Montreal at 9: 34 o'clock a.m., this day, the Chairman, William Winegard, presiding.

Members of the Committee present: Bob Corbett, Nic Leblanc, Bill Lesick, Don Ravis, John Reimer, William Winegard.

Acting Member present: Dan Heap for Steven Langdon.

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Bob Miller, Research Advisor: *From the Library of Parliament:* Gerry Schmitz, Research Advisor.

Witnesses: From the United Church of Canada: Kathryn Anderson, Chairperson: Faye Wakeling, Committee Member: Rev. Chris Ferguson, Committee Member. *From Construction Polypus International Limited:* Jacques Valade, President. *From Econosult:* Marc Parent, President. *From l'Association québécoise des organismes de coopération internationale:* Jaime Llambias-Wolff, President: Qussai Samak, Vice-President.

Pursuant to S.O. 96(2) the Committee resumed consideration of Canada's Official Development Assistance policies and programs.

Kathryn Anderson, Faye Wakeling and Rev. Chris Ferguson made statements and answered questions.

Jacques Valade made a statement and answered questions.

Marc Parent made a statement and answered questions.

Jaime Llambias-Wolff and Qussai Samak made statements and answered questions.

At 11: 50 o'clock a.m., the sitting was suspended.

At 12: 30 o'clock p.m., the sitting resumed *in camera*.

At 1: 55 o'clock p.m. the sitting was adjourned until 2: 00 o'clock p.m. this day.

AFTERNOON SITTING
(6)

The Standing Committee on External Affairs and International Trade met in Montreal at 2: 10 o'clock p.m., this day, the Chairman, William Winegard, presiding.

Members of the Committee present: Bob Corbett, Nic Leblanc, Bill Lesick, Don Ravis, John Reimer, William Winegard.

Acting Member present: Dan Heap for Steven Langdon.

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Bob Miller, Research Advisor: *From the Library of Parliament:* Gerry Schmitz, Research Advisor.

PROCÈS-VERBAUX

LE MERCREDI 22 OCTOBRE 1986
(5)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit aujourd'hui à Montréal, à 9 h 34, sous la présidence de William Winegard, (*président*).

Membres du Comité présents: Bob Corbett, Nic Leblanc, Bill Lesick, Don Ravis, John Reimer, William Winegard.

Membre suppléant présent: Dan Heap remplace Steven Langdon.

Aussi présents: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: Bob Miller, conseiller en matière de recherche. *De la Bibliothèque du Parlement:* Gerry Schmitz, conseiller en matière de recherche.

Témoins: De l'Église Unie du Canada: Kathryn Anderson, présidente: Faye Wakeling, membre du comité: Révérend Chris Ferguson, membre du comité. *De Construction Polypus Internationale Limitée:* Jacques Valade, président. *De Econosult:* Marc Parent, président. *De l'Association québécoise des organismes de coopération internationale:* Jaime Llambias-Wolff, président: Qussai Samak, vice-président.

Conformément à l'autorité que lui confère l'article 96(2), du Règlement, le Comité reprend l'étude des politiques et des programmes officiels du Canada en matière de développement.

Kathryn Anderson, Faye Wakeling et le Révérend Chris Ferguson font des déclarations et répondent aux questions.

Jacques Valade fait une déclaration et répond aux questions.

Marc Parent fait une déclaration et répond aux questions.

Jaime Llambias-Wolff et Qussai Samak font des déclarations et répondent aux questions.

A 11 h 50, le Comité interrompt les travaux.

A 12 h 30, le Comité reprend les travaux à huis clos.

A 13 h 55, le Comité interrompt les travaux pour les reprendre, aujourd'hui à 14 heures.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
(6)

Le Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit aujourd'hui à Montréal, à 14 h 10, sous la présidence de William Winegard, (*président*).

Membres du Comité présents: Bob Corbett, Nic Leblanc, Bill Lesick, Don Ravis, John Reimer, William Winegard.

Membre suppléant présent: Dan Heap remplace Steven Langdon.

Aussi présents: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: Bob Miller, conseiller en matière de recherche. *De la Bibliothèque du Parlement:* Gerry Schmitz, conseiller en matière de recherche.

Witnesses: From McGill University: Dr. Irving Brecher, Professor of Economics, Department of Economics. *From l'Organisation canadienne pour la solidarité et le développement:* Carlos Rodriguez, Secretary general. *From McGill University:* Dr. Eugene Donefer, Director, McGill International. *From the Canadian Catholic Organization for Development and Peace:* Rolland Leroux, President: Jacques Champagne, Director-General: Michel Rousseau, Project Director.

Pursuant to S.O. 96(2) the Committee resumed consideration of Canada's Official Development Assistance policies and programs.

Professor Irving Brecher made a statement and answered questions.

Carlos Rodriguez made a statement and answered questions.

Dr. Eugene Donefer made a statement and answered questions.

Rolland Leroux and Jacques Champagne made statements and, with Michel Rousseau, answered questions.

At 4: 45 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Maija Adamsons

Clerk of the Committee

Témoins: De l'université McGill: Irving Brecher, professeur d'économie, Département d'économie. *De l'Organisation canadienne pour la solidarité et le développement:* Carlos Rodriguez, secrétaire général. *De l'université McGill:* Eugène Donefer, directeur, McGill International. *De l'Organisation catholique canadienne pour le développement et la paix:* Rolland Leroux, président: Jacques Champagne, directeur-général: Michel Rousseau, directeur de projet.

Conformément à l'autorité que lui confère l'article 96(2) du Règlement, le Comité reprend l'étude des politiques et des programmes officiels du Canada en matière de développement.

Le professeur Irving Brecher fait une déclaration et répond aux questions.

Carlos Rodriguez fait une déclaration et répond aux questions.

Eugène Donefer fait une déclaration et répond aux questions.

Rolland Leroux et Jacques Champagne font des déclarations, puis eux-mêmes et Michel Rousseau répondent aux questions.

A 16 h 45, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Maija Adamsons

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Wednesday, October 22, 1986

• 0931

The Chairman: Order, please.

This morning we will resume consideration of Canada's official development assistance policies and programs under Standing Order 96.(2).

The first witnesses are Kathryn Anderson, Reverend Faye Wakeling and Reverend Chris Ferguson, appearing for the Church in International Affairs Committee of the Montreal Presbytery of the United Church of Canada.

Ms Kathryn Anderson (Chairperson, Church in International Affairs Committee, Montreal Presbytery, United Church of Canada): First I would like to say that the copy you have of our presentation is a first draft. We were notified less than two weeks ago so we have been running right until the end to get this all ready for you.

The Chairman: We thank you.

Ms Anderson: We appreciate this opportunity to present our concerns and perspectives on Canada's role in international aid. We know, too, that our concerns are representative of many other groups in Quebec who are not aware of this hearing and thus did not make application to appear before you.

A cause de l'échéancier très court, nous n'avons pas eu le temps de traduire ce document, mais n'hésitez pas à poser des questions et à faire des commentaires en français.

For the purpose of this presentation we will respond to the comments, analysis and questions outlined in your discussion paper on issues in Canada's official development assistance policy and program and illustrate our concerns with reference to Canada's aid or potential aid to El Salvador, Guatemala and Nicaragua. We have chosen to speak of these countries because Central America has been a major preoccupation of our committee for some years, with several members having travelled extensively in Central America and nearly all members having been involved with congregational sponsorship of refugees from Guatemala and El Salvador.

We are in general agreement with much of the aid and development philosophy expressed in the discussion paper. The fundamental assumption that Canada's aid should be designed to maximize benefits for the poorest people is the basis of our Christian vision of social justice. We affirm the view that aid can no longer be viewed as a temporary ad hoc measure. Development is not just a matter of transferring goods or technology. Questions of equity and participation must also be addressed. The poor must become agents of their own development.

Our committee believes that the three reasons given for aid in your discussion paper reflect public opinion, certainly the opinion of most church people: one, humanitarian, to alleviate

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mercredi 22 octobre 1986

Le président: La séance est ouverte.

Nous reprenons ce matin l'étude des politiques et programmes d'assistance publique au développement aux termes du Règlement 96.(2).

Nos premiers témoins sont Kathryn Anderson, le révérend Faye Wakeling et le révérend Chris Ferguson qui représentent l'Eglise au Comité des affaires internationales du presbytère de Montréal de l'Eglise Unie du Canada.

Mme Kathryn Anderson (présidente, l'Eglise au Comité des affaires internationales, presbytère de Montréal, Eglise Unie du Canada): Je précise tout de suite que le texte qui vous a été remis n'a pas été revu et corrigé. Nous avons été avisés de ces réunions il y a seulement deux semaines si bien que tout a été très précipité.

Le président: Nous vous en remercions.

Mme Anderson: Nous sommes heureux de cette occasion de vous exposer nos préoccupations et nos points de vue quant au rôle du Canada dans le domaine de l'aide internationale. Nous pouvons également vous dire que ces préoccupations sont celles de nombreux autres groupes du Québec qui n'ont pas été avertis de ces audiences et ainsi n'ont pas demandé à comparaître.

For lack of time, we could not have this brief translated but please feel free to ask your questions and make your comments in French.

Au cours de notre exposé, nous entendons répondre aux commentaires, à l'analyse et aux questions figurant dans votre document de travail sur les politiques et programmes officiels du Canada dans le domaine de l'assistance au développement et nous ferons à ce sujet allusion à l'aide qu'apporte ou que peut apporter le Canada au Salvador, au Guatemala et au Nicaragua. Nous avons choisi ces pays parce que l'Amérique centrale préoccupe beaucoup notre Comité depuis quelques années et parce que plusieurs de nos membres y ont beaucoup voyagé et qu'ils ont presque tous participé au parrainage de réfugiés du Guatemala et du Salvador.

Nous sommes de façon générale assez d'accord sur les principes d'aide et de développement énoncés dans le document de travail. L'idée fondamentale selon laquelle l'aide du Canada doit viser à profiter au maximum aux plus pauvres constitue la base de notre vision chrétienne de justice sociale. Nous affirmons que l'on ne peut plus considérer l'aide comme une mesure passagère et temporaire. Le développement ne consiste pas simplement à transférer des biens ou de la technologie. Les questions d'équité et de participation doivent également être considérées. Les pauvres doivent devenir agents de leur propre développement.

Notre Comité estime que les trois raisons données dans votre document reflètent bien l'opinion publique, du moins celle de la plupart des gens d'église: humanitaire, afin de diminuer les

[Text]

suffering and promote social justice; two, political, as a means to increase stability and improve the chances for peace in the world; three, economic, to support the economic growth of developing countries and thereby stimulate international trade and Canada's long-term economic prospects.

However, our concern lies with the application of these appropriate and good goals. If the Canadian government agrees with the discussion paper that ODA is meant to contribute to real development and not cheaply to realize strategic or commercial objectives, then the fact that 80% of Canada's aid is still tied points to a lack of political will and the failure to find the right mechanisms to promote the humanitarian goals which are the centre of the stated philosophy but all too absent in practice.

I just might add that I was an NGO representative to the UN Special Session on the International Economic Order 10 years ago where Canada proudly passed out its new policy of moving toward 70% tied aid so I see that as moving in the opposite direction.

• 0935

We recommend that, in order to act consistently with its own highest principles, Canada increase its overseas development assistance to 0.7% of the GNP immediately rather than waiting until the year 2000 and that it drastically reduce its percentage of tied aid since tied aid distorts the purposes of self-development and erodes the long-term contribution of Canadian aid.

Having shared these general concerns, let us now look at the application of these goals in the context of Central America. In the discussion paper, you ask what conditions should be attached to Canada's aid. In our experience, we believe bilateral aid makes a contribution when commitment to the real development of the poorest people is demonstrated through effective land reform and discernible respect for human rights.

The following questions must be answered for each country: First, does the civilian government have control over the military? Second, is the government of the aid-receiving country addressing the root problems of poverty and underdevelopment? More specifically, do they demonstrate the political will to do so? Are they in the position to do so practically and politically? Third, is there a continuation of human rights abuses? Are past abuses acknowledged and real redress attempted; for example, by the prosecution of those responsible? Fourth, what real difference in the life of the poor have the programs of the government made?

In the light of our experience in Central America, we affirm the need to empower the poor to be agents of their own development. The poor themselves must be asked about what would respond to their needs. We believe the best intermediaries for the poor are the NGOs and churches, who are active

[Translation]

souffrances et de faire avancer la justice sociale; politique, afin d'accroître la stabilité et d'améliorer les chances de paix dans le monde; économique, afin de soutenir la croissance économique des pays en développement et de stimuler ainsi le commerce international et de ce fait les perspectives économiques du Canada à long terme.

Ce qui nous préoccupe toutefois, c'est la façon dont on poursuit ces objectifs tout à fait valables. Si le gouvernement canadien convient que l'aide publique au développement doit contribuer réellement au développement et non pas servir à réaliser à bon compte des objectifs stratégiques ou commerciaux, le fait que 80 p. 100 de l'aide canadienne reste conditionnelle révèle une absence de volonté politique et une carence de mécanisme susceptible de promouvoir les objectifs humanitaires qui sont au centre des principes invoqués mais trop souvent absents en pratique.

J'ajouterai simplement que j'étais représentant d'un organisme non gouvernemental à la session spéciale des Nations Unies sur l'ordre économique internationale il y a dix ans alors que le Canada a fièrement annoncé sa nouvelle politique qui était d'atteindre 70 p. 100 d'aide conditionnelle. J'estime donc que c'est aller dans la direction opposée.

Nous recommandons qu'afin de respecter les grands principes qu'il a adoptés, le Canada porte immédiatement son aide au développement internationale à 7 p. 100 du PNB plutôt que d'attendre l'an 2000, et diminue radicalement le pourcentage de son aide conditionnelle étant donné que celle-ci ne correspond pas aux objectifs d'autodéveloppement et menace la contribution à long terme de l'aide canadienne.

Considérons maintenant l'application de ces objectifs dans le contexte de l'Amérique centrale. Dans votre document de travail, on demande à quelles conditions le Canada doit fournir de l'aide. Nous estimons que l'aide bilatérale permet une contribution quand il est évident que l'on aide réellement au développement des plus pauvres au moyen d'une véritable réforme agraire et en prouvant que l'on respecte les droits de l'homme.

Ainsi faut-il se poser les questions suivantes pour chaque pays: premièrement, le gouvernement civil contrôle-t-il le pouvoir militaire? Deuxièmement, le gouvernement du pays récipiendaire essaie-t-il d'attaquer à la racine les problèmes de la pauvreté et du sous-développement? Plus précisément, semble-t-il avoir la volonté politique de le faire? Est-il en mesure de le faire, pratiquement et politiquement? Troisièmement, continue-t-on à ne pas respecter les droits de l'homme? Reconnait-on les abus passés et essaie-t-on réellement d'y remédier; par exemple, en poursuivant les responsables? Quatrièmement, quelle différence réelle ont représenté pour les pauvres les programmes gouvernementaux?

D'après ce que nous savons de l'Amérique centrale, nous estimons qu'il est nécessaire de donner aux pauvres le pouvoir d'assumer la responsabilité de leur propre développement. Il faut leur demander ce qui permettrait de satisfaire leurs besoins. Nous estimons que les meilleurs intermédiaires pour les pauvres sont les ONG et les Églises qui sont des partenaires

[Texte]

partners with the people at the grassroots. We will return to these points as we look at each country.

Reverend Faye Wakeling (Church in International Affairs Committee, Montreal Presbytery, United Church of Canada): Let us begin with Nicaragua, where several of our members have had the privilege of travelling throughout the country developing ecumenical contact with churches and church-related organizations, living with families, volunteering their time and energy to development projects such as the building of schools and assisting with the cotton and coffee harvests. As well, we have supported here in Canada the project, Tools for Peace, a shoestring grassroots initiative that provides more than \$1 million in aid to Nicaragua, demonstrating the widespread public support for Nicaragua.

The Nicaraguan situation gives testimony to the possibility of humanitarian work that does respond to the needs of the poor and that is done in concert with church and NGO intermediaries even in the face of external aggression.

Our committee strongly supports the recommendation of the Special Joint Committee on Canada's International Relations that Canada continue official development assistance programs directed at helping the poorest people. As we indicated in the introduction, our committee strongly supports the humanitarian motivation for aid; that is, the alleviation of human suffering and the promotion of social justice.

We believe Nicaragua is an excellent example of a country where Canadian aid has met those objectives, because the aid did indeed go to helping the poorest of the poor as a part of the Sandinista government's active commitment to meeting the basic human needs of the poorest Nicaraguans, a commitment which has deeply impressed those of us who have travelled in neighbouring countries or in other parts of the Third World.

We would like to speak both of direct bilateral aid from CIDA and CIDA's aid through matching grants to NGOs. Canada's bilateral aid, although very modest—we believe too modest—approximately \$28 million since 1981, has been used primarily for three important projects: a potable water project, a dairy project and a geothermal project. The first two have been achieved. Because these projects have demonstrated that bilateral aid to Nicaragua can be supportive of the genuine development of the Nicaraguan people, because of Nicaragua's demonstrated ability to meet the conditions stated above, and because of the strong bridges that have been built between the Nicaraguan people and many Canadians, we recommend that Nicaragua become a program country with ongoing relationships with CIDA and increased financial support.

We have noted that, from 1981 to 1986, Nicaragua has received a lesser proportion of regional bilateral funds than have Honduras and Costa Rica, Honduras having received 38%, Costa Rica 26% and Nicaragua 22%. In particular, Canada could be supportive of forestry and agricultural projects, all of great importance to the development of Nicaragua, as well as of the education sector, including

[Traduction]

actifs de la population. Nous reviendrons sur ces différents points à propos de chaque pays.

Le révérend Faye Wakeling (Comité des affaires internationales, Consistoire de Montréal, Église Unie du Canada): Commençons par le Nicaragua où plusieurs de nos membres ont eu le privilège de beaucoup voyager afin de développer les contacts œcuméniques avec les Églises et les organismes rattachés aux Églises, vivant avec des familles, se portant volontaires pour certains projets de développement comme la construction d'écoles et les récoltes de coton et de café. Nous avons également, ici au Canada, apporté notre appui à l'initiative *Tools for Peace* qui a fourni sans ressources plus de 1 million de dollars d'aide au Nicaragua montre combien le grand public veut venir en aide à ce pays.

La situation nicaraguayenne témoigne de la possibilité d'effectuer un travail humanitaire qui corresponde aux besoins des pauvres et ce, de concert avec les intermédiaires que sont les Églises et les organismes non gouvernementaux, même face à des attaques externes.

Notre Comité appuie fermement le Comité spécial mixte sur les relations internationales du Canada dans sa recommandation de maintenir les programmes d'aide publique au développement au profit des plus pauvres. Comme nous l'avons indiqué dans l'introduction, notre Comité défend vigoureusement l'aspect humanitaire de l'aide, la nécessité de diminuer les souffrances humaines et de promouvoir la justice sociale.

Nous estimons que le Nicaragua est un excellent exemple de pays où l'aide canadienne a permis de répondre à ces objectifs. L'aide est en effet orientée vers les plus pauvres parmi les pauvres, le gouvernement sandiniste s'étant engagé à répondre aux besoins fondamentaux des Nicaraguayens les plus pauvres ce qui a profondément impressionné ceux d'entre nous qui sont également allés dans les pays avoisinants ou dans d'autres régions du Tiers monde.

Passons maintenant à l'aide bilatérale directe de l'ACDI et à l'aide de cette agence par voie de subventions aux organismes non gouvernementaux. L'aide bilatérale du Canada, bien que très modeste—trop modeste, pensons-nous—de 28 millions de dollars depuis 1981, a été utilisée essentiellement pour trois grands projets: un projet d'eau potable, un projet laitier et un projet géothermique. Les deux premiers ont été réalisés. Étant donné que ces projets ont prouvé que l'aide bilatérale au Nicaragua pouvait véritablement favoriser le développement de la population nicaraguayenne, étant donné que ce pays a prouvé qu'il était capable de respecter les conditions données et étant donné que des liens solides ont été établis entre la population nicaraguayenne et beaucoup de Canadiens, nous recommandons que le Nicaragua devienne un pays avec lequel l'ACDI entretienne des relations permanentes et auquel elle apporte une contribution financière accrue.

Nous avons noté que de 1981 à 1986, le Nicaragua a reçu une proportion inférieure d'aide bilatérale régionale que l'Honduras et le Costa Rica, l'Honduras en ayant reçu 38 p. 100, le Costa Rica 26 p. 100 et le Nicaragua 22 p. 100. Le Canada pourrait en particulier appuyer les projets forestiers et agricoles qui sont tous très importants pour le développement du Nicaragua ainsi que le secteur de l'éducation, en offrant

[Text]

scholarships for students to study agriculture and forestry in Canada. In the present context, where the war has prevented the agricultural growth that was evident in earlier years, Canada should also be ready to contribute food aid such as wheat.

Nicaragua is also an example of the importance of the NGO sector and the need to increase funding to this sector within CIDA. The NGOs, such as CUSO's CanSave and the United Church, which are on the ground and strongly oriented to grassroots community development, have been impressed by Nicaragua's track record and have placed a priority on programming in Nicaragua. Thus 43% of CIDA's 1981-86 regional funding through NGO's went to Nicaragua, whereas only 22% of its bilateral funds went to Nicaragua. Given the effectiveness of these funds, we thus recommend increased financing by CIDA of the NGO sector, notwithstanding the evident needs to increase direct bilateral aid to Nicaragua.

• 0940

However, our committee is sadly aware that the effectiveness of both bilateral and NGO aid to Nicaragua has been mitigated because of the necessity for the Nicaraguan government to use precious human and material resources to fight a war. Thus we recognize that aid, even increased aid, is not enough. Canada, if it is truly interested in alleviating human suffering and increasing chances for peace and stability in Nicaragua, must oppose American intervention in Nicaragua and actively and openly support a negotiated settlement of the differences between Nicaragua and the United States, as the special joint committee recommended.

The Reverend Chris Ferguson (Church in International Affairs Committee, Montreal Presbytery, The United Church of Canada): Having begun with a positive example of the development of ODA, we now turn to El Salvador and Guatemala. Most of us on the committee first began our interest in Central America through contact with refugees from El Salvador and Guatemala who were sponsored by congregations in our own communities. As we began to hear their stories we wanted to find out more about the root causes for their suffering and exile, and it is those stories that have really led us to many of the deeply felt convictions that we will share today.

Since then some of us have had the possibility of travelling to the countries. Given that experience of hearing the stories of these places and seeing with our own eyes certain analysis, we do not believe—in your text I think it is important to add the word “bilateral”—bilateral aid from Canada can, in the present context, serve either the humanitarian ends of alleviating suffering and promoting social justice or the political ends of encouraging stability and chances for peace. In fact, in these two countries, it may, in the short and longer term, contribute to achieving the opposite.

[Translation]

notamment des bourses pour que des étudiants puissent se former à l'agriculture et aux sciences forestières au Canada. Dans le contexte actuel où la guerre empêche le développement agricole qui avait commencé il y a quelques années, le Canada devrait également être prêt à apporter une aide alimentaire sous forme, par exemple, de blé.

Le Nicaragua est également un exemple de l'importance des ONG et de la nécessité d'accroître les fonds que l'ACDI leur consacre. Les ONG comme CanSave de SUCO et l'Eglise Unie qui sont sur place et s'occupent du développement des masses, sont très impressionnées par ce qu'a fait le Nicaragua et accordent la priorité au programme dirigé sur le Nicaragua. Ainsi 43 p. 100 du financement régional de l'ACDI par les organismes non gouvernementaux est allé entre 1981 et 1986 au Nicaragua alors que seulement 22 p. 100 de son aide bilatérale a été orienté sur le Nicaragua. Etant donné l'efficacité de telles subventions, nous recommandons que l'ACDI augmente ses subventions aux organismes non gouvernementaux en plus évidemment d'accroître son aide bilatérale directe au Nicaragua.

Toutefois, notre Comité sait malheureusement bien que l'aide bilatérale et l'aide des ONG au Nicaragua ne peut avoir que des effets mitigés parce que le gouvernement nicaraguayen est contraint d'utiliser de précieuses ressources humaines et matérielles à la guerre. Nous reconnaissons ainsi que l'aide, même si elle était accrue, ne suffit pas. Si le Canada veut véritablement diminuer les souffrances humaines et accroître les chances de paix et de stabilité au Nicaragua, il doit s'opposer à l'intervention américaine au Nicaragua et appuyer activement et ouvertement un règlement négocié des différends entre le Nicaragua et les Etats-Unis, comme cela a été recommandé par le comité spécial mixte.

Le révérend Chris Ferguson (Comité des affaires internationales, consistoire de Montréal, Eglise Unie du Canada): Après cet exemple positif du développement de l'aide officielle au développement, passons maintenant au Salvador et au Guatemala. La plupart des membres de notre Comité ont commencé à s'intéresser à l'Amérique centrale grâce aux contacts qu'ils avaient avec des réfugiés du Salvador et du Guatemala parrainés par nos assemblées de fidèles. À force de les entendre raconter leurs histoires, nous avons voulu nous renseigner davantage sur les causes de leurs souffrances et de leur exil et c'est en fait comme cela que nous avons acquis nombre des convictions dont nous vous faisons part aujourd'hui.

Depuis, certains d'entre nous ont pu aller dans ces pays. Après avoir entendu ce que nous avons entendu et vu ce que nous avons vu de nos propres yeux, nous ne croyons pas—et il faudrait rajouter dans notre texte le terme «bilateral»—que l'aide bilatérale du Canada puisse, dans le contexte actuel, servir les objectifs humanitaires qui sont de diminuer les souffrances et de promouvoir la justice sociale ni les objectifs politiques qui sont de favoriser la stabilité et les chances de paix. En fait, dans ces deux pays, cette aide peut, à court et à long termes, donner des résultats contraires.

[Texte]

Obviously it is our thought that your committee, sir, will have some direct recommendations to make about particular circumstances, but we also want to have these examples illustrate general principles and vice versa. The general principles are illustrated, as is the need to do a contextual, country-by-country analysis to have real application of the high goals that are mentioned in the philosophy statements.

So when we look at applying these principles to the desperate situation in El Salvador, we believe the criteria used have life and death implications. This is a country torn by civil war, leaving 60,000 people dead and more than 1 million displaced. In this situation we see human suffering in the extreme. We see the extreme need also to help the hungry and the homeless. However, the bilateral aid program, we believe, is wrong at this time because by giving aid through the Government of El Salvador we are supporting one side in a civil war. And here is where we point to the need to have coherence between political objectives and understanding and social justice and stability, and the humanitarian need to help people. Those two things must be seen in a coherent pattern, because this Government of El Salvador is one side of a conflict. It is a side that continues to violate human rights and a side that still carries out massive military operations against unarmed civilians.

Far from achieving stability, Canada's aid becomes a part of the war process. Aid to the Salvadoran government at this time, therefore, is not a neutral contribution to dialogue that will resolve a military conflict rooted in social and economic inequalities. It must be clearly understood that the Government of El Salvador with the military of that country have adopted a counter-insurgency strategy that targets civilian populations in contested zones. Put clearly, it represents one side in a civil war.

Aid is used as a weapon in this war in many ways and Canada's bilateral aid and the counterpart fund will be incorporated inevitably into this strategy. Now, despite claims that the counterpart fund will be disbursed through a neutral channel, the fact that the fund formally remains the property of the El Salvadoran government, and that all disbursements need final approval from government-appointed bodies, contradicts the alleged neutrality of this so-called neutral channel.

The Salvadoran government does not control the military. I think that is a very important point in our criteria. We have posed other questions about conditions that have to be applied and the answer to all these questions leads us to say there should be no aid to the government of El Salvador at this time. Our current aid, as given, is a contradiction and fails to offer hope for real peace and development and, in fact, contributes to destabilization and conflict.

[Traduction]

Certes, nous pensons que votre Comité aura des recommandations directes à faire dans des circonstances particulières mais nous voulons également que ces exemples soient considérées à titre d'exemples de principes généraux et vice-versa. Nous illustrons donc les principes généraux et nous insistons sur la nécessité de procéder à une analyse en contexte, pays par pays, si l'on veut que soient respectés les objectifs supérieurs mentionnés dans les déclarations de principe.

Aussi, lorsque nous considérons la situation désespérée du Salvador, nous estimons que les critères utilisés ont des implications de vie et de mort. C'est un pays ravagé par la guerre civile où 60,000 personnes ont connu la mort et plus d'un million ont été déplacées. Dans une telle situation, les souffrances humaines sont extrêmes. Il y a également un besoin extrême d'aider les affamés et les sans-logis. Nous estimons toutefois que le programme d'aide bilatérale n'est pas pour le moment très judicieux parce qu'offrir de l'aide par l'intermédiaire du gouvernement du Salvador revient à appuyer une des parties à la guerre civile. Et c'est là que nous estimons qu'il est nécessaire de parvenir à une certaine cohérence entre les objectifs politiques et la nécessité de parvenir à une justice sociale et à la stabilité et les objectifs humanitaires qui sont d'aider la population. Ces deux choses doivent être considérées en même temps parce que le gouvernement actuel du Salvador est partie prenante au conflit. Une partie qui continue à violer les droits de l'homme et à mener des opérations militaires massives contre des civils non armés.

Loin de favoriser la stabilité, l'aide canadienne fait partie du processus de guerre. L'aide au gouvernement salvadorien à l'heure actuelle ne représente donc pas une contribution neutre au dialogue susceptible de résoudre un conflit militaire provoqué par les inégalités sociales et économiques. Il faut bien comprendre que le gouvernement salvadorien, avec le pouvoir militaire de ce pays, a adopté une stratégie antirévolte qui a pour cible les populations civiles des zones contestées. Bref, le gouvernement est l'un des belligérants dans une guerre civile.

L'aide est alors utilisée comme arme dans cette guerre et l'aide bilatérale canadienne et les fonds de contre-partie sont inévitablement incorporés dans cette stratégie. Maintenant, bien que l'on prétende que les fonds de contre-partie sont déboursés par l'intermédiaire d'organes neutres, le fait que cette caisse reste officiellement la propriété du gouvernement salvadorien et que tout déboursement doit être approuvé par des organismes nommés par le gouvernement, fait fi de la prétendue neutralité de cette voie dite neutre.

Le gouvernement salvadorien ne contrôle pas le pouvoir militaire. C'est l'un de nos importants critères. Nous avons posé d'autres questions sur les conditions à appliquer et la réponse à toutes ces questions nous porte à affirmer qu'il ne faut pas procurer à l'heure actuelle d'aide au gouvernement salvadorien. L'aide que nous offrons actuellement est une contradiction et n'offre aucun espoir de paix et de développement réels puisqu'elle contribue plutôt à la déstabilisation et aux conflits.

[Text]

• 0945

[Translation]

CIDA and the Department of External Affairs officials have cited the urgent need for humanitarian assistance as a further justification for Canadian aid at this time. This is not in your text. Our computer blitzed out on this part, so forgive us. Clearly, the need for assistance is not up for grabs. People have been displaced by war and live in miserable poverty. At the same time, we are dealing with the situation of an earthquake that has caused widespread damage and loss of life. The need for reconstruction of that country appears more urgent than ever. But we want to point out that the Canadian churches and NGOs are already present and working with local counterparts in El Salvador. To maintain their independence they suggest that partnerships with NGOs and churches in that country is the most appropriate and effective vehicle for Canadian assistance at this time.

If I may just add the point that, in looking at this in the broad context, we obviously think it is important that not any NGO will do. What we are talking about is the value of using NGOs as alternatives to bilateral. It would be with the understanding that we would be talking about NGOs which have direct and authentic contact with the beneficiaries. We would talk about NGOs that are working with programs that are prepared and executed by the entire community they are trying to serve and that education projects be integrated into these projects as a goal to bringing people to this real act of self-development that is so highly put forward in the discussion paper.

Ms Anderson: As you know, Guatemala elected a civilian government led by Vinicio Cerezo in December 1985, putting an end to more than 30 years of almost uninterrupted army rule. However, as the report which we participated in writing and which we have enclosed with this presentation explains, the military still retains real control over the country through the constitutional, legal and administrative structures which they put in place before the inauguration of Cerezo in January, 1986.

A recent NGO mission to Guatemala, in which the United Church participated, saw no sign of the fundamental changes being undertaken which are necessary if Guatemala is to move in the direction of alleviating human suffering and promoting social justice either in the area of human rights or land reform. Perhaps the situation is best described in these July 1986 comments from the Guatemalan Human Rights Commission.

Excuse me, I just realized that the wrong paragraph has come here and I can read you what is here. That is another problem with our computer. Therefore, we can conclude that the present human rights situation in Guatemala continues to be extremely serious and the government policy of systematic and widespread human rights violations remains in force. To date the Christian Democrat administration has not made any genuine efforts to alter the violent situation of Guatemala. It

L'ACDI et les fonctionnaires des Affaires extérieures invoquent le besoin urgent d'assistance humanitaire pour justifier cette aide. Ceci n'est pas dans votre texte. Notre ordinateur a fait défaut et nous vous demandons de nous en excuser. Il est certain qu'il y a un besoin d'assistance. Les populations ont été déplacées par la guerre et vivent dans la plus grande pauvreté. Comme si cela ne suffisait pas, un tremblement de terre a provoqué des dommages très importants et fait de nombreuses victimes. La nécessité de reconstruire ce pays semble plus grande que jamais. Nous voulons simplement signaler que les Eglises canadiennes et les ONG sont déjà sur place et travaillent avec leurs homologues locaux au Salvador même. Afin de maintenir leur indépendance, elles déclarent que le moyen le plus approprié et le plus efficace d'apporter, pour le moment, de l'aide est de le faire par leurs intermédiaires.

J'ajouterais qu'en considérant cela dans un contexte plus large, nous pensons évidemment qu'il est important de ne pas considérer que n'importe quel ONG peut faire l'affaire. Ce que nous voulons dire, c'est qu'il faut financer les organismes non gouvernementaux actifs dans ce pays plutôt que d'apporter une aide bilatérale. Etant bien entendu qu'il doit s'agir d'ONG qui ont des contacts directs et authentiques avec les bénéficiaires de cette aide. Des ONG qui ont des programmes préparés et exécutés par l'ensemble de la collectivité qu'ils essaient de servir et qui intègrent des éléments éducatifs à ses programmes en vue d'amener la population à prendre son développement en main comme il en est tellement question dans ce document de travail.

Mme Anderson: Comme vous le savez, le Guatemala a élu un gouvernement civil dirigé par Vicio Cerezo en décembre 1985, mettant fin à plus de 30 ans de régime militaire presque ininterrompu. Toutefois, comme l'explique le rapport, à la rédaction duquel nous avons participé et que nous avons annexé à notre texte, les militaires conservent le contrôle réel du pays grâce à des structures constitutionnelles, légales et administratives mises en place avant l'investiture de ces réseaux en janvier 1986.

Récemment, la mission d'un organisme non gouvernemental au Guatemala, mission à laquelle a participé l'Eglise Unie, n'a pu constater aucun signe des changements fondamentaux qui s'imposeraient si le Guatemala voulait faire quelque chose pour diminuer les souffrances humaines et promouvoir la justice sociale. Rien n'a été fait ni dans le domaine du respect des droits de l'homme ni dans celui de la réforme agraire. La meilleure description de cette situation se trouve peut-être dans les observations faites par la Commission guatémaltaise des droits de l'homme en juillet 1986.

Excusez-moi, je viens de m'apercevoir que nous avons encore eu un problème d'ordinateur et que les paragraphes ne se présentent pas dans l'ordre voulu. Nous pouvons ainsi conclure que pour ce qui est des droits de l'homme, la situation actuelle au Guatemala continue d'être extrêmement grave et que la politique gouvernementale de violation systématique et généralisée des droits de l'homme n'a pas été modifiée. Jusqu'ici, le gouvernement chrétien démocrate n'a fait aucun

[Texte]

has not attempted to create the conditions necessary for taking effective steps toward establishing a policy of respect for the Guatemalan people's human rights and, in particular, the right to life and personal safety. And I have quite a bit of documentation.

In this context we do not believe that bilateral aid between the Canadian government and the Guatemalan government will truly assist in the developmental needs of the people. The chances are altogether too great that the aid will be used rather to reinforce military control over the country through the program based on poles of development, model villages and institutional co-ordination units, and is very unlikely to create either self-sufficiency in food production and other basic needs, or to give a voice to the poorest of the poor in their development. We recommend that Canada not resume bilateral aid to Guatemala until the fundamental reforms listed on the last page of the accompanying document are undertaken.

However, we would encourage CIDA to support NGO initiatives that will likely be coming in the next number of months. As I think you know, with the extremely violent situation in Guatemala there was a reduction in NGO support, but there is a feeling that right now, in very specific contexts and very carefully planned contexts, there is a possibility of working in some situations and we would encourage CIDA to encourage that. I believe there will be initiatives in the next months, including from the United Church.

That is the end of our report. Thank you.

The Chairman: Thank you very much.

Ms Anderson: I am sorry for the problems with the computer.

• 0950

Mr. Heap: First of all, thank you for the report. I for one strongly agree with the principles you have put forward.

But regarding Guatemala, you mentioned that you have a good deal of documentation. Has that documentation been made available to the Department of External Affairs; and if so, have you had any comment on it?

Within the same context, I want to ask about a certain NGO called *Red Integrale*, which does aid to orphans and widows and is supported to about \$400,000 through a Canadian NGO called Horizons of Friendship. I saw the corn being distributed to the Indians in a rural area, and the person distributing it was described to me by our ambassador as a member of the civil patrol; which leaves me unclear how much the NGO aid in that case is independent of the army.

Ms Anderson: Those are very helpful questions.

[Traduction]

effort sérieux pour modifier le régime de violence qui sévit au Guatemala. Il n'a pas essayé de créer les conditions nécessaires pour prendre des mesures efficaces en vue d'adopter une politique de respect des droits de l'homme et, en particulier, du droit de vivre et de vivre en sécurité. J'ai beaucoup de documentation à ce sujet.

Dans ce contexte, nous ne pensons pas que l'aide bilatérale que peut apporter le gouvernement canadien au gouvernement guatémaltais puisse vraiment aider au développement de cette population. Il y a en effet de trop gros risques que ces fonds soient utilisés plutôt pour consolider le contrôle militaire sur le pays par le biais du programme fondé sur des pôles de développement, des villages modèles et des unités de coordination officielles qui a très peu de chance de mener à l'autonomie alimentaire et de satisfaire d'autres besoins fondamentaux ou de donner aux plus pauvres parmi les pauvres voix au chapitre du développement. Ainsi, nous recommandons que le Canada ne renouvelle pas l'aide bilatérale au Guatemala tant que les réformes fondamentales dont la liste est donnée à la dernière page du document présenté en annexe n'auront pas été entreprises.

Toutefois, nous encourageons l'ACDI à épauler les initiatives que prendront vraisemblablement les ONG au cours de ces prochains mois. Comme vous le savez probablement, la situation était tellement violente au Guatemala qu'il a fallu réduire les activités des ONG. Toutefois, on a l'impression qu'à l'heure actuelle, dans des contextes bien spécifiques et de façon soigneusement planifiée, il serait possible d'essayer d'aider dans certaines situations et nous encourageons l'ACDI à appuyer de tels efforts. Je crois que des initiatives seront lancées ces prochains mois, notamment par l'Eglise unie.

C'est ici que se termine notre rapport. Nous vous remercions.

Le président: Merci beaucoup.

Mme Anderson: Je suis désolée que nous ayons eu ces problèmes d'ordinateur.

M. Heap: Tout d'abord, je vous remercie pour le rapport. Je suis tout à fait en faveur des principes que vous y énoncez.

En ce qui concerne le Guatemala, vous nous dites que vous avez beaucoup de documentation sur ce pays. Avez-vous mis celle-ci à la disposition du ministère des Affaires extérieures et si tel est le cas, quelles ont été les réactions du ministère?

Dans ce même contexte, j'aimerais poser une question concernant *Red Integrale*, une ONG qui aide les veuves et les orphelins et reçoit environ 400,000\$ par l'intermédiaire de *Horizons of Friendship*, ONG canadienne. J'étais là lorsque le maïs a été distribué aux Indiens dans une région rurale; notre ambassadeur m'a dit que la personne qui distribuait le maïs était membre de la patrouille civile. Je me demande par conséquent dans quelle mesure l'aide de l'ONG est indépendante de l'armée.

Mme Anderson: Ce sont là des questions auxquelles il est important de pouvoir répondre.

[Text]

I would assume, first of all, that External Affairs does receive some of the same documentation from the Guatemalan Human Rights Commission as we do. But we are also in the process of talking of beginning in the next few months to bring the documentation we have both to CIDA and to the larger question of External Affairs. Considerable work is being planned, certainly by groups in Montreal, and I think elsewhere in the country: British Columbia, Toronto and London and so on.

What I would say about NGOs is that I think some of the criteria we have mentioned, that it be NGOs that are in genuine partnership with the people and have demonstrated that... that would be very important. The situation of Horizons for Friendship is one where some of their aid is being given out in what are called the "model villages" and "zones of development".

To have some background on Guatemala, the government has moved people into what it calls "model villages". I do not think it is too strong to say they are a form of concentration camps, where they have also forced young men and older men in the villages to be the civil patrols. Indeed, aid is distributed through the army; and that kind of NGO assistance we think in no way can really help the genuine development of the people, especially when the army is acting in resistance to any changes whatsoever in land reform and in fact genuine health and educational care.

We see the situation of Guatemala as being very serious. The NGOs must not be working in the areas of zones of development and model villages, because they are simply working on behalf of the army.

Mr. Reimer: I am going to concentrate on two countries initially, El Salvador and Nicaragua. Could you please help me to understand why bilateral aid would be a good thing in one and not a good thing in the other? Both obviously need help. Both have real problems of poor, displaced people. Both have civil war. In many things they are similar. In fact, El Salvador has an added burden now, with the earthquake. Why is it that in the one bilateral aid is desirable and in the other it is not?

Rev. Ferguson: I think that is a very important question, which also illustrates the major point about the need to do a very close contextual analysis. First of all, if you start with the premise of the remark on El Salvador, we believe in El Salvador the situation is a civil war in which the government is fighting one side of the civil war.

Mr. Reimer: But not in Nicaragua.

Rev. Ferguson: In Nicaragua the same is not the case. The aggression in Nicaragua is of a different form, supported by a foreign power, the United States, and the Contra revolutionaries are basically former Somozistas and people who were part of the reign of the Somoza government. They are now being

[Translation]

Tout d'abord, je suppose que le ministère des Affaires extérieures reçoit comme nous la documentation de la Commission sur les droits de la personne au Guatemala. Nous sommes à l'heure actuelle en train d'étudier la possibilité de transmettre dans quelques mois la documentation que nous avons à la fois à l'ACDI et aux Affaires extérieures. Un travail considérable est envisagé à cet égard, certainement par des groupes de Montréal et d'autres endroits du pays notamment la Colombie-Britannique, Toronto, London, etc.

Il serait très important en ce qui concerne les ONG que l'on tienne compte de certains des critères que nous avons mentionnés, c'est-à-dire que ces organisations soient véritablement associées avec la population locale et aient démontré... Quant à l'aide offerte par *Horizons of Friendship*, elle intervient souvent dans ce que l'on appelle «les villages modernes» et les «zones de développements».

Il faudrait ici préciser qu'au Guatemala, le gouvernement a déplacé la population dans ce qu'il appelle des «villages modernes». Il n'est pas exagéré de dire qu'il s'agit là d'une forme de camp de concentration et que le gouvernement a également forcé des hommes du village, jeunes et moins jeunes, à être membres des patrouilles civiles. En fait, c'est cette armée qui s'occupe de la distribution de l'aide. À notre avis, ce genre d'aide de la part des ONG ne peut promouvoir le véritable développement d'une population, particulièrement lorsque l'armée est impliquée et s'oppose à tous les changements, qu'il s'agisse de réforme dans le domaine agricole, de l'hygiène ou de l'éducation.

La situation du Guatemala est très sérieuse à notre avis. Les ONG ne doivent pas travailler dans les zones de développement ou dans les villages modèles où elles travaillent en fin de compte pour l'armée.

M. Reimer: Je me concentrerai au départ sur deux pays, le Salvador et le Nicaragua. Pourriez-vous m'aider à comprendre la raison pour laquelle l'aide bilatérale serait recommandée dans un cas et non dans l'autre. Il est certain que ces deux pays ont tous les deux besoin d'aide. Ils ont tous les deux de véritables problèmes, ayant une population pauvre et déplacée. Tous les deux sont aux prises avec la guerre civile. Sous de nombreux rapports, leur situation est semblable. En fait, le Salvador se trouve maintenant dans une situation encore plus difficile à la suite du tremblement de terre. Pourquoi prétendez-vous que dans un cas l'aide bilatérale est désirable et dans l'autre pas?

Le rév. Ferguson: Il s'agit là d'une question très importante à mon avis, qui illustre la très grande importance de procéder à une analyse contextuelle serrée. Tout d'abord, pour répondre à ce que vous avez dit au sujet du Salvador, nous estimons que ce pays est en proie à la guerre civile, le gouvernement étant l'un des deux antagonistes.

M. Reimer: Mais pas au Nicaragua.

Le rév. Ferguson: La situation n'est pas la même au Nicaragua. Dans ce pays, l'agression est différente, elle est appuyée par une puissance étrangère, les États-Unis et les contras sont en fait d'anciens partisans de Somoza et de son gouvernement. Ces contras reçoivent à l'heure actuelle l'appui

[Texte]

supported in an attempt to overthrow the duly elected government of that country, supported by another foreign power.

• 0955

That is not in a real sense a civil war—it has a popular base within the country, where different options are being fought out within that country—but it is something that is being provoked externally, using a small base of dissatisfied people. The large social conflict within El Salvador represents in a real sense a civil war, with broad and deep public opinion working for fundamental social change, so what is represented by the FDR and FMLN in that country is something that represents the real aspirations of a lot of people. And whichever side you come on, the analysis presses for an understanding of this being a real civil war: a country within itself at war about determination of its future. It is very different from the kind of external aggression that is represented in the Nicaraguan situation, in our analysis.

Mr. Reimer: Could I ask a second question later?

The Chairman: All right.

Mr. Corbett, please.

Mr. Corbett: Thank you very much, Mr. Chairman.

I want to congratulate the witnesses for a well prepared and well thought-out presentation. My difficulty is much the same as Mr. Reimer's question. I see contradictions in your report that follow basically the same type of thing. I do not think it is necessary for you to repeat what you have already suggested as being the basis, and you have clarified that it is of course in your opinion, but I think the credibility of your report is called into question when, first off, you suggest there is not a civil war in Nicaragua.

I have not had the opportunity to travel to that country or to that region to take a look at the situation firsthand, such as you have and such as my colleague, Mr. Heap, has, nonetheless I think it is fairly obvious that there are two external forces at work in Nicaragua, one being the United States, as you point out, and the other being the U.S.S.R. and its satellites.

And nowhere in your report do you make any mention, with reference to the aid and support, that the government in Nicaragua, which has put off elections time and time again, not allowing its people the same opportunities that for instance the people in Guatemala had in electing a government, is contributing to the disruption and the turmoil that currently exists in Nicaragua. There probably can be little doubt that if that unrest . . . , and if indeed the Nicaraguans were able to address the concerns of the United States, which are basically that they do not want a fortress of Marxism on their doorstep, on another front, conditions would be very greatly improved for Nicaraguans. Because of the support and the Marxist bent of that particular government, what would appear to unsuspecting people outside the region, such as Canadians, is this government is more interested in maintaining that power and not allowing elections, such as they suggested they would

[Traduction]

des Etats-Unis afin de renverser le gouvernement élu de ce pays qui reçoit l'appui d'une autre puissance étrangère.

En fait il ne s'agit pas à proprement parler d'une guerre civile où les différentes factions ont une base populaire au sein du pays, où se confrontent différentes options; il s'agit bel et bien d'une situation provoquée par l'extérieur en se servant d'un nombre restreint de personnes insatisfaites. Le conflit social important qui fait l'objet de la guerre au Salvador est à la base de la guerre civile et une grande partie de l'opinion publique désire des changements sociaux fondamentaux. Ainsi, le FDR et le FMLN représentent-ils les véritables aspirations d'une grande partie de la population. De quelque façon que l'on envisage la situation, on se rend compte qu'il s'agit d'une véritable guerre civile, d'un pays divisé en lutte intestine, lutte dont l'enjeu n'est autre que la détermination de l'avenir du pays. C'est très différent d'une agression extérieure comme c'est le cas à notre avis au Nicaragua.

M. Reimer: Pourrais-je poser une autre question par la suite?

Le président: Oui.

Monsieur Corbett, allez-y.

M. Corbett: Merci, monsieur le président.

Je tiens à féliciter les témoins pour leur exposé bien préparé et bien pensé. Les questions que je me pose sont assez semblables à celles de M. Reimer. Je remarque certaines contradictions dans votre rapport. Vous nous avez donné votre opinion, je ne m'attends pas à ce que vous la répétiez, mais je crois que lorsque vous dites qu'il n'y a pas de guerre civile au Nicaragua, vous mettez en doute la crédibilité de votre rapport.

Je n'ai pas eu la possibilité de me rendre dans ce pays ou dans cette région du monde pour étudier la situation de première main comme vous l'avez fait ainsi que mon collègue M. Heap; cependant, il me semble assez clair qu'il existe deux forces extérieures en conflit au Nicaragua, les Etats-Unis, comme vous le dites, et l'URSS et ses satellites.

Nulle part dans votre rapport vous ne mentionnez, dans le cadre de l'aide et de l'assistance, que le gouvernement de ce pays, qui n'a cessé de remettre à plus tard des élections, privant ainsi son peuple des droits dont ont joui les Guatémaltèques, par exemple, lors de l'élection de leur gouvernement, que ce gouvernement, donc, contribue aux désordres et aux bouleversements qui existent à l'heure actuelle dans ce pays. Il est certain que si les troubles . . . et si le peuple du Nicaragua pouvait apaiser la crainte des Etats-Unis de voir s'ériger une forteresse marxiste à leurs frontières, je crois que la situation de ce pays s'améliorerait beaucoup. Etant donné les tendances et l'appui marxiste de ce gouvernement la situation, vue de l'extérieur, comme nous la voyons est celle d'un pays dont le gouvernement s'intéresse plus à maintenir son allégeance, et à empêcher des élections, malgré les promesses faites. Il

[Text]

many months ago; that indeed they are not working in the best interests of the people they represent.

I see a contradiction. You talk about a contradiction in El Salvador: our current aid is a contradiction; you say we are supporting one side in the civil war. I would suggest, as Mr. Reimer has already pointed out, that it is exactly the same thing as "what is sauce for the goose is sauce for the gander". But that is not what you are suggesting here.

Mr. Ferguson: One criteria that I did not mention to Mr. Reimer because it was in our report and I was trying to be brief: What is the real effect of the policies of these governments in terms of empowering the poorest of the poor to enjoy development? One of the things, cutting across the analysis that Faye will speak to your point, sir, is the fact that we have witnessed with our own eyes and through our church partners real commitment to the poor by the government of the country of Nicaragua. There are many, many testimonies of how the lot of the poorest of the poor of that country has changed, even in the face of this external aggression.

• 1000

That is always for us a fundamental kind of litmus paper: when you look at the world through the eyes of the poor, what has really happened to their lives? In the Sandinista government, that is a criterion we cannot evacuate. We see it being there and that real progress has been made.

So Faye might speak to your broader point because it is fundamental of course to how you understand what is really going on in Nicaragua. This would be the point of our disagreement, and we perhaps need to explain that in some depth.

Rev. Wakeling: I do not understand your point that there were not elections duly held in Nicaragua. There certainly have been elections held in Nicaragua, in which 65% of the people, or more I think, voted strongly in favour of the Sandinista government that is in place at this time.

Mr. Corbett: When was that?

Ms Anderson: The fall of 1984.

Rev. Ferguson: The United Church, for instance, was participating in a delegation and that delegation judged the elections to be fair and just. So that is our church position.

Rev. Wakeling: It was an election in which all parties were given a chance to set up candidates and it was a duly held election in that country.

I think another very important part is the perception of a people of whether or not there is a civil war. It is my perception from being in Nicaragua a number of times that the people themselves do not perceive that a civil war is going on. They also do not perceive the struggle as a Marxist government that has taken over their country. The revolution you see in Nicaragua is based on a very strong, church-supported

[Translation]

semblerait donc que ce gouvernement ne travaille pas dans intérêt de la population qu'il représente.

Personnellement, je vois une contradiction. Vous dites que notre aide actuelle est contradictoire et que nous appuyons une des deux parties dans cette guerre civile. Personnellement, je crois, comme M. Reimer l'a d'ailleurs déjà fait remarquer, que ce qui est bon pour un pays l'est aussi pour l'autre. Cependant, ce n'est pas ce que vous semblez dire.

M. Ferguson: Ce que j'ai oublié de mentionner à M. Reimer, sans doute parce que cela figure dans notre rapport et que j'ai essayé d'être bref, ce dont je n'ai pas parlé c'est de l'effet réel des politiques de ces gouvernements sur le développement des plus pauvres des habitants. Faye pourra vous en entretenir davantage, mais je signalerai simplement que nous avons vu de nos propres yeux et que les associés de notre congrégation religieuse se sont rendus compte que le gouvernement du Nicaragua s'était véritablement engagé à aider les pauvres. Il existe de très nombreux témoignages indiquant à quel point le sort des plus pauvres a changé, malgré cette agression de l'extérieur.

Il est toujours très révélateur d'envisager la situation du point de vue du pauvre et de voir comment sa vie a changé. Ce changement est survenu indiscutablement et des progrès véritables ont été réalisés sous ce gouvernement sandiniste, c'est certain.

Faye pourrait maintenant vous entretenir de façon générale de la question; il s'agit là d'une question fondamentale pour comprendre ce qui se passe véritablement au Nicaragua. Il s'agit peut-être là de la question sur laquelle nous ne sommes pas d'accord et nous avons peut-être besoin de donner davantage d'explications.

Mme Wakeling: Je ne comprends pas ce que vous voulez dire lorsque vous prétendez qu'il n'y a pas eu d'élection à proprement parler au Nicaragua. Ce n'est certainement pas le cas; des élections ont eu lieu au Nicaragua au cours desquelles 65 p. 100 de la population ou plus ont voté fortement en faveur du gouvernement sandiniste qui est au pouvoir à l'heure actuelle.

M. Corbett: De quand parlez-vous?

Mme Anderson: De l'automne 1984.

Le rév. Ferguson: L'Eglise Unie était membre d'une délégation qui a estimé que les élections qui avaient eu lieu étaient valides. Telle est la position de notre Eglise.

Mme Wakeling: Il s'agissait d'élections où toute les parties avaient eu la possibilité de présenter des candidats et où les choses avaient été faites selon les règles.

Un autre critère important est celui de la perception qu'a la population de sa situation: estime-t-elle que son pays est ou non en proie à une guerre civile. Au cours des différentes occasions où je me suis trouvée au Nicaragua, je me suis rendu compte que la population de ce pays n'estime pas vivre dans un contexte de guerre civile où un gouvernement marxiste aurait usurpé le pouvoir. La révolution au Nicaragua est une

[Texte]

revolution. It certainly has Marxist principles, but the basis of that revolution has been supported and strengthened and upheld within all the churches in Nicaragua and the people are very committed to that whole process of change and development.

They have also seen the effects of that revolution on such things as the distribution of land, which has been given back to them with clear intent by the government to redistribute the resources of that country as far as it is within their capabilities of doing so. None of these conditions exist in El Salvador.

The Chairman: Could I go on to Mr. Ravis, please. We are running out of time.

Mr. Ravis: I will just ask one question. Do you feel that CIDA is sensitive enough and flexible enough to assess a situation where there are human rights violations in a country or a military regime—and I am not talking just about South America now; I am talking generally—or something that is not agreeable to us as Canadians, and are they sensitive enough to go in there and say, the aid should not go to the government, it should be strictly NGOs or some combinations thereof or nothing at all?

Ms Anderson: The view of the committee, and in fact of the United Church, is that I think it is very difficult often for CIDA on its own, because of the constraints—really diplomatic constraints—often to deal with government people and, if you want, élites and often military people . . . that really consultation should always take place with the NGOs, whether it is to decide for funding only for the NGO sector or whether it is to have a combined approach of bilateral aid—

Mr. Ravis: Or nothing.

Ms Anderson: —or nothing, right. I really believe the NGOs since 1960 having pretty strong experience on the ground should be involved much more closely in discussion and consultation.

I do not know if either of you wants to add to that.

Rev. Ferguson: I think the one line in our report that said we feel there is either a problem of will or appropriate mechanisms around the tied-aid example is our point, that the goals that CIDA espouses for itself and have been the goals of the program have been unattainable because of this commitment to tied aid, for instance, which has internal economic and foreign policy implications. So a lot of it has to do with, I think, finding appropriate mechanisms for the coherence in the program.

You ask, is CIDA sensitive enough? Those are questions that I think are maybe a little one-step down.

[Traduction]

révolution qui est fortement appuyée par l'Eglise. Elle se fait certainement selon des principes marxistes, mais elle a reçu l'appui de toutes les Églises du Nicaragua ainsi que de la population qui est fortement en faveur du changement et du développement.

La population a pu voir quels étaient les effets de la révolution notamment sur la répartition des terres; le programme gouvernemental a pour but d'ailleurs de répartir les ressources de ce pays autant que possible. La situation n'est pas du tout la même au Salvador.

Le président: Je vais donner la parole à M. Ravis. Nous manquons de temps.

M. Ravis: Je veux simplement poser une question. Croyez-vous que l'ACDI soit un organisme suffisamment sensible et suffisamment souple pour pouvoir évaluer la situation notamment en matière de violation des droits de la personne dans un pays ou un régime militaire—et je ne parle pas simplement de l'Amérique du Sud maintenant mais je parle de façon générale—ou en ce qui concerne d'autres questions. Les antennes de cet organisme sont-elles suffisamment sensibles pour dire par exemple que l'aide ne devrait pas aller au gouvernement, mais qu'elle devrait aller uniquement aux ONG ou qu'il ne devrait pas y avoir d'aide du tout?

Mme Anderson: Notre Comité, et en fait l'Eglise unie toute entière, estime qu'il est très difficile pour un organisme comme l'ACDI de traiter avec des représentants du gouvernement, avec l'élite du pays et parfois avec les militaires, à cause des contraintes d'ordre diplomatique qui lui sont imposées. Nous estimons par conséquent que les consultations devraient toujours avoir lieu avec les ONG, qu'il s'agisse de décider de ne financer que l'ONG ou qu'il s'agisse d'envisager une approche mixte d'aide bilatérale . . .

Mr. Ravis: Ou rien du tout.

Mme Anderson: C'est cela. J'estime que les ONG, qui ont acquis dans ces pays étrangers une grande expérience depuis 1960 devraient participer beaucoup plus étroitement aux discussions et aux consultations.

Je ne sais si vous voudriez ajouter quoi que ce soit à cela.

Le rév. Ferguson: Nous estimons, quant à nous, et nous le disons d'ailleurs dans notre rapport, qu'il existe soit un problème d'engagement ou un manque de mécanismes appropriés. En ce qui concerne l'aide liée. Les buts recherchés par l'ACDI, les buts du programme n'ont pu être atteints parce que nous voulons nous en tenir à cette aide liée, ce qui a des implications sur notre économie et sur notre politique étrangère. La question est donc à mon avis de trouver des mécanismes appropriés permettant d'instaurer une certaine cohésion dans le programme.

Vous me demandez si les antennes de l'ACDI sont suffisamment sensibles. Il s'agit là de questions auxquelles on ne peut répondre qu'après avoir répondu à des questions plus fondamentales.

[Text]

[Translation]

• 1005

The longer question is, how does Canada organize itself for coherence? I do not think we have found that mechanism yet, about clarity of public will, about the real intent of the program to have a consultative process where the contradiction, for instance, we see in El Salvador, would be avoided. If there is to be clarity of relationship between political objectives and humanitarian objectives, for instance, a better mechanism is needed.

The Chairman: I have one quick question on tied aid. Let us suppose that, in the negotiations that CIDA has with a particular country, that country needs fertilizer and is going to spend \$20 million on fertilizer. Would you buy that fertilizer in Canada?

Ms Anderson: There may be indeed times when there is a coherence and that, indeed, may be the case. But 80% seems to us very high. Perhaps fertilizers could be an example. Often-times we were tempted to have development that was oriented to petroleum-based products to the Third World because that was in the interest of Canada financially. But really those kinds of fertilizers were not in the interests of Third World development. All too often there is that kind of conflict, which is why we question the percentage of tied aid.

Indeed there may be times when they may be congruent, when it may be helpful to Canada's farmers and to the Third World, for example, or industrial development.

The Chairman: In general, let us suppose that the tied aid may get in the way sometimes, and I am not arguing about that. If there are goods and services to be purchased, would it not be a reasonable principle that those goods and services be purchased in Canada where appropriate?

Rev. Ferguson: It is much more complicated, I think, because, if one of the processes of real development is to aid in an industrial base in certain countries and we say, we have Canadian tractors, you need tractors, take them from us, we are also forestalling the possibility of real integral development on all levels.

So I think the question, sir, has to be put back to the basis that, if we discover a mechanism where the poor developed their real needs—our goal is to empower the poorest of the poor—and we basically take the strings off the tied aid, then that question gets worked out in a much more dynamic and real way, always focusing on the needs of the people.

I think we have to go back to that. As you gave the example, we could see many points where it would make sense, but I think the point is that we are now in another situation. The situation we are arguing against is a situation where there is no option except to assure that the aid we give in 80% of the cases is tied. That is a situation we have to clean up so we can ask in

La question fondamentale est la suivante: comment le Canada pourrait-il insuffler de la cohésion dans son programme d'aide? Je ne crois pas que nous ayons une réponse à cette question; nous n'avons pas vraiment précisé pour nous-mêmes quel mécanisme devrait être mis en place, quelle est notre volonté en ce domaine, comment nous pourrions éviter toute contradiction comme celle que nous entrevoyons notamment dans le cas du Salvador et ceci grâce à un processus de consultation. Si nous voulons que les rapports soient clairs entre les objectifs politiques d'une part et humanitaires d'autre part, il faudra que nous instaurions un mécanisme adéquat.

Le président: Je voudrais poser une question rapide au sujet de l'aide liée. Supposons que l'ACDI traite avec un pays qui a besoin de 20 millions de dollars de fertilisants. Croyez-vous que l'on devrait acheter ces fertilisants au Canada?

Mme Anderson: Dans certains cas, là où une certaine cohésion existe, cela pourrait être la chose à faire. Cependant, ce chiffre de 80 p. 100 nous semble très élevé. L'exemple des fertilisants est un bon exemple. Souvent nous avons été tentés de promouvoir le développement dans un pays du Tiers monde en nous servant de produits à base de pétrole, ce qui était financièrement à l'avantage du Canada. Cependant ce genre de fertilisants n'était pas à l'avantage des pays en question. Ce type de conflit existe trop souvent et c'est la raison pour laquelle nous nous posons des questions quant au pourcentage d'aide qui devrait être offerte sous forme d'aide liée.

Il est possible que dans certains cas, un scénario de ce genre soit utile aux agriculteurs du Canada ainsi qu'aux pays du Tiers monde.

Le président: L'aide liée peut poser des problèmes parfois, je n'en disconviens pas. En ce qui concerne les biens et services, ne serait-il pas raisonnable de dire que ceux-ci devraient être achetés au Canada dans la mesure du possible.

Le rév. Ferguson: La situation est beaucoup plus compliquée que cela. En effet, si une des facettes du développement véritable est l'aide aux industries de certains pays, si nous tenons à tout prix à exporter nos tracteurs dans des pays qui en ont besoin, il est possible que nous freinions de cette façon le développement global du pays en question.

Par conséquent, il faudrait peut-être essayer de mettre au point un mécanisme qui permettrait aux pauvres de se rendre compte de leurs besoins réels—si tant est que nous voulons vraiment aider ces pauvres—nous devrions ensuite offrir une aide qui ne soit pas liée. De cette façon, les solutions au problème seraient beaucoup plus dynamiques et réelles et tiendraient compte des véritables besoins.

Je crois donc que nous devrions nous orienter en ce sens. L'exemple que vous avez donné s'applique dans certaines situations, cependant ce qu'il faut éviter, c'est la situation où il n'y a pas d'autre choix que d'offrir de l'aide liée à 80 p. 100. Au contraire, il faudrait que l'on puisse se poser la question

[Texte]

authentic terms, what really aids in the development of these people?

The Chairman: Yes, I think you have gone around the circle. I recognize that response and am familiar with the Third World countries and so on. Would you not think it a reasonable principle, accepting that there are goods and services to be purchased, and those goods and services are made in Canada, that those goods and services be purchased in Canada?

That is all I am trying to get across. Whether you should buy a tractor or a five-horsepower combine or something else, that is another decision.

Rev. Ferguson: The common sense of that is different from the logic of tied aid.

The Chairman: Of course.

Rev. Ferguson: I am trying to answer the question differently, sir. I take your example but, because you introduced it as an example about tied aid, I want to come back to the principle of what damage is done by tying aid. The fact that there should be a correspondence between goods and services we could offer and the needs of the developing world makes a lot of sense.

The Chairman: You do realize, of course, that some countries that do not tie their aid in fact ship more goods and services than those countries that do.

Rev. Ferguson: Yes.

The Chairman: That was the point I wanted to make, that is all.

Ms Anderson: I would like to say at the very least that I think the rules need to be more stringent about when that happens and the relationship. I really do think that there have been projects that have been chosen much more because of Canada's financial interest than genuine development.

The Chairman: Sure. We have all seen the things rotting in the fields.

Thank you very much. Obviously, we could go on for some time here. We are very grateful.

• 1010

Our next witnesses are Jacques Valade, President, and Mr. Hans Fluehler, Construction Polypus International Limited.

We welcome you, gentlemen. Mr. Valade I assume will make the presentation.

M. Jacques Valade (président et directeur général de Construction Polypus Limitée): Oui, et je m'adresserai à vous en français si vous n'y voyez pas d'objection.

Permettez-moi de vous présenter M. Hans Fluehler, conseiller spécial en matière d'implantation de PME dans les pays en voie de développement et dans certaines régions africaines.

[Traduction]

suivante: quelle aide serait véritablement utile à ces populations?

Le président: Vous êtes revenue au point de départ. Je comprends votre réaction. Je connais les pays du Tiers monde. Ne croyez-vous pas cependant qu'il serait raisonnable, si des biens et services existent au Canada, de les y acheter?

C'est tout ce que j'essaie de dire. Quant à savoir s'il devrait s'agir d'un tracteur, d'une moissonneuse-batteuse à cinq chevaux moteur ou d'autre chose, c'est une autre question.

Le rév. Ferguson: La logique de l'aide liée et cette logique ne sont pas nécessairement compatibles.

Le président: Evidemment.

Le rév. Ferguson: J'essaie de répondre à votre question d'un point de vue différent, monsieur. J'accepte votre exemple, mais, étant donné que vous l'avez fait dans le contexte de l'aide liée, je voulais simplement préciser quelles conséquences néfastes cela pouvait avoir. Il semble logique d'offrir des biens et services que nous pouvons offrir aux pays en voie de développement qui en ont besoin.

Le président: Vous savez sans doute que la quantité de biens et services expédiés dans les pays en voie de développement par des pays qui n'ont pas adopté une politique d'aide liée est plus grande que celle de ceux qui en ont adopté une.

Le rév. Ferguson: Oui.

Le président: C'est tout ce que je voulais dire.

Mme Anderson: Je crois que les règles devraient être plus strictes en tout cas dans de tels cas. Je crois personnellement que certains projets de développement ont été choisis pour tenir compte beaucoup plus de l'intérêt financier du Canada que du développement véritable.

Le président: C'est sûr. Nous savons tous que certains équipements ainsi envoyés sont en train de rouiller dans les champs.

Je vous remercie. Nous pourrions continuer à discuter de ces questions, c'est certain. Nous vous remercions.

Nos prochains témoins sont M. Jacques Valade, président et M. Hans Fluehler, de Construction Polypus International Limitée.

Nous vous souhaitons la bienvenue, messieurs. Je suppose que c'est M. Valade qui va faire l'exposé.

Mr. Jacques Valade (President and Chief Executive Officer of Construction Polypus Limited): Yes, and I will be speaking French, if you do not mind.

I will first like to introduce Mr. Hans Fluehler, a special consultant on the setting up of small and medium-sized businesses in developing countries and in certain parts of Africa.

[Text]

Mesdames et messieurs, j'ai peut-être été pris un peu au dépourvu, en ce sens qu'on m'avait dit au début que cette audience se tiendrait au mois de novembre; ensuite on m'a dit qu'elle serait peut-être reportée au mois de janvier ou février. A mon retour du Nord Yémen mercredi dernier, on m'a appris que ce serait ce matin.

The Chairman: That is Mr. Leblanc's fault. He said we had to have it today.

M. Valade: Je vous présente notre entreprise pour vous situer notre intervention dans les pays en voie de développement. Je vous parlerai un peu de nos objectifs et de nos expériences et de la façon dont nous voyons, dans notre milieu, l'appui à l'aide publique au développement.

Je remercie le Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur de nous permettre d'exposer humblement notre expérience d'intervention dans les pays en voie de développement et de répondre aux principales questions soulevées par le mémoire de travail proposé sur les politiques et programmes du Canada en matière d'assistance publique au développement.

La société Polypus est un consortium formé de six entreprises canadiennes spécialisées dans la fabrication et la fourniture de matériaux de construction. Y est également associée la Société de développement industriel du Québec. Ce consortium est ce qu'on appelle en jargon populaire une PME. Donc, on va parler de petits projets, de petites entreprises et de petits problèmes qui finissent parfois par faire de gros problèmes.

Nos objectifs principaux sont de promouvoir les produits de chaque participant en essayant d'ouvrir les possibilités de marché avec des pays en voie de développement. Pour atteindre ces objectifs, nous prenons en considération le fait qu'il existe chez nous une saturation de population qui rend difficile l'écoulement de nos inventaires. Il existe aussi un resserrement plus difficile du potentiel commercial avec les Etats-Unis, et il faut d'énormes capitaux pour aller chercher et décrocher concurrentiellement des projets sur les marchés japonais et européen.

Nous croyons donc le moment venu de nous tourner vers les marchés des pays en voie de développement pour les raisons suivantes:

- 1) le déficit actuel en logement social dans les pays se situe à 800 millions d'unités;
- 2) l'augmentation naturelle de la population pour les années 1985 à 2000, dans les pays en voie de développement, représente 3 milliards d'individus de plus;
- 3) depuis les années de récession 1982 et 1983, les pays en voie de développement ont tous connu une migration massive des régions rurales vers les milieux urbains, ce qui a créé le phénomène actuel des «mégalités» en progression;
- 4) la déclaration par les Nations Unies de 1987 comme étant l'Année internationale de l'habitation pour démunis;
- 5) les problèmes actuels majeurs de désertification.

[Translation]

I should explain, ladies and gentlemen, that I am not as well prepared as I might be, because I was originally told that this hearing would be held in November. I was then told that it might be delayed until January or February. When I returned from North Yemen last Wednesday, I was told that it would be held this morning.

Le président: C'est la faute de M. Leblanc. C'est lui qui a insisté pour qu'on la tienne aujourd'hui.

Mr. Valade: I would like to describe our company so as to give you a better idea of our work in developing countries. I will be referring briefly to our objectives, our past experience, and our own view of official development assistance.

I would like to thank the Standing Committee on External Affairs and International Trade for giving us this opportunity to talk about our experience in the developing world and to answer the main questions raised in the working paper on Canada's ODA policies and programs.

Polypus is a consortium made up of six Canadian companies that specialize in the manufacture and supply of construction materials. The *Société de développement industriel du Québec* is also associated with the group. The consortium is commonly referred to as a small or medium-sized business, or SMB. I would therefore be talking about small projects, small companies and small problems, which sometimes become large problems.

Our main objectives are to promote the products of each participating company by trying to obtain contracts in developing countries. In trying to achieve these objectives, we take into account the fact that we have difficulties selling off all our stock in Canada because of market saturation. It is also difficult to enhance our trade with the United States, and huge capital investments are required to compete for and win projects in the Japanese and European markets.

We therefore think that the time has come to turn to the developing countries, for the following reasons:

- 1) The current shortfall in social housing units in these countries is 800 million units;
- 2) Between 1985 and 2000, the natural population increase in developing countries will be some three billion people;
- 3) Since the recession in 1982 and 1983, people in all developing countries have been moving massively from rural areas to urban centres, a move that has created the phenomenon of "mega-cities";
- 4) The United Nations has declared that 1987 will be the International Year of Shelter for the Homeless;
- 5) The major problems of desertification now facing these countries.

[Texte]

• 1015

Le marché recherché est principalement celui de l'habitation sociale en milieu rural dans lequel nous nous spécialisons. Afin de nous permettre un accès à ces marchés, notre politique et notre stratégie de pénétration reposent sur un principe de collaboration et principalement de participation aux ressources locales dans ce pays.

Notre méthode d'approche, nos moyens très limités en matière de recherche, notre philosophie d'implantation sont l'aboutissement d'une longue réflexion et de l'analyse personnelle d'une expérience de plusieurs années en implantation de différents projets et dossiers dans plusieurs pays en voie de développement.

Pour réussir, nous avons retenu les grands principes de l'innovation, de l'improvisation et de la ponctualité.

Vous allez vous apercevoir, au cours de notre discussion, qu'on essaie le plus possible de sortir des encadrements bureaucratiques.

Nous faisons de l'innovation par le développement d'un produit venant du Sud et déjà connu depuis des millénaires, en adaptant des matériaux de base modernes pré-usinés dans une première phase et en les retournant vers les pays en voie de développement dans une dimension humainement acceptable pour permettre le principe d'autoconstruction à l'échelle industrielle.

L'improvisation, c'est rendre à terme un tel projet dans des limites budgétaires décentes, absorbables par les bénéficiaires et acceptables commercialement pour nos industriels et les futurs industriels des pays en voie de développement.

Nous assurons la ponctualité par une présence régulière dans certains pays dans le but d'apporter un soutien technique minimal des appuis financiers canadiens existants tels la SEE, l'ACDI, les ONG, les crédits mixtes, etc.

Le produit que nous offrons comprend un système de construction très particulier qui utilise la terre stabilisée comme matériau de base et qui permet l'autoconstruction. Il s'agit a priori du résultat de plusieurs années d'expérience dans l'industrie de la construction au Canada et à l'étranger. Une vieille technologie maya, étudiée pendant les travaux de reconstruction à la suite du tremblement de terre du 4 février 1976 au Guatemala, importée ici, réétudiée et adaptée à des matériaux industrialisés au Canada, est réexpédiée vers les pays en voie de développement dans un contenant simple, avec des matériaux canadiens, des outils et des accessoires et des matériaux en ressources locales, afin de permettre le plus simplement aux pays bénéficiaires de s'autoconstruire sans avoir recours à des ingénieurs, des architectes, des entrepreneurs et des consultants. La grande force innovatrice de cette méthode demeure sa simplicité technologique. Vous trouverez ci-joint une documentation appropriée et explicite du système ainsi que des exemples d'appui aux réalisations.

Dans la documentation technologique que je vous ai transmise, il y a les titres de compétence de chacune des entreprises et des lettres d'appui de certaines réalisations de projets que nous avons faits.

[Traduction]

Our specialty is in subsidized housing in rural areas. Our policy and strategy for gaining access to these markets involves co-operation and, particularly, making use of the local resources of the country.

Our approach, our very limited research resources, and our philosophy are the result of a great deal of thought and personal analysis of several years of experience in setting up various projects in a number of developing countries.

Our guiding principles for success are innovation, improvisation and being there when we are needed.

It will become clear in the course of our presentation that we try to get away from bureaucratic structures as far as possible.

We innovate by developing a product from the south, which has been known for thousands of years, and adapting it using prefabricated, modern basic materials, and send the product back to the developing countries for use by the local population in construction projects they build themselves.

Improvisation means completing projects within a reasonable budget, one the recipient country can afford and which is commercially acceptable to our own industrialists and those who will emerge in developing countries.

We also ensure that we are available when we are needed, so as to provide minimum technical support to countries using existing Canadian financial services, such as those provided by the EDC, CIDA, NGOs, mixed credits, and so forth.

Our product, whose basic material is stabilized soil, uses a unique construction system that allows self-help building. Our product is the result of a number of years of experience in the construction industry in Canada and abroad. An ancient Mayan technology, which was studied during the reconstruction work following the earthquake in Guatemala on February 4, 1976, was imported to Canada, re-examined and adapted to Canadian materials. We then send it back to developing countries in a simple container, using Canadian materials, and local tools, accessories and equipment, so that the recipient countries can do the building themselves, without the assistance of engineers, architects, contractors or consultants. The innovative strength of our method lies in its technological simplicity. We have included some documentation that explains our product and gives some examples of projects it has been used in.

The technological documentation I submitted includes the credentials of each of the companies and letters of reference from some of the projects in which we have been involved.

[Text]

Pour vous situer, nous avons d'abord réalisé un projet extraordinaire dans le Wallo, en Ethiopie, avec un organisme non gouvernemental suisse, qui s'est avéré un très grand succès. Nous sommes en train de réaliser un petit projet pilote à Armero en Colombie. Nous sommes en train de négocier un projet plus intéressant avec le *Yemenic Bank Housing Development* au Nord Yémen, et nous sommes en train de négocier avec le gouvernement de la Tunisie une participation à la reconstruction de 10,000 unités dans le cadre du programme de dégourbification tunisien.

A partir de ce point, on présente un peu ce que nous sommes et la façon dont nous y sommes arrivés. Evidemment, j'ai pris connaissance de votre document; je l'ai lu, relu, noté, annoté. Ce qui m'intéresse évidemment le plus dans ce document, c'est la problématique de l'aide liée ou déliée et la partie où il est question des priorités du programme d'aide actuel de l'ACDI ou des organismes canadiens, soit l'énergie, l'agriculture et la formation des ressources humaines. Vous parlez un peu plus loin d'autres secteurs tels ceux de la santé, des ressources aquatiques et de la démographie. La démographie est une chose qui nous intéresse et qui pourrait ouvrir un sujet de discussion en ce qui concerne la façon dont les PME peuvent participer aux marchés d'aide internationaux. À certains moments, on pourrait faire la coordination entre certains organismes gouvernementaux et certains organismes non gouvernementaux et nos PME.

• 1020

Je suis à votre disposition pour répondre à vos questions.

The Chairman: Thank you very much. We will begin with Mr. Heap.

Mr. Heap: I apologize for the fact that I will make my questions in English—

Mr. Valade: That is okay.

Mr. Heap: —because I am not sure I would make myself understood otherwise.

I have really just three short factual questions, which I will put all at once, if I may. I am interested to know the general cost per unit and the size of the unit; how many rooms and so on. Secondly, in some countries I have seen asbestos roofing used, and I see you use a ceiling with thermal insulation. I would be interested to know what the insulation material is and if any asbestos is used. Third, I saw houses at Chichicastenango, in Guatemala, three-room houses, that were made, I was told, with bamboo posts and mud, or something like that, which sounds a little like your style of construction, and I am wondering if those were examples of your houses, or something close.

M. Valade: Tout d'abord, le coût actuel peut être élevé pour un pauvre d'une section isolée qui gagne 800\$ ou 900\$ par année et peu élevé si on le compare à ce que, par exemple, l'Italie, l'Espagne et la Tunisie peuvent offrir sur le marché. C'est un système de construction, ce n'est pas de la préfabrication. Cela peut avoir une certaine dimension—petit, grand—et cela peut être adapté aux lignes architecturales. Ce qu'on propose en moyenne et ce qu'on montre dans notre prospectus

[Translation]

Our first project, which was extremely successful, was in Wollo, Ethiopia, and was done in conjunction with a Swiss NGO. We are involved in a small pilot project in Armero, Colombia. We are also negotiating a more attractive project with the Yemenic Bank Housing Development in North Yemen, and we are also negotiating for a 10,000-unit project with the Tunisian government as part of its slum-clearing program.

Our document now goes on to describe our company and the way it came into being. I have of course, re-read and made notes on your document. The point that interests me the most is the issue of tied and untied aid, and the priorities of CIDA and other Canadian organizations, namely energy, agriculture and human resources training. Later on in your document, you refer to other sectors such as health, water resources and demography. We are interested in demography, and we could perhaps have a discussion about the way in which small and medium-sized businesses can participate in international aid markets. We could perhaps co-ordinate the efforts of some government organizations, non-government organizations and small and medium-sized businesses.

I would be pleased to answer any questions you may have.

Le président: Merci beaucoup. Je donne d'abord la parole à M. Heap.

M. Heap: Je m'excuse de poser mes questions en anglais...

M. Valade: C'est correct.

M. Heap: ... mais je ne suis pas sûr de me faire comprendre en français.

Je n'ai que trois brèves questions de fait, que je vais toutes poser à la fois. Je veux savoir le prix et la grandeur d'une unité, combien de pièces elle compte, etc. Deuxièmement, j'ai lu qu'on utilise des toits en amiante dans certains pays et je vois que vous avez un plafond avec une isolation thermique. J'aimerais savoir quel matériel d'isolation vous utilisez, et si vous utilisez de l'amiante. Troisièmement, à Chichicastenango, au Guatemala, j'ai vu des maisons de trois pièces qui ont été construites de bambou et de boue, ou quelque chose du genre. Puisque cela ressemble à votre style de construction, je me demandais s'il s'agissait de vos maisons, ou de quelque chose de semblable.

Mr. Valade: I would first like to say that the present cost of our units may be high for a poor person in an isolated area who earns \$800 or \$900 a year, while it is low compared to the cost offered by Italy, Spain and Tunisia. We offer a construction system, not prefabrication. The units can be large or small, and can be adapted architecturally. The average unit, and the one that is shown in our brochure, is very similar to the houses built in Chichicastenango. I started using this construction

[Texte]

ressemble beaucoup à ce qui s'est fait à Chichicastenango. J'ai commencé, à l'époque, à réaliser ce système de construction près de La-Union dans le département de Zacapa. Je peux vous montrer des photos des produits.

Je reviens au prix. Le prix moyen d'une unité d'habitation de 400 pieds carrés ou de 38 ou 39 mètres carrés, est environ 4,000\$ canadiens, f.o.b. Montréal, et le contenu, évidemment, est à 100 p. 100 canadien. Cependant, dans certains cas, comme c'est le cas présentement en Tunisie, où l'habitation est plus petite et où il y a un plus grand recours aux ressources locales, le prix de revient de la construction, avec l'urbanisation, les rues et tous les accessoires nécessaires à un village de 500 maisons, est de 5,600 dinars tunisiens, ce qui représente à peu près 2,900\$ ou 3,000\$ canadiens.

Je fais circuler certaines photos qui illustrent le projet original de La-Union qui a abouti à cette production; il y a également les prototypes qui ont été faits ici et, enfin, les photos du projet de Jari en Ethiopie. Je ferai aussi circuler un document d'appui pertinent qui m'a été remis la semaine dernière à Lausanne; il est distribué actuellement à l'OCDE et explique comment le village de Jari a été réalisé, qui l'a financé, qui l'a payé et qui sont les participants. C'est un document assez explicite.

• 1025

Une voix: Y a-t-il de l'amiante ou non?

• 1028

M. Valade: Non. Il n'y a pas d'amiante. La construction peut utiliser un toit métallique comme ce fut le cas, par exemple, dans le Wallo où il n'y a pas d'autre ressource. Mais à Tolima près d'Armero, en Colombie, il est permis d'utiliser un type de toit appelé des *Tiap*, en Amérique centrale. Il s'agit de tuiles rouges de terre cuite épousant un concept traditionnel et original.

Maintenant, notre système évite de répéter une situation semblable à celle qui a causé 24,000 morts, lors du tremblement de terre au Guatemala, en 1976. La charpente et la structure de ce type de bâtiment, les contreventements sont faits de feuilles de contre-plaqué qui supportent les tensions latérales du toit. Les revêtements sont placés par-dessus, soit avec des isolants de laine, comme dans le cas du Wallo, ou soit avec des isolants de type *Tiap*.

Au Yémen et en Tunisie ce système devient intéressant. Il s'adapte bien à leur culture. Les gens ne vivent pas nécessairement à l'extérieur comme en Amérique centrale où on s'installe plutôt sur un patio près de la maison. Ils s'installeront plutôt sur le toit recherchant la fraîcheur du soir. Il en est ainsi dans les milieux désertiques, au sud de la Tunisie ou sur certains plateaux de Taizz et d'Odeida, au nord Yémen.

Notre charpente de toit est alors constituée d'une structure métallique sur laquelle on ajoute tout simplement un mortier de chaux, de ciment et de sable très léger et des carrelages faits sur place. Et, évidemment, on économise l'eau parce que c'est un élément important dans ces pays.

Quelle était la troisième question?

[Traduction]

system close to La-Union in the department of Zacapa. I could show you pictures of some of our products.

Let me come back to the question of price. The average price of a 400 square foot or 38 or 39 square metre housing unit is approximately \$4,000 Canada, f.o.b. Montreal. Our product is 100% Canadian. Sometimes, however, as in Tunisia at the moment, where houses are smaller and greater use is made of local resources, the cost price of construction is lower. In Tunisia, the cost, including urban development, streets and all the infrastructure required for a village with 500 houses is \$5,600 Tunisian dinars, or some \$2,900 or \$3,000 Canadian.

I will distribute some photographs of the original project in La-Union, where this construction system was used in the end. Prototypes were also built here. I will also pass around some photographs of the project in Jari, Ethiopia. I will also pass around a document I received last week in Lausanne. The OECD is distributing this document, which explains how the village of Jari was built, who financed it, who paid for it and who was involved. This is a document that speaks for itself.

An hon. Member: Is there any asbestos, yes or no?

Mr. Valade: There is no asbestos. You can use metallic material for the roof, as we did in Wollo, where no other resource is available, but in Colombia, in Tolima near Armero, we can use terracotta red tiles of an authentic, traditional type called *Tiap* in Central America.

We try now to avoid the repetition of the situation in which 24,000 people died in 1976, during an earthquake in Guatemala. The frame and the structure of this type of building, as well as the braces, are made of sheets of plywood which support the lateral trusses of the roof. Then comes a layer of fiberglass insulation topped with a roofing, as in the case of Wollo, or the tiles called *Tiap*.

In Yemen and in Tunisia, the roof is particularly well adapted to the way of life. The inhabitants of these countries do not spend as much time outdoors as in Central America, where people tend to live on a patio close to their house. In desert climates, for instance in the south of Tunisia or on the plateau of Taizz and Odeida, in the North Yemen, they sit on their roofs to enjoy the cool of the evening.

We use for the roof a metallic framework which we cover with a plain mixture of lime or cement mortar and light sand, topped with locally-made tiles. In this way we also save water, which is an important factor in those countries.

What was the third question?

[Text]

Une voix: Elle concerne le Guatemala. Quel système a été utilisé?

M. Valade: Le même système.

Une voix: Oui, mais pouvez-vous l'expliquer?

M. Valade: Oui. Les projets que vous avez vus à Chichicastenango ont été réalisés d'une façon traditionnelle. C'est à peu près le même système. Mais la méthodologie a été plus industrialisée. Plutôt que d'aller couper la forêt à gauche et à droite pour se procurer des bambous et des branches, nous proposons du bois traité contre l'usure, les termites, les champignons et la pourriture. On obtient le même effet structural. Nous avons fait toutes les analyses pertinentes sur ce milieu.

Je voudrais vous rassurer au sujet de Chichicastenango tout en revenant au Guatemala. Lors des trois jours passés là-bas, j'ai rencontré un jeune architecte, professeur à la faculté d'architecture de l'Université San Carlos au Guatemala. À la suite de problèmes politiques, il s'est réfugié au Canada. Je l'ai engagé; depuis trois ans, il travaille avec moi. Ensemble, nous avons développé toute cette technologie pour tenter d'intéresser des industriels canadiens à investir dans le développement en apportant cette solution pratique dans la création d'habitats dans les milieux ruraux tant en l'Amérique centrale qu'en l'Afrique ou même en Asie un peu plus tard.

Mr. Heap: Good. Thank you very much, Mr. Chairman. I appreciate that.

The Chairman: Thank you.

Monsieur Leblanc.

M. Leblanc: Monsieur Valade, je voudrais savoir si vous travaillez bilatéralement ou directement avec les pays ou si votre entreprise reçoit de l'aide de l'ACDI? Quelles sont vos relations actuelles avec l'ACDI? C'est quand même une ressource financière importante pour le développement?

• 1035

M. Valade: Dans un premier temps, lorsqu'on fait de l'innovation et que l'on crée quelque chose, on fait bouger quelquefois des systèmes. Il est bien entendu que la mise sur pied d'un tel processus a exigé beaucoup, beaucoup de recherche, de courage et de preuves. Il est toujours facile d'aller chercher des appuis du MEIR ou de l'ACDI, mais vis-à-vis des encadrements gouvernementaux, on nous dit: Fais tes preuves et tu viendras nous voir ensuite.

Actuellement, on commence à peine à percer l'ACDI, mais on a encore certaines difficultés. Voyez-vous, l'ACDI s'occupe souvent de programmes d'énergie, d'agriculture et de formation de ressources humaines. Nous, on est une PME qui a son importance dans son milieu et qui peut faire des choses extraordinaires, mais si on se place dans la peau d'un bon fonctionnaire dans une ambassade, eh bien, une PME, ce n'est pas Pratt & Whitney, ce n'est pas Lavalin, ce n'est pas un gros. Bien sûr, on nous reçoit toujours correctement, on nous encourage, mais personne ne veut se mouiller pour voir si on peut faire un pas en avant avec tout le monde.

[Translation]

An hon. Member: It was about Guatemala. Which method did you use there?

Mr. Valade: The same method.

An hon. Member: But could you explain it?

Mr. Valade: Certainly. What you saw in Chichicastenango is a traditional design and we used something similar but slightly more industrialized. Instead of clearing the forest in order to get bamboo and branches, we use lumber that has been specially treated against wear and tear, termites, fungus and rot. Structurally, the result is the same and for the treatment we did all relevant studies of the environment.

Speaking of Guatemala, you have nothing to worry about as regards Chichicastenango. I spent three days there and met a young architect, who is teaching at the Faculty of Architecture of San Carlos University, in Guatemala. Owing to the political situation, he came to Canada as a refugee. I hired him and he has been working with me for three years. Together we devised these building methods, hoping that Canadian manufacturers will get interested in investing in a type of housing that is useful in the rural areas of developing countries in Central America, Africa and even, later on, in Asia.

M. Heap: Très bien. Je vous remercie beaucoup, monsieur le président, cette réponse est très intéressante.

Le président: Je vous remercie.

Mr. Leblanc.

Mr. Leblanc: Mr. Valade, could you tell me if you trade directly with the countries, if it is a bilateral agreement or if your company receives help from CIDA? What is currently your relationship to CIDA? They would give considerable financial support to development, would they not?

Mr. Valade: First of all, when innovation is taking place and one is creating something, systems sometimes get shaken up. There is no doubt, however, that setting up this kind of process required not only a great deal of research, but an equal amount of courage, as well as ample proof of our ability to get the job done. It is always easy to seek support from DRIE or CIDA, but when it comes to government help, we are always told: prove that you are equal to the task, and then come and see us after that.

We are in fact only now starting to become known at CIDA, but we still have a number of problems. You see, CIDA is often involved with energy, agriculture and human resource training programs. We, for our part, fall into the small and medium-sized business category, which means that while we may be significant in our own milieu and able to do exceptional things, we can see how a well trained bureaucrat in an embassy might look at us and think to himself, well, they are not Pratt & Whitney or Lavalin; they are not one of the big guys. Of course, we are always treated very cordially, and even

[Texte]

Je vous donne un exemple. Le projet d'Éthiopie comprenait 50 unités d'habitation et s'est fait en l'espace de deux mois et demi. Vous verrez sur les photos qu'il n'y avait là aucun Européen ou Canadien. Ce sont les Éthiopiens eux-mêmes qui l'ont fait, et je peux vous assurer, avec preuves à l'appui, qu'à la quatrième maison, ils n'avaient plus besoin de nous et étaient capables de les construire seuls. Les gens ont demandé un deuxième village; ils ont demandé un appui pour un deuxième village. L'organisme qui est notre client dans ce projet, Terre des Hommes Lausanne, est un organisme à caractère humanitaire. Je ne sais pas où cet organisme prend son argent, s'il le prend du Canton vaudois, du Canton de Berne, de l'Italbandaid ou de l'Eglise luthérienne; il le prend un peu partout, cet argent-là, et demande pour le deuxième village un appui canadien pour la construction des 100 maisons. Cet appui représente peut-être des retombées économiques de 400,000\$ canadiens d'exportations, en gros, mais représente peut-être pour l'organisme un million et demi, deux millions ou trois millions de dollars d'investissement pour soutenir le village. Ils me disent: Nous avons les fonds pour créer ce village-là pendant trois ans ou trois ans et demi, mais demandez donc au Canada un appui pour la partie de la fourniture. Même si ce n'était que 50 p. 100, au moins le Canada participerait.

Dans le premier village, j'avais fait certaines approches à l'époque. Il y a d'ailleurs dans le document rouge un article où il est indiqué qui a payé pour le village de Jari. J'ai essayé un refus, un refus un peu ridicule: une personne de l'ACDI m'a tout simplement envoyé un télex me disant carrément qu'on voyait mal comment un homme d'affaires pouvait se mêler de développement et que ce n'était pas dans les politiques de l'ACDI d'appuyer cela. Un télex semblable m'a incité à aller jusqu'au bout de mon affaire. Je me suis dit: On va voir si un homme d'affaires ne peut pas se mêler de développement de temps à autre. On peut avoir certaines idées, certains objectifs, certains buts comme hommes d'affaires, mais on n'est pas insensibles et on n'est pas des citoyens de deuxième classe parce qu'on veut faire des affaires. La formule actuelle de la coopération industrielle est, à mon point de vue, excellente pour l'instant et elle devrait être poussée un peu plus fortement afin que de petites entreprises de certains pays puissent s'asseoir avec nos entreprises et parler sur la même longueur d'ondes sans être prises dans un bourbier bureaucratique excessivement lourd.

Mr. Leblanc: À quel moment avez-vous reçu ce télex-là?

M. Valade: Je ne voudrais pas faire le procès de cette histoire-là, mais c'est arrivé à un moment... Nous avions fait une présentation à Genève dans le cadre des grands désastres. J'avais fait un exposé sur notre produit. L'ONG en question a fait appel à nous par la suite en disant: Il y a 10 ans, nous avons créé dans le Wallo un village qui fonctionne très bien et qui est totalement autonome; actuellement, à cause des problèmes de famine, le gouvernement éthiopien, si on peut employer le terme, «dompe» les enfants dans le village et nous

[Traduction]

given encouragement, but nobody is about to commit himself to making an effort to see that we get further ahead.

Let me just give you an example. The Ethiopian project involved 50 housing units and was carried out in the space of two and a half months. You will see on the photographs that there were no Europeans or Canadians working on the project. The Ethiopians did it themselves, and I can assure you—indeed, even back it up with proof, if need be—that by the time they got to the fourth house, they no longer needed us and were perfectly capable of building them themselves. Then people asked for a second village; consequently, they asked for help with the second village. Our client organization on the project, namely Terre des Hommes Lausanne, is a humanitarian organization. I do not know exactly where this organization gets its funding, whether from the Canton of Vaud, the Canton of Berne, Bandida or the Lutheran Church; I think it gets it from various sources, but in the case of the second village, it requested Canadian support for the construction of 100 houses. That support represented economic benefits of roughly \$400,000 Canadian in exports, although for the organization, it represented about a million and a half, \$2 million or perhaps even \$3 million in investment to support the village. They said to me: look, we have enough money to start the village and keep it going for three or three and a half years, but could you ask Canada if it would be willing to provide support for part of the supplies. Even if it were only 50%, at least there would be some Canadian participation.

At the time the first village was being built, I had already approached a certain number of people. Indeed, in the red document, there is an article revealing who paid for the Village of Jari. My request met with a flat refusal, and rather a silly one: someone from CIDA simply sent me a telex in which he stated quite frankly that he did not see why a businessman would be getting mixed up in development and that it was not CIDA policy to support that kind of thing. Receiving a telex like that only egged me on all the more, and made me determined to pursue the matter. I said to myself: We will see if a businessman cannot get involved in the odd development project. We may have certain ideas and certain goals as businessmen, but we are not insensitive and we are not second-class citizens simply because we want to do business. I do think the current formula for industrial co-operation is an excellent one for the time being and that it should be developed even further so that small businesses in certain countries will be able to sit down with our businesses and discuss things of mutual interest without being caught in a bureaucratic quagmire.

Mr. Leblanc: When did you receive that telex?

Mr. Valade: I would not want to insist unduly on that particular incident, but it arrived at a time... We had made a presentation in Geneva with respect to major disasters. I had made a presentation on our particular product. The NGO in question later came to us for help, saying that 10 years earlier they had set up a village in the Wallo region which is working very well and is completely autonomous; these days, because of the problem of starvation, the Ethiopian government is just dumping children in the village, and we have a surplus of 600

[Text]

avons un surplus de 600 enfants; nous faisons appel à vous pour construire les infrastructures nécessaires pour absorber ces 600 enfants-là. A ce moment-là, j'ai essayé de faire des démarches. J'ai reçu, en l'espace de 24 heures, un appui quasi automatique du gouvernement provincial de 100,000\$. Mais quand je suis arrivé à l'ACDI, on a dit à un certain comité que ce n'était pas approprié, car c'était de la préfabrication.

• 1040

Chaque fois que des Canadiens essaient de vendre de la technologie canadienne dans les pays en voie de développement, c'est un fiasco. On dit que les gens sur place peuvent le réaliser eux-mêmes, à coût moindre, avec une technologie différente, ce qui est totalement... Enfin, d'après ce que j'ai pu voir au cours des visites que j'ai faites dans le Wallo entre autres, c'est totalement impossible.

M. Leblanc: Nous avons eu, à plusieurs reprises, des plaintes de petites entreprises, entre autres, qui disent qu'il est très difficile de faire affaire avec l'ACDI. Il est très intéressant, ce matin, de pouvoir discuter des relations entre les petites entreprises et l'ACDI.

On sait que ce n'est pas facile pour les petites entreprises. L'ACDI, bien sûr, travaille au niveau international, et le coût des voyages et de la préparation des soumissions dans des pays éloignés est élevé, mais il reste qu'on aimerait que vous nous en parliez. Quelle a été votre réaction à l'égard de l'ACDI? Je voudrais qu'on s'arrête sur ce point fondamental: que pensez-vous de la réaction de l'ACDI envers les petites entreprises?

The Chairman: I might interrupt to say that we are running out of time.

M. Valade: C'est très complexe. Tout ce que je peux dire le plus simplement possible, c'est que le chef d'une PME est généralement le chef d'orchestre de son entreprise. Il s'occupe du financement, de la production, de la vente, du marketing, des contacts et de tout ce que vous voulez. Lorsqu'il essaie de percer la machine bureaucratique de l'ACDI qui, à son point de vue, est monstrueuse et énorme, il se sent souvent comme un citoyen de deuxième ordre. S'il s'appellait Pratt & Whitney, on ferait des courbettes devant lui parce qu'il a du potentiel et quelque chose de lourd derrière lui. Mais s'il est producteur de bois à Saint-Pamphile de Kamouraska ou dans une région éloignée, et qu'il a une idée qu'il veut défendre, c'est difficile pour lui.

Pour ma part, je crois que lorsqu'une PME vend un produit important mais petit—parce que dans les PME, ce sera toujours petit—, il devrait y avoir un appui automatique de l'ACDI en ce qui concerne le contenu canadien. On ne devrait pas être obligé de faire la gymnastique que j'ai faite dernièrement en vendant un produit à un organisme non gouvernemental suisse. L'organisme n'était pas canadien, mais le contenu était tout de même canadien à 100 p. 100.

[Translation]

children; we are asking for your help to build the necessary infrastructure to absorb these 600 children. So, I set out to see what could be done. In the space of 24 hours, I obtained almost immediate agreement on the part of the provincial government to provide \$100,000. But when I approached CIDA, it turned out that a certain committee had been told that it was not appropriate because the units were prefabricated.

Every time Canadians try to sell Canadian technology in developing countries, the result is a fiasco. We are told that people on site can do it themselves, at a lower cost, with different technology, which is completely... Anyway, based on what I have seen during visits to the Wallo region and others, that is quite impossible.

Mr. Leblanc: We have received a number of complaints from small businesses, among others, who maintain it is very difficult to do business with CIDA. Consequently, we are very pleased to have the opportunity this morning to discuss relations between small businesses and CIDA.

We know things are not always easy for small businesses. CIDA does, of course, work at the international level, and the cost of travelling and preparing bids in far-off countries is high; nevertheless, we would like to get your views. What is your reaction to CIDA? I would like our discussion to focus on one basic point: what do you think of CIDA's reaction to small businesses?

Le président: Je vais vous interrompre pour vous dire tout simplement qu'il ne nous reste plus beaucoup de temps.

Mr. Valade: Well, it is quite complex. To put things as simply as possible, I can simply say that being the head of a smaller medium-sized business is generally like being the conductor of an orchestra. As the person in charge, he looks after financing, production, sales, marketing, contacts and anything else that may be required. When he tries to penetrate CIDA's bureaucratic machine, which in his view is a monster of gigantic proportions, he often feels like a second-class citizen. If the name of his company were Pratt & Whitney, people would be kowtowing to him because he has potential and something substantial backing him up. But if he runs a logging operation in Saint-Pamphile de Kamouraska or in another remote region, and he has an idea he wants to defend, well, it is very difficult for him.

I, myself, believe that when a small or medium-sized business sells an important product, albeit on a small scale—because in small and medium-sized businesses, it is always on a small scale—there should be automatic support from CIDA with respect to Canadian content. One should not have to go through the complicated maneuvers that I had to perform recently in order to sell a product to a Swiss non-governmental organization. The organization was not Canadian, but the content was 100% Canadian.

[Texte]

Messieurs, sans trop aller dans les détails de l'aide liée ou de l'aide déliée, je pense que l'ACDI peut être pour les PME une source très importante d'appui, de marchés et de revenus, autant que peut l'être le ministère de la Défense nationale.

• 1045

The Chairman: Thank you. A quick one with Mr. Corbett, a quick one with Mr. Lesick and then we are finished.

Mr. Corbett: Sir, just two short questions. What is your annual volume in Canadian dollars and how many jobs are you responsible for in Canada directly or indirectly?

Mr. Valade: Nous avons commencé il y a à peine un an. Notre volume de ventes ne dépasse pas 300,000\$. Notre volume en négociations de ventes pourra se chiffrer à 30 millions de dollars, avec le Yémen et avec la Tunisie, et avec les appuis que nous avons actuellement de la SEE.

Cela a créé quatre emplois directs et risque de créer, dans un avenir rapproché, de 40 à 60 emplois directs.

The Chairman: Mr. Lesick, please.

Mr. Lesick: Thank you very much, Mr. Chairman. My questions will also be very brief and I thank you for coming. I find that what you are telling us is very fascinating but I would like to suggest that we do need your help, we need the facts. We need your help so that we can deal and understand the work of CIDA so much better.

I would like just to ask you where do you get lateritic clay? Is that available throughout the world? Is it a certain clay that we would find even in western Canada if you mixed it with the proper ingredients?

Mr. Valade: L'argile latéritique se trouve partout sur terre où il y a une saison de mousson et une saison de sécheresse—une canicule et une mousson—, entre le 30^e degré parallèle nord et le 30^e degré parallèle sud, en Asie, en Afrique et en Amérique latine. On n'en trouve pas au Canada. L'argile que nous trouvons ici est plutôt un argile imperméable, alors que l'argile qu'on trouve dans ces régions est un argile perméable, c'est-à-dire qui laisse passer la pluie.

Cette formule argilitique, il faut la mêler à un certain pourcentage de chaux et de ciment. Pour vous donner un exemple, dans l'unité d'habitation que vous voyez là, il faut mêler 21 sacs de chaux et 6 sacs de ciment à l'argile pour faire les murs et les revêtements de crépissage intérieurs et extérieurs, et pas une barre d'acier.

Dans la plupart des pays, on utilise la technologie du ciment et de l'acier qui demande des sorties de devises souvent énormes des pays parce qu'ils ne produisent pas le ciment chez eux; ils l'importent d'Italie, de France ou d'ailleurs, et de même pour l'acier.

[Traduction]

Without getting into a lengthy discussion about tied or untied aid, I think that CIDA could be a very important source of support, markets and revenues for small and medium-sized businesses—as good a source as the Department of National Defence.

Le président: Merci. Je permettrai à M. Corbett ainsi qu'à M. Lesick de vous poser une question très rapide, et ensuite, nous leverons la séance.

M. Corbett: Oui, je n'ai que deux petites questions. Quel est votre chiffre d'affaires annuel en dollars canadiens, et combien d'emplois avez-vous créés directement ou indirectement au Canada?

Mr. Valade: We started barely a year ago. Our volume of sales does not exceed \$300,000. Our volume in sales negotiations may be close to \$30 million, what with Yemen and Tunisia and with the support we are currently receiving from the EDC.

Thus far, this has led to the creation of four direct jobs and it is likely that between 40 and 60 direct jobs will be created in the near future.

Le président: Monsieur Lesick, vous avez la parole.

M. Lesick: Merci beaucoup, monsieur le président. Mes questions seront également très courtes; permettez-moi tout d'abord de vous remercier de votre comparaison. Je trouve cette discussion tout à fait fascinante, mais je tiens à signaler que nous avons besoin de votre aide, nous avons besoin de connaître les faits. Nous avons besoin de votre aide pour mieux connaître le travail effectué par l'ACDI et pour pouvoir trouver des solutions aux problèmes.

Je voudrais savoir où l'on trouve l'argile latéritique? Est-ce qu'on en trouve dans le monde entier? Est-ce le genre d'argile qu'on trouverait même dans l'Ouest du Canada si l'on avait le bon mélange?

Mr. Valade: Lateritic clay is found everywhere in the world where there is a rainy season and a dry season—in other words, an extremely hot season and a monsoon season—between the 30th parallel of north latitude and the 30th parallel of south latitude, in Asia, Africa, and Latin America. It is not found in Canada. The type of clay we find here is more impermeable, whereas the clay found in those particular regions is a permeable clay—in other words, water can pass through it.

This type of clay must be mixed with a certain percentage of lime and cement. Just to give you an example, in the housing unit you see here, 21 bags of lime and 6 bags of cement have to be mixed with the clay in order to make the walls and the inside and outside rough cast; not one steel bar is used.

In most countries, a combination of cement and steel are used, requiring enormous outlays of cash from such countries as they do not produce cement at home. They import it from Italy, France or elsewhere, and the same applies to steel.

[Text]

En ce qui concerne le principe de l'autoconstruction, comme vous avez pu le voir un peu sur les photos, eh bien, le pire qui pourrait arriver dans ces régions-là, c'est le principe du marteau et des clous. S'ils n'aiment pas le marteau, ils peuvent toujours prendre une pierre pour clouer un clou, mais on ne peut pas prendre une pierre pour scier ou souder une barre d'acier d'armature.

Mr. Lesick: Thank you. You are *Monsieur Valade*?

Mr. Valade: *Monsieur Valade*, that is correct.

Mr. Lesick: Mr. Chairman, I would like to again say we do need facts in order for our deliberations to be meaningful. Thank you.

M. Valade: D'après les directives données dans votre document de travail, on a jusqu'au 31 janvier pour vous soumettre un mémoire. Si vous me le permettez, je vous enverrai d'ici cette date un mémoire répondant aux principales questions soulevées.

Le président: Oui, merci.

We thank you very, very much for being with us this morning to answer questions.

• 1050

• 1055

The Chairman: Now we welcome Mr. Marc Parent, who is the President of Econosult and who has been in this business for some time.

We are grateful you have joined us today.

M. Marc Parent (président, Econosult): Je remercie le Comité de l'honneur qui m'est fait et de pouvoir vous entretenir de Lavalin. M. Miller m'avait demandé de présenter Lavalin et Econosult aux membres. Je présenterai ensuite certaines considérations sur le rapport déposé récemment au ministère.

Je dois malheureusement reconnaître que je n'ai pas eu le privilège de le lire bien attentivement. Je l'ai reçu lundi. Mais je pourrai quand même apporter certains commentaires puisque j'ai eu le privilège d'y participer au tout début, à la constitution de ce groupe de travail.

Lavalin fête, cette année, son cinquantenaire. M. le président m'a présenté comme président d'Econosult. Econosult est une des filiales du groupe Lavalin; elle appartient, à 100 p. 100, au groupe Lavalin. Elle est spécialisée dans les études économiques, sociales et dans la formation professionnelle; donc tout ce qui concerne la profession de l'ingénieur.

Le groupe Lavalin se situe plutôt dans le domaine du génie et de la construction. C'est le plus grand groupe canadien dans le domaine. Nous avons actuellement près de 5,000 employés; c'est certainement grâce à l'ACDI que ceci est réalisé.

[Translation]

With respect to the principle of unaided construction, as you can sort of see in the photographs, the worst that could happen in these regions would be using the hammer and nail principle. If they do not like a hammer, they can always use a stone to pound in a nail, but one certainly cannot use a stone to saw or weld a steel bar that is part of the framework.

M. Lesick: Merci. Vous êtes M. Valade?

M. Valade: Oui, c'est exact.

M. Lesick: Monsieur le président, j'aimerais simplement répéter que nous avons besoin de faits pour que nos délibérations soient efficaces. Merci.

Mr. Valade: Based on the directives given in your working paper, we have until January 31 to submit a brief. With your permission, I will, between now and then, be sending you a brief in answer to the main issues raised.

The Chairman: Yes, thank you.

Nous vous remercions infiniment d'avoir bien voulu comparaître ce matin afin de répondre à nos questions.

Le président: Je voudrais maintenant souhaiter la bienvenue à M. Marc Parent, président d'Econosult, et qui travaille dans ce secteur depuis un certain temps.

Nous vous remercions de votre comparution aujourd'hui.

Mr. Marc Parent (President, Econosult): Let me first thank the committee for the honour it has shown me in asking me to appear to discuss Lavalin. Mr. Miller asked me to give some background on Lavalin and Econosult to the members of the committee. After I have done this, I would like to discuss certain aspects of the report recently tabled with the department.

Unfortunately, I must admit that I have not had a chance to read it attentively. I only received it Monday. There are, however, some comments I can make, as I was lucky enough to have been a participant at the very outset, at the time this working group was struck.

This year, Lavalin is celebrating its fiftieth anniversary. The Chairman introduced me as the President of Econosult. In fact, Econosult is a wholly-owned subsidiary of the Lavalin Group. It specializes in economic, social and professional training studies—in other words, everything that relates to the engineering profession.

The Lavalin Group is involved primarily in engineering and construction. It is the largest Canadian group working in this sector. We currently have almost 5,000 employees, and there is no doubt that it is in large part thanks to CIDA that this has been possible.

[Texte]

Notre développement sur le plan international s'est fait par l'entremise d'une agence canadienne mais aussi par l'entremise d'agences internationales.

Le chiffre d'affaires de Lavalin, sur le plan international, est d'environ 300 millions de dollars, réparti entre la construction et les services divers aux pays en voie de développement tant parmi les plus avancés que les plus pauvres.

Y a-t-il des questions à ce moment? Nous intervenons dans tous les secteurs du génie, la construction, les études urbaines, rurales ou autres.

M. Leblanc: Lavalin est situé dans tous les pays en voie de développement, me confirmez-vous. Il a des représentants à travers le monde pour planifier et préparer des projets dans les pays en voie de développement. Est-ce exact et comment devons-nous l'évaluer?

M. Parent: Lavalin n'a pas de représentant dans tous les pays. Mais dans tous les pays où nous travaillons, nos plus grands ambassadeurs, nos plus grands représentants ce sont les directeurs de projets eux-mêmes. Nous avons cependant des bases permanentes de planification, environ 12 sites à travers le monde, soit au Maroc, en Algérie, ou en Indonésie. Mais ce sont des bureaux régionaux.

Vous parlez de planification, monsieur Leblanc, mais il s'agit beaucoup plus d'un travail de *marketing*, en fait.

• 1100

Bien sûr, cela nous permet de planifier nos opérations dans ces pays-là et de voir quels seront les secteurs d'avenir où il faudra intervenir. Actuellement, nous oeuvrons dans à peu près 100 pays du monde. La très grande majorité sont des pays en voie de développement, mais nous n'avons des bureaux permanents que dans une douzaine de ces pays.

M. Leblanc: Je vais être un peu plus direct. On se plaint parfois du fait que Lavalin a préparé le projet et qu'on ne peut pas le donner à une autre firme. C'est une question bien directe.

M. Parent: «A préparé le projet...» Ce serait nous donner beaucoup de pouvoir que de dire que nous préparons les projets. Dans un projet, il y a bien sûr diverses façons de répondre à une demande. Une première façon est de répondre à des termes de référence; c'est la technique qu'utilise traditionnellement l'ACDI. Mais il y a aussi une autre façon. À force de discussions avec des agents de gouvernements étrangers ou d'organisations, des gouvernements étrangers nous demandent de temps à autre de présenter une offre non sollicitée et nous devons préparer les termes de référence, leur indiquer ce que nous comptons faire et présenter l'offre en question. C'est vrai qu'à ce moment-là, la concurrence est moins grande que lorsqu'il y a un appel d'offres international basé sur des termes de référence. Mais de là à dire que nous concevons nous-mêmes le projet et l'imposons à un pays étranger... C'est nous donner beaucoup de pouvoir. Vous avez sûrement entendu parler de l'autonomie de ces pays-là. Ils aiment bien qu'on la respecte.

[Traduction]

Our international development has come about not only through a Canadian agency, but also with the help of international agencies.

Lavalin's business volume, as far as its international operations are concerned, is approximately \$3 million, which includes both construction and the various services provided to some of the most advanced developing countries as well as some of the poorest.

Are there any questions to this point? We are involved in all areas of engineering, in construction, urban studies, rural studies, and other fields.

Mr. Leblanc: I am told that Lavalin operates in all of the developing countries. That is to say, it has representatives throughout the world involved in planning and preparing projects in developing countries. Is that really the case and how do we go about assessing it?

Mr. Parent: Lavalin does not have a representative in every country. But in all the countries where we operate, our greatest ambassadors and our greatest representatives are the project directors themselves. We do, however, have permanent planning bases in about 12 different sites throughout the world, such as Morocco, Algeria and Indonesia. But these are regional offices.

You mentioned planning, Mr. Leblanc, but in fact the work really involves marketing more than anything else.

Of course, this does allow us to plan our operations in those countries and to see which sectors are the ones to get involved in in the future. At present we are operating in almost 100 different countries. The vast majority of them are developing countries, but we only have permanent offices in a dozen of them.

Mr. Leblanc: Perhaps I should be a little more direct. People sometimes complain that when Lavalin has prepared a project, it cannot be given to another firm. Pardon my bluntness.

Mr. Parent: You say "prepared a project...". I think you are attributing a great deal of power to us when you say that we prepare the projects. In a given project, there are, of course, various ways of responding to a request. One way is to respond to terms of reference; that is in fact the technique CIDA traditionally uses. But there is also another way. Through discussions with representatives of foreign governments or organizations, foreign governments occasionally ask us to submit an unsolicited bid, and we then have to prepare the terms of reference, indicate what we intend to do and present our bid. It is true that with this particular formula, there is less competition than there would be in the case of an international call for tenders based on terms of reference but to say, on the basis of that, that we ourselves develop the project and then impose it on a foreign country... That is attributing a great deal of power to us. I am sure you have heard of the desire of these countries to be autonomous. They expect people to respect that desire.

[Text]

M. Leblanc: On dit qu'il est souvent plus difficile pour les petits de pénétrer sur les marchés internationaux du fait que des entreprises comme Lavalin sont très impliquées directement sur les lieux. Elles préparent des projets à la demande des pays concernés, mais il est difficile pour une petite entreprise de pénétrer ces marchés du fait que vous êtes déjà là, que vous avez déjà participé à l'élaboration du projet, etc. Je comprends que c'est votre rôle et que vous le jouez bien, et je ne vous le reproche pas. Cependant, donnez-vous beaucoup de contrats à des sous-traitants, à de petites entreprises? J'aimerais mieux connaître ce rôle de Lavalin.

M. Parent: Je vous remercie beaucoup de me poser cette question-là parce qu'elle me plaît énormément. D'ailleurs, cela entre un peu dans l'objectif que Lavalin s'est tracé.

Je vais commencer par vous donner un exemple canadien, celui du projet de l'Alcan, du projet de construction de l'aluminerie de Grande-Baie. Dans cette circonstance particulière, notre client, l'Alcan, nous a obligés à utiliser des sociétés locales, car l'Alcan est le plus gros employeur de la région du Saguenay—Lac-Saint-Jean. Comme nous étions les gérants du projet et que nous avions le mandat de le réaliser pour leur compte, ils nous ont demandé de faire des *packages* de commandes qui pourraient être absorbés par la région du Saguenay—Lac-Saint-Jean. Dans cette région-là, à part l'Alcan, ceux qui peuvent fournir des biens et services sont des entreprises de petite dimension. Ce sont des PME québécoises.

J'envisagerais un peu le même genre de scénario sur le plan international. Très souvent, on dit: On ne peut pas concurrencer Lavalin parce que l'entreprise est déjà impliquée dans un pays, parce qu'elle a une longueur d'avance. Je ne veux pas limiter cela à Lavalin; la même chose vaut pour toutes les grandes sociétés de génie du Québec. Oui, je crois qu'il faut favoriser, dans certains mandats, l'utilisation de petites firmes du Québec ou du Canada et non pas toujours accuser Lavalin d'avoir un avantage qui nuit à la concurrence.

• 1105

Je préférerais de loin qu'on nous confie des mandats importants nous obligeant à donner des contrats de sous-traitance à des sociétés québécoises ou canadiennes qui n'ont pas nécessairement la possibilité de s'établir un réseau de marketing. Cela s'est fait avec des ONG, avec des universités. Nous avons des ententes avec des ONG et avec des universités. Nous avons participé à des projets ensemble, et je ne vois pas pourquoi cela ne pourrait pas se faire.

Vous savez, la concurrence internationale est énorme. Si le Canada n'appuie pas ses grandes sociétés, il est évident que nous ne pourrions pas nous défendre sur le plan international comme on réussit maintenant à le faire. Sans sous-estimer l'importance de la petite et moyenne entreprise pour l'économie canadienne, je ne vois pas comment une petite entreprise peut concurrencer efficacement sur le plan international à moins d'avoir une expertise extrêmement pointue, c'est-à-dire à moins d'être le grand maître international dans tel domaine.

Si vous parlez de projets de différentes dimensions, je crois qu'on doit encourager la grande entreprise à appuyer la PME

[Translation]

Mr. Leblanc: We have heard that it is often very difficult for small businesses to penetrate international markets because big companies like Lavalin are so heavily involved in the field. They prepare projects at the request of interested countries; but in the case of a small business, it is difficult to penetrate these markets because you are already there, and you have already had a hand in conceiving the project. I understand that that is your role, and that you play it well, and I certainly cannot criticize you for that. However, do you award many contracts to sub-contractors, to small businesses? I would like to get a better idea of what Lavalin's role is.

Mr. Parent: Well, I have to thank you for asking me that question because it is a very good one. In fact, it relates somewhat to the objective that Lavalin has set itself.

I would like to start by giving you a Canadian example—that of the Alcan project to build an aluminum project in Grande-Baie. In this particular instance, our client, namely Alcan, forced us to use local companies, as Alcan is the biggest employer in the Saguenay—Lac-Saint-Jean region. As we were managing the product and it was our mandate to oversee it for them, they asked us to arrange packages of orders which could be absorbed by the Saguenay—Lac-Saint-Jean region. In this region, those who are able to supply goods and services—apart from Alcan—are in fact small businesses; they are Quebec-based small and medium-sized businesses.

As I see it, the scenario is more or less the same at the international level. Very often, one hears people say that it is impossible to compete with Lavalin because the latter already has extensive involvement in a particular country, because it is one step ahead of everyone else. I do not want to limit this to Lavalin; the same thing applies to all major engineering corporations in Quebec. But, yes, I do believe we should, in some cases, favour the use of small Quebec or Canadian firms and not always be accusing Lavalin of having an advantage that lessens competition.

I would much prefer that we be given major contracts that would require us to contract out the work to Quebec or Canadian companies that are not necessarily able to set up a marketing network. This has been done with NGOs and certain universities, with whom we have agreements. We have worked on projects together and I see no reason why this could not be done.

You know, international competition is enormous. If Canada does not support its large corporations, it is clear that we will not be in a position to defend ourselves internationally as we are able to do nowadays. Without wishing to underestimate the significance of the small and medium-sized business sector to the Canadian economy, I do not see how a small business can compete effectively at the international level unless it is really on the cutting edge, the international expert in a particular field.

If you are talking about projects on various scales, I believe we should encourage large corporations to support small and

[Texte]

sur le plan international si on veut que, sur le plan international, le Canada soit un concurrent efficace. Les *Big Ten*, cela ne se concurrence pas facilement. Les Américains, les Français, les BCON, les grandes sociétés britanniques, cela se concurrence très difficilement. Et Dieu sait que l'exiguïté de notre marché n'aide pas les choses. On a le marché le plus réduit des pays industrialisés à l'intérieur du Canada. Donc, il ne faut certainement pas mettre des freins à l'expansion internationale des sociétés canadiennes et québécoises.

M. Leblanc: Merci.

The Chairman: Mr. Lesick, please.

Mr. Lesick: Thank you very, Mr. Chairman.

Mr. Parent, it is a pleasure to see you. At last I see the face to this mega-company in Canada. I would like to get a brochure from your company so I can understand better what your company is all about and the tentacles that this company has spread throughout Canada. I would like to know whether any components are from western Canada; in particular, Edmonton, which is my constituency and my city. I would like to know what percentage of your business last year was with CIDA.

Mr. Parent: I will start with the first part of your question. Yes, we are in Alberta. We have three companies in Alberta: Partec Lavalin; Petrotech Lavalin, located in Calgary; and also Fenco MacLaren Shawinigan or FMS, which is located in Edmonton and Calgary.

The Chairman: They have far more in Guelph, I might say. It is a big, big outfit in Guelph.

An hon. member: Nobody knows why.

Mr. Parent: These corporations in Alberta, as you know, have been acquired from American companies. Partec was Parsons of Canada. Petrotech was Hi-Fine Technologist, which was a subsidiary of Texasgulf. FMS is a Canadian company, a grouping of Fenco MacLaren in Shawinigan, which is owned by Lavalin.

The Partec/Petrotech groups in the past have worked extensively with the oil and gas business in your province, and of course, we had dramatic moments to live because it has been a very tough period for these service companies.

• 1110

But we were fortunate enough, with that expertise, to find out a project abroad of significant magnitude with the U.S.S.R., where we are building a gas plant. Of course the Partec group was also involved in Algeria for expertise in the oil and gas field they have over there.

[Traduction]

medium-sized businesses at the international level if we wish Canada to be an effective competitor internationally. It is not easy to compete against the big 10. On the contrary, it is extremely difficult to compete against the Americans, the French, the BCONs or large British corporations. And heaven knows our limited market certainly does not help matters. We, in Canada, have the smallest market of all industrialized countries. Consequently, we should certainly not be trying to halt the international expansion of Canadian and Quebec corporations.

Mr. Leblanc: Thank you.

Le président: Monsieur Lesick, allez-y.

M. Lesick: Merci, monsieur le président.

Monsieur Parent, je suis très heureux de vous voir. J'ai enfin l'occasion de rencontrer un représentant de cette grande entreprise canadienne. Je voudrais que votre compagnie m'envoie une brochure afin que je puisse mieux comprendre vos activités et connaître l'étendue de vos opérations au Canada. J'aimerais surtout savoir si vous avez des activités dans l'ouest du Canada, et surtout à Edmonton, dont je suis originaire et qui fait partie de ma circonscription électorale. Je voudrais savoir quel pourcentage de vos activités l'an dernier comprenait la participation de l'ACDI.

M. Parent: Je vais commencer par répondre à la première partie de votre question. Oui, nous avons des activités en Alberta. Nous avons trois compagnies en Alberta, à savoir *Partec Lavalin*, *Petrotech Lavalin*, située à Calgary, ainsi que *Fenco MacLaren Shawinigan*, ou *FMS*, qui est située à Edmonton et à Calgary.

Le président: Je pourrais peut-être ajouter qu'ils en ont beaucoup plus à Guelph. Ils ont une très grande opération à Guelph.

Une voix: On peut se demander pourquoi.

M. Parent: Comme vous le savez, ces sociétés albertaines ont été rachetées à des compagnies américaines. *Partec* était anciennement *Parsons of Canada*. L'ancienne raison sociale de *Petrotech* était *Hi-Fine Technologist*, qui était une filiale de *Texasgulf*. Pour ce qui est de *FMS*, c'est une compagnie canadienne, un regroupement de *Fenco MacLaren* à Shawinigan, qui appartient à Lavalin.

Les groupes *Partec/Petrotech* ont par le passé travaillé de près avec les entreprises pétrolières et gazières de votre province, et, bien sûr, nous avons vécu des moments difficiles puisque depuis un certain temps, ces compagnies ont du mal à joindre les deux bouts.

Mais notre degré de spécialisation nous a valu une importante commande de l'Union soviétique qui nous a chargé de la construction d'une usine à gaz. La Société *Partec* a, bien entendu, également participé en Algérie à la recherche de pétrole et de gaz dans les concessions dont elle dispose dans ce pays.

[Text]

We had to do that. And I can tell you that would not have been possible without the build-up we have made in international business in the past.

The percentage of our international business with CIDA . . . I am afraid of making a mistake, but it is not more than 5%.

Mr. Corbett: I welcome you as well, sir. Unlike with my colleague, you are not the first representative of Lavalin I have met. As a matter of fact I was in Helsinki about three weeks ago and met a representative from your firm there dealing with a group for the possible acquisition of the Polar 8 icebreaker contract, which we wish your firm success with.

I am just going to follow up on my colleague's question, and a question I put to the previous witnesses. It quite simply is how many Canadians do you estimate Lavalin employs as a result of Canada's tied aid programs?

Mr. Parent: Of course if you are talking of the direct employment by Lavalin related to the tied aid by CIDA . . .

Mr. Corbett: Not necessarily CIDA; Canadian. I am talking about the tied aid programs.

Mr. Parent: It varies from year to year. Certainly in the best years the direct employment would have been roughly 2,000 persons. In the worst years it would have been about 500.

Mr. Corbett: Significant.

Mr. Lesick: Mr. Parent, I would like to go into the 5% of business you do with CIDA. I would like to know where it may be. I would like to know how many Canadians you hire in the areas where you are involved. I would just like some greater detail on your work with CIDA, the difficulties you may have, and the ease you have in obtaining contracts with CIDA.

The Chairman: Did you say 5%, Bill?

Mr. Lesick: Yes.

The Chairman: I do not understand. Lavalin has a total employee group of 5,000. Yet 2,000 of those, say, may be employed on tied aid projects. Yet tied aid projects are only CIDA . . . Generally aid projects are—

• 1115

Mr. Corbett: I do not understand properly then.

Mr. Lesick: There is a difference between CIDA projects and tied-aid projects.

The Chairman: Yes, well I need that all explained to me again.

Mr. Corbett: The numbers do not add up.

Mr. Lesick: Three of us have asked you the question. Go ahead, please.

Mr. Parent: I did not reply to your first question to send you a brochure. I will not hesitate to send it to you, Mr. Lesick.

[Translation]

Nous avons dû le faire, mais ce n'eût pas été possible sans la réputation que nous nous sommes faite sur le marché international.

Quant au pourcentage que représente l'ACDI dans notre marché international . . . je ne voudrais pas faire erreur, mais il ne doit guère dépasser 5 p. 100.

Mr. Corbett: Je voudrais me joindre à ceux qui vous ont souhaité la bienvenue, monsieur, mais à la différence de mon collègue, j'ai déjà rencontré d'autres représentants de Lavalin. À Helsinki où je me trouvais il y a trois semaines, j'ai rencontré un représentant de votre société qui essayait d'obtenir un contrat pour le brise-glace Polar 8 et j'espère que votre société a emporté cette commande.

Je vais vous poser la même question qu'aux témoins qui vous ont précédé, question qui découle de celle posée par mon collègue. Combien de canadiens sont employés par Lavalin à la suite des programmes d'aide liée du Canada?

Mr. Parent: Si vous parlez de ceux que Lavalin emploie directement pour le programme d'aide liée de l'ACDI . . .

Mr. Corbett: Je ne parle pas seulement de l'ACDI, mais de l'ensemble des programmes d'aide liée du Canada.

Mr. Parent: Cela dépend de l'année. Dans les années fastes, on compte jusqu'à 2,000 personnes directement employées, mais il n'y en a guère plus de 500 dans les années difficiles.

Mr. Corbett: C'est un chiffre considérable.

Mr. Lesick: J'aimerais revenir sur les 5 p. 100 que constituent les affaires que vous faites avec l'ACDI, monsieur Parent. Où se situeraient-elles? Combien de canadiens embauchez-vous dans les régions où vous intervenez? Pourriez-vous nous parler un peu plus longuement des travaux que vous menez avec l'ACDI, des problèmes éventuels qui se posent et de la facilité avec laquelle vous obtenez des contrats de l'ACDI.

Le président: Est-ce que vous parliez de 5 p. 100, Bill?

Mr. Lesick: C'est bien cela.

Le président: Je ne comprends pas. La société Lavalin emploie au total 5,000 personnes dont 2,000 parfois, travaillent à des projets d'aide liée, mais ces projets ne sont que les projets de l'ACDI . . . Les projets d'aide sont généralement . . .

Mr. Corbett: En ce cas, je ne comprends pas bien.

Mr. Lesick: Il y a une différence entre les projets de l'ACDI et ceux de l'aide liée.

Le président: J'aimerais qu'on me réexplique tout cela.

Mr. Corbett: Les chiffres ne concordent pas.

Mr. Lesick: Trois d'entre nous vous ont posé la question et nous aimerions que vous y répondiez.

Mr. Parent: Vous me demandiez, dans votre première question, de vous faire parvenir une brochure: je n'y manquerai pas; monsieur Lesick.

[Texte]

Mr. Lesick: Please.

Mr. Parent: The question of Mr. Corbett and yourself, Mr. Chairman, was the tied aid which I understand, of course, involves also the Export Development Corporation which then CIDA could eventually add up to the loan given by the Export Development Corporation which is not, per se, development funds necessarily to the—

The Chairman: They do not count in the \$2.5 billion.

Mr. Parent: They could count in the \$2.5 billion. Let us say, for example, that you have a training program linked with the construction of an hospital. The hospital would be financed by the Export Development Corporation, if you like, on normal grounds. But CIDA, in order to make that more attractive to the recipient country, would add up a \$10 million training program to reduce the rate and that, of course, generates some jobs.

But to go to the question of Mr. Corbett, I was not talking only about the \$10 million. I was talking of the overall investment of, let us say, \$50 million to \$60 million to \$80 million to \$100 million.

Now, the 5% of CIDA funds, the CIDA project that we have in the Lavelin Group, varies considerably and from the industrial co-operation, from very small projects to bigger ones and larger ones. We have projects in the field of wells, to managing a school in Columbia, to building up a road somewhere or participating in the building up of some dam. So it is a very, very large spectrum.

Do we have any problems in negotiating contracts with CIDA? Indeed, we do have. First, it is very difficult in the negotiation process per se. In a contract, they send the CIDA auditor to our office. They make a whole lot of analyses of our costs and go back with these analyses and that is the basis of the negotiation.

Every time they take a few of these costs out. Interests rate for them, interest charges. This is not a proper charge in our costs. Marketing costs, this is not also a charge that is normal for a company of our sort. So I think that there has to be something done about this negotiation process because if they are sending a team to evaluate your costs in your own organization and they are listing all of these costs, I do not know why they are not using it as the basis and not subtracting this and this and that. Each time you enter into negotiation process, that is always difficult.

• 1120

Of course it is not the first project we have with CIDA, so they must be aware after 15 years that we have projects with CIDA. I hope that they are now aware of our cost and what is a normal profit above that.

So this is for the negotiation process. Yes, we do have profit and I think it should be easier and there is a possibility of making that easier.

[Traduction]

M. Lesick: Je vous serais reconnaissant.

M. Parent: M. Corbett et vous-même, monsieur le président, me posez une question sur l'aide liée. Je crois comprendre que celle-ci porte également sur la société pour l'expansion des exportations; l'ACDI peut alors compléter le prêt consenti par la SEE, qui ne constitue pas nécessairement des capitaux destinés au développement...

Le président: Mais ils ne sont pas de l'ordre de 2,5 milliards de dollars.

M. Parent: Ils pourraient l'être. Supposons que vous ayez un programme de formation lié à la construction d'un hôpital. Ce dernier serait financé par la Société pour l'expansion des exportations, pour des raisons évidentes, mais l'ACDI, pour rendre la composition plus intéressante pour le pays bénéficiaire, y ajouterait un programme de formation de 10 millions de dollars pour diminuer le taux, ce qui, bien entendu, créerait davantage d'emplois.

Mais pour en revenir à la question de M. Corbett, je ne parlais pas seulement des 10 millions de dollars, mais de l'investissement global qui pouvait être de l'ordre de 50, 60, 80 ou 100 millions de dollars.

Mais les 5 p. 100 de crédit de l'ACDI dont dispose la Société Lavalin sont utilisés selon le cas, pour la coopération industrielle, qu'il s'agisse de projets très modestes ou de projets de grande échelle. Ces projets vont du forage de puits à la construction d'un barrage, en passant, par exemple, par la gestion d'une école en Colombie ou par la construction, ailleurs, d'une route. Notre champ d'action est donc très vaste.

Les difficultés se présentent-elles dans la négociation de contrats avec l'ACDI? Certainement. Le processus de négociation lui-même est hérissé de difficultés. L'ACDI nous envoie un vérificateur, qui procède à toutes sortes d'analyses des coûts et fait rapport à l'ACDI, et ce rapport constitue la base des négociations.

Chaque fois il retranscrit certains de ces coûts, par exemple les taux d'intérêt qui ne font pas partie intégrale de nos coûts. Également les coûts de commercialisation, qui ne constituent pas normalement une charge pour une société comme la nôtre. Ce processus de négociation laisse vraiment beaucoup à désirer, parce que s'ils envoient chaque fois une équipe de vérificateurs pour calculer les coûts dans votre propre société et qu'ils en dressent la liste, je ne vois pas pourquoi ils ne se baseraient pas là-dessus au lieu de retrancher de-ci et de-là. Chaque fois qu'on entame des négociations, les mêmes difficultés se présentent.

Voilà 15 ans que nous travaillons avec l'ACDI, et ce n'est donc pas le premier projet que nous ayons avec eux. L'ACDI devrait maintenant connaître nos coûts et savoir ce qui constitue pour nous des bénéfices normaux.

C'est donc ce que je voulais dire sur le processus de négociation. Nous réalisons des bénéfices, c'est certain, mais les négociations devraient se dérouler avec moins de heurts, et je ne vois pas pourquoi elles ne le font pas.

[Text]

As I said to Mr. Leblanc earlier, I think that for large projects we should encourage large firms, large corporations, that they have to compete for those in the world with large corporations, but sometimes we find in the list of proposers very small organizations and some larger ones, and I do not think that is correct. I think we should encourage the subcontracting of certain aspects of the projects we are talking about to smaller firms, and we could oblige these large organizations to enter that type of subcontract.

Mr. Lesick: You suggested that there should be some improvements in negotiations with CIDA, that they may be time-consuming, obviously costs for CIDA, costs for you. I would like to know what improvements you would like to offer our committee for greater efficiency of obtaining and dealing with CIDA in the negotiations.

The Chairman: Could we have that in writing, please?

Mr. Parent: Yes.

The Chairman: It would save us time here today.

Mr. Ravis wants a question, and he is now on the time you were going to take to check out of the hotel.

Mr. Ravis: This is an extra-baggage question. I have heard criticism from some groups that the Industrial Cooperation Program in CIDA is a poor mix with aid programs. I mean pure aid for humanitarian reasons or whatever, but primarily humanitarian reasons. Do you have any feelings about the Industrial Cooperation Program, whether it belongs in CIDA or not?

Mr. Parent: With CIDA, the size we have of this organization as it is now, I believe you must have industrial co-operation. If you want to reduce CIDA to only base developments, I think you must reduce its budget considerably.

It is our obligation as a country not only to help the base people and respond to their primary needs, but also to help them save and invest in their country. Canada was built on savings, investments, and that is what we did.

So I do not know why we cannot help savings generation, but for that you need local investors and industrial co-operation, and I think we must have these two objectives. Probably in the Desmarais report we are saying that 70% of the funds should go to the base program and 30% should go to the industrial-like or . . . I would reverse that because I think we must help these people in their saving process, investment process, and growth. The other side of the picture will be given.

Of course, in Desmarais I think there is also a bias favouring NGOs, and if you give the large amount of money to the development banks and NGOs should be responsible for

[Translation]

Comme je le disais tout à l'heure à M. Leblanc, nous devrions, quand il s'agit de projets de grande envergure, encourager des sociétés importantes qui doivent faire concurrence à d'autres grandes sociétés sur le marché mondial, mais nous trouvons parfois, sur la liste des candidats, de toutes petites sociétés et d'autres, plus importantes, et cela ne me paraît pas bon. Nous devrions encourager la sous-traitance à de petites entreprises de certains aspects et des projets dont nous parlons, et obliger les grandes sociétés à consentir à ce genre de sous-traitance.

M. Lesick: Vous parliez d'améliorations à apporter aux négociations avec l'ACDI en lui reprochant de gaspiller du temps et d'entraîner des coûts de part et d'autre. Quel genre d'améliorations, d'après vous, permettraient d'alléger les négociations avec l'ACDI?

Le président: Est-ce que vous pourriez nous faire connaître cette réponse par écrit?

M. Parent: Certainement.

Le président: Cela nous permettrait de gagner du temps aujourd'hui.

M. Ravis voudrait vous poser une question, qui va amputer d'autant le temps que vous auriez consacré à régler votre compte avec l'hôtel.

M. Ravis: Ce sera le bagage excédentaire, en quelque sorte. Certains groupes ont critiqué le Programme de coopération industrielle de l'ACDI, en l'accusant d'être mal intégré aux programmes d'aide, ceux qui sont essentiellement axés sur l'aide humanitaire. Que pensez-vous de ce Programme de coopération industrielle? A-t-il ou non sa place dans l'ACDI?

M. Parent: Compte tenu de l'envergure atteinte par l'ACDI, je crois qu'il y a place pour la coopération industrielle. Si vous voulez limiter l'ACDI au seul développement, il faudrait considérablement amputer son budget.

Notre pays se doit de donner non seulement une aide directe pour satisfaire les besoins élémentaires des gens, mais nous devons également les aider à économiser pour investir dans leur pays. C'est également ce qu'a fait le Canada, qui s'est construit sur l'épargne et l'investissement.

Je ne vois donc pas pourquoi nous ne pourrions aider à la création d'une épargne, mais il nous faut faire appel, à cet effet, à des investisseurs locaux et à la coopération industrielle, ce qui devrait constituer nos deux objectifs. Je crois que c'est dans le Rapport Desmarais que nous disons que 70 p. 100 des crédits devraient aller aux programmes de base et que 30 p. 100 devraient être orientés vers la coopération industrielle, ou . . . Mais on pourrait changer ces proportions, car nous devons, à mon avis, aider ces gens à épargner, investir et contribuer à leur croissance; le reste s'ensuivra.

De toute évidence le rapport Desmarais est favorable, de façon un peu partielle, aux ONG, et si vous allouez aux banques de développement toutes ces sommes, en en donnant

[Texte]

that . . . I do not buy that, because this program is financed by taxes and non-lucrative organizations are not generating much taxes.

I do not know if I replied to your question correctly.

Mr. Ravis: Basically, you are satisfied to leave industrial co-operation in CIDA, within that department in government—

Mr. Parent: And enlarging it.

Mr. Ravis: —and enlarging it. Okay.

The Chairman: We thank you very much. We look forward to seeing you later on in the day.

Mr. Parent: Okay, and I will send you the improvement on negotiations and brochures. Thank you, gentlemen.

The Chairman: Thank you.

Our next witnesses are Mr. Llambias-Wolff and Mr. Samak, both from the *L'Association québécoise des organismes de coopération internationale*.

Welcome. You have no brief for us. I believe you are going to speak from your own notes.

M. Jaime Llambias-Wolff (directeur général de l'Association québécoise des organismes de coopération internationale): On aimerait bien se présenter d'abord. M. Qussai Samak est vice-président du conseil de l'Association québécoise des organismes de coopération internationale et moi-même, Jaime Llambias-Wolff, j'en suis le directeur général.

L'Association québécoise des organismes de coopération internationale est, comme vous le savez, une association qui regroupe les ONG québécois depuis une dizaine d'années au Québec. Les 39 membres de cette association se spécialisent dans le travail d'éducation et de développement et dans la coopération outre-mer. Ces 39 organismes membres comptent un total d'environ 600 coopérants qui travaillent à l'étranger, dans 110 pays du monde, mais surtout dans 40 pays. Le budget total de tous les membres de l'Association qui sont au Québec est d'environ 45 millions de dollars.

Nous traiterons dans notre exposé de deux ou trois points assez généraux et nous parlerons plus spécifiquement de quelques thèmes ou sujets qui nous intéressent davantage dans la question de l'aide publique au développement.

Il y a une question qui nous semble très importante; c'est d'ailleurs une question plutôt conceptuelle. Il s'agit de la notion même de l'aide. Nous croyons qu'il est temps que le gouvernement canadien prenne l'initiative et le leadership des nations afin de changer la façon même de se relier conceptuellement aux pays du Sud dans notre volonté de contribuer au développement des peuples. Nous croyons que la notion d'aide publique est une notion dépassée par les faits, par l'histoire et par les rapports actuels entre les sociétés. Nous vivons dans un monde très interdépendant, hétérogène, pluridimensionnel, et

[Traduction]

aux ONG la responsabilité . . . C'est un argument qui ne me convainc pas, étant donné que le programme est financé par la recette fiscale, à laquelle les organismes à but non lucratif contribuent très peu.

Je ne sais pas si j'ai bien répondu à votre question.

M. Ravis: Pour l'essentiel, vous êtes d'accord pour que la coopération industrielle reste entre les mains de l'ACDI, c'est-à-dire de l'administration . . .

M. Parent: À condition que son mandat soit élargi.

M. Ravis: . . . à condition que l'on en élargisse la définition. Très bien.

Le président: Merci beaucoup. Nous nous ferons un plaisir de vous retrouver un peu plus tard aujourd'hui.

M. Parent: Très bien, je vous ferai parvenir de mon côté des brochures et de la documentation concernant les progrès réalisés au cours des négociations. Messieurs, merci.

Le président: Merci.

Les témoins suivants sont MM. Llambias-Wolff et Samak, tous deux de l'Association québécoise des organismes de coopération internationale.

Soyez les bienvenus. Vous n'avez pas de mémoire à nous présenter, et si je ne me trompe vous allez nous parler à partir de vos notes.

Mr. Jaime Llambias-Wolff (Executive Director, Association québécoise des organismes de coopération internationale): We would first like to introduce ourselves. Mr. Qussai Samak is vice-chairman of the board of the *Association québécoise des organismes de coopération internationale*, and I, Jaime Llambias-Wolff, am its executive director.

For about 10 years, the *Association québécoise des organismes de coopération internationale* has been, as you may know, an umbrella organization for NGOs in the Province of Quebec. Its 39 members specialize in education and development, as well as overseas co-operation. There is a total of about 600 *coopérants* working abroad for those 39 member organizations, in 110 countries of the world, but especially in 40 of them. The total budget of the members of the association in Quebec is of about \$45 million.

In our presentation we will discuss in a general way two or three topics, while focusing more specifically on some points that are of more interest to us within the area of official development assistance.

One question seems to us, particularly important, at least from a philosophical point of view: what *is* aid, anyway? We think it is high time the Canadian government showed some initiative and leadership and reviewed its whole outlook on the southern hemisphere and its commitment to aiding those nations' development. We think that the very notion of public aid is out of tune with the facts, with the times and the way nations relate to each other. We live in an interdependent, heterogeneous, and pluridimensional world. We believe that such aid reflects an ethnocentric and unidirectional view of

[Text]

nous croyons que cette notion d'aide se place dans une vision ethnocentrique et unidirectionnelle des relations internationales. En fait, nous aimerions faire une proposition, à savoir qu'on parle plutôt de la coopération que de l'aide. Donc, au lieu de parler de l'aide publique au développement, qu'on parle davantage désormais de la coopération publique au développement, ce qui nous semble plus réaliste et plus actuel par les temps qui courent.

• 1130

Il y a un autre élément qui nous semble important. Il s'agit des liens qu'on devrait trouver davantage entre la coopération publique au développement et la politique extérieure canadienne. Ce n'est pas une surprise pour personne quand on dit que la contribution et la coopération internationale des pays industrialisés n'est qu'une composante marginale du développement du Tiers monde.

• 1135

Les éléments les plus importants qui contribuent finalement au développement de la société sont liés aux politiques financières, aux politiques commerciales, aux changements économiques structurels dans ces pays. En fait, on parle souvent d'un nouvel ordre économique international et donc de la volonté politique des Etats du Nord de pouvoir faire avancer ces dossiers vers la création d'un nouvel ordre économique internationale plus juste et équitable entre les nations. La politique extérieure canadienne devrait avoir un rôle primordial à jouer et ce rôle devrait être lié, évidemment, à toute politique de coopération au développement de l'Etat canadien.

Nous allons parler plus spécifiquement des points suivants qui nous intéressent. Il s'agit de la dette du Tiers monde dans la conjoncture économique actuelle; de la question de la contribution retardée de 0.7 p. 100 au développement; et du rôle des ONG, tant du point de vue du financement que de celui des acteurs dans le processus de coopération publique au développement.

Je cède la parole à mon collègue.

M. Qussai Samak (vice-président du conseil de l'Association québécoise des organismes de coopération internationale): Monsieur le président, j'aimerais vous transmettre d'abord les excuses de M^{me} Nicole Riberdy, la présidente du conseil, qui est retenue à Québec pour des raisons importantes pour l'Association et qui aurait bien aimé être avec vous. Nous tâcherons de la remplacer dans cette consultation.

Plus spécifiquement, ce qui nous inquiète par rapport au dossier coopération internationale, c'est qu'on constate que si la situation s'améliore d'une certaine manière dans certains pays du Tiers monde, dans le Sud-Est asiatique en particulier, elle s'aggrave énormément en Afrique et que d'autres problèmes surgissent dans d'autres pays, en Amérique latine et ailleurs. Evidemment vous avez assez entendu parler des problèmes de la dette. Je vous fais donc grâce de cela.

Un objectif qui nous semble important pour aider la situation de ce côté, c'est la fameuse proportion du produit

[Translation]

international relations. In fact we would like to make a proposal, namely that we talk more of co-operation than of assistance. Instead of talking about official development assistance, we should refer rather to official development co-operation, which seems to us a more realistic and up-to-date perspective.

There is another factor that we feel is important. I am referring to a closer relationship between official development co-operation and Canadian foreign policy. No one should be surprised to learn that the contribution and international co-operation of industrialized countries is only a small component in Third World development.

The most important contributing factors in a society's development are its financial and trade policies, as well as economic structural changes within the country. Reference is often made to a new international economic order and to the political willingness of northern states to create a new and fairer international economic order. Our foreign policy plays an essential role and, clearly, it must be tied to any Canadian developmental co-operation policy.

We would like to refer more specifically to certain points, namely Third World debt in the context of the current economic situation; the issue of the delayed 0.7% contribution to development; and the role of the NGOs, both as regards financing and from the point of view of those involved in the official co-operation development process.

I will now give the floor to my colleague.

Mr. Qussai Samak (Vice-Chairman of the Board of the Association québécoise des organismes de coopération internationale): Mr. Chairman, I would, first of all, like to say that the chairman of our board, Mrs. Nicole Riberdy, is sorry that she is unable to attend but she has been detained in Quebec City by matters of great importance to our association. She would have liked to be here today. We will try to put her message across.

More specifically, our concern with respect to international co-operation is that while the situation may be improving in certain Third World countries, in southeast Asia in particular, it is becoming much worse in Africa and problems are cropping up in other countries, in Latin America and elsewhere. You have obviously heard enough about the indebtedness, so I will spare you that.

We feel the situation could be alleviated by re-examining the proportion of gross national product that is allocated to

[Texte]

national brut qu'on alloue à l'aide au développement. Nous constatons qu'il y a un recul par rapport au seuil qui est devenu presque magique depuis 1970, à l'ONU, soit 0.7 p. 100. Il y a un retard continué par rapport à la capacité de notre société d'atteindre ce seuil au moyen de l'action gouvernementale, et ceci malgré le fait que beaucoup de pays, de par leur propre initiative et non pas nécessairement à cause des obligations multilatérales, ont déjà atteint 1 p. 100. Je pense aux pays scandinaves et aux Pays-Bas qui n'ont pas nécessairement beaucoup plus de ressources et de capacités techniques et intellectuelles que le Canada. J'aimerais aussi ajouter que d'autres pays qui ne sont pas souvent mentionnés, comme les pays de l'OPEP, dépensent parfois 2, 3 ou 4 p. 100 de leur PNB pour l'aide publique au développement.

Donc, pour nous, c'est important. Ce n'est pas qu'il y ait quelque chose de particulièrement magique au chiffre 0.7 p. 100, mais c'est une indication que nous sommes dans le bon chemin. Nous ne croyons pas qu'il y ait des finalités quelconques, où on pourrait déclarer victoire et rentrer chez soi. C'est plutôt un processus, et c'est une indication que le processus engagé est dans la bonne direction.

• 1140

Nous constatons aussi un recul par rapport à l'importance que l'agriculture devrait avoir dans le programme de fonctionnement de l'ACDI. Et nous aimerions bien voir cette tendance changer, surtout à la lumière du fait que nous voyons tous la précarité de la situation agro-alimentaire dans les pays du Tiers monde.

Il semble que l'effort principal s'axe autour des mesures d'urgence ou d'envois d'aliments produits au Canada pour soulager les problèmes au Tiers monde. La question de concevoir des nouvelles méthodes d'industrialisation qui servent d'abord à relancer l'agriculture, en premier lieu, nous semble un peu absente ou n'a pas l'importance qu'elle devrait avoir, surtout quand on parle de l'Afrique.

Je vous livre, en vrac, des éléments qui constitueront par la suite notre mémoire.

En ce qui concerne le rôle du secteur privé, nous aimons bien nous considérer comme faisant partie de l'ONG, ce secteur privé; j'aimerais me démarquer par rapport à l'intervention précédente qui place les ONG dans une catégorie non productive tout simplement parce qu'ils ne génèrent pas de taxes. Il me semble que c'est une notion très limitée des choses. Quand on parle d'accès à des fonds publics, on entend bien des fonds publics générés par la société, qui devraient être alloués en fonction d'un consensus social quelque part. Nous ne nous considérons pas dans la situation d'être chapeau en main devant le gouvernement. Cela fait partie de la bourse publique. Donc, nous sommes aussi un secteur privé dans la mesure où nous ne sommes pas assujettis à une structure publique gouvernementale.

Il y a donc une tendance, qui se comprend très bien depuis quelques années, d'intégrer le privé à but lucratif et le privé sans but lucratif, dans le même cadre, dans l'ACDI. Ce qui pourrait se faire. Mais cela nous cause certaines inquiétudes

[Traduction]

development assistance. We find Canada is lagging behind the almost magical figure of 0.7% set by the United Nations in 1970. Our society is just inching toward that figure through government action, in spite of the fact that many countries have already reached 1% through their own initiative and not necessarily because of multilateral obligations. I am thinking of the Scandinavian countries and the Netherlands, which do not necessarily have more resources than Canada or a greater intellectual or technical capacity. I would like to add that other countries not often mentioned, such as the OPEC countries, sometimes spend 2%, 3% or 4% of their GNP on official development assistance.

We feel this is important. There is nothing particularly magical about the figure 0.7%, but it is an indication that we are on the right track. We do not feel that there is any ultimate point at which we can declare the battle won and go home. Rather it is a process, and this is an indication that we have taken the right path.

We also note some backsliding with respect to the role agriculture should play in CIDA's operations. We would like to see the trend change, particularly in view of the precarious agri-food situation in Third World countries.

It seems that our main efforts are concentrated on emergency measures or shipments of foodstuffs. We feel there is a lack of planning for new methods of industrialization to stimulate agriculture, or at least too little emphasis on such planning, especially for Africa.

I will summarize the following points made in our brief.

As far as the private sector is concerned, we like to feel we are one of the NGOs. I would like to dissociate myself from the previous group who said that the NGOs belong to a non-productive category simply because they do not generate taxes. To me, that is a blinkered view. When you talk about access to public funds, you are referring to public funds generated by society, and they should be allocated on the basis of some kind of social consensus. We do not feel that we are coming cap in hand to the government, as this is part of the public purse. To the extent that we are not subject to a government structure, we are part of the private sector.

For some years there has been an understandable tendency to integrate private non-profit organizations and private profit-making organizations under the same umbrella, namely CIDA. This can be done, but we do have some reservations since the two have different orientations, goals and objectives.

[Text]

parce que le cheminement est différent, les finalités sont différentes, l'objectif est différent.

Une condition pour que cela se fasse ainsi, est que le privé à but lucratif conçoive son intervention en fonction des besoins là-bas. On risque des contradictions. Les partenaires aux pays du Tiers monde, la presse et beaucoup d'autres forums sont remplis d'exemples. Les structures industrielles, au niveau des techniques, au niveau de machineries, au niveau d'approches, sont souvent livrés par des entreprises privées, sont souvent, comme on le dit en français, surdimensionnés par rapport aux besoins; on dit qu'elles sont capitalistiques. Je n'entends pas, par «capitalistiques», la caractérisation doctrinaire ou idéologique, mais capitalistiques dans le sens qu'ils font appel à des investissements considérables. Le défi lancé à nos entreprises privées est de prouver leurs capacités à se diversifier, de concevoir d'autres méthodes et, pourquoi pas, de faire des profits.

Mais il me semble que jusqu'à maintenant l'exemple fournit, pas seulement par le Canada mais par d'autres pays industrialisés, montre que cette capacité reste encore à prouver. Il est sûr qu'il est possible à travers l'interaction dans un même cadre ou sous le même chapeau du privé sans but lucratif qui travaille, comme on dit parfois, au ras de sol—sans nuances péjoratives malheureusement—et des interventions qu'il cherche de générer des profits, il est possible que leur cohabitation sous le même chapeau puisse effectivement développer d'autres méthodes. Mais nous avons certaines craintes par rapport à cela.

Et j'aimerais ici attirer votre attention sur l'exemple néerlandais que j'ai mentionné tantôt. Les Pays-Bas constituent le seul pays industrialisé qui a pris le discours sur le nouvel économique international au sérieux. Et depuis 1974-1975, c'est le seul pays qui a déclaré accepté que les intérêts de développement économique du Tiers monde fasse partie des intérêts nationaux néerlandais. Cela veut dire, ou cela voulait dire pour eux, qu'ils s'attaquaient de front à la question de la restructuration industrielle du pays. On a créé des structures, des corps de consultation tripartites travail-industrie privée-gouvernement, car il est évident qu'on ne peut pas permettre d'exportations des pays du Tiers monde pour leur fournir l'accès à des crédits sans que des industries locales, que ce soit au Canada ou dans d'autres pays industrialisés, subissent certains problèmes.

• 1145

Comment pourrait-on procéder à la restructuration de notre propre industrie pour à la fois injecter du dynamisme et permettre aux pays du Tiers monde d'accéder à nos marchés? C'est une expérience intéressante et je crois qu'il y a quelque chose à apprendre, tant au niveau des conséquences négatives qu'au niveau des conséquences positives.

Pour revenir à la question de la collaboration entre le secteur privé à but lucratif et le secteur sans but lucratif, je pense qu'il y aurait lieu d'avoir un système de consultation, détaché peut-être de l'ACDI, qui ferait le lien entre le ministère du Commerce extérieur et l'effort de développement, mais en marquant quand même pour l'instant la différence entre les deux

[Translation]

If you do lump them together, will the private profit-making organization plan its actions on the basis of needs over there? The needs may be contradictory. The partners of Third World countries... the media and many other forums are full of examples. Industrial structures—as technology, machinery and methods—are often delivered by private enterprise and are apt to be too much of a good thing. They are capital-intensive. Our private enterprises must prove their ability to diversify, to conceive alternate methods and, why not, to make a profit.

However, it seems to me that not only Canada but other industrialized countries have yet to demonstrate that ability. Clearly it is possible to bring under the same umbrella the private, non-profit organizations who work at grass-roots level—as we must say for want of a less flattering term—and the profit-making organizations, and it is even possible that such cooperation may help develop new methods, but we are a bit dubious about it.

I mentioned the Netherlands a moment ago. I would like to draw your attention to the fact that the Netherlands is the only industrialized country that has taken the new international economic order seriously. It is the only country since 1974-75 that has declared that Third World economic development is in the Dutch national interest. This means that they are attacking the issue of industrial renewal head-on. They have created structures and tripartite consultation groups bringing together labour, private industry and the government. Obviously you cannot export to Third World countries and give them access to credits, without creating certain problems for local industries, whether in Canada or in other industrialized countries.

How can we restructure our own industries so as to stimulate them on the one hand and provide Third World countries with access to our markets on the other? The Dutch experiment is an interesting one and, I believe, can teach us something about the negative and the positive consequences both.

To return to the issue of co-operation between the private profit-making sector and the non-profit making sector, I think it might be appropriate to establish a consultation system, perhaps apart from CIDA, which would provide a link between External's trade operation and development efforts, while clearly distinguishing between the two types of intervention.

[Texte]

types d'intervention. Et pourquoi ne pas concevoir un ministère ou un corps gouvernemental qui se pencherait sur la question de la restructuration industrielle et de la coopération internationale? Il est important de savoir qu'il y a du travail qui va se perdre et qu'il y a certains domaines économiques qui vont souffrir si on abaisse complètement les barrières douanières et non douanières face à l'importation du Tiers monde. A mon avis, l'expérience néerlandaise mérite d'être étudiée.

Une question qui nous préoccupe aussi est la façon de transformer l'effort de l'ACDI en catalyseur pour promouvoir le développement économique régional. Sans être paternaliste, je crois que les pays africains ont beaucoup de problèmes à se coordonner entre eux. Nous croyons qu'il y a moyen que les donateurs—parce qu'on n'a pas encore trouvé un autre mot—puissent orienter leur effort de telle sorte qu'on arrive à promouvoir une intégration régionale. Par exemple, des industries financées au niveau national pourraient être différentes des industries qu'on finance au niveau de l'intégration régionale, par exemple dans des groupes comme les Caraïbes, l'Afrique orientale, l'Afrique occidentale et ainsi de suite.

Un dernier point est très important et on revient toujours là-dessus: c'est la question de réviser nos pratiques par rapport à l'aide alimentaire. C'est très important. Je reviens à la question de la restructuration. Cela ne se fera pas sans qu'on révisé nos propres structures de production agricole, non seulement au Canada, mais aussi dans les pays de la CEE et aux États-Unis, parce que nous savons fort bien, comme le savaient aussi les pères d'un document lancé à l'ONU pour la création d'un nouvel ordre économique international, qu'on ne peut pas parler d'une restructuration économique dans les pays du Tiers monde sans parler d'une restructuration semblable dans les pays industrialisés.

Je vais arrêter là pour que vous puissiez nous poser des questions.

Mr. Ravis: I would like to make one fast comment: that with achieving the goal of 1% of our GNP I do not think anyone in this room would argue. I guess one of the things we have to do, first of all, is to get our own backyard in order in this country. We have to achieve some economic recovery. I think there are some signs indicating that maybe we are starting to turn the corner a little; but believe me, there is a long way to go. What we have inherited today we are trying to do our best with, and I think we will just have to hope more money is available.

I would like some clarification on the point the first speaker talked about, about public co-operation rather than public aid. I am sorry, I do not grasp that. Maybe I am just not wide awake this morning. You are trying to make a major point there, and I have lost it.

Mr. Llambias-Wolff: I think we need to change the notions of the dialogue we have with the Third World. It is not just a matter of content. It is also a matter of speech.

• 1150

If we are just speaking about aid, I would say it is a very clear position on our side. I believe it is a very ethnocentric

[Traduction]

Why not plan for a department or government agency that would study the whole issue of industrial renewal and international co-operation? Of course, we know that some jobs will be lost and that certain areas of the economy will suffer if tariff and non-tariff barriers are removed from Third World imports. I believe the Netherlands experiment should be studied.

We are also concerned that CIDA should become a catalyst in promoting regional economic development. I do not wish to be paternalistic, but I believe that African countries have a lot of difficulty in co-ordinating their efforts. We believe there must be a way in which donors—we have not yet found a better word—can direct their efforts so as to promote regional integration. For example, industries financed at the national level could be different from industry financed on the basis of regional integration. I am thinking of groups in the Caribbean, East Africa, West Africa and so forth.

My last point is very important and we always come back to it. It is the matter of reviewing our food assistance policy. It is extremely important. It comes back once again to restructuring, which will not happen unless we change our own agricultural structures, not only in Canada, but also in the EEC countries and the United States. We know very well, as did the authors of the United Nations document on the creation of a new international economic order, that you cannot talk about the economic restructuring of Third World countries without talking about similar restructuring of industrialized countries.

I will stop there so that you can put your questions.

M. Ravis: J'aimerais faire un bref commentaire. Je pense que personne ici ne s'oppose à l'objectif de 1 p. 100 du produit national brut. Il nous faut d'abord mettre de l'ordre dans nos propres affaires au Canada, réussir une relance économique. Il y a des indices que les choses s'améliorent, mais, croyez-moi, il y a encore du chemin à faire. Nous essayons de faire de notre mieux avec ce dont nous avons hérité, et il faut espérer que plus d'argent sera libéré.

J'aimerais des précisions sur ce qu'a dit le premier intervenant, quant à la coopération publique plutôt que l'aide publique. Je suis désolé, mais je n'ai pas bien compris. Peut-être que je ne suis pas encore éveillé. Vous vouliez souligner quelque chose et je ne l'ai pas saisi.

M. Llambias-Wolff: Il faut changer notre dialogue avec le Tiers monde et il ne s'agit pas que du contenu, il s'agit aussi du discours.

Si nous nous contentons de parler d'aide, je pense que notre position est très claire. C'est une position ethnocentrique et

[Text]

position and very one-direction oriented. I can make even a parenthesis: we know that in international relations we always speak about helping and giving something to those countries that suffer, but in reality we are very dependent upon those countries in terms of natural resources. If you just look at statistics you know that we receive quite a lot from those countries.

I do not want to go into those matters, but what I would like to mention is we should change the notions of the way we deal with the Third World in the terms we use. I believe that the word "aid" is a very *démodé* word and we should speak much more of partnership and co-operation, not just giving things to them, the way it is today.

Mr. Ravis: A suggestion was made yesterday, and this was from a university professor, that maybe we should have people from the Third World as part of the faculty at our universities; that if we are going to be teaching development, then let us make sure we are doing it on their terms and not just on Canadian terms. I think that was an excellent point, and maybe that is a good example of what you are talking about.

Mr. Samak: What I think Mr. Wolff is saying is the word "aid" implies that there is a net worth of flow in one direction, and this is not the case. This is definitely not the case.

I do not know if you know that Oxfam Britain published a study about two weeks ago, where it is clearly demonstrated that for every pound given to Africa, two pounds are extracted in the form of repayment of debt and everything else.

We know that for the last three or four years there has been a net transfer of money from the south to the north. When we look at this, we say: what are we talking about? In general terms, in aggregate terms, in macroeconomic terms, we are not talking about a unidirectional transfer of value here. I think the notion of co-operation implies this and can perhaps orient our way of thinking, because words have a way of fashioning mentalities. We should not ignore that.

Mr. Ravis: Thank you.

The Chairman: Mr. Lesick, please.

Mr. Lesick: Thank you very much, Mr. Chairman. I would like to thank the gentlemen for being here and giving us their perspective about ODA.

I want to mention that this year the interest we are paying on our debt would have cleared our debt completely in 1968, when the previous government took over, and we would have had \$10 billion to spare. We no longer have that luxury. Eighty per cent of the income tax every person in Canada pays goes to pay the interest this year, and the same amount will go next year. We have fiscal responsibility, and I think this is very important.

So how can we increase our ODA? People in Edmonton ask me: why are we spending all this money when we have the poor, the 25,000 to 35,000 extra people, of which 15,000 are in

[Translation]

très orientée. Si vous me permettez une parenthèse: nous savons qu'en matière de relations internationales, on parle toujours d'aider et de donner aux pays les plus démunis, alors qu'en réalité nous dépendons très largement des matières premières en provenance de ces pays. Si vous vous reportez aux statistiques, vous constatez que nous nous y approvisionnons très largement.

Je ne veux pas m'y attarder, mais je voudrais faire remarquer que nous devrions modifier notre façon de concevoir les rapports avec le Tiers monde et même changer de vocabulaire. Je pense que le terme même d'aide est très démodé; nous devrions parler d'association et de coopération plutôt que de dons, comme c'est encore le cas aujourd'hui.

M. Ravis: D'après un professeur d'université qui comparaisait hier, nous devrions peut-être avoir des représentants du Tiers monde dans les corps professoraux de nos universités; si nous nous mêlons d'enseigner le développement, assurons-nous que nous ne pensons pas la question uniquement en termes canadiens. Je pense que la suggestion était excellente, et cela rejoint peut-être également ce que vous déplorez.

M. Samak: Ce que M. Wolff veut dire, à mon avis, c'est que ce terme d'aide sous-entend qu'il y a une espèce de flux net de biens et services dans un seul sens, ce qui n'est pas du tout le cas. Absolument pas.

Je ne sais si vous avez pris connaissance de l'étude publiée par Oxfam Britain il y a deux semaines, selon laquelle il est absolument clair que pour une livre qui est offerte à l'Afrique, on en retire deux, entre autres sous forme de remboursement de la dette.

Nous savons également qu'au cours des trois ou quatre dernières années, il y a eu transfert net de devises du sud vers le nord. Dans ces conditions, de quoi parlons-nous vraiment? Mais de façon générale, c'est-à-dire en termes d'aggrégat ou de macroéconomie, on ne peut pas dire qu'il y ait transfert de valeur à sens unique. C'est ce que recouvre cette notion de coopération, et elle contribue peut-être à orienter nos façons de penser, puisque finalement les mots en arrivent à façonner les mentalités. Ne l'oublions pas.

M. Ravis: Merci.

Le président: Monsieur Lesick, si l vous plaît.

M. Lesick: Merci beaucoup, monsieur le président. Je remercie les témoins d'être venus et de nous avoir fait part de leurs vues en matière d'APD.

J'aimerais d'abord faire remarquer que les versements d'intérêt de cette année pour notre dette auraient suffi à liquider complètement celle-ci en 1968, lorsque le gouvernement précédent a pris les choses en main, et que nous aurions même 10 milliards de dollars d'économie. Nous n'en sommes certainement plus là. Cette année, 80 p. 100 de l'impôt sur le revenu de chaque canadien servent au remboursement de cet intérêt, et il en sera de même l'année prochaine. Il conviendrait donc de ne pas oublier nos responsabilités d'ordre budgétaire.

Comment donc, dans ces conditions, pouvoir accroître l'APD? À Edmonton on m'a posé la question suivante: comment se fait-il que nous puissions dépenser tout cet argent,

[Texte]

Edmonton—extra; over and above what we had 10 months ago? You wish to spend more money there when our aid should go to help our own people in Edmonton. This is why I have difficulty: the extreme debt we have and the greater poverty that exists in Canada. You are asking us to spend more money on overseas development, which is very important, and there are people who require it, but I have difficulty in resolving that.

The third thing is you talk of the Netherlands, which is one of the most highly taxed countries in western Europe. Are we prepared to accept the much higher taxes that would be necessary for the things we would like to do in the Third World, as well as look after our requirements here?

I would like to get your comments on these three points that I am offering you.

• 1155

Mr. Samak: There is no doubt we are asking, to put it bluntly, more of a burden to be put on our backs as producers and as taxpayers. There is no doubt about it, and we are aware of it.

This perhaps explains why I insisted on the notion of restructuring. I do not think it is easy simply to take the situation as it is now and say we will give more money, because obviously that will create more bottlenecks somewhere. This is the importance of the notion of restructuring. I do not think we can approach this without looking at all the components.

For example, it is quite conceivable to me that with some help and guidance from the government our industry can look at ways in which we abandon industrial sectors that may not serve the long-term interest of the country, and through a collective effort to restructure it, orient it elsewhere, perhaps in order to generate more needs or new needs that are important to the Third World and that we can offer through an effort of concentration and restructuring. This is the importance of the Netherlands experience. They knew it is like a bubble. You cannot work on one side of it without having it bulge elsewhere and create a problem. It has to be looked at in an integral fashion.

I am not saying the exercise is easy. I am saying it should be tried. We have tried so many things economically: cutting taxes, for example, to strengthen the productive capacity, then enlarging the tax base and recovering money. We try all sorts of things like that. Why not try to restructure our industrial and agricultural sector to take into account the needs of the Third World, and perhaps in the same way create new openings for our young, for our entrepreneurial class, and so on?

But I understand there is a problem there.

[Traduction]

alors que nous avons nous-mêmes 25,000 ou 35,000 pauvres de plus qu'il y a 10 mois, dont 15,000 à Edmonton? Voilà de l'argent qui devrait servir à aider les personnes d'Edmonton qui en ont vraiment besoin. Voilà donc la difficulté à laquelle je me heurte: d'une part cette dette exorbitante, et d'autre part l'aggravation de la pauvreté au Canada. Vous nous demandez d'augmenter notre aide au développement, ce qui est sans doute très important, et je suis sûr que certains en ont besoin, mais j'ai tout de même du mal à venir à bout de ce petit problème.

Vous parlez par ailleurs des Pays-Bas, qui est précisément un des pays d'Europe où l'impôt est le plus élevé. Est-ce qu'alors, pour pouvoir faire tout ce que nous voulons faire dans le Tiers monde, tout en satisfaisant à nos propres besoins ici, nous sommes prêts à accepter une majoration importante de nos impôts?

J'aimerais que vous répondiez à ces trois questions.

M. Samak: Il ne fait aucun doute que nous demandons, pour être francs, d'augmenter notre participation de producteurs et d'alourdir le fardeau imposé aux contribuables. Cela ne fait aucun doute, nous en avons conscience.

Voilà qui explique peut-être pourquoi j'ai insisté sur cette notion de restructuration. Je ne pense pas qu'il soit possible de prendre les choses là où elles en sont en ce moment, en décidant simplement d'augmenter les fonds qui sont consacrés, ce qui de toute évidence ne fera que créer de nouveaux goulots d'étranglement ailleurs. Voilà pourquoi cette notion de restructuration est importante. Il convient de repenser le problème en tenant compte de toutes ces composantes.

Ainsi, il me paraît tout à fait concevable qu'avec l'assistance et le conseil du gouvernement notre industrie puisse envisager d'abandonner certains secteurs qui s'avèreraient à long terme de peu d'intérêt pour l'ensemble du pays, et qu'à travers un effort collectif de restructuration, de réorientation, on arrive à déplacer certains besoins ou à en trouver de nouveaux qui pourraient être importants pour l'avenir du Tiers monde, tout cela dans un mouvement de redéploiement et de concentration. C'est dans ce sens que l'expérience hollandaise est importante. Ils savaient là-bas très bien que c'est une peu comme une bulle, que vous comprimez d'un côté et qui ressort de l'autre, en créant en même temps un problème. Il faut prendre les choses de façon globale.

Je ne dis pas que la chose soit facile. Je dis qu'il faut essayer, nous avons déjà tant essayé sur le plan économique: c'est comme cela que nous avons réduit l'impôt, par exemple, pour accroître notre force productive, puis nous avons élargi l'assiette fiscale pour augmenter la recette. Ce n'est qu'un exemple parmi d'autres. Pourquoi donc ne pas restructurer notre secteur industriel et agricole, d'une manière qui tienne compte des besoins du Tiers monde, tout en créant pour nos jeunes et pour nos entrepreneurs, de nouvelles possibilités?

Mais je vois bien qu'il y a un problème.

[Text]

Mr. Heap: You said we need to change our practices so far as food aid is concerned. You also said agriculture is going downhill in Third World countries and there is a need to promote industrial development in ways that will help agriculture there. Could you enlarge a little, please?

Mr. Samak: I am sure you have heard about the negative effects of food aid which takes the form of the net shipment of agricultural products that create new forms of dependence, that depress the market value of local products, that remove the incentive for peasants in the Third World to produce more, and that deform, essentially, the economic structures in many of these countries. The present Canadian government, I have to say, has responded favourably to our interventions in favour of making changes—and it did in the last round of negotiations—for the renewal of the International Wheat Agreement. It is no coincidence, by the way, that the International Convention on Food Aid is a chapter of the commercial wheat accords. Really, that gives it away: it is not a separate exercise.

So we are in favour of reducing as much as possible the structural shipment of our excess food to the Third World, leaving this to situations of urgency, perhaps in the meanwhile strengthening the infrastructures that can be used for stockpiling in cases where there is an emergency situation, and shifting that in favour of furnishing methods to improve the agricultural output in these countries. Without going into great detail, it is clear to me, at least, that one cannot conceive of a situation where there is an urban industrial force that can function without having an excess productivity in the countryside to finance it; to subsidize its existence. This is what happened in Europe, this is what happened in North America, and it would be foolish for us to expect that Africa, for example, would do otherwise.

Hence the importance of putting the accent on industry that produces tools that can increase agricultural activity for the short and medium term. Perhaps industries such as fertilizers, mechanised equipment, can be used to serve a region such as eastern Africa, for example; in effect forcing these countries to conceive major projects in an integrated region. There is no point in financing in Senegal a huge plant that would produce phosphoric acid in large quantities and then we do not know what to do with it; as indeed happened.

• 1200

The Chairman: We have time for one more quick question. That is all.

Mr. Corbett, please.

Mr. Corbett: Mr. Chairman, my first point has already been dealt with by my two colleagues, and I do not ask our witnesses to respond to it, but perhaps they might like to make a

[Translation]

M. Heap: Vous disiez qu'en matière d'aide alimentaire nous devions nous y prendre autrement. Vous avez également dit que l'agriculture des pays du Tiers monde est en déclin, et qu'il convient de stimuler le développement industriel de ces pays d'une façon qui vienne également en aide à l'agriculture. Pourriez-vous développer un peu ce point, s'il vous plaît?

M. Samak: Vous savez certainement de quelle façon l'aide alimentaire finit par avoir des effets négatifs: on sait en effet que cette aide sous forme de dons en produits agricoles crée certaines nouvelles formes de dépendance, fait baisser la valeur marchande des produits locaux, a un effet dissuasif sur l'effort de production des paysans locaux, et finalement bouleverse complètement les structures économiques de nombreux pays du Tiers monde. Le gouvernement canadien actuel, je dois le reconnaître, a réagi de façon positive lorsque nous avons demandé que les choses changent, et il l'a fait notamment lors du dernier tour de négociations pour le renouvellement de l'accord international sur le blé. Que la Convention internationale sur l'aide alimentaire soit un des chapitres des accords commerciaux portant sur le blé n'est d'ailleurs pas une coïncidence. Cela montre vraiment bien de quoi il s'agit: les choses ne sont pas séparées.

Nous serions donc partisans d'une réduction, dans la mesure du possible, des livraisons systématiques, vers le Tiers monde, de nos excédents de denrées alimentaires, réservant cela aux situations d'urgence, tout en augmentant parallèlement nos capacités d'entreposage, toujours au cas où ce genre de situation d'urgence surviendrait, et tout en portant notre effort sur l'amélioration des méthodes permettant d'augmenter la capacité de production agricole de ces pays. Sans entrer trop dans le détail, il me paraît clair, pour le moins, qu'il est impossible d'imaginer un pôle de production industrielle en milieu urbain sans avoir derrière une production agricole excédentaire permettant de financer le développement industriel. C'est ainsi que les choses se sont passées en Europe, ce fut également le cas en Amérique du Nord, et il serait absurde d'imaginer que cela puisse se passer différemment en Afrique.

D'où l'importance de mettre l'accent sur les industries productrices d'outils nécessaires à une intensification de l'activité agricole à court et à moyen terme. On pourrait peut-être se servir des industries de production d'engrais, de matériel mécanisé, pour développer une région entière telle que l'Afrique de l'Est, par exemple; c'est-à-dire contraindre ces pays à planifier des projets importants au niveau de l'ensemble de la région. On se demande pourquoi l'on a financé, au Sénégal par exemple, la construction d'une usine gigantesque de production d'acide phosphorique, qu'on n'arrivait pas ensuite à écouler.

Le président: Il nous reste encore le temps d'une question brève, et ce sera tout.

Monsieur Corbett, je vous en prie.

M. Corbett: Monsieur le président, le premier point que je voulais aborder a déjà été discuté par mes deux collègues, et je ne demanderai pas aux témoins de nous en reparler, mais peut-

[Texte]

comment on the second point. How do we as people in government, or as elected representatives, justify to Canadians in regionally poor areas of the country an increase in ODA? Basically their response is, surely charity must begin at home in these days of high deficits.

Rather than further burdening taxpayers, perhaps we should be working towards increasing our productivity and our efficiency in this country, and thus our competitiveness. This would strengthen the federal coffers and enable us to increase our contributions to ODA without that burden on the taxpayer.

Mr. Samak: I agree totally with this, and I think, if I were in the difficult situation you find yourselves in, I would tie completely both questions. I would insist again on the question of reconsidering our own industrial structures. This is not only important for our country, it is also important in order to meet our international obligations at one point.

The problems are not far away. The problems are on the shores of Newfoundland.

The Chairman: I am sorry to have to cut this off. We thank you very much for being with us this morning.

Mr. Samak: Thank you.

The Chairman: The committee will be back in public session again at 2 p.m. Would the committee members please be back here in 10 minutes.

The meeting is adjourned until 2.00 p.m.

AFTERNOON SITTING

• 1400

The Chairman: Let us begin the afternoon session on our examination of Canada's official development assistance. Our first witness this afternoon is Dr. Irving Brecher, Professor Emeritus of Economics in the Department of Economics at McGill University. Professor Brecher has been in and about this business for some time and our paths have crossed before. We welcome you here this afternoon, sir.

Professor Irving Brecher (Professor Emeritus of Economics, Department of Economics, McGill University): Thank you, Mr. Chairman. *Merci beaucoup, monsieur le président et membres du Comité.* I appreciate this opportunity to share my thoughts with you on a topic of such importance to Canada's future in the world community of nations.

Like most Canadians I am firm in the conviction that fighting Third World poverty and stunted development is one of the great challenges of our time and that Canada must be a major participant in this global war. I am convinced as well that foreign aid, official development assistance, or ODA as we call it, can have a positive impact far beyond its modest size

[Traduction]

être pourraient-ils me faire quelques remarques sur le second. Comment les représentants élus de la population peuvent-ils justifier aux yeux des Canadiens des régions les plus pauvres une augmentation du budget de l'APD? Leur réponse est toujours évidemment de nous dire que charité bien ordonnée commence par soi-même, d'autant plus que nous avons un déficit énorme à épouger.

Au lieu de continuer à accabler les contribuables, nous devrions peut-être travailler à l'augmentation de notre productivité et de notre efficacité, et donc en même temps de notre compétitivité. Cela renfluerait les coffres du trésor fédéral, et nous permettrait donc d'augmenter le budget de l'APD tout en épargnant le contribuable.

M. Samak: Je suis tout à fait d'accord avec vous, et si j'étais dans cette situation difficile qui est la vôtre, je ne traiterais pas ces deux questions séparément. Permettez-moi d'insister encore sur l'importance qu'il y aurait à envisager une restructuration de notre industrie. Cela irait dans le sens des intérêts du pays, et lui permettrait en même temps de remplir ses obligations internationales.

Les problèmes se posent tout près de nous, cela commence d'ailleurs sur les rivages mêmes de Terre-Neuve.

Le président: Excusez-moi d'être obligé de vous interrompre. Nous vous remercions d'avoir été parmi nous ce matin.

M. Samak: Merci.

Le président: Le Comité reprendra ses audiences publiques à 14 heures. Je demanderai par ailleurs aux membres du Comité d'être de retour dans 10 minutes.

La séance est levée jusqu'à 14 heures.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: Nous débutons cet après-midi par l'étude de l'aide publique au développement offerte par le Canada. Le premier témoin que nous accueillons est M. Irving Brecher, professeur émérite en économie, au Département de l'économie de l'Université McGill. Le professeur Brecher connaît ce domaine depuis assez longtemps, et nos chemins se sont déjà croisés. Nous vous souhaitons la bienvenue, monsieur.

M. Irving Brecher (professeur émérite en économie, Département de l'économie, Université McGill): Merci, monsieur le président. *Thank you, Mr. Chairman, members of the Committee.* Je suis heureux de l'occasion qui m'est donnée de partager mes vues avec vous sur le sujet très important de l'avenir du Canada dans la communauté internationale des nations.

Comme la plupart des Canadiens, je crois fermement qu'un des plus grands défis de notre temps est de lutter contre la pauvreté des pays du Tiers monde et la lenteur de leur développement. Je crois aussi que le Canada doit avoir une participation importante dans cette guerre que nous livrons. Je suis également convaincu que l'aide étrangère, l'aide publique

[Text]

relative to international trade flows and relative also to the resources available within the developing countries. In my view it is not a matter of morality versus self-interest; both are joined together in an open economy committed to social justice. Nor is it a matter of choosing between domestic and foreign underdevelopment. I believe that Canada is rich enough and vulnerable enough to be deeply concerned about both. And the slogan, Charity begins at home, is one of those catchy phrases which, for us, makes neither moral nor economic sense in my opinion.

I think there is a good deal to be pleased about in relation to Canada's foreign aid program. We have come a long way since the early years of the Colombo Plan back in the 1950s. Our ODA spending between 1950 and 1955 totalled some \$23 million over that whole period. By 1985, as you know, the annual figure was ranging somewhere of the order of \$2.1 billion, putting us the fifth largest among all western donors. We now rank fourth in terms of the grant element of Canadian aid and seventh in terms of our ODA ratio to GNP.

We have played an increasingly prominent role in the development activities of the United Nations and a host of multilateral government agencies. Perhaps most important, over the past decade CIDA has recognized the special commitment to promoting the welfare of the Third World's poorest countries. Indeed, in 1984-85 they received about one-fourth of all of our bilateral ODA. In sum, this country's development effort, along with its record on humanitarian relief, makes it abundantly clear that Canadians are a caring and compassionate people who refuse to accept any national wall around social justice.

Nonetheless, if Canada's foreign aid has come a long way, it still has a long way to go in my opinion. Let me put this view in wider context by reminding you of the devastating global figures on world poverty. I shall not bore you with the details but suffice it to say that something of the order of 800 million to 900 million people on this planet remain poor, sick, hungry and without adequate shelter. Now, even the most generous and solid Canadian aid program could not be striking the main blows against this massive disease. Nevertheless, the drama has plenty of room for supporting actors and I think that Canada has yet to play its aid part to the full.

• 1405

Consider first the matter of skills. For all the rhetoric, successive Canadian governments have consistently failed to meet the internationally agreed ODA target of 0.7% in relation to GNP. Between 1978 and 1984 the average annual

[Translation]

au développement ou l'APD comme nous l'appelons, peut avoir une incidence positive qui dépasse sa taille modeste comparativement aux mouvements commerciaux internationaux et aussi aux ressources disponibles dans les pays en voie de développement. J'estime qu'il ne s'agit pas d'une opposition entre moralité et intérêt personnel; les deux se rejoignent dans une économie ouverte orientée vers une justice sociale. Il ne s'agit pas non plus de choisir entre le sous-développement interne et étranger. J'estime que le Canada est suffisamment riche et vulnérable pour s'inquiéter sérieusement des deux. Le slogan: «charité bien ordonnée commence par soi-même» est une de ces phrases passe-partout qui, à notre avis, n'a aucun sens moral ou économique.

A mon avis, il y a vraiment lieu d'être fier du programme étranger canadien. Nous avons fait beaucoup depuis l'instauration du plan Colombo au cours des années cinquante. Nous avons dépensé entre 1950 et 1955 pour l'aide publique au développement quelque 23 millions de dollars. Comme vous le savez, en 1985, cette aide annuelle s'élevait à quelque 2.1 milliards de dollars, nous étions donc au cinquième rang des pays donateurs de l'Ouest. Nous nous plaçons maintenant au quatrième rang pour ce qui est des subventions d'aide et au septième, pour ce qui est de l'aide publique au développement par rapport à notre produit national brut.

Nous avons joué un rôle de tout premier plan pour ce qui est de nos activités de développement au sein des Nations Unies et d'une multitude d'organismes gouvernementaux multilatéraux. Ce qui est peut-être encore plus important, c'est que depuis dix ans, l'ACDI a reconnu qu'il fallait s'engager d'une façon toute spéciale à promouvoir le bien-être des pays les plus pauvres du Tiers monde. De fait, ces pays ont reçu en 1984-1985 près du quart de l'ensemble de notre aide publique au développement. Pour résumer, l'effort qu'a fait le Canada en matière de développement, de même que notre tradition pour soulager l'humanité, prouvent de façon très évidente que les Canadiens sont des gens bienveillants et compatissants qui refusent d'accepter qu'un mur national soit dressé autour de notre justice sociale.

Néanmoins, si l'aide étrangère du Canada a fait beaucoup de chemin, il lui en reste encore beaucoup à faire. Dans un contexte plus large, permettez-moi de vous rappeler les statistiques écrasantes concernant la pauvreté mondiale. Je ne veux pas vous ennuyer et vous donner tout le détail, mais je vous dirai simplement qu'il y a sur cette planète de 800 à 900 millions de gens qui sont toujours pauvres, malades, affamés et sans abri convenable. Même le programme d'aide canadien le plus important et le plus généreux ne peut porter des coups sérieux à cette maladie généralisée. Néanmoins, il y a toujours de la place pour les gens qui veulent aider, et je crois que le Canada n'a pas terminé son rôle en matière d'aide.

Voyons tout d'abord la question des compétences. Malgré ce qu'ils ont dit, les gouvernements canadiens qui se sont succédé n'ont jamais pu atteindre l'objectif internationalement adopté en matière d'aide publique au développement, soit 0.7 p. 100 par rapport au PNB. De 1978 à 1984, notre moyenne nationale

[Texte]

growth of our ODA slowed to 0.8%, placing us 13th among the 17 member countries of DAC.

More recently, despite what I would call the fighting words on Africa, there have been some disquieting signs of weaker governmental commitment; aid cuts, for example, in Ottawa's February 1986 budget, as well as a five-year postponement of the intermediate target, the 0.6% ODA:GNP target that had previously been set for 1990.

We turn to the quality of our program.

Let me mention first the pervasive tying of our aid. This I regard as perhaps the most embarrassing and indeed puzzling blot on the Canadian record. About a decade ago the federal government promised to relax its 80% tying rule for bilateral ODA. This did not happen, if I may quote from the committee's own discussion paper.

It used to be fashionable to argue that Canada could not afford to untie its aid more rapidly than its fellow donors. This it certainly did not do. By 1982-83 nearly 60% of total Canadian aid was still in tied form, a much higher proportion than that of every DAC member but Austria, which is a relatively minor donor. Yet even now one can see virtually no softening of Canada's tying restraints. There can be no doubt that such trade protection devices raise costs and impede development in recipient countries. They also distort resource allocation at home. What is more, the evidence shows that the potential of Canadian aid-tying in terms of job creation and market gains is small by comparison with what could be done through other approaches.

In the face of all of this, it is perhaps difficult to credit our export lobby with prime responsibility for Canada's unwavering attachment to tied aid. One can only speculate that perhaps such tenacity, if you want to call it that, owes much to bureaucratic inertia and rather scarce political leadership.

It seems to me that one distortion begets another. It is not a long step from tied aid to what we call aid-blended export credits. During the 1980s CIDA and EDC, the Export Development Corporation, have in fact moved quite far and fast to combine concessional and commercial financing in a complex array of export packages aimed at greater competitiveness in Third World markets. As of 1983-84 such financing accounted for 10% of Canada's bilateral ODA, fourth among DAC members.

There has been a constant tugging and pulling between those Canadians who see mixed credits as a legitimate market response to other users and those who prefer to view them as a

[Traduction]

d'aide publique au développement a chuté à 0.8 p. 100, ce qui nous plaçait au 13^{ème} rang parmi les 17 pays membres du Comité d'aide au développement.

Dernièrement, en dépit du vocabulaire de combat utilisé à l'endroit de l'Afrique, on a noté certains signes assez décevants montrant que la résolution du gouvernement faiblissait: des compressions à ce chapitre dans le budget du mois de février 1986, par exemple, de même qu'un report de cinq ans de l'objectif intermédiaire, le coefficient de 0,6 p. 100 APD/PNB, prévu précédemment pour 1990.

Passons à la qualité de nos programmes.

Je vous parlerai tout d'abord de la trop grande importance des liens dans notre aide. C'est peut-être ce qu'il y a de plus gênant et de plus étrange dans notre dossier. Il y a environ 10 ans, le gouvernement fédéral avait promis d'assouplir la règle qui veut que 80 p. 100 de l'APD bilatérale soit de l'aide liée. Cela ne s'est pas produit, si vous me permettez de citer le document même du Comité.

Il était de bon ton de dire précédemment que le Canada ne pouvait se permettre de délier son aide plus rapidement que les autres pays donateurs. Il ne l'a certainement pas fait. En 1982-1983, près de 60 p. 100 de l'aide canadienne totale était toujours liée, pourcentage beaucoup plus élevé que chez les autres pays du Comité d'aide au développement, sauf l'Autriche, qui est un donateur relativement peu important. Pourtant, à ce jour, rien ne semble laisser prévoir que le Canada assouplira ses restrictions en matière d'aide liée. Il n'y a pas de doute que de tels mécanismes commerciaux protectionnistes font grimper les coûts et gênent le développement des pays bénéficiaires. L'allocation des ressources ici au Canada s'en trouve déformée. Par ailleurs, on a des preuves que le potentiel de l'aide canadienne liée, en ce qui concerne la création d'emplois et les gains de marché, est relativement faible comparativement à ce qui pourrait être fait si nous adoptions d'autres approches.

A la lumière de tout ceci, il est sans doute difficile d'attribuer au lobby de l'exportation la première responsabilité en ce qui concerne l'attachement sans défaillance du Canada à l'aide liée. On pourrait toujours prétendre que cette ténacité, si on veut l'appeler ainsi, provient en grande partie de l'inertie des bureaucrates et d'un manque de leadership politique.

J'ai l'impression qu'une déformation en entraîne une autre. Il n'y a pas loin d'une aide liée à ce que nous appelons des crédits d'exportation à caractère d'aide. Au cours des années 80, l'ACDI et la SEE, la Société pour l'expansion des exportations, ont fait beaucoup et rapidement, pour mêler le financement à taux préférentiel et le financement commercial, et produire un ensemble complexe de programmes d'exportation visant à développer notre compétitivité sur les marchés du Tiers monde. En 1983-1984, ce financement représentait 10 p. 100 de l'aide publique au développement bilatérale offerte par le Canada, ce qui nous plaçait au quatrième rang parmi les membres du Comité d'aide au développement.

Il y a eu une lutte acharnée entre, d'un côté, les Canadiens qui voyaient dans les crédits mixtes une réponse légitime du marché aux autres utilisateurs et, de l'autre, ceux qui considé-

[Text]

sort of mixed-up protectionist device that dilutes the development objectives and retards economic growth in the poorer, less commercially oriented countries. In truth, this issue is not a black and white one. As a matter of fact, export promotion as such is a reasonable policy goal. Nevertheless, there is no denying the distortive core in aid-blended credits, nor that they are, just as tied aid, a costly instrument of job creation. It is also very difficult to be sanguine about new markets in a high-stakes export-credit game in which Canada is not one of the major players. And, to the extent we do break through in this field, are we not aggravating already serious burdens of debt in the Third World?

The real Canadian challenge, it seems to me, is to focus on efficient trade promotion mechanisms that do not erode our commitment to international development.

Trade, as we all know, is a two-way street; and, if that is so, trade promotion is a two-way street. It makes no logical sense, in my view, to extol the virtues of aid-induced Third World growth on the one hand but then on the other to impose severe restrictions on imports from the developing countries. Yet allowing for occasional relaxation, this is precisely what Canada has done over the years and still continues to do. Witness Ottawa's decision only a few months ago to limit clothing and textile imports under the International Multi-Fibre Arrangement.

• 1410

Now, there is obvious political mileage in what I like to call this threadbare trade policy. Changing it would, of course, bring problems of industrial adjustment within Canada. Eventually, however, we must face up to the fact that such problems will have to be confronted anyway, and in the meantime Canadian consumers are out of pocket and the Canadian economy foots its own bill in terms of foregone opportunities for investment and exports. Not least important, this kind of continuous temporizing is likely to weaken the credibility of our foreign aid program.

I think one can be even surer of a credibility gap when there are substantial shortcomings in aid administration. Evaluating aid has not been a preoccupation of Canadian governments, to put it mildly, and it is not easy to get at the facts and to make solid judgments.

This much seems clear, nonetheless: despite many attempts at organizational reform, CIDA remains saddled with a high turnover of staff, over-centralized in Ottawa, constrained by rigid Treasury Board rules and predisposed towards large-scale, so-called manageable projects that often have little direct impact on the poorest Third World people. Indeed, there is good reason to wonder whether or not Canada has lost its way to some degree in the struggle to focus our ODA on basic human needs.

[Translation]

raient ces crédits comme un mécanisme protectionniste déguisé affaiblissant les objectifs de développement et retardant la croissance économique des pays les plus pauvres et les moins orientés vers le commerce. En réalité, la question n'est pas facile à trancher. De fait, la promotion des exportations en tant que telle est un objectif politique raisonnable. Néanmoins on ne peut nier la distorsion provoquée par les crédits à caractère d'aide, ni le fait qu'ils constituent, comme d'ailleurs l'aide liée, un mécanisme coûteux de création d'emplois. Il est également très difficile d'être optimiste au sujet des nouveaux marchés où les crédits d'exportation présentent de gros risques et où le Canada n'est pas un gros joueur. Dans la mesure où nous perçons dans ce domaine, est-ce que nous n'alourdissons pas le fardeau de la dette déjà très lourd dans les pays du Tiers monde?

Le vrai défi pour les Canadiens est de mettre l'accent sur des mécanismes de promotion commerciale efficaces qui n'affaiblissent pas notre engagement envers le développement international.

Nous savons tous que le commerce est une voie à deux sens, comme d'ailleurs la promotion commerciale. J'estime qu'il n'est pas logique, d'un côté de prôner les vertus d'une croissance des pays du Tiers monde poussée par l'aide, et de l'autre d'imposer de graves restrictions aux importations des pays en voie de développement. Pourtant, la souplesse n'a pas manqué au Canada, à l'occasion depuis des années. J'en veux pour preuve la décision d'Ottawa, ces derniers mois, de restreindre les importations de vêtements et de textile en vertu de l'Accord international multifibres.

Il y a bien sûr du capital politique dans ce que j'appelle cette pratique commerciale usée. Si on la changeait, des problèmes de rajustement industriel au Canada pourraient évidemment se poser. Toutefois, nous devons éventuellement faire face à de tels problèmes, et dans l'intervalle les consommateurs canadiens doivent payer la note et l'économie canadienne paie aussi pour les perspectives d'investissement et d'exportation perdues. Ce qui est également important c'est que le fait de temporiser sans arrêt affaiblit la crédibilité de notre programme d'aide étrangère.

On est encore plus sûr de cette perte de crédibilité lorsqu'il y a des failles importantes dans l'administration de l'aide. Les gouvernements canadiens ne se sont pas préoccupés d'évaluer l'aide, pour recourir à cet euphémisme et il n'est donc pas facile de connaître les faits et de juger de façon certaine.

Cependant, ce qui semble très clair, en dépit des tentatives de réforme administrative, c'est que l'ACDI doit toujours faire face à un roulement important de son personnel lequel, centralisé à Ottawa, est limité par les règlements rigides du Conseil du Trésor et trop porté à des projets à grande échelle, censés faciles à gérer mais très souvent sans action directe sur les populations les plus pauvres du Tiers monde. On pourrait très bien se demander si oui ou non le Canada s'est un peu égaré en s'efforçant de mettre l'accent sur l'aide publique au développement et surtout sur les besoins fondamentaux des êtres humains.

[Texte]

It has been about 10 years since the federal government made that goal the centre-piece of a comprehensive statement on Canadian foreign aid policy. I believe CIDA, for one, is now owed a reaffirmation of these first principles and an overview of policies to come, hurting—as CIDA does—from within as well as from the actions of others on the foreign aid stage who have a different perception of what Canada should be doing. The Canadian people, I believe, are also entitled to this kind of comprehensive statement.

Now, obviously this is not the time for me to be very specific about a new strategy document. It seems self-evident to me that two key ingredients should be a revitalized approach to basic needs and an articulation of conflicts among trade, aid and investment policies. However, I would like to say a little more, if you will permit me, Mr. Chairman.

Now, if there are some shortfalls in ODA as far as social and economic needs are concerned, there has been mostly thundering silence on civil and political rights. Canada is not alone in this regard. As a matter of fact, to my knowledge very few, if any, western donors have carried their ODA programs far beyond general expressions of support for basic individual freedoms in the pluralistic system of due process and elected government.

One can surmise why this has been so. In the first place, it was long assumed that economic growth in the Third World would, in a more or less automatic way, bring social progress and democratic development. Second, the conventional wisdom used to be that strong restraints on low-income groups are a necessary condition for high savings and economic growth. Experience does not support these views. Still, major misconceptions die hard, as we all know.

There are other more pragmatic reasons as to why this neglect. Democracy and human rights are an issue of extreme sensitivity in the context of widespread authoritarian rule in developing countries. We all know that. Also, to introduce a human rights test for official development assistance would be to complicate the already complex process of administering foreign aid programs.

On the first point, it has to be noted that conditionality in aid giving is now an almost universally accepted fact of life, and that support for human rights is really quite consistent with neutrality over a broad range of political and economic systems. So it is not a question of using human rights to support a particular brand of democratic organization, whether it be Canadian or any other.

• 1415

Concerns about sensitivity, however, are really not an argument against linking ODA with human rights. I believe they are rather an argument for special care in making this

[Traduction]

Dix ans se sont écoulés depuis que le gouvernement fédéral a fait de cet objectif la pièce maîtresse de sa déclaration exhaustive sur la politique d'aide étrangère du Canada. Je crois que l'ACDI, pour sa part, doit se voir reconfirmer ces premiers principes et les politiques à venir, puisqu'elle est la cible de l'intérieur et de l'extérieur, de ceux qui, sur la scène de l'aide étrangère, ont une vue différente de ce que le Canada devrait faire. Je crois que les Canadiens ont droit également de connaître cette déclaration exhaustive.

Je n'ai pas pour le moment à être très précis au sujet d'un nouveau document de stratégie. Il me semble tout à fait évident que les deux éléments clés devraient être une nouvelle approche plus vivante pour répondre aux besoins fondamentaux et une meilleure connaissance des conflits qui existent entre les politiques de commerce, d'aide et d'investissement. Si vous me le permettez, monsieur le président, j'aimerais ajouter quelque chose.

Si l'on constate des lacunes dans l'aide publique au développement quant aux besoins sociaux et économiques, le silence total règne en matière de droits civils et politiques. Le Canada n'est pas le seul à cet égard. De fait, à ma connaissance, très peu de donateurs de l'Ouest ont été, dans leurs programmes d'aide publique au développement, au-delà de discours généraux d'appui pour les libertés individuelles fondamentales dans le système pluraliste de la procédure normale d'un gouvernement élu.

On peut présumer des raisons de cet état de chose. Au départ, on a supposé que la croissance économique des pays du Tiers monde provoquerait, de façon plus ou moins automatique le progrès social et le développement démocratique: deuxièmement, on pensait que de fortes restrictions imposées aux groupes à faible revenu étaient la condition nécessaire d'une forte épargne et de la croissance économique. Pourtant, nous savons tous que ces grosses erreurs prennent du temps à disparaître.

Il y a des raisons plus pragmatiques à ce genre de négligence. Démocratie et droits de la personne sont des questions extrêmement sensibles pour les régimes autoritaires si répandus dans les pays en voie de développement. Nous le savons tous. Par ailleurs, on ne ferait que compliquer le processus déjà complexe de l'administration des programmes d'aide étrangère si on l'assortissait de tests du respect des droits de la personne.

Au sujet du premier point, il faut remarquer que l'aide conditionnelle est maintenant un fait presque universellement accepté, et que l'appui accordé aux droits de la personne s'accommode fort bien de la centralité pour un grand nombre de systèmes politiques et économiques. Il ne s'agit donc pas de se servir des droits de la personne pour appuyer une catégorie particulière d'organisation démocratique, qu'elle soit canadienne ou autre.

Se préoccuper de sensibilité ne représente pas vraiment un argument contre les rapports entre l'APD et les droits de la personne: j'y vois plutôt un argument en faveur d'un effort spécial pour les établir. De même, le facteur de complexité

[Text]

link. By the same token, the factor of complexity is essentially a challenge to devise a linkage that is workable.

Now, clearly the experience in the Third World does not establish human rights as a prerequisite to economic development. But it does tell us that there is no necessary incompatibility here. Witness in particular the case of India. And logic tells us that individual freedom and democratic pluralism are best calculated to release creative energies, to generate adaptability, and to advance the welfare of disadvantaged groups which do not share equitably in the fruits of economic growth. It is very significant that throughout the international development community a consensus has emerged on the need for greater emphasis on price signals and individual economic incentives. Human rights, I believe, can logically be seen as the other side of this economic coin.

But there is a still larger dimension. From a western perspective, the basic civil and political freedoms stand on their own, to be sustained and enriched as a cardinal objective of public policy. I hope you will permit me to quote from a speech made by Sir Winston Churchill some 40 years ago to the British House of Commons. I think it is still quite appropriate. He said:

Many forms of government have been tried and will be tried in this world of sin and woe. No one pretends that democracy is perfect or all wise. Indeed, it has been said that democracy is the worst form of government, except all those other forms that have been tried from time to time.

Canada should not, in my opinion, be in the least defensive about joining with like-minded countries to incorporate the peaceful—and I underline "peaceful"—promotion of human rights in our ODA programs. We have already come far by adding social progress to economic growth in our vision of Third World welfare. But there is still what I would call a "missing link". I see no valid reason for not moving on to make democracy and human rights the third pillar of our development system.

Let me go on rather quickly to what I would refer to as a kind of action agenda it seems to me might arise out of some of the remarks I have been making. First, I believe the federal government should produce a white paper on Canada's foreign aid. Its main focus should be on redefining our development goals and on pin-pointing areas of conflict and harmony—because I believe there is a great deal of harmony—with other foreign policy objectives.

Secondly, in the context of such a document, I believe Ottawa should unequivocally assign the highest priority to basic needs and human rights in our ODA programs.

Third, in the same context, and federal budgetary deficits to the contrary notwithstanding, I feel the government should

[Translation]

pose essentiellement un défi lorsqu'il s'agit de trouver un lien qui pourrait être acceptable.

De toute évidence, l'expérience que nous avons du Tiers monde ne fait pas des droits de la personne un prérequis pour le développement économique. Cette expérience nous dit cependant qu'il n'y a pas nécessairement incompatibilité. La preuve en est le cas de l'Inde. La logique nous dit que la liberté individuelle et le pluralisme démocratique peuvent le mieux servir à libérer les énergies créatrices, à générer une adaptabilité, à faire progresser le bien-être des groupes défavorisés qui ne partagent pas de façon équitable les fruits de la croissance économique. Il faut noter surtout qu'il se produit dans la communauté de développement international un consensus quant aux besoins de mettre davantage l'accent sur les signaux que constituent les prix et les incitatifs économiques particuliers. J'estime que les droits de la personne peuvent logiquement être vus comme étant l'autre côté de la médaille.

Mais il y a quand même une dimension plus vaste. D'après les perspectives occidentales, les libertés civiles et politiques fondamentales n'ont pas besoin d'être défendues mais elles doivent être soutenues et encouragées comme objectifs importants d'une politique publique. Vous me permettez de citer un discours qu'a fait Sir Winston Churchill il y a quelque 40 ans devant la Chambre des communes britanniques. Ce qu'il a dit est toujours vrai:

On a essayé bien des genres de gouvernement et on en essaiera encore dans ce monde infortuné. Personne ne prétend que la démocratie soit parfaite ou entièrement sage. De fait, on a prétendu que la démocratie est la pire forme de gouvernement, mises à part toutes les autres sortes de gouvernements qui ont été essayés de temps à autre.

Le Canada ne devrait pas, à mon avis, craindre de joindre les pays qui ont ce même but, celui d'incorporer à nos programmes d'aide publique au développement la promotion paisible—et je souligne «paisible»—des droits de la personne. Nous avons déjà fait des progrès en ajoutant le progrès social à la croissance économique dans notre vision du bien-être des pays du Tiers monde. Mais il y a toujours ce que j'appellerais «le chaînon manquant». Je ne vois pas pourquoi on ne procéderait pas à faire de la démocratie et des droits de la personne le troisième pilier de notre système de développement.

Permettez-moi d'expliquer rapidement ce que j'appellerais un ordre du jour actif qui pourrait en quelque sorte découler de mes remarques. Premièrement, j'estime que le gouvernement fédéral devrait publier un Livre blanc sur l'aide étrangère du Canada. Il faudrait surtout mettre l'accent sur une nouvelle définition de nos objectifs de développement et faire ressortir les conflits et l'harmonie—car je crois qu'il y a beaucoup d'harmonie—avec d'autres objectifs de politique étrangère.

Deuxièmement, dans le contexte d'un tel document, Ottawa devrait accorder sans équivoque, à mon avis, la plus haute priorité aux besoins fondamentaux et aux droits de la personne dans nos programmes d'aide publique au développement.

Troisièmement, dans ce même contexte, en dépit des déficits budgétaires qui pourraient porter à croire le contraire, j'estime que le gouvernement devrait s'engager pour que le Canada

[Texte]

commit Canada to achieving the 0.7% ODA GNP target by 1995 at the latest.

Fourth, I feel Ottawa should move with all deliberate speed to cut the tied proportion of Canadian aid by at least 50%.

Fifth, consistent with the recent scrapping of our so-called "trade and development facility", the Canadian watchword on mixed credits, it seems to me, should be "go slow", while we push more vigorously for effective international controls over this distortive and costly practice.

Sixth, ways should be found once and for all, I feel, to transform CIDA into the dynamic, flexible, and decentralized organization that efficient delivery of aid requires.

Seventh, ways should also be found to integrate a human rights test into our economic development assistance. This will not be easy. For starters, Ottawa should clearly signal its unwillingness to expand allocations for long-term development in countries that are suppressing human rights in a systematic way. It is not reassuring in this context to discover that our new ambassador to Ethiopia—at least, not reassuring to me—will be seeking an increase in Canadian bilateral ODA for his particular mission.

Eighth, Canada should be prepared with all due discretion, to share its democratic and human rights experience with interested Third World countries. There is nothing wrong with what we might call political aid of this kind taking its place in our ODA scheme of things. In fact, the federal government should immediately endorse in principle and commission a feasibility study on the "International Institute of Human Rights and Democratic Development", which recently was recommended by the Special Joint Committee of the Senate and the House of Commons on Canada's International Relations.

Now, as a further follow-up to that report, number nine, Ottawa should provide for periodic independent evaluation of aid effectiveness and for greater public access to such assessments. Also, mindful that Ottawa is still crippled to a very considerable extent by a rather parochial view in many donor countries about their aid programs, I believe that we should push strongly for co-operation of various groups and institutions in their ODA programs.

Tenth, the gaps in aid evaluation are especially wide with respect to training and research programs. I might mention a recent and interesting initiative of IDRC in this connection, a study called "With Our Own Hands" which has just appeared. While there is urgent need for a comprehensive federal review of these programs, two of the causes for deepest disquiet are the enormously increased tuition fees that foreign students now have to pay at most Canadian universities and the large shortfalls in federal funding of Canada's academic research on Third World problems.

[Traduction]

atteigne l'objectif de 0.7 p. 100 ADP/PNB d'ici 1995 au plus tard.

Quatrièmement, le Canada devrait s'efforcer rapidement de diminuer l'aide liée canadienne d'au moins 50 p. 100.

Cinquièmement, puisque nous avons récemment abandonné notre prétendu «service de commerce et de développement» le Canada devrait y «aller doucement» dans l'allocation des crédits mixtes tout en exigeant vigoureusement des contrôles internationaux efficaces des pratiques tortueuses et coûteuses.

Sixièmement, il faut trouver les moyens, une fois pour toutes, de faire de l'ACDI l'organisation dynamique, souple et décentralisée qu'exige une aide publique efficace.

Septièmement, il faut également trouver les moyens d'intégrer le test des droits de la personne à notre aide au développement économique. Ce ne sera pas facile. Le Canada devrait, pour commencer, indiquer clairement qu'il n'est pas décidé à augmenter ses allocations au développement à long terme dans les pays où l'on brime systématiquement les droits de la personne. Il n'est pas rassurant—du moins je ne suis pas rassuré personnellement—de découvrir dans ce contexte que notre nouvel ambassadeur en Éthiopie va chercher à établir un accord bilatéral pour l'augmentation de l'aide publique au développement par sa mission particulière.

Huitièmement, le Canada devrait être prêt avec la discrétion qui s'impose, à mettre son expérience de la démocratie et des droits de la personne au service des pays intéressés du Tiers monde. Une telle forme d'aide politique, si je puis dire, n'est nullement incompatible avec notre démarche d'aide publique au développement. Le gouvernement fédéral devrait même donner immédiatement son accord de principe à «l'Institut international des droits de la personne et de l'avancement démocratiques», que vient de recommander le Comité mixte spécial du Sénat et de la Chambre des communes sur les relations extérieures du Canada, et demander une étude de faisabilité.

Neuvièmement, toujours à la suite de ce rapport, le gouvernement d'Ottawa devrait prévoir une évaluation régulière indépendante de l'efficacité de l'aide et donner aux résultats une plus large diffusion. Également, compte tenu du fait qu'Ottawa est paralysé dans une très large mesure par l'esprit de clocher de bien des pays donateurs, il conviendrait, selon moi, d'encourager fortement la coopération entre les divers groupes et les diverses institutions qui participent à l'APD.

Dixièmement, les failles de l'évaluation de l'aide se manifestent surtout au niveau des programmes de formation et de recherche. Il convient de noter à cet égard une initiative récente et fort intéressante du CRDI, une étude intitulée *Selon nos idées*. Le gouvernement fédéral doit procéder de façon urgente à une révision complète de tous ses programmes mais il y a déjà deux sujets d'inquiétude qui s'imposent. L'augmentation démesurée des frais de scolarité dans la majorité des cas pour les étudiants étrangers qui fréquentent les universités canadiennes et le manque considérable de fonds en provenance

[Text]

I would like to refer, as recommendation number eleven, to the NGOs, the non-government organizations. I believe they have shown themselves in general to be an effective instrument for implementing Canadian ODA transfers designed to help meet basic needs. I am thinking of organizations quite apart from the university community. Now, some of them would have an undoubted capability for sharpening the human rights thrust in Canada's foreign aid. The NGOs would also have the potential for building stronger bridges between ODA policy-makers and the Canadian public. It seems to me that for these reasons, a larger share of Canadian bilateral ODA should be channelled through the NGO community.

Twelfth, by comparison with many western donors, Canada has been slow to liberalize its import policy vis-à-vis the developing countries. To be sure, there has been some recent movement in the case of shoes, for example, but chronic import restrictions on goods like clothing and textiles represent a glaring and significant contradiction with the development objective of Canadian foreign aid. All the more so in the light of escalating Third World burdens of foreign debt.

Now, I would like, Mr. Chairman, to wind down my remarks by making a few references to points that I have not addressed in a very direct sort of way. First of all, there is the question of geographic distribution of Canada's bilateral ODA; secondly, the allocation of our assistance as between bilateral and multilateral programs, and thirdly, the place of CIDA in Ottawa's decision-making structure.

Now, I thought about these matters a good deal over the years and have come to believe that I, along with others, have perhaps devoted too much attention to questions of this kind, which are, in some sense, rather unanswerable.

Our current geographic distribution reflects, as you know, a multitude of factors: economic, social, political, historical. There is no necessary optimum in this field. I believe our prime focus should be on what I would call the substantive or functional criteria for aid giving, with geography to be viewed as a kind of by-product of that focus. So if we are serious about basic needs and human rights, we can expect continuing large ODA flows to Africa, along with increased emphasis, for example, on countries like the Philippines and a number of countries in the Caribbean and Latin America.

• 1425

As for the problem of the vastness of our geographic coverage—and it is vast—I would suggest to you we should be more concerned about improving whatever aid we do give by forging closer links with other donors.

[Translation]

du gouvernement fédéral pour la recherche universitaire au Canada sur les problèmes du Tiers monde.

Ma onzième recommandation a trait aux ONG, aux organismes non gouvernementaux. Dans l'ensemble, ils se sont révélés des instruments efficaces de transfert de l'aide publique canadienne au développement en vue de soulager les besoins les plus vitaux. Je songe ici à des organismes qui oeuvrent en dehors du cadre universitaire. Il y en a parmi eux qui sont certainement bien placés pour promouvoir l'objectif des droits de la personne dans le cadre de l'aide du Canada à l'étranger. Les ONG ont également la capacité de faire le pont entre les décideurs de l'aide publique au développement et le public canadien. Toutes ces raisons militent en faveur d'une plus grande implication des ONG dans le transfert de l'aide publique canadienne au développement sur le plan bilatéral.

Douzièmement, par rapport à bien d'autres pays donateurs occidentaux, le Canada a été assez lent à libéraliser sa politique d'importation vis-à-vis des pays en développement. Il y a bien eu des progrès récents pour ce qui est de la chaussure, par exemple, mais les sempiternelles restrictions sur les importations de vêtements et de textile représentent une contradiction flagrante et importante avec l'objectif de développement dans le cadre de la politique extérieure canadienne. Et c'est encore plus vrai avec le fardeau de la dette extérieure qui s'accroît pour les pays du Tiers monde.

En guise de conclusion, monsieur le président, je voudrais aborder certains points importants que j'ai laissés de côté jusqu'ici. Premièrement, la question de la distribution géographique de l'aide publique canadienne au développement sur le plan bilatéral; deuxièmement, la répartition de l'aide du Canada entre les programmes bilatéraux et les programmes multilatéraux, et troisièmement, la place de l'ACDI à l'intérieur des structures décisionnelles d'Ottawa.

J'ai eu l'occasion de beaucoup réfléchir à ces questions au cours des années et j'en suis venu à la conclusion que, comme d'autres, j'y ai peut-être consacré trop de temps. Dans une large mesure, ces questions n'ont pas de réponse.

Comme vous le savez sans doute, la distribution géographique de notre aide reflète actuellement une multitude de facteurs, d'ordre économique, social, politique, historique. Il n'y a pas de solution parfaite à ce niveau-là. Selon moi, nous devrions mettre l'accent sur ce que j'appellerais des critères concrets ou fonctionnels dans le cadre de notre effort d'aide. Les considérations géographiques venant en second lieu. Un effort sérieux en vue de soulager les besoins vitaux et de faire avancer les droits de la personne implique évidemment le maintien d'une aide considérable à l'Afrique par la voie de l'aide publique au développement, mais également une augmentation de l'aide à des pays comme les Philippines, par exemple, ainsi qu'un certain nombre de pays des Caraïbes et de l'Amérique latine.

En ce qui concerne le problème de l'étendue que doit couvrir notre aide, et elle est vaste, je pense que nous devons nous préoccuper davantage d'améliorer notre effort en forgeant des liens plus étroits avec les autres pays donateurs.

[Texte]

Canada is now channelling about one-third of its ODA through multilateral organizations. Again, there is no magic number. Given the well-known advantages of multilateral aid, it is important that we continue to rely heavily on this approach. But how heavily? That is the question; and it is a question, I submit, without any clear answer.

The multilateral development agencies have their weaknesses too, including the general absence of a human rights mandate. Suffice it to say here that the multilateral component will logically tend to rise and fall with our perceived capability in the field of bilateral aid relative to that of the multilateral institutions. I think we can leave it, or certainly I can leave it, at that.

Capability is also important, I believe, when it comes to CIDA's place in the governmental structure of Canadian foreign policy-making. I think we could all quite easily conjure up a wide assortment of mechanisms for delivery of aid, ranging from a branch within External Affairs all the way to a senior portfolio in the federal Cabinet. Once again, however, I feel there is no magic blueprint here. It may well be that the present system under which we operate is as good as any other system. How well our aid managers cope with competing foreign policy interests is, to my way of thinking, less a matter of organization than of government leadership and of commitment to the goals of ODA.

Final comments. As you all know, there is no shortage of foreign aid critics. At the extremes of a broad spectrum are those who see aid as nothing but an imperialist plot to impoverish the Third World. Then, of course, there are those who condemn it as a virtual blank cheque for wasting donor taxpayers' money. I think it is enough here for me to note that the record belies both points of view. A hard-nosed look by OECD shows that—and I quote, if I may:

Quite a few of... the "star performers" in terms of GNP growth... have been major users of external financial and technical assistance

—and that almost all of these users...

have been helped significantly by aid to accelerate social development and to lay at least some of the foundations for rapid economic progress.

Pronouncements on the near demise of what is sometimes referred to as the "aid era", in a kind of past sense, I suggest are something like the legendary reports of Mark Twain's death: a great deal exaggerated. A basic challenge for Canada, I feel, in the years ahead will be to stretch our ODA beyond its conventional economic and to some extent social balance, and as well, to improve its quality by doing a particular number of things: by aiming it more directly at the poorest Third World people, by linking it more closely to individual incentives in Third World countries and to policy reform—reform of their general policies in those countries—and of course by mobiliz-

[Traduction]

Le Canada fait actuellement passer un tiers de son aide publique au développement par des voies multilatérales. Là non plus il n'y a pas de chiffre magique. Les avantages de l'aide multilatérale sont telles qu'il faut évidemment continuer de favoriser nettement cette approche. Dans quelle mesure, cependant? Toute la question est là, et la réponse est loin d'être claire, selon moi.

Les organismes multilatéraux de développement ont également leurs points faibles, dont le moindre n'est pas l'absence généralisée d'une préoccupation pour les droits de la personne. Notre aide multilatérale, comme élément de notre effort global d'aide, tente à fluctuer selon ce que nous considérons comme notre capacité de procéder sur le plan bilatéral. Je n'insiste pas davantage sur ce point.

La capacité est également un concept important lorsque vient le moment de parler de la place de l'ACDI à l'intérieur de la structure gouvernementale régissant la politique extérieure canadienne. Nous avons tous notre idée sur ce que devrait être le mécanisme de prestation de l'aide, d'une direction à l'intérieur du ministère des Affaires extérieures à un ministère important comme tel au cabinet fédéral. Il n'y a cependant pas de solution magique à ce niveau non plus. Notre système actuel est peut-être parfaitement acceptable. Pour ce qui est du succès de nos gestionnaires de l'aide face à la concurrence au niveau de la politique étrangère, il tient moins, à mon sens, aux structures qu'au leadership du gouvernement et à son engagement vis-à-vis des objectifs de l'aide publique au développement.

J'aurais encore quelques observations, si vous le permettez. Comme vous le savez, ce ne sont pas les critiques qui manquent en matière d'aide étrangère. Les opinions vont d'un extrême à l'autre. Il y a d'abord ceux qui y voient un complot impérialiste destiné à appauvrir le Tiers monde. Il y a également ceux qui la condamne comme étant virtuellement un chèque en blanc impliquant le gaspillage des deniers publics. Les faits permettent de réfuter l'argument des uns et des autres. L'oeil difficile à tromper de l'OCDE révèle que, et je cite:

De nombreux... «champions» de la croissance du PNB... sont de gros bénéficiaires de l'aide extérieure financière et technique...

et presque tous...

ont pu accélérer considérablement leur développement social et de jeter, au moins, les bases d'un progrès économique plus rapide.

Les déclarations qui annoncent la fin prochaine de ce qu'on appelle parfois l'«époque de l'aide», et on emploie le passé pour en parler, font penser au bulletin légendaire sur la mort de Mark Twain. Ils sont très exagérés. Le défi essentiel pour le Canada, au cours des prochaines années, consistera, selon moi, à étendre la portée de l'aide publique au développement non pas seulement aux considérations économiques habituelles mais également à des considérations sociales, ainsi qu'à améliorer la qualité de l'aide publique au développement au moyen d'un certain nombre de mesures: en l'orientant davantage vers les pays les plus démunis du Tiers monde, en l'associant de façon plus étroite aux mesures d'incitation

[Text]

ing greater support and involvement on the part of the Canadian public.

As I sit here, Mr. Chairman, I realize that I have spoken at excessive length and you have other things to do. I note here that my only defence is a deep desire to make a useful contribution to the vital task on which you and your colleagues are now embarked. I would be pleased to try to answer whatever questions you may wish to frame.

Mr. Lesick: Dr. Brecher, we appreciate you being here. There is one thing I must say. You are candid. You are frank. We appreciate that; and I would like to be candid and frank with you. Because of the constraints of time, I will ask you only two questions. One of them is regarding what you have written on page 3, that we should increase our target to 0.7% of GNP. Then you say between 1978 and 1984 the average growth slowed down. Between the years of 1978 to 1984, this was the era of the good times in Canada and yet we could not do very much. I must say that between 1968 to the present time, our debt load has risen. This year when we were paying interest, interest only, \$28 billion. In 1968, when you and I were only a little younger, the total Canadian debt was only \$18 billion. If we could have cleaned it up this year, as we are paying out \$28 billion we would have \$10 billion to spare for the things that you are suggesting in your full report and I really cannot say how we could expect to be doing these things in the hard times when our own people are suffering. When the people in my city of Edmonton, there are 15,000 extra people unemployed there from January 1 to the present date plus the 58,000 beforehand, and then you are suggesting that we should be spending more money here and my constituents are telling me differently.

• 1430

And the second part of the question is: You have here on page 6 of your brief:

... there has been mostly thundering silence on civil and political rights.

And yet in the U.S.S.R there is no thundering to even rush to provide aid to the Third World countries. I thought I would make that comment on this but I would like your answers to the first bit.

Dr. Brecher: Thank you. You have certainly raised a very basic question and I had no intention of denying that our problem of Canadian public indebtedness is a large one. But I would like to emphasize that it is always important to keep this large public debt in relation to something else. The size of whether it is \$30 billion or \$28 billion or what have you should be related to our economy and the capacity of our economy to grow.

What I am saying is that our main focus in our economic policy should be to encourage rapid economic growth in the Canadian economy. In that way we are in a position to save us

[Translation]

individuelle dans les pays du Tiers monde et à la réforme des politiques, c'est-à-dire des politiques générales dans ces pays, enfin, en suscitant un meilleur appui et une plus grande participation du public canadien.

Monsieur le président, je m'aperçois que j'ai parlé longuement bien que le temps de votre Comité soit précieux. À ma décharge, je dirais simplement que mon seul but était de vous être de quelque utilité dans le travail très important que vous et vos collègues avez amorcé. Je me ferai maintenant un plaisir d'essayer de répondre à vos questions.

M. Lesick: Nous vous remercions d'avoir bien voulu accepter d'être des nôtres, monsieur Brecher. Je vous dirai ceci. Vous avez été franc avec nous. C'est le genre de chose que nous apprécions. Je vais être franc avec vous. Je vais devoir me restreindre à deux questions parce que nous allons manquer de temps. Il y a d'abord ce que vous indiquez à la page 3 de votre mémoire, que nous devrions porter notre objectif à 0.7 p. 100 du PNB. Vous signalez que de 1978 à 1984 le taux de croissance moyen a ralenti. Donc, même si les choses allaient bien au Canada de 1978 à 1984, nous n'avons pas pu faire tellement. Par ailleurs, de 1968 à nos jours, notre fardeau de la dette s'est accru. Notons que nous avons dû payer cette année 28 milliards de dollars en intérêts seulement. En 1968, alors que vous et moi étions un peu plus jeunes, la dette canadienne totale atteignait seulement 18 milliards de dollars. Si nous avions pu améliorer la situation quelque peu cette année, nous aurions peut-être récupéré 10 milliards des 28 milliards de dollars pour le genre de choses que vous préconisez dans votre rapport. Dans les circonstances actuelles, alors que notre propre population souffre, je me demande comment nous pourrions accomplir tout cela. Dans ma propre ville d'Edmonton, 15,000 nouveaux chômeurs se sont ajoutés depuis le 1^{er} janvier au 58,000 qu'il y avait déjà. Vous souhaitez que le Canada dépense davantage au titre de l'aide, mais mes commettants tiennent un autre discours.

Ma deuxième question a trait à ce que vous dites à la page 6 de votre mémoire:

... le silence est total pour ce qui est des droits civils et politiques.

Je vous signale que l'URSS ne se fend pas en quatre pour venir en aide aux pays du Tiers monde. Je voudrais également savoir ce que vous avez à dire à ce sujet, mais la première question d'abord.

M. Brecher: Merci. Vous avez certainement évoqué un problème important. Loin de moi l'idée de minimiser le problème de la dette canadienne, qui est considérable. Il convient cependant de mettre les choses en perspective. Que ce soit 30 ou 28 milliards de dollars, ce qu'il faut voir aussi c'est la taille de notre économie et sa capacité de croître.

Ce que je dis, c'est que notre politique économique devrait avoir pour principal but d'encourager la croissance économique rapide. C'est la façon de résoudre notre problème. Compte

[Texte]

our debt and the debt in that sense is seen to be not this massive problem but rather a problem with which we can cope as our economy grows.

Now, I agree with you that in periods when we were growing quickly, we did not approach the target. I think that was a mistake. I think that we, like other countries, Sweden, the Netherlands and others, should have approached the target more rapidly when we were growing fast. I agree with you again that we have Canadians to worry about, that there is plenty of poverty in this country of ours, whether it is Edmonton or Newfoundland or the Northwest Territories or what have you and I certainly do not wish to understate those problems. What I am suggesting, though, is that if you look at it in the broad sense, we are a country that is rich enough to address ourselves to both kinds of problems, to our domestic problems and to our external problems. What I am saying essentially is that we have not done enough on either front.

Mr. Lesick: Thank you.

The Chairman: Mr. Ravis.

Mr. Ravis: Thank you, Mr. Chairman. You have raised so many interesting points that I do not know where to start. But I am going to take the one that relates to mixed credits and that we should go slow and it is virtually a repeat of a question that I just asked some other gentlemen who were talking to us a little while ago about the Desmarais report.

I detect that maybe there is some confusion in this country and, as you referred to it, some conflict. Do you think that CIDA should be strictly in the aid business and that some of our trade matters should be somewhere else? Maybe I am off on a tangent here but I have had a chance to discuss this with some small companies in western Canada that are very concerned about the scale of projects that come out of CIDA, that they do not have a chance with them anyway. They are really interested in those \$100 million projects and not the smaller ones and now you are suggesting that maybe the lines of mixed credits should go slowly. It involves EDC; it involves many other agencies in government that are involved in the ODA business.

• 1435

I would be interested in your comments.

Dr. Brecher: Yes, thank you. As I tried to suggest, there are pros and cons here. I do not want to deny that there are legitimate business interests—important business interests—in Canada in promoting the trade. What worries me, though, is when you have things like a combined fund where it becomes quite unclear as to what is development assistance and what is commercial funding. If you mix the two in terms of the dollars that are actually going, then I think you mix up your objectives and you mix up your thinking in terms of what you are trying to achieve.

Now, obviously—to me, anyway—CIDA has to have an interest there, and it has to be a factor in our commercial relations. But that is very different from saying that allocations to CIDA should be, in a sense, mixed up with commercial

[Traduction]

tenu de la capacité de notre économie de croître, donc, notre dette n'est pas un obstacle insurmontable.

Je conviens avec vous que même aux époques où nous avons connu une croissance rapide, nous ne nous sommes pas rapprochés de l'objectif. Nous avons commis là une erreur, selon moi. Au même titre que des pays comme la Suède, les Pays-Bas et d'autres, nous aurions dû nous en rapprocher plus rapidement au moment où nous connaissions une croissance accélérée. Je suis d'accord avec vous sur le fait que les Canadiens ont bien d'autres chats à fouetter, qu'il y a encore beaucoup de pauvreté chez nous, que ce soit à Edmonton, à Terre-Neuve, dans les Territoires du Nord-Ouest ou ailleurs. Je ne veux certainement pas diminuer l'importance de ce problème. J'estime cependant que, toute chose étant égale, nous formons un pays suffisamment riche pour nous attaquer aux problèmes tant intérieurs qu'extérieurs. Et à mon avis, nous devons faire davantage sur l'un et l'autre fronts.

M. Lesick: Merci.

Le président: Monsieur Ravis.

M. Ravis: Merci, monsieur le président. Vous avez soulevé tellement de points intéressants, que je ne sais plus par où commencer. Je vais quand même y aller avec les crédits mixtes, la mise en garde à cet égard. Je répète à peu près ici la question que j'ai déjà posée à d'autres messieurs un peu plus tôt lorsqu'il a été question du Rapport Desmarais.

Il y a une certaine confusion à cet égard au pays, vous avez parlé, en ce qui vous concerne, d'un conflit. Selon vous, l'ACDI devrait s'en tenir strictement à l'aide et quelqu'un d'autre devrait s'occuper du commerce? Je m'éloigne peut-être un peu du sujet, mais j'ai eu l'occasion de discuter de ce point avec des représentants de quelques petites compagnies de l'Ouest du Canada. Ils s'inquiètent de la taille des projets de l'ACDI. Ils ne peuvent pas y participer. Ils sont surtout intéressés aux projets de 100 millions de dollars, non pas à ceux de moindre envergure. Et voilà que vous proposez d'y aller doucement avec les crédits mixtes. Ceci touche la SEE et bien d'autres organismes gouvernementaux qui ont à voir avec l'aide publique au développement.

Je serais curieux d'entendre vos explications à ce sujet.

M. Brecher: Merci. Comme je l'ai indiqué, il y a des avantages et des désavantages. Il y a des intérêts commerciaux légitimes, des intérêts commerciaux importants, qui entrent en ligne de compte au Canada dans l'effort de stimulation du commerce. Ce qui m'inquiète, au sujet des fonds mixtes, c'est le fait qu'il est difficile de faire la part de l'aide au développement de celle de l'aide au commerce. Si vous mêlez les deux au niveau du financement, vous risquez de faire la même chose au niveau des objectifs, vous risquez de perdre de vue les buts ultimes que vous voulez atteindre.

Il est évident que l'ACDI a un rôle à jouer à ce niveau. Ce doit être un élément de nos relations commerciales. Ce qui ne revient pas à dire, cependant, que les fonds alloués à l'ACDI doivent être confondus, doivent servir à l'activité commerciale

[Text]

funding, with non-commercial funding and so on. I think CIDA should have an input into international trade discussions, if you will, on how Canada should promote its markets, on how it should penetrate into the Third World and other parts of the world.

But I think the main thrust here should be through our international trade agencies, and it should be in a way that tries to ensure that business is going to efficient parts of our economy, that we are not simply providing a crutch, a subsidy, to industries or firms that, without this crutch, would simply not be able to operate. I am afraid that when you mix the funding together this way you obscure this problem, and I think you increase the danger.

So what I am saying is: by all means, try to promote Canadian trade, but do not do it in the context of a mixed-up aid/trade system. Always keep in mind that, if you want to play this export credit game on a really full-scale basis, you are competing with some pretty big fellows on the international scene and you may well reach a point where you simply cannot afford it. That is why I suggest that we have to be moving in parallel in the international field to try to get some more effective controls on this runaway process of special subsidies.

Mr. Ravis: I know other people want to ask questions, but is it fair to say that we can generate and have generated enough goodwill around the world because of our aid and that we do not necessarily have to get involved in some of these mixed credits?

Dr. Brecher: That is precisely what I was—

Mr. Ravis: I am an aid/trade fan; I happen to believe they dovetail very well. But I am not sure they do in the case of CIDA, and I am still looking for the answer on that.

Dr. Brecher: I think you have given more briefly and more effectively the kind of answer I was trying to give.

Mr. Ravis: Thank you.

Le vice-président: Vous proposez que l'aide liée soit diminuée de 50 p. 100. Il me semble que le Canada ne pourrait pas offrir autant d'aide si elle n'était pas liée à des projets bilatéraux, s'il n'avait pas à fournir ses produits. Il y a aussi tout l'aspect de la promotion de nos produits canadiens. Si les pays ne sont pas habitués à travailler avec nos produits, je ne vois pas pourquoi ils seraient intéressés à s'en servir à l'avenir. C'est pour cela que je comprends mal votre proposition.

Dr. Brecher: I think a person could answer that in several ways. As I mentioned in my remarks, some years ago we used to say: we cannot untie large portions of our aid because other developed countries are not doing that, so if we let the Third World countries buy wherever they wish, they are going to end up buying in the U.S. or Germany or France or what have you. What has happened in fact is that many of those countries have untied very large portions of their aid. In effect, they have expressed self-confidence in the ability of their producers, their businessmen, their exporters, to compete in world markets.

[Translation]

comme activité non commerciale. Je pense que l'ACDI doit avoir son mot à dire dans les discussions sur le commerce international, sur la façon dont le Canada doit stimuler ses marchés, doit percer les marchés du Tiers monde et d'autres régions du globe.

Je pense seulement que cette activité devrait rester essentiellement aux mains de nos organismes chargés du commerce international. Et cette activité devrait avoir pour but de stimuler les secteurs les plus performants de notre économie. Nous ne voudrions pas donner de béquilles, sous forme de subventions, à des industries ou à des entreprises qui autrement ne réussiraient pas à survivre. Les crédits ou les affectations mixtes, selon moi, risquent de créer de la confusion, risquent d'accroître ce danger.

Donc, il convient de stimuler dans la mesure du possible le commerce canadien, mais non pas dans le cadre d'un système qui entremêle l'aide et le commerce. Il faut se rappeler que dans le domaine du crédit à l'exportation sur une grande échelle il y a des concurrents internationaux de taille. Il se peut que les enjeux deviennent trop élevés après un certain temps. Nous devons essayer de faire en sorte qu'au niveau international nous trouvions des moyens efficaces de contrôler cette flambée de subventions spéciales.

M. Ravis: Je sais qu'il y a d'autres personnes qui veulent poser des questions. Je note simplement que nous devons avoir réussi à nous attirer suffisamment de sympathie un peu partout autour du monde avec notre aide pour ne pas avoir à recourir maintenant à la formule des crédits mixtes.

M. Brecher: C'est exactement ce que je voulais souligner...

M. Ravis: Je suis un partisan du rattachement de l'aide et du commerce. Je trouve que ce sont deux choses qui vont très bien ensemble. Dans le cas de l'ACDI, cependant, j'ai des doutes. Je cherche encore la formule qui convient.

M. Brecher: Vous avez dit exactement ce que je voulais dire, mais de façon plus concise et plus claire.

M. Ravis: Merci.

The Vice-Chairman: You suggest that the tied aid component be decreased by 50%. It would seem to me that Canada would not be in a position to offer so much aid if it was not tied to bilateral initiatives, if it did not mean the sale of its products. The promotion of Canadian goods is also part of the picture. Foreign countries are not used to our products yet. It is hard to imagine that they would insist to buy them. I do not understand why you would make such a suggestion.

M. Brecher: Il y aurait plusieurs façons de répondre à cette intervention. Comme je l'ai déjà indiqué, il y a quelques années, on faisait valoir que le Canada ne pouvait pas abolir les conditions rattachées à son aide parce que les autres pays développés ne suivaient pas. L'argument invoqué à ce moment-là voulait que les pays du Tiers monde, s'ils étaient libres d'acheter là où ils le voulaient, risquaient de s'adresser aux États-Unis, à l'Allemagne, à la France ou à un autre pays. Il se trouve que bon nombre de ces pays ont décidé d'abolir les conditions rattachées à une grande part de leur aide. Ils ont fait confiance aux ressources de leurs producteurs, de leurs

[Texte]

Canada, by contrast, has not done this. We have done a little untying, but basically, as I said earlier, we are away behind these other countries. It seems to me that we have reached the point where as Canadians, and as Canadian businessmen and exporters and so on, we should be confident enough in our own competitiveness to feel that a large portion of the aid we give will in fact be coming back to us because we have efficient producers in our system.

• 1440

On the other hand, if we do not do that then we encourage—indeed, we sometimes force—the recipients of our aid to buy at prices that are much higher than they would otherwise get and to buy products that perhaps are not exactly what they need.

So in a sense we are getting the worst of both worlds. We are forcing Third World countries to impede their own development and at the same time we are encouraging, perhaps, some of our own inefficient production rather than allowing our producers to compete in the world system.

You will note that I have not suggested complete untying. Even 50% untying would still leave us in that sense quite competitive relative to the other major donor countries, which have been untying their aid at a much faster pace than we have.

The Chairman: Mr. Reimer.

Mr. Reimer: On the top of page 4, the second sentence, your brief reads:

What is more, the available evidence shows that the job creation and market gains potential of Canadian aid-tying is small by comparison with traditional approaches.

I wonder if you could send us some of that evidence to show us that.

In the second paragraph on page 7 you say:

Secondly, the conventional wisdom used to be that strong restraints on low-income groups are a necessary condition for high savings and economic growth.

I have never heard that. I would appreciate knowing from where that comes.

But the question I would like to get at is your recommending cutting the tied aid from 80% to 50%.

Dr. Brecher: Well, no, I saying 50% of our total ODA.

Mr. Reimer: All right, to 50%.

Dr. Brecher: We are cutting it in half.

[Traduction]

hommes d'affaires, de leurs exportateurs, face à la concurrence mondiale.

Le Canada, quant à lui, n'a pas suivi le mouvement. Nous avons bien aboli certaines conditions, mais nous traînons derrière les autres pays. Il me semble qu'en tant que Canadiens, en tant qu'hommes d'affaires, d'exportateurs canadiens, nous devrions avoir confiance en notre compétitivité; nous devrions être confiants qu'une bonne part de notre aide nous revient à cause de l'efficacité de nos producteurs.

La démarche contraire encourage, et même force, les bénéficiaires de notre aide à acheter à des prix beaucoup plus élevés qu'ailleurs et à accepter des produits qui ne leur conviennent peut-être pas exactement.

Donc, d'une certaine façon, le système est mauvais pour tout le monde. D'une part, nous mettons des bâtons dans les roues au développement des pays du Tiers monde et d'autre part nous favorisons dans une certaine mesure la production inefficace plutôt que de permettre à nos producteurs de faire face à la concurrence mondiale.

Notez bien que je ne propose pas l'abolition totale des conditions. Une réduction de 50 p. 100 du coût de l'aide liée nous laisserait dans une position avantageuse par rapport aux principaux autres pays donateurs, lesquels, je le rappelle, ont aboli les conditions liées à leur aide beaucoup plus rapidement que nous avons su le faire jusqu'ici.

Le président: Monsieur Reimer.

M. Reimer: La deuxième phrase, au haut de la page 4 de votre mémoire, est la suivante:

Qui plus est, les données disponibles jusqu'ici montrent que les gains possibles sous forme de création d'emplois et d'ouverture de marchés pour ce qui est de l'aide canadienne liée sont minimes par rapport aux approches traditionnelles.

Je me demande si vous auriez des preuves concrètes à nous soumettre à l'appui de cette affirmation.

Dans votre deuxième paragraphe, à la page 7, vous indiquez également ceci:

Deuxièmement, les arguments traditionnels dans le passé voulaient que des restrictions fermes s'appliquent aux groupes à faible revenu pour qu'il y ait augmentation de l'épargne et croissance économique.

Je n'ai jamais entendu d'argument semblable dans le passé. J'aimerais bien que vous me disiez d'où vous les sortez.

Le point sur lequel je veux revenir surtout est votre recommandation que le quota d'aide liée passe de 80 p. 100 à 50 p. 100.

M. Brecher: Je dis qu'il doit représenter 50 p. 100 de l'aide publique totale au développement.

M. Reimer: Oui, 50 p. 100.

M. Brecher: La moitié.

[Text]

Mr. Reimer: If we took it away from there, where would it go? If we add it to the NGOs, how much more can they absorb? How much more can they do? Have we any information that says they can expand to pick up some of that? If we give it to the multinationals or multinational sorts of efforts, you say, but there is a weakness there on the human rights record. If we were to go into a co-operation with other donor countries, we would be creating such a big bureaucracy to make sure that could take place that we would be wasting some of our money there. So I am trying to get at where this would go.

Dr. Brecher: Perhaps I did not make myself well understood. On the aid-tying what I said is that the proportion of our bilateral assistance which is tied should be reduced, which means that the total of our assistance could be going in the same direction as it is going but less of it would be tied to our exporters, if you like.

Mr. Reimer: Okay.

Dr. Brecher: On the other two points, you asked about the studies or the evidence on aid-tying. I will try to do that, but I would mention right now that there was a study by the Economic Council of Canada some years ago now—I think it was in the late 1970s, 1978—by Professor Hay of Carleton University which looked directly at the aid-tying question. It came up with the idea that if you want to create jobs then this is a pretty expensive way to go about it. There have been other works since.

You made one other remark about my comment when I said that the conventional wisdom used to be that strong restraints on low-income groups are a necessary condition for high savings and economic growth. What I am saying there is that in the literature of economists and similar characters on the development process it used to be thought that in order to grow fast and to get high savings you really have to ride very hard on people who do not save a great deal.

Mr. Reimer: Can you give us a few examples?

Dr. Brecher: I would say writers like Arthur Lewis, for example, in the old days, a Nobel laureate in fact, who wrote on economic growth, and a number of other economists who were in effect telling us that we need high savings and low-income earners do not save much.

• 1445

Therefore, we have to, as I say, be very tough on them. We have to encourage the higher savers, namely, the upper-income groups. We have to impose a variety of restraints on the lower-income groups.

What I am saying is that experience has shown that is not true.

Mr. Reimer: That is correct.

Dr. Brecher: In the first place, low-income earners often do save.

Mr. Reimer: That is correct.

[Translation]

M. Reimer: Qu'advient-il de l'aide qui n'est plus liée? Va-t-elle aux ONG? Sont-ils en mesure de l'absorber? Quelles sont leurs limites? Avez-vous de l'information qui vous permette d'affirmer qu'ils sont en mesure de faire davantage? Pour ce qui est de l'ajouter à l'aide multinationale, les résultats ne sont pas reluisants au niveau des droits de la personne. Une plus grande coopération avec les autres pays donateurs signifierait une bureaucratie tellement étendue que nous perdriions une partie de notre argent. J'essaie simplement de voir quelles seraient les autres options possibles.

M. Brecher: Je me suis peut-être mal exprimé. Ce que j'ai dit au sujet de l'aide liée c'est qu'il devrait y en avoir moins qui comporte des conditions dans le cadre de notre effort bilatéral. Donc, notre aide irait exactement dans la même direction, mais elle serait assortie de moins de conditions touchant les exportateurs.

M. Reimer: Très bien.

M. Brecher: Vos deux autres points avaient trait aux données relatives à l'aide liée. Je vais essayer de vous donner satisfaction, mais je vous signale tout de suite qu'il y a déjà eu une étude du Conseil économique du Canada il y a quelques années, je pense que c'était au cours des années 1970, vers 1978, une étude menée par le professeur Hay de l'Université Carleton et qui portait essentiellement sur l'aide liée. Sa conclusion était que, pour la création d'emplois, c'était une façon bien onéreuse de procéder. Il y a eu d'autres études sur le sujet depuis.

Vous avez fait allusion à mon observation sur la vue traditionnelle qu'il fallait imposer des restrictions aux groupes à faible revenu pour que l'épargne soit élevée et qu'il y ait croissance économique. Je voulais simplement rappeler que dans leurs écrits sur le processus de développement les économistes et autres experts estimaient anciennement que la condition d'une croissance rapide et de l'épargne était de se montrer dur à l'égard des gens qui n'avaient pas pour habitude d'économiser.

M. Reimer: Vous pouvez nous donner des exemples?

M. Brecher: Quelqu'un comme Arthur Lewis, par exemple, de l'ancienne école, prix Nobel, qui a écrit sur la croissance économique, et d'autres économistes partisans d'une forte épargne qui notaient que les personnes à faible revenu n'avaient pas pour habitude d'économiser beaucoup.

Par déduction, il fallait se montrer ferme à leur égard. Il fallait encourager les gros épargnants, c'est-à-dire les groupes à revenu élevé. Pour les groupes à faible revenu, il fallait avoir recours à des pressions.

L'expérience a montré qu'une telle approche est tout à fait inappropriée.

M. Reimer: Certainement.

M. Brecher: Premièrement, les personnes à faible revenu font très souvent des épargnes.

M. Reimer: C'est juste.

[Texte]

Dr. Brecher: This has been found in the less-developed countries. In any event, it is not enough simply to impose these constraints, because you are not interested only in growth but in distribution of the benefits of growth in a wide as possible way.

Mr. Corbett: Sir, you raise many interesting points. We are short of time and I have only the opportunity to deal with one area in which I have specific interest. It sort of came out in addition to some of the points that were made by my colleagues, and it is item No. 6 of your action agenda, on page 9.

You suggest that we should be working to transform CIDA into a dynamic organization. I do not believe there is anybody that would disagree with that, and certainly flexibility is something that would, understandably, be a sensible thing to have incorporated into any organization. Perhaps you could explain to the committee why you feel that, if CIDA were decentralized, it would be that much more efficient and effective.

Normally, in political circles, when we talk about decentralization, we talk about it as a political solution to a problem to enable perhaps the poorer regions of the country to participate in more government funding, if you like. Why do you see decentralization as an effective tool for equipping CIDA?

Dr. Brecher: Thank you for raising that question. Incidentally, Mr. Chairman, I should have mentioned that we have had some very useful studies done, as you perhaps know, on our aid delivery mechanisms by the North-South Institute. I commend those studies to the committee.

But to come directly to grips with your question, perhaps I could make an analogy with our own domestic programs of development within Canada. It has often been argued, and I think rightly so, that one reason for the relative failure of our regional development programs within Canada, whether in the Atlantic provinces or what-have-you, is that they have not been close enough to the scene of the action, as it were.

In other words, the people who are implementing these programs have tended to be very often in Ottawa and not as familiar as they should be with the local scene in Newfoundland or in some corner of British Columbia.

There is quite a debate going on now, and of course the initiative that the federal government is trying to take on the Atlantic Provinces Opportunities Organization is a kind of reflection of this point of view, I think.

Now, if I may transfer that to the international setting, what I am suggesting is that—this seems to have been the case with CIDA, as most studies have pointed out, that there has not been enough expertise.

CIDA has not built up enough expertise in the field, in at least some of the Third World countries where it has been involved. There has been a tendency for Ottawa to do most of the work.

We do have representatives out there, but what I am saying is that one of the essential conditions for an efficient delivery

[Traduction]

M. Brecher: On l'a vu dans les pays moins développés. De toute façon, les pressions en elles-mêmes ne suffisent pas. Il ne faut pas seulement susciter la croissance, mais distribuer les profits de cette croissance le plus largement possible.

M. Corbett: Vous soulevez plusieurs points intéressants. Nous commençons à manquer de temps, et je vais m'en tenir à une question qui m'intéresse plus particulièrement. Cela rejoint ce dont ont déjà parlé mes collègues et a trait à la troisième mesure que vous proposez à la page 9.

Vous dites souhaiter que nous transformions l'ACDI en un organisme dynamique. Vous auriez du mal à trouver un contradictoire sur ce point, et il est certain que la souplesse est un atout pour tout organisme. Cependant, vous pourriez peut-être expliquer un peu plus en détails au Comité pourquoi selon vous l'ACDI serait plus efficace si elle était décentralisée.

Dans le langage politique, la décentralisation signifie une solution politique au problème de l'accès des régions pauvres à un meilleur financement gouvernemental. En quoi la décentralisation peut-elle servir l'ACDI?

M. Brecher: Merci de soulever ce point. En passant, monsieur le président, j'aurais pu indiquer, vous le savez peut-être, que l'Institut Nord-Sud a procédé à des études très utiles sur la question des mécanismes par lesquels passe notre aide. Je les recommande au Comité.

Pour revenir à votre intervention, je vais comparer cette situation avec ce qui se passe ici au Canada pour nos propres programmes de développement. On a souvent fait valoir, à juste titre, selon moi, que la raison pour laquelle nos programmes de développement régional ont échoué plus ou moins ici au Canada, que ce soit dans la région atlantique ou ailleurs, c'est que les régions visées ne se trouvent pas suffisamment rapprochées de l'action, si l'on peut dire.

En d'autres termes, les personnes chargées de l'application de ces programmes ont travaillé à partir d'Ottawa le plus souvent, sans connaître autant qu'ils auraient dû, les particularités des petites localités de Terre-Neuve ou de la Colombie-Britannique.

Le débat se poursuit sur ce sujet. Il y a par exemple l'initiative du gouvernement fédéral avec l'*Atlantic Provinces Opportunities Organization*. C'est l'illustration de ce que je viens de dire.

Si j'applique ceci à la scène internationale, comme l'ont démontré la plupart des études, on constate le manque d'expérience ce qui est, semble-t-il, le cas de l'ACDI.

L'ACDI n'a pas mis suffisamment d'experts sur le terrain, au moins dans certains pays du Tiers monde où elle a été appelée à intervenir. Ottawa a eu tendance à vouloir se charger de la plus grande part du travail.

Nous avons bien des représentants sur place, mais, selon moi, il faut absolument qu'il y ait des experts à l'endroit même

[Text]

system is that you have knowledgeable people who are close to the places where the funds are being spent, so that they can get very careful input from the people who are being affected by the decisions that are being taken.

When I say decentralization, I mean more expertise, if you like, on the on-the-spot problems in Tanzania, in India, in Jamaica, or wherever the Canadian assistance is going.

• 1450

Le vice-président: Monsieur Brecher, merci beaucoup pour votre contribution.

M. Brecher: Merci beaucoup, monsieur le président.

Le vice-président: Le prochain témoin sera M. Carlos Rodriguez, secrétaire général de l'Organisation canadienne pour la solidarité et le développement.

M. Carlos Rodriguez (secrétaire général de l'Organisation canadienne pour la solidarité et le développement): Monsieur le président, l'Organisation canadienne pour la solidarité et le développement est un organisme de coopération directe avec les pays du Tiers monde, surtout par l'envoi de bénévoles.

• 1455

Actuellement, on est présents dans plusieurs pays d'Afrique et d'Amérique latine. Après une courte expérience en tant qu'OCSD mais une longue expérience des membres qui composent l'organisme, on peut transmettre nos premières réflexions, nos premières préoccupations face à la coopération à laquelle on veut contribuer.

On a écrit un petit document dans lequel se trouvent des réflexions générales de type idéologique sur la coopération telle qu'elle est perçue par l'OCSD. On croit qu'on sera en mesure de vous présenter en décembre un mémoire qui reflètera la pensée et les réflexions de nos bénévoles en Afrique et en Amérique latine qui se réunissent au mois d'octobre. Ils sont actuellement à Yaoundé, au Cameroun, et ils seront en Bolivie au mois de novembre. En décembre, on présentera un mémoire qui sera le reflet de la pensée de l'OCSD sur le terrain.

Pour le moment, on veut vous présenter un témoignage en trois parties. Une partie est une réflexion sur la façon dont l'OCSD voit la coopération et, en conséquence, sur la façon dont on souhaite que cette vision soit perçue et acceptée par le gouvernement du Canada. On croit que notre vision de la coopération internationale s'intègre à la volonté et aux intérêts d'un grand nombre de Canadiens.

L'OCSD a écrit un manifeste de coopération internationale pour clarifier la position critique qu'on a aujourd'hui de la coopération. On veut aussi qu'elle soit reflétée dans notre approche critique. Nous avons une approche critique quant à la coopération internationale parce que nous croyons qu'on a fait des choses pas correctes en coopération internationale et que cela affecte des centaines de milliers de personnes.

L'OCSD s'est donné comme but de collaborer, en solidarité, aux différents efforts de recherche et d'action des peuples du

[Translation]

où les fonds sont dépensés pour que l'aide soit vraiment efficace. Eux seuls peuvent recueillir les vues des personnes touchées par les décisions.

Par décentralisation, donc, j'entends une plus grande expérience des problèmes sur le terrain, là où l'aide canadienne se manifeste, que ce soit en Tanzanie, en Inde, à la Jamaïque ou ailleurs.

The Vice-Chairman: Mr. Brecher, thank you very much for your contribution.

Dr. Brecher: Thank you very much, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Our next witness is Mr. Carlos Rodriguez, General Secretary of the Canadian Organization for Solidarity and Development.

Mr. Carlos Rodriguez (General Secretary, Canadian Organization for Solidarity and Development): Mr. Chairman, the Canadian Organization for Solidarity and Development is an organization for direct co-operation with Third World countries, mainly through volunteer workers it sends over there.

We are now present in many African and Latin American countries. COSD as such is very recent, but thanks to the great experience of our members we can share with you our first thoughts and concerns about this co-operation to which we want to contribute.

We have written up a little something where you will find general thoughts of an ideological nature concerning co-operation as COSD perceives it. We think that in December we will be able to send you a brief reflecting the thoughts and ideas of our volunteers in Africa and Latin America who are meeting in October. Right now, they are in Yaounde, Cameroon, and they will be in Bolivia in November. In December, we will be presenting a brief reflecting the thoughts of COSD people in the field.

For the moment, we will simply present comments in three parts. One part is our thoughts on how COSD views co-operation and, consequently, on how we would wish this vision to be perceived and accepted by the Canadian government. We think that our view of international co-operation meets the wishes and interests of a great number of Canadians.

COSD has written a manifesto on international co-operation to clarify the critical position we have today on co-operation, which we also wanted to be mirrored in our critical approach. We have a critical approach concerning international co-operation because we believe that things have been done in international co-operation which were not correct and which have affected hundreds of thousands of people.

The COSD has chosen the following goal which is to co-operate, in solidarity, with the different efforts in the areas of

[Texte]

Tiers monde en vue de leur autodéveloppement, dans le respect des principes pluralistes du développement. Aujourd'hui, nous pouvons exprimer cette approche face à la coopération au moyen des points suivants.

1. Nous voulons lire la réalité du développement avec les yeux des populations du Tiers monde dans le livre non écrit de l'expérience vécue par des groupes engagés dans la libération des obstacles externes et internes au développement. On veut lire la réalité du Tiers monde comme le Tiers monde veut se lire lui-même, de la même manière que le Canada veut être perçu comme les Canadiens se perçoivent. On croit que le Tiers monde doit être perçu et analysé comme il veut lui-même être analysé.

2. Nous croyons que le sous-développement est un phénomène provoqué et non un phénomène naturel. On ne croit pas que le sous-développement soit une étape normale et logique d'un développement normal dans les progrès de l'humanité. On ne croit pas qu'on puisse justifier le sous-développement des pays dits du Tiers monde en se basant strictement sur l'expérience passée de pays aujourd'hui développés. Si on regarde la réalité des pays du Tiers monde au début du siècle, certains d'entre eux étaient alors beaucoup mieux face à leur propre développement qu'ils ne le sont aujourd'hui.

Les promoteurs du sous-développement contrôlent très largement les économies du Tiers monde. Les profits que réalisent dans le Tiers monde les grandes banques commerciales ont triplé en dix ans, de 1973 à 1982. Là réside en partie l'explication de la crise de l'endettement. Or, si l'on ajoute à ces profits les fuites de capitaux et les facilités accordées aux investissements, on s'aperçoit que contre toute idée reçue, le Tiers monde est finalement devenu un exportateur net de capitaux vers les pays du Nord.

• 1500

Ces affirmations ne viennent pas de moi, mais d'économistes qui traitent de la dette extérieure du Tiers monde. Il s'agit de Frédéric Clermont et de Jean Cavanagh. Et on les inscrit ici, parce qu'on les croit pleines de vérité.

On a ainsi assisté à un transfert des ressources historiquement sans précédent des pays pauvres vers les pays riches. Ce transfert, outre le fait d'être moralement rétrograde, débouche à court terme sur une impasse. La fuite des capitaux d'Amérique latine, qui de 1983 à 1985 a atteint 105 milliards de dollars, alors que dans le même temps, le sous-continent obtenait 18 milliards de dollars sous forme de nouveaux prêts et d'investissements, fait dire à M. Miguel de la Madrid, le président du Mexique: «Nous avons atteint la limite du supportable dans ce transfert net des ressources vers le reste du monde, qui viole la logique économique et la plus élémentaire équité».

Nous croyons que le développement d'un pays passe par la réalisation progressive d'un double potentiel:

—d'une part, le potentiel que représente toute collectivité humaine et tous les individus qui la composent; et

[Traduction]

research and action that the Third World peoples want to undertake with a view to their self-development while respecting the pluralistic principles of development. Today, we can express this approach to co-operation by developing the following points.

1. We want to read the reality of development with the eyes of the peoples of the Third World populations in the unwritten book of the experience of the groups involved in overcoming the external and internal bars to development. We want to see the reality of the Third World as the Third World wants to see itself, in the same way that Canada wants to be perceived as Canadians perceive themselves. We believe that the Third World must be perceived and analyzed as it wants to be analyzed itself.

2. We believe that underdevelopment is provoked, not natural. We do not believe that underdevelopment is a normal and logical step within the normal development and progress of humanity. We do not believe that we can justify the underdevelopment of the so-called Third World countries simply by the past experience of today's developed countries. If we look at the reality of the Third World countries at the beginning of this century, some of them were a lot better off, in terms of their own development, than they are today.

The promoters of underdevelopment have broad control over the Third World's economies. The profits made by the big commercial banks in the Third World have tripled in the 10 years from 1973 to 1982. That is where the explanation of the debt crisis is to be found, in part. If to those profits you add the drain of capital and the facilities granted for investment, you will quickly notice that, contrary to general belief, the Third World has in fact become a net exporter of capital to the northern countries.

These statements are not my own; they come from economists studying the Third World's external debt, Frederick Clermont and Jean Cavanagh. And we are quoting them here because we think they embody the truth.

We have therefore seen a historically unprecedented transfer of resources from the poor countries to the rich countries. This transfer, besides being morally retrograde, leads quickly to a dead end. The outflow of capital from Latin America which, from 1983 to 1985, was as much as \$105 billion while, during the same time, the subcontinent was granted \$18 billion in the form of new loans or investments, has led Mr. Miguel de la Madrid, the President of Mexico, to say: "We have reached the limit of the endurable in this net transfer of resources towards the rest of the world, which violates both economic logic and the most elementary equity."

We believe that the development of any country requires the progressive realization of a dual potential:

—on the one hand, the potential represented by any human community together with all its members; and

[Text]

—d'autre part, le potentiel que constitue le milieu physique dans lequel se trouve cette collectivité, un milieu qu'elle utilise pour assurer son existence et préparer celle des générations à venir.

On ne croit pas nécessairement que modernisation équivaut à développement. Tout développement provoque la modernisation, mais ce n'est pas nécessaire que toute modernisation provoque le développement. Le développement, comme le dit l'analyse faite par la *ACOSI* avant d'établir sa charte de principes, est un processus de changements et de libération sociale par lequel un peuple transforme ses structures, établit des rapports sociaux plus justes, harmonise ses relations avec l'environnement, transforme ses modes de production, renouvelle ses institutions et tisse des relations avec d'autres peuples.

Au fond, on peut donner plusieurs définitions du développement. Mais il est clair que tout développement implique un développement intégral de la personne. Ce n'est pas un développement économique, ce n'est pas avoir plus, c'est être plus. Le vrai développement d'un peuple, relève d'un système qui lui permet d'être plus.

Le point numéro 4: Nous affirmons avec les peuples du Tiers monde que le développement est un phénomène social global et pas uniquement un phénomène économique. Il faut donc l'aborder dans cette approche et en relation avec les développements des pays industrialisés.

Aujourd'hui, la nécessité de lier coopération et solidarité est reconnue au sein des ONG. La conscientisation des populations, autant du Tiers monde que du monde occidental, oblige à réaliser la collaboration d'une autre manière.

Le transfert des ressources humaines du monde occidental aux pays industrialisés est une manière fondamentale de réaliser cette solidarité. Cependant, elle présente des limites que nous expérimentons comme organisme qui envoie des volontaires. L'envoi de volontaires doit s'inscrire dans le cadre d'une solidarité réelle et répondre à une volonté d'appuyer les populations dans leurs luttes pour l'auto-développement, lutte contre la pauvreté, contre la misère, contre la maladie. C'est pour cela que l'on considère l'envoi de volontaires fondamental et une manière spécifique d'exprimer cette coopération internationale. Mais on considère que la priorité doit se trouver dans les pays du Tiers monde et non pas dans les intérêts des volontaires. Et nos volontaires sont très conscients qu'ils vont là-bas pour collaborer aux efforts de la population du Tiers monde.

Une analyse du rôle des femmes dans les pays du Tiers monde oblige à constater leur implication dans une multitude d'activités. Elles sont non seulement mères, éducatrices, agents de santé, mais également concernées par l'organisation villageoise, les luttes de libération, la production agricole, la commercialisation.

• 1505

Cependant, il faut reconnaître que la coopération internationale en général et les projets de développement en particulier

[Translation]

—on the other hand, the potential represented by the physical environment in which this community lives, an environment it uses to ensure its own existence and must bequeath to generations to come.

We do not necessarily think that modernization equals development. Any development leads to modernization, but it does not necessarily the case that all modernization leads to development. Development, as is stated in the analysis made by *ACOSI* before it set forth its charter of principles, is a process of change and social liberation through which a people transforms its structures, establishes more equitable social relations, harmonizes its relationship with the environment, transforms its modes of production, renews its institutions and develops relations with other nations.

One can come up with many definitions of development. But it is clear that any development involves the holistic development of the person. It is not economic development, it is not to have more, but to be more. The real development of a people is to be found in a system which allows it to be more.

Point number four: We state, like the Third World peoples, that development is a comprehensive social phenomenon and not simply and only an economic one. It must therefore be approached in that way and also in relation to the development of the industrialized countries.

Today, the necessity of establishing this link between cooperation and solidarity is recognized within the NGOs. The increasing awareness of populations both in the Third World and in the western world means that we must achieve cooperation in another way.

The transfer of human resources from the western world to industrialized countries is a fundamental way in which this solidarity can be accomplished. However, it does present limits, limits that we are experiencing as a volunteer organization. Sending out volunteers must be done within a framework of real solidarity and out of a desire to support those populations in their fight for self-development, against poverty, against misery, against sickness. That is why we consider sending out volunteers to be fundamental and a specific expression of international co-operation. But we consider that the priority must come from the Third World countries themselves and not be an expression of the volunteers' own self-interest. And our volunteers are quite conscious that they are going over there to help the population of the Third World countries in their efforts.

Analysing the role of women in the Third World countries leads us to realize they are involved in all kinds of activities. Not only are they mothers, educators and purveyors of health, but they are also concerned with the organization of their villages, freedom fighting, agricultural production and marketing.

However, it must be recognized that international co-operation in general and development projects more speci-

[Texte]

ne leur accordent pas assez d'importance. Trop souvent elles sont confinées exclusivement dans une partie de leur rôle traditionnel et exclues des projets de type organisationnel, productif, économique. Nous voulons et apporter une attention particulière aux actions impliquant les femmes, valorisant leurs capacités et leurs droits et en respectant leurs propres aspirations.

L'OCSO travaille dans un contexte multidisciplinaire à la mise sur pied de programmes de développement conjointement avec des partenaires du Tiers monde.

Plus particulièrement, les partenaires du Tiers monde ont un rôle essentiel dans l'orientation des programmes, dans l'analyse socio-économique et politique et dans l'évaluation de nos interventions.

Nous affirmons que «Collaborer à l'auto-développement des peuples du Tiers monde est un devoir et, le rendre possible est notre engagement».

Cette première partie ne parle pas seulement au nom de l'OCSO. Elle parle au nom des partenaires avec lesquels nous travaillons au Tiers monde. Et on souhaite que le Canada, dans son approche, puisse reconnaître et respecter cette manière de voir la coopération.

Vous posez des questions spécifiques dans le document de travail sur les politiques et les programmes. Je vais aujourd'hui, d'une manière générale, exprimer quelques points que je considère importants pour l'étude que vous êtes en train de réaliser.

On considère que la spécificité de la coopération canadienne doit être maintenue. Et on la verrait à travers les institutions.

On voit des gouvernements européens et nord-américains qui envoient leurs propres volontaires et leurs propres experts et qu'ils financent leurs propres projets dans les pays du Tiers monde par le biais de contrats, de conventions bilatérales ou d'autres manières. Et au Canada, il y a aussi cette approche.

Il y a, d'autre part, les organismes non gouvernementaux qui envoient leurs propres volontaires et qui financent des projets dans les pays du Tiers monde avec de l'argent récolté directement parmi les populations. Le Canada a aussi ce type de collaboration, comme des organisations religieuses, des groupes de solidarité, des groupes qui n'ont rien à faire directement avec le gouvernement dans les relations avec le Tiers monde.

Mais le Canada a une troisième manière de coopérer avec le Tiers monde: le gouvernement finance des activités des organismes non gouvernementaux canadiens qui collaborent avec des ONG ou avec des gouvernements du Tiers monde. Cette spécificité, cette troisième voie, même si ce n'est pas une exclusivité, est pleine de richesse autant politique que fonctionnelle.

Premièrement, le Canada reconnaît publiquement, à notre avis, que le peuple canadien à travers ses institutions vouées à la coopération internationale, a le droit d'utiliser une partie des fonds publics pour faire la coopération avec le Tiers monde par

[Traduction]

cally, do not give enough importance to women. Too often they are exclusively limited to part of their traditional role and excluded from projects of the organizational, productive or economic type. We want to pay particular attention to things involving women, asserting their rights and capabilities and respecting their own aspirations.

The COSD, in a multidisciplinary context, is working to set up development programs together with its Third World partners.

More specifically, our Third World partners have an essential role to play in program orientation, in political and socioeconomic analysis and in evaluating our own involvement.

We state that "co-operating in the self-development of Third World peoples is a duty and our commitment is to make it possible".

This first part does not present only the COSD's point of view. It also speaks for all the partners with whom we work in the Third World. And we hope that Canada, in its approach, will be able to recognize and respect this way of looking at co-operation.

You put specific questions in your working paper on programs and policies. Today, in a very general way, I will try to express a few points that I consider important for the work you are doing.

We consider that the specificity of Canadian co-operation must be maintained. And we see this as going through the institutions.

We see European and North American governments sending their own volunteers and their own experts and financing their own projects in Third World countries through contracts, bilateral agreements or in other ways. And in Canada, we also have this approach.

On the other hand, there are non-governmental organizations that send their own volunteers and that finance projects in Third World countries with funds directly donated by the population. Canada also has that kind of co-operation; it is pursued, for instance, by religious organizations, solidarity groups and other groups that have no direct links with government as far as relations with the Third World are concerned.

But Canada also has a third way of co-operating with the Third World: the government finances activities of Canadian non-governmental organizations which co-operate with Third World NGOs or governments. This specificity, this third route, even though it is not exclusive to us, is both a functional and a political asset.

First of all, Canada recognizes publicly, in our opinion, that the Canadian people through its institutions dedicated to international co-operation has the right to use a part of these public funds to co-operate with the Third World through

[Text]

les ONG sans être dépendant de la politique du gouvernement en place.

Cette approche reconnaît aussi que les ONG peuvent réaliser des activités de solidarité et de coopération avec le Tiers monde grâce au support économique de l'ACDI sans pour autant perdre le contact avec le peuple canadien qui le supporte. Le mécanisme de doubler ou tripler les fonds récoltés auprès du public est une manière, entre autres, de réaliser concrètement cette interrelation.

On l'a vu dans le cas de l'Éthiopie, on le voit dans le cas du Mexique et maintenant du Salvador. Il y a une réaction et le gouvernement du Canada, d'une manière ou d'une autre, reconnaît cet effort. Les ONG, non seulement dans une situation d'urgence mais d'une manière normale, sont en train d'établir ce principe.

Ce principe doit être approfondi pour éviter par contre la dépendance des ONG face à l'ACDI. Il faut défendre l'indépendance des ONG; vous le mentionnez dans une de vos questions. Il ne faut cependant pas croire que l'unique solution soit d'aller chercher ailleurs les fonds publics. Dans le mémoire que nous pensons présenter en décembre, nous donnerons des pistes pratiques vers des solutions au problème. Il faut respecter l'indépendance de même que les acquis dans cette coopération avec le Canada.

• 1510

Le point numéro 2, le pluralisme des ONG: Le pluralisme des ONG est la conséquence de la démocratie. Ce pluralisme doit être respecté et favorisé. Les documents officiels du gouvernement du Canada parlent souvent des ONG canadiens voués à la coopération internationale comme d'une unité de pensée et d'action. Même s'il est vrai que l'approche des ONG est, par nature, différente de l'approche du gouvernement, on ne peut pas tomber dans le désir de vouloir les uniformiser. Les ONG sont aussi différents que les groupes de Canadiens qui les appuient. Le pluralisme de notre peuple, pluralisme politique, social, religieux, et le niveau différent de conscientisation de nos associations et groupes se manifestent aussi, heureusement, dans les ONG qui travaillent en coopération internationale. Le gouvernement, comme administrateur des fonds publics, a le droit d'analyser les objectifs de chaque ONG qui lui demande une collaboration financière, mais il ne doit pas essayer de détruire le pluralisme des ONG au nom de la concertation ou de l'efficacité. Si le Canada est aujourd'hui dans plusieurs pays grâce au travail et à la présence des ONG, il est reconnu comme un pays pluraliste, comme ses propres ONG.

Cette volonté politique de respecter ce pluralisme des ONG doit se manifester dans l'élaboration de mécanismes de contrôle qui puissent protéger le pluralisme. Les ONG ne doivent pas être évalués ni financés selon leurs affinités avec les intérêts du gouvernement en place ni selon l'influence politique de ses membres, mais par la crédibilité face aux groupes qu'ils représentent et par la performance de leurs actions dans la coopération internationale. Le gouvernement devrait créer un type de conseil consultatif de la coopération, composé de membres des différents partis politiques et de

[Translation]

NGOs without being dependent upon the policy of the government of the day.

This approach also recognizes that NGOs can promote activities of solidarity and co-operation with the Third World thanks to CIDA's economic support without losing contact with the Canadian people who support them. The mechanism used to double or triple the funds donated by the public is one way, amongst many others, to give effect to this interrelation.

We saw that in the case of Ethiopia, we now see it in the cases of Mexico and El Salvador. There is a reaction and the Government of Canada, one way or another, is recognizing this effort. Our NGOs, not only in emergency situations but also in other normal situations, are establishing that principle.

The principle must be consolidated to avoid having NGOs become dependent on CIDA. We must defend the independence of NGOs; you mention that in one of your questions. However, we should not think that the only solution is to go and get public funds elsewhere. In the brief that we plan to table in December, we will be outlining practical solutions to that problem. We must respect NGOs' independence as well as what has already been acquired through this co-operation with Canada.

Point number two, pluralism and NGOs: The pluralism found within NGOs is the consequence of democracy. This pluralism must be respected and favoured. Official documents coming from the Government of Canada often speak of Canadian NGOs dedicated to international co-operation as though they were acting as one unit in thought and action. Even though it is true that the NGOs' approach is, by its very nature, different from the government approach, we do not want to fall into the trap of uniformity. NGOs are as different as the different groups of Canadian that support them. Our people's political, social and religious pluralism, as well as the different levels of awareness of our associations and groups also show up, thankfully, in the NGOs that work in the sphere of international co-operation. The government, as administrator of public funds, has the right to analyse the objectives of each NGO asking for financial help, but the government should not try to destroy the pluralism of these NGOs in the name of co-operation or efficiency. If Canada is present in many countries today thanks to the work and the presence of NGOs, it is also recognized as a pluralistic country, as are its own NGOs.

This political will to respect NGO pluralism must manifest itself through the development of control mechanisms that can protect this pluralism. NGOs must not be evaluated nor financed according to their affinities with the interest of the government of the day nor according to the political influence of their members, but according to their credibility with the groups they represent and based on their performance and actions in the sphere of international co-operation. The government should set up a sort of advisory committee on co-operation made up of members from the different political

[Texte]

représentants de la société canadienne et québécoise. Ce conseil consultatif de la coopération serait responsable de l'évaluation des ONG et il ferait ses recommandations.

Le point numéro 3, la promotion des droits de la personne: On souhaite que le Comité se penche sérieusement sur cette question. La politique canadienne doit favoriser les droits de la personne humaine. La politique actuelle du gouvernement semble exclure de ses activités de coopération avec le Tiers monde des activités qui favorisent la conscientisation des populations et des groupes qui luttent contre les causes fondamentales des violations des droits de la personne: dictatures, oppressions, exploitations.

Nous ne pouvons pas accepter une politique officielle canadienne qui ne prenne pas de position claire face aux situations d'injustice et de violations des droits de la personne. Nous croyons que c'est une situation qu'il faut voir à partir de la réalité d'autres personnes. Il est très difficile d'accepter qu'on enlève aux ONG canadiens la possibilité de collaborer avec ces groupes du Tiers monde qui luttent contre les causes des injustices. Je ne parle pas des organismes qui sont dans une situation qui peut être risquée ou difficile pour la position canadienne, mais des organismes avec lesquels les ONG travaillent depuis longtemps. Les ONG ont fait preuve de discernement et de prudence dans leurs activités. Le gouvernement devrait donc reconnaître cette expertise en les consultant sur sa politique de défense et d'engagement envers les droits de la personne humaine dans le monde entier.

Point numéro 4, l'aide bilatérale et les ONG: La concertation des efforts canadiens est un fait louable en soi et elle doit être constamment encouragée. La politique de l'action convergente était une volonté d'essayer de faire certains types de concertation. Nous défendons la concertation des ONG, mais des ONG qui ont une vision du développement et qui souhaitent avoir les mêmes partenaires dans le Tiers monde. Nous ne pouvons pas applaudir la concertation des intérêts qui ne doivent pas être concertés. Nous ne pouvons pas accepter la destruction des identités spécifiques des ONG au nom de la concertation, et nous ne pouvons pas penser que les intérêts des gouvernements, des compagnies privées et des ONG puissent être toujours les mêmes. De la même manière, les partenaires avec lesquels nous travaillons dans le Tiers monde ne sont pas uniformes. Ils ne composent pas une seule réalité. Les intérêts des gouvernements du Tiers monde ne sont pas nécessairement toujours les intérêts des populations du Tiers monde, et les objectifs des compagnies privées du Tiers monde ne sont pas les mêmes que ceux des ONG du Tiers monde.

• 1515

Le point numéro 5, l'approche du gouvernement canadien face à la coopération: La stratégie canadienne d'aide semble s'inscrire aujourd'hui harmonieusement—je dis «semble» parce que ce n'est pas une affirmation que je peux prouver aujourd'hui—semble s'inscrire harmonieusement, dis-je, dans le processus de restructuration du système mondial mis de l'avant par les principaux stratégies du système capitaliste comme la Commission trilatérale ou la Banque Mondiale.

[Traduction]

parties and representing Canadian and Quebec society. This advisory committee on co-operation would be responsible for evaluating the NGOs and would make its own recommendations.

Point number three, the promotion of human rights: We hope that the committee will look seriously at this question. Canada's policy must favour human rights. Our government's present policy seems to exclude from its co-operative activities in the Third World any activities aimed at raising people's awareness or supporting groups who are fighting the fundamental causes of human rights violations: dictatorships, oppression, exploitation.

We cannot accept an official Canadian policy which does not state its position clearly with respect to situations where injustice and human rights violations occur. We believe that it is a situation that we have to look at through the eyes of others. How can we agree to Canadian NGOs' being prevented from co-operating with those Third World groups fighting against the causes of inequity? I am not talking about those organizations which are in a situation that might present risks or difficulties for the Canadian position, but the ones with which the NGOs have been working for a long time. The NGOs have shown good judgment and prudence in their activities. The government should therefore recognize this expertise by consulting them about its policy on committing itself to and defending human rights throughout the world.

Point number four, bilateral aid and the NGOs: The combination of Canadian efforts is praiseworthy in itself and must be constantly encouraged. The policy of converging action showed a willingness to try certain kinds of concerted action. We defend this common front of NGOs, but of those NGOs which have a vision of development and which wish to have the same partners in the Third World. We cannot applaud the conjoining of those interests which should not be conjoined. We cannot accept the destruction of the specific identities of NGOs in the name of solidarity, nor can we suppose that the interests of governments, private enterprise and NGOs can always be exactly the same. In the same way, the partners we are working with in the Third World are not uniform. They do not make up a single common reality. The interests of Third World governments are not necessarily always the interests of Third World peoples, and the objectives of Third World private enterprise are not the same as those of Third World NGOs.

Point number five, the Canadian government's approach to co-operation: Canadian aid strategy seems—and I say "seems" because this is not an affirmation that I can prove today—seems to dovetail harmoniously with the restructuring process of the world system proposed by the main strategists of the capitalist system such as the Trilateral Commission, or the World Bank.

[Text]

La restructuration économique et la restructuration politique, quand on essaie de les justifier par les concepts de la «sécurité nationale» et de l'intérêt des économies», ont pour finalité de maintenir une stabilité politique et économique à long terme de l'ordre mondial, fournissant les conditions optimales de développement du capital transnational. La célèbre cause du retard de la croissance économique est à nouveau mise de l'avant dans les analyses du Tiers monde.

Le mémoire qu'on doit présenter en décembre approfondira cette affirmation que nous faisons aujourd'hui, à savoir qu'il nous semble que la politique canadienne adopte souvent cette approche.

Le Canada, par contre, ne doit pas aliéner sa politique étrangère aussi facilement. Le Canada est un médiateur d'excellente réputation dans le monde des nations. L'aide canadienne peut s'exercer de multiples façons sans tomber dans l'ingérence.

Le gouvernement canadien peut promouvoir aux Nations Unies, par exemple, une charte des droits des nations qui, comme celle des droits de la personne, protégerait les droits fondamentaux des nations à se gouverner elles-mêmes.

L'aide internationale en Afrique, par exemple, devrait se limiter à une aide et non pas être une imposition: secours alimentaires et médicaux d'urgence, aide à la formation des Africains qui prendront en main le développement de leur région, de leur pays, médiation entre les nations africaines.

L'appui du Canada, par exemple, à Contadora devrait se manifester beaucoup plus fortement. Le Canada doit exprimer clairement que le peuple canadien n'accepte pas la politique des Etats-Unis face à l'Amérique centrale.

Nous souhaitons voir un appui réel et substantiel de la part du gouvernement du Canada aux initiatives des ONG en coopération internationale.

Nous attendons du gouvernement une reconnaissance des travaux faits par des bénévoles et des coopérateurs canadiens dans des pays d'Asie, d'Afrique et d'Amérique latine. Cette reconnaissance doit se manifester par des actions concrètes, tels l'appui aux ONG qui envoient des bénévoles, l'appui financier aux travaux faits sur le terrain et l'utilisation de l'expertise de ces bénévoles à leur retour au Canada.

Nous espérons du gouvernement du Canada une compréhension de l'approche des ONG en coopération. Des évaluations faites sur l'efficacité et l'efficacité des ONG doivent se faire avec des critères différents de ceux strictement économiques.

Nous demandons au gouvernement une affirmation claire de sa volonté politique de respecter les pays du Tiers monde dans leur propre développement. Nous considérons que même si nous pouvons collaborer à des projets de développement dans les pays du Tiers monde, nous n'avons pas le droit de déterminer le type de développement à réaliser.

Nous voulons voir un gouvernement qui favorise l'indépendance des ONG oeuvrant en coopération internationale et qui manifeste cette volonté par des engagements financiers plus significatifs à l'intérieur du budget de l'APD.

Merci.

[Translation]

Economic and political restructuring, when you try to justify it through concepts of "national security" and "economic interests", is ultimately aimed at maintaining the long-term economic and political stability of the world order, thus bringing about optimum conditions for the development of trans-border capital. The famous cause of delay in economic growth is once more set out in Third World analysis.

The brief that we are to table in December will further support our statement here today to the effect that it seems to us that Canadian policy often supports that approach.

On the other hand, Canada must not dispose of its foreign policy so easily. Canada is a mediator with an excellent reputation internationally speaking. Canadian aid can be offered in many ways without turning into interference.

The Canadian government can, for example, use the United Nations as a forum to promote a charter of nations' rights which, like the Human Rights Charter, would protect the fundamental rights of nations to govern themselves.

International aid in Africa, for example, should remain aid and not become an imposition: food, aid and emergency medical help, aid in the training of Africans who will then be responsible for the development of their region or their country, mediation between African nations.

For example, Canada's support to the Contadora group should be shown far more firmly. Canada must clearly state that the Canadian people do not accept U.S. policy in the matter of Central America.

We hope to see real and substantial support from the Canadian government for NGO initiatives in international co-operation.

We expect the government to recognize the work done by Canadian co-operative personnel and volunteers in Asian, African and Latin American countries. This recognition must be translated into concrete action such as support to those NGOs sending volunteers abroad, financial support for the work done in the field and the use of the expertise of these volunteers when they come back to Canada.

We expect the Canadian government to show understanding vis-à-vis the NGOs' approach to co-operation. The evaluation of the efficiency and efficacy of NGOs must be done using other than strictly economic criteria.

We ask the government to state clearly its political will to respect Third World countries in their own development. We consider that even though we co-operate in development projects in Third World countries, we do not have the right to determine the kind of development that should take place.

We want to see a government that favours the independence of NGOs working in international co-operation, and one that gives concrete proof of it through more significant financial commitments within the ODA budget.

Thank you.

[Texte]

Le vice-président: Monsieur Rodriguez, je vous remercie beaucoup. Votre mémoire est très détaillé.

Monsieur Heap.

Mr. Heap: Thank you, Mr. Chairman.

On your first page, your second point, Mr. Rodriguez, you said: we believe that underdevelopment is a phenomenon provoked and not a natural one; and you quote some general figures in the following paragraphs. This question was touched on this morning, and it raised among some people the question of whether this applies to Canada; that is to say the flow from the Third World to the First World. Do you have information as to whether Canada draws more from the Third World than it contributes?

• 1520

M. C. Rodriguez: Nous avons quelques renseignements concrets que nous pensons pouvoir vous donner en décembre. Aujourd'hui, je peux avancer que l'on reçoit plus du Brésil que l'on y exporte. Dans les relations commerciales entre le Brésil et le Canada, le Canada reçoit beaucoup plus du Brésil qu'il ne lui donne.

Vous savez qu'en Amérique latine, il y a des pays d'action convergente, par exemple la Colombie et le Honduras, pays de catégorie 1. Nous voulons analyser en détail cette affirmation dans ces deux pays. Je suis d'accord que d'une manière globale, on ne parlait pas spécifiquement de la situation du Canada. Mais ce qui est clair, ce sont les questions que nous avons posées à nos représentants au Tiers monde: qu'ils soient capables de voir la présence canadienne dans les pays où nous sommes présents et que l'on analyse la relation, tant bilatérale que commerciale, du Tiers monde avec le Canada.

The Vice-Chairman: Thank you very much. Mr. Lesick, do you have a question?

Mr. Lesick: Thank you very much, Mr. Chairman. It is very good to have you here Mr. Rodriguez.

Mr. C. Rodriguez: Thank you.

Mr. Lesick: I would like to ask you to answer just as briefly as possible. I would like to know about your organization, how long it has been in existence, what membership it has, is it across Canada, how many countries you are involved in and so on. But please make it as brief as possible because the chairman asked us to be brief.

M. C. Rodriguez: L'OCSA a commencé en 1983, avec 40 bénévoles dans différents pays d'Afrique. Actuellement, on est dans 13 pays d'Afrique et d'Amérique latine. Ce sont le Ruanda, le Burundi, le Cameroun, le Zaïre, la République centrafricaine, le Bénin, la Tunisie; en Amérique latine, on est en Bolivie, en Colombie; en Amérique centrale, on est au Nicaragua; on travaille avec des réfugiés à Belize, et on est en République dominicaine. On a trois secteurs d'intervention: le développement agricole, l'organisation communautaire et la santé, surtout la santé préventive.

Nos membres sont des membres à titre individuel. Actuellement on est 60 membres qui venons du milieu des affaires, du milieu syndical, du milieu du gouvernement provincial, et du

[Traduction]

The Vice-Chairman: Mr. Rodriguez, thank you very much. Your brief was quite detailed.

Mr. Heap.

M. Heap: Merci, monsieur le président.

Votre première page, votre deuxième point, monsieur Rodriguez, vous dites: nous croyons que le sous-développement est un phénomène provoqué et non pas naturel; et vous citez certains chiffres généraux dans les paragraphes qui suivent. Cette question a été soulevée ce matin et certains se demandent justement si cette question s'applique dans le cas du Canada; c'est-à-dire ce transfert du Tiers monde aux pays riches. Vos renseignements vous permettent-ils de dire si le Canada retire davantage du Tiers monde qu'il n'y contribue?

Mr. C. Rodriguez: We do have some concrete information, which we expect to be able to give you in December. For the time being, I can say that we receive more from Brazil than we export. Canada has a considerable trade surplus with Brazil.

You know that in Latin America there are countries where activity converges, for instance, Colombia and Honduras, category one countries. We want to make a detailed analysis of this situation in these two countries. I realize that generally speaking reference is not made to the specific situation in Canada. But we have asked our Third World representatives to take a look at the Canadian presence in countries where we are involved and to analyse both the bilateral and trade relations of Third World countries with Canada.

Le vice-président: Je vous remercie. Monsieur Lesick, avez-vous une question?

M. Lesick: Merci, monsieur le président. Nous sommes ravis de vous avoir parmi nous, monsieur Rodriguez.

M. C. Rodriguez: Merci.

M. Lesick: J'aimerais vous poser quelques brèves questions. Je voudrais quelques détails concernant votre organisme, depuis combien de temps il existe, le nombre d'adhérents, sa représentation au Canada, sa participation dans différents pays etc. Aussi brièvement que possible, s'il vous plaît, puisque le président nous a demandé d'être concis.

Mr. C. Rodriguez: The COSD was founded in 1983 with 40 volunteer workers in different African countries. At present we are involved in 13 African and Latin American countries, namely Rwanda, Burundi, Cameroun, Zaïre, the Central African Republic, Benin, Tunisia; in Latin America, we are present in Bolivia and Colombia; in Central America, in Nicaragua; we work with refugees in Belize and we are also active in the Dominican Republic. We are concerned with three areas of activity: Agricultural development, community organization and health, particularly preventive medicine.

Membership is on an individual basis. We have 60 members from the business community, unions, the provincial govern-

[Text]

milieu des universités. Ils ne viennent pas au nom de . . . , à titre de représentants de . . . , mais à titre individuel.

L'approche de l'OCSD face à la coopération est de créer dans chaque pays un comité national qui analyse le projet avant d'arriver ici, de manière à utiliser le plus possible l'expertise du pays en question. Actuellement, on a à peu près 200 bénévoles canadiens en Afrique et en Amérique latine. Même si on est un organisme canadien, le siège social est à Montréal et on a très peu de bénévoles des autres provinces. Il y en a quelques-uns qui viennent de Calgary, de Toronto, mais la plupart viennent de la province de Québec.

Mr. Lesick: Thank you very much. Just one question if I may. Throughout your presentation you talked about the development for people, development for the poorest people and that is very important, of course. But we have had witnesses who have told us that, important as that is, and maybe the classic example is the decades we have spent in Haiti, but the management of the country was not good. And yet you are suggesting that we should not touch management of a country because we should not involve ourselves with the country.

We have had other witnesses who have said management of a country is very important, and without that the poor people will always be poor because the management, or whoever it may be, will take too much money away from foreign aid as well as from the poor people. So how do you balance it up when you did not make any reference to that in your presentation? And yet that is so important.

• 1525

M. C. Rodriguez: J'ai fait allusion au principe qui veut que le développement d'un pays soit la responsabilité du pays en question et que nous, nous devons collaborer aux efforts qu'il est en train de faire. Je suis complètement d'accord que dans ce type de coopération, l'un des facteurs fondamentaux est l'appui à l'infrastructure, à la formation, à la création des cadres afin qu'ils soient capables de prendre leurs propres responsabilités.

Vous avez cité un cas en Haïti. J'ai visité Haïti après le «déchouage» de Duvalier, comme on dit en Haïti, et je dis qu'aujourd'hui, on sent une volonté de collaborer en Haïti en utilisant l'expertise haïtienne. Ils sont développés dans trois secteurs, je crois. Il y a l'expertise provoquée par leur propre misère. L'expertise dans l'artisanat, dans l'utilisation de l'énergie, est une expertise qui se développe chez les peuples les plus simples. L'expertise des professionnels haïtiens n'était pas utilisée en Haïti du temps de Duvalier. Ils sont aujourd'hui présents dans tous les pays du monde. Ils sont présents à la FAO, à l'UNESCO, dans des universités étrangères, et l'on peut encourager ces experts haïtiens à retourner dans leur propre pays. Ce n'est que quand cette expertise locale n'existe pas que la coopération étrangère doit collaborer en vue de la créer.

On est contre la coopération du type suppléance éternelle, la coopération par laquelle on fait pour eux, parce qu'ils ne sont pas prêts, ce qu'ils devraient faire eux-mêmes; en conséquence, 20 ans plus tard, on dit encore qu'ils ne sont pas prêts. S'ils ne

[Translation]

ment, and the academic sector. They do not act in a representative capacity but as individuals.

The approach taken to co-operation by the COSD is to set up a national committee in each country to analyse projects before they are submitted to Canada so that we can make the greatest possible use of local expertise. At present we have about 200 Canadian volunteers in Africa and Latin America. Although it is a Canadian organization, the headquarters is in Montreal and we have few volunteers from other provinces. There are some from Calgary and Toronto, but most come from the Province of Quebec.

M. Lesick: Je vous remercie. Seulement une autre question. Lors de votre exposé vous avez insisté sur le développement axé sur les besoins des populations les plus pauvres, ce qui est incontestablement très important. Mais tout en reconnaissant cette importance, certains experts ont fait allusion à l'exemple classique de Haïti, où nous oeuvrons depuis des décennies mais où l'administration du pays laisse à désirer. Et pourtant vous nous dites que nous ne devrions pas nous occuper de l'administration d'un pays car c'est une question interne.

D'autres témoins nous ont dit que l'administration d'un pays est très importante car si le niveau reste faible, le sort des pauvres ne changera jamais puisque les cadres ou les dirigeants vont se servir eux-mêmes en prenant dans l'aide étrangère au détriment des couches défavorisées. Que répondez-vous à cette observation, dont vous ne parlez pas dans votre exposé, alors que c'est un aspect tellement important?

Mr. C. Rodriguez: I did refer to the principle whereby a country's development is its own responsibility and our role is one of co-operation. I am in complete agreement with this type of co-operation, one of the main factors being support for infrastructure and training as well as the preparation of a framework to allow them to take responsibility for their own development.

You mentioned the case of Haiti. I visited the country after Duvalier was overthrown and I can tell you that today there is a willingness to co-operate in Haiti and make use of Haitian expertise. They are developed in three areas, I believe. There is the expertise which has grown out of their own poverty. The expertise in handicrafts and the use of energy is a type of expertise to be found among the simplest people. The expertise of Haitian professionals was not used in Haiti under the Duvalier régime. They are to be found throughout the world, in the FAO, UNESCO, foreign universities, and such Haitian experts can be encouraged to return to their own country. It is only in the absence of local expertise that foreign co-operation should be called upon the help in providing training.

We are against the type of co-operation which involves constant substitution, the co-operation where we take over responsibilities for other countries because they are not ready to do what they should be doing themselves and, 20 years later,

[Texte]

son pas prêts, c'est que la coopération internationale a manqué le bateau, parce qu'une de ses responsabilités était de faire en sorte que le pays soit capable de se développer lui-même.

Mr. Lesick: I just want to make a comment, and of course that is that I was talking really about the few decades of Papa Doc and his son. Of course, now it is different. But despite all the aid of the NGOs and the church for many decades, there was abject poverty in Haiti. So this is why I am not sure all you are telling us about how we should give aid only to the poorest . . . is there going to be aid that is going to be effective for the poor over the long run?

Le vice-président: Monsieur Rodriguez, je vous remercie beaucoup pour votre excellent témoignage qui nous sera très utile, j'en suis certain.

M. C. Rodriguez: Merci.

Le vice-président: Notre prochain témoin sera le D^r Eugene Donefer, directeur de *McGill International* à l'Université McGill.

Dr. Eugene Donefer (Director, McGill International, McGill University): Mr. Chairman and members of the committee, it is a pleasure to have this short opportunity to address you. I do not necessarily represent McGill University, but I think in a sense I represent all the Canadian universities. I recognize that in the committee membership and in its chairman we would have a sympathetic view as far as our positions are concerned.

I want to talk about the role of Canadian universities. I find that we get very good acceptance—and I am going to deviate from the written document; I am just going to make some comments in reference to it—in policy statements about the role of the universities. In fact, in the working paper we find a sentence about how Canadian universities have a long and distinguished history of involvement in development. My point is that although we are given this recognition, in practice this is often downplayed and ignored. We have basically a crisis in our universities.

Now, we have several crises in our universities, as you are aware. One is the funding for our normal types of programs. This is the situation across Canada. But I think we have a particularly critical crisis in international development programs. I believe it to be particularly critical because, first, we do not have that many of the programs spread throughout the Canadian universities, and secondly, they generally lack funding and support. They are not in a very good situation or position.

[Traduction]

they are still described as not being ready. If they are not ready, then there has been a failure of international co-operation because one of its responsibilities is to enable a country to take over its own development.

M. Lesick: Seulement une observation: ma remarque portait sur les quelques décennies du régime de Papa Doc et de son fils. Evidemment, les choses sont différentes maintenant. Mais malgré toute l'aide fournie par les ONG et l'Eglise depuis longtemps, la population haïtienne est restée dans la misère noire. Ainsi je ne suis pas tout à fait convaincu quand vous parlez de la nécessité d'accorder une aide aux plus démunis . . . existe-t-il une aide aux plus démunis qui soit efficace à long terme?

The Vice-Chairman: Mr. Rodriguez, I would like to thank you for your excellent testimony which will be very useful to us, I am sure.

Mr. C. Rodriguez: Thank you.

The Vice-Chairman: Our next witness will be Dr. Eugene Donefer, Director of McGill International, McGill University.

M. Eugene Donefer (directeur, McGill International, Université McGill): Monsieur le président, mesdames et messieurs, c'est un plaisir pour moi d'avoir cette occasion de vous parler. Je ne représente pas forcément l'Université McGill mais je crois que je peux parler au nom de toutes les universités canadiennes, dans une certaine mesure. Je sais que le président et les membres du Comité nous prêteront une oreille sympathique.

Je voulais parler du rôle des universités canadiennes. Je constate—et je m'éloigne ici du texte écrit—que les déclarations de politiques reconnaissent volontiers le rôle des universités. En fait, le document de travail mentionne la longue expérience distinguée des universités canadiennes dans le domaine du développement. Malgré cette reconnaissance de principe, j'estime que notre rôle est souvent minimisé et ignoré. À présent nos universités font face à une crise.

Or, comme vous le savez, l'université se trouve devant différentes crises, comme la crise de financement de nos programmes réguliers. C'est une situation endémique au Canada. La crise dans les programmes de développement international est particulièrement aiguë. D'abord, le nombre de programmes offerts dans les universités canadiennes est relativement réduit, et deuxièmement, ils sont généralement mal financés. Les universités ne sont pas en très bonne posture.

• 1530

The statements I am going to make are based, more or less, on about 20 years of personal experience in working in international development as a university staff member overseas and being involved also in teaching international development at home.

Les déclarations que je vais faire sont fondées sur une vingtaine d'années d'expérience personnelle dans le domaine du développement international à titre de membre du personnel universitaire à l'étranger et de professeur de cette discipline dans mon pays.

[Text]

I feel very strongly that the universities must be recognized and supported as a very critical or crucial resource in terms of international development, for a variety of reasons. Of course, we are all aware of them, but perhaps it might be necessary to state them: it is our graduates who fill the positions of government and non-government organizations in Canadian civil service and in international civil service, etc; it is our graduates who are the teachers in the primary and the secondary schools; it is our graduates who are the leaders in industry. If in our university system we do not have proper courses, comprehensive objective views in international development, we are missing a tremendous opportunity in what we might call development education.

I must say, again from my personal experience, that I find we do not have a good situation in terms of leaders in our university, in terms of their outlook and their concepts of international development. This is an area which I think must be recognized, and hopefully it might be greatly improved.

Mr. Ravis: I will put my question on that.

Dr. Donefer: Okay.

How are universities involved? They are often regarded as ivory tower and academic, and this of course is a problem. There are many action-oriented programs, and I personally feel that the major involvement of universities should be in development-oriented projects in which the university staff are involved with their counterparts in other countries—in Africa, in Asia and in Latin America—where we establish collaborative programs, where our staff interact, where we are working in each other's country, where graduate students are part of this exchange, where the research work of the graduate students, if at all possible, is done in their home country, whether the degree is taken in Canada or elsewhere.

These are things we know about. We have done them, and we know they can be very effective.

Another area I want to touch on relating to the university is the increasing number of our Canadian students in all fields—health, engineering, agriculture, the social sciences—who are interested in careers relating to international development. They come to me very often. They are very much frustrated. Courses dealing with international development are generally not present and opportunities for international experience are very limited.

I refer to the 9,000 or more CUSO return volunteers and the tremendous effect this relatively small population of people have had on development education in Canada. We find that CUSO and the other NGOs have changed their concepts now, and their methods of operation, and the relatively inexperienced university graduates who would like to go out in the field no longer have the opportunities they had at one time, and so we are cutting off the source of experience.

We know from our travels and our work in other countries that many countries are officially adopting apprenticeship programs. The Europeans, the Dutch particularly, the Swedes,

[Translation]

Je crois très fermement qu'il faut reconnaître et appuyer les universités en tant que ressource très importante, voire essentielle, du domaine du développement international, et ce, pour diverses raisons. Nous les connaissons évidemment toutes, mais il serait peut-être bon quand même de les énumérer: ce sont nos diplômés qui occupent les postes des organismes gouvernementaux et non gouvernementaux dans les fonctions publiques canadiennes et internationales; ce sont eux qui enseignent aux niveaux primaire et secondaire; eux qui dirigent nos industries. En n'offrant pas les cours voulus, en n'ayant pas de vision globale objective en matière de développement international, notre système universitaire présente une énorme lacune dans cette discipline.

D'après mon expérience personnelle, je dois dire que notre université n'est pas bien représentée au niveau de la direction, en ce qui concerne sa perspective et ses idées en matière de développement international. C'est une situation que nous devons reconnaître et chercher à améliorer de façon appréciable.

M. Ravis: Ma question portera justement là-dessus.

M. Donefer: Très bien.

Quel est le rôle des universités? Elles sont souvent considérées comme des tours d'ivoire, comme des endroits où les universitaires travaillent en vase clos, et cela constitue évidemment un problème. Il existe de nombreux programmes d'action, et j'estime personnellement que les universités devraient s'intéresser surtout à des projets axés sur le développement où le personnel universitaire de différents pays, en Afrique, en Asie et en Amérique latine, travaille ensemble; où il y a une place pour les programmes de coopération, où nos gens sont en rapport avec d'autres dans leurs pays respectifs, où les étudiants participent à cet échange, où le travail de recherche des étudiants s'effectue, dans la mesure du possible, dans leur pays d'origine, qu'ils aient obtenu leur diplôme au Canada ou ailleurs.

Nous connaissons ce genre de projets. Nous en avons réalisé, et nous savons qu'ils peuvent être très efficaces.

Un autre sujet que je désire aborder concerne le nombre grandissant d'universitaires canadiens de toutes les disciplines—la santé, le génie, l'agriculture, les sciences sociales—qui s'intéressent à des carrières en développement international. Ils viennent me voir très souvent. Ils sont très mécontents. Ils dénoncent l'absence général de cours en matière de développement international, de même que les possibilités très limitées d'expérience dans cette discipline.

Cela concerne les quelque 9,000 bénévoles qui ont travaillé pour le SUCO et le grand rôle qu'a joué ce groupe relativement restreint dans cette discipline au Canada. Le SUCO et d'autres ONG ont maintenant changé d'optique et de méthodes, de sorte que les diplômés universitaires ayant relativement peu d'expérience n'ont plus la chance, comme auparavant, d'aller travailler à l'étranger, ce qui les prive d'une source d'expérience certaine.

Nous savons, par suite de nos voyages et de nos séjours à l'étranger, que de nombreux pays ont adopté officiellement des programmes d'apprentissage. Les gouvernements des pays

[Texte]

and the French have government sponsored programs for up to three years of apprenticeship training of university graduates in overseas programs in Africa and Asia and other areas. We have no equivalent in Canada, and we find oftentimes that our students either change their career orientation or go somewhere else, or go to the United States or other areas to continue their education. Again, there is a possibility of integrating with Canadian students in the question of projects, if we have project orientation.

• 1535

I have mentioned the question of foreign student decrease. I am sure it will be mentioned over and over again in these hearings that we have a decreasing number of foreign students. We have unused facilities now in our universities that basically could be effectively used. A major reason has been the differential fees that have been charged or are being charged by several provinces, and there are criticisms of this.

But the situation exists that fewer foreign students now are coming to Canada. Foreign students who in the past have studied here for three or four or five years, who have gone home and in many cases have become leaders in their countries over the period and have had a lifetime of sympathetic views towards Canada, are now decreasing. They are going to other places, not to Canada, for want of relatively minor economic considerations.

Also—and this is something with which I have been involved—I think we can integrate our foreign students into our collaborative programs. We can have universities in Canada working together with universities overseas and, rather than dealing with foreign students individually, integrating them into the program.

Finally, what is the present situation? In 1984-85 the CIDA budget was \$1.7 billion. Of this amount, \$62.5 million or 3.7% was attributed to institutional co-operation for Canadian NGOs, and the universities are defined under the NGO category as far as that budget is concerned. In that year \$6.2 million or 0.37% was granted to Canadian universities and colleges for co-operative programs overseas.

The following year, this last year 1985-86, the situation deteriorated even further. The ICDS division of CIDA put into effect for the first time a grant application program, so we filled in grants. From across Canada, there were 128 project submissions from Canadian universities, in each case asking for aid for a collaborative arrangement between a Canadian university and an overseas institution. A peer review committee suggested that 46% or 59 of these projects were worth while for funding and gave them a first priority rating. When it came down to the actual granting of the funds, the ICDS division was told it had \$4 million in total available for all these projects. Thirty-seven were chosen out of the group. This represents one-quarter of 1% of the CIDA budget.

I started off by suggesting that we recognize and talk about the role of the universities in leadership, but when it comes down to reality and to practice, we find the support is not coming for that type of integrated study, practical experiences

[Traduction]

d'Europe, en particulier des Pays-Bas, de la Suède et de la France, offrent des programmes d'une durée maximum de trois ans permettant aux diplômés universitaires de travailler à l'étranger, notamment en Afrique et en Asie. Nous n'avons pas cela au Canada, et il arrive souvent, en conséquence, que nos étudiants changent leur orientation de carrière ou vont ailleurs, aux États-Unis ou dans d'autres pays, pour poursuivre leurs études. Il serait donc possible d'intégrer les étudiants canadiens dans ce genre de projet.

J'ai mentionné le problème de la diminution du nombre d'étudiants étrangers. Je suis sûr que vous en entendrez parler souvent au cours de vos audiences. Nous avons actuellement dans nos universités des services qui ne sont pas utilisés efficacement. Cela est dû en grande partie aux frais de scolarité qui diffèrent d'une province à l'autre, ce qui ne manque pas d'attirer des critiques.

Il n'en demeure pas moins qu'il y a moins d'étudiants étrangers qui viennent au Canada. Le nombre d'étrangers qui ont fait trois, quatre ou cinq années d'études ici et qui sont retournés chez eux pour occuper des postes à la direction de leur pays et qui ont toujours eu beaucoup d'égards pour le Canada est plus faible aujourd'hui. Ces étudiants vont ailleurs, faute d'avantages financiers quand même relativement mineurs.

Je pense aussi—et je parle par expérience—que nous pouvons faire une place aux étudiants étrangers dans nos programmes de coopération. Nos universités et celles d'autres pays peuvent travailler ensemble et intégrer les étudiants étrangers globalement plutôt que sur une base individuelle.

Finalement, quelle est la situation actuelle? En 1984-1985, le budget de l'ACDI était de 1,7 milliard de dollars; 62,5 millions de dollars, ou 3,7 p. 100 de cette somme, étaient affectés au titre de la coopération institutionnelle pour les ONG, dont les universités font partie aux fins du budget. Les universités et collèges canadiens ont reçu, pour cet exercice financier, 6,2 millions de dollars, ou 0,37 p. 100, aux fins des programmes de coopération à l'étranger.

L'année suivante, c'est-à-dire en 1985-1986, la situation a encore empiré. La Division de la coopération institutionnelle et des services au développement de l'ACDI a mis sur pied un nouveau programme de subventions. Dans tout le Canada, les universités ont présenté 128 projets pour la réalisation de programmes de coopération entre universités canadiennes et institutions étrangères. Un comité d'évaluation a déterminé que 46 p. 100 des demandes, ou 59 projets, valaient la peine d'être financés, et une liste de priorités a été établie. En fin de compte, la division ne s'est vu attribuer que 4 millions de dollars pour tous ces projets. Trente-sept d'entre eux ont été choisis. Cela représente un quart de 1 p. 100 du budget de l'ACDI.

J'ai commencé mon exposé en disant qu'il fallait reconnaître le rôle des universités, mais dans les faits, dans la pratique, nous constatons un manque d'appui pour ce genre de programmes d'études intégrées, d'expérience pratique à l'étranger,

[Text]

overseas, foreign graduate students, Canadian graduate students. All these things that can be wrapped up in integrated programs we find disappearing. The people who have submitted the projects, who have developed the collaboration, will not be resubmitting project proposals after one or two years of rejections and it is fairly clear that the funds do not exist. The funds do exist in CIDA, but they do not exist for the use of the universities.

My final conclusion is that I think we will find we have a decreased number of Canadian personnel available for international development work in the future in all levels of government and private industry. We are not training them; the course is not available, and the experience is not to be obtained. Canada may increase its percentage of Gross National Product in terms of international development and it may find itself in a situation of turning these funds over to non-Canadian individuals and institutions in order to have them spent, and I do not think this situation is acceptable either for the Canadian government or the Canadian people.

Thank you.

Le vice-président: Je poserai la première question.

• 1540

Trouveriez-vous utile que certaines universités choisissent des professeurs spécialisés qui recevraient une bourse du Canada ou de l'ACDI pour passer une année ou deux, dans le cadre de l'ACDI, pour acquérir une certaine expérience et visiter des projets dans les pays en voie de développement? Ces professeurs deviendraient des généralistes mais aussi des spécialistes de la faculté à l'université.

Dr. Donefer: I think that would be an excellent opportunity, not very often utilized as far as CIDA is concerned. Although they may pick up university professors on very short-term assignments, there is not this long term. I was approached several years ago for a similar assignment to spend a year in CIDA on a particular area I had been working in. It did not take place.

I think the alternative would also be very important. In the Tossell report several years ago it was proposed that CIDA fund professors throughout Canada whose specific responsibility would be in questions on international development. These professors could interact certainly in the way you say with CIDA but would represent on campuses throughout Canada a special input.

This is happening in other places; in other countries. I might give one example. At Cornell University, just south of the border from here, there are at least 40 full-time professors in the Faculty of Agriculture, financed by the State of New York, originally by Governor Rockefeller, whose terms of reference are specifically in international agriculture and development.

Le vice-président: Je parlais surtout de la formation des professeurs, qu'ils fassent un stage à l'intérieur de l'ACDI pour mieux comprendre leurs fonctions de professeurs.

[Translation]

d'accueil d'étudiants d'outre-mer et de possibilités pour nos diplômés canadiens. Tous ces éléments d'un programme intégré semblent en voie de disparaître. Ceux qui ont présenté des projets, élaboré des programmes de coopération ne présenteront plus de demandes après avoir essuyé un ou deux refus, sous prétexte d'un manque de fonds. Il y a des fonds à l'ACDI, mais pas pour les universités.

En guise de conclusion, je pense que nous assisterons à une baisse du nombre de Canadiens désireux de travailler dans le domaine du développement international à tous les niveaux du gouvernement et de l'industrie privée. Il n'y a pas de programme de formation, pas de cours, et pas de possibilité d'acquérir de l'expérience. Le Canada peut augmenter la part de son produit national brut affectée au développement international et se trouver à attribuer ces fonds à des individus et institutions qui ne sont pas d'ici, situation, à mon avis, inacceptable autant pour le gouvernement canadien que pour la population canadienne.

Merci.

The Vice-Chairman: I will ask the first question.

Do you think it would be worthwhile for some universities to choose specialized professors for a Canada or CIDA grant which would allow them to work a year or two for CIDA in order to gain experience and visit projects in developing countries? These professors would then be generalists as well as experts in their university department.

M. Donefer: Je pense que c'est une excellente idée que l'ACDI ne met cependant pas très souvent en pratique. Elle peut toujours retenir les services de professeur d'université pour de très brèves affectations, mais il faudrait que ce soit à plus long terme. Il y a plusieurs années, on m'a offert de travailler sur un sujet qui m'intéressait, pour une période d'un an à l'ACDI. Le projet ne s'est pas réalisé.

Il y a une autre possibilité qui est également très importante. Il y a plusieurs années, le rapport Tossell proposait que l'ACDI finance des professeurs de tout le Canada spécialisés dans le domaine du développement international. Ces professeurs pourraient certainement être en rapport avec l'ACDI, de la façon dont vous l'envisagez, mais ils représenteraient un intérêt spécial sur les campus de tout le pays.

C'est ce qui se passe ailleurs, dans d'autres pays. Je vous donne un exemple. À l'Université Cornell, juste au sud de la frontière, il y a au moins 40 professeurs à plein temps à la faculté d'agriculture, parrainée au début par le gouverneur Rockefeller et maintenant par l'Etat de New York qui travaille justement dans le domaine du développement international y compris l'agriculture.

The Vice-Chairman: I was thinking mainly in terms of a training program for professors where they would work within CIDA in order to better understand their responsibilities as professors.

[Texte]

Je ne demanderai pas de réponse à cette question. Je cède la parole à M. Ravis.

Mr. Ravis: I welcome you here this afternoon, sir, because I have a large university—maybe not as large as yours—the University of Saskatchewan, in my riding. The Minister, the Honourable Monique Landry, met with us just about 10 days ago. Between 35 and 40 university professors turned out for that meeting... to give you some idea of the kind of interest there is in international development.

I was a little surprised at the number you tossed out. It is somewhat disappointing on the international co-operation side. But certainly the universities tap into more money than that, I would think; through IDRC and other programs.

I just want to comment on that. I have a question for you. I am on a bit of a foreign student kick these days. I suspect we are draining some money out of developing countries by allowing some foreign students who are here through CIDA funding to remain in this country as refugees; or foreign students who are not necessarily funded by CIDA—maybe there is a bit of assistance, but they are in this country under their own steam or their government is sponsoring them and they decide to stay. I am wondering what your experience is here at the University of Montreal with students who want to stay in this country for all the right reasons, in their minds, but through whom in fact we are just draining off the resources of that developing country.

Dr. Donefer: My personal experience in having actually directed about 20 students from other countries has not been that this is a problem. It happens. It used to be much easier in terms of immigration policy, but it is becoming somewhat difficult. A person on a student visa must return home. He cannot stay in Canada. He must return and go through fairly formidable practices in order to come back.

On the other hand, there is another side to the coin. In our university, and I am sure in other universities, we have staff members who have immigrated to Canada. They are professors, they are associate deans; they are in various categories. They sometimes initially started off as graduate students. They have added a dimension of international development to Canada which has never existed before.

So yes, it may be a drain. But in a sense many of these staff members are benefiting their countries more by being here. The Ng-Kwai university project with CIDA, which is a bilateral program not included in the funding I was talking about, is based on the chairman of our Chemistry Department, who is Chinese. He has gone home, and he has essentially developed this program, and the question of the best of some of these students staying here and becoming Canadians can have a very beneficial effect as well.

[Traduction]

My question does not call for an answer. I will now turn the floor to Mr. Ravis.

M. Ravis: Monsieur, je vous souhaite la bienvenue cet après-midi, parce que j'ai dans ma circonscription, une grosse université—peut-être pas aussi grande que la vôtre—l'Université de la Saskatchewan. Nous avons rencontré M^{me} Monique Landry il y a environ une dizaine de jours. Entre 35 et 40 professeurs d'université ont assisté à cette réunion, ce qui témoigne de l'intérêt que suscite le développement international.

Les chiffres que vous avez donnés m'ont un peu surpris. C'est un peu décevant en ce qui concerne la coopération internationale. Mais les universités doivent sûrement recevoir plus d'argent que cela, que ce soit dans le cadre du CRDI ou d'autres programmes.

Je voudrais m'arrêter là-dessus et vous poser une question. Je m'intéresse un peu aux étudiants étrangers ces jours-ci. J'ai l'impression que nous privons des pays en voie de développement de certaines sommes en permettant à des étudiants étrangers de demeurer ici à titre de réfugiés grâce à l'aide de l'ACDI, mais pas nécessairement—ils reçoivent peut-être un peu d'aide, mais ils sont ici grâce à leurs propres moyens ou à l'aide de leur gouvernement. Quelle est la situation à l'Université de Montréal de ces étudiants qui souhaitent demeurer au pays pour toutes les raisons que vous voudrez, mais qui, en même temps, accaparent des ressources destinées à leur pays.

M. Donefer: J'ai eu environ une vingtaine d'étudiants étrangers, et je ne peux pas dire que c'est un problème. Cela peut arriver. C'était beaucoup plus facile auparavant avec la politique d'immigration, mais ce n'est plus pareil. Le titulaire d'un visa d'étudiant doit retourner chez lui. Il ne peut pas rester au Canada. Il doit rentrer chez lui et se soumettre à toutes sortes de formalités bureaucratiques pour revenir au Canada.

Il y a par ailleurs un autre côté à la médaille. Chez nous, et je suis sûr que c'est pareil dans d'autres universités, certains membres du personnel ont immigré au Canada. Ils sont professeurs, vice-doyens dans différentes disciplines. Ils ont parfois fait leur début en tant qu'étudiants. Ils ont ajouté une dimension de développement international qui n'existait pas auparavant au Canada.

Alors oui, cela peut drainer les fonds, mais dans un sens, bon nombre d'entre eux sont beaucoup plus utiles à leur pays ici. Le projet universitaire Ng-Kwai parainé par l'ACDI, un programme bilatéral qui ne fait pas partie du financement dont je parlais, est dirigé par le président de notre département de chimie, un Chinois. C'est lui qui a essentiellement mis le programme sur pied, et il est retourné chez lui. Le fait que certains des meilleurs étudiants restent ici et prennent leur citoyenneté canadienne peut être très avantageux.

• 1545

Mr. Ravis: When I was in India this spring I saw agricultural research stations—the National Dairy Development

M. Ravis: Lorsque j'étais en Inde, le printemps dernier, j'ai visité des stations de recherche agricole—l'Office national de

[Text]

Board in India, for example—trying for top-notch researchers. In many cases, when we allow these people to stay in our country we are just lowering their research standards.

I agree with you: let us have some people in this country to help us understand the development needs back in their country. On the other hand, let us send those people back where they can do the most good if they have research capabilities.

Dr. Donefer: If I might further comment, the possibility of doing collaborative research with the overseas institutions means that in many cases we can support these former Canadian students when they go back home.

Having had many foreign students and having visited them in their country, I am very much aware of the frustrations they have, the expectations on returning home, the new knowledge they have gained and the realization that not much is going to happen in many cases. So, looking at it from their perspective, in many cases there is a fair waste of their potential, and this depends very much on the countries involved and the policies of that country. So if we can do things better to utilize these former Canadian students, to have them involved in integrated programs so when they leave our departments and our faculties they maintain relationships, this will do a lot to keep the level of national scientists at home.

Mr. Ravis: Yes.

The Chairman: Mr. Reimer.

Mr. Reimer: I would like to commend you on your brief to us. I think it is an important point and I think you make the point well by showing the decline in support for the activity you are referring to.

We say in our brief that we are asking for comments. We are interested in human resource development. This is an excellent one. It has a long-term benefit to Canada as these people go back, whether it is universities or colleges. I think it is something we definitely must look very carefully at, and I personally support it very much.

Do you have any strong feelings on whether it should be through CIDA? Is that a better mechanism in the long term, or is it better through IDRC to carry on this activity and to see that it has greater support?

Dr. Donefer: Both these organizations play a very critical role. The limitation in IDRC is the total funding available and—I will go on record here—basically the anti-Canadian-institution bias in IDRC. There is a very definite anti-Canadian-institution bias.

For instance, the co-operative program which was instigated by a previous prime minister put funds into IDRC specifically for co-operative arrangements between Canadian universities, and overseas we find—and this is not only in our university; we find this in discussions with others—this is bypassed. IDRC has a different frame of mind, a different concept. There are

[Translation]

développement de l'industrie laitière, par exemple—qui étaient à la recherche de scientifiques de premier ordre. Souvent, en permettant à ces gens de demeurer chez nous, nous privons leur pays d'un certain degré d'excellence en matière de recherche.

Je suis d'accord avec vous: nous devons garder de ces gens-là chez nous pour nous aider à comprendre les besoins de développement de leurs pays. D'un autre côté, ces gens-là doivent retourner chez eux pour que leurs pays tirent profit de leurs compétences.

M. Donefer: Si vous me permettez un autre commentaire, l'existence de programmes de coopération en matière de recherche avec des institutions étrangères permet, dans bien des cas, de continuer à aider ces anciens étudiants canadiens une fois qu'ils sont rentrés dans leurs pays.

J'ai eu de nombreux étudiants étrangers que j'ai visités dans leurs pays, et je connais très bien leurs appréhensions dans la perspective d'un retour dans leurs pays, car ils craignent bien souvent de ne pouvoir appliquer les nouvelles connaissances qu'ils ont acquises. Dans bien des cas, leurs compétences ne sont pas mises à profit, et cela dépend beaucoup des pays en cause et de leurs politiques. En conséquence, en faisant mieux avec ces anciens étudiants canadiens, en les faisant travailler à des programmes intégrés, lorsqu'ils quitteront nos départements et nos facultés, ils demeureront en rapport avec nous, ce qui ne manquera sûrement pas de profiter aux milieux scientifiques de leurs pays.

M. Ravis: Oui.

Le président: Monsieur Reimer.

M. Reimer: J'aimerais vous féliciter pour le mémoire que vous nous avez présenté. Vous nous avez exposé un point de vue important et bien démontré l'ampleur du problème.

Dans notre mémoire, nous sollicitons vos commentaires. Nous nous intéressons au développement des ressources humaines. C'est excellent. Les étrangers qui retournent dans leurs pays après leurs études universitaires ou collégiales procurent au Canada des avantages à long terme. C'est une question que nous devons absolument étudier avec beaucoup de soin, et vous avez tout mon appui.

D'après vous, l'ACDI est-elle la voie qui rapportera le plus à long terme, ou vaudrait-il mieux confier cette tâche au CRDI?

M. Donefer: Ces deux organismes jouent un rôle très important. La contrainte, au CRDI, se situe au niveau des affectations budgétaires—et je vais faire une affirmation—au CRDI, il y a un préjugé nettement défavorable à l'égard des institutions canadiennes.

Prenons par exemple le programme de coopération établi par un ancien premier ministre au titre duquel des fonds ont été affectés au CRDI pour la réalisation de programmes de coopération entre les universités canadiennes et étrangères: ce programme est largement négligé, et pas seulement dans notre université, d'après les discussions que nous avons eues avec

[Texte]

discussions going on in their board of governors about this, and we have raised it with them as well, that part of the IDRC mission should be the encouragement of Canadian institutions with the research mandate. This is a very important research mandate.

The funds are not enough certainly in terms of IDRC's program. The bilateral program in CIDA is where things can happen because we are dealing with large enough funds and program funds where there can be continuing programs four or five years in duration. I believe CIDA should be the organization primarily involved.

Among the international liaison officers—and this is what I am for McGill; across Canada now we have a group through our IDO, International Development Office—we recognize that according to current funding there is nothing but frustration as far as any university and college attempt to increase its international development goes.

One of our concepts is now trying to understand the United Nations program, UNDP, the World Bank and other areas—are there funds?—and we find that there are in many cases Canadian funds that have been contributed to these organizations that we are not taking advantage of. We would like to get a clear statement from CIDA that they will support us jointly. In other words, they will match in many cases. Or if they could match funding from other organizations, it would put us much further ahead in our aspirations for the type of project I discussed.

• 1550

Mr. Reimer: Thank you very much for your brief and I hope we hear more along the same line. Thank you.

The Vice-Chairman: Thank you very much, Dr. Donefer.

Le prochain témoin est M. Rolly Leroux, président de l'Organisation catholique canadienne pour le développement et la paix. Il est accompagné de M^{me} Thérèse Bouchard, de M. Michel Rousseau et de M. Jacques Champagne.

Comme auparavant, je vous accorde une dizaine de minutes pour votre présentation et pour permettre aux députés de vous poser des questions. Vous avez la parole.

Mr. Rolly Leroux (President, Canadian Catholic Organization for Development and Peace): I want to thank the members of the Standing Committee on External Affairs and International Trade for the opportunity to present a brief to you on behalf of the Canadian Catholic Organization for Development and Peace. I would like to take a moment to introduce the group of us who are here and to give you some idea by our very composition of the nature of our organization. M^{lle}. Thérèse Bouchard is the vice-president of the Canadian Catholic Organization for Development and Peace and was also a member of the subcommittee that worked on the brief. I am Ronald Leroux, the president of the Canadian Catholic Organization for Development and Peace, and both of us are volunteers. We are volunteer people. Mr. Jacques Champagne

[Traduction]

d'autres. Le CRDI a une optique, une perspective, différente. Le conseil d'administration étudie ce problème, que nous avons d'ailleurs déjà porté à son attention: le CRDI a pour mandat d'encourager les institutions canadiennes travaillant dans le domaine de la recherche. C'est un mandat très important.

Le financement est nettement insuffisant en ce qui concerne le programme du CRDI. Le programme bilatéral de l'ACDI vaut mieux parce que les fonds sont assez substantiels et qu'il est possible d'avoir des programmes qui s'échelonnent sur quatre ou cinq ans. J'estime que ce mandat devrait être d'abord confié à l'ACDI.

Dans le milieu des agents de liaison internationale—et c'est là la fonction que j'occupe à McGill—regroupés au Canada à l'Office de développement international, on s'entend pour dire qu'avec le financement actuel, aucune université et aucun collègue ne peut espérer améliorer son programme de développement international.

Nous sommes en train d'examiner le programme de développement international des Nations Unies, la Banque mondiale et d'autres institutions, pour voir s'il y a des fonds. Nous constatons que, dans bien des cas, le Canada contribue au financement de ces organismes dont nous ne profitons pas. Nous aimerions avoir l'assurance claire de l'ACDI qu'elle nous appuiera, en conjonction avec d'autres. Autrement dit, l'assurance qu'elle versera à la contrepartie dans beaucoup de cas. Ou si seulement elle pouvait apporter la contrepartie des fonds provenant d'autres organisations, cela nous aiderait beaucoup à réaliser le genre de projet auquel nous aspirons et dont je vous ai parlé.

Mr. Reimer: Je vous remercie infiniment de votre mémoire et j'espère que nous en entendrons d'autres qui vont dans le même sens. Je vous remercie.

Le vice-président: Je vous remercie, monsieur Donefer.

Our next witness is Mr. Rolly Leroux, President of the Canadian Catholic Organization for Development and Peace. He is accompanied by Mrs. Thérèse Bouchard, Mr. Michel Rousseau and Mr. Jacques Champagne.

As with the previous witnesses, I will allow you 10 minutes to make a presentation before giving members an opportunity to ask questions. You have the floor.

M. Rolly Leroux (président, Organisation catholique canadienne pour le développement et la paix): Je tiens à remercier les membres du Comité permanent des affaires extérieures et du commerce international de cette occasion qu'il nous donne de soumettre un mémoire au nom de l'Organisation catholique canadienne pour le développement et la paix. Je voudrais commencer par vous présenter les collaborateurs qui m'accompagnent et vous donner une idée de la composition de notre organisation. M^{lle} Thérèse Bouchard est vice-présidente de l'Organisation catholique canadienne pour le développement et la paix et elle a fait partie également du sous-comité qui a rédigé le mémoire. Je suis Ronald Leroux, président de l'Organisation catholique canadienne pour le développement et la paix, et nous sommes tous deux bénévoles.

[Text]

on my right is the executive director of Development and Peace and Mr. Michel Rousseau is the director of our projects department. These two gentlemen are staff people. So we represent both volunteer-based and the staff of the organization.

I would like to say a few words about our organization. Next year we shall celebrate our twentieth anniversary. We were established by the Canadian Catholic Bishops to promote solidarity between Canadians and the Third World peoples, first through an education program aimed at making Canadians more aware of Third World situations and second by financial support for hundreds of projects aimed at supporting the work and the efforts of developing people to develop themselves.

In this latter regard I would like to give you an idea of the magnitude of some of our operations. For example, last year Development and Peace handled \$16.5 million of revenues. Of that amount, \$9 million was raised by ourselves within the parishes of the Catholic Diocese of Canada. The other \$7.5 million came mainly through matching funds and mainly through CIDA. More than 50% was raised through base operations. Another degree of magnitude was for the African aid campaign. We raised over \$20 million for African aid, half of that again from our public base.

With respect to our education efforts, again we have a dual way of working toward solidarity, the financial support of projects, education of Canadians as to their involvement in the Third World situation.

• 1555

So with respect to our education efforts I would like to emphasize the extent of our volunteer base. We are established in 55 of the 67 dioceses of Canada. Within these dioceses we have approximately 3,000 active volunteers who work on our education program through groups. It is from this base that our national council people are elected.

• 1600

Thérèse and I are 2 of 21 volunteers on the national council—to put it into a business frame of reference—board of directors. We call it the national council. We are 2 of 21 people elected from across Canada, and all 10 provinces are represented on our board.

Like you, we work bilingually. There are 19 elected from the 10 provinces and 2 are bishops appointed by the Canadian Conference of Catholic Bishops. That board sets the policy and the direction of the movement and staff are hired to carry out that policy.

[Translation]

Nous faisons du bénévolat. M. Jacques Champagne, à ma droite, est directeur exécutif de l'organisation, et M. Michel Rousseau est le directeur de notre département des projets. Ces deux personnes sont salariées. Nous représentons donc ici tant les bénévoles que les membres du personnel de l'organisation.

Je voudrais dire quelques mots sur notre organisation. Nous fêtons l'année prochaine notre vingtième anniversaire. L'organisation fut fondée par les évêques catholiques canadiens en vue de promouvoir la solidarité entre Canadiens et peuples du Tiers monde, premièrement par le moyen d'un programme d'éducation visant à mieux faire connaître aux Canadiens les problèmes du Tiers monde et, deuxièmement, par le financement de centaines de projets destinés à soutenir le travail et les efforts des peuples en développement pour se développer eux-mêmes.

C'est sur ce deuxième plan que je voudrais vous donner une idée de l'ampleur de certaines de nos opérations. Par exemple, l'année dernière, nous avons disposé de 16,5 millions de dollars. Sur ce montant, 9 millions provenaient de collectes effectuées par nous-mêmes dans les paroisses du diocèse catholique du Canada. Les 7,5 millions restants étaient principalement des fonds de contrepartie, versés surtout par l'ACDI. Plus de 50 p. 100, donc, proviennent de collectes dans notre milieu d'appui. Autre chiffre, celui de notre rôle dans la campagne d'aide à l'Afrique. Nous avons réuni plus de 20 millions de dollars pour l'aide à l'Afrique, dont la moitié, encore une fois, provient de collectes.

En ce qui concerne nos efforts sur le plan de l'éducation, je répète que nous renforçons la solidarité par deux moyens: le soutien financier de projets et l'éducation des Canadiens quant aux problèmes du Tiers monde.

Ainsi donc, en ce qui concerne nos efforts en matière d'éducation, je voudrais souligner le grand nombre de bénévoles qui oeuvrent avec nous. Nous sommes présents dans 55 des 67 diocèses du Canada. Nous comptons au total quelque 3,000 bénévoles actifs travaillant à notre programme d'éducation du public, par l'intermédiaire de groupes. Ce sont ces bénévoles qui élisent les membres de notre conseil national, qu'ils choisissent parmi eux.

Thérèse et moi-même sommes deux des 21 bénévoles siégeant au conseil national—l'équivalent d'un conseil d'administration dans le domaine commercial. Nous préférons l'appeler conseil national. Nous sommes donc deux bénévoles sur 21 élus à travers le Canada, les 10 provinces étant toutes représentées.

Comme vous, nous travaillons dans les deux langues. Dix-neuf membres sont élus par les 10 provinces et deux sont des évêques désignés par la Conférence canadienne des évêques catholiques. Le conseil détermine la politique et l'orientation du mouvement et recrute du personnel pour la mener à bien.

[Texte]

The work of our subcommittee that worked on this brief has been circulated to those 3,000 volunteers through the diocese. They know of our work on this and it is our hope, as you go across Canada to different centres, that our people will take that opportunity to meet and give you further views on the base of our organization towards Canada's efforts.

I would now like to ask Mr. Champagne to say a few words.

M. Jacques Champagne (directeur général, Organisation catholique canadienne pour le développement et la paix): Monsieur le président, messieurs les membres du Comité. Vous avez dans les mains un résumé de notre mémoire lequel sera entre les mains des membres de votre Comité dans une dizaine de jours, au plus tard. Le mémoire n'est pas encore terminé mais nous pouvons vous présenter l'essentiel.

Développement et Paix veut profiter de cette occasion pour exprimer un certain nombre de préoccupations et d'inquiétudes suscitées par plusieurs faits et tendances constatées au cours des dernières années. Des faits et des tendances qui sont, pour nous, le signe d'une érosion ou d'une dégradation de l'aide publique au développement canadienne. Et, également, dans un deuxième temps, formuler certaines orientations et recommandations.

Avant de parler de signes d'érosion, nous voulons souligner les nombreux aspects positifs sur l'ensemble des 15 années de l'existence de l'ACDI, tout spécialement, et davantage de l'aide publique canadienne au développement. Entre autres, au plan de la générosité, notre pays se situe au moins au niveau de la moyenne des pays du CAD. Nous pensons que le Canada a une image relativement bonne dans ce secteur, surtout quand l'aide accordée par le Canada est politiquement désintéressée. Ce fut le cas tout spécialement lors de l'aide à l'Éthiopie et à l'Afrique durant les problèmes de sécheresse et de famine. Cet aspect de désintéressement politique peut être un exemple d'aide publique pour beaucoup de pays européens.

Quand aux signes d'érosion, je voudrais être très bref. D'une part, la quantité de l'aide n'augmente pas suffisamment et l'objectif de 0.7 p. 100 du PNB a été reporté à plusieurs reprises; il l'est maintenant jusqu'à l'an 2000. On peut même parler d'une aide qui a diminué de 1978 à 1982 en passant de 0.52 p. 100 à 0.41 p. 100. Le gouvernement actuel a promis d'atteindre le 0.7 p. 100 mais il a retardé les échéances à plusieurs reprises, soit à 10 ans au cours des deux dernières années.

Autres signes d'érosion pour nous: les intérêts économiques, commerciaux, politiques et diplomatiques du Canada ont trop souvent primé sur les objectifs qui devaient être ceux de l'aide publique au développement, à savoir le développement du Tiers monde. Cela se manifeste en particulier dans l'utilisation de l'aide publique au développement pour le commerce et les affaires. Sur 80 p. 100 de l'aide bilatérale liée, 59 p. 100 de cette aide, tel qu'indiqué dans une étude faite dans les années 1970 par le Conseil du Trésor, aurait avantage à être une aide déliée. Mais cette étude a malheureusement été classifiée jusqu'en 1983. Elle est donc peu connue. Un autre signe de ce problème est le choix des pays auxquels l'aide est destinée. Les

[Traduction]

Le travail du sous-comité qui a rédigé le mémoire a été porté à la connaissance des 3,000 bénévoles à travers le Canada. Ils savent donc ce que nous y écrivons et nous espérons que, lors de vos déplacements dans les villes canadiennes, nos collaborateurs saisiront cette occasion pour vous rencontrer et vous soumettre, à leur tour, les vues de la base de notre organisation concernant les efforts du Canada.

Je voudrais maintenant inviter M. Champagne à vous dire quelques mots.

Mr. Jacques Champagne (Executive Director, Canadian Catholic Organization for Development and Peace): Mr. Chairman, members of the committee, you have in your hands a summary of the brief that should reach you in about 10 days at the latest. The brief is not yet fully complete but we can submit its main points.

Development and Peace wants to use this opportunity to express a number of concerns in view of several facts and trends of recent years. These are facts and trends which, in our view, are a sign of the erosion or deterioration of Canadian official development aid. Next, we would like to submit a number of ideas and recommendations.

Before dealing with those signs of erosion, we would like to emphasize the many positive aspects, on the whole, of Canadian official development aid during the 15 years of CIDA's existence and before. Canada's generosity places us well above the international average. We believe Canada has a rather good image in this respect, especially since Canadian aid is not politically biased. That became most evident in our aid to Ethiopia and Africa during the recent drought and famine. This political unselfishness could be offered as a model of official aid to many European countries.

Dealing now with the signs of erosion, I will be very brief. On the one hand, the volume of aid does not increase fast enough and the goal of 0.7% of GNP has been delayed several times; it has now been pushed back to the year 2000. We could even talk about decreasing aid between 1978 and 1982, since it moved down from 0.52% to 0.41%. The present government has promised to reach the level of 0.7% but it has pushed back the effective date several times, by 10 years during the last two years.

Other signs of erosion in our view are to be found in the fact that the economic, political, diplomatic and business interests of Canada have too often taken precedence over ODA's proper goals, that is, the development of the Third World. Such a bias is particularly evident in the use of ODA for business and commercial ventures. With respect to 80% of bilateral tied aid, it would be better if 59% of such aid were untied aid, as shown in a study carried out in the 1970s by the Treasury Board. Unfortunately this study remained classified until 1983 and is therefore not well known. Another sign of this problem is the choice of recipient countries. LDC's are usually the least developed countries. They are at a disadvantage on this list

[Text]

PMA sont habituellement les pays les moins avancés. Ils sont défavorisés dans cette liste parce que la priorité est donnée aux pays qui peuvent acheter au Canada. D'autres pays sont favorisés parce que le Canada y trouve un intérêt diplomatique.

• 1605

Voilà quelques signes d'érosion ou de dégradation de l'aide canadienne au cours des dernières années. Avant de formuler quelques recommandations, il nous apparaît important de souligner très brièvement l'importance de l'aide au développement du Tiers monde. Selon nous, ce développement doit être considéré par le Canada, par son gouvernement et par ses citoyens comme une obligation, un devoir tout aussi fondamental que la défense nationale ou la promotion du bien-être des Canadiens que l'on considère vraiment important. D'ailleurs, le bien-être des Canadiens, à long terme, exige le développement du Tiers monde parce qu'il y a de plus en plus d'interdépendance entre nos pays.

Quant à l'orientation du programme de l'aide publique au développement, le Canada devrait bien déterminer son objectif avant tout. C'est la recommandation première de notre résumé.

Le Programme canadien d'aide doit avoir pour objectif d'appuyer les efforts que font les pays en voie de développement pour leur croissance économique et l'évolution de leurs systèmes sociaux. Le Canada devrait aider ces pays à mieux répartir, au sein de leur population, les avantages qui découlent du développement, à améliorer leur qualité de vie et à augmenter leur capacité de faire participer toutes les couches de la société aux efforts de développement.

Par la suite, nous avons une recommandation concernant le volume de l'aide canadienne. Nous souhaitons que le Canada réduise les délais actuellement fixés pour atteindre l'objectif de 0.7 p. 100 du PNB; qu'il se donne comme objectif d'atteindre 0.6 en 1990 et 0.7 en 1995 ou plus tard, soit cinq ans plus tôt que prévu. Nous craignons que ce qui s'est produit au cours des dernières années se produise à nouveau au cours des prochaines.

Les quatre recommandations suivantes concernent l'aide liée, tout spécialement. Elles insistent sur la recommandation numéro 4 qui dit que le Canada devrait agir au plus tôt pour délier progressivement l'aide bilatérale tout particulièrement. Que le Canada permette aux pays recevant de l'aide de recourir à des soumissionnaires internationaux compétitifs pour la réalisation de projets financiers par l'aide canadienne. Le pourcentage de l'aide liée devrait être réduit à 40 p. 100 en 1990 et continuer de décroître jusqu'à 15 p. 100.

Le Canada devrait accepter des soumissions provenant d'autres pays du Tiers monde pour la réalisation des projets à travers les programmes bilatéraux.

Enfin, nous souhaitons que le gouvernement procède à une nouvelle évaluation. J'ai mentionné tout à l'heure une étude du Conseil du Trésor, mais il faudrait une nouvelle évaluation des effets possibles de l'aide canadienne non-liée. Il faut aussi déterminer ce que coûterait un programme de redressement

[Translation]

since priority is given to countries able to buy from Canada. Other countries are favoured because they help Canada's diplomatic interests.

These are some examples of the erosion or deterioration of Canadian aid over the past several years. Before making some recommendations, we wish to briefly emphasize the importance of aid for the development of the Third World. We believe that such development should be considered by Canada, by its government and its citizens as an obligation, a duty which is just as basic as national defence or the promotion of the welfare of Canadians. Indeed, the long-term welfare of Canadians requires the development of the Third World because of the increasing degree of inter-dependence among countries.

As for the direction of the official development aid program, Canada should first and foremost set a clear aim. This is the first recommendation in our summary.

The Canadian aid program must attempt to support the efforts of developing countries to achieve economic growth and develop social systems. Canada should help such countries better distribute among their population the advantages resulting from development, improve their quality of life and increase their ability to involve all levels of society in development efforts.

We also have a recommendation concerning the volume of Canadian aid. We hope that Canada will shorten the timetable set for the attainment of the objective of 0.7% of the GNP and that it will attempt to reach the objective of 0.6 in 1990 and 0.7 in 1995 or later, that is five years earlier than the present objective. We are afraid that the situation which occurred over the past several years will happen once again in the future.

The four following recommendations deal with tied aid in particular. They stress recommendation number four whereby Canada should, at the earliest opportunity, phase in the untying of bilateral aid in particular. Canada should allow recipient countries to resort to international competitive bidding in carrying out projects financed by Canadian aid. The percentage of tied aid should be reduced to 40% in 1990 and continue to decrease to 15%.

Canada should accept submissions from other Third World countries for the implementation of projects through bilateral programs.

Lastly, we would like the government to carry out a new evaluation. I have already referred to a study of the Treasury Board but a new assessment of the possible affects of untied Canadian aid should be made. It will also be necessary to

[Texte]

pour aider les travailleurs des industries les plus subventionnées qui seraient affectés par cette décision.

Les recommandations suivantes concernent les choix des pays qui pourraient être objets de l'aide canadienne. Il faut évidemment lire ces recommandations en rapport avec l'objectif indiqué c'est-à-dire celui de l'aide publique au développement.

• 1610

D'abord, consacrer, dès la prochaine année, au moins 0.15 p. 100 du PNB au pays les moins avancés (PMA) et augmenter ce pourcentage jusqu'à près de la moitié de l'aide publique au développement pour l'avenir.

Que l'aide bilatérale se limite et se concentre en un nombre réduit de pays (environ 40) et que la majorité de ces pays soient des pays les moins avancés. Ceci rejoint une conclusion du Conseil économique du Canada et d'autres auteurs.

L'aide canadienne devrait être dirigée surtout vers les pays dont les gouvernements essaient réellement: a) de respecter une stratégie de développement axée sur l'auto-suffisance, et b) d'assurer que les couches les plus démunies de la société réussissent à satisfaire leurs besoins fondamentaux.

Ce sont pour nous des critères principaux qui doivent présider au choix des pays qui recevraient la plus grande partie de l'aide bilatérale canadienne.

Quant à certaines conditions de l'aide au plan des droits humains, les recommandations numéros 12 et 13, lorsqu'il a été déterminé qu'un pays viole continuellement et de manière flagrante les droits humains fondamentaux de ces habitants, ce pays ne devrait recevoir aucune aide canadienne, de gouvernement, sauf s'il s'agit de secours d'urgence. L'aide principale devrait être acheminée à travers des ONG canadiennes dans ces cas.

Le Comité permanent de la Chambre sur les droits humains devrait préparer un rapport annuel sur les violations de droits humains dans les divers pays. Ce rapport, ainsi que d'autres venant de groupes comme le Comité Inter-Églises sur les droits de l'homme en Amérique latine, Amnesty Internationale, devraient servir de base pour déterminer si l'aide doit être concédée ou non à un gouvernement.

Concernant l'aide alimentaire, autre aspect de la qualité de l'aide, elle devrait être utilisée comme mesure de transition seulement, à court terme, pour combler un écart entre les besoins alimentaires et la production de nourriture d'un pays. Elle devrait toujours s'accompagner d'un plan détaillé de production alimentaire. Elle devrait également consacrer des fonds à l'achat des surplus de nourriture provenant de pays en voie de développement voisins du pays affecté, afin de permettre aux pays récipiendaires de combler leurs besoins à court terme; c'est ce qui s'appelle une aide alimentaire triangulaire, avec le Canada comme pays récipiendaire et un troisième pays du Tiers monde concerné.

La recommandation 17 traite des institutions financières internationales; elle dit que les gouvernements devraient

[Traduction]

determine the cost of a recovery program for the workers of the most subsidized industries affected by such a decision.

The following recommendations concern countries which might benefit from Canadian aid. These recommendations must be considered in relation to the stated objective that is official development aid.

First, to devote, as of next year, at least 0.15% of the GNP to the least developed countries (LDC) and increase this percentage to about half of official development aid in the future.

That bilateral aid be limited and concentrated in a reduced number of countries (approximately 40) and that the majority of such countries be least developed countries. This is in keeping with a conclusion of the Economic Council of Canada and other groups.

Canadian assistance should be directed mainly towards countries whose governments are making real attempts to: a) follow a development strategy based on self-sufficiency; and b) ensure that the most disadvantaged elements of society are able to meet their basic needs.

We believe that these are the main criteria to be considered in choosing countries of beneficiaries of the greater part of Canadian bilateral aid.

As for a link between aid and human rights, in recommendations 12 and 13 we advocate that when it has been determined that a country is continually and flagrantly violating the basic human rights of its inhabitants, it should not receive any Canadian aid from government to government unless it is relief assistance. The main assistance provided in such cases should be sent through Canadian NGOs.

The Standing Committee of the House on Human Rights should prepare an annual report on human rights violations in different countries. This report, along with reports from other groups such as the Inter-Church Committee on Human Rights in Latin America, Amnesty International, should be the basis on which a decision is made to grant aid to a government or not.

As for food aid, another aspect of the quality of aid, it should be offered only as a short-term transitional measure to make up for the discrepancy between the food needs and the food production of a country. A detailed plan relating to food production should be required. Money should also be set aside for the purchase of surplus food from neighbouring developing countries so that the recipient country can meet its short-term needs, this is what is referred to a triangular food assistance with Canada, the recipient country and a third Third World country.

Recommendation number 17 deals with international financial institutions and says that governments should oppose

[Text]

s'opposer à des prêts accordés par ces institutions aux pays qui sont reconnus pour leur violation continuelle et systématique des droits humains.

La dernière partie traite des organisations non gouvernementales; elle invite l'ACDI à continuer à co-financer des projets, des programmes des ONG canadiennes dans le Tiers monde en respectant la nature et l'identité propres des ONG.

Dans la recommandation 20 nous insistons pour que le gouvernement et l'ACDI donnent aux ONG canadiennes des moyens de participer et un rôle plus important dans l'orientation et la gestion de l'aide publique au développement. Qu'ils soient davantage consultés et nous proposons quelques mécanismes plus précis.

Je termine avec la recommandation 21. Nous souhaitons que le gouvernement et l'ACDI privilégient le canal des ONG canadiennes pour l'appui à des ONG et groupes de base du Tiers monde et que l'ACDI étudie avec les ONG canadiennes et du Tiers monde les divers types d'appui possibles à ces ONG. Nous constatons qu'actuellement il y a tendance à un financement direct des ONG du Tiers monde par le gouvernement ou l'ACDI. Ceci pose des risques importants pour les ONG du Tiers monde, les ONG et le développement même de ces pays. Nous souhaitons donc que ces mécanismes, appelés financement direct, fonds des missions canadiennes ou les fonds de contrepartie soient réexaminés avec les ONG canadiennes pour voir leur utilité, leur valeur et souvent leur caractère néfaste.

Je m'excuse d'avoir été un peu long.

Le vice-président: Merci, monsieur Champagne. La première question: M. Lesick, Saskatchewan.

• 1615

Mr. Lesick: Mr. Leroux and members of the panel, we are glad to have you here. You are a highly respected organization, and we respect your recommendations.

You will be the third group I will be asking a similar question, because you have proposed a similar goal, and that is that we should increase our aid to Third World countries to 0.7%. Yet we have a difficulty. This is the first government that has addressed a very serious problem. As you may know, a short 18 years ago our total debt—our total debt—was \$18 billion. The interest only this year is nearly \$28 billion. We have to pay this. What is being paid this year would have looked after that debt. In the meantime we did not increase our aid to ODA. Now, when we are trying to address a very serious problem, you are asking the government to do that; and it is, of course, extremely difficult.

We have cut down many of our expenses. We have kept ODA at a level . . . We are looking into ODA to make sure it is as efficient as possible. This is one of the reasons why we are listening to what you have to say, in your wisdom.

[Translation]

the granting of loans by such institutions to countries recognized as continuously and systematically violating human rights.

The last part deals with non-government organizations and encourages CIDA to continue co-financing projects and programs of Canadian NGOs in the Third World with due consideration for the distinct nature and identity of the NGOs.

Recommendation 20 stresses that the government and CIDA must provide Canadian NGOs with a greater role and means of participation in the orientation and management of official development aid. There should be greater consultation and we suggest some precise mechanisms.

I shall conclude with recommendation 21. We advocate that the government and CIDA give preference to Canadian NGOs in supporting Third World NGOs and grassroot associations and that CIDA study with Canadian and Third World NGOs the different types of support which can be made available to such NGOs. We have noted that the present tendency is for the government or CIDA to provide direct funding to Third World NGOs. This constitutes a serious risk for Third World NGOs, NGOs, and the actual development of such countries. We therefore suggest that such mechanisms, described as direct funding, Canadian mission funds, or matching funds be re-examined with Canadian NGOs to determine their usefulness, their value and their often harmful effects.

I apologize for having taken so long.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Champagne. First questioner is Mr. Lesick, Saskatchewan.

M. Lesick: Monsieur Leroux, c'est un plaisir que de vous recevoir ici, vous-même et vos collaborateurs. Vous êtes une organisation hautement respectée et nous respectons vos recommandations.

Vous êtes le troisième groupe auquel je vais poser la même question, car vous proposez un objectif similaire, celui de l'accroissement de notre aide au Tiers monde à 0,7 p. 100 du PNB. Nous avons pourtant une difficulté. Notre gouvernement est le premier à s'être attaqué à un problème très grave. Ainsi que vous le savez, il y a 18 ans seulement, notre dette nationale était de 18 milliards de dollars. Cette année, le seul service de la dette coûte près de 28 milliards. Il faut bien que nous payions cette somme. Le montant des intérêts de cette dette cette année aurait suffi à l'effacer il y a quelques années. Dans le même temps, nous n'avons pas accru notre aide au développement. Aujourd'hui, au moment même où nous sommes confrontés à ce problème très grave, vous demandez au gouvernement de faire cela et c'est devenu, bien évidemment, extrêmement difficile.

Nous avons taillé dans un grand nombre de nos dépenses. Nous avons cependant maintenu l'aide au développement à son niveau . . . Nous recherchons les moyens de rendre cette aide aussi efficace que possible et c'est l'une des raisons pour

[Texte]

I have people from Edmonton who ask me, why spend all this money on ODA when we have all this extra poverty now? We have 15,000 extra people who are out of work in Edmonton in the last 10 months. Yet you say we should increase it to ODA. I say, what about us? I would like to know how you can resolve this in your minds, so we could understand better how we should increase our aid through ODA and CIDA when we have this desperate problem in our own country, as I say, back in Alberta and in other parts of the country where things are truly tough.

M. J. Champagne: Oui. Peut-être quelques éléments de réponse. Il me semble que la situation canadienne globale d'aujourd'hui n'est pas la situation des crises difficiles d'il y a quelques années. Cela est vrai pour l'ensemble du monde occidental. Ensuite, le gouvernement trouve des moyens pour augmenter les dépenses de la Défense nationale. Alors pourquoi ne pas affecter davantage de fonds dans une action du type de développement du Tiers monde? Elle a des chances de favoriser la paix mondiale plus qu'en augmentant les dépenses de défense.

Il y a là deux aspects qui nous semblent indiquer qu'il y a moyen d'augmenter le budget pour l'aide publique au développement.

Mr. Lesick: National defence has been increased very, very little. Not too long ago we wanted to send one of our destroyers out to do some interceptive work and it could not even leave Halifax harbour. It is a problem we have.

That is not the important thing. You say there is not a crisis in Alberta. Some 40,000 people have lost jobs in 10 months and you sit here in Montreal and tell me that is not important. That is very important for us.

You may not feel it here. You may not feel it in Ontario. We in Alberta feel it. That is the loss of an awful lot of jobs. Family break-ups... It is a crisis for us, and I think it is incumbent on those of you who are maybe based here... maybe you do not go to the West, maybe you do. But it is a crisis for us there.

I wanted to ask you one more thing. You say, on the first page:

ODA does not always respect the identity and specific mission of NGOs

And so on. I would like to ask you to give us examples of that so we could corroborate this, because you make an accusation there.

Another thing is I would like you to give an example of long-term or permanent food aid that prevents Third World agricultural development. I would like you to give examples of

[Traduction]

lesquelles nous voulons entendre ce que vous avez à dire, du haut de votre sagesse.

J'ai des gens à Edmonton qui me demandent, pourquoi consacrer tout cet argent à l'aide publique au développement alors que nous souffrons chez nous de toute cette pauvreté nouvelle? Quinze milles personnes ont perdu leur travail à Edmonton au cours des dix derniers mois. Pourtant, vous réclamez une augmentation de l'aide publique au développement. Je vous rétorque: Et nous alors? J'aimerais savoir comment vous résolvez cette contradiction dans votre esprit, comment nous pourrions augmenter notre aide publique au développement et celle transitant par l'ACDI alors que nous avons ce problème aigu dans notre propre pays, comme je l'ai dit, là-bas en Alberta et dans d'autres provinces où la situation devient désespérée.

Mr. J. Champagne: Yes. I may have a few answers. It seems to me that, on the whole, the Canadian situation today is not as bad as a few years ago when we had a recession. This is true for the western world in general. Next, the government finds ways to increase national defence expenditures. So why not provide more funds towards an effort such as Third World development? This would be much more likely to contribute to world peace than an increase in defence expenditures.

These are two factors which suggest that it should be possible to increase our official development aid budget.

M. Lesick: Le budget de la Défense nationale n'a que très, très peu augmenté. Il y a quelque temps, nous voulions envoyer l'un de nos destroyers effectuer une interception et il n'a même pas réussi à sortir du port de Halifax. Nous avons un problème à ce niveau.

Cela n'est cependant pas l'essentiel. Vous dites qu'il n'y a pas de crise en Alberta. Quelque 40,000 personnes ont perdu leur emploi durant les 10 derniers mois et vous êtes là, assis à Montréal, disant que ce n'est pas important. C'est très important pour nous.

Vous ne ressentez peut-être pas la crise chez vous. Vous ne la ressentez peut-être pas en Ontario. Nous, en Alberta, si. Le chômage s'accroît terriblement. Cela engendre des crises familiales... C'est une crise pour nous et je pense qu'il incombe à ceux d'entre vous habitant l'Ouest... Peut-être n'allez vous jamais dans l'Ouest, et peut-être y allez-vous. En tout cas, nous y vivons une crise.

Je voudrais vous demander une autre chose. Vous dites, à la première page:

L'APD ne respecte pas toujours l'identité et la mission spécifique des ONG...

J'aimerais que vous nous en donniez quelques exemples, afin que nous puissions corroborer cela car vous formulez là une accusation.

Par ailleurs, j'aimerais que vous nous donniez un exemple d'une aide alimentaire à long terme ou permanente qui nuit au développement agricole du Tiers monde. J'aimerais que vous

[Text]

that as well, and if you do not have examples now, perhaps you could give that to us in writing, Mr. Chairman.

• 1620

That is my last question.

Mr. J. Champagne: First, can I react very briefly to your previous comment? I would not like to be misunderstood.

Mr. Lesick: All right.

Mr. J. Champagne: I did not say the situation in Alberta is not a serious one. I just said that, if we compare the actual situation of the whole country today, it is not as serious a crisis as it was two, three or four years ago when some decisions were taken to postpone the target of 0.7. That is what I said. So I do not say that in one province or another one the situation is not serious. I have not said that.

After that, could you refer to which of the recommendations—

Mr. Lesick: Under here we have an executive summary. It is not under your recommendations. I looked up the paragraphs you had in here. I will give this to you so you can—

Mr. J. Champagne: Perhaps you could repeat it.

Mr. Lesick: It takes too much reading. There is a shortage of time, and others would like to question. I will give it to you.

Le vice-président: Je pense que M. Lesick veut dire que le rythme de l'augmentation que nous avons décidé est bon. Je pense que c'est ce qu'il veut dire.

Mr. Ravis, it is your turn.

Mr. Ravis: Thank you, Mr. Chairman. I hope you do not think, gentlemen and lady, that we are trying to gang up on you here from the west, but I have to pick up on a couple of things you said.

I think the people around this table from all parties are as compassionate as anyone in the country, but I guess we have a slightly different task in that we have to try to look at a balance in the country. We could say, let us put all our money into universities, or let us put all our money into defence, or let us put all our money into day care. In other words, I really have to give you a lot of credit for the energy you put in, particularly all your volunteers across the country, all those people who are saying that peace and helping people in Third World countries, development issues, are the important things to them. That is commendable. But I want to try to keep that in a little bit of balance because you are lobbying us today, and when I get back to Ottawa and back to my constituency, there will be a whole series of literally dozens of others.

[Translation]

nous en donniez des exemples également, et si vous n'en avez pas ici, peut-être pourriez-vous nous les soumettre par écrit, monsieur le président.

Cela est ma dernière question.

M. J. Champagne: Pour commencer, pourrais-je réagir très brièvement à votre remarque précédente? Je ne voudrais pas qu'il y ait de malentendu.

M. Lesick: Très bien.

M. J. Champagne: Je n'ai pas dit que la situation en Alberta n'est pas grave. J'ai dit seulement que si l'on compare la situation d'ensemble du pays aujourd'hui, la crise n'est pas aussi grave qu'elle l'était il y a 2, 3 ou 4 ans lorsque les décisions furent prises de retarder l'échéance de l'objectif de 0,7 p. 100. C'est cela que j'ai dit. Je ne prétends donc pas que dans une province ou l'autre la situation ne soit pas sérieuse. Je n'ai pas dit cela.

Ensuite, pourriez-vous me dire laquelle des recommandations...

M. Lesick: Nous avons ici un résumé de votre mémoire. Ce n'est pas dans vos recommandations, ce sont les paragraphes qui se trouvent ici. Je vais vous passer cela afin que vous puissiez...

M. J. Champagne: Peut-être pourriez-vous répéter.

M. Lesick: Ce serait une trop longue lecture. Nous manquons de temps et d'autres veulent également poser des questions. Je vais vous passer le texte.

The Vice-Chairman: I think Mr. Lesick takes the view that the rate of increase we have decided is a good one. I think this is what he means.

Monsieur Ravis, c'est à vous.

M. Ravis: Je vous remercie, monsieur le président. J'espère, messieurs et madame, que vous ne verrez pas là une attaque concertée venant des députés de l'Ouest, mais je dois revenir sur un certain nombre de choses que vous avez dites.

Je pense que les députés autour de cette table, quel que soit le parti auquel ils appartiennent, font preuve d'autant de compassion que quiconque dans le pays mais je pense que notre tâche est un peu différente en ce sens que nous devons rechercher un équilibre dans le pays. Nous pourrions dire, d'accord, mettons tout notre argent dans les universités, ou tout notre argent dans la Défense nationale, ou dans la création de garderies. Autrement dit, je ne peux que vous féliciter pour toute l'énergie que vous mettez en oeuvre, particulièrement tous vos bénévoles d'un bout à l'autre du pays, tous ceux qui disent que la paix et l'aide au Tiers monde, les problèmes de développement, sont la chose qui compte à leurs yeux. C'est louable. Mais il faut replacer les choses un petit peu dans leur perspective car vous nous dites cela aujourd'hui mais, lorsque je rentre à Ottawa ou dans ma circonscription, on me demandera de privilégier littéralement des douzaines d'autres domaines.

[Texte]

What concerns me a little bit is that the last gentleman who spoke suggested that, if we can purchase the item in Canada, that will tend to determine whether or not that country gets the aid. I am not trying to put words in your mouth; I think that is what I heard. I hope things are not quite as blatant as that. Sure, there is probably interference. Political decisions are made all the time for a variety of reasons, but for humanitarian reasons, I hope that is our prime goal when we are thinking about Third World aid.

I was further annoyed at the suggestion that we permit free tendering of Canadian aid to developing countries. In other words, money that comes out of Canada suddenly goes on the chopping block, and we compete with the Europeans, the Americans and everyone else around the world for that tender.

I come back to Mr. Lesick's point that there are an awful lot of people unemployed in Canada today and in an awful lot of countries who would like to get a piece of that action. It seems to me that, at a time when this country really has to look after its own backyard, we have to try to tie some of our aid and also look at the aid/trade relationship, which I think is very important. But let us not go overboard; let us not be too blatant about this and make it totally an economic objective.

• 1625

I think we have to remind ourselves every once in a while that we are there for humanitarian reasons. So I do not know if we can strike a balance on that issue.

M. J. Champagne: Oui. J'aimerais développer cet aspect un peu plus longuement que je ne l'ai fait tout à l'heure.

D'une part nous ne sommes pas opposés à une aide au développement canadien, à ce que le commerce canadien se développe, s'organise et grandisse. Nous disons que l'aide au commerce et l'aide au développement du Tiers monde doivent être distincts. Elles ont des objectifs distincts. Elles devraient avoir des mécanismes distincts. Donc il n'est pas question d'être opposé au développement du commerce.

Voici pourquoi je voudrais élaborer davantage. Je faisais allusion à une étude du Conseil du Trésor dans les années 1970. Une des conclusions de cette étude était que le fait de lier l'aide canadienne faisait que les projets coûtaient 16 p. 100 de plus que s'ils n'avaient été liés. Ce 16 p. 100 pourrait éventuellement, avec d'autres sommes, servir à développer le commerce. Mais il nous semble préférable, puisque les objectifs sont distincts, de ne pas lier les deux choses, de les séparer. C'est le point principal. M. Maurice Strong, le premier président de l'ACDI, disait que cette façon de fonctionner avec l'aide liée signifie une perte de 25 p. 100 pour les pays en voie de développement.

Ces constatations nous amènent à privilégier une autre approche qui n'est pas nécessairement opposée à ce que le commerce canadien soit mieux organisé et plus important.

[Traduction]

Ce qui m'inquiète un petit peu c'est lorsque le dernier intervenant disait que les décisions d'aide sont prises en fonction des possibilités d'achat du matériel concerné au Canada. Je ne veux pas vous faire dire ce que vous n'avez pas dit, mais c'est ce que j'ai entendu. J'espère que ce n'est pas aussi criant que cela. Certes, cet aspect joue probablement un rôle. Toutes sortes de décisions politiques sont prises sans arrêt, pour toutes sortes de raisons, mais lorsqu'il s'agit d'aide au Tiers monde, j'espère que les considérations humanitaires l'emportent.

Par ailleurs, l'idée que nous soumettons à des appels d'offres libres l'aide canadienne au pays en développement me répugne. Autrement dit, l'aide canadienne fait l'objet d'appels d'offres et nos entreprises doivent affronter les Européens, les Américains et quiconque d'autres dans le monde pour l'adjudication de ces contrats.

J'en reviens à ce que disait M. Lesick concernant l'ampleur terrible du chômage au Canada aujourd'hui, et dans d'autres pays qui voudraient bien remporter ces marchés. Il me semble que, à un moment où nous devons vraiment faire quelque chose pour notre propre pays, il faut imposer certaines conditions à une partie de notre aide et favoriser également l'articulation entre aide et relations commerciales, élément qui me paraît très important. Mais n'exagérons pas, ne le faisons pas de manière trop criante et faisons-en un objectif totale-ment économique.

Je pense qu'il faut rappeler de temps à autre que nous faisons cela pour des raisons humanitaires. Je ne sais donc pas s'il y a un moyen de trouver un compromis entre ces deux considérations.

Mr. J. Champagne: Yes. I would like to elaborate on this a little bit more than I have earlier.

On the one hand, we are not opposed to promote Canadian development to help Canadian trade to develop, organize and increase. What we say is that trade promotion and Third World development aid should be separate. They should be separate objectives. There should be separate mechanisms. So it is not a question of being opposed to trade promotion.

Here is why I would like to elaborate on this. I mentioned a Treasury Board study in the 1970s. One of the conclusions of this report was that tying Canadian aid meant that projects would cost 16% more than otherwise. This 16% differential would be likely to contribute to trade. But it seems preferable to us, since the objectives are different, not to tie together the two aspects, but to keep them separate. This is our main point. Mr. Maurice Strong, CIDA's first president, stated that the practice of tying aid means a loss of 25% for developing countries.

These findings are why we would promote a different approach, which is not necessarily opposed to improving and increasing Canadian trade.

[Text]

Le vice-président: J'aurais une autre question.

Pour poursuivre dans la même idée, si le Canada n'offrait pas une aide liée, pourrait-il aider autant qu'actuellement? Avez-vous fait une étude dans ce domaine?

Vous dites qu'on peut en aider 25 p. 100 de plus si l'aide n'est pas liée. D'autres intervenants nous ont parlé de la même chose tantôt. On dit que l'aide ne devrait pas être liée. Mais pourrait-on en aider autant sans l'aide liée?

Mr. J. Champagne: Je ne peux pas répondre à votre question. Mais en faisant de l'aide liée comme on le fait actuellement nous sommes conduits à orienter notre aide vers certains secteurs comme l'infrastructure dans le domaine des communications, du transport. Mais cela ne répond pas aux besoins les plus fondamentaux des peuples qu'on veut aider. Est-ce qu'on fait de l'aide?

Ainsi, les populations du Tiers monde restent aussi pauvres, aussi désavantagées. La tension entre les pays développés demeure aussi importante. On aura fait fonctionner certains aspects de notre commerce, de nos activités où on est le plus qualifiés, mais on n'aura pas répondu aux besoins des populations. C'est pourtant l'objectif. On revient toujours à la question des deux objectifs distincts entre l'aide au commerce et l'aide au développement des pays en voie de développement.

The Vice-Chairman: Do you have another question, Mr. Ravis?

Mr. Ravis: I wonder if we have a misunderstanding. It was just brought to my attention by one of the staff members. I thought I heard you say that the developing country could tender anywhere in the world, using Canadian aid funds. Is that what you meant? In other words, the Swedes, the French, the Australians, the Americans, the Canadians could bid for this. Is that what you meant?

Mr. J. Champagne: Yes.

Mr. Ravis: That is what I thought I heard you say. I do not speak for the entire committee, but I find at a time when we have the kind of unemployment in this country... I visited India and Bangladesh this spring, and I will tell you that some of those European countries are miles ahead of us when it comes to competing. They use every trick in the book, in terms of mixed credits for financing and what-have-you, to get some of those contracts. It is a mean, competitive world out there, trying to do business, so for that reason I guess I disagree with you.

• 1630

Mr. J. Champagne: But I think I disagree with your analysis. In my report it says that Canada rates just above Austria, at the bottom of the 17-nation DAC committee list—the figure is 80%, as I said before, in the overall program for bilateral assistance, and 59% for the global program, the overall program—far behind the United States at 32%, and the United Kingdom at 42%, so I do not think we are very disadvantaged in that field.

[Translation]

The Vice-Chairman: I have another question.

Along the same line, if Canada did not tie its aid, would we be able to provide as much as we do presently? Have you looked into this?

You say that by not tying aid we could provide 25% more. Other groups have said the same thing earlier today. People say that our aid should not be tied. But could we provide as much if it were not?

Mr. J. Champagne: I cannot answer your question. But by tying our aid, as we do presently, we are led to channel it to specific sectors, such as communication and transport infrastructure. But this does not meet the most fundamental needs of those people we wanted to help. Is this really aid?

In this way, Third World peoples remain just as poor, as underprivileged. The tension between developed countries will remain just as high. We will bolster some aspects of our trade, those sectors where we are best qualified, but we will not meet the needs of these people. But that should be our goal. We always come back to the matter of distinct objectives for trade promotion and Third World development aid.

Le vice-président: Avez-vous une autre question, monsieur Ravis?

Mr. Ravis: Il y a peut-être un malentendu sur lequel l'un des membres du personnel vient d'attirer mon attention. J'avais compris que le pays en développement pouvait lancer un appel d'offres partout dans le monde pour les marchés financés par le Canada. Est-ce là ce que vous vouliez dire? Autrement dit, les entreprises suédoises, françaises, australiennes, américaines et canadiennes pourraient soumissionner à l'égard de ces marchés. Est-ce là ce que vous vouliez dire?

Mr. J. Champagne: Oui.

Mr. Ravis: C'est ce qu'il m'avait semblé comprendre. Je ne parle pas au nom de tout le Comité mais il me semble qu'à une époque où nous avons un tel taux de chômage dans notre pays... j'ai visité l'Inde et le Bangladesh le printemps dernier et je puis vous dire que certains de ces pays européens ont des lieues d'avance sur nous dans cette compétition. Ils emploient toutes les ruses possibles, crédits mixtes de financement et tout le reste, pour empêcher certains de ces marchés. Nous vivons dans un monde mesquin où tout le monde essaie de placer ses billes et c'est pour cette raison que je ne suis pas d'accord avec vous.

Mr. J. Champagne: Excusez-moi, mais je ne suis pas d'accord avec votre point de vue. Nos rapports indiquent que le Canada arrive juste au-dessus de l'Autriche, au bas de la liste du comité d'aide au développement qui regroupe 17 pays—ces chiffres sont de 80 p. 100, comme je l'ai dit auparavant, pour le programme global d'aide bilatérale, est de 59 p. 100 pour le programme global—ce qui nous place loin derrière les États-

[Texte]

Le vice-président: Je pense que nous ne sommes pas ici pour défendre quoi que ce soit. Nous sommes ici pour vous entendre et c'est dans ce sens-là, je pense, que doivent se poursuivre les débats.

Mr. Michel Rousseau (Director of Projects, Canadian Catholic Organization for Development and Peace): A point to raise is the link between tied aid and jobs and employment in Canada. I would like to refer to that same study by the Treasury Board saying that this was inefficient. Tied aid has no impact on jobs in Canada. I would like to suggest that further studies be done to measure a little more what the real impact of tied aid is on employment in Canada, because from what we heard from the Treasury Board, the impact is almost nothing.

The second point you mention is the question of Third World countries and their capacity to tender to all nations in the world. We would surely privilege south-south relations, since maybe incentives can be given to Third World countries when they want to tender to other Third World countries. There may be some difference between these two categories.

Mr. Ravis: That is a very important point you just raised: tendering to other Third World countries; in other words, we are helping not only that country but possibly another Third World country.

But, I guess, when we have to compete with some of the European countries, or our neighbour to the south, and it is our own Canadian money that is up for grabs, that is when I sort of feel that maybe some consideration should come back to Canadians.

The Vice-Chairman: Mr. Heap.

Mr. Heap: Thank you, Mr. Chairman.

I want to thank you for your brief, and I am looking forward to the fuller brief. I understand this is only the summary of recommendations. I think some of the documentation asked for is probably in the fuller brief. I will read it with interest when it is available, because I find myself in agreement with your summary and in agreement with your recommendations. My position, I guess, is not altogether the same as my colleagues on the other side.

In fact, we have no lack of money to give subsidy to the exporters of arms to the Third World; and therefore I think we cannot cry poor when it comes to exporting the means of life, since we do so well in exporting the means of death. We have no lack of money when it comes to subsidizing the oil companies—and this is not only under the present government, this is under the previous government—or the banks. Therefore, I think, as a matter of proportion, and I agree with one of the previous speakers on that, there is not a division between morality and economics. In fact, I think we can increase our aid, and should.

[Traduction]

Unis à 32 p. 100 et le Royaume Uni à 42 p. 100; je ne pense donc pas qu'il faille nous jeter la pierre.

The Vice-Chairman: I do not think we are here to defend anything. We are here to receive evidence and this is how we should proceed.

M. Michel Rousseau (directeur de projets, Organisation catholique canadienne pour le développement et la paix): Je crois qu'il faudrait étudier le lien qui existe entre l'aide liée et l'emploi au Canada. Je voudrais vous renvoyer à cette même étude effectuée par le Conseil du Trésor qui estime que cette aide ne sert pas à grand-chose et qu'elle n'a aucune influence sur la situation de l'emploi au Canada. J'aimerais que des études complémentaires soient effectuées pour mesurer dans un peu plus de détail l'impact réel de l'aide liée sur l'emploi au Canada, car selon le Conseil du Trésor, cet impact est nul ou presque.

Vous avez également parlé des pays du Tiers monde et des possibilités qui leur sont offertes de soumissionner dans d'autres pays du monde. Nous préférierions privilégier les relations sud-sud, car nous pourrions offrir des stimulants aux pays du Tiers monde qui veulent soumissionner dans d'autres pays du Tiers monde. Une légère différence existe peut-être entre ces deux catégories.

M. Ravis: Ce que vous venez de dire est très important car si ces pays peuvent soumissionner dans d'autres pays du Tiers monde, nous aidons non seulement ce pays-là, mais peut-être un autre.

Cependant, si nous devons faire concurrence à certains pays européens ou à notre voisin du sud, et qu'il s'agit de notre propre argent, j'estime alors qu'on devrait quand même tenir compte de l'intérêt des Canadiens.

Le vice-président: Monsieur Heap.

M. Heap: Je vous remercie, monsieur le président.

Je voudrais vous remercier de votre exposé et j'attends de pied ferme votre exposé plus complet. Je crois savoir que ce que vous nous avez présenté n'est qu'un résumé des recommandations. Certains des documents que nous vous avons demandés se trouvent vraisemblablement dans l'exposé complet. Je le lirai avec intérêt lorsqu'il me parviendra, car j'approuve ce que vous dites dans votre résumé et vos recommandations. Je suppose que ma position diverge quelque peu de celle de mes collègues d'en face.

Il est surprenant de constater que nous ne manquons pas d'argent lorsqu'il s'agit de subventionner les exportations d'armes vers les pays du Tiers monde; par conséquent, je ne crois que nous devrions jouer au pauvre lorsqu'il s'agit d'exporter les ressources de la vie, puisque nous ne nous gênons pas pour exporter les expédients de la mort. Nos coffres sont pleins lorsqu'il s'agit de subventionner les compagnies pétrolières ou les banques et cette observation s'adresse tout autant à l'actuel gouvernement qu'au gouvernement précédent. Alors, proportionnellement parlant, et j'approuve ce que disait quelqu'un tout à l'heure, je crois qu'il n'existe pas de scission

[Text]

However, I think we do need more organized advice, and I am very interested in your recommendation No. 20. It seems you are proposing the setting up of a much more formalized structure of consultation. I am wondering if you can say a little more about that. How many NGOs do you think would be consulted through such a structure that you seem to recommend there? How would it be set up; and particularly, what degree of, let us say, internal self discipline would be looked for?

• 1635

I am thinking of a situation a few months ago when bilateral aid was proposed for El Salvador and the question was about who would be the carrier and some NGOs who were experienced with work in El Salvador recommended against it. But a large program was given to an NGO which I understand has no experience or had no experience in El Salvador.

Is there a tendency amongst the NGOs, in your experience, to try to pull together toward a more effective consensus about how the aid should be used in a very difficult situation such as in El Salvador or Guatemala?

M. Rousseau: La question est de savoir combien d'ONG pourraient être consultées. Tout dépendrait des cas. Hier, par exemple, j'étais à Ottawa où plus de 50 ONG ont passé une journée entière à discuter de la meilleure façon possible d'utiliser les fonds mis à la disposition des ONG par Afrique 2000. C'était réellement une consultation. C'était une concertation de toutes les ONG impliquées en Afrique pour l'utilisation de ces fonds donnés sur une période de cinq ans.

D'autres cas peuvent être mentionnés. S'il s'agit d'une consultation sur l'aide à apporter au Pérou il est possible de dresser une liste des principales ONG canadiennes ayant une expérience au Pérou et de les réunir pour une consultation. Le cas du Salvador est très différent. Il met en cause toute la question des fonds de contreparties et des relations entre le gouvernement salvadorien et les ONG locales. On a un gouvernement démocrate-chrétien qui est très dépendant de l'Armée et des forces paramilitaires avec une situation concernant les droits humains très complexe; ce qui causait le problème suivant: obliger les ONG salvadoriennes à avoir recours à des fonds administrés en partie par le gouvernement du Salvador.

Mais nous trouvons parfois étrange qu'après 15 ans de travail, la division ONG de l'ACDI, et la division de coopération institutionnelle travaillent encore d'une façon assez isolée des ONG. Pourquoi, dans la définition des politiques, des orientations, des budgets, des mécanismes et des procédures, n'y aurait-il pas, à l'ACDI, avec la division ONG, un conseil consultatif d'ONG qui soit partie prenante à toutes ces décisions? Et de même pour l'aide humanitaire, ou dans d'autres divisions de l'ACDI? Les ONG canadiennes ont tout de même accumulé une somme d'expérience assez considérable pour pouvoir être partie prenante, avec le gouvernement et

[Translation]

entre la morale et l'économie. En fait, je crois que nous pouvons augmenter notre aide, ce que nous devrions faire.

Cependant, nous avons besoin d'opinions complémentaires et votre recommandation numéro 20 m'intéresse au plus haut point. Vous semblez y proposer l'instauration d'un processus de consultation beaucoup plus structuré. Pourriez-vous nous en donner davantage de détails? À votre avis, combien d'organismes non gouvernementaux seraient consultés si nous adoptions la structure que vous semblez recommander? Comment la mettre sur pied. Et surtout quel degré de, comment dirais-je, d'autodiscipline interne devrions-nous rechercher?

Il y a quelques mois, par exemple, lorsqu'on envisageait d'apporter une aide au Salvador et qu'on se demandait qui en serait responsable, certaines ONG qui avaient travaillé sur place, au Salvador, ont recommandé qu'une aide ne soit pas apportée. Cependant, un programme d'aide important a été attribué à un organisme non gouvernemental qui, je crois, n'était pas au courant de la situation au Salvador.

À votre avis, les ONG essaient-elles de resserrer les rangs et de se consulter davantage pour savoir comment l'aide apportée devrait être utilisée dans un cas aussi difficile que celui du Salvador ou du Guatemala?

Mr. Rousseau: You asked how many NGOs could be consulted. It would depend. For example, yesterday I was in Ottawa where more than 50 NGOs spent a whole day discussing the best way to use the funds allotted to NGOs by Africa 2000. This consultation was real. All NGOs involved in Africa were asked to give their opinion on the use of these funds allotted for a five-year period.

I could give you more examples. If aid is proposed for Peru, a list of the major Canadian NGOs involved in Peru could be drawn up and these NGOs could meet to consult. El Salvador is very different. At issue are the matching contributions and the relations between the Salvadorean government and the local NGOs. A Christian democratic government is in power and it relies very heavily on its army and its quasi-military forces; moreover, it is a country where the situation as far as human rights are concerned is very complex and it gave rise to the following problem: the Salvadorean NGOs had to use funds administered in part by the government of El Salvador.

But we are sometimes puzzled by the fact that after 15 years of co-operation, the non-governmental organization division at CIDA and the institutional co-operation division are still not working closely with the NGOs. When policies, guidelines, budgets, processes and procedures are developed, why could there not be an advisory board of NGOs who would, in co-operation with the NGO division at CIDA, participate in this decision-making process? And why could the NGOs not work closely with other divisions of CIDA, such as the humanitarian assistance division? Canadian NGOs are very experienced and could help the government and CIDA allocate funds and develop policies.

[Texte]

l'ACDI, dans l'attribution des fonds et dans la définition des politiques.

Mr. Heap: Thank you very much.

The Vice-Chairman: Mr. Corbett.

Mr. Corbett: Thank you, Mr. Chairman. I just want to make two brief observations and then follow that up with a question.

The observations are in response to the witness' contention that we should be out of the aid-tying business because indeed it does not create jobs in Canada. We heard from a previous witness who is involved in the business world in a rather substantial way in Canada, Lavalin, that indeed on a good year 2,000 jobs are created by their company alone in this country due to tied aid and in a four-year period it would be a minimum of 500.

As far as Canada's generosity, for the benefit of my hon. colleague here, I do not think that we can be doubted in that regard either, as was stated by Professor Irving Brecher of McGill University, a previous witness today, when he said that we now rank fourth in terms of the grant element of Canadian aid and seventh in terms of our ODA ratio to GNP.

• 1640

In sum, this country's development effort, along with its record on humanitarian relief, makes it abundantly clear that Canadians are a caring, compassionate people who refuse to accept any national wall around social justice. So I think the record speaks for itself; and I think it is important that we do have that on the record, Mr. Chairman.

I would like to ask you to expand on your comments under the executive summary, because this is quite disturbing. At least to me it sounds some alarm. You state in your last point that:

ODA does not always respect the identity and the specific mission of the NGOs; it constitutes a risk for Third World NGOs when it establishes direct links with them . . .

I think that is a very profound statement, and one we should address. I would like to have the witnesses expand on that.

M. J. Champagne: Je pense que le Salvador en est un exemple. Quand on dit que l'aide publique au développement peut constituer un risque pour les ONG du Tiers monde, cela peut se produire dans les cas où l'ACDI entre en relation directe avec les ONG du Tiers monde sans passer par l'intermédiaire d'une ONG canadienne. Et, à ce moment-là, à la fois parce que le gouvernement du pays du Tiers monde en question est souvent dans un état d'instabilité, on ne sait pas ce que sera ce gouvernement dans trois ou cinq ans, et si ce sera le même . . . Alors, toute une série d'informations est amassée par les autorités gouvernementales d'un pays; elle leur permet de fermer, d'arrêter et de mettre en danger la vie de beaucoup de

[Traduction]

M. Heap: Je vous remercie infiniment.

Le vice-président: Monsieur Corbett.

M. Corbett: Merci, monsieur le président. J'aimerais faire deux observations très brèves et ensuite poser une question.

Tout à l'heure, un des témoins nous a dit que nous devrions supprimer toute aide liée car elle n'est pas créatrice d'emploi au Canada. Or, un témoin précédent, qui connaît bien le monde des affaires au Canada, Lavalin, nous a dit que, si l'année est bonne, sa compagnie crée 2,000 emplois au Canada en raison de cette aide et qu'en quatre ans, elle pourrait en créer 500 au minimum.

D'autre part, pour la gouverne de mon collègue, je ne crois pas que l'on puisse douter un instant de la générosité du Canada, car, pour reprendre les propos tenus par un de nos témoins précédents que nous avons entendu aujourd'hui, le professeur Irving Brecher de l'Université McGill, nous occupons maintenant le quatrième rang en ce qui concerne l'aide offerte par le Canada et le septième rang pour ce qui est du rapport APD/PNB.

En somme, les efforts de développement du Canada, avec le secours humanitaire qu'il a fourni par le passé, indiquent clairement que les Canadiens sont compatissants et refusent de limiter leurs efforts dans le domaine de la justice sociale. Je crois que les réalisations du Canada parlent d'elles-mêmes, et je crois qu'il est important de consigner cela aux procès-verbaux, monsieur le président.

Je vous demande d'amplifier les remarques que vous faites dans le résumé, car je le trouve un peu inquiétant. Le dernier point se lit comme suit:

L'aide publique au développement ne respecte pas toujours l'identité et le rôle précis des ONG; elle représente un risque pour les ONG du Tiers monde lorsqu'elle établit des liens directs avec . . .

Il s'agit d'une déclaration très importante, à mon avis, et il faut en parler. Je demande aux témoins de me donner davantage de détails.

Mr. J. Champagne: I think that El Salvador is an example of this. When we say that ODA can constitute a risk for Third World NGOs, we mean that this can happen in cases where CIDA deals directly with Third World NGOs, without going through a Canadian NGO. Since the Third World government is often unstable—in other words we do not know whether it will exist in three or five years—and it would be the same . . . Government authorities of the country in question assemble a great deal of information they can use to close down an NGO and endanger the lives of many NGO officials in times of tension. It should be remembered that the régimes of many of the countries are authoritarian or dictatorial. The NGOs are

[Text]

responsables de ces organisations non gouvernementales dans ces moments de tension. On n'a qu'à penser que dans beaucoup de pays les régimes sont des régimes autoritaires, dictatoriaux. Alors, les ONG sont très fragiles, ils sont très vulnérables. Ce n'est pas toujours le cas. Mais si l'aide canadienne se fait directement avec un ONG du Tiers monde, du gouvernement canadien à ONG du Tiers monde, ceci peut signifier un risque important pour les responsables de ces ONG.

Mr. Corbett: I thank you for that. But I still fail to grasp why it would be. Is there not a simplified way you can explain that to me? I am not too sharp, apparently, in grasping the intricacies of these things, and I am still lost. I still do not understand. Can you help me?

M. J. Champagne: Je peux donner des exemples. Si le gouvernement du Canada avait aidé directement, aux Philippines, un ONG qui travaille au développement du pays, pas uniquement à creuser des puits mais à travailler à la prise de conscience du peuple des Philippines, de leur sous-développement et des raisons de ce sous-développement et que cette information est transmise au régime en place, il est sûr que ce régime aurait eut tôt fait de fermer cet ONG et d'envoyer des gens en prison. C'est ce qui s'est produit pour plusieurs de nos partenaires. On peut parler du Chili, on peut parler de plusieurs pays du monde où ce risque existe. Peut-être que Michel pourrait donner d'autres exemples.

Mr. Rousseau: Maybe another aspect of this problem... one aspect is surely what Jacques explained, relations with government and local government. Another danger for Third World NGOs may be the lack of caution between a strong organization like CIDA or government and a small, local, Third World NGO.

In Burkina Faso for two or three years one project official from CIDA had a "micro-realization" fund of \$8.3 million. It was twice what all Canadian NGOs might invest in Burkina Faso at the same time.

• 1645

But then if CIDA, through this channel, begins to distribute the money to local NGOs during one, two or three years, what happens first? CIDA has its own priorities and conditions and criteria, and all local NGOs have to submit to these criteria.

Second, after the money is finished and CIDA will not renew that, what happens with these NGOs? Probably half of them will die. I do not say it happens everywhere and in every country all the time. But we see a danger in having a strong organization like CIDA establish deregulations with small, local NGOs through counterpart funds, through micro-realization funds, sometimes MAF, and others. They may exist but we would really prefer the channel of Canadian NGOs, knowing at the same time that the channel of Canadian NGOs will allow and permit a partnership, relations between people, and will help the animation and education work in Canada itself.

That is why we recommend this recommendation in the summary.

[Translation]

therefore very fragile and vulnerable, although this is not always the case. Even if Canadian aid is provided directly through a Third World NGO—that is from the Canadian government to a Third World NGO—there can be a considerable risk for the officials of these NGOs.

M. Corbett: Je vous remercie. Malheureusement, je ne comprends toujours pas. Pouvez-vous m'expliquer de façon plus simplifiée? Il semblerait que je ne suis pas très rapide à comprendre les détails de ces choses, et je suis toujours perdu. Je ne comprends toujours pas. Pouvez-vous m'aider?

Mr. J. Champagne: I can give you some examples. If the Canadian government had provided direct assistance to an NGO in the Philippines, which was involved not only in drilling wells, but in raising the consciousness of the people of Philippines, about their underdevelopment and the reasons for it, and if this information had been passed on to the government, it would have quickly closed down the NGO and sent its officials to prison. That is exactly what happened to a number of our partners. This risk also exists in Chile and a number of other countries. Perhaps Michel could give you some other examples.

M. Rousseau: Un autre aspect du problème est celui dont Jacques a parlé, c'est-à-dire les relations entre le gouvernement et le gouvernement local. Un manque de prudence dans les relations entre une organisation forte comme l'ACDI ou le gouvernement et un petit ONG du Tiers monde peut également constituer un risque pour ce dernier.

Un projet de l'ACDI il y a deux ou trois ans au Burkina Faso avait un budget de «micro-réalisation» de 8,3 millions de dollars. C'était le double des investissements possibles de tous les ONG canadiens au Burkina Faso durant la même période.

Mais si l'ACDI répartit cet argent entre les ONG locales pendant un, deux ou trois ans, qu'arrive-t-il? L'ACDI a ses propres priorités, conditions et critères, et toutes les ONG locales doivent se soumettre à ces critères.

Ensuite, que font les ONG lorsque l'argent distribué par l'ACDI est épuisé sans possibilité de renouvellement? La moitié sans doute vont devoir être démantelées. Je ne dis pas que cela se produise partout tout le temps. Mais il est risqué de demander à un gros organisme comme l'ACDI de déléguer localement ses pouvoirs à de petits organismes non gouvernementaux en leur confiant l'administration des contributions proportionnelles, des crédits servant à réaliser de petits projets et ou des fonds administrés par la mission. Elles existent peut-être, mais nous préférons passer par les organismes non gouvernementaux canadiens car nous savons que ces derniers créeront des liens avec les gens et s'associeront aux travaux de sensibilisation et de vulgarisation au Canada même.

C'est la raison pour laquelle nous proposons cette recommandation.

[*Texte*]

Mr. Corbett: Thank you.

Le vice-président: Très bien. Messieurs, madame, merci beaucoup. Je pense que vos recommandations nous seront très utiles. Nous vous souhaitons bon succès dans vos entreprises.

La séance est levée.

[*Traduction*]

M. Corbett: Je vous remercie.

The Vice-Chairman: Very well. Thank you very much ladies and gentlemen. I think that your recommendations will be very useful to us and we extend to you our very best wishes in your undertakings.

The meeting is adjourned.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the United Church of Canada:

Kathryn Anderson, Chairperson;
Faye Wakeling, Committee Member;
Rev. Chris Ferguson, Committee Member.

From Construction Polypus International Limited:
Jacques Valade, President.

From Econosult:
Marc Parent, President.

From l'Association québécoise des organismes de coopération internationale:
Jaime Llambias-Wolff, President;
Qussai Samak, Vice-President.

From McGill University:
Dr. Irving Brecher, Professor of Economics, Department of Economics.

From l'Organisation canadienne pour la solidarité et le développement:
Carlos Rodriguez, Secretary General.

From McGill University:
Dr. Eugene Donefer, Director, McGill International.

From the Canadian Catholic Organization for Development and Peace:
Rolland Leroux, President;
Jacques Champagne, Director-General;
Michel Rousseau, Project Director.

TÉMOINS

Du United Church of Canada:
Kathryn Anderson, présidente;
Faye Wakeling, membre du comité;
Rév. Chris Ferguson, membre du comité.

De Construction Polypus Internationale Limitée:
Jacques Valade, président.

De Econosult:
Marc Parent, président.

De l'Association québécoise des organismes de coopération internationale:
Jaime Llambias-Wolff, président;
Qussai Samak, vice-président.

De l'université McGill:
Dr. Irving Brecher, professeur d'économie, Département d'économie.

De l'Organisation canadienne pour la solidarité et le développement:
Carlos Rodriguez, secrétaire général.

De l'université McGill:
Dr. Eugène Donefer, directeur, McGill International.

De l'Organisation catholique canadienne pour le développement et la paix:
Rolland Leroux, président;
Jacques Champagne, directeur général;
Michel Rousseau, directeur de projet.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 4

Tuesday, October 28, 1986

Chairman: William C. Winegard

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 4

Le mardi 28 octobre 1986

Président: William C. Winegard

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

External Affairs and International Trade

Affaires étrangères et du commerce extérieur

RESPECTING:

Pursuant to S.O. 96(2), consideration of Canada's
Official Development Assistance policies and programs

CONCERNANT:

En vertu de l'article 96(2) du Règlement, étude de la
question des politiques et programmes du Canada en
matière de l'Assistance publique au développement

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Second Session of the Thirty-third Parliament, 1986

Deuxième session de la trente-troisième législature, 1986

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL AFFAIRS
AND INTERNATIONAL TRADE

Chairman: William C. Winegard

Vice-Chairman: Nic Leblanc

MEMBERS

Lloyd Axworthy
Bob Corbett
Benno Friesen
Pauline Jewett
Donald Johnston

(Quorum 6)

Maija Adamsons

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

Président: William C. Winegard

Vice-président: Nic Leblanc

MEMBRES

Steven Langdon
Bill Lesick
Don Ravis
John Reimer—(11)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Maija Adamsons

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, OCTOBER 28, 1986
(7)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and International Trade met in Saskatoon at 9: 32 o'clock a.m., this day, the Chairman, William Winegard, presiding.

Members of the Committee present: Benno Friesen, Nic Leblanc, Bill Lesick, Don Ravis, John Reimer, William Winegard.

Acting Member present: Jim Manly for Pauline Jewett.

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Bob Miller, Research Advisor; From the Library of Parliament: Gerry Schmitz, Research Advisor.

Witnesses: From the Saskatchewan Council for International Cooperation: Allan Scholz, President: Marvin Haave: Walter Davis: Mardele Harland, Executive Secretary: Asmelash Gebre-Egziabher, Board member. From the University of Regina: Sel Murray, Chairman of the University of Regina President's Advisory Group on International Development: Bernard Wilhelm, Professor. From CSP Foods: Don K. Loewen, General Manager: Rick Rees, Manager, Export Marketing. From the Archbishop Oscar A. Romero Central American Refugee Committee: Ben Hindley, Board Member: Romulo Marcenaro, President. From the Saskatoon Nicaragua Support Committee: Christine Smillie, member: Nancy Allan, member. From Tools for Peace: Bert Mather and David Laycock.

Pursuant to S.O. 96(2) the Committee resumed consideration of Canada's Official Development Assistance policies and programs.

Allan Scholz, Marvin Haave, Walter Davis and Mardele Harland made statements and with Asmelash Gebre-Egziabher answered questions.

Sel Murray and Bernard Wilhelm made statements and answered questions.

Don Loewen and Rick Rees made statements and answered question.

Christine Smillie, Nancy Allan, Ben Hindley, Bert Mather and David Laycock make statements and with Romulo Marcenaro answered questions.

On motion of Benno Friesen, it was agreed,—That the Comité does now proceed *in camera*.

On motion of Nic Leblanc, it was agreed,—That the Right Hon. Joe Clark, Secretary of State for External Affairs, be invited to appear before the Committee on Friday, October 31, 1986 at 9: 30 a.m. concerning the arms negotiations that took place in Iceland between the U.S.A. and the U.S.S.R.

On motion of Bill Lesick, it was agreed,—That the Canadian Automobile Manufacturers' Association be invited

PROCÈS-VERBAUX

LE MARDI 28 OCTOBRE 1986
(7)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit aujourd'hui à Saskatoon, à 9 h 32, sous la présidence de William Winegard, (*président*).

Membres du Comité présents: Benno Friesen, Nic Leblanc, Bill Lesick, Don Ravis, John Reimer, William Winegard.

Membre suppléant présent: Jim Manly remplace Pauline Jewett.

Aussi présents: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: Bob Miller, conseiller en matière de recherche. De la Bibliothèque du Parlement: Gerry Schmitz, conseil en matière de recherche.

Témoins: Du Saskatchewan Council for International Cooperation: Allan Scholz, président: Marvin Haave: Walter Davis: Mardele Harland, secrétaire exécutif: Asmelash Gebre-Egziabher, membre du Conseil. De l'Université de Regina: Sel Murray, président, *President's Advisory Group on International Development* de l'Université de Regina: Bernard Wilhelm, professeur. De CSP Foods: Don K. Loewen, directeur général: Rick Rees, directeur, Commercialisation des exportations. Du Comité centraméricain pour les réfugiés de Monseigneur l'archevêque Oscar A. Romero: Ben Hindley, membre du Conseil: Romulo Marcenaro, président. Du Saskatoon Nicaragua Support Committee: Christine Smillie, membre: Nancy Allan, membre. De Tools for Peace: Bert Mather et David Laycock.

Conformément à l'autorité que lui confère l'article 96(2) du Règlement, le Comité reprend l'étude des politiques et des programmes du Canada en matière d'aide au développement.

Allan Scholz, Marvin Haave, Walter Davis et Mardele Harland font des déclarations, puis eux-mêmes et Asmelash Gebre-Egziabher répondent aux questions.

Sel Murray et Bernard Wilhelm font des déclarations et répondent aux questions.

Don Loewen et Rick Rees font des déclarations et répondent aux questions.

Christine Smillie, Nancy Allan, Ben Hindley, Bert Mather et David Laycock font des déclarations, puis eux-mêmes et Romulo Marcenaro répondent aux questions.

Sur motion de Benno Friesen il est convenu,—Que le Comité poursuive ses travaux à huis clos.

Sur motion de Nic Leblanc, il est convenu,—Que le Très Honorable Joe Clark, secrétaire d'État aux Affaires extérieures soit invité à comparaître devant le Comité le vendredi 31 octobre 1986, à 9 h 30, au sujet des négociation d'armes entreprises en Islande entre les États-Unis et l'Union soviétique.

Sur motion de Bill Lesick, il est convenu,—Que l'Association canadienne des automobilistes soit invitée à comparaître

to testify before the Committee on the impact of the influx of imports on the Canadian automotive industry.

It was agreed,—That the Committee undertake to study the process of accreditation of foreign representatives to Canada with particular reference to Sri Lanka and that the Committee begin its study by calling officials of the Department of External Affairs.

At 12: 25 o'clock p.m., the Committee adjourned until 1: 30 o'clock p.m. this day.

AFTERNOON SITTING

(8)

The Standing Committee on External Affairs and International Trade met in Saskatoon at 1: 35 o'clock p.m., this day, the Chairman, William Winegard, presiding.

Members of the Committee present: Benno Friesen, Nic Leblanc, Bill Lesick, Don Ravis, John Reimer, William Winegard.

Acting Member present: Jim Manly for Pauline Jewett.

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Bob Miller, Research Advisor; From the Library of Parliament: Gerry Schmitz, Research Advisor.

Witnesses: Individual: André Renaud, O.C. From OXFAM-Canada: Michael Murphy, Saskatchewan Coordinator. From Project Ploughshares: Joanna Miller. From the Saskatchewan Co-ordinating Committee of the World Food Day Association of Canada: Veronica La Croix, Chair. From the Diocesan Council for Development and Peace: Michael Dougherty, National Council Member.

Pursuant to S.O. 96(2) the Committee resumed consideration of Canada's Official Development Assistance policies and programs.

Dr. André Renaud made a statement and answered question.

Michael Murphy, Joanna Miller, Veronica La Croix and Michael Dougherty made statements and answered questions.

At 3: 10 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Maija Adamsons

Clerk of the Committee

devant le Comité relativement aux répercussions qu'auront les importations sur l'industrie canadienne de l'automobile.

Il est convenu,—Que le Comité entreprenne l'étude de la procédure touchant l'accréditation des représentants étrangers auprès du Canada, notamment ceux du Sri Lanka, et pour ce faire, en convoquant d'abord les hauts fonctionnaires du ministère des Affaires extérieures.

À 12 h 25, le Comité interrompt les travaux pour les reprendre, aujourd'hui, à 13 h 30.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

(8)

Le Comité permanent des affaires étrangères et du Commerce extérieur se réunit à Saskatoon, aujourd'hui à 13 h 35, sous la présidence de William Winegard, (*président*).

Membres du Comité présents: Benno Friesen, Nic Leblanc, Bill Lesick, Don Ravis, John Reimer, William Winegard.

Membre suppléant présent: Jim Manly remplace Pauline Jewett.

Aussi présents: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: Bob Miller, conseiller en matière de recherche; De la Bibliothèque du Parlement: Gerry Schmitz, conseiller en matière de recherche.

Témoins: A titre particulier: André Renaud, o.c. D'OXFAM-Canada: Michael Murphy, coordinateur pour la Saskatchewan. De Project Ploughshares: Joanna Miller. Du Saskatchewan Co-ordinating Committee of the World Food Day Association of Canada: Veronica La Croix, présidente. Du Conseil diocésain pour le développement et la paix: Michael Dougherty, membre de Conseil national.

Conformément à l'autorité que lui confère l'article 96(2) du Règlement, le Comité reprend l'étude des politiques et des programmes du Canada en matière d'aide au développement.

M. André Renaud fait une déclaration et répond aux questions.

Michael Murphy, Joanna Miller, Veronica La Croix et Michael Dougherty font des déclarations et répondent aux questions.

À 15 h 10, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Maija Adamsons

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Tuesday, October 28, 1986

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mardi 28 octobre 1986

• 0930

The Chairman: Good morning, ladies and gentlemen. This morning, pursuant to Standing Order 96(2), we will resume consideration of Canada's official development assistance policies and programs.

The first group of witnesses is from the Saskatchewan Council for International Co-operation, and the president is Mr. Allan Scholz. I am going to ask him if he would introduce his colleagues, and then they can make their presentation.

Mr. Allan Scholz (President, Saskatchewan Council for International Co-operation): Thank you, Mr. Chairman. Initially I will introduce my colleagues. Accompanying me today is Mr. Marvin Haave, who has been the Chair of the SCIC ODA Task Force for the past year and a half; Mardele Harland, Executive Secretary of the Saskatchewan Council for International Co-operation; Walter Davis, who is on the SCIC Development Education Committee; and Dr. Asmelash Gebre-Egziabher, who is on the SCIC board.

On behalf of SCIC, I would like to thank you for coming to Saskatchewan. We are pleased to be able to participate in this very important review. Voluntary organizations in Saskatchewan have a history of political, economic and social development unique to many parts of the world. Saskatchewan people have learned long ago the value of working together, and a good example of that is the co-operative movements over the years. It is people helping people in order to develop politically, economically, and socially. So it is under this historical background that the Saskatchewan Council for International Co-operation was created.

What I would like to do is review very briefly the blue document you have in front of you, which describes a little bit about the council, because that is an important part of understanding what we do and what recommendations we are going to present this morning.

The council is made up of 33 voluntary organizations. We are a coalition. SCIC is committed to the concept of sustainable development based on self-reliance, self-determination, and the recognition of the dignity of all people. The promotion of global understanding, co-operation, peace, and justice is integral to this commitment.

Since 1974 the council has administered the provincial government's Matching Grants in Aid Program on behalf of the provincial government. It has supported educational initiatives on global issues within the province and has consulted with all levels of government on various issues of international development such as this task force today. Over 1,500 projects in 100 countries have been supported through the matching grants program. As well, there are about 3,500 volunteers active in international education activities each year within the province.

Le président: Mesdames et messieurs, bonjour. Ce matin, conformément au règlement 96(2), nous reprenons l'étude des politiques et programmes canadiens relatifs à l'aide au développement fournie par le gouvernement.

Le premier groupe de témoins représente le *Saskatchewan Council for International Co-operation*, dont le président est M. Allan Scholz. Je vais maintenant inviter M. Scholz à présenter ses collègues et ensuite à nous faire son exposé.

M. Allan Scholz (président, Saskatchewan Council for International Co-operation): Merci, monsieur le président. Je veux tout d'abord vous présenter mes collègues. En premier lieu, M. Marvin Haave, qui depuis un an et demi préside le groupe de travail du Conseil chargé d'étudier l'aide publique au développement; Mardele Harland, secrétaire exécutive du Conseil; Walter Davis, membre du comité de sensibilisation au développement; et M. Asmelash Gebre-Egziabher, membre du conseil d'administration du SCIC.

Au nom du Conseil, je tiens à vous remercier d'être venus en Saskatchewan. Nous sommes heureux de pouvoir participer à cet important examen. Au niveau du développement politique, économique et social, les organismes bénévoles de la Saskatchewan ont des antécédents sensiblement pareils à ceux de bien des régions du monde. Les habitants de la Saskatchewan ont appris depuis bien longtemps l'importance du travail en équipe, et les mouvements de coopérative survenus au fil des années en sont un bon exemple. C'est un système d'entraide qui permet le développement politique, économique et social. C'est donc dans ce contexte historique que le *Saskatchewan Council for International Co-operation* a été fondé.

J'aimerais très brièvement attirer votre attention sur le document bleu que vous avez sous les yeux et qui donne quelques détails au sujet du Conseil, car cela contribuera à vous faire comprendre ce que nous faisons et les recommandations que nous avons l'intention de vous présenter ce matin.

Le Conseil est composé de 33 organismes bénévoles. C'est une fédération. Le SCIC a pour principal objectif d'assurer un développement soutenu fondé sur l'autonomie, l'autodétermination et la reconnaissance de la dignité de tous les peuples. La promotion de la compréhension, de la coopération, de la paix et de la justice à l'échelle mondiale est d'une importance capitale pour la réalisation de ce mandat.

Depuis 1974, le Conseil est chargé par le gouvernement provincial d'administrer le programme provincial de subventions paritaires au chapitre de l'aide. Le SCIC a donné son appui à des programmes provinciaux de sensibilisation aux questions internationales et a tenu des consultations avec tous les paliers de gouvernement, comme votre comité, sur diverses questions de développement international. Le programme de subventions paritaires a permis le lancement de plus 1,500 programmes dans une centaine de pays. Mentionnons également que chaque année dans la province, environ 3,500

[Text]

I would like to make reference to this little hand-out. If you open it up, in the centre there is a map of the world that describes various sectors throughout the world that have received project assistance through agencies that are based in Saskatchewan. It gives an example of all our agencies and the type of work they are doing throughout the world.

NGOs have a long history of responsiveness to expressed Third World needs in flexible and people-centred ways. Our expertise is to do this in flexible, people-centred ways. By working in direct co-operation with non-governmental counterparts in developing countries, programs such as potable water, locally grown food, improved health and education, and community development have promoted and enhanced the development of the poorest sectors of Third World societies.

We have learned from past mistakes and achievements, and our projects have increasingly become more focused and appropriate. Continually questioning their own development assumptions, most NGOs now realize the necessity of dealing with the causes rather than just the effects of poverty. An informed, active and supportive Canadian public is essential to promote genuine development within a global context; thus in our opinion, development education is central to the work of NGOs.

At this point I would like to turn our presentation on to Marvin Haave, Chair of the SCIC ODA Task Force.

• 0935

Mr. Marvin Haave (Chairman of ODA Task Force, Saskatchewan Council for International Co-operation): Thank you.

In the formal written brief which we intend to submit to the committee before year end, we will introduce a range of recommendations touching such matters as the role of multilateral institutions, the relationships between aid and trade, the issue of tied aid, special trade linkages with some development countries, food aid and food self-sufficiency, the role of women, and some aspects of technical co-operation.

In our brief time with you today, however, we have chosen to concentrate on recommendations concerning specifically the role of non-governmental organizations in global development. And as we have indicated in our précis, in our opinion the Canadian government, through CIDA's Special Projects Branch, has provided matching funds for overseas projects since 1968 and for development education through the public participation program since 1971. However, although funding has increased, it has not kept pace with the demand or with the

[Translation]

bénévoles prennent part à des activités de sensibilisation aux questions internationales.

J'aimerais maintenant attirer votre attention sur un petit dépliant. En l'ouvrant, vous y trouverez au milieu une carte du monde décrivant les diverses régions qui ont bénéficié d'une aide financière pour leurs projets grâce à des organismes de la Saskatchewan. Cela vous donne un aperçu du nombre de nos organismes et du genre de travail qu'ils accomplissent à travers le monde.

Les organismes non gouvernementaux ont de solides antécédents pour ce qui est de répondre aux besoins du Tiers monde et ce, avec souplesse et une attention particulière aux besoins des personnes touchées. Grâce à une collaboration directe avec les organismes non gouvernementaux équivalents des pays en développement, il a été possible de promouvoir et d'accroître le développement des secteurs des plus indigents des pays du Tiers monde à l'aide de programmes d'adduction d'eau potable, de production locale d'aliments, d'amélioration des services de santé et d'éducation, et grâce au développement communautaire.

Nous avons bénéficié de nos erreurs passées comme de nos réalisations, et nos travaux sont de plus en plus adaptés aux besoins de leurs bénéficiaires. En remettant constamment en question leurs propres perceptions du développement, la plupart des ONG comprennent aujourd'hui l'importance d'éliminer les causes de la pauvreté et non pas seulement ses effets. Il est indispensable de bien informer les Canadiens et de les inciter à être actifs et à appuyer nos projets afin que le développement international puisse réaliser des progrès concrets; c'est pourquoi à notre avis la sensibilisation aux questions de développement fait partie intégrante du travail des ONG.

J'aimerais maintenant céder la parole à Marvin Haave, président du groupe de travail sur l'aide publique au développement.

M. Marvin Haave (président, Groupe de travail sur l'aide au développement, Saskatchewan Council for International Co-operation): Merci.

Le mémoire officiel que nous prévoyons présenter au comité avant la fin de l'année contiendra une série de recommandations portant sur des questions comme les institutions multilatérales, le lien entre l'aide et le commerce, l'aide liée, les liens commerciaux particuliers avec certains pays en développement, l'aide alimentaire et l'autonomie à ce chapitre, le rôle de la femme, et certains aspects de la coopération technique.

Cependant, pour le peu de temps dont nous disposons aujourd'hui, nous avons préféré mettre l'accent sur des recommandations touchant particulièrement le rôle des organismes non gouvernementaux dans le développement international. Et comme nous l'avons mentionné dans le résumé, nous estimons que le gouvernement canadien, par l'intermédiaire de la Direction générale des projets spéciaux de l'ACDI, octroie des subventions paritaires au titre de projets à l'étranger depuis 1968 et pour l'éducation en matière de

[Texte]

need; the demand meaning the capacity of the NGOs, the need meaning that which is represented in poor countries. As well, inconsistencies and uncertainties related to management and administration of the matching funds, along with delays caused by understaffing, have had a negative impact on NGO programming.

So we want to bring before you today this recommendation: that the Canadian government acknowledge and support the effective and essential role of NGOs in international development, first by channelling 20% of official development assistance by 1990 to NGO initiated and implemented development assistance projects. And if you note the footnote at the bottom of the page, also attached to that is a recommendation for an increase in ODA to the level of 0.7% of GNP by 1990. We are well aware that this target has been an elusive target. It was 1% for a long time. That seemed not to be reachable. So it has been adjusted and adjusted; we believe it is now time to grasp the nettle and to do something courageous about this, and if the Canadian public needs convincing, that is the role of global development education which we also want to comment on today.

We realize that this would be a sizeable reallocation of funds from under 10%, which has been used through the special programs branch through the non-governmental sector, to the 20% we are suggesting here. But we think the developmental task demands this sort of far-sighted action to further ensure that the development assistance which is provided is focused, is appropriate, and is centred on human development. This is the claim which we are here to make and which we would wish to support.

I am now going to call on Walter Davis to speak to the next recommendation.

Mr. Walter Davis (Task Force member, Saskatchewan Council for International Co-operation): We also recommend that the Canadian government acknowledge and support the allocating of 1% of ODA by 1990 for global education programs of NGOs within Canada.

Mr. Scholz mentioned the importance of such educational programs to promote the development work done by Canada overseas. In our province there is already an extensive network of educational projects operating in virtually all communities on very modest funding.

Global education, development education, addresses the present interest and concerns of Canadians linking their experiences to experiences of peoples in developing countries. In turn, the peoples of the developing countries have often educated us about issues such as appropriate technology,

[Traduction]

développement depuis 1971, par l'intermédiaire de son programme de participation du public. Toutefois, malgré une augmentation du financement, le gouvernement semble dépassé par la demande et par les besoins; par la demande, j'entends la capacité des ONG, et par les besoins, j'entends ceux des pays indigents. Du reste, les programmes des ONG ont été durement touchés par un manque de constance et par de l'incertitude au niveau de la gestion et de l'administration des subventions paritaires, de même que par des retards dus à un manque de personnel.

C'est pourquoi nous voulons aujourd'hui vous faire une recommandation: que le gouvernement canadien reconnaisse et appuie le rôle indispensable et efficace des ONG en matière de développement international, en consacrant d'abord d'ici à 1990 20 p. 100 de l'aide publique au développement aux programmes créés et exécutés par les ONG. Et si vous vous reportés à la note au bas de la page, vous y trouverez également une recommandation visant à porter le niveau d'aide publique au développement à 0,7 p. 100 du PNB d'ici à 1990. Nous sommes fort conscients que cet objectif est difficile à atteindre. Le niveau de l'aide s'est situé à 1 p. 100 du PNB pendant très longtemps mais c'était difficile à atteindre. On l'a donc sans cesse modifié. Il est maintenant grand temps de prendre le taureau par les cornes et de faire preuve d'un peu de courage pour rectifier la situation. Si le public canadien a besoin d'un peu de persuasion, c'est là que l'éducation en matière de développement international entre en jeu et c'est de cela que nous voulons aussi vous parler aujourd'hui.

Nous savons fort bien qu'il s'agit là d'une importante redistribution des fonds utilisés par la Direction générale des programmes spéciaux pour le secteur non gouvernemental, redistribution qui porterait à 20 p. 100 le niveau de l'aide qui était auparavant de 10 p. 100. Mais nous estimons que l'aide au développement nécessite ce genre de mesure à long terme afin d'assurer que l'aide fournie soit pertinente et appropriée et qu'elle soit vraiment axée sur le développement des ressources humaines. Voilà les mesures que nous demandons et que nous sommes prêts à appuyer.

J'invite maintenant Walter Davis à vous parler de la recommandation suivante.

M. Walter Davis (membre du Groupe de travail, Saskatchewan Council for International Co-operation): Nous recommandons aussi au gouvernement canadien de reconnaître et d'appuyer d'ici à 1990 l'affectation de 1 p. 100 de l'aide publique au développement au titre des programmes d'éducation internationale des ONG canadiens.

M. Scholz a souligné l'importance des programmes de sensibilisation pour ce qui est de promouvoir les activités de développement menées outremer par le Canada. La Saskatchewan a déjà mis sur pied toute une série de programmes d'éducation dans presque toutes les localités de la province et ce, avec un budget très restreint.

La sensibilisation internationale aux questions de développement touche les préoccupations et les intérêts courants des Canadiens et établit un lien entre leur vécu et celui des peuples des pays en développement. Pour leur part, ces peuples nous ont souvent sensibilisés à des questions comme les techniques

[Text]

energy conservation and, if we needed to be reminded, of the human dignity of all peoples.

Ms Mardele Harland (Executive Secretary, Saskatchewan Council for International Co-operation): The third part of this recommendation, which is decentralizing decision-making to the NGOs regarding one and two, is perhaps a bit startling. We would like to suggest, however, that there are a number of successful examples where this has in fact been the case, where administration of government funding for international development within agreed upon guidelines has been decentralized to the NGOs.

• 0940

Perhaps most of you are aware of the African Emergency Aid Program, the AEA, where over \$30 million was made available to a coalition of NGOs under the CCIC for African emergency assistance. You are no doubt also aware that, based on that experience, half of the \$150 million that has been allocated for the Africa 2000 initiative will be designated to Partnership Africa-Canada, again a coalition of NGOs operating under the CCIC umbrella.

These are recent examples, but going back a bit further, we have other examples. There is an R and R Committee, again under the Canadian Council for International Co-operation, which has been providing assistance to rehabilitation and reconstruction, what we call second-wave after emergency aid development, since about 1978. We also have the South Asia partnership model.

But the one that we would like to talk about today is our own model, because since 1974 the Saskatchewan Council for International Co-operation has been in fact administering on behalf of the provincial government the Saskatchewan matching grants in aid program. We would like to suggest to you that the experience has been very positive. It has been cost-effective and efficient.

Since 1974, when the council was brought into existence by the membership, over \$37 million has been donated by Saskatchewan people for international development projects. This has been matched by over \$15 million from the provincial government, and that amount has been administered by our council.

The NGOs accessing our program must have a Saskatchewan constituency. They must have credible overseas partners and the projects must meet criteria approved by the membership. The Government of Saskatchewan, during this time, has had one person monitoring the program on behalf of the government and this has not even been a half-time position within government.

So we would like to suggest to you that the recommendation to decentralize decision-making, administration within agreed-

[Translation]

appropriées, la conservation de l'énergie et, faut-il le rappeler, le besoin d'assurer la dignité de tous les peuples.

Mme Mardele Harland (secrétaire exécutive, Saskatchewan Council for International Co-operation): Le troisième volet de cette recommandation, portant sur la décentralisation du processus décisionnaire des ONG relativement aux deux premiers volets, vous étonnera peut-être. Toutefois, il faut rappeler plusieurs cas où l'administration des subventions gouvernementales a été déléguée aux ONG et où l'expérience s'est avérée positive.

Vous connaissez peut-être déjà pour la plupart le programme Secours d'urgence à l'Afrique, dans le cadre duquel plus de 30 millions de dollars ont été débloqués à l'intention d'une coalition d'ONG sous la tutelle du Conseil canadien pour la coopération internationale afin d'apporter un secours d'urgence à l'Afrique. Vous savez sans doute également qu'à la suite de cette expérience, la moitié des 150 millions de dollars affectés au programme Afrique 2000 sera réservée à Partenariat Afrique-Canada, là encore une coalition d'ONG relevant du CCIC.

Ce sont là des exemples récents, mais si l'on remonte un peu plus loin en arrière, il est facile d'en trouver d'autres. Rappelons notamment le comité R et R, oeuvrant lui aussi sous la tutelle du Conseil canadien pour la coopération internationale, qui apporte une aide à la réhabilitation et à la reconstruction depuis 1978 environ, ce qui constitue en quelque sorte des secours de plus longue haleine après l'aide d'urgence consentie au départ. On peut citer également le modèle d'association de l'Asie du Sud.

Mais le modèle dont nous aimerions surtout parler aujourd'hui est celui de notre organisme, le Conseil pour la coopération internationale de la Saskatchewan, qui administre depuis 1974, au nom du gouvernement de la province, la contribution proportionnelle apportée par la Saskatchewan au programme d'aide. Nous tenons à dire que l'expérience s'est révélée extrêmement positive, sur le double plan de la rentabilité et de l'efficacité.

Depuis 1974, date à laquelle le Conseil fut créé par les membres, la population de la Saskatchewan a donné plus de 37 millions de dollars pour des projets de développement international. Le gouvernement provincial a ajouté une quote-part de 15 millions de dollars, et le tout a été administré par notre conseil.

Pour avoir accès aux fonds de notre programme, les ONG doivent posséder un bureau local. On exige que leurs associés à l'étranger aient fait leurs preuves et que les projets satisfassent aux critères approuvés par les membres. Le gouvernement de la Saskatchewan a nommé une personne pour contrôler le programme en son nom mais cette personne n'a même pas été occupée à mi-temps par cette charge.

C'est pourquoi nous aimerions que vous examiniez sérieusement l'idée d'une décentralisation de la prise de décision et de l'administration dans le cadre des lignes directrices convenues.

[Texte]

upon guidelines, is a concept that we would like you to take seriously.

Thank you. That is the end of our presentation.

The Chairman: I have a couple of questions for clarification before I go to the list that I have.

When you use the term NGO, would you include universities and educational institutions under that term?

Ms Harland: Yes, we do.

Mr. Friesen: Mr. Chairman, I have a point for clarification. There is a group appearing between 9.30 a.m. and 10.15 a.m. from the Saskatchewan Council. There are a number of people we did not see on the list and yet I find some of them later on. Is this a coalition not only of the groups in Saskatchewan but of the witnesses we are going to hear this morning?

Mr. Haave: I think probably that is a reflection of the relatively small population in Saskatchewan. People wear different hats at different times and that is what has happened to us today.

The Chairman: Okay. Mr. Ravis, please.

Mr. Ravis: Thank you, Mr. Chairman. I certainly want to welcome the witnesses here this morning. I had a chance to meet with many of you just about 10 days ago when the Minister, the Hon. Monique Landry, was in Saskatoon to talk about development issues. I would like to start off by zeroing in on your issue dealing with development education.

Probably one of the main goals of the committee is the ODA review, to try to raise the profile of some of these issues across the country.

• 0945

It is interesting that Canada is probably one of the most generous countries in the world when it comes to assisting people in the Third World, especially when there is a crisis, yet we are talking here about education to make sure the Canadian public is aware of what is going on. I am just wondering if you could expand on that a little, because right here in Saskatchewan we are probably, on a per capita basis, one of the biggest givers in the world, as you well know. Some \$4 million came out of this province for the African . . . I guess it was \$4 million worth of wheat for the African famine crisis. Many, many other people for crises in South America and so on have been most generous.

Mr. Davis: I guess I would have to reply that development education, or "global education", as it is increasingly being called, is a means to assist Canadians to give in an informed manner; to make informed judgments about the sort of

[Traduction]

Merci. Nous avons terminé notre exposé.

Le président: J'aurais quelques questions à poser pour demander des éclaircissements avant de passer à la liste.

Dans votre définition du terme ONG, incluez-vous les universités et les autres établissements d'enseignement?

M. Harland: Oui.

M. Friesen: Monsieur le président, j'aimerais demander une précision. Il y a un groupe d'inscrit à l'horaire entre 9h30 et 10h15, provenant du Conseil de la Saskatchewan. Il y a un certain nombre de personnes qui ne figuraient pas sur la liste et qui pourtant comparaitront un peu plus tard. S'agit-il là d'une coalition non seulement des groupes de la Saskatchewan mais également des témoins que nous allons entendre ce matin?

M. Haave: Je pense que cela s'explique probablement par le fait quela Saskatchewan est une province relativement peu peuplée. Les mêmes personnes tiennent des rôles différents à des moments différents, et c'est ce qui nous est arrivé aujourd'hui.

Le président: Très bien. Monsieur Ravis, s'il vous plaît.

M. Ravis: Merci, monsieur le président. Je tiens tout d'abord à souhaiter la bienvenue aux témoins qui sont venus ce matin. J'ai eu la chance de rencontrer plusieurs d'entre vous il y a à peine 10 jours lorsque le ministre, l'honorable Monique Landry, se trouvait à Saskatoon pour parler de développement. J'aimerais commencer par attirer l'attention sur la question que vous avez soulevée au sujet de l'éducation au développement.

L'un des principaux objectifs du Comité est sans doute l'examen de l'APD visant à mieux faire connaître certaines de ces questions à l'échelle nationale.

Il est intéressant de savoir que le Canada est probablement l'un des pays les plus généreux du monde lorsqu'il s'agit d'aider les populations du Tiers monde, surtout lorsqu'une crise sévit. Et pourtant, nous sommes là à parler d'éducation pour sensibiliser la population canadienne à ce qui se passe dans le monde. Je me demandais si vous ne pourriez pas vous attarder quelque peu sur cette question, parce qu'ici en Saskatchewan, nous figurons sans doute, par tête d'habitant, parmi les donateurs les plus généreux du monde. Les habitants de la Saskatchewan ont apporté une contribution de quelque 4 millions de dollars pour les Africains . . . Plus précisément, je pense que l'aide de 4 millions de dollars a pris la forme d'expéditions de blé dans des pays en proie à la famine. En fait, chaque fois qu'une crise éclate ou qu'il se produit une catastrophe, en Amérique du Sud ou ailleurs, nous faisons preuve d'une grande générosité.

M. Davis: Pour répondre à votre question, je dirais que l'éducation au développement, ou «l'éducation globale» comme on l'appelle de plus en plus, est une façon d'aider les Canadiens à donner en connaissance de cause, à former des jugements

[Text]

contributions they give to overseas development. You can see it by the diversity of education going on in this province, whether it be girl scouts studying the problems of water in the Third World or a trade union local having an educational on the deforestation of Brazilian jungles or a city-wide conference in Saskatoon on hunger in East Africa. It addresses the existing interest—and there is certainly a massive interest among the public of this province—and helps them through their own skills and own understanding then to make their own judgments about how to address the problem in their own community; plus it draws some links between how their own lifestyles are affecting the situation of Third World peoples and vice versa.

Mr. Ravis: Right. Well, maybe I am being a bit of a devil's advocate when I ask you that question, but are you thinking maybe we should be taking some preventive measures? In other words, we have a good thing going now; let us make sure we keep it as good as it is. Is that fair to say?

Mr. Davis: I think we could have a much greater influence. Within the institutions of education, secondary and post-secondary, I know the funding resources for international development programs are extremely limited. Yet those institutions are beginning to move, knowing that this is an obligation of education, into that area. We specialize in the areas of the non-government organizations' home education. With very limited resources a lot of important work has been done. But it is always strapped. Volunteers very often have taken funds out of their own pockets to do the educational work. It is to strengthen that work that is already under way . . . as well as to develop new areas, of course.

Mr. Ravis: Just one other fast question. There are four Members of Parliament around this table who are from western Canada, and when you talk about decentralization to NGOs, I think I have a bit of an understanding of that issue; but I am interested in decentralization of CIDA in general. We do not have a CIDA presence out here in western Canada, as they do at Guelph, for example, at the university; as they do at McGill International in Montreal; as they do in Halifax. I am interested in hearing your comments on decentralization not only of the NGOs but out here, which is a couple thousand miles away from Ottawa.

Ms Harland: We often feel very far from CIDA out here in the west, and accessibility has been a factor. But as NGOs also we are used to dealing with coalitions that are international as well as national. So I guess we are not as hung up on the geographical decentralization as we are on the concept of decentralizing administration and a certain amount of decision-making to peer review; to the NGOs. So although it would be interesting to have a geographic presence, perhaps, of CIDA out here, if it is a low-level bureaucrat, we do not need

[Translation]

éclairés sur la contribution qu'ils apportent au développement à l'étranger. On en voit les effets par les divers programmes d'éducation qui sont en place dans la province: guides qui étudient les problèmes de l'eau dans le Tiers monde, syndicat local assistant à des séances d'information sur le déboisement des jungles brésiliennes ou habitants de Saskatoon participant à un colloque sur la faim en Afrique de l'Est. Ces programmes prennent appui sur la curiosité qui existe déjà au sein de la population—et cette soif de connaissances est extrêmement vive en Saskatchewan—pour aider les gens à partir de leurs propres compétences et connaissances pour découvrir par eux-mêmes la façon de s'attaquer aux problèmes dans leur milieu; ils leur permettent en outre de comprendre comment leur mode de vie a une incidence sur la situation de la population du Tiers monde et vice versa.

M. Ravis: D'accord. Je me faisais en quelque sorte l'avocat du diable en vous posant cette question, mais pensez-vous que nous devrions prendre des mesures préventives? Autrement dit, nous sommes satisfaits de la tournure des événements, alors assurons-nous que tout continue à bien marcher. Est-ce juste?

M. Davis: Je pense que nous pourrions exercer une influence encore beaucoup plus grande. Dans les établissements d'enseignement, secondaires et postsecondaires, je sais que les ressources dont on dispose pour les programmes de développement international sont extrêmement limitées. Pourtant, ces établissements ont commencé à bouger, car ils savent bien que l'éducation se doit de jouer un rôle en ce domaine. Nous nous spécialisons dans le secteur de l'éducation familiale aux organismes non gouvernementaux. Avec des ressources extrêmement limitées, de nombreux travaux importants ont été réalisés. Mais on est toujours au dernier sou. Les bénévoles sont souvent amenés à puiser dans leur propre bourse pour faire leur travail d'éducation. C'est pour renforcer les travaux qui sont déjà en cours, de même que pour explorer de nouvelles avenues, bien sûr, que . . .

M. Ravis: Une autre question, rapidement. On compte quatre députés de l'Ouest du Canada autour de cette table, et quand vous parlez de décentralisation en faveur des ONG, vous pouvez être assuré que la question ne me laisse pas indifférent; mais je m'intéresse plus généralement à la décentralisation de l'ACDI. L'ACDI est inexistante ici dans l'Ouest du Canada, alors qu'on la trouve à Guelph, à l'université. L'ACDI est également présente au Centre international de McGill à Montréal. Il en est de même à Halifax. J'aimerais entendre vos commentaires sur la décentralisation non seulement des ONG, mais aussi de l'ACDI à quelques milliers de kilomètres d'Ottawa.

Mme Harland: Nous nous sentons souvent très éloignés de l'ACDI ici dans l'Ouest et ce problème d'accès est bien réel. Mais en tant qu'ONG également, nous avons l'habitude de traiter avec des coalitions internationales aussi bien que nationales. C'est pourquoi nous nous intéressons moins à la décentralisation géographique qu'à l'idée de la décentralisation de l'administration et d'un certain pouvoir de prise de décision en faveur des ONG, qui nous permettrait de traiter d'égal à égal. Il serait certes intéressant que l'ACDI manifeste géographiquement sa présence dans notre région, mais si c'est

[Texte]

it. It is access we are interested in, and influence; and I am not sure we would get that from having an office in Saskatchewan.

Mr. Lesick: I found it quite interesting listening to what your comments are on ODA, CIDA, and the NGOs.

• 0950

You made a statement that you are handling the funds on behalf of the Government of Saskatchewan because of your cost-effective administration of these funds, and I would like to know what you mean by that so we can understand better how you can handle the funds much better than others. I would like you to explain that from the perspective of what happens here in Saskatchewan, as well as what happens in the different countries the aid is donated to.

Ms Harland: The administration of the Saskatchewan Matching Grants in Aid Program costs, if you want, the Government of Saskatchewan, or what they are providing us with financially for this administration, 1.6 of available funds. So in fact, in terms of the Government of Saskatchewan, we are administering the program for 1.6. But that is not the whole story, because it is a partnership with both levels of government, as well as our membership. There are membership contributions to that administration, as well as from the provincial government. It is about \$14,000, \$15,000, to administer a million-dollar program at the moment, plus CIDA funds are also involved in the administrative support of the council.

Mr. Lesick: Are you doing a better job than others could do; and I would like to know why? And you have not explained to me how you are more cost effective than doing it any other way. I would like to know if you could enlarge on that aspect.

Ms Harland: I perhaps will make one comment, and then pass it on to Al. In dollar terms, I am not quite sure what it costs CIDA to process a project overseas. But I think if we had that in front of us it would be fairly clear that the NGOs, in terms of dollar figures, certainly administer more efficiently, and for a lower cost than government bureaucracies do.

I will pass the question on to Al.

Mr. Scholz: If you look at the amount of programming that is done in the Third World with these funds by the government providing a small amount of funding through the Matching Grants Program to be utilized in overseas projects, our effectiveness and efficiency in helping the poorest of the poor is certainly there. We have been able, through our agencies, as outlined in this brochure, to make a tremendous impact in the Third World by working people to people. So in that aspect, and I guess I am going to the wider issue of providing funding to the voluntary sector, there are tremendous efficiencies and

[Traduction]

au moyen d'un fonctionnaire de bas niveau, c'est inutile. Ce que nous voulons, c'est augmenter notre pouvoir d'accès et d'influence. Or, je doute qu'un bureau en Saskatchewan puisse nous aider à cet égard.

M. Lesick: J'ai été vivement intéressé par vos observations sur l'APD, l'ACDI et les ONG.

Vous avez affirmé que vous gérez les fonds au nom du gouvernement de la Saskatchewan, qui vous faisait confiance en raison de la rentabilité de votre administration. Je voudrais donc savoir ce que vous entendez exactement par là, afin que nous puissions comprendre comment il vous est possible d'administrer les fonds mieux que les autres. J'aimerais que vous répondiez à cette question d'un double point de vue: d'abord en amont du processus, c'est-à-dire ici en Saskatchewan, puis en aval, dans les différents pays auxquels les secours sont destinés.

Mme Harland: L'administration de la contribution proportionnelle de la Saskatchewan aux coûts du programme d'aide revient à environ 1,6 p. 100 des crédits versés. Du point de vue du gouvernement de la Saskatchewan, par conséquent, nous administrons le programme pour 1,6 p. 100. Mais ce n'est là qu'un aspect de la question. Il ne faut pas oublier qu'il s'agit d'une association avec les deux paliers de gouvernement, ainsi qu'avec nos membres. Les membres contribuent également à cette administration, tout comme le gouvernement, ainsi qu'avec nos membres. Les membres contribuent également à cette administration, tout comme le gouvernement provincial. Il en coûte environ 14,000\$ ou 15,000\$ pour administrer un programme d'un million de dollars en ce moment, sans compter les fonds affectés par l'ACDI au soutien administratif du conseil.

M. Lesick: Faites-vous un travail supérieur à ce que d'autres pourraient faire et, dans l'affirmative, je voudrais savoir comment? Par ailleurs, vous ne m'avez pas expliqué en quoi vos méthodes étaient plus rentables. J'aimerais que nous approfondissions un peu le sujet.

Mme Harland: Une observaton, peut-être, avant de passer la parole à Al. Sur le plan quantitatif, je n'ai pas une idée très précise de ce qu'il en coûte à l'ACDI pour gérer un projet outre-mer. Mais je sais que si nous avions les chiffres devant nous, il serait facile de constater que les ONG, sur le plan financier, assurent une administration nettement plus efficace et moins coûteuse que celle des bureaucraties.

Je cède la parole à Al.

M. Scholz: Quand l'on passe en revue tous les programmes qui sont réalisés dans le Tiers monde au moyen des crédits limités qui nous sont accordés dans le cadre du programme de contribution proportionnelle, notre efficacité et notre rentabilité dans la façon d'aider les plus démunis de ce monde sautent aux yeux. Nous avons réussi, par l'intermédiaire de nos organismes, comme on peut le lire dans la brochure, à avoir un impact formidable dans le Tiers monde en travaillant avec les gens personnellement. Dans cette optique, par conséquent, et je ne vais pas tarder à aborder le sujet plus vaste des fonds à

[Text]

effectiveness by people working with people, and by people working together, because there is a large voluntary contribution here in Saskatchewan that is all part of the program and there is an equally large voluntary involvement by people in the Third World to effect their own development.

Mr. Lesick: Of course, Mr. Chairman, that is the same with most NGOs; no matter where they are from—Saskatchewan, or Alberta where I come from, or any other province—it is much the same. I was just wondering if you had a better cost-effective administration on distribution of funds, because if you do have, then it is something we should know about so that we can save some money.

I would like to go on to one more question, if I may, and that is with regard to increase of funds to 0.7%, compared with what we have now.

We are having problems in Canada. Our debt is very high. There is a great deal more unemployment, especially in Alberta, and people are asking for money and asking for aid; 40% of the people who are incarcerated in jails are functionally illiterate, and yet we are asking for more money to go outside our country. That would be through taxes, of course. How can you ask for a greater amount of money to be sent out to Third World countries, where the need is very great, when in these two or three examples I have given you we need the money here? Opposition parties are saying that we are taxing people more to pay for the debt that was created in the last 18 years. Almost \$28 billion was paid this year just for interest on this debt. How can you ask for more money? I would like to know what your rationale may be.

• 0955

Mr. Haave: The basic rationale is that we are talking about a long-term global development strategy. To some degree it comes down to not having too many options, if you look at a future scenario.

The other thing we would say is that we are talking about a very, very small piece of the pie here. We are talking about a change in the recommendation we are making here from somewhere in the range of 0.4% of GNP to 0.7% of GNP. The amount of dollars in absolute dollars sounds like a lot, but as a ratio of overall government spending, it is not a lot. I think we would be of the opinion—I have not checked this with my colleagues, so I will go out on the limb and state this at least for myself—that cuts in this area have been convenient to make because there has not been a great public outcry, perhaps.

So I would suggest that sometimes politicians have been inclined to say: we can just hold the line on this one; we do not have to change this. Even though we have committed ourselves to do it, we do not have to do it because we are not going to suffer too many consequences for keeping it here. So to some

[Translation]

accorder au secteur bénévole, on constate qu'il est extrêmement efficace et rentable de travailler avec les gens personnellement, de travailler ensemble, car la contribution des bénévoles ici en Saskatchewan est très importante au sein du programme, tout comme d'ailleurs dans le Tiers monde, où la participation des bénévoles joue un rôle déterminant dans le développement de leurs propres collectivités.

M. Lesick: Mais ce que l'on dit là, monsieur le président, est commun à tous les ONG. Partout où ils se trouvent—que ce soit en Saskatchewan, en Alberta, qui est ma province d'origine, ou dans toute autre province—c'est un peu la même chose. Je voudrais tout simplement savoir si votre administration était plus rentable que celle des autres pour la distribution des fonds car, dans l'affirmative, il serait important de connaître vos méthodes pour que nous puissions faire des économies.

Je voudrais passer à une dernière question, si vous le permettez, au sujet de l'augmentation des crédits à 0,7 p. 100, par comparaison avec le niveau actuel.

Nous connaissons bien des difficultés au Canada. Notre dette est très élevée. Le chômage sévit, surtout en Alberta, et les gens demandent de l'argent, réclament de l'aide; la population carcérale compte 40 p. 100 d'analphabètes fonctionnels. Or, vous nous demandez des fonds supplémentaires à envoyer à l'étranger. Il faudrait lever de nouveaux impôts, bien sûr. Comment pouvez-vous demander des fonds supplémentaires à accorder aux pays du Tiers monde, où les besoins sont énormes, j'en conviens, alors que nous manquons déjà d'argent ici au Canada? Les partis d'opposition nous accusent d'accabler le contribuable pour rembourser une dette qui s'est accumulée au cours des 18 dernières années. Près de 28 milliards de dollars ont été déboursés cette année pour payer uniquement l'intérêt sur cette dette. Comment pouvez-vous demander des crédits additionnels? J'aimerais savoir comment vous justifiez cette demande?

M. Haave: La principale justification, c'est qu'il importe de mettre en place une stratégie de développement global à long terme. Dans le fond, nous n'avons guère d'autre choix si nous nous interrogeons sur ce que nous réserve l'avenir.

Ajoutons, par ailleurs, que l'enjeu porte sur une infime fraction du budget total. Dans notre recommandation, nous proposons que les crédits d'aide passent de quelque 0,4 p. 100 du PNB à 0,7 p. 100 du PNB. En termes absolus, les chiffres peuvent paraître astronomiques, mais en tant que pourcentage des dépenses totales de l'Etat, le montant est négligeable. Je pense que mes collègues seraient d'accord avec moi pour dire—mais comme je ne les ai pas consultés à ce sujet, je vais prendre mes responsabilités et parler en mon nom personnel—que les compressions ont paru plus faciles à pratiquer dans ce domaine parce qu'elles ne soulevaient pas un tollé général.

Je pense donc que parfois les dirigeants politiques sont tentés de laisser ce dossier de côté pour parer au plus pressé. Même si nous sommes engagés à l'égard de cette cause, nous ne sommes pas tenus de nous exécuter, car nous pouvons nous en tirer impunément. Dans une certaine mesure, par

[Texte]

degree, I think it is a lack of political courage to make this move.

Mr. Lesick: Mr. Chairman, I have not heard you say anything about the needs within Canada. You are always telling us about the needs outside Canada, but you are not addressing the question I have asked you specifically: 40% of the people in jails are functionally illiterate, and we are trying to combat that.

Eighty billion dollars a year is spent by this government—or by any government that would be in power in Ottawa—for fixed costs. Those are fixed costs. That includes the \$28 billion for the interest. Now, as I say, it is not very much, but you are asking for roughly \$2 billion more. We are having a hard time meeting the needs of agriculture, the people in the oil industry, the 30,000 extra people who are unemployed in Alberta. Those are great costs that are involved. How can you resolve one against the other?

Mr. Haave: We do not think the international need needs to compete with social programs in Canada. Certainly the government will have to make some choices about how it spends its money on social programs, but we do not think it is a real competitive case to say it has to be either this or that. We are contending that it needs to be global development.

Mr. Scholz: Maybe I can make an additional comment to that, and I will speak as a farmer. I am a full-time farmer. Agriculture in western Canada certainly is suffering, and I feel that as much as anybody. But as a farmer and as a person of western Canada, I also feel we need to continue to work in Canada. We have problems in Canada, and by no means would we admit that we have Canada developed.

But as a farmer, I am also concerned about the long-term development in western Canadian aid policy, which also relates to long-term development overseas. I am concerned about our markets. In order for us to ensure that we will have good markets overseas, we have to try to help the three-fifths of the population of the world, who are essentially non-consumers, develop into a position where they are potential consumers of what I produce.

So as Marvin said, we do not separate it as an either/or. We see that we have to do it together. We have to develop together in Canada and take care of our own social needs, but we also have to keep in mind that we do not live in just a national economy; it is an international economy. While there is a lot of humanitarian rationale for working overseas, from an economic self-interest point of view I think it is an investment in our future.

The Chairman: Thank you very much.

[Traduction]

conséquent, je pense que nous manquons de courage politique à cet égard.

M. Lesick: Monsieur le président, je ne crois pas avoir entendu un seul mot dans cette réponse au sujet des besoins que nous éprouvons ici au Canada. Vous nous parlez des besoins à l'extérieur de notre pays, mais vous ne répondez pas à la question bien précise que je vous ai posée: 40 p. 100 des gens en prison sont des analphabètes fonctionnels. Il nous faut faire quelque chose à ce sujet.

Notre gouvernement—et ce serait le cas de tout gouvernement au pouvoir—doit dépenser 80 milliards de dollars par an en frais fixes. Et ce ne sont là que les frais fixes. Ils comprennent les 28 milliards de dollars pour le paiement des intérêts. Vous dites que ne nous demandez pas beaucoup, mais il s'agit quand même de 2 milliards de dollars de plus. Nous avons beaucoup de mal à répondre aux besoins de nos agriculteurs, des gens qui travaillent dans l'industrie du pétrole, des 30,000 chômeurs supplémentaires qui réclament du travail en Alberta. Sur le plan financier, ce n'est pas une bagatelle. Comment pouvez-vous trancher la question?

M. Haave: Nous ne pensons pas que les besoins à l'échelle internationale entrent nécessairement en concurrence avec le programmes sociaux du Canada. Il faudra certes que le gouvernement opère des choix sur la façon de dépenser pour les programmes sociaux, mais nous ne croyons pas qu'il faille trancher et sabrer d'un côté au profit de l'autre. Nous estimons qu'il faut penser en termes de développement global.

M. Scholz: Peut-être pourrais-je ajouter un commentaire, en tant qu'agriculteur. L'agriculture est ma seule activité et l'on sait que ce secteur économique connaît actuellement des difficultés dans l'ouest du Canada. J'en suis la victime tout autant que les autres. Mais en tant qu'agriculteur et en tant que personne résidant dans l'Ouest canadien, je pense également que nous devons continuer à travailler au Canada. Nous sommes en proie à des difficultés et il faut bien avouer que le Canada est loin d'avoir atteint son plein développement.

Mais comme fermier, également, je me soucie de l'évolution à long terme de la politique d'aide de l'Ouest canadien, qui n'est pas sans rapport avec le développement du Tiers monde à long terme. Il m'importe de trouver des débouchés qui élargiraient nos marchés à l'étranger. Il nous faut aider les trois cinquièmes de la population du monde dont le niveau de consommation est à peu près nul actuellement à acquérir les moyens qui leur permettraient de devenir des consommateurs potentiels de ce que je produis.

Comme l'a dit Marvin, il ne s'agit pas d'un choix entre deux directions opposées: les deux questions vont de pair. Il nous faut développer ensemble le Canada et répondre à nos besoins sociaux, mais nous devons également garder à l'esprit que notre économie n'est pas un phénomène isolé. Nous sommes tributaires de l'économie internationale. Il y aurait bien sûr de nombreuses raisons humanitaires à invoker pour oeuvrer à l'étranger, mais du seul point de vue de notre intérêt économique, je pense que c'est là un investissement d'avenir.

Le président: Merci beaucoup.

[Text]

Mr. Reimer: On a point of order, Mr. Chairman, in response to Mr. Lesick, the comment was made that perhaps there have been cuts to ODA. If we look at our total activity in the past two budgets of this government, there have in fact been increases. We have not been increasing at the rate people would like, but in fact we have been increasing, not cutting, just for the record.

• 1000

The Chairman: Mr. Manly.

Mr. Manly: Thank you, Mr. Chairman.

I would like to remind Mr. Lesick that, when we are talking about the needs of illiterate prisoners, the \$40 million being spent to move a prison from Drummondville to Port Cartier, Quebec, would go a hell of a long way in educating illiterate prisoners and it does not need to come out of ODA.

The Chairman: I think we had better keep on the subject of external aid, everybody, including our colleagues.

Mr. Manly: This is relevant because Mr. Lesick raised the needs of Canadians. The point I want to make is that if, as the Prime Minister has said, we spend smarter in Canada then maybe we can meet some of those needs in Canada, and I do not consider the Port Cartier example to be at all irrelevant.

Mr. Lesick: On a point of order, we could have discussions on—

The Chairman: I am not going to take points of order or anything else here. I am not going to take this kind of discussion any further as well, I will tell you now. We are going back to the subject, which is external aid.

Mr. Manly, please.

Mr. Manly: I would like to welcome the Saskatchewan Council here and thank them for their brief.

I would like to ask them about providing more funding to the NGOs. One of the ways in which this has been attempted in the past has been through what is called the Country Focus Program, where, instead of the 2:1 or 3:1 matching grants, up to 9:1 funds have been provided to NGOs. At the same time, some NGOs have criticized this process as being one that distorts their own priorities.

I wonder if the SCIC has had any experience with the Country Focus Program and if you could share that experience with us, what your views are.

Ms Harland: We have some experience with it and I guess we have some concerns about it. Over the last five years the record has been a little mixed, and the final assessment is not in as to whether or not that has been effective use of fundings and what impact it has had on the NGOs.

[Translation]

M. Reimer: Un point à rectifier, monsieur le président. Dans une réponse à M. Lesick, on a laissé entendre que l'APD avait peut-être fait l'objet de compressions budgétaires. Si nous jetons un coup d'oeil sur l'ensemble de nos activités et sur les deux derniers budgets du gouvernement, on se rend compte qu'en fait, il y a eu augmentation. Soit dit en passant, l'aide que nous offrons n'augmente pas au rythme que l'on voudrait, mais elle augmente bel et bien. Il n'y a pas eu de recul.

Le président: Monsieur Manly.

M. Manly: Merci, monsieur le président.

Je voudrais rappeler à M. Lesick que les 40 millions de dollars qui coûtera l'installation d'une prison à Port Cartier plutôt qu'à Drummondville permettraient de faire bien des choses pour répondre aux besoins des prisonniers analphabètes en matière d'éducation. Et il ne serait même pas nécessaire d'avoir recours à l'aide publique au développement.

Le président: Je crois qu'il serait préférable de nous en tenir, à l'aide extérieure dans nos interventions, et cela vaut aussi pour nos collègues.

M. Manly: Mais c'est tout à fait pertinent puisque M. Lesick a parlé des besoins des Canadiens. Je veux tout simplement démontrer que si nous dépensons plus judicieusement notre argent au Canada, ainsi que le premier ministre l'a dit, nous pourrions peut-être alors satisfaire à certains de ces besoins, et je ne considère aucunement que l'exemple de Port Cartier soit hors de propos.

M. Lesick: J'en appelle au Règlement. Nous pourrions discuter...

Le président: Attention! Mettons les choses au point. Je ne tolérerai aucun rappel au Règlement ni autre intervention du genre, pas plus que je permettrai que ce genre de discussion se poursuive. Revenons donc au sujet qui nous occupe: l'aide extérieure.

Monsieur Manly, s'il vous plaît.

M. Manly: Je souhaite la bienvenue aux représentants du Conseil de la Saskatchewan et les remercie du mémoire qu'ils nous ont présenté.

Je voudrais aborder avec eux la question de l'augmentation du financement destiné aux ONG. Par le passé, on a déjà voulu augmenter le financement par le biais du Programme d'action convergente dans le cadre duquel on est allé jusqu'à multiplier par 9 le financement initial de l'ONG au lieu de seulement le doubler ou le tripler comme auparavant. Certains ONG trouvent que ce programme fausse leurs priorités.

Le SCIC a-t-il participé au Programme d'action convergente? Dans l'affirmative, pourriez-vous nous en parler un peu et nous dire ce que vous pensez du programme?

Mme Harland: Oui, nous avons profité du programme et certains aspects nous inquiètent quelque peu. Dans les cinq dernières années, il y a eu du bon et du moins bon, et nous ne savons pas encore de façon définitive si le programme a permis

[Texte]

I think some of our concerns relate to the fact that NGOs are being asked to work in a way that is not how they have built up their reputation. They have been asked to meet standards of administration and also be involved in some of the tied-aid programs, which is not what they have traditionally done and where they have traditionally been effective. I think NGOs have very mixed feelings about the use of bilateral funding for some of their own projects, and we certainly would prefer the model we are proposing.

Mr. Manly: Could you say more about the model you are proposing? Is there any problem with NGOs being able to absorb a greater percentage of ODA funding and have effective distribution of it?

Ms Harland: The North-South Institute is in the process of looking at NGOs over the last hundred years. Some NGOs have been in existence over a hundred years. Very early findings, as they have taken a look at NGOs as a mechanism for ODA, are that if over the last two years you combine all the funds going through NGO channels then we are probably talking about 20% right now but the channels are so mixed and the administration is so diverse that it is almost impossible to find out just how much money is in fact going through NGOs.

NGOs do not like that. They would prefer to deal with a program that in fact is responsive to the work they are doing with their partners overseas.

So, in answer to this absorptive-capacity question, it will be interesting to see the results of the North-South study but early indications are that through the various channels approximately 20% is probably going through the NGOs right now.

Mr. Manly: Could you explain what those various channels are? I am not quite sure I understand what you are talking about. I understand the Matching Program; I understand the Country Focus Program. In what other channels would ODA funding be going through NGOs?

• 1005

The Chairman: Could we make this quick. I have two more questioners and I have five minutes left.

Ms Harland: Perhaps I will just give you a very fast example. I was talking to somebody the other day who had a \$50,000 project in the Philippines for which he was looking for funding. It was an ongoing project with some of their partners. He went to the Special Programs Branch in CIDA and they

[Traduction]

une utilisation efficace du financement et quel en a été l'effet sur les ONG.

Le fait que dans le cadre du programme on demande aux ONG de travailler d'une façon qui diffère de celle qui leur a servi à bâtir la réputation qu'elles ont figure au nombre des préoccupations que nous entretenons à son égard. On leur a demandé de satisfaire à certaines normes en matière d'administration et de participer dans le cadre de certains programmes d'aide conditionnelle, ce qui ne cadre pas avec leurs activités traditionnelles et avec celles où elles se sont montrées efficaces. Les ONG ne savent pas trop que penser de l'application d'un financement bilatéral à certains de leurs propres projets et nous préférierions sûrement que l'on adopte le modèle que nous proposons.

M. Manly: Justement! Pourriez-vous nous en dire un peu plus long à ce propos? Les ONG peuvent-elles accepter davantage de financement de l'aide publique au développement et en faire une distribution qui soit efficace? Cela pose-t-il une difficulté quelconque?

Mme Harland: L'Institut nord-sud a entrepris d'examiner les activités des ONG depuis les 100 dernières années. Certaines ont plus de 100 ans d'existence. En examinant les ONG en tant qu'instrument d'aide publique au développement, on a déjà pu constater, même si l'examen n'en est encore qu'à ses débuts, qu'en additionnant tous les fonds qui ont été distribués par les différentes voies des ONG au cours des deux dernières années, elles ont probablement distribué environ 20 p. 100 de tout le financement disponible, mais les canaux ou les voies en question sont si complexes et l'administration si variée, qu'il est quasi impossible de déterminer combien d'argent passe par l'intermédiaire des ONG.

Les ONG n'aiment pas cela. Elles préféreraient un programme qui serait davantage adapté au travail qu'elles accomplissent avec leur partenaire à l'étranger.

L'étude de l'Institut nord-sud fournira probablement des renseignements intéressants en ce qui a trait à la capacité des ONG. Il semble déjà qu'environ 20 p. 100 du financement passe probablement par les divers canaux de distribution des ONG à l'heure actuelle.

M. Manly: Pourriez-vous nous expliquer en quoi consistent les divers canaux ou voies dont vous parlez? Je ne suis pas sûr de bien comprendre de quoi il s'agit. Je suis au courant du Programme de fonds de contrepartie; je suis au courant du Programme d'action convergente. Par quels autres canaux de distribution des ONG le financement à l'égard de l'APD passerait-il?

Le président: Pourriez-vous répondre rapidement à la question. Nous avons encore deux autres intervenants et il ne nous reste plus que cinq minutes.

Mme Harland: Je vais vous donner rapidement un exemple. L'autre jour, j'ai rencontré quelqu'un qui cherchait à obtenir le financement nécessaire à l'exécution d'un projet de 50,000\$ aux Philippines. C'était dans le cadre d'un projet continu entrepris avec certains partenaires. Il s'est adressé à la

[Text]

said that his ceiling was finished and they did not have any more funding for him. He took the same project, rewrote it, etc., and took it to bilateral. They said that if he would up it and make it \$1 million then they would look at it. He said he was not interested.

Now he has gone to the PDAP, the Philippines Local Development Assistance Project, so that is one project that has gone through three submission processes within CIDA.

The Chairman: Mr. Leblanc.

M. Leblanc: J'aimerais que vous m'expliquiez un petit peu ce que vous entendez par décentralisation? Pour ma part, je trouve cela très difficile. J'aimerais que vous m'expliquiez d'abord ce que voulez dire par «décentralisation des ONG».

Ms Harland: We use the word "decentralization". What we are talking about is administration and peer review of government funding for NGO projects.

M. Leblanc: Donc, vous parlez bien de décentralisation. Ne pensez-vous pas que c'est le contraire qu'on devrait faire pour rendre plus efficaces les ONG puisqu'on travaille à longue distance? J'ai de la difficulté à comprendre. Vous parlez de décentralisation quand on sait que le Canada aide environ 90 pays différents et que nous sommes environ cinq régions différentes qui aident ces 90 différents pays. Comment est-ce qu'on peut rentabiliser les dépenses et notre aide en décentralisant? J'ai des difficultés à comprendre tout cela.

Mr. Haave: When we speak about decentralization we are speaking as well about the involvement of overseas partners, which all of the Canadian NGOs have throughout the world. They are the ones whose development we are talking about. We think they ought to be responsibly involved in the initiation and the carrying out of programs.

When we speak about peer review we are talking about a process where NGOs as a group, as a collective, look at the quality of what we are doing and find ways to make it better. Those are ways in which efficiency gets improved immeasurably. You get a lot of volunteer input; you get appropriateness of the program to suit the needs of people so you are obviating a lot of potential waste at that side; and then you are getting collective response through interagency co-operation, inter-organizational co-operation.

We are not talking so much about geographical decentralization in Canada. That is not the issue. It is decentralization of decision-making.

The Chairman: Mr. Friesen.

Mr. Friesen: I think members of the group will agree that the two most successful aid programs in recent Canadian history have been with the boat people from 1979 to 1981 and with the African famine relief. I think their success stems from the fact that the Canadian public felt totally involved, had an

[Translation]

Direction générale des programmes spéciaux de l'ACDI où on lui a répondu que le financement accordé à son organisation était épuisé et qu'il ne pouvait plus en obtenir. Il prit alors le même projet, le remania et le présenta ensuite à la Direction des projets bilatéraux. On lui répondit qu'on n'examinerait sa demande que si son projet atteignait une valeur de 1 million de dollars. Il répondit qu'il n'était pas intéressé.

Enfin il s'est adressé au Projet d'aide au développement local des Philippines. Cela constitue donc l'exemple d'un projet qui a fait l'objet de trois présentations différentes auprès de l'ACDI.

Le président: Monsieur Leblanc.

Mr. Leblanc: Could you explain a little what you mean by decentralization? I find the concept quite difficult to understand. Could you begin by explaining what "decentralization of NGOs" means?

Mme Harland: Nous utilisons le mot «décentralisation». Nous parlons en fait de l'administration et de l'examen avec ses pairs du financement gouvernemental pour les projets des ONG.

Mr. Leblanc: Then, it does mean decentralization. But do you not think that since we are working from so far away, NGOs would become more efficient if we did the opposite? I am having trouble understanding. You talk about decentralization when it is well known that Canada gives aid to 90 different countries and that this aid is provided by about five regions. How can decentralization make our expenses and our aid profitable? I cannot quite grasp this.

M. Haave: Par décentralisation, nous entendons aussi la participation des partenaires à l'étranger qu'ont toutes les ONG canadiennes de par le monde. C'est précisément du développement de ces partenaires que nous parlons. Nous pensons qu'ils doivent assumer une certaine responsabilité dans le lancement et l'exécution des programmes.

Par examen avec ses pairs, nous désignons un processus selon lequel les ONG, en tant que groupe, en tant que collectivité, évaluent la qualité de leurs activités et trouvent des façons de les améliorer. L'amélioration de l'efficacité qu'apportent ces examens est incommensurable. Ils permettent d'obtenir spontanément beaucoup de renseignements utiles, de déterminer dans quelle mesure le programme satisfait aux besoins des gens auxquels il s'adresse—ce qui permet d'éliminer dans une grande mesure les possibilités de gaspillage—et d'obtenir la réaction d'un ensemble d'ONG grâce à la coopération entre les agences et les organisations.

Ce n'est pas tout la décentralisation géographique au Canada qui nous intéresse que la décentralisation du processus de prise de décisions.

Le président: Monsieur Friesen.

M. Friesen: Nous serons probablement tous d'accord pour dire que les deux plus récents programmes canadiens d'aide qui ont eu les meilleurs résultats, ont été celui qui s'adressait aux *boat people*, de 1979 à 1981, et le programme destiné à secourir les pays africains aux prises avec la famine. Je crois

[Texte]

opportunity to be totally involved with specific cases and were able to sponsor projects in localities.

• 1010

We do not have to talk about the boat people, I think that is pretty clear. I know that in terms of famine relief, the city of White Rock, where I live, raised thousands of dollars, as a city, to do it. So people participated.

While I think I would go along with you, that the way to go, for several reasons, is the NGO route, it seems to me that it is a kind of painless way of giving when you have long-distance involvement by the Canadian people in aid. Because it is done indirectly, it has a multiplier in it that does not involve the Canadian people. The success of the early programs was that the government matched what the individual Canadians were willing to do. Do you not see a weakness in the NGO matching program in that it really does not involve the Canadian public; it simply involves those interest groups who are into the NGO system?

Mr. Scholz: I will address your question about the weakness in the match system, then I will turn it over to Dr. Asmelash to comment on the two programs you mentioned that are examples of successful projects.

We, for sure, are not selective interest groups involved in development. If you look at the membership that is involved in our council you will see it is from a broad range of people across Saskatchewan. In fact, there is not weakness in the match, there is strength in the match, because the fund-raising by the people in Saskatchewan is far and above what the match in Saskatchewan presently is. In our match in Saskatchewan the government has not kept up with the generosity of people. Since 1974 it has been increasing on an average rate of about 15% to 16% per year. So we see our real strength in that partnership of people donating to their select agency and matching with government, both federally and provincially. We see that as our Canadian partnership with our NGO contacts in the Third World.

The Chairman: You are now out of time, so a quick response, please.

Mr. Asmelash Gebre-Egziabier (Board member, Saskatchewan Council for International Co-operation): First of all, I would like to commend the Canadian government for its continuing efforts in Africa.

As you mentioned, the Canadian non-governmental and government responses to the African famine situation of 1984 were extremely generous. As we have seen from TV, it was more from our part of Canada. However, while the symptoms are now being greatly publicized the root causes of this

[Traduction]

que leur succès tient à ce qu'aucun Canadien n'y a été indifférent et que la population a pu participer pleinement à la solution de cas précis et parrainer des projets dans des localités.

Nul besoin de parler de l'aide apportée aux «boat people», car tout le monde sait très bien ce qui s'est fait. Pour ce qui est du secours aux pays éprouvés par la famine, je sais que, dans la ville de White Rock où je demeure, on a amassé des milliers de dollars pour leur venir en aide. Les gens ont donc participé.

Bien que je sois d'accord avec vous pour dire que l'ONG est, pour plusieurs raisons, la meilleure voie qui soit, j'ai l'impression qu'elle constitue une manière plutôt facile de donner, du fait de la participation à grande distance qu'elle implique de la part de la population canadienne. L'aide apportée indirectement comporte un multiplicateur qui ne touche pas la population canadienne. La réussite des programmes dont vous parliez tout à l'heure tient au fait que le gouvernement a versé une somme égale à la contribution de chaque Canadien. Ne croyez-vous pas qu'il y ait une faiblesse dans le programme de fonds de contrepartie à l'égard des ONG, en ce sens qu'il n'implique pas la population canadienne comme les groupes d'intérêt qui font partie du système des ONG?

M. Scholz: Je répondrai tout d'abord à votre question relativement à la faiblesse dans le système de fonds de contrepartie et je demanderais ensuite à M. Asmelash de vous faire certaines observations au sujet des deux programmes que vous avez qualifiés d'exemples de projets qui ont bien réussi.

En réalité, la contribution de la population est loin d'être faible et je la qualifierais même de très bonne car les collectes de fonds auprès de la population de la Saskatchewan dépassent de beaucoup la contribution de la part du gouvernement de la Saskatchewan à l'heure actuelle. Dans notre province, la générosité de la population dépasse celle du gouvernement. Depuis 1974, elle a augmenté à un rythme d'environ 15 à 16 p. 100 annuellement. Notre force réelle réside donc dans cette association entre la population qui donne à l'organisme de son choix et la contribution gouvernementale en contrepartie, tant de la part du gouvernement fédéral que du gouvernement provincial. Nous considérons cette association comme la participation canadienne avec les contacts des ONG dans le Tiers monde.

Le président: Votre temps est écoulé. Soyez bref, je vous prie!

M. Asmelash Gebre-Egziabier (membre du Conseil d'administration, Saskatchewan Council for International Cooperation): Je voudrais tout d'abord féliciter le gouvernement canadien pour les efforts continus qu'il déploie en Afrique.

Comme vous l'avez mentionné, l'aide apportée par les organisations non gouvernementales canadiennes et le gouvernement canadien au moment de la situation de famine qui sévissait en Afrique en 1984 a été extrêmement généreuse. Comme nous l'avons vu à la télévision, c'est surtout de notre région du Canada qu'elle provenait. Toutefois, tandis qu'on en

[Text]

suffering are not well understood by Canadians and all parts of the world.

I would like to mention that war and conflict are the major contributing factors to the famine in many parts of Africa. The priority of war is turning productive Africans into refugees. There should be international and global co-operation. If Canadians are the only people who are educated and informed about this, and the rest of the world is not involved, then there is not international co-operation.

Emergency aid to Africa is, at best, only a temporary solution to a long-term problem. We know that. It is clear that only when peace is secure and stability is attained can meaningful long-term development projects take place in Africa or in any other developing country in the world.

Therefore, what I would like to say is that the Canadian emergency food aid program as a whole should be focused on the causes of the tragic human suffering in Africa and steps taken to provide a solution to this long-term problem. Otherwise, if there is no human suffering alleviated, that food aid will be to no avail in the long-term.

The Chairman: Thank you very much. We appreciate the presentation and we look forward to receiving your brief at the end of the year.

• 1015

Mr. Manly: Mr. Chairman, I have a point of order. Could we request that in their brief they deal with the whole question of food aid in a broader context? I think it is extremely important to hear from NGOs, particularly in Saskatchewan, because food aid and grain sales have a very important connection and we would appreciate hearing from them.

The Chairman: Thank you very much. Before we take our next group, I want to say just a word to the committee, and I will do it in open hearing.

We have a long way to go down this road and I think it would not benefit this committee, nor our work, if we have what I would regard as partisan domestic political comment in this committee that will stir up feelings which we should best let settle. We have months of hard negotiating, each with the other, to find solutions for the Canadian people, and I do not really want to see us move that way. We have not had it before and I would like not to have it now.

Our next group is from the University of Regina, Mr. Sel Murray, who is the Chairman of the President's Advisory Committee on International Development. Mr. Murray, you have Mr. Bernard Wilhelm with you, I believe. We welcome you. You may just begin if you wish, sir.

[Translation]

explique aujourd'hui en long et en large les symptômes, les causes profondes de cette souffrance demeurent encore comprises par les Canadiens et par toutes les régions du monde.

Dans beaucoup de pays d'Afrique, les principales causes de la famine sont la guerre et les conflits. La priorité de la guerre transforme des Africains productifs en réfugiés. Il faudrait que la coopération soit vraiment internationale. Si les Canadiens sont seuls à le savoir et que le reste du monde ne participe pas, on ne peut parler de coopération internationale.

Au mieux, l'aide d'urgence apportée aux pays africains n'est qu'une solution temporaire à un problème à long terme. Nous savons cela. Il est évident que ce n'est que dans un climat de paix et de stabilité que peuvent s'instaurer des projets de développement à long terme qui soient constructifs, en Afrique ou dans tout autre pays en voie de développement.

Par conséquent, il faudrait que le Canada concentre tous les efforts déployés dans le cadre de son programme d'aide alimentaire d'urgence à éliminer les causes de la souffrance humaine tragique qui sévit en Afrique et que l'on prenne des mesures pour trouver une solution à ce problème à long terme. Autrement, si l'on ne soulage pas cette souffrance humaine, cette aide alimentaire ne servira à rien à long terme.

Le président: Merci beaucoup. Nous vous remercions de la présentation que vous nous avez faite et comptons recevoir votre mémoire à la fin de l'année.

M. Manly: Monsieur le président, pourrions-nous demander à nos témoins d'aborder la question de l'aide alimentaire dans un contexte plus large dans leur mémoire? Je crois qu'il est extrêmement important d'entendre ce que les ONG ont à dire à ce sujet, et notamment celles de la Saskatchewan compte tenu du lien très important qui existe entre l'aide alimentaire et les ventes de céréales.

Le président: Merci beaucoup. Avant de passer à notre prochain groupe de témoins, je voudrais adresser un commentaire aux membres du Comité, commentaire que je ferai publiquement.

Nous amorçons à peine nos travaux et je ne crois pas que des commentaires que je qualifierais de politiques et à saveur partisane qui aviveront des sentiments qu'il vaudrait mieux laisser de côté, profiteraient à notre Comité ou à nos travaux. Nous avons plusieurs mois de dures discussions devant nous afin de trouver des solutions pour la population canadienne et je ne veux vraiment pas que nous nous engagions dans cette voie. Nous ne l'avons jamais fait et je ne voudrais pas que ça commence aujourd'hui.

De l'Université de Regina, nous recevons maintenant M. Sel Murray, président du Comité consultatif pour le développement international du président de l'université. La personne qui vous accompagne est M. Bernard Wilhelm, je crois. Messieurs, soyez les bienvenus. Monsieur Murray, vous avez la parole.

[Texte]

Mr. Sel Murray (Chairman, President's Advisory Group on International Development, University of Regina): Thank you, Mr. Chairman. First I would like to thank the committee for giving us this privilege to express our concerns and to offer some recommendations because we feel they might be useful in any sort of policy development.

The University of Regina's Group for International Development is an advisory committee to the president of the university on matters involving the university in international and developmental affairs.

Canadians have time and time again demonstrated that charity and commitment to assist the less fortunate people of the world makes the adage "we are our brothers keeper" a living reality. The government's official aid programs have generally reflected the public's priorities. While recognizing that contributing to the development efforts of the most seriously affected countries is partly a question of self-interest, Canadians are beginning to question the effectiveness of our aid efforts and there is concern as to whether Canada should be providing development aid to countries where governments show a blatant disregard for human rights, or where scarce resources have been diverted from the provision of food, health care and education to be concentrated on militarization.

As questions arise about accountability, the appropriateness of the uses to which Canada's ODA is applied and whether benefits accrue to the most needy and recipient nations, an examination of the success of aid programs indicate that not only has limited development taken place but a dependency has emerged, created in part by the very aid provided to promote independence. Further examination bears out that educational institutions and other private development agencies, NGOs, have been most effective in their efforts to reach their target populations and to maximize the cost effectiveness of their projects.

Recognizing the crucial role that youth must play in sustaining the development of a country, universities have used their knowledge bases and research capacities to provide this population with programs that are most relevant to the survival of their countries, such as agricultural, technical, health and human resource development programs. The promotion of global understanding, mutual respect and international co-operation is being enhanced by the participation of the universities in the development effort.

The Group on International Development therefore recommends that Canada sets its ODA targets at 0.7% of GNP by 1995, and 1% of GNP by the year 2000. I would like to point out that this is 10 years beyond the original timetable set for ODA to reach 1%. That the percentage of ODA channelled through universities and PDAs be increased to 25% by the year 2000. That there be a substantial increase in

[Traduction]

M. Sel Murray (président, Comité consultatif pour le développement international du président de l'Université de Regina): Merci, monsieur le président. Permettez-moi tout d'abord de remercier le Comité de l'occasion qui nous est faite d'exprimer les inquiétudes que nous entretenons et de formuler quelques recommandations qui pourront, croyons-nous, se révéler utiles dans le cadre de l'élaboration d'une politique.

Le groupe que nous représentons aujourd'hui est un Comité consultatif attaché au président de l'université, qui s'intéresse aux affaires internationales et en matière de développement auxquelles participe l'université.

Les Canadiens ont à maintes reprises démontré que la charité et l'engagement d'aider les peuples moins fortunés du monde font de l'adage « nous sommes le gardien de nos frères » une réalité vivante. Les programmes d'aide officiels du gouvernement reflètent généralement les priorités de la population. Bien qu'ils reconnaissent que contribuer aux efforts de développement des pays les plus touchés est en partie une question d'intérêt personnel, des Canadiens commencent à mettre en doute l'efficacité des efforts que nous déployons en matière d'aide et l'on se demande si le Canada devrait aider dans leur développement des pays dont les gouvernements font preuve d'une indifférence flagrante à l'égard des droits de la personne, ou des pays où l'on a consacré les maigres ressources dont on disposait à la militarisation plutôt qu'à l'alimentation, à la santé et à l'éducation.

Alors même qu'on s'interroge sur la responsabilité financière, l'à-propos des diverses applications de l'aide publique au développement canadienne et qu'on se demande si ce sont bien les pays qui en ont le plus besoin qui profitent de notre aide, un examen du taux de réussite des programmes d'aide révèle non seulement qu'il s'est fait peu de développement mais qu'une dépendance s'est créée, née en partie de l'aide même par laquelle on entendait favoriser l'indépendance. En poussant l'examen encore plus loin, on constate que les institutions à vocation éducative et d'autres organismes privés de développement, des ONG, ont été très efficaces dans leurs efforts pour atteindre les populations visées et maximiser l'efficacité de leurs projets en ce qui a trait au coût.

Reconnaissant le rôle capital que doit jouer la jeunesse dans le développement continu d'un pays, les universités ont mis à profit leurs connaissances et leurs moyens de recherche pour offrir à ces populations des programmes intéressants au plus haut point la survie de leurs pays: programmes de développement en matière d'agriculture, de développement technique, en matière de santé et programmes de développement des ressources humaines. La participation des universités aux efforts de développement aide à faire passer le message de la compréhension globale, du respect mutuel et de la coopération internationale.

Le Comité consultatif pour le développement international recommande donc que le Canada vise à ce que l'aide publique qu'il apporte au développement atteigne 0,7 p. 100 de son PNB en 1995 et 1 p. 100 en l'an 2000. Je voudrais faire remarquer que nous repoussons ainsi de 10 ans le moment où il était prévu que l'aide publique au développement atteigne 1 p. 100 du PNB. Nous recommandons que le pourcentage d'aide publique

[Text]

funding for the training of students from the most seriously affected countries, at home—that is, in their countries—in other developing countries and in Canada. That a coherent national policy governing the education of students from most seriously affected countries and other visa students in Canada be established. That Canada's efforts be focused primarily, though not exclusively, at MSA nations. That aid be untied sufficiently to allow other developing countries to compete for contracts, to provide training and services for MSA countries. That CIDA be decentralized in Canada and abroad in the decision-making of CIDA. That co-operation among federal departments be made more effective so as to ensure that policies of departments, such as External Affairs, Finance, etc., do not frustrate the objectives of ODA. That increased participation of women from the most seriously affected countries in training programs be aggressively pursued. And finally, that Canada's policy be made in Canada rather than follow strictly those policies made within the context of the OECD and NATO.

• 1020

I will now pass on to Dr. Bernard Wilhelm.

M. Bernard Wilhelm (professeur et directeur par intérim de la Section de recherche en langue française du Centre d'études bilingues de l'Université de Régina): Merci, mesdames et messieurs.

Au début des années 70, les chercheurs du Centre d'études bilingues de l'Université de Régina se livrèrent à diverses études monographiques portant sur des localités d'origine canadienne-française de la Prairie telles que Montmartre, Willow Bunch, Gravelbourg et Bellegarde. Rapidement, ils se rendirent compte que leur travail n'améliorait en rien la situation de ces minorités ni leur niveau d'assimilation linguistique. Nous étions à peu près dans la même situation que des ethnologues se trouvant le long de l'Amazone. En quittant la tribu, nous détruisions toute cohérence. Par contre, tout effort consacré à sortir ces localités de leur isolement semblait devoir être couronné de succès.

Cette réflexion détermina la vocation future de la Section de recherche en langue française de l'Université de Régina, qui est d'orienter ses recherches dans le domaine des communications. Il s'ensuivit des expérimentations d'échanges de programmes de télévision bidirectionnelle, l'utilisation de satellites canadiens et étrangers de communication, de télévision par balayage lent sur lignes de téléphone ordinaires ou de câbles sous-marins, de câblodistribution et de création de réseaux d'informatique.

Les résultats positifs obtenus dans les milieux de la minorité de langue officielle, la somme de réflexion nous ayant amenés à créer des programmes uniques en leur genre, nous ont poussés tout naturellement à vouloir les adapter ensuite à des

[Translation]

au développement accordée par le biais des universités et des organismes d'aide privée au développement passe à 25 p. 100 en l'an 2000; que l'on augmente de façon substantielle le financement au titre de la formation des étudiants des pays les plus touchés, dans leurs pays mêmes, dans d'autres pays en voie de développement et au Canada; que l'on établisse une politique nationale cohérente à l'égard de l'éducation des étudiants des pays les plus touchés et des autres étudiants titulaires d'un visa au Canada; que le Canada concentre principalement ses efforts dans les pays les plus touchés, sans exclure les pays dans le besoin; que l'on relâche les conditions attachées à l'aide suffisamment pour permettre à d'autres pays en voie de développement d'obtenir des contrats en vue d'offrir de la formation et des services dans les pays les plus touchés; que le processus de prise de décisions de l'ACDI soit décentralisé au Canada et dans les pays étrangers; que l'on améliore l'efficacité de la collaboration entre les ministères fédéraux afin que les politiques des divers ministères, Affaires extérieures, Finances, etc., ne nuisent pas à l'atteinte des objectifs de l'aide publique au développement; que l'on s'attache avec acharnement à augmenter la participation des femmes aux programmes de formation dans les pays les plus touchés; enfin, que le Canada établisse sa propre politique plutôt que de suivre à la lettre les politiques élaborées dans le cadre de l'OCDE et de l'OTAN.

Je passe maintenant la parole à M. Bernard Wilhelm.

Mr. Bernard Wilhelm (Professor and Acting Director, Section de recherche en langue française, Bilingual Studies Centre, University of Regina): Thank you, ladies and gentlemen.

In the early 1970s the researchers at the University of Regina's Bilingual Studies Centre undertook a series of monographic studies on different Prairie localities of French Canadian origin such as Montmartre, Willow Bunch, Gravelbourg and Bellegrade. They soon realized that their work did not in any way improve the lot of these minorities nor did it reduce the rate of their linguistic assimilation. Our situation was very similar to that of ethnologists working along the Amazon. By leaving the tribe, the sense of belonging that had been created was destroyed. On the other hand, it seemed that any efforts made to extract these communities from their isolation could only be met with success.

This realization lead the University of Regina's *Section de recherche en langue française* to decide to concentrate its future research efforts in the field of communications. There followed a number of experiments: the bidirectional exchange of television programs by means of Canadian and foreign communications satellites, television broadcasting by slow scanning of regular telephone lines or of underwater cables, cable television broadcasting and the establishment of computer networks.

The positive results obtained within official language minority communities—and it must be said that the great amount of efforts expended contributed to the creation of very unique programs—lead us quite naturally to then want to

[Texte]

situations tiers-mondistes, rien ne ressemblant plus à un pays du Tiers monde qu'un groupe de la société canadienne en situation minoritaire. Là-dessus, pour une fois, je suis d'accord avec M. Crosbie. Nous avons noué des contacts fructueux avec l'Agence de coopération culturelle et technique de Paris, avec l'Unesco, avec l'Agence nationale française d'énergie spatiale, avec l'Union internationale des télécommunications de Genève. Les projets Balthazar, datant de 1975 et portant sur l'utilisation expérimentale d'un satellite français pour l'échange de programmes de télévision à des fins éducatives entre quelques pays africains, ainsi que le projet Perspectives de dialogue de 1982 définissant les outils de communication dont devait se doter l'Agence de coopération, sont les résultats d'expérimentations sur sol canadien appelées SASKEBEC, qui a relié pendant six mois une petite localité de la Saskatchewan, qui s'appelle Zenon Park, avec Baie-Saint-Paul au Québec, et SASKONTARIO, qui a relié les groupes minoritaires de langue officielle franco-ontariens et les Fransaskois en 1981. Le grand travail dans lequel nous sommes engagés en ce moment et qui est intitulé: Le défi de l'informatisation pour la minorité de langue officielle, présente lui aussi des possibilités d'utilisation pour une agence internationale telle que l'Agence de coopération.

L'objet de notre présentation est de signaler à votre commission l'anomalie de notre situation en tant qu'organisme de recherche canadien fonctionnant à partir d'une université de moyenne importance de l'Ouest canadien. Alors que nous avons nos petites et nos grandes entrées à l'Agence de coopération culturelle et technique de Paris, que nous traitons souvent conjointement avec cinq ou six agences internationales, tous les contacts effectués depuis dix ans l'ont été à la force de nos poignets. En effet, jamais les Affaires extérieures, ni le ministère fédéral des Communications, ni l'ACDI, ni tout autre organisme gouvernemental, n'ont fait quoi que ce soit pour nous aider ou même pour reconnaître notre travail. Nous rencontrons les représentants du Canada, du Québec ou de l'ACDI dans les bureaux, les réceptions des ambassades de Paris ou d'ailleurs, de l'AGECOOP, de l'Unesco ou de la délégation du Québec, mais nous les rencontrons aussi sur les pistes du Sahel. Chaque fois, ces personnes manifestent un certain étonnement, quand ce n'est pas un certain agacement, de nous voir marcher sur leurs plates-bandes. Et pourtant, nous ne sommes pas isolationnistes. C'est que nous n'avons jamais pu ni su, en dix ans, nouer les contacts nécessaires à Ottawa, Montréal ou Toronto, et que nous n'avons ni l'énergie, ni le goût, ni les moyens de monter à Ottawa la seule chose qui nous permettrait de nous sortir de cette situation, soit un bureau permanent consacré au lobbying.

• 1025

Aussi, nous n'avons que deux propositions à formuler à votre Comité. L'une d'elles entre dans le même cadre que celles de mon collègue.

1- Les soumissions de travaux et de recherche des différents ministères et agences gouvernementaux travaillant avec l'étranger devraient se faire à travers tout le Canada et ne

[Traduction]

adapt these programs to Third World situations. We felt that the situation of a Canadian minority group was very similar to that of a Third World country. This is one subject on which I agree with Mr. Crosbie. We have established very productive contacts with the Agency for Cultural and Technical Co-operation in Paris, UNESCO, the *Agence nationale française d'énergie spatiale* and the International Telecommunication Union in Geneva. The Balthazar projects that were launched in 1975 and involved the experimental use of a French satellite for the exchange of television programs between a few African countries for educational purposes, as well as the 1982 *Perspectives de dialogue* project in which the communication tools to be used by the Agency for Cultural and Technical Co-operation were defined, both result from two Canadian experiments. The first, SASKEBEC, linked up a small Saskatchewan community called Zenon Park to Baie-Saint-Paul in the Province of Québec for a six-month period. The other, known as SASKONTARIO, brought Franco-Ontario linguistic minorities and French-speaking people from Saskatchewan together in 1981. The major project we are presently working on, called *Le défi de l'informatisation pour la minorité de langue officielle* might also be used by international organizations such as the Agency for Cultural and Technical Co-operation.

The purpose of our brief is to bring to the attention of this committee the awkward position we are in as a Canadian research organization working out of a mid-size western university. The fact that we have gained the official and non-official recognition of the Agency for Cultural and Technical Co-operation of Paris and that we often deal jointly with five or six international agencies is the result of 10 years of hard work on our part to establish contacts. As a matter of fact, we received no help whatsoever from External Affairs, or the federal Department of Communications, or CIDA, or any other government organization for that matter. Nor, did any of them go to the trouble of recognizing our work. We meet the Canadian, Québec and CIDA delegates at embassy receptions in Paris or elsewhere, in the offices of the Agency for Cultural and Technical Co-operation, UNESCO and of the Québec delegation. But, we also meet them on the roads of Sahel. Each time, these people seem a little surprised, when not a little annoyed, to see us treading on their territory. Yet, we do not want to act exclusively on our own behalf. The problem is that over the past 10 years, we have been unable to establish the necessary contacts in Ottawa, Montreal and Toronto, and have not had the energy, the interest, nor the means to set up an Ottawa office for the sole purpose of lobbying, which we feel is the only solution to our—

We have but two proposals to the committee. One of them ties in with the recommendations made by my colleague:

1. The work and research done by the different government departments and agencies dealing with foreign countries should be made known throughout Canada, rather than be

[Text]

devraient pas être connues seulement dans le réseau du triangle d'or Montréal-Ottawa-Toronto.

2- L'ACDI, plus particulièrement, devrait décentraliser ses opérations au Canada et savoir, elle aussi, sortir du triangle.

Je vous remercie.

The Chairman: Thank you very much. Mr. Friesen, please.

Mr. Friesen: Thank you, Mr. Chairman.

I found the testimony given by the witnesses very helpful and I would like to direct my remarks to Mr. Murray. I think you have presented us with a very helpful brief.

The first question ties paragraph 2 of your brief together with number 10 in your proposals. I think all of us understand the need to examine the human rights records of countries that are recipients of Canadian aid. I think many of those countries violate the values that we, as Canadians, hold dear. I would like to put it to you this way and see how you would respond.

Canada spends probably less than 3% of its budget on military and many times that amount on social programs: education, health, welfare and so forth. Much of our aid goes to countries that reverse that. They spend most of their disposable dollars on military ware and very little of it on health, education and so forth. It seems that there is a fairly close parallel between the military spending of those countries and their human rights record.

Would you be in favour of an ODA program that began steering Canadian ODA to countries that began matching their budgetary commitments in a somewhat parallel way to what Canada does and therefore reflect Canada's values? Do you follow me?

Mr. Murray: We may not be against that. I think it is a dangerous trend though.

Mr. Friesen: A dangerous . . . ?

Mr. Murray: I think it is a dangerous trend, because we may find ourselves in a situation where, if we refuse aid to those countries based on violation, the people who will suffer will be precisely the people whom we need to assist. This is one of the reasons why we suggest that—

Mr. Friesen: Excuse me, just a second. I am not talking about emergency aid or relief aid but development aid. Okay?

• 1035

Mr. Murray: I am referring to development aid rather than relief aid. What I am saying is to cut off much-needed aid to a country because of the policies of its government, or because its government did not in fact carry through with a commitment to human rights or to match Canada's aid in the same

[Translation]

kept within the boundaries of the Montreal-Ottawa-Toronto golden triangle.

2. More precisely, CIDA should decentralize its operations throughout Canada and extract itself from the confines of that same triangle.

Thank you.

Le président: Merci beaucoup. Monsieur Friesen, je vous en prie.

M. Friesen: Merci, monsieur le président.

Le témoignage que nous venons d'entendre m'a paru très utile et je voudrais adresser quelques remarques à M. Murray. Votre mémoire me semble fort utile.

Ma première question relie le paragraphe 2 de votre mémoire à la 10^e proposition que vous faites. Nous comprenons tous la nécessité d'examiner la façon dont les pays qui bénéficient de l'aide canadienne appliquent les droits de la personne. Je pense que bon nombre de ces pays font fi des valeurs que tous les Canadiens chérissent au plus haut point. Que pensez-vous de la proposition suivante?

Le Canada consacre probablement moins de 3 p. 100 de son budget au domaine militaire et énormément plus aux programmes sociaux: éducation, santé, bien-être et ainsi de suite. Une bonne proportion de l'aide que nous consentons aboutit dans des pays où c'est précisément le contraire. Ce sont des pays où l'on consacre la plus grande partie de l'argent dont on dispose à des fins militaires et très peu à la santé, à l'éducation, etc. Il semble y avoir un rapport assez étroit entre les dépenses de ces pays à des fins militaires et à la façon dont on y applique les droits de la personne.

Verriez-vous d'un bon oeil que, dans le cadre de son programme d'aide publique au développement, le Canada entreprenne d'accorder son aide à des pays qui voudraient bien faire en sorte que leurs engagements budgétaires ressemblent davantage à ce que nous faisons au Canada et reflètent ainsi les valeurs canadiennes? Me suivez-vous bien?

M. Murray: Nous ne serions peut-être pas contre l'idée, mais je pense toutefois que nous nous engagerions sur une pente dangereuse.

M. Friesen: Sur une pente dangereuse . . . ?

M. Murray: Oui, ce serait une tendance dangereuse puisqu'en refusant notre aide à ces pays parce qu'ils violent les droits de la personne, on risquerait de ne plus pouvoir aider les gens qui ont justement le plus besoin de notre aide. C'est en partie pourquoi nous suggérons . . .

M. Friesen: Oui mais attention, je ne parle pas du secours ou de l'aide d'urgence, mais plutôt de l'aide au développement, vous voyez?

M. Murray: C'est précisément de l'aide au développement que je parle moi aussi. Ce pourrait être faire fausse route que de ne plus offrir à un pays l'aide dont il a grand besoin en raison des politiques de son gouvernement, ou parce que le gouvernement n'a pas respecté un engagement à l'égard des

[Texte]

areas as we go could be a mistake. For this reason, we are suggesting that in fact a greater percentage of aid be channelled through the NGOs, through private development organizations, such as universities, because the record is that these groups deal with precisely the segment of the population that is in most need. That is one way to guarantee that aid gets to the people who need it most and to bypass the government bureaucracy.

Mr. Friesen: I would accept that. I think NGOs are good at doing that. The difficulty I am wrestling with is that there is a tendency on our part to pick and choose those countries that have the worst human rights record or what have you, and we become victims of the information base we have; of the biases we have. What I am doing is looking for a benchmark that would give us some kind of an empirical way that would be fair to the receiving countries and maybe send a signal around the world that we do not want to support militarism and we want to establish a bit of a trend toward respect for human rights.

Mr. Murray: I agree. I think we do set conditions on aid right now. One of the things we have recommended against is specifically tied aid; the large amount of aid that is tied. I see nothing wrong with our having, I guess, a condition on aid that it be spent in specific areas. After all, we do that with funds given to organizations within the country.

Mr. Reimer: Mr. Murray, if I may go to the second-last paragraph on your first page, the middle line:

... an examination of the success of aid programs indicates that not only has limited development taken place but a "dependency" has emerged ...

and so on, would you just expand on that examination of the success of aid programs?

Mr. Murray: From time to time we have had to examine the results of aid programs. We have heard a number of organizations and a number of people say that we are not getting sufficient from our dollars. Canadians are saying, but we have been giving aid for decades to areas and it seems there is no end; we are not seeing any signs of development; why are they not self-sufficient by this time? I think part of the reason for that is precisely that the aid is not going into the areas where it is needed. I think we have seen in aid to educational institutions, aid spent in the training of professionals, aid spent on agricultural research, etc., that these have borne the most fruit.

Mr. Reimer: Getting directly to the role of the universities and education, points 3 and 4 of the recommendations you are making ... in 3, I was intrigued by the fact that it says there to do some of this training at home and then in other developing countries and then in Canada. You have three parts there. Could you just say why the three distinct parts there?

[Traduction]

droits de la personne ou n'a pas les mêmes priorités que nous. C'est pourquoi nous suggérons qu'un plus grand pourcentage de l'aide soit dispensé par l'intermédiaire des ONG, des organisations privées de développement, comme des universités, parce que l'expérience démontre que ces groupes s'adressent précisément au segment de la population dont les besoins sont les plus criants. Cette façon de procéder assure que l'aide consentie profite bel et bien à ceux qui en ont le plus besoin et permet de contourner la bureaucratie gouvernementale.

M. Friesen: Je suis d'accord avec vous pour dire que les ONG se débrouillent bien sous cet aspect. Ce qui me chicote, cependant, c'est que nous avons une tendance à choisir des pays où l'indifférence à l'égard des droits de la personne ne pourrait être plus grande. Nous sommes victimes de l'information que nous possédons et de nos penchants. Je cherche à établir un point de repère qui pourrait nous permettre, bien que de façon empirique, de mieux choisir les pays auxquels nous accorderons notre aide, en toute équité pour les bénéficiaires, et peut-être de faire savoir de par le monde que nous n'avons pas l'intention d'appuyer le militarisme et que nous entendons plutôt favoriser le respect des droits de la personne.

M. Murray: Je suis d'accord. L'aide que nous accordons est déjà d'ailleurs assortie de conditions à l'heure actuelle. L'aide conditionnelle est précisément l'une des choses contre lesquelles nous nous sommes élevés, notamment la proportion considérable d'aide qui est conditionnelle. Je n'ai rien contre le fait d'exiger, je suppose, que l'aide consentie soit affectée dans des domaines précis. Après tout, nous le faisons bien pour des fonds accordés à des organismes dont les activités ne dépassent pas nos frontières.

M. Reimer: Monsieur Murray, à l'avant-dernier paragraphe de la première page de votre mémoire, vous dites:

... un examen du taux de réussite des programmes d'aide révèle non seulement qu'il s'est fait peu de développement, mais une «dépendance» s'est créée ...

et ainsi de suite. Pourriez-vous nous en dire un peu plus long sur cet examen?

M. Murray: Nous examinons de temps à autres les résultats de programmes d'aide. Bon nombre d'organismes et de gens pensent que les résultats de l'aide que nous fournissons ne sont pas suffisants. Le Canada accorde son aide depuis déjà des dizaines d'années dans certaines régions, et il semble que cela n'aura jamais de fin; nous ne voyons aucun signe de développement; pourquoi ces régions ne sont-elles pas autosuffisantes aujourd'hui? entend-on souvent. Je crois précisément que c'est en partie justement parce que l'aide n'atteint pas les secteurs où l'on en a besoin. L'expérience démontre que c'est l'aide apportée aux institutions à vocation éducative, à la formation professionnelle, à la recherche dans le domaine de l'agriculture, etc., qui a le plus porté fruit.

M. Reimer: Au sujet du rôle des universités et de l'éducation, je me réfère ici aux points 3 et 4 de vos recommandations, je m'interroge sur le fait que vous suggérez trois différents volets en ce qui a trait à la formation: au sein du pays même, dans d'autres pays en voie de développement, et dans un

[Text]

Mr. Murray: I think too often students are trained in a developed country and become foreigners to their own homeland. A number of studies have been done showing it is difficult. It raises the question, can they go back? When students have spent a long time in a developed country and have been removed from what is actually happening in their own countries, their values change.

• 1040

It becomes very frustrating for a student who has developed his skills in Canada to return to a developing country to find that he does not have the means of practising his skills to the best of his ability. The result is frustration; the result is then an exodus of the trained people, precisely the people needed to remain at home to stimulate development or to continue development.

We feel that training in other developing countries, training at home where possible, and funding to build infrastructure and to provide trainers in the country is probably the most effective way to ensure that not only appropriate development takes place but also appropriate training takes place.

Mr. Reimer: One supplementary: concerning the dollars spent training someone at home and the dollars spent training someone here, could you give a comparison of the effectiveness of the two ways?

Mr. Murray: My feeling—and I do not have any figures to bear this out; it is a matter of personal observation—is that providing training at home is much more effective because having training facilities at home exposes the facilities to use by more people than bringing a limited number of students into Canada.

Mr. Reimer: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Manly.

Mr. Manly: I would like to thank the witnesses for their brief. There are so many issues that are just highlighted.

I would first like just to comment on the question of militarism. I was impressed when a minister of the Ethiopian government told us last year that if it had not been for their requirement to spend money on defence they could have fed their own people during the famine. We have to put that into the context of Canada, where we spend five times as much on defence as we do on aid, into the context of a world where we are spending \$1 trillion on military, into the context of the United States, which often confuses aid and supplying Third World nations with military equipment.

But I would like to go to your recommendation 9:

[Translation]

troisième temps, au Canada. Pourriez-vous nous expliquer pourquoi vous suggérez cela?

M. Murray: Il arrive trop souvent que des étudiants soient formés dans un pays développé et que cela en fait des étrangers dans leur propre pays. Bon nombre d'études ont fait ressortir la difficulté que cela présente. Ces étudiants peuvent-ils retourner dans leur pays? Quand des étudiants ont séjourné dans un pays développé, à l'écart de la réalité de leur propre pays, leurs valeurs changent.

Il est très frustrant pour un étudiant qui a acquis une certaine compétence au Canada de retourner dans un pays en voie de développement pour se rendre compte qu'il ne pourra exercer sa profession aussi pleinement qu'il le voudrait, faute de moyens. Cela crée une frustration, frustration qui entraîne un exode des personnes formées, précisément de celles qui devraient demeurer au pays afin d'en stimuler ou d'en poursuivre le développement.

Nous croyons que la formation dans d'autres pays en voie de développement, la formation au sein même du pays d'origine, quand faire se peut, et le financement pour installer une infrastructure et fournir des éducateurs au sein du pays même constituent probablement la façon la plus efficace d'assurer non seulement un développement approprié mais aussi une formation adéquate.

M. Reimer: Une question supplémentaire: du point de vue financier, est-il plus avantageux d'assurer la formation de quelqu'un dans son pays d'origine plutôt qu'au Canada?

M. Murray: je n'ai pas de chiffres précis à vous fournir là-dessus, mais mon expérience me porte à croire qu'il est beaucoup plus efficace d'offrir la formation au sein du pays d'origine parce que le fait qu'il y ait des installations de formation sur place incite plus de gens à acquérir une formation qu'en amenant un nombre limité d'étudiants au Canada.

M. Reimer: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Manly.

M. Manly: Pour débiter, je voudrais remercier les témoins du mémoire qu'ils nous ont présenté. Il est fort intéressant, car il arrive si souvent que certains sujets ne soient qu'effleurés.

Je voudrais tout d'abord faire une observation sur la question du militarisme. J'ai été étonné d'entendre un ministre du gouvernement éthiopien nous dire l'année dernière que si ce n'avait été de la nécessité de consacrer autant d'argent que l'on fait à la défense, l'Éthiopie aurait pu subvenir aux besoins de ses habitants au moment de la famine. Mais il faut considérer cela dans la perspective du Canada, où nous dépensons cinq fois plus pour la défense que pour l'aide, dans la perspective d'un monde où il se dépense un billion de dollars à des fins militaires, dans la perspective des États-Unis où l'on confond souvent l'aide avec la fourniture d'équipement militaire aux pays du Tiers monde.

Pour enchaîner, je passe maintenant à votre 9^e recommandation:

[Texte]

That increased participation of women from most seriously affected countries in the education and training programs be aggressively pursued.

I would appreciate some elaboration as to what you see as possible ways of doing that. Do you see it through a quota system in scholarships? Do you see it in terms of negotiations with the recipient countries? What models have you for doing that?

Mr. Murray: Quotas make me very uneasy. I think negotiations and encouragement and example tend to be more effective than setting quotas.

I think countries can be encouraged if, for example, in terms of training programs the amount of funds being allocated to a country were divided; for example, x dollars be provided for education generally and x dollars specifically for the training of women, who have largely been a neglected group in developing countries.

The interesting part of that is that, on examination, women in developing countries play a far more important role in the development of those countries than they are given credit for historically.

Mr. Manly: Can you elaborate on that? Are you thinking of agriculture?

Mr. Murray: Specifically agriculture, health services, community development, etc., where the leaders in developing countries have been women.

Mr. Manly: Thank you.

The Chairman: A quick one, Mr. Lesick, and if I can get the time I will also have Mr. Leblanc with a quick question.

Mr. Lesick: I would like to get a complete statement or complete evaluation on point 7, that CIDA be decentralized in Canada and abroad, and then you mentioned, Mr. Murray, as an afterthought, decision-making. You make a sweeping statement and I would like to see you in the report give us the exact way you believe CIDA should be decentralized in Canada and abroad for our consideration. That is the only comment.

The Chairman: Could you do that in your—

Mr. Murray: We simply can state our ideas for that.

Mr. Lesick: Thank you very kindly. All right.

The Chairman: Mr. Leblanc.

M. Leblanc: Le but du Comité des affaires étrangères et du Commerce extérieur est de faire en sorte qu'avec le même montant d'argent, on fasse du meilleur développement et notre aide soit plus rentable.

[Traduction]

Que l'on s'attache avec acharnement à augmenter la participation des femmes des pays les plus touchés dans le cadre des programmes d'éducation et de formation.

Pourriez-vous nous en dire un peu plus sur les moyens possibles de ce faire? Faudrait-il instaurer un système de quotas? Serait-il préférable de procéder par voie de négociations avec les pays bénéficiaires? Comment voyez-vous cela?

M. Murray: Les formules de quotas m'indisposent beaucoup. La négociation, l'encouragement et l'exemple sont généralement plus efficaces que l'établissement de quotas.

On pourrait encourager les pays, par exemple, en répartissant les fonds accordés en fonction des programmes de formation entre l'éducation générale et l'éducation s'adressant particulièrement aux femmes, qui ont été considérablement négligées dans les pays en voie de développement.

En examinant les choses de près, il est intéressant de noter que, dans les pays en voie de développement, les femmes jouent dans le développement un rôle beaucoup plus important que celui qu'on leur reconnaît.

M. Manly: Que voulez-vous dire? Vous pensez à l'agriculture?

M. Murray: À l'agriculture, précisément, aux services de santé, au développement communautaire, etc., dans des domaines où ce sont des femmes qui ont ouvert la voie dans des pays en voie de développement.

M. Manly: Merci.

Le président: Monsieur Lesick, une brève question. S'il nous reste encore du temps, je passerai ensuite la parole à M. Leblanc.

M. Lesick: Je souhaiterais que vous acheviez votre pensée au 7^e point, quand vous recommandez de décentraliser l'ACDI au Canada et à l'étranger et quand vous parlez de prise de décisions. Cet énoncé est très général et je souhaiterais que vous explicitiez dans votre rapport comment vous verriez la décentralisation de l'ACDI au Canada et à l'étranger. C'est tout.

Le président: Vous serait-il possible dans votre rapport de...

M. Murray: Nous ne pouvons faire que des suggestions là-dessus.

M. Lesick: Merci beaucoup. Très bien.

Le président: Monsieur Leblanc.

Mr. Leblanc: The purpose of the Standing Committee on External Affairs and International Trade is to make sure that we improve the quality of our development aid and that this aid be of real assistance without our spending more money.

Vous avez parlé de représentants. En ayant des représentants reconnus officiellement par l'ACDI, un dans l'Ouest, un

You spoke earlier about representatives. Do you think that if CIDA named an official representative out west, in Québec, in

[Text]

au Québec, un en Ontario et un dans l'Est, pourrait-on mieux faire connaître les possibilités du Canada en matière d'aide?

Est-ce que l'ACDI pourrait rendre de meilleurs services si elle envoyait la moitié de ses 1,500 employés qui travaillent à Ottawa dans les pays en voie de développement? Connaîtraient-ou mieux ainsi les besoins de ces pays?

M. Wilhelm: Pour répondre à votre première question, la décentralisation de l'ACDI en bureaux régionaux ne serait pas, à mon avis, la meilleure solution.

M. Leblanc: Non, mais s'il y avait une personne dans chaque ...

M. Wilhelm: Il y a déjà des bureaux décentralisés de tous les ministères fédéraux, que ce soit à Saskatoon, à Regina ou ailleurs. Souvent le message ne passe pas, même si le bureau est décentralisé. C'est plutôt dans l'esprit qu'il faut décentraliser. Ce n'est pas une solution que de faciliter les contacts entre les gens qui prennent des décisions dans les ministères et les universités de l'Est, où ils ont gardé leur réseau de contacts, sans essayer de voir s'il ne se passe pas quelque chose d'intéressant entre Winnipeg et Vancouver. Vous voyez ce genre de chose ...

M. Leblanc: N'y aurait-il pas lieu qu'une personne soit reconnue officiellement comme représentante de l'Ouest à l'ACDI? Cette personne transmettrait à l'ACDI ce que les universités et les ONG de l'Ouest canadien peuvent apporter à l'ACDI. Ce serait un genre de personne contact, qui ne serait pas nécessairement rémunérée.

M. Wilhelm: Cela, certainement. Nous n'avons pas les moyens d'installer un bureau permanent à Ottawa pour y faire du lobbying, et il faudrait que quelqu'un fasse ce travail pour nous. La Fédération des francophones hors Québec fait ce travail; seulement, ces gens sont tellement préoccupés par leurs problèmes immédiats qu'ils ne peuvent pas se hausser aux niveaux universitaire et tiers-mondiste. Ce n'est pas leur mission d'ailleurs.

M. Leblanc: Croyez-vous que l'ACDI pourrait rendre de meilleurs services si elle envoyait sur place plus de personnes pour connaître exactement les besoins de chacun des pays qui ont besoin d'aide?

M. Wilhelm: À l'étranger?

M. Leblanc: Au lieu de demeurer à Ottawa pour étudier et analyser les projets, les personnes iraient sur les lieux pour le faire.

M. Wilhelm: Certainement..., aussi. On ne peut pas comprendre le problème de communication dans le Sahel où il y a un téléphone pour 3,200 habitants, quand il marche, sans y avoir mis les pieds une fois. Je vous assure que quand on essaie de mener à bien un projet de communication en utilisant des lignes téléphoniques dans le Sahel, comme nous avons essayé de le faire une fois ou deux, —lorsque le petit artisan vient couper la ligne parce qu'il a besoin de cuivre pour faire des bijoux et qu'il faut 10 jours pour rétablir la ligne—, cela pose tout de suite une sorte de cadre qui nous remet les deux pieds sur terre. Certainement, n'importe quel agent de l'ACDI devrait avoir une certaine expérience du travail sur les lieux.

[Translation]

Ontario and in the east, it might be easier to make known what Canada has to offer in terms of aid?

If CIDA sent half of its 1,500 Ottawa employees to work in developing countries, would the services offered be more beneficial? Would we better understand the needs of these countries?

Mr. Wilhelm: In response to your first question, I do not think the decentralization of CIDA into regional offices is the answer.

Mr. Leblanc: No, but if there was a representative in each ...

Mr. Wilhelm: All the federal departments have decentralized offices, be it in Saskatoon, Regina or elsewhere, and yet the messages do not always get across. It is the attitude that must be changed. Helping the departments and eastern universities' decision-makers maintain existing contacts while neglecting to find out if anything interesting is being done between Winnipeg and Vancouver will not solve the problem. This is the kind of ...

Mr. Leblanc: Would it not serve a useful purpose if CIDA were to name an official western representative? This person could keep CIDA informed of the help western Canadian universities and NGOs have to offer. This representative could be a kind of contact person and would not necessarily have to be paid.

Mr. Wilhelm: It certainly would be useful. We do not have the means to set up a permanent lobbyist in Ottawa. Someone will have to do our lobbying for us. This is the kind of work done by the *Fédération des francophones hors Québec*. However, it already has its hands full dealing with more immediate problems and cannot be expected to involve itself in problems at the university and Third World levels. Solving these problems is not part of its mission for that matter.

Mr. Leblanc: Do you think CIDA could better help the countries in need of assistance if it sent people to each of these countries in order to determine first-hand exactly what their needs are?

Mr. Wilhelm: Abroad?

Mr. Leblanc: These people would travel to the different countries and evaluate the projects on the spot instead of doing so in Ottawa.

Mr. Wilhelm: Certainly. It is impossible to really grasp the depth of the communication problem in Sahel, where there is only one phone for every 3,200 inhabitants, unless one has actually set foot there. I can assure you that when you attempt to implement a communications project using telephone lines, as we have tried to do once or twice, and that a craftsman cuts the line because he needs the copper to make some jewelry and that it takes 10 days to repair it, you have no choice but to adopt a more realistic attitude. I agree that CIDA employees should have some form of first-hand experience in the field.

[Texte]

The Chairman: We will have to cut this off now. We thank you very much, and we look forward to your elaboration on some of the issues that have been raised here. We are grateful.

Mr. Murray: Thank you very much.

M. Wilhelm: Merci beaucoup.

The Chairman: The next witnesses are Mr. Don Loewen, General Manager, and Mr. Rick Rees, Export Manager, of the Flour and Food Service Division of CSP Foods. Welcome, gentlemen.

Mr. Don K. Loewen (General Manager, CSP Foods Ltd.): Good morning. Our head offices, our corporate offices, are in Winnipeg, recently moved from Saskatoon.

• 1050

Rick Rees is our Export Development Manager, and on rather short notice has prepared a brief for you. He will read the brief, and then we would be very happy to answer questions. Rick.

Mr. Rick Rees (Export Development Manager, CSP Foods Ltd.): Good morning.

CSP Foods Ltd., a co-operative owned by the Saskatchewan Wheat Pool and Manitoba Pool Elevators, is Canada's largest processor of prairie-grown field crops. CSP Foods has been processing oilseeds and milling wheat for over 40 years.

We have combined daily oilseed crushing capacity of 1,600 tonnes at three locations in Saskatchewan and Manitoba. With refineries, hydrogenation and packaging capabilities, we manufacture and market a complete range of vegetable oil products, including a full line of shortenings, margarines, and salad oils. Backed by the strength of 100,000 farmer-members of our parent co-operatives, we have an assured supply of canola seed.

In addition to canola, Canada's oilseed of choice, CSP Foods also processes the three major field crops: wheat, barley, and sunflowers.

The Flour and Food Service Division processes wheat and barley. With head offices in Saskatoon, Saskatchewan, this division offers packaged flour, bakery mixes, pot and pearled barley, barley flour, selected bakery ingredients, and oil products to domestic and export markets.

The by-products of the milling process include wheat germ, bran, and shorts. Portions of the bran and germ are used by breakfast cereal manufacturers, while the shorts are routed to the mill feed operation where they are pelleted or sold in bulk as animal feeds.

[Traduction]

Le président: Nous allons devoir interrompre ici la discussion. Merci de votre présentation et nous attendons avec impatience de recevoir votre document donnant plus de détails sur certaines questions soulevées ici aujourd'hui. Merci.

M. Murray: Merci beaucoup.

Mr. Wilhelm: Thank you very much.

Le président: Nous recevons maintenant M. Don Loewen, directeur général, et M. Rick Rees, directeur des exportations, qui représentent la *Flour and Food Service Division of CSP Foods*.

M. Don K. Loewen (directeur général, CSP Foods Ltd.): Bonjour. Nous venons tout juste de déménager notre siège social de Saskatoon à Winnipeg.

Rick Rees, directeur du développement des exportations de notre société, a été chargé de rédiger presque sans préavis un mémoire à votre intention. Il vous lira donc le mémoire et nous nous ferons ensuite un plaisir de répondre aux questions que vous voudrez bien nous poser. Rick.

M. Rick Rees (directeur du développement des exportations, CSP Foods Ltd.): Bonjour.

CSP Foods Ltd., une coopérative appartenant à la *Saskatchewan Wheat Pool* et à la *Manitoba Pool Elevators*, est la plus importante entreprise canadienne de transformation de cultures sur pied produites dans les Prairies. *CSP Foods* s'intéresse à la transformation des oléagineux et à la mouture du blé depuis plus de 40 ans.

Les trois usines que nous possédons en Saskatchewan et au Manitoba ont une capacité quotidienne totale de broyage d'oléagineux de 1,600 tonnes. Nos raffineries et nos installations d'hydrogénation et d'emballage nous permettent de fabriquer et de mettre en marché une gamme complète de produits à base d'huile végétale, notamment un assortiment complet de graisses alimentaires, margarines et huiles à salade. Avec l'appui des quelque 100,000 agriculteurs membres de nos coopératives, notre approvisionnement en graines canola est assuré.

Outre le canola, l'oléagineux de prédilection du Canada, *CSP Foods* s'intéresse aussi à la transformation des trois principales cultures sur pied canadiennes: le blé, l'orge et le tournesol.

La *Flour and Food Service Division* s'occupe de la transformation du blé et de l'orge. Cette division, dont les bureaux sont à Saskatoon, en Saskatchewan, offre de la farine emballée, des mélanges à pâtisserie, de l'orge mondée et de l'orge perlée, de la farine d'orge, certains ingrédients de pâtisserie et des produits à base d'oléagineux, aux marchés canadiens et à l'exportation.

De nos activités de mouture, nous tirons les produits secondaires suivants: le germe de blé, le son et le remoulage. Les fabricants de céréales pour le déjeuner utilisent une partie du son et du germe de blé que nous produisons tandis que le remoulage sert à l'alimentation des animaux sous forme de boulettes ou en vrac.

[Text]

The flour mill also processes barley, producing barley flour and a variety of pot and pearled barley products.

The Flour and Food Service Division markets the flour, bakery mix, and barley products produced by the Saskatoon flour mill, plus a large variety of packaged vegetable oil products and bakery ingredients from the other CSP Foods operations.

Domestically, most products are sold to the growing food service market, including hotels, restaurants, institutions, and bakeries, both large and small. The division works with major food distributors in eastern Canada, and we have our own sales force in the west.

In the export market, CSP Foods supplies canola oil, wheat flour, barley flour, medium and fine pearled barley, bakery mixes, and mill feeds in a variety of packaged forms, depending upon the customer's requirements. When it comes to producing, packaging, and shipping products around the world, our export team has the knowledge and experience to ensure cost-effective and on-time delivery. CSP Foods is also active in select commercial export markets where our products are of the desired quality and are price competitive. Sales are made under a variety of terms, with delivered as well as east and west coast FAS pricing.

Firstly, CSP Foods Ltd., is a major supplier of packaged food aid products, both canola oil and flour, for World Food Program and bilateral projects procured through DSS for CIDA, NGOs, and the Canadian Commercial Corporation. CSP is also a major supplier of food aid purchased directly with NGO funding matched by CIDA dollars, for example the African Emergency Aid Coalition, the Mennonite Central Committee, the Canadian Lutheran World Relief, and Care Canada.

These food aid products most often move into countries to which the industry could not sell commercially due to foreign government subsidization of exports into these markets or lack of funds by the local government for commercial purposes. Thus the volume is very important to both CSP and its farmer-owners as well as to the industries of which we are part.

It is of mutual interest that CSP participate in the largest volume possible of this business to realize efficiency and facility throughput. Over the last few years, fourth quarter "bunching" of food aid tenders, for what we believe are purely fiscal reasons, has congested either singly or collectively the manufacturing facilities, packaging lines, and crusher or refinery capacity. In January 1986, for example, volumes were not bid due to industry inability to procure 4 litre tin cans. A concern arising from this is the subsequent redirection of funds to other product groups.

[Translation]

A notre meunerie, nous traitons aussi l'orge, que nous transformons en farine, et nous fabriquons divers produits à base d'orge moulée et d'orge perlée.

La *Flour and Food Service Division* fait la mise en marché des produits à base de farine, des produits de pâtisserie et des produits à base d'orge fabriqués à la meunerie de Saskatoon, ainsi que d'un large éventail d'ingrédients de pâtisserie et de produits à base d'huile végétale emballés, fabriqués par les autres secteurs de *CSP Foods*.

Au Canada, c'est sur le marché de l'alimentation que nous écouons la plus grande partie de nos produits, dans les hôtels, restaurants, institutions et pâtisseries, grands et petits. La division travaille avec d'importants distributeurs en alimentation de l'est du Canada, et dans l'Ouest, nous avons notre propre réseau de distribution.

A l'exportation, *CSP Foods* offre de l'huile de canola, de la farine de blé, de la farine d'orge, de l'orge perlée moyenne et fine, des mélanges à pâtisserie et des résidus de mouture présentés dans toutes sortes d'emballages, selon les exigences du client. Pour ce qui est de la production, de l'emballage et de l'expédition des produits de par le monde, notre service d'exportation possède les connaissances et l'expérience nécessaire pour assurer un bon rapport coût-efficacité et éviter les retards dans les livraisons. *CSP Foods* est aussi active sur des marchés d'exportation commerciale particuliers où nos produits sont de la qualité requise et sont concurrentiels. Nous offrons différentes conditions de vente, par exemple, selon la formule des prix à la livraison ou celle des prix FAS applicables aux côtes est et ouest.

Premièrement, *CSP Foods Ltd.* est un fournisseur important de produits emballés destinés à l'aide alimentaire, d'huile de canola et de farine, tant dans le cadre du programme alimentaire mondial que dans celui des projets bilatéraux de l'ACDI, des ONG et de la Corporation commerciale canadienne. La CSP est aussi un fournisseur important d'aide alimentaire achetée directement à l'aide du financement des ONG assorti de la contribution de l'ACDI, par exemple, la coalition Secours d'urgence en Afrique, le *Mennonite Central Committee*, le *Canadian Lutheran World Relief* et *Care* du Canada.

Ces produits destinés à l'aide alimentaire aboutissent très souvent dans des pays où l'industrie n'a pas pu les vendre sur les marchés, en raison des subventions à l'exportation offertes par d'autres gouvernements étrangers ou du manque de fonds du gouvernement local à des fins commerciales. La quantité de produits ainsi distribués est donc très importante tant pour la CSP et les agriculteurs qui en sont propriétaires que pour les industries dont nous faisons partie.

Il est donc de l'intérêt de tous que la CSP accapare la plus grande partie possible de ce marché dans l'intérêt de l'efficacité et de l'exploitation de ses installations. Dans les quelques dernières années, la concentration des offres d'aide alimentaire au cours du quatrième trimestre de l'année, pour des motifs à caractère purement fiscal, croyons-nous, a congestionné en tout ou en partie les installations de fabrication, les installations d'emballage et la capacité de mouture ou de raffinage de notre industrie. En janvier 1986, par exemple, c'est une pénurie de boîtes de conserve de 4 litres qui nous a empêchés

[Texte]

Over the past several years the concern over tender scheduling has been raised in discussions by ourselves and industry representatives, but the problem still persists.

• 1055

In order that the Government of Canada realize the most effective purchasing power for food aid dollars, we recommend that purchases be spread over the year and that lead times be extended to affect efficient utilization of facilities. We will continue to be available to provide whatever input is required to facilitate the scheduling.

Second, recently it has come to our attention that there is to be some substitution of soya oil for canola oil on food aid projects. Certainly, the industry producers and the taxpayers of Canada should have quite a number of concerns over the introduction of net imported commodities to Canada's food aid programs. However, our division's particular concern is over the potential for escalated packaging costs.

For the past two years CSP Foods has supplied approximately 50% of the refined packaged canola oil for CIDA projects. We clearly recognize the favourable effects of volume purchases of packaging materials, contracted services such as packagers and transport, and capital requirements such as are required to meet the CIDA specifications on the new four-litre plastic bottle. Establishing a new supplier or reducing volume overall for our division will increase our costs, and subsequently the buyer's, in a progressively increasing ratio.

Third, we must commend the people at CIDA for working with us in the development of a plastic four-litre jug and shipping carton that will greatly improve the durability of the package and enhance the Canadian reputation in offshore markets for superior quality. Integrating this package with our commercial export marketing programs will provide synergistic benefits and reduced costs.

A recommendation must be made, however, to increase the lead time between tender dates and delivery requirements. Although the existing tin can is expensive and has many intrinsic disadvantages, it can be produced in large numbers very quickly, enough to keep several packages going at one time. The new plastic jug will not be able to be produced at that same high speed, and in order to best take advantage of high through-put efficiencies, lead times should be increased. This is true of all the commodities CSP Foods supply, including bulk crude and refined oils and flour products.

On the same subject, it is notable that western flour mills were effectively ineligible to participate in a recent 3,175 metric tonne flour order as a result of a line of credit estab-

[Traduction]

d'offrir tout ce que nous aurions pu. Ce qui nous inquiète, c'est qu'une telle situation entraîne une réorientation de fonds vers d'autres groupes de produits.

Depuis plusieurs années, la question du calendrier des soumissions a été soulevée par la CSP et par d'autres représentants de l'industrie, mais le problème n'est toujours pas réglé.

Pour que le gouvernement du Canada jouisse du meilleur pouvoir d'achat possible en ce qui concerne l'aide alimentaire, nous recommandons que les achats soient établis sur l'année et que l'on accorde des délais suffisants pour permettre l'utilisation la plus efficace des installations. Nous demeurerons à la disposition des autorités pour les aider à établir leur calendrier.

Deuxièmement, nous venons de nous rendre compte que, pour certains projets d'aide alimentaire, on a remplacé l'huile de canola par de l'huile de soja. Les producteurs et les contribuables canadiens nourrissent certes des préoccupations au sujet de l'introduction de marchandises importées nettes dans les programmes d'aide alimentaire du pays. Mais ce qui préoccupe surtout notre division, c'est le risque d'accroissement des coûts de conditionnement.

Depuis deux ans, *CSP Foods* a fourni environ la moitié de l'huile de canola raffinée et conditionnée pour les projets de l'ACDI. Nous sommes pleinement conscients des avantages de l'achat en quantité de matériaux de conditionnement et de transport et de biens d'équipement comme ceux qui sont nécessaires pour répondre aux exigences de l'ACDI relatives à la nouvelle bouteille en plastique de quatre litres. Le recours à un nouveau fournisseur ou la réduction des quantités globales aurait pour effet d'accroître nos coûts et partant ceux de l'acheteur, et ce, à un rythme croissant.

Troisièmement, nous devons féliciter les fonctionnaires de l'ACDI d'avoir travaillé avec nous à la mise au point d'une nouvelle cruche en plastique de quatre litres et de la boîte d'expédition qui accroîtront grandement la durabilité de l'emballage et contribueront par le fait même à renforcer la réputation pour la qualité supérieure de ses produits dont jouit le Canada dans les marchés étrangers. Le fait d'inclure cet emballage dans nos programmes de commercialisation des exportations nous rapportera à tous et contribuera à réduire les coûts.

Nous recommandons toutefois de prolonger le délai entre les dates de soumission et les dates de livraison exigées. Bien que la boîte en fer blanc existante soit coûteuse et présente beaucoup d'inconvénients, elle peut être produite assez rapidement en grande quantité, du moins assez pour fournir plusieurs emballages à la fois. Mais la nouvelle cruche en plastique ne pourra être produite aussi rapidement et, pour tirer parti de l'efficacité que représente un débit élevé, il faudra accroître les délais. Cela vaut pour tous les produits que fournit *CSP Foods*, y compris les huiles et les farines brutes et raffinées en vrac.

Sous le même rapport, signalons que les meuneries de l'Ouest étaient en fait inadmissibles à soumissionner pour la récente commande de 3,175 tonnes métriques de farine

[Text]

lished by the Government of Canada, through CIDA, to the Government of Jamaica. This inability of western mills to supply was a result of too close-in delivery requirements that only eastern flour mills were able to meet. Presumably, price competitiveness also deteriorates under such circumstances.

Although of less importance this year than in past times of higher interest rates, it is noteworthy that our experience indicates that payment for projects initiated by NGOs or commercial export sales is received faster than funds generated as a result of sales made through DSS and CIDA. True, there is a process for charging back interest at prime plus; however, this is an administratively tedious process that could be avoided by prompt payment or perhaps a new and innovative approach to payments.

CSP Foods at Saskatoon carries the nation's major barley pearling capacity. Our studies have provided a cost-benefit based upon nutritional properties vis-à-vis flour and rice. We will shortly be presenting our recommendation that pearled barley be included on the list of commodities forming Canada's basket of food-stuffs for aid programs.

Again, we would like to compliment the recent effort of CIDA personnel that materialized in a packaging seminar at Montreal in September. This seminar provided a forum for packaging suppliers, transportation people, manufacturers, government and NGO workers to meet one another and work cohesively towards a common goal. As a company with a co-operative management philosophy, we appreciate the value of these combined efforts and encourage their reoccurrence.

The major issue negatively affecting our business and our producer-owners is the clearly unfair subsidization by the EEC through their common agricultural policy and the response to that subsidization by the U.S.A. It is well documented how Canada's export wheat flour market has been lost to these subsidizing nations, themselves establishing heavy import barriers.

Canada's open-door policy on commodities such as pasta and baked goods reflects the comparatively minimal support of Canadian agricultural commodities in diminishing commercial export markets.

In this environment where Canadian producers and manufacturers, efficient and competitive on a worldwide basis, are having to rationalize their existence, the Canadian government's support through food aid and programs, such as the at and east rates for export flour, are critical to our industry, our employees and our producer-owners.

[Translation]

résultant de l'établissement par le gouvernement du Canada, par l'entremise de l'ACDI, d'une marge de crédit pour le gouvernement de la Jamaïque. Elles ont en fait été exclues parce que les délais étaient trop serrés et que seules les meuneries de l'Est pouvaient les respecter. Cela se répercute aussi vraisemblablement sur la compétitivité en matière de prix.

Bien que cela soit moins important cette année que dans le passé, lorsque les taux d'intérêt étaient élevés, il convient néanmoins de faire remarquer que les paiements pour les projets des ONG ou pour les ventes commerciales à l'exportation se font plus rapidement que lorsque les ventes sont effectuées par l'entremise du MAS et de l'ACDI. Certes, l'on peut exiger de l'intérêt au taux préférentiel, mais il s'agit là d'un processus administratif fastidieux qui pourrait être évité si les paiements étaient effectués à temps, ou si l'on adoptait une méthode nouvelle et novatrice à cet égard.

CSP Foods de Saskatoon est la principale entreprise de production de l'orge perlée au Canada. Nous avons effectué des études de rentabilité sur les caractéristiques nutritives de l'orge par rapport à la farine et au riz. Nous recommanderons bientôt que l'orge perlée soit incluse dans la liste des produits fournis par le Canada au titre de ses programmes d'aide alimentaire.

Encore une fois, nous tenons à féliciter le personnel de l'ACDI pour ses démarches qui ont abouti à un colloque sur le conditionnement, qui s'est tenu à Montréal en septembre. Cela a permis aux fournisseurs d'emballage, aux transporteurs, aux fabricants, aux fonctionnaires et aux travailleurs d'ONG de se rencontrer en vue de travailler ensemble à la réalisation d'un but commun. Nous sommes une société qui embrasse les principes de la gestion coopérative et nous estimons à leur pleine valeur ces démarches concertées, et nous souhaitons fort qu'elles se poursuivent.

Les principaux facteurs à avoir des répercussions négatives sur notre entreprise et sur nos producteurs exploitants sont le fait que la CEE se livre à un régime de subventions clairement injuste, par l'application de sa politique agricole commune, et la réaction des États-Unis à cette mesure. On a à maintes reprises démontré que le marché à l'exportation de la farine de blé du Canada a perdu du terrain au profit de ces pays, qui établissent eux-mêmes d'importantes barrières à l'importation.

• 1100

La politique de la porte ouverte du Canada en ce qui concerne les produits comme les pâtes et la boulangerie traduit bien l'appui relativement faible dont jouissent les produits agricoles canadiens face à des marchés d'exportation qui ne cessent de s'amenuiser.

Dans ce contexte où les producteurs et les fabricants canadiens, par ailleurs efficaces et concurrentiels à l'échelle mondiale, sont obligés de rationaliser leur existence, l'appui du gouvernement canadien, fourni grâce aux programmes d'aide alimentaire, et notamment par l'application de tarifs spéciaux à la farine d'exportation, sont d'une importance critique pour notre industrie, nos employés et nos propres producteurs exploitants.

[Texte]

Finally, CSP Foods Limited remains fully supportive of the concept of development of commercial trade based upon aid. This company endorses the concept of a trade aid fund which would serve as a stimulus to Canadian trade, especially for those commodities, including flour and canola oil, presently shipped under the CIDA Food Aid Program.

CSP also endorses any plan that would marry the trade promotional practices of the Export Development Corporation and the aid practices of CIDA.

As exporters of flour and canola products, CSP considers the development of trade aid as fundamental to obtaining competitive export financial and credit packages necessary to access certain large markets in the Third World.

Certainly the applicability of the trade aid concept will vary with the designated recipient market, but it is the experience of the western Canadian canola crushers that some nations presently receiving food aid from Canada would be eligible as participants in a trade aid program.

It is the position of the company that any trade aid fund development by the government must not be devoted only to capital projects but that it be expanded to apply on the shipment of certain products, including flour and canola oil.

In closing, I would like to thank you very much for the opportunity to make this presentation.

The Chairman: Thank you very much. Mr. Ravis.

Mr. Ravis: I want to thank CSP Foods for appearing on rather a short order. I understand that you were called just late last week.

I think we will be hearing from a good cross-section of people across the country, probably more NGOs, and I think they are a very important element, but I am glad to see somebody who is in the co-operative sector, in the business sector.

I would like to zero in on point 7, which deals with aid trade, which you obviously endorse.

As you may know, Saskatchewan sells about \$282 million of food aid to CIDA each year. I am sure you have a good portion of that. One-third of Canada's food aid package comes out of this province alone, and \$112 million of potash in the last couple of years. So we are major players in the CIDA marketplace.

We have heard from some people across Canada—and I am not saying there are a lot—who are very concerned about tying our aid to this country. They are saying we should be purists and let other people put this up for bid, even though Canadian dollars are being used. I wonder if you would like to comment on that.

[Traduction]

Permettez-moi enfin de signaler que la *CSP Foods Limited* appuie entièrement le principe de l'appui au commerce grâce à l'aide. Elle est entièrement favorable à la notion d'un fonds d'aide au commerce qui servirait d'incitatif au commerce canadien, notamment pour les marchandises, dont la farine et l'huile de canola, qui sont actuellement expédiées au titre du programme d'aide alimentaire de l'ACDI.

La CSP serait aussi en faveur d'un plan visant à marier les démarches de promotion du commerce de la Société pour l'expansion des exportations et les pratiques d'aide de l'ACDI.

Société exportatrice de farine et de produits du canola, la CSP considère le développement de l'aide-commerce comme étant indispensable pour obtenir les mesures financières et de crédit à l'exportation nécessaires pour pénétrer certains marchés importants du Tiers monde.

Il ne fait aucun doute que l'applicabilité de la notion de l'aide-commerce variera en fonction du marché récipiendaire désigné, mais les entreprises de broyage du canola de l'Ouest croient savoir que certains pays qui reçoivent actuellement une aide alimentaire du Canada seraient admissibles en tant que participants à un programme d'aide-commerce.

La société estime que tout fonds d'aide au commerce que le gouvernement peut créer ne doit pas être consacré uniquement aux grands projets, mais qu'il doit s'appliquer également à l'expédition de certains produits, y compris de la farine et de l'huile de canola.

En guise de conclusion, permettez-moi de vous remercier de l'occasion que vous m'avez donnée d'intervenir.

Le président: Merci beaucoup. Monsieur Ravis.

M. Ravis: Je tiens à remercier la *CSP Foods* d'avoir comparu malgré un si bref préavis. Je crois savoir qu'on ne vous a appelé que la semaine dernière.

Je pense que nous entendrons les témoignages d'un échantillon représentatif de Canadiens, peut-être un peu plus de représentants d'ONG—je crois d'ailleurs qu'elles constituent un élément important—mais je me réjouis d'entendre le point de vue d'un porte-parole du secteur coopératif, du secteur des affaires.

J'aimerais m'arrêter au point 7, qui porte sur l'aide-commerce, mesure que vous appuyez manifestement.

Comme vous le savez sans doute, la Saskatchewan vend chaque année à l'ACDI des produits alimentaires d'une valeur d'environ 282 millions de dollars. Je suis sûr que vous en recevez une bonne partie. À elle seule, cette province a fourni le tiers de l'aide alimentaire du Canada et en plus, ces dernières années, 112 millions de dollars de potasse. Cela signifie que nous sommes des intervenants importants pour l'ACDI.

Nous avons entendu le point de vue de Canadiens de tous les coins du pays, et il y en a—mais peut-être pas beaucoup—qui craignent de lier notre aide au pays. À leur avis, il faudrait être des puristes et laisser la chance à d'autres, même si l'on se sert de dollars canadiens. J'aimerais savoir ce que vous en pensez.

[Text]

Right now, I guess I should add, our ratio of tied aid is 80% of the money spent in this country; 20% is spent elsewhere. I would be interested in your thoughts.

Mr. Loewen: Our thoughts on that centre basically around the canola oil market. We find two what we would consider to be eligible recipients for trade aid, India and Pakistan. They are the world's two largest buyers of oil for their marketplace. For example, India probably buys in the order of 1 million tonnes of oil per year, most of it now coming in the form of palm oil, and some from the U.S.A., particularly Pakistan buying from the U.S.A. So they are buying tremendous amounts of oil.

When CIDA is supplying substantial amounts from Canada, we do not see why those two particular markets might not be considered for a trade aid package and be somewhat tied in to the buying of oil from Canada, when they are buying tremendous amounts anyway. That is our thinking on that.

• 1105

Mr. Ravis: One of the things I had a chance to look at last year in India was the Co-operative Union of Canada in action with the National Dairy Development Board, that oilseeds project, which, again, is funded by CIDA.

I came away with the impression that not only will it be providing aid to India in the form of edible oil . . . I think the inroads that the co-operatives are making in India are accomplishing a whole series of other things. Perhaps you would like to comment on community development initiatives, in terms of people understanding the democratic process a little better—in other words, being able to elect officials at their own village level and maybe getting their hands a little closer to some of the levers in terms of political decision-making.

Mr. Loewen: We, as a company, have been very heavily involved with that particular project. Current employees and former employees are heavily involved in that particular project. In fact, the co-ordinator, Bruce Dunn, is a former corporate secretary from CSP Foods. We are very positive about that particular project, the way it is being handled, the leadership, the co-operative movement as such. I think we have been involved with that project for about five years. So we are extremely supportive of that project and its progress and continue to be so.

The Chairman: Thank you. Mr. Reimer.

Mr. Reimer: Thank you, Mr. Chairman.

I would like to go to the second point at the top of page 5. I, as an easterner representing a city riding would not know the difference between soya oil or canola oil, but I am intrigued by what you are saying. You said that it has come to your attention that there is to be some substituting of the one for

[Translation]

Permettez-moi d'ajouter qu'à l'heure actuelle, en ce qui concerne notre aide liée, 80 p. 100 de l'argent est engagé ici au Canada et 20 p. 100 ailleurs. J'aimerais connaître vos vues à ce sujet.

M. Loewen: Nos vues à ce sujet sont axées essentiellement sur le marché de l'huile de canola. Deux pays qui, à notre avis, pourraient être considérés comme des récipiendaires admissibles à l'aide-commerce sont l'Inde et le Pakistan. Ce sont les deux principaux acheteurs d'huile pour leur marché. Par exemple, l'Inde achète probablement environ un million de tonnes d'huile par année, surtout de l'huile de palmier, dont une partie vient des États-Unis; le Pakistan notamment achète à ce pays. C'est donc dire que ces deux États achètent énormément d'huile.

Si l'ACDI achète des quantités appréciables à des producteurs canadiens, nous ne voyons pas pourquoi ces deux marchés en particulier ne pourraient pas être considérés comme admissibles à l'aide-commerce et être liés d'une façon ou d'une autre à l'achat de l'huile canadienne, puisqu'ils en achètent de toute façon des quantités énormes. Voilà du moins notre point de vue à ce sujet.

M. Ravis: Un élément que j'ai eu l'occasion d'examiner l'an dernier, en Inde, a été l'action de l'Union coopérative du Canada de concert avec le Conseil national de développement laitier, dans le contexte du projet sur les oléagineux qui, je le répète, est financé par l'ACDI.

J'en suis revenu avec l'impression que non seulement ce projet aidera l'Inde en lui fournissant de l'huile comestible . . . Je pense que les percées réalisées par les coopératives en Inde ont une foule d'autres répercussions. Peut-être aimeriez-vous nous faire part de vos vues sur les initiatives du développement communautaire qui visent à aider la population à mieux comprendre le processus démocratique, autrement dit à élire des représentants au niveau de leur village et peut-être à se rapprocher des leviers du pouvoir et du processus décisionnel.

M. Loewen: Notre société, ses employés actuels et ses anciens employés se sont beaucoup occupés de ce projet. Le coordonnateur, M. Bruce Dunn, est même un ancien secrétaire général de la CSP Foods. Nous sommes très contents de ce projet, de la façon dont il est administré et dirigé, du mouvement coopératif comme tel. Je pense que nous nous occupons de ce projet depuis environ cinq ans. C'est donc dire que nous l'avons grandement appuyé et que nous continuons de le faire.

Le président: Merci. Monsieur Reimer.

M. Reimer: Merci, monsieur le président.

J'aimerais passer au deuxième point, au haut de la page 5. Venant de l'Est et représentant une circonscription urbaine, je ne connais pas vraiment la différence entre l'huile de soja et l'huile de canola, mais ce que vous dites m'intrigue. À votre connaissance, avez-vous dit, on envisage de remplacer une

[Texte]

the other, and then it goes on to the importing of that. Could you give us some specifics about that, please.

Mr. Rees: We received our first tender, perhaps two weeks ago, via DSS, for a CIDA procurement of canola or soybean oil. So it is now a fact that DSS is procuring soybean as a percentage of canola.

I have talked to DSS personnel and understand that they are now to include 10% of refined soybean oil in their procurement policy, being price competitive, I presume. I am not aware of the circumstances under which that happened. But I am aware that the Canola Crushers Association of Canada presented a brief to the government, establishing that soybean oil in fact is a net imported commodity.

Of course a lot of people have a number of concerns about the precedent of establishing an imported commodity into a CIDA export aid program. My specific concern is the reduction in the effective utilization of my facilities. As I am not a provider of soybean oil that reduces my volume.

Mr. Reimer: Did you receive a response to that brief?

Mr. Rees: I cannot comment. I do not know.

Mr. Reimer: Okay. Thank you.

The Chairman: Mr. Friesen, please.

Mr. Friesen: Thank you.

I refer, first of all, to page 7 of your brief, point 4, where you raise the matter of the need to be paid quickly. I think this is a major irritant for anybody who deals with any government and any level of government. It seems to me that this is one of the things we ought to recommend—I hope the staff will make note of it—that there ought to be a quick turnaround time and payment for goods. It is inexcusable that customers are kept waiting just because they are dealing with government. Do you have a reasonable time period in which you should be able to expect payment for work done for the government, goods bought by the government?

• 1110

Mr. Rees: I believe the current contract basis, which comments upon a wire transfer of funds five working days after the documentation has been received by CIDA, is a fair method of payment. Unfortunately, that payment is often delayed, for a variety of reasons. That is where manufacturers have their problem. We have a number of subcontractors supplying packaging and transportation services as well as the commodity itself that we are paying interest on at the bank. We would like very much to—

Mr. Friesen: That increases your cost of production.

A Witness: That is correct, sir.

Mr. Friesen: We need to deal with that. I wonder, when you present a brief to us, whether you could elaborate on the kinds

[Traduction]

huile par une autre, et il est question ensuite d'importation. Pourriez-vous préciser?

M. Rees: Il y a peut-être deux semaines, nous avons reçu, par l'entremise du MAS, notre premier appel d'offres pour la fourniture à l'ACDI d'huile de canola ou de soja. Le fait est, par conséquent, que le MAS inclut, à même son achat d'huile de canola, un pourcentage d'huile de soja.

D'après mes discussions avec les fonctionnaires du MAS, je crois comprendre que la politique d'achat du ministère prévoira désormais l'inclusion de 10 p. 100 d'huile de soja raffinée, à condition que les prix soient concurrentiels, je suppose. Je ne connais pas le contexte de cette décision, mais je sais que le Conseil du canola du Canada a présenté au gouvernement un mémoire dans lequel il démontrait que l'huile de soja constituait en fait une importation nette.

Évidemment, beaucoup de personnes craignent de créer un précédent en incluant un produit importé dans un programme d'aide à l'exportation de l'ACDI. Ce qui m'inquiète, personnellement, c'est la baisse de l'utilisation réelle de mes installations. Comme je ne suis pas un fournisseur d'huile de soja, cela a pour effet de réduire les quantités que je fournis.

M. Reimer: Avez-vous reçu une réponse à ce mémoire?

M. Rees: Je ne puis faire de commentaire. Je ne sais pas.

M. Reimer: Très bien. Merci.

Le président: Monsieur Friesen, s'il vous plaît.

M. Friesen: Merci.

Premièrement, j'aimerais me reporter à la page 7 de votre mémoire, au point 4, où il est question d'être payé promptement. Je pense que c'est là une source d'irritation pour toute personne qui traite avec le gouvernement, à quelque palier que ce soit. Je pense que nous devrions recommander—et j'espère que le personnel en prendra note—que le paiement des marchandises se fasse rapidement. Il est inexcusable de faire attendre des clients sous prétexte qu'ils traitent avec l'administration. Quel serait à votre avis le délai raisonnable dans lequel vous vous attendriez à être payé pour des travaux effectués pour l'État, ou des marchandises achetées par celui-ci?

M. Rees: Je crois que les conditions en vigueur prévoient une méthode de paiement équitable, c'est-à-dire qu'un virement télégraphique de fonds doit être effectué dans les cinq jours ouvrables qui suivent la réception par l'ACDI des documents nécessaires. Malheureusement, pour une foule de raisons, le paiement est souvent retardé. Et c'est ce qui pose des difficultés aux fabricants. Nous avons une foule de sous-traitants qui fournissent des services d'emballage et de transport ainsi que la marchandise même pour lesquels nous devons payer de l'intérêt à la banque. Nous aimerions bien...

M. Friesen: Cela augmente donc votre coût de production.

Un témoin: Exactement.

M. Friesen: Nous devons nous pencher sur cela. Lorsque vous nous présenterez un mémoire, peut-être pourriez-vous

[Text]

of things... It sounds to me as if there are violations of the contract.

Mr. Loewen: Would you like an example?

Mr. Friesen: Yes. I think we need to know how you are being treated financially by CIDA and DSS, so we can deal with it and bring about a reasonable recommendation on that subject.

The Chairman: You do not have to give us an example right now. As Mr. Friesen was saying, if you could just let us later have in writing an example of what you went through and when you finally got paid, we could look at it.

Mr. Friesen: Secondly, I guess you are making an argument on behalf of tied aid. I would refer to the bottom of page 8, item 7. I guess the difficulty we face is the ambivalence between aid and development, where there is an inherent ambivalence in that whole package. We have been given some kind of information that tied aid does not necessarily bring long-term benefits for the donor country or the donor companies. Let me read to you a quote, for example, on penetration of new markets:

Tied aid serves to publicize Canadian technology and products, but does not necessarily generate additional commercial sales. The main reason for this is that the financial resources of developing countries are limited and are used mainly to purchase goods, such as food products, primary commodities, and fertilizer, for which Canada is already recognized as a source of supply on a world scale.

The difficulty I see in this is that food is considered more aid than development. I wonder if you can help us come to a resolution of that ambivalence. It seems to me if you are providing food, you may be providing emergency relief, but not necessarily development aid.

Mr. Loewen: I think one has to look at that very specifically, and market-specifically. I do not think as a general rule of thumb we can say that applies to all aid recipients. I specifically noted India and Pakistan from a canola oil perspective, simply because those markets are very... they want to have canola oil. It suits their culture and all the rest of that marketplace. Yet we find ourselves in a situation where the major component of oil going to those markets is specifically oils other than canola, mainly palm and soya.

Tied into that, of course, are all the complications of credit. You look at the PL480 program and you see 2% forgivable loans against that. There is a real cost, which we cannot compete against. So when you look at tied aid of that nature, there are other things that have to go with that, such as the financing programs to make it effective.

[Translation]

donner plus de détails... Il me semble qu'il y a violation du contrat.

M. Loewen: Aimerez-vous que je vous donne un exemple?

M. Friesen: Oui. Je pense que nous avons besoin de savoir comment l'ACDI et le MAS vous traitent sur le plan financier, afin de pouvoir examiner la situation et présenter une recommandation raisonnable à ce sujet.

Le président: Vous n'êtes pas obligé de nous donner un exemple immédiat. Comme le disait M. Friesen, vous pourriez peut-être nous décrire par écrit plus tard une situation que vous avez vécue, en nous indiquant à quel moment vous avez finalement été payé, afin que nous puissions l'examiner.

M. Friesen: Deuxièmement, je suppose que vous présentez un argument en faveur de l'aide liée. Je vous reporte au bas de la page 8, au point 7. Je pense que la difficulté à laquelle nous nous butons est celle de l'ambivalence entre l'aide et le développement, c'est-à-dire de l'ambivalence inhérente à l'ensemble des mesures. Nous avons entendu dire que l'aide liée n'apportait pas nécessairement des avantages à long terme au pays donateur ou aux sociétés donatrices. Permettez-moi de vous lire cet extrait, par exemple, sur la pénétration des nouveaux marchés:

L'aide liée sert à faire connaître la technologie et les produits du Canada, mais ne suscite pas nécessairement des ventes additionnelles. Cela est dû principalement au fait que les ressources financières des pays en développement sont limitées et servent surtout à acheter des biens comme des produits alimentaires, des marchandises de base et des engrais, pour lesquels le Canada est déjà connu comme une source d'approvisionnement à l'échelle mondiale.

La difficulté, selon moi, vient de ce que les produits alimentaires sont considérés comme relevant davantage de l'aide que du développement. Je me demande si vous pourriez nous aider à régler cette ambivalence. Il me semble que si vous fournissez des produits alimentaires, vous fournissez peut-être un secours d'urgence, mais non pas nécessairement une aide au développement.

M. Loewen: Je pense qu'il faut examiner chaque cas et chaque marché. Je ne crois pas que l'on puisse dire, d'une manière générale, que cela s'applique à tous les pays bénéficiaires de l'aide. J'ai signalé notamment l'Inde et le Pakistan, en ce qui concerne l'huile de canola, simplement parce que ces deux marchés... veulent de l'huile de canola. Ce produit concorde avec leur culture et leur marché. Or il se trouve qu'une part importante de l'huile envoyée à ces marchés n'est pas de l'huile de canola, mais surtout de l'huile de palmier et de soja.

A cela sont évidemment liées toutes les complications que suppose le crédit. Il suffit de jeter un coup d'oeil au programme PL480 pour voir qu'on accorde 2 p. 100 de prêts à remboursement conditionnel. Cela suppose un coût réel contre lequel nous ne pouvons pas être concurrentiels. Par conséquent, lorsqu'il est question d'une aide liée de ce genre, il faut se rendre compte des autres facteurs qui entrent en jeu tels les programmes de financement qui permettent de concrétiser cette aide.

[Texte]

I think it is market-specific, and it has to be done with some considerable care.

Mr. Friesen: Just to clarify this one point, you are saying that since India is now food self-sufficient, it is not necessarily a dependable customer for cereals, but it is not necessarily getting into oil-producing crops and it will be a future market for those crops.

• 1115

Mr. Loewen: Yes, particularly in terms of canola oil, vegetable oil, they will be a long-term market.

Mr. Rees: May I quote from one paragraph only to a brief presented to the Hon. James Kelleher, March 26, 1985, by the Canola Crushers of Western Canada:

Canadian supplies of canola oil were introduced into India under the CIDA bilateral food aid program. Significant commercial sales of this Canadian product were developed following its introduction under the CIDA program, and India is now a major export market for the western canola crushing industry. During the period since 1976-77, the western canola crushers have shipped 52% of all the export oil to India. This amounted to approximately 6.4% of all import edible oil requirements purchased by the Government of India.

The Chairman: Thank you. That was very helpful. Mr. Manly.

Mr. Manly: Thank you, Mr. Chairman. I would like to welcome the representatives from CSP Foods.

Following up on Mr. Friesen's question, as you know, there has been a lot of concern by some NGOs that the whole concept of food aid, except in emergencies, distorts the whole process of development in the recipient countries. They often want to develop a cheap food policy for the cities that has the effect of depressing prices for local farmers.

You suggested in your response to Mr. Friesen that we should be dealing with this on a market specific way. I wonder if you could suggest some criteria that the government should be using for dealing with this, criteria in terms of the development of the recipient countries. Have you given any thought to that?

Mr. Loewen: No, I do not think I could respond directly to that at this time, but I would be prepared to do that and get back to you.

Mr. Manly: I think that would be helpful, because on the one hand we have those who advocate the whole concept of increased amounts of Canadian food going overseas, and on the other, there is a growing sentiment that this is not really helpful. I think perhaps your suggestion that it should be looked at in terms of specifics could be a helpful one if you could outline some of the criteria that would be helpful.

[Traduction]

Je pense qu'il faut examiner, et très attentivement, chaque marché précis.

M. Friesen: J'aurais besoin d'une précision. Vous avez dit que, l'Inde étant maintenant autonome sur le plan alimentaire, elle n'était plus nécessairement une cliente fiable pour les céréales, ce qui n'est pas nécessairement le cas pour les oléagineux, et qu'elle constituera par conséquent un débouché pour ces produits.

M. Loewen: Oui, spécialement en ce qui concerne l'huile de canola, l'huile végétale, elle constituera un débouché à long terme.

M. Rees: Permettez-moi de citer un paragraphe seulement d'un mémoire présenté le 26 mars 1985 à l'honorable James Kelleher par la *Canola Crushers of Western Canada*:

L'huile de canola canadienne a été introduite en Inde en vertu du programme d'aide alimentaire bilatéral de l'ACDI. Cela a entraîné des ventes commerciales appréciables de ce produit, et l'Inde constitue désormais un marché d'exportation important pour l'industrie du broyage de canola de l'Ouest du Canada. Depuis 1976-1977, les entreprises de broyage de canola de l'Ouest ont en effet expédié 52 p. 100 de toute l'huile d'exportation à l'Inde. Cela représente environ 6,4 p. 100 de toute l'huile comestible importée qu'achète le gouvernement de l'Inde.

Le président: Merci. Cela était très utile. Monsieur Manly.

M. Manly: Merci, monsieur le président. Je veux tout d'abord souhaiter la bienvenue aux représentants de la *CSP Foods*.

J'aimerais faire suite à la question de M. Friesen. Comme vous le savez, certaines ONG craignent que l'aide alimentaire, sauf en situations d'urgence, n'entrave le processus de développement dans les pays bénéficiaires. Elles souhaitent souvent l'établissement d'une politique d'aliments peu coûteux pour les villes, ce qui a pour effet de faire baisser les prix pour les cultivateurs locaux.

Dans votre réponse à M. Friesen, vous avez laissé entendre qu'il fallait s'occuper de chaque marché particulier. Pourriez-vous proposer quelques critères que le gouvernement pourrait appliquer, sur ce plan, en ce qui concerne le développement dans les pays bénéficiaires? Y avez-vous réfléchi?

M. Loewen: Non, je ne pourrais pas vous répondre immédiatement, mais je serais tout à fait disposé à me pencher sur la question et à vous fournir une réponse plus tard.

M. Manly: Je pense que cela serait utile. D'une part, il y a ceux qui préconisent une augmentation des quantités d'aliments canadiens envoyées à l'étranger et, d'autre part, de plus en plus de personnes estiment que cela n'est peut-être pas très utile. Je pense que votre suggestion, à savoir d'examiner chaque marché précis, est intéressante et j'aimerais que vous proposiez certains critères qui pourraient être appliqués.

[Text]

Mr. Loewen: One initial response to that might be something like this. I am aware and have worked in the past with organizations such as Mennonite Central Committee. I was a volunteer for several years in MCC. One of the things they do, which I think is very laudable, is to have a food-for-work program, where food is supplied and development is accomplished as a result of the supplying of food requirements. So as such development takes place, food is supplied to the people. So I think that might be one criterion that could be applied.

Mr. Manly: Turning to a slightly different problem, on page 4 you talk about the problem of fourth-quarter bunching, and suggest that this probably has to do with the fiscal year and wanting to spend money that is in the budget. Have you had a chance to talk with DSS and CIDA about this problem, and what has been their response?

Mr. Rees: Yes, we have had a chance to talk to both CIDA and DSS. DSS refer the problem back to CIDA. It is a matter of budget utilization after the return from the Christmas holidays, as I understand it. CIDA have committed themselves to improving it, but as a matter of fact, we do not recognize any change, and we are predicting that the same kind of thing will happen this year as has happened for the last three.

Mr. Manly: So it is definitely a Canadian management problem rather than something that is related to the recipient countries.

Mr. Rees: As I understand it, yes, sir. What that in turn does is create additional costs for bunching of the production on the manufacturing facilities in late February through March.

• 1120

Mr. Manly: In a similar way, did you receive any explanation for the example you gave where the order for I think it was flour that came from Jamaica came so late that western mills were not able to bid on it? What is the reason for the lateness in receiving that kind of information on a bid?

Mr. Rees: I do not know, sir.

The Chairman: We will take that up with some of the people later on. Some of these matters, when we hear them, we can then go back and find out what happened.

Mr. Manly: Right. Thank you.

The Chairman: We thank you very much for agreeing to meet with us today and for the brief, and we do look forward, if you would not mind, to some of those other comments you might make to us on some specifics.

Mr. Loewen: We certainly will. Thank you very much.

The Chairman: As our next witnesses, we have essentially three groups in one: the Saskatoon Nicaragua Support

[Translation]

M. Loewen: Je pense que je pourrais peut-être dès maintenant vous fournir un élément de réponse. J'ai travaillé dans le passé avec des organisations comme le *Mennonite Central Committee*. J'ai fait du bénévolat au sein de celui-ci pendant plusieurs années. Il a un programme, fort louable je crois, selon lequel les produits alimentaires sont fournis en fonction du travail accompli; de cette manière, les aliments sont acheminés à ceux qui en ont besoin et le développement se fait consécutivement à cette aide. Les produits alimentaires sont fournis dans la mesure où il se fait un développement. C'est là un critère que nous pourrions peut-être appliquer.

M. Manly: Passons maintenant à une question un peu différente; à la page 4, vous parlez du problème du regroupement qui se fait au quatrième trimestre et vous dites que cela est probablement lié à l'année financière et à la nécessité de déboursier les crédits prévus au budget. Avez-vous eu l'occasion d'en discuter avec le MAS et l'ACDI, et quelle a été leur réponse?

M. Rees: Oui, nous en avons discuté tant avec l'ACDI qu'avec le MAS. Ce dernier renvoie la balle au premier. Si je comprends bien, il s'agit d'utiliser tous les crédits budgétaires après les Fêtes. L'ACDI s'est engagée à améliorer le processus, mais il ne semble pas s'être produit de changement et nous attendons à ce que la même chose se produise encore cette année, comme cela se fait depuis trois ans.

M. Manly: C'est donc un problème de gestion au sein de l'administration canadienne plutôt qu'une difficulté qui touche les pays bénéficiaires.

M. Rees: Si je comprends bien, oui. Cela a par ailleurs pour effet d'accroître les coûts de production des fabricants à compter de la fin février et tout au cours du mois de mars.

M. Manly: De même, vous a-t-on donné des explications pour le cas que vous avez signalé, à savoir la commande de farine passée par la Jamaïque et qui est arrivée si tardivement que les ménéries de l'Ouest ont été incapables de soumissionner? Pourquoi les renseignements, dans ce cas, sont-ils arrivés si tard?

M. Rees: Je ne sais pas.

Le président: Nous en discuterons plus tard avec les intéressés. Dans certains cas, lorsqu'on nous signale des problèmes, nous pouvons essayer de découvrir ce qui s'est passé.

M. Manly: D'accord. Merci.

Le président: Je vous remercie beaucoup d'avoir accepté de nous rencontrer aujourd'hui, et je vous remercie aussi du mémoire. Nous attendrons avec impatience de recevoir vos observations sur certains des aspects précis.

M. Loewen: Nous vous les ferons certainement parvenir. Merci beaucoup.

Le président: Nos témoins suivants représentent en fait trois groupes en un: le Comité d'appui du Nicaragua de Saskatoon,

[Texte]

Committee, the Oscar A. Romero Central America Refugee Committee, and Tools for Peace.

I am going to ask Christine Smillie if she would introduce everyone.

Ms Christine Smillie (Member, Saskatoon Nicaragua Support Committee): I would like to introduce the people who are going to be speaking on behalf of the three organizations. Nancy Allan is going to be the other person speaking on behalf of the Nicaragua Support Committee. Romulo Marcenaro and Ben Hindley are the representatives speaking on behalf of the Archbishop Oscar A. Romero Central America Refugee Committee, hereinafter referred to as the Refugee Committee. And Reverend Bert Mather and David Laycock are going to be speaking on behalf of Tools for Peace.

The Chairman: Because we have three groups, and we want to accomplish as much as possible, could we stick as closely as possible to the subject of aid and ODA rather than a general political discussion, because we have been through that before, and you have had that with at least two committees that have been through here in the last year?

Ms Smillie: We have cut down considerably the Nicaragua Support Committee brief as it appears before you. We are just going to read excerpts, if that is okay.

The Chairman: Good. Thank you.

Ms Smillie: Canadian foreign policy towards Central America is marked at best by an absence of policies, at worst by a subordination to the outlines of U.S. policy.

The history of Canadian policy is the history of a contradiction. On the one hand, External Affairs has historically discounted the Central American region as of marginal importance to Canadians, and Canada's political role in the region has been largely non-existent. Business, on the other hand, has done quite well for itself with the assistance of Crown corporations and commercial aid assistance. Both Liberal and Conservative governments have allowed commercial endeavours to define Central American policy within the U.S. sphere of influence.

In 1970 the Canadian government openly placed greater priority in what it called national interests, usually interpreted in commercial terms. Supposedly, a third option, this phase of Canadian foreign policy, was to be based on a closer bilateral relationship with the United States, with Canada being, in Secretary of State for External Affairs Mitchell Sharp's words, neither a knight in shining armour nor a docile satellite.

A poll inside External Affairs at that time showed that the bureaucracy of our diplomacy felt that out of 15 areas of issues, human rights ranked fifteenth, and international redistribution of wealth fourteenth. Economic issues, such as trade, were seen as being of the highest significance in the poll.

[Traduction]

le Comité des réfugiés d'Amérique centrale Oscar A. Romero et Outils de paix.

Je demanderais à Christine Smillie de faire les présentations.

Mme Christine Smillie (membre, Comité d'appui du Nicaragua de Saskatoon): Permettez-moi de vous présenter les personnes qui interviendront au nom des trois organismes. Nancy Allan sera, comme moi, porte-parole pour le Comité d'appui du Nicaragua. Romulo Marcenaro et Ben Hindley représenteront le Comité des réfugiés d'Amérique centrale de l'Archevêque Oscar A. Romero, que nous appellerons ci-après le comité des réfugiés. Et le révérend Bert Mather ainsi que David Laycock témoigneront au nom d'Outils de paix.

Le président: Etant donné que nous avons trois groupes et que nous voulons accomplir le plus de choses possible, j'aimerais que nous nous en tenions à la question de l'aide et de l'ADP plutôt que de nous livrer à une discussion politique générale, parce que nous avons déjà fait cela et que nous avons eu au moins deux comités qui se sont livrés à ce genre de discussion depuis un an.

Mme Smillie: Le mémoire du Comité d'appui du Nicaragua que vous avez actuellement entre les mains est une version considérablement élaguée. Si vous nous le permettez, nous en lirons simplement des extraits.

Le président: Très bien. Merci.

Mme Smillie: La politique du Canada à l'égard de l'Amérique centrale peut être caractérisée au mieux par une absence de principes directeurs et au pire par un asservissement à la politique des Etats-Unis.

L'histoire de la politique canadienne est farcie de contradictions. D'une part, le ministère des Affaires extérieures a traditionnellement jugé cette région comme étant d'importance marginale pour les Canadiens, et le rôle politique du Canada dans cette région a été largement inexistant. Par contre, les entreprises ont été assez fructueuses grâce à l'aide des sociétés de la Couronne et de l'assistance au commerce. Les administrations libérales et conservatrices ont laissé les entreprises commerciales définir la politique vis-à-vis de l'Amérique centrale, et ce, dans le champ d'influence des Etats-Unis.

En 1970, le gouvernement canadien a carrément accordé la priorité à ce qu'il a appelé nos intérêts nationaux, ce qui signifie ordinairement nos intérêts commerciaux. Il y avait apparemment une troisième option pour la politique extérieure du Canada, supposant une relation bilatérale plus étroite avec les Etats-Unis, le Canada ne devant être, selon le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, Mitchell Sharp, ni un brave chevalier ni un satellite docile.

D'après une enquête réalisée à l'époque au ministère des Affaires extérieures, les bureaucrates jugeaient que, entre 15 domaines, celui des droits de la personne se classait au quinzième rang, juste après la redistribution internationale des richesses. Les questions économiques comme le commerce étaient considérées comme les plus importantes.

[Text]

[Translation]

• 1125

One need not look solely to critics of Canadian foreign policy for evaluations that place the practice of our diplomacy in question. Flora MacDonald, then Secretary of State for External Affairs, in the Watts Lecture of 1982 in Toronto quoted from a report of a parliamentary committee in which she participated:

The Central American isthmus is a powderkeg with a very short fuse... the region that gave birth to the expression "banana republic" was a little-known backwater in which quick profits and massive corporate corruption were the order of the day.

Succeeding Canadian governments ignored it. We could afford to, it was felt. It came within the American sphere of influence. There is no little irony in statements coming from Washington nowadays about *foreign* involvement in Central America. For, since the early days of this century, the U.S. presence in that region has been deeply felt.

MacDonald's speech firmly recognized that El Salvador in particular and Central America in general were not East-West confrontations. The Minister saw the solutions to these conflicts not in militarist directions but in political and economic ones.

This distinction in understanding the nature of regional dynamics poses very different actions than those currently being pursued.

To believe that development and justice are the solutions in Central America rather than more arms and foreign domination implies that Canada take an activist role in the region, discouraging American militarism, seeking peace, and supporting local efforts at self-sufficiency.

MacDonald concluded that Canada's best policy would be as "the honest broker" and "experienced donor of aid and technical assistance to the developing world". She endorsed Latin American efforts such as Contadora seeking to "moderate the American position" and committed Canada to support of agrarian reform, political reform allowing democratic participation and increased aid.

By 1983 the *Globe and Mail* could ask:

Is Canada pursuing a truly independent Central American policy which clearly distances it from the United States—or is any difference based on rhetoric rather than substance?

Pierre Trudeau said in April 1983 that Canada objected "to the interference by any major power, even if that power is our friend". One would expect that such a view would lead to a strong statement of principle followed by independent deeds. Indeed, Canada has pursued an extremely low-key, almost invisible, diplomatic role in Central America.

Ce ne sont pas uniquement les détracteurs de la politique extérieure du Canada qui ont mis en doute nos pratiques diplomatiques. Au cours de la conférence Watts de 1982, à Toronto, la secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures de l'époque, Flora MacDonald, a cité un rapport d'un comité parlementaire auquel elle avait siégé:

L'isthme de l'Amérique centrale est une poudrière dont la mèche est très courte... La région qui a donné naissance à l'expression «république de bananes» était un bled peu connu permettant de réaliser des profits rapides et où la corruption généralisée des entreprises était chose courante.

Mais les administrations canadiennes qui se sont succédées ont préféré laisser cet état de fait pour compte. À leur avis, nous pouvions nous le permettre. Cette région était dans la sphère d'influence des Etats-Unis. Il est ironique de constater que Washington parle maintenant d'une ingérence «étrangère» en Amérique centrale. Depuis le début du siècle, la présence étatsunienne dans cette région se fait fortement sentir.

Dans son discours, M^{me} MacDonald a clairement reconnu que le Salvador en particulier et l'Amérique centrale en général n'étaient pas le lieu de confrontations entre l'Est et l'Ouest. À son avis, les solutions à ces conflits n'étaient pas à caractère militaire, mais plutôt économique et politique.

Cette nuance dans la façon de voir la dynamique de cette région suppose des interventions très différentes que celles qui ont cours à l'heure actuelle.

Si l'on croit que le développement et la justice sont les solutions aux problèmes de l'Amérique centrale, plutôt que l'accroissement de l'armement et la domination étrangère, cela signifie que le Canada doit jouer un rôle actif dans la région, pour décourager le militarisme américain, rechercher la paix et appuyer les efforts déployés localement pour réaliser l'autonomie.

M^{me} MacDonald a conclu son allocution en disant que la meilleure politique que le Canada pouvait poursuivre était celle de «l'honnête courtier» et du «donateur expérimenté d'aide et d'assistance technique aux pays en voie de développement». Elle a entériné les démarches de l'Amérique latine comme celles des Contadora visant à «modérer la position américaine» et engagé le Canada à appuyer la réforme agraire, la réforme politique permettant une participation démocratique et un accroissement de l'aide.

En 1983, le *Globe and Mail* posait la question suivante:

Le Canada suit-il à l'égard de l'Amérique centrale une politique clairement différente de celle des Etats-Unis, ou la différence entre les deux n'est-elle que rhétorique et sans fondement aucun?

En avril 1983, Pierre Trudeau a déclaré que le Canada s'opposait «à l'ingérence de toute grande puissance, fût-elle notre amie». On serait en droit de s'attendre à ce que cette déclaration ferme de principe soit suivie de gestes indépendants. Or le Canada a joué en Amérique centrale un rôle diplomatique extrêmement discret pour ne pas dire invisible.

[Texte]

The Mennonite Central Committee in the U.S. has said "the Canadian government has, with its silence, supported U.S. policy".

The Central America Update, April 1982, stated:

Apparently Ottawa's actions seek to avoid irritating Washington at a time when there are important bilateral issues outstanding.

In 1986, despite the extensive education done by Canadians of their government, Madam Vézina, then Minister of External Relations, announced renewal of project aid to El Salvador saying:

The situation . . . has changed significantly in the last 12 to 15 months. No one claims that the human rights situation is flawless but . . . there are improvements.

Vézina said the government there:

appears genuinely committed to implementing social and economic reforms, curbing human rights abuses, strengthening the justice system and pursuing a policy of national reconciliation.

It remains to be seen where the proof for such conclusions arises. At almost the same time as these remarks were made, most of El Salvador's human rights leaders were imprisoned.

Ms Nancy Allan (Member, Saskatoon Nicaragua Support Committee): While we hesitate to express concerns about aid in isolation from other areas of Canadian foreign policy, we believe particular aspects of the aid policy are important to highlight.

It concerns us that the paper that brought us to this discussion itself created the wrong context. The green paper entitled *Competitiveness and Security*—

The Chairman: Might I interrupt just a moment, please. Are you in fact reading me the brief you presented to the special committee?

Mr. Friesen: Excerpts of it.

Ms Allan: Excerpts of it, yes.

The Chairman: I am not quite sure why you are giving us the green paper. Our discussion paper did not have those quotes in—

Ms Smillie: This is the special committee of last year. We are not reading excerpts from last year's brief, no.

Ms Allan: I am sorry; I misunderstood you. We are reading excerpts of the brief we have presented to you today.

The Chairman: I see. So you are still addressing the special committee issues, not the issues before this committee.

Ms Smillie: No, no.

The Chairman: Okay. Carry on.

[Traduction]

Le *Mennonite Central Committee* des États-Unis a déclaré: «par son silence, le gouvernement canadien s'est trouvé à appuyer la politique américaine».

Dans le *Central America Update* d'avril 1982, on peut lire ce qui suit:

Ottawa veut apparemment éviter d'exaspérer Washington alors qu'il y a plusieurs questions bilatérales importantes en suspens.

En 1986, malgré les grands efforts d'éducation de leur gouvernement déployés par les Canadiens, la ministre des Relations extérieures de l'époque, M^{me} Vézina, a annoncé le renouvellement de l'aide-projet au Salvador en déclarant:

La situation . . . a grandement évolué depuis 12 à 15 mois. Personne ne prétend que, sur le plan des droits de la personne, tout est parfait . . . mais il y a eu des améliorations.

Elle a ajouté que le gouvernement salvadorien:

semble vraiment déterminé à mettre en oeuvre des réformes sociales et économiques, à réduire les incidents de violation des droits de la personne, à renforcer le système judiciaire et à appliquer une politique de réconciliation nationale.

Il nous reste cependant à voir les preuves qui justifient ces conclusions. Presque à la même époque où la ministre faisait cette déclaration, la plupart des dirigeants de mouvements de droits de la personne du Salvador étaient en prison.

Mme Nancy Allan (membre, Comité d'appui du Nicaragua de Saskatoon): Bien que nous hésitions à exprimer des préoccupations au sujet de l'aide sans nous reporter aux autres aspects de la politique extérieure du Canada, nous croyons néanmoins que certaines dimensions de la politique d'aide méritent d'être mises en lumière.

Nous sommes inquiets du fait que le document qui a suscité cette discussion n'a pas créé le bon contexte. Le Livre vert intitulé *Compétitivité et sécurité* . . .

Le président: Permettez-moi de vous interrompre un instant. Faites-vous lecture du mémoire que vous avez présenté au Comité spécial?

M. Friesen: Des extraits du mémoire.

Mme Allan: Des extraits, oui.

Le président: Je ne sais pas pourquoi vous parlez du Livre vert. Notre document de travail ne renfermait pas ces citations . . .

Mme Smillie: Il s'agit du Comité spécial de l'an dernier. Nous ne lisons pas des extraits du mémoire de l'an passé, non.

Mme Allan: Je m'excuse, j'ai mal compris. Nous lisons des extraits du mémoire que nous vous avons présenté aujourd'hui.

Le président: Je vois. Vous traitez par conséquent encore des questions dont est saisi le Comité spécial, et non pas des questions dont est saisi ce Comité.

Mme Smillie: Non, non.

Le président: D'accord. Poursuivez.

[Text]

Ms Allan: We would suggest that Canada's official foreign policy should be based on these ideals. Instead, the renewal of aid to El Salvador despite the urgings of the majority of Canadian non-government organizations involved in international development is a sign that we are falling into lock-step with Ronald Reagan. That road puts us into the camp of dictators in Guatemala, death squads in El Salvador, and the Contras in Nicaragua.

• 1130

Our recommendations are as follows.

If our aid is to be meaningful in overcoming underdevelopment in Central America, it must be linked to a foreign policy that endorses a search for peace and non-intervention by foreign military powers.

Canada must oppose U.S. military involvement in Central America, which does so much to destroy efforts at overcoming underdevelopment.

Canada must not continue to pose every problem as an East-West conflict. We must recognize the roots of the problem in Central America to be in the poor socio-economic conditions and inequitable distribution of wealth.

Canada should pursue an independent foreign policy publicly, and wherever possible through multilateral fora and the United Nations.

Canada should offer its good offices to assist the Contadora peace process and any other peace negotiations.

The Canadian government should respect and consult the non-government development agencies, churches, humanitarian organizations, and solidarity networks. We should see our role in Central America to be a people-to-people collaboration towards justice and peace.

All aspects of our aid, whether bilateral, multilateral, or through international financial agencies, must take into account the human rights records of the regimes involved. This implies no aid to Guatemala until the genocide against indigenous peoples is stopped and until the military ends its warfare against its own population.

Bilateral aid to the government of El Salvador must be stopped until the bombing of civilians, the death squads, and the denial of human rights end.

Canada should immediately terminate the designation of Honduras as a core country for Canadian aid, given its role as a base for attacks against the Nicaraguan people.

Humanitarian and development aid to Honduras and El Salvador should be channelled only through legitimate non-

[Translation]

Mme Allan: Nous croyons que la politique extérieure officielle du Canada devrait être inspirée par ces idéaux. Pourtant, le renouvellement de l'aide au Salvador, malgré les exhortations de la plupart des organisations non gouvernementales canadiennes qui s'occupent de développement international, montre que nous sommes en train d'emboîter le pas à Ronald Reagan. Cette orientation nous met en fait dans le même camp que les dictateurs du Guatemala, les patrouilles d'exécution du Salvador et les Contra du Nicaragua.

Nos recommandations sont donc les suivantes.

Pour que notre aide contribue véritablement à enrayer le sous-développement en Amérique centrale, elle doit être liée à une politique extérieure qui préconise une recherche de la paix et la non-intervention par les puissances militaires étrangères.

Le Canada doit s'opposer à la présence militaire des Etats-Unis en Amérique centrale, qui va à l'encontre des démarches visant à soulager le sous-développement.

Le Canada ne doit plus considérer chaque problème comme une manifestation d'un conflit Est-Ouest. Nous devons reconnaître que le problème de l'Amérique centrale est le résultat de conditions socio-économiques lamentables et d'une distribution inéquitable des richesses.

Le Canada doit défendre publiquement une politique extérieure autonome et chaque fois que cela est possible au sein de tribunes multilatérales et des Nations Unies.

Il doit offrir ses bons offices pour aider au processus de la paix des Contadora et à toute autre négociation visant le même but.

Le gouvernement canadien doit respecter et consulter les agences de développement non gouvernementales, les Eglises, les organisations humanitaires et les réseaux de solidarité. Nous devons considérer notre rôle en Amérique centrale comme étant un rôle de collaboration de peuple à peuple en vue de la justice et de la paix.

Pour toutes nos formes d'aide, qu'elle soit bilatérale, multilatérale ou acheminée par l'entremise d'agences financières internationales, nous devons tenir compte du bilan sur le plan des droits de la personne des régimes concernés. Cela signifie que nous ne devons pas accorder d'aide au Guatemala tant que n'aura pas cessé le génocide contre les indigènes et jusqu'à ce que les militaires cessent de faire la guerre à la population.

L'aide bilatérale au gouvernement salvadorien doit être interrompue jusqu'à ce que l'on mette fin aux bombardements de civils, aux patrouilles d'exécution et aux violations des droits de la personne.

Le Canada doit aussi immédiatement cesser de considérer le Honduras comme un des principaux pays bénéficiaires de son aide, compte tenu du fait que ce pays sert de base aux attaques contre la population du Nicaragua.

Tant que les Etats-Unis continuent d'encourager la militarisation du Salvador et du Honduras, l'aide humanitaire et au

[Texte]

governmental organizations as long as the militarization of these countries is encouraged by the United States.

Costa Rica should be encouraged in its official policy of neutrality and be helped to resist U.S. pressures to militarize and engage in hostile acts towards Nicaragua.

Canada should recognize, as did then Minister Flora MacDonald, that Nicaragua is making sincere efforts to end economic and social injustice among its people. Canada should recognize Nicaragua's right to self-determination and oppose American efforts to deny it.

Canada should establish diplomatic representation at the earliest possible date in Nicaragua.

Mr. Ben Hindley (Board Member, Oscar A. Romero Central America Refugee Committee): In this brief on Canadian development assistance we will be making specific references and recommendations on Canada's aid to El Salvador. However, we feel the brief has broader implications for our relationships with Central America, as well as with those countries in the developing world where human rights abuses are rampant.

Our main concern is resumption of aid to military governments such as the Duarte tyranny in El Salvador. On June 12, 1985, the same day as the offices of the non-governmental Human Rights Commission of El Salvador were broken into, an article appeared in the *Globe and Mail* indicating that because of a decrease in human rights violations in El Salvador recently Canada would restore aid to El Salvador.

The present bilateral aid agreement creates an \$8 million line of credit for fertilizers and agricultural chemicals purchased in Canada to be sold on the Salvadorean market in local currency and at market prices. The money will then be deposited in a special account to be managed by the Government of Canada to finance organizations working with displaced persons.

Canada's External Affairs department claims human rights violations in El Salvador have decreased because of President Duarte's control. All evidence indicates instead that the only authorities in El Salvador are the army and the United States; and the repression has not ended.

Since 1980, however, when Duarte came into power, 30% of the Salvadorean population has fled the country. During this period over 61,000 people have been killed, more than 6,000 people disappeared, and the arrests and kidnappings increase.

• 1135

There are many reasons why the Canadian government should not be providing aid to the Salvadorean government. Human rights in El Salvador were not then respected; nor are they now. Christian Legal Aid documented 1,655 assassina-

[Traduction]

développement doit être acheminée par l'entremise d'organisations non gouvernementales légitimes.

Il faut appuyer le Costa Rica dans sa politique officielle de neutralité et l'aider à résister aux pressions exercées par les Etats-Unis pour qu'il se militarise et se livre à des actes d'hostilité à l'endroit du Nicaragua.

Le Canada doit reconnaître, à l'instar de l'ancienne ministre des Affaires extérieures, Flora MacDonald, que le Nicaragua déploie des efforts sincères pour mettre fin à l'injustice économique et sociale au sein de sa population. Il doit aussi reconnaître le droit de ce pays à l'autodétermination et s'opposer à tout effort de la part des Etats-Unis pour le nier.

Le Canada devrait également établir une représentation diplomatique aussitôt que possible au Nicaragua.

M. Ben Hindley (membre du conseil, Comité des réfugiés d'Amérique centrale Oscar A. Romero): Dans ce mémoire sur l'assistance canadienne au développement, nous ferons des observations et des recommandations précises sur l'aide assurée au Salvador. Nous estimons toutefois que le mémoire a des répercussions plus vastes sur nos relations avec l'Amérique centrale de même qu'avec les pays du Tiers monde où les violations des droits de la personne sont choses courantes.

Ce qui nous inquiète surtout, c'est la reprise de l'aide aux gouvernements militaires comme l'administration tyrannique Duarte au Salvador. Le 12 juin 1985, le jour même où il y a eu effraction dans les bureaux de la Commission non gouvernementale des droits de la personne du Salvador, le *Globe and Mail* publiait un article dans lequel il était dit que, en raison de la baisse récente des violations des droits de la personne dans ce pays, le Canada recommencerait à lui verser de l'aide.

L'accord d'aide bilatérale en vigueur prévoit une marge de crédit de 8 millions de dollars pour l'achat au Canada d'engrais et de produits chimiques agricoles devant être revendus sur le marché salvadorien en devises locales et aux prix courants du marché. Les sommes ainsi réalisées sont censées être déposées dans un compte spécial, sous gestion canadienne, et servir à financer des organisations qui travaillent avec des personnes déplacées.

Le ministère des Affaires extérieures du Canada prétend que, en raison du contrôle exercé par le président Duarte, les violations des droits de la personne ont diminué au Salvador. Tous les éléments de preuve semblent plutôt démontrer que les seules autorités en place au Salvador sont l'armée et les Etats-Unis; la répression est loin d'avoir été éliminée.

Par contre, depuis l'arrivée au pouvoir de Duarte, en 1980, 30 p. 100 des Salvadoriens ont fui leur pays. Au cours de cette période, plus de 61,000 personnes ont été tuées, plus de 6,000 ont disparu, et les arrestations et les enlèvements sont à la hausse.

Les raisons justifiant que le Canada cesse d'aider le gouvernement salvadorien sont fort nombreuses. Les droits de la personne n'ont pas été respectés au Salvador, et ils ne le sont pas plus aujourd'hui. Selon la *Christian Legal Aid*, il y a eu

[Text]

tions of civilians in 1985, more torture and a significant increase in detentions. Actually, there are more than 1,340 political prisoners in Mariona Men's Prison and 74 women and 25 children in Ilopango Women's Prison.

The Inter-Church Committee on Human Rights in Latin America's report to the 42nd Session of the United Nations Commission on Human Rights, February 1986 to March 1986, recommended that the UNCHR reiterate its deep concern for the continuing gross and systematic violations of fundamental human rights in El Salvador, including widespread extrajudicial killings and disappearances, torture and political repression.

Fourteen members of the non-governmental Human Rights Commission of El Salvador and some members of the Committee of Mothers of Political Prisoners and Disappeared were detained between May 19 and May 29, 1986. Most were abducted and tortured. They are still held prisoner. The Inter-Church Committee for Human Rights in Latin America and the Canadian Council for International Co-operation said the arrests are part of a "well orchestrated plan" by the Duarte government and the Salvadorean armed forces to disrupt the work of independent human rights and humanitarian aid organizations in that country.

Indiscriminate aerial bombings on the rural civilian populations under the Salvadorean Air Force have destroyed 60 towns. Among the ruins are left only pain, desolation and the smell of death, although the inhabitants had nothing to do with the war.

• 1140

The Salvadorean air force has increased the power of its bombings to launch 750-pound bombs which explode 20 metres before reaching the ground, to make a rain of steel over the neighbourhoods within a town. Other bombing impacts strip the vegetation and form large craters, and according to the residents the fires take a long time to go out. Estimates by the information centre of the Central American Catholic University said the air force has launched an average of 150,000 pounds of TNT monthly, reaching a total of 1,800,000 pounds of TNT in 1985.

On January 12, 1986, the Archbishop of El Salvador strongly condemned the indiscriminate bombings of civilians by the government air force. An update by the Human Rights Commission of El Salvador states that what the death squads did on the ground, the air force now does from the air.

San Francisco Archbishop John R. Quinn's delegation to El Salvador in February 1986 met with victims of the bombing who had been forcibly removed by the military. Members of the delegation said:

We met with people who testified to indiscriminate bombing and machine-gunning of civilians by the armed forces, the

[Translation]

1,655 assassinats de civils en 1985, une augmentation des cas de torture et une hausse appréciable des détentions. À l'heure actuelle, on dénombre plus de 1,340 prisonniers politiques à la prison pour hommes Mariona et 74 femmes et 25 enfants à la prison des femmes Ilopango.

Dans son rapport à la 42^e séance de la Commission des Nations Unies sur les droits de la personne, qui s'est déroulée en février et mars 1986, le Comité oecuménique sur les droits de la personne en Amérique latine a recommandé que la CNUDP réitère sa grande préoccupation au sujet des violations grossières et systématiques des droits de la personne au Salvador, comprenant des assassinats, des disparitions, la torture et la répression politique généralisée en dehors du système judiciaire.

Entre le 19 et le 29 mai 1986, 14 membres de la Commission non gouvernementale sur les droits de la personne du Salvador et certains membres du Comité des mères de prisonniers politiques et de personnes disparues ont été détenus. La plupart ont été enlevés et torturés. Certains sont encore prisonniers. Le Comité oecuménique des droits de la personne en Amérique latine et le Conseil canadien pour la coopération internationale ont déclaré que les arrestations faisaient partie d'un «plan bien orchestré» du gouvernement Duarte et des forces armées salvadoriennes en vue de miner le travail d'organisations indépendantes de droits de la personne et d'aide humanitaire dans ce pays.

Les bombardements aériens effectués au hasard sur les populations rurales et civiles, sous l'autorité de l'armée de l'air salvadorienne, ont détruit 60 villages. Parmi les ruines ne règnent que la douleur, la désolation et l'odeur de la mort, même si les habitants n'avaient rien à voir avec la guerre.

L'armée de l'air salvadorienne a accru la puissance de ses bombardements afin de pouvoir larguer des bombes de 750 livres qui explosent à 20 mètres au-dessus du sol et répandent ainsi une pluie d'acier sur les quartiers d'une ville. D'autres bombes brûlent la végétation et forment d'immenses cratères, et, selon les résidents, les flammes prennent beaucoup de temps à s'éteindre. D'après des estimations faites par le centre d'information de l'Université catholique de l'Amérique centrale, l'armée de l'air aurait largué en moyenne 150,000 livres de TNT par mois, pour un total, en 1985, de 1,800,000 livres.

Le 12 janvier 1986, l'archevêque du Salvador a fortement condamné les bombardements au hasard de civils par l'armée de l'air. Selon une mise à jour de la Commission des droits de la personne du Salvador, cette dernière fait des airs ce que les escouades d'exécution ont fait au sol.

En février 1986, la délégation de l'archevêque de Saul Francisco, John R. Quinn, au Salvador a rencontré des victimes des bombardements qui avaient été enlevées de force par les militaires. Voici ce que des membres de la délégation ont déclaré:

Nous avons rencontré des personnes qui ont attesté que les forces armées s'étaient livrées à des bombardements et au

[Texte]

burning of crops, the destruction of homes, and the forcible abduction by the military. We saw, heard, and touched them, and promised we would do our best to stop the flagrant violation of international law and join with the Archbishop of San Salvador in calling for an end to the bombings and forceful relocation of civilians.

The Salvadorean people continue to live under a state of siege, which has been in effect since 1979. There is no right of free expression. The right of free association is suppressed and the right of workers to organize unions freely is severely restricted. Strikes too are repressed, as in the case of the attack on the social security hospital in which a pregnant woman died from nervous shock upon seeing the armed soldiers beating the doctors who were on shift.

Amnesty International has protested the decreed law 50, which permits the government to hold detainees up to 15 days. These actions are complemented by public declarations from President Duarte admitting that the security forces have the right to detain a prisoner without legal help for more than 15 days if it is convenient.

The International Committee of Lawyers for Human Rights, New York based, criticized El Salvador's armed forces, courts, and President Duarte for failing to investigate and prosecute major human rights abuses. Reports said Duarte had failed to deliver on promises he made upon election in 1984 to investigate and prosecute major cases of human rights abuses, calling its findings "a chronicle of failure". They said the cases dramatically illustrate that those who control El Salvador's systems of justice lack the political will and power to discipline the Salvadorean soldiers for the crimes they commit.

Our concerns about this aid are as follows. The bilateral aid agreement is an unequivocal support for the Duarte regime. The agricultural fertilizer and chemicals will likely be used for export crops and therefore not contribute to a lessening of the malnutrition problem in El Salvador. Money from this program may find its way into military activities because of a lack of Canadian supervision.

The complexity of the agreement leaves it open to abuses and corruption. Corruption is a significant problem in El Salvador. For example, spot-checks for corruption by U.S. Aid have revealed fraud in 20% of the transactions in the U.S. cash transfer program. This is from a report to the Arms Control and Foreign Policy Caucus from Representative J. Leach, Republican, Iowa; Representative G. Miller, Democrat, California; and Senator M. Hatfield, Republican, Oregon.

[Traduction]

mitrillage au hasard de civils, qu'elles avaient brûlé les récoltes, détruit des maisons et enlevé de force des membres de la population. Nous les avons vues, entendues et touchées et nous leur avons promis que nous ferions tout notre possible pour mettre fin aux violations flagrantes du droit international et que nous nous joindrions à l'archevêque du Salvador pour exiger la fin des bombardements et des déplacements forcés de civils.

Mais les Salvadoriens continuent de vivre sous un état de siège, qui est en vigueur depuis 1979. Il n'y a pas de liberté d'expression, il n'y a pas de droit à la libre association et le droit des travailleurs de se syndiquer librement est grandement limité. Les grèves aussi ont été réprimées, et l'on nous signale une attaque contre l'hôpital de sécurité sociale où une femme enceinte est morte d'un choc nerveux après avoir vu des soldats armés battre les médecins qui étaient de service.

Amnistie internationale a protesté contre la loi 50 qui permet au gouvernement de détenir des personnes pour un maximum de 15 jours. Cela a d'ailleurs été confirmé dans les déclarations publiques du président Duarte qui a reconnu que les forces de sécurité avaient le droit de détenir un prisonnier, en lui refusant l'aide d'un avocat, pour plus de 15 jours si cela leur convenait.

Le Comité international des avocats pour les droits de la personne, organisme qui a son siège à New York, a critiqué les forces armées et les tribunaux du Salvador ainsi que le président Duarte pour ne pas avoir enquêté sur les cas d'abus flagrant des droits de la personne et intenté des poursuites. Selon les rapports publiés, Duarte n'a pas respecté les promesses qu'il a faites à son arrivée au pouvoir en 1984 de faire des enquêtes et d'intenter des poursuites dans les cas d'abus flagrant des droits de la personne; les auteurs appellent même leurs constatations «une chronique d'échecs». À leur avis, les cas relevés démontrent clairement que les autorités judiciaires du Salvador n'ont ni le pouvoir ni la volonté politique nécessaire pour imposer aux soldats salvadoriens qui commettent ces crimes les mesures disciplinaires qui s'imposent.

Les craintes que nous nous nourrissons au sujet de l'aide fournie par le Canada se résument aux aspects suivants. L'accord d'aide bilatéral constitue un appui catégorique au régime Duarte. Les engrais et les produits chimiques agricoles seront vraisemblablement utilisés pour les cultures destinées à l'exportation et ne contribueront par conséquent pas à réduire le problème de la malnutrition au Salvador. Faute de surveillance par le Canada, les sommes fournies en vertu de ce programme seront peut-être détournées vers des activités militaires.

En raison de sa complexité, l'accord peut donner lieu à des abus et à la corruption, problème important au Salvador. Des vérifications aléatoires à ce sujet effectuées par U.S. Aid ont en effet révélé qu'il y avait eu fraude dans 20 p. 100 des opérations effectuées au titre du programme de virements de fonds des États-Unis. C'est ce que révélait un rapport au caucus sur le contrôle des armements et la politique étrangère du représentant républicain de l'Iowa, M. J. Leach, du représentant démocrate de la Californie, M. G. Miller, et du sénateur républicain de l'Oregon, M. M. Hatfield.

[Text]

On October 11, 1986, El Salvador was struck by a massive earthquake. The city capital of San Salvador suffered severe damage. Estimates of the death toll have reached 1,000 and of the number of homeless 300,000. The earthquake has added to the problems of a country where most of the population is impoverished and has been immersed in a civil war for the past several years. We further urge that direct aid to the Government of El Salvador be withdrawn, because such aid will be used for military activities and increased suffering of the Salvadorean population.

We strongly support that aid should be channelled through non-government organizations—NGOs—and churches who have a long-standing record of service in El Salvador. In this way the aid will go to the people who really need this help, because NGOs and churches have been able to help refugees and the displaced without the approval and advice of a government.

• 1145

Since there is an urgent need to stop the civil war in El Salvador, we recommend to the Canadian government that it avoid providing economic and political support to one side in the conflict, and instead, support the search for peaceful solutions by promoting the resumption of dialogue between the Salvadorean government and the opposition. We also recommend the continued support of the Contadora peace initiative. By doing so, Canada will not risk conscious or unconscious complicity in the continuing tragedy of El Salvador. Such actions will also signal to other countries that Canada is not blindly following the United States policy in Central America.

The Chairman: Thank you very much. May we move to the next one, please.

Mr. Bert Mather (Tools for Peace): Mr. Chairman and members of the standing committee, the Tools for Peace committee in Saskatoon welcomes the opportunity to address this federal government standing committee, which has been asked to review Canada's official development assistance program. Our primary concern today is to put forward our concerns and recommendations with respect to Canada's bilateral assistance to Nicaragua.

The Tools for Peace project began in 1981 when a group of trade unionists in British Columbia, who had just returned from a visit to Nicaragua, heard that a Nicaraguan ship was in a Vancouver harbour loading wheat aid provided by the Canadian government and seized upon the opportunity to collect and send \$17,000 worth of fishing gear to the people of Nicaragua. Three weeks later, another \$25,000 worth of goods was sent to Nicaragua. By 1983 the boat project had become a national campaign, with volunteer committees across Canada collecting material aid and educating Canadians to the importance of supporting Nicaragua's efforts to overcome decades of dictatorship and to build a society where the needs of the poor majority would be put first.

[Translation]

Le 11 octobre 1986, il s'est produit au Salvador un gros tremblement de terre. Cela a causé de graves dommages dans la capitale, San Salvador. Il y aurait eu 1,000 pertes de vie, tandis que 300,000 personnes se sont retrouvées sans foyer. Cette catastrophe n'a fait qu'aggraver les problèmes d'un pays où la majorité des habitants sont pauvres et qui est le théâtre d'une guerre civile depuis plusieurs années. Nous exhortons donc le gouvernement canadien à supprimer l'aide directe qu'il verse au gouvernement du Salvador puisque celle-ci servira aux activités militaires et ne fera qu'accroître la souffrance de la population salvadorienne.

Nous recommandons fortement que l'aide soit acheminée par l'entremise d'organisations non gouvernementales—les ONG—et les Églises, qui servent depuis longtemps dans ce pays. De cette façon, l'aide va être accordée à ceux qui en ont vraiment besoin, car les ONG et les Églises ont pu aider les réfugiés et les personnes déplacées sans avoir besoin de l'approbation du gouvernement.

Puisqu'il est urgent d'arrêter la guerre civile au Salvador, nous recommandons au gouvernement canadien de ne pas appuyer l'une des parties en présence sur les plans économique et politique, mais de rechercher plutôt des solutions pacifiques en prônant la reprise du dialogue entre le gouvernement du Salvador et l'opposition. Nous recommandons aussi que soit poursuivi l'appui accordé au mouvement de Contadora en faveur de la paix. Ainsi, le Canada ne risque pas d'être consciemment ou inconsciemment complice de la tragédie du Salvador. Une telle initiative montrera aussi aux autres pays que le Canada ne suit pas aveuglément la politique américaine en Amérique centrale.

Le président: Merci beaucoup. Témoin suivant, s'il vous plaît.

M. Bert Mather (Tools for Peace): Monsieur le président, le comité *Tools for Peace* de Saskatoon se réjouit de l'occasion qui lui est donnée de s'adresser à votre comité permanent, qui a pour mandat d'étudier le programme officiel canadien d'assistance au développement. Aujourd'hui, nous chercherons essentiellement à exprimer notre point de vue et nos recommandations en ce qui concerne le programme bilatéral canadien d'assistance au Nicaragua.

Le projet *Tools for Peace* a démarré en 1981 lorsqu'un groupe syndical de Colombie-Britannique, de retour d'une visite au Nicaragua, a entendu dire qu'un navire nicaraguayen était dans le port de Vancouver où il chargeait du blé offert par le gouvernement du Canada. Il a profité de l'occasion pour rassembler et envoyer un équipement de pêche de 17,000\$ au peuple nicaraguayen. Trois semaines plus tard, des marchandises d'une valeur de 25,000\$ ont été de nouveau envoyées au Nicaragua. En 1983, le projet se transformait en campagne nationale, avec des comités de bénévoles qui, dans tout le Canada, recueillaient une aide matérielle et enseignaient aux Canadiens combien il est important d'appuyer les efforts du Nicaragua en vue d'effacer les effets de dizaines d'années de dictature et de bâtir une société où les besoins des pauvres, qui sont la majorité, passeraient en premier.

[Texte]

In Saskatoon there were people involved in helping the Tools for Peace project as early as 1982, and each year we have worked to increase the number of people we reach through our educational work and whom we involve in the task of collecting, crating and shipping goods that will benefit the people of Nicaragua. For each of the past two years, our committee has managed to raise over \$150,000 in material aid and money, the largest per capita contribution of any community in Canada.

In Saskatoon we have been overwhelmed by the amount of support there is in Saskatchewan for the Nicaraguan people and its government. Hundreds of people each year donate goods and/or money, and many donations are accompanied by letters expressing people's hopes that the efforts of the Nicaraguan people will not be destroyed by the war that the United States and the Contras are waging against Nicaragua's experiment in popular democracy. We believe this is a beacon of hope to people around the world, and it is the beacon that we hope will not be allowed to go out.

Mr. Chairman, if you wish, I am prepared to omit the next three paragraphs since they deal with matters to which you referred. But I will draw your attention to these because they support our views.

The Chairman: Yes, thank you. It will give us more time for discussion.

Mr. David Laycock (Tools for Peace): I will continue with a brief account of Canadian government aid policy toward Nicaragua and some suggestions from Tools for Peace.

Since 1979 the Canadian government has maintained a consistent policy of providing development assistance to Nicaragua on a project-by-project basis. In this sense, Canadian government policy toward Nicaragua represents a vast improvement over American government policy towards Nicaragua, since the Reagan administration has not only cut any direct U.S. aid to Nicaragua but has also used its influence to cut off World Bank and Inter-American Development Bank loans to Nicaragua. But as Nicaragua's economy falters and many of its development projects are threatened by the war, especially in the northern areas, it is important that Canada consider providing bilateral aid to Nicaragua on an ongoing program basis rather than on the current project basis.

Nicaragua has shown itself to be one of the ablest users of development assistance in Central America; yet Honduras continues to be the only priority country for CIDA within Central America. Therefore, we urge the Canadian government to make Nicaragua a priority country for CIDA assistance.

• 1150

Another concern that we have with respect to Canada's aid program to Nicaragua is our policy of tied aid. As we understand it, current regulations require that 80% of the Canadian

[Traduction]

À Saskatoon, le projet *Tools for Peace* a été lancé dès 1982, et depuis, nous nous efforçons chaque année, par notre oeuvre éducative, d'augmenter le nombre d'adhérents à qui nous confions la tâche de recueillir, d'emballer et d'expédier des marchandises que nous destinons au peuple nicaraguayen. Au cours des deux dernières années, notre comité a pu recueillir plus de 150,000\$ sous forme d'aide matérielle et d'espèces, ce qui représente la plus grande contribution par personne de toutes les villes du Canada.

À Saskatoon, nous avons été débordés par l'appui que la population de la Saskatchewan accorde au peuple nicaraguayen et à son gouvernement. Chaque année, des centaines de personnes font des dons en argent ou en nature. Un grand nombre de ces dons sont accompagnés de lettres exprimant l'espoir que les efforts du peuple nicaraguayen ne seront pas réduits à zéro par la guerre que les États-Unis et les Contras mènent contre l'expérience nicaraguayenne de démocratie populaire. Nous sommes convaincus que ce mouvement est porteur d'espoir pour les peuples du monde entier, espoir qui, nous le souhaitons, ne sera pas réduit à néant.

Monsieur le président, si vous le voulez bien, je vais sauter les trois paragraphes suivants, qui portent sur des questions dont vous avez déjà parlé. Mais je tiens cependant à souligner leur importance, car ils étaient notre opinion.

Le président: Merci beaucoup. Nous aurons ainsi davantage de temps pour la discussion.

M. David Laycock (Tools for Peace): Je poursuivrai par un bref exposé sur la politique d'aide canadienne en faveur du Nicaragua, puis j'exposerai quelques suggestions de *Tools for Peace*.

Depuis 1979, le gouvernement du Canada poursuit constamment une politique d'assistance au développement du Nicaragua, projet par projet. Dans ce sens, la politique du gouvernement canadien à l'égard du Nicaragua représente une amélioration par rapport à la politique américaine, l'administration Reagan ayant non seulement supprimé toute aide directe à ce pays, mais s'étant également servi de son influence pour supprimer les prêts de la Banque mondiale et de la Banque interaméricaine de développement au Nicaragua. Mais étant donné que l'économie du Nicaragua dépérit et que ses initiatives économiques sont en bonne partie menacées par la guerre, surtout dans le Nord, il est important que le Canada envisage une aide bilatérale au Nicaragua de façon permanente plutôt qu'au coup par coup comme c'est le cas actuellement.

Le Nicaragua a prouvé qu'il est l'un des pays les plus à même de rentabiliser l'aide au développement en Amérique centrale, et pourtant, le Honduras reste le seul pays prioritaire de l'ACDI en Amérique centrale. Nous demandons donc au gouvernement canadien d'accorder au Nicaragua une aide prioritaire dans le cadre de l'ACDI.

Notre politique d'aide conditionnelle est un autre aspect de la politique canadienne d'aide au Nicaragua qui nous paraît inquiétant. Selon notre interprétation, les règlements actuels

[Text]

bilateral aid be tied to the purchase of Canadian goods and services. By making such a large proportion of our assistance contingent on the purchase of Canadian technology, goods and expertise, we are not allowing countries like Nicaragua to determine their own development needs.

Canadian government assistance to projects like the Momotombo Geothermal Project are very important and we applaud the government for its decision to give \$11.8 million in assistance for this project. But there are many other programs which deserve Canadian government assistance that would not meet the tied-aid requirements of CIDA. Canada could be providing valuable assistance in housing construction and health care programs. This would not involve the purchase of Canadian goods and services but would do much to foster self-sufficiency in economic and social development.

We therefore urge the Canadian government to change its tied-aid policy in offering Nicaragua and other developing countries aid based on priority needs which they have identified.

One of the criteria for Canada's Official Development Assistance—the ODA program—is that Canadian assistance should be a means for increasing stability and improving the chances for peace in the world. There are few parts of the world where Canada has a better opportunity to act in support of peace than in Central America, and the Canadian government's support for the Contadora process is important because Canada is helping to encourage a negotiated settlement to the conflicts in Central America.

We urge that Canada continue its policy of opposition to third-party intervention in Central America and its support for a negotiated settlement to the conflicts. We urge the Canadian government to increase bilateral aid to Nicaragua as a means of promoting peace and stability in the Central American region.

We would like to thank you for this opportunity to address your committee and put forward our recommendations. We hope that the federal government listens to us through you and acts on the recommendations that groups across Canada have put forward.

Thank you very much.

The Chairman: Thank you very much.

I would like to make a brief comment before moving to my colleagues. On page 2 of the Oscar A. Romero Central American Refugee Committee brief there is a comment that the funds from the fertilizer and agricultural chemicals would be deposited in a special account to be managed by the Government of Canada and so on. I think that is not correct. Our aid in this instance is in the form of counterpart funds and is managed by the Canadian Hunger Foundation, which is working with the local NGOs in El Salvador. So I do not believe the Canadian government gets its hands on that money at all; it goes to the Hunger Foundation. This is just a point of clarification.

[Translation]

exigent que 80 p. 100 de l'aide bilatérale canadienne soit liée à l'acquisition de biens et de services canadiens. Si l'aide que nous accordons dépend si largement de l'acquisition d'une technologie, de biens et d'une expertise canadiens, il est impossible à des pays comme le Nicaragua de déterminer leurs propres besoins en matière de développement.

L'aide du gouvernement canadien à des programmes comme le programme géothermique de Momotombo est très importante, et nous louons le gouvernement d'y accorder une aide de 11,8 millions de dollars. Mais de nombreux autres programmes qui méritent l'aide du gouvernement canadien ne répondent pas aux conditions de l'ACDI. Le Canada pourrait se rendre très utile en matière d'aide à la construction et de programmes d'hygiène. Ces programmes n'entraîneraient pas nécessairement l'acquisition de biens et de services canadiens, mais ils contribueraient de façon importante à l'autosuffisance en matière de développement économique et social.

Nous incitons donc le gouvernement canadien à modifier sa politique d'aide conditionnelle et à offrir au Nicaragua et à d'autres pays en voie de développement une assistance fondée sur les besoins prioritaires qui ont été déterminés.

Un autre critère du programme officiel canadien d'assistance au développement est que l'aide canadienne doit servir à augmenter la stabilité et à améliorer les chances de paix dans le monde. Il y a peu de parties du monde où le Canada ait de meilleures chances d'oeuvrer en faveur de la paix qu'en Amérique centrale. Il est important que le gouvernement canadien appuie le processus de Contadora, parce que le Canada favorise une solution négociée des conflits qui sévissent en Amérique centrale.

Nous demandons au Canada de poursuivre sa politique d'opposition à l'intervention de tierces parties en Amérique centrale et son appui à une solution négociée des conflits. Nous demandons au gouvernement canadien d'augmenter son aide bilatérale au Nicaragua afin de promouvoir la paix et la stabilité en Amérique centrale.

Nous vous remercions de nous avoir permis de nous exprimer devant ce comité et de faire nos recommandations. Nous espérons que, par votre intermédiaire, le gouvernement fédéral nous écoutera et donnera suite à nos recommandations, qui reflètent l'opinion de groupes établis dans tout le Canada.

Merci beaucoup.

Le président: Je vous remercie.

Je voudrais faire un bref commentaire avant de donner la parole à mes collègues. À la page 2 du mémoire du Comité Oscar Romero pour les réfugiés d'Amérique centrale, il est indiqué que les sommes affectées aux engrais et aux produits chimiques agricoles seraient déposées dans un compte spécial qui serait administré par le gouvernement canadien. Je ne pense pas que cela soit vrai. Notre aide, dans ce cas, prend la forme de fonds de contrepartie administrés par la Fondation canadienne contre la faim, qui travaille de concert avec les ONG locales au Salvador. Je ne pense donc pas que le gouvernement canadien ait le moindre contrôle sur ces sommes, entièrement versées à la Fondation contre la faim. Je tenais à apporter cette précision.

[Texte]

Mr. Romulo Marcenaro (The Oscar A. Romero Central American Refugee Committee): That is true. But the real problem is the who-how decision—what kind of people?—where they have to spend the money. It is the Salvadorean government, is not the Canadian government.

The Chairman: I think the Canadian Hunger Foundation is the organization that gets the money, and that is a Canadian NGO operating in El Salvador.

Mr. Marcenaro: But they accept the recommendation from MIPLAN, and MIPLAN is the planification department of El Salvador. They are the ones who have the last decision about this money. They have the final approval, the Salvadorean government.

The Chairman: The Canadian Hunger Foundation might have some words to say about that. We will raise it with them. I cannot imagine their putting themselves in that position. But let me go now to Mr. Friesen.

Mr. Friesen: Thank you, Mr. Chairman.

The difficulty I find in addressing these briefs—that is not the only inaccuracy in it, if you look at page 2. The trouble with being in this job for too long is that you start seeing history come back on you.

• 1155

The first paragraph on page 2 talks about the third option. I was in the House when Mr. Trudeau was trying to develop this policy of the third option. It had nothing to do with the United States; it had to do with France and western Europe. And then in the next paragraph: Flora MacDonald, then Secretary of State for External Affairs, in the Watts' lecture of 1982. Now, I think she probably wished she were the Secretary of State at that time, but she had been out of office for two years by that time. And that inaccuracy is repeated at the bottom of page 3: the Conservative government of 1982. Would to God that would have been true, but it just was not.

When you see inaccuracies in a presentation that need not happen that way, I have to conclude that it is a fairly careless and capricious presentation. My problem is, can I trust the other data you present, if you cannot even get details like that correct, which are so easy for us to catalogue in Canada?

But we have only a few minutes, so I have only one question. Page 6 of the first brief:

Canada must not continue to pose every problem as an east-west conflict, as does the green paper. We must recognize the roots of the problem in Central America to be in the poor socio-economic conditions and inequitable distribution of wealth.

Let me focus on the roots of the problems in Central America. If you look at the historical base for the western

[Traduction]

M. Romulo Marcenaro (Comité Oscar Romero pour les réfugiés d'Amérique centrale): C'est vrai, mais le véritable problème est de savoir qui va prendre la décision et quelle sera l'affectation de ces fonds. Cette décision appartient au gouvernement du Salvador, et non pas au gouvernement canadien.

Le président: Je pense que c'est la Fondation canadienne contre la faim qui administre cet argent, et il s'agit d'une ONG canadienne opérant au Salvador.

M. Marcenaro: Mais cette organisation a accepté les recommandations du MIPLAN, qui est le service salvadorien de planification. C'est ce service, donc le gouvernement du Salvador, qui décide en dernier ressort de l'affectation de cet argent.

Le président: Il se pourrait que la Fondation canadienne contre la faim ait son mot à dire à cet égard. Nous en discuterons avec ses représentants. Je ne peux pas m'imaginer qu'ils se mettent dans une telle position. Quoi qu'il en soit, je donne maintenant la parole à M. Friesen.

M. Friesen: Merci, monsieur le président.

Ce qui me tracasse dans ces mémoires, ce n'est pas seulement les inexactitudes qu'ils contiennent, comme à la page 2. À travailler longtemps dans ce domaine, on constate que l'histoire se renouvelle sans cesse.

Le premier paragraphe de la page 2 porte sur la troisième option. Je siégeais à la Chambre lorsque M. Trudeau a voulu exposer cette politique de la troisième option. Elle n'avait rien à voir avec les États-Unis, mais était axée sur la France et l'Europe de l'Ouest. Puis il y a le paragraphe suivant sur Flora MacDonald, alors secrétaire d'État aux Affaires extérieures, lors de l'exposé de Watts en 1982. J' imagine qu'elle aurait préféré être secrétaire d'État à ce moment-là, mais à l'époque, elle était depuis deux ans sans portefeuille. Cette inexactitude se répète au bas de la page 3, à propos du gouvernement conservateur de 1982. J'aurais préféré que cela soit vrai, mais ça ne l'était pas.

Lorsqu'on voit dans un exposé de telles inexactitudes, qui n'ont pas de raison d'être, on est bien forcé d'en conclure qu'un tel exposé est bâclé et fantasmé. Ce que je me demande, c'est si l'on peut se fier aux autres renseignements que vous présentez, si vous n'êtes même pas capables de donner de tels détails correctement, si faciles pourtant à vérifier au Canada.

Mais il ne nous reste que quelques instants. Je ne poserais donc qu'une seule question. Je lis à la page 6 du premier mémoire:

Il ne faut pas que le Canada continue à présenter tous les problèmes comme des conflits Est-Ouest, comme c'est le cas dans le Livre vert. Nous devons reconnaître qu'en Amérique centrale, le problème est dû essentiellement aux conditions socio-économiques et à la répartition inéquitable des richesses.

Précisons l'origine du problème en Amérique centrale. Si l'on considère les fondements historiques de la civilisation

[Text]

hemisphere, going back to the 17th Century, the 18th Century, Latin America was the wealthy section of the western hemisphere. It had all the gold and silver; it had all the human resources; it had all the attention and all the interest of western Europe on it. It was the wealthy part of the western hemisphere. Meanwhile, the United States, at the same time, was made up of, let us say, 13 colonies, poor, on a rock pile, in some cases the cast-offs of Europe, and had nothing at its disposal. Now three centuries later, Latin America is poor and the United States is wealthy.

Now, if you want to make the statement "the roots of the problems", it is not enough to castigate the United States for being wealthy, or to look at its overseas economic policies, you have to examine somewhere along the line that originally it was the opposite. And I am asking you, if you want to look at the roots, please tell me what happened.

Mr. Laycock: Maybe I will respond to that very briefly, and I can do it briefly because the way you have posed the question leaves out a very important element.

What you have described as the wealth of Latin America during that period was in fact wealth that was extracted from Latin America for the interests of the external states and firms which were developing for their own interests, not for the interests of Latin America people.

Mr. Friesen: What firms?

Mr. Laycock: The overseas trading firms of the Spanish. If you know Latin American history, I need not tell you about that.

The Americans, on the other hand, after the revolution which liberated them from economic domination from Europe, which is precisely what did not really ever happen in most of Central America, were directing their own economic development by the turn of the 18th Century. The Latin Americans, because of, among other things, the way the United States became a substitute for the Spanish in Central America, have never been provided with an opportunity to pursue their own paths of economic development. I think what you have done is slightly turn on its head the nature of the problem.

Mr. Friesen: Well—

The Chairman: Mr. Friesen, I have really have to move on. We have a long list, and we are running out of time.

Mr. Friesen: Okay. We could have fun with this one, I think.

The Chairman: Well, I will let you argue it outside the door, after a bit. Mr. Leblanc, please.

• 1200

M. Leblanc: Etant donné que la stabilité politique est le critère principal du développement, appuieriez-vous le Canada s'il demandait à tous les pays donateurs de ne pas donner d'aide à un pays qui est en guerre ou qui ne veut pas faire la paix chez lui? Seriez-vous d'accord qu'on aide alors les gens qui meurent de faim strictement par le biais des ONG et qu'on suspende tous les programmes à long terme? En d'autres mots, le Canada pourrait demander à tous les pays donateurs de ne

[Translation]

occidentale, et qu'on remonte au XVII^e et au XVIII^e siècle, l'Amérique centrale faisait alors partie des régions riches du monde occidental. Elle avait tout l'or et l'argent, toutes les ressources humaines, toute l'attention et l'intérêt de l'Europe occidentale. C'était une région vraiment riche. À la même époque, les États-Unis, composés de 13 colonies, était un pays pauvre, qui avait recueilli ceux que l'Europe avait rejetés et qui ne disposait d'aucune ressource. Or, trois siècles plus tard, c'est l'Amérique latine qui est pauvre et les États-Unis qui sont riches.

Si maintenant on veut remonter à la «source du problème», il ne suffit pas de blâmer les États-Unis pour leur richesse ou d'étudier sa politique économique outre-mer. Il faut voir qu'à l'origine, la situation était inversée. Et si l'on doit remonter aux racines, j'aimerais que l'on me dise ce qui a bien pu se passer.

M. Laycock: Je vais répondre très brièvement à cette question, et si je serai bref, c'est que la manière dont vous l'avez posée laisse de côté un élément très important.

Vous avez parlé de la richesse de l'Amérique latine à l'époque, mais en fait cette richesse était extraite d'Amérique latine pour le compte de nations et de sociétés étrangères qui travaillaient dans leur propre intérêt, et non dans celui du peuple latino-américain.

M. Friesen: Quelles sociétés?

M. Laycock: Les sociétés commerciales qui travaillaient outre-mer pour les Espagnols. Si vous connaissez l'histoire de l'Amérique latine, je n'ai pas besoin de vous en parler.

Les Américains, d'autre part, après la révolution qui les a libérés de la domination économique de l'Europe—et c'est justement ce qui ne s'est pas passé dans la plupart des pays d'Amérique centrale—prenaient en main leur propre développement économique au début du XVIII^e siècle. Les Latino-américains, en raison notamment du fait que les Américains ont remplacé les Espagnols en Amérique centrale, n'ont jamais eu l'occasion de prendre en main leur propre développement économique. Je pense que vous avez légèrement déplacé le problème.

M. Friesen: Eh bien...

Le président: M. Friesen, nous devons vraiment continuer. J'ai une longue liste devant moi, et notre temps s'épuise.

M. Friesen: D'accord. Ce serait quand même amusant de poursuivre le débat.

Le président: Eh bien, vous pourrez le faire à l'extérieur tout à l'heure. Monsieur Leblanc, s'il vous plaît.

Mr. Leblanc: Political stability being the main criterion for development, would you back Canada if it asked all donating countries not to give any assistance to a country which is at war or which does not want to restore peace on its own territory? Would you then agree that help should only be given to starving countries through NGOs and that all long-term programs should be suspended? In other words, Canada could ask all donating countries not to help, through long term

[Texte]

pas aider, au moyen de programmes à long terme, les pays qui sont en guerre ou ne veulent pas faire la paix.

Ms Smillie: It seems to me that the answer would be no; that surely a country that is at war is in need of aid as well as countries that are stable and at peace. But the key is the channels, the mechanisms you use for delivering that aid. You need to look at each situation, country by country, and evaluate how your aid is going to be most effectively distributed.

It seems to me that if you are talking about El Salvador with years of documentation of corruption and abuse of aid going through government channels, then you try to find NGOs that have the support of the Canadian NGO community which has a history of work in that area, which has experience, and which can deliver the aid to the people who most need it.

In the case of Nicaragua, where there is a government that has been duly elected by its people, where it is a government that is committed to improving the working and living conditions of its poorest people, it seems to me that is a situation where the Canadian government can enter into bilateral arrangements to give direct bilateral aid to the Nicaraguan government.

It seems to me that it needs to be looked at on a country-by-country basis, not take away aid because a country is at war.

M. Leblanc: Permettez-moi de préciser ma question. Il faudra bien trouver une solution pour exercer des pressions sur les pays que l'on aide. Vous savez que la plupart des pays ont peu d'argent à donner. Le but de notre Comité est de faire en sorte qu'avec le même montant d'argent, l'aide ait un meilleur rendement. Comment pouvons-nous aider un pays qui est en guerre? La meilleure façon d'inciter ces pays à faire la paix chez eux serait peut-être de leur dire: Si vous continuez à faire la guerre, on ne pourra pas vous aider au moyen de projets à long terme; on pourra vous aider, bien sûr, au moyen de petits projets, afin que les gens ne meurent pas de faim, mais il ne sera plus question de projets à long terme. Si on encourageait tous les pays donateurs à poser le même geste, on forcerait les pays à faire la paix chez eux. Si les pays font la paix, on pourra ensuite les aider à long terme. Autrement c'est un cercle vicieux, on n'en sort jamais et on dépense de l'argent pour rien.

The Chairman: Mr. Ravis, please.

Mr. Ravis: Thank you, Mr. Chairman.

I want to direct my question to Reverend Mather who I consider Mr. Amnesty International in Saskatoon; and there are many other people as well.

• 1205

It is not only in Latin America, but we are addressing aid in all Third World countries, and I wonder in general how far we should go with human rights violations. It is a similar kind of question here.

Do you think CIDA is sensitive enough? Do you think they have a policy now whereby they can be sensitive to what is

[Traduction]

programs, countries that are at war or do not want to make peace.

Mme Smillie: Je pense devoir répondre par la négative. Un pays qui est en guerre a autant besoin d'aide qu'un pays stable et en paix. Mais l'essentiel, c'est les voies par lesquelles passe cette aide. Il faut prendre chaque situation, pays par pays, et juger quelle est la façon la plus efficace de répartir cette aide.

A propos du Salvador, il me semble qu'étant donné les années de corruption et de détournement de l'assistance qui passe par les voies gouvernementales, il faut trouver des ONG qui aient l'appui des milieux non gouvernementaux canadiens, qui aient déjà travaillé dans la région, qui aient de l'expérience et qui soient en mesure d'aider ceux qui en ont le plus besoin.

Dans le cas du Nicaragua, dirigé par un gouvernement régulièrement élu par le peuple, où ce gouvernement s'est engagé à améliorer les conditions de vie et de travail des plus pauvres, il me semble que le gouvernement canadien devrait conclure des accords bilatéraux et accorder une aide bilatérale directe au gouvernement du Nicaragua.

J'estime que la question doit être envisagée pays par pays, et qu'une aide ne doit pas être refusée du fait qu'un pays est en guerre.

Mr. Leblanc: I would like to clarify my question. A solution will have to be found to make pressures on the countries we are helping. You know that most countries have very little money to give away. The aim of our committee is to have better results with the same amount of money. How can we help a country which is at war? Maybe the best way to make peace in their own territory would be to tell them: If war goes on in your country, we will not be able to help you with long-term projects. We will of course be able to help you with small projects so that people do not starve to death, but long-term projects will be out of the question. If all donating countries were encouraged to take the same position, those countries might be forced to make peace. When they are at peace, we will then be able to help them in the long term. In other words, it is a never-ending story: We never get out of it and we spend money for nothing.

Le président: Monsieur Ravis.

M. Ravis: Merci, monsieur le président.

Je voudrais adresser ma question au père Mather que je considère comme M. Amnesty Internationale à Saskatoon. Il n'est d'ailleurs pas le seul dans ce cas.

Il ne s'agit pas uniquement de l'Amérique latine, car nous accordons notre aide à tous les pays du Tiers monde, et je me demande, de façon générale, jusqu'à quel point nous devrions accepter les violations des droits humains. Ma question est du même ordre.

Pensez-vous que l'ACDI soit suffisamment sensibilisée? Pensez-vous que sa politique actuelle lui permette d'être

[Text]

going on in a country and say, we do not recognize that government because of human rights violations; or, we will only go to NGOs; or, we will not give you any aid at all because we think your violations so far exceed the norm around the world that we will give you nothing? Is CIDA sensitive, and how far should we go?

Mr. Mather: I am afraid I am unable to make a judgment about CIDA. I recognize the difficulty of the problem, but I believe there is a distinction to be made, a distinction that perhaps can be made however difficult it is. Since you referred to Amnesty International, I might say that, although the Amnesty International report of this year does note violations in Nicaragua, they are comparatively small and largely connected with the action of the Contras and quite in contrast with the situation in El Salvador, Honduras, Guatemala and such countries.

I hope that answers your question.

The Chairman: Mr. Manly.

Mr. Manly: Thank you very much, Mr. Chairman.

I would like to welcome the groups that are representing Central America here.

I would also like to offer congratulations to Saskatoon in raising the highest per capita amount for Tools for Peace. This is really commendable. The whole Tools for Peace program has had a profound effect upon the Canadian people, and subsequently upon Canadian foreign policy because if the people lead then eventually the government will follow. Tools for Peace is an example where people have led, and when they give their gifts they also follow with interest.

I am concerned about the whole question of Honduras being the one area in Central America which is a core country and the continuing and increasing use of Honduras as a base for U.S.-funded Contra activities.

In fact, some of Canada's aid plays into that. The Latin American working group letter from Volume 9, No. 3, from earlier this year, points to a situation where Canada helped with the construction of a road to a refugee camp which was dismantled soon after the road was built and the road now serves a Honduras military base.

So by our aid to Honduras we are, indirectly perhaps, still involved in giving aid and support to the Contra activities and to the continuing destabilization of that country. So I would very much want to support your recommendations that we discontinue aid to Honduras especially as a core country and that this should be shifted to Nicaragua.

I wonder if you could just give a few details about how Tools for Peace operates in Saskatoon: how many people are involved; how you operate in educating people; what kind of educational activities you have; whether or not any projects through Tools for Peace get matching funds from CIDA; and what your plans are for the future.

[Translation]

sensible à ce qui se passe dans un pays et d'affirmer, par exemple, que nous ne reconnaissons pas son gouvernement en raison de violations des droits de l'homme? Ou bien que nous ne passons que par les ONG? Ou encore, que nous ne lui ne accordons aucune aide parce que nous estimons que ces violations sont trop graves par rapport aux normes acceptées dans le monde? L'ACDI est-elle sensible à ces arguments, et jusqu'où devrions-nous aller?

M. Mather: Je crains de ne pouvoir porter de jugement sur l'ACDI. Je reconnais la difficulté du problème, mais je pense qu'il y a une distinction à faire, aussi difficile soit-elle. Puisque vous avez parlé d'Amnesty Internationale, j'indiquerai que malgré son rapport de cette année fasse mention de violations au Nicaragua, celles-ci sont relativement peu nombreuses et sont le fait des Contras, contrairement à ce qui se passe au Salvador, au Honduras, au Guatemala et dans les pays semblables.

J'espère que cela répond à votre question.

Le président: Monsieur Manly.

M. Manly: Merci beaucoup, monsieur le président.

J'aimerais souhaiter la bienvenue aux groupes qui représentent l'Amérique centrale ici.

J'aimerais aussi féliciter la ville de Saskatoon qui a recueilli la plus grosse somme par habitant pour *Tools for Peace*. C'est vraiment remarquable. Le programme *Tools for Peace* a fait une grosse impression sur le peuple canadien et, par voie de conséquence, sur la politique étrangère canadienne car, si le peuple donne l'exemple, il arrive que le gouvernement lui emboîte le pas. Dans le cas de *Tools for Peace*, le peuple a donné l'exemple, et lorsqu'il donne, son action est suivie d'effets.

Cela m'inquiète de savoir que le Honduras qui est un bénéficiaire prioritaire de l'aide en Amérique centrale, sert de plus en plus de base aux activités des contras, que financent les États-Unis.

En fait, une partie de l'aide du Canada a servi à cette fin. La lettre du groupe de travail latino-américain parue dans le volume 9, n° 3, plus tôt cette année, indique que le Canada a contribué à la construction d'une route menant à un camp de réfugiés, qui a été démantelé peu après que la route eut été terminée. Cette route dessert maintenant une base militaire hondurienne.

Par conséquent, par l'aide que nous accordons au Honduras, nous continuons à aider et à appuyer, indirectement peut-être, les activités des Contras et la déstabilisation de ce pays. Je suis donc fortement en faveur de vos recommandations, selon lesquelles nous devrions interrompre notre aide au Honduras pour la faire passer au Nicaragua.

J'aimerais que vous nous donniez quelques détails sur la façon d'opérer de *Tools for Peace* à Saskatoon. Combien de personnes en font partie? De quelle façon informez-vous les gens? Quelles sont vos activités éducatives? Les projets présentés par *Tools for Peace* obtiennent-ils des subventions équivalentes de l'ACDI? Et quels sont vos plans pour l'avenir?

[Texte]

Mr. Laycock: Tools for Peace has altered its approach to dealing with the Saskatoon community several times when we have discovered, really, inefficiencies in the way we have tried to make contact with different groups. But now we are organized in such a way that we have a committee that meets every two weeks to exchange information and do some planning for the work the representatives on that committee are doing with different groups in the community.

• 1210

So, for example, Rev. Mather has contact with people interested in the religious and church community. We have some people who are contacting and working with and doing very clear educational work with educators and teachers and so on. We have a women's committee—new this year. There is a group that does work with the labour community in the city. Although it takes a good deal of time, we are trying to do outreach work to form groups in the northern part of the province.

Mr. Mather: There are quite a considerable number of people by this time who have been to Nicaragua and worked in aid or on tours of one kind or another and who can come back and speak to various groups on the basis of what they have seen.

Mr. Laycock: About our plans for the future, I guess our major concern is that we continue to build up the educational side of our activities, using the gift-channelling mechanism as a means of doing that, and increasing awareness about the Nicaraguan situation. We try to be as objective about it as possible. Certainly our participation in a Canadian network is very important, because we rely on the other groups for new information and suggestions about how we might do the educational and support work. We are certainly very pleased with the progress we have made since 1981, when I think we first organized this activity at the local level.

Ms Allan: I would like to reiterate that we feel the response of people to the Tools for Peace campaign really does reflect the will of the Canadian people. The vast majority of people involved in this work as volunteers. I think that should be understood clearly as the effect of these briefs that we are making.

I would like to reply to Mr. Friesen's comment that it is anti-U.S.; that some of our ideas may have been anti-United States policy. I think what we are saying is that our efforts are being made to support the efforts of the Central American people. In Tools for Peace, it is working for people in Nicaragua. That should be the impression we are leaving you with, rather than one of being against something else.

Mr. Friesen: Just to clarify my point, I think at that point I was referring to your comment regarding the third option. I was pointing out that your brief states that Mr. Trudeau was trying to re-orient relations with the United States. I said in fact what he was trying to do was get away from that and move to the European orientation. That was the third option. I was simply pointing out to you what I see as the inaccuracy of your paper.

[Traduction]

M. Laycock: *Tools for Peace* a changé plusieurs fois de politique à l'égard de Saskatoon, car nous avons constaté une certaine inefficacité dans notre façon d'aborder divers groupes. Mais maintenant, nous sommes réorganisés: nous avons un comité qui se réunit toutes les deux semaines pour échanger des renseignements et planifier le travail de ses représentants auprès des divers groupes de la collectivité.

C'est ainsi, par exemple, que le père Mather a des rapports avec des gens qui s'intéressent aux affaires religieuses et de l'église. Nous avons des gens qui font oeuvre de formation auprès des éducateurs, des enseignants, etc. Nous avons un comité de femmes, créé cette année. Nous avons un groupe qui s'occupe des travailleurs de la ville. Même si cela prend du temps, nous cherchons à prendre de l'expansion et à former des groupes dans le nord de la province.

M. Mather: Beaucoup de gens, à ce jour, se sont rendus au Nicaragua où ils ont participé à des activités d'assistance ou autres. Ils peuvent maintenant venir témoigner devant divers groupes de ce qu'ils y ont vu.

M. Laycock: Pour ce qui est de nos plans d'avenir, je crois qu'en gros, nous allons continuer à développer le côté éducatif de nos activités, que nous financerons par les donations, et à sensibiliser les gens à la situation au Nicaragua. Nous tentons d'être aussi objectifs que possible. Il est certain que notre participation à un réseau canadien est très importante, parce que nous comptons sur les autres groupes pour obtenir de nouveaux renseignements et des propositions sur la manière de réaliser notre oeuvre éducative et d'appui. Nous sommes très satisfaits des progrès accomplis depuis 1981, époque où nous avons commencé à organiser cette activité au niveau local.

Mme Allan: Je tiens à répéter qu'à notre avis, la réaction à la campagne *Tools for Peace* traduit réellement la volonté du peuple canadien. La grande majorité de ceux qui réalisent ce travail sont des bénévoles. Il faut, je pense, bien comprendre les réactions que suscitent les documents que nous publions.

J'aimerais répondre à l'affirmation de M. Friesen selon laquelle nous sommes anti-américains, certaines de nos idées traduisant une politique anti-américaine. En fait, notre action a pour but d'appuyer celle du peuple d'Amérique centrale. Tools for Peace travaille pour le peuple nicaraguayen. C'est là l'impression que nous aimerions vous laisser, et non celle d'être contre autre chose.

M. Friesen: J'aimerais préciser ma question de nouveau: je parlais tout à l'heure de votre commentaire sur la troisième option. Je disais que dans votre mémoire, vous indiquez que M. Trudeau tentait de donner une nouvelle orientation à nos rapports avec les États-Unis. Je disais qu'en fait, il s'efforçait d'abandonner cette position et de s'ouvrir à l'Europe. C'était là la troisième option. Je vous faisais simplement remarquer ce qui me semble être une inexactitude dans votre mémoire.

[Text]

The Chairman: I thank you all very much for the briefs and for the comments. We do appreciate it, and we have listened.

The meeting is adjourned.

AFTERNOON SITTING

• 1330

The Chairman: Order, please.

This afternoon, pursuant to Standing Order 96.(2), we will resume consideration of Canada's official development assistance policies and programs. Our first witness is Dr. André Renaud, who is a consultant. I think we all have a sheet from you. I turn the microphone over to you, Dr. Renaud.

Dr. André Renaud (Consultant): Thank you, Mr. Chairman. You have in front of you two pieces of paper. One is the program of witnesses, and next to my name it says that I might be addressing issue 9. When I got the phone call from your secretary I did not have your quite good working paper, and I said issue 9. But looking back afterwards, I found it was really issue 8, one particular item, which is Canadian participation in multilateral aid. I have managed to throw in that one-page brief that I was told to prepare and in which I have summed up the experience of many of us with overseas development.

I assume that because of the previous hearings—copies of the minutes of which I have not read or anything—you are familiar with the content of these first four paragraphs, which deal with the big, clumsy bureaucracy of CIDA in dealing with decision-making and not reaching where the people are. I point out that this is acknowledged more and more in the profession as well as by political scientists.

I ended up by making a strong plea, which I did not develop for lack of time. But I wanted to trip you with a one-page brief so the idea would stick with you; namely, that—and the question is raised in your own working paper—at least one component of CIDA could be and should be pulled out and set up as a Crown corporation, bringing together the people who are willing to make a career as Canadians, if you wish, in technical assistance abroad. These would be professionals, technicians in a given discipline, but they would also be trained—somewhat like we train our trade people and our External Affairs people—to do development work. This structure, of course, would allow them to anticipate a career.

As it is now, if you want to get a promotion in CIDA, you have to go to Ottawa. So as soon as you get some experience and some expertise, up to Ottawa you go, and you scratch papers and so on and so forth, and you end up at a task that is not the one you should be doing. For instance, a friend of mine who was a real specialist in Latin America ended up as director of microphone Africa. But he knew nothing about francophone Africa. He was a whiz, and eventually the

[Translation]

Le président: Je vous remercie tous de vos mémoires et de vos commentaires. Nous les avons écoutés attentivement et nous vous en remercions.

La séance est suspendue.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: À l'ordre.

Cet après-midi, conformément à l'article 96(2) du Règlement, nous allons reprendre l'examen de la politique et des programmes canadiens d'assistance publique au développement. Notre premier témoin est M. André Renaud, expert-conseil. Je pense qu'on nous a distribué votre mémoire, monsieur Renaud. Je vous laisse le micro.

M. André Renaud (expert-conseil): Merci, monsieur le président. Vous avez devant vous deux documents. L'un est la liste des témoins. À côté de mon nom, il est indiqué que je pourrais aborder la question n° 9. Lorsque votre secrétaire m'a téléphoné, je n'avais pas devant moi votre excellent document de travail, et j'ai mentionné la question n° 9. Mais à la réflexion, j'ai constaté qu'il s'agit plutôt de la question n° 8, qui concerne la participation canadienne à l'aide multilatérale. J'ai réussi à produire ce mémoire d'une page qu'on m'avait demandé de préparer, dans lequel j'ai résumé l'expérience d'un grand nombre d'entre nous en matière de développement outre-mer.

J'imagine que grâce aux séances précédentes—je n'en ai pas lu le procès-verbal ou quoi que ce soit—vous êtes au courant du contenu de ces quatre premiers paragraphes, qui portent sur la lourdeur bureaucratique de l'ACDI, pour ce qui est de prendre des décisions et d'atteindre les gens là où ils sont. Je vous ferai remarquer que les gens de ma profession et les politologues s'en rendent compte de plus en plus.

Je termine par un appel pressant, que je n'ai pas développé par manque de temps. Mais j'ai quand même voulu vous offrir ce mémoire d'une page pour vous faire part de mon idée—la question est d'ailleurs soulevée dans votre propre document de travail—selon laquelle une partie au moins de l'ACDI devrait échapper au contrôle de l'Agence et être constituée en société de la Couronne. Elle rassemblerait les personnes qui souhaitent faire carrière dans l'assistance technique à l'étranger. Il s'agirait de professionnels, de techniciens de certaines disciplines, mais aussi de personnes qui recevraient une formation en matière de développement, un peu comme nous formons nos spécialistes du commerce et des affaires extérieures. Cette structure leur permettrait, bien sûr, de préparer leur carrière.

Dans l'état actuel des choses, pour obtenir de l'avancement au sein de l'ACDI, il faut être à Ottawa. Dès qu'on a un peu d'expérience et de métier, on se retrouve à Ottawa, on se met à faire le gratte-papier, et on finit par faire un travail qui n'est pas du tout celui qu'on devrait faire. Par exemple, un de mes amis, véritable spécialiste de l'Amérique latine, s'est retrouvé directeur des affaires d'Afrique francophone. Mais il ne connaissait absolument rien de l'Afrique francophone. Il était

[Texte]

Canadian government recognized his ability and appointed him ambassador to Guatemala. Still, the fact remains that it is very hard, as I point out, for professionals to develop and stay with CIDA without losing their profession or losing the benefits.

To me, the answer to many of the questions you raise in your paper would be that solution. It would be this organization. You talk about the impact of CIDA on other departments whose policies have impact on developing countries.

• 1355

Well, I have chaired interdepartmental committees and have had interdepartmental delegations for FAO, World Food Council, World Food Program, OECD and the Inter-American Institute for Co-operation in Agriculture, and when it came to agriculture CIDA did not have the expertise, really, on the committee. It had some agricultural experts somewhere in a box that were to look over projects after they had been approved here and there, but they were not in the field, and as a rule I would say that the CIDA people meeting personnel from other technical and professional departments in Ottawa do not appear to hold their own, sort of, because they do not have professional qualifications.

The odd one moves through, particularly in a multinational unit, because they stay with it for longer and a lot of generalists just do not want to get involved in the multilateral, and so they do achieve a certain amount of rank with the people from finance who discuss international banking and so on and so forth.

The same lack of level, eye-to-eye dialogue is also in the field because we send young troopers, so to say, into the field as project co-ordinators and program co-ordinators and so on, and they have to deal with senior officials who, in many instances if you visit around, have Ph.D.s from Liverpool, London, Moscow—you name it—and of course they can cook up a project or program which a young project officer or a representative from CIDA will not be able to see through. So he has to pass it on to Ottawa and so on and so forth and everything else. So the dialogue is not equal.

Mind you, in many instances the projects do not reach the people precisely because those characters in the bureaucracies of the new countries have Ph.D.s that they took somewhere outside of their country and they have been—and they admit it when you push them around—detribalized, and as a result they cook up projects, like all bureaucrats do, I suppose, when they get into power, that are for their own benefit, but sometimes do reach the people.

So this is why I am making a strong plea for this professionalization and separation of our technical aid and at the same time a little plea for greater participation in multilateral programs.

I have visited something like 65 different countries and I have run into people from various countries, technical aid and

[Traduction]

très doué. Le gouvernement canadien a fini par reconnaître sa compétence et par le nommer ambassadeur au Guatemala. Il n'en reste pas moins qu'il est difficile, pour des professionnels, d'avancer dans leur carrière au sein de l'ACDI sans y perdre au point de vue professionnel.

Pour moi, la réponse à bon nombre de questions que vous soulevez dans votre document serait cette solution. Ce serait cette organisation. Vous parlez de l'influence de l'ACDI sur d'autres services dont les activités ont des répercussions sur les pays en voie de développement.

Eh bien, j'ai été président de comités interministériels et j'ai siégé à des délégations interministérielles pour l'OAA, le Conseil mondial de l'alimentation, le Programme alimentaire mondial, l'OCDE et l'Institut interaméricain de coopération pour l'agriculture et, lorsqu'il s'agissait d'agriculture, l'ACDI n'avait pas la compétence nécessaire. L'agence dispose de quelques experts en agriculture, qui étaient chargés de revoir les projets une fois qu'ils avaient été approuvés ici et là, mais elle n'était pas experte en la matière et, de manière générale, je dirai que les représentants de l'ACDI qui rencontrent les responsables d'autres services techniques et professionnels à Ottawa ne semblent pas, si l'on veut, à la hauteur de la situation, car ils n'ont pas la compétence professionnelle voulue.

De temps en temps, l'un d'eux réussit, surtout dans les services multinationaux, parce qu'il y reste plus longtemps et que bon nombre de généralistes ne veulent pas s'occuper d'affaires multilatérales. Ils obtiennent donc un rang assez élevé parmi les financiers, qui discutent d'affaires bancaires et autres au niveau international.

On observe également un manque de dialogue sur le terrain, car nous y envoyons de jeunes recrues, pour ainsi dire, à titre de coordinateurs de projets et de programmes. Ces personnes doivent traiter avec de hauts fonctionnaires qui, dans bien des cas, si on y regarde, ont des doctorats de Liverpool, Londres, Moscou, et j'en passe, et sont capables de monter un projet ou un programme auquel un jeune représentant ou chargé de projet de l'ACDI ne comprendra rien. Il devra donc en référer à Ottawa et remonter toute la filière. C'est pourquoi le dialogue n'est pas équilibré.

Il se trouve que dans de nombreux cas, les projets n'atteignent pas les personnes intéressées parce que les bureaucrates des nouveaux pays ont des doctorats qu'ils ont obtenus à l'étranger et qu'ils sont détribalisés—Ils l'admettent lorsqu'on insiste. Lorsqu'ils obtiennent des responsabilités, ils lancent des projets, comme tous les bureaucrates, j'imagine, qui sont dans leur propre intérêt, mais qui atteignent parfois le peuple.

C'est pourquoi je demande instamment la professionnalisation de nos services d'aide technique, qui doivent être distincts, et c'est pourquoi je demande aussi que nous élargissions notre participation aux programmes multilatéraux.

J'ai visité environ 65 pays différents et j'ai rencontré des gens de diverses nationalités, des spécialistes de l'aide techni-

[Text]

so on, and I have seen real professionals work for the Japanese who had spent their life in Indonesia or in Mexico and so on, and they were top-notch characters and the embassies were there to service them, the headquarters were there to service them.

Then, when it comes to the multilateral, let us face it, a lot of developing countries are hesitant about bilateral because they have no control over it really, and they prefer multilateral because they are in it, either because it is the Organization of American States or because it is the Commonwealth Fund for Technical Cooperation or because it is the World Food Program on which only 31 countries are represented or because it is FAO and so on.

So they feel more comfortable in the multilateral programs, and we Canadians stay away—I mean as staff—for a variety of reasons. I do not know how often I have been told by executive directors or general secretaries of FAO, World Food Program, OAS and so on: Canadians come in but they do not stay. Well, they do not stay because the perks they would need to stay are not there and often enough they are afraid to miss out on their pension plan so they go there on exchange for two years and that is it. As a result, Canada does not have its quota, for instance, in FAO.

To top it all, External Affairs has the mechanism which is supposed to provide Canadians on request to these agencies but External Affairs has no data bank as to who is competent in what. They themselves, in External Affairs, are not interested in working for multilateral, because it does not end up in your becoming an ambassador and getting all the trimmings and everything else. This is a fact. As a result you see a lot more Swedes, for instance, working in multilateral—and a lot more Volvos on the road, too.

• 1340

It all holds together. Yes, it is well known, as you said this morning, that we provide fertilizer to the world. In fact, we are accused of holding the price up too high; and it is so. We do have a certain amount of publicity. But where we count the most, for instance in agriculture, we are just not there in the structures of international organizations. We are just not there. So this is my plea.

The Chairman: Thank you very much, Dr. Renaud.

Mr. Friesen: Thank you very much. I guess one of the problems with your presentation is that you are far too logical. You have to “fuzzify” it a little more.

You mentioned toward the end that External Affairs has no data bank of talent. Are you referring to a talent bank in External Affairs; in NGOs; in CIDA?

Dr. Renaud: Yes, I must qualify this. We do have that beautiful computerized information. But the technical

[Translation]

que, de véritables professionnels qui travaillaient pour les Japonais, qui avaient passé leur vie en Indonésie, au Mexique ou ailleurs, des gens très importants qui avaient les ambassades et les administrations centrales à leur service.

Il faut bien voir une chose: un grand nombre de pays en voie de développement hésitent à passer des accords bilatéraux sur lesquels ils n'ont pas véritablement de contrôle, et ils préfèrent les accords multilatéraux, parce qu'ils y participent, qu'ils relèvent de l'Organisation des États américains, du Fonds du Commonwealth pour la coopération technique ou du Programme alimentaire mondial auquel ne participent que 31 pays, ou qu'il s'agisse de l'OAA.

Ces pays préfèrent donc les programmes multilatéraux auxquels le Canada ne participe pas—du moins au niveau du personnel—pour diverses raisons. Combien de fois les directeurs ou les secrétaires généraux de l'OAA, du Programme alimentaire mondial, de l'Organisation des États américains, etc., m'ont-ils dit: les Canadiens viennent, mais ils ne restent pas? Eh bien, s'ils ne restent pas, c'est que les conditions qui les feraient rester ne sont pas réunies. Souvent, ils ont peur de perdre leur droit à la retraite, et ils se rendent à l'étranger dans le cadre d'un programme d'échange pendant deux ans, et c'est tout. C'est pourquoi le Canada n'atteint pas son quota dans l'OAA, par exemple.

De plus, c'est le ministère des Affaires extérieures qui est censé envoyer des Canadiens dans ces organismes, sur demande, mais il ne dispose pas de banque de données lui permettant de voir qui est compétent dans quel domaine. Les fonctionnaires du ministère des Affaires extérieures ne voient pas eux-mêmes l'intérêt de travailler pour des organisations multilatérales, car ce n'est pas la voie qui leur permettra de devenir ambassadeurs, et d'obtenir tous les honneurs. C'est vrai. C'est pourquoi, par exemple, on voit beaucoup plus de Suédois travailler dans ces organisations, et beaucoup plus de Volvo sur les routes.

Tout cela se tient. Il est de notoriété publique, comme vous l'avez dit ce matin, que nous fournissons des engrais au monde entier. En fait, on nous accuse de maintenir les prix à un niveau trop élevé, et c'est vrai. On nous accorde une certaine publicité, mais là où nous comptons le plus, en matière d'agriculture par exemple, nous ne sommes tout bonnement pas présents au sein des organisations internationales. Voilà ce que j'avais à dire.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Renaud.

M. Friesen: Je vous remercie. L'un des problèmes que pose votre exposé, c'est que vous êtes beaucoup trop logique. Il faudrait que vous soyez plus vague.

Vous avez dit vers la fin de votre exposé que le ministère des Affaires extérieures n'a pas de banque de données sur les compétences disponibles. Voulez-vous parler des compétences au sein du ministère, dans les ONG, à l'ACDI?

M. Renaud: Oui, je dois préciser ma pensée. Nous disposons d'un superbe système de renseignements informatisés. Mais

[Texte]

expertise as far as the federal government is concerned is in the professional departments, such as Agriculture Canada, Communications, and so on and so forth. External Affairs has almost no contacts there. And they are not interested. Time and again when we were in Agriculture Canada we provided names and data to the External Affairs unit, and they always found an excuse to say no and not present the candidate for selection.

Mr. Friesen: You deal with two main topics—and your brief I think is very helpful. First of all, you say in the last paragraph “Technical assistance for one must ‘be removed from CIDA’”. You are dealing there with professionalism in development aid, I take it.

Dr. Renaud: Right.

Mr. Friesen: At the same time in the paper you are talking about cross-cultural programs. Maybe I am reading between the lines, but I sense what you are saying is that NGOs are great for cross-cultural projects, for small projects, and so forth, as distinct from the professional—and neither of them in a pejorative way.

Dr. Renaud: If I may answer from my own experience, when I say “cross-cultural experience”, I mean learning the language, learning the ways of the people, at least having a feeling for the people. NGOs, who have at least co-ordinators here and there, do train people in that way; particularly the churches, for instance. Some of the best CIDA employees in the first wave, when CIDA exploded, were former so-called missionaries from various countries. They knew the language, they knew the people, and so on and so forth.

So what I mean is that the cross-cultural dimension is something the professionals coming into, let us say, the Crown corporations, would have to develop. It is part of their training—how to deal with people across cultures. And God knows it is not easy. I spent 25 years working with our native people in Canada, so I know. This is where I got my experience. And it certainly will be elsewhere, because I found out that, yes, if you have a sense of humour, you can deal with the Africans—little things like this.

So this is what I mean. Cross-cultural experience is present in a lot of NGOs because of the way they handle it; and they do not have such a large bureaucracy to deal with.

Mr. Friesen: I would imagine the NGOs have a bit more staying power in the field in which they are working than the professionals do. The professionals are in for a project and then take off.

Dr. Renaud: That is right.

Mr. Friesen: NGOs stick around and they have a sense of mission.

Dr. Renaud: Yes. Now, when I am thinking of professionals, I am not thinking of the engineers you will send to build a dam in Quebec. These are really people who will just go there

[Traduction]

pour ce qui est du gouvernement fédéral, les experts des questions techniques se trouvent dans les ministères: Agriculture, Communications, etc. Le ministère des Affaires extérieures n'y a pratiquement pas de contacts. Et il ne s'y intéresse pas. Combien de fois, lorsque nous travaillions à Agriculture Canada, avons-nous fourni de listes de noms et de renseignements au ministère des Affaires extérieures, qui trouvait toujours une excuse pour refuser et ne pas soumettre nos candidats au processus de sélection?

M. Friesen: Vous parlez de deux choses. À cet égard, votre mémoire nous est très utile. D'abord, vous dites dans le dernier paragraphe: «Il faut retirer à l'ACDI la responsabilité de l'assistance technique.» J'imagine que vous voulez parler du professionnalisme en matière d'aide au développement.

M. Renaud: C'est cela.

M. Friesen: Vous parlez également dans votre mémoire de programmes interculturels. Je ne sais pas si je lis entre les lignes, mais j'ai l'impression que vous voulez dire que les ONG, c'est très bien pour les programmes interculturels, les petits projets, etc., par opposition aux professionnels, qu'il ne faut prendre ni les uns ni les autres dans un sens péjoratif.

M. Renaud: Si je puis répondre en me référant à ma propre expérience, lorsque je parle de programmes interculturels, je veux dire apprendre la langue, apprendre les moeurs du pays, comprendre au moins les gens. Les ONG, et les églises en particulier, qui ont au moins quelques coordinateurs ici et là, forment leurs membres dans ce sens. Parmi les employés les plus compétents de la première vague de l'ACDI, lorsque l'ACDI a pris de l'expansion, on compte d'anciens missionnaires, comme on dit, ayant travaillé dans divers pays. Ils connaissaient la langue, ils connaissaient les gens.

Ce que je veux dire, donc, c'est que les professionnels qui entrent au service des sociétés de la Couronne, par exemple, devraient atteindre cette dimension interculturelle. Cela fait partie de leur formation: quels rapports entretenir avec des représentants d'autres cultures. Et Dieu sait que ce n'est pas facile. J'ai passé 25 ans auprès des autochtones au Canada. Je sais donc de quoi je parle; c'est de là que me vient mon expérience. Et ce sera certainement le cas ailleurs, car, je l'ai constaté, avec un peu de sens de l'humour, on peut communiquer avec les Africains—détail important.

C'est donc cela que je veux dire. Beaucoup d'ONG ont l'expérience d'autres cultures en raison de leur façon de procéder; elles n'ont pas une bureaucratie si importante.

M. Friesen: J'imagine que les ONG ont un peu plus d'endurance dans le domaine dans lequel elles travaillent que les professionnels. Les professionnels s'occupent d'un projet, puis ils repartent.

M. Renaud: C'est vrai.

M. Friesen: Les ONG restent sur place. Elles ont le sens de leur mission.

M. Renaud: Oui. Cependant, lorsque je parle de professionnels, je ne songe pas aux ingénieurs qu'on envoie construire un barrage au Québec. Ces gens-là sont en fait envoyés par je ne

[Text]

for... I do not know for which company—and they will build a dam and they will come out.

• 1345

I am thinking of the people that Canada will field, or fields already, in various embassies as representatives, contacts, and so on. This depends on the needs of the country or the stage of development it is at. In many instances, it could be somebody with a background maybe in agriculture. In some instances, it would be better off to have a background in marketing or in co-op organization, depending on where each country is at.

The Chairman: Mr. Lesick, please.

Mr. Lesick: Thank you very much, Mr. Chairman.

Dr. Renaud, it is a real pleasure to have you here. You are giving us an insight from your valued experience in overseas work and, in particular, CIDA. You mentioned professionalization of CIDA and I am glad that you explained what you meant by professionalization, which I presume means dedication, knowledge—

Dr. Renaud: Specialization.

Mr. Lesick:—specialization. You do not think they will end up as good bureaucrats...?

Now, you mentioned that there were people who wanted to do work in CIDA who you felt were qualified, but they did not make it. Was that a bureaucratic decision, a political decision or a combination of both? In other words, CIDA has not been able to be as professional as you believe it should be.

Dr. Renaud: I guess we could illustrate it by Parkinson's Law or the Peter Principle, where you have this horizontal extraflation. You are just too good for the rest of us, so there is no future for you here. You are a specialist in this or that and so on and we are generalists. We need PM-4s, PM-5s, PM-6s, PM-7s, but you are an agricultural economist. So it is the system itself.

This is true of any bureaucracy, unless it is a professional, technical bureaucracy like Health and Welfare, let us say, and Agriculture Canada, with which I was connected for three years. Very often people with that expertise came to CIDA and agreed to go in the field, thinking they belonged to the structure of CIDA. They came back, however, to find that they had no job.

Mr. Lesick: So you believe CIDA should be truly restructured, not according to the bureaucratic PM-4-5-6-7 and all the rest of that but in a completely different concept for utility and the need of helping Third World countries, ODA. We need a new structure, and hopefully it is not a structure with a huge *S* that is going to be the same. I would like to know whether you could offer us your vision of what it should be like.

Dr. Renaud: Yes. Thank you very much for that question.

[Translation]

sais trop quelle compagnie. Ils font leur barrage, puis ils s'en vont.

Je songe à ceux que le Canada va envoyer, ou envoie déjà, dans les ambassades, à titre de représentants, de personnes-ressources, etc. Tout dépend des besoins du pays en question ou de son niveau de développement. Souvent, on envoie quelqu'un qui a reçu une formation, par exemple, en agriculture. Dans certains cas, il vaudra mieux qu'il ait une formation en marketing ou en organisation de coopératives, selon la situation du pays où il se rend.

Le président: Monsieur Lesick, s'il vous plaît.

M. Lesick: Merci beaucoup, monsieur le président.

Monsieur Renaud, je suis très content que vous soyez ici aujourd'hui. Vous nous faites part de votre vaste expérience outre-mer, et notamment au sein de l'ACDI. Vous avez parlé de la professionnalisation de l'ACDI, et je suis content que vous ayez expliqué ce que vous voulez dire par professionnalisation, c'est-à-dire, j'imagine, dévouement, connaissances...

M. Renaud: Spécialisation.

M. Lesick:... spécialisation. Vous ne pensez pas qu'ils finiront par faire de bons bureaucrates?

Vous avez également dit qu'il y a des gens qui aimeraient travailler à l'ACDI, qui sont qualifiés, mais qui n'y arrivent pas. S'agit-il dans ce cas d'une décision bureaucratique, politique, ou des deux à la fois? Autrement dit, l'ACDI n'agit pas de façon aussi professionnelle qu'elle le devrait à votre sens.

M. Renaud: On pourrait, je pense, illustrer la situation par la loi de Parkinson ou le principe de Peter, où l'on a cette structure horizontale. Un tel est trop compétent par rapport aux autres; il n'a donc pas d'avenir. Il est spécialiste de tel ou tel domaine, et nous sommes des généralistes. Nous avons besoin de PM-4, de PM-5, de PM-6 et de PM-7, mais c'est un économiste spécialiste de l'agriculture. C'est donc dans le système lui-même qu'est le défaut.

C'est le cas dans toute bureaucratie, sauf s'il s'agit d'une bureaucratie composée de professionnels et de techniciens, comme le ministère de la Santé ou Agriculture Canada, où j'ai travaillé pendant trois ans. Fréquemment, des personnes qui ont cette compétence sont entrées à l'ACDI et ont accepté de travailler sur le terrain, pensant que la manière de fonctionner de l'ACDI leur convenait, mais elles sont revenues pour s'apercevoir qu'elles n'avaient pas de travail.

M. Lesick: Vous pensez donc que l'ACDI doit être vraiment restructurée, non pas selon les principes bureaucratiques de PM-4, 5, 6 et 7, mais selon des notions radicalement différentes d'utilité et de nécessité d'aider les pays du Tiers monde. Il nous faut une nouvelle structure, profondément différente, et pas seulement en surface. J'aimerais que vous nous disiez comment vous voyez cette structure.

M. Renaud: Oui. Je vous remercie de votre question.

[Texte]

I mentioned something along the line—IDRC, for instance. The reputation of IDRC around the world is just unreal. Why? They have a few key people who know what they are talking about and when they go to these international centres for agricultural research, called CGIAR—there was a centre in Mexico, for instance, at CIMMYT. It is a Canadian, formerly from CIDA, who is research director, Clive James. So their reputation is there. The reputation, for instance, of the Japanese technical aid does not need to be made, either. They have a specific body, let us say, for animal health, and they move it around the world according to the needs. They have another body for irrigation, marketing and so on and so forth.

Now, to what extent all these can be put in the same box, that is a question which only people in O&M, as the expression goes, should deal with. But as far as the technical assistance is concerned, as I mentioned, many studies have been made. In fact I remember—what was his name?—the previous president of CIDA who became Clerk of the Privy Council—

Mr. Reimer: Massé.

• 1350

Dr. Renaud: —saying, well look, André, we are going to separate the technical assistance and set it up as a separate unit. I do not know that all the other units could be done the same way. I envisage, for instance, that the group that looks after the multilateral and the finances with UNDP and all these also are professionals, and they could be attached to Industry, Trade and Commerce, or External Affairs. I mean, it all depends. I have been away from Canada and from CIDA for a few years, so I do not know where it is at now; but I know that in the field we need to stop improvising such as we have done since the beginning.

Mr. Lesick: Thank you very much, Dr. Renaud. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Ravis.

Mr. Ravis: Thank you, Mr. Chairman.

Do we have any background on Dr. Renaud, in terms of what his experience is? Could you tell me in 10 words or less—

Dr. Renaud: I have put in a few items there: that I was at one stage Director of the Commonwealth Youth Program; that I was a consultant with FAO, with the *Agence de coopération culturelle et technique*; and with the Organization of American States' agricultural arm I just put in two years in Mexico. Previous to that I was Assistant Deputy Minister or Secretary of State for Citizenship; and I spent the bulk of my life right here at the university, professionalizing or specializing teachers and other workers to work with native people. The spin-off of that program, I was told again yesterday, is incredible. Now the program that I started very modestly is at the graduate level and feeds into other departments of education and universities. That is roughly it.

[Traduction]

J'ai parlé de quelque chose du genre, le CRDI, par exemple. La réputation du CRDI dans le monde est incroyable. Pourquoi? Il a quelques spécialistes qui savent ce dont ils parlent lorsqu'ils se rendent auprès d'organisations comme le Groupe consultatif pour la recherche agricole internationale, le GCRAI. Il est représenté au Mexique, par exemple, par l'*International Centre for Maize and Wheat Improvement (CIMMYT)*. Le directeur de la recherche est un Canadien, Clive James, un ancien de l'ACDI. Leur réputation les précède donc. Il est également superflu de mentionner la réputation des organisations japonaises d'assistance technique. Elles ont un service uniquement consacré, disons, à l'hygiène animale, qui se déplace dans le monde entier selon les besoins. Elles ont un autre service affecté à l'irrigation, un au marketing, et ainsi de suite.

Dans quelle mesure peut-on mettre tous les services dans le même panier? C'est une question à laquelle seuls les spécialistes d'organisation et méthodes peuvent répondre. Mais pour ce qui est de l'assistance technique, comme je l'ai dit, beaucoup d'études ont été réalisées. Je me souviens en fait de l'ancien président de l'ACDI, qui est devenu secrétaire du Conseil privé. Quel est son nom, déjà?

M. Reimer: Massé.

M. Renaud: ... Il a dit, André, nous allons séparer l'aide technique et en faire une entité distincte. J'ignore s'il sera possible de faire de même pour les autres unités. Je suppose, par exemple, que ceux qui s'occupent de l'aide multilatérale, des finances et du PNUD sont aussi des professionnels qu'on pourrait rattacher au ministère de l'Industrie et du commerce ou à celui des Affaires extérieures. J'ai été absent du Canada et je n'ai pas eu de contacts avec l'ACDI pendant quelques années, ce qui fait que je ne suis plus trop au courant. Mais il est clair qu'il faut cesser d'improviser dans ce domaine comme nous le faisons depuis le début.

M. Lesick: Merci beaucoup, monsieur Renaud. Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Ravis.

M. Ravis: Merci, monsieur le président.

Avons-nous des détails sur les antécédents de M. Renaud? Pourriez-vous nous en donner rapidement ...

M. Renaud: J'ai mentionné certaines choses. J'ai été directeur du Programme pour la jeunesse du Commonwealth; expert-conseil auprès de la FAO, de l'Agence de coopération culturelle et technique et auprès de la section agricole de l'Organisation des États américains et je reviens d'ailleurs d'un séjour de deux ans au Mexique. Auparavant, j'ai été sous-ministre adjoint pour la citoyenneté au secrétariat d'État. J'ai passé la plus grande partie de ma vie, ici, à l'université à former ou à spécialiser des enseignants ou d'autres spécialistes dans le travail avec les autochtones. On me disait hier encore que le rayonnement de ce programme était incroyable. Maintenant, le programme que j'ai amorcé très modestement s'étend jusqu'au deuxième cycle et alimente d'autres départe-

[Text]

Mr. Ravis: Good. I just thought we should know that for the record, because I think you are making some very interesting points.

At the moment, CIDA has about 1,160 or 1,170 people in Hull, and roughly about 260 people in the field. I am wondering if you would like to comment on that point.

Dr. Renaud: No, it is too evident that something is wrong. It is sort of the inverted pyramid: we are top heavy at headquarters. And who gets at the bottom are the newcomers; they have to break their teeth.

Before I accepted to go to the University of Saskatchewan, I was doing liaison work for the Oblate Fathers in Ottawa; and I have sat in on many committees on Indian affairs and this and that and so on, so I am thoroughly familiar with the bureaucracy of Ottawa. I have seen various departments emerge according to a new Prime Minister and his new policy, and each time all the sharks from the civil service who are anxious for promotion zoomed in right away on that department.

So when CIDA appeared, they moved into CIDA, and they took the jobs ahead of the professionals and the people with experience. Myself and a few others, who had been working overseas for years, were completely excluded. We were not even consulted for anything. It was only at the last minute, when they set up a training program, that they thought, well, maybe that guy from Saskatoon can come and help us set up the briefing centre. That was the only time.

When I first met Massé, he said, André, how come you are not working with us? I said, that is the last thing I want to do. The way your organization is set up, there is no way I could contribute. I would be lost in the wilderness because of the big bureaucracy and paper-shuffling, and so on.

It reminds me a little bit of the U.S.S.R. I have had some dealings with the U.S.S.R. You have the government bureaucracy and you have the party bureaucracy, and each one scratches each other's back, so to say, so as to protect one another at the top.

In CIDA you have at least two bureaucracies: the specialists and this and that and so on, and you have the generalists with areas, this and that and so on, and they are always fighting one another.

Mr. Ravis: Mr. Chairman, just one last question on decentralization. I have asked this question across the country now on a number of occasions. Is it realistic for us to think about a decentralization policy for CIDA; in other words, CIDA having a western presence, a presence in Quebec, a presence in the Maritimes, and so on? Or is that a pipe dream?

Dr. Renaud: Frankly, I have not given much thought to this. But I could go back to the experience of CUSO, for instance, which had this kind of provincial set-up. At least they had in each province a key unit to help recruiting. They were out recruiting volunteers for this and that, and it seems to have

[Translation]

ments de pédagogie et d'autres universités. C'est à peu près cela.

M. Ravis: Bien. Je me disais que ces détails devaient être rendus publics parce que vous avez fait ressortir des points très intéressants.

En ce moment, l'ACDI compte environ 1,160 ou 1,170 employés à Hull et environ 260 sur le terrain. Que pensez-vous de cette situation?

M. Renaud: Non, il est très clair que quelques chose ne va pas. C'est la pyramide inversée: il y a trop de monde à l'administration centrale. Ce sont les nouveaux venus qui vont sur le terrain afin d'y faire leurs premières armes.

Avant d'accepter d'aller à l'Université de Saskatchewan, j'effectuais un travail de liaison pour les Pères oblats d'Ottawa. J'ai donc siégé à plusieurs comités des Affaires indiennes et à d'autres et je connais bien la bureaucratie d'Ottawa. J'ai vu plusieurs ministères naître d'une nouvelle politique d'un nouveau premier ministre et, chaque fois, les requins de la fonction publique, friands de promotions, ont sauté dessus.

Lorsque l'ACDI a été créée, ils l'ont envahie et ils ont accaparé les postes avant les professionnels et les personnes expérimentées. Moi-même et quelques autres, qui avions travaillé à l'étranger pendant des années, avons été exclus. On ne nous a même pas consultés sur quoi que ce soit. Ce n'est qu'à la dernière minute, au moment d'élaborer un programme de formation, qu'ils ont pensé qu'il serait peut-être bon que ce Saskatoonnais vienne les aider à mettre un centre d'information sur pied. C'est la seule occasion où j'ai été consulté.

Lorsque j'ai rencontré Massé la première fois, il m'a demandé comment il se faisait que je ne travaillais pas pour lui. Je lui ai répondu que c'était là la dernière chose que je ferais. Je ne pourrais contribuer d'aucune façon à cause de la structure existante. Je me sentirais perdu dans la jungle à cause de l'énorme bureaucratie et de la paperasserie.

Ça me rappelle un peu l'URSS. J'ai déjà traité avec les Soviétiques. Il y a l'appareil gouvernemental et celui du parti qui se serrent les coudes, pour ainsi dire, de façon à se protéger au sommet.

Il y a au moins deux groupes au sein de l'ACDI: celui des spécialistes et celui des généralistes, qui se bagarrent tout le temps.

M. Ravis: Monsieur le président, une dernière question sur la déconcentration. J'ai posé cette question à plusieurs reprises dans tout le pays. Est-il réaliste de considérer une politique de déconcentration pour l'ACDI? En d'autres termes, l'ACDI pourrait-elle être présente dans l'Ouest, au Québec, dans les Maritimes et ainsi de suite? Ou n'est-ce qu'un rêve?

M. Renaud: Je n'ai pas réfléchi à la question. Mais je pourrais me référer à l'expérience du CUSO, par exemple, qui avait une structure provinciale semblable. Il y avait au moins une section par province aux fins de recrutement. Chacune recrutait des bénévoles pour tel ou tel projet et cela fonction-

[Texte]

worked. It involves much more than just the Ottawa-Hull region. People always get the ads in the post office faster than those out in Whitehorse.

• 1355

The Chairman: Mr. Manly.

Mr. Manly: Thank you, Mr. Chairman. I would like to thank Dr. Renaud for some very interesting and provocative testimony; provocative of thought, that is.

Dr. Renaud: It will keep you awake after lunch.

Mr. Manly: That is right. I would like to follow up on your comments about the lack of Canadian presence in the multilaterals. What mechanism do you see for improving that? Do you think the idea of a Crown corporation would help there?

Dr. Renaud: Yes. You see, in a Crown corporation the number is smaller and the majority of the people are in the field, and in the field you run into these multinationals. We did a count one year, just for the fun of it, to find out how things were working in Africa. I was helping Eugene Whelan with the World Food Council. We did a study of how many agencies were present in various countries dealing with food production...

In one country, which was then called Upper Volta—I forget the name it has now—there were only five. They were private and public and so on. So I was sent there by FAO for a month to do some field work, testing training materials. I got in touch with the key people and found out how these Upper Volta people were working the system. They were cooking one project after another, getting so many cars and trucks and so on, and after six months they would say: FAO, we do not like this director; take him out. They would keep the trucks, of course, and it would take another year before...

So in the field you run into the real situation and you find out what the openings are. Then you get to know this multilateral or the other, and if you like it, then you are more familiar with what openings there will be. Then you can at least go on exchange for a couple of years or become permanent. We have a few in the World Food Program who are doing an excellent job. They are former CIDA people who are doing particularly one topic that is of interest to you; that is, evaluation of world food aid programs. It is a Canadian who is in charge of the thing.

Mr. Manly: So the Crown corporation would have as one of its primary functions the possibility of having people seconded from it to multilateral organizations, and at the same time, it would maintain a standard of benefits and pensions that would be appropriate to Canadians.

Dr. Renaud: That is right. Yes, that is exactly the idea.

Mr. Manly: I see. Would that Crown corporation have any relationship to CIDA, as you would see it?

Dr. Renaud: Inasmuch as CIDA gets the whole budget, I suppose it has to relate, just as IDRC relates to...

[Traduction]

naît, semble-t-il. Cette structure impliquait plus que la région Ottawa-Hull. Les gens prennent connaissance des offres d'emploi plus rapidement dans les bureaux de poste que celles émises à Whitehorse.

Le président: Monsieur Manly.

M. Manly: Merci, monsieur le président. Je tiens à remercier M. Renaud pour ce témoignage intéressant et stimulant au plan de la pensée.

M. Renaud: Je vous tiendrai éveillé après dîner.

M. Manly: C'est exact. J'aimerais donner suite à vos commentaires sur l'absence de représentation canadienne au sein des multilatérales. Par quel mécanisme pourrions-nous améliorer cette situation? L'idée d'une société de la Couronne pourrait-elle être utile à cet égard?

M. Renaud: Oui. Voyez-vous, une société de la Couronne compte moins d'employés dont une majorité est sur le terrain, là où vous rencontrez ces multilatérales. Nous avons déjà fait le compte afin de voir ce qui se passait en Afrique. J'aidais Eugene Whelan au sein du Conseil alimentaire mondial. Nous avons fait une étude du nombre des agences chargées de la production alimentaire présentes dans chaque pays...

Dans un pays, qui s'appelait la Haute-Volta—j'ai oublié son nom actuel—il n'y en avait que cinq. La FAO m'y a donc envoyé pendant un mois afin d'y travailler sur le terrain, d'y tester le matériel de formation. Je suis entré en contact avec les personnes-clés et j'ai découvert comment ces personnes de la Haute-Volta exploitaient le système. Ils ne mettaient qu'un seul projet sur pied à la fois, obtenant tant de voitures et de camions et, après six mois, disaient: FAO, nous n'aimons pas ce directeur; retirez-le. Ils gardaient les camions bien sûr, et il fallait au moins un an avant...

Ainsi, sur le terrain, vous pouvez prendre le pouls de la situation véritable et vous trouvez les ouvertures. Vous entrez en contact avec une multilatérale ou une autre et, si elle vous plaît, vous savez quelles sont les ouvertures éventuelles. Vous pouvez ensuite faire partie d'un échange pendant quelques années ou devenir permanent. Nous en avons quelques-uns au sein du Programme alimentaire mondial qui font un excellent travail. Ce sont d'anciens employés de l'ACDI qui s'occupent d'une chose qui vous intéresse particulièrement: l'évaluation des programmes d'aide alimentaire mondiaux. C'est un Canadien qui dirige ce programme.

M. Manly: La principale fonction de cette société de la Couronne serait donc de permettre le détachement de ses employés au profit d'organisations multilatérales tout en maintenant un niveau d'avantages sociaux et de pensions de retraite acceptable pour les Canadiens.

M. Renaud: C'est exact. Oui, c'est bien là l'idée.

M. Manly: Je vois. À votre avis, cette société de la Couronne devrait-elle avoir un lien quelconque avec l'ACDI?

M. Renaud: Je suppose que oui, dans la mesure où l'ACDI reçoit la totalité du budget, tout comme le CRDI relève de...

[Text]

Mr. Manly: Could you comment on the overall question of the efficacy of multilaterals in terms of delivering aid development assistance as opposed to bilateral assistance?

Dr. Renaud: I do not know how things have changed since I was in Ottawa. That goes back to 1981. The multilateral unit was a small unit, and it dealt primarily with the financial contributions to the various multilateral organizations. It represented Canada at the UNDP meetings to discuss quotas for food aid and what not. To my knowledge, it had nothing to do with the working programs of these multinationals.

Mr. Manly: But I am talking about the programs themselves, the UNDP, the other UN agencies. Do you see them as being more effective in delivering aid than the bilateral aid—

• 1400

Dr. Renaud: Not necessarily. It all depends who is the UNDP kingpin in the country; because all the other agencies of the UN have to deal with him. It is strange, maybe, for me to say this, but sometimes, historically, it is when you come from a small country that you see things people from big countries do not see. Some of the best UNDP co-ordinators I have seen were from Scandinavia or from Holland. They were disinterested, and by gosh they went after these other races who came in to work for FAO and what not and they kept them on a straight line.

But, no. There is a big problem in the UN itself with these agencies, there is no question. In our survey in Upper Volta, for instance, we found 25 UN agencies, including UNESCO, World Health, UNICEF, and so on were having something to do with food in Upper Volta and in other countries of Africa. So there is a big problem there.

But we will not solve that problem unless we get inside. And if we have better information from the inside because we have Canadians, then at board meetings of these agencies we can take very strong stands. You would not believe how strong the stand is of the Scandinavian countries and of Holland. They will stand up against the United States at any time when it comes to the World Food Program or FAO, and so on, because they have their own man, they have the facts, and so on. We Canadians do not know. We have to rely on the information provided by USAID, which is always biased, inevitably, because most of their . . . I would say a certain number of their researchers and their field anthropologists and so on are CIA people.

Mr. Manly: I wonder if Dr. Renaud could indicate if any of these other countries have models similar to what he is suggesting in terms of a Crown corporation. How do they continue to maintain that kind of presence in these—

Dr. Renaud: I have never had to look into that. But I would be curious to see how the Scandinavians do it. Of course, I think they work through their ambassadors in each city where there is a UN . . . They have a staff there that constantly looks for new positions and feeds them directly to where they should go, because they are small countries and they have the most

[Translation]

M. Manly: Avez-vous des commentaires à faire sur la question de l'efficacité des multilatérales dans l'offre d'aide au développement par rapport à une aide bilatérale?

M. Renaud: J'ignore jusqu'à quel point les choses ont pu changer depuis que je suis parti d'Ottawa. Cela remonte à 1981. L'unité multilatérale était restreinte et se préoccupait surtout des contributions financières faites aux diverses organisations multilatérales. Elle représentait le Canada aux réunions du PNUD dans ses discussions sur les contingents d'aide alimentaire. À ma connaissance, elle n'avait rien à voir avec les programmes d'action de ces multilatérales.

M. Manly: Mais je parle des programmes du PNUD et des autres agences de l'ONU. Croyez-vous qu'elles soient plus efficaces pour offrir une aide que les bilatérales . . .

M. Renaud: Pas nécessairement. Cela dépend du principal représentant du PNUD dans le pays: toutes les autres agences de l'ONU doivent passer par lui. Il est peut-être étrange de dire cela, mais il arrive, historiquement, que le fait que vous veniez d'un petit pays vous permet de voir des choses que les gens provenant des grands pays ne voient pas. Plusieurs des meilleurs coordinateurs du PNUD que j'ai connus venaient de la Scandinavie ou de la Hollande. Ils étaient désintéressés et, ma parole, ils surveillaient les autres coopérants de la FAO et les forçaient à marcher droit.

Mais, non. Il ne fait aucun doute que ces agences constituent un gros problème pour l'ONU. Dans notre étude sur la Haute Volta, par exemple, nous avons découvert que 25 agences de l'ONU, dont l'UNESCO, l'OMS, l'UNICEF et d'autres s'occupaient de l'alimentation en Haute Volta et dans d'autres pays d'Afrique. Il y a donc un véritable problème.

Mais il est impossible de résoudre ce problème de l'extérieur. Et si nous obtenons une information de meilleure qualité parce que des Canadiens en font partie, il nous sera possible de prendre des positions beaucoup plus fermes lors des réunions du conseil de ces agences. Vous ne croiriez pas la fermeté des positions adoptées par la Scandinavie et la Hollande. Ils tiendront tête aux États-Unis en tout temps lorsqu'ils s'agit du Programme alimentaire mondial ou de la FAO parce qu'ils ont un représentant sur les lieux et qu'ils connaissent les faits. Nous, Canadiens, ne savons pas. Nous devons nous fier aux renseignements fournis par l'USAID, qui sont toujours partiels, inévitablement, parce que la plupart . . . Je dirais que certains de leurs chercheurs et de leurs anthropologues sur le terrain sont des employés de la CIA.

M. Manly: M. Renaud pourrait-il nous indiquer si ces autres pays ont des sociétés semblables à celles qu'il suggère, des sociétés de la Couronne? Comment maintiennent-ils leur présence au sein de ces . . .

M. Renaud: Je n'ai jamais étudié cette question. Mais je serais curieux de savoir comment les Scandinaves s'y prennent. Bien sûr, je pense qu'ils passent par leur ambassadeur dans chaque ville qui compte un bureau de l'ONU . . . Ils ont des employés sur les lieux qui cherchent sans cesse de nouveaux postes et qui envoient les coopérants directement là où c'est

[Texte]

direct channels. They will remind Edouard Saouma, the Secretary-General of FAO, and so on, that their contribution is not minimal. And sometimes, to get more butter on the slice of bread, they will throw a bit of money into the general working fund of the agency; just a few thousand dollars. And that makes a heck of a difference, because these are funds which are at the discretion of the director general, and he is very grateful when you do it.

We have always refused to do it; always, always. So as a result, when we insist we should get our 12% quota with FAO, we do not get it.

Mr. Friesen: Could I ask for two things? One is the report that indicated the amount of overlap of the agencies dealing with food aid. You referred to a report.

Dr. Renaud: That would be available through the World Food Council. Fortunately, at last, we managed to get a Canadian to head it, Dr. Gerry Trant, from Agriculture Canada.

Mr. Friesen: Secondly, you have been very helpful on the concept of decentralization. If you could give us a few pages of written document expanding on your idea of what needs to be done, that would be very helpful to us.

Dr. Renaud: I would be willing. I have so many papers to write that sometimes I do not know why... I came here because Don suggested I come. I figured, well, after all, I am a Canadian and I have had all this experience; I have to share it somewhere where it might count. I have a notion that your committee is doing a much better job than I have seen other parliamentary committees doing. I wish you very well.

• 1405

I am at your disposal. As I said, I have some work to do. Just recently I was asked to do some work at the senior level of the Government of Mexico and I had to prepare a 25-page report and suggestions and so on in Spanish. That takes a lot of time when my time is limited because of my health, but I am available anyway. Thank you very much.

The Chairman: Thank you very much.

Michael Murphy is the Saskatchewan Coordinator for Oxfam-Canada. Perhaps you would introduce the rest of your group, sir.

Mr. Michael Murphy (Saskatchewan Coordinator, Oxfam-Canada): Accompanying me today are Veronica La Croix, Chairperson, Saskatchewan World Food Day Committee; Joanna Miller, from Project Ploughshares; and Michael Dougherty, Chairperson of the CCODP Prince Albert Diocesan Council Committee.

The Chairman: Thank you very much. Proceed, please.

Mr. M. Murphy: I would like, on our behalf, to welcome you to Saskatchewan and to Saskatoon—with the exception of Don Ravis, of course, as a resident.

[Traduction]

nécessaire, parce que ce sont de petits pays et qu'ils disposent des voies les plus directes. Ils rappelleront à Edouard Saouma, le secrétaire général de la FAO ou à d'autres, que leur contribution n'est pas négligeable. Et parfois, pour améliorer leur situation, ils ajouteront un peu d'argent au fonds de roulement de l'agence, quelques milliers de dollars. Cela fait une énorme différence parce que ces fonds sont à la disposition du directeur général qui appréciera beaucoup ce geste.

Nous avons toujours refusé de faire cela; toujours, toujours. Par conséquent, lorsque nous exigeons notre contingent de 12 p. 100 de la FAO, nous ne l'obtenons pas.

Mr. Friesen: J'ai deux choses à demander. La première est ce rapport qui indique le niveau de dédoublement des agences qui s'occupent de l'aide alimentaire. Vous avez parlé d'un rapport.

Mr. Renaud: Vous pourriez l'obtenir par le Conseil alimentaire mondial. Heureusement, et enfin, nous avons obtenu qu'un Canadien le dirige, le Dr Gerry Trant d'Agriculture Canada.

Mr. Friesen: La deuxième est que vous nous avez été très utile pour clarifier le concept de la décentralisation. Il nous serait très utile que vous prépariez un document écrit de quelques pages sur les mesures que vous croyez nécessaire de prendre.

Mr. Renaud: Je le ferai volontiers. J'ai tellement de documents à produire que j'ignore parfois pourquoi... Je suis venu parce que Don m'a suggéré de le faire. Je me suis dit: après tout, je suis Canadien et j'ai acquis une grande expérience; je dois la livrer à ceux qui peuvent faire quelque chose. Je pense que votre comité fait un meilleur travail que les autres comités parlementaires que j'ai connus. Je vous souhaite beaucoup de succès.

Je suis à votre disposition. Comme je l'ai dit, j'ai du travail à faire. Les cadres supérieurs du gouvernement du Mexique viennent de me demander de préparer un rapport de 25 pages et des suggestions, en espagnol. Cela prend beaucoup de temps à cause de ma santé, mais je suis quand même disponible. Merci beaucoup.

Le président: Merci beaucoup.

Michael Murphy est le coordinateur d'Oxfam-Canada pour la Saskatchewan. Je vous demanderai de présenter le reste de votre groupe, monsieur.

M. Michael Murphy (coordinateur pour la Saskatchewan, Oxfam-Canada): M'accompagnent aujourd'hui Veronica La Croix, présidente, Comité de la journée de l'alimentation mondiale de la Saskatchewan; Joanna Miller du Projet Ploughshares, et Michael Dougherty, président de la CCODP, Prince Albert Diocesan Council Committee.

Le président: Merci beaucoup. Veuillez continuer.

M. M. Murphy: J'aimerais d'abord vous souhaiter la bienvenue en Saskatchewan et à Saskatoon—with l'exception de Don Ravis, bien sûr, qui en est résident.

[Text]

I will lead off with my brief. I understand the format is that each of us will limit himself to three or four minutes for the presentation and then we will remain to answer questions for approximately half an hour.

Oxfam-Canada is a national organization with the dual mandate of promoting equitable development in the developing countries and of informing Canadians about issues of international development. In western Canada we have about 17,000 donors. We have offices in Winnipeg, Saskatoon, Calgary and Vancouver, and local committees in those and other cities in the west.

I would like to tell you today, very briefly, about a very successful project Oxfam has supported for the last three years, the Farmers' Brigade to Nicaragua. You have a pamphlet I brought with me today that will tell you more about it than I can in three minutes. This project sends about 15 Saskatchewan and Alberta farmers per year to work in Nicaragua for five- to six-week periods. They work in teams on co-ops in Nicaragua showing Nicaraguan farmers what prairie farmers have learned to do well for themselves; that is, repairing and maintaining farm equipment. The project is funded by private donations through Oxfam, by the farmers themselves, and by matching grants from CIDA.

This project has attracted a great deal of interest on the Prairies. The farmers come back with a strong sense of accomplishment and a lot of enthusiasm for what the Nicaraguans are doing to improve their lives, especially those of the poor, through health and literacy and agricultural programs that really work. The Canadian farmers spread the word, and attached also for your information is a partial listing of the media coverage the project generated last year. This does not include the many people in many communities whom the farmers reached firsthand in person with their talks, slide shows, and photographs.

Oxfam-Canada West has two recommendations to make to your committee based on the success of this project and on our work in dozens of other projects in Nicaragua.

Recommendation 1 is that the committee consider changing Nicaragua's status to that of a priority aid recipient, given Nicaragua's outstanding success in promoting projects that are genuinely developmental in that they promote self-reliance and benefit the neediest sectors of society.

Recommendation 2 is that the committee consider increasing the proportion of ODA routed through Canadian NGOs who likewise have a commitment to promoting self-reliance and to reaching the poor.

Thank you for this opportunity to address the committee.

The Chairman: Thank you very much. Ms Miller.

Ms Joanna Miller (Project Ploughshares): Thank you.

Your committee's discussion paper on Canada's ODA refers to its mixed record of achievement and suggests that only a

[Translation]

Je commencerai par la lecture de mon mémoire. Je pense que la coutume prévoit que nous limitions nos présentations à trois ou quatre minutes chacun et que nous répondions ensuite à vos questions pendant une demi-heure.

Oxfam-Canada est une organisation nationale ayant pour double mandat de promouvoir le développement équitable des pays en voie de développement et de renseigner les Canadiens sur les questions relatives au développement international. Nous avons environ 17,000 donateurs dans l'Ouest canadien. Nous avons des bureaux à Winnipeg, Saskatoon, Calgary et Vancouver, et des comités locaux dans ces villes et dans d'autres.

J'aimerais vous parler brièvement d'un projet appuyé par Oxfam et qui a eu beaucoup de succès, la *Farmers' Brigade* envoyée au Nicaragua. Vous avez en main une brochure qui pourra vous en dire plus long que je ne pourrais le faire en trois minutes. Ce projet envoie chaque année environ 15 agriculteurs de la Saskatchewan et de l'Alberta afin de travailler au Nicaragua pendant des périodes de cinq à six semaines. Ils travaillent par équipes dans les coopératives du Nicaragua et enseignent aux agriculteurs nicaraguayens ce que les agriculteurs des Prairies ont si bien appris à faire, c'est-à-dire réparer et entretenir l'équipement agricole. Le projet est financé au moyen de dons privés à Oxfam, par les agriculteurs eux-mêmes et par des subventions équivalentes de l'ACDI.

Ce projet a suscité beaucoup d'intérêt dans les Prairies. Les agriculteurs en reviennent avec le sentiment d'avoir réalisé quelque chose et avec beaucoup d'enthousiasme pour ce que les Nicaraguayens font en vue d'améliorer leur sort, surtout les plus pauvres, par le biais de programmes efficaces de santé, d'alphabetisation et d'agriculture. Les agriculteurs canadiens se passent le mot et vous trouverez aussi une liste partielle des événements médiatiques que ce projet a suscité l'an dernier. Cela exclut bien sûr les personnes des nombreuses communautés que les agriculteurs ont rejointes au moyen de conférences, de diaporamas et de photographies.

Oxfam-Canada, Ouest, a deux recommandations à faire à votre comité à partir du succès de ce projet et de notre travail dans des douzaines d'autres projets au Nicaragua.

Nous recommandons d'abord que le Comité modifie le statut du Nicaragua pour qu'il devienne un bénéficiaire prioritaire de l'aide canadienne, étant donné le succès extraordinaire que ce pays a connu dans la promotion de projets de développement véritable, en cela qu'ils visent l'auto-suffisance et qu'ils profitent aux secteurs les plus démunis de la société.

Nous recommandons aussi que le Comité étudie la possibilité d'augmenter la proportion d'aide au développement fournie par le biais des ONG canadiennes qui ont aussi pour objectif de promouvoir l'auto-suffisance et d'aider les pauvres.

Je vous remercie de cette occasion que vous m'avez offerte de me présenter devant votre Comité.

Le président: Merci beaucoup. Madame Miller.

Mme Joanna Miller (Projet Ploughshares): Merci.

Le document de travail de votre Comité sur l'aide au développement canadienne mentionne les résultats incertains

[Texte]

comprehensive examination of ODA and its relationship to the other objectives of Canadian foreign policy can address the questions being put to you by Canadians.

• 1410

We would like to relate ODA's specifically to Canada's military policies and suggest that Canada's development assistance programs are being undermined by the systematic militarization of the world community which has occurred in recent decades. Regrettably, Canada is part of a military alliance whose members have played a leading role in this process of militarization.

In discussing world poverty, J. David Singer, President of the International Studies Association states:

... armed rivalry between the east and west so permeates and corrupts the underdeveloped societies that neither resources nor infrastructure can be put in place until that rivalry is brought under control.

In the renewed cold war atmosphere of the 1980s, annual military expenditures have soared to over \$900 billion; projection of military power is increasing—93 countries now have foreign bases on their soil; naval power is expanding; and rapid deployment forces stand ready to intervene in nations that are perceived to be challenging the economic or strategic interests of the superpowers. Client states are armed to act as proxies in Third World disputes or to suppress groups within their own society that seek radical change.

Meanwhile the arms trade stimulates worldwide proliferation of modern weaponry. The effect on the developing world is disastrous.

1. Development priorities are distorted as resources needed for economic and social development are diverted to military establishments and the infrastructure and personnel needed to support them.

2. Third World debts, now totalling some \$900 billion, increase steadily. To earn the additional foreign currency needed to pay those debts, often production is shifted from domestic needs to exports and standards of living fall. We have seen the negative results in countries such as the Philippines where peasants face starvation while their lands are used for export crops.

3. Increasingly, political power is becoming militarized: today over one billion people live under military governments. Too often such governments re-enforce patterns of exploitation and systematically violate human rights. Under such conditions, development becomes much more difficult.

4. Large military expenditures in the industrialized countries also have a negative impact on Third World develop-

[Traduction]

de notre contribution et suggère que seule une étude globale de l'aide au développement et de sa relation aux autres objectifs de la politique étrangère canadienne peut répondre aux questions que les Canadiens vous posent.

J'aimerais relier l'aide au développement aux politiques militaires canadiennes et soumettre que les programmes d'aide au développement canadiens sont minés par la militarisation systématique de la communauté mondiale que nous avons pu constater dans les dernières décennies. Il est regrettable que le Canada fasse partie d'une alliance militaire dont les membres ont joué un rôle clé dans ce processus de militarisation.

Lors d'une conférence sur la pauvreté mondiale, J. David Singer, président de l'Association d'études internationales, a déclaré:

... la rivalité armée entre l'Est et l'Ouest imprègne et corrompt à tel point les sociétés sous-développées que ni les ressources ni les infrastructures ne pourront être mises en place tant que cette rivalité ne sera pas sous contrôle.

Dans l'atmosphère de guerre froide des années 1980, les dépenses militaires annuelles ont grimpé à 900 milliards de dollars; le pouvoir militaire en sol étranger a augmenté—93 pays comptent maintenant des bases étrangères sur leur sol; la force navale est en expansion; et des forces d'intervention rapide sont prêtes à intervenir dans les pays qui pourraient défier les intérêts économiques et stratégiques de super-puissances. Les états clients sont armés en vue d'intervenir par procuration dans les conflits du Tiers monde ou d'éliminer au sein de leurs propres sociétés les groupes qui souhaitent des changements radicaux.

Parallèlement, le commerce des armes stimule la prolifération mondiale d'armements modernes. Leur effet sur le monde en développement est désastreux.

1. Les priorités du développement sont faussées car les ressources nécessaires au développement économique et social sont détournées au profit d'établissements militaires et des infrastructures et du personnel nécessaires à leur maintien.

2. La dette du Tiers monde, qui s'élève maintenant à 900 milliards de dollars, s'accroît régulièrement. La production est donc souvent détournée des besoins intérieurs au profit des exportations en vue d'acquiescer les monnaies étrangères nécessaires au paiement de cette dette, ce qui a pour résultat de faire tomber le niveau de vie. Nous avons vu les résultats de ces pratiques dans des pays comme les Philippines où les paysans crèvent de faim pendant que leurs terres servent à produire des récoltes pour l'exportation.

3. Le pouvoir politique devient de plus en plus militarisé: plus d'un milliard de personnes vivent aujourd'hui sous un gouvernement militaire. Trop souvent, ces gouvernements renforcent les modèles d'exploitation et violent systématiquement les droits de la personne. Dans ces conditions, le développement devient beaucoup plus difficile.

4. Les énormes dépenses militaires des pays industrialisés ont également une influence négative sur les possibilités de

[Text]

ment prospects. For example, U.S. budget deficits attributable in large part to military expenditures have forced up real interest rates. A rise of a mere 1% in these rates can increase the annual debt servicing charges of Third World nations by several billion dollars. High interest rates also act as a magnet, drawing capital away from Third World countries just when they most need it for their own development.

5. Large military budgets in the industrialized nations also reduce the funds available for ODA. Last year the \$40 billion spent on ODA was a mere 6% of world military expenditures.

6. Environmental neglect is another byproduct of militarism. Problems such as the encroachment of deserts and deforestation, which undermine development, should be commanding the attention and resources of the world community. Yet these problems are widely neglected while more and more resources are directed to military research and development.

7. Finally, spreading militarism heightens tensions, prolongs conflicts and makes wars more lethal. Today numerous wars are going on—80% of the victims are women and children, millions are refugees. The impact on development is clear. We need only think of Afghanistan, Guatemala or Lebanon.

To us it appears that the world is gripped by a pervasive irrationality: rich and powerful nations, in seeking to protect themselves and their global interests, have unleashed on the world a process of militarization which threatens development, prosperity and, indeed, our survival.

We urge, therefore, that in addition to seeking answers to the questions you have raised, you explore ways in which Canada can detach itself from involvement in the excesses of its alliance partners and engage more effectively in what our Prime Minister has called "constructive internationalism".

I have a few suggestions but time does not allow me to present them at this point.

• 1415

I would conclude with the words of Inga Thorsson, Chairwoman of the UN Experts Study on Disarmament and Development:

The world can either continue to pursue the arms race with characteristic vigour, or it can move consciously and with deliberate speed towards a more sustainable international economic and political order. It cannot do both.

Ms Veronica La Croix (Chairperson, Saskatchewan Coordinating Committee of the World Food Day Association of Canada): Contrary to the indication given on the list of witnesses, I have no intention of touching on food aid. I will be speaking to funding of public education in Canada.

[Translation]

développement du Tiers monde. Par exemple, le déficit budgétaire américain, en grande partie attribuable aux dépenses militaires, a forcé les taux d'intérêt véritable à la hausse. La hausse d'un seul point de pourcentage de ces taux peut augmenter les frais annuels de service de la dette des pays du Tiers monde de plusieurs milliards de dollars. Les taux d'intérêt élevés agissent également comme un aimant en drainant les capitaux des pays en voie de développement au moment où ceux-ci en ont le plus besoin pour leur propre développement.

5. Les budgets militaires importants des pays industrialisés réduisent aussi les fonds disponibles pour l'aide au développement. Les 40 milliards de dollars dépensés l'an dernier en aide au développement ne représentaient que 6 p. 100 des dépenses militaires mondiales.

6. La négligence écologique constitue un autre sous-produit du militarisme. La communauté mondiale devrait consacrer son temps et ses ressources aux problèmes comme la désertification et la déforestation. Ces problèmes sont pourtant négligés alors qu'une partie toujours plus grande des ressources est consacrée à la recherche et au développement militaires.

7. Enfin, l'expansion du militarisme augmente les tensions, prolonge les conflits et rend les guerres plus meurtrières. Plusieurs guerres sont actuellement en cours—80 p. 100 des victimes sont des femmes et des enfants et il y a des millions de réfugiés. Leur influence sur le développement est claire. Nous n'avons qu'à penser à l'Afghanistan, au Guatemala ou au Liban.

Il nous semble que le monde est saisi d'une irrationalité envahissante: les nations riches et puissantes, en voulant protéger leur propre pays et leurs intérêts globaux, ont déclenché un processus mondial de militarisation qui menace le développement, la prospérité et, bien entendu, notre survie.

Nous vous pressons par conséquent, en plus de donner des réponses aux questions que vous avez soulevées, d'explorer les moyens que le Canada pourrait prendre en vue de se détacher des engagements excessifs de ses alliés et de s'engager efficacement dans ce que notre Premier ministre a appelé un «internationalisme constructif».

J'ai quelques suggestions à faire, mais le temps ne me permet pas de les faire maintenant.

Je conclurai par les paroles de Inga Thorsson, président de l'Étude des experts de l'ONU sur le désarmement et le développement:

Le monde peut soit poursuivre sa course aux armements avec une vigueur caractéristique, soit passer consciemment et à une vitesse calculée à un ordre économique et politique international plus réaliste. Il ne peut pas faire les deux.

Mme Veronica La Croix (présidente, Comité coordinateur pour la Saskatchewan de l'Association canadienne de la Journée mondiale de l'alimentation): Contrairement aux indications données sur la liste des témoins, je n'ai pas

[Texte]

World Food Day of Canada is a fairly recent group, begun at the United Nations in 1981 to form a focus to discuss food production issues in a global context. As a member of World Food Day Association of Canada, I have come to realize how absolutely essential it is that most of the education done in Canada be done at a local level. There is no point in aiming a mass project over people's heads or dealing with the subject so lightly that it really does not grip people. Most effective is to work with small groups to give them a chance to deal in depth with the subject.

So we are bringing in a list of recommendations. The list, I believe, has been circulated, and there will be a more formal brief to go in front of these recommendations. I will just lightly touch on some of our rationale behind these.

When the public participation program was first struck in about 1971, it funded almost entirely small, local, community-based programs done by non-governmental organizations to promote discussion of development issues. However, because of funding limitations and staff limitations, they have gradually over time taken to funding more and more heavily large organizations; quite reasonably, because the large organizations are able to do a great deal of the administration for them, and it is certainly easier to administer a few large projects than hundreds of small ones.

The Parliamentary Task Force on North-South Relations made the recommendation that the federal government support for the public participation program be increased to 1% of official development assistance. We are making that same recommendation, or at least endorsing that recommendation.

We are recommending that all funds allocated to public sensitization at CIDA be administered by the public participation program, under very specific criteria and priorities. This recommendation is based on the reality that there is a limited amount of funding, even if it gets increased by a fairly substantial amount. If the government, through CIDA, is going to be funding, then I think it is useful to try to prioritize ahead of time and set out clear criteria for such funding.

We feel the public participation program should recognize the value of programs that make connections; make connections that the average person can relate to, such as work conditions, such as health care. But direct programs... statistics mean very little to the average person. But if you can bring it down to a reality they can relate to, it is much easier for them to grasp the needs and help become part of the solution.

[Traduction]

l'intention de parler de l'aide alimentaire. Je parlerai du financement de l'éducation publique au Canada.

L'Association canadienne de la Journée mondiale de l'alimentation est un groupe récent formé aux Nations Unies, en 1981, en vue de créer un forum de discussion des questions de production alimentaire dans un contexte global. À titre de membre de l'Association canadienne de la Journée de l'alimentation mondiale, j'en suis venue à conclure qu'il est absolument essentiel que la plus grande partie de l'éducation offerte au Canada le soit au niveau local. Il est inutile de concevoir des projets énormes qui passent par-dessus la tête des gens ou de traiter ce sujet si superficiellement qu'ils ne le saisissent pas. L'approche la plus efficace consiste à travailler avec des petits groupes qui donnent aux gens la chance d'approfondir ce sujet.

Je vous apporte donc une liste de recommandations. Je crois que cette liste a été distribuée et qu'un mémoire plus structuré précèdera ces recommandations. Je donnerai un aperçu du raisonnement qui les sous-tend.

Lorsque le programme de participation publique a été créé en 1971, il finançait la presque totalité des petits programmes communautaires locaux appuyés par des organisations non gouvernementales qui visaient la discussion des problèmes du développement. Toutefois, les limites financières et du personnel l'ont peu à peu poussé à financer de plus en plus les grandes organisations. Et c'est raisonnable puisque ces grosses organisations peuvent se charger pour eux de la plus grande part de l'administration et qu'il est certainement plus facile d'administrer quelques gros projets que des centaines de petits projets.

Le Groupe de travail parlementaire sur les relations Nord-Sud a recommandé que le gouvernement fédéral appuie l'octroi de 1 p. 100 de l'aide officielle au développement au programme de participation publique. Nous faisons la même recommandation ou, au moins, nous endossons cette recommandation.

Nous recommandons que tous les fonds alloués à l'ACDI pour la sensibilisation publique soient administrés par le programme de participation publique selon des critères et des priorités très précis. Cette recommandation est fondée sur le fait que le financement est limité, même s'il était augmenté d'un montant substantiel. Si le gouvernement décide de ce financement par le biais de l'ACDI, je pense qu'il serait bon d'établir d'avance des critères de financement clairs.

Nous pensons que le programme de participation publique doit reconnaître la valeur des programmes qui établissent des liens, des liens qui aient un sens pour le citoyen moyen, comme les conditions de travail et les soins de santé. Mais les programmes directs... les statistiques ne parlent pas au citoyen moyen. Mais s'il est possible de relier les concepts à des réalités qu'il connaît, il lui est plus facile de saisir les besoins des autres et une aide devient une partie de la solution.

• 1420

PPP should provide core funding for long-term projects. One of the hardest things to do in terms of popular education in this country is to plan more than six months ahead of time. It

Le PPP (Programme de participation publique) doit fournir le financement de base des projets à long terme. Dans le cadre de la sensibilisation populaire de ce pays, la chose la plus

[Text]

usually takes you six months to know you have funds in hand, and you have to get it all spent within the next six months. It does not make for a whole lot of job security for those who make a living, and it does not make it very easy for those of us who, as volunteers, have things we want to achieve over the long term but who somehow have to break up that long-term vision into short, digestible bits that we can deal with within one fiscal year.

PPP funding for national programs should give priority to non-governmental organizations with a solid community base. Again, this is just a matter of being able to meet people where they live. There are many organizations in this country doing good work both overseas and in education here, but you get more for your dollar if you are working on a local level.

The Public Participation Program should provide funding for training. One of the things I have been looking for myself—I have been involved in development education as a volunteer now for 10 years—is some validation that some of the techniques I have picked up in an ad hoc manner are valid, or maybe I should learn the right way. But there is very little available outside of an institutional situation, a matter of taking a long-term course. The type of training I am referring to here would be a week in skills training, hands-on popular education techniques for both staff people and volunteers who are using those kinds of techniques.

The Public Participation Program should recognize the role of volunteers in calculating non-governmental organization contributions to project submissions. Historically, education of and by itself has never been able to come anywhere close to paying for itself. Under the current setup you need to be able to put up at least 25% of the cost of your project, and there is recognition for in-kind donations but there is no recognition for the value of the volunteer labour that is involved. A great many projects depend almost entirely on volunteer labour, and it would be nice if there could be some dollar value attached to that.

The practice of mortgaging public participation funds should be reduced and, where possible, eliminated. I recognize that there is a certain fiscal safeguard in this practice for the government in that anywhere from 10% to 30% of funds approved for a project are not paid until after the final report is in. But if I were to gather together three or four small local organizations to put on a specific conference and we had to spend 100% of the money and then wait until perhaps as long as six months after the event to get back 30% of our costs, it gets a little hairy sometimes. We are recommending that, at least for those groups with a proven track record, the ones who have repeatedly come to CIDA for funding and have met all CIDA's criteria and have produced properly, it would be eliminated. It is a real hardship for many groups.

The final recommendation we are making is that appropriate staffing levels or alternate administration structures must be achieved at PPP and maintained. I say "alternate adminis-

[Translation]

difficile à réaliser est la planification pour plus de six mois. Il faut généralement six mois pour savoir si vous disposez de fonds et il vous faut les dépenser dans les prochains six mois. Cela ne permet aucune sécurité d'emploi pour ceux qui en font leur gagne-pain et cela ne facilite pas la tâche des bénévoles comme nous qui souhaitons réaliser des objectifs à long terme mais qui devons découper cette vision à long terme en petits bouts qu'il est possible d'insérer en deçà d'une année financière.

Pour le financement des programmes nationaux, le PPP devrait accorder la priorité aux organisations non gouvernementales ayant une solide assise communautaire. Encore une fois, il s'agit de rejoindre les gens là où ils vivent. Plusieurs organisations de notre pays font un excellent travail à l'étranger et ici, mais le travail effectué au niveau local est plus rentable.

Le programme de participation publique devrait financer la formation. Comme je suis engagée depuis dix ans comme bénévole dans l'éducation au développement, je cherche moi-même une forme de confirmation de la valeur de certaines techniques que j'ai apprises sur le tas, ou alors je voudrais apprendre les techniques valables. Nous disposons de très peu de moyens en dehors des institutions qui offrent des cours à long terme. Je parle ici d'une formation d'une semaine, d'apprentissage direct des techniques d'éducation populaire à l'intention du personnel et des bénévoles qui utilisent ces techniques.

Le programme de participation publique doit reconnaître le rôle des bénévoles dans son calcul des contributions des organisations non gouvernementales aux soumissions des projets. Historiquement, l'éducation n'a jamais été à même de s'autofinancer. Conformément à la structure existante, vous devez assurer au moins 25 p. 100 des coûts de votre projet, mais on ne reconnaît que les dons en espèces et non la valeur du travail bénévole impliqué. De nombreux projets dépendent presque entièrement du travail bénévole et il serait bon qu'on y attache une valeur monétaire.

La pratique visant à hypothéquer les fonds de la participation publique devrait être réduite et, là où c'est possible, éliminée. Je reconnais que cette pratique constitue une garantie fiscale pour le gouvernement en cela que 10 à 30 p. 100 des fonds octroyés à un projet ne sont versés qu'après soumission d'un rapport final. Mais s'il me fallait regrouper trois ou quatre petites organisations afin de donner une conférence pour laquelle la totalité de nos budgets devraient être investis et qu'il faille attendre jusqu'à six mois avant de recouvrer ces 30 p. 100 cela devient parfois problématique. Nous recommandons que cette pratique soit éliminée au moins pour les groupes ayant fait leurs preuves par le passé, ceux qui s'adressent fréquemment à l'ACDI pour obtenir des fonds, qui se conforment à tous les critères de cet organisme et qui ont donné des résultats. Cette pratique constitue une véritable calamité pour plusieurs groupes.

Notre dernière recommandation vise la création et le maintien de niveaux de personnel adéquats ou de structures administratives optionnelles pour le PPP. Je dis «structures

[Texte]

tration structures". I am aware that in this province, because we have a provincial council, we take on some of PPP's administration by administering for them a small projects fund which varies over the years. I think it has been anywhere from \$20,000 to \$40,000, but it is block-funded to the council, and then they in turn approve projects in amounts of anywhere from \$200 up to several thousands of dollars and do the administration that is involved in it.

• 1430

I think if any or all of these recommendations were met it would improve the job that is being done currently by both the government and the private sector in education. I would like to read just one paragraph from the brief that will be submitted.

Non-governmental organizations can provide the Canadian public with the intellectual tools for discussion and analysis of development. This sensitizing will sometimes cause Canadians to criticize or challenge certain government policies and certain corporate practices. This is the price of raising public consciousness, and it is not only inevitable, but necessary. Only a wider debate involving all strata of society can generate government orientations and policies that truly reflect what Canadians as a whole want and expect from their official development assistance programs. Thank you.

The Chairman: Thank you very much. Mr. Dougherty.

Mr. Michael Dougherty (National Council Member, Diocesan Council for Development and Peace): Thank you on behalf of the Prince Alberta Diocesan Council, or the Canadian Catholic Organization for Development and Peace.

Pressing needs are before us all. Obviously the point of your discussions across the country—your forum on the international financial systems with its crushing debt loads; the denuclearization and demilitarization of our world, causing the continuing threat of rapid annihilation of us all; the establishment of a just world trade system, the current system, of course, de-developing many of the third world nations—confront the enormous and largely ignored environmental problems slowly choking and poisoning our world.

Many other points could be added to a litany of concerns like this, which I am sure you are hearing across the country. We must all continue to strengthen and deepen our awareness and concern of these issues. Our reflection must lead to action: action from individuals, communities, and governments.

How did we get started as citizens on the pilgrimage. For many people like myself, our first steps were aided by the educational programs of non-governmental organizations, and possibly images of poverty sparked a first charity response from us.

[Traduction]

administratives optionnelles». Je sais que dans notre province, parce qu'il existe un conseil provincial, nous effectuons une partie de l'administration du PPP en gérant un fonds pour les petits projets qui varie selon les années. Je pense qu'il varie de 20,000\$ à 40,000\$, versés en bloc au conseil qui, à son tour, le verse, par tranches de 200\$ à quelques milliers de dollars, aux projets approuvés, tout en se chargeant de son administration.

Je crois que si une ou toutes ces recommandations étaient adoptées, cela améliorerait le travail effectué actuellement en éducation, par le gouvernement et par le secteur privé. J'aimerais lire un paragraphe du mémoire que nous vous soumettrons.

Les organisations non gouvernementales peuvent fournir au public canadien les moyens intellectuels nécessaires à la discussion et à l'analyse du développement. Cette sensibilisation amènera parfois les Canadiens à critiquer ou à remettre en question certaines politiques du gouvernement et certaines pratiques des corporations. C'est là le prix à payer pour une plus grande sensibilisation du public: il est non seulement inévitable, mais nécessaire. Seul un débat plus large impliquant toutes les couches de la société peut amener des orientations et des politiques gouvernementales qui reflètent fidèlement la volonté de l'ensemble des Canadiens et ce qu'ils attendent de leurs programmes officiels d'aide au développement. Merci.

Le président: Merci beaucoup. Monsieur Dougherty.

M. Michael Dougherty (membre du Conseil national, Conseil diocésain pour le développement et la paix): Je vous remercie au nom du Conseil diocésain de Prince Albert, ou de l'Organisation catholique canadienne pour le développement et la paix.

Nous faisons face à des besoins pressants. Il est évident que le but de vos discussions à travers le pays—votre forum sur les systèmes financiers internationaux et le fardeau écrasant de ses dettes; la nucléarisation et la militarisation de notre monde qui constituent une menace constante d'annihilation rapide pour tous; la création d'un système internationaux d'échange juste, le système actuel ne réussissant qu'à développer plusieurs nations du Tiers monde—est de faire face aux énormes problèmes écologiques, ignorés la plupart du temps, qui étouffent et empoisonnent notre monde.

Plusieurs autres points pourraient être ajoutés à la litanie de ces préoccupations et vous les avez sans doute entendus un peu partout. Nous devons tous renforcer et approfondir notre connaissance et notre préoccupation de ces questions. Notre réflexion doit mener à des actes: actes des individus, des communautés et des gouvernements.

Comment avons-nous amorcé notre cheminement de citoyens? Pour plusieurs personnes comme moi, les programmes d'éducation des organisations non gouvernementales ont guidé nos premiers pas et peut-être les images de la pauvreté ont provoqué en nous une première réponse charitable.

[Text]

Most non-governmental organization education programs were certainly, from my perspective, that those worth their salt do not stop there, they seek to deepen our awareness of root causes; for example, why there is hunger in the world. Is it an accident in history, or a conjunction of the impact of environmental damage, distorted land ownership, war, along with other factors such as unjust world economic relationships and heritage of colonialism?

From those educational programs, and our growing awareness as a result of them, we are offered opportunities to serve, to become involved, as our time and energies permit, in the concrete actions of solidarity with our brothers and sisters in the Third World. These service opportunities take an incredible wide range of expressions.

In Prince Albert this week, for example, a committee of people are hosting an international youth for peace and justice tour. Another group at a local Mennonite church is having a global craft sale; and yet others are putting up signs for a tools for Nicaragua project which attempts to bring goods from here to aid the development process in Nicaragua. It is being sponsored by the Saskatchewan Abilities Council, an organized group of handicapped people. Tonight, a memorial service for President Mora Michel is being held at a home where a group of local people are coming together in solidarity with eight Mozambiquan students to honour the memory of their fallen leader.

In two days, on Halloween, UNICEF and the Mother Theresa Foundation are working with the schools and will be sending children out to collect for various development projects of both those organizations. Schools, churches, private groups, and individuals are involved and active.

• 1435

NGOs must be recognized for their important stimulating role locally, but as well internationally. Through organizations like CUSO, Volunteers in Christian Service, Canada World Youth, Mennonite Central Committee, Crossroads International, etc., opportunities are provided for people who wish to work overseas.

In Prince Albert we have people who have been volunteers of each of those organizations working actively in the community trying to raise the level of awareness of our community over the issues of development. The majority of us, however, are unable to go overseas, and non-governmental organizations put a face on the often dramatic struggles for change and development in the Third World.

Solidarity networks such as the Inter Church Committee for World Development Education, popularly known as Ten Days for World Development... is active in over 50 centres in Saskatchewan, including Prince Albert. They bring us into direct and regular contact with the Third World. In any given year in Prince Albert we will have 10 or more visits of people

[Translation]

À mon avis, les programmes d'éducation de la plupart des organisations non gouvernementales ne s'arrêtent pas là et cherchent à approfondir notre connaissance des causes fondamentales: pourquoi, par exemple, la faim existe-t-elle dans le monde? Est-ce un accident historique ou une conjonction de causes comme les dommages écologiques, la propriété faussée des terres, la guerre ainsi que d'autres facteurs comme des relations économiques mondiales injustes et l'héritage du colonialisme?

À partir de ces programmes d'éducation et de la connaissance toujours plus grande qui en résultent, nous avons l'occasion de servir, de s'engager, selon le temps et l'énergie dont nous disposons, dans des gestes de solidarité avec nos frères et nos sœurs du Tiers monde. Ces occasions de servir se traduisent en une gamme très large d'expressions.

Cette semaine à Prince Albert, par exemple, un comité reçoit la tournée de la jeunesse internationale pour la paix et la justice. Un autre groupe d'une église mennonite locale organise une vente d'artisanat alors que d'autres préparent des affiches pour un projet Outils pour le Nicaragua qui tente d'y faire parvenir des produits d'ici en vue d'aider au développement du Nicaragua. Ce projet est commandité par le *Saskatchewan Abilities Council*, un groupe organisé de personnes handicapées. Ce soir, un service à la mémoire du président Mora Michel aura lieu dans une maison où un groupe de personnes se rassemblera pour marquer leur solidarité à huit étudiants mozambiquains et rendre hommage à leur chef d'État décédé.

Dans deux jours, le soir de l'Halloween, l'UNICEF et la Fondation Mère Theresa collaboreront avec les écoles et enverront les enfants collecter des fonds en vue de financer des projets de développement de ces deux organisations. Les écoles, les églises, les groupes privés et les individus s'impliquent et sont actifs.

On doit reconnaître le rôle de stimulant important des organisations non gouvernementales, localement et internationalement. Par le biais d'organisations comme CUSO, les *Volunteers in Christian Service*, le Conseil canadien de la jeunesse, le *Mennonite Central Committee*, Carrefours internationaux, etc., les gens qui souhaitent travailler à l'étranger en ont l'occasion.

À Prince Albert, nous avons des bénévoles de chacune de ces organisations qui travaillent activement au sein de la communauté afin d'augmenter la sensibilisation aux questions relatives au développement. Pour la majorité d'entre nous cependant, il est impossible d'aller à l'étranger et les organisations non gouvernementales mettent un visage sur les combats, parfois dramatiques, visant le changement et le développement du Tiers monde.

Les réseaux de solidarité comme le Comité inter-églises pour l'éducation en développement mondial, mieux connu sous le nom de Dix jours pour le développement mondial... est actif dans 50 centres de la Saskatchewan, y compris Prince Albert. Ils nous mettent en contact direct et régulier avec le Tiers Monde. Chaque année à Prince Albert, nous recevons la visite de 10 personnes ou plus du Tiers monde qui viennent nous

[Texte]

from the Third World challenging us as to the realities of development problems in our world today.

Active solidarity requires us to be mobilized to raise the level of awareness in our own communities, but also to be active beyond that in attempting to transform our societies.

Recommendations flowing from this brief presentation certainly would be that our government recognize the importance of non-governmental organizations—certainly through increased funding, but also increased participation in decision-making through CIDA and other bodies of government.

Clearly, there has to be a recognition of the importance of public education offered by non-governmental organizations in increased support for this vital work. Thank you.

The Chairman: Thank you very much. Mr. Manly.

Mr. Manly: I would like to thank the representatives for their presentation.

I would like to ask the representative from CCODP a basic question about solidarity. It relates to some of the other briefs we have had as well. For example, militarism: there have been some suggestions that we should not be giving aid to countries where more than a certain percentage of their budget is devoted to the military.

On the surface of it that is a very appealing prospect, but on the other hand it leaves me with some questions when I look at a country like Nicaragua, which is besieged and is having to fight to protect itself against the most powerful country in the world.

We have questions about human rights. No country, including Canada, is perfect in human rights, but some of the countries we are dealing with have just absolutely abominable human rights situations.

I wonder if the concept of solidarity you were talking about can be a key concept that can help us find our way through this maze of contradictions and complexities.

We look at situations such as Central America with Nicaragua on the one hand, where a lot of people are saying that we should be recognizing Nicaragua, we should establish an embassy there, we should be making it a core country as opposed to countries such as Honduras, Guatemala, and El Salvador, where they say our aid should be given only through NGOs if at all.

How does solidarity apply in a situation such as Ethiopia, where we have a very poor human rights situation? We also have a situation where a massive resettlement program is taking place that many people feel is necessary but that resettlement program itself involves human rights violations.

So could you just expand on what you mean by solidarity and if it offers a way to deal with these complexities?

[Traduction]

mettre au fait des réalités des problèmes du développement de notre monde.

La solidarité active exige que nous nous mobilisions pour augmenter la sensibilisation de nos propres communautés, mais aussi pour s'engager à transformer nos sociétés.

Une des recommandations qui découlent de cette brève présentation est que notre gouvernement reconnaisse l'importance des organisations non gouvernementales—certainement par le biais d'un financement plus important, mais aussi par la possibilité d'une participation plus grande au processus de prise de décisions de l'ACDI et d'autres organismes gouvernementaux.

Il est clair que l'on doit reconnaître l'importance de l'éducation publique offerte par les organisations non gouvernementales par le biais d'un plus grand appui de ce travail crucial. Merci.

Le président: Merci beaucoup. Monsieur Manly.

M. Manly: Je tiens à remercier les représentants pour ces présentations.

J'aimerais poser une question fondamentale sur la solidarité au représentant de l'Organisation catholique canadienne pour le développement et la paix. Elle touche également d'autres mémoires qui nous ont été présentés. Le militarisme, par exemple: certains ont suggéré que nous n'offrions aucune aide aux pays dont plus d'un certain pourcentage de leur budget est consacré à l'armement.

Cette idée est très attrayante, à première vue, mais la considération d'un pays comme le Nicaragua, qui est assiégé et qui doit se battre pour se défendre contre le pays le plus puissant du monde, soulève certaines questions.

Il y a des questions de droits de la personne. Aucun pays n'est parfait, pas même le Canada, pour ce qui est des droits de la personne, mais certains pays avec lesquels nous transigeons se trouvent dans des situations abominables à cet égard.

Je me demande si le concept de solidarité dont vous parliez pourrait nous servir de guide dans cet échec de contradictions et de complexité.

Nous considérons la situation de l'Amérique centrale avec, d'une part, le Nicaragua que beaucoup voudraient que nous reconnaissons, où nous devrions établir une ambassade et dont nous devrions faire un bénéficiaire prioritaire et, d'autre part, les pays tels le Honduras, le Guatemala et le Salvador, où notre aide ne devrait être offerte que par le biais des organisations non gouvernementales, et encore.

Comment la solidarité s'applique-t-elle à une situation comme celle de l'Éthiopie où les droits de la personne sont pour le moins malmenés? Il y a aussi le cas de ce programme de déplacement massif des personnes que plusieurs jugent nécessaires, mais qui implique lui aussi des violations des droits de la personnes.

Alors pourriez-vous nous donner plus de détails sur ce que vous entendez par solidarité et si ce concept offre un moyen de débrouiller ces complexités.

[Text]

• 1440

Mr. Dougherty: In a place like Prince Albert, Saskatchewan, we have had ongoing education programs for a long time. We have had people there witnessing to the concerns of development for years; programs like Ten Days for World Development going on for a dozen years—10 years, anyway.

As people's awareness and concern grow, they obviously look towards concrete opportunities to involve themselves practically in the work of development, and not only internationally but also locally, because if you are raising justice concerns, they are mirrored by your activities locally as well. So food bank concerns or native rights or other issues are obvious spin-offs for people prepared to take a role as individuals serious about justice concerns.

In a Third World context, we then look towards ways we can respond, and respond appropriately. All too often we have governments and other institutions mediating solidarity for us, saying this is the way we behave or we act. Now, I think, as our people have become more aware, more concerned, more knowledgeable, and many in our community with direct experience in the Third World, we are beginning to establish direct linkages, not in a paternalistic sense but in a way such that we feel we are accompanying them as equals in the process of development.

Solidarity, for me, is entering into that process as equals, breaking down the barriers that divide us, from the experience in Nicaragua through the Farmers' Brigade, bringing us into direct and real contact with people in the Third World. As non-governmental organizations nationally, I think, they offer an avenue to bypass a lot of those difficult problems that you were bringing up and to allow direct contact with groups working at the very base to transform their society, mobilize their people to address those human rights concerns. If we were working at a larger level in, say, Ethiopia, it would be very difficult to work through them with the government of that country.

I think non-governmental organizations offer us in Prince Albert an opportunity for concrete solidarity, but as well they offer possibly the government as well an opportunity to work in countries that otherwise would be very difficult to work in precisely because of those difficulties with militarization or human rights concerns or others.

I am not sure I am answering the complexity of your question, but I hope that satisfies you to some degree.

Mr. Manly: You talked about how in the past governments often attempted to mediate solidarity. Do you think this can be done in some circumstances?

Mr. Dougherty: The more structures there are between base groups here, the parish-level groups—speaking for development and peace—here and the base Christian community say

[Translation]

M. Dougherty: Dans une ville comme Prince Albert, Saskatchewan, nous avons des programmes d'éducation continue depuis longtemps. Des citoyens de notre communauté ont été au fait des questions de développement depuis des années; les programmes comme Dix jours pour le développement du monde existent depuis une douzaine d'années—10 ans, au moins.

À mesure que leur conscience et leur préoccupation augmentent, ils cherchent bien sûr des occasions de s'engager pratiquement dans un travail de développement, non seulement internationalement, mais localement, parce que si vous soulevez des questions de justice, elles sont aussi reflétées par vos activités locales. C'est donc dire que les banques alimentaires, les droits des autochtones ou les autres questions deviennent des occasions d'agir pour les personnes prêtes à jouer un rôle à titre de personne sensibilisée aux questions de justice.

Dans le contexte du Tiers monde, nous cherchons des moyens d'intervenir adéquatement. Trop souvent, les gouvernements et les institutions médiatisent notre solidarité en décrétant que ce sont là les gestes que nous devons poser. Je pense qu'à mesure que nos gens sont devenus plus conscients, plus préoccupés et plus au courant de la situation, et parce que certains d'entre nous ont vécu une expérience directe au Tiers monde, nous commençons à établir des liens directs, non pas paternalistes, mais de telle façon que nous sentons que nous accompagnons à titre d'égaux les habitants du Tiers monde dans leur développement.

Pour moi, la solidarité consiste à participer à ce processus à titre d'égal, à briser les barrières qui nous divisent, par le biais de notre expérience au Nicaragua jusqu'à la *Farmers Brigade*, à nous mettre en contact direct et franc avec les gens du Tiers monde. À titre d'organisations non gouvernementales nationales, je crois qu'elles offrent une voie pour contourner beaucoup des problèmes difficiles que vous venez de soulever et permettent le contact direct avec des groupes qui travaillent à la base en vue de transformer leur société et de mobiliser leurs gens afin de régler ces problèmes des droits de la personne. Si nous travaillions en Éthiopie, par exemple, au niveau gouvernemental, il serait très difficile de s'entendre avec le gouvernement de ce pays.

Je crois que les organisations non gouvernementales nous offrent, à Prince Albert, l'occasion d'une solidarité concrète, mais elles offrent peut-être aussi au gouvernement cette possibilité de travailler dans des pays où il serait très difficile d'intervenir, précisément à cause de ces difficultés liées à la militarisation ou aux questions des droits de la personne ou autres.

Je ne suis pas certain de bien répondre à votre question complexe, mais j'espère que cela vous donnera une idée.

M. Manly: Vous avez mentionné le fait que, par le passé, les gouvernements ont tenté de médiatiser la solidarité. Croyez-vous que cela soit possible dans certaines circonstances?

M. Dougherty: Plus il y a de structures entre les groupes de base d'ici, les groupes paroissiaux—dans le cas du développement et de la paix—d'ici et la communauté chrétienne du

[Texte]

in Brazil, the more difficult it is for us to have a real sense of participation in the process. I just spent last month . . . in the past summer I was visiting projects in Peru and Argentina that were sponsored by Development and Peace. I had a great opportunity to be part of a delegation down there evaluating our work. In that process I saw many opportunities for us to become more directly involved, not in a funding sense but in the sense of sharing expertise, sharing experiences, that would be mutually beneficial, from them and to us. I do not know how that would be possible if there were greater structures between us in the small groups in Prince Albert and nationally.

I know CUSO, which is a large, non-governmental organization in Canada, has hired here on a trial basis in Saskatchewan a linkage co-ordinator to try to develop concrete points of communication and contact between and among groups. I know they were setting up a structure that was linking day care workers here in Saskatchewan with people working in day care in Zambia. They were linking, I think, the Churchill Co-operative Greenhouse Project in Moose Jaw with a horticultural project in southern Africa as well. Things like that make the possibility that if there were structures that provided opportunities for concrete communication and solidarity, they would be very interesting to explore. But I think the less mediation of bureaucracy an institution has, the better.

• 1445

Mr. Manly: Can development work in Third World countries take place with Canadian funding without that element of solidarity?

Mr. Dougherty: I do not think there is any doubt of that. But what we are looking at is not only one situation of development. I think from my perspective and the thing that strengthens me and allows me to continue working as a volunteer is that we are talking about our own development here as well. That is a very vital and important factor that I think Veronica and others on the panel have alluded to, that it is important for us. Our involvement is not only to help them resolve problems there, but looking more reflectively at our own situation and how we proceed in transforming our society, bettering our society, moving toward a more just society.

I can recall a visit a number of years ago by a bishop from Brazil who told us clearly that as far as he was concerned, if we were working for justice here in establishing a just society here, that obviously would be reflected in our relationships toward them in Brazil as well. So he was encouraging people in Prince Albert to link those issues in understanding internationally but to act locally.

Mr. Manly: Thank you very much.

Mr. Ravis: Mr. Chairman, I have a question for Mr. Murphy from Oxfam which deals with his recommendation about increasing the proportion of ODA to NGOs. I guess it is sort of a two-pronged question. First, how far do you think we should go? I ask that because we have been hearing a fair bit of that type of recommendation from different groups in both

[Traduction]

Brésil, disons, moins nous avons le sentiment de participer au processus. J'ai passé le mois dernier . . . l'été dernier, j'ai visité des projets du Pérou et de l'Argentine commandités par Développement et paix. J'ai eu la chance de faire partie d'une délégation chargée d'évaluer notre travail. Pendant ce processus, j'ai découvert plusieurs occasions de nous engager plus directement, non pas en termes de financement, mais en termes de partage de compétences et d'expériences qui profiteraient aux deux parties. Je ne sais pas comment cela serait possible dans le cadre de structures plus importantes qui nous sépareraient en petits groupes à Prince Albert et au niveau national.

Je sais que CUSO, une organisation non gouvernementale importante du Canada, a nommé un coordinateur à l'essai en Saskatchewan afin d'établir des points de contact concrets et des liens entre les groupes. Je sais qu'ils ont mis en place une structure qui lie les travailleurs de garderie de la Saskatchewan à des travailleurs de garderie de la Zambie. Je crois qu'ils ont établi un lien entre le *Churchill Co-operative Greenhouse Project de Moose Jaw* et un projet horticole d'Afrique du Sud. Ce genre de projets démontre que s'il existait des structures permettant une communication concrète et la solidarité, il serait très intéressant de les explorer. Mais je crois que moins une institution fait appel à la bureaucratie, mieux c'est.

M. Manly: Le travail de développement dans les pays du Tiers monde pourrait-il se faire avec des fonds canadiens sans cet élément de solidarité?

M. Dougherty: Il n'y a pas de doute à ce sujet dans mon esprit. Mais la question que nous examinons maintenant n'est pas uniquement un cas particulier de développement. De mon point de vue, et c'est ce qui me renforce dans ma détermination et me permet de continuer à travailler comme bénévole, c'est que notre propre développement ici au Canada est également en jeu. Il s'agit là d'un facteur tout à fait crucial, auquel Veronica et les autres qui ont pris la parole ont fait allusion, je crois, car c'est important pour nous. Notre engagement ne consiste pas uniquement à aider les gens à résoudre leurs problèmes, mais il nous incite à réfléchir sur notre propre situation et sur notre façon de procéder pour transformer notre société, l'améliorer, la rendre plus juste.

Je me souviens d'une visite que nous a rendue il y a quelques années un évêque du Brésil, qui nous a affirmé d'emblée que pour sa part il considérerait que notre travail pour la cause de la justice, pour l'établissement d'une société plus juste, infléchirait forcément nos relations avec eux au Brésil également. Il encourageait donc les gens de Prince Albert à lier les deux aspects par une vision internationale et une action locale.

M. Manly: Merci beaucoup.

M. Ravis: Monsieur le président, j'aurais une question à poser à M. Murphy d'Oxfam au sujet de sa recommandation d'augmenter le pourcentage d'APD confié aux ONG. Ma question comporte pour ainsi dire deux volets. Tout d'abord, jusqu'où devons-nous aller, à votre avis? Si je pose cette question, c'est que ce genre de recommandation a été présenté

[Text]

Halifax and Montreal and I am sure we will hear more of it. I will ask you that question and then I have another one that is related.

Mr. M. Murphy: In terms of the proportion that would go via NGOs versus bilateral, multilateral and so on, I would say that in practice this would come down to fairly concrete negotiations between CIDA and the NGOs as to the level of funding that the NGOs would want and the level of funding that the NGOs could handle. I know from personal experience within Oxfam that we still have more projects, good projects, that are limited by... we have a lot of projects that we cannot fund because of funding limitations. I suspect it is the same with other organizations.

On the other hand, we would not want to move into a situation whereby our budget was determined basically by CIDA, with too much dependency on CIDA. So I would see it as that line between them having to be negotiated and right now, from our perspective, there is room for further CIDA funding to the NGO sector.

Mr. Ravis: Are you prepared to put that in percentage terms, in terms of an increase, if you got 10% more, or how much more?

Mr. M. Murphy: I do not know, in fact. I think it would vary a lot from organization to organization. Some NGOs might say they were content with the level of the old funding. But overall, I think it has been shown repeatedly that the NGO mechanism is an efficient one, is a people-to-people linkage, is one which CIDA itself believes in in terms of it cutting down on the need for internal CIDA bureaucracy as regards seeking projects and evaluating projects and so on. And it does provide that grassroots linkage which is the essence of good development work.

Mr. Ravis: Right. You have a lot of experience in Third World development. I think you mentioned the other day you go in nine-year cycles and you have been in Saskatchewan for almost nine years now and before that you were involved in development work as well. Would you like to comment on the size of projects? When NGOs deal with a project, it tends to be on a smaller scale. And when you get into some of the larger CIDA projects, I think they tend to get into more of the \$10 million, \$50 million or \$100 million projects.

Are we, as Canadians, being effective when we... you know, should we be doing both of them? Should we be doing more NGO projects, more of the smaller projects? Not only for NGOs, by the way, but for some of our private sector people who would like to get involved in some small projects but they are telling me they do not have an opportunity because CIDA is only interested in the larger ones. Would you comment on that?

[Translation]

à plusieurs reprises par divers groupes, tant à Halifax qu'à Montréal, et je suis sûr que la question reviendra encore sur le tapis. Une fois que vous aurez répondu, je passerai au deuxième volet de ma question.

M. M. Murphy: Pour déterminer le pourcentage qui serait confié aux ONG dans des ententes bilatérales, multilatérales ou autres, je dirais qu'en pratique, il faudrait que les ONG négocient de façon bien concrète avec l'ACDI pour trouver un compromis entre le niveau de financement qu'ils souhaitent obtenir et les crédits qu'ils seraient en mesure d'administrer. Je sais, d'après mon expérience personnelle à Oxfam, qu'il existe un grand nombre de projets, et d'excellents projets, que nous n'avons pu financer faute de ressources. J'imagine que c'est la même chose pour les autres organismes.

En revanche, nous ne voulons pas nous retrouver dans une situation où notre budget serait déterminé essentiellement par l'ACDI, où nous dépendrions de l'ACDI de façon excessive. Pour moi, c'est ce juste milieu qu'il faut négocier. Mais dès maintenant, de notre point de vue, le secteur des ONG pourrait certainement absorber des crédits supplémentaires venant de l'ACDI.

M. Ravis: Est-ce que vous seriez en mesure d'avancer un pourcentage, pour chiffrer l'augmentation demandée, comme par exemple 10 p. 100 ou davantage?

M. M. Murphy: À vrai dire, je n'en sais trop rien. Je pense que ce pourcentage pourrait varier d'un organisme à l'autre. Certains ONG pourraient fort bien se satisfaire du niveau actuel de financement. Mais dans l'ensemble, je pense qu'il a été démontré à plusieurs reprises que les ONG sont un instrument efficace, qui lie des gens à d'autres gens et auquel l'ACDI elle-même fait confiance car il lui permet de limiter l'appareil bureaucratique pour la recherche de projets, l'évaluation de projets, etc. Et les ONG assurent ces contacts personnels à la base qui sont l'essence même du bon travail du développement.

M. Ravis: C'est juste. Vous avez une grande expérience du développement dans le Tiers monde. Si je me souviens bien, vous avez mentionné l'autre jour que vous vous engagiez pour des cycles de neuf ans, que vous êtes maintenant en Saskatchewan depuis bientôt neuf ans et qu'auparavant, vous vous occupiez également de développement. Auriez-vous des observations à faire sur l'importance des projets? Lorsque les ONG administrent un projet, c'est souvent à une échelle réduite, alors que certains des gros projets de l'ACDI peuvent atteindre 10 millions de dollars, 50 millions de dollars ou même 100 millions de dollars, je pense.

Pour que notre action soit efficace, à nous Canadiens, pensez-vous que nous devrions agir sur les deux fronts? Croyez-vous, au contraire, que nous devrions nous orienter davantage vers les projets des ONG, les projets plus petits? D'ailleurs, les ONG ne sont pas les seuls intéressés, puisque certains entrepreneurs du secteur privé aimeraient bien participer à de petits projets, mais ils n'en ont pas la possibilité étant donné que l'ACDI ne pense qu'en termes de mégaprojets. Quel est votre avis à ce sujet?

[Texte]

[Traduction]

• 1450

While the bread and butter of NGOs are certainly small projects, these are the projects they have established which they can best administer and which tie into the needs of the groups on the ground with whom they are dealing. For example, Oxfam dealing with slum organizations in Lima would be dealing with organizations that could simply not handle grants at any one time in excess of the \$25,000 or the \$50,000 we would be looking at.

There have been exceptions where NGOs have administered larger projects on behalf of CIDA, on a one or two instance basis, and I think NGOs can handle these as well.

I think it comes down more to a question of criteria, the criteria that applied to the small project and the criteria that applied to the large project, rather than any measure or any figure that one can put on it. So with the large projects, it is just as important for CIDA to have its check-list—to have its list of criteria it runs through as to whether the \$50 million grain project meets its criteria in terms of what it defines as being an acceptable development model—as it is to have the criteria that are applied to the \$25,000 women's sewing co-op in Mozambique type of project.

Mr. Ravis: What is the largest project you have been involved in personally, or Oxfam, at the NGO level?

Mr. M. Murphy: We administered a project on behalf of CIDA in Bolivia a couple of years ago which was \$1.5 million. That is certainly a very exceptional project. I would say the average size of our projects would be in the \$30,000 to \$50,000 level.

The Chairman: Thank you very much. Mr. Friesen, please.

Mr. Friesen: We have heard a lot today about the need, first of all, to increase globally the budget for ODA and also to shift ODA funds within CIDA to NGOs. If that were the case, what do you think should be the option with the additional funds? Should we give more to the existing NGOs, or should we encourage the creation of new NGOs, or both?

Mr. Dougherty: I think external situations increase the number of NGOs. In an event that raises the level of awareness, such as we witnessed in the sub-Sahel and Ethiopian question, I think the number of NGOs in Canada leapt forward. We added about 100 NGOs in the country when that very dramatic situation burst forward.

Mr. Friesen: Did we increase the number of NGOs, or the number of voluntary agencies or relief organizations that may not have been officially identified as NGOs?

Mr. Dougherty: I am not clear about that. I know that quite a few came into existence at that time.

Il est vrai que les petits projets sont le pain quotidien des ONG, car c'est le type de projets qu'ils ont mis en place, qu'ils administrent le plus efficacement et qui répond aux besoins des groupes avec lesquels ils font affaire sur le terrain. Par exemple, dans son travail auprès des organismes des bidonvilles de Lima, Oxfam aurait bien du mal à trouver un organisme susceptible d'absorber une subvention supérieure aux 25,000\$ ou aux 50,000\$ qu'il leur accorde habituellement.

Mais il y a des exceptions. Il est arrivé que les ONG administrent de gros projets au nom de l'ACDI, à une ou deux reprises, et je pense qu'ils s'en sont fort bien tirés.

À mon avis, plutôt que de parler en termes de chiffres ou de montants, c'est aux critères qu'il faut s'intéresser: les critères qui s'appliquent aux petits projets et ceux qui s'appliquent aux grands projets. Ainsi, pour les grands projets, il est tout aussi important que l'ACDI mette au point une liste de contrôle—qui lui permette de déterminer si un projet de 50 millions de dollars de céréales répond aux critères définis comme paramètres d'un modèle de développement acceptable—comme c'est le cas pour les critères qui sont appliqués à des projets de 25,000\$, comme une coopérative de couture administrée par des femmes au Mozambique.

M. Ravis: Quel est le plus gros projet auquel vous avez personnellement participé, ou auquel Oxfam a participé, au niveau des ONG?

M. M. Murphy: Nous avons administré un projet de 1,5 million de dollars au nom de l'ACDI il y a quelques années en Bolivie. Mais c'est là un cas vraiment exceptionnel. Je dirais que dans l'ensemble, nos projets sont de l'ordre de 30,000\$ à 50,000\$.

Le président: Merci beaucoup. Monsieur Friesen, s'il vous plaît.

M. Friesen: Nous avons beaucoup entendu parler aujourd'hui de la nécessité d'une part d'augmenter globalement le budget de l'APD et d'autre part de confier les fonds de l'APD aux ONG plutôt qu'à l'ACDI. Si l'on optait pour cette solution, quelles seraient d'après vous les options qui s'offriraient pour l'utilisation de ces fonds supplémentaires? Devrions-nous miser surtout sur les ONG déjà établis, devrions-nous encourager la création de nouveaux ONG, ou devrions-nous faire les deux?

M. Dougherty: Je pense que ce sont les événements eux-mêmes qui déterminent la création des ONG. Lorsqu'il se produit des bouleversements qui accaparent l'attention de la population, comme ce fut le cas dans les pays subsahariens et en Éthiopie, le nombre d'ONG au Canada grimpe brusquement. Devant cette tragédie, environ 100 ONG ont vu le jour dans notre pays.

M. Friesen: Avons-nous complété la liste officielle des ONG, ou est-ce que ces organismes de bénévoles ou de secours n'ont pas été identifiés officiellement comme des ONG?

M. Dougherty: Je n'en suis pas sûr. Je sais que bon nombre d'organismes ont vu le jour à ce moment-là.

[Text]

Mr. Friesen: But I think a lot of them tied in with existing NGOs. They raised money in Canada and then said, we will go with Oxfam or—

Mr. Dougherty: They filtered their money through. Even Development and Peace during the height of the Ethiopian question—we are a responsive organization and not one that initiates projects; we rely on networks for the majority of our projects—found ourselves working with existing organizations, co-operatively with Oxfam and other groups, to efficiently or effectively use the moneys that were available. I think a lot of people used existing channels and co-operated to deal with the problem.

I do not know if it is the prerogative, however, to answer your basic question, of government to establish those. Education will establish those. As people are more aware and concerned, and the level of consciousness is increased, I think initiatives will be found. I was visiting in-laws in Montreal this summer, and a garage sale next door was being hosted supporting CAUSE which was a little, one-staff-person NGO in Montreal. It was interesting to see that. It was responding to very particular needs that it had identified and to a gap that it saw. In its literature, which I have read since, it was saying that there is a need for more NGOs because the dimension of the work is incredible.

• 1455

I looked at development work in two countries, Argentina and Peru, last month and the month before. While we are one of the largest non-governmental organizations in Canada, our total budget is spitting in the ocean in terms of the needs we saw in the *pueblos jóvenes* surrounding Lima, or with agricultural workers in the north of Argentina.

So I would certainly see the need for more. But I think as people's awareness grows, those people will organize and establish them. I do not think there is any need particularly for government to create them, because they will be there.

Ms La Croix: I think we are perceived as not involved with overseas, but there are also many links. I am also involved with the Canadian Save the Children Fund, which is definitely a development agency.

But just in response to your question, should it be existing agencies that are funded or new ones, I agree with Michael's point that there is room out there for a great many more. I think as long as the government continues to depend on its own criteria for funding and relies on the agencies to co-operate in the field—and I think this has been very much the case—

[Translation]

M. Friesen: Mais je pense qu'un grand nombre d'entre eux se sont rattachés à des ONG déjà établis. Ils ont mené une campagne de financement au Canada pour ensuite se joindre à Oxfam, par exemple, ou . . .

M. Dougherty: En y mettant des conditions. Même Développement et paix au plus fort de la crise éthiopienne—nous sommes un organisme qui répond aux besoins mais qui ne lance pas de projets; nous comptons sur des réseaux établis pour la majorité de nos projets—a dû travailler en collaboration avec des organismes existants, Oxfam et d'autres groupes, de manière à utiliser le plus efficacement possible les sommes réunies. Je pense qu'un grand nombre de gens ont eu recours aux mécanismes en place et ont cherché la coopération pour s'attaquer au problème.

Mais pour répondre à votre question, je ne crois pas qu'il appartienne au gouvernement de créer les ONG. C'est l'éducation qui s'en chargera. À mesure que la population se sensibilise et s'intéresse à la question, que le niveau de conscience augmente, les initiatives viennent d'elles-mêmes. J'ai rendu visite à mes beaux-parents cet été à Montréal et il y avait chez le voisin une vente-débarras à l'appui de CAUSE. Il s'agissait en fait d'un petit ONG de Montréal ne comprenant qu'une seule personne. C'est un phénomène tout à fait intéressant. La vente visait à répondre à des objectifs bien particuliers, qui avaient été mis en évidence, et venait combler une lacune. Dans le dépliant distribué, que j'ai lu depuis, on disait qu'il fallait de plus en plus d'ONG en raison de l'ampleur incroyable du travail à faire.

J'ai examiné le travail de développement dans deux pays, l'Argentine et le Pérou, le mois dernier et le mois précédent. Bien que nous soyons l'un des plus gros organismes non gouvernementaux du Canada, notre budget total est comme une goutte d'eau dans la mer en regard des montants qu'il faudrait investir pour répondre aux besoins des *pueblos jóvenes* de la région de Lima, ou des ouvriers agricoles du Nord de l'Argentine.

C'est pourquoi je pense qu'il y a de la place pour d'autres ONG. Mais à mon avis, c'est en prenant conscience de la réalité que les gens s'organiseront et créeront des ONG. Le gouvernement n'aura pas à intervenir car les structures seront déjà en place.

Mme La Croix: Bien des gens ont l'impression que notre action ne s'étend pas outre-mer, mais il faut voir tous les liens qui se sont créés. Je milite également au sein d'un organisme nettement axé sur le développement, le *Canadian Save the Children Fund*.

Mais pour répondre à votre question, à savoir si le gouvernement devrait verser des crédits aux organismes déjà établis ou à de nouveaux ONG, je me rangerai à l'avis de Michael pour dire qu'il y a sûrement de la place pour un grand nombre de nouveaux organismes. Aussi longtemps que le gouvernement continuera à définir ses propres critères de financement et à compter sur les organismes pour mener à bien les projets sur le terrain—et je pense que c'est effectivement ainsi qu'on a procédé . . .

[Texte]

Mr. Friesen: The problem, however, is that if you have the birth of a number of new organizations that want to qualify as being NGOs, sooner or later you have to establish criteria as to whether or not they should be funded. What should those criteria be?

Let me be blunt with you. If the Church of Scientology wanted to form itself as an NGO, I would not be very excited about funding it. What should we do in terms of establishing criteria?

Ms La Croix: I think you have the criteria placed first, listing such things as non-evangelical; specifically outline the job you expect to be done with the government money. That should all be laid out ahead of time, and if somebody applies for a matching grant, their project would have to meet those very strict standards.

Mr. Friesen: Did you say "non-evangelical"?

An hon. member: You do not want to say non-evangelical.

An hon. member: Non-proselytizing.

Mr. Lesick: Are you hamstrung by tied aid? Must you purchase things from Canada? I would like to know your perspective on this and your thoughts about the use of products from Canada in particular, rather than purchasing from other countries.

Mr. M. Murphy: Oxfam organizationally is opposed to tied aid in terms of... I know you have heard the arguments as regards the impact of tied aid on the developing countries. Our own practice is that where possible we purchase materials that are required by our projects in the country or in a neighbouring country and move them in. So if Mozambique needs hoes, we buy them in Zimbabwe if they are not available in Mozambique and move them in there.

The exception to this is where we actually raise materials in Canada to go to the recipient projects. I think you had a representative this morning from Tools for Peace, for example, who raise the tool kits the farmers who go on the Farmers' Brigade take with them to Nicaragua. So in that case, Canadian goods. It is very appropriate to receive donations of that sort of equipment and move them down from Canada.

Mr. Lesick: I would like to interrupt and offer another example. In Central America you were able to get wheat from Argentina... or should we get it from Saskatchewan? What should we do?

Mr. Friesen: That is dirty.

Mr. Lesick: We have to be specific and know what we are talking about.

Ms La Croix: I would just like to know why we are shipping in wheat in the first place. They grow a fair bit there.

• 1500

Mr. Lesick: Okay, let us go on to another example: canola. Let us go to any other example you want. Should we get it here from Saskatchewan because you grow these grains here,

[Traduction]

M. Friesen: Le problème, cependant, c'est que s'il y a une prolifération de nouveaux organismes qui aspirent au statut d'ONG, il faudra bien tôt ou tard établir des critères d'admissibilité aux fonds. Sur quel principe ces critères devraient-ils être fondés?

Soyons honnêtes. Si l'Église de la scientologie voulait se constituer en ONG, je ne serais pas très enthousiaste pour lui accorder des fonds. Alors, comment nous y prendre pour établir des critères?

Mme La Croix: Je pense que les critères devraient être définis préalablement, de manière à écarter par exemple l'action évangélique. Ensuite, il suffirait de décrire le travail qui doit être fait avec les crédits de l'État. Si les règles étaient définies à l'avance, les demandes de fonds proportionnels pourraient être examinées en regard de normes strictes.

M. Friesen: Avez-vous dit «non évangéliques»?

Une voix: Ce n'est pas le terme que vous vouliez employer.

Une voix: Non prosélytique, peut-être.

M. Lesick: Êtes-vous opposé à l'aide liée? Êtes-vous contre l'achat de marchandises au Canada? J'aimerais connaître votre avis à ce sujet, de même que sur l'utilisation de produits canadiens plutôt qu'étrangers.

M. M. Murphy: Oxfam est en principe opposé à l'aide liée... Je sais que vous avez entendu les arguments concernant les répercussions de l'aide liée sur les pays en développement. Nous avons institué la pratique d'acheter sur place dans la mesure du possible le matériel dont nous avons besoin pour nos projets, ou alors dans un pays voisin. Ainsi, si le Mozambique a besoin de hoes et que nous n'en trouvons pas sur place, nous les achetons au Zimbabwe et nous les faisons livrer.

Nous ne dérogeons à ce principe que si le matériel requis pour le projet est en fait réuni au Canada. Par exemple, il y avait ce matin un représentant d'Outils de la paix qui disait réunir au Canada les trousseaux d'instruments que la *Farmers' Brigade* apporte avec elle au Nicaragua. Il s'agit donc dans ce cas de produits canadiens. Il est tout à fait justifiée d'accepter les dons de ce genre d'équipement aux fins de projets à l'étranger.

M. Lesick: Permettez-moi de vous interrompre un instant pour vous donner un autre exemple. En Amérique centrale, si vous pouviez vous procurer du blé en Argentine, préféreriez-vous ce blé à celui de la Saskatchewan?

M. Friesen: Question embarrassante.

M. Lesick: Il ne faut pas avoir peur d'être concret et de préciser sa pensée.

Mme La Croix: J'aimerais d'ailleurs savoir pourquoi on leur envoie du blé. Il pousse très bien là-bas aussi.

M. Lesick: D'accord, prenons un autre exemple: le colza. Tous les exemples sont bons. Devrions-nous acheter ces graines en Saskatchewan, où elles sont cultivées, ou les ferons-nous venir d'Australie, d'Argentine ou d'un autre pays?

[Text]

or should we get it from Australia, Argentina, or some other country rather than from Saskatchewan?

Mr. M. Murphy: From the point of view of aid, I think the primary consideration has to be that the recipients of the aid receive it at the best possible price, at the best possible level in terms of the financing of that aid.

Mr. Lesick: With our money?

Mr. M. Murphy: The question of that, then, in terms of the market—the economics, where it comes from—is to be determined by that. But I believe that should be the primary consideration. That is what aid is about: providing assistance at a rate that will not penalize the recipient country. The question of how Saskatchewan sells its canola is perhaps a separate, but related, issue that also needs to be dealt with by the government.

Mr. Lesick: We are having problems in western Canada, particularly. There is a great deal of unemployment, and the price of grain is low; our granaries are overflowed. Yet you suggest we should do it the other way rather than helping our own people who are in desperate need of moneys, and the poor of our country, so they can help those folks there.

Mr. M. Murphy: I will pass to one of the other panelists. What I said was that the recipient country should receive it at a non-penalized rate. I did not say that excluded a mechanism that would remove the possibility of purchasing Saskatchewan wheat. What I am saying is that we should look at the perspective of the aid recipient in terms of making that decision.

The Chairman: I think I heard you say that where it is at all appropriate one should buy Canadian. Is that a reasonable restatement of your proposition?

Mr. M. Murphy: Again, I think Michael or Veronica might wish to add to it.

The Chairman: I thought that was what you were saying.

Mr. Dougherty: There are times, certainly. During the Ethiopian emergency Oxfam was manufacturing high-protein biscuits in Montreal that were then shipped overseas, and Development and Peace bought some of those.

Mr. Lesick: Those are exceptions.

Mr. Dougherty: Those are clearly exceptions. We have short-term and long-term questions before us, I think. In the short term I think those needs, such as the immediate needs for workers in the canola industry or the depressed price of wheat, etc., become very high priorities on political agendas. There is no question about them; they are very important problems.

However, if we had the foresight or the larger scale to look at, I think we would all recognize that the ability of those people to develop themselves in an appropriate fashion, in keeping with their own plans, will then create the opportunities

[Translation]

M. M. Murphy: Dans une perspective d'aide aux pays en voie de développement, je pense que le facteur qui doit l'emporter, c'est de savoir si les bénéficiaires de l'aide reçoivent cette aide au meilleur prix possible, dans les conditions les plus avantageuses pour eux.

M. Lesick: Avec notre argent?

M. M. Murphy: Les lois du marché, de l'économie, doivent céder la place au principe que j'ai énoncé. C'est là un facteur essentiel. Après tout, c'est l'objectif même des fonds de secours: accorder une aide suivant des modalités qui n'auront pas pour effet de pénaliser le pays bénéficiaire. La vente des graines de colza de la Saskatchewan est une question peut-être distincte mais connexe, qui doit être examinée par le gouvernement.

M. Lesick: Nous avons des problèmes au Canada, dans l'Ouest en particulier. Le taux de chômage y est élevé, et les cours du grain se sont effondrés. Nos silos sont bondés. Malgré tout, vous préconisez l'achat à l'étranger plutôt que d'aider nos concitoyens qui ont désespérément besoin d'argent, plutôt que d'aider les pauvres de notre pays pour qu'ils soient en mesure eux aussi d'apporter une contribution outre-mer.

M. M. Murphy: Je vais céder la parole à un autre intervenant. Mais ce que j'ai dit, c'est que le pays bénéficiaire ne doit pas recevoir de l'aide à des conditions qui le pénalisent. Ce principe n'exclut absolument pas la possibilité d'acheter le blé de la Saskatchewan. J'affirme tout simplement que c'est du point de vue du pays bénéficiaire qu'il faut prendre la décision.

Le président: Ne vous ai-je pas entendu dire qu'il faut acheter canadien si l'occasion s'y prête? Est-ce que je reformule correctement votre pensée?

M. M. Murphy: Je pense que Michael ou Veronica ont peut-être quelque chose à ajouter.

Le président: Je croyais que c'était ce que vous aviez dit.

M. Dougherty: Bien sûr, quand c'est possible. Au moment de la crise éthiopienne, Oxfam fabriquait à Montréal des biscuits à forte teneur en protéines qui étaient expédiés là-bas, et l'organisme Développement et Paix en achetait une certaine quantité.

M. Lesick: Ce sont là des exceptions.

M. Dougherty: C'est juste. Mais à mon avis, il faut bien distinguer entre les besoins à court terme et les objectifs à long terme. À court terme, une question comme celle-là, comme les besoins immédiats des travailleurs de l'industrie des graines de colza ou l'effondrement des cours du blé, etc., occupe la première place dans l'ordre des priorités politiques. Il ne faut pas se le cacher, ce sont là des problèmes très importants.

Toutefois, si l'on pouvait penser à plus long terme, adopter une perspective plus vaste, je pense que nous reconnaitrions tous que l'aptitude de ces pays à se développer de façon rationnelle, en fonction de leur propre plan, mènerait à la création de débouchés pour les ressources canadiennes, qui

[Texte]

for Canadian resources or whatever, dealt fairly in a just trade system that will benefit everybody in the long term.

However, in the short term you are up against those conundrums. I hope our politicians and our leaders, whether they be in the political community or in other aspects of our community's life as a whole, would have the foresight and that larger vision to be able to see that sometimes the short-term dumping of grain might have a debilitating effect that ultimately will retard the possibilities.

The Chairman: It seems to me we are beginning to use words that have a particular connotation. Short-term dumping was not the question Mr. Lesick was posing, in my opinion.

Mr. Dougherty: No. I can remember a great example of one expediency in Bangladesh in 1974, I believe, during the days of the Schreyer government in Manitoba—the Schreyer government is past history, so we can talk about it safely—where they responded to the emergency needs of people in Bangladesh by shipping to Bangladesh cheese that was surplus in Manitoba at that time, only to find out, of course, that the people did not eat cheese and that their response was wholly inappropriate.

The Chairman: Forgive me. Those are all issues that are clear to everybody. You do not send people things they do not need or cannot eat. But it does seem to me that Mr. Lesick's question is a legitimate one and is certainly important to the politicians and ultimately, then, to the people of Canada. That is why I have tried hard to rephrase your statement to see if I could get any agreement, because it seemed to me I was trying to be very reasonable and bridge the gap I thought I saw developing.

• 1505

Mr. M. Murphy: Two statements. One is that prairie farmers deserve a market and a good price for their crops. Third World countries who are in receipt of food aid, if they have to pay for it, should get it at the lowest possible price. I do not see those two as necessarily irreconcilable perspectives.

The Chairman: I am rushing here because we have to be on a bus in about half an hour.

Mr. Friesen: On a point of clarification, you have mentioned the need for education. We have heard that a number of times today, and spending money on education. I think in the morning the witnesses were talking about education in the receiving countries. I sense from what you are saying here that you are talking about using CIDA funds for education in Canada to raise the sensitivity in Canada. I could not buy that at all.

The Chairman: But it exists now with the PPP program.

Mr. Friesen: I know.

[Traduction]

seraient alors commercialisées dans un système d'échanges juste, profitable pour tous.

Malheureusement, à court terme, on se heurte à ce genre d'obstacle. J'espère que nos dirigeants politiques et les décideurs, que ce soit dans l'arène politique ou ailleurs dans la société dans son ensemble, adopteront cette perspective à long terme ou cette vision globale leur permettant de comprendre que parfois le dumping du grain à court terme peut avoir des incidences négatives qui ne feront que retarder les possibilités de développement.

Le président: Il me semble que les mots commencent à revêtir des connotations dangereuses. Dumping à court terme ne faisait pas partie de la question de M. Lesick, ce me semble.

M. Dougherty: C'est exact. Mais je peux me rappeler un bon exemple de ce genre de pratique. Au Bangladesh, en 1974, je pense, à l'époque où le gouvernement Schreyer était au pouvoir au Manitoba—c'est déjà de l'histoire ancienne, on peut donc en parler librement—la province a réagi aux besoins d'urgence de la population du Bangladesh en y expédiant du fromage dont le Manitoba avait un surcroît à ce moment-là, pour découvrir par la suite que les gens ne mangent pas de fromage là-bas et que cette mesure ne convenait donc pas du tout.

Le président: Excusez-moi, mais ce sont là des erreurs qui sont évidentes pour tout le monde. Il ne faut pas donner aux gens ce dont ils n'ont pas besoin ou ce qu'ils ne peuvent manger. Mais il me semble que la question de M. Lesick est tout à fait légitime, qu'elle est importante pour les responsables politiques et, en définitive, pour la population du Canada. C'est pourquoi je me suis efforcé de reformuler vos déclarations, pour voir s'il ne serait pas possible d'en arriver à un accord, car il me semblait raisonnable d'essayer de combler l'écart que je voyais se creuser.

M. M. Murphy: Deux remarques. La première, c'est que les agriculteurs des Prairies ont droit à un marché et à un bon prix pour leurs produits. Les pays du Tiers monde qui reçoivent une aide alimentaire devraient bénéficier de meilleurs prix possibles s'ils doivent payer pour ces produits. Mais je ne considère pas que ces deux principes soient irréconcilables.

Le président: J'essaie d'accélérer les choses car nous devons prendre l'autocar dans une demi-heure environ.

M. Friesen: Une question, pour éclaircir un point. Vous avez parlé de la nécessité de l'éducation. Cette question est revenue plusieurs fois sur le tapis aujourd'hui et on a demandé d'investir davantage dans l'éducation. Je pense que les témoins de ce matin avaient surtout en tête l'éducation dans les pays bénéficiaires. D'après ce que vous dites, j'ai l'impression que vous voulez utiliser les fonds de l'ACDI pour accentuer la prise de conscience ici au Canada au moyen de l'éducation. Je ne suis pas du tout d'accord là-dessus.

Le président: Pourtant, ce type de programme est déjà en place, comme le Programme de participation du public.

M. Friesen: Je sais.

[Text]

The Chairman: The question is how much should be spent on that program.

Mr. Dougherty: In our work here, as volunteers for the Canadian Catholic Organization for Development of Peace, we are working at the parish level. I am the chairperson of my parish's Social Justice Committee in Prince Albert. We believe that education in an informed parish leads to a greater response on the part of our people. People who understand the issues will be more profoundly involved both financially as well as in their time. So we see education as fundamental.

There is education and there is education. There is public relations and there is public education. Public relations can be the 30-second clip on TV that just shows the bloated belly and no awareness of the deeper reasons, like militarization, etc., for the causes of the hunger in the given country, and others which begin to look in a more profound manner at the questions, and then we look to projects that will be appropriate in the longer term.

For example, Development and Peace is heavily involved with the bishops in Brazil who set up a pastoral land commission to look at the fundamental maldistribution of land in that country, as one reason why the people in Brazil, an incredibly rich country, have such profound problems of hunger.

Mr. Friesen: That is my reason for being opposed to it.

The Chairman: I am going to close this off. Certainly we could go on, obviously, for quite a while here. One last comment.

Ms La Croix: Just one last comment directed to Mr. Friesen.

One of the stated objectives of PPP is to raise financial support from the private sector, and I think we have seen, in the last 10 years in Saskatchewan, where the private sector has come up with an additional 16% every year in the face of fairly severe inflation and other problems in this province, that, while it is hard to document that education is causing this massive increase in contribution, I firmly believe that a donor who understands the problem is a committed donor. They are not just giving a one-shot guilt-feeling donation.

The Chairman: Thank you very much for joining us here this afternoon. We have appreciated it.

This meeting stands adjourned.

[Translation]

Le président: On doit alors se demander combien il faut dépenser pour ce programme.

M. Dougherty: Dans notre travail ici, comme bénévoles de l'Organisation catholique canadienne pour le développement et la paix, nous oeuvrons au niveau de la paroisse. Je préside le Comité de la justice sociale de la paroisse à Prince Albert. Nous croyons que l'éducation dans une paroisse bien informée mène à un engagement plus ferme de la part des paroissiens. Les gens qui comprennent ce qui se passe sont davantage enclins à participer financièrement et à payer de leur personne. Nous considérons donc que l'éducation est fondamentale.

Mais il y a éducation et éducation. Il faut distinguer également entre les relations publiques et l'éducation publique. Les relations publiques peuvent prendre la forme d'un spot de 30 secondes à la télévision exhibant un ventre boursoufflé sans s'attacher à expliquer les raisons plus profondes, comme la militarisation, etc., de la sous-alimentation dans un pays donné, tandis que d'autres programmes commencent par examiner de façon plus approfondie la nature du problème, de manière à envisager des projets susceptibles de le régler à long terme.

Par exemple, Développement et Paix travaille en étroite collaboration avec les évêques du Brésil qui ont créé une commission foncière pastorale pour étudier le problème fondamental de la répartition des terres dans ce pays, qui explique en partie pourquoi les Brésiliens, qui vivent pourtant dans un pays incroyablement riche, souffrent d'une faim chronique.

M. Friesen: C'est justement la raison pour laquelle je m'y oppose.

Le président: Je vais devoir mettre un terme à la discussion qui, de toute évidence, pourrait se poursuivre encore longtemps. Une dernière observation.

Mme La Croix: Oui, une dernière observation à l'intention de M. Friesen.

L'un des objectifs officiels du Programme de participation du public est d'obtenir une aide financière de la part du secteur privé et nous avons pu voir au cours des dix dernières années en Saskatchewan, que le secteur privé augmentait sa contribution de 16 p. 100 tous les ans malgré l'inflation galopante et les autres problèmes que connaît la province. Il est difficile de prouver que c'est à l'éducation qu'il faut attribuer le mérite de cet accroissement prodigieux des contributions, mais je crois fermement qu'un donateur qui comprend le problème est dès lors gagné à la cause. C'est ainsi que les gens ne donnent pas uniquement une fois pour toutes afin de se décharger d'un sentiment de culpabilité.

Le président: Je vous remercie beaucoup de vous être joints à nous cet après-midi. Le geste est apprécié.

La séance est levée.

From Tools for Peace:

Bert Mather;
David Laycock.

Individual:

Dr. André Renaud, O.C., Consultant.

From OXFAM-Canada:

Michael Murphy, Saskatchewan Co-ordinator.

From Project Ploughshares:

Joanna Miller.

*From the Saskatchewan Co-ordinating Committee of the
World Food Day Association of Canada:*

Veronica La Croix, Chair.

From the Diocesan Council for Development and Peace:

Michael Dougherty, National Council Member.

De Tools for Peace:

Bert Mather;
David Laycock.

A titre particulier:

André Renaud, o.c., conseiller;

D'OXFAM-Canada:

Michael Murphy, coordinateur pour la Saskatchewan.

De Project Ploughshares:

Joanna Miller.

*Du Saskatchewan Co-ordinating Committee of the World
Food Day Association of Canada:*

Veronica La Croix, présidente.

Du Conseil diocésain pour le développement et la paix:

Michael Dougherty, membre de Conseil national.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Saskatchewan Council for International Cooperation:

Allan Scholz, President;
Marvin Haave, Member of Task Force;
Walter Davis;
Mardele Harland, Executive Secretary;
Asmelash Gebre-Egziabher, Board Member.

From the University of Regina:

Sel Murray, Chairman of the University of Regina President's Advisory Group on International Development;
Bernard Wilhelm, Professor.

From CSP Foods:

Don K. Loewen, General Manager;
Rick Rees, Manager, Export Marketing.

From the Archbishop Oscar A. Romero Central American Refugee Committee:

Ben Hindley, Board Member;
Romulo Marcenaro, President.

From the Saskatoon Nicaragua Support Committee:

Christine Smillie, Member;
Nancy Allan, Member.

TÉMOINS

Du Saskatchewan Council for International Cooperation:

Allan Scholz, président;
Marvin Haave, membre du groupe de travail;
Walter Davis;
Mardele Harland, secrétaire exécutif;
Asmelash Gebre-Egziabher, membre du Conseil.

De l'Université de Regina:

Sel Murray, président, *President's Advisory Group on International Development* de l'Université de Regina;
Bernard Wilhelm, professeur.

Du CSP Foods:

Don K. Loewen, directeur général;
Rick Rees, directeur, Commercialisation des exportations.

Du Comité centraméricain pour les réfugiés de Monseigneur l'archevêque Oscar A. Romero:

Ben Hindley, membre du Conseil;
Romulo Marcenaro, président.

Du Saskatoon Nicaragua Support Committee:

Christine Smillie, membre;
Nancy Allan, membre.

(Continued on previous page)

(Suite à la page précédente)

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 5

Wednesday, October 29, 1986

Chairman: William C. Winegard

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 5

Le mercredi 29 octobre 1986

Président: William C. Winegard

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

External Affairs and International Trade

Affaires étrangères et du commerce extérieur

RESPECTING:

Pursuant to S.O. 96(2), consideration of Canada's Official Development Assistance policies and programs

CONCERNANT:

En vertu de l'article 96(2) du Règlement, étude de la question des politiques et programmes du Canada en matière de l'Assistance publique au développement

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament, 1986

Deuxième session de la trente-troisième législature, 1986

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL AFFAIRS
AND INTERNATIONAL TRADE

Chairman: William C. Winegard

Vice-Chairman: Nic Leblanc

MEMBERS

Lloyd Axworthy
Bob Corbett
Benno Friesen
Pauline Jewett
Donald Johnston

(Quorum 6)

Maija Adamsons

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

Président: William C. Winegard

Vice-président: Nic Leblanc

MEMBRES

Steven Langdon
Bill Lesick
Don Ravis
John Reimer—(11)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Maija Adamsons

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, OCTOBER 29, 1986

(9)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and International Trade met in Winnipeg at 9: 38 o'clock a.m., this day, the Chairman, William Winegard, presiding.

Members of the Committee present: Lloyd Axworthy, Bob Corbett, Benno Friesen, Nic Leblanc, Bill Lesick, Don Ravis, John Reimer, William Winegard.

Acting Member present: Jim Manly for Pauline Jewett.

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Bob Miller, Research Advisor; *From the Library of Parliament:* Gerry Schmitz, Research Advisor.

Witnesses: From the Mennonite Central Committee Canada: William Janzen, Director of the Ottawa Office; Bert Lobe, Co-ordinator for Overseas Services; Stuart Clark, Associate Director for Overseas Services. *From the Canadian Foodgrains Bank:* C. Wilbert Loewen, Executive Director. *From the Manitoba Council for International Cooperation:* Christoph Stadel, Chair, Board of Directors; Virginia Platt, Vice-Chair, Board of Directors; Mary Stuart, Executive Director; Sari Tudiver, Development Education Officer; Mary Melnychuk, Member, Board of Directors. *From Witness for Peace:* Paul Eastwood, Staff Person, Project Peacemakers; Dianne Cooper, Executive Secretary, Conference of Manitoba and Northwestern Ontario, The United Church of Canada; Karen Ridd, Participant. *From Tools for Peace:* Fr. Evan Lowig, Member, Winnipeg Committee.

Pursuant to S.O. 96(2) the Committee resumed consideration of Canada's Official Development Assistance policies and programs.

William Janzen made a statement and with the other witnesses answered questions.

C. Wilbert Loewen made a statement and answered questions.

At 10: 55 o'clock a.m. the sitting was suspended.

At 11: 05 o'clock a.m. the sitting resumed.

Christoph Stadel made a statement and with the other witnesses answered questions.

Paul Eastwood, Dianne Cooper, Fr. Evan Lowig and Karen Ridd made statements and answered questions.

At 12: 30 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Maija Adamsons

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 29 OCTOBRE 1986

(9)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit à Winnipeg, aujourd'hui à 9 h 38, sous la présidence de William Winegard, (président).

Membres du Comité présents: Lloyd Axworthy, Bob Corbett, Benno Friesen, Nic Leblanc, Bill Lesick, Don Ravis, John Reimer, William Winegard.

Membre suppléant présent: Jim Manly remplace Pauline Jewett.

Aussi présents: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: Bob Miller, conseiller en matière de recherche. De la Bibliothèque du Parlement: Gerry Schmitz, conseiller en matière de recherche.

Témoins: Du Mennonite Central Committee Canada: William Janzen, directeur du bureau d'Ottawa; Bert Lobe, coordinateur des services outre-mer; Stuart Clark, directeur associé des services outre-mer. De la Banque de céréales vivrières du Canada: C. Wilbert Loewen, directeur exécutif. Du Manitoba Council for International Cooperation: Christoph Stadel, président, Conseil d'administration; Virginia Platt, vice-présidente, Conseil d'administration; Mary Stuart, directrice exécutive; Sari Tudiver, agent chargé de l'éducation en matière de développement; Mary Melnychuk, membre, Conseil d'administration. De Witness for Peace: Paul Eastwood, membre du personnel, Project Peacemakers; Dianne Cooper, secrétaire exécutive, Conference of Manitoba and Northwestern Ontario, Église Unie du Canada; Karen Ridd, participante. De Tools for Peace: Rév. Evan Lowig, membre, Comité de Winnipeg.

Conformément à l'autorité que lui confère l'article 96(2) du Règlement, le Comité reprend l'étude des politiques et des programmes du Canada en matière d'aide au développement.

William Janzen fait une déclaration, puis lui-même et les autres témoins répondent aux questions.

C. Wilbert Loewen fait une déclaration et répond aux questions.

A 10 h 55, le Comité interrompt les travaux.

A 11 h 05, le Comité reprend les travaux.

Christoph Stadel fait une déclaration, puis lui-même et les autres témoins répondent aux questions.

Paul Eastwood, Dianne Cooper, le Révérend Evan Lowig et Karen Ridd font des déclarations et répondent aux questions.

A 12 h 30, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Maija Adamsons

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Wednesday, October 29, 1986

• 0930

The Chairman: Pursuant to Standing Order 96(2) we will this morning resume consideration of Canada's Official Assistance Development Policies and Programs.

Our witnesses this morning are: Mr. Lobe, from the Mennonite Central Committee Canada. Mr. Bill Janzen, Director of the Ottawa Office—I see him from time to time—of the Mennonite Central Committee Canada and Mr. Clark, Associate Director for the Mennonite Central Committee Overseas Services.

Mr. Janzen, I believe you are going to be the lead off man.

Mr. William Janzen (Director of the Ottawa Office, Mennonite Central Committee Canada): Thank you, Mr. Chairman. We are grateful for the opportunity of appearing here. You have already identified the members of our delegation. I will just mention that Mr. Lobe, who is our Director for Overseas Services, worked in India for six years and travelled in different parts of Asia on a number of occasions.

Mr. Clark worked in Nepal for three years and in Bangladesh for four, and also travelled in different parts and is now responsible for a large part of our work in Africa. Just a few days ago he returned from a month-long trip to Africa overseeing our work and discussions there.

You have before you a brief we have drafted and if I may, Mr. Chairman, I would like to read it. I believe that may be the best use of our time. It is only six pages long and I think it may cover the ground in the best way.

We are grateful for the opportunity of appearing before the Parliamentary committee reviewing Canada's official development assistance. We commend the government for initiating this review and we extend our best wishes to committee members as they work on this important task.

Our submission has three parts: the first deals with our organization, our work abroad, and our relations with CIDA, particularly CIDA's Non-governmental Organizations Division. The second part deals with CIDA's other activities and the third with Canada's relations with Third World countries generally.

• 0935

On the first part we can speak from our experience. This is not the case for the latter two parts, but we would like to register our views and concerns.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mercredi 29 octobre 1986

Le président: Conformément au paragraphe 96(2) du Règlement, nous allons reprendre ce matin l'étude des pratiques et programmes d'aide publique au développement du Canada.

Nos témoins sont ce matin, M. Lobe, du *Mennonite Central Committee Canada*, M. Bill Janzen, directeur du bureau d'Ottawa—je le vois de temps à autre—du *Mennonite Central Committee Canada* et M. Clark, directeur associé responsable du service outre-mer de ce même organisme.

Monsieur Janzen, je crois que c'est vous qui allez commencer.

M. William Janzen (directeur du bureau d'Ottawa, Mennonite Central Committee Canada): Merci, monsieur le président. Nous sommes heureux de pouvoir comparaître devant vous. Vous avez déjà nommé les membres de notre délégation. J'ajouterai simplement que M. Lobe, directeur de notre service outre-mer, a travaillé en Inde pendant six ans et effectué de nombreux voyages dans différentes régions d'Asie.

M. Clark a travaillé trois ans au Népal et quatre ans au Bangla Desh, il a également beaucoup voyagé et il est actuellement responsable d'une grande partie de nos activités en Afrique. Il est revenu il y a quelques jours à peine d'une mission d'un mois en Afrique où il est allé surveiller les différentes activités et participer à des discussions.

Vous avez entre les mains un mémoire que nous avons préparé et que je voudrais vous lire, si vous me le permettez, monsieur le président. C'est, je pense, le meilleur usage que nous puissions faire du temps qui nous est imparti. Le mémoire ne fait que six pages et donne un aperçu aussi complet que possible.

Nous sommes heureux d'avoir cette occasion de comparaître devant le Comité parlementaire chargé d'étudier l'aide publique au développement du Canada. Nous félicitons le gouvernement d'avoir décidé d'entreprendre cette étude et souhaitons aux membres du Comité de mener à bien cette importante tâche.

Notre mémoire comprend trois parties: la première porte sur notre organisation, nos activités à l'étranger et nos rapports avec l'ACDI, particulièrement la division des organisations non gouvernementales de l'ACDI. La deuxième partie concerne les autres activités de l'ACDI et la troisième les relations entre le Canada et les pays du Tiers monde en général.

Dans la première partie, nous nous fondons sur notre propre expérience. Ce n'est pas le cas pour les deux autres, mais nous aimerions néanmoins exprimer nos opinions et nos préoccupations.

[Texte]

Now we will discuss MCC Canada, its work and its relations with CIDA. First, a word about our structure.

The Mennonite Central Committee Canada is the international development and relief arm of most of the Mennonite and Brethren-in-Christ church groups in Canada. These groups include approximately 150,000 people. They elect most of the 30 members of our board; they also provide the core financial support and most of the personnel. We, MCC Canada, do some work in Canada but 85% of our resources are used for overseas relief and development. We do most of our overseas work together with our American counterpart, MCC U.S., through a binational organization known simply as MCC. The total expenditures of MCC in 1985 were approximately \$46 million Canadian. A majority of MCC's work is administered from offices in the United States but some of it is administered from Canada. The Mennonite Central Committee Canada began in 1963 with the amalgamation of several regional organizations, some of which had operated for decades. One began in 1917.

The revenues of MCC Canada: In our 1985 fiscal year our total income was over \$22 million. This included \$6.5 million from our constituency, that is, from our churches and from auction sales and thrift stores organized by our people; over \$2.5 million "in kind" contributions from the constituency, particularly grain for our account in the Canadian Foodgrains Bank; \$0.77 million from volunteers working in salaried positions in Canada who give their salary to MCC Canada; \$0.54 million from provincial governments; \$1.8 million from CIDA as part of the three-year block grant agreement; \$7.5 million from CIDA for our account in the Canadian Foodgrains Bank; also \$0.6 million worth of skim milk powder from CIDA and another \$1 million from other CIDA channels.

Our 1986 total income will probably be slightly below the 1985 level which was affected by the media attention on the famine in Africa.

Also to be noted is that the "block grant" referred to above represents an evolution from the earlier practice where each project had to be approved individually with strict adherence to a 1:1 matching formula. We are currently negotiating a new three-year agreement to begin in April, 1987 for a total of \$8.7 million.

The character of our work overseas: MCC works in approximately 50 Third World countries on agriculture, education, health, appropriate technology, relief and various other projects. We try to give primary attention to development but we seem unable to avoid the need for relief. The work abroad is done by approximately 500 volunteers from the U.S. and Canada, as well as by several hundred locally hired staff. A

[Traduction]

Nous allons maintenant parler du MCC Canada, de ses activités et de ses rapports avec l'ACDI. Tout d'abord, un mot sur notre structure.

Le *Mennonite Central Committee Canada* est l'antenne de développement et de secours international de la plupart des Églises mennonites et de la communauté chrétienne nouvelle-vie du Canada. Ces groupes représentent environ 150,000 personnes. Ce sont eux qui élisent la plupart des 30 membres de notre conseil et fournissent l'appui financier de base et la majeure partie du personnel. Le MCC Canada a quelques activités au Canada, mais 85 p. 100 de ses ressources sont consacrées au secours international et au développement. À l'étranger, nous travaillons généralement avec notre homologue américain, le MCC U.S., par l'intermédiaire d'une organisation binationale connue simplement sous le nom de MCC. Les dépenses totales du MCC en 1985 se sont chiffrées à environ 46 millions de dollars canadiens. La majeure partie des activités du MCC sont administrées dans les bureaux américains, mais une part de l'administration se fait également au Canada. Le *Mennonite Central Committee Canada* est né en 1963 de la fusion de plusieurs organisations régionales qui existaient parfois depuis des dizaines d'années. L'une d'elles s'est formée en 1917.

Les revenus du MCC Canada: au cours de l'exercice 1985, nos revenus totaux se sont montés à plus de 22 millions de dollars. Ceci comprend 6,5 millions de dollars venant de nos membres, c'est-à-dire de nos Églises, de ventes aux enchères et de magasins de bienfaisance organisés par nos membres; plus de 2,5 millions de dollars de contributions «en espèces» provenant des mêmes sources, particulièrement des céréales pour le compte que nous avons à la Banque des céréales vivrières du Canada; 0,77 million de dollars venant de bénévoles occupant des postes salariés au Canada et donnant leur salaire au MCC Canada; 0,54 million de dollars émanant des gouvernements provinciaux; 1,8 million de dollars versés par l'ACDI dans le cadre d'une entente cadre de subventions pour trois ans; 7,5 millions de l'ACDI pour notre compte à la Banque de céréales vivrières du Canada; 0,6 million de dollars en lait écrémé en poudre donné par l'ACDI et encore 1 million de dollars venant également de l'ACDI, par d'autres voies.

Notre revenu total pour 1986 sera vraisemblablement légèrement inférieur à celui de 1985 qui a été influencé par l'attention accordée par les médias à la famine en Afrique.

Il faut également noter que l'entente cadre de subvention mentionnée ci-dessus représente un changement par rapport à la pratique antérieure où chaque projet devait être approuvé individuellement et où la formule de participation 1:1 devait être strictement respectée. Nous sommes en train de négocier une nouvelle entente triennale qui doit commencer en avril 1987 et représenter un total de 8,7 millions.

Notre action outre-mer: Le MCC présent dans une cinquantaine de pays du Tiers monde dans l'agriculture, l'éducation, la santé, la technologie appropriée, les interventions de secours et divers autres projets. Nous essayons de donner la priorité au développement, mais ne parvenons pas à éliminer le besoin de secours. Ces activités à l'étranger sont effectuées par environ 500 volontaires des États-Unis et du Canada, ainsi que par

[Text]

majority of the volunteers whom we send out have at least one university degree. Their average age is over 30. They serve terms ranging from three to five years and 40% are now on their second or third terms. While on assignment we pay for their food and lodging. We also give them an allowance of \$50 per month. The simple lifestyle implied in this arrangement helps them, we believe, relate to local people. Obviously we are a religiously based organization. Often we work through church organizations in developing countries. We require our volunteers to have a Christian faith. However, our primary purpose is not to proselytize or build churches.

Comments on CIDA's assistance to Mennonite Central Committee Canada:

1. We are grateful for the assistance. It has made it possible for us to increase our work abroad. As a result, more people have learned to read and write, to enjoy better health, to make their lands more productive, to learn new skills, to obtain food in emergency situations, etc. We believe it is a wise use of public funds.

2. We are grateful too that the amount has increased but has done so gradually. The question in the parliamentary committee's discussion paper about the absorption capacity of NGOs is important. Our own people ask: at what point will MCC Canada become more an agency of government than a servant of the churches? We do not have a fixed answer. We have not always taken as much from CIDA as we could have, but we believe the gradual increases of the past are a good basis for the future.

• 0940

3. We are pleased also with the non-political character of the assistance. We do not have to lobby politicians in order to get a grant, nor are we required in our work abroad to "fly the flag" or utilize more resources in countries with which the Canadian government wishes to have close political relations. We are free to utilize the resources in a wide variety of circumstances.

4. We are pleased also that the monitoring and reporting requirements have been reasonable. We certainly do not question the government's right—indeed, its responsibility—to ensure that public funds are spent for their intended purposes. But we would be concerned if government representatives made very frequent visits to our projects abroad. To date we have had no difficulty in working out satisfactory monitoring and reporting arrangements with CIDA.

5. We are pleased also with the flexibility. To cite just one illustration, we recently used CIDA funds to purchase food in Zimbabwe and then sent it to Ethiopia. In this way people in both Ethiopia and Zimbabwe were helped. The flexibility, like

[Translation]

plusieurs centaines de personnes engagées localement. La majorité des volontaires que nous envoyons à l'étranger ont au moins un diplôme universitaire. L'âge moyen est de plus de 30 ans. Ils ont des contrats allant de trois à cinq ans et 40 p. 100 en sont maintenant à leur deuxième ou troisième contrat. Pendant la période où ils sont en poste, nous payons alimentation et logement. Nous leur donnons également une indemnité de 50\$ par mois. Le mode de vie très simple qu'implique cette formule les aide, croyons-nous, à créer des liens avec les populations locales. Manifestement, notre organisation a une base religieuse. Nous travaillons souvent par l'intermédiaire d'organisations religieuses dans les pays en développement. Nous demandons à nos volontaires d'être chrétiens. Néanmoins, notre premier objectif n'est pas de faire du prosélytisme ou de construire des églises.

Commentaires sur l'aide de l'ACDI au Mennonite Central Committee Canada:

1. Nous sommes reconnaissants de cette aide. Elle nous a permis d'intensifier nos activités à l'étranger. Ainsi, un plus grand nombre de gens ont pu apprendre à lire et à écrire, améliorer leur état de santé, rendre leurs terres plus productives, apprendre de nouvelles techniques, obtenir de la nourriture dans des cas d'urgence, etc. Pour nous, c'est une bonne utilisation des deniers publics.

2. Nous sommes également heureux que la somme ait augmenté et ce, graduellement. La question posée dans le document de discussion du Comité parlementaire sur la capacité d'absorption des ONG est importante. Nos propres membres demandent parfois à quel moment le MCC Canada deviendra un organisme gouvernemental plutôt que le serviteur des Églises? Nous n'avons pas de réponse déterminée. Nous n'avons pas toujours pris à l'ACDI autant que nous l'aurions pu, mais nous pensons que les augmentations progressives du passé constituent une bonne base pour l'avenir.

3. Nous sommes également satisfaits du caractère non politique de l'aide. Nous ne devons pas exercer de pressions auprès des hommes politiques pour obtenir une subvention et nous ne devons pas non plus «brandir le drapeau» dans nos activités à l'étranger ou utiliser davantage de ressources dans les pays avec lesquels le gouvernement canadien souhaite avoir des relations politiques étroites. Nous sommes libres d'utiliser nos ressources dans toutes sortes de circonstances.

4. Nous sommes heureux également que les exigences concernant le suivi et les rapports aient été raisonnables. Il est certain que le gouvernement a le droit—et même le devoir—de veiller à ce que les deniers publics soient consacrés aux objectifs prévus. Mais nous n'aimerions guère que les représentants du gouvernement se rendent trop fréquemment sur les lieux où nous travaillons à l'étranger. Jusqu'ici, nous n'avons eu aucune difficulté à établir des dispositions satisfaisantes de suivi et de rapport avec l'ACDI.

5. Nous nous félicitons aussi de la souplesse du système. Par exemple, nous avons récemment utilisé les fonds de l'ACDI pour acheter de la nourriture au Zimbabwe et l'envoyer ensuite en Ethiopie. De cette façon, nous avons aidé les

[Texte]

the modest reporting requirements and the non-political character, helps us to take into account the interests and concerns of the people we are trying to serve, not just those of our funding sources.

6. We have some concerns about the increase in channels and formulae. In order to obtain funding we can approach a number of CIDA offices, as well as a number of intermediary bodies, such as the Relief and Rehabilitation Fund associated with the Canadian Council for International Co-operation, the Inter-Church Fund for International Development, Partnership Africa Canada, and others. We do not want to criticize these bodies. They serve useful purposes. But attending to a large number of channels, criteria, and formulae to obtain funds in Canada can detract attention from the people abroad who are to be served. Their views and concerns must not be disregarded.

7. We also have concerns about the ineligibility of certain countries, particularly Vietnam and Kampuchea. We have worked in Vietnam continuously since 1954 and in Kampuchea since 1979. We acknowledge that Vietnam's occupation force in Kampuchea and its human rights record are problems. But the people need help. Also, they should have more opportunities for contact with the West. We can ensure that aid is used for its intended purposes there. We believe also that our involvement is serving a "bridge-building" function. We hope before too long we will be able to use CIDA funds for work in those countries.

Turning now to other parts of CIDA where we cannot speak with the same level of experience, and certainly not with the expertise we have in the NGO area... nevertheless we would like to register certain opinions about other aspects of Canada's ODA.

First, conditionality. There is an understandable inclination to say that Canada should refuse to give aid to countries that do not respect the basic rights of their people or that use a large portion of their resources for military purposes. We support this, but not categorically. Canada should try to ensure that its aid does not contribute to oppression. But there may be channels, for instance through NGOs, and perhaps others also, for giving aid to people in need without contributing to oppression.

Second, tied aid. We commend the committee for its determination to assess the effects of this thoroughly. In our view the "tying" requirement should not be applied to as large a portion of Canada's ODA as is currently the case. We can understand that for various reasons Third World purchases are more likely to be made in Europe and the U.S. than in Canada and that Canada would not want its ODA to subsidize

[Traduction]

populations aussi bien en Ethiopie qu'au Zimbabwe. Cette souplesse, associée aux exigences modestes en matière de rapport et au caractère non politique de l'aide, nous aide à tenir compte des intérêts et des préoccupations des populations que nous essayons de servir et non seulement de ceux de nos sources de financement.

6. Nous sommes relativement préoccupés par l'augmentation du nombre de filières et de formules. Pour obtenir des fonds, nous pouvons contacter plusieurs bureaux de l'ACDI, ainsi qu'un certain nombre d'organismes intermédiaires, comme le Fonds de secours et de réadaptation associé au Conseil canadien pour la coopération internationale, le Fonds inter-églises pour le développement international, *Partnership Africa Canada* et d'autres. Nous ne voulons pas critiquer ces organismes. Ils ont leur utilité. Mais le fait de devoir suivre un grand nombre de filières, de respecter des critères et des formules différentes pour obtenir des fonds au Canada contribue à détourner l'attention des populations qui ont besoin de notre aide à l'étranger. Leurs opinions et leurs préoccupations ne doivent pas être négligées.

7. Nous regrettons également que certains pays, comme le Vietnam et le Kampuchéa en particulier, ne soient pas admissibles. Nous sommes actifs au Vietnam depuis 1954 et au Kampuchéa depuis 1979. Il est certain que la présence de la force d'occupation vietnamienne au Kampuchéa et son mépris des droits de l'homme posent des problèmes. Mais les populations ont besoin d'aide. Elles devraient également avoir davantage de possibilités de contacts avec l'Ouest. Nous pouvons veiller à ce que l'aide soit utilisée aux fins prévues là-bas. Nous croyons également que nos activités contribuent à faciliter le rapprochement. Nous espérons pouvoir avant longtemps utiliser les fonds de l'ACDI pour travailler dans ces pays.

Venons-en maintenant aux autres domaines de l'ACDI dont nous ne pouvons pas parler avec autant d'expérience et pour lesquels nous n'avons sûrement pas les mêmes connaissances que dans le secteur des ONG... néanmoins, nous aimerions exprimer certaines opinions à propos d'autres aspects de l'APD canadienne.

Tout d'abord, la question des conditions. On a tendance à dire, et c'est compréhensible, que le Canada devrait refuser d'aider les pays ne respectant pas les droits fondamentaux de leur population ou utilisant une grande partie de leurs ressources à des fins militaires. Nous appuyons ce point de vue, mais pas de façon catégorique. Le Canada devrait essayer de veiller à ce que l'aide qu'il apporte n'encourage pas l'oppression. Mais il peut y avoir des moyens, par exemple, par l'intermédiaire des ONG et peut-être aussi autrement, de donner de l'aide aux populations dans le besoin sans contribuer à l'oppression.

Deuxièmement, l'aide liée. Nous félicitons le Comité d'être décidé à étudier les effets de cette formule très attentivement. Pour nous, les «conditions» de cette aide ne devraient pas être appliquées à l'APD aussi largement qu'on le fait actuellement. Nous savons que pour plusieurs raisons les pays du Tiers monde ont tendance à acheter davantage en Europe et aux États-Unis qu'au Canada, et que le Canada ne veut pas que

[Text]

industry in other developed countries. Still, tying aid does limit its usefulness. We would urge that this be reduced.

Business and trade. Clearly, there is a large role for private business in economic development. Indeed, African leaders are saying they need to rely more on the private sector.

• 0945

Efforts to help business people in developing countries to gain markets in Canada could be one way of supporting this. Canada's private sector may also be able to help the entrepreneurship in Third World countries and some ODA could be allocated for this. However, such ODA expenditures should be made with care lest they do little more than help Canadian business.

How many and in what kind of countries? There seem to be trends toward having Canada work in fewer countries, so as to make a greater development impact, and to concentrate more on those with a growing industrial capacity so as to gain markets and develop trade relationships.

We can understand the former, although working in fewer countries will not necessarily make Canada's ODA better. We are more concerned about the latter since countries without an industrial capacity may be the ones most in need. They should not be forgotten.

Forms of aid, multilateral or bilateral, program or project aid, food aid, etc., we can readily endorse the call to monitor multilateral agencies closely. However, there should not be a wholesale abandonment. Some, like the UNHCR with which we have had considerable contact, should be given more support not less. We would also support a shift to include program aid, not only project aid. And food aid, most certainly necessary in certain circumstances, should be used with caution. It can discourage local food production.

The question of how much aid. We would urge that Canada's ODA be increased. We know that there are many other demands on governmental expenditures, but the response to Africa in the last few years is commendable. It resulted in a very positive reputation there. We hope that this work will continue. The serious needs of people abroad should be responded to as fully as possible.

Finally, while ODA can be defined narrowly, we would urge the government to also address other needs in Third World countries. We refer particularly to the need to ease the enormous debt load which to a considerable extent is not of their making but which is reducing their already low standard of living. Also, their need to sell products at reasonable prices

[Translation]

son APD subventionne l'industrie dans d'autres pays développés. Toutefois, le fait de lier l'aide à certaines conditions limite son utilité. Nous souhaitons vivement que cette formule soit utilisée moins fréquemment.

Le commerce et les affaires. Il est clair que l'entreprise privée a un vaste rôle à jouer dans le développement économique. En fait, les dirigeants africains disent qu'ils doivent se reposer davantage sur le secteur privé.

Pour cela, il serait possible d'aider les entrepreneurs des pays en développement à gagner des marchés au Canada. Le secteur privé canadien pourrait également encourager les entreprises privées des pays du Tiers monde, et une part de l'APD pourrait être consacrée à cela. Cependant, ces dépenses d'APD devraient être faites très prudemment de peur de n'aider que les entreprises canadiennes.

Dans combien de pays et dans quel genre de pays? On semble chercher à limiter l'intervention du Canada à un nombre plus restreint de pays de façon que l'impact sur le développement soit plus grand, et à se concentrer davantage sur les pays ayant une certaine capacité industrielle afin d'ouvrir des marchés et d'établir des relations commerciales.

Nous comprenons la première option, bien que le fait de travailler dans moins de pays ne contribuera pas nécessairement à améliorer l'APD canadienne. Nous avons davantage de réticences à propos de la deuxième option dans la mesure où les pays dépourvus de toute capacité industrielle sont peut-être ceux qui ont les plus grands besoins. Il ne faut pas les oublier.

Les formules d'aide, multilatérale ou bilatérale, les programmes ou les projets d'aide, l'aide alimentaire, etc., nous sommes tout à fait prêts à dire également qu'il faut suivre plus attentivement les organismes multilatéraux. Toutefois, ce ne doit pas être un abandon total. Certains, comme l'HCNUR, avec lequel nous avons de nombreux contacts, devraient recevoir au contraire un appui plus grand. Nous pensons qu'il serait bon d'inclure également l'aide sous forme de programmes et non seulement sous forme de projets. L'aide alimentaire, qui est très certainement nécessaire dans certains cas, devrait être utilisée avec prudence. Elle peut décourager la production alimentaire locale.

La question de la quantité d'aide. Nous souhaitons instamment que l'APD du Canada soit augmentée. Nous savons que le gouvernement fait l'objet de nombreuses demandes en matière de dépenses, mais la façon dont on a répondu aux problèmes africains au cours des dernières années est très louable. Le Canada s'est ainsi acquis une réputation très positive. Nous espérons que cette activité se maintiendra. Il faut répondre aussi pleinement que possible aux besoins considérables de ces populations à l'étranger.

Enfin, alors que l'APD peut être définie de façon très étroite, nous souhaitons que le gouvernement se penche également sur les autres besoins des pays du Tiers monde. Nous pensons particulièrement au problème d'endettement de ces pays dont ils ne sont pas responsables dans une large mesure, mais qui réduit encore leur niveau de vie déjà très bas.

[Texte]

on the international market. And the need to help resolve the conflicts which cause many of the social and economic problems in the Horn of Africa, in Mozambique and Angola, in Central America and Indo-China and elsewhere

We commend the government for positive steps it has taken, including the debt forgiveness action at the UN special session on Africa last spring, and the role of Canadian representatives in formulating the program of action for Africa adopted at that session. We would also note that *Independence and Internationalism*, the recent report of the Special Joint Committee on Canada's International Relations, outlines useful steps.

Solutions to the many Third World problems will not come easily, but they must be pursued if the well-being of all is to be sought. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you very much. I already have a long list of people who want to ask you questions, but may I say it is a very, very good brief. It is a balanced and reasonable presentation and you are, indeed, to be congratulated.

I begin with Mr. Friesen, please.

Mr. Friesen: Thank you, Mr. Chairman.

I suppose of the NGOs that make use of CIDA offices, MCCC, World Vision, and the Catholic church, are probably the most prominent groups that have used it for an extended period of time. And I think they are probably the most successful. So it is good to be able to draw on your experience when we meet in this committee.

I would like to refer to page 5 of your brief, paragraph A, the subject of conditionality, which is a matter of concern for me. I have made the point that in Canada we have established our value system federally over the years by having only a small fraction of the budget spent on the military and defense compared to a very sizeable amount on health, education, welfare, first federally, and then you multiply that across the provinces and you have a multiplier, which is pretty good thermometer of our human rights concern. Not to say that we are totally clean, but it does give an indication where we are going.

• 0950

In a lot of the receiving countries that concept is flipped. Large parts of their budgets are spent on military, sometimes to subdue political opponents within countries. Sometimes there is international conflict within regions of those areas, but at least only a small fraction is spent on basically human problems in the areas, whereas large parts of their budgets are spent on military hardware, buying it from wherever they can.

[Traduction]

Il faut également qu'ils puissent vendre leurs produits à des prix raisonnables sur les marchés internationaux et qu'ils parviennent à résoudre les conflits qui sont à l'origine d'une grande part des problèmes sociaux et économiques dans la corne de l'Afrique, le Mozambique et l'Angola, l'Amérique centrale, l'Indochine et ailleurs.

Nous félicitons le gouvernement des mesures positives qu'il a prises, comme lorsqu'au printemps dernier, il a proposé que l'on efface la dette des pays lors de la session spéciale des Nations Unies sur l'Afrique, et du rôle joué par les représentants canadiens pour formuler le programme d'action pour l'Afrique adopté lors de cette même session. De plus, le rapport récent du Comité mixte spécial sur les relations extérieures du Canada, «*Indépendance et internationalisme*», expose également des mesures très utiles.

Il ne sera pas facile de résoudre les nombreux problèmes du Tiers monde, mais il faut s'y efforcer si l'on veut assurer le bien-être de tous. Merci, monsieur le président.

Le président: Merci beaucoup. J'ai déjà une longue liste de personnes désirant vous poser des questions, mais je dois vous dire que votre mémoire est excellent. Il est bien équilibré, très raisonnable, et vous devez en être félicité.

Je commence par M. Friesen, s'il vous plaît.

M. Friesen: Merci, monsieur le président.

Je suppose que les ONG qui utilisent les bureaux de l'ACDI, le MCCC, *World Vision* et l'Eglise catholique sont sans doute les principaux groupes à les avoir utilisés pendant une période prolongée. Ce sont sans doute ceux qui ont le mieux réussi. Il est donc bon de pouvoir tabler sur votre expérience dans le cadre des travaux du Comité.

Je voudrais vous renvoyer à la page 5 de votre mémoire, au paragraphe A, où vous abordez la question des conditions, question qui m'intéresse particulièrement. J'ai expliqué qu'au Canada, nous avons établi notre système de valeurs au niveau fédéral au fur et à mesure des années en ne consacrant qu'une petite fraction du budget aux dépenses militaires et à la défense, tandis qu'une portion beaucoup plus importante allait à la santé, à l'éducation, au bien-être, etc. Ceci se fait d'abord au niveau fédéral et doit ensuite être multiplié par toutes les provinces, ce qui permet de juger assez bien de l'importance que nous accordons aux droits de la personne. Ceci ne veut pas dire que nous sommes parfaits, mais donne une idée de l'orientation que nous adoptons.

Dans de nombreux pays bénéficiaires, cette notion est inversée. De grandes parts du budget sont consacrées à des fins militaires, et parfois même servent à éliminer l'opposition politique à l'intérieur du pays. Il y a quelquefois un conflit international dans ces régions, mais de toute façon ce n'est qu'une fraction infime qui est consacrée aux problèmes humains fondamentaux, tandis que des sommes considérables vont à l'équipement militaire que l'on se procure partout où on le peut.

[Text]

The other point I want to make is that in many cases these countries also have very poor human rights records in their countries.

I think it is important that Canada make a statement on human rights through our budgets.

What would be your response if we made a statement such as this: that we would start directing our development aid to those countries that would begin a program of reflecting their concern for human rights in their budgets the way Canada does; that is, once they start spending less on military and more on human problems, we would start devoting more of our development aid to those kinds of countries rather than not even look at their record? Would you think that would be a reasonable approach, taking into consideration what you have said in section A?

The Chairman: Because I have such a long list already—

Mr. Friesen: That will be my only question, I suppose.

The Chairman: That will be your only question, and I would ask for a short answer.

Mr. Friesen: Yes or no?

Mr. Janzen: I suppose we would like to say yes, but not categorically. We would have a lot of sympathy with that approach and I think we would encourage you to take that direction, yet there are other factors to be taken into account. Ethiopia is probably the most glaring. It spends a lot of money on the military, and yet so many people are starving that—

Mr. Friesen: I am not talking about emergency aid or relief aid; I am talking about development aid now.

Mr. Janzen: If we have to give a short answer, we would have to say we would sympathize with it and yet we would want it to be applied with care, maybe not too categorically.

Mr. Friesen: Could I ask you then—

The Chairman: That is on your second question.

Mr. Friesen: —no, this is a supplementary—just to give it some thought and maybe respond later with a paper after you have thought about it a bit. You do not have to respond today.

Mr. Janzen: Do you want to say something on this?

Mr. Stuart Clark (Associate Director, Overseas Service, Mennonite Central Committee Canada): Mr. Friesen, if I could just add one clarification on that, my travels have taken me twice to Vietnam since the end of the war, a country often criticized for exactly the points you raised. One criticizes governments and countries, and yet somehow there is more than governments and country. There are the people on the street, and when I talked to the Vietnamese they told me how totally abandoned and totally isolated they feel by the fact that nobody from the West comes there, nobody is there to provide any kind of help.

[Translation]

Je voulais également souligner que souvent ces pays ne font pas grand cas des droits de la personne.

Il est important que le Canada défende sa position sur les droits de la personne dans ses budgets.

Quelle serait votre réaction si nous déclarions, par exemple, que nous allons accorder notre aide au développement aux pays qui sont prêts à mettre en place des programmes montrant l'importance qu'ils accordent aux droits de la personne, comme le fait le Canada; ainsi, lorsque ces pays consacraient moins d'argent aux dépenses militaires et plus aux problèmes humains, nous intensifierions l'aide que nous leur accordons au lieu de ne tenir aucun compte de leur attitude dans ce domaine? Cette approche vous semblerait-elle raisonnable, compte tenu de ce que vous avez dit au paragraphe A?

Le président: Étant donné que ma liste est déjà très longue...

Mr. Friesen: Ce sera ma seule question, je suppose.

Le président: Ce sera votre seule question, et j'aimerais que la réponse soit brève.

Mr. Friesen: Oui ou non?

Mr. Janzen: J'aurais tendance à dire oui, mais pas de façon catégorique. Nous serions assez favorables à cette approche et nous vous encouragerions à choisir cette orientation, mais il y a d'autres facteurs à prendre en compte. L'Éthiopie est sans doute le cas le plus flagrant. C'est un pays qui dépense beaucoup d'argent à des fins militaires, et pourtant tant de gens y meurent de faim que...

Mr. Friesen: Je ne parle pas de l'aide d'urgence ou des secours; je parle de l'aide au développement.

Mr. Janzen: Puisque je dois limiter ma réponse, je dirai que nous serions assez favorables à cette orientation, mais qu'il faudrait être très prudent afin de ne pas être trop catégorique.

Mr. Friesen: Puis-je vous demander alors...

Le président: C'est votre deuxième question.

Mr. Friesen: ... non, c'est une question supplémentaire... simplement d'y réfléchir et peut-être de répondre plus tard par écrit à cette question à tête reposée. Vous n'avez pas à répondre aujourd'hui.

Mr. Janzen: Avez-vous quelque chose à dire sur ce sujet?

Mr. Stuart Clark (directeur associé, Service outre-mer, Mennonite Central Committee Canada): J'aimerais simplement ajouter une petite précision sur ce point, monsieur Friesen; je suis allé deux fois au Vietnam depuis la fin de la guerre, et ce pays a été souvent critiqué justement pour les motifs que vous avez exposés. On critique les gouvernements et les pays; pourtant il n'y a pas que les gouvernements et les pays. Il y a aussi les gens dans la rue, et lorsque j'ai parlé aux Vietnamiens, ils m'ont expliqué combien ils se sentaient totalement abandonnés et totalement isolés du fait que personne de l'Ouest ne vienne dans leur pays et que personne ne leur accorde une aide.

[Texte]

I can certainly understand where we would have big questions about bilateral assistance, but I guess I would say that aid through the NGOs that comes particularly with people and builds relationships is a very important bridge-building exercise and I would not want to see your idea cut that out.

The Chairman: Mr. Reimer.

Mr. Reimer: Thank you, Mr. Chairman. I would echo the words you had right after the brief was completed. It is a very well-balanced brief, and even though I do come from within the churches that support this organization I would say it is one of the best we have received from the NGOs to date.

• 0955

There are many questions we could ask. Many of the points that you have raised, and you have had to limit yourself in explaining each of them, I think could be expanded upon. I hope we get the opportunity if we need to.

We have heard from many people that our aid through NGOs should be increased. However, there are some questions that arise in the minds of some of the committee members. If the NGO community increases, both in the aid that we do through them and in the proliferation of more and more NGOs, should the government start to set some criteria for the existence of these NGOs and work through them? How do we decide whether we have a good NGO to work through or we do not have a good NGO to work through?

For example, with regard to the emergency relief in Africa, there was a tremendous response by the Canadian public. That could easily proliferate into many new groups, and that is also good, but are some of these really worth working through? Do you have any thoughts on how we might cope with trying to set some type of criteria or some method of government saying yes, we can work through these, but these others are difficult?

Mr. Janzen: That is a very important question and I do not think we can give a full answer. I will make some remarks and ask my colleagues to supplement them. We do not want to get ourselves into a position of criticizing other NGOs. In our own case, we feel that our accountability to our churches is a very real one. There are a great many questions that people from our churches ask constantly. I think the critics serve us well in trying to maintain our integrity and keep us on line. Without criticizing other NGOs, I think there are a number that do not have that kind of accountability to their supporters. It is more a case of writing good letters that raise money without providing detailed accounts, financial statements, to their supporters. I think that is one thing that is helpful in maintaining integrity for NGOs.

We would also point out that our own relationship with CIDA and the funds that we get from CIDA began in a small way. CIDA officials looked at us closely. I guess they approved of what they saw and it grew gradually. So if one looks at it closely, I think that is one criterion as well.

[Traduction]

Je comprends aisément que l'on se pose de graves questions sur l'aide bilatérale, mais je dirais que l'aide accordée par les ONG, donc une aide au niveau des gens et qui facilite le rapprochement, joue un rôle déterminant dans le resserrement des liens, et je ne voudrais pas qu'en suivant votre idée, on supprime cette possibilité.

Le président: Monsieur Reimer.

M. Reimer: Merci, monsieur le président. Je reprendrai les remarques que vous avez formulées à la fin de la lecture du mémoire. C'est un mémoire très bien équilibré et, bien que je fasse partie des Églises qui appuient cette organisation, je tiens à dire que c'est l'un des meilleurs que nous ayons reçus des ONG jusqu'ici.

Il y a de nombreuses questions à poser. La plupart des points que vous avez soulevés, et vous avez dû limiter vos explications dans chaque cas, pourraient être développés. J'espère que nous pourrions le faire si besoin est.

Bien des gens nous ont dit qu'il faut accroître l'aide offerte par l'entremise des ONG. Cependant, certains membres du Comité se posent des questions. Si le secteur des ONG s'accroît, tant sur le plan de leur nombre que sur celui de l'aide que nous offrons par leur entremise, le gouvernement devra-t-il commencer à fixer des critères relatifs à leur existence et aux services qu'elles rendent? Comment déciderons-nous si nous disposons ou non d'une ONG valable à laquelle faire appel?

Par exemple, la réponse des Canadiens a été extraordinaire à l'égard des secours d'urgence en Afrique. Cela pourrait facilement aboutir à la création de nombreux groupes nouveaux, ce qui est également utile, mais certains d'entre eux valent-ils vraiment la peine qu'on fasse appel à eux? Avez-vous une idée de la façon dont nous pourrions établir des critères quelconques ou adopter une méthode d'administration vous permettant de choisir les organisations par lesquelles nous voulons passer?

M. Janzen: Il s'agit d'une question très importante et il est impossible d'y donner une réponse exhaustive, selon moi. Je vais faire des remarques et demander à mes collègues de les compléter. Nous ne voulons pas en arriver à critiquer les autres ONG. En ce qui nous concerne, nous devons véritablement rendre des comptes à nos Églises. Certains de leurs membres posent constamment de nombreuses questions. Les critiques nous sont très utiles pour préserver notre intégrité et nous inciter à marcher droit. Sans vouloir critiquer les autres ONG, je pense que certaines d'entre elles ne sont pas tenues de rendre autant de comptes. Il s'agit davantage d'écrire de belles lettres pour mobiliser des fonds sans fournir de comptes détaillés, d'états financiers, à ceux qui les soutiennent. C'est un aspect qui est utile pour préserver l'intégrité des ONG.

Nous tenons également à signaler que nous avons commencé petit dans nos rapports avec l'ACDI et les fonds que nous obtenons d'elle. Des responsables de l'ACDI ont examiné attentivement notre organisation. Je suppose qu'ils ont approuvé ce qu'ils ont vu, et nous avons peu à peu pris de

[Text]

Maybe someone would like to make some comments.

Mr. Bert Lobe (Co-ordinator for Overseas Services, Mennonite Central Committee Canada): I think Bill has touched on the two most significant factors, starting small and some sense of accountability.

The dilemma that we find ourselves in is that when we have people serving overseas, 1,000 persons working, we send them out to be sort of Mennonite Canadian representatives to Indonesia or India or Kampuchea. They come back being Indonesian representatives to Canada, and that creates a fair amount of tension in our own community. It is a creative tension.

But we have tried to say that what we do must be based on what we hear our partners overseas saying to us. It must make good economic sense and it must be based on what people at the grassroots are feeling. It must start small. I think that is one of the unique things about the NGO community. Most of our work is very small; it is not really very significant. Yet in some ways, it is very significant in terms of the bridges that it builds.

The Chairman: We will have to move on.

Mr. Reimer: Mr. Chairman, it is very difficult with such short and small questions.

Some people say we cannot have bilateral aid in some countries because Canada's presence on a bilateral aid agreement means approval of that country. Therefore, we send NGOs because then we do not have the same thing happening. However, when you send your people out—they are going as Mennonites, as was just mentioned. They are also going as Canadians. Are they recognized in the countries they go to as as being from Canada? Does that enter into any part of it?

• 1000

I notice in your brief you say the non-political character is important when these people go out. However, when you talk about Kampuchea, you would open the doors to the West. Obviously these people would know where they are coming from. To what degree does the fact that an NGO is there lend any credibility to that society; that Canada is there?—although not through bilateral aid, obviously.

Mr. Janzen: It does to a degree. We do not want to promote that too much. We do not want to fly the flag, so to speak. But our overseas pool of people is made up of Canadians and Americans, and there are certain countries where we are very glad that the people working there are Canadians; the Middle East, for example, Lebanon. It has been very important that there were Canadians there. That has entered into the kind of people we have placed there. I think also the relationship between Canadian embassies and our workers in some countries like that is enhanced by virtue of the fact that our people are Canadian citizens. So it does say something. I wish

[Translation]

l'importance. Si l'on y regarde de près, cela constitue un critère également.

Quelqu'un souhaite peut-être faire des observations.

Mr. Bert Lobe (coordonateur du Service outre-mer, Mennonite Central Committee Canada): Bill a traité, selon moi, des deux facteurs les plus importants, à savoir être modeste au départ et rendre des comptes.

Nous sommes confrontés à un dilemme du fait que, lorsque nous envoyons certains de nos membres servir outre-mer, et nous avons en place un effectif de 1,000 personnes, ils agissent à titre de représentants canadiens des mennonites en Indonésie, en Inde ou au Cambodge. Ils reviennent en tant que représentants de l'Indonésie au Canada, ce qui crée quelques tensions dans notre groupe. Mais cette tension a des résultats positifs.

Ce que nous voulons dire, c'est que nos initiatives doivent reposer sur ce que nous disent nos partenaires outre-mer. Elles doivent être efficaces du point de vue économique et se fonder sur les besoins de la base. Il ne faut pas voir trop grand. C'est l'une des caractéristiques essentielles du secteur des ONG. La plupart de nos programmes sont très restreints et n'ont pas une portée énorme. Pourtant, d'une certaine façon, ils sont importants de par les liens qu'ils créent.

Le président: Nous devons passer à la question suivante.

Mr. Reimer: Monsieur le président, il est très difficile de répondre à des questions aussi brèves.

Certains prétendent que l'aide bilatérale est impossible dans certains pays parce que notre présence dans ces pays, en vertu d'un accord officiel d'aide bilatérale, signifie que nous en approuvons le régime. C'est pourquoi nous envoyons les ONG à notre place. Cependant, quand on envoie des gens à l'étranger—they partent en qualité de mennonites, comme on vient de le dire. Ils agissent également en tant que Canadiens. Les reconnaît-on comme tels dans les pays où ils se rendent? Ce facteur joue-t-il un rôle quelconque?

Je remarque que dans votre mémoire, vous précisez qu'il est important que l'intervention de ces personnes n'ait aucun caractère politique. Cependant, quand vous parlez du Cambodge, vous proposez d'ouvrir les portes à l'Ouest. Ces personnes savent de toute évidence d'où elles viennent. Dans quelle mesure la présence d'une ONG permet-elle aux sociétés en question de penser que le Canada intervient, même s'il ne s'agit manifestement pas d'aide bilatérale?

Mr. Janzen: C'est le cas, dans une certaine mesure, mais nous ne voulons pas insister trop sur ce point. Nous ne voulons pas brandir la bannière, pour ainsi dire. Toutefois, nos effectifs basés à l'étranger se composent de Canadiens et d'Américains, et dans certains pays, notamment au Liban, au Moyen-Orient, nous sommes très heureux que les gens qui travaillent soient canadiens. Leur présence dans ces pays s'est révélée très importante. Nous en avons tenu compte en affectant des personnes là-bas. Selon moi, en outre, le fait que ce soit des ressortissants canadiens facilite les rapports entre les ambassades du Canada et nos travailleurs dans certains de ces pays. Ce

[Texte]

we had more Canadians to place over there, personally. Yes, I think there is an element of that.

Mr. Manly: Thank you. I appreciated your positive comments on CIDA, as well as your suggestions.

I have two basic questions. First of all, you refer to the capability of MCCC to absorb more money. This is, I think, a major concern for NGOs. I want to ask if you have had any experience with the Country Focus Program, which instead of having a matching \$1 for \$1 or \$2 for \$1... enables the NGOs to have up to 9:1 funding, yet many NGOs are concerned about this because it might distort their priorities. Do you have any experience with that?

The second question relates to your concern that food aid should be used wisely and with discretion and how that relates to your own participation in the Foodgrains Bank.

Mr. Lobe: To the first question, on Country Focus, we have deliberately not applied for resources through the Country Focus Program. One of the things we have said very clearly is that too much money would be as problematic for us as not enough. Small projects, close to the people... We are very small. We can fill some gaps; and that is where we serve best—when we fill gaps. So we have deliberately not applied for funds.

We would say that whenever we have gone to CIDA with requests for resources, we have had a good hearing, without exception. We have, for example, done, I think, some very creative things in the last two years on food aid.

On your second question, on the question of food aid—and I did not pick up your last—

Mr. Manly: How that relates to your own participation in the Foodgrains Bank.

Mr. Lobe: Your question is the relationship between the Country Focus and the Foodgrains Bank?

Mr. Manly: No. On page 6 you say food aid should be used with caution, though necessary in certain circumstances. On page 2 you talk about how there is some \$2.5 million in in-kind contributions from the constituency, particularly grain for your account in the Canadian Foodgrains Bank. I wonder how the Foodgrains Bank works and how that would relate to your concern that food aid has to be used with caution.

The Chairman: I have to interrupt just to say that the next whole session is on the Canadian Foodgrains Bank, so if you could just relate it to the—

• 1005

Mr. Lobe: I have just two quick responses. First, any use of food aid has to make good economic sense. That is to say that, for example, if there is a food surplus in Zimbabwe and Mozambique needs food, it does not make very good economic

[Traduction]

facteur n'est donc pas négligeable. Pour ma part, je souhaite que nous ayons plus de Canadiens à envoyer dans ces pays. C'est en effet un aspect dont il faut tenir compte.

M. Manly: Je vous remercie. J'ai apprécié vos remarques constructives au sujet de l'ACDI, ainsi que vos propositions.

J'ai deux questions fondamentales à poser. Premièrement, vous dites que le MCCC est en mesure d'assumer un budget plus vaste. C'est l'une des principales préoccupations des ONG. Je voudrais savoir si vous connaissez le principe de l'action convergente, en vertu duquel au lieu d'une contrepartie équivalente au double, les ONG peuvent obtenir un rapport de 9 à 1 du financement. Pourtant, bon nombre d'entre elles s'en inquiètent de crainte que ce système ne modifie leurs priorités. Êtes-vous au courant de cette question?

La deuxième question porte sur votre remarque selon laquelle l'aide alimentaire doit être offerte de façon judicieuse et discrétionnaire et sur votre propre participation à la Banque de céréales vivrières.

M. Lobe: Pour répondre à la première question au sujet de l'action convergente, nous avons décidé de ne pas demander de ressources en vertu de ce programme. Ce qui est très clair à nos yeux, c'est qu'un budget trop vaste poserait autant de problèmes qu'un manque de fonds. Les petits projets, qui touchent de près la population... Notre organisation est très restreinte. Nous pouvons combler des vides, et c'est là où nous sommes les plus utiles. C'est pourquoi nous avons délibérément choisi de ne pas demander de fonds à ce titre.

Chaque fois que nous nous sommes adressés à l'ACDI pour demander des ressources, nous avons été bien reçus, sans exception. Nous avons par exemple pris quelques initiatives très utiles ces deux dernières années en matière d'aide alimentaire.

Pour répondre à votre deuxième question, concernant l'aide alimentaire—et je n'ai pas compris votre dernière...

M. Manly: J'ai parlé du rapport entre l'aide alimentaire et votre participation à la Banque de céréales vivrières.

M. Lobe: Vous parlez du rapport entre l'action convergente et la Banque de céréales vivrières?

M. Manly: Non. À la page 6, vous dites qu'il faut agir prudemment à l'égard de l'aide alimentaire même si elle est utile dans certains cas. À la page 2, vous parlez des contributions en nature de 2,5 millions de dollars provenant des membres, et notamment des céréales versées à votre compte à la Banque de céréales vivrières du Canada. Je voudrais savoir comment cette banque fonctionne et pourquoi, selon vous, il faut faire preuve de jugement en matière d'aide alimentaire.

Le président: Je dois vous interrompre pour signaler simplement que la prochaine séance portera entièrement sur la Banque de céréales vivrières du Canada, et je vous demande donc simplement d'établir le rapport avec...

M. Lobe: J'ai deux brèves réponses à donner. Premièrement, tout recours à l'aide alimentaire doit répondre à de bons principes économiques. Autrement dit, par exemple, s'il y a un excédent de denrées alimentaires au Zimbabwe et que le

[Text]

sense always to send food that originates in Canada first. So it must make good economic sense.

Second, we said that one of the difficulties with the aid provided to the Canadian Foodgrains Bank, given all the strikes, is that the commodities must originate in Canada. Now, that means it is restricted to certain uses, and that is why, for example, among our own people we encourage strong support in the form of food-grains but also strong giving in the form of cash, which can then be matched by CIDA or the provinces, so we can help in the way that makes the most economic sense.

Mr. Manly: The most economic sense for the recipient country.

Mr. Lobe: That is right.

Mr. Manly: Not necessarily for Canada.

Mr. Lobe: No, for the recipient country.

Mr. Manly: Thank you.

The Chairman: Thank you very much. I have two more speakers. I will allow Mr. Lesick, and then as always, since we are in Winnipeg, Mr. Axworthy will have the last word.

Mr. Lesick: Thank you very much. I hope I did not intimidate our witness. I appreciate this very much. My questions will be brief.

How free are you as an NGO in countries such as Vietnam, Kampuchea and other dictatorial nations? Do you have any tied aid with these countries? Do they insist that they take some of the aid you are providing the ordinary people, that there has to be some aid for the government or whatever? How clean do you have to be or can you be?

Mr. S. Clark: Perhaps I could speak to one or two specific examples in Vietnam. We have two projects that are closely tied to agriculture, one with Kon Tum University, where we work directly with them on the area of soybean cultivation and utilization. There were no criteria or guidelines that said we could do anything other than channel the funds directly to the organization concerned. One other project we have in the area is the solar drying of soybeans, because many soybeans are lost in Vietnam during the rainy season. We were able to send somebody there to train farmers on how to build solar food dryers.

I think that is exactly the kind of program we undertake elsewhere in the world. There was nothing special about the involvement in Vietnam.

Mr. Lesick: So Kampuchea and other so-called dictatorial countries did not insist that you give some of that to their countries.

Mr. S. Clark: No.

[Translation]

Mozambique a besoin d'aliments, il n'est pas toujours rentable d'envoyer des denrées qui proviennent du Canada. Il faut donc tenir compte de l'aspect économique.

Deuxièmement, nous avons déclaré que l'un des problèmes que pose l'aide offerte à la Banque de céréales vivrières du Canada, compte tenu de toutes les grèves, découle du fait que les denrées doivent provenir du Canada. Autrement dit, cette aide ne peut servir que dans certains cas, et c'est pourquoi, par exemple, nous encourageons vivement, parmi nos représentants, l'aide offerte sous forme de céréales vivrières, mais également les dons en espèces, que l'ACDI ou les provinces peuvent égaliser, pour que notre aide soit la plus efficace possible du point de vue économique.

M. Manly: Surtout pour le pays bénéficiaire.

M. Lobe: C'est exact.

M. Manly: Et pas nécessairement pour le Canada.

M. Lobe: Non, pour le pays bénéficiaire.

M. Manly: Je vous remercie.

Le président: Merci beaucoup. Deux autres personnes veulent intervenir. Je vais donner la parole à M. Lesick, puis, comme toujours, puisque nous sommes à Winnipeg, à M. Axworthy, qui aura le dernier mot.

M. Lesick: Merci beaucoup. J'espère ne pas avoir intimidé notre témoin. J'en suis très heureux. Mes questions seront brèves.

Dans quelle mesure une ONG est-elle libre d'agir au Vietnam, au Kampuchéa et dans d'autres pays sous régime dictatorial? L'aide à ces pays est-elle liée à certaines conditions? Insistent-ils pour prélever une partie de l'aide que vous offrez au peuple ou pour qu'une forme d'aide soit offerte au gouvernement ou autre? Dans quelle mesure devez-vous ou pouvez-vous être intègres?

M. S. Clark: Je pourrais peut-être vous citer un ou deux exemples précis du Vietnam. Nous y appliquons deux projets en rapport étroit avec l'agriculture, l'un à l'Université Kon Tum, où nous collaborons directement à la culture et l'utilisation des graines de soja. En vertu des critères ou des principes directeurs de ce projet, nous pouvions simplement canaliser les fonds directement vers l'organisme en cause. Nous appliquons dans ce pays un autre projet concernant le séchage solaire des graines de soja, car pendant la saison des pluies, au Vietnam, une bonne partie des récoltes de soja sont perdues. Nous avons réussi à envoyer quelqu'un dans ce pays pour apprendre aux agriculteurs comment fabriquer des séchoirs solaires.

C'est exactement le genre de programme que nous appliquons dans les autres pays. Notre intervention au Vietnam n'avait rien de particulier.

M. Lesick: Ainsi, le Cambodge et les autres pays sous régime dictatorial n'ont pas insisté pour qu'une partie de l'aide aille à leur gouvernement.

M. S. Clark: Non.

[Texte]

Mr. Lesick: You were relatively free. Then would you explain program aid as project aid again in your perception?

Mr. Janzen: Maybe we can make a few comments first on your previous question.

Mr. Lesick: Please.

Mr. Janzen: With Vietnam, we have not had the freedom to have our own people stationed there. That has been a concern to our organization. Yet after a lot of discussion in our own organization, we felt we did not want to abandon Vietnam. We had worked there a long time, and it seemed that so much of the West was abandoning Vietnam.

But we have been able to work out arrangements where we can make very frequent visits. So we have people stationed in Bangkok, Thailand, and they travel into Vietnam for up to three weeks or a month at a time, even longer. We have developed a very good relationship with their own aid agency, and we can travel freely throughout the country and monitor the aid projects. We are satisfied that the aid is well used.

Do you want to say something on that?

Mr. Lobe: I just want to say that in settings like that we try to tie our aid to institutions, wherever possible. As Bill has mentioned, it is a problem in Vietnam. In Cambodia it is quite different. We have had people resident in Kampuchea and Phnom Penh since 1981. We have rebuilt a couple of hospitals; we have sent Indian Mennonite volunteers, because India has diplomatic relations with Kampuchea; we have sent school childrens.

We are very concerned about the materials we send into settings like this. Basically, we need to be confident that they are getting through. That is our question, and if that answer is positive, we move ahead; if not, we pull back. But the aid in itself is very important in settings like this. It symbolizes, it "concretizes", the concern of a church, in our case.

Mr. Janzen: You asked a point on program aid. As I understand it, it refers to helping developing countries meet their balance of payments and maintain certain pricing systems as opposed to particular development projects. In the current economic situation, we feel some of that is a wise use of Canada's ODA.

Mr. Lesick: Thank you.

• 1010

The Chairman: Thank you. Mr. Axworthy, please.

Mr. Axworthy: I have just one quick question that you may give me some information on, and then I have a more detailed, broader conceptual question.

The first one has to do with the evidence that appears from time to time that NGO foreign aid workers in countries where

[Traduction]

M. Lesick: Vous étiez relativement libres d'agir. Donc, à votre avis, l'aide prend essentiellement la forme de projet?

M. Janzen: Je voudrais tout d'abord faire quelques remarques sur votre question précédente.

M. Lesick: Allez-y.

M. Janzen: Pour le Vietnam, nous n'avons pas pu avoir de personnes en poste là-bas, ce qui nous a posé un problème. Puis après en avoir discuté au sein de l'organisation, nous avons décidé de ne pas abandonner le Vietnam. Notre intervention dans ce pays ne datait pas d'hier et nous avions l'impression que la plupart des pays occidentaux abandonnaient le Vietnam.

Nous avons pu formuler des ententes qui nous autorisent à y effectuer de fréquentes visites. Nous avons donc des travailleurs en poste à Bangkok, en Thaïlande, qui vont passer chaque fois de trois semaines à un mois au Vietnam, parfois plus. Nous avons établi d'excellents rapports avec l'organisme d'aide de ce pays et nous sommes libres de circuler dans le pays pour surveiller l'application des projets d'aide. Nous sommes convaincus que notre aide est bien utilisée.

Avez-vous un commentaire à ce sujet?

M. Lobe: Simplement pour dire que, dans ce genre de pays, nous nous efforçons de canaliser notre aide vers des institutions dans la mesure du possible. Comme Bill l'a dit, cela pose un problème au Vietnam. Au Cambodge, c'est différent. Nous avons des personnes en poste au Kampuchéa et à Phnom Penh depuis 1981. Nous y avons reconstruit deux hôpitaux, nous avons envoyé des bénévoles mennonites indiens, puisque l'Inde entretient des relations diplomatiques avec le Kampuchéa; nous avons envoyé des écoliers.

Nous nous préoccupons vivement du matériel que nous envoyons dans des pays semblables. Fondamentalement, nous devons assumer qu'il parvient aux destinataires. C'est la question que nous nous posons et si la réponse est positive, nous allons de l'avant; dans le cas contraire, nous retirons notre aide. Toutefois, l'aide en soi est très importante dans ces pays. Elle symbolise, elle «concrétise» l'intérêt d'une Église dans notre cas.

M. Janzen: Vous avez posé une question au sujet de l'aide au programme. Sauf erreur, il s'agit d'aider les pays en développement à équilibrer leur balance des paiements et à appliquer certains systèmes de prix plutôt que de mettre en oeuvre des projets de développement précis. Dans la situation économique actuelle, nous estimons que c'est une façon judicieuse d'utiliser l'APD du Canada.

M. Lesick: Je vous remercie.

Le président: Merci. À vous, monsieur Axworthy.

M. Axworthy: Je voudrais d'abord poser une brève question pour obtenir certains détails et ensuite, j'aurais une question de principe plus vaste et plus détaillée.

Tout d'abord, il semblerait qu'à notre époque, certains travailleurs du service extérieur des ONG en poste dans des

[Text]

there is civil strife, particularly in Central America and Nicaragua, are now being used as hostages and are increasingly running into forms of danger—kidnapping, and in some cases outright murder and assassination. Have you experienced this in terms of any of your own workers? I guess the question I would ask is, as part of the overall aid program, how can the Canadian government provide better protection or insurance for our NGO workers in those areas where we want to provide aid and at the same time protect citizens in those areas?

The second one, if I might, Mr. Janzen, and it is a discussion we have had several times in the past, but I think it is more pointed now, is the increasing concern about the large number of refugees in the world and the increasing reluctance of countries to accept them; and I think there is a growing mood too in our own, as we saw in the summer with the Tamils. Your own organization has had a very long history of working in refugee areas. We always treat it as a temporary phenomenon, but is it not time we began to see that in many cases the refugee camps are becoming permanent phenomena and that a large part of our development must go to enabling those in the refugee camps to begin establishing their own self-sufficiency and their own ability to survive in those areas? As we well known now, in Kampuchea, in Central America, in other places, you cannot call them refugee camps any more, they have become permanent settlements, but yet very little of our development aid goes to actually developing their capacity to develop permanent settlements.

Maybe you could comment on those two questions for me.

Mr. Janzen: I will comment briefly on the first question. Yes, we have had some experiences with our own workers being detained by different military factions. Those are very difficult situations. I think we would say that it is difficult for us as an organization to have a policy about whether we should require our workers to withdraw from all areas of conflict. There has been a lot of discussion in our organization about that, but it is often our workers in those settings, who have grown to identify with the people, who are not willing to withdraw. They want to stay there in spite of the difficulties. Sometimes when situations like that have happened they sound worse over here than they are over there. We are reluctant to abandon areas of conflict and the people who have to live there. It would be easier for those of us from North America just to walk away from situations of conflict, but those people have to live there.

With regard to what the Canadian government can do, we have been grateful for the stance the Canadian government has taken in those situations. It has been a constructive, helpful stance without being an imposing stance.

Mr. Lobe: We envision that these kinds of settings will become more numerous, not less. Someone from our own community was picked up in August 1985 in Lebanon, and the testimony to the presence of that family in Nabatiyah is one that is very moving. When Bob was freed and brought on the streets of Beirut and came back home to Nabatiyah, factions

[Translation]

pays déchirés par des conflits internes, notamment en Amérique centrale et au Nicaragua, soient de temps à autre pris en otages et de plus en plus confrontés à des dangers, qui vont de l'enlèvement jusqu'au meurtre pur et simple. L'un de vos travailleurs s'est-il trouvé dans une situation semblable? Ce que je veux savoir, c'est comment, dans le cadre du programme d'aide globale, le gouvernement canadien peut offrir une meilleure protection ou une garantie aux travailleurs des ONG en poste dans les régions que nous voulons continuer à aider tout en protégeant nos ressortissants?

Ma deuxième question, si vous le permettez, monsieur Janzen—et nous en avons déjà parlé à maintes reprises par le passé—mais je pense qu'elle est plus pertinente aujourd'hui, porte sur l'inquiétude croissante au sujet du grand nombre de réfugiés dans le monde et des hésitations que de plus en plus de pays ont à les recevoir; même chez nous, l'attitude est en train de changer comme nous l'avons vu pour les Tamouls l'été dernier. Votre organisation mène depuis très longtemps des activités dans les régions de réfugiés. Nous pensons toujours qu'il s'agit d'un problème provisoire, mais le moment n'est-il pas venu de nous rendre compte que la plupart du temps, les camps de réfugiés deviennent permanents et qu'une bonne part de nos programmes de développement doivent viser à permettre aux réfugiés dans des camps de commencer à devenir autonomes et d'apprendre à survivre dans ces régions? Comme nous le savons tous, au Kampuchéa, en Amérique centrale et dans d'autres pays, on ne peut plus parler de camps de réfugiés puisqu'il s'agit de colonies permanentes, et pourtant, une très faible partie de notre aide au développement sert à les aider à s'installer de façon permanente.

Pouvez-vous répondre à ces deux questions?

M. Janzen: Je vais répondre brièvement à la première. En effet, il est arrivé que certains de nos travailleurs soient détenus par diverses actions militaires. Il s'agit de situations très délicates. Il nous est difficile en tant qu'organisation d'appliquer une politique concernant l'éventuel retrait de nos travailleurs de toutes les régions en conflit. Nous en avons longuement discuté dans notre organisation, mais souvent nos travailleurs en poste dans ces pays, où ils se sentent chez eux, refusent de s'en aller. Ils veulent rester malgré les problèmes. Quand ce genre de crise survient, elle paraît parfois pire, vue d'ici, qu'elle ne l'est en réalité. Nous hésitons à abandonner les régions en conflit et leur population. Il nous serait facile, en tant que Nord-Américains, de tourner le dos à ces problèmes, mais il y a des gens qui doivent vivre dans ces pays.

En ce qui concerne le rôle du gouvernement canadien, nous apprécions la position qu'il a prise dans ces cas-là. Il a adopté une attitude constructive et utile sans chercher à imposer sa volonté.

M. Lobe: D'après nous, les situations de ce genre ne peuvent que se multiplier. Un des membres de notre groupe a été appréhendé en août 1985 au Liban, et le témoignage de la présence de cette famille à Nabatiyah est des plus émouvants. Quand Bob a été libéré et ramené dans les rues de Beyrouth, d'où il a rejoint Nabatiyah, des groupes qui ne se parlaient

[Texte]

that had not spoken to each other for months came to their home to celebrate his release.

It is that kind of human presence. And our presence will continue to take those kinds of risks, sensible risks; and the decision as to when to take our people out, or as to when they would move out, generally we say that is made by the people in the field themselves in conjunction with the local agencies or churches with whom they relate. And good common sense hopefully characterizes that. We have experienced helpful support from the Canadian embassies in this regard when we have needed it.

Mr. S. Clark: Three brief points on the question of refugees. The first is that MCCC's policy has always been to favour, first, voluntary repatriation, followed by local resettlement in the area, and the third choice is third country resettlement.

• 1015

The factor in local resettlement... the most important criterion is the host government's attitude. In many of the countries where we work with refugees the host government has very ambivalent attitudes, if not outrightly hostile attitudes, to local resettlement. The one exception I can think of is the Sudan, where we have had workers involved in the resettlement of refugees from Uganda over several years. That has been very successful. Most recently, we now have workers helping with the resettlement of Ethiopian refugees in east Sudan. That has been very successful in those cases where, first, the state itself has been open to it. The second point has been that the refugees themselves do not see Third country resettlement as a continuing option, or the possibility of going back. They have to feel that is where they want to be.

So there are two major factors that are outside of our control. But when those are cleared, then we do move ahead, and I think with some success.

Mr. Janzen: I might just say that we are currently working at developing an ongoing refugee ministry, to move it away from a temporary phenomenon. We want to make it an ongoing thing, because of the needs.

The Chairman: Once again, we thank you very much. Obviously from the questions... and I had to deny at least three of my colleagues the opportunity... and of course the chairman got no chance to ask a question either. So thank you.

We are joined now by Mr. Wilbert Loewen, who is the Executive Director of the Canadian Foodgrains Bank.

We welcome you, Mr. Loewen.

Mr. Wilbert Loewen (Executive Director, Canadian Foodgrains Bank Association Inc.): Thank you, Mr. Chairman.

Our organization as it is constituted at this present time is much younger than the organization you just heard. The

[Traduction]

plus depuis des mois sont venus chez lui pour fêter sa libération.

C'est cette présence humaine qui compte. Nos représentants continueront à prendre ce genre de risques, qui sont réels. Quant à décider du moment où il faut rappeler nos gens ou de celui où ils partiront, nous préférons en laisser le soin aux personnes sur place, de concert avec les organismes locaux ou les Eglises avec lesquelles elles sont en rapport. En général, c'est une question de bon sens. Les ambassades du Canada nous ont offert une aide utile quand nous en avons eu besoin.

M. S. Clark: Trois brèves remarques au sujet des réfugiés. Tout d'abord, le MCCC a toujours eu pour politique de favoriser en premier lieu le rapatriement volontaire, ensuite la réinstallation dans la région et enfin, la réinstallation dans un pays tiers.

En ce qui concerne la réinstallation dans le pays même... le critère le plus important est l'attitude du gouvernement hôte. Dans la plupart des pays où nous nous occupons de réfugiés, le gouvernement hôte adopte une attitude très mitigée, voire carrément hostile, à la réinstallation dans le pays. La seule exception à laquelle je pense est le Soudan, où certains de nos travailleurs ont participé au rétablissement des réfugiés de l'Ouganda pendant plusieurs années. Ce projet a été couronné de succès. Dernièrement, certains de nos travailleurs ont contribué au rétablissement des réfugiés éthiopiens à l'est du Soudan. Ces projets ont été une réussite totale dans les cas où, tout d'abord, l'Etat a fait preuve de bonne volonté. Deuxièmement, les réfugiés eux-mêmes ne considèrent pas leur rétablissement dans un pays tiers comme une solution permanente, pas plus qu'ils n'envisagent un éventuel retour. Ils doivent être convaincus que c'est là qu'ils veulent vivre.

Ce sont donc là deux facteurs importants indépendants de notre bonne volonté. Mais une fois réglés ces problèmes, nous pouvons aller de l'avant, et avec succès, je pense.

M. Janzen: Je voudrais signaler que nous travaillons actuellement à la création d'un ministère permanent des réfugiés, pour cesser de considérer qu'il s'agit d'un problème provisoire. Nous voulons assurer un processus permanent pour répondre aux besoins.

Le président: Encore une fois, nous vous remercions beaucoup. Il ressort des questions posées... et j'ai dû refuser à au moins trois de mes collègues la possibilité... et, bien entendu, le président non plus n'a pas pu poser une seule question. Je vous remercie.

Nous allons entendre M. Wilbert Loewen, directeur exécutif de la Banque de céréales vivrières du Canada.

Soyez le bienvenu, monsieur Loewen.

M. Wilbert Loewen (directeur exécutif, Association des banques de céréales vivrières du Canada Inc.): Merci, monsieur le président.

Notre nouvelle organisation est très récente puisqu'elle ne remonte qu'à trois ans, tandis que l'organisation précédente

[Text]

previous organization is 66 years old, and ours, as it is constituted now, is only 3 years old. It had its birth, actually, in the people you just heard. When the opportunity was given to our board to make a brief presentation over here, they appreciated that and asked that I might say basically three things: first, the appreciation our organization has for CIDA and the Canadian government. Also, I want to tell you a little about how we function at this time, and also ask that you consider carefully how the NGO channel might be used in food aid.

The Canadian Foodgrains Bank Association Inc. appreciates the opportunity to appear before this committee to share its views on Canadian ODA as it pertain to food aid, specifically food grains. The Foodgrains Bank has a good working relationship with CIDA, via the NGO Division and the food aid centre, and evaluation. We enjoy the encouraging support of the Government of Canada and the general public. We believe the Canadian environment is very conducive to allowing the citizens of Canada to become involved in overseas development assistance, and for this the Foodgrains Bank is grateful.

The Foodgrains Bank is a co-operative agency. The program was conceived and initiated within the Mennonite constituency. In early 1983 the agency was reorganized into the Canadian Foodgrains Bank. So far seven partner Christian denominations of Canada have joined the bank to open a channel for helping others by using surplus Canadian food grains.

• 1020

The Bank is basically following the Joseph Principle, as recorded in Genesis 41, of being able to collect resources during the "plenty" years to be available for the "lean" years.

The farmer is the heart of the CFB program. Special methods have been set up to make it easy for a farmer to give of his farm grain production. Cash gifts are also welcome so everyone can take part. Volunteers play a very important role in the CFB program. They assist in collecting grain, bagging grain, organizing local community drives, etc.

To date the Canadian government, through CIDA, has been providing a matching component of \$3 for every \$1 of grain or actual cash received.

With the resources, cash or grain, the CFB receives, either directly or through the partner denominations, it is able to purchase additional grain and pay for the ocean freight to provide the grain commodity to the overseas consignees at the port of entry of the receiving country.

[Translation]

que vous avez mentionnée a été créée il y a 66 ans. La nouvelle organisation a vu le jour, en réalité, grâce aux personnes que nous venons d'entendre. Lorsque notre conseil d'administration a été invité à présenter un bref mémoire, il en a été très honoré et m'a demandé de vous faire part de trois points principaux: premièrement, le rôle que l'ACDI et le gouvernement canadien jouent pour notre organisation. En outre, je veux également vous expliquer un peu son fonctionnement à l'heure actuelle et vous demander également d'examiner sérieusement l'éventuelle utilisation du réseau des ONG pour l'aide alimentaire.

L'Association des banques de céréales vivrières du Canada Inc. remercie le Comité de lui permettre de comparaître en vue de donner son avis sur l'aide publique au développement du Canada et plus particulièrement sur l'aide alimentaire, sous forme de céréales vivrières. La Banque de céréales vivrières entretient de bonnes relations de travail avec l'ACDI, par l'entremise de la division des ONG et du centre d'aide alimentaire. Nous apprécions l'appui encourageant du gouvernement du Canada et du grand public. À notre avis, le gouvernement du Canada contribue fortement à permettre aux Canadiens de participer à l'aide au développement des pays étrangers, et la Banque de céréales vivrières lui en est reconnaissante.

La Banque fonctionne comme une agence coopérative. Le programme a été conçu et mis en oeuvre par la section des mennonites. Au début de 1983, l'agence a été réorganisée pour devenir la Banque de céréales vivrières du Canada. Jusqu'ici, sept confessions chrétiennes du Canada se sont associées à la Banque en vue de mettre en oeuvre un programme pour aider les autres en utilisant les excédents de céréales vivrières canadiennes.

La Banque applique essentiellement le principe de Joseph, tel qu'énoncé dans la Genèse, verset 41, consistant à amasser des ressources durant les années «fastes» afin de pouvoir en disposer pendant les années «maigres».

L'Agriculteur est au coeur du programme de la BCVC. Nous avons mis au point des méthodes spéciales pour faciliter aux agriculteurs le don d'une partie de leur production. Nous acceptons également des dons en espèces, afin que tout le monde puisse participer à notre effort. Les bénévoles jouent un rôle important dans notre programme. Ils nous aident à enlever le grain, à le mettre en sac, à organiser les campagnes au sein des collectivités locales, etc. . .

Jusqu'à présent, le gouvernement canadien, par l'intermédiaire de l'ACDI, a toujours apporté une contrepartie de 3\$ pour chaque dollar que nous avons réuni, sous forme de grain ou d'espèces.

Avec les ressources, soit en grain soit en espèces, que la BCVC réunit, soit par elle-même soit par l'intermédiaire de ces partenaires, nous pouvons acheter un volume supplémentaire de céréales et défrayer le coût du transport maritime de manière à pouvoir acheminer le grain jusqu'aux destinataires outre-mer, dans le port d'arrivée du pays bénéficiaire.

[Texte]

The grain can be used for either emergency relief or development projects. The requisitions for food grains have to meet the criteria that are compatible to the food aid policies of the CFB.

The consignee is required to report how the grain has been utilized in relation to the original request.

It is our conviction that the Canadian government is wise in allowing its citizens to become involved in a program they can call their own. If something goes wrong, they seek to improve their program. If things go right—and most of the time they do—they can take the deserved credit. It is an excellent method whereby the grassroots in Canada relate to the grassroots overseas for a very dynamic and hands-on operation to make sure the grain gets to the people who actually need it.

We realize that the multilateral and bilateral programs are essential; however, we feel that the Canadian government does well to allow its citizens to become involved in the NGO programs having the government's full support. We believe the government should keep the NGOs fully accountable for the programs they are administering yet permit them to be autonomous.

The Chairman: Thank you very much. I have a long list already, so we will begin.

Mr. Reimer, please.

Mr. Reimer: Mr. Loewen, could you please expand on the fourth paragraph:

"The Canadian Foodgrains Bank is basically following the "Joseph Principle" . . .

Could you just expand on that please—not the principle itself, but how you do that?

Mr. Loewen: What we are basically saying here is that we do not want to get caught in a situation where we have so-and-so many resources for a particular year and they have to be expended. If, for instance, the criteria of our partners or of the Foodgrains Bank corporately that have been decided upon cannot be met through that requisition then we should not send it. In other words, as the previous brief pointed out, food aid can be counterproductive. To avoid that we do not want to force the issue and say, okay, we have grain, it has to go somewhere.

So that is why we are saying we would like actually to be able to amass or at least have some reserves, so we might say we have a chequing account and a savings account. This, however, creates sometimes a bit of a problem because the Canadian government is basically going on a year-to-year basis. So that has some factor involved in it.

[Traduction]

Le grain peut servir soit à des opérations de secours d'urgence, soit à des projets de développement. Les demandes d'aide doivent respecter des critères compatibles avec les politiques d'aide alimentaire de la BCVC.

Le consignataire doit faire rapport sur l'utilisation faite des céréales, cette utilisation devant être conforme à la demande initiale.

Nous sommes convaincus que le gouvernement canadien fait preuve de sagesse parce qu'il permet à ses citoyens de contribuer à un programme qu'ils peuvent considérer comme le leur. Si quelque chose tourne mal, ils peuvent alors l'améliorer. Si les choses tournent bien—et c'est le cas la plupart du temps—ils peuvent en tirer une juste fierté. C'est là une méthode excellente, qui permet aux Canadiens de la base de travailler main dans la main avec les gens ordinaires des pays en développement, dans le cadre d'une opération très dynamique et contrôlée de telle sorte qu'ils ont l'assurance que le grain bénéficie à ceux qui en ont véritablement besoin.

Nous reconnaissons que les programmes multilatéraux et bilatéraux sont indispensables; néanmoins, nous estimons que le gouvernement canadien fait bien de permettre à ses citoyens de participer directement à des programmes d'ONG bénéficiant de tout son appui. Nous estimons que le gouvernement doit exiger des ONG qu'elles rendent pleinement compte des programmes qu'elles administrent, tout en leur laissant leur autonomie.

Le président: Je vous remercie. J'ai déjà une longue liste de membres qui veulent poser des questions; nous allons donc commencer sans tarder.

Monsieur Reimer, vous avez la parole.

M. Reimer: Monsieur Loewen, pourriez-vous nous donner quelques explications concernant le quatrième paragraphe:

la Banque de céréales vivrières du Canada applique essentiellement le «principe de Joseph» . . .

Pourriez-vous nous donner davantage d'explications—non pas sur le principe lui-même, mais sur votre façon de procéder?

M. Loewen: Ce que nous entendons essentiellement par là, c'est que nous ne voulons pas nous trouver pris dans une situation où nous disposerions d'un volume X de ressources une année donnée, que nous serions contraints de distribuer sur le champ. Si, par exemple, une demande d'aide particulière ne répond pas aux critères retenus par nos partenaires ou par la Banque de céréales vivrières du Canada elle-même, alors il ne faut pas y donner suite. Autrement dit, ainsi que le disaient les intervenants précédents, l'aide alimentaire peut aller à l'encontre des objectifs poursuivis. Pour éviter cela, nous ne voulons pas être forcés de dire: voilà, puisque nous avons le grain, il nous faut le donner à quelqu'un.

C'est pourquoi nous souhaitons pouvoir accumuler du grain, ou du moins constituer certaines réserves, un peu comme si nous avions, d'une part, un compte-chèque et, d'autre part, un compte d'épargne. Cela pose cependant quelques problèmes, à l'occasion, car le gouvernement canadien travaille, lui, sur une base annuelle. C'est donc un facteur limitatif.

[Text]

Mr. Reimer: The last paragraph, page 1:

The consignee is required to report on how the grain has been utilized in relation to the original requisition.

Could you just expand on the "required" part there? How must they do that, and how confident are you that that has really met the need originally established?

Mr. Loewen: We have these seven partners, and through their organizations many of these churches, as you know, have their overseas counterparts.

• 1030

Some of them, through mission organizations, relate to the consignees overseas and they are then asked, according to the requisition form that we have, to fill that form out, make a proposal. Then, on that basis, the partners then say, this is what we would like to do. Later on the consignee, to whom this is then given, is responsible to report back whether he actually fulfilled his original proposal.

Mr. Reimer: One last quick question from me. Is Revenue Canada as co-operative as it might be, or do you have any recommendations as to what it might do to make it easier for people to donate and assist this work?

Mr. Loewen: They have been quite co-operative. When we initially started this some time ago, there was a question about how to put a value on grain. It had to be a fair market value. And this is where the Canadian Wheat Board was of assistance to us. We went to the Wheat Board and asked them for the initial price, what percentage it was of the final pay-out to the farmers. We gave them a five- and ten-year average and they accepted that. This year probably it will not be, but in the past it was about 88% of the initial price to the final. We used that as a base to give the credit and Revenue Canada has been accepting that.

Mr. Reimer: Thank you.

The Chairman: Mr. Manly.

Mr. Manly: Thank you, Mr. Chairman and thank you, Mr. Loewen.

The concept of the Canadian Foodgrains Bank I think is an interesting one. I would like to get some more details. First of all, what percentage of the Canadian food aid that is in grain is from CFB? Do you have any figures there?

Mr. Loewen: Could you repeat that, please?

Mr. Manly: Of the food aid that is grain, which Canada sends to other countries, what percentage of that would come from Canada Foodgrains Bank?

Mr. Loewen: If my memory serves me correctly, I think at the present time the food aid is somewhere around—of course,

[Translation]

M. Reimer: Au dernier paragraphe de la page 1, vous dites:

le consignataire est tenu de faire rapport sur l'utilisation qu'il a faite du grain, à la lumière de la demande initiale.

Pourriez-vous nous expliquer un peu ce que vous entendez par «est tenu»? Selon quelles modalités doit-il le faire et dans quelle mesure pouvez-vous être assurés qu'il a effectivement répondu aux besoins définis à l'origine?

M. Loewen: Nous avons sept partenaires, dont la plupart sont des Églises, ainsi que vous le savez, qui sont en contact avec leurs homologues à l'étranger.

Certains d'entre eux, par l'intermédiaire d'organisations missionnaires, sont en rapport avec les destinataires outre-mer et nous leur demandons de remplir la formule de demande que nous utilisons, de faire une proposition. C'est sur cette base que les partenaires décident ensuite quoi faire. Ensuite, le consignataire, le destinataire du grain, doit faire rapport sur la bonne exécution de la proposition initiale.

M. Reimer: Une dernière brève question. Le ministère du Revenu collabore-t-il avec vous autant qu'il le pourrait, ou bien avez-vous des suggestions à lui faire qui faciliteraient les choses à ceux qui vous font des dons et contribuent à ce travail?

M. Loewen: Il se montre plutôt coopératif. Lorsque nous avons démarré, il y a quelque temps de cela, la question s'est posée de savoir comment chiffrer la valeur du grain. Il fallait que ce chiffre représente la juste valeur marchande. C'est là que la Commission canadienne du blé a pu nous aider. Nous nous sommes adressés à la Commission du blé et lui avons demandé le prix initial, quel pourcentage celui-ci représentait du paiement final versé aux agriculteurs. Nous lui avons soumis une moyenne sur cinq ans et sur dix ans et il l'a acceptée. Le chiffre sera probablement différent cette année, mais jusqu'à présent le prix initial représentait 88 p. 100 du versement final. C'est ce chiffre que nous avons utilisé comme base de calcul sur les reçus remis aux donateurs et le ministère du Revenu l'a accepté.

M. Reimer: Je vous remercie.

Le président: Monsieur Manly.

M. Manly: Je vous remercie, monsieur le président, ainsi que vous, monsieur Loewen.

L'idée d'une banque de céréales vivrières canadienne me paraît intéressante. J'aimerais en savoir un peu plus. Tout d'abord, quel pourcentage de l'aide alimentaire canadienne sous forme de céréales provient-il de la BCVC? Avez-vous des chiffres là-dessus?

M. Loewen: Pourriez-vous répéter votre question, s'il vous plaît?

M. Manly: Sur le volume de céréales que le Canada envoie à l'étranger au titre de l'aide alimentaire, quel est le pourcentage provenant de la Banque de céréales vivrières du Canada?

M. Loewen: Si la mémoire ne me fait pas défaut, je crois que l'aide alimentaire représente aujourd'hui environ 400

[Texte]

that might also include milk powder—\$400 million. Right now we are probably receiving about 4% of that. It is around \$15 million or \$16 million.

Mr. Manly: Thank you. Is the additional grain that is bought with the 3:1 matching dollars always bought from Canada, or usually bought from Canada? If it is bought from Canada, is it usually bought from people who have already donated to the Foodgrains Bank? What is the mechanism for purchasing the additional grain on the 3:1 matching formula?

Mr. Loewen: It is a mandate and a requirement stipulation that it has to be Canadian food grains. In other words, it is a very restricted program. It is not a full range program that we are talking about. We are talking about a resource of Canadian food grains only. So it has to be a Canadian source.

The second part, as far as purchasing additional grain—because the Canadian Wheat Board is the only sole marketing agency for grain, we make our purchases through them.

Mr. Manly: In the second last paragraph on the first page, you say:

The requisitions for foodgrains have to meet the criteria that are compatible to the food aid policies of the CFB.

Could you say what the total food aid policy of the CFB is in terms of making food aid available to other countries?

Mr. Loewen: I could probably send this committee more of those guidelines at a later date. But basically, just to review a few, it is supposed to be of assistance. It is not supposed to be counterproductive. In other words, the local farmers in those countries should not be feeling that here is outside aid coming in... It should not take the initiative away from them to produce.

There has to be a definite need; it has to be given regardless of race, creed or colour. Even though we are church-related, we are not saying, look, only to these people who come to church. In other words, it has to be given to all of these people.

• 1035

So, those are some of the basic things involved.

Mr. Manly: Do you have any specific mechanisms for determining whether or not the contribution is counterproductive to the local economy?

Mr. Loewen: One thing is that the country has to be in a food deficit. That is one of the first things. If it is in a food deficit, then of course we realize there is a need over there.

If it is not in a food deficit, then maybe one of the partners may come along and say, well, we have a targeted area here. Let us say that a refugee camp in Sudan of Ethiopians may not be part of the overall program within that country. Then

[Traduction]

millions de dollars, mais ce chiffre peut englober également la poudre de lait. Nous recevons probablement environ 4 p. 100 de ce volume, soit autour de 15 à 16 millions de dollars.

M. Manly: Je vous remercie. Est-ce que le grain supplémentaire acheté grâce à la formule de contrepartie 3:1 provient toujours du Canada, ou bien est-il habituellement acheté à l'étranger? S'il est acheté au Canada, l'est-il auprès de ceux qui ont déjà fait un don à la Banque? Quel est le mécanisme d'achat du grain additionnel acquis grâce à la formule de contrepartie 3:1?

M. Loewen: Ces céréales alimentaires doivent obligatoirement être achetées au Canada. Autrement dit, il s'agit là d'un programme de nature très restreinte. Ce n'est pas un programme d'aide générale dont nous parlons ici. Nous ne distribuons que des céréales vivrières canadiennes, qui doivent donc provenir de sources canadiennes.

Par ailleurs, en ce qui concerne les achats de céréales additionnelles, la Commission canadienne du blé étant le seul organisme de commercialisation du grain, nous passons par elle.

M. Manly: À l'avant-dernier paragraphe de la première page, vous dites:

Les demandes de céréales vivrières doivent respecter des critères qui soient compatibles avec les politiques d'aide alimentaire de la BCVC.

Pourriez-vous nous dire quelle est la politique générale de la BCVC en matière d'aide alimentaire à l'étranger?

M. Loewen: Je pourrais peut-être vous envoyer des lignes directrices plus précises un peu plus tard. Mais, essentiellement, pour vous expliquer certains de nos critères, il doit exister un besoin de ces céréales. Elles ne sont pas censées nuire à la production locale. En d'autres termes, les agriculteurs locaux dans ces pays ne doivent pas pouvoir considérer que, puisqu'une aide extérieure sera disponible... Notre aide ne doit pas les désinciter à produire.

Il doit donc exister un besoin reconnu; ensuite, l'aide doit être distribuée indépendamment de toute considération de race, de croyance ou de couleur. Bien que nous soyons affiliés à des Églises, nous ne limitons pas notre aide aux pratiquants de ces cultes. Autrement dit, l'aide doit être distribuée à tous.

Voilà donc les éléments fondamentaux de notre politique.

M. Manly: Disposez-vous d'un mécanisme spécifique pour déterminer si la contribution sert ou dessert l'économie locale?

M. Loewen: Le premier critère est que le pays doit connaître un déficit alimentaire. Voilà la première chose. Si un tel déficit alimentaire existe, alors nous pouvons évidemment en conclure qu'il existe là-bas un besoin.

S'il n'y a pas de déficit alimentaire, l'un des partenaires peut faire état d'un besoin en un lieu donné. Supposons qu'un camp de réfugiés éthiopiens au Soudan n'ait pas accès au programme d'ensemble dans ce pays. Nous examinerions alors les

[Text]

we would look at that targeted area. There might also be a group in South America who are not part of getting the food they actually need. So we would go that route as well.

Mr. Axworthy: As you well know, the grain economy of Canada itself is going through some pretty serious trials and tribulations, falling prices in particular having a real impact upon the economic well-being of many farmers. How has that affected your own program?

Mr. Loewen: I suspect that in about a month's time I could answer that a bit better, because we are just starting a grain drive in the latter half of November. We are speculating at this present time. There are two different sides a person could look at. The farmer who is already at the brink of bankruptcy probably needs every bushel he can get to keep being viable, you might say, financially. On the other hand you have a lot of farmers who would say, look, it is not worth that much; why not give it to a good cause? So we anticipate with the excellent crop out West—and the last two weeks have been good harvesting weather; most of the grain is in—there will be a good response.

I am making that statement optimistically. We will know in about a month and a half whether that in fact has been the case.

Mr. Axworthy: Something has bothered me about the way we manage our food aid program. It seems to go from crisis to crisis. When the television cameras discover famine in Ethiopia, all of a sudden there are rock concerts and great outpourings of generosity, but ongoing problems in other parts of the world and so on then get ignored.

I do recall I believe it was three or four years ago, maybe longer, FAO was trying to develop a worldwide program of food surpluses that they would keep on stock, so there would not be this kind of cycle of boom and bust, depending on how attractive or interested the media became in a particular famine area. Can you give us any report on or sense of how well that food stockpiling program is working, and maybe from your point of view, that of the only organization which seems to have a continuous role to it, how we overcome this kind of boom-bust cycle of food aid that appears to be the way we proceed?

Mr. Loewen: I do not believe I can comment too well on the FAO World Food Program reserve stocks. Our program of course is very, very small in terms of the global grain trade and food aid. However, I think we have already noted from the high point of the media coverage for Ethiopia and Africa... two years ago you had 16 countries that were in a food deficit, and it is now down to 4. We have also noticed that many of our requisitions where it was actually an emergency food aid hand-out in order to keep the people actually from starving... it has moved to rehabilitation, and now approximately 70% of our grain is being used for development purposes.

[Translation]

besoins de cette région. Il peut exister également un groupe de population en Amérique du Sud qui ne trouve pas toute la nourriture dont il aurait besoin. C'est donc également là une voie que nous suivons.

M. Axworthy: Ainsi que vous le savez très bien, l'économie céréalière du Canada traverse elle-même quelques épreuves et tribulations assez graves, la chute des prix frappant durement maints agriculteurs. De quelle manière cela a-t-il affecté votre propre programme?

M. Loewen: Je suppose que je serais mieux en mesure de répondre dans un mois, car nous sommes juste en train de lancer une campagne de collecte qui se tiendra dans la deuxième quinzaine de novembre. Pour le moment, nous ne pouvons que conjecturer. Il y a probablement deux façons de voir les choses. L'agriculteur qui est déjà au bord de la faillite a probablement besoin du moindre boisseau pour survivre financièrement. D'un autre côté, quantité d'agriculteurs diront que, de toute façon, le grain ne vaut pas si cher, pourquoi ne pas en donner pour une bonne cause? Nous prévoyons donc que, vu l'excellente récolte dans l'Ouest—et le beau temps de ces deux dernières semaines a permis d'engranger la plus grande partie de la récolte—la collecte aura du succès.

Je fais preuve d'optimisme en disant cela. Nous verrons dans six semaines environ s'il était fondé.

M. Axworthy: Il y a une chose qui me gêne dans la façon dont nous gérons notre programme d'aide alimentaire. Il semble aller de crise en crise. Lorsque les caméras de télévision découvrent une famine en Ethiopie, on voit fleurir tout d'un coup les concerts rock et de grands épanchements de générosité mais les problèmes permanents d'autres régions du monde sont alors ignorés.

Je crois me souvenir qu'il y a trois ou quatre ans, peut-être plus, la FAO cherchait à mettre au point un programme de stockage des excédents alimentaires à l'échelle mondiale, afin d'éviter cette succession de hauts et de bas au gré de l'intérêt porté par les médias à une région affamée donnée. Pouvez-vous nous donner une idée du succès rencontré par ce programme de stockage et, peut-être, en vous fondant sur votre perspective—celle de la seule organisation qui semble jouer un rôle continu à cet égard—nous dire comment nous pourrions surmonter cette succession de hauts et de bas qui marque notre aide alimentaire?

M. Loewen: Je ne peux guère vous parler des réserves constituées par le Programme alimentaire mondial de la FAO. Le nôtre est évidemment de très, très petite envergure comparé au volume mondial des échanges céréalières et de l'aide alimentaire. Cependant, je crois que nous avons déjà constaté, depuis le battage fait par les médias sur l'Ethiopie et l'Afrique... il y a deux ans, 16 pays connaissaient un déficit alimentaire, et ce chiffre est maintenant descendu à quatre. Nous avons remarqué également une différence de nature dans les demandes qui nous sont adressées, lesquelles auparavant portaient toutes sur une aide alimentaire d'urgence pour empêcher que les gens meurent littéralement de faim... aujourd'hui il s'agit plutôt de remettre les affamés en santé, et

[Texte]

I suspect that is the route we should encourage—the utilization—so by doing effective development projects of the food-for-work programs we might be able to alleviate the times when there are these other emergencies. If we can provide Canadian grain for these kinds of water catchment basins, other irrigation projects, then maybe we will not get these disasters. Of course, some of the natural disasters we have no guarantee about. Basically we would like to work ourselves out of a job if we can, but I doubt that we will be able to.

• 1040

Mr. Axworthy: Thank you.

The Chairman: Mr. Ravis.

Mr. Ravis: Thank you, Mr. Chairman. I would like to say that I am glad to see you are following the Joseph Principle and not the Peter Principle in your organization.

I have a question that relates not only to the Canadian Foodgrains Bank, but more so to CIDA. I am speculating that there is a tendency in CIDA to spend their \$2.5 billion per year, which is what the allocation is at the moment. I am wondering if there is a tendency to have to get the money out. In other words, you know how government operates. You have so many dollars, and if you do not spend it you have to give it back.

Have you had any experience, or is there anything that leads you to believe that maybe CIDA should be taking a different approach? In other words, Kenneth Dye, the Auditor General, would not like it because it would be a new approach just for CIDA, whereby if money were left over in a particular year, it would be saved for a rainy day.

Mr. Loewen: I think this is what I alluded to briefly at the outset. In a sense, there is somewhat of a tension between our Joseph Principle of banking and the way the government works on an annual budget basis, by which it lapses at March 31 and so on. However, at the present time CIDA—I understand, with the approval of the Minister—is looking at a multi-year agreement, which we hope would then override these things.

I might just say we really need that kind of banking operation in order to be responsive when there is a real need. I might say that two years ago we had a fair bit in reserve, and then when the needs in Ethiopia came forth, we were able to respond quickly. In that particular year—as you know, April 1 is the beginning of the fiscal year of the Canadian government—our first matching funds came only in November from CIDA. So we would not have been able to respond if we did not have that kind of reserve. So that is a little bit of the tension we are wrestling with at the present time.

But still, in order to be accountable, I suspect that if we had the pressure on us—we have the policy now that we are not

[Traduction]

près de 70 p. 100 de notre grain sont utilisés à des fins de développement.

Je crois que c'est une tendance qu'il faut encourager—sur le plan de l'utilisation—car en contribuant à des projets de développement efficaces, du type travaux rétribués en vivres, nous pourrions éviter que ne surgissent de nouvelles crises. Si le grain canadien peut bénéficier à ces projets de création de bassins de captage des eaux ou à ces autres projets d'irrigation, alors nous ne verrons peut-être plus de tels désastres. Évidemment, rien ne garantit que des désastres naturels ne surgiront pas. Nous aimerions que notre organisation perde sa raison d'être, mais je doute que nous y parvenions.

M. Axworthy: Je vous remercie.

Le président: Monsieur Ravis.

M. Ravis: Je vous remercie, monsieur le président. Je dois dire que je suis heureux que vous suiviez le principe de Joseph et non le principe de Peter dans votre organisation.

J'ai une question qui touche non seulement à la Banque de céréales vivrières du Canada mais encore davantage à l'ACDI. J'ai l'impression qu'il y a une tendance à l'ACDI à dépenser ses 2,5 milliards par an, montant de son budget actuel. N'y a-t-il pas cette tendance à dépenser l'argent par tous les moyens? Vous savez comment fonctionne l'administration gouvernementale. Vous avez un budget donné, et si vous ne le dépensez pas, vous devez rendre ce qui vous reste.

Est-ce également votre impression, êtes-vous amené à penser que l'ACDI pourrait peut-être suivre une approche différente? En d'autres termes, Kenneth Dye, le vérificateur général, n'aimerait peut-être pas une approche nouvelle qui ne concernerait que l'ACDI et qui permettrait à celle-ci de conserver pour plus tard les montants qu'elle n'aurait pas dépensés durant une année donnée.

M. Loewen: J'y ai fait brièvement allusion tout au début. D'une certaine façon, il y a un peu une contradiction entre notre principe de Joseph de constitution de réserves et la façon dont le gouvernement travaille sur la base d'un budget annuel qui disparaît le 31 mars, etc. Cependant, l'ACDI, aujourd'hui—avec l'accord du ministre, d'après ce que je sais—songe à conclure des accords pluriannuels qui permettraient de surmonter cet obstacle.

J'ajouterais que nous avons réellement besoin de cette sorte de réserves, afin de pouvoir répondre aux besoins lorsqu'ils surgissent. Il y a deux ans nous possédions des réserves assez importantes et lorsque la famine a frappé l'Éthiopie, nous avons pu réagir rapidement. Cette année-là—ainsi que vous le savez, l'année financière débute le 1^{er} avril dans l'administration canadienne—nous avons touché les premiers fonds de contrepartie de l'ACDI en novembre seulement. Nous n'aurions donc pas pu réagir si vite si nous n'avions pas disposé de cette sorte de réserves. Voilà donc un peu la contradiction à laquelle nous sommes aujourd'hui confrontés.

Néanmoins, lorsqu'il s'agit de justifier les fonds, je suppose que si nous subissions le même impératif—nous avons pour

[Text]

going to ship unless it is really needed—there would be a temptation: if it is going to lapse, then let us spend it. We do not want to do that. We do not think that is proper stewardship.

Mr. Ravis: Without putting words in your mouth, you are suggesting that maybe this would be an option for CIDA to look at.

Mr. Loewen: Definitely.

Mr. Ravis: Your particular approach.

Mr. Loewen: Right.

Mr. Ravis: I have one other fast question, Mr. Chairman, and that has to do with your consignee in the recipient country. I have just come from a talk show, and that is one of the biggest questions in Winnipeg: is the assistance really getting to the people to whom we intend to give it; in other words, the poorest people in the country?

Are you satisfied that your consignee system is absolutely clean? In other words, you are not like the NGOs, where the Mennonite Central Committee have Mennonite Central Committee people working in Bangladesh or wherever; you work through a consignee. Are you satisfied that there is no skimming, that every last kernel really is getting to where you hope it will go?

Mr. Loewen: Maybe I will give you an explanation of the consignee. In other words, the Mennonite Central Committee is one of the seven partners, and they are using our resources. So when they ask for something to be sent, they are responsible to pass that on. It is the same thing with, let us say, the United Church of Canada through the World Council of Churches. They have their churches in those countries.

So basically you might say, here we are, a grassroots organization related to the citizenry—particularly to the churches, but relating to grassroots churches over there—whether it is through the United Church or the Lutherans or the Mennonites. So that is how we feel we have a real grassroots approach to know that it actually gets there. So you have your multilateral approach, and your government-to-government approach, and then our approach.

• 1045

Mr. Ravis: Yes, good. I guess it is more of a clarification than anything else. Thank you.

The Chairman: Thank you. Mr. Lesick.

Mr. Lesick: Thank you very much, Mr. Chairman. I am glad to see you here, Mr. Loewen. It is a refreshing and different insight into foreign aid.

What percentage of the moneys that you take in goes to overhead?

[Translation]

politique de n'envoyer aucune aide qui ne soit vraiment nécessaire—nous ressentirions une certaine tentation: si nous devons perdre les fonds de toute façon, autant les dépenser. Mais ce n'est pas ce que nous voulons, ce n'est pas une bonne façon de faire les choses.

M. Ravis: Sans vouloir placer les mots dans votre bouche vous dites que ce serait là une option que l'ACDI pourrait envisager?

M. Loewen: Certainement.

M. Ravis: Et c'est l'approche que vous suivez déjà?

M. Loewen: Oui.

M. Ravis: J'ai une autre brève question, monsieur le président, et elle concerne votre consignataire dans le pays de destination. Je viens juste de participer à une émission de radio et c'est l'une des grandes questions que l'on se pose à Winnipeg: est-ce que l'aide bénéficie véritablement à ceux à qui elle est destinée, c'est-à-dire aux couches de population les plus pauvres du pays?

Etes-vous certains que votre système de consignataires est absolument sans défaut? Je veux dire par là que vous n'êtes pas organisés comme les ONG, où le *Mennonite Central Committee* a son personnel propre sur place au Bangladesh ou ailleurs; vous passez par l'intermédiaire d'un consignataire. Etes-vous certains que rien n'est prélevé en cours de route, que chaque grain arrive là où vous espérez qu'il arrive?

M. Loewen: Je vais peut-être vous expliquer un peu le système du consignataire. En d'autres termes, le *Mennonite Central Committee* est l'un des sept partenaires et il fait appel à nos ressources. Lorsqu'il nous demande donc d'envoyer du grain, il est responsable de l'acheminement. C'est la même chose que, disons, lorsque l'Eglise unie du Canada passe par le Conseil mondial des églises. Elle a ses homologues dans ces pays.

Donc, de façon générale, nous sommes une organisation de la base en liaison avec les citoyens—particulièrement avec des églises mais au niveau de la base, à l'étranger—qu'il s'agisse de l'Eglise unie ou de l'Eglise luthérienne ou mennonite. C'est donc une relation directe entre la base chez nous et la base là-bas et c'est ainsi que nous pouvons nous assurer que l'aide parvient bien à destination. Il y a donc votre approche multilatérale, et votre approche bilatérale, et puis notre approche à nous.

M. Ravis: Oui, bon. C'est plutôt une clarification qu'autre chose. Je vous remercie.

Le président: Je vous remercie. Monsieur Lesick.

M. Lesick: Je vous remercie, monsieur le président. C'est un plaisir que de vous avoir parmi nous, monsieur Loewen. Vous avez une perspective de l'aide extérieure différente et rafraîchissante.

Quel pourcentage des fonds que vous collectez passe-t-il dans les frais généraux?

[Texte]

Mr. Loewen: I am a little bit embarrassed to say that at the present time it is less than 3%.

Mr. Lesick: Where do you store the grain? Is it in Canada, outside the country, or where?

Mr. Loewen: For an explanation on that . . . For instance, right now I think we only have about 500 bushels in inventory that is being stored by a farmer in Dawson. In other words, we are completely clean. We sent out the last.

If the farmer is giving us grain, we store it in unlicensed facilities, and that has a history by itself because the Canadian Grain Commission and the Canadian Wheat Board do not allow us to use licensed facilities. That is where the farmer actually donates his grain to our organization. Because of the highly regulated grain trade we have in Canada, for us to move our wheat from the farm gate to export positions we cannot go through licensed facilities. So we have some grain companies that have used or older elevators they are not using any more and they are allowing us to use them for \$1 a year, and in those unlicensed facilities we will store our grain until it is shipped out.

Now, we expect to ship some of this out immediately, in November and December, so that actual grain that is being donated is supposed to go out or be stored in one of those grain elevators that we have across the prairies. But I might say that the majority of our money, the three-for-one, is actually where we purchase grain from the Canadian Wheat Board. In other words, just yesterday I asked them for a price to send 1,000 metric tonnes of grain to Kenya through the Mennonite Central Committee on to their particular program. So it is in that system that we tap. So basically we do not have that much grain in storage.

Mr. Lesick: You buy grain from the Canadian Wheat Board. How about from the farmer—a farmer who is going down under, but he still has a lot of grain? Can you not buy grain from him?

Mr. Loewen: No, it is impossible. It is impossible.

Mr. Lesick: It would seem to me that this situation might be alleviated. Did you ever think that you might make representations to do that in order to help the farmer? You say to make it easy for a farmer to give of his farm grain production. Well, you are depending basically on the farmers. The farmers have not always been very affluent. Many have declared bankruptcy and there have been a great many problems, and yet you tell me that you cannot buy grain from farmers. Is this not a bit of a paradox?

Mr. Loewen: You might say, however, that the farmers jointly, the 145,000 farmers in western Canada, have an organization called the Canadian Wheat Board. And it is from that collective board that we buy our grain, so in that sense you might say we are buying it from the farmer, but it goes through that marketing system.

[Traduction]

M. Loewen: Je suis un peu gêné de dire qu'en ce moment, c'est un peu moins de 3 p. 100.

M. Lesick: Où entreposez-vous le grain? Est-ce au Canada ou à l'étranger?

M. Loewen: Pour vous expliquer cela . . . Par exemple, en ce moment, je crois que nous n'avons qu'environ 500 boisseaux dans nos stocks, et ils sont entreposés par un agriculteur à Dawson. Autrement dit, il ne nous reste plus rien, nous avons tout donné.

Si un agriculteur nous donne du grain, nous l'entreposons dans des silos non agréés—et c'est d'ailleurs toute une histoire en soi car la Commission canadienne du grain et la Commission canadienne du blé ne nous autorisent pas à utiliser des installations agréées. Je veux parler là du moment où l'agriculteur nous fait don de son grain. Etant donné que le commerce des céréales est hautement réglementé au Canada, nous ne pouvons pas passer par des installations agréées lorsque nous acheminons notre blé de l'exploitation jusqu'au port d'embarquement. Nous faisons donc appel à des compagnies céréalières qui ont des vieux silos qu'elles n'utilisent plus et elles nous en donnent l'usage pour 1\$ par an, et c'est donc là que nous entreposons notre grain jusqu'à l'expédition.

Cela étant dit, nous comptons toujours expédier une partie de ce volume immédiatement, en novembre et en décembre, si bien que le grain qui nous est donné est censé partir tout de suite ou bien être entreposé dans l'un de ces silos dont nous disposons à travers les Prairies. Je dirais que la plus grande partie de notre argent, la contrepartie de trois pour un, nous sert à acheter du grain à la Commission canadienne du blé. Autrement dit, hier encore je lui demandais son prix pour envoyer 1,000 tonnes métriques de grain au Kenya, par l'intermédiaire du *Mennonite Central Committee* qui s'occupe de ce programme. Voilà donc comment nous fonctionnons et nous n'avons en fait guère de grain que nous stockons.

M. Lesick: Vous achetez du grain à la Commission canadienne du blé. Que se passe-t-il dans le cas d'un agriculteur—un agriculteur en passe de faire faillite mais à qui il reste encore beaucoup de grain? Est-ce que vous ne pouvez pas le lui acheter?

M. Loewen: Non, c'est impossible. C'est impossible.

M. Lesick: Il me semble qu'il devrait y avoir une solution. N'avez-vous jamais essayé d'intervenir pour obtenir de faire cela et aider l'agriculteur? Vous disiez tout à l'heure qu'il fallait faciliter aux agriculteurs le don d'une partie de leur production. Vous dépendez de toute façon essentiellement des agriculteurs. Ceux-ci ne sont pas toujours très riches, beaucoup font faillite et connaissent d'énormes difficultés, et pourtant vous nous dites que vous ne pouvez pas leur acheter du grain. N'est-ce pas un peu paradoxal?

M. Loewen: On pourrait dire, cependant, que les agriculteurs collectivement, les 145,000 agriculteurs de l'Ouest canadien, possèdent une organisation qui s'appelle la Commission canadienne du blé. C'est auprès de cette organisation collective que nous achetons notre grain et, dans ce sens, on pourrait dire que nous l'achetons aux agriculteurs, mais en passant par ce système de mise en marché.

[Text]

Mr. Lesick: But the farmer might have 5,000 bushels on his farm and he cannot sell it. Why can you not buy it?

Mr. Loewen: Those are the regulations. It is an act that the Canadian Wheat Board is working under.

Mr. Lesick: Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you. Mr. Friesen.

Mr. Friesen: Thank you, Mr. Chairman. If you are working on the Joseph Principle, then you are dealing with problems of storage and preservation. Periodically you hear about storage spoilage overseas because we are dealing in climates that are foreign to the Canadian experience. Do you have a problem with that?

Mr. Loewen: Do you mean here in Canada?

Mr. Friesen: No, no, overseas. Overseas delivery of shipments that sit in storage overseas in receiving countries where there is a lot of spoilage either because of mildew, or rats, or whatever it is.

Mr. Loewen: Basically, our consignments or our cargo are based more on a shorter term basis. We also have certain specifications that we require be met as to how dry the grain has to be. We have had some difficulty. One cargo about two and a half, three years ago, where we bought corn which was dry, according to Canadian standards, with the long journey in a hot climate, one-third of it spoiled and had to be sold for animal feed. That taught us that we needed to ask the suppliers for a percentage below the moisture content which we considered to be dry.

• 1050

Now, you will still find in some of those hot climates that there will be some spoilage. We find that if we can go with Canadian wheat and not grind it down—in other words, keep it whole, as our Creator put it, with the bran around it—that is about the best way we can preserve our commodity.

Mr. Friesen: Could I ask a question that is at the heart of what I want to deal with. You may not be in a position to answer it, and that is fine with me. One of the issues that is coming to the surface in western Canada is the whole matter of irradiation, bombarding it with a certain kind of rays. The food you send overseas, is any of it irradiated?

Mr. Loewen: Not that I am aware of.

Mr. Friesen: Are you familiar with the practice?

Mr. Loewen: Yes, we have heard about that, but we have not encountered any difficulties at the present time because most of our grain is usually used up in very short periods of time.

Mr. Friesen: You are not in a position to comment on the practice or the quality?

Mr. Loewen: All I can say is that with the way we buy our grain and the way we get it from the farmer, we have to take

[Translation]

M. Lesick: Mais l'agriculteur peut avoir 5,000 boisseaux sur les bras sans pouvoir les vendre. Pourquoi ne pourriez-vous pas les acheter?

M. Loewen: C'est le règlement. C'est prévu dans la loi régissant la Commission canadienne du blé.

M. Lesick: Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: Je vous remercie. Monsieur Friesen.

M. Friesen: Je vous remercie, monsieur le président. Si vous appliquez le principe de Joseph, alors vous êtes confrontés à des problèmes de stockage et de conservation. On entend périodiquement parler de détérioration du produit dans les entrepôts à l'étranger, car il y a règne souvent un climat tropical. Est-ce que vous rencontrez des problèmes à ce niveau?

M. Loewen: Voulez-vous dire ici au Canada?

M. Friesen: Non, non, à l'étranger. Je veux parler de vivres qui séjournent en entrepôt dans les pays bénéficiaires et dont une partie devient avariée, à cause de la moisissure, des rats ou d'autres facteurs.

M. Loewen: En majorité, nos envois se font à beaucoup plus court terme. Nous avons également certaines spécifications concernant le taux d'humidité du grain. Nous avons cependant rencontré quelques problèmes. Il y a environ deux ans et demi ou trois ans, nous avons acheté une cargaison de maïs qui, selon les normes canadiennes, était sec. Après un long trajet sous un climat tropical, un tiers de la cargaison était gâté et on a dû le vendre comme provende pour les animaux. Nous en avons donc conclu qu'il fallait demander aux fournisseurs une teneur en humidité inférieure aux normes que nous avions établies.

Vous direz peut-être qu'une certaine perte est normale dans certains de ces pays chauds. Nous pensons que si nous pouvions exporter notre blé canadien sans le moudre—c'est-à-dire en le gardant à l'état brut—ce serait le meilleur moyen pour nous de préserver nos denrées.

M. Friesen: Puis-je poser une question très directe. Peut-être n'êtes-vous pas en position pour y répondre et je comprendrai. Une des questions qui revient souvent dans l'Ouest du Canada est l'irradiation, une technique qui consiste à bombarder les aliments au moyen d'un certain type de rayons. Parmi les denrées que vous exportez outre-mer, y en a-t-il qui sont irradiées?

M. Loewen: Pas que je sache.

M. Friesen: Connaissez-vous cette technique?

M. Loewen: Oui, nous en avons entendu parler, mais nous n'avons eu aucune difficulté jusqu'ici, puisque la majeure partie de notre grain est consommée dans de très courts délais.

M. Friesen: Alors vous n'êtes pas en mesure de faire des observations sur cette technique ou sur sa qualité?

M. Loewen: Tout ce que je puis dire c'est qu'étant donné les ententes concernant l'achat de notre grain et sa livraison par

[Texte]

extra precautions that it is completely dry so it will not spoil on us.

Mr. Friesen: One final short question. The subject of payment by CIDA came up. The fiscal year starts April 1, and you got paid in November. Is this a continuing problem?

Mr. Loewen: Fortunately, the CIDA people were looking at a multi-year agreement, and on the basis of that being accepted they gave us an interim payment. But right now we are waiting for a draft of that multi-year agreement, and we hope to receive that shortly. They gave us an interim payment, so we are okay now.

Mr. Friesen: But putting it in a semi-pejorative frame, does CIDA verge on the reckless in terms of being slow in paying you and living up to its contractual obligations?

Mr. Loewen: I do not know. I mean, when you have an organization like that you are going to have a bureaucracy, and you know what layers of that does.

Mr. Friesen: But that is one of the things we are trying to deal with.

Mr. Loewen: Well, there are certain people who wait until it comes; and there are also certain people who keep pestering them, and we usually get our money.

Mr. Friesen: If your contract is to be paid on June 1, is the cheque usually there on June 1?

Mr. Loewen: I hope that when we get this money agreement on a quarterly basis we will be able to tell you at that time.

Mr. Friesen: Obviously, to answer me the question, you will still get paid!

Mr. Loewen: As I said before, you have to see where it is at now, on which floor it is, and we find out which office it is at, and where can we help? And occasionally we ask if it would help if we took a trip to Hull.

Mr. Friesen: Okay. So that increases your cost.

Mr. Loewen: Yes.

The Chairman: Thank you.

I just wanted to remind you, Mr. Loewen, that you were going to give us, subsequent to this meeting, your policy with respect to food aid. If we could have a copy of your policy, it would be useful for us.

Mr. Loewen: Okay. Whatever way we can work that out.

The Chairman: We thank you very much.

We will now take a five-minute break, please.

[Traduction]

les cultivateurs, nous devons prendre d'autres précautions pour nous assurer qu'il est complètement sec et ne se gâte pas une fois acheté.

M. Friesen: Une dernière question. La question du paiement par l'ACDI a été soulevée. L'exercice financier débute le 1^{er} avril et vous avez été payé en novembre. Est-ce un problème permanent?

M. Loewen: Heureusement, les dirigeants de l'ACDI envisagent à l'heure actuelle de conclure une entente pour plusieurs années et, en se basant sur le fait qu'elle sera acceptée, ils nous ont versé un paiement provisoire. Mais, pour l'instant, nous attendons une ébauche de cette entente que nous devrions recevoir sous peu. Dans l'intervalle, ils nous ont remis un paiement; il n'y a donc pas de problème pour l'instant.

M. Friesen: Mais voyons les choses bien en face; le fait que les paiements vous parviennent en retard, cela ne dénote-t-il pas une insouciance de la part de l'ACDI en ce qui concerne ses obligations contractuelles?

M. Loewen: Je ne sais pas. Vous savez, dans des organismes comme celui-là, vous devez affronter la bureaucratie et vous savez, comme moi, ce que cela signifie.

M. Friesen: C'est là un des problèmes auxquels nous nous efforçons de remédier.

M. Loewen: Vous savez, il y a des gens qui attendent patiemment jusqu'à ce qu'ils obtiennent leur dû et d'autres qui les importunent sans cesse; en général, nous récupérons notre argent.

M. Friesen: Si vous avez signé un contrat qui doit vous être payé le 1^{er} juin, recevez-vous, en général, le chèque à cette date?

M. Loewen: J'espère que lorsque nous serons parvenus à une entente financière, sur une base trimestrielle, nous serons en mesure de répondre à votre question.

M. Friesen: Evidemment, pour répondre à ma question, faudra-t-il que vous ayez été payé!

M. Loewen: Comme je vous l'ai dit auparavant, vous devez voir où en sont les choses à l'heure actuelle, à quel échelon elles se situent, et nous verrons quel service en est chargé et en quoi nous pouvons vous aider? Et, à l'occasion, nous vous demandons s'il serait utile que nous nous rendions à Hull.

M. Friesen: Bien. Mais cela augmente vos coûts.

M. Loewen: Oui.

Le président: Merci.

Je désire seulement vous rappeler, monsieur Loewen, que vous deviez nous remettre, après cette réunion, votre politique concernant l'aide alimentaire. Nous aimerions grandement en avoir une copie, si c'est possible.

M. Loewen: Très bien. Nous verrons bien comment cela marchera.

Le président: Merci beaucoup.

Nous allons maintenant prendre une pause de cinq minutes, si cela vous convient.

[Text]

[Translation]

• 1054

• 1105

The Chairman: The next witnesses are from the Manitoba Council for International Cooperation. I welcome Dr. Christoph Stadel.

Dr. Christoph Stadel (Chairman, Board of Directors, Manitoba Council for International Cooperation): Mr. Chairman, I would first like to introduce the other members sitting with me on this panel: Virginia Platt, Vice-Chairman of the Board of Directors of MCIC and Chairperson of the Overseas Projects Committee; Miss Sari Tudiver, Development Education Officer and a staff person of MCIC; the Executive Director of MCIC, Mrs. Mary Stuart; and Mary Melnychuk, a member of the board and an educational consultant. I am from Brandon, and I am presently Chairperson of the Board of Directors.

The Chairman: We welcome you all. Please go ahead and make your presentation.

Dr. Stadel: Mr. Chairman, as chairman of the Manitoba Council for International Cooperation, it is my privilege to address the Standing Committee on External Affairs and International Trade and to act through MCIC as a spokesperson for a large number of Manitobans.

The Manitoba Council for International Cooperation, MCIC, is the umbrella agency for over 30 development-oriented non-governmental organizations in Manitoba. Since its inception in 1974, MCIC has administered the provincial matching grants program on behalf of the Government of Manitoba, supported educational initiatives on development and social justice within the province, and consulted with all levels of government on matters relating to these issues. Hundreds of projects in over 40 Third World countries have been supported by the people of Manitoba through MCIC. These projects are documented each year in a summary annual report.

This brief will address three of the themes presented by the Standing Committee on External Affairs and International Trade, namely tied aid, women and development, and development education, reflecting a major dimension of our own commitment and that of our member agencies in international development and international co-operation.

• 1110

In a briefing book for parliamentarians, April 1986, it was said that development has been defined as a process by which societies change so that they are able to meet the basic needs of their population in a way that is sustainable in the long run and is based largely on indigenous resources and values.

As such the goals of Canadian development policies have been defined by CIDA as follows: To facilitate the efforts of

Le président: Les témoins suivants sont membres du «*Manitoba Council for International Cooperation*». Je souhaite la bienvenue à monsieur Christoph Stadel.

M. Christoph Stadel (président du conseil d'administration «*Manitoba Council for International Cooperation*»): Monsieur le président, j'aimerais vous présenter les autres membres qui siègent avec moi au conseil: Virginia Platt, vice-présidente du conseil du MCIC et présidente du comité chargé des projets outre-mer; M^{lle} Sari Tudiver, agente de sensibilisation au développement, et membre du personnel du MCIC; la directrice générale adjointe, M^{me} Mary Stuart; et Mary Melnychuk, membre du conseil et conseillère en éducation. Je viens de Brandon et je suis actuellement président du conseil d'administration.

Le président: Bienvenue à tous. Veuillez poursuivre et faire votre exposé.

M. Stadel: Monsieur le président, à titre de président du «*Manitoba Council for International Cooperation*», j'ai l'honneur de m'adresser au Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur et d'agir, par le biais du MCIC, en tant que porte-parole d'un grand nombre de Manitobains.

Le «*Manitoba Council for International Cooperation*», MCIC, est un organisme qui chapeaute plus de 30 ONG du Manitoba qui s'occupent de développement. Depuis sa fondation en 1974, le MCIC a administré le programme provincial de subvention de contre-partie au nom du gouvernement du Manitoba, a appuyé des initiatives de sensibilisation au développement et la justice sociale dans la province, et consulté tous les paliers du gouvernement sur les aspects relatifs à ces questions. Les citoyens du Manitoba ont appuyé, par l'intermédiaire du MCIC, des centaines de projets dans plus de 40 pays du Tiers monde. Le détail de ces projets paraît chaque année dans un rapport récapitulatif.

Cet exposé concerne trois thèmes présentés par le Comité permanent des Affaires étrangères et du commerce extérieur, soit l'aide liée, les femmes et le développement, et la sensibilisation au développement qui reflètent une dimension importante de notre propre engagement et de celui de nos organismes membres qui s'occupent de développement et de coopération internationale.

Le document d'information d'avril 1986, à l'intention des parlementaires, disait que le développement devrait être défini comme un processus par lequel les sociétés se modifient pour répondre, de façon permanente et continue, aux besoins fondamentaux de leurs populations, et qui repose en grande partie sur leurs ressources et sur leurs valeurs propres.

En tant que tel, l'ACDI définit comme suit les objectifs du développement canadien: faciliter les efforts des populations

[Texte]

the people of developing countries to achieve self-sustainable economic and social development, in accordance with their needs and environment, by co-operating with them in development activities.

It is imperative that Canadian foreign policy considers also these essential goals in her dealings with the governments and the people of Third World societies in order to remain true to the goals expressed by CIDA.

The political, social, and economic interdependence of developed and developing nations, based on the principles of a fair partnership, must form an integral part of Canada's decisions within foreign policy.

In order to facilitate and promote these goals and strategies, Canada cannot only work within the framework of multilateral institutions, but must also promote the principles of fairness, justice and partnership in its bilateral relations with Third World countries.

For instance, the linkage of trade and aid in foreign policy and operation may be a hinderance to Canada's declared goal for an equitable international economic order and for the achievement of self-sustainable development.

Yet more than one-half of Canada's aid in 1985 was tied aid, whereas, the United States tied only 32% of its aid, Japan 14% and Holland 11%. Tied aid has been paraphrased as ties that bind, and perceived as an aid in favour of projects that are large, capital intensive, and technologically complex.

But these projects are generally not well suited to the needs of the poorest societies and detract from such basic priorities as clean water, adequate roads, low cost decent housing, or agricultural training that relies heavily on local labour and local initiative.

Thus, I come to our first recommendation: Canada's development assistance must not be linked to the goal of export promotion or trade, but to the promotion of autonomous development initiatives and programs.

In a recent poll conducted by Decima Research for the federal government, 72% of respondents said that Canada's aid should not be conditional on the purchase of Canadian goods and services, since they may be incompatible with the desires and the needs and capabilities of the societies and individuals receiving the aid.

Our second recommendation: Development assistance to the least developed countries should be untied to the purchase of Canadian goods and services effective immediately; that Canada work towards untying all development assistance with a target date of 1990.

I address now the second issue: The African crisis and the United Nations Decade for Women have clearly illustrated to both governments and the general public that women play a

[Traduction]

des pays en voie de développement pour atteindre un développement économique et social durable, conforme à leurs besoins et à leur environnement, en coopérant avec eux dans leurs activités de développement.

Dans ses relations avec les gouvernements et avec les populations du Tiers monde, la politique étrangère du Canada doit donc tenir compte de ces objectifs essentiels pour demeurer fidèle aux objectifs exprimés par l'ACDI.

L'interdépendance économique, sociale et politique des pays développés et en voie de développement, reposant sur des principes d'honnête association, doit être partie intégrante des décisions de politique étrangère du Canada.

Pour pouvoir faciliter et promouvoir ces objectifs et ces stratégies, le Canada doit non seulement oeuvrer à l'intérieur d'organismes internationaux, mais aussi, dans ses relations bilatérales avec les pays du Tiers monde, promouvoir les principes d'équité, de justice et d'association.

Ainsi, la liaison du commerce et de l'aide dans nos politiques et dans nos opérations à l'étranger peut aller à l'encontre des objectifs déclarés du Canada pour atteindre un ordre économique international équitable et un développement autonome durable.

Pourtant, en 1985, plus de la moitié de l'aide du Canada était assortie de conditions tandis que celle des États-Unis n'en comportait que 32 p. 100, le Japon 14 p. 100 et la Hollande 11 p. 100. Cette aide assortie de conditions a été surnommée une aide qui lie et elle est perçue comme favorable aux projets d'envergure nécessitant surtout des investissements qui sont technologiquement complexes.

Mais ces projets ne sont pas, en général, bien adaptés aux besoins des sociétés les plus pauvres et les détournent de priorités essentielles comme l'eau pure, des routes adéquates, des logements décentes et peu coûteux ou une formation agricole axée surtout sur la main-d'oeuvre et sur les initiatives locales.

J'en arrive donc à notre première recommandation: au Canada, l'aide au développement ne doit pas être reliée à un objectif de promotion du commerce ou des exportations, mais doit favoriser au contraire des initiatives et des programmes de développement autonomes.

Dans un récent sondage réalisé pour le gouvernement fédéral par Decima, 72 p. 100 des répondants déclaraient que l'aide canadienne ne devrait pas être assujettie à l'achat de biens et services canadiens car ceux-ci peuvent être incompatibles avec les besoins et les possibilités des sociétés et des individus qui reçoivent cette aide.

Notre deuxième recommandation: que l'aide au développement des pays les moins développés doit cesser dès maintenant de comporter l'obligation d'acheter des biens et services canadiens et que le Canada libère toute aide au développement de telles conditions pour 1990.

J'aborde maintenant le second problème: la crise africaine et la Décennie de la femme des Nations unies ont montré clairement, à la fois aux gouvernements et au public, que les femmes jouent un rôle central dans les programmes de

[Text]

central role in development programs, particularly those concerning agriculture and education.

From the past experience of both governmental and non-government aid, to ignore the role of women in development results in projects that are at best ineffectual. At worse, they are actually damaging to the people and societies that we are trying to aid.

• 1115

CIDA is to be commended for recognizing this fact and for implementing a new women in development policy framework. While there have been such policies in CIDA since 1976, it is interesting to note that the current one is integrated into the functions of different branches and ties staff abilities in taking women into account to their contractual terms of reference.

Thus, our third recommendation: that CIDA's policy of incorporating women into development programs be recognized and that CIDA be instructed to encourage like policies of integrating women into development by both private and voluntary subcontractors.

The UN End of Decade for Women World Conference met in Nairobi in July 1985 with two purposes in mind: to review and assess the achievements of the United Nations Decade for Women, 1976 to 1985, with the goals of equality, development and peace; and to develop strategies for the advancement of women to the year 2000. Paragraph 323 of the Nairobi Forward Looking Strategies for the Advancement of Women is particularly relevant to this committee. It reads:

Technical co-operation should be approached with a new concept that will break the cycle of dependency, emphasize local needs and use local materials and resources as well as local creativity and expertise and be based on the full integration of women as agents and beneficiaries in all technological co-operation activities.

Local associations and mechanisms should be oriented to play a more active role in planning and policy-making. Emphasis should be given to broader access by women to capital for self-help projects, income-generating activities, enterprise development and projects designed to reduce the drudgery in work performed by women.

Innovative demonstration projects, particularly with respect to the integration of women into non-traditional sector activities should be an essential element in technical co-operation activities.

Thus, our fourth recommendation: that all Canadian elected officials and government departments be made aware of the Nairobi Forward Looking Strategies for the Advancement of Women document and its significance to the advancement of women.

[Translation]

développement, en particulier ceux qui concernent l'éducation et l'agriculture.

La méconnaissance passée du rôle de la femme dans le développement, aussi bien par l'aide gouvernementale que par l'aide privée, entraîne des résultats qui sont au mieux inefficaces. Au pire, ils nuisent en fait aux populations et aux sociétés que nous tentons d'aider.

L'ACDI mérite des félicitations pour en avoir tenu compte et pour avoir accordé une place aux femmes dans le cadre de sa politique de développement. Bien que l'ACDI ait eu de telles politiques depuis 1976, il est intéressant de noter que ses politiques actuelles sont intégrées dans les fonctions de ses divers services et forcent son personnel à prendre les femmes en compte dans leur mandat contractuel.

Nous en venons donc à la troisième recommandation: que la politique de l'ACDI d'intégrer les femmes dans ses programmes de développement soit officiellement admise et que l'ACDI soit tenue d'encourager de telles politiques d'intégration des femmes dans le développement chez ses sous-traitants, qu'ils soient privés ou bénévoles.

La conférence de clôture de la Décennie de la femme qui a eu lieu à Nairobi en juillet 1985 avait deux objectifs: étudier et évaluer les résultats atteints par les Nations unies de 1976 à 1985 pendant la Décennie de la femme, par rapport aux objectifs d'égalité, de développement et de paix et d'élaborer des stratégies pour l'avancement des femmes en vue de l'an 2000. Le paragraphe 323 de la Déclaration de Nairobi sur les stratégies envisagées pour l'avancement de la femme est particulièrement intéressant à ce sujet. Il dit:

La coopération technique devrait être abordée à partir d'une nouvelle perspective pour briser le cycle de dépendance, mettre l'accent sur les besoins locaux et utiliser des ressources et des matériaux locaux, ainsi que la créativité et l'expertise locale, et devrait s'appuyer sur l'intégration complète des femmes comme agents et bénéficiaires de toutes les activités de coopération technologique.

Les associations et les mécanismes locaux devraient être orientés pour jouer un rôle plus actif dans la planification et dans l'élaboration des politiques. Il faudrait insister pour que les femmes aient un accès plus large aux capitaux pour les projets autonomes d'aide, pour des activités créatrices de revenus, pour le développement d'entreprises et pour les projets visant à réduire l'aspect ingrat du travail qu'elles doivent accomplir.

Les projets innovateurs de démonstration et en particulier ceux qui concernent l'intégration des femmes dans des secteurs d'activités inhabituels devraient être au coeur des activités de coopération technique.

Voici maintenant notre quatrième recommandation: que tous les dirigeants élus et les ministères du Canada prennent connaissance du document de Nairobi sur les stratégies envisagées pour l'avancement de la femme et en perçoivent la signification.

[Texte]

Recommendation 5: that the Government of Canada, through its participation in international forums such as the United Nations Commission on the Status of Women, work towards establishing clear methods and strategies for international monitoring and implementation of the Nairobi Forward Looking Strategies for the Advancement of Women.

I come now to our third major dimension.

Essential to the success of any development program, whether governmental or non-governmental, is the assiduous cultivation and integration of local community support through the stimulation of educational activities.

If an NGO is to be an effective vehicle for overseas development assistance, and if its supporters are to be effective proponents of overseas development assistance in general, the organization and its members must have an ongoing program of development education.

It is only through continued efforts and opportunities to study the complex issues of development that an understanding results. A public that has some knowledge of and commitment to development issues, especially through affiliation to an NGO, can be highly effective in channelling its development awareness, efforts and monetary resources through a local, regional or national development-oriented organization.

• 1120

Development education is an integral part of the process of overseas development. Development education links Third World issues and realities to those in the First World. Events such as the previous overseas projects workshop organized by MCIC and the forthcoming linkages conference sponsored as well by MCIC for next Saturday are responses to these objectives by using the sponsored projects as vehicles to emphasize and illustrate overseas issues and the role of the Canadian overseas development assistance in dealing with these issues.

Some MCIC-associated agencies within Manitoba, such as the Marquis project in Brandon, with their broad constituency and membership, see their major mandate in development education and in the linking of global issues with local action. Through continued evaluation, a periodic needs appraisal, and a variety of events and actions, their constituency gains an understanding of the issues in which they are interested and a better grasp of the whole development process.

According to research carried out by Decima Research Limited and published in *Canadians in Africa* in February this year, 51% of those polled participated in charitable activities, although not necessarily related to Africa, and 63% of those people who participated in charitable activities were from the Prairies. In addition, 32% of those people polled said they belonged to a voluntary organization that had helped to raise

[Traduction]

La cinquième recommandation: que le gouvernement du Canada, par sa participation aux forums internationaux comme la Commission des Nations Unies sur le statut de la femme, oeuvrent pour l'élaboration de méthodes et de stratégies précises en vue de surveiller et de mettre en place les stratégies envisagées et énoncées à Nairobi pour l'avancement de la femme.

J'en arrive maintenant à notre troisième dimension importante.

Pour qu'un programme quelconque de développement, fût-il gouvernemental ou non, puisse réussir, il est essentiel de rechercher et d'intégrer l'appui de la collectivité locale en stimulant les activités d'éducation.

Pourqu'un ONG soit un véhicule efficace d'aide au développement à l'étranger, et pour que ceux qui l'appuient soient en général des avocats efficaces de l'aide au développement à l'étranger, cet organisme, tout comme ses membres, doit posséder un programme permanent d'éducation sur le développement.

Ce n'est que par des efforts soutenus avec possibilité d'étudier les problèmes complexes du développement que nous pouvons en arriver à une meilleure compréhension. Lorsque le public connaît les engagements concernant les problèmes de développement, surtout s'il fait partie d'un ONG, il peut s'avérer très efficace pour l'orientation de la prise de conscience concernant ce développement, les efforts et les ressources monétaires par le canal d'organismes locaux, régionaux ou nationaux voués au développement.

L'éducation sur le développement est partie intégrante du processus de développement international. Elle relie les problèmes du Tiers monde à ceux du nôtre. Des activités comme l'atelier sur les projets d'outre-mer, organisé par le MCIC et la conférence de samedi prochain sur les «conditions assorties», organisé elle aussi par le MCIC, d'atteindre cet objectif en utilisant le projet parrainé comme véhicule pour mettre en relief et pour illustrer les problèmes étrangers et le rôle que l'aide canadienne au développement à l'étranger peut apporter à leur solution.

Certaines agences du Manitoba associées au MCIC, comme le projet Marquis de Brandon, avec son large territoire et ses nombreux membres, perçoit son principal mandat comme un d'éducation sur le développement et un effort de liaison des problèmes globaux à l'action locale. Grâce à une évaluation permanente, une réévaluation périodique des besoins et une variété d'activités, les membres acquièrent une meilleure compréhension des problèmes qui les intéressent et saisissent mieux l'ensemble du processus de développement.

Selon des recherches effectuées par Decima et publiées en février dernier, dans *Canadiens en Afrique*, 51 p. 100 des répondants étaient engagés dans des activités charitables, sans que celles-ci soient nécessairement reliées à l'Afrique et 63 p. 100 d'entre eux habitaient les Prairies. Par surcroît, 32 p. 100 des répondants déclaraient appartenir à un organisme bénévole

[Text]

money or to undertake other activities to relieve the problems in Africa.

Development education, like development itself, is a process, not an event. Success and continuity of this process need financial support, even though much of the work is done at the present time through volunteers and not paid staff. Yet, while the value of development education is understood and appreciated, most donors want to see their contributions going directly to the overseas projects and less to development education and its related costs.

Thus, while we have a public eager for development education and a public who uses this development education to further the aims of Canada's development policy towards the rest of the world, NGOs do not have sufficient funds to carry out this work as efficiently as they could if they were properly funded.

Last, Mr. Chairman, are our sixth and seventh recommendations: that the Canadian government support these development education activities by increasing CIDA's PPP budget to 1% of overseas development assistance; and the related recommendation, that priorities and strategies for development education should be set in consultation with those groups who undertake development education.

But it is not only the general public that requests and needs information about the issues of development. Workshops, seminars, conferences, popular theatre, and speakers all increase our understanding of these issues. However, it is not the same as firsthand experience of a developing society. To acquire this experience, two strategies appear appropriate.

• 1125

First, Canadian NGOs need to have a closer partnership with Third World NGOs so that we can assess what the people who live in that particular country see as their realities and needs.

Second, Canadians who are directly involved in development education and assistance must be given a direct knowledge of Third World situations and problems.

Third, experts on development education and development assistance, especially at the local level, as well as local communities and youth leaders, must be invited to Canada to share their practical experience with the Canadian public.

Thus, Mr. Chairman, our second last recommendation reads as follows:

That Canadian NGOs and Third World NGOs work in closer partnership with CIDA, facilitating and supporting information, communication and interaction flows between representatives of Canadian communities and organizations and those in the Third World.

[Translation]

qui avait participé à une collecte d'argent ou était engagé dans d'autres activités tentant de résoudre des problèmes africains.

Comme le développement même, l'éducation sur le développement est un processus permanent et non passager. Son succès et sa pérennité ont besoin d'aide financière, même si pour l'instant une bonne partie du travail est effectuée par des bénévoles et non par un personnel rétribué. Cependant, bien que la valeur de l'éducation sur le développement soit comprise et appréciée, la plupart des donateurs aimeraient que leurs contributions aillent directement aux projets à l'étranger et moins à l'éducation sur le développement ou aux coûts qui s'y rapportent.

Ainsi, bien que nous soyons en présence d'un public désireux d'une éducation sur le développement et d'un autre qui se sert de cette dernière pour promouvoir les objectifs de la politique de développement du Canada dans le reste du monde, les ONG n'ont pas assez de fonds pour faire ce travail aussi efficacement qu'ils le feraient s'ils étaient correctement financés.

Enfin, monsieur le président, nous en arrivons à nos sixième et septième recommandations: que le gouvernement du Canada appuie ces activités d'éducation sur le développement en augmentant le budget de la participation du public de l'ACDI 1 p. 100 de son aide pour le développement à l'étranger, avec comme recommandation corollaire: que les priorités et stratégies de l'éducation sur le développement soient établies après consultation des groupes qui s'en occupent.

Mais il n'y a pas que le grand public qui demande et a besoin d'être renseigné sur les problèmes concernant le développement. Tous les ateliers, les séminaires, les conférences, les théâtres populaires et les conférenciers améliorent notre compréhension de ce sujet. Mais ce n'est pas la même chose qu'un contact direct avec une société en développement. Pour l'obtenir, deux stratégies semblent appropriées.

Tout d'abord, les ONG canadiens doivent resserrer leurs liens avec ceux du Tiers monde afin que nous puissions évaluer comment les populations vivant dans un pays donné perçoivent leurs réalités et leurs besoins.

Deuxièmement, les Canadiens directement engagés dans l'aide et dans l'éducation sur le développement doivent pouvoir connaître directement les situations et les problèmes du Tiers monde.

Troisièmement, les experts en éducation sur le développement et en aide au développement, spécialement au niveau local, ainsi que les dirigeants locaux et des organismes de jeunes, devraient être invités au Canada pour partager leur expérience pratique au public canadien.

Ainsi, monsieur le président, notre seconde et dernière recommandation se lit comme suit:

que les ONG du Canada et du Tiers monde oeuvrent plus étroitement avec l'ACDI pour faciliter et aider les communications, la diffusion des renseignements et leur échange entre les représentants des localités et les organismes canadiens et leurs équivalents du Tiers monde.

[Texte]

More specifically, that CIDA supports in a far more substantial way, (a) the visits of Third World experts and leaders to Canada; (b) international seminars, workshops, study tools and educational exchange programs sponsored by Canadian and Third World NGOs; and, (c) visits of communities and development assistance programs by staff persons and board members of Canadian NGOs, especially of the people directly involved in development education and development projects.

As you are aware, Mr. Chairman, the Department of External Affairs has two major areas of legislative and administrative responsibility: the managing of Canada's trade relationships and the managing of the country's diplomatic relationships.

While these two objectives are recognized as essential components of Canadian foreign policy, it is our contention that CIDA's Public Participation Program should not be placed under the jurisdiction of the public affairs department as the goals and strategies of these are at times divergent or even opposed.

Thus, our last recommendation:

That in light of the basic differences between the goals of the Department of External Affairs and those of CIDA's PPP program, the PPP program not be placed under the jurisdiction of the public affairs department.

We would recommend that maybe it should remain in the previous department, under the Special Programs Branch.

In conclusion, Mr. Chairman, MCIC would like to express its appreciation at being allowed to address this committee. We would encourage the federal government to solicit input from all sectors of the population on matters relating to policy on an ongoing basis and periodically to incorporate special hearings into this process of review.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you very much. I have a long list of questioners already, as I begin with Mr. Manly, please.

Mr. Manly: Thank you, Mr. Chairman, and thank you to members of the MCIC for an interesting brief.

Your comments about education, I think, were very interesting, the need for ongoing education. Some members of the committee in the past have raised the question as to why member organizations cannot raise the money for education themselves. I think you answered that by pointing out that the great percentage of donors want their donations to go directly overseas, so I think this makes a very good case for public funds to be used in development education.

I would like to ask a question, though, about the education of politicians on development issues. It is my experience that while some politicians are reasonably well informed on development issues, for a lot of them it is very much at the periphery of their concern.

[Traduction]

Plus précisément, que l'ACDI appuie d'une façon plus marquée a) les visites au Canada d'experts et de dirigeants du Tiers monde; b) les séminaires, ateliers, moyens d'enseignement et programmes d'échanges éducatifs internationaux parrainés par des ONG canadiens et du Tiers monde; et c) les visites de localités et de programmes d'aide au développement par du personnel et des administrateurs des ONG canadiens, surtout lorsqu'ils sont directement engagés dans l'éducation sur le développement ou dans des projets de développement.

Comme vous le voyez, monsieur le président, le secrétariat aux Affaires extérieures a deux secteurs importants de responsabilités administrative et législative: la conduite des relations commerciales du Canada et celle de ses relations diplomatiques.

Bien que ces deux objectifs soient reconnus comme éléments essentiels de notre politique étrangère, nous pensons que le Programme de participation publique de l'ACDI ne devra pas être placé sous la juridiction du service des affaires publiques, car leurs stratégies et leurs objectifs respectifs peuvent parfois diverger ou même être en opposition.

Voici donc notre dernière recommandation:

Étant donné les différences fondamentales qui existent entre les buts du secrétariat aux Affaires extérieures et le programme de participation publique de l'ACDI, que ce dernier ne soit pas placé sous la juridiction du service des affaires publiques.

Nous aimerions recommander qu'il demeure dans le ministère antérieur sous la juridiction de la division des programmes spéciaux.

En conclusion, monsieur le président, le MCIC aimerait dire combien il apprécie d'avoir pu s'adresser à ce Comité. Nous encourageons le gouvernement fédéral à solliciter, par des audiences publiques, la participation de tous les secteurs de la population de façon permanente sur ce qui a trait à cette politique et périodiquement pour en réviser le processus.

Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Je vous remercie. J'ai déjà une longue liste de personnes qui veulent poser des questions et je débiterai par M. Manly, s'il vous plaît.

M. Manly: Je vous remercie, monsieur le président, ainsi que les membres du MCIC pour cet exposé très intéressant.

Je trouve vos commentaires sur l'éducation fort intéressants, ce besoin d'éducation permanente. Certains membres du Comité avaient déjà soulevé cette question: à savoir pourquoi les organismes membres ne peuvent-ils pas recueillir eux-mêmes les fonds nécessaires pour l'éducation. Je pense que vous y avez répondu en signalant qu'un fort pourcentage de donateurs désirent que leurs dons aillent directement outremer, aussi je crois que cela milite fortement en faveur du financement public de l'éducation sur le développement.

J'aimerais, cependant, vous poser une question sur l'éducation des politiciens au sujet des problèmes de développement. À ma connaissance, même si quelques politiciens sont assez bien informés sur ces problèmes, pour un bon nombre d'entre eux, ce sujet se situe en marge de leurs préoccupations.

[Text]

• 1130

I wonder if MCIC itself has thought about this problem, and if you have any program for being in regular contact with elected representatives. For example, I was talking to somebody earlier and they put it out that your matching funds are only some \$300,000, compared with some \$8 million that is being raised. To me, that seems to be not only a financial problem but also an educational problem. I wonder what kinds of educational approaches you take to make sure that elected officials, both provincial and federal—and municipal—are educated.

Dr. Stadel: Mr. Manly, I am very glad you raised this point, because MCIC makes a presentation to the provincial government on a yearly basis. Although part of it is geared to seek additional funding, which of course we need—and you have correctly said we consider this provincial funding totally inappropriate—part of this as well is to educate the politicians by simply showing them what MCIC has done, not simply in dishing out money for overseas development projects but as well in development education. At these occasions slides and tapes have been shown; the politicians are given ample documentation on our whole activities including development education.

• 1135

On a more local level as well, a number of politicians are members of some of these organizations which are part of MCIC. For example, in Brandon the Marquis Project includes some members who are politicians. And through member agencies as well we try in various ways to educate, to make educational statements relating to development assistance.

I am not sure whether anyone on the panel would like to add something.

Mrs. Mary Stuart (Executive Director, Manitoba Council for International Co-operation): Our newsletter also goes to MPs.

Dr. Stadel: Yes, Mary correctly pointed out that we have of course a number of publications, including the newsletters, and this newsletter is sent to all MPs and to the members of the Manitoba Legislature.

Mr. Manly: Just very quickly, I would like to encourage you not only to continue that but also to perhaps arrange individual meetings between some of your constituent groups and elected officials. Sometimes when a whole group is brought together for an educational event it can kind of flow over, but if an elected official is brought face to face with people who are really concerned about something then I think it sometimes has a more immediate and far-reaching effect. Thank you.

The Chairman: Mr. Reimer.

Mr. Reimer: Thank you, Mr. Chairman.

[Translation]

Je me demande si le MCIC y a songé et si vous avez un programme visant à maintenir un contact régulier avec les représentants élus. J'en parlais, par exemple, plus tôt avec quelqu'un qui m'a dit que, votre fonds de contrepartie n'est que de 300,000\$ environ alors que quelque 8 millions de dollars ont été recueillis. Il me semble que le problème n'est pas seulement financier, mais porte aussi sur la sensibilisation. Je me demande quelle approche vous adoptez pour vous assurer que les dirigeants élus, tant provinciaux que fédéraux, et aussi municipaux, soient sensibilisés.

M. Stadel: Je suis heureux, monsieur Manly, que vous ayez soulevé ce point, car chaque année le MCIC fait une présentation au gouvernement provincial. Bien que celle-ci vise en partie à obtenir le financement supplémentaire dont nous avons, bien entendu, besoin—et vous avez raison quand vous dites que le financement provincial est totalement inapproprié—elle vise également à sensibiliser les politiciens en leur montrant ce que le MCIC a accompli, non seulement en finançant des projets de développement à l'étranger, mais aussi en sensibilisant les gens en ce qui concerne le développement. A ces occasions, on leur montre des diapositives et on leur fait écouter des enregistrements sur bande; une abondante documentation sur l'ensemble de nos activités, incluant la sensibilisation au développement, est mise à la disposition des politiciens.

Plus localement, un certain nombre de politiciens sont membres de quelques-uns de ces organismes qui font partie du MCIC. Par exemple, à Brandon, le projet Marquis comprend quelques membres qui sont des politiciens. Et par l'entremise des organismes membres, nous essayons aussi de faire de la formation de différentes façons, de faire des déclarations portant sur l'aide au développement.

Quelqu'un dans ce comité voudrait-il ajouter quelque chose?

Mme Mary Stuart (directrice générale adjointe, Manitoba Council for International Co-operation): Nos bulletins d'information sont aussi envoyés aux députés.

M. Stadel: Oui, Mary fait remarquer à juste titre que nous publions bien sûr un certain nombre de documents, dont des bulletins d'information qui sont envoyés à tous les députés fédéraux et aux membres de la législature manitobaine.

M. Manly: Très rapidement, j'aimerais vous encourager non seulement à continuer dans cette voie, mais peut-être aussi à organiser des réunions entre certains de vos groupes d'électeurs et les élus. Parfois, lorsque tous les membres d'un groupe se retrouvent à l'occasion d'une séance d'information, la réunion risque de ne pas atteindre le but visé, tandis que lorsqu'un élu se trouve face à face avec des personnes vraiment préoccupées par un problème, cela peut parfois avoir un effet plus immédiat et à plus longue portée. Merci.

Le président: Monsieur Reimer.

M. Reimer: Merci, monsieur le président.

[Texte]

I have three questions, if I may. The first has to do with the comparison of what we heard yesterday from the Saskatchewan Council for International Co-operation and yours here this morning. Both of you administer the matching funds from the province, according to the two briefs that we have received. Do you support that as sort of a national funding mechanism of matching grants coming to the provinces, and then this council then really doing that within the province itself and therefore sort of decentralized decision-making about the use and administration of these matching funds? That would be the first question.

The second question has to do with NGOs in a broader context. For example, with the African famine many groups became aware of it and new NGOs arose or were formed. How does the government face the question of which ones do we match grants with, which ones do we not? What kind of criteria do we use to determine whether this is a good NGO and that is not as good an NGO? How can we deal with that? I would be interested in your comments on that.

Last, on your third from last recommendation about the 1%, dealing with educational activities, how would you react to questions such as should this not be the activity of the NGO, with its volunteers, that they educate and they go out and spread the word to their members and to other people? How do you react to the view that really that should not be where we put our money, that our money really should go to where the need is, over in the other country where we want to put it? And the view that the NGO should really look after its own educational goals on its own with its own volunteers.

Dr. Stadel: Mr. Chairman, in answer to the first question maybe the person who is best able to respond to this is the Executive Director. So I would like to give her the floor.

Mrs. Stuart: Thank you. I think first we need to make sure that we are talking about the same thing. The funds that are disbursed by the Saskatchewan Council and the Manitoba Council are provincial funds. We do not disburse CIDA funds directly. We do negotiate with CIDA, both of us, for member organizations within the province who carry out educational activities. They then send us the money; we disburse it. But we are not making direct decisions there.

In terms of the provincial councils as a vehicle for NGOs or for disbursal of funding, certainly in the prairies we have found it to be a successful mechanism. But I think every province is going to be a different situation. I know there has been interest expressed in some of the maritime provinces—Newfoundland, for example—and they have come to us for information about how we first got together, how we established the councils, what we felt the councils were good for, etc. I think there is a potential for the expansion of provincial councils. But at this time we do not actually disburse CIDA funding, so I would see that as another issue.

[Traduction]

J'aurais trois questions si vous permettez. La première porte sur la comparaison établie entre les déclarations d'hier par le *Saskatchewan Council For International Co-operation* et votre déclaration de ce matin. Selon les deux exposés que nous avons reçus, vous gérez chacun les subventions de contrepartie de la province. Considérez-vous cela comme un type de mécanisme de financement national des subventions de contrepartie versées aux provinces? Le Conseil fait-il vraiment cela dans la province elle-même et de ce fait décentralise les prises de décision en matière d'utilisation et d'administration de ces fonds de contrepartie? C'était ma première question.

La deuxième concerne les ONG d'un point de vue plus général. Par exemple, avec la famine africaine, un grand nombre de groupes ont pris conscience de ce problème et de nouveaux ONG ont vu le jour ou se sont formés. Comment le gouvernement répond-il à la question suivante: quels organismes recevront des subventions et lesquels n'en recevront pas? Quels types de critères utilisons-nous pour déterminer un bon et un mauvais ONG? Comment pouvons-nous régler cela? J'aimerais avoir vos commentaires à ce sujet.

Enfin, d'après votre dernière recommandation sur le 1 p. 100 concernant les activités de sensibilisation, de quelle façon réagiriez-vous aux questions comme celle-ci: ne faudrait-il pas que ce soit les ONG, avec leurs bénévoles, qui sensibilisent leurs membres et le public? Quelle est votre réaction au point de vue selon lequel nous ne devrions pas leur donner notre argent mais le verser là où on en a vraiment besoin, c'est-à-dire au pays auquel nous voulons le donner? Est-ce que les ONG devraient vraiment s'occuper eux-mêmes de leurs propres objectifs de sensibilisation, avec leurs propres bénévoles.

M. Stadel: Monsieur le président, en ce qui concerne votre première question, la personne la mieux en mesure de vous répondre est la directrice générale adjointe. Aussi, j'aimerais lui donner la parole.

Mme Stuart: Merci. Je pense que nous devons d'abord nous assurer que nous parlons bien de la même chose. Les fonds déboursés par le *Saskatchewan Council* et le *Manitoba Council* sont des fonds provinciaux. Nous ne dépensons pas directement les fonds de l'ACDI. Nous négocions avec cette agence, pour les organismes membres de la province qui ont des activités de formation. Ensuite, ils nous envoient l'argent et nous le dépensons. Mais nous ne prenons pas de décisions directement dans ce cas.

Pour ce qui est des conseils provinciaux, en tant que mécanisme pour les ONG et pour le déboursement des fonds, il est certain que nous l'avons trouvé utile dans les Prairies. Mais je pense que chaque province sera un cas particulier. Je sais que certaines provinces maritimes (par exemple Terre-Neuve) ont manifesté un intérêt, et ils nous ont demandé des renseignements sur la façon dont nous sommes entrés en contact, sur la façon dont nous avons établi les conseils ainsi que nos impressions sur l'utilité de ces conseils, etc. Je pense qu'il existe des possibilités d'expansion des conseils provinciaux. Mais comme, pour l'instant, nous ne débloquons pas de fonds de l'ACDI, il s'agit à mon avis d'une autre question à traiter.

[Text]

• 1140

[Translation]

Dr. Stadel: I would like to address the second question with respect to new NGOs being admitted to MCIC, what our criteria are. The criteria are rather general. As you may know, we include into our umbrella organization church organizations and non-church organizations. To be a full member there are a number of guidelines outlined in our by-laws, and we try to follow these by-laws. We need, first of all, detailed information about the organization. This comes then before the appropriate committees, and eventually the board decides. Now, in order to be admitted as a full member to the council an agency must prove they have local representation and local fund raising activities, which means Manitoban representation and Manitoban fund raising activities, and they must have an overseas component in terms of an overseas development project.

I mentioned before associate members, such as the Marquis Project in Brandon which is an educational agency. It does not have overseas projects, and it is therefore an associate member of MCIC.

But on an ideological basis and on a philosophical basis, you find a great variety of different agencies and organizations under the umbrella of MCIC.

Mrs. Stuart: When the council set up its criteria for member organizations and for funding of projects, the agencies knew that their own peers had set up that criteria. Whether that makes it easier to accept rejection of a project, I do not know. Obviously, CIDA has not set up its criteria in the same way, and maybe more consultation is needed there. But I think CIDA is going to have different problems in terms of criteria for projects and criteria for agencies, and tougher problems really than we have.

The Chairman: Mr. Ravis, please.

Again, I remind my colleagues, I have 10 minutes left and I have four of you, at least, on the list.

Mr. Ravis: Okay, I will just ask five short questions.

Welcome MCIC. I want to zero in on the aid-trade issue that you raised. I get the feeling that you want to be purists, and there is nothing wrong with that, I guess, but the real world tells me that we have—I will mention my province—in Saskatchewan we have potash, we have canola, and we have wheat that we are very pleased to sell to CIDA and give to the developing nations.

You are suggesting that we untie everything to the purchase of Canadian goods to the least-developed countries, and that by 1990 we totally untie all aid. I guess I am saying that if you want to go out with your education program to help Canadians understand that this is a worthwhile cause—and I believe it is worthwhile; I am not suggesting that we are wasting our money by any means—there are some Canadians who do not agree with us. I am saying that if we untie all our aid it is

M. Stadel: Je voudrais répondre à la deuxième question concernant nos critères d'admission pour les nouveaux ONG au sein du MCIC. Ces critères sont d'ordre général. Comme vous le savez peut-être, notre organisme englobe des organisations affiliées aussi bien que non affiliées à des Églises. Nos règlements stipulent comment il faut procéder pour devenir un membre à part entière, et nous essayons d'appliquer ce règlement. En premier lieu, nous exigeons des renseignements détaillés sur l'organisation. Ces détails, soumis aux comités appropriés, guident la décision finale du conseil. Pour être admis en tant que membre à part entière, un organisme doit justifier d'une représentation locale et de campagnes de collecte de fonds, particulièrement d'une représentation et d'activités au Manitoba même, et doit être représenté outre-mer dans le cadre d'un projet d'expansion.

J'ai déjà parlé des membres associés, par exemple du Projet Marquis à Brandon, qui est un organisme de sensibilisation. Comme elle n'est pas en fait implantée outre-mer, elle est en fait un membre associé du MCIC.

Si l'on se fonde sur des critères idéologiques et philosophiques, on voit que le MCIC regroupe des organisations et des agences d'orientations très variées.

Mme Stuart: Lorsque le Conseil a fixé les critères d'admission et de financement de projets, les responsables des agences savaient que ces critères avaient été établis par leurs propres confrères. Je ne saurais pas dire si cela rend le rejet d'un projet moins pénible. Il est évident que les critères de l'ACDI n'ont pas été établis de la même façon; peut-être que ceci devrait faire l'objet de plus de consultations. Mais je crois que l'ACDI se heurtera à des difficultés d'autres sortes en termes de critères pour les projets et les agences, et à des difficultés plus graves que les nôtres.

Le président: Monsieur Ravis, s'il vous plaît.

Je rappelle une fois de plus à mes collègues qu'il ne me reste plus que 10 minutes et que j'ai encore au moins quatre noms sur ma liste.

M. Ravis: Eh bien, je me bornerai à poser cinq brèves questions.

Je souhaite la bienvenue au MCIC. Je voudrais tout d'abord traiter du problème de l'aide et du commerce, que vous avez soulevé. J'ai l'impression que vous voulez être des puristes; rien de mal à cela, bien entendu, mais n'oublions pas que nous avons (permettez-moi de mentionner ma propre province, la Saskatchewan) de la potasse, nous avons du canola, du blé que nous sommes très heureux de vendre à l'ACDI et de donner ainsi aux nations en voie de développement.

Vous proposez que l'achat de biens canadiens destinés aux pays les moins développés soit libéré de toute attache, pour en arriver à une aide entièrement libre d'attache en 1990. Ce que je veux dire, c'est que si vous voulez appliquer un programme destiné à sensibiliser les Canadiens au mérite du programme (que personnellement je considère méritoire; je n'essaie absolument pas de suggérer que nous gaspillons notre argent), certains Canadiens ne sont pas d'accord avec nous. Je veux

[Texte]

going to be more difficult trying to sell those Canadians on this approach of helping those who are really in need in Third World countries when in fact they are seeing all kinds of problems in their own backyard right here in Canada.

Dr. Stadel: Mr. Chairman, shall I hear first all five questions?

Mr. Ravis: No, no, I was joking.

Dr. Stadel: I certainly realize the implications of this, but MCIC felt that we had to make a stand on this, because we find certainly that the present situation is not satisfactory from our point of view.

• 1145

First of all, very frequently experience has shown that tied aid is more expensive than non-tied aid. So you could argue from a monetary point of view.

Secondly, of course, we have many more problems with the whole philosophical approach to aid if it is tied aid, because in tying the aid indirectly you drain off money as well from developing countries. Now, you may say that is fine. We have a First World and we have a Third World, and that is just as it is. But we figure that in trading policies there should be a move towards greater justice, in that developing countries as well participate in supplying the goods and services. And in many cases they are capable of doing so.

The other aspect, which ties in with our development education philosophy, is that we stipulate partnership and we stipulate local input. We would be inconsistent in development education if we did not attack the present practice of tied aid.

Mrs. Stuart: In beginning a discussion of the percentage of aid that Canada ties, you never start your bargaining from the place where you intend to end up.

Mr. Ravis: That is a good point. I cannot even make a comment.

Mr. Leblanc: Monsieur, vous dites qu'on doit encourager les femmes à participer davantage au développement. Je tiens à vous faire remarquer que vous avez été presque le seul à parler. Vous n'avez pas beaucoup donné aux femmes ici présentes l'occasion de s'exprimer. C'est peut-être pour cela que les femmes ne prennent pas la place qui leur revient. Autour de la table, il n'y a pas beaucoup de femmes députées non plus. C'est une simple petite remarque que je voulais faire en passant.

L'aide liée, c'est très complexe. Plusieurs témoins nous ont dit que l'aide liée coûtait plus cher que l'aide non liée. C'est peut-être vrai à court terme, mais, à long terme, si nous n'installons pas nos équipements dans les pays en voie de développement, je ne vois pas comment nous pourrions continuer à en vendre à l'avenir. Aussi, je me demande si le Canada pourrait donner autant s'il devait ne pas lier ses dons. C'est là qu'est la question. Le Canada pourrait-il donner

[Traduction]

simplement souligner que, si nous libérons toute notre aide, il sera beaucoup plus difficile d'essayer de convaincre ces Canadiens du mérite d'une aide à ceux qui sont vraiment dans le besoin dans le Tiers monde, alors qu'en fait, ils peuvent observer toutes sortes de problèmes ici même au Canada.

M. Stadel: Monsieur le président, est-ce que je dois commencer par écouter les cinq questions?

M. Ravis: Non, non, je plaisantais.

M. Stadel: Je suis parfaitement conscient des ramifications de tout cela, mais le MCIC s'estimait obligé de prendre position sur cette question, parce que, de notre point de vue, la situation actuelle laisse beaucoup à désirer.

En premier lieu, l'expérience a démontré à de nombreuses reprises qu'une aide liée est plus coûteuse qu'une aide non liée. La question peut donc être envisagée du point de vue financier.

En deuxième lieu, bien entendu, l'aide «liée» nous occasionne beaucoup plus de difficulté du point de vue philosophique, parce que, de cette façon, vous finissez indirectement par saigner de l'argent des pays en voie de développement. Peut-être que cela vous paraît normal. Nous avons un Premier monde, et nous avons un Tiers monde, et cela est un fait accompli. Mais nous estimons qu'il vaudrait la peine d'instaurer plus de justice dans le domaine du commerce, c'est-à-dire de fournir l'occasion aux pays en voie de développement d'offrir eux aussi des biens et des services. Et très souvent, ils pourraient le faire.

L'autre aspect, qui se rapporte à notre philosophie de sensibilisation pour les pays en voie de développement, est que nous insistons sur la notion d'association et sur la notion d'une participation locale. Nous serions inconséquents en termes de cette sensibilisation si nous ne nous élevions pas contre l'aide «liée» pratiquée à l'heure actuelle.

Mme Stuart: Quand on entreprend une discussion sur le pourcentage d'aide canadienne liée, il ne faut jamais entamer des négociations là où l'on espère aboutir.

Mr. Ravis: C'est très juste. Je n'ai rien à dire à cela.

Mr. Leblanc: You say we should encourage a more active participation of women in development. I would like to say that we have heard practically only you. The ladies here have not had much chance of expressing themselves. Maybe that is why woman status in society is not what it should be. And you do not see very many female members of parliament around this table either. I just wanted to mention that in passing.

Tied aid is an exceedingly complex issue. Several witnesses have stated a tied aid costs more than an untied aid. Maybe that is true in a short term, but in the long term, I fail to see how we could continue selling our equipment to developing countries if we do not start by installing some now. Also, I wonder whether Canada could keep on giving as much if that aid was not tied. That is the question. Is it possible for Canada

[Text]

autant d'argent sans lier son aide? Vous avez peut-être fait une étude à ce sujet étant donné que vous en avez parlé assez longuement.

M. Stadel: Monsieur le président, je dois avouer que je ne suis pas expert dans les questions économiques. Je suis géographe et non économiste. Il me semble quand même qu'il y a une autre dimension à ce sujet. En effet, l'aide liée n'est pas tout à fait appropriée au milieu naturel et aux populations autochtones. J'ai moi-même vu en Amérique latine des infrastructures qui n'ont pas vraiment bénéficié à la population marginale, alors que notre effort devrait surtout être axé sur la population marginale des sociétés en voie de développement. Il ne s'agit pas d'appuyer les structures économiques générales dans les pays en question.

En ce qui concerne votre première question, les femmes qui m'accompagnent seront en mesure de répondre à toutes les questions portant sur la participation accrue des femmes à des projets de développement.

• 1150

M. Leblanc: Si le Canada et tous les autres pays qui aident décidaient de n'aider qu'une dizaine ou une quinzaine de pays, selon leur richesse, au lieu d'en aider 90 comme le fait le Canada actuellement, cela ne serait-il pas plus avantageux du fait que l'aide serait plus concentrée? Par exemple, en ce qui concerne l'aide technique, c'est-à-dire les équipements qu'on fournit et les études qu'on fait sur les insecticides, sur les animaux, sur l'agriculture, etc., ne serait-il pas plus avantageux que chaque pays donateur décide d'aider quelques pays en profondeur au lieu d'essayer d'en aider 90?

M. Stadel: Monsieur le président, le problème, c'est qu'il y a plus d'une centaine de pays en voie de développement. Je ne sais pas comment on va décider lesquels de ces pays on va inclure dans le processus de développement et lesquels on va exclure.

Quand on voyage au Tiers monde, on voit qu'il y a des besoins partout. J'ai de la difficulté à dire par exemple: Eh bien, on va appuyer le Pérou et on va exclure l'Equateur. Il y a des groupes marginaux dans les deux pays.

Notre organisation a appuyé des projets dans une quarantaine de pays. Nous profitons de l'expertise des organisations membres du Conseil. Les mennonites, par exemple, ont de l'expertise dans un certain domaine et dans une certaine région, et il y a d'autres organisations qui se concentrent plus ou moins en Afrique du Nord. On suit donc ces caractéristiques.

M. Leblanc: Serait-il bon que le Canada propose aux Nations Unies d'étudier la possibilité que chaque pays donateur choisisse et devienne parrain de certains pays?

M. Stadel: Si on pouvait diviser le Tiers monde parmi les pays plus ou moins responsables, je n'y verrais pas d'objection parce qu'il y a déjà des pays du Premier monde qui donnent plus d'aide à une région qu'à d'autres. Par exemple, quelques pays d'Europe concentrent leurs efforts dans une certaine région de l'Afrique.

[Translation]

to provide as much aid without tying this aid? Maybe you have studied the issue since you have talked at such length about it.

Mr. Stadel: Mr. Chairman, I must confess I am no expert on economic matters. I am a geographer, not an economist. All the same, it seems to me this topic has another dimension. I mean that tied aid is not appropriate in the natural milieu of indigenous populations. I have myself seen in Latin America some infrastructures that were not of great benefit to the marginal population, where in fact our efforts should take particular account of this marginal population in developing countries. The point is not to support a general economic structure in these countries.

Regarding your first question, the women who are with me today can answer all the questions concerning an increased participation of women to development projects.

Mr. Leblanc: If Canada and all the other countries that provide aid decided to concentrate on a dozen or so countries, depending on their wealth, instead of helping 90 as we in Canada do in the present time, would not this greater focus be more beneficial? In terms of technical aid, for example, that is the equipment we provide and the studies on insecticides, on animals, on agriculture, etc., would it not be better for each donor country to help a few countries in depth rather than trying to help 90?

Mr. Stadel: Mr. Chairman, the problem is that we have more than a hundred developing countries; I do not know how we could decide which country should be included in the development process and which should be excluded.

Travelling through the Third World, one is everywhere aware of a great need. I for one would find it very difficult to say: "Let us help Peru and exclude Ecuador". You will find marginal groups in both countries.

Our organization has supported projects in about forty countries. We can draw on the expertise of member organizations within the council. The Mennonites, for example, are expert in a specific area and a specific region, while other organizations will more or less concentrate on North Africa. We take these things into account.

Mr. Leblanc: Would it be a good idea for Canada to ask the United Nations to study the possibilities of each donor nation choosing and sponsoring some countries?

Mr. Stadel: I would have no objection to donor nations dividing as it were the Third World amongst themselves, since some First World countries are already providing more aid to one region than to another. For example, some European countries focus their efforts on certain regions within Africa.

[Texte]

The Chairman: I am going to ask for a very quick one from Mr. Lesick and the same from Mr. Axworthy. We are already five minutes past our time.

Mr. Lesick: I would like to go back to my colleague Mr. Ravis regarding tied aid. You mentioned that tied aid is not compatible with the work you are doing and you gave vague sorts of examples of tied aid that was not appropriate. We are not talking about inappropriate tied aid.

Let me give you a concrete example. A country in Africa requires 10,000 bushels of grain. It is less expensive to buy it, say, from France than from Manitoba farmers. What would you suggest we do?

Dr. Stadel: I know that some aid on a bilateral basis has been given by Canada to certain African countries, but to support tied aid as an NGO is a greater problem. I have no objection personally to Canada as a government giving any kind of aid to one of those countries. It is more problematic to channel tied aid through an NGO.

• 1155

The Chairman: In order words, what you are saying is in terms of government-to-government you have less objection to tied aid.

Dr. Stadel: That is right.

Mr. Lesick: But you require so many. So where would you buy the grain? Would you buy the cheaper grain from France, or would you buy it from Canada? A specific question.

Dr. Stadel: This should go to the Chairman of the Overseas Projects Committee.

Ms Sari Tudiver (Chairman, Overseas Projects Committee, Manitoba Council for International Cooperation): The organizations we support throughout our council do not, through us, do relief work. I take it you are talking about a project which would bring grain to a desperately poor country. Our projects are development projects. We would be more concerned about re-establishing the agricultural capabilities of that country in need. For instance, one of our agencies, the Pentecostal Assemblies of Canada, last year did ask us to fund just such a project, where Ethiopian farmers would be assisted in rehabilitating their own agricultural resources rather than continuing to rely on the generosity of Canadians and other donors for relief emergencies.

Mr. Axworthy: Last year when I was a member of the joint committee on international relations we were told that most schools are reluctant to allow educational programs on disarmament and arms control. Do you face similar problems in terms of the education and development initiatives and programs and ideas, or is this an area that garners further support?

On the question of utilizing more aid for women, could you just give me a brief assessment on the other side of the ledger?

[Traduction]

Le président: Je vais demander à MM. Lesick et Axworthy de poser de très courtes questions. Nous avons déjà cinq minutes de retard.

M. Lesick: Je voudrais revenir à la question abordée par mon collègue, M. Ravis, concernant l'aide liée. Vous avez mentionné l'incompatibilité de l'aide liée avec le travail que vous effectuez et vous avez fourni de vagues exemples d'aide liée d'une façon inappropriée. Mais ce n'est pas de ce genre d'aide liée que nous parlons.

Prenons un exemple concret. Un pays d'Afrique a besoin de 10,000 boisseaux de blé. Il serait moins coûteux de se le procurer en France, par exemple, qu'au Manitoba. Selon vous, que devons-nous faire?

M. Stadel: Je sais que le Canada a fourni une aide bilatérale à certains pays d'Afrique, mais il est plus grave d'appuyer l'aide liée en tant que ONG. Je n'ai personnellement aucune objection à ce que le gouvernement du Canada fournisse une aide quelconque à l'un de ces pays. Il est plus compliqué de canaliser de l'aide liée par l'entremise d'un ONG.

Le président: En d'autres termes, votre point de vue, c'est que l'aide liée est moins répréhensible s'il s'agit d'un gouvernement traitant avec un autre gouvernement.

M. Stadel: C'est exact.

M. Lesick: Mais vous avez besoin d'une grande quantité; où donc allez-vous acheter ces céréales? Allez-vous les acheter en France, où c'est moins cher, ou au Canada? Répondez à cette question précise.

M. Stadel: La question devrait être adressée au président du Comité des projets outre-mer.

Mme Sari Tudiver (présidente, Comité des projets outre-mer, Manitoba Council for International Cooperation): Les organismes que nous appuyons par le biais de notre conseil ne font pas de travail de secours par notre entremise. Je tiens pour acquis que vous parlez d'un projet qui viserait à fournir des céréales à un pays dans une détresse profonde. Nos projets sont axés sur le développement. Nous nous occuperions davantage du rétablissement du potentiel agricole de ce pays dans le besoin. L'une de nos agences, par exemple, *The Pentecostal Assemblies of Canada*, nous a demandé l'année dernière de financer un projet précisément de cette nature, visant à aider les cultivateurs d'Éthiopie à rétablir leurs propres ressources agricoles plutôt que de continuer à dépendre de la générosité des Canadiens et d'autres donateurs pour des secours d'urgence.

M. Axworthy: L'année dernière, alors que je participais au Comité paritaire sur les relations internationales, on nous a dit que la plupart des écoles répugnaient à adopter des programmes éducatifs sur le désarmement et le contrôle des armes. Êtes-vous confronté à des problèmes semblables en termes d'initiatives de sensibilisation au développement, de programmes et d'idées, ou y a-t-il sans cesse plus d'appui sur le sujet?

Sur la question d'une aide accrue pour les femmes, pourriez-vous brièvement me dire ce qu'il en est chez les bénéficiaires?

[Text]

Presuming we reform our own programs, is there a willingness in many of the host countries to respond in kind; to channel the aid and support directly into the local communities, where women are major actors in many of the development projects?

Ms Mary Melnychuk (Member, Board of Directors, Manitoba Council for International Cooperation): Manitoba is lucky in that in some respects the Department of Education co-operates more closely with us than in other provinces. For example, we have a peace curriculum that comes from the Department of Education. We have also been very lucky in that in many instances the materials we would want to go into schools we have been able to present to the Department of Education and get their backing to get them in.

However, it is not as broad as we would like, and it really depends on the topic. During the Ethiopian crisis we had in OXFAM particularly probably six calls a day asking for speakers about the issues of famine and development. Certain other topics not surprisingly are more difficult to integrate into the Manitoba curriculum.

Ms Tudiver: Perhaps I could add a note to that. I am most involved with UNICEF. We have prepared materials, for instance, for grade 4 social studies classes on Bangladesh. We have developed a kit. In response to something Mr. Reimer asked earlier . . . this was entirely done by volunteer effort. The kit was put together and made immediately useful to teachers through the work of volunteers. Unfortunately, Canada Post does not volunteer to ship this around the province for us; so there is a cost involved in its use which volunteers are unable to meet through their own efforts.

Ms Virginia Platt (Vice-Chairman, Board of Directors, Manitoba Council for International Cooperation): Very briefly on women and development—and that is a hard one to be brief on—I had the privilege of attending the UN End of the Decade for Women Conference and I guess took home a very clear message both at the NGO level—there were 17,000 women there, many involved in grass-roots projects in their home countries, and some involved in administration of various projects . . .

• 1200

The message was very clear: we know our priorities, we know what we need. I saw a very sophisticated analysis and understanding of some of the problems within each country, of how to get access to necessary resources such as credit, basic materials and so on. But I was absolutely floored, I guess, by the initiative, by the sense of how to, and I think that has really been something very much enhanced over the decade.

Consensus was achieved on that forward-looking strategy's document, so all governments paid at least lip service to

[Translation]

Supposons que nous réformions nos propres programmes, est-ce que vous seriez disposé à faire de même, à canaliser l'aide et l'appui directement dans les communautés locales, où les femmes jouent un rôle de premier plan dans bon nombre de projets de développement?

Mme Mary Melnychuk (membre, Conseil d'administration, Manitoba Council for International Cooperation): Le Manitoba est dans une situation privilégiée sous certains rapports parce que le ministère de l'Éducation collabore plus étroitement avec nous que dans les autres provinces. Nous disposons par exemple d'un cours sur la paix qui nous est fourni par le ministère de l'Éducation. Nous avons également eu la chance, très souvent, d'obtenir l'appui du ministère de l'Éducation pour introduire certains documents dans les écoles.

Cet appui, toutefois, n'est pas aussi large que nous le voudrions, et dépend surtout du sujet. Au cours de la crise en Éthiopie, OXFAM notamment recevait peut-être six appels chaque jour pour des conférenciers pouvant discuter de la famine et du développement. Certains autres sujets s'intègrent plus difficilement dans le programme d'études des écoles au Manitoba, ce qui n'est guère surprenant.

Mme Tudiver: Je pourrais peut-être ajouter un petit mot à ce sujet. Je travaille surtout avec l'UNICEF. Nous avons mis au point de la documentation par exemple pour des classes de niveau 4 sur les études sociales au Bangladesh. Nous avons créé une documentation. Pour répondre à une question précédente de M. Reimer, ce travail a été réalisé entièrement par des bénévoles. Cette documentation a été réunie et immédiatement mise sous une forme utile pour les enseignants grâce aux efforts déployés par les bénévoles. Malheureusement, la Société canadienne des Postes ne s'est pas offerte pour distribuer cette documentation dans la province; ainsi, cette documentation gratuite ne peut être envoyée parce qu'il est impossible pour les bénévoles d'assumer eux-mêmes les frais d'expédition.

Mme Virginia Platt (vice-présidente, Conseil d'administration, Manitoba Council for International Cooperation): Pour parler très brièvement des femmes et du développement (bien qu'il soit extrêmement difficile d'être bref sur ce sujet) j'ai eu la chance d'être présente à la Conférence de clôture de la décennie de la femme, et je crois que j'en ai retiré un message très clair aussi bien au niveau de l'ONG (17,000 femmes y étaient présentes, bon nombre d'entre elles engagées dans des projets populaires dans leur pays d'origine, certaines engagées dans la gestion de divers projets . . .).

Le message était très clair: nous savons quelles sont nos priorités, nous savons ce dont nous avons besoin. J'ai vu une analyse et une compréhension très approfondies de certains des problèmes au sein de chaque pays, de la façon d'avoir accès aux ressources nécessaires telles que le crédit, les matériaux de base et ainsi de suite. Mais j'ai été absolument bouleversée par leur initiative, leur sens de savoir-faire et je pense que cet aspect s'est grandement amélioré au cours de la décennie.

Le consensus a été atteint quant au document concernant la stratégie tournée vers les possibilités de l'avenir, de telle sorte

[Texte]

implementing those guidelines, which very much speak to the issues of integrating women into the development process. I think it can be used as a tool to go back home. We are never sure, as with any project, that it always gets to where it is to go. But I think the infrastructure is there, in many cases, to work through local women's groups and organizations and NGO's, for a very effective development with women.

The Chairman: Thank you very much indeed. We are grateful that you came to tell us about your projects and about your organization this morning, and that you have responded so freely to the questions that we have put to you. Obviously, we could go on, but we must move along. Thank you.

I want to take just 60 seconds, while we are changing places here, to remind the committee that we meet at 9 a.m. Friday in Ottawa, with Mr. Clark present. We will take up the question that was raised earlier. I also want to remind the committee that we must break here at 12.30 p.m.. At 2 p.m. the baggage will be down in the lobby and we will be on our way to the Wheat Board.

Mr. Corbett: You are aware, Mr. Chairman, that the notice came around that the meeting was set for 9.30 a.m. rather than 9 a.m.?

The Chairman: Yes. I received a call this morning, because there has been a Cabinet meeting called. I have asked Mr. Clark to move it up to 9 a.m. and he has agreed.

• 1205

Mr. Paul Eastwood (Project Peacemakers): I will introduce us. With me are Karen Ridd, Father Evan Lowig, and Dianne Cooper. My name is Paul Eastwood.

We welcome this opportunity to appear before the committee this morning to share with you a little of our story. It is a story principally concerning the people of Nicaragua, who are hurting because of a war they do not want. It is a story that has, since our return from Nicaragua, been shared with many thousands of Manitobans. It is therefore fitting that you, as elected representatives, would also take time to hear this story.

We come to you this morning as representatives of a group of 20 Canadians who travelled to the war zones of Nicaragua with Witness for Peace. In August of this year our group spent two weeks in Nicaragua talking to government, church, opposition leaders, and development workers. As well we spent time in the northern province of Jinotega, an area of much recent Contra activity. It was here that we were able to live with and talk to many ordinary Nicaraguans who are most directly affected by the war. It was here that we heard stories of rape, torture, kidnapping and murder conducted on a regular basis by the U.S.-funded Contra rebels. To stand with the campesinos of Nicaragua and to share even a little in their

[Traduction]

que tous les gouvernements ont donné leur accord officielle-ment quant à la mise en exécution de ces principes directeurs, lesquels s'adressent à la question de l'intégration des femmes dans le processus de développement. Je pense que cela peut servir d'outil pour le chemin du retour. Comme cela est le cas avec n'importe quel projet, nous ne sommes jamais certain s'il atteindra le but qu'il s'était donné. Mais je crois que l'infrastructure est en place, dans plusieurs cas, pour travailler avec les groupes et les organismes locaux féminins et avec les ONG afin d'assurer un développement très efficace pour les femmes.

Le président: Je vous remercie énormément. Nous vous sommes très reconnaissants d'être venue ici ce matin pour nous parler de vos projets et de votre organisation et du fait que vous avez répondu en toute franchise à nos questions. Il est évident qu'on pourrait continuer encore plus longtemps, mais nous devons avancer. Merci.

Pendant que nous sommes en train de changer de place ici, je voudrais prendre une minute pour rappeler au Comité que nous siégeons à 9 heures vendredi à Ottawa en la présence de M. Clark. Nous adresserons la question qui a été soulevée plus tôt. Je voudrais aussi rappeler au Comité que nous devons ajourner à 12h30. À 14 heures, les bagages seront dans le hall et nous serons en route pour rencontrer les membres de la Commission canadienne du blé.

Mr. Corbett: Vous êtes sans doute au courant, monsieur le président, qu'une circulaire a été émise à l'effet que la réunion est prévue pour 9h30 au lieu de 9 heures.

Le président: Oui. J'ai reçu un appel ce matin, étant donné qu'une réunion du cabinet a été convoquée. J'ai demandé à M. Clark si la réunion pouvait débiter à 9 heures et il est d'accord.

M. Paul Eastwood (Projet Peacemakers): Je fais la présentation. Voici Karen Ridd, le Père Evan Lowig et Dianne Cooper. Je m'appelle Paul Eastwood.

Nous sommes heureux d'avoir l'occasion d'être écoutés par le Comité ce matin afin de partager avec vous un peu de notre histoire. Cette histoire concerne principalement le peuple du Nicaragua qui souffre en raison d'une guerre dont les gens ne veulent pas. Depuis notre retour du Nicaragua, cette histoire a été entendue par plusieurs milliers de Manitobains. Par conséquent, il est approprié que vous, en tant que représentants élus, ayez également le temps d'écouter cette histoire.

Nous sommes ici ce matin en tant que représentants d'un groupe de 20 Canadiens qui ont voyagé avec le groupe «Témoins pour la paix» dans les régions du Nicaragua où la guerre sévit. Au mois d'août de cette année, notre groupe a passé deux semaines au Nicaragua où nous avons rencontré des fonctionnaires, des membres du clergé, les chefs de l'opposition ainsi que des travailleurs affectés au développement. Nous avons également passé du temps dans la province septentrionale de Jinotega, une région où les Contras ont été particulièrement actifs récemment. C'est dans cet endroit que nous avons pu vivre et parler avec plusieurs Nicaraguayens ordinaires, c'est-à-dire les gens qui sont le plus directement

[Text]

poverty and their fear was to understand development from the perspective of those who understand the issue best.

A Witness: We come not pretending to be experts on what is certainly a very complex problem and we come not as experts on the technical aspects of Canada's development assistance policy. We come instead as ordinary Canadians from a variety of vocational and church backgrounds who come with a specific perspective on the issue of development in Nicaragua.

In the parliamentary discussion paper we read that, "No one imagines that the problems of international development can be solved by Canadian aid." This is of course true, but it is exciting to realize that there exists in Nicaragua a situation whereby increased Canadian aid could dramatically decrease Nicaragua's development problems.

The Nicaraguan government has shown itself to be committed to development. Since the revolution in 1979, Nicaragua has made remarkable progress in health care, literacy and agricultural development. These developments have occurred through an even mixture of government and private activity. These and other hopeful signs are evidence that both the government and the people are committed to creating a just and equitable society.

A Witness: Our visit to Nicaragua enabled us to see that, here at least, Canadian development aid is reaching and benefitting the people. Through programs like the dairy scheme at Chiltepe, the geothermal energy project at Momotombo, the Care Canada water project based in Matagalpa, and the training of farm mechanics in Jinotega, Canadian government and non-government aid projects are encouraging self-reliant development on the part of Nicaraguans.

We would also assert that in comparison with any of Nicaragua's Central American neighbours their record in the area of human rights is very good. This is especially true when one considers that Nicaragua is a country at war.

A Witness: Of course war is of major importance when one considers the issues of development in the country of Nicaragua. If development is to be possible in Nicaragua there must be peace. Currently the Nicaraguan government is forced to spend about 50% of its resources on military expenditures. The war has cost the Nicaraguans thousands of casualties and displaced more than a quarter of a million people. Farmers are unable to farm their land and get their crops to the market; doctors and teachers are primary targets for Contra ambushes; and recently international development workers have been kidnapped and killed. Nicaraguans are forced to live in a climate of violence and economic hardship which makes

[Translation]

touchés par la guerre. C'est ici que nous avons entendu des histoires de viols, de tortures, d'enlèvements et de meurtres menés de façon régulière par les rebelles Contrás financés par les États-Unis. Le fait de pouvoir rencontrer les paysans du Nicaragua et de partager un tant soit peu leur pauvreté et leurs craintes nous a permis de comprendre le concept du développement du point de vue de ceux qui en ont la meilleure compréhension.

Un témoin: Nous ne prétendons aucunement être des experts sur ce qui est certainement un problème très complexe, et nous ne sommes pas ici en tant qu'experts sur les aspects techniques de la politique canadienne d'aide au développement. Nous sommes plutôt ici à titre de citoyens canadiens ordinaires ayant divers types d'antécédents et d'affiliations religieuses et nous avons un point de vue spécifique quant au problème du développement au Nicaragua.

Dans le document d'étude parlementaire, il est écrit: «Personne ne s' imagine que l'aide du Canada peut solutionner les problèmes du développement international.» Ceci est tout à fait vrai, mais il est encourageant de réaliser qu'il existe au Nicaragua une situation où l'aide canadienne accrue pourrait radicalement diminuer les problèmes de développement du Nicaragua.

Le gouvernement du Nicaragua s'est engagé dans la voie du développement. Depuis la révolution de 1979, le Nicaragua a réalisé des progrès remarquables au niveau des soins de la santé, de l'alphabétisation et du développement agricole. Ces développements ont été réalisés grâce à un mélange d'activité gouvernementale et d'activité provenant du secteur privé. Ces exemples tout comme d'autres exemples pleins d'espoir sont la preuve que le gouvernement et le peuple se sont engagés à créer une société juste et équitable.

Un témoin: Notre séjour au Nicaragua nous a permis de voir qu'au moins ici l'aide canadienne au développement rejoint le peuple et que les gens en bénéficient. Grâce à des programmes tels que le projet laitier à Chiltepe, le projet d'énergie géothermique à Momotombo, le projet hydraulique de *Care Canada* à Matagalpa et la formation de mécaniciens agricoles à Jinotega, les projets d'aide non gouvernementale et ceux d'aide du gouvernement canadien encouragent le développement autonome de la part des Nicaraguayens.

Nous pouvons aussi soutenir qu'en comparaison avec les pays voisins en Amérique Centrale, le dossier du Nicaragua dans le domaine des droits de l'homme est excellent. D'autant plus que le Nicaragua est un pays en guerre.

Un témoin: Il est évident que la guerre est d'importance capitale lorsque l'on considère les questions du développement au Nicaragua. Pour que le développement devienne possible au Nicaragua, la paix doit être instaurée. À l'heure actuelle, le gouvernement du Nicaragua est obligé de dépenser environ 50 p. 100 de ses ressources pour des dépenses d'ordre militaire. Des milliers de personnes sont mortes au Nicaragua à cause de la guerre et plus d'un quart de million de personnes ont été déplacées pour cette même raison. Les agriculteurs sont incapables de cultiver leur terre ou d'apporter leurs récoltes au marché; les médecins et les enseignants sont les cibles principales des embuscades des Contrás; et dernièrement, des responsa-

[Texte]

development, at least in the present situation, a dream beyond their grasp.

A Witness: With these comments serving as a brief introduction, we would like to share with you now some of the slides of our time in Nicaragua. After this we will present a list of recommendations and invite questions. The slide show is intended to show you the context in which we address the development issues.

A Witness: Nicaragua, Central America. It is a tiny country and a beautiful land. It is also a nation at war with a people in pain. To learn about this war and to share in the lives of these suffering people, 20 Canadians travelled to Nicaragua in September of 1986. This is a record of what we saw and learned and of the lives that touched us.

A Witness: In the world capitals, Nicaragua has become a subject to be debated by East-West experts, a war of words. But in the countryside the guns are real, and so are the ordinary people caught in the middle of a quarrel they barely understand.

This is Padre Eliar Pineda Ubeda, a priest who works with the poor in the northern city of Jinotega. He describes Nicaragua as a ball being tossed back and forth between the superpowers. The rhetoric of Marxism versus capitalism has little to do with the real struggle going on in Nicaragua. The struggle is for food, clothing, knowledge, health, decent housing, safety, dignity, and simple justice.

• 1210

Ms Dianne Cooper (Project Peacemakers): From the time it came to power in 1979, the Nicaraguan government was committed to reforms for its poorest people, to a mixed economy, and to status as a non-aligned nation. It organized a massive campaign that increased literacy in the country from 45% to 89%. The entire country was vaccinated, and polio eradicated; malaria was reduced, and plans were set in place for a vaccination campaign against measles. Land redistribution gave property to poor campesinos so they could grow food, and it supported larger private owners who were producing.

Mr. Eastwood: Both Protestants such as these evangelical pastors in Jinotega and Catholics remain deeply involved in the transformation of Nicaragua and in working with the poor. These pastors work in particular with the campesinos who have been driven from their farms by the war.

[Traduction]

bles du développement international ont été enlevés et tués. Les Nicaraguayens sont forcés de vivre dans un climat de violence et de privation économique à tel point que dans leur situation actuelle, le développement est un rêve inaccessible.

Un témoin: Ces commentaires ayant servis de brève introduction, il nous ferait plaisir maintenant de partager avec vous certaines des diapositives que nous avons prises lors de notre séjour au Nicaragua. Après cette présentation, nous montrerons une liste de recommandations et nous répondrons à vos questions. Le but de la présentation des diapositives est de vous faire part du contexte dans lequel nous abordons les problèmes du développement.

Un témoin: Nicaragua, Amérique Centrale. Il s'agit d'un petit pays et dans un paysage merveilleux. Il s'agit également d'une nation en guerre et d'un peuple qui souffre. Vingt Canadiens ont séjourné au Nicaragua en septembre 1986 afin de comprendre les raisons de cette guerre et de partager la vie de ce peuple qui souffre. Voici le récit de ce que nous avons vu et appris et des vies qui nous ont touchés.

Un témoin: Dans les capitales mondiales, le Nicaragua est devenu un sujet de débat pour les spécialistes des relations Est-Ouest, une guerre de mots. Mais à l'intérieur du pays, les fusils sont de vrais fusils, de même que les gens ordinaires qui se retrouvent au milieu d'une bataille qu'ils parviennent à peine à comprendre.

Voici le père Eliar Pineda Ubeda, un prêtre qui travaille avec les pauvres dans la ville septentrionale de Jinotega. Il décrit le Nicaragua comme un ballon que les super-puissances se renvoient. La rhétorique du marxisme par opposition au capitalisme est bien loin du vrai combat qui se déroule actuellement au Nicaragua. Ce combat concerne la nourriture, les vêtements, la connaissance, la santé, l'amélioration des logements, la sécurité, la dignité et la simple justice.

Mme Dianne Cooper (Projet Peacemakers): Depuis son arrivée au pouvoir en 1979, le gouvernement du Nicaragua s'est engagé à effectuer des réformes à l'intention de ses citoyens les plus dépourvus, à mettre en place une économie mixte et à se donner un statut de pays non aligné. Il a mis sur pied une campagne massive qui a réussi à augmenter le taux d'alphabétisation du pays de 45 p. 100 à 89 p. 100. L'ensemble de la population a été vacciné et on a éliminé la polio; le taux de paludisme a été réduit et des plans ont été mis sur pied pour une campagne de vaccination contre la rougeole. En vertu d'un programme de redistribution des terres, les paysans pauvres ont reçu des terrains afin de pouvoir cultiver des aliments et une aide a été accordée aux propriétaires privés plus importants dont les terres étaient productives.

M. Eastwood: À la fois les protestants, tels que les pasteurs évangéliques à Jinotega, et les catholiques sont profondément engagés dans la transformation du Nicaragua et ils travaillent avec les pauvres. Ces pasteurs travaillent notamment avec les paysans qui ont été chassés de leurs fermes à cause de la guerre.

[Text]

The evangelical committee for aid to development, CEPAD, sponsors development and social work projects. It also helps to support pastors working with the poorest people. In these projects, says Baptist worker Octavio Cortes, government and the church work in harmony. Under the dictatorship, Cortes says, working for the poor was like swimming upstream. Today he swims with the current.

Ms Cooper: In 1986 the United States government openly granted \$100 million to the Contra, this despite the fact that Canada and many other nations oppose this involvement. This grant will bring added suffering to the poor living along Nicaragua's border, probably for years to come.

Children like this have become pawns in a deadly global game. Will they grow up with freedom to choose their own destiny, or like children in so much of the Third World, will they simply suffer in a new stage of a revolving cycle of oppression, poverty and exploitation?

Mr. Eastwood: Boys as young as 13 do militia service, carrying rifles. A whole generation is being trained for war. It is a sight that offends peace-loving people everywhere, but Nicaraguans by and large believe they have no choice. There are many conflicting opinions about Nicaragua. The Nicaraguans themselves are almost unanimous: military intervention by the superpowers is not the answer.

The Canadian government, represented by diplomats such as Greg Cooney, holds that Nicaragua's problems are economic and social, not ideological. Our nation has kept cordial ties with the Nicaraguan government, unlike the Reagan administration.

This is evident at the Chiltepe dairy project, the world's largest dairy, which is funded in part by CIDA. It is a restructuring project aimed at rebuilding the dairy herds that were massively slaughtered by Somoza in his final years. The present goal of Chiltepe is simply to produce enough milk for the children of Managua. Chiltepe is a program that concentrates on training Nicaraguans. Of the 700 people employed here, only 8 are internationalists.

Ms Cooper: Further, Canada is providing millions of dollars for development projects such as this water project, which is supervised by CARE Canada. Eventually it will bring clean water and better health to more than 80 villages. Previously, people would get their water from polluted rivers like this one in which people and animals bathed and drank. We were advised not even to swim in the one at Las Praderas.

Canadian workers explain to the people the basic health concepts about pure water and the need for and the location of latrines. Local people do all the work. In Nicaragua, diarrhea is the major killer of children under the age of five. Tests taken

[Translation]

Le Comité évangélique pour l'aide au développement, le CEPAD, assure le parrainage de projets de développement et de travail social. Il appuie également les pasteurs qui travaillent avec les gens les plus démunis. Selon le travailleur baptiste Octavio Cortés, le gouvernement et l'Eglise travaillent de concert sur ces projets. Selon Cortés, sous le régime dictatorial, travailler avec les pauvres était l'équivalent de nager contre le courant. Aujourd'hui il nage avec le courant.

Mme Cooper: En 1986, le gouvernement des Etats-Unis a accordé ouvertement 100 millions de dollars aux Contras, malgré le fait que le Canada et plusieurs autres pays se soient opposés à cet engagement. Cette subvention augmentera la souffrance parmi les pauvres qui vivent le long de la frontière du Nicaragua, probablement pendant plusieurs années.

Les enfants comme ceux-ci sont devenus des pions dans ce jeu meurtrier. Pourront-ils grandir avec la liberté de choisir leur propre sort, ou comme les enfants d'une grande partie du Tiers monde, doivent-ils simplement souffrir au sein de ce cycle continu d'oppression, de pauvreté et d'exploitation?

M. Eastwood: Des jeunes garçons de 13 ans doivent servir dans la milice et porter des armes. Une génération entière est formée pour la guerre. Ce spectacle choque les gens épris de paix à travers le monde mais, généralement parlant, les Nicaraguayens estiment qu'ils n'ont pas le choix. Il y a de nombreuses opinions contradictoires concernant le Nicaragua. Les Nicaraguayens eux-mêmes sont quasi unanimes: l'intervention militaire par les superpuissances n'est pas la solution.

Le gouvernement canadien, représenté par les diplomates tels que Greg Cooney, maintient que les problèmes du Nicaragua sont économiques et sociaux et non d'ordre idéologique. Notre pays a su conserver des liens chaleureux avec le gouvernement du Nicaragua, contrairement au gouvernement de M. Reagan.

Ceci est évident au projet laitier de Chiltepe, la plus grande entreprise laitière au monde, qui a été financée en partie par l'ACDI. Il s'agit d'un projet de restructuration visant à reconstruire les troupeaux laitiers qui ont été abattus en masse par Somoza lors de ses dernières années au pouvoir... Le but actuel de Chiltepe est simplement de produire assez de lait pour les enfants à Managua. Le programme de Chiltepe met l'accent sur la formation des Nicaraguayens. Sur les 700 personnes employées ici, huit seulement sont des internationalistes.

Mme Cooper: De plus, le Canada fournit des millions de dollars pour des projets de développement tels que ce projet hydraulique dont *Care Canada* assure la surveillance. Ce projet amènera éventuellement le service d'eau potable et une meilleure santé à plus de 80 villages. Auparavant, les gens prenaient leur eau à même les rivières polluées comme celle-ci où les gens et les animaux vont pour se baigner et pour boire. On nous a conseillé de ne pas nous baigner dans cette rivière à Las Praderas.

Les ouvriers canadiens expliquent aux gens les concepts hygiéniques fondamentaux relativement à l'eau potable ainsi que la nécessité et l'emploi des latrines. Les gens de la région font tout le travail. Au Nicaragua, la diarrhée tue la

[Texte]

before and after these projects have shown reductions in diarrhea of from 20% to 50%.

Mr. Eastwood: This is Grant Bablitz, a Canadian who is training mechanics in Jinotega with the Alberta organization, Farmers for Peace. This tooling shop is teaching Nicaraguans to be self-reliant in looking after their own equipment. Bablitz says that the U.S. trade embargo has cut off a major market for Nicaraguan goods and has made it difficult to get things such as spare parts for American-made tractors. Repairs that might take a day to fix in Canada take months in Nicaragua.

Canadian development workers such as Joe Gunn and Wes Maultsайд tell us that their workers are being driven out of the hills by the war, and that Canada needs to act to protect its commitment to development aid.

• 1215

A Witness: In the countryside, the economic effects of this conflict are even more devastating. Harvests of products like coffee, which is grown in the northern hills, are disrupted by Contra attacks, and the Contras prevent this major export from getting to market by burning crops and ambushing harvesters.

Teachers and doctors are singled out for attack, and progress in both education and health care is hindered when these caring professionals are afraid to travel on the roads in the war zone because they might be mined by Contra guerrillas.

These American Presbyterian doctors say the number one health problem in Nicaragua is the war.

The war also makes it difficult for the campesinos to farm. Hundreds of young men, like the two sons in this picture, have been kidnapped in the middle of the night, taken across the border and later forced to fight for the Contras. Some, like Mario and Manuel, return to their families when they get a chance. Others fight and die, believing they have no choice.

As the men are recruited or killed in military service, the burden of farming and other work falls on women and children.

For most Nicaraguans it is a difficult struggle just to keep food on the table. Yet there is much joy here too, and we were surprised to find smiles in the midst of trouble. We felt privileged to share with the Nicaraguans the precious gifts of laughter and song.

Mr. Eastwood: What is the truth about Nicaragua? You can find almost any view expressed in the media. But a large part of that truth is these people, the seldom seen and often

[Traduction]

plupart des enfants qui meurent au-dessous de l'âge de cinq ans. Des essais menés avant et après ces projets ont indiqué que la diarrhée a été réduite de 20 p. 100 à 50 p. 100.

M. Eastwood: Voici Grant Bablitz, un Canadien qui assure la formation de mécaniciens à Jinotega avec l'organisation albertaine *Farmers for Peace*. Dans cet atelier d'outillage, on enseigne aux Nicaraguayens comment être autonomes lorsqu'il s'agit de prendre soin de leur propre équipement. Selon Bablitz, l'embargo commercial déclaré par les États-Unis a éliminé un important marché pour les produits du Nicaragua et il est plus difficile de se procurer des articles tels que des pièces de rechange pour les tracteurs fabriqués aux États-Unis. Des réparations qui prendraient une journée au Canada prennent plusieurs mois au Nicaragua.

Des travailleurs de la Société canadienne de développement tels que Joe Gunn et Wes Maultsайд nous racontent que leurs ouvriers ont été chassés de ces terres par la guerre et que le Canada doit agir afin de protéger son engagement à fournir de l'aide au développement.

Un témoin: À l'intérieur du pays, les répercussions économiques de ce conflit sont encore plus dévastatrices. Les récoltes des produits comme le café, qui pousse dans les montagnes septentrionales, sont interrompues par les attaques des Contras. Les Contras brûlent les récoltes et tendent des embuscades aux gens qui font les récoltes afin d'empêcher que ce principal produit d'exportation se rende sur les marchés.

Les enseignants et les médecins sont les cibles préférées, et les progrès dans le domaine de l'éducation et des soins de la santé sont retardés, étant donné que ces professionnels hésitent à voyager sur les routes dans les zones où la guerre sévit, vu que les Contras sèment parfois des mines le long de ces routes.

Selon ces médecins américains presbytériens, la guerre est le plus important problème de santé au Nicaragua.

Il est également difficile pour les paysans de cultiver leurs terres en temps de guerre. Des centaines de jeunes hommes, comme les deux fils que l'on voit dans cette photo, ont été enlevés en pleine nuit, emmenés de l'autre côté de la frontière et ont été forcés de se battre pour les Contras. Certains, comme Mario et Manuel, retournent à leur famille lorsqu'ils en ont l'occasion. D'autres combattent et meurent, croyant qu'ils n'ont pas de choix.

Au fur et à mesure que les hommes sont recrutés ou tués durant leur service militaire, la culture des terres et les autres tâches incombent aux femmes et aux enfants.

Pour la plupart des Nicaraguayens, le simple fait d'avoir de la nourriture sur la table est un combat difficile. Néanmoins, il y a aussi des moments joyeux et nous avons été étonnés de voir des gens sourire même lorsqu'ils sont entourés de problèmes. Nous avons eu le privilège de partager avec les Nicaraguayens de précieux instants de rires et de chants.

M. Eastwood: Où se situe la vérité en ce qui concerne le Nicaragua? Dans les médias, on retrouve presque tous les points de vue. Mais une partie importante de la vérité est

[Text]

forgotten campesinos. We received a warm welcome from the people of Las Praderas. This resettlement village in the northern province of Jinotega shelters people who have suffered directly from the war and who have come here to find some measure of safety. We came to share in their lives for a short time, to work with them, to hear their stories, to be inspired by their courage and faith. This was a profound experience none of us will ever forget. Here are some of their stories.

First, Felicita Lopez Perez.

A Witness: I come from Charcon, just on the other side of those hills. I came here after one of my sons was killed and two of my daughters were kidnapped by the Contras. I have another son who is of military age and I was afraid they would come and take him too, and so we left our farm and came here.

So now we live in Las Praderas. On the one hand, we feel pretty calm and safe here, but on the other hand, we know that at any time those people can come and burn down our buildings and kill us.

Mr. Eastwood: Trinidad Garcia, age 35.

A Witness: In that raid, in October 1983, 47 people died. Among them was my father. We were the first house in the village. So he was the first to be killed. They dragged him out by the hair, then beat him up and finally put a gun to his temple and shot him. The adult education teacher who lived next door got even worse. He had a broken leg at the time and so he was defenceless. But they tied him up with a rope, put out his eyes and pulled out his fingernails. Then they swung him by a rope until he was dead, chopped off his tongue and finally threw his corpse on the ground.

Another man was put into a room that had some kind of gas in it, and there were children in there with him. But the Contras threw in a grenade and blew them all to pieces. I was in a refuge at that time with some other women, and the Contras were trying to break into it but they could not. They said, come out of there and surrender your arms. I said that we did not have any arms, and we did not. They said, you are as guilty as the other ragged dogs because you are their women. They pulled us out finally and lined us up as though they were going to shoot us, prodding us into place with their bayonets. But then some soldiers fired off their weapons and that scared the Contra. So they left.

In the aftermath of that tragic raid, Trinidad led a brigade of women who harvested the fields while their men were mobilized with the militia. These women, who are mothers and farmers, have rebuilt their homes and their lives, but at a tremendous cost. I may be smiling on the outside, said one, but on the inside, I will never smile again. It is at the point, said a

[Translation]

l'existence de ces gens, les paysans que l'on voit rarement et qui sont souvent oubliés. Nous avons été chaleureusement accueillis par les gens de Las Praderas. Ce village de repeuplement dans la province septentrionale de Jinotega sert d'asile aux gens qui ont souffert directement de la guerre et qui sont venus ici pour trouver une certaine sécurité. Nous sommes venus nous joindre à eux pour une courte période de temps, pour travailler avec eux, pour écouter leurs histoires et pour que leur courage et leur foi nous servent d'inspiration. C'est une expérience qu'aucun de nous n'est prêt d'oublier. Voici l'histoire de quelques-uns d'entre eux.

D'abord, Felicita Lopez Perez.

Un témoin: Je viens de Charcon, de l'autre côté de ces montagnes. Je suis venue ici après que l'un de mes fils fut tué et que deux de mes filles furent enlevées par les Contras. J'ai aussi un autre fils qui est d'âge pour le service militaire et j'ai eu peur qu'on vienne le prendre, alors j'ai quitté notre ferme et je suis venue ici.

Maintenant, nous vivons à Las Praderas. D'une part, je me sens calme et en sécurité ici mais, d'autre part, je sais que ces gens peuvent venir en tout temps pour brûler nos édifices et nous tuer.

M. Eastwood: Trinidad Garcia, 35 ans.

Un témoin: Lors de ce raid en octobre 1983, 47 personnes sont mortes. Mon père était parmi eux. Nous vivions dans la première maison à l'entrée du village. Il fut donc le premier à être tué. Ils l'ont traîné hors de la maison par les cheveux, ensuite ils l'ont battu et finalement ils ont mis un revolver contre sa tempe et ils l'ont tué. Le professeur d'éducation permanente qui vivait à côté de chez nous a subi un pire sort. Il avait une jambe brisée à l'époque et ne pouvait pas se défendre. Ils l'ont attaché avec une corde, lui ont crevé les yeux et lui ont arraché les ongles de la main. Ils l'ont ensuite pendu à l'aide de la corde puis l'ont balancé jusqu'à ce qu'il meure, ils lui ont coupé la langue et ils ont finalement jeté son corps à terre.

Un autre homme a été mis dans une chambre où il y avait des émanations de gaz quelconque, et il y avait des enfants avec lui dans la chambre. Puis les Contras ont jeté une grenade dans la chambre. Les malheureux ont été déchiétés. J'étais dans un refuge à ce moment-là avec d'autres femmes et les Contras essayaient de défoncer la porte mais ils n'ont pas pu. Ils nous ont dit «sortez et rendez vos armes». Je leur ai dit que nous n'avions pas d'armes et nous n'en avions pas. Ils nous ont dit «vous êtes aussi coupables que les autres chiens galeux parce que vous êtes leurs femmes». Ils nous ont finalement sortis du refuge et nous ont alignés comme si nous allions être fusillées, nous faisant avancer avec leurs baïonnettes. Mais quelques soldats ont tiré des coups de feu et cela a fait peur aux Contras. Ils se sont enfuis.

À la suite de ce raid tragique, Trinidad a été à la tête d'une équipe de femmes qui ont assuré la récolte alors que leurs hommes étaient mobilisés au sein de la milice. Ces femmes, qui sont des mères et des fermières, ont reconstruit leurs maisons et leur vie, mais à un coût énorme. L'une d'entre elle m'a dit «vous voyez peut-être un sourire sur mes lèvres, mais à

[Texte]

mother, where we do not want to see our sons grow up because we are afraid they will be taken away from us.

Who stands with these people? Who will tell their stories? Who will work for healing, justice and peace, and how can Canadians respond to the situation in Nicaragua?

• 1220

People in Nicaragua said, tell others what is happening; tell them about the poverty you have seen, the sadness on the faces of our people, who have struggled so hard and lost so much; tell them of our need for continued development aid, and tell them that we will not give up, that we are strong in our weakness, that we believe God is just and wants a better life for us. Speak to your leaders. Ask them to consider our suffering. Tell them to act justly, to let us live in safety and work for peace.

A Witness: Better to provide assistance for Nicaragua and to facilitate economic self-sufficiency, we would ask the Government of Canada to consider the following recommendations. First, that the Canadian government continue at every opportunity to press the United States government to change its policy of aggression toward Nicaragua and urge the United States to respect the ruling of the International Court of Justice dated June 27, 1986.

Second, that the Canadian government continue to support the Contadora peace proposals and the principle of no third-party intervention in Central America. In this regard, Canada should repeat and press forward its offer to work on demilitarized zones on Nicaragua's borders with Honduras and Costa Rica.

Third, that Canada as a middle power and a country with a history of peacemaking speak forcefully to the world community on the dangers of the rhetoric and the inaccuracy of the current East-West debate concerning Nicaragua.

Fourth, that Canada should take steps to facilitate greater trade between Canada and Nicaragua; that we respond to the opening of a trade office by Nicaragua in Toronto by establishing initiatives that would correct the decline in trade over the last two years.

Fifth, that Canada open an embassy in Managua.

A Witness: Sixth, that Canada increase its commendable development aid to Nicaragua, and in this follow the lead of the Canadian NGOs in focusing 40% of their aid for Central America in Nicaragua.

[Traduction]

l'intérieur je ne sourirai plus jamais». Comme le disait une mère de famille, nous sommes rendues au point où nous ne voulons pas voir nos fils grandir parce que nous avons peur qu'ils viennent nous les arracher.

Qui défendra ces gens? Qui racontera leurs histoires? Qui travaillera pour la cause, la guérison, la justice et la paix, et comment les Canadiens doivent-ils réagir face à la situation au Nicaragua?

Les gens du Nicaragua nous disent: «Dites aux autres ce qui se passe; racontez-leur la pauvreté dont vous avez été témoins, la tristesse sur les visages de nos gens qui ont lutté si fort et qui ont tant perdu; dites-leur que nous avons besoin d'une aide continue au développement et dites-leur que nous n'abandonnerons pas, que nous sommes forts malgré nos faiblesses, que nous croyons que Dieu est juste et qu'il veut une meilleure vie pour nous. Parlez à vos chefs, demandez-leur de prendre nos souffrances en considération. Dites-leur d'agir de façon juste, de nous laisser vivre en sécurité et travailler pour la paix.»

Un témoin: Afin de mieux venir en aide au Nicaragua et de l'aider à atteindre l'auto-suffisance économique, nous demandons au gouvernement du Canada de considérer les recommandations suivantes. Premièrement, que le gouvernement canadien continue chaque fois qu'il en a l'occasion de faire pression auprès du gouvernement américain pour qu'il change sa politique d'agression envers le Nicaragua et qu'il presse les États-Unis de respecter la décision de la Cour internationale de justice en date du 27 juin 1986.

Deuxièmement, que le gouvernement du Canada continue d'appuyer les propositions de paix du groupe Contadora, ainsi que le principe de non-intervention de la part d'une tierce partie en Amérique Centrale. À cet égard, le Canada devrait répéter et concrétiser son offre de travailler dans les zones démilitarisées le long des frontières du Nicaragua avec le Honduras et le Costa Rica.

Troisièmement, que le Canada en tant que puissance moyenne et en tant que pays ayant une réputation de pacificateur, se prononce vigoureusement devant la communauté mondiale sur les dangers des discours creux et de l'inexactitude du débat actuel Est-Ouest concernant le Nicaragua.

Quatrièmement, que le Canada devrait prendre des mesures en vue de faciliter le commerce entre le Canada et le Nicaragua; que, devant l'ouverture d'un bureau de commerce par le Nicaragua à Toronto, nous réagissions en mettant sur pied des propositions qui redresseraient la baisse des échanges commerciaux observée au cours des deux dernières années.

Cinquièmement, que le Canada ouvre une ambassade à Managua.

Un témoin: Sixièmement, que le Canada augmente ses efforts louables d'aide au développement au Nicaragua et, à cet égard, qu'il suive l'exemple des ONG canadiens en s'assurant que 40 p. 100 de leur aide en Amérique Centrale soit accordé au Nicaragua.

[Text]

Seventh, that this aid be focused on areas that involve the Nicaraguan people directly, such as Care Canada, CUSO, and Farmers for Peace.

Eighth, that Canada in the short term provide material aid for the many victims of the economic and military war waged against the Nicaraguan people.

Ninth, that Canadian development assistance in Central America be tied both to the human rights record of these countries and to the commitment on the part of these governments to development for their people.

We submit these proposals humbly but with a conviction that the Canadian policy can alleviate the suffering of the Nicaraguan people.

The Chairman: Thank you very much.

Mr. Lesick: We appreciate hearing and seeing what you have to offer this morning and this afternoon. You showed us many things strictly political. That is, I presume, very important in the context of the aid that is required. You told us of much aid that is being provided at this time . . . and that more should be provided as well.

I would like to ask you a question about the area of the church, because you mentioned that there was great co-operation amongst all the churches and the Government of Nicaragua. I was wondering if that is the case at this time, because we hear that the Government of Nicaragua has reacted quite unfavourably to the Catholic church in particular. I was wondering whether you could enlarge on that.

A Witness: I am really glad you asked me that, because I got a paper from Mr. Clark's office this morning in which he was documenting some of the things Canada has said about Nicaragua. One of the things that struck me was that the Canadian government has deplored the actions of the Nicaraguan government in expelling two Catholic priests. Later on it mentions . . . when you talk about the aid to the Contras that the American government has inflicted, the Canadian government only says this does not really fit with how we would do things. So there is a decidedly "distinct" Canadian voice against certain things that are happening.

There is no doubt there is a split in the Catholic Church in the country. We were at mass three times. We met with about nine different church groups, Protestant and Catholic. The hierarchy is opposed to the government. We were at mass in Cardinal Dravos' church. They are opposed. Most of the priests and nuns that we spoke to throughout the country, and the people in the villages, are firmly in support of their government. They see some problems, as all of us as church people do with all of our governments, but by and large the problem that we saw was internal within the Catholic church.

[Translation]

Septièmement, que cette aide s'applique à des domaines dans lesquels le peuple nicaraguayen est directement engagé, tels que *Care Canada*, SUCO et «Cultivateurs pour la paix».

Huitièmement, que le Canada fournisse, à court terme, de l'assistance matérielle aux nombreuses victimes de la guerre militaire et économique menée contre le peuple nicaraguayen.

Neuvièmement, que l'aide canadienne au développement en Amérique Centrale soit associée au dossier des droits de l'homme de ces pays et à l'engagement de la part de ces gouvernements à assurer le développement du pays pour le mieux-être de leurs citoyens.

Nous soumettons ces propositions en toute humilité, mais avec la conviction que la politique canadienne peut alléger la souffrance du peuple nicaraguayen.

Le président: Je vous remercie beaucoup.

M. Lesick: Nous vous sommes très reconnaissants de nous avoir dit et montré ce que vous avez à nous offrir ce matin et cet après-midi. Vous nous avez présenté plusieurs choses qui relevaient strictement du domaine politique. Je ne doute pas que cela ait un rapport certain avec la question de l'aide. Vous nous avez expliqué que l'aide fournie est déjà considérable, mais que ce n'est pas encore suffisant.

Je voudrais vous poser une question concernant les divers groupes religieux, étant donné que vous mentionnez l'importante collaboration qui existe entre toutes les dénominations religieuses et le gouvernement du Nicaragua. Je me demandais si cela était encore le cas à l'heure actuelle, car nous avons entendu dire que le gouvernement du Nicaragua a réagi de façon défavorable à l'église catholique en particulier. Je voudrais savoir si vous pourriez nous fournir quelques éclaircissements à ce sujet.

Un témoin: Je suis très heureux que vous m'ayez posé cette question, parce que j'ai justement reçu un document du bureau de M. Clark ce matin dans lequel il étaye certains commentaires que le Canada a fait au sujet du Nicaragua. L'une des choses qui m'ont frappé est le fait que le gouvernement canadien ait déploré l'expulsion de deux prêtres catholiques par le gouvernement nicaraguayen. Un peu plus loin, le document mentionne . . . lorsque vous parlez de l'aide aux Contras que le gouvernement américain a versée, le gouvernement canadien dit seulement que cela n'a rien à voir avec notre façon de procéder. On peut donc dire qu'il y a incontestablement une voix canadienne «distincte» qui s'oppose à la façon dont les événements se déroulent.

Il y a sans doute une division au sein de l'église catholique dans le pays. Nous avons assisté à la messe trois fois. Nous avons rencontré environ neuf différents groupements confessionnels, protestants et catholiques. La hiérarchie est opposée au gouvernement. Nous avons assisté à la messe dans l'église du cardinal Dravos. Ils sont opposés au gouvernement. La plupart des prêtres et des religieuses à qui nous avons parlé d'un bout à l'autre du pays, ainsi que les gens qui habitent les villages, appuient solidement leur gouvernement. Ils entendaient certains problèmes, tout comme la plupart de nous en tant que laïcs voyons des problèmes avec notre propre gouver-

[Texte]

[Traduction]

nement, mais de façon générale, ce que nous avons observé est un problème interne au sein de l'église catholique.

• 1225

Mr. Lesick: In most of your presentation you talk primarily about the interference by the Americans and so on, and then you mention some east-west problems. But certainly there is a fair amount of aid that has been given by the other side, wherever they come from, whether it is Cuba or the U.S.S.R. You do not seem to say anything about that, and surely there are two sides to every question. So when you offer us only one side I tend to question it and say what about the other side.

Again, that goes back to the church. Why is the church divided? Surely it is not only the archbishop and the bishops who feel one way and the nuns and the priests feel that the government is doing well. Obviously there is some ambivalence in what you are describing to us today.

A Witness: There is certainly ambivalence about the Sandinistas, as any government will receive a good measure of criticism from its people. What there is not ambivalence about is opposition to the war and opposition to U.S. funding of the contras. That is what we are coming out very strongly against and seeing that as linked to development.

The issue of other countries being involved, well there are many other countries: Canada, Western European nations, Eastern European nations, other—

Mr. Lesick: Canada is not supplying any arms, nor are European nations supplying arms. But you are saying that the Americans are, and I am saying that obviously the Nicaraguan government has to be supplied with arms from some place and this is what I was talking of specifically, but you are talking of other things that are not that specific.

A Witness: As far as what arms the Nicaraguan government has, I assume they take arms from wherever they can get them to defend against what amounts to a war of aggression against them. In that context I am not sure it is our place to criticize them.

Mr. Lesick: Thank you very much.

The Chairman: I must say I had hoped we might be able to stay on your presentation and then discuss the aid situation. I think in both instances we may have strayed from that. I express my disappointment but let us get on with it.

Mr. Axworthy, please.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, I have a number of questions about the recommendations but may I first say that the report from this community that has come to us today is quite striking. I think it does bring home in a real way the issue that we do not face often enough, which is the relationship between what we are trying to do in economic development and, at the same time, the massive amount we are spending on arms and fomenting military intervention. It is really criminal, frankly,

M. Lesick: Presque tout au long de votre allocution, vous avez mis l'accent sur l'interférence de la part des Américains et ainsi de suite, et avez mentionné certains problèmes dans les relations Est-Ouest. Mais il ne fait aucun doute qu'un montant considérable d'aide a été fourni par l'autre côté, peu importe sa provenance, que ce soit de Cuba ou de l'URSS, et vous n'en avez pas parlé. Or, il est évident que dans toute querelle il y a deux points de vue. Donc, lorsque vous ne nous présentez qu'un côté de la médaille, j'ai tendance à le remettre en question et à vous poser des questions sur l'envers de la médaille.

Cela tourne encore autour de la question de l'église. Pourquoi l'église est-elle divisée? Il ne s'agit tout de même pas du fait que l'archevêque et les évêques prennent position d'un côté et que les religieuses et les prêtres considèrent que le gouvernement fait du bon travail. Il ressort, de votre description d'aujourd'hui, que l'ambivalence règne.

Un témoin: Il y a certainement une ambivalence au sujet des Sandinistes: il n'y a pas de gouvernement qui ne reçoive une bonne dose de critiques de la part de ses citoyens. Là où il n'y a pas d'ambivalence, c'est dans l'opposition à la guerre et au financement des Contras par les États-Unis. Nous nous y opposons vigoureusement, et nous estimons que cela a des répercussions sur le développement.

Pour revenir à la question des autres pays qui sont impliqués, et bien il y en a plusieurs: le Canada, les pays de l'Europe de l'Ouest, les pays de l'Europe de l'Est, et d'autres encore...

M. Lesick: Le Canada ne fournit pas d'armes et les autres pays de l'Europe non plus. Mais vous dites que les Américains fournissent des armes, et moi je dis qu'il est évident que le gouvernement du Nicaragua doit se procurer des armes quelque part. J'essaie de parler spécifiquement de cette question, mais vous parlez d'autres choses qui sont plus vagues.

Un témoin: En ce qui concerne les armes que possède le gouvernement du Nicaragua, je suppose qu'il les prend là où il peut pour se défendre contre ce qui semble être une guerre d'agression contre eux. Et dans ce contexte, je ne pense pas que l'on soit en position de les critiquer.

M. Lesick: Merci beaucoup.

Le président: Je dois dire que j'espérais que nous puissions poursuivre la discussion sur votre exposé et ensuite passer à la question de l'aide. Je pense que, dans les deux cas, nous nous sommes éloignés du but. Cela me déçoit, mais continuons.

Monsieur Axworthy, s'il vous plaît.

M. Axworthy: Monsieur le président, j'ai plusieurs questions au sujet des recommandations, mais je tiens d'abord à dire que le rapport présenté par cette communauté qui est devant nous aujourd'hui est remarquable. Je pense qu'il souligne d'une façon réaliste une question que nous n'avons pas envisagée assez souvent, à savoir quel est le lien entre, d'une part, ce que nous essayons d'accomplir grâce au développement économique et, d'autre part, les sommes faramineuses que nous

[Text]

what is happening in that country. I would invite the group to comment in part about the trade-off that they see at the present time between the efforts at economic assistance in countries and what is happening in terms of the parallel assistance for military action and military support.

I have also one very specific question that has come up just recently. It has been brought to my attention that a local firm that was in the coffee business and had done a lot of its refining through Melrose in Toronto can no longer receive its supplies because Melrose would refuse to provide that refining for the coffee imported from Nicaragua. Have you had other examples where American-based subsidiaries in this country, American-owned industries, have in fact applied American law in Canada, contrary to our own intentions?

Ms Cooper: We have had two points of view about that from people in Care Canada who are trying to start working on the water development projects. In one case they had no problem getting pumps from a Canadian subsidiary company; in another case they did, the Canadian subsidiary company was not allowed to trade because its parent company was American. So the development efforts of Canada were seriously hampered through that kind of interference with our country, which it really was as far as I can see.

The other related issue is that when we spoke with CUSO and with CANSERVE, the development efforts that they are trying to carry out are being seriously hampered because the workers are having to be pulled out of the hills. CUSO has folk working in Nicaragua who are unable to work with the poorest people because of the war. I appreciate the attempt of the chairman to keep us to development issues, but they are so interwoven, sir, that it is very difficult to separate them.

• 1230

The Chairman: I appreciate that, but we have had a chance to talk about Nicaragua and Central America many, many times over the last two years. What I want to do now is make sure we keep that as close as we possibly can to development. I realize they are overlapping, but I do not want to get into the war as an issue in itself.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, in that respect, you recommend pretty strongly that Canada open an embassy in Nicaragua. Would that be important in providing the kind of protection we need for the various NGOs working in Nicaragua? Are they under danger, and would a more on-going continuing Canadian presence provide better security?

Ms Cooper: Certainly with the NGOs [Technical difficulty—Editor] would provide better communication and better security, and better . . . for them.

[Translation]

investissons dans l'armement et la fomentation d'une intervention militaire. Je pense sincèrement que ce qui se passe dans ce pays est criminel. Je voudrais demander au groupe d'expliquer comment ils concilient les efforts d'assistance économique dans certains pays et l'assistance accordée parallèlement pour les activités et l'appui militaires.

J'ai aussi une question très précise concernant un événement récent. On m'a informé qu'une entreprise locale engagée dans le commerce du café et qui a confié une bonne part de son raffinage à Melrose, à Toronto, ne peut plus être approvisionnée, étant donné que Melrose refuse de raffiner le café importé du Nicaragua. Pouvez-vous donner d'autres exemples de filiales de sociétés américaines, d'industries appartenant à des Américains, appliquant la loi américaine au Canada, à l'encontre de ce que nous voulions?

Mme Cooper: Les gens de *Care Canada* qui essaient de mettre sur pied les projets de développement hydraulique nous ont présenté deux points de vue. D'une part, ils n'ont eu aucune difficulté à se procurer les pompes auprès d'une filiale canadienne; d'autre part, ils en ont éprouvés, car la filiale canadienne n'avait pas le droit d'effectuer de transactions, étant donné que la société mère était américaine. Par conséquent, les efforts de développement du Canada ont été sérieusement entravés en raison de ce genre d'interférence dans nos affaires intérieures, ce qui était véritablement le cas, d'après ce que j'ai pu voir.

Il existe un autre problème connexe: une discussion avec SUCO et CANSERVE a fait ressortir que leurs efforts de développement sont sérieusement entravés, parce qu'ils sont contrainsts de faire sortir les travailleurs des montagnes. Des membres de CUSO sont au Nicaragua, mais ne peuvent travailler avec les Nicaraguayens les plus pauvres à cause de la guerre. Je suis sensible à l'effort que fait le président de ne pas s'écarter des questions de développement, mais elles sont si entremêlées qu'il est très difficile, monsieur, de les séparer.

Le président: J'apprécie votre remarque, mais nous avons eu l'occasion de parler du Nicaragua et de l'Amérique centrale très, très souvent au cours des deux dernières années. Ce que je veux maintenant, c'est être sûr que nous ne nous écartons pas de la question du développement. Je suis conscient qu'il y a chevauchement, mais je ne veux pas soulever le problème de la guerre en elle-même.

M. Axworthy: À ce sujet, monsieur le président, vous recommandez très vivement que le Canada ouvre une ambassade au Nicaragua. Est-ce qu'il serait important de fournir le genre de protection dont nous avons besoin pour les divers ONG au Nicaragua? Sont-ils menacés, et une présence canadienne plus permanente assurerait-elle une meilleure sécurité?

Mme Cooper: Certainement avec les ONG [Difficulté technique—Rédacteur] amélioreraient les communications et la sécurité, et ce serait mieux pour eux.

[Texte]

The Chairman: Mr. Manly, please, and then I am afraid this is the last one. Jim, we have only three minutes.

Mr. Manly: Just very briefly, Mr. Chairman. I would like to thank the representatives for their presentation and for the slide presentation.

I agree with the chairman that we should be focusing on the aid question, although I recognize the important context in which aid and development has to take place, and the way in which that is hampered by the war, and the very important question of trade that I hope can be increased between Canada and Nicaragua. But I would like to ask if you could elaborate on recommendations 7 and 8 that this aid be focused to areas which involve the Nicaraguan people directly. Are you talking about geographic areas there; or are you talking about the kinds of projects we should have, and could you give some examples; and secondly, the kind of material aid that is needed for the victims of the war in Nicaragua?

Ms Karen Ridd (Project Peacemakers): If it is all right with you I will address your second question first, and that is on the short-term aid. One of the things in the paper we received from your standing committee is that aid should be given to people who are refugees or who are in extreme need. We found that in Nicaragua people have become refugees in their own country. The war has forced them to leave their land; to move into resettlement villages where there is not adequate food, housing, clothing, or health care. These are all areas in which Canada can provide help and which would be relatively short-term help, if the war were able to be ended.

Mr. Manly: Can you pinpoint these geographically for us?

Ms Ridd: There are a great number of them. When we mentioned areas we were talking more about projects than geographical areas. Certainly, the geographical area we were in, department four, or province four, Jinotega, has a great number of resettlement camps. So has Matagalpa province, so have some of the ones in the south, Nueva Segovia. They are just all over the place, I am afraid.

As far as projects, we saw a number of these projects directly. We talked about the CARE project we went to, the Chiltepe dairy project; the geothermal project at Momotombo, the Farmers for Peace project. Some of these are on a fairly small scale at the moment. CARE Canada has helped 45 villages. It is hoping to help over 80 in total. But 80 villages out of the number of villages in Nicaragua that need clean water is really only a small start. In addition there were two machine shops that had been put together by Farmers for Peace. And again, two in an entire country is a good step forward, but it is not yet anywhere near enough.

The dairy project is only starting to get back to where Nicaragua was before Somoza slaughtered the cattle. It is only aiming right now to provide milk for the children of Managua,

[Traduction]

Le président: Monsieur Manly, s'il vous plaît, et ensuite, je crains que ce ne soit la dernière question. Jim, nous n'avons plus que trois minutes.

M. Manly: Juste très brièvement, monsieur le président. J'aimerais remercier les représentants pour leur exposé et les diapositives qu'ils nous ont montrées.

Je suis d'accord avec le président: nous devrions concentrer nos efforts sur la question de l'aide, bien que je reconnaisse le contexte difficile dans lequel doivent se faire l'aide et le développement, et la façon dont la guerre gêne les activités, sans oublier la question très importante du commerce, qui, j'espère, peut être accru entre le Canada et le Nicaragua. Mais j'aimerais savoir s'il vous serait possible de donner des détails sur les recommandations 7 et 8, selon lesquelles cette aide devrait être consacrée aux régions où le peuple nicaraguayen est directement concerné. Voulez-vous dire les régions géographiques? Ou parlez-vous du type de projets que nous devrions mener, et pourriez-vous donner quelques exemples? Et deuxièmement, qu'entendez-vous par le type d'aide matérielle dont les victimes de la guerre ont besoin au Nicaragua?

Mme Karen Ridd (projet Peacemakers): Si vous êtes d'accord, je répondrai à votre deuxième question d'abord, à savoir l'aide à court terme. Un des points soulevés dans le document que votre Comité permanent nous a envoyé est que l'aide devrait être octroyée aux réfugiés et à ceux dont les besoins sont extrêmes. Nous avons découvert que les Nicaraguayens étaient des réfugiés dans leur propre pays. La guerre les a obligés à quitter leur pays, à se déplacer dans des villages de fortune où il n'y a ni route, ni nourriture, ni logement, ni vêtements, ni soins de santé. Ce sont des domaines où le Canada peut fournir de l'aide qui serait à relativement court terme, si la guerre prenait fin.

M. Manly: Pouvez-vous préciser ces régions géographiques?

Mme Ridd: Il y en a beaucoup. Et nous voulons surtout parler de projets plutôt que de régions géographiques. Bien sûr, la région géographique où nous étions, département quatre, ou province quatre, Jinotega, compte un grand nombre de camps de réfugiés. Comme dans la province de Matagalpa, et dans le sud, Nueva Segovia. Il y en a partout, j'en ai peur.

En ce qui concerne les projets, nous en avons vu un certain nombre directement. Nous avons discuté du projet CARE, où nous sommes allés, le projet de laiterie de Chiltepe; le projet géothermal de Momotombo, le projet des Agriculteurs pour la paix. Actuellement, certains de ces projets sont sur une échelle assez petite. Canada CARE a aidé 45 villages et prévoit en aider au total plus de 80. Mais 80 villages par rapport au nombre de villes, au Nicaragua, qui ont besoin d'eau propre, c'est vraiment peu. De plus, deux ateliers de machine ont été mis sur pied par des Agriculteurs pour la paix.. Et à nouveau, deux dans tout un pays, c'est un bon début, mais c'est loin d'être encore suffisant.

Le projet de laiterie ne fait qu'essayer d'atteindre le niveau où le Nicaragua était avant que Somoza ne fasse massacrer le bétail. Ce projet n'a actuellement pour but que de fournir du

[Text]

much less the children throughout the rest of the country, so again there is a great room for continued development in that area.

The Chairman: You are really talking about the benefits of people-to-people projects, are you not?

Ms Ridd: Yes.

Mr. Axworthy: You have talked about the need for development, but when in a sense the development projects are continually being wiped out, is there not a certain futility there? I know that we are not supposed to talk politics here, but if they are wiping out the waterworks systems and the schools and the development projects as they are built and so on then you really are in a vicious circle, are you not?

• 1235

Rev. Evan Lowig (Winnipeg Organizing Committee, Coalition for Aid to Nicaragua): Absolutely. In fact, this is the central reality of the question of development in Nicaragua today. On one hand, you can read testimony after testimony by different kinds of NGOs from Canada and other countries, some secular, some church-based, and they will tell you that this is a country where, because of government co-operation and because of people indeed participating in these projects, our aid is working. On the other hand, Nicaragua itself finds that (a) 50% of the national budget has to go to the war and therefore the country unfortunately is in a situation not of development but of sheer survival and (b) of course it is true, as Mr. Axworthy noted, that our own development projects are constantly threatened by the Contras.

In fact, as Canadians I would suggest that we are perhaps being somewhat hypocritical by on the one hand continuing to support aid, which is very nice, but not on the other hand *vigorously* opposing the continued funding, organizing and arming of the Contras.

Ms Cooper: Could I just add a supplementary comment to that? It has already been raised in some circles that bodies like this who deal with Canadian development issues are going to have to deal with the issue of what happens when the first Canadian development workers get killed in that country because it is inevitable.

• 1240

The Chairman: I know that. But I guess it depends on where you have been in your life whether that kind of threat has much influence or not. That is something that no doubt will arise. Whenever you go anywhere in this world into an underdeveloped country, wherever there is strife, you are going to have a problem. If you read the Prime Minister's message from Vancouver, it seems to me that is a pretty unequivocal statement.

Thank you very much. We appreciate it.

[Translation]

lait aux enfants de Managua, pas à tous les enfants du pays; aussi la marge de développement dans ce domaine est-elle grande.

Le président: Vous parlez en fait des avantages que représentent les projets de personne à personne, n'est-ce pas?

Mme Ridd: Oui.

M. Axworthy: Vous avez parlé des besoins en développement, mais lorsque, dans un certain sens, les projets de développement sont continuellement démolis, est-ce que tout cela n'est pas un peu vain? Je sais que nous ne sommes pas ici pour parler de politique, mais s'ils démolissent les systèmes hydrauliques, les écoles et les projets de développement au fur et à mesure qu'ils sont construits, et ainsi de suite, c'est le cercle vicieux, ne pensez-vous pas?

Le révérend Evan Lowig (Comité d'organisation de Winnipeg, Coalition pour l'aide au Nicaragua): Vous avez raison. En fait, il s'agit du point névralgique de la question du développement au Nicaragua actuellement. D'un côté, vous pouvez lire des dizaines de témoignages provenant de toutes sortes d'ONG canadiens et étrangers, laïcs ou religieux, qui vous diront qu'il s'agit d'un pays où l'aide que nous apportons est mise à profit parce que le gouvernement collabore et que les gens participent. D'un autre côté, le Nicaragua lui-même constate que a) 50 p. 100 de son budget national doit être consacré à la guerre et que, par conséquent, le pays se trouve malheureusement dans une situation où il doit d'abord s'occuper de survivre avant de se développer, et b) que, bien sûr, c'est vrai, comme l'a fait remarquer M. Axworthy, nos propres projets de développement sont constamment menacés à cause des Contras.

En fait, en tant que Canadiens, je pense que nous sommes peut-être un peu hypocrites en continuant, d'une part, à offrir notre aide—ce qui est très bien—mais en ne nous opposant pas vigoureusement, d'autre part, au financement, à l'organisation et à la fourniture d'armes aux Contras.

Mme Cooper: Pourrais-je ajouter une remarque supplémentaire à ce que vous venez de dire? Dans certains milieux, on avance que des organismes comme celui-ci, qui s'occupent des questions canadiennes touchant au développement, se demanderont un jour ou l'autre ce qu'il faudrait faire au cas où des Canadiens qui travaillent au développement dans ce pays se feraient tuer, parce que c'est inévitable.

Le président: Je sais. Mais je suppose que cela dépend des endroits où vous êtes allé au cours de votre vie et dans quelle mesure ce genre de menace vous inquiète. Il est certain que le problème se posera. Quel que soit le pays en voie de développement où l'on se rende, n'importe où dans le monde, s'il est aux prises avec des conflits, vous aurez un problème. Si vous lisez le message du premier ministre à Vancouver, il me semble qu'il s'agit d'une déclaration plutôt sans équivoque.

Merci beaucoup. Nous apprécions votre intervention.

[*Texte*]

The meeting is adjourned.

[*Traduction*]

La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Mennonite Central Committee Canada:

William Janzen, Director of the Ottawa Office;
Bert Lobe, Co-ordinator for Overseas Services;
Stuart Clark, Associate Director for Overseas Services.

From the Canadian Foodgrains Bank:

C. Wilbert Loewen, Executive Director.

From the Manitoba Council for International Cooperation:

Christoph Stadel, Chair, Board of Directors;
Virginia Platt, Vice-Chair, Board of Directors;
Mary Stuart, Executive Director;
Sari Tudiver, Development Education Officer;

Mary Melnychuk, Member, Board of Directors.

From Witness for Peace:

Paul Eastwood, Staff Person, Project Peacemakers;

Dianne Cooper, Executive Secretary, Conference of
Manitoba and Northwestern Ontario, The United Church
of Canada;

Karen Ridd, Participant.

From Tools for Peace:

Fr. Evan Lowig, Member, Winnipeg Committee.

TÉMOINS

Du Mennonite Central Committee Canada:

William Janzen, directeur du bureau d'Ottawa;
Bert Lobe, coordonnateur des services outre-mer;
Stuart Clark, directeur associé des services outre-mer.

De la Banque de céréales vivrières du Canada:

C. Wilbert Loewen, directeur exécutif.

Du Manitoba Council for International Cooperation:

Christoph Stadel, président, Conseil d'administration;
Virginia Platt, vice-présidente, Conseil d'administration;
Mary Stuart, directrice exécutive;
Sari Tudiver, agent chargé de l'éducation en matière de
développement;
Mary Melnychuk, membre, Conseil d'administration.

De Witness for Peace:

Paul Eastwood, membre du personnel, *Project Peacema-*
kers;

Dianne Cooper, secrétaire exécutive, *Conference of Mani-*
toba and Northwestern Ontario, Église Unie du Canada;

Karen Ridd, participante.

De Tools for Peace:

Rév. Evan Lowig, membre, Comité de Winnipeg.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 6

Thursday, October 30, 1986

Chairman: William C. Winegard

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 6

Le jeudi 30 octobre 1986

Président: William C. Winegard

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

External Affairs and International Trade

Affaires étrangères et du commerce extérieur

RESPECTING:

Pursuant to S.O. 96(2), consideration of Canada's Official Development Assistance policies and programs

CONCERNANT:

En vertu de l'article 96(2) du Règlement, étude de la question des politiques et programmes du Canada en matière de l'Assistance publique au développement

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament, 1986

Deuxième session de la trente-troisième législature, 1986

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL AFFAIRS
AND INTERNATIONAL TRADE

Chairman: William C. Winegard

Vice-Chairman: Nic Leblanc

MEMBERS

Lloyd Axworthy
Bob Corbett
Benno Friesen
Pauline Jewett
Donald Johnston

(Quorum 6)

Maija Adamsons

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

Président: William C. Winegard

Vice-président: Nic Leblanc

MEMBRES

Steven Langdon
Bill Lesick
Don Ravis
John Reimer—(11)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Maija Adamsons

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, OCTOBER 30, 1986
(10)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and International Trade met in Guelph at 9: 12 o'clock a.m., this day, the Chairman, William Winegard, presiding.

Members of the Committee present: Bob Corbett, Benno Friesen, Nic Leblanc, Bill Lesick, Don Ravis, John Reimer, William Winegard.

Acting Member present: Jim Manly for Pauline Jewett.

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Bob Miller, Research Advisor; *From the Library of Parliament:* Gerry Schmitz, Research Advisor.

Witnesses: From the University of Guelph: Dr. T.K. Warley, Professor of Agriculture, Economics and Business. *From the Canadian Rotary Committee for International Development:* David Kennedy. *Individuals:* Jim Doble: Mel Middleton. *From the Kitchener-Waterloo Inter-Church Committee of Ten Days for World Development:* John Chamberlin; Theron Kramer: Nan Cressman. *From the Guelph African Famine Relief Network:* Hugh Whiteley; Patricia McCraw: Colin Mwiindilila; Ebra John. *From the Developing Countries Farm Radio Network:* George S. Atkins.

Pursuant to S.O. 96(2) the Committee resumed consideration of Canada's Official Development Assistance policies and programs.

Dr. T.K. Warley made a statement and answered questions.

J. David Kennedy made a statement and answered questions.

Mel Middleton and Jim Doble made statements and answered questions.

John Chamberlin made a statement and with the other witnesses answered questions.

Hugh Whiteley, Pat McCraw, Colin Mwiindilila and Ebra John made statements and answered questions.

George S. Atkins made a statement and answered questions.

At 12: 30 o'clock p.m., the Committee adjourned until 2: 00 o'clock p.m. this day.

AFTERNOON SITTING
(11)

The Standing Committee on External Affairs and International Trade met in Guelph at 2: 00 o'clock p.m., this day, the Chairman, William Winegard, presiding.

Members of the Committee present: Bob Corbett, Benno Friesen, Bill Lesick, Don Ravis, John Reimer, William Winegard.

PROCÈS-VERBAUX

LE JEUDI 30 OCTOBRE 1986
(10)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit aujourd'hui à Guelph, à 9 h 12, sous la présidence de William Winegard, (*président*).

Membres du Comité présents: Bob Corbett, Benno Friesen, Nic Leblanc, Bill Lesick, Don Ravis, John Reimer, William Winegard.

Membre suppléant présent: Jim Manly remplace Pauline Jewett.

Aussi présents: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: Bob Miller, conseiller en matière de recherche. De la Bibliothèque du Parlement: Gerry Schmitz, conseiller en matière de recherche.

Témoins: De l'Université de Guelph: T.K. Warley, professeur d'agriculture, d'économie et d'entreprise. Du Canadian Rotary Committee for International Development: David Kennedy. A titre particulier: Jim Doble: Mel Middleton. Du Kitchener-Waterloo Inter-Church Committee of Ten Days for World Development: John Chamberlin; Theron Kramer: Nan Cressman. Du Guelph African Famine Relief Network: Hugh Whiteley; Patricia McCraw: Colin Mwiindilila; Ebra John. Du Developing Countries Farm Radio Network: George S. Atkins.

Conformément à l'autorité que lui confère l'article 96(2) du Règlement, le Comité reprend l'étude des politiques et des programmes du Canada en matière d'aide au développement.

T.K. Warley fait une déclaration et répond aux questions.

J. David Kennedy fait une déclaration et répond aux questions.

Mel Middleton et Jim Doble font des déclarations et répondent aux questions.

John Chamberlin fait une déclaration, puis lui-même et les autres témoins répondent aux questions.

Hugh Whiteley, Pat McCraw, Colin Mwiindilila et Ebra John font des déclarations et répondent aux questions.

George S. Atkins fait une déclaration et répond aux questions.

A 12 h 30, le Comité interrompt les travaux pour les reprendre aujourd'hui à 14 heures.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
(11)

Le Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit aujourd'hui à Guelph, à 14 heures, sous la présidence de William Winegard, (*président*).

Membres du Comité présents: Bob Corbett, Benno Friesen, Bill Lesick, Don Ravis, John Reimer, William Winegard.

Acting Member present: Jim Manly for Pauline Jewett.

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Bob Miller, Research Advisor; *From the Library of Parliament:* Gerry Schmitz, Research Advisor.

Witnesses: From the University of Guelph: Dr. B.C. Matthews, President; Dr. D.G. Howell, Chairman of the Board, Guelph International Development Consultants; Dr. John C. Cairns; Dr. A.R. MacKinnon; Donald H. Amichand, International Student Advisor; Liz Kwan, Vice-President External, Central Student's Association; Sayibu Omoro, Diploma Program; Althea Ovid, Graduate Student.

Pursuant to S.O. 96(2) the Committee resumed consideration of Canada's Official Development Assistance policies and programs.

Dr. Matthews and the other witnesses made statements and answered questions.

On motion of John Reimer, it was agreed,—That the Committee do now proceed *in camera*.

On motion of Benno Friesen, it was agreed,—That the Committee approve a supplementary budget of \$120,900.00 for the field trip to Tanzania, Ethiopia and Senegal from November 28 to December 12 and that the Chairman be instructed to present the budget to the Liaison Committee for review and for approval by the Board of Internal Economy.

On motion of Bill Lesick, it was agreed,—That respecting the field trip to Africa, Members of the Committee must indicate their intention to participate in the study trip by Monday, November 17 and that no substitutions be allowed after this date.

At 5: 10 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Maija Adamsons

Clerk of the Committee

Membre suppléant présent: Jim Manly remplace Pauline Jewett.

Aussi présents: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: Bob Miller, conseiller en matière de recherche. *De la Bibliothèque du Parlement:* Gerry Schmitz, conseiller en matière de recherche.

Témoins: De l'Université de Guelph: B.C. Matthews président; D.G. Howell, président du Conseil, *Guelph International Development Consultants (GIDC):* John C. Cairns; A.R. MacKinnon; Donald H. Amichand, conseiller international auprès des étudiants; Liz Kwan, vice-présidente extérieure, *Central Student's Association:* Sayibu Omoro, Programme des diplômés; Althea Ovid, étudiant.

Conformément à l'autorité que lui confère l'article 96(2) du Règlement, le Comité reprend l'étude des politiques et des programmes du Canada en matière d'aide au développement.

M. Matthews et les autres témoins font des déclarations et répondent aux questions.

Sur motion de John Reimer, il est convenu,—Que le Comité poursuive ses travaux à huis clos.

Sur motion de Benno Friesen, il est convenu,—Que le Comité approuve un budget supplémentaire de 120,900\$ en prévision du voyage d'étude en Tanzania, en Ethiopie et au Sénégal, du 28 novembre au 12 décembre: et que le président reçoive instruction de présenter ledit budget pour révision au Comité de liaison, et de le soumettre à l'approbation du Bureau de régie interne.

Sur motion de Bill Lesick, il est convenu,—Qu'en ce qui concerne le prochain voyage d'étude en Afrique, les membres du Comité communiquent leur intention d'être de la partie au plus tard le lundi 17 novembre, et qu'aucune substitution ne soit possible après cette date.

A 17 h 10, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Maija Adamsons

EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Thursday, October 30, 1986

• 0900

The Chairman: This morning, pursuant to Standing Order 96(2), we will resume consideration of Canada's official development assistance policies and programs.

Our first witness is Dr. Warley, Professor of Agriculture Economics and Business of the University of Guelph. Dr. Warley was not scheduled to appear but has done so at my request because of the paper that he delivered at the international conference here last weekend. I felt it was something that this committee should hear, and from someone who is known across the world as an expert in this area.

Dr. Warley, we welcome you this morning.

Dr. T.K. Warley (Professor of Agriculture Economics and Business, University of Guelph): Thank you, Mr. Chairman.

As you say, I participated in a conference on science and technology and the world food crisis held at the University of Guelph over the weekend. I took certain perceptions into that conference and welcome the opportunity of sharing the more durable of the impressions that one had with the committee.

We were only addressing the problem of hunger, which is however one of the most obvious manifestations of under-development and poverty, and where there are rather direct implications for policy in general and for Canada's emphasis in its international development co-operation efforts.

The situation that we were looking at is the paradoxical one of over-abundance of grain supplies in particular in the Western world, co-existing with chronic under-nutrition for some 300 to 700 million people, depending on the definitions, in the developing world.

However, meeting 16 years after the World Food Conference had been held in 1974, we can see that the global community has made major accomplishments in the field of hunger and food insecurity, perhaps more so than in most other fields of international and policy co-operation.

I would like to detail very briefly a number of the salient accomplishments. First of all, the threats of the Ricardian margin and the Malthusian spectre have been put to rest. The real price of food has trended downwards, and the rising world population is better fed than at any time in human history, and with a declining share of personal income.

TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le jeudi 30 octobre 1986

Le président: Ce matin, conformément à l'article 96(2) du Règlement, nous allons poursuivre notre examen des politiques et programmes officiels du Canada en matière d'aide au développement.

Notre premier témoin est M. Warley, professeur d'Agriculture d'économie et d'administration à l'Université de Guelph. Le professeur Warley n'était pas sur la liste des personnes devant comparaître devant nous, mais il a accepté de venir à ma demande parce qu'il vient de faire une présentation devant la Conférence internationale qui a eu lieu durant la fin de semaine passée. J'ai cru que le Comité devait entendre ses propos d'autant qu'ils sont tenus par une personne qui a la réputation d'être un expert international dans ce domaine.

Professeur Warley, nous vous souhaitons la bienvenue ce matin.

M. T.K. Warley (professeur d'Agriculture d'économie et d'administration, Université de Guelph): Merci, monsieur le président.

Comme vous le disiez, j'ai participé à une conférence sur la science et la technologie face à la crise alimentaire mondiale, conférence tenue à l'Université de Guelph durant la fin de semaine. J'ai retenu certaines choses de cette conférence et je suis très heureux de saisir l'occasion qui m'est offerte de partager avec le comité mes impressions les plus fortes.

Nous nous intéressons seulement au problème de la faim, qui est cependant une des manifestations les plus évidentes du sous-développement et de la pauvreté, et qui a des implications plutôt directes pour la politique en général et pour l'importance qu'attache le Canada à sa collaboration en matière de développement international.

La situation que nous examinons est paradoxale: d'un côté, la surabondance du grain tout particulièrement dans les pays de l'Ouest, de l'autre, la malnutrition chronique de 300 à 700 millions de personnes, selon les définitions que l'on propose, au sein du monde en développement.

Cependant, nous réunissant 16 ans après la Conférence mondiale de l'alimentation, tenue en 1974, nous pouvons nous rendre compte que la communauté mondiale a accompli des réalisations majeures dans le domaine de la faim et de l'insécurité en matière d'alimentation, peut-être plus que dans la plupart des autres domaines de la coopération politique et internationale.

J'aimerais entrer très brièvement dans le détail d'un certain nombre de points saillants de ces réalisations. Premièrement, les menaces de la marge ricardienne et du spectre malthusien ont été écartées. Le prix réel des aliments a eu tendance à baisser, et la population mondiale, croissante, est mieux nourrie qu'en tout temps de son histoire, et cela avec une part décroissante du revenu personnel.

[Text]

Secondly, and most important, the continuing problem of hunger and food insecurity is now clearly recognized as having its origin on the demand side of the market rather than the supply. It is a problem of poverty and of lack of income rather than of inadequate food production. Acknowledging this fundamental reality is of primordial importance, for it directs mankind's energies towards the goal of accelerated and equitable development rather than towards agronomic solutions per se. We now see that hunger can only be banished by prosperity and what prosperity will buy.

• 0905

Agriculture and rural development have taken on renewed importance, however, for they are now seen as the key to soundly based and equitable development, providing at once both the means for acquiring food and the food that is needed, and replacing flurries of concern with hunger and famine with a sustained commitment to removing their basic causes. Food-centred development is now the new orthodoxy.

Third, success in agricultural development has raised the status of farmers in national and world society, and, with them, food research scientists and policy food planners.

Fourth, and again most importantly, the authorities of developing countries now acknowledge that the solution to undernutrition, malnutrition and famine is primarily a national responsibility. There is notably less readiness to blame a hostile international order for the origins of national agricultural problems, or to look to implausible international schemes for their resolution. Indeed, there is now a real readiness to accept that bad national macro-economic policies—such as wrong public investment priorities, inflationary monetary policies, overvalued exchange rates—and unwise food sector policies—such as distortions in incentives, overtaxation of agriculture and the proliferation of inefficient and politicized para-statal agencies—have been more of a cause of poor agricultural, income and employment performance than have external shocks, structures and relationships.

At the same time, international co-operation in food and agriculture, epitomized perhaps in the first truly international research network, is more highly developed than in any other area of interaction among the members of the human family. Whereas First World development in Third World food and agriculture was originally animated primarily by humanitarian concern for the hungry and the starving, it is now driven increasingly by the perception that hunger is a product of underdevelopment and that Third World development is a

[Translation]

Deuxièmement, et c'est très imposant, on se rend maintenant clairement compte que le problème permanent de la faim et de l'insécurité en matière d'alimentation tire ses origines de la demande plutôt que de l'offre du marché. Il s'agit d'un problème de pauvreté et de manque de revenu plutôt que d'un problème de production d'aliments insuffisante. Il est d'une importance primordiale de reconnaître cette vérité fondamentale, puisque cela permet à l'humanité de diriger ses énergies vers l'objectif d'un développement accéléré et équitable plutôt que vers des solutions agronomiques en tant que telles. Nous voyons maintenant que la faim ne peut être vaincue que par la prospérité et que par ce que la prospérité peut acheter.

L'agriculture et le développement rural ont pris une importance renouvelée, cependant, parce qu'ils sont maintenant considérés comme la clé d'un développement basé sur la raison et l'équité, étant susceptibles de fournir immédiatement les moyens permettant d'acquérir les aliments et les aliments qui sont nécessaires, tout en remplaçant les accès de préoccupations touchant la faim et la famine par un engagement soutenu à en enrayer les causes fondamentales. La nouvelle orthodoxie est maintenant celle qui favorise un développement basé sur l'alimentation.

Troisièmement, les succès remportés par le développement de l'agriculture ont soulevé la question du statut des agriculteurs dans les sociétés nationales et mondiale et avec eux, le statut des scientifiques qui s'adonnent à la recherche et des planificateurs des politiques alimentaires.

Quatrièmement, et cela est très important encore une fois, les dirigeants des pays en développement reconnaissent dorénavant que la solution à la sous-alimentation, à la malnutrition et à la famine est d'abord et avant tout une responsabilité nationale. On est manifestement moins prêt à blâmer l'hostilité de l'ordre international pour expliquer les origines des problèmes de l'agriculture nationale, ou à rechercher des solutions internationales douteuses pour les résoudre. En effet, on est maintenant vraiment prêt à accepter que de mauvaises politiques nationales en matière de macro-économie—notamment un mauvais choix de priorités en matière d'investissement public, des politiques monétaires inflationnistes, des taux de change surélevés—et des politiques alimentaires imprudentes, comme les distortions en matière de stimulants, la surimposition de l'agriculture et la prolifération d'organismes para-étatiques inefficaces et politisés—ont été bien davantage la cause d'une performance médiocre de l'agriculture, du revenu et de l'emploi que n'ont pu l'être les chocs, les structures et les relations provenant de l'extérieur.

Du même coup, la coopération internationale en matière d'alimentation et d'agriculture, peut-être mise en valeur par le premier vrai réseau de recherche international, est plus fortement développée que dans tout autre domaine d'interaction entre les membres de la famille humaine. Alors que l'intérêt des pays industrialisés dans le développement de l'alimentation et de l'agriculture du Tiers monde était originellement inspiré surtout par des préoccupations humanitaires envers les populations qui avaient faim et qui mouraient

[Texte]

requirement for recovery in the world economy as a whole. Mutual interest, I suggest, is a surer basis for western support than is pity.

There have, despite these accomplishments, been some shortcomings. Because of failure of development, rather than failure of the food supply, too many people eat too little and fear for their next day's bread. Indeed, their number is growing.

Second, in too many countries pervasive poverty and hunger persist and agricultural and general developments are retarded by domestic economic distortions, by national policy failures and by human folly and malevolence.

Third, rich country co-operation has been only partially successful. It was late before we defined agricultural and rural development as a priority in development assistance. Donor co-ordination has generally been poor, and too many projects, the record shows, have simply failed.

Fourth, too many policy failures in the First World—such as economic stagnation, high interest rates, protectionist agricultural policies, restrictive import policies, etc.—have offset and maybe cancelled out the benefits for developing countries of the official development assistance provided.

These lessons of the past point the way for some new emphases for the future.

First, now that hunger is clearly identified as a product of poverty, it would seem logical to view the solution to the world food problem as a solution to the world poverty problem more from the demand side of the market and place relatively more emphasis on accelerating per capita income growth and its equitable distribution. The solution to hunger and food insecurity seems to lie in better world economic policies and better LDC macro-economic and sectoral policies that foster agricultural and rural development as the foundation of general development.

Likewise, high priority attaches to policies that focus on creating employment opportunities for the rural and urban poor, on productivity enhancement for small farmers, and on distributional programs that favour the poorest of the poor, particularly such vulnerable groups as the landless, pregnant and lactating mothers, the very young, the very old and the handicapped.

Additionally, the application of science and technology to the task of augmenting the food supply cannot be abandoned. It is still of critical importance to human progress that the

[Traduction]

de faim, cet intérêt est maintenant basé de plus en plus sur la conviction que la faim est le produit du sous-développement et que le développement du Tiers monde est nécessaire à la reprise de l'économie mondiale en général. Pour ma part, j'estime que l'intérêt mutuel est une base plus sûre pour justifier l'aide de l'Ouest que ne l'est la pitié.

Malgré ces réalisations, il y a eu des faiblesses. À cause de l'échec du développement plutôt que de l'échec de l'approvisionnement en aliments, trop de personnes mangent trop peu et craignent pour leur pain du lendemain. En réalité, leur nombre augmente.

Deuxièmement, dans trop de pays, la pauvreté et la faim envahissantes persistent et le développement de l'agriculture et la croissance en général sont retardés par des problèmes économiques internes, par la sottise et la malveillance humaines.

Troisièmement, la collaboration des pays riches n'a été qu'un succès partiel. Nous avons tardé à faire du développement agricole et rural une priorité de l'aide au développement. La coordination des donateurs a été généralement médiocre, et trop de projets, comme l'indiquent les statistiques, ont tout simplement échoué.

Quatrièmement, trop d'échecs dans les politiques des pays industrialisés, comme la stagnation économique, les taux élevés d'intérêt, les politiques protectionnistes en matière d'agriculture, les politiques restrictives en matière d'importation, etc.—ont perturbé et peut-être anéanti les avantages de l'aide officielle en faveur des pays en développement.

Ces leçons du passé ouvrent de nouvelles perspectives sur l'avenir.

Premièrement, maintenant que la faim est clairement définie comme un produit de la pauvreté, il semblerait logique de considérer que la solution au problème de l'alimentation dans le monde consiste à régler le problème de la pauvreté dans le monde, en se plaçant davantage dans l'optique de la demande du marché, et d'accorder relativement plus d'importance à la croissance accélérée du revenu per capita et à la distribution équitable du revenu. La solution au problème de la faim et de l'insécurité en matière d'alimentation semble reposer sur l'amélioration des politiques macro-économiques et sectorielles favorisant les pays moins développés et faisant du développement agricole et rural la base du développement général.

De même, il faut accorder une haute priorité aux politiques qui favorisent la création d'emplois pour les indigents de la campagne et de la ville, l'amélioration de la productivité des petits fermiers, les programmes de distribution en faveur des plus pauvres parmi les pauvres, particulièrement certains groupes vulnérables comme ceux qui ne sont pas des propriétaires terriens, les femmes enceintes et les femmes qui allaitent, les très jeunes, les très vieux et les handicapés.

En outre, l'application de la science et de la technologie pour augmenter l'offre de produits alimentaires ne peut pas être abandonnée. Il est encore fondamentalement important pour le

[Text]

Ricardian margin be pushed back and that the real price of food continue to fall. This effort must be sustained even in periods of food overabundance, such as the present; for such periods too are transitory.

Nonetheless, while it is important to continue to add to the stock of farmer-tested, output-increasing, cost-reducing agricultural technologies, a genuine concern with chronic and episodic hunger would suggest that higher priority should be given to agronomic research on poor people's food, to labour-intensive farm, processing, and handling technologies, and to the farming practices of small farmers and of women. Much more emphasis should be given to social science research, and particularly policy research. Issues of income distribution, the choice of cost-effective instruments, the structure of incentives, the nature of adjustment mechanisms, the relationship between sectoral and macro-economic policies, the influence of culture on behaviour, the role of institutions, the reasons why governments behave as they do—all these are questions that are amenable to economic, sociological, and political science research, and addressing them may hold the key to the elimination of hunger.

Finally, inasmuch as the central concern of most governments that are committed to equitable development and the elimination of poverty and hunger is now less with what to do than with how to do it, with the disjuncture that exists between macro-economic planning and micro-activities, between policy making and program implementation, there would seem to be a need for an injection of management and administrative sciences into the assistance package offered by the West to poor and hungry people in poor countries.

These observations have some implications for the detailed policy agenda of national governments and international society. These are written and they are in a paper that I shall be glad to leave with your committee.

The Chairman: Thank you, Prof. Warley. I have a copy of your paper, of course, from last weekend, but we will make sure that all members of the committee have that paper in its entirety, with all of the graphs and charts you had available.

Mr. Friesen: I am glad you had Dr. Warley here, Mr. Chairman. I think we will need to spend time with his paper, because there is much more in it than we can handle in the few minutes now.

It is no surprise that the areas of world hunger problems are parallel to those countries that are also cash poor; where the per capita income is maybe \$150. In those countries where there is a surprise in economic changes, they can absorb it if

[Translation]

progrès de l'humanité que la marge ricardienne soit repoussée et que les prix réels des aliments continuent de baisser. Un tel effort doit être maintenu même en période de surabondance alimentaire, comme c'est le cas présentement, parce que de telles périodes sont également transitoires.

Cependant, alors qu'il est important de continuer d'ajouter aux technologies éprouvées par les agriculteurs, permettant d'augmenter le rendement et de réduire les coûts, une préoccupation réelle devant la faim chronique et épisodique exige que l'on accorde une plus grande priorité à la recherche agronomique sur l'alimentation des pauvres, aux fermes à forte intensité de travail, aux technologies de la transformation et de la manutention, aux pratiques agricoles des petits fermiers et des femmes. Il faut insister davantage sur la recherche en sciences sociales et tout particulièrement sur la recherche en matière de politique. La distribution du revenu, le choix d'instruments dont le rapport coût-efficacité est assuré, la structure des stimulants, la nature des mécanismes d'adaptation, la relation entre les politiques sectorielles et macro-économiques, l'influence de la culture sur le comportement, le rôle des institutions, les raisons qui justifient le comportement des gouvernements, sont autant de questions qui relèvent de la recherche en économique, en sociologie et en sciences politiques, et leur solution est peut-être la clé de l'élimination de la faim.

Enfin, dans la mesure où la préoccupation centrale de la plupart des gouvernements qui se consacrent au développement équitable et à l'élimination du problème de la pauvreté et de la faim, n'est pas tant de savoir ce qu'il faut faire que la façon dont cela doit être fait, que la distinction qui existe entre, d'un côté, la planification macro-économique et les micro-activités, et de l'autre, entre l'élaboration des politiques et la mise en vigueur des programmes, il semblerait qu'il faille faire une place aux sciences de la gestion et de l'administration dans l'ensemble de programmes d'aide offerts par les pays de l'Ouest à ceux qui sont pauvres et qui ont faim dans les pays démunis.

Ces remarques ont certaines implications pour le programme détaillé des politiques des gouvernements nationaux et de la communauté internationale. Ces remarques ont été rédigées et se présentent sous la forme d'un texte que je serai heureux de déposer auprès de votre Comité.

Le président: Merci, professeur Warley. Bien entendu, j'ai un exemplaire de la présentation que vous avez faite durant le week-end dernier, mais nous allons nous assurer que tous les membres du Comité en ont un exemplaire intégral, accompagné de tous les graphiques et de tous les tableaux dont vous disposez.

M. Friesen: Je suis heureux que vous ayez invité le professeur Warley, monsieur le président. Je pense que nous allons devoir nous pencher sur son étude parce qu'elle renferme beaucoup plus d'éléments que nous n'en pouvons traiter dans les quelques minutes qui suivent.

Il n'est pas surprenant de voir que les problèmes que pose la faim dans le monde touchent également les pays qui n'ont pas d'argent liquide, les pays où le revenu per capita est peut-être de 150\$. Dans les pays où il y a des changements économiques

[Texte]

they have some kind of elbow-room in finances. But in these countries, such as Malawi and so forth, there is no way to absorb it.

Barbara Ward's organization has pointed out that probably one of the great shocks came with the oil embargoes of the early 1970s, which quadrupled and maybe as much as eight times increased the price of fuel in countries such as Mali and eastern Ghana, which made, for example, women spend 320 days a year gathering fuel rather than working crops, as is so often the case in their culture. You say it is now a problem of income rather than of supply, and we are dealing with cash poor countries. How can we deal with that, if you say it is now not so much a matter of world macro economies, if I understood you right? How do we deal with cash-poor countries when it comes to development?

• 0915

Dr. Warley: The point I was making is that it is this enduring poverty of which you speak. It exists not only in countries that have very low levels of per capita income, but also in countries that are making progress in raising the average level of income, but still have large numbers of poor and have made considerable successes in their food strategy.

India would be a very good example. They are no longer on the bottom of the rung in income terms. They have made substantial progress in increasing agricultural output, but the number of hungry people there is very large and growing because the distribution of income within that society is insufficient or inadequate.

You are right in making the observation that shocks such as the first and the second oil price increases have exacerbated their problems. This has made it very difficult for them to find the foreign exchange to buy the food surpluses that are available on commercial terms and no doubt on concessional terms in the West. We are still seeing the legacy of that, even while oil prices have fallen, because of debts that were accumulated during the period of the 1970s.

When you see the paper, you will see that there is an agenda there for promoting more accelerated development in the developing countries by a combination of measures that they can take and we can take to help them, including measures that are specifically addressed to the problem of foreign exchange shortages that preclude their buying the surpluses that exist in the West and that we in the West desperately need to sell.

The Chairman: Thank you. Mr. Manly.

Mr. Manly: Thank you, Mr. Chairman, and thank you, Dr. Warley, for a very interesting paper. I would be in 100% agreement with you that the problem of world hunger is

[Traduction]

imprévu, ceux-ci peuvent les absorber s'ils disposent d'une petite marge de manœuvre dans le domaine des finances. Mais des pays tels que le Malawi, etc., n'en ont pas les moyens.

L'organisation Barbara Ward a fait remarquer que l'un des grands bouleversements est probablement venu lorsque au début des années soixante-dix, on a imposé l'embargo sur le pétrole, ce qui par la suite a quadruplé et peut-être même augmenté de huit fois le prix du combustible dans des pays comme le Mali et le Ghana de l'est, et ce qui fait, par exemple, que les femmes passaient 320 jours par année à recueillir du combustible plutôt qu'à travailler aux récoltes, comme cela se fait si souvent dans ces pays. Vous dites qu'il s'agit maintenant plutôt d'un problème de revenu que d'un problème d'approvisionnement; or nous nous occupons précisément ici de pays qui n'ont pas de liquidités. Comment pouvons-nous y faire face, si vous dites que ce n'est plus tellement une question de macro-économie, si je vous comprends bien? Comment régler les problèmes des pays sans liquidités lorsqu'il est question de développement?

M. Warley: J'ai voulu insister sur cette pauvreté durable, dont vous parlez vous-même. Elle existe non seulement dans les pays qui ont des taux de revenu très bas per capita, mais également dans les pays qui réussissent à augmenter le niveau moyen du revenu, mais qui comptent encore beaucoup de pauvres et qui ont obtenu des succès considérables en matière de stratégie alimentaire.

L'Inde constituerait un très bon exemple. Les Indiens ne sont plus au dernier rang en termes de revenu. Ils ont sensiblement amélioré leur production agricole, mais le nombre de personnes qui ont faim dans ce pays est très grand, et il augmente parce que la distribution du revenu dans cette société est insuffisante et inadéquate.

Vous avez raison de faire remarquer que des perturbations telles que la première et la seconde augmentation des prix du pétrole ont pu aggraver leurs problèmes. Cela a fait qu'il est devenu très difficile pour eux de trouver les devises étrangères leur permettant d'acheter les excédents alimentaires qui sont disponibles dans les pays de l'Ouest à des conditions commerciales et, sans doute également, à des conditions de faveur. Nous voyons encore les suites de ces perturbations, même si les prix du pétrole ont baissé, à cause des dettes qui se sont accumulées durant les années soixante-dix.

Lorsque vous lirez mon étude, vous verrez qu'il y a là matière à promouvoir un développement plus rapide des pays en développement; elle propose une combinaison de mesures qu'ils peuvent prendre, que nous pouvons prendre pour les aider, incluant des mesures qui touchent spécifiquement le problème du manque de devises étrangères, problème qui les empêche d'acheter les excédents qui existent dans l'Ouest et que nous, dans l'Ouest, avons désespérément besoin de vendre.

Le président: Merci. Monsieur Manly.

M. Manly: Merci, monsieur le président et merci, professeur Warley, pour votre très intéressant exposé. Je suis totalement d'accord avec vous pour affirmer que le problème de la faim

[Text]

related to and is really identical with the problem of poverty in our world.

I want to check something with you to make sure I understand you properly. Perhaps it is a difference of emphasis, but you say there has to be much more emphasis on national responsibilities and less attempt to see international responsibility for what is happening in individual countries.

I want to raise with you the question: is not the poverty of the poor the direct reverse and the direct result of the wealth of the rich? Is not the problem in poor countries, in most cases, a legacy of colonialism and, following colonialism, false models of development that have seen multinationals take huge areas of land and develop these areas for export markets rather than for local food production? Hunger is not strictly a national problem that can be solved by a nation by itself, but it is also related to the whole legacy of western colonialism, and in our world today, in 1986, the expression of that is the international debt crisis.

Dr. Warley: I am drawing a contrast between the perceptions of the 1980s and the perceptions of the 1970s. In the 1970s the assertion was made, such as you have repeated today, that the poverty of the poor is a direct function of the affluence of the rich, and this led to the demands for the creation of a new international economic order. In other words, all the emphasis by the Third World on their continuing penury was attributed to unfavourable international relationships requiring the creation of a new international economic order for the resolution.

This is no longer the majority view, even in the developing countries. I think we have advanced from that and we are now talking about, in the 1980s, certainly creating a new international economic order but not the new international economic order that was promulgated in the United Nations and elsewhere in the 1970s.

• 0920

Mr. Manly: But the basic problem is still the same.

Dr. Warley: No, I think not, in the sense that I do not now believe that the majority of people accept the proposition that the poverty of the poor is a function of the affluence of the rich. Poverty is associated with productivity. It is not that the poor countries produce it and we go along and take it from them and consume it, and enjoy these high lifestyles. It is that their productivity is so low.

The Chairman: I think I will have to cut it off here.

Sandy, may I express our gratitude again to you for coming this morning, and obviously we wish we had more time. But perhaps the paper will answer some of the questions that I

[Translation]

dans le monde est lié au problème de la pauvreté au sein de notre monde et qu'il se confond en fait avec lui.

Je veux vérifier quelque chose auprès de vous afin de m'assurer que je vous ai bien compris. Peut-être est-ce une question d'optique, mais vous dites qu'il faut insister beaucoup plus sur les responsabilités nationales et moins essayer de voir les responsabilités internationales pour ce qui se produit dans les pays pris individuellement.

Je voudrais vous poser la question suivante: Est-ce que la pauvreté des pauvres n'est pas directement l'inverse et le résultat direct de la richesse des riches? Est-ce que dans la plupart des pays pauvres, le problème ne résulte pas du colonialisme et, à la suite du colonialisme, de mauvais modèles de développement qui ont vu les multinationales s'emparer de vastes territoires et mettre en valeur ces domaines au profit des marchés de l'exportation plutôt que pour la production alimentaire du pays? La faim n'est pas strictement un problème national qui peut être résolu par la nation à elle seule, mais elle est également liée à l'héritage général du colonialisme de l'Ouest et dans le monde d'aujourd'hui, en 1986, cela se manifeste par l'état de crise de la dette internationale.

M. Warley: J'établis un contraste entre les perceptions des années quatre-vingt et celles des années soixante-dix. Durant les années soixante-dix, on a déclaré, comme vous l'avez répété aujourd'hui, que la pauvreté des pauvres était directement fonction de l'affluence des riches, et cela explique les demandes en faveur de la création d'un nouvel ordre économique d'envergure internationale. En d'autres termes, toute l'insistance du Tiers monde sur son état de pénurie constant était attribuée à des relations internationales défavorables requérant la création d'un nouvel ordre économique international pour en arriver à la solution du problème.

Ce n'est plus la perception de la majorité, même dans les pays en développement. Je pense que nous avons évolué, et ce dont nous parlons maintenant, durant les années quatre-vingt, c'est certainement de créer un nouvel ordre économique international, mais il ne s'agit pas de l'ordre économique international tel qu'il a été promulgué par les Nations unies et ailleurs durant les années soixante-dix.

M. Manly: Mais le problème fondamental demeure le même.

M. Warley: Non, je pense que non, c'est-à-dire que je ne crois pas que la majorité des gens soient prêts à affirmer que la pauvreté des pauvres soit fonction de l'affluence des riches. La pauvreté est associée à la productivité. Le problème n'est pas que nous nous approprions ce qu'ils produisent pour le consommer et que nous jouissions d'un mode de vie élevé, le problème, c'est que leur productivité est trop basse.

Le président: Je crois que je devrai couper court à la discussion ici.

Sandy, je voudrais encore une fois vous remercier d'être venu ce matin, et il est évident que nous souhaiterions disposer de plus de temps. Mais peut-être que votre étude pourra

[Texte]

have not had time to allow my associates to put to you. We are very grateful.

Dr. Warley: I have a cleaned up version, Mr. Chairman, which I will send to you.

The Chairman: Thank you. Our next witness is from the Canadian Rotary Committee for International Development. It so happens that the co-ordinator for Rotary lives in Guelph, so we welcome Mr. David Kennedy.

Mr. David Kennedy (Co-ordinator, Canadian Rotary Committee for International Development): Good morning.

Mr. Chairman and members of the standing committee, first I would like to thank the chairman for in his introductory remarks telling me that what I am going to say to you, you have already heard before. However, I was not privileged to hear all of the presentations that have been made to you, so forgive me if some of what I say, at least, is repetitious to you.

Having had little expertise in the field of international trade, I shall confine my remarks to the issues in Canada's Official Development Assistance policy and programs. I address you today as a Rotarian who for over 10 years has served as the co-ordinator of the International Development Program of the 542 Rotary clubs in Canada in their relationship with the Canadian International Development Agency. CIDA generously supports our work abroad through its Special Programs Branch, NGO Division. I serve as a volunteer.

On August 20 of this year, I submitted a response on behalf of the Canadian Rotary to the discussion paper on the issues of Canada's ODA policies and programs. I understand committee members have seen copies of that response so I shall not repeat myself.

I am a believer in the personal touch, whether it be me touching your hand, or someone touching your heart. I make no claim to be exceptional. There are tens of thousands of Canadians like me who care about people, no matter where they live, what their race or condition of life. I, like others, have learned that by spending time in the Third World, showing genuine concern and a willingness to help, friendships can be made which are a very important factor in assisting with development in those countries. I do not know precisely how many NGOs there are in Canada working on development projects abroad, nor do I know how many people there are who are members or supporters of those organizations. I do feel, though, that parliamentarians and others seriously underestimate the magnitude of concern amongst Canadians for their fellow men who live in such desperate straits in so much of the world.

[Traduction]

répondre à certaines questions que je n'ai pu permettre à mes collègues de vous poser. Nous vous sommes très reconnaissants.

M. Warley: J'ai une version corrigée, monsieur le président, et je vais vous l'envoyer.

Le président: Merci. Notre prochain témoin nous vient du Comité du Club Rotary canadien pour le développement international, et le hasard veut que le coordonnateur du Club Rotary vive lui aussi à Guelph. Alors je souhaite la bienvenue à M. David Kennedy.

M. David Kennedy (coordonnateur, Comité du Club Rotary canadien pour le développement international): Bonjour.

Monsieur le président, mesdames et messieurs, permettez-moi d'abord de remercier le président pour ses remarques d'introduction où il fait observer que ce que je m'apprete à vous dire, vous l'avez déjà entendu. Comme je n'ai pas eu le privilège d'entendre tous les exposés qui ont été faits devant vous, je vous prie de me pardonner si certaines choses que je dis sont des répétitions.

Comme j'ai très peu d'expérience dans le domaine du commerce international, je vais m'en tenir à des questions qui touchent les programmes et les politiques officiels du Canada en matière d'aide au développement. Je me présente à vous aujourd'hui en tant que membre du club Rotary; depuis plus de 10 ans, j'ai été coordonnateur du programme de développement international des 542 clubs Rotary canadiens et je me suis occupé des relations avec l'Agence canadienne de développement international. Grâce à sa direction générale des programmes spéciaux, Direction des ONG, l'ACDI nous aide beaucoup dans notre travail à l'étranger. Pour ma part, je suis un bénévole.

Le 20 août dernier, j'ai déposé une réponse, au nom du club Rotary canadien, au document de travail sur les questions touchant les programmes et les politiques officiels du Canada en matière d'aide au développement. On me dit que les membres du Comité ont eu ce document en main, j'éviterai donc de me répéter.

Je suis de ceux qui croient en l'importance du contact personnel, que ce soit moi qui touche votre main ou que ce soit quelqu'un qui touche votre cœur. Je ne prétends pas faire exception. Il y a des dizaines de milliers de Canadiens qui, comme moi, s'intéressent aux personnes où qu'elles vivent, quelles que soient leur race ou leurs conditions de vie. Comme d'autres, j'ai appris qu'en consacrant mon temps au Tiers monde, qu'en manifestant un intérêt sincère et une volonté d'aider, on peut contracter des amitiés qui constituent des facteurs importants de l'aide au développement de ces pays. Je ne sais pas précisément combien il y a au Canada d'organismes non gouvernementaux qui s'occupent des projets de développement à l'étranger; je ne sais pas non plus combien de personnes sont membres de ces organismes ni combien de personnes aident ces organismes. Cependant, je crois que les parlementaires et que d'autres personnes sous-estiment grandement l'intérêt des Canadiens pour les être humains qui vivent dans des situations aussi désespérées, dans une si grande partie du monde.

[Text]

Witness the extraordinary outpouring of support for the African famine relief. I do know that in the government year 1984-85, the NGO Division of CIDA was involved with almost 5,000 projects abroad, from about 400 NGOs. Do you have any idea just how many Canadians those 5,000 projects touched, in addition to the tens of thousands abroad who benefited? How many members in those 400 NGOs gave their time, energy and resources to make those projects work? I hesitate to mention names but I will in any case. How many people in the churches, the organizations such as CUSO, the universities, led by the university here in Guelph, the Red Cross, Canadian Save the Children, Canadian UNICEF, Care Canada, Foster Parents Plan, YM-YWCA and so many others; how many are involved personally?

• 0925

In Rotary we have 25,000 members in Canada as part of our worldwide organization numbering well over one million. I would not say that every individual within these organizations is necessarily a great supporter, but most are, and they are continually seeking ways to do more to help those in need.

How many children will carry UNICEF boxes tomorrow night? Hundreds of thousands. Perhaps a million or more. And each are doing their own thing to help. There must have been thousands of letters accompanying those donations for African famine relief that told of real sacrifices by ordinary people who wanted to help.

As I said at the outset, I am a Rotarian. I have been one for over 36 years, and I happen to think that our organization is something special. I believe it to be unique in many ways, and I will not attempt to give you a rundown of all we have done in the past, though it is significant. But let me take a few moments to tell you what we are doing right now.

Presently, Rotary worldwide is gearing up to raise an additional U.S. \$120 million to immunize the world's children against polio and other communicable diseases. Rotary works closely with the World Health Organization and UNICEF. We have a target in Canada of \$10 million. We were pleased to hear the Prime Minister offer \$35 million for immunization in Commonwealth and francophone countries. We understand another large amount will shortly be announced for India, and we expect to work closely with the Canadian Public Health Association to find the most efficient means of disbursing these moneys. Rotary has already appropriated over \$23 million U.S. to immunize 150 million children in 33 countries.

[Translation]

J'en veux pour témoin l'extraordinaire générosité de l'aide apportée pour lutter contre la famine africaine. Je sais que durant l'année 1984-1985, la Direction des ONG de l'ACDI a été engagée dans près de 5,000 projets à l'étranger auxquels étaient associés environ 400 organismes non gouvernementaux. A-t-on idée du nombre de Canadiens qui étaient touchés par ces 5,000 projets, en plus des dizaines de milliers de personnes qui devaient en profiter à l'étranger? Combien de membres de ces 400 organismes ont consacré leur temps, leur énergie et leurs ressources à la réalisation de ces projets? J'hésite à mentionner des noms, mais je le ferai de toute façon. Combien de personnes dans les Églises, dans des organismes tels le SUCO, dans les universités, à commencer par l'université de Guelph, combien de membres de la Croix-Rouge, d'organismes comme l'Aide à l'enfance, l'UNICEF du Canada, *Care Canada*, *Foster Parents Plan*, le *YM-YWCA* et tant d'autres, combien de personnes sont engagées personnellement?

Les clubs Rotaty canadiens comptent 25,000 membres; c'est une partie du nombre total de notre organisme mondial qui, lui, dépasse le million. Je ne dirais pas que chacune des personnes au sein de ces organismes apporte nécessairement un appui extraordinaire, mais la plupart le font, et elles cherchent sans cesse les moyens qui leur permettent d'aider ceux qui sont dans le besoin.

Combien d'enfants porteront ce soir les boîtes de l'UNICEF? Des centaines de milliers. Peut-être un million ou plus. Et chacun d'eux fait ce qu'il peut pour aider. Il a dû y avoir des milliers de lettres accompagnant les dons effectués pour la famine africaine, et ces lettres attestent les sacrifices réels consentis par des personnes ordinaires qui voulaient aider.

Comme je l'ai dit au départ, je suis membre du club Rotary. Je l'ai été durant plus de 36 ans et je pense que notre organisme est une institution spéciale. Je crois que cet organisme est unique de plus d'une façon, et je n'essaierai pas de vous faire le bilan de tout ce que nous avons fait par le passé, bien que ce bilan soit impressionnant. Mais permettez-moi de prendre quelques minutes pour vous dire ce que nous faisons maintenant.

Présentement, le Rotary international se prépare à recueillir une somme additionnelle de 120 millions de dollars américains pour immuniser les enfants du monde entier contre la polio et d'autres maladies infectieuses. Le Rotary travaille en collaboration étroite avec l'Organisation de la santé mondiale et l'UNICEF. Au Canada, nous avons un objectif de 10 millions de dollars canadiens. Nous avons été heureux d'apprendre que le premier ministre offre 35 millions de dollars pour l'immunisation dans les pays du Commonwealth et de la francophonie. Nous savons qu'une autre somme importante sera bientôt consentie en faveur de l'Inde et nous souhaitons travailler en étroite collaboration avec l'Association canadienne d'hygiène publique afin de déterminer les moyens les plus efficaces de distribuer ces sommes d'argent. Le Rotary a déjà accumulé plus de 23 millions de dollars américains dans le but d'immuniser 150 millions d'enfants répartis dans 33 pays.

[Texte]

Just last Tuesday I was asked to go to Ottawa to hear details of a new appropriation of \$100 million by the Canadian government for development work in the Philippines over the next five years, and it was very encouraging to me on Tuesday to hear CIDA officials indicate that they were anxious for the NGO community to participate actively in this new program. They want our expertise; they want our connections with the Philippine people, but above all they want our volunteer spirit.

There are over 360 Rotary clubs in the Philippines, with over 12,000 members. Canadian Rotarians, particularly in B.C., have been working with their counterparts in the Philippines for years. Some 40 to 50 projects have been undertaken to improve the lot of the barrio people, and others, through water and sanitation projects, as well as vocational training for youth. These projects have been quite small, relatively, usually in the \$10,000 to \$15,000 range. Just last week I received word that the Lion's Gate Club in North Vancouver is planning a large scale educational project for the Philippines. They are getting the full support of several Rotary clubs in the Vancouver area, and are harnessing the Vancouver Filipino community as well. They are talking about a project in the \$100,000 to \$500,000 range, depending on how much money they can raise and how much they receive from CIDA in matching grants.

Let me cite just one example of what Rotary in Canada has done in the past. In 1979, a small group of Canadian Rotarians in the Toronto region suggested that we attempt a measles immunization project in the city of Madras in India. Working with our counterparts in that city, we developed a pilot project whereby we in Canada would supply the vaccine and the Indian Rotarians would see that it was administered to 68,000 children. Upon the successful completion of this project, it was agreed that we should embark on a plan to immunize some 3.5 million children in the states of Tamil Nadu and Kerala in South India, over a three year period. There was much scepticism on the part of state government health officials, the World Health Organization, the Red Cross, and UNICEF that this could be accomplished by Rotary.

Indian Rotarians personally provided the necessary cold chain equipment and the Rotarian doctors, together with their friends in the profession, actually did the immunization in the early stages.

To make a long story shorter, eventually the health officials came into the picture and assisted Rotarians enthusiastically. An extended program for immunization to include red measles was adopted in both states, and eventually throughout the

[Traduction]

Encore mardi dernier, on m'a demandé d'aller à Ottawa afin de me renseigner sur le détail d'une nouvelle subvention de 100 millions de dollars canadiens consentie par le gouvernement du Canada aux travaux de développement dans les Philippines, pour les cinq prochaines années; et mardi dernier il a été très encourageant pour moi d'entendre les dirigeants de l'ACDI indiquer qu'ils étaient très heureux de voir les ONG participer activement à ce nouveau programme. Les dirigeants de l'ACDI souhaitent tirer profit de notre compétence et ils veulent profiter des personnes-contacts que nous avons aux Philippines; mais d'abord et avant tout, ils souhaitent pouvoir profiter de notre esprit de bénévolat.

Il y a plus de 360 clubs Rotary aux Philippines, ce qui fait un total de plus de 12,000 membres. Les membres des clubs canadiens, particulièrement ceux du Rotary de la Colombie-Briannique, ont travaillé en collaboration avec leurs homologues des Philippines durant de nombreuses années. Près de 40 à 50 projets ont été entrepris dans le but d'améliorer le lot des habitants des *barrios* et autres, pour lesquels on a élaboré des projets d'aqueduc et de sanitaires, de même que des programmes de formation destinés à la jeunesse. Ces projets étaient relativement petits, habituellement de l'ordre de 10,000 à 15,000\$. La semaine passée encore, j'ai appris que le club Lion Gate de Vancouver-Nord projette de mettre sur pied un programme éducatif d'envergure aux Philippines. Le club Lion de Vancouver dispose de l'appui total de plusieurs clubs Rotary de la région de Vancouver et il est en train de recruter la communauté philippine de Vancouver également. On parle d'un projet de 100,000 à 500,000\$, selon les sommes qui pourront être recueillies et selon ce que l'ACDI pourra verser en subventions complémentaires.

Laissez-moi donner un seul exemple de ce que le Rotary a réalisé au Canada par le passé. En 1979, un petit groupe de membres du Club Rotary du Canada, dans la région de Toronto, a proposé que nous cherchions à réaliser un programme d'immunisation contre la rougeole dans la ville de Madras, en Inde. Travaillant en collaboration avec nos homologues de cette ville, nous avons mis sur pied un projet-pilote, grâce auquel nous, du club canadien, devions fournir le vaccin et eux, du club indien, devaient voir à ce qu'il soit administré à 68,000 enfants. À la suite du projet, il a été convenu que nous entreprendrions un programme d'immunisation en faveur de quelque 3,5 millions d'enfants des États du Tamil Nadu et du Kerala, en Inde du Sud, programme d'une durée de trois ans. Les dirigeants des services de santé du gouvernement ont fait montre de beaucoup de scepticisme, de même que l'Organisation mondiale de la santé, la Croix-Rouge et l'UNICEF; on se disait que le Club Rotary ne pouvait pas réaliser ce projet.

Les membres des clubs Rotary de l'Inde ont fourni l'équipement nécessaire et les médecins appartenant au club, en collaboration avec leurs amis médecins, ont procédé à l'immunisation dès les débuts.

En résumé, disons que les dirigeants des services de santé du gouvernement se sont enfin engagés et ont consenti à aider le club Rotary, et cela avec enthousiasme. Un nouveau programme visant à immuniser les enfants contre la rougeole a été

[Text]

whole country. Now the Indian government is seeking assistance to construct a facility to manufacture vaccines to immunize the 20 million children born each year in that country.

• 0930

This all started with two or three Rotarians here in Canada developing a plan to assist the children of India and going ahead when so many said it just could not be done. This project received, of course, substantial financial support from CIDA.

Each year the President of Rotary International provides our organization with a theme to provoke thought, stimulate ideas and enthusiasm, and channel our energies in certain directions. Let me give you a few examples: "International Goodwill"; "Help Shape the Future"; "A Better World through Rotary"; "Serve to Unite Mankind"; "World Understanding and Peace through Rotary"; "Mankind Is One"; "Build Bridges of Friendship". This year our president is from the Philippines and has as his theme, "Rotary Brings Hope".

We are trying to bring hope to those millions across the world less fortunate than ourselves. We in Canada have a willing and enthusiastic partner in CIDA.

It must be obvious to you that I am a great supporter of the CIDA program administered by the NGO division. Most of the NGOs have the ability to deal with the people in the LDCs who need help. Unfortunately, governments rarely do. The Canadian government has little opportunity to deal directly with those in the greatest need, particularly since they must deal through the recipient governments. I do believe, however, that if greater emphasis were placed on getting down to the grass roots in CIDA projects, our ODA program would be greatly enhanced. If our offers of assistance were made conditional that a clearly defined portion of any aid we might give must go directly to the people, greater benefits would result.

Let me close these remarks with a few ideas on how Canada could expand and make more effective our ODA program.

1. Increase efforts through CIDA's Public Participation Program and the Public Information Division to educate the public on the great disparities that exist across the world. The National Film Board and others have many excellent documentaries the public rarely sees. The CBC is in a position to disseminate information in this vein. Organizations such as World Vision, in their fund-raising efforts, do a great deal, and the media too, when there is a crisis or an emergency. But on a day-to-day basis far too little information about the condition of one-quarter of the world's people is placed before Canadians.

[Translation]

adopté dans les deux États et plus tard, dans l'ensemble du pays. Le gouvernement indien cherche maintenant à obtenir de l'aide en vue de construire une usine où l'on pourrait fabriquer les vaccins qui pourraient immuniser les 20 millions d'enfants qui naissent chaque année dans ce pays.

Tout cela a commencé avec deux ou trois membres du Rotary du Canada, qui ont élaboré un plan visant à aider les enfants de l'Inde et qui sont allés jusqu'au bout, alors que plusieurs prétendaient que cela ne pouvait pas être réalisé. Ce projet a reçu, bien entendu, une aide importante de l'ACDI.

Chaque année, le président du Rotary international propose à notre organisme un thème susceptible de déclencher la réflexion, de stimuler les opinions et l'enthousiasme et de diriger nos énergies dans certaines directions. Permettez-moi de vous donner quelques exemples: «Bonne entente internationale»; «Aidez à former l'avenir»; «Un monde meilleur grâce au Rotary»; «Travaillez à unir l'humanité»; «La bonne entente mondiale et la paix grâce au Rotary»; «L'humanité est une»; «Bâissez les ponts de l'amitié». Cette année, notre président vient des Philippines et son thème est le suivant: «Le Rotary apporte l'espoir».

Nous essayons d'apporter l'espoir à ces millions de personnes à travers le monde qui sont moins chanceuses que nous. Ici au Canada, nous avons un partenaire bien disposé et enthousiaste; c'est l'ACDI.

Il est clair maintenant pour vous que je suis un enthousiaste du programme proposé par l'ACDI et administré par la direction des ONG. La plupart des ONG ont la possibilité d'agir auprès des gens des pays les moins développés qui ont besoin d'aide. Malheureusement, les gouvernements le font rarement. Le gouvernement canadien a peu de chance d'agir directement auprès de ceux qui sont dans le besoin, particulièrement parce qu'il doit agir auprès des gouvernements bénéficiaires. Je crois cependant que si l'on insistait davantage sur les nécessités de base à l'intérieur des projets de l'ACDI, notre programme d'aide au développement pourrait être amélioré de beaucoup. Si nous exigeons qu'une portion clairement définie de nos offres d'aide aille directement aux bénéficiaires, il en résulterait de plus grands bénéfices.

Permettez-moi de terminer mes remarques en proposant quelques idées qui permettraient au Canada d'améliorer son programme d'aide au développement et de le rendre plus efficace.

1. Il faudrait utiliser le Programme de participation publique de l'ACDI et la Direction de l'information afin de renseigner le public sur les grandes disparités qui existent dans le monde. L'Office national du film et d'autres organismes disposent d'excellents documentaires que le public voit rarement. Radio-Canada est bien placé pour diffuser cette information. Des organismes comme le *World Vision*, lorsqu'ils font leur campagne de sollicitation, réalisent beaucoup de choses, de même que les médias, lorsqu'il se produit une crise ou qu'il y a urgence. Mais dans le quotidien, trop peu de renseignements sur les conditions où vivent un

[Texte]

Few understand just how fortunate we are here in Canada. About three years ago Lewis Perinbam, the Vice-President of CIDA, made the following statement, which I have quoted frequently:

Future historians will probably describe the twentieth century as the century which placed the first human being on the moon, but could not provide for human well-being on earth; which demonstrated during the Second World War that nations could devote 30% to 40% of their gross national product to the war effort, but were unwilling, despite their enormous productive capacity and financial power, to devote 1% of their GNP to the greatest war of all, the war against poverty.

I do not want this to sound like a criticism of Canada's ODA program; because I am proud of what we are doing. In many respects Canada is a world leader and an example for other nations to emulate. This is particularly so with CIDA, and especially its NGO program.

There should be a good opportunity for further developmental education within our school systems. I am very pleased to see a group from one of the schools here in Guelph here today. Imaginative programs to be used by teachers could be developed and offered to provincial education ministries and short courses for selected teachers in school districts could be provided. There are hundreds of ways CIDA, with government backing, could raise the level of awareness of the Canadian public.

Again, I do not want to denigrate the Canadian public attitude because I think Canadians generally are far ahead of many nations in their international development concerns.

2. Greater encouragement of NGOs desirous of providing assistance abroad should be given, through still more generous matching funding. Assistance should also be provided to encourage organizations not involved, or in only a limited way, to expand their horizons to include the Third World in their community service. Regional seminars to encourage and instruct NGOs on how to do the job more effectively, better to administer their programs, etc., could provide significant increases in developmental assistance.

3. Develop, through a greater use of the NGOs, a more personalized approach to ODA. Small projects usually deal with people. Large ones tend to deal with things and sometimes the benefits to the poorest of poor are rarely felt. We do not have to prove ourselves with massive projects costing tens

[Traduction]

quart de la population du monde sont diffusés parmi les Canadiens.

Trop peu comprennent combien nous sommes chanceux ici au Canada. Il y a environ trois ans, Lewis Perinbam, le vice-président de l'ACDI, faisait la déclaration suivante, et je la cite fréquemment:

Les historiens décriront sans doute le XX^e siècle comme l'époque qui a envoyé le premier homme sur la lune, mais qui n'a pas réussi à s'occuper du bien-être de la planète, qui a montré durant la Deuxième Guerre mondiale que les nations pouvaient consacrer de 30 à 40 p. 100 de leur produit national brut à l'effort de guerre, mais qui n'a pas eu la volonté, malgré un énorme pouvoir de productivité et une grande puissance financière, de consacrer 1 p. 100 du PNB à la guerre la plus importante de toutes, c'est-à-dire la guerre contre la pauvreté.

Je ne voudrais pas que mes propos semblent critiquer le Programme d'aide au développement du Canada, parce que je suis fier de ce que nous faisons. À plus d'un point de vue, le Canada se situe au premier rang des nations du monde et s'impose comme un exemple aux autres pays. Cela se confirme surtout lorsque l'on regarde l'ACDI et plus spécialement son programme des ONG.

Nos systèmes scolaires devraient s'occuper davantage de l'éducation dans le domaine du développement. Je suis très heureux de voir qu'un groupe d'une des écoles de Guelph se trouve ici aujourd'hui. Des programmes imaginatifs utilisés par les enseignants pourraient être élaborés et offerts aux ministères de l'Éducation des provinces et on pourrait également offrir à un certain nombre d'enseignants choisis des cours intensifs dans les diverses régions scolaires du pays. Il y a des centaines de façons pour l'ACDI, avec l'aide du gouvernement, d'accroître le niveau de conscience du public canadien.

• 0935

Je répète que je ne veux pas dénigrer l'attitude du public canadien parce que je crois qu'en général les Canadiens sont au premier rang parmi de nombreuses nations pour le souci du développement international.

2. Il faudrait encourager encore plus les organismes non gouvernementaux qui désirent apporter de l'aide à l'étranger et cela, en encourageant encore davantage les projets de subventions partagées. Il faudrait également aider les organismes qui ne sont pas engagés ou qui le sont d'une façon très restreinte, à ouvrir leurs horizons pour y inclure le Tiers monde dans leur aide à la communauté. Il faudrait mettre sur pied des séminaires régionaux afin d'encourager et de renseigner les organismes non gouvernementaux et leur permettre ainsi de faire leur travail d'une façon plus efficace, de mieux administrer leurs programmes, etc. Ces initiatives pourraient augmenter de façon importante l'aide au développement.

3. Il faudrait élaborer, grâce à une meilleure utilisation des ONG, une approche plus personnalisée au problème de l'aide au développement. En général, les petits projets se préoccupent des personnes. Les grands projets ont tendance à rejoindre les choses et parfois, on ne voit pas les avantages qu'en retirent les

[Text]

of millions of dollars. We want to help people and make friends, and if we want to do that then let us deal with people.

I realize that thousands of small projects can become an administrative headache for CIDA, but procedures could be developed to handle them in a responsible manner. Some wastage would occur, but I suggest to you that it is already occurring, on occasion, even in the large projects handled through the bilateral or multilateral divisions. We are all human and mistakes are bound to occur. All we can hope for is to keep them to a minimum, and by and large I believe CIDA does this very well. However, one judgmental error in a large project could result in literally millions being wasted. If a small NGO, in its enthusiasm or possible lack of experience, makes a mistake, it might cost only a thousand or two.

To sum up, I would suggest we attempt to personalize our ODA program to a greater degree: personalize it for Canadians, and personalize it for recipients.

I believe Canada, as a respected donor nation, could provide a valuable service to donors and recipients alike by spearheading a movement to develop greater collaboration between donor countries in developmental projects. A central clearing-house or agency, perhaps even here in Canada, could provide much useful information to donors considering a developmental project in a Third World country. This would be another opportunity for Canada to become a world leader.

5. Much valuable work is done by IDRC, but I suggest that the results of their research work are not utilized to the degree they warrant. Experiments in many fields have proven to be valuable and applicable in many countries. There is not enough use of the information obtained and put into practice across the world. Sometimes this would require the action of a government for large-scale projects, but frequently ideas could be adapted into small projects suitable for an NGO. IDRC should be encouraged to put their research results into manageable project form for dissemination to CIDA and the NGO community.

I feel deeply that we have an obligation to help our fellow man, here in Canada and abroad. I am proud of what is being done presently, but realize much more should and could be done. It is often difficult for government to do what it would like to see done, and I believe people can frequently do it better, but they cannot do it without significant financial support and direction from the taxpayers at large. It is not beyond the capacity of CIDA to devise ways and means to bring this about, if the government would adopt a policy to

[Translation]

plus pauvres parmi les pauvres. Nous n'avons pas à nous manifester avec des projets massifs qui coûtent des dizaines de millions de dollars. Nous voulons aider les gens et nous faire des amis, et si c'est cela que nous voulons faire, alors essayons de nous préoccuper des personnes.

Je sais que des milliers de petits projets peuvent imposer à l'ACDI un lourd fardeau administratif, mais il faut élaborer des procédures—permettant de s'occuper de ces projets d'une façon responsable. Il pourrait y avoir des pertes, mais je vous dis que cela se produit déjà présentement à l'occasion, même lorsqu'il s'agit de gros projets qui sont administrés par des directions bilatérales ou multilatérales. Nous sommes tous des êtres humains, et les erreurs arrivent fatalement. Nous devons espérer pouvoir en faire le moins possible, et je crois qu'en général, l'ACDI réalise cet objectif de façon excellente. Cependant, il suffit d'une erreur de jugement au sein d'un projet pour produire littéralement des pertes qui se chiffrent par millions. Si dans son enthousiasme et à cause de son manque d'expérience un petit organisme non gouvernemental fait une erreur, cela peut ne coûter que 1,000\$ ou 2,000\$.

En résumé, je suggère que nous essayions de personnaliser encore davantage notre programme d'aide au développement: le personnaliser pour les Canadiens et le personnaliser aussi pour les bénéficiaires.

Je crois que le Canada, en tant que pays donateur respecté, pourrait rendre un service valable aux donateurs et aux récipiendaires en prenant la tête d'un mouvement visant à améliorer la collaboration entre les pays donateurs dans l'ensemble des projets de développement. Un bureau central ou un organisme central, peut-être ici même au Canada, pourrait dispenser de l'information très utile aux donateurs qui sont en train d'élaborer un projet de développement dans l'un des pays du Tiers monde. Voilà une autre occasion pour le Canada de faire figure de «leaders».

5. Le Centre de recherche pour le développement international effectue des travaux très valables, mais je crois que les résultats des recherches qui y sont faites ne sont pas utilisés comme ils le devraient. Dans plusieurs domaines, les expériences se sont montrées valables, et on a pu s'en servir dans plusieurs pays. On n'utilise pas suffisamment l'information obtenue et on ne la met pas assez en pratique parmi les pays du monde. Parfois, cela exigerait l'initiative du gouvernement pour ce qui est des projets d'envergure, mais souvent, les idées pourraient être mises en pratique dans de petits projets que pourrait réaliser un organisme non gouvernemental. Le Centre de recherche devrait être encouragé à transformer les résultats de ses recherches en projets pratiques qui, eux, pourraient être remis à l'ACDI et aux organismes non gouvernementaux.

Je crois profondément que nous avons l'obligation d'aider notre prochain, ici au Canada et à l'étranger. Je suis fier de ce qui est fait présentement, mais je sais que nous devrions et que nous pourrions faire encore davantage. Il est souvent difficile pour les gouvernements de réaliser ce qu'ils voudraient, et je crois que souvent, les personnes y arrivent plus facilement, mais les personnes ne peuvent pas réaliser certains projets sans une aide financière importante et sans l'aide des contribuables en général. L'ACDI est en mesure d'élaborer des moyens et

[Texte]

support this gradual change of thrust for ODA from government-to-government programs to people-to-people ones. A significantly expanded Canadian constituency pro international development would make life simpler for our politicians and CIDA and greatly enhance Canada's efforts to help those in need.

Thank you very much for inviting me here today, gentlemen. I appreciate the opportunity and I will be pleased to answer questions either now or at any time in the future.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Kennedy.

Mr. Reimer.

Mr. Reimer: Thank you, Mr. Kennedy, for a very positive brief. One senses the tremendous enthusiasm of the work of the Rotarians through the brief you have presented to us. They are to be commended for the excellent work they do throughout Canada and the world.

• 0940

Perhaps I may ask a couple of questions. First, all through your brief, of course, you are zeroing in on the non-government organizations and the fact that they can do such excellent work because it is a people-to-people project and they reach right to where the need is. In that way they can be much more effective than large government projects can be. I think you would find that many of the committee members totally agree with that.

At the present time the work CIDA does through these non-government organizations amounts to about 7% to 8% of the total \$2.5 billion we are spending. Obviously, it is a very small portion, and you would like to see that increase.

My question to you would be: what is the capacity of the various non-government organizations to grow gradually so they can do a significant thing? If they grow too quickly, they may not be able to cope with it. But what is the capacity out there in the country to see non-government organizations grow so we could increase that 7% to 8% figure?

Mr. Kennedy: Our annual allocation at the moment in Rotary is approximately \$1 million from the NGO division. About eight years ago when we were first establishing an allocation, in the initial stage, I was asked this very question. So I suggested to Roméo Maione and others that if they would double that every year we could keep pace, as long as we were sure it was going to continue.

[Traduction]

des façons de rendre cela possible à condition que le gouvernement adopte une politique visant à encourager ce changement graduel de perspective qui veut que les programmes d'aide au développement passent de l'axe gouvernement à gouvernement à l'axe personne à personne. Si la politique du Canada se modifiait de façon importante en faveur du développement international, cela pourrait simplifier la vie de nos hommes politiques et de l'ACDI, et cela pourrait également améliorer les efforts faits au Canada pour venir en aide à ceux qui en ont besoin.

Je vous remercie, messieurs, de m'avoir invité devant vous aujourd'hui. J'apprécie l'occasion qui m'est donnée et je serai heureux de répondre aux questions qui peuvent vous intéresser, aujourd'hui et en tout temps à l'avenir.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Kennedy.

Monsieur Reimer.

M. Reimer: Merci, monsieur Kennedy, pour un exposé aussi positif. On peut comprendre l'enthousiasme extraordinaire du travail qu'accomplissent les clubs Rotary à la lumière de la présentation que vous nous avez faite. Il faut les féliciter pour l'excellent travail qu'ils accomplissent au Canada et à travers le monde.

Peut-être pourrais-je poser quelques questions. Premièrement, tout au long de votre présentation, bien entendu, vous insistez sur les organismes non gouvernementaux et sur le fait qu'ils peuvent réaliser de l'excellent travail parce que leurs projets sont dirigés vers les personnes et qu'ils agissent précisément là où se font sentir les besoins. De cette façon, ces projets peuvent être beaucoup plus efficaces que les projets majeurs des gouvernements. A mon avis, vous trouverez que plusieurs des membres du comité sont totalement d'accord avec vous sur cette question.

Actuellement, le travail réalisé par l'ACDI par le biais d'organismes non gouvernementaux compte pour environ 7 p. 100 à 8 p. 100 des deux milliards et demi que nous dépensons. Bien entendu, il s'agit-là d'une très petite partie, et vous voudriez voir cette portion augmenter.

Ma question serait la suivante: Quelle est la possibilité de voir les divers organismes non gouvernementaux croître graduellement jusqu'à ce qu'ils soient capables de réaliser des choses importantes? Si ces organismes croissent trop rapidement, ils ne seront peut-être plus capables de faire face à la situation. Mais quelles sont les possibilités dans ce pays de voir les organismes non gouvernementaux croître de façon à ce que nous puissions augmenter ces chiffres de 7 p. 100 ou de 8 p. 100?

M. Kennedy: Présentement, l'allocation annuelle que le Rotary reçoit de la Direction des ONG est d'environ un million. Il y a à peu près huit ans, lorsque nous avons établi cette allocation pour la première fois, on m'a posé cette même question. Alors j'ai affirmé à Roméo Maione et à d'autres que s'ils pouvaient doubler cette somme chaque année, nous pourrions faire face à la situation, à condition d'être certains que cela continue.

[Text]

I suspect that Rotary at the moment—and this is really the only organization I can speak for intelligently—is probably operating at one-third to one-quarter capacity, if funding were available. I suspect a good number of others are perhaps in somewhat similar circumstances. How many I cannot answer.

I have suggested to CIDA on several occasions that the NGO budget should be at least 10% of the overall figure, and maybe it should gradually keep going further and further and further. I and many others feel that the personal approach, the small approach, is better, and who knows where the end is? In other words, let as many of these personal projects go forward as seems feasible, and if necessary, cut back on either the bilateral or the multilateral donations. In other words, let us be known as a nation that does its foreign aid on a personal basis, not on an institutional basis. I think it would be of great credit to Canada in the recipient countries.

Mr. Reimer: Thank you. One other part of your brief is on the role of CIDA in public education, what can be done, and what CIDA is doing, and what various non-government organizations can do and so on. We have had requests from at least two non-government organizations to date that we should increase our funding to them so they can go out and educate and reach others and spread the word of what they are doing and perhaps draw in other people to them.

How do you feel about that recommendation as opposed to the government, through its CIDA funding—as you say, through CBC and schools and so on—doing that work and letting those organizations on their own go out and reach their own people, as opposed to having government money going to them so they can do the education?

Mr. Kennedy: My feeling is that anything to do with foreign aid, bilateral assistance or whatever you want to call it, should really be handled and co-ordinated through CIDA. If CIDA is going to be the focal point, then they should not have a lot of other independent groups going off half-cooked or conceivably even sending out some mistaken information or whatever. In other words, let the responsibility lie with CIDA, and let them bring in or in some way be persuaded to bring in other organizations to help them disseminate the information.

The Chairman: Thank you, Mr. Reimer.

• 0945

Mr. Ravis: I had the privilege of talking to a number of Rotarian clubs in Saskatoon this summer as a result of our discussion paper, and it is a real pleasure to welcome you here this morning, sir, because we talked about Guelph and the establishment of the centre here.

You obviously are a great fan of CIDA, and I am sure if you wanted to become their public relations officer they would gladly have you.

[Translation]

Je crois que présentement le Rotary, et c'est vraiment le seul organisme dont je puisse parler avec intelligence, agit probablement au tiers ou au quart de ses possibilités, si les fonds étaient disponibles. Je crois qu'un bon nombre d'autres organismes sont sans doute dans la même situation. Combien? Je ne saurais le dire.

Il m'est arrivé en plusieurs circonstances de proposer à l'ACDI que le budget des ONG soit porté à 10 p. 100 de l'ensemble et qu'il augmente graduellement. Avec plusieurs autres personnes, je crois que l'approche personnelle, l'approche restreinte, est meilleure, et qui sait où cela peut nous conduire? En d'autres termes, que l'on permette au plus grand nombre possible de ces projets personnels d'être réalisés comme cela semble rentable et, si nécessaire, coupons dans le domaine des subventions bilatérales ou multilatérales. En d'autres termes, soyons reconnus comme un pays qui réalise ses projets d'aide à l'étranger sur une base personnelle et non pas sur une base institutionnelle. Je crois que cela serait tout à l'honneur du Canada au sein des pays bénéficiaires.

M. Reimer: Merci. Dans une autre partie de votre présentation, vous parlez du rôle de l'ACDI dans l'éducation publique, ce qui peut être fait, ce que l'ACDI fait et ce que font les organismes non gouvernementaux, etc. Au moins deux organismes non gouvernementaux nous ont demandé jusqu'ici d'augmenter nos subventions afin de leur permettre de faire de l'éducation auprès du public, de rejoindre les autres et de dire ouvertement ce qu'ils font afin de recruter de nouvelles personnes au sein de leurs groupes.

Que pensez-vous de cette recommandation comparée à l'approche du gouvernement par l'intermédiaire des subventions de l'ACDI—et comme vous dites, par le truchement de Radio-Canada, des écoles, etc.—d'accomplir ce travail et de laisser les organismes prendre l'initiative d'aller rejoindre leurs propres personnes plutôt que de les voir recevoir l'argent du gouvernement pour faire leur propre éducation?

M. Kennedy: Je crois que tout ce qui touche à l'étranger, aide bilatérale, ou appelez-la comme vous le voudrez, devrait réellement être dirigé vers l'ACDI et coordonné par elle. Si l'ACDI doit être le point central, alors elle ne devrait pas être ennuyée par un grand nombre d'autres groupes indépendants qui se présentent à moitié armés ou qui peut-être diffusent de l'information erronée ou autre. En d'autres termes, que la responsabilité demeure à l'ACDI et qu'on lui permette de collaborer avec d'autres organismes au projet de diffusion de l'information.

Le président: Merci, monsieur Reimer.

M. Ravis: J'ai eu le privilège de parler à un certain nombre de clubs Rotary de Saskatoon l'été dernier, à la suite de notre document de travail, et c'est avec plaisir que je vous retrouve ici ce matin, monsieur, parce que nous avons discuté de Guelph et de l'établissement du centre ici.

Vous êtes de toute évidence un grand supporter de l'ACDI, et je suis convaincu que si vous vouliez devenir leur agent de relations publiques ils vous prendraient avec plaisir.

[Texte]

You are waving the flag for the grass-roots involvement, the personal involvement; and I certainly cannot argue with that. But I am going to be the devil's advocate just for a minute and I am going to challenge you on the small projects. I happen to believe in them, but I think we have to look at a mix; because unless some of that necessary infrastructure is put in place in some of these countries, we will never have the developing countries jump from the point they are at now into the international marketplace. I think if there is any hope for some of these developing countries, they have to try to reach out with goods or services that they can sell in the international marketplace. And I think that is where we can play a very important role as an industrialized nation: in assisting them to do that.

So I would like to get your reaction to what you think that mix might be, assuming you agree with me. Maybe you feel we should just spend all our money on the personal side.

Mr. Kennedy: I certainly do not think we should be spending all our money on the personal side. On the other hand, I think we have been top-heavy in infrastructure. I say this because in visiting a number of developing countries and meeting with the people there, the Rotarians there, the government officials there, it is surprising how many times I have come away thinking "this country is being smothered by infrastructure". They have nothing but infrastructure; and this is part of their problem.

When a high school student leaves school, the only place he can go to work is in the government. That is what he wants to do. That is his ambition. If you think, as some taxpayers do here in Canada, we have more than sufficient government structure now, it is nothing compared with what it is proportionately in some of these other countries. They have so much infrastructure they cannot function, because there is nobody to do any work. All they do is get all these infrastructure people together and shuffle papers.

I have seen studies . . . and this is another pet of mine; this business of sending groups to do studies. In the Ministry of Education in I will not mention the name of the country, I saw a table twice as large as this, filled that high with studies that had been done by foreign governments and foreign organizations, and not one iota of good has come out of any of them, because all they wanted to do was to do a study. They did not want to help the people. All they wanted to do was help themselves by employing themselves to do a study. I get really sore at that.

Mr. Ravis: For a minute, sir, I thought you were talking about Canada when you talked about—

Mr. Kennedy: Well, if the shoe fits, wear it.

[Traduction]

Vous vous faites le champion de l'engagement au niveau de la base, de l'engagement personnel, et je ne voudrais pas discuter de ce principe, mais je vais me faire l'avocat du diable pour une minute seulement, et je vais me mesurer à vous sur la question des petits projets. J'y crois, moi aussi, mais je pense que nous devons nous préoccuper d'un mélange des deux, parce que à moins qu'une certaine partie de cette infrastructure nécessaire ne soit mise en place dans certains de ces pays, nous n'obtiendrons jamais des pays en développement qu'ils quittent la place qu'ils occupent présentement sur le marché international. Je pense que s'il y a espoir pour certains de ces pays en développement, ils doivent se présenter avec des produits et des services qu'ils peuvent vendre sur le marché international. Je pense que c'est là que nous pouvons jouer un rôle très important à titre de nation industrialisée: c'est-à-dire les aider à réaliser cela.

Alors je voudrais bien savoir quel pourrait être selon vous ce mélange en tenant pour acquis que vous êtes d'accord avec moi. Peut-être croyez-vous que nous devrions dépenser tout notre argent du côté de l'approche personnelle.

M. Kennedy: Je ne crois certainement pas que nous devrions dépenser tout notre argent du côté de l'approche personnelle. D'autre part, je crois que nous avons été trop insistants pour ce qui est de l'infrastructure. J'affirme cela parce que j'ai visité un certain nombre de pays en développement, j'ai rencontré les gens sur place, les membres des clubs Rotary, les dirigeants du gouvernement, et il est surprenant de voir combien de fois je me suis dit «ce pays est étouffé par son infrastructure». Il n'y a rien d'autre ici qu'une infrastructure; c'est une partie du problème.

Lorsqu'un élève du niveau secondaire quitte l'école, la seule place où il puisse aller pour travailler, c'est à la fonction publique. C'est ce qu'il veut faire. C'est son ambition. Si vous croyez, comme le font certains contribuables du Canada, que nous avons une structure gouvernementale plus que suffisante actuellement, cela n'est rien à comparer à ce qui se voit dans certains autres pays. Il y a une telle infrastructure qu'ils sont incapables de fonctionner parce qu'il n'y a personne qui puisse faire quelque travail que ce soit. Tout ce qu'ils font, c'est de réunir ensemble toutes ces personnes appartenant à l'infrastructure et de faire circuler de la paperasserie.

J'ai pu voir certaines études . . . et c'est là une autre de mes préoccupations favorites; cette question d'envoyer des groupes afin de procéder à des études. Au ministère de l'Éducation d'un pays dont je ne mentionnerai pas le nom, j'ai vu une table deux fois plus grande que celle-ci couverte d'études effectuées par des gouvernements étrangers et des organismes étrangers et, de toutes ces études, il n'était rien sorti de bon parce que leur seul propos était celui de réaliser une étude. Cela n'était pas conçu pour aider les personnes. Tout ce que les autres recherchaient, c'était de s'aider eux-mêmes en se consacrant à faire une étude. Cela me fâche vraiment.

M. Ravis: Pendant une minute, monsieur, je croyais que vous parliez du Canada lorsque vous parliez de . . .

M. Kennedy: Alors, si le chapeau nous va bien, il faut le coiffer.

[Text]

Mr. Ravis: Do you ever get frustrated in sometimes feeling you are on what appears to be a bit of a treadmill?—in other words, pumping loads of money in but seeing either human rights violations or a population explosion in some of these countries, where you really get the impression that people are not helping themselves. You are trying hard at this end, but there is not enough assistance at the other end.

Mr. Kennedy: Yes, I get frustrated. But I get frustrated at a lot of other things too. And I do not think I get any more frustrated at that than at anything else. But at the same time I see so many concrete examples as I travel around—and I have done a fair bit of travelling in the Third World—countless examples, of where they are doing really great things.

As far as I am concerned, if there is a country that will not do anything to help itself, forget it; write it off. Do not try to help somebody who will not help himself. If you are going to help somebody, you help somebody who wants to help and will prove he will. I think this should be a condition. If we are going to help some country, we have to see concrete evidence that they want to help themselves and that the government wants to help the people.

This is part of the problem, always: that the government in the recipient country is only interested in helping itself. It is not interested in helping the people. I have seen countless examples of this.

• 0950

Mr. Ravis: An excellent point. Thank you.

The Chairman: We are at it again, members of the committee. We have five minutes and four more questioners.

Mr. Manly, please.

Mr. Manly: Thank you, Mr. Chairman, and thank you, Mr. Kennedy, for your very comprehensive presentation.

I was interested in the scope. You emphasized on the one hand the need for more person to person, more grassroots involvement, but at the other end you also made a very interesting suggestion that I would like to ask you about; that is, that Canada should spearhead some kind of international movement or clearing house, so that information from different donor countries would be shared with development projects. I wonder if you could elaborate on that. Do you see that as taking place under the United Nations? Is there already a beginning of that kind of movement, or do we operate pretty well in the dark, in your understanding?

Mr. Kennedy: This is a thing that I have felt for some time. It started on the lowest level where I, as an interested and willing Rotary worker, went into a number of countries, desirous of helping them and asking where we could be of assistance. I subsequently found out that they had already been asking several other groups to do the same thing, and in

[Translation]

M. Ravis: Est-ce qu'il ne vous arrive pas parfois d'être frustré parce que vous avez le sentiment de vivre une situation pénible? En d'autres termes, vous réussissez à faire investir de fortes sommes d'argent tout en étant témoin des violations aux droits de la personne, d'une explosion démographique dans certains de ces pays; ou vous avez l'impression que la population ne s'aide pas. Vous faites tous les efforts qui s'imposent ici, mais là-bas, il n'y a pas suffisamment de collaboration.

M. Kennedy: Oui, je suis frustré. Mais je suis frustré par beaucoup d'autres choses aussi. Je ne crois pas que ce dont vous parlez me frustre plus que d'autre chose. Mais du même coup, je vois tant d'exemples concrets et je voyage—j'ai pas mal voyagé dans les pays du Tiers monde—j'ai des exemples dans nombre d'endroits où les réalisations sont vraiment importantes.

Personnellement, je crois que les pays qui ne font rien pour s'aider eux-mêmes, il faut les oublier et ne plus s'en occuper. N'essayez pas d'aider quelqu'un qui ne veut pas s'aider lui-même. Si vous devez aider quelqu'un, vous devez choisir quelqu'un qui veut s'aider et qui en fait la preuve. Je crois que c'est là une condition. Si nous devons aider un pays, nous devons voir de façon concrète la preuve que ce pays veut s'aider lui-même et que le gouvernement veut venir en aide à la population.

Voilà une partie du problème, toujours: le gouvernement du pays récipiendaire n'est parfois intéressé qu'à s'aider lui-même. Il n'a pas intérêt à aider la population. J'ai vu des exemples sans nombre de cette situation.

M. Ravis: Vous avez tout à fait raison. Je vous remercie.

Le président: Nous y revoilà, messieurs. Il nous reste cinq minutes et quatre intervenants.

Monsieur Manly, vous avez la parole.

M. Manly: Je vous remercie, monsieur le président, ainsi que vous, monsieur Kennedy, qui nous avez fait un exposé très complet.

C'est l'ampleur de vos vues qui m'intéressait. Vous avez insisté d'une part sur la nécessité d'assurer un engagement plus personnel, une action à la base, mais vous avez par ailleurs fait une proposition très intéressante que j'aimerais approfondir. D'après vous, le Canada devrait prendre l'initiative de mettre en place une sorte de centre de coordination, afin de mettre en commun l'information provenant de divers pays donateurs d'aide. Est-ce que vous pourriez préciser votre pensée? Ce projet se ferait-il sous l'égide des Nations Unies? Est-ce un mouvement qui se dessine déjà ou en serions-nous les initiateurs, d'après vous?

M. Kennedy: C'est une idée à laquelle je songe depuis assez longtemps. Je suis membre du Rotary Club et ai visité plusieurs pays en souhaitant leur apporter une aide et en leur demandant en quoi nous pourrions leur être utiles. J'ai pu alors constater que ces pays s'étaient adressés à plusieurs autres groupes pour faire le même travail et il nous est même arrivé,

[Texte]

one or two cases we actually found there was a duplication of effort.

Recipients sometimes are rather loath to tell you what others are doing for them, and this is why I feel that it is important that there be some kind of an international clearing house. Now, I doubt that this type of activity would ever be approved at the United Nations. The reason it will not be is that most of the people in the United Nations are recipient countries and do not want to have all their secrets come out. You are getting some plain talk here.

I think this is something that has to be initiated by some donor nation.

Mr. Manly: Would this be an appropriate activity for CIDA and CIDA funding, Canadian government funding?

Mr. Kennedy: I would think so, and I would suspect that you could probably find a number of other donor countries that would be willing to join in and share the cost. I may be out in left field on that. I do not know. But I feel that, if Canada is going to do some sort of a project in a certain country, there should be somewhere to go and say, look, is anybody else planning to do this? Maybe if somebody else is planning to do it, we can get together with them and do it jointly, but let us not have duplication. I think this is important.

Mr. Manly: Thank you very much, and if you have further ideas on this, I think the committee as a whole would welcome them, because I think it is—

Mr. Kennedy: I can generate ideas like crazy, gentlemen.

Mr. Manly: —the kind of concept we should be following up.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you very much.

A very quick one, Mr. Lesick, please.

Mr. Lesick: Thank you.

As a fellow Rotarian, Mr. Kennedy, I certainly welcome you here and am pleased to hear the many things that we do as Rotarians and you do in particular. You are certainly pregnant with ideas and I am very glad to hear so many of them. I hope that we can have time to digest this.

You are asking for a greater increase in funding by the government. Now, where do you expect the government is going to get the money? We are attempting to tackle the enormous debt that we have. We have an enormous infrastructure in the Canadian government—social programs, welfare programs, National Health and Welfare and so on. You are telling the taxpayer, you need to pay more money for this, and yet we have more and more unemployment. I come from Alberta where 50,000 people have been unemployed in the last 10 months. But you sit here and say, let us spend more money to help other folks in different countries. How can you do that?

[Traduction]

dans un ou deux cas, de constater que nous ne faisons que répéter ce que d'autres avaient déjà fait.

Il arrive parfois que les bénéficiaires d'une aide répugnent à vous informer de l'aide qu'ils ont déjà reçue et c'est là où je vois l'utilité d'un centre international de coordination. Je doute qu'un tel centre reçoive jamais l'approbation des Nations Unies, car la plupart des pays membres de cet organisme sont eux-mêmes des pays bénéficiaires qui ne tiennent nullement à ce que leurs secrets soient éventés. Vous le voyez, je dis ce que je pense.

Je crois que l'initiative doit venir d'un pays donateur.

M. Manly: Pourrait-on s'adresser à l'ACDI pour cela, et y employer les fonds du gouvernement canadien?

M. Kennedy: Je pense bien, et vous trouveriez probablement d'autres pays qui ne demanderaient pas mieux que de se joindre à nous et de partager les coûts. Je m'aventure peut-être un peu trop loin, je n'en sais rien, mais il me semble que si le Canada se rend dans un pays pour y réaliser un projet, il devrait y avoir une instance à laquelle s'adresser pour savoir si quelqu'un d'autre est déjà sur les rangs. Si le projet intéresse déjà un autre pays, nous pourrions peut-être nous associer à lui et conjuguer nos efforts, mais il importe d'éviter le double emploi.

M. Manly: Je vous remercie beaucoup. Si vous avez d'autres idées sur cette question, je suis sûr qu'elles intéresseraient le Comité, car il me semble...

M. Kennedy: Ce ne sont pas les idées qui me manquent, messieurs.

M. Manly: ... que c'est le genre d'idée qui mérite réflexion.

Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Merci beaucoup.

Votre intervention doit être très brève, monsieur Lesick.

M. Lesick: Je vous remercie.

Je suis également membre du Rotary Club, monsieur Kennedy, et vous souhaite donc la bienvenue de tout coeur. Je suis heureux d'apprendre que nous sommes si actifs, les membres du Rotary Club et vous en particulier. Ce ne sont certainement pas les idées qui vous manquent et je suis heureux de vous entendre les exposer, en espérant seulement que nous aurons le temps de les assimiler.

Vous demandez que le gouvernement vous augmente son aide, mais d'où le gouvernement va-t-il prendre l'argent, à votre avis? Nous essayons de réduire un déficit écrasant et le gouvernement canadien a une infrastructure tentaculaire de programmes sociaux, d'assistance sociale, de santé et bien-être, etc. Vous proposez d'alourdir la charge des contribuables, mais le chômage fait tache d'huile. Je viens de l'Alberta, province qui, dans les dix derniers mois, comptait 50,000 chômeurs et vous venez nous proposer d'augmenter notre aide aux pays étrangers. Comment pouvez-vous justifier cela?

[Text]

• 0955

Mr. Kennedy: As a technical point, I will argue with you that I did not say that. I said we should do more.

For one source, I would say this: if an additional \$25 million or \$50 million was set aside within the CIDA budget in the NGO division, that would generate from the taxpayers at large, from the NGOs, a lot of additional funding. In other words, if, instead of getting \$1 million this year for which we have to put up about \$350,000, you said to Rotary, we will let you have \$2 million this year providing you can come up with proper projects, this means Rotary is going to have to raise \$700,000 together instead of having to raise \$350,000—and we will get it from the public because I suspect that there is a very willing public out there if they can find suitable channels through which to get their money or their goods or whatever abroad.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Kennedy. We have appreciated your appearance here this morning.

Mr. Kennedy: Thank you. If I can help at any time in the future, let me know.

The Chairman: Thank you. The one thing this committee needs is help.

Our next witnesses are Mr. Jim Doble and Mr. Mel Middleton.

Mr. Mel Middleton (Individual Presentation): We want to extend our appreciation to the committee for this opportunity to present from our findings what we believe to be matters of utmost importance to Canada's aid programs and the destitute peoples of the Third World. We would like to address the issue of the relationship of ODA and human rights abuses, with specific reference to the recent and current situation in Ethiopia and the surrounding region.

Jim Doble is a supervisor with the Toronto Board of Education. He spent his vacation this year in the Sudan, where he conducted an in-depth study of refugees who had fled from the Ethiopian government's resettlement program. These had arrived in Damazin, Sudan, at a camp being serviced by the Canadian-based agency, Emmanuel International. Most of these refugees arrived in desperate condition, close to death, and I remember at the time thinking they resembled Auschwitz survivors. Many could not walk.

At the time, I was working in an administrative capacity with Emmanuel International as their international emergency relief director, and I personally registered the first 460 refugees.

I grew up in Ethiopia and have lived there over 16 years. I can speak Amharic and some Tigrinia and Arabic. I have lived in Eritrea, Bale, Sidamo, Kaffa, Shoa, Tigre, as well as the Ogaden, and I have travelled in some of the areas in the north which are under rebel control.

[Translation]

M. Kennedy: Je vous signalerais que ce n'est pas ce que j'ai dit. J'ai dit que nous devrions faire plus.

En ce qui concerne une des sources de financement, je vois la chose ainsi: si l'ACDI augmentait de 25 ou 50 millions de dollars le budget de la direction des ONG, cela inciterait le contribuable, les ONG, à contribuer beaucoup plus. Autrement dit, si au lieu de nous donner un million de dollars cette année pour lequel nous devons collecter environ 350,000\$, on disait au Rotary: vous pourrez avoir deux millions de dollars si vous nous proposez des projets convenables, le Rotary serait alors tenu de collecter 700,000\$, au lieu de 350,000\$—et nous nous adresserions pour cela au grand public, car je pense qu'il est tout à fait disposé à envoyer de l'argent, des marchandises ou d'autres formes d'aide à l'étranger, si on lui donne les moyens appropriés.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Kennedy. Nous sommes heureux que vous soyez venu ce matin.

M. Kennedy: Merci. Si je peux encore vous être utile, n'hésitez pas à m'appeler.

Le président: Merci. S'il est une chose dont ce Comité a besoin, c'est bien de l'aide.

Nous allons maintenant entendre MM. Jim Doble et Mel Middleton.

M. Mel Middleton (à titre personnel): Nous remercions le Comité de nous avoir permis de venir lui présenter nos conclusions sur des questions que nous jugeons être de la plus haute importance du point de vue des programmes d'aide au Canada, et de celui des peuples démunis du Tiers-Monde. Nous aimerions parler du lien de l'aide publique au développement et des violations des droits de la personne, et plus particulièrement de ce qui s'est passé récemment et de ce qui se passe encore en Ethiopie et dans la région.

Jim Doble occupe un poste de surveillant auprès de la Commission scolaire de Toronto. Cette année, il a passé ses vacances au Soudan, où il a fait une étude en profondeur de la situation des réfugiés qui ont fui devant la politique de réimplantation du gouvernement éthiopien. Ils étaient arrivés à Damazin, au Soudan, un camp desservi par Emmanuel International, un organisme basé au Canada. La plupart de ces réfugiés sont arrivés dans un état désespéré, près de la mort, et je me souviens avoir pensé à l'époque qu'ils ressemblaient à des survivants d'Auschwitz. Un grand nombre d'entre eux étaient incapables de marcher.

J'avais alors un poste administratif auprès d'Emmanuel International, j'étais directeur de l'aide d'urgence internationale, et j'ai personnellement inscrit les 460 premiers réfugiés.

J'ai été élevé en Ethiopie et j'y ai vécu pendant plus de 16 ans. Je parle amharique et un peu de tigrigna et d'arabe. J'ai vécu en Erythrée, dans les provinces de Balle, de Sidamo, de Kaffa, de Choa, de Tigré, ainsi qu'en Ogaden, et j'ai été dans certaines des régions septentrionales tenues par les rebelles.

[Texte]

[Traduction]

• 1000

Being able to communicate with many of the refugees directly, I have no reason to question the authenticity and sincerity of their stories. Even allowing for traumatic exaggeration and certain perceptual inaccuracies, the accounts all contained a frightening thread of similarity which is too hard to discredit.

Our findings are based primarily on our own firsthand discussions with the refugees, and experiences in the region. We have discovered that our studies coincide with other independent research carried out by such groups such as Cultural Survival, Survival International, MSF, Peter Niggli of Berliner Missionswerk, and another research biologist from the University of Michigan.

The reports we have studied from the refugees and other sources compel us to believe the following.

First of all, our findings concur with the growing stream of evidence which cites that starvation in Ethiopia has been as much the result of government repression and deliberate policy as from actual drought. Systematic destruction of farmlands, crops, livestock, and villages in the north played a large role in the creation of famine. Helpless peasants were forced to either flee to the Sudan or come into the feeding centres of the towns under government control.

In areas such as Wollo, where the drought conditions were more severe, the farmers were taxed excessively and confiscations of property and livestock were commonplace. Normally, the people store up surplus during good harvest years. This enabled them to survive during the lean years. The Dergue, the Ethiopian government, however, had forbidden the storage of any surplus crops, regarding any such acts as reactionary. Thus, when the rains did fall, they had no back-up and were forced to the feeding centres. This forced migration, either by induced famine or later by actual gunpoint, served the dual purpose of weakening the support base for the liberation movements; but more importantly enabled the government to impose their resettlement scheme on scores of thousands of helpless weakened victims.

Many times agencies were forbidden or restricted from helping people and saving lives when they could easily have done so. At times food was deliberately withheld from the people in the feeding centres while it sat in abundance in warehouses. Dry rationed food distribution was a task generally restricted to the RRC, and often food rotted on the docks while waiting for trucks which had been donated to carry relief supplies, but had been commandeered for the resettlement program or military excursions.

Je n'ai aucune raison de douter de la véracité, ou de la sincérité des témoignages des réfugiés pour m'être entretenu avec beaucoup d'entre eux. Même dans les cas où des expériences bouleversantes les ont fait exagérer et commettre certaines erreurs de perception, il y avait tellement de points communs entre les divers témoignages assez effrayants qu'on ne pouvait vraiment refuser d'y ajouter foi.

Nos conclusions se fondent principalement sur nos propres contacts avec les réfugiés ainsi que sur notre expérience de la région. Nous avons découvert que nos études coïncidaient avec les résultats d'autres recherches effectuées par des groupes tels que *Cultural Survival*, *Survival International*, le MSF et des particuliers comme M. Peter Niggli de *Berliner Missionswerk* et un autre biologiste chercheur de l'Université du Michigan.

Après avoir étudié les témoignages des réfugiés et les études d'autres sources, nous sommes arrivés aux conclusions suivantes.

D'abord, nos conclusions concordent avec les preuves de plus en plus nombreuses établissant que la famine en Éthiopie a résulté tout autant de la répression gouvernementale et de l'application d'une politique délibérée que de la sécheresse. En effet, la destruction systématique d'exploitations agricoles, de récoltes, de bétail et de villages dans le Nord a largement contribué à l'apparition de la famine. Des paysans démunis ont ainsi été forcés soit de fuir vers le Soudan, soit s'affluer aux centres de distribution alimentaire situés dans les villes contrôlées par le gouvernement.

Dans des régions comme le Wollo, où la sécheresse était plus dure, les agriculteurs ont dû payer des impôts excessifs, et les confiscations de leur propriété et de leur bétail étaient monnaie courante. Normalement, les gens entreposaient leur surplus de céréales les années de bonne récolte. Cela leur permettait de survivre pendant les périodes de privation. Toutefois, le Dergue, le gouvernement éthiopien avait interdit l'entreposage de toute récolte excédentaire et avait condamné ces actes comme réactionnaires. Donc, lorsque les pluies ont commencé, les paysans n'avaient plus de réserves alimentaires et ont été forcés de se diriger vers les centres de distribution alimentaire. Cela a entraîné la migration de ces populations, et lorsque la famine ne suffisait pas pour inciter les gens à partir, les soldats s'en chargeaient les armes à la main, ce qui leur permettait en même temps d'empêcher que les mouvements de libération ne trouvent des appuis. Qui plus est, cela a permis au gouvernement d'imposer son programme de réimplantation à des milliers de victimes affaiblies et sans défense.

Souvent, des organismes se sont fait interdire de venir en aide aux gens ou leur action en ce sens a été limitée, ce dans des circonstances où il aurait été autrement très facile de sauver des vies. Parfois, on empêchait délibérément la distribution de nourritures dans les centres de distribution alimentaire alors qu'il y en avait en quantité dans les entrepôts. En général aussi, la distribution de la nourriture en poudre ne se faisait que dans les centres de réimplantation, et souvent les aliments envoyés pourrissaient sur les quais faute de moyens de transport, car les camions donnés aux fins de la distribution

[Text]

Secondly, the resettlement program, as it has been conducted by the Ethiopian government, is genocidal. There is little doubt that the resettlement program and the much larger "villagization" program are meant to homogenize the entire rural population in collective state-controlled farms through destabilization, demoralization, and creating total dependency among the peasant people.

Third, there is no conclusive evidence—in fact there is no thorough assessment or any independent study—which justifies resettlement or "villagization" on ecological or environmental grounds. In effect, the world was told that the north was over-populated, the soil depleted and could not support its own population. Resettlement was offered as the only logical and humanitarian alternative to year after year of famine in the north. Without any study or research, the world in general believed the Dergue.

Many of the refugees, however, gave a totally different picture. They had left farms with crops still in the fields, areas of forested lands, cattle and rain. No refugee that I talked to had volunteered for resettlement. All the refugees in our camp had been taken by force, with one exception.

Fourth, the atrocities which have been carried out against these settlers cannot be dismissed as mere excesses or mistakes carried out by over-zealous officials. The consistent accounts of beatings, forced hunger, terror, killing, family separations, rape, over such a long period of time and on such a massive scale, could only be the result of top level government policy.

And here, Jim, maybe you can elaborate a little bit more on that.

Mr. Jim Doble (Individual Presentation): One would think, how come we got this information when all the people in the field who are there did not have it? The camp we were in was the only camp in the Sudan that was made up exclusively of escapees from the resettlement area. We had talked to people there who had told us that when they were in the resettlement camps white people had come to visit the camps. Before they arrived, the day before they got there, all the sick people, those who were ill, those who were dying, the older people, were all moved out of the camp and into the bush. Most of the men were moved out of the camp at the time. The camp was cleaned up. The day the white people came, they did not know what white people they were, just that they were white people. They were given extra food and they were in groups where an interpreter gave interpretation, supposedly, to the white people who had come.

[Translation]

alimentaire avaient été réquisitionnés pour servir au programme de réimplantation ou à des opérations militaires.

En second lieu, le programme de réimplantation tel qu'il a été mis en oeuvre par le gouvernement éthiopien, est une forme de génocide. Il y a peu de doute que cette entreprise ainsi que le programme de regroupement collectiviste en villages ont pour but de niveler toute la population rurale et de la parquer dans des exploitations agricoles collectives contrôlées par l'État, ce par la déstabilisation et la démoralisation de la population rurale et son maintien dans un lien de dépendance totale.

Troisièmement, il n'existe aucune preuve ni même aucune étude bien documentée et indépendante qui justifie la réimplantation ou cette collectivisation sur les plans écologique ou environnemental. Toutefois, on a dit au monde entier que le Nord était surpeuplé, son sol épuisé, et qu'il ne pouvait donc plus faire vivre sa population. La réimplantation a donc été offerte comme la seule solution logique et humanitaire après des années de famine successives dans le Nord. Sans disposer d'aucune étude ou de données de recherches, le monde a ajouté foi aux propos du Dergue.

Cependant, un grand nombre de réfugiés ont parlé d'une situation tout à fait différente. Ils avaient en effet abandonné des fermes où les céréales étaient encore dans les champs, il y avait des terres boisées, du bétail et de la pluie. Aucun réfugié auquel j'ai parlé n'avait choisi la réimplantation de son plein gré. Tous ceux qui se trouvaient dans notre camp y avaient été amenés de force, sauf une exception.

En quatrième lieu, les atrocités commises contre ces réfugiés ne peuvent être considérées tout simplement comme quelques excès ou des bavures résultant du zèle excessif de certains chargés de programmes. Il y a eu trop de témoignages faisant état de sévices, de famine créée délibérément, d'actes terroristes, d'assassinats, de séparations forcées des membres de familles et de viols, et ils s'étaient sur une trop longue période pour que de tels gestes n'aient pas été les résultats d'une politique gouvernementale adoptée en haut lieu.

Ici Jim, peut-être voudrez-vous développer quelque peu là-dessus.

M. Jim Doble (à titre personnel): On se demandera peut-être comment nous avons réussi à obtenir tant de renseignements quand il y a tant de gens qui travaillent sur le terrain sans y avoir eu accès. Or, le camp où nous nous trouvions était le seul dans tout le Soudan qui regroupait uniquement des gens qui s'étaient échappés de la région de réimplantation. Nous avons donc parlé là-bas à des réfugiés qui nous ont dit que des Blancs leur avaient rendu visite dans le camp de réimplantation. Or, avant l'arrivée de ces Blancs, le jour précédent, tous les malades et les mourants ainsi que les vieillards ont été retirés du camp et ont été emmenés dans la brousse. La plupart des hommes ont aussi été sortis du camp, après quoi on a procédé à un nettoyage. Le jour d'après, les Blancs sont venus, et ils ne savent pas de quels Blancs il s'agit, tout simplement qu'il s'agissait de Blancs. À cette occasion, on a donné davantage de nourriture aux réfugiés et on les a regroupés autour d'un interprète, qui traduisait, je suppose, pour les Blancs en visite.

[Texte]

• 1005

When the white people left—and these are their words, not mine—all of the food was taken from them. The sick who were still alive were brought back out of the bush, and those who were hidden in the trees were brought back out.

This is not an isolated case. There were, we estimate, between 80,000 and 100,000 people in this one camp alone. The people told us that from the time they were captured in the north until they escaped in the Sudan, separated from their families, they got to such a state that life no longer had any meaning and they did not fear death.

Before we left, we asked the people who had been elected amongst themselves, because of the way the camp was organized... that if we let this report out, it would mean extra security in the camps and perhaps no one would escape after that. They said they realized this, the implications of it, but they felt—the people still in the camp—it was better to be dead than to stay there. Of the 3,000 people we totalled up who had tried to escape over a period of a few weeks to get out of the resettlement camps, only 1,000 lived to get to the camp where we were. Many of them said they would die where they stood before they would go back again.

Mr. Middleton: There have been estimates that as many as 100,000 people have been killed as a direct result of this resettlement program. This means anywhere between 10% and 20% of the total resettled people have died. If the Ethiopian government continues its plan to relocate the 30 million people it has said it is going to and this death rate continues, we are looking at a killing field of Holocaust proportions.

Fifth, the resettlement sites have very little hope of ever leading to self-sufficiency. They are in disease-infested areas where there is cerebral malaria, amongst a host of other diseases the northerners are not accustomed to. There are few, if any, examples of forced state-controlled co-operative farms anywhere in the world which have led to self-sufficiency. The evidence suggests that Ethiopia will continue to become more and more dependent on food aid and less able to meet its own requirements.

Sixth, uncontrolled deforestation reported by the refugees is occurring in these resettlement camps and could lead, and is leading, to ecological disaster.

Seventh, the resettlement and "villagization" programs, and indeed much of the Dergue military operations, could not have taken place without the humanitarian assistance and relief aid from the West. Trucks donated for relief were commandeered. Heavy port fees and other legitimate levies were placed on aid

[Traduction]

Je précise que je rapporte ici les propres paroles des réfugiés. Une fois les Blancs partis, toute la nourriture a été enlevée aux réfugiés. Les malades encore vivants ont été ramenés de la brousse et ceux qu'on y avait cachés ont aussi été ramenés.

Il ne s'agit pas là d'un cas isolé. D'après nos estimations, il y avait entre 80,000 et 100,000 personnes dans ce seul camp. Les gens qui nous ont parlé nous ont dit qu'entre le moment de leur capture dans le Nord et celui de leur fuite au Soudan, ils avaient été séparés de leurs familles et leur sort était tellement pénible que la vie n'avait plus aucun sens pour eux et qu'ils ne craignaient pas la mort.

Avant de partir, nous avons demandé à ceux qui avaient été élus parmi les membres du camp, car c'est ainsi que la vie y était organisée, si la publication d'un rapport comme le nôtre risquait d'entraîner un resserrement de la sécurité dans les camps et la possibilité que plus personne ne puisse s'en échapper. Ils nous ont dit qu'ils se rendaient compte qu'une telle chose était possible mais que d'après eux, il était préférable pour les gens incarcérés dans ces lieux de mourir que d'y rester. D'après nos chiffres estimatifs, 3,000 personnes avaient tenté de s'échapper de camps de réimplantation sur une période de quelques semaines, et seulement 1,000 avaient survécu jusqu'au nouveau camp où nous les avons rencontrés. Bon nombre nous ont aussi dit qu'ils étaient prêts à mourir là où ils étaient plutôt que de retourner là-bas.

M. Middleton: D'après certains chiffres estimatifs, la mise en oeuvre du programme de réimplantation a entraîné la mort de 100,000 personnes. Cela représente entre 10 et 20 p. 100 de toutes les personnes réimplantées. Par conséquent, si le gouvernement de l'Ethiopie poursuit cette politique de réimplantation de 30 millions de personnes comme il dit vouloir le faire, et si le même taux de mortalité se maintient, nous assisterons à une hécatombe aux proportions d'holocauste.

Cinquièmement, les lieux choisis pour la réimplantation ne permettront probablement jamais aux populations d'atteindre à l'autosuffisance. Ces sites se trouvent en effet dans des régions infestées de maladies comme le paludisme et de nombreuses autres auxquelles les gens du Nord, ne sont pas habitués. En outre, il n'existe à peu près pas d'exemples d'exploitations agricoles coopératives contrôlées de force par l'Etat où l'on ait atteint le seuil de l'autosuffisance, et ce où que ce soit dans le monde. Donc, à en juger d'après ce qui se passe en Ethiopie, ce pays dépendra de plus en plus de l'aide alimentaire et sera de moins en moins capable de répondre à ses propres besoins.

Sixièmement, le déboisement accéléré qui d'après les réfugiés, aurait lieu dans ces camps de réimplantation est en train de nous mener vers un désastre écologique.

En septième lieu, les programmes de réimplantation et de collectivisation en villages et un grand nombre d'opérations militaires du Dergue n'auraient pu avoir lieu sans l'aide humanitaire et l'aide d'urgence des pays occidentaux. Ainsi, les camions donnés à des fins de ravitaillement ont été réquisitionnés. Des taxes portuaires très élevées et d'autres

[Text]

organizations, dramatically increasing the Dergue supply of hard currency.

While most aid groups were able to monitor their own food aid and see that it went to hungry people, what they did not know, and what was deliberately hidden from them, was how much those people had in the first place that was taken by the government through taxation or outright confiscation. In many cases relief food given to the people amounted to little more than an exchange between the government and the aid agency, with the famine victim as the intermediary.

Canada's aid, therefore, while perhaps saving lives on the one hand for a limited period of time, has also been instrumental in allowing the government to commit its crimes against its own people. In short, our aid has been killing people.

Eighth, furthermore, Canada is the only western country besides Italy actually to give assistance directly to the resettlement program. The Dergue has made much of this in its propaganda efforts to the world. Indeed, Canada's support for this outrageous program is held as its imprimatur and proof that it is a legitimate humanitarian effort. Yet the decision to fund the resettlement program was made with very little research, in a short period of time, with no thorough assessment as to its long-term implications or its fundamental environmental justification.

• 1010

Ninth—and Jim has elaborated on this a little bit—visitors of the resettlement program such as reporters, western aid officials and dignitaries have been seriously misled and denied the true facts of the program. They have been fed false testimonies, shown deceptive scenes of contented settlers, and have been led to believe that the few well run show-piece settlements are representative of the whole program. Visitors are flown over lowland areas of Ethiopia such as the Danakil desert, an area that has always looked like a lunar landscape, and are led to believe that the rest of Tigre and Wollo provinces are similarly unsuited to maintain a large peasant population.

Many foreigners in Ethiopia are unaware of the extent of the oppression that is occurring in their own country. Expatriots in that country live in an apartheid type of atmosphere, where intimate contact and friendship with locals is extremely difficult, if not impossible. Those who fraternize too closely with foreigners run the risk of being branded agents of imperialism. Fear of what the Dergue will do to them—or worse, to their loved ones—keeps the majority of western relief workers and other expatriots from fully understanding the plight of the Ethiopian people.

[Translation]

droits bien que légitimes ont été imposés aux organismes d'aide humanitaire, ce qui a considérablement augmenté les réserves de devises fortes du Dergue.

Bien que la plupart des organismes d'aide aient pu surveiller ce qui se passait et veiller à ce que l'aide alimentaire soit acheminée vers ceux qui en avaient besoin, ce qu'ils ne savaient pas, et ce qu'on leur a délibérément caché, est que le gouvernement avait d'abord spolié ces gens, c'est-à-dire qu'on leur avait retiré leurs biens par le truchement de l'impôt ou par une confiscation pure et simple. Dans bon nombre de cas, l'aide alimentaire se résumait à peu près à un échange entre le gouvernement et l'organisme d'aide, et la victime de la famine était l'intermédiaire entre les deux.

En conséquence, même si l'aide canadienne a peut-être sauvé des vies pendant une brève période, elle a aussi servi au gouvernement pour qu'il commette des crimes contre son propre peuple. Bref, notre aide alimentaire a servi à tuer des gens.

Huitièmement, le Canada est le seul pays occidental, à part l'Italie, à fournir une aide directe au programme de réimplantation. Or, le Dergue en a amplement profité dans sa propagande internationale. De fait, l'appui apporté par le Canada à ce programme scandaleux sert de caution morale et de preuve qu'il constitue un véritable effort humanitaire. Cependant, la décision d'accorder des fonds au programme de réimplantation a été prise sans beaucoup de recherches préalables, dans des délais assez brefs, et sans qu'on se soit interrogé sur ses conséquences à long terme ou sur sa justification primordiale sur le plan environnemental.

Neuvièmement, et Jim a déjà développé quelque peu cet aspect, les gens qui se sont rendus sur les lieux où l'on mettait en oeuvre le programme de réimplantation, comme des reporters, des administrateurs d'aide de pays occidentaux et des dignitaires ont été gravement trompés, et on ne leur a pas rapporté la vérité au sujet de ce programme. On leur a donné à entendre de faux témoignages, on leur a fait une mise en scène pour leur montrer des personnes réimplantées satisfaites de leur sort et on leur a fait croire que toutes ces faussetés étaient représentatives de tout le programme. On transporte les visiteurs par avion au-dessus des basses terres de l'Éthiopie comme le désert de Danakil, région qui a toujours eu un aspect lunaire, leur faisant ainsi croire que le reste des provinces du Tigre et du Wollo sont aussi arides et aussi incapables de nourrir une forte population rurale.

Bon nombre d'étrangers se trouvant en Éthiopie ne sont pas au courant de la gravité de l'oppression qui se passe dans ce pays. Les étrangers vivent en effet en vase clos, ce qui rend le contact et l'amitié avec les Éthiopiens très difficile, voire même impossible. D'ailleurs, les Éthiopiens qui se lient trop aux étrangers courent le risque d'être accusés d'agents de l'impérialisme. En conséquence, la peur de ce que le Dergue leur fera ou fera à leurs êtres chers empêche les contacts étroits entre Éthiopiens et Occidentaux, et empêche aussi la majorité de ceux qui travaillent pour les organismes d'aide et des autres

[Texte]

Other foreigners who are aware of the true extent of the tragedy are afraid to speak out for the following reasons. First, it will almost certainly mean the expulsion of that person's agency from Ethiopia, as was the case with the French group, Doctors Without Borders. Second, they are afraid that donors will be disillusioned with the whole aid scene and cease to contribute, or more significantly, that their statements will bring them into ill repute amongst the CIDA officials or other corporate aid bodies upon whom they are heavily reliant for cashflow and who endorse the Ethiopian government's policies.

During its 12-year rule, the Dergue has proven itself to be one of the most brutal and repressive régimes in modern times. They have systematically executed without trial anyone suspected of opposing the government, including tens of thousands of innocent students. The military has carried out campaigns of terror in killings against rural people in the north, using cluster bombs, napalm and chemical warfare. The devastation caused by these military assaults has destroyed much of the land and many villages and has created hundreds of thousands of refugees.

According to Amnesty International as well as an *Economist* publication, *The World Human Rights Guide*, Ethiopia is listed as having the worst human rights record in the world. The former commissioner of the RRC, Dawit Georgis, who defected to the West, was quoted as saying:

If there is no change in our policies, there will always be millions of hungry people in Ethiopia... The leadership lives in a fantasy world created by our own policies and imaginations. We don't realize how much our people are suffering.

Yet Canada's aid program, whether intentionally or not, continues to give support to a program that at best is due to failure and at worst could end up killing millions and permanently destroying the fabric of Ethiopian society, rendering the country forever dependent on western food aid and eastern weapons.

We would like to make a few recommendations as a result of our findings. First is that a moratorium be placed on all aid to the resettlement and "villagization" programs, and indeed, in any other country where any such programs are occurring. Second, ODA, as well as all of Canada's foreign policy, should use its influence to encourage the Dergue, and other countries where similar problems occur, to abandon its human rights abuses and to insist on compliance with the United Nations code of human rights as a condition for receiving development assistance.

[Traduction]

Occidentaux de bien comprendre, dans toute sa gravité, la situation du peuple éthiopien.

Quant aux autres étrangers qui sont au courant de la véritable nature de la tragédie, ils ont peur de s'en ouvrir pour les raisons suivantes. D'abord, cela entraînerait certainement l'expulsion d'Ethiopie de l'agence pour laquelle ils travaillent, comme cela s'est passé dans le cas de l'organisme français «médecins sans frontières». En second lieu, ces gens craignent aussi que la révélation de la vérité n'incite les pays et les organismes donateurs à mettre un terme à leur aide, ou encore, que leurs déclarations leur donnent mauvaise réputation auprès des dirigeants de l'ACDI ou d'autres organismes officiels d'aide, dont ils dépendent grandement pour leur contribution pécuniaire et qui appuient les politiques du gouvernement de l'Ethiopie.

Depuis les 12 ans qu'il est au pouvoir, le Dergue s'est montré l'un des régimes les plus brutaux et les plus opprimants des temps modernes. Il a systématiquement exécuté sommairement toute personne soupçonnée de s'opposer au gouvernement, y compris des dizaines de milliers d'étudiants innocents. Des militaires ont lancé des campagnes de terreur et d'assassinat dans les régions rurales du Nord, on a utilisé des bombes à fragmentation, du napalm et des armes chimiques. Ces exactions des militaires ont ruissé de grandes étendues de terre, détruit de bon nombre de villages et créé des centaines de milliers de réfugiés.

D'après Amnesty Internationale et un ouvrage publié par *The Economist* et intitulé *The World Human Rights Guide* (guide international des droits de la personne), l'Ethiopie est le pays au monde où l'on a le plus foulé aux pieds les droits de la personne. L'ancien commissaire chargé de l'administration des centres de réimplantation des réfugiés, M. Dawit Georgis, qui a obtenu asile dans les pays occidentaux, a dit ce qui suit, et je cite:

Si nous ne modifions pas nos politiques, il restera toujours des millions de personnes souffrant de la faim en Ethiopie... Les dirigeants de ce pays vivent dans un monde tout à fait irréel créé de toutes pièces par nos propres politiques et notre imagination. Nous ne nous rendons pas compte de l'étendue des souffrances de notre peuple.

Malgré cela, le programme d'aide du Canada, que ce soit à dessein ou non, continue d'appuyer un programme qui, dans le meilleur des cas, aboutira à un échec et, au pire, pourrait entraîner la mort de millions de personnes, détruire à jamais le tissu social de l'Ethiopie, et en faire un pays perpétuellement à la charge de l'Ouest, pour l'aide alimentaire, et des pays de l'Est, pour l'aide militaire.

Nous aimerions donc faire quelques recommandations découlant de nos observations. D'abord, il faut imposer un moratoire à toute forme d'aide accordée aux programmes de réimplantation en villages que ce soit en Ethiopie ou ailleurs. Deuxièmement, dans le cadre de l'aide publique au développement ainsi que la politique extérieure du Canada, il faudrait exercer des pressions pour que le Dergue, et d'autres pays où la situation est semblable, mettent un frein à leurs violations des droits de la personne et insistent pour qu'ils se conforment à la

[Text]

Third, ODA should insist on the recipient countries' establishment of a realistic agenda for bringing about peace between hostile parties as a condition for development assistance. We have a saying in Ethiopia: *Zohanoch si cho tsar yibelashal*, which means that, when two elephants fight, the grass gets hurt. As long as the elephants are fighting, the grass will continue being hurt.

Fourth, development assistance should be given only in those cases where the grassroots—that is, the intended beneficiaries themselves—are involved in the decision-making process. This again is clearly not the case in Ethiopia, where the attitude of the government is best summed up by one of the Dergue officials quoted in *Time* magazine, who said: "if (these people) are too stupid to move by themselves, it is our duty to move (them)".

• 1015

Fifth, while some allowances may be justified in the case of emergency relief in the above cases, under no circumstance should aid be given, even emergency aid, without the ability independently to monitor aid and research or analyse the causes of the problems and the total impact of such aid on the long-term development process as a whole. Again, this is absent completely in Ethiopia.

Sixth, no assistance should be given to projects which directly or indirectly will lead to political oppression and abuses of human rights. Benevolence without justice is too easily interpreted as an endorsement of the status quo and inevitably will be a tragic waste.

Seventh, we would like to recommend that an independent commission be set up which would enable aid groups accurately to assess the effectiveness and long-term impact of their programs; provide a vehicle through which NGOs or other aid groups can express their fears and concerns without incrimination or government retaliation, as was the case with MSF; facilitate better communication between governments, NGOs and the international community; enable donors and the general public to have a better understanding of aid programs and monitor their own contributions more accurately; provide a motivating factor to encourage Third World governments to maintain high standards of human rights; and provide a framework for the interchange of ideas, methods and technologies for enhancing aid programs, as well as the promotion of peace and fundamental justice.

We are not against aid—we are not even against aid to Ethiopia—but we are against aid which ends up hurting the very people it is trying to help. Whether this can always be avoided I do not know, but I think Canada as well as all other

[Translation]

Déclaration universelle des droits de l'homme des Nations Unies s'ils veulent avoir droit à l'aide au développement.

En troisième lieu, l'aide publique au développement devrait insister pour que les pays bénéficiaires établissent des objectifs réalistes de paix entre des groupes hostiles pour avoir droit à l'aide au développement. En Ethiopie, on dit: *Zohanocj si cho tsar yibelashal*, c'est-à-dire: lorsque deux éléphants se battent, c'est l'herbe piétinée qui souffre. Or tant que les éléphants se combattent, le gazon continuera de souffrir.

Quatrièmement, l'aide au développement devrait être accordée seulement dans les cas où les bénéficiaires eux-mêmes participent à la prise de décision. Or tel n'est manifestement pas le cas en Ethiopie, où l'attitude du gouvernement pourrait se résumer par les propos tenus par l'un des représentants du Dergue à la revue *Time*. Il disait, et je cite: «Si ces gens sont trop imbéciles pour bouger eux-mêmes, il est de notre devoir de les déplacer».

Cinquièmement, bien qu'on puisse justifier certaines choses par des situations d'urgence comme celles qu'on a mentionnées plus haut, en aucune circonstance on ne devrait accorder de l'aide, même de l'aide d'urgence, lorsqu'il est impossible de surveiller en toute indépendance la façon dont les choses se passent ou d'analyser les causes des problèmes ainsi que les répercussions de l'aide sur le développement à long terme. Encore une fois, cela n'existe tout simplement pas en Ethiopie.

En sixième lieu, aucune aide ne devrait être accordée à des projets qui entraîneront, soit directement, soit indirectement une oppression politique et des violations des droits de la personne. On interprète beaucoup trop facilement les gestes de bienfaisance sans souci de justice comme une reconnaissance du statu quo, et cela mène inévitablement à des situations tragiques.

Septièmement, nous recommandons la création d'une commission indépendante qui serait en mesure d'aider les groupes de donateurs à évaluer l'efficacité et les répercussions à long terme de leurs programmes; cette commission serait également une tribune où les organismes non gouvernementaux et d'autres groupes pourraient exprimer leurs réserves et leurs préoccupations sans craindre des accusations ou des représailles de la part du gouvernement, comme dans le cas des médecins sans frontières; elle pourrait également faciliter la communication entre les gouvernements, les organismes non gouvernementaux et le monde en général; elle permettrait aussi aux donateurs et au public général de mieux connaître les programmes d'aide et de surveiller plus attentivement la suite donnée à leur contribution. Son existence encouragerait les gouvernements du Tiers monde à respecter des normes très élevées en matière de droits de la personne et elle permettrait l'échange d'idées, de méthodes et de technologies conçues pour appuyer les programmes d'aide tout en favorisant également la paix et la justice.

Nous n'avons rien contre l'aide, même pas celle qui est accordée à l'Ethiopie, mais nous nous opposons à l'aide qui nuit à ceux qu'elle est censée soulager. J'ignore si l'on pourra toujours éviter une telle éventualité, mais je crois que le

[Texte]

western aid groups should do everything they can to ensure that the aid they are giving is not hurting more people than it is helping.

Mr. Doble: I have a brief here from Jim Manly—I believe he was on a Commons committee that visited Ethiopia a while ago—and one of the paragraphs states

At Asosā we had to deal through an interpreter who was a party functionary, whom I thought was particularly cold blooded and mechanical. Of all the people I met in Ethiopia he was the only one who left me with a strong negative impression. But this raises the question why such a person would be placed in charge of a very sensitive project.

We maintain that the information in this report is why that particular man and men like him were placed in charge of those projects.

One must remember that, when it comes right down to the basics, this is not a resettlement program that is taking place in Ethiopia; it is a depopulation program, to move the people from the north to the south. There is no way a committee visiting Ethiopia for six days can spend three days or two and a half days in Addis Ababa and find out the facts as they go out into the field. It would be like someone coming to Toronto and me taking them through Rosedale and saying this is typical of a working-class area in Canada and then having them go back with that impression.

We are not naive enough to believe we can stop the war, can stop the resettlement program, can stop "villagization", but we would like as Canadian citizens not to have our government on one hand helping people who are starving, legitimately, they are caught in the cross-fire, but on the other hand supporting the very people who are murdering them—and our support of the resettlement program gives Ethiopia tremendous publicity because of Canada's stature in that part of the country.

When people visit Ethiopia—I believe some people from this committee are going to visit Ethiopia—you must be aware of these facts. The only way to find out the facts is to have your own interpreters with you who are not nationals of Ethiopia and to be able to travel freely throughout the country. People who have tried that before always run into the road-block of saying, this is a war zone, and they do not let them into the areas where you have to go to find out these facts.

Other NGOs know about it, as Mel mentioned; the problem is they are in a real moral bind. They are really very frightened about going against government policy because of the effect it may have on CIDA financing, along with other concerns they have.

Thank you, Mr. Chairman.

[Traduction]

Canada ainsi que tous les autres organismes d'aide occidentaux devraient veiller soigneusement à ce que leur aide ne fasse pas plus de tort que de bien à ceux qui la reçoivent.

M. Doble: J'ai en main un mémoire de M. Jim Manly, qui, je crois, a fait partie d'un comité de la Chambre qui s'est rendu en Ethiopie il y a quelque temps. On peut y lire ce qui suit, et je cite:

At Asosā, nous avons dû recourir aux services d'un interprète qui était aussi fonctionnaire du parti, et je l'ai trouvé particulièrement insensible et sec. De tous ceux que j'ai rencontrés en Ethiopie, c'est le seul qui m'ait fait aussi mauvaise impression. Cela porte à se demander pourquoi on confierait un projet aussi délicat à quelqu'un de semblable.

A notre avis, notre rapport illustre précisément pourquoi un tel homme et ses pareils ont été chargés de ces projets.

Il importe de se rappeler que le programme de réimplantation n'en est pas un; il s'agit d'un programme de dépeuplement, de déplacement des populations du nord vers le sud. En outre, il est impossible à un comité visitant l'Ethiopie pendant six jours et séjournant deux jours et demi ou trois jours à Addis Ababa de se renseigner suffisamment lors de ses visites sur le terrain. Ce serait comme si je faisais visiter le quartier de Rosedale à Toronto à un visiteur de l'extérieur et que je lui disais que ce quartier est tout à fait représentatif des quartiers de la classe ouvrière du Canada afin qu'il ne garde que cette impression.

Nous ne sommes pas naïfs au point de croire que nous pouvons mettre un terme à la guerre et arrêter le programme de réimplantation en villages, cependant, en tant que citoyens canadiens, nous préférierions que notre gouvernement n'aide pas les personnes qui souffrent de la faim, même si cela est légitime puisque ce sont des victimes, si en même temps il doit appuyer ceux qui les mènent à la mort. Or l'appui que nous accordons au programme de réimplantation permet à l'Ethiopie de s'en servir à des fins publicitaires et de se donner ainsi très bonne figure, étant donné le prestige dont jouit notre pays dans cette région.

Je crois que certains membres du Comité vont se rendre en Ethiopie; comme tous ceux qui se rendront dans ce pays, ils doivent savoir certaines choses. La seule façon d'avoir une idée juste de ce qui se passe est de recourir aux services de vos propres interprètes, c'est-à-dire d'interprètes qui ne sont pas des ressortissants éthiopiens, et de pouvoir voyager librement partout dans le pays. Or ceux qui ont tenté cela auparavant se sont toujours vu opposer une fin de non recevoir avec l'excuse qu'il s'agissait d'une zone de guerre, et ils n'ont donc pas pu se rendre dans les régions où il faut aller pour observer de visu la situation.

Les autres organismes non gouvernementaux sont au courant, comme Mel l'a mentionné; le seul problème est qu'ils se trouvent dans un dilemme. Ils ont en effet très peur de s'opposer aux politiques gouvernementales, car cela risquerait de compromettre l'aide financière que leur accorde l'ACDI, et leur causerait peut-être d'autres problèmes.

Merci, monsieur le président.

[Text]

The Chairman: Thank you very much.

• 1020

My understanding is that our official policy is to demand that the Ethiopian government stop the resettlement/"villagization" program and that we do everything we can to prevent that. But as you say, I think we have a difficulty because once the camp is there, what do you do? Do you allow the NGOs to go in and do their best to make sure that people eat?

Mr. Doble: In these particular camps where the people are that we talked to, the only time that the NGOs or white people went in—they did not know who they were—was on very, very short visits. We feel that in most of the resettlement camps, the very large ones, no one is really visiting except the odd small one that is a showpiece camp.

Mr. Middleton: In cases where the camp is already there and agencies are working in it for one reason or another, I would suggest that they offer the Ethiopian government the... say to them, we will work in the resettlement camp as long as everyone who wants to return to their homeland can and that they be given their original lands back when they return to their homelands. I think that would be a just way of getting out of that. But as long as an agency goes in and works in a resettlement camp that is already there, it is going to encourage more resettlement camps to start. I know it is a difficult decision to make, but by going in there it is going to encourage more.

The Chairman: It reminds me a little bit of experiences during the war. Do you stop and pick up survivors and therefore risk your own ship, or do you leave the survivors to drown? There is no answer to that question.

Mr. Doble: Maybe I could use another analogy. I think that when I first started hearing... I am a construction worker and I hope I did not over-react. I know I did not over-react listening to these people. But I think I felt the same as people must have felt during the first part of the 1940s when some of the stories were coming out about the atrocities that were happening in Europe, and no one really believed them until the war was over and we found out they were true. I would hope that we as Canadians do not become unwittingly duped into supporting a situation that is really leading down the same path.

The Chairman: I think, unfortunately, we do believe it and we are then left with the moral problem, the terrible moral dilemma—

Mr. Middleton: There have been statements by some aid officials in CIDA and others that would indicate otherwise, that they do not believe it.

The Chairman: Yes, I know.

Mr. Middleton: Maybe that is over-reacting.

The Chairman: As you know, we will be in Ethiopia, and one of the first things we will do is make sure the ambassador has a copy of your brief. We will send that—

[Translation]

Le président: Merci beaucoup.

Je crois comprendre que notre politique officielle est d'exiger que le gouvernement éthiopien mette fin au programme de création de «villages», et que nous faisons tout notre possible en ce sens. Ainsi que vous l'avez dit, nous avons des problèmes une fois que le camp est établi, que peut-on faire? Permet-on aux ONGs de s'y rendre et de s'assurer que les gens sont bien nourris?

M. Doble: Au sujet de ces camps, nous avons parlé à des gens qui s'y trouvent et la seule fois qu'ils ont vu des organismes non gouvernementaux ou des Blancs s'y rendre—ils ne savaient pas qui c'était—leurs visites avaient été très, très courtes. A notre avis, personne n'a vraiment visité la plupart de ces camps de repeuplement, les plus importants, sauf pour une visite occasionnelle dans un camp modèle.

M. Middleton: Lorsque le cas existe déjà et que les agences y travaillent pour une raison ou pour une autre, j'estime qu'elles offrent au gouvernement éthiopien... qu'elles lui disent, nous allons travailler dans ce camp de repeuplement aussi longtemps que tous ceux qui veulent retourner chez eux puissent le faire et qu'on leur remette leurs terres à leur retour. Ce serait une façon équitable de s'en tirer. Quand une agence se rend dans ces camps pour y travailler, elle encourage la création d'autres camps de repeuplement. Je sais que la décision est difficile à prendre, mais cette démarche favorise la multiplication de ces «villages».

Le président: Cela me rappelle un peu la situation que nous avons connue en temps de guerre. Arrête-t-on pour sauver les survivants au risque d'être torpillé, ou les laisse-t-on se noyer? On ne peut répondre à cette question.

M. Doble: Il y a aussi cette autre analogie, lorsque j'ai commencé à entendre... Je suis un travailleur en construction et j'espère ne pas avoir agi de façon excessive. Je sais ne pas avoir agi de façon excessive lorsque j'ai écouté ces gens. J'ai l'impression toutefois avoir ressenti ce que ces gens ont ressenti au début des années 40, lorsque nous commençons à entendre parler des atrocités commises en Europe; personne n'a vraiment voulu y croire avant la fin de la guerre, c'est alors seulement que l'on a su vraiment que c'était vrai. J'espère que nous, Canadiens, n'allons pas sans le vouloir être amenés à agir de la même façon.

Le président: Malheureusement, nous croyons que c'est précisément cela que nous faisons, et nous devons faire face à ce problème moral, ce terrible dilemme moral...

M. Middleton: Des responsables de l'aide à l'ACDI ont dit qu'ils n'y croyaient pas.

Le président: Oui, je sais.

M. Middleton: Ils réagissaient peut-être de façon excessive.

Le président: Vous savez sans doute que nous nous rendrons en Ethiopie; une des premières choses que nous ferons sera de

[Texte]

Mr. Doble: The ambassador already has a copy of our brief. I have several press clippings here where the ambassador to Ethiopia says we are all wet, that these things are not happening, that it is outdated information, and that these are isolated cases. The people that we talked to, as I said before, were treated with the same horrific type of inhuman treatment from the time they were captured in the north until they escaped into the Sudan. These are not isolated cases. They are not isolated instances. What we would like is for an impartial committee, maybe a group of people from this committee, who could spend extra time in Ethiopia, who could travel around, who would not be taken in by the Derque. They have become masters at using this type of aid money that is going in for their own advantage.

The Chairman: Thank you very much. I go to Mr. Reimer, please.

Mr. Reimer: I thank you for your brief. I was struck by the fact that we have some students here today, and I am a former teacher, and as you were reading your brief, I was reminded of a book that I used in one of my courses, written by Crane Brittain, *The Anatomy of a Revolution*. Much of what you are saying here fits into the anatomy of the revolutions that the book studies and the procedures that are being used. Sorry to the students there if your teacher now loads extra work on you, but I think it is an excellent study of looking at what is happening in a situation like this.

You are causing a lot of difficulty for some of us, I think, in the brief that you have given, but I thank you for it. I think it is very important that we hear what you have said to us. You have been there; you have spent time there. In fact, one of you grew up there. We are visiting that area, though of course you are totally correct that just a few days' visit does not make an expert. We will only get a chance to feel a little bit of some of what is going on.

I am concerned about some of what you are saying here and I want to try to understand. With Ethiopia, we have emergency aid. Are you in support of emergency food aid? Then we have the next step to some types of aid which has gone, as you say in your first point, toward resettlement and the "villagization" program.

• 1025

That is the second type of aid. Is there any other kind we are doing there? I hear you saying very clearly, nothing with the resettlement/"villagization" program. What about emergency food aid by Canada, distributed by and worked with by many of the NGOs?

Mr. Middleton: That is a very difficult question, and it is a philosophical debate that could keep us till the end of the year.

[Traduction]

nous assurer que l'ambassadeur recevra copie de votre exposé. Nous allons l'envoyer...

M. Doble: Il l'a déjà reçu. J'ai ici plusieurs coupures de journal dans lesquelles l'ambassadeur en Ethiopie déclare que nous ne savons pas de quoi nous parlons, que ces choses ne se produisent pas, qu'il s'agit d'information périmée et que ce sont là des cas isolés. Je le répète, les gens à qui nous avons parlé ont été traités de la même façon horrible et inhumaine depuis le moment où ils ont été capturés dans le nord jusqu'à ce qu'ils s'évadent au Soudan. Il ne s'agit donc pas de cas isolés. Nous aimerions qu'un comité impartial, quelques personnes de ce comité-ci peut-être, passent plus de temps en Ethiopie, y voyagent un peu et ne soient pas pris en charge par le Derque. Ils sont passés maîtres dans l'utilisation de ce genre d'aide financière dont ils tirent eux-mêmes profit.

Le président: Merci beaucoup. Je donne maintenant la parole à M. Reimer.

M. Reimer: Je vous remercie de votre mémoire. Le fait que des étudiants assistent aujourd'hui à la réunion me frappe. Je suis un ancien enseignant, et lorsque vous avez lu votre mémoire, je me suis souvenu d'un livre dont je me servais pour donner mes cours. Il s'agissait du livre de Crane Brittain *The Anatomy of a Revolution*. Beaucoup de choses que vous avez dites ressemblent à ce que dit cet ouvrage sur la révolution, son développement, ses méthodes. Je m'excuse auprès des étudiants si les enseignants les surchargent de travail, mais je crois qu'il s'agit là d'une étude excellente si l'on veut savoir ce qui se passe dans ce genre de situation.

Vous nous causez beaucoup de problèmes, dans ce mémoire que vous déposez, mais je vous en remercie. Il est très important que nous entendions ce que vous avez à dire. Vous vous êtes rendus là-bas, vous y avez passé assez de temps. De fait, il y en a un parmi vous qui y a même été élevé. Nous allons visiter ces régions, même si vous avez raison de souligner qu'une visite de quelques jours ne fera pas de nous des experts. Nous aurons simplement l'occasion de voir un peu ce qui se passe.

Certaines choses que vous avez dites me préoccupent, et j'aimerais mieux comprendre. Nous accordons à l'Ethiopie une aide d'urgence. Appuyez-vous cette aide alimentaire d'urgence? Il y a aussi d'autres genres d'aide que nous accordons, comme vous l'avez soulignée dans votre premier point, pour la création de «villages».

Il s'agit du second genre d'aide. Est-ce que nous accordons à ce pays une aide d'un autre genre? Vous nous avez dit bien clairement qu'il ne fallait pas accorder notre aide pour le programme de création de «villages». Qu'en est-il de l'aide alimentaire d'urgence qu'offre le Canada et que les organismes gouvernementaux distribuent et administrent?

M. Middleton: La question est très difficile, et nous pourrions discuter de ce point philosophique jusqu'à la fin de l'année.

[Text]

I think the bottom line on emergency assistance should be the ability to monitor the total effects of the emergency aid; because even emergency aid can, in some cases, be used to kill more people than it has helped. So we should at least have that for emergency aid.

But emergency aid does not last very long if it is done properly and if the government is co-operating. It should last maybe a few weeks. But we are in there a couple of years and people are still saying "emergency aid". Well, something is very wrong. If it is done right . . .

Admittedly, Ethiopia has logistical problems. There is war. But all the liberation groups—and I have talked to people high up in all of them—have said they are willing to comply with free transport of relief supplies; free passage. It is only the Ethiopian government that has refused even to acknowledge that there are liberation movements. They call them *shiftas*, or bandits. So they are holding the works up, in most cases.

Mr. Reimer: Let me just end with one little question to you. On our agenda right now it is planned to go to one of these resettlement villages. From everything you are saying, do you think we should even bother?

Mr. Middleton: I do not think it is worth it. I can tell you right now you will be taken to Jarso, which is run by a group called Irish Concern. They are funded by the Cardinal Léger Foundation, and they are doing a good job; a terrific job. They are receiving Canadian money, so that is where you will be taken. But again, it is a selected group of people. It is a very controlled environment. It is a showpiece.

Mr. Manly: I would like to thank the witnesses for I think a very challenging brief. I think you bring a lot of very serious concerns to us. At the same time, I think you have overstated and sensationalized some of the things; and this bothers me a great deal, because we are dealing with a question that goes to the heart of not only Canadian aid but Canadian foreign policy.

David MacDonald, who is our emergency aid co-ordinator in Africa, and the previous ambassador, Ambassador Lemieux, both feel there is not the kind of evidence that would lead to statements that 60,000 to 100,000 people have perished, or were killed; that the analogy with the killing fields or the Holocaust is inappropriate, despite recognizing that there have been human rights abuses—and very serious human rights abuses. That kind of overstatement I think does not help your case.

You mention up to 30 million people involved in the resettlement. I think here you are fudging the resettlement with the "villagization" program. Canada has not given any kind of support at all to the "villagization" program.

I would, simply on the basis of our very short trip to Ethiopia, like to leave with you three contrasting situations

[Translation]

Il s'agit en fin de compte d'avoir la possibilité de contrôler l'application de l'aide d'urgence, car même ce genre d'aide dans certains cas peut servir à tuer plus de gens qu'à en aider. Il faudrait donc que nous ayons ce genre de surveillance pour ce qui est de l'aide d'urgence.

Je soulignerai cependant que l'aide d'urgence ne dure pas très longtemps si elle est faite convenablement, et si le gouvernement sur place coopère. Elle ne devrait durer que quelques semaines. Nous aidons ce pays depuis plusieurs années, et les gens appellent toujours cette aide une «aide d'urgence». Il y a quelque chose qui ne va pas. Si elle était bien faite . . .

Il est vrai que l'Éthiopie a des problèmes de logistique. Il y a la guerre. Toutefois, tous les groupes chargés de la libération—et j'ai parlé aux responsables de tous ces groupes—ils nous ont dit qu'ils étaient prêts à assurer le libre transport des approvisionnements de secours. Le gouvernement de l'Éthiopie est le seul qui a même refusé de reconnaître qu'il y avait des mouvements de libération. Il les appelle des *shiftas* ou bandits. C'est donc le gouvernement qui dans la plupart des cas empêche le travail de se faire.

M. Reimer: Je termine en vous posant une petite question. Nous avons à notre ordre du jour la visite d'un de ces «villages» de repeuplement. D'après tout ce que vous nous avez dit, croyez-vous que cela vaille la peine de le visiter?

M. Middleton: Je ne le crois pas. Je peux vous dire dès maintenant qu'on vous amènera à Jarso, qui est dirigé par un groupe appelé *Irish Concern*. Ce groupe est financé par la Fondation du cardinal Léger, et on y fait un excellent travail. Le groupe reçoit de l'argent canadien, c'est donc à cet endroit qu'on vous amènera. Il s'agit là encore d'un groupe de personnes choisies, de milieux très contrôlés, de villages modèles.

M. Manly: Je désire remercier les témoins de leur mémoire qui pose vraiment un défi. Vous avez, devant nous, souligné des questions très préoccupantes. Vous avez, en même temps, je crois accordé trop d'importance à certaines situations; et ceci m'inquiète beaucoup, car il s'agit d'une question qui touche non seulement à l'aide canadienne elle-même, mais aussi à la politique étrangère du Canada.

David MacDonald, notre coordonnateur de l'aide d'urgence en Afrique, et l'ambassadeur précédent, M. Lemieux, étaient tous les deux d'avis qu'on ne peut prouver que 60,000 à 100,000 personnes ont péri ou ont été tuées, et que l'analogie avec l'holocauste n'est pas appropriée, même si on reconnaît qu'il y a eu violation des droits de la personne—et violation grave. Ce genre d'exagération n'aide pas votre cause.

Vous avez dit que plus de 30 millions de personnes avaient été touchées par le repeuplement. Vous associez simplement ici le repeuplement et la création de «villages». Le Canada n'a pas du tout accordé d'appui à ce programme de création de «villages».

En me fondant sur la très courte visite que nous avons faite en Éthiopie, je voudrais vous citer trois situations très différen-

[Texte]

that I saw. On the one hand there was the feeding station at Makale. To me that was a most distressing situation in the north, where people really had no hope except perhaps to get a bag of grain of some kind that could keep body and soul together for a little while.

The second was the large resettlement area that was being run entirely by the government. That seemed to me to be preferable to what was happening at Makale. It was very primitive. The kind of cold-blooded, authoritarian person in charge was not someone whom I would want to have in charge of my life, by any means. I did not feel good about what we saw there.

• 1030

The third place was the resettlement area where an Irish non-government organization is working. This organization has money from CIDA put in by the Cardinal Léger Foundation. Again, the conditions here were very primitive. The people were struggling just to kind of get a basic subsistence economy. But it seemed to me to be a situation of hope. When I contrasted that with the despair that I saw at Makale, I felt that Canada was justified in continuing to put money into that situation through a non-governmental organization, and I would continue to maintain that position. Although I think perhaps with Ethiopia, given the very serious human rights abuses that have occurred, given the conditions with the Ethiopian government—the newspaper had an account just two days ago about the resignation of the Minister for External Affairs, complaining about the dictatorship—I think we have to avoid getting into hard and fast positions here.

But we are dealing with a situation where Ethiopia has traditionally been one of the most closed societies in the world, under Haile Selassie, and that has continued under the present regime. We are dealing with a situation where, as a legacy from colonialism, Eritrea is fighting a war of independence, and the position of the present government is no different from that of the previous government. And yet I think Canada and the United States, and every other country in the world, will maintain the doctrine that a nation has the right to maintain its territorial integrity, and that would apply to Ethiopia as well. Now, maybe we have to question that doctrine in the 1980s.

The other fact that I would like to lay before you is that all kinds of authorities, including the United States 15 years ago, said that some kind of resettlement program was absolutely essential if Ethiopia was going to feed itself. So resettlement in Ethiopia is not just something that the Dergue has dreamed up in the last few months as its answer to the problems that it is having with the population in Eritrea and Tigre.

I would be interested in your response to this. I know that we are not going to agree on this particular question, but I did want to raise these concerns that I have in response to the very real concerns that you have been raising in your brief.

Thank you.

[Traduction]

tes que nous y avons rencontrés. Il y avait tout d'abord la station d'alimentation de Makale. Cette situation dans le nord du pays m'a beaucoup bouleversé, les gens n'y avaient aucun espoir sauf peut-être la distribution d'un sac de céréales pour survivre pendant quelque temps.

La deuxième situation concerne le grand secteur de repeuplement qui était administré entièrement par le gouvernement. Il m'a semblé que ces situations étaient préférables à celles que nous avons vues à Makale. C'était très primitif. Je ne voudrais certainement pas que la personne autoritaire et sans pitié qui était en charge du camp ait quoi que ce soit à voir avec ma vie. Ce que j'ai vu là-bas ne m'a pas du tout plu.

Le troisième endroit que nous avons visité est le lieu de repeuplement où travaille une organisation non gouvernementale irlandaise. Cette organisation reçoit de l'argent de l'ACDI par l'intermédiaire de la Fondation du cardinal Léger. Là aussi les conditions étaient très primitives. La population s'y efforçait tout simplement de subsister. Toutefois, il y avait quand même un rayon d'espoir. Lorsque j'ai comparé cette situation à la situation désespérée de Makale, j'avais l'impression que le Canada était justifié à poursuivre son aide par le biais d'une organisation non gouvernementale, et je continue à l'affirmer. Dans le cas peut-être de l'Éthiopie, étant donné qu'on a violé sérieusement les droits de la personne, étant donné la situation aussi avec le gouvernement éthiopien—les journaux en ont fait état il y a deux jours seulement lors de la démission du ministre des Affaires extérieures, qui se plaignait de la dictature—il nous faut éviter, à mon avis, d'adopter ici des positions trop dures et trop rapides.

L'Éthiopie a depuis toujours été une des sociétés les plus fermées au monde, sous Haile Selassie et aussi sous le régime actuel. Il s'agit d'un héritage de l'époque du colonialisme; L'Erythrée lutte pour l'indépendance, et la position du gouvernement actuel ne diffère pas de celle du gouvernement précédent. Je crois, cependant, que le Canada, les États-Unis et tous les autres pays soutiendront qu'une nation a le droit de conserver son intégrité territoriale, et cela doit s'appliquer également à l'Éthiopie. Peut-être devrions-nous à notre époque remettre en question cette doctrine?

Ce que je voudrais également souligner, c'est que tous les responsables, y compris aux États-Unis il y a 15 ans, soutenaient que ce genre de programme de repeuplement était absolument essentiel si l'Éthiopie devait se nourrir. Par conséquent, cette opération n'est pas simplement une invention avancée par le Dergue depuis quelques mois pour solutionner ses problèmes avec la population d'Erythrée et du Tigre.

J'aimerais savoir ce que vous en pensez. Je ne crois pas qu'on soit du même avis à ce sujet, mais je voulais vous faire part de mes préoccupations après avoir entendu votre mémoire.

Je vous remercie.

[Text]

Mr. Doble: Mr. Chairman, I would hope that the—I do not know if hope is the right word or not. You mentioned overstating and dramatization of what we had said. I would probably sleep better at nights if that were true. My words are mild compared to what this report states. When we spoke to the people, it was done on a systematic basis, an impartial basis. Everyone we talked to had a horrific story to tell us. We used four different interpreters, people who did the interviews. I sat in on them all, but to make sure that it was not getting a slant from me, people from the States did some interviews, a Swedish nurse did some.

My wife talked to the women, because what they had gone through was so traumatic they found they could not talk to a man. Everyone we spoke to in the camp had this same type of story. They had all been captured in different areas; they had come from different parts of the country. They had been shipped different ways and were in different camps in the south, but the stories were consistent, time after time after time.

It is that type of thing that we are saying. If you are going to visit there, then somebody should go down to Damazin in the Sudan and talk to some of the people who are still showing up in that refugee camp. There are not as many people there now as before, security has been tightened. The southern part of the Sudan is in a war now, so it is harder for the people to get out. But this is the only camp that I know of any place in the Sudan or any other country that is made up exclusively of people who have escaped from the resettlement program. That is the type of place you should be visiting, rather than Addis Ababa and talking to government officials.

• 1035

Mr. Middleton: On the overstatement charge, as Jim said, the stories we have presented are what we consider the middle of the road. We have heard stories of how plane loads of people have been taken out of Makale to resettlement, and in these Russian planes that are designed for cargo they pack 300 to 350 people. One report we got was that the pilots were taking them up, would get them above the level where they would pass out from lack of oxygen, open the doors and throw the people out. The guy who told us this would stake his life on that story. These are the kind of stories you hear all the time. So while our statements may sound outlandish, we feel they are middle of the road.

Mr. Doble: We have talked to people in the camp, some of the men, the younger men, and when they found out there was hope they went back into the hell hole they had come out of in order to tell the people in the camp, if you can escape, if you can live to get out there, there is someone who will help us.

Mr. Middleton: And the camp we had in Damazin was by no means a luxury camp. We did not even have enough food at the beginning. We went about a month before we could even find clothing for the people. We had just the very, very basics.

[Translation]

M. Doble: Monsieur le président, j'espère—je ne sais pas si ce mot «*espère*» est le bon ou non. Vous avez souligné que ce que nous avons dit était exagéré et même dramatisé. Je dormirais probablement mieux si c'était vrai. Les mots ne sont rien si on les compare à ce dont fait état le rapport. Lorsque nous avons parlé aux gens, nous l'avons fait de façon systématique et impartiale. Tous ceux à qui nous avons parlé avaient des histoires horribles à nous raconter. Nous avons autorisé les services de quatre interprètes différents, pour faire les entrevues. J'étais présent à toutes ces entrevues, mais afin de m'assurer que mon influence ne joue pas, les Américains ont fait certaines entrevues et aussi une infirmière suédoise.

Mon épouse a parlé aux femmes, car elles avaient été tellement traumatisées qu'elles ne pouvaient pas s'adresser à un homme. Tous ceux à qui nous avons parlé dans le camp nous ont raconté les mêmes choses. Ils avaient été capturés dans diverses régions, ils venaient de parties différentes du pays. Ils avaient été acheminés de différentes façons dans différents camps au sud du pays, mais leur histoire demeurait la même, d'une fois à l'autre.

Voilà ce que nous affirmons. Si vous allez dans ce pays, quelqu'un doit se rendre à Damazin au Soudan pour parler aux gens qui se trouvent toujours dans le camp de réfugiés. Il n'y en a pas autant qu'auparavant, on a resserré les mesures de sécurité. La partie sud du Soudan est en état de guerre actuellement, par conséquent il est plus difficile pour les gens de s'échapper. Il s'agit toutefois du seul camp que je connaisse au Soudan ou dans tout autre pays où l'on retrouve effectivement les personnes qui ont échappé au programme de repeuplement. Voilà le genre d'endroit que vous devriez visiter, au lieu de vous rendre à Addis-Abéba discuter avec les hauts fonctionnaires du gouvernement.

M. Middleton: On a parlé d'exagération, mais comme l'a dit Jim, ce que nous avons raconté est en général ce qui s'est passé. On nous a raconté comment des avions russes pour le transport des marchandises avaient été chargés de 300 à 350 personnes pour les y amener au camp de repeuplement de Makale. On nous a rapporté comment les pilotes prenaient leur vol, s'élevaient à une altitude où les gens, à cause du manque d'oxygène s'évanouissaient, ouvraient les portes et les balançaient par-dessus bord. Celui qui me l'a raconté m'a juré sur sa vie que c'était vrai. Voilà le genre d'histoires que l'on entend tous les jours. Même si nos déclarations vous semblent bizarres, nous croyons qu'elle sont seussées.

M. Doble: Nous avons parlé aux gens dans le camp, à certains hommes, à de jeunes hommes, et lorsqu'ils se sont rendu compte qu'il y avait un peu d'espoir, ils sont retournés dans cet enfer pour dire aux gens du camp, si vous pouvez vous évader, si vous pouvez tenir jusque là, il y a quelqu'un qui pourra nous aider.

M. Middleton: Le camp où nous nous trouvions, à Damazin, n'avait rien de luxueux. Nous n'avions pas au début suffisamment de nourriture. Il nous a fallu un mois avant de trouver des vêtements pour les gens. Nous n'avions que le strict

[Texte]

I do not think any of us would want to live in that kind of situation for more than a few hours.

You also mentioned resettlement and "villagization" and confusing the issue. The reason for that is because I think the issue is the same. The effect of the resettlement program is the same as the "villagization": it is a way of controlling the people. You bring them out of the areas where they have their own land, have their own areas they are familiar with; you get them out of that area into a village where they are totally dependent upon the government—the same as the resettlement program. I do not see a big distinction in them. Maybe that is why it seems confusing. And certainly reports that are coming out of Somalia, from Tugu Jali, reports by Jason Clay, of people who have escaped from the "villagization" program, they are saying that the same kinds of things are happening in the implementation of "villagization" as in the implementation of resettlement.

You mentioned Makale and the feeding areas there, and the tremendous devastation. I have seen those areas, and I agree. But what you have to remember is, why are those people in Makale? They are in there because the government has destroyed their crops or has stopped food from going into those areas, for a number of reasons. There is drought, no question about that; but again there has always been drought, and people have been able to survive, more or less, in the past.

Mr. Manly: Less. There have been people in the past who have died of starvation; people in other countries than Ethiopia who died of starvation. To say that people have always survived more or less is completely wrong.

Mr. Middleton: Okay. In Ethiopia, the last famine in 1973-74, I was involved in that. If you look at all the assessments and the studies which were done at that time—and I have to disagree that Ethiopia was as closed before as it is now—under Haile Selassie's regime you could travel anywhere in the country and do independent studies, and so on. I am not promoting Haile Selassie's regime; it was an outdated monarchy. But it was not the same. And if you read the assessments that were done by the FAO, the UN, almost every group that went in there, expert after expert, came out in 1973-74 and pointed to the political structure of the country as the cause of the famine. And in that situation there had been a lack of rain for four to five years.

In Tigre, the refugees we talked to said they had only had one year of lack of rain. Now, in Wollo there were two, three years of lack of rain. It was not as severe a drought as they have experienced in the past, and if they had had the methods they usually used to cope with drought they could have survived.

The Chairman: I am going to have to move on. Once again everybody wants to ask you a question and we have five minutes left. So I am going to go to Mr. Ravis for a quick one and then to Mr. Friesen for a quick one.

[Traduction]

nécessaire. Je ne pense pas qu'aucun de nous veut vivre dans ce genre de situation plus de quelques heures.

Vous avez parlé de confusion entre repeuplement et création de «villages». La raison est qu'il s'agit d'une même question. Les effets du programme de repeuplement sont les mêmes que ceux de la création de «villages». Il s'agit d'une façon de contrôler les gens. On les fait sortir des régions où ils ont leurs terres, des régions qu'ils connaissent bien, on les amène dans un village où ils dépendent complètement du gouvernement—c'est la même chose que le programme de repeuplement. Je ne vois pas de distinction importante. C'est peut-être la raison pour laquelle il y a confusion. D'après les rapports qui nous viennent de Somalie, de Tugu Jali, de Jason Clay, de gens qui se sont échappés de ces «villages», ils disent que la création de «villages» et le repeuplement, c'est la même chose.

Vous avez mentionné Makale, les points de ravitaillement et la terrible situation qui y sévit. Je suis tout à fait d'accord, j'ai moi-même visité ces endroits. Ce qu'il faut se demander, c'est pourquoi ces gens se trouvent à Makale? Ils s'y trouvent parce que le gouvernement, pour diverses raisons, a détruit leurs récoltes ou empêché que les aliments ne leur parviennent. La sécheresse sévit, il n'y a pas de doute à ce sujet, mais il y a toujours en une sécheresse dans ces endroits et les gens ont toujours plus ou moins survécu par le passé.

M. Manly: Je dirais moins plutôt que plus. Par le passé, les gens mouraient de faim ailleurs qu'en Ethiopie. Dire que les gens survivaient plus ou moins n'est pas du tout vrai.

M. Middleton: Très bien. J'ai été témoin de la dernière famine en Ethiopie en 1973-1974. Voyez toutes évaluations, toutes les études qui ont été faites à cette époque—et je ne suis pas d'accord, l'Ethiopie n'était pas un pays aussi fermé que maintenant—sous le régime d'Haile Selassie, on pouvait se rendre dans n'importe quelle région du pays et faire, par exemple, des études indépendantes. Je ne défends pas le régime d'Haile Selassie, il s'agissait d'une monarchie périmée. Toutefois, ce n'était pas la même chose. Si vous lisez les évaluations qui ont été faites par l'Organisation pour l'agriculture et l'alimentation, les Nations unies, presque tous les groupes qui s'y sont rendus, experts après experts, ont désigné en 1973-1974 la structure politique du pays comme étant la cause de la famine. On se trouve dans une situation que l'on connaît maintenant à cause d'une absence de pluie depuis quatre ou cinq ans.

Dans le Tigré, les réfugiés à qui nous avons parlé nous ont dit qu'il n'avait pas plu depuis un an seulement. Au Wollo, il n'y a pas eu de pluie depuis trois ans. La sécheresse n'est pas aussi sérieuse que celle qu'ils ont connue par le passé, et s'ils avaient utilisé les méthodes qu'ils ont utilisées par le passé pour faire face à la sécheresse, ils auraient pu survivre.

Le président: Nous allons devoir poursuivre. Une fois de plus, tout le monde veut vous poser des questions et il ne nous reste que cinq minutes. Je demanderais donc à M. Ravis et à M. Friesen d'être brefs.

[Text]

• 1040

Mr. Ravis: My first question is really quick. I missed your presentation because I had a phone call, but whom do you represent again?

Mr. Doble: Actually, one of the reasons I believe we are here is that I do not represent anybody. I went over there on my vacation to dig holes in the desert. I did not plan on doing this at all, but Mr. Middleton, who was there with Emmanuel International, said he had heard such horrific stories coming from the camp that somebody should do some documentation on it. So my wife and I went down to do it, and that is the reason, I think, that . . .

I have talked to people from other aid agencies—believe me, I have—and when I talk to them they say, what I am saying to you now . . . I will not even say I have met you when we go outside of these doors. They are afraid for their people in the country; they are afraid for their programs in the country; and they are afraid for their support from CIDA—they do not want to go against government policy.

So I guess I am a bit of a wild card.

Mr. Middleton: I have worked with Emmanuel International and other relief agencies for the past 13 years.

The stories we have been hearing . . . and the situation is so bad I have resigned from the relief effort, from Emmanuel International, in order to be free to speak on this. Emmanuel International has written a letter—and I believe I sent it to the chairperson—endorsing my integrity or vouching for my honesty or whatever and saying that our report is true. But they are not prepared to make the kind of statements, obviously, that we are making. So we do not represent anyone except ourselves, but believe us.

Mr. Doble: And the people in the camp whom we promised we would let the Canadian people know, we would let our people know what was happening to them when we came home. That was a solid commitment we made.

The Chairman: Mr. Friesen, please.

Mr. Friesen: Just a few quick technical questions.

I was there two years ago for a few days, became a three-day expert, but the difference was that my stopover was unscheduled so the Ethiopian government did not know in advance that I was coming. Consequently I never got security clearance to go and see anything, but I saw enough that raised my suspicions to tell me that everything you say is absolutely true.

I am thinking of the repression of freedom of thought, for example. I went to one place because a friend of mine lives there, and I think it was two days before that the local national pastor had been visited and had all his books taken away.

[Translation]

M. Ravis: Ma première question est très brève. J'ai raté l'exposé que vous avez fait car j'étais au téléphone, mais pouvez-vous me rappeler quelle association vous représentez?

M. Doble: En fait, si nous sommes ici aujourd'hui, je crois, c'est parce que je ne représente personne. J'y suis allé en vacances pour creuser des trous dans le désert. Je n'avais pas du tout l'intention de faire cela, mais M. Middleton, qui est associé à *Emmanuel International*, m'a dit qu'il avait entendu de telles horreurs provenant de ce camp que quelqu'un devrait aller sur place voir ce qui s'y passe. C'est ainsi que ma femme et moi-même sommes allés là-bas et c'est la raison pour laquelle, je crois . . .

J'ai parlé à des personnes travaillant pour d'autres organismes d'aide—croyez-moi, j'ai parlé à des tas de gens—et lorsque je leur parle, ils me disent tous ce que je viens de vous dire . . . Lorsque je sortirai d'ici, je ne dirai à personne que je vous ai rencontré. Ils craignent que cela ne se retourne contre leurs compatriotes, que leurs programmes soient supprimés, que l'aide accordée par l'ACDI soit réduite; en fait, ils ne veulent pas aller à contre-courant de la politique gouvernementale.

Disons que je suis un peu en marge.

M. Middleton: J'ai travaillé pour *Emmanuel International* et d'autres organismes de secours au cours des 13 dernières années.

Les histoires que l'on entend . . . La situation est si mauvaise que j'ai démissionné, que je ne travaille plus pour *Emmanuel International*, pour que je puisse parler de tout cela librement. L'organisme *Emmanuel International* a écrit une lettre que j'ai fait parvenir au président, je crois, dans laquelle il se porte garant de mon intégrité, de mon honnêteté et affirme que ce que nous disons est vrai. Mais cette association n'est pas disposée, de toute évidence, à faire le genre de déclaration que nous faisons. Par conséquent, nous ne représentons personne, sauf nous-mêmes, mais je vous prie de nous croire.

M. Doble: De plus, nous avions promis à ceux qui vivent dans ce camp que nous en parlerions à la population canadienne, que nous ferions savoir au Canada ce qui leur arrivait lorsque nous reviendrions ici. Nous nous étions engagés fermement à le faire.

Le président: Monsieur Friesen.

M. Friesen: Je voudrais simplement vous poser quelques questions de pure forme, des questions très brèves.

Je me suis rendu là-bas quelques jours il y a deux ans, je suis devenu un expert de trois jours, mais la différence, c'était que cette escale n'était pas prévue si bien que le gouvernement éthiopien ne savait pas à l'avance que je venais. Par conséquent, je n'ai jamais reçu d'autorisation et je n'ai rien pu voir, mais j'en ai suffisamment vu pour me convaincre que tout ce que vous dites est vrai.

Je songe en particulier à la répression de la liberté de pensée. Je suis allé là où un de mes amis vit et je crois que deux jours auparavant, le pasteur local s'était vu retirer ses livres. La liberté de pensée est de toute évidence réprimée dans ce pays.

[Texte]

Evidently there is thought repression going on in that country. So I have no difficulty believing your report at all.

A question: if you reported this to the embassy in Addis Ababa, as I take it you did, was—

Mr. Doble: What happened is when I came back I sent a copy of the report to our ambassador to the United Nations, and I understand that he sent copies to people in Ethiopia.

Mr. Friesen: How long ago was this?

Mr. Doble: This was the first part of May.

Mr. Friesen: This last May.

Mr. Doble: This year, yes.

Mr. Friesen: Okay, so the ambassador would have been in a period of transition at that point, if I remember right.

Mr. Doble: But again the present ambassador to Ethiopia has said that everything we say is really—

Mr. Friesen: Yes. How about the rest of the embassy staff there? Did you spend any time with embassy staff there at all?

Mr. Doble: In Ethiopia?

Mr. Friesen: Yes.

Mr. Doble: We were not in Ethiopia. The report comes from a camp in—

Mr. Friesen: You spent all your time in Sudan?

Mr. Doble: I spent all my time in the Sudan, yes. I could not get into Ethiopia; there would be no way.

Mr. Friesen: Okay, how about you?

Mr. Middleton: I was in Ethiopia prior to the report, doing survey work and setting up our own programs in there. But I have talked to people from the Canadian embassy in Egypt, as well.

Mr. Friesen: One of the difficulties we have—I think you are right—is we need interpreters; but, for example, how many of the tribal languages do you speak?

Mr. Middleton: I speak Amharic, which is the national language, and I can understand some Tigrinia and Arabic. But most people in Ethiopia will speak... or there will be somebody around who speaks Amharic.

• 1045

Mr. Friesen: One of the things I have been asking about is this. I think all Canadians are concerned about supporting régimes that have poor human rights records. It does not matter what ideological stripe it is; if they have a poor human rights record, we do not want to give the kind of aid that relieves them of their social responsibilities in order to free them up to increase their repression, really, which is what happens.

I have suggested that we start establishing some more objective criteria to help us decide where we should give aid. Where their national budgets assign more money to military

[Traduction]

Alors je n'ai aucun mal à croire ce que vous dites dans votre rapport.

Permettez-moi de vous poser la question suivante. Si vous avez fait parvenir ce rapport à notre ambassade à Addis Abbeba, comme cela était le cas, je le suppose...

M. Doble: Lorsque je suis revenu, j'ai envoyé une copie de notre rapport à l'ambassadeur du Canada auprès des Nations Unies et je crois qu'il en a envoyé plusieurs copies en Ethiopie.

M. Friesen: Il y a combien de temps?

M. Doble: Vers le début du mois de mai.

M. Friesen: En mai dernier?

M. Doble: Oui.

M. Friesen: Dans ce cas, si je ne m'abuse, l'ambassadeur venait de changer.

M. Doble: Oui, mais l'actuel ambassadeur en Ethiopie nous a dit que tout ce que nous avions dit était réellement...

M. Friesen: Oui. Avez-vous parlé au personnel de l'ambassade là-bas?

M. Doble: En Ethiopie?

M. Friesen: Oui.

M. Doble: Nous n'étions pas en Ethiopie. Notre rapport vient d'un camp en...

M. Friesen: Vous êtes resté tout le temps au Soudan?

M. Doble: Oui, je suis resté tout le temps au Soudan. Je n'ai pu entrer en Ethiopie; je n'y suis pas arrivé.

M. Friesen: Bien. Et vous?

M. Middleton: J'étais en Ethiopie avant que le rapport ne soit rédigé, je faisais des travaux de recherche et j'étais là pour mettre au point nos programmes. Mais j'ai parlé au personnel de l'ambassade du Canada en Egypte également.

M. Friesen: En fait, et je crois que vous avez raison, nous avons besoin d'interprètes; combien de langues tribales parlez-vous?

M. Middleton: Je parle l'amharique, qui est la langue nationale, et je comprends un peu le tigrigna et l'arabe. Mais la plupart des Ethiopiens parlent l'amharique.

M. Friesen: Permettez-moi de vous poser une question qui m'intéresse et que je pose tout le temps. Je crois que l'ensemble de la population canadienne ne désire pas accorder son aide à des régimes qui violent les droits de la personne. Peu importe leur idéologie, si ces pays bafouent les droits de la personne, nous ne voulons pas leur accorder une aide qui les dégagera de leurs responsabilités sociales et qui leur permettra d'accroître la répression qui sévit dans ces pays-là et c'est effectivement ce qui se produit.

J'ai proposé que nous établissions des critères plus objectifs qui nous permettraient de décider à quels pays accorder notre aide. Lorsque les crédits militaires sont plus élevés que les

[Text]

than to social programs and their military is used to repress, maybe we should start looking at objective criteria such as military spending rather than individual cases of human rights violations which—let us face it—go on in many, many Third World countries.

The Chairman: Ten seconds for a response.

Mr. Friesen: Okay.

The Chairman: Mr. Doble and Mr. Middleton, we appreciate your being here today, and we are grateful for the presentation. We will certainly discuss your concerns when we are in Ethiopia with our ambassador, and we will do the best we can to get around and see things. Thank you very much.

Mr. Doble: Thank you.

The Chairman: Our next witnesses are from the Kitchener-Waterloo InterChurch Committee "Ten Days for World Development". Mr. Chamberlin, perhaps you would be good enough to introduce your colleagues. I might say that we have your brief. I hope you are going to give us a synopsis of this. Indeed, if you read these nine pages, we will have no time for questions at all.

Mr. John Chamberlin (Kitchener-Waterloo InterChurch Committee, "Ten Days for World Development"): I am prepared to offer a summary, and I expect at least 20 minutes for your questions.

The Chairman: Thank you very much.

Mr. Chamberlin: I am John Chamberlin, and with me are Theron Kramer, John Markvart and Nan Cressman. We are glad to be able to speak to you this morning for the Kitchener-Waterloo Ten Days committee about changes we think the Canadian government should make in this country's relationship to the Third World.

Our local committee is one of many in cities and towns across Canada that are part of the mainline churches network that makes up the Ten Days program. There are nearly 200 such local committees like ours across the country now.

The Ten Days program has an educational component. We work to raise the awareness of Canadians about development issues. The issue we are presently focusing on is the root causes of world hunger. There is also an action component; that is, advocacy to government for policies that promote the alleviation of poverty and injustice in Third World countries. Our brief to you today is part of our action on behalf of those in want, particularly those who lack food.

• 1050

In our brief to you we have decided to focus on the key idea of policy integration. We take off particularly from a short paragraph in the middle of page 13 of the discussion paper. I will read that.

[Translation]

crédits sociaux et que l'armée est une armée de répression, nous devrions peut-être retenir des critères objectifs comme l'importance des budgets militaires au lieu de se pencher sur chaque violation des droits de la personne, violation qui, soyons honnêtes, sont flagrantes dans de nombreux pays du Tiers monde.

Le président: Dix secondes pour la réponse.

M. Friesen: Bien.

Le président: Messieurs Doble et Middleton, nous vous remercions d'être venus ici aujourd'hui et nous vous sommes reconnaissants de l'exposé que vous nous avez présenté. Soyez assurés que nous discuterons de ces problèmes lorsque nous rencontrerons l'ambassadeur en Ethiopie et nous ferons de notre mieux pour voir ce qui s'y passe. Je vous remercie infiniment.

M. Doble: Merci.

Le président: Nous accueillons maintenant le groupe *Kitchener-Waterloo InterChurch Committee "Ten Days for World Development"*. Monsieur Chamberlin, je vous demanderais de bien vouloir présenter ceux qui vous accompagnent. Nous avons votre mémoire en main et j'espère que vous allez nous en donner un résumé car si vous lisez ces neuf pages, nous n'aurons pas le temps de vous poser des questions.

M. John Chamberlin (Kitchener-Waterloo InterChurch Committee, "Ten Days for World Development"): Je suis tout à fait disposé à vous en faire un résumé et j'espère que vous nous réserverez 20 minutes pour vos questions.

Le président: Je vous remercie.

M. Chamberlin: Je m'appelle John Chamberlin et je suis accompagné de Theron Kramer, John Markvart et Nan Cressman. Nous vous remercions de l'occasion qui nous est donnée ce matin de vous parler des changements que le gouvernement canadien devrait, à notre avis, apporter aux relations qu'entretient ce pays avec les pays du Tiers monde.

Notre comité est un comité local et fait partie du réseau de comités interéglises que l'on retrouve un peu partout au Canada, réseau qui administre le programme dit de Dix Jours. Le Canada compte environ 200 comités locaux semblables au nôtre.

Notre programme est éducatif dans la mesure où nous essayons de sensibiliser les Canadiens aux questions de développement. À l'heure actuelle, nous nous attaquons à la racine même de la famine dans le monde. Nous sommes également un comité d'action dans la mesure où nous défendons auprès du gouvernement toutes les mesures permettant de réduire la pauvreté et l'injustice dans les pays du Tiers monde. Nous vous présentons ce mémoire aujourd'hui au nom de tous ceux qui sont démunis, en particulier au nom des affamés.

Notre mémoire a pour thème l'intégration des moyens d'action. Permettez-moi de vous lire un petit paragraphe, au milieu de la page 13 du document de travail:

[Texte]

ODA is only a part of the economic relations between developed and developing countries. If the object of Canadian policy is to encourage development, then trade and finance policy must be related to and made consistent with ODA. Evidence received by the committee suggests that CIDA, the lead agency on ODA, has little influence on other areas of policy which impact on developing countries. How can Canadian aid policy be made more broadly developmental? What mechanisms are needed to promote policy integration?

We see that this lack of co-ordination between CIDA and other sectors of government that influence Canada's ability to contribute to development has been remarked on in the past, but the resolve to correct this lack has not resulted in change.

Pages 6 and 7 of your discussion paper:

The need for an integrated strategy had become apparent by the seventies.

The case for policy co-ordination was repeated... Yet despite the importance of relating aid and non-aid policy instruments and the bureaucratic mechanisms put in place to effect that result, the impression is one of frustration on CIDA's part. An integrated development policy failed to materialize.

We think this aspect of aid policy, aid taken in its larger context, is a crucial matter for this committee's concern, and it is this that our brief addresses.

So to turn to that brief now, *Debt, Trade and Aid: A Development Formula for Canada's Relationship with the Third World*, I will very quickly take you through the high points of the paper.

On pages 1 and 2, the introduction, particularly the end of the third paragraph, we feel very strongly that what is called for is a genuine willingness to revise significantly the systems and structures that govern our relationships with the Third World. Tinkering with what we already have is not going to be good enough.

On pages 2 and 3, under "Background", the reason that upwards of a billion people in our world lack sufficient food is not that there is overall a lack of wealth. The problem is the unequal distribution of that wealth. Making any headway in changing that inequality means drastically recasting the policies of several different but interrelated areas of Canada's dealing with the Third World.

We set out some conditions for finding effective solutions. The Canadian government must listen to the many Canadians who are urging significant change in these areas. The government must act with long-range goals in mind. The government must try to act according to the CIDA objectives set out on

[Traduction]

L'aide publique au développement n'est qu'un aspect des relations économiques qu'entretiennent les pays industrialisés et les pays en développement. Si les mesures prises par le gouvernement canadien ont pour but d'encourager le développement, notre politique commerciale et monétaire devrait être liée à l'aide publique au développement et s'y conformer. D'après les renseignements glanés par le comité, l'ACDI principal responsable de l'APD, a peu d'influence sur les mesures décidées par les pouvoirs publics qui touchent les pays en développement. Comment peut-on rendre la politique d'aide du Canada plus sensible au développement? De quels mécanismes a-t-on besoin pour promouvoir l'intégration des mesures prises par les pouvoirs publics?

Nous estimons que cette absence de coordination entre l'ACDI et les autres secteurs du gouvernement qui décident de l'aide à accorder au développement a été noté par le passé, sans toutefois être corrigée.

Permettez-moi de citer les pages 6 et 7 de votre document de travail:

Le besoin d'une stratégie intégrée était manifeste au début des années 70.

La nécessité de coordonner les politiques a également été signalée... Malgré l'importance qu'il y avait à lier la politique de l'aide aux autres politiques, et les mécanismes bureaucratiques créés pour obtenir ce résultat, l'ACDI donne l'impression d'avoir été frustrée dans ses attentes. Le gouvernement n'a jamais établi une politique intégrée de coopération au développement.

Nous pensons que cet aspect de la politique d'aide du gouvernement, politique prise dans un contexte beaucoup plus large, est essentiel et devrait être examiné par ce Comité; cela constitue d'ailleurs le corps de notre mémoire.

Permettez-moi maintenant de passer à ce mémoire intitulé: *Endettement, commerce et aide: formule de développement devant régir les rapports entre le Canada et le Tiers monde*; je vais vous en donner les points saillants.

Dans l'introduction, pages 1 et 2, et en particulier à la fin du troisième paragraphe, nous estimons sans le moindre doute que le Canada devrait s'attacher à réviser de fond en comble les mécanismes et structures qui régissent nos rapports avec le Tiers monde. Remanier au petit bonheur la chance les mécanismes en place ne suffira pas.

Aux pages 2 et 3, sous l'en-tête *Historique*, nous estimons que la raison pour laquelle plus d'un milliard d'habitants de cette planète sont affamés n'est pas attribuable au fait d'une absence globale de biens. Le problème vient de ce que ces biens ne soient pas répartis également entre tous. En vue de redresser sérieusement cette injustice, le Canada révisé de fond en comble les mesures différentes mais liées entre elles prises par le Canada en matière de développement.

Pour trouver des solutions qui se révéleront efficaces, nous proposons certaines conditions. Le gouvernement canadien doit écouter ceux qui l'exhortent à modifier largement sa politique. Les mesures prises par le gouvernement doivent l'être en fonction d'objectifs à long terme. Le gouvernement doit

[Text]

page 9 of your discussion paper; objectives we very much want to affirm.

On to the body of the paper, then. First, analysis under the heading "Putting it in Perspective", pages 3 through 5, and then suggested changes under "Where to from Here?" on pages 5 through 8.

To take up very briefly first, then, under "Analysis", debt, aid, trade, seen together in interrelationship as three vicious circles, one inside the other... all three were originally intended to be arrangements beneficial to Third World countries. But instead they have turned out to be, in some measure at least, part of their problems. Any long-term solution to world hunger can come only from a co-ordinated and fundamental change in these three aspects of the relationship between the North and the South.

First of all, an analysis of debt. A supposed benefit, loans to Third World countries, meant to contribute to economic take-off in underdeveloped parts of the world, becomes a burden when the indebted countries cannot discharge their loans and are saddled with increasing interest payments.

• 1055

Trade, a supposed benefit meant to integrate less developed countries into a prosperous world economy, becomes a burden when commodity prices drop and the cost of manufactured imports sky-rockets. Aid, a supposed benefit meant to share our surplus and technology with those less fortunate, becomes a burden when in appropriate transfers we enforce the position of *élites* and make for greater dependency.

Taken together, the total effect, as the discussion paper says on page 4, is this. The net flow of resources right now can be seen as actually flowing from South to North, as though the arrangement has the effect of taking from the poor to give to the rich.

What then do we suggest as a set of co-ordinated changes that would contribute to a solution? These are set out on pages 5 through 8 of our brief. The changes would have the effect that the relationship between North and South could break out of the three vicious circles.

• 1100

First, under aid, we urge that the Canadian government untie aid. This would have the effect of encouraging south-south regional development. We urge that the Canadian government reduce the number of recipient countries receiving aid from us and make delivery to the poorest within that country a criterion for its selection as an aid recipient. We urge that the Canadian government devote future aid increases to what the discussion paper calls program aid.

[Translation]

essayer de respecter les objectifs de l'ACDI énoncés en page 9 de votre document de travail, objectifs que nous endossons largement.

Venons-en au corps de ce document. Premièrement nous analysons la situation dans le chapitre intitulé *Perspective et contexte*, pages 3 à 5 et nous proposons ensuite des modifications au chapitre intitulé *Que faire?*, pages 5 à 8.

Ainsi, sous l'en-tête *Analyse*, nous considérons la dette, l'aide et le commerce comme étant trois cercles vicieux, l'un englobant l'autre... Ces trois éléments devaient au départ favoriser les pays du Tiers monde. Mais ils sont devenus au contraire, dans une certaine mesure au moins, une cause de problèmes. On ne trouvera de solution à long terme au problème de la famine dans le monde qu'en procédant à une révision coordonnée et fondamentale de ces trois éléments des rapports Nord-Sud.

Analysons tout d'abord le problème de l'endettement. Les prêts consentis aux pays du Tiers monde, qui étaient censés les avantager, et qui devaient contribuer au développement économique des régions défavorisées du monde, deviennent au contraire un énorme fardeau lorsque les pays endettés ne peuvent rembourser les prêts qui leur ont été consentis et font face à un accroissement des paiements d'intérêt.

Le commerce, qui était censé avantager les pays du Tiers monde en les intégrant à une économie mondiale prospère, devient un fardeau lorsque les cours des produits de base diminuent et que le coût des importations de produits manufacturés augmente à une allure vertigineuse. L'aide, censée aider les pays du Tiers monde en leur faisant partager nos excédents et nos techniques, devient un fardeau lorsqu'elle ne sert qu'à renforcer la situation des élites et à augmenter la dépendance de ces pays.

Or, comme le précise le document de travail, page 4, l'effet global de ces mesures est le suivant. Le flux net des ressources va en réalité du sud vers le nord, ce qui fait que nous sommes en train de dépouiller les pauvres pour renflouer les riches.

Alors, quels changements proposons-nous? Vous les trouverez aux pages 5 à 8 de notre mémoire. Ces changements auraient pour effet de sortir les rapports nord-sud de ces trois cercles vicieux.

D'abord, en ce qui concerne l'aide, nous demandons au gouvernement canadien d'abolir les conditions. Ce sera certainement un moyen de stimuler le développement régional nord-sud. Nous incitons également le gouvernement canadien à réduire le nombre des pays bénéficiaires de notre aide et à adopter comme critères de sélection de pays bénéficiaires la prestation de l'aide aux éléments démunis de la population. Enfin, nous prions le gouvernement canadien de faire porter les augmentations futures de son aide sur ce que le document de discussion appelle l'aide assortie de programme.

[Texte]

Under trade, we urge that the Canadian government reduce protectionist barriers to the importation of Third World manufacturers, that it index the prices we pay for Third World commodities to the prices they pay for First World manufactures, that the government plan trade with Third World countries so their commodity exports do not constitute the central motor of their economies.

Under debt, that the government urge the IMF to change its policies. We ask that the government turn attention to the crippling but unspectacular debt burdens of the poorest countries, while now it is the most spectacular debt burdens that tend to catch our attention, and we urge that the government propose that a certain amount of the debt burden simply be written off as bad loans in the first place.

On pages 8 and 9 of the brief we make some further suggestions.

We suggest that Canada have its own intragovernmental conference on integrating our policies—aid, trade, debt—towards Third World countries, leading subsequently to a second Bretton Woods conference to overhaul the international financial system that now is so destructive to the Third World.

We suggest an education program about food issues to prepare the public to spend more of their income on food, and, lastly, we urge restoration of the 0.7% target for aid by 1990.

Thank you.

The Chairman: Thank you very much.

Mr. Reimer.

Mr. Reimer: I would like to welcome this delegation and this brief to our committee. You have given us a very lengthy brief with a lot of detail and you have just highlighted it for us and we thank you for that. It is going to take some time to work through some parts of it.

I was struck by one of the comments you made, that the intent of our aid, not just Canada but the northern countries to the southern countries, the poorer countries, is resulting in a net flow from the south to the north, not north to the south. Where does Canada fit into that according to your research? Is there a north-south direction or is there a south-north direction for Canada and its aid programs?

Mr. Chamberlin: The statement in the report is general: given adverse terms of trade and high interest rates, some calculate the net flow of resources is actually from south to north.

[Traduction]

Au titre du commerce, nous demandons au gouvernement canadien de réduire les barrières protectionnistes qui visent les importations en provenance des manufacturiers du Tiers monde, d'indexer les prix divers pour les produits du Tiers monde au prix qu'ils versent pour les produits du monde développé, de planifier son commerce avec les pays du Tiers monde de façon à ce que leurs produits d'exportations ne constituent pas le moteur de leur économie.

Au titre de la dette, nous demandons au gouvernement d'intervenir auprès du FMI pour qu'il modifie ses politiques. Nous prions le gouvernement d'accorder une plus grande attention à la dette peut-être non spectaculaire, mais non moins écrasante, que doivent assumer les pays les plus pauvres, il faut bien dire que ce sont les dettes les plus spectaculaires qui s'attirent le plus de publicité actuellement, et de proposer sur le plan mondial qu'une certaine partie de cette dette soit simplement radiée des comptes comme perte.

Nous faisons d'autres suggestions aux pages 8 et 9 de notre mémoire.

Nous proposons par exemple que le Canada tienne sa propre conférence intragouvernementale sur les façons d'intégrer ses politiques, en matière d'aide, de commerce et de dette vis-à-vis des pays du Tiers monde, en vue plus tard d'une deuxième conférence de Bretton Woods destinée à chambarder le système financier international qui pèse si lourd actuellement pour les pays du Tiers monde.

Nous proposons également un programme d'éducation sur les questions d'alimentation afin de préparer le public à dépenser une grande part de son revenu au titre des aliments et nous préconisons enfin la restauration de l'objectif de 0.7 p. 100 au titre de l'aide d'ici 1990.

Merci.

Le président: Merci beaucoup.

Monsieur Reimer.

M. Reimer: Je voudrais d'abord souhaiter la bienvenue au Comité à cette délégation. Vous nous avez remis un long mémoire qui contient beaucoup de détails et vous nous en avez exposé les faits saillants. Je vous en remercie. Il reste qu'il faudra encore quelque temps pour assimiler toute cette matière.

J'ai quand même été frappé par une de vos observations, voulant que le résultat net de notre aide, non pas seulement notre aide mais également l'aide des pays de l'hémisphère nord, en direction des pays de l'hémisphère sud, les pays les plus pauvres, soit un mouvement du sud au nord et non pas du nord au sud. Selon votre recherche, où le Canada se situe-t-il exactement dans cet arrangement? Les programmes d'aide du Canada ont-ils pour résultat un mouvement du nord au sud ou un mouvement du sud au nord?

M. Chamberlin: Notre mémoire fait une constatation générale: compte tenu des conditions désavantageuses du commerce et des hauts taux d'intérêt, le mouvement net des ressources, selon certains, se fait du sud au nord.

[Text]

I do not have any figures for Canada particularly. I do have some figures for particular areas of the world—for example, sub-Sahara Africa—but for Canada particularly I just do not have that.

Mr. Reimer: One of the recommendations you are making very strongly is that we should do much less tied aid. I think you are also saying that we probably should reduce the bilateral aid as well. I am not sure that you said that, but I take it that you are going in that direction. Where should this go? Where should the major aid emphasis go within our total aid program?

• 1105

Mr. Chamberlin: Actually, I am not sure that our recommendation is that the proportion of bilateral aid should be reduced—

Mr. Reimer: Yes, fair enough.

Mr. Chamberlin: It is around 35% right now and the tied aid is 80% of that 35%.

Mr. Reimer: Yes, okay.

Mr. Chamberlin: Our recommendations about program aid—I believe this is No. 4 on page 6.

Mr. Reimer: Page six.

Mr. Chamberlin: I think this might most appropriately be undertaken through government-to-government aid.

Mr. Reimer: Yes.

Mr. Chamberlin: I think also it could very well be undertaken through multilateral, increasing our contribution to multilateral aid as well.

Mr. Reimer: Okay.

So it could really be achieved through both of those very well. You have no problem with that?

Mr. Chamberlin: That is right.

Mr. Reimer: Okay. Thank you.

The Chairman: Mr. Ravis.

Mr. Ravis: Thank you, Mr. Chairman.

I would like to go to your recommendation on the 0.7% of the GNP by the year 1990.

Mr. Chamberlin: Yes.

Mr. Ravis: Let me give you a little different twist. We have talked to some people across the country about this. Do you think we need more money or do you think we should be spending our money smarter than we are now? In other words, should we be more effective in these developing countries? I say that only—you know probably better than I do the kinds of economic circumstances we face in this country and the number of people who are saying, let us get our own backyard in order before we sent any more money abroad.

[Translation]

Pour le Canada, je n'ai malheureusement pas de chiffre. J'en ai seulement en ce qui concerne certaines parties du monde, par exemple, l'Afrique au sud du Sahara.

M. Reimer: Une de vos recommandations les plus fermes vise une division de la part de notre aide liée. Je suppose que vous préconisez par la même occasion que nous réduisions la part de notre aide bilatérale. Vous ne le dites pas directement, mais c'est ce que je présume. Dans quel sens cette réorientation devrait-elle se faire? Quels devraient être les principaux éléments de notre programme global d'aide?

M. Chamberlin: Je ne sais pas si nous recommandons bien que la part de l'aide bilatérale soit réduite...

M. Reimer: Très bien, j'accepte votre mise au point.

M. Chamberlin: Elle constitue environ 35 p. 100 du total actuellement, et l'aide liée représente 80 p. 100 de ces 35 p. 100.

M. Reimer: Je vois.

M. Chamberlin: En ce qui concerne notre programme d'aide, je pense que c'est au numéro 4, à la page 6.

M. Reimer: Page 6.

M. Chamberlin: C'est quelque chose qui doit prendre la forme d'une aide de gouvernement à gouvernement.

M. Reimer: Oui.

M. Chamberlin: Ce qui n'exclut pas non plus la voie multilatérale, c'est-à-dire une augmentation de notre contribution au niveau multilatéral.

M. Reimer: Je vois.

Donc, c'est quelque chose qui pourrait passer par les deux canaux. Vous n'y voyez pas d'inconvénient?

M. Chamberlin: Non.

M. Reimer: Très bien, merci.

Le président: Monsieur Ravis.

M. Ravis: Merci, monsieur le président.

Je voudrais revenir sur votre recommandation touchant l'objectif de 0.7 p. 100 du PNB d'ici l'an 1990.

M. Chamberlin: Oui.

M. Ravis: Je vous donne un autre point de vue, si vous le voulez bien. Nous avons eu l'occasion de parler à un certain nombre de personnes au pays à ce sujet. Devons-nous augmenter le montant de l'aide ou plutôt dépenser mieux l'argent que nous avons déjà? En d'autres termes, devrions-nous essayer d'améliorer l'efficacité de notre aide dans ces pays en voie de développement? Je le dis parce que, comme vous le savez très bien, nous faisons face actuellement à une certaine condition économique au pays et qu'il y a bien des gens qui prétendent que nous devrions commencer par mettre de l'ordre dans nos

[Texte]

I do not think there is a question of generosity. This committee is not travelling around the country to question people's generosity. I think we are here to question the effectiveness.

Would you like to comment?

Mr. Chamberlin: Yes.

We need both. I think that is our position. Certainly it is the work of this committee and the work of the joint committee last year, reviewing Canada's policies towards the Third World generally, and more particularly focusing on aid. I think a lot of Canadians hope for good things to come out of that, that our aid be more effective, and particularly that it be more effective in helping the poorest, the people who need it the most. But also the churches feel and we feel that Canada can afford to try to reach that goal of 0.7%. Governments in the past have resolved to reach that goal.

Mr. Ravis: Let me ask you one quick question on the aid-trade relationship. CIDA has something called the industrial co-operation program which assists Canadian businessmen in some respects to get their foot in the door, if I can put it that simply, in some of the developing nations—transferring Canadian technology to those countries.

I wonder if there is a component that is missing from that program now in that the Canadian expertise maybe is not being used in assisting those developing countries to get into the export business; in other words, not only taking the technology with them but taking their skills and their contacts around the world, going there with that particular objective in mind: I am here to help a developing nation not only get into manufacturing but to export some of those new products from a developing nation to other industrialized countries.

Mr. Chamberlin: Let me see if I understand your question. Are you asking if benefit could not be achieved from perhaps educating those businessmen involved in such programs in the wider context and implication of the kind of work that they are doing?

Mr. Ravis: I suspect right now that maybe there are some people in the business sector in Canada who are not going to these developing countries for the right reasons.

Mr. Chamberlin: Yes.

Mr. Ravis: They are going there for the short term, but not for the long haul. Maybe that is one of the things that we have to look at in terms of our recommendations. Do you have anything to suggest that this is true or false, or any recommendations in that regard?

[Traduction]

propres affaires avant d'augmenter le montant de notre aide à l'étranger.

Je ne pense pas que ce soit une question de générosité. Le Comité ne voyage certainement pas un peu partout au pays pour mettre en doute la générosité de la population. C'est plutôt une question d'efficacité.

Qu'en pensez-vous?

M. Chamberlin: Oui.

Nous devons faire les deux. Du moins, c'est ce que nous préconisons. Et cela doit être le but de ce Comité, comme c'était sans doute le but du Comité mixte l'année dernière, dans le cadre du réexamen des politiques du Canada vis-à-vis des pays du Tiers monde de façon générale, pour ce qui est des programmes d'aide en particulier. Je pense que c'est ce qu'attendent les Canadiens de cette démarche, c'est-à-dire que notre aide soit plus efficace, profite davantage aux populations les plus démunies, les plus dans le besoin. Et il reste que de l'avis des églises et à notre avis, le Canada a les moyens de se fixer comme objectif 0.7 p. 100. Des gouvernements antérieurs avaient déjà accepté de se fixer cette cible.

M. Ravis: Je vous pose une brève question au sujet de la dichotomie aide-commerce. L'ACDI a ce qu'elle appelle un programme de coopération industrielle destiné à permettre aux hommes d'affaires canadiens de s'introduire dans certains pays en voie de développement, en vue de leur transmettre la technologie canadienne.

Je me demande s'il ne manque pas un élément à ce programme actuellement. Je veux dire que l'expérience canadienne n'est peut-être pas suffisamment mise à contribution en vue d'aider ces pays en voie de développement à accroître leurs exportations. En d'autres termes, les Canadiens ne devraient pas seulement apporter leur technologie avec eux, mais également leur expérience et leurs contacts un peu partout dans le monde, avec une idée bien précise en tête: aider les pays en voie de développement non seulement à fabriquer des produits, mais également à exporter certains produits nouveaux vers les pays industrialisés.

M. Chamberlin: Je ne sais pas si j'ai bien compris votre question. Vous voulez savoir s'il pourrait être avantageux d'éduquer les hommes d'affaires en cause dans le cadre de ces programmes de façon qu'ils élargissent leurs horizons?

M. Ravis: Je soupçonne simplement que certains hommes d'affaires canadiens vont dans certains de ces pays en voie de développement pour les mauvaises raisons.

M. Chamberlin: Je comprends.

M. Ravis: Ils y vont pour les avantages à court terme, et non pas pour les avantages à long terme. C'est peut-être un aspect de la question dont nous devons tenir compte dans nos recommandations. Qu'en pensez-vous?

[Text]

independence and internationalism on page 94, the committee would recommend establishing something like a Canadian industrial co-operation agency that would provide the means for small- and medium-sized Canadian companies to assist their counterparts in the Third World. I think this what you are getting at, the idea of their primary goal being to assist that country rather than to get some gain for their own company.

I think this committee would support that recommendation if in fact the companies that are helped by such a program are small companies within the lesser developed countries, companies—as they suggest here—that are perhaps not located in the capital city, that employ a lot of people; in other words, that are labour intensive rather than capital intensive. These are the companies that do not have the international connections that the large companies do have. If Canada can devise a program that is set out particularly to help small- and medium-sized companies in developing countries, then I think we would be in favour of such a program.

Mr. Ravis: Thank you.

The Chairman: Mr. Manly, please.

Mr. Manly: Thank you. I would like to thank the Kitchener-Waterloo Ten Days committee. I wish we had time to go through your whole brief in some detail.

But I want to ask you about the fourth recommendation on page 6, where you suggest that we should reserve all future actual dollar increases in aid for program-based transfers. We have had a lot of testimony from non-governmental organizations saying that the emphasis should be on increased funding to NGOs for grassroots, hands-on, people-to-people, “small is beautiful” kinds of projects. Your recommendation here would appear to go directly contrary to that general trend, and I would appreciate hearing the rationale behind it.

Mr. Chamberlin: I think we would support generally the kind of testimony you say you have been hearing across the country, and certainly, we are happy with the government's announcement of the Africa 2000 program and the kinds of programs in reforestation, food security, and agriculture that they have set as priorities in that program.

Mr. Manly: And it is really project oriented rather than program oriented.

Mr. Chamberlin: Yes. I guess we are saying we need both. In the discussion paper something is said of this as well, that if the whole country's health is not also looked after at the same time as these development projects are in place, it makes it less likely that those projects will be successful.

Mr. Manly: Do you see this as perhaps what the major function of the bilateral program should be, leaving projects more to the NGO function? That would mean that the bilateral program would tend to move away from some of the

[Translation]

l'indépendance et de l'internationalisme, c'est à la page 94, notre Comité préconise la création d'une sorte d'agence canadienne de coopération industrielle qui permet aux petites et moyennes compagnies canadiennes d'aider leurs homologues dans le Tiers-monde. Je pense que c'est ce que vous souhaitez, que l'objectif principal soit l'aide aux pays visés plutôt que des avantages pour la compagnie qui fournit l'aide.

A notre avis, c'est le genre de recommandation que devrait appuyer ce comité, à condition cependant que les compagnies bénéficiaires soient des compagnies de pays moins développés, des compagnies, comme on le dit ici, qui ne sont pas situées dans la capitale, qui emploient toutefois un grand nombre de personnes, c'est-à-dire des compagnies à prédominance de main-d'oeuvre plutôt qu'à prédominance de capitaux. Ces compagnies n'ont pas les mêmes contacts internationaux que les grandes compagnies. Donc, si le Canada est en mesure par ces programmes d'aider les petites et moyennes compagnies dans les pays en voie de développement, nous sommes en faveur.

M. Ravis: Merci.

Le président: Monsieur Manly, s'il vous plaît.

M. Manly: Merci. Je voudrais d'abord remercier le Comité *Ten Days* de Kitchener-Waterloo. Je souhaiterais que nous ayons plus de temps pour étudier en détail son mémoire.

Je commence par votre quatrième recommandation qui se trouve à la page 6, où vous proposez que toutes les augmentations réelles futures au titre de notre aide soient réservées aux transferts axés sur les programmes. Nous avons entendu de nombreux témoignages d'organisations non gouvernementales nous enjoignant de mettre l'accent sur une augmentation des contributions aux organisations non gouvernementales en vue de projets à la base, bien concrets, personnalisés, à la taille des gens ordinaires. Votre recommandation ici semblerait aller directement à l'encontre de ce principe, et j'aimerais bien savoir ce qui l'a motivée.

M. Chamberlin: Nous pouvons certainement souscrire à ces témoignages que vous avez entendus un peu partout au pays, comme nous pouvons souscrire à l'annonce du gouvernement portant sur le programme «Afrique 2000» et touchant un certain nombre d'initiatives en matière de reboisement, de sécurité des approvisionnements et d'agriculture, identifiées comme priorités.

M. Manly: Il s'agit d'une aide axée davantage sur les projets que les programmes.

M. Chamberlin: Nous avons besoin des deux formes. Ailleurs dans notre mémoire nous disons que si on ne se préoccupe pas de la santé générale du pays au moment où on met en place ces divers projets de développement, on a moins de chance de les voir se réaliser avec succès.

M. Manly: Selon vous, ce devrait être un aspect important du programme bilatéral, la délégation d'un plus grand nombre de projets aux organismes non gouvernementaux? Dans ce cas, le programme bilatéral s'écarterait davantage de certains grands projets d'infrastructure pour s'orienter de façon plus

[*Texte*]

large infrastructural projects and more towards program transfers. Is this the intent of what you are suggesting?

Mr. Chamberlin: Yes, I think it is. I think you have understood it well.

Mr. Theron Kramer (Kitchener-Waterloo InterChurch Committee, "Ten Days for World Development"): Perhaps I can suggest that the emphasis in our brief is on working in partnership with the Third World. When we suggest program aid, we are not suggesting that we get rid of our project aid at all, but that there are cases where program aid may be more useful to one of the least developed countries than simply going in with projects that, yes, may have an effect on one small area, one small community, but that in fact do not do a lot for the entire country.

• 1115

I think the other point is that if we untied our aid we would not be so intent on capital intensive projects; we would have more money to spend on smaller projects. And what we are suggesting here is that at that point, in terms of inflationary increases and so on in those dollars, that those extra dollars begin to be used in terms of program aid in some of the ways we have suggested here.

Mr. Manly: Thank you very much.

The Chairman: Thank you, Jim. Mr. Friesen, please.

Mr. Friesen: Thank you. You mentioned in your comments that one of the things we ought to do is to establish a kind of free trade for textile goods from the Third World countries—I assume Bangladesh and countries like that—and to index the prices for those products. Have you discussed something like that with the textile workers' union in Quebec? Or in Kitchener?

Mr. Chamberlin: Our committee has not, but certainly the churches have considered what the impact of lowering protectionist barriers would be for workers in Canada. There would be some dislocation that would have to somehow be looked after.

One protectionist formula, the Multi-Fibre Arrangement, is one that I think is often mentioned that would certainly have an impact on workers, particularly in Quebec and Ontario, I believe. One of the papers that you have in the Ten Days leaders' kit, by John Tackaberry, talks about this. The paper also recommends that the lowering of protectionist barriers should be coupled with putting in place some standard fair labour practices that we would expect any producer of commodities imported into this country to keep to. That is a suggestion that the ILO, for example, has also supported and articulated.

Mr. Kramer: Could I add that I have just recently talked to an owner-manager of a textile firm in the Kitchener-Waterloo area? I am not going to identify it because it was a confidential relationship. But these people saw three or four years ago

[*Traduction*]

directe vers les transferts de programmes. C'est ce que vous souhaiteriez, en ce qui vous concerne, si je comprends bien.

M. Chamberlin: En effet. Je pense que vous avez assez bien compris notre position.

M. Theron Kramer (Comité interéglises de Kitchener-Waterloo, *Ten Days for World Development*): Je voudrais faire remarquer que nous insistons dans notre mémoire sur la nécessité de travailler en collaboration avec le Tiers-monde. Lorsque nous parlons d'une aide axée sur les programmes, nous ne voulons pas dire que nous préconisons l'élimination de l'aide axée sur les projets. Nous faisons simplement valoir qu'il peut y avoir des cas où l'aide axée sur les programmes est plus utile aux pays moins développés. L'aide axée sur les projets peut être bénéfique pour une localité, une région donnée, mais non pas pour l'ensemble du pays dans certains cas.

De même, si nous attachons moins de conditions à notre aide, nous risquons moins de mettre l'accent sur les projets à prédominance de capitaux. Nous avons alors plus d'argent à notre disposition pour les projets de moindre envergure. Nous disons simplement qu'à compter de maintenant, pour ce qui est des augmentations dues à l'inflation ou des autres augmentations, nous devons commencer à utiliser le surplus dans le cadre de l'aide axée sur les programmes selon les exemples donnés dans notre mémoire.

M. Manly: Merci beaucoup.

Le président: Merci, Jim. Monsieur Friesen, s'il vous plaît.

M. Friesen: Merci. Vous nous suggérez quelque part de créer une sorte de marché libre pour les textiles des pays du Tiers-monde, je suppose que vous songez à des pays comme le Bangladesh, et d'indexer les prix de ces produits. Avez-vous discuté de votre idée avec les travailleurs syndiqués du textile au Québec ou à Kitchener?

M. Chamberlin: Notre comité lui-même ne l'a pas fait, mais les églises ont étudié l'impact de l'élimination de certaines barrières protectionnistes sur les travailleurs canadiens. Il se produirait certainement des bouleversements auxquels il faudrait essayer de trouver une solution.

Il y a une formule protectionniste, l'Accord multifibre, qui pourrait avoir un impact, selon certains, sur les travailleurs du Québec et de l'Ontario en particulier. Un des documents de la trousse d'information des chefs d'équipe dans le cadre de l'initiative *Ten Days*, sous la plume de John Tackaberry, en parle. Ce document recommande, en même temps que l'élimination de certaines barrières protectionnistes, l'instauration de certaines normes touchant des pratiques d'emplois équitables à l'intention des producteurs des denrées importées dans ce pays. C'est une suggestion qui a déjà été appuyée et formulée par l'OIT, entre autres.

M. Kramer: Puis-je ajouter que j'ai eu l'occasion de parler récemment à un propriétaire-exploitant d'une entreprise de textile de la région de Kitchener-Waterloo? Je ne veux pas l'identifier parce que c'était sous le sceau du secret. Il suffit de

[Text]

that the writing was on the wall in terms of textiles and they have developed for themselves a very specific market. They have been able to go into the United States and sell their product there as well as in Canada, because they have focused on a need in this part of the world that was not being met by anyone else. They feel quite strongly that if there is a more open marketplace they can, in fact, survive quite well by taking the kinds of moves, if they have the lead time to make those kinds of moves, and if they know that it is concrete.

Mr. Friesen: I happen to believe that. But I just wanted to clear up what I think is a fairly facile statement to make; just drop the barriers and attach to it automatic increases in price.

The second question I want to ask you has to do with what looks to me, in general . . . The overview of your paper is that there is a kind of international monetary conspiracy against Third World countries in relation to debt. God knows, I have no love for the banks anywhere and I do not see them as good Samaritans anywhere, but I wonder if it is not over-simplifying the point you are making in the paper. When I visited with a Member of Parliament from one of the sub-Sahara countries, with some kind of black humour he said that the President of Zaïre has over \$5 billion ensconced in Switzerland, and the national debt of Zaïre is about \$5 billion, and that when Zaïre announces it has nationalized an industry it simply means that the president's family has taken it over as their own personal company. I was a delegate at the African Development Bank meeting a couple of years ago. There were 125 delegates. The week we arrived, Congo bought 125 Mercedes Benz to ferry delegates around for three days; brand new cars.

• 1120

Is it not a bit too facile to say there is a kind of international banking conspiracy to extract profits from the poor nations?

Ms Cressman: We recognize there is not a conspiracy amongst banks. Perhaps we could say there is a conspiracy amongst the wealthy élite both here and in countries in the South; which is why we have, on page 6, item 2, suggested that not only in ODA—although here it is stated for ODA—but also in trade and in the giving of loans, program aid in particular, we should develop an assessment process, so that we can avoid supporting people like the President of Zaïre. President Marcos of the Philippines had a similar situation, where his wealth could have easily covered some of the debt that was experienced by that country.

The Chairman: Thank you very much. I must cut this off now. We thank you for being with us.

[Translation]

dire que les gens de cette industrie ont vu venir le coup il y a trois ou quatre ans et ont su se tailler des marchés bien définis. Ils ont pu vendre leurs produits aux Etats-Unis comme ici au Canada, parce qu'ils ont su répondre à une demande dans cette partie du monde, à laquelle personne d'autre ne pouvait répondre. Ils sont sûrs de pouvoir survivre, dans le cadre d'un marché libre, en prenant ce genre de mesures, à condition d'avoir suffisamment de préavis et de se trouver devant des propositions concrètes.

M. Friesen: Je suis bien de cet avis, mais je tenais à ce que ce soit précisé, parce que ce genre de déclaration semble facile: éliminons les barrières et prévoyons des augmentations automatiques de prix.

Ma deuxième question a trait à une impression générale qui semble se dégager de votre mémoire . . . Globalement, votre mémoire semble partir du fait qu'il existe une conspiration monétaire internationale au sujet de la dette que doivent assumer les pays du Tiers-monde. Dieu sait si je ne porte pas les banques dans mon cœur et si je suis loin de les considérer comme des bons Samaritains, mais je me demande si vous n'offrez pas là une explication un peu simpliste. Un député d'un des pays au sud du Sahara que je visitais me disait, avec un peu d'humour noir, que le président du Zaïre avait plus de 5 milliards de dollars détournés en Suisse et que justement la dette nationale du Zaïre était d'environ 5 milliards de dollars. Il ajoutait que chaque fois que le Zaïre annonçait la nationalisation d'une industrie cela voulait simplement dire que les membres de la famille, du président s'en étaient approprié à titre personnel. J'ai déjà été délégué à une réunion de la Banque africaine de développement il y a quelques années. Il y avait à cette occasion 125 délégués. La semaine où nous sommes arrivés, le Zaïre a acheté 125 Mercedes toutes neuves afin de pouvoir promener un peu partout les délégués pendant trois jours.

N'est-il pas un peu trop facile de dire qu'il y a une conspiration bancaire internationale dont le but est de faire de l'argent sur le dos des pays pauvres?

Mme Cressman: Nous reconnaissons qu'il n'y a pas de conspiration entre les banques. Mais l'on pourrait peut-être dire qu'il y a une conspiration menée par l'élite nantie tant ici que dans les pays du Sud. C'est justement pourquoi nous disons à l'article 2, à la page 6, qu'il faudrait, non seulement dans le cadre de l'assistance publique au développement—bien que l'on ne fasse état que de cette forme d'assistance, mais également dans le contexte des relations commerciales, de l'octroi de prêts et de l'appui donné à différents programmes, prévoir un processus d'évaluation afin d'éviter d'appuyer des gens comme le président du Zaïre. Et la situation du président des Philippines, M. Marcos, était semblable. Ces richesses personnelles auraient très bien pu couvrir au moins une partie de la dette nationale de son pays.

Le président: Merci beaucoup. Nous devons nous arrêter là. Merci d'être venu nous rencontrer.

[Texte]

I also say to your organization that you are responsible for overloading my office for about eight weeks with about 1,000 letters.

I might say on page 6, paragraph 4... I assume the Canadian government now gives grants only in its ODA and does not give any more loans, interest free or otherwise. That is a deliberate policy.

Our next group is from the Guelph African Famine Relief Network. We welcome Prof. Hugh Whiteley and colleagues with him today: Patricia McCraw, Mr. Ebra John, and Mr. Colin Mwiindilila.

Mr. Hugh Whiteley (Guelph African Famine Relief Network): I would like to thank the Standing Committee on External Affairs and International Trade for this opportunity to appear, and particularly for the committee coming to the City of Guelph to make it so convenient for us.

We have today three presenters from the Guelph Africa network and one adviser. I am Chairperson of OXFAM Canada in the Ontario region, but today I am here as a representative of the network. Pat McCraw has served in a number of roles with the Canadian Save the Children organization but again is here today as a representative of the Guelph group. Colin Mwiindilila is a Zambian educator and agrologist. Ebra John is a former projects officer for CUSO in Gambia.

In the discussion paper the committee has issued some questions are raised, and we would like to address in particular just two of them. The two are there adequate opportunities for a meaningful involvement by Canadians, and is there a need for new forms of public participation? In the response the three presenters and our adviser will give to these questions we will be dealing with our continuing involvement within the community of Guelph and emphasize that our engagement here is with the process at a city level. Our particular interests are in links with the continent and people of Africa.

• 1125

We wish to emphasize links between people and communities, not to replace the larger scale development programs but to provide a goal, a basis for measurement of effectiveness, and an enriched content for this larger partnership enterprise.

The presentation I would like to make today can be summarized in five words which surprisingly illustrate the processing development that two plus two equals five.

I have written here the word "people" on two sides of the page. I am now going to draw an arrow, and we have three of

[Traduction]

J'aimerais cependant souligner que votre organisme aura réussi à submerger mon bureau de courrier: vous nous avez envoyé environ 1,000 lettres sur une période de huit semaines.

J'ajouterais également, à propos de ce que vous dites au paragraphe 4 de la page 6... Il me semble que le gouvernement canadien n'octroie plus de subventions que dans le cadre de son programme d'assistance publique au développement et qu'il ne consent plus du tout de prêt, que ce soit avec ou sans intérêt. Cela résulte d'une décision politique.

Les témoins suivants sont les représentants du *Guelph African Famine Relief Network*. Je souhaite la bienvenue au professeur Hugh Whiteley et aux personnes qui accompagnent aujourd'hui, notamment Patricia McCraw, M. Ebra John, et M. Colin Mwiindilila.

M. Hugh Whiteley (Guelph African Famine Relief Network): J'aimerais tout d'abord remercier le Comité permanent des affaires extérieures et du commerce international de nous avoir donné l'occasion de comparaître devant lui et surtout de s'être déplacé jusqu'à Guelph, ce qui nous a beaucoup facilité les choses.

Notre délégation compte trois représentants du *Guelph African Relief Network* et un conseiller. Je suis président de la Société OXFAM Canada pour la région de l'Ontario, mais je comparais aujourd'hui devant vous à titre de représentant du réseau. Quant à Pat McCraw, elle a occupé plusieurs postes au sein de l'Association canadienne d'aide à l'enfance, mais elle comparait elle aussi aujourd'hui à titre de représentante du groupe de Guelph. Colin Mwiindilila, qui est Zambien, est enseignant et spécialiste en agrologie. Enfin, Ebra John travaillait autrefois en Zambie comme agent de projet du Service universitaire canadien outre-mer.

Le document de travail produit par le Comité soulève un certain nombre de questions et nous aimerions nous attarder sur deux d'entre elles. Tout d'abord, existe-t-il des possibilités intéressantes pour les Canadiens de faire une contribution valable et, deuxièmement, conviendrait-il de définir de nouvelles formes de participation publique? Dans les réponses à ces questions que donneront les trois représentants de notre groupe et notre conseiller, l'on traitera de notre rôle continu au sein de la communauté de Guelph et nous soulignerons que notre engagement dans ce contexte se situe surtout au niveau municipal. Nous nous intéressons surtout aux liens que nous pouvons avoir avec le continent et le peuple africains.

Nous tenons à souligner que l'établissement de liens entre les gens et les collectivités devrait non pas remplacer les programmes de développement de plus grande envergure, mais permettre la définition d'un objectif, d'un barème dont on pourrait se servir pour mesurer l'efficacité des programmes et pour enrichir le contenu des initiatives d'ensemble.

L'exposé dont j'aimerais vous faire aujourd'hui peut être résumé en cinq mots qui, chose surprenante, illustrent que deux plus deux fait cinq.

J'ai écrit le mot «gens» des deux côtés de cette feuille. Je vais maintenant tracer une flèche, et nous aurons quatre mots,

[Text]

the words. We have now "people to people" which appears in the presentation of the questions. Now, I am going to add another arrow, and it is the adding of this other arrow that we particularly want to stress in our presentation. Now we have a five-word, although it only looks like four, link. It is people to people to people aid. And the emphasis we want to bring is on interdependence and interrelationships that come in that five-word phrase: people to people to people.

Pat will outline steps our group has followed in the last two years in trying to develop these links and some of the recommendations we can develop out of our experience that may be helpful to this committee and to the Canadian development of policy.

And Colin will give a capsule version of some of the points of guidance that he and several other people from Africa contributed to a community forum we held about a week ago. This forum was to bring together people in Guelph with an interest in Africa to plan how best to continue and expand and extend our links.

So, Pat, if you would review our position, then we will later go on to Colin and his commentary of outside-of-Canada experience.

The Chairman: Ms McCraw.

Ms Patricia McCraw (Guelph African Famine Relief Network): Thank you.

I would like to begin with a quote from J. King Gordon, that much respected elder servant and leader in international development. He said that the African famine made a community of the world. I would like to tell you how this happened in Guelph and how it is still happening, and how we hope it will continue to happen.

We are doing this because it illustrates what we have learned about the people-to-people contacts that Hugh has mentioned, and because we think it offers some different and encouraging approaches to overseas development assistance.

The Guelph African Famine Relief Network is an informal, effective group of Guelph representatives of Canadian organizations that provide aid and development assistance in Africa and education about international development issues. The founding members were drawn from voluntary organizations, churches, and those who are involved in development education.

We formed about two years ago, and we have had, and continue to have, the support and encouragement of our honorary members—the chairman of this committee amongst them, as well as the Mayor of Guelph, our provincial member, and the president of this university. And we have welcomed in

[Translation]

notamment: «de gens à gens», expression qui figure dans l'énoncé des questions. Je vais maintenant ajouter une autre flèche, et c'est cette flèche que nous tenons à souligner dans notre exposé. On se retrouve ainsi avec une formule à cinq mots en anglais et à six mots en français. L'on peut parler d'une formule d'aide de gens à gens à gens. C'est ce sur quoi j'aimerais insister, c'est l'interdépendance et les interrelations qui sont sous-entendues dans cette expression.

Pat vous fera le résumé des mesures que notre groupe a prises au cours des deux dernières années en vue de développer ces liens et elle vous fera également part de certaines recommandations puisées dans notre expérience, qui seraient peut-être utiles au Comité et à ceux qui devront élaborer la politique canadienne.

Quant à Colin, il vous fera un condensé d'un certain nombre de lignes directrices que lui-même et d'autres gens en Afrique ont mises de l'avant dans le cadre d'une tribune communautaire que nous avons tenue il y a environ une semaine. Cette tribune avait pour objet de réunir à Guelph des gens qui s'intéressent à l'Afrique, pour voir quels moyens pourraient être mis en oeuvre pour maintenir, élargir et multiplier ces liens dont je viens de parler.

Je demanderai donc tout de suite à Pat de vous expliquer quelle est notre position, après quoi nous céderons la parole à Colin pour qu'il vous fasse quelques commentaires au sujet de ce qui s'est déjà fait à l'étranger.

Le président: Madame McCraw

Mme Patricia McCraw (Guelph African Famine Relief Network): Merci.

J'aimerais commencer par vous citer une déclaration de J. King Gordon, ce grand serviteur et leader de renommée mondiale de la cause du développement international. M. Gordon déclarait un jour que la famine en Afrique avait transformé le monde en une communauté. J'aimerais vous raconter ce qui s'est passé à Guelph et ce qui s'y passe toujours et vous faire comprendre combien nous tenons à ce que cela continue.

Cela illustrera ce que nous ont appris les contacts de personne à personne dont Hugh a fait état, et nous pensons être en mesure de vous proposer un certain nombre d'approches nouvelles et encourageantes qui pourraient être adoptées dans le cadre de l'aide au développement.

Le *Guelph African Famine Relief Network* est un groupe officieux et efficace de représentants d'organismes canadiens, qui offre de l'aide et de l'assistance au développement en Afrique et qui joue également un rôle d'éducateurs en matière de développement international. Les membres fondateurs du réseau provenaient d'organismes de bénévolat, d'églises et de groupes qui s'occupent de l'éducation en matière de développement.

Notre groupe a été constitué il y a environ deux ans. Nous avons joui et nous continuons de jouir de l'appui et de l'encouragement d'un certain nombre de membres honorifiques, notamment le président du Comité ici réuni, le maire de Guelph, notre député à l'Assemblée provinciale et le président

[Texte]

particular, as well, representatives of the African Students Association who provide us with very helpful and useful insights.

We formed to co-ordinate information-sharing and dissemination, and at the same time we were planning for after the crisis so that public awareness would be raised and maintained. We knew we were in for a long-term haul, because long-term development was the key.

Our activities have included, first, a public meeting we held not long after our formation, which was very well attended, and no doubt that was because our speaker was the President of CIDA, Margaret Catley-Carlson. We became heavily involved in Forum Africa, locally in our community, provincially through the co-ordination of the provincial Forum Africa meetings, which were handled here in Guelph with the university centre international programs, and we were also involved in the national Forum Africa meetings where we met some of you.

• 1130

Out of that experience further activities have developed. We were struck at the time of Forum Africa, and the recommendations from those meetings, of the suggestion that linkages should be developed, and we began to work on that sort of thing.

We prepared and sent letters to the Premier of Ontario to talk about, in particular, the role of the province in international development assistance, and to the Prime Minister, again with an emphasis on our response to the Africa 2000 proposals.

I should mention here too that we did have an encouraging response from the Premier of Ontario, indicating that a review of their policies were under way and they were interested in our suggestions. We made an appearance before the Guelph City Council and asked for their support for the ideas that we had included in our letters to the Prime Minister and the Premier of Ontario, and also to ask them to work with us to involve our community in developing more specific forms of linkage.

We have had an encouraging response from the city council. They were particularly interested in the issues around the foreign student situation and their problems. I believe you will hear more about those this afternoon. The city has received a response from the province of Ontario to that letter, which they sent on our behalf to the Premier, with a positive response from the Premier.

We have had support from local press and I think that is an indication, as well, of the general public support in our community and a growing support in Canada.

We are now in the early stages of involving as many sectors of our community as possible in determining ways in which our

[Traduction]

de l'Université de Guelph. Comptent également parmi nos rangs des représentants de l'Association des étudiants africains, qui nous fournissent des renseignements et des idées très utiles.

Si nous nous sommes constitués en groupe, c'était afin de pouvoir coordonner le partage et la diffusion de renseignements. En même temps, nous voulions prendre des mesures pour qu'une fois la crise passée, le public ne se désintéresse pas, mais qu'au contraire il soit de plus en plus sensibilisé au problème. Nous savons que ça allait être un processus à long terme, car la clé, c'est le développement à long terme.

Quelques mots maintenant au sujet de nos activités. Tout d'abord, peu de temps après la création de notre groupe, nous avons organisé une réunion publique à laquelle les gens sont venus en grand nombre, c'est sans doute parce que l'orateur que nous avions invité était la présidente de l'ACDI, Margaret Catley-Carlson. Nous avons beaucoup participé à *Forum Africa*, au niveau local et au niveau provincial dans le cadre des réunions provinciales de *Forum Africa*, dont s'est occupé le Service des programmes internationaux du centre universitaire ici à Guelph. Nous avons également participé aux réunions internationales de *Forum Africa*, réunions au cours desquelles nous avons rencontré un certain nombre d'entre vous.

D'autres activités ont suivi cette expérience. Notre groupe a été créé au moment de Forum Africa, par la suite on a suggéré de créer un réseau, et nous avons commencé à y travailler.

Nous avons envoyé au premier ministre de l'Ontario des lettres au sujet du rôle de la province dans l'aide au développement, et au premier ministre du Canada en insistant sur notre réaction aux propositions d'Africa 2000.

J'ajouterais que nous avons reçu une réponse encourageante du premier ministre de l'Ontario où il disait qu'un examen des politiques de la province était en cours et que nos suggestions l'intéressaient. Nous avons comparu devant le conseil municipal de Guelph pour lui demander d'appuyer les idées énoncées dans nos lettres au premier ministre fédéral et au premier ministre de l'Ontario, et lui avons demandé également de nous aider à faire participer la communauté à la création d'un réseau.

La réaction des membres du conseil municipal a été encourageante. Les questions relatives à la situation des étudiants étrangers les ont particulièrement intéressés. Vous en entendrez parler plus longuement cet après-midi. La ville a reçu une réponse positive du premier ministre de l'Ontario à la lettre qu'elle lui avait envoyée en notre nom.

Nous avons obtenu l'appui de la presse locale, ce qui illustre également l'appui généralisé de notre communauté et un appui de plus en plus grand au Canada.

Nous commençons maintenant à obtenir une participation des différents secteurs de notre communauté en vue de

[Text]

city and its citizens can increase the awareness, the extent, the diversity and the effectiveness of our linkages with African communities in order to assist them in their long-term development.

As you heard, we held a meeting last week and it was to have been addressed by David MacDonald, the Ambassador to Ethiopia. Even though he was not able to be with us, he did send a tape and offered to have a teleconference with us at 4 a.m. in the morning. We thought that was a little bit much to expect of any ambassador, but we had a taped message from him and certainly have indications of his interest in our work.

We also want to encourage other communities that are not yet involved to become so. We know that they and we will need access to information and some means of being in touch with each other and with our partners in Africa, people to people. Perhaps we can change our name from the Guelph African Famine Relief Network to the Guelph Africa Network.

Thank you.

Mr. Whiteley: Thank you, Pat.

I will call now on Colin Mwiindilila to comment on the input that we received from people with African experience.

Mr. Colin Mwiindilila (Guelph African Famine Relief Network): Thank you.

First I would like to say, as a representative of the African Students Association, we are very happy that we were actually approached to take part in something like this and also eventually the network.

It is a good indication that people want to start doing things correctly, because we have a contribution to make, since we come from those areas that the country is trying to assist. I will mostly restrict myself to the kinds of efforts that would be at the community level.

It is much easier for the network here in Guelph to be involved in small community-based projects, because usually the time span that is affected is quite small relative to the major country's projects. Also it would be easy for the people as a community to follow what is happening, what developments have taken place.

• 1135

In that regard, we think it is also important that the community back here in Guelph be continuously informed about the progress of the projects they are involved in.

There are different kinds of community projects that a place like Guelph could be involved in, things like soil and water conservation, things that do not really need the importation of material resources from outside the community you are trying to help, which would make it easy for such projects or such efforts to continue after whatever resources, say human resources, were brought in from Guelph or Canada in general.

How do you identify these projects? We feel that at this stage most of our governments actually have very comprehen-

[Translation]

déterminer comment notre ville et ses citoyens pourraient mieux faire connaître l'existence de notre lien avec des communautés africaines, et le renforcer afin de les aider dans leur développement à long terme.

Comme vous l'avez entendu, nous avons tenu la semaine dernière une réunion où David MacDonald, ambassadeur en Ethiopie, devait prononcer un discours. Il n'a pu venir, mais nous a envoyé une bande magnétique et il nous a offert de tenir une conférence téléphonique avec nous à 4 heures du matin. Nous avons pensé que c'était demander un peu trop d'un ambassadeur, mais nous avons quand même reçu de lui un message enregistré démontrant son intérêt.

Nous voulons aussi encourager d'autres collectivités à participer à ce projet. Nous savons que toutes ces collectivités devront être mieux informées, rester en communication les unes avec les autres et avec nos partenaires en Afrique. Nous pourrions peut-être nous appeler le *Guelph Africa Network* plutôt que le *Guelph African Famine Relief Network*.

Merci.

M. Whiteley: Merci, Pat.

Je demanderai maintenant à Colin Mwiindilila de commenter la contribution que nous avons reçue des gens ayant une expérience africaine.

M. Colin Mwiindilila (Guelph African Famine Relief Network): Merci.

En tant que représentant de l'Association des étudiants africains, je voudrais dire tout d'abord que nous sommes ravis d'avoir été invités à participer à un événement comme celui-ci et aussi au réseau qui sera créé.

Cela montre qu'on veut commencer par le début, puisqu'on demande la contribution de ceux qui viennent des régions que le pays veut aider. Je m'en tiendrai aux efforts qui seraient déployés au niveau communautaire.

Il vaut mieux que le réseau créé à Guelph participe à de petits projets communautaires car ils supposent des périodes de temps beaucoup plus courtes par rapport aux projets nationaux d'envergure. Il est également plus facile pour les membres de la communauté de suivre le déroulement du projet.

Il importe également que la collectivité de Guelph soit tenue informée des progrès accomplis dans les projets auxquels elle participe.

Un endroit comme Guelph pourrait participer à différents genres de projets communautaires, comme la conservation du sol et de l'eau, des projets qui ne nécessitent pas vraiment l'importation de ressources matérielles de l'extérieur de la collectivité même, ce qui faciliterait le maintien de ces projets après l'épuisement des ressources, humaines ou autres, apportées de Guelph ou du Canada en général.

Comment identifier de tels projets? Nous estimons que la plupart de nos gouvernements ont maintenant des stratégies de

[Texte]

sive development strategies. Most of the countries have been independent for about 20 years. They have seen what mistakes they have made, and we feel that they know what those communities require. It would only be appropriate that communities like Guelph approach those governments to identify in which sectors of the total development strategy they could involve themselves. In this way, any other community could also be involved in the same rural community but all together their efforts would go towards a concerted and integrated development strategy in that community.

It is also ironic that the areas that might actually feel the impact of the assistance will tend to be the more remote areas of the country. These also tend to be the ones that are least accessible in terms of physical accessibility; like the roads would be poorly developed. They would also tend to be the ones that have a more limited amount of resources. But, all the same, if the emphasis was maintained that the resources used are from the local areas then I think the impact would still be felt. There are other kinds of resources that can be used within the country.

Most of our school calendars have a long vacation of about three months, which seems to coincide with the time there is very little agricultural activity. I mention this because most of the countries in that region have done farm system surveys where they have established what kinds of enterprises are taking place at what times of the year. So in this way we are able to find what constraints affect the population at a particular time of the year. If you went into a project, say, in December when everybody is planting, you would not expect a lot of support because food security tends to be the primary factor.

So I think with the studies we have done, which are also available with the government, a place like Guelph would be able to identify when the people seem to have extra time on their hands. This happens to be the time when most of our students are free and it is very easy to solicit assistance. Students from universities and colleges have also taken part in those kinds of projects through our own government. So there are actually lots of resources that can be employed with a bit of organization from this end.

Another thing is community-based projects would also benefit, I think, the women populations initially. If you can get projects that centre on women, the women tend to be relatively less mobile in our countries because the job opportunities are not wide. So if you introduce a community project then you would expect that women would have more continuity. It has also been the case that most of our training programs, even in the agricultural sector, have tended to neglect women—not by design, but it just happened that women have been neglected in most of the training programs. So I think small projects or programs that affect women would usually stand a greater chance of success, which I think is what the people of Guelph would like to see. They want to get involved in something that will sustain itself and succeed.

For now that is about the contribution I will make.

[Traduction]

développement très fouillées. L'indépendance de la plupart de ces pays remonte à environ 20 ans. Ils ont vu le résultat de leurs erreurs, ils connaissent maintenant le besoin de leurs communautés. Il serait donc opportun que des collectivités comme Guelph s'adressent à ces gouvernements pour savoir dans quels secteurs de la stratégie globale elles pourraient intervenir. De cette façon, une autre collectivité pourrait s'engager au même endroit, mais tous ses efforts seraient intégrés à une stratégie globale de développement.

De plus, les régions qui ressentiront le plus les effets de cette aide seront probablement les plus reculées du pays. Ce sont habituellement les régions les moins accessibles, par exemple, à cause de l'absence de routes. Ce sont aussi celles dont les ressources sont les plus limitées. Toutefois, si l'on met quand même l'accent sur l'utilisation des ressources locales, les effets se feront sentir. D'autres genres de ressources peuvent être utiles.

La plupart de nos calendriers scolaires prévoient de longues vacances d'environ trois mois, qui semblent coïncider avec une période de fort ralentissement dans l'agriculture. Je le mentionne car la plupart de ces pays ont effectué des relevés agricoles où ils ont établi un calendrier des activités agricoles. Il nous est donc possible de savoir quelles sont les contraintes vécues par la population à telle période de l'année. Par exemple, si vous lanciez un projet en décembre au moment de l'ensemencement, la participation serait bien faible parce que tous penseraient d'abord à la sécurité alimentaire.

Grâce aux études que nous avons effectuées, qui sont également disponibles auprès du gouvernement, un endroit comme Guelph pourrait déterminer quand ces populations ont du temps libre. C'est aussi le moment où la plupart des étudiants sont libres et il est très facile d'obtenir leur assistance. Les étudiants d'université et de collège ont également participé à ce genre de projets par l'entremise de notre propre gouvernement. Avec un peu d'organisation, il y a en fait beaucoup de ressources à utiliser ici même.

De plus, ces projets communautaires seraient avantageux au départ pour les femmes. Les femmes sont moins mobiles dans nos pays car les possibilités d'emploi sont restreintes. Par conséquent, si l'on met sur pied un projet communautaire, les femmes assureront une plus grande continuité. Il se trouve également que la plupart de nos programmes de formation, même dans le secteur agricole, ont eu tendance à négliger les femmes: non pas à dessein, mais simplement par hasard. J'estime donc que de petits projets centrés sur les femmes auraient une meilleure chance de réussir, ce que souhaite, je suppose, la population de Guelph. Elle veut participer à quelque chose qui pourra durer.

Voilà tout ce que j'ai à dire pour l'instant.

[Text]

[Translation]

• 1140

Mr. Whiteley: I would like to make some very brief summary remarks.

Our emphasis is to draw your attention to the word and to the content of the "people-to-people-to-people" phrase I used earlier. In the discussion paper the words "country" or "nation" appear 59 times. The word "people" occurs about one-quarter of that; about 15 times. If we make an impact today, perhaps when we read the final document of the committee the words "people" or "peoples" will be present at least in equal numerical standing to "country"; because that is the emphasis we want to place.

The embodiment of that we think would come through a recognition that municipal and to some extent provincial co-ordination and support for this kind of community-to-community-to-community link would be necessary. We do not read in the discussion paper any reference to community, municipal, or provincial structure being aided and built up.

As already has been mentioned, we have in our letter to the Prime Minister stressed the importance of women, and particularly, I would like to say now, women's groups as target groups for the linkage. If asked, I have two excellent examples that were provided, one by a city council member and one by a participant in last week's seminar, to illustrate how women's projects do work.

Finally, there should be a greater possibility for exchange of people. We in our letter have particularly emphasized that exchange in terms of Africans who come to study in Canada but at the same time contribute, as this morning, their perspective to Canadian people's discussion of this topic.

The Chairman: Thank you very much.

Mr. Manly: Just very briefly picking up on your last remarks about the need to have community-to-community links, do you think there are some initiatives CIDA could and should be taking in this regard to encourage Canadian communities to develop those links? Is it already doing something in that regard? What could be done further?

Ms McCraw: Certainly there are indications in the Africa 2000 of some areas where this may happen. I am not sure whether we have heard very much detail about how this might be accomplished. So that is a very immediate thing, and perhaps not part of your long-term study.

Mr. Ebra John (Guelph African Famine Relief Network): I do know that right now they have community learner centres they are trying to encourage to do things like that. Maybe getting CIDA to emphasize more encouragement for these community learner centres would be something towards that issue.

Mr. Manly: Is there such a centre here in Guelph?

Mr. John: There are two, I think, actually. There is the Guelph International Resource Centre, and there is also the Education Development Program at the Centre for International Programs, here on campus.

M. Whiteley: Je voudrais faire un bref résumé.

Nous voulons surtout attirer votre attention sur l'expression «population-à-population-à-population» que j'ai utilisée plus tôt et sur sa signification. Dans le document de travail, le terme «pays» apparaît 59 fois. Le terme «population» ne s'y retrouve que 15 fois, le quart. Si nous avons réussi à transmettre notre message aujourd'hui, nous trouverons peut-être dans le document final du Comité le terme «population» aussi souvent que «pays».

Pour cela, il faut reconnaître qu'il est nécessaire de coordonner les efforts au niveau municipal, et aussi provincial, pour ce genre de lien de communauté à communauté. Dans le document de travail, on ne parle nulle part de la création de structures communautaires, municipales ou provinciales.

Comme on l'a mentionné, dans notre lettre au premier ministre, nous avons souligné l'importance des femmes et surtout des groupes de femmes comme groupes cibles du réseau. Si on me le demande, j'ai deux excellents exemples montrant le succès de ces projets, l'un fourni par un membre du conseil municipal et l'autre, par un participant au colloque de la semaine dernière.

Finalement, il devrait y avoir de meilleures possibilités d'échanges entre les gens. Dans notre lettre, nous avons mis l'accent à cet égard sur les Africains qui viennent étudier au Canada, et qui peuvent aussi donner leur point de vue, comme ce matin, lorsque les Canadiens discutent de ce sujet.

Le président: Merci beaucoup.

M. Manly: Pour en revenir au besoin d'avoir des liens de communauté à communauté, croyez-vous que l'ACDI pourrait et devrait prendre certaines initiatives afin d'encourager les communautés canadiennes à créer ce genre de liens? Fait-elle déjà quelque chose en ce sens? Que pourrait-elle faire d'autre?

Mme McCraw: Il semble que cela pourrait se produire à certains endroits dans le cadre du projet Africa 2000. Je ne crois pas que nous ayons eu de détails là-dessus. C'est quelque chose de très concret, et cela ne fait peut-être pas partie de votre étude à long terme.

M. Ebra John (Guelph African Famine Relief Network): Je sais qu'ils ont des centres communautaires où ils tentent d'encourager ce genre de choses. On pourrait peut-être y arriver en obtenant de l'ACDI qu'elle encourage plus ces centres communautaires.

M. Manly: Un tel centre existe-t-il à Guelph?

M. John: Je crois qu'il y en a deux. Il y a le Centre de ressources internationales de Guelph et aussi le Programme de développement de l'éducation au Centre des programmes internationaux sur le campus.

[Texte]

Mr. Manly: And in both those cases there would be CIDA funding?

Mr. John: Partly CIDA funding.

Mr. Manly: I see—partly CIDA funding, partly university and community funding.

Mr. Ravis: I would like to go back to the point Colin raised as well as the aspect of women in developing countries. The 10 million CIDA has designated in the Africa 2000 program I think is probably the first major program looking at women in developing countries. I have had a chance to travel through East Africa and also in Asia, and I got the feeling at least from my Asian trip that if you want something to happen, you should probably start dealing with women, who maybe represent, at least in some areas, the real stability, the commitment to the family, the people who are going to be there and want to get bread on the table for the family. As you pointed out, they are less mobile and there is more continuity.

• 1145

The question I have, particularly to Colin and his colleague . . . Are you from Gambia?

Mr. John: Yes.

Mr. Ravis: What barriers exist in your countries or in developing countries in general in the way of tradition, or religion, or from men themselves that will prevent some of these programs for women from flourishing?

Mr. John: I think there are barriers as such, but for the most part it is more that people or organizations are used to dealing with men. It has been going on for such a long time that they are just more used to dealing with men than with women.

For example, in Gambia rice is our staple food crop, and it has been grown mainly by women. The men always spend their time growing cash crops that fetch more money, such as peanuts and cotton, and have left the growing of these subsistence crops to the women.

As it happened, we have had various projects on subsistence crops such as rice and millet. The project designers did not include the women. When they came, they went directly to the men, overlooking the fact that men do not traditionally grow rice; it is the women who traditionally grow rice.

So I do not know; it may be that they are just used to dealing with men, for example, and because of that they spent millions of dollars, but the projects never got anywhere because the men were just not used to growing rice. It was actually after five years that they started realizing they should not have been dealing with the men in the first place, but with the women.

But for Gambia, as far as I know, there are no traditional bottlenecks or government policies that discriminate against women or anything. It is just that they are male oriented, I think.

[Traduction]

M. Manly: Ces deux centres sont financés par l'ACDI?

M. John: En partie.

M. Manly: Je vois, en partie par l'ACDI, par l'université et la communauté.

M. Ravis: Je voudrais revenir sur l'observation de Colin et sur la question des femmes dans les pays en voie de développement. Le programme de 10 millions de dollars que l'ACDI a désigné dans le cadre du Programme Africa 2000 est probablement le premier d'importance à l'intention des femmes dans les pays en voie de développement. J'ai eu l'occasion de voyager en Afrique orientale et en Asie et j'ai eu l'impression, du moins lors de mon voyage en Asie, que pour faire vraiment avancer les choses, il faut probablement commencer à s'adresser aux femmes qui représentent la vraie stabilité, l'engagement envers la famille, et qui souhaitent vraiment avoir du pain sur la table de leurs familles. Comme vous l'avez signalé, elles sont moins mobiles et assurent une plus grande continuité.

Je voudrais savoir, surtout de Colin et de son collègue . . . Êtes-vous de Gambie?

M. John: Oui.

M. Ravis: Dans vos pays ou dans les pays en voie de développement en général, quels sont les obstacles venant de la tradition, de la religion ou des hommes mêmes qui pourraient nuire au succès des programmes visant les femmes?

M. John: Il existe des obstacles, mais ils viennent surtout du fait que les gens ou les organisations ont l'habitude de traiter avec les hommes. Cela se fait depuis tellement longtemps, qu'ils oublient simplement les femmes.

Par exemple, en Gambie, le riz, la récolte de base, est cultivé surtout par les femmes. Les hommes occupent toujours leur temps à cultiver des récoltes marchandes qui donnent plus d'argent, comme les arachides et le coton, et ont cédé la culture de ces récoltes aux femmes.

Il se trouve qu'il y a eu différents projets touchant les récoltes de base comme le riz et le millet. Mais les auteurs de ces projets n'ont pas tenu compte des femmes. Ils se sont adressés directement aux hommes en faisant abstraction du fait que ceux-ci ne cultivent pas le riz, ce sont les femmes qui le font selon la tradition.

Il se peut qu'ils soient trop habitués à traiter avec les hommes et à cause de cela ils ont gaspillé des millions de dollars dans ces projets parce que les hommes n'avaient pas l'habitude de cultiver du riz. C'est seulement cinq ans plus tard qu'ils se sont rendu compte qu'ils auraient dû traiter avec les femmes et non avec les hommes.

Pour ce qui est de la Gambie, pour autant que je sache, il n'y a aucun obstacle traditionnel ou politique gouvernementale qui entraîne de la discrimination contre les femmes. Il s'agit simplement d'une tendance à penser d'abord aux hommes.

[Text]

Mr. Ravis: Right.

Mr. Mwiindilla: There may be some barriers if the wrong communication channels are used. Usually we are dealing with rural society in this case. We also have an administration apart from the political administration in those rural areas. We have chiefs, we have headmen, and we might have the next level.

It is not in every case that the chief is male. You see, there are some areas that have chieftainesses. I think there are only three out of all of them. In any case, those are the first people you would approach after you have gotten into the provincial level of administration in the political structure.

The provincial level of administration is going to introduce you to the chief. So once you identify yourself to the chief and you identify that this project is mainly for women, then you do not have any more problems, because the chief virtually commands all the respect of both men and women in the area. So in that way you solve that problem.

There are some communities also, depending on their religion, who might be averse to having men distracting their wives; that is, men spending the whole day with their wives on the project. So usually you find that women tend to be more successful in projects, especially if the project is targeted at the women's group. It is much easier because there is a sexual differentiation of roles in the rural societies.

When the Canadian woman gets there, the first thing she does is try to get the feel of that differentiation in roles. It might be important that she actually sticks to the roles that the rural women are expected to do. In that way there will not be any conflict. People will not be surprised: how come we are going to get water and she is staying at home? When women are going to get water, for them it is a time when they have their privacy from the rest of the household. So if the instructor is a man, then he would lose some of that privacy talk they have when they go to draw water, because men only go to draw water if they need very large amounts. Things like that. So there might be a problem with the sex of the instructor, depending on what target group you are looking at.

• 1150

Also one would need a study of the farm systems again, because in addition to sexual differentiation of roles, the labour demand is not equally distributed between men and women throughout the year. There are times of the year when women tend to put in more work on the farm, because maybe the men are involved in something else such as ranching, or maybe cutting firewood or planting new fields. So using the farm systems, which I think most of our governments are about to complete in most regions, somebody would get the feel of what times the women would be most available to be involved in some other community-based projects which might be a new thing to that community, different from what they are traditionally used to.

The Chairman: We are once again out of time.

Mr. Ravis: Can I just comment on that, Mr. Chairman? Five seconds.

[Translation]

M. Ravis: C'est exact.

M. Mwiindilla: Des obstacles peuvent se dresser si l'on utilise les mauvaises voies de la communication. Il s'agit d'habitude de sociétés rurales. Il existe dans les régions rurales une administration distincte de l'administration politique. On y retrouve des chefs, des chefs de tribus et il peut y avoir un autre palier.

Le chef n'est pas toujours un homme; dans certaines régions c'est une femme. Seulement trois je crois. De toute façon, ce sont les premiers à consulter après s'être adressé au niveau provincial.

Le niveau provincial pourra vous présenter au chef. Si vous vous présentez au chef et vous lui dites que le projet touche surtout les femmes, vous n'aurez alors aucun problème parce que le chef obtient le respect de tous les hommes et de toutes les femmes dans la région. On peut résoudre le problème de cette façon.

En plus, certaines communautés s'opposent peut-être, à cause de leur religion, à ce que des hommes distraient leurs femmes, c'est-à-dire qu'ils passent leur journée à travailler à côté de leurs femmes. Par conséquent, les projets auxquels participent des femmes ont d'habitude plus de succès. C'est beaucoup plus facile parce que les rôles de chaque sexe sont bien définis dans les sociétés rurales.

Lorsqu'une Canadienne arrive dans ces régions, elle tente en premier lieu de cerner cette différence dans les rôles. Il peut être important qu'elle s'en tienne au rôle des femmes de ces régions. Elle évitera ainsi tout conflit. Les gens ne se demanderont pas: pourquoi allons-nous chercher de l'eau alors qu'elle reste à la maison? Lorsque les femmes vont chercher de l'eau, c'est le seul moment où elles ont du temps à elles, loin du reste de la famille. Si l'instructeur est un homme, il ne pourra pas profiter des discussions qu'ont les femmes entre elles lorsqu'elles vont chercher de l'eau, car les hommes n'y vont que lorsqu'on a besoin d'une très grande quantité. C'est ainsi. Le sexe de l'instructeur peut donc poser un problème, selon le groupe cible.

Il faudrait aussi faire une nouvelle étude des systèmes d'exploitation agricole, car outre la différenciation sexuelle des rôles, la répartition des tâches entre hommes et femmes varie selon les saisons. À certaines époques, il se peut que les femmes soient appelées à travailler davantage à la ferme, parce que les hommes sont peut-être occupés à autre chose, comme à faire de l'élevage, ou à couper du bois ou à planter de nouveaux champs. À partir de ces études des systèmes agricoles, que nos gouvernements ont entrepris pour la plupart des régions, je crois, on peut donc mieux déterminer à quelles époques les femmes sont le plus disponibles pour participer à d'autres projets communautaires qui sont peut-être une chose tout à fait nouvelle pour la communauté.

Le président: Encore une fois, le temps nous manque.

M. Ravis: Puis-je me permettre une observation, monsieur le président? Cinq secondes.

[Texte]

The Chairman: Five seconds. All right, you have it.

Mr. Ravis: The only point I want to make is that in listening to these two gentlemen from two different countries that are quite close to each other, there are vast differences. It concerns me that a lot of young volunteers in NGOs and young people in CIDA go to some of these developing countries and turn around maybe 500 years of tradition. I am just wondering if some times we are into something we do not understand.

The Chairman: I will let Mr. Ravis have his comment. I am not even going to allow you to respond, or we will be here for much longer.

I wonder if the Guelph African Famine Relief Network would do us a favour. We heard this morning, and we will provide you with a copy of a paper on Ethiopia, from two individuals. I would be grateful, and so would the committee, for your response to that paper, if we provide it, because I think we need to have you look at that. Some of you have a great deal of experience. We would appreciate your advice.

Mr. Whiteley: We will certainly try to draw from the strength of our community as much advice as we can.

The Chairman: We thank you very much for being with us this morning.

Our next witness is George Atkins, who is Executive Director of the Developing Countries Farm Radio Network. George, most of us remember you as Mr. CBC Farm, and we welcome you here this morning. We know you have been doing some interesting things in another kind of career.

Mr. George S. Atkins (Executive Director, Developing Countries Farm Radio Network): Thank you very much.

As a concerned Canadian, I sincerely appreciate the opportunity to present to you some thoughts on development assistance leading to a long-term sustainable solution to the world food problem.

This has been going on for a long time. You know that. I just want to start by letting you hear something I recorded 29 years ago in my young days as a farm commentator at the CBC. I had the opportunity to interview B.R. Sen, who was then the director general of FAO. And here is what he told me.

Well, the usual thing happens with a tape recorder. I have a way of fixing that. I apologize for this, but it is quite wonderful what a little lick will do. It should go now.

The Chairman: Let the record read that a little saliva goes a long way. This will be a first, I am sure, in the annals of recording of House of Commons committees.

[Traduction]

Le président: Cinq secondes. Bon, allez-y.

M. Ravis: Je voulais souligner que l'on peut se rendre compte, en écoutant ces deux messieurs qui viennent de pays très différents bien que presque voisins, qu'il y a de vastes différences. Je crains que souvent les jeunes bénévoles des ONG et les jeunes de l'ACDI ne bouleversent, lorsqu'ils arrivent dans ces pays en voie de développement, des traditions plusieurs fois centenaires. Je me demande si ne nous engageons pas parfois dans des domaines qui nous dépassent.

Le président: J'ai permis à M. Ravis de faire son commentaire. Mais je ne vous permettrais pas de lui répondre, ou nous n'en finirons plus.

Je voudrais demander au *Guelph African Famine Relief Network* de nous rendre un service. Ce matin, deux témoins qui comparaissaient à titre individuel nous ont présenté un mémoire, dont nous vous fournirons une copie, sur l'Éthiopie. Je vous serais reconnaissant, ainsi que le Comité, de nous donner votre opinion sur ce mémoire, car je pense qu'il est important que nous l'examinions. Certains d'entre vous ont énormément d'expérience et nous aimerions avoir votre avis.

M. Whiteley: C'est avec plaisir que nous mettrons à votre disposition les compétences de notre communauté.

Le président: Nous vous remercions d'être venu ce matin.

Nous allons entendre maintenant George Atkins, directeur exécutif du *Developing Countries Farm Radio Network*. George, pour la plupart d'entre nous vous êtes resté *M. CBC Farm* et nous vous souhaitons la bienvenue ce matin. Nous savons que vous avez des activités intéressantes dans votre nouvelle carrière.

M. George S. Atkins (directeur exécutif, *Developing Countries Farm Radio Network*): Merci beaucoup.

En tant que Canadien soucieux du sort de son prochain, j'apprécie véritablement de pouvoir vous donner mon point de vue sur une aide au développement qui débouche sur une solution durable à la faim dans le monde.

La situation dure depuis longtemps. Vous le savez. Je vais d'abord vous faire entendre un extrait d'une entrevue enregistrée il y a 29 ans, à mes débuts de commentateur agricole à Radio-Canada. J'ai eu l'occasion alors d'avoir une entrevue avec B.R. Sen, le directeur général de la FAO. Et voici ce qu'il m'a dit.

Bon, c'est toujours comme ça avec les magnétoscopes. Mais je sais comment réparer cela. Vous m'excuserez, mais c'est extraordinaire ce qu'un petit coup de langue peut faire. Ça devrait marcher maintenant.

Le président: Que le compte rendu dise bien ce que peut faire un peu de salive. Je suis sûr que c'est un fait sans précédent dans les annales de l'enregistrement des comités de la Chambre des communes.

• 1155

Mr. Atkins: It is not working perfectly, but you got the idea. He said, and this is 29 years ago:

M. Atkins: Ce n'est pas parfait, mais cela vous donne une idée. Il disait, il y a de cela maintenant 29 ans:

[Text]

The world at present does not produce adequate food for all its people. The basic fact is there is not enough food in the world today.

That was 29 years ago. Very briefly, I believe much greater emphasis should now be placed upon Canadian initiatives and development programs aimed at the concept of helping people help themselves at the village level. This conviction is based upon personal observation in all regions of the Third World and upon on-the-job experience over the past eight years. During this time, I and several colleagues have been developing and carrying out a highly successful program built upon this concept. Not only do we believe in it, but more and more people in development work are coming to the same conclusion.

Until very recently, small-scale food producers at the village level have been virtually bypassed by the multi-million-dollar development programs. This fact has been recognized even by the Director General of the UN Food and Agricultural Organization of today, Eduard Saouma. Indeed, he has come to the conclusion that as far as food for the hungry is concerned, Third World development programs must be reoriented. Dr. Saouma was recently quoted as saying:

Our development experience indicates that... agriculture remains basically in the hands of the small farmers; only they can produce the food we need.

Let me emphasize that Dr. Saouma is talking about the small-scale, village-level farmers, who have been bypassed: millions upon millions of them, representing a rural population of over 3 billion. It is not too difficult to imagine what an impact that many farmers could make on the total food supply if each one did just a little better, or even only a small percentage of them did a little better than all the rest.

Now if we as Canadians should embrace this concept and include it to a greater degree in our ODA policy, let us consider some of the implications. Thinking first of the technology we have developed to increase food on our side of the world, How much would it cost to put that in the hands of these many millions of farmers? Obviously too much. And obviously the implications for the people could be questionable in many, many ways.

How else, then, could we effectively and sensitively help these small-scale farmers to increase food supplies at the village level? Well, we can step up our efforts to provide them with technology that will cost far less but that is appropriate and practical in their circumstances. Many of these technologies already exist in the Third World. While they are successfully used, however, in certain areas, many are not even known in other areas where conditions are essentially the same. Numerous examples could be cited. I will mention only three or four.

[Translation]

La production alimentaire mondiale actuelle ne suffit pas pour nourrir toute la population. Le fait est que le monde n'a pas suffisamment de nourriture.

C'était il y a 29 ans. Très brièvement, j'estime qu'il faut maintenant insister davantage sur les programmes et les initiatives de développement visant à aider les villageois à s'aider eux-mêmes. Cette conviction est fondée sur ce que j'ai pu observer personnellement dans toutes les régions du Tiers monde et sur l'expérience acquise dans le cours de mon travail des huit dernières années. Plusieurs de mes collègues et moi-même avons, dans cette période, mis sur pied un programme fondé sur ce concept et qui réussit très bien. Non seulement nous y croyons, mais de plus en plus de gens qui travaillent dans le domaine du développement arrivent à la même conclusion que nous.

Jusqu'à très récemment, on a ignoré les petits agriculteurs des villages en faveur des méga-projets de développement. Même le directeur général actuel de l'Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture, M. Eduard Saouma, le reconnaît. Il a en fait conclu que si nous voulons nourrir les affamés, il va falloir réorienter les programmes de développement du Tiers monde. M. Saouma a récemment déclaré:

D'après notre expérience dans le domaine du développement, il est évident que l'agriculture continue d'être le fait essentiellement de petits exploitants; ils sont les seuls à pouvoir produire la nourriture nécessaire.

Permettez-moi de souligner que M. Saouma veut parler des petits agriculteurs de villages, que l'on a jusqu'ici ignorés: ils sont des millions, représentant une population rurale de plus de 3 milliards. On peut assez facilement imaginer ce que serait la production alimentaire globale si chacun de ces agriculteurs améliorerait un tant soit peu sa production, ou même si un certain nombre d'entre eux faisaient un peu mieux que tous les autres.

Maintenant, si le Canada adoptait ce concept et en tenait compte davantage dans sa politique d'aide publique au développement, voyons quelles seraient quelques-unes des conséquences. En pensant d'abord aux technologies que nous avons mises au point pour accroître notre propre production alimentaire, combien cela coûterait-il de transférer ces technologies à des millions d'agriculteurs? De toute évidence, beaucoup trop. Et de toute évidence, les conséquences que cela entraînerait pour les gens concernés seraient des plus douteuses.

Alors comment pouvons-nous aider ces petits exploitants à accroître leur production alimentaire pour le village, de façon efficace et en restant sensible à leur situation particulière? Et bien, nous pouvons faire davantage d'efforts que nous n'avons faits jusqu'à maintenant pour leur transférer des technologies moins coûteuses et mieux appropriées à leurs circonstances. Un grand nombre de ces technologies existent déjà dans le Tiers Monde. Mais bien que certaines soient utilisées avec succès dans certaines régions, elles sont souvent inconnues dans d'autres où les conditions sont pourtant essentiellement identiques. On pourrait citer de nombreux exemples. Je ne vous en donnerai que trois ou quatre.

[Texte]

Water hyacinth is an extremely prolific weed that grows in tropical ponds, waterways, and canals, completely choking them up. In most places farmers do not know of any good use for it. Indeed, they consider it a scourge. In a few places, however, this "scourge" is exploited by small-scale farmers as livestock feed. It is also used for organic fertilizer and other purposes. A perfect example of a no-cost farm input that could be used by countless Third World farmers to enhance their food production; not by a lot, but at least some.

Neem is a shrub or a tree that is native to southern Asia. It has been successfully introduced in other geographical regions, and it is most beneficial in the control of insect pest damage to crops and in stored grain. Neem is highly appropriate for use by small-scale Third World farmers in any area where it can be grown.

• 1200

Leucaena, a South American legume shrub, crop or tree, has also been successfully introduced in other regions, but for quite a different purpose than Neem. It not only provides high-protein-content leaves and seeds for livestock and human feed or food, but is also an excellent fast-growing source of fuelwood that is so scarce.

• 1205

Within China some extremely efficient fertilizing techniques have been developed over many centuries for maintaining soil fertility and for improving crop yields. Many of these techniques are perfectly transferable for use by food producers throughout the world who farm under similar conditions. Much could be done through an increase of Canadian-funded programs to seek out, test, develop and distribute no-cost or low-cost technologies of these kinds. They can be appropriately put into the hands of the small-scale village-level farmers whom we are considering.

Obviously, I realize the course I have outlined should be considered as only one facet of Canada's approach to an immense and very complex world food problem, but I believe it to be worthy of serious consideration as part of our ODA policy. To assist with the implementation of this approach, some local infrastructure is already in place in virtually all developing countries. Merely as an example of what can be accomplished, I could cite the program with which I am associated.

Participating in this program are more than 700 communicators who were already established, serving village-level farmers in over 100 developing countries. They are key people who, without fanfare, co-operate enthusiastically and effectively in doing the kind of thing I have been talking about. Through them, for a cost to Canadian taxpayers of only \$200,000 a year, information on appropriate methods of

[Traduction]

La jacinthe d'eau est une plante extrêmement prolifique qui pousse dans les mares, les ruisseaux et les canaux qu'elle envahit complètement. Le plus souvent, les fermiers ne lui connaissent aucune utilité. En fait, ils la considèrent plutôt comme une plaie. Pourtant, à certains endroits, les petits agriculteurs utilisent cette «plaie» pour nourrir leur bétail. Ils s'en servent aussi comme engrais organique et à d'autres fins. C'est un parfait exemple d'un intrant agricole gratuit que pourraient utiliser d'innombrables agriculteurs du Tiers monde pour accroître leur production; pas de façon spectaculaire, mais au moins un peu.

Le Neem est un arbuste, ou un arbre originaire du sud de l'Asie. Il a été introduit avec succès dans d'autres régions et il est très utile dans la lutte contre les insectes qui ravagent les cultures et les céréales entreposées. Le Neem est idéal pour les petits agriculteurs du Tiers monde dans les régions où il est bien adapté.

La Leucaena, arbre, plante ou arbuste sud-américain de la famille des légumineuses, a également été introduit avec succès dans d'autres régions, mais son utilisation est très différente de celle du Neem. Cet arbre a non seulement des feuilles et des graines à haute teneur protéiniques qui peuvent servir à l'alimentation humaine ou animale, mais en raison de sa croissance rapide, il est également une excellente source de bois pour la combustion, lequel est très rare.

En Chine, on a mis au point au cours des siècles d'excellentes méthodes d'engraisement des sols qui ont permis de maintenir la fertilité de la terre et d'améliorer les récoltes. Un grand nombre de ces méthodes pourraient parfaitement être transmises à des agriculteurs en d'autres régions où les conditions sont semblables. On pourrait faire beaucoup en ce domaine en augmentant les programmes financés par le Canada pour chercher, tester, mettre au point et distribuer des techniques de ce genre qui coûtent peu ou rien. Elles peuvent très facilement être apprises aux petits agriculteurs de villages auxquels nous songeons.

Je me rends compte bien sûr que ce que je viens de proposer ne peut être qu'un élément de la solution à cette immense problème qu'est l'alimentation de la population mondiale, mais j'estime qu'il vaut la peine d'être pris au sérieux dans le cadre de notre politique d'ADP. Pratiquement tous les pays en voie de développement ont déjà en place une infrastructure au niveau local qui faciliterait la réalisation de ce genre de programme. Pour vous donner un exemple de ce que l'on peut faire, permettez-moi de vous parler du programme auquel je suis associé.

Plus de 700 communicateurs déjà établis y participent, desservant les villages d'agriculteurs dans plus de 100 pays en voie de développement. Ces gens jouent un rôle important et sans faire de bruit, mais avec enthousiasme et efficacité, ils travaillent à la réalisation de ce genre de projets dont je vous parlais. Grâce à eux, et au coût de 200,000\$ par an seulement pour le contribuable canadien, des millions de petits agricul-

[Text]

increasing food supplies and improving nutrition and health already reaches many millions of small-scale farmers. This program, known as the Developing Countries Farm Radio Network, is now an NGO, sponsored as a non-commercial public service program by Massey-Ferguson and by the University of Guelph. It also collects tax-deductible donations from the general public and receives its major funding from CIDA.

There are, of course, other Canadian programs and projects that are based on the general concept I suggest. Many more, however, could and should be devised by CIDA, IDRC, the NGOs, and other development groups to address the world food problem in this practical way.

If our Canadian ODA policy is adjusted to expand the funding of programs and projects in this area, appropriate co-ordination must, of course, be built into the policy so that pitfalls that could be encountered will be averted before they occur.

Before I conclude, there is one multilateral aid organization that I would commend for greater financial support from Canada. The entire focus of projects funded by the International Fund for Agricultural Development, or IFAD, is upon Third World people at the village level. IFAD is about to call for further replenishments from its donor countries. Canada's first contribution was \$43 million 10 years ago; the second was \$23 million. If we strengthen our ODA policy approach toward grassroots-level projects, it would only be consistent for Canada's forthcoming IFAD replenishment to be substantially increased.

Let me conclude this by saying that the UN Development Program's phrase, "Building Bridges Across the South", has always appealed to me, especially in the light of past failures in Third World development. I believe that as Canadians become involved in the transfer of appropriate methods of increasing food supplies, as I have suggested today, we are acting as catalysts. We are, in fact, helping to build bridges across the South. Surely this is an appropriate approach to tackling the world food problem by helping people help themselves at the village level.

The Chairman: Thank you very much, George.

I will open now for questions. I hope you might tell us a little more about the radio network project in which you are involved. You went through it pretty quickly here, so before I go to my colleagues could you give us two or three minutes on that project and how it was developed?

• 1210

Mr. Atkins: Yes, indeed. I appreciate the opportunity.

This is a little grassroots projects that started in a very small way with one idea. That was the fact that when I was working in Africa assisting with a workshop for farm broadcasters, I

[Translation]

teurs reçoivent déjà des informations sur les méthodes d'accroissement de la production alimentaire, ainsi que des conseils sur la nutrition et la santé. Le programme, qui a pris le nom de *Developing Countries Farm Radio Network* est maintenant une ONG qui reçoit l'appui financier de la société Massey-Ferguson dans le cadre de son programme de service public et celui de l'Université de Guelph. Elle fait également appel à la population pour des dons déductibles du revenu imposable et reçoit de l'ACDI la plus grande part de son financement.

Il existe bien sûr d'autres programmes et projets canadiens reposant sur ce concept général que j'ai exposé. Mais il faudrait que l'ACDI, le CRDI, les ONGs et les autres groupes qui s'intéressent aux questions de développement en créent beaucoup d'autres, pour résoudre le problème de l'alimentation mondiale de façon pratique.

Si nous modifions et élargissons notre politique d'aide publique au développement pour y inclure le financement de programmes et projets de ce genre, il faut bien sûr prévoir un centre de coordination pour éviter d'éventuels problèmes.

Avant de conclure, il est un organisme d'aide multilatérale que je recommande à votre générosité. Le Fonds international pour le développement de l'agriculture, ou FIDA, s'occupe de développement dans le Tiers monde strictement au niveau du village. Le FIDA s'apprête à lancer une campagne de souscription auprès des pays donateurs. Le Canada a contribué d'abord 43 millions de dollars il y a deux ans puis 23 millions de dollars. Si nous voulons orienter davantage notre politique d'aide publique au développement vers le développement à la base, il serait normal que le Canada augmente substantiellement sa prochaine contribution au FIDA.

Permettez-moi de conclure en disant que j'ai toujours beaucoup aimé le slogan du Programme de développement des Nations Unies «Jeter des ponts dans le Sud» compte tenu surtout des échecs qu'ont connus les projets de développement du Tiers monde. Je pense que les Canadiens peuvent, en participant au transfert de méthodes appropriées pour accroître la production alimentaire, comme celle que je suggérerais aujourd'hui, jouer le rôle de catalyseurs. Nous participons en fait à la construction des ponts à travers le Sud. C'est sans aucun doute en aidant les villageois à s'aider eux-mêmes que nous pouvons espérer résoudre le problème de la faim dans le monde.

Le président: Merci beaucoup, monsieur George.

Nous allons maintenant passer aux questions. J'espère que vous nous parlerez un peu de ce réseau-radio pour lequel vous travaillez. Vous en avez à peine parlé et avant que je ne passe la parole à mes collègues, pourriez-vous nous parler deux ou trois minutes de ce projet et nous dire comment il a été lancé?

M. Atkins: Bien sûr, et je vous en remercie.

C'est un petit projet local qui a commencé grâce à une idée que nous avons eue. Je travaillais à l'époque en Afrique et j'étais moniteur d'un atelier où il était question d'émissions

[Texte]

discovered that those farm broadcasters were telling their farmers things that were not appropriate for them. They were telling small-scale farmers, who were working with a hoe, how to fix sparkplugs for their tractors. They were telling them about buying fertilizers and talking on the radio about MP and K and H₂O and all this sort of thing. They were impressing their own bosses, I suppose. And I asked them why they did not tell their farmers something about things they could make use of, things that would be appropriate for them, such as maybe getting wood ashes and mixing them with grain so the weevils go away, and then when they are ready to use the grain just winnow out the ash. This does not cost them anything; they do not have to buy something from some industrialized country's chemical complex, or whatever. And they said they did not have that kind of information; their ministries of agriculture gave them this wonderful technology that people on our side of the world have developed.

I asked them: if I was able to find you this kind of information, would you use it? They all said they would. Well, that was in 1975; by 1978 and 1979 we got into it and, with the help of sponsors you have heard about and with the help of a marvellous staff of people that we have added to, one by one by one, till we have now seven full-time and some volunteers and some assistants and all these people in the developing countries, we now reach 100 million people by radio alone, and in other ways as well.

I have bags of stuff here and files from our participants all over the world to show how enthusiastic and dedicated they are to what we are doing, and how they appreciate the fact that here is something from... Let me tell you about one little incident. One of our participants in Ecuador is a woman farm broadcaster and she is illiterate. She understands and speaks Spanish but cannot read or write it. She is a Quechua Indian. She gets our information in packages of scripts of information from all over the world and it is available in English, French or Spanish. And along with the scripts are the tapes. Of course, she cannot read the scripts but she can look at the pictures that go with them, and she listens to the cassettes. Every morning she gets on the radio on her little microphone—here is one individual—and she takes information that has come from across the world. For instance, the little one I told you about the wood ashes, that comes from Botswana in Southern Africa. She takes that information and it goes through this little microphone to 100,000 Quechua Indians; one illiterate person.

So you see the multiplier effect and how this can be distributed throughout the world. Now, I am not saying that radio is the be-all and end-all; indeed, many of our participants use the information in many ways, putting it into all kinds of media. There are bulletins and pamphlets, even government pamphlets are made from our scripts, and it is distributed in many ways. In Bhutan they even have a puppet show. So there are many ways. Farm songs in India and Pakistan and Bangladesh and other places.

[Traduction]

agricoles et j'ai découvert que ces annonceurs apprenaient aux agriculteurs des choses qui ne leur étaient pas utiles. Ils apprenaient à de petits agriculteurs, qui travaillaient à l'aide de binettes, comment préparer les bougies de leurs tracteurs. Ils leur donnaient des conseils sur l'achat d'engrais et parlaient de méthyl pentate, de potassium et d'eau. Ils essayaient d'impressionner leurs chefs, je suppose. Et je leur ai demandé pourquoi ils ne parlaient pas de choses qui pourraient être utiles aux agriculteurs, comme par exemple, se débarrasser des charançons en mélangeant des cendres au grain qu'ils pourraient ensuite utiliser en le passant au tamis pour se débarrasser des cendres. Cela ne leur coûte rien; ils ne doivent pas acheter de produits chimiques d'un pays industrialisé quelconque et ainsi de suite. Ils m'ont répondu qu'ils ne possédaient pas ce genre de renseignements, que leurs ministères de l'Agriculture leur avait transmis ces techniques sensationnelles que les pays industriels avaient développés.

Je leur ai alors demandé s'ils diffuseraient ce genre de renseignements si je les leur procurais? Ils m'ont répondu oui. C'était en 1975 et dès 1978, 1979, nous avons commencé à nous y mettre et, grâce à certains commanditaires dont vous avez entendu parler et grâce au concours du personnel merveilleux que nous avons embauché un à un—nous comptons maintenant sept personnes qui travaillent à plein temps et quelques bénévoles, adjoints dans ces pays en développement, 100 millions de personnes écoutent nos émissions radiophoniques.

J'ai des tas de documents que j'ai reçus de ceux qui y ont participé un peu partout dans le monde et vous pourriez constater à quel point ils sont enthousiastes, à quel point ils prennent leur travail au sérieux et à quel point ils apprécient que... Permettez-moi de vous raconter une anecdote. En Equateur, une de ces participantes est une femme et elle est analphabète. Elle comprend et parle l'espagnol mais ne peut ni le lire ni l'écrire. C'est une Indienne Quechua. Elle tire des tas de renseignements agricoles, des documents qui lui parviennent du monde entier et ces documents sont rédigés en français, en anglais ou en espagnol. Or, ces documents sont accompagnés de bandes magnétiques. Elle ne peut donc pas lire les documents, mais elle regarde les images qui les accompagnent et elle écoute les cassettes. Chaque matin, elle prend son micro et elle diffuse tous ces renseignements qui lui proviennent du monde entier. Prenons l'exemple des cendres dont j'ai parlé tout à l'heure, renseignement qui provient du Botswana en Afrique du Sud. Eh bien cette analphabète diffuse ce renseignement à plus de 100,000 Indiens Quechua.

Vous pouvez donc voir l'effet boule de neige de ce programme. Mais je ne dis pas que la radio est une panacée; en fait, un bon nombre de nos participants utilisent ces renseignements de façon différente; ils les utilisent dans d'autres médias. Ces renseignements peuvent prendre la forme de bulletins, de circulaires, même de brochures gouvernementales; tous ces renseignements sont tirés de nos documents. Au Bhoutan, il y a même un spectacle de marionnettes. Ainsi, les façons de diffuser ces renseignements diffèrent. On entend des chansons à thèmes agricoles en Inde, au Pakistan, au Bangladesh et ailleurs.

[Text]

Anyway, that is the way the information is distributed. Of course, this should be an integrated program, not only the communicators on the radio but people who do it other ways, so that there is a sort of blitz upon the farm people to get this information across. They integrate it also with their own programs that are often national programs.

• 1215

I do not want to bore you with this but this is the general gist of what we are doing.

The Chairman: I do not think you could bore us, George, but we will get on with the questioning.

Mr. Atkins: Thank you.

The Chairman: I will begin with Mr. Manly, please.

Mr. Manly: Thank you, Mr. Chairman and thank you, Mr. Atkins, for a very interesting presentation.

You mentioned IFAD at the end of your presentation.

Mr. Atkins: Right.

Mr. Manly: Some of us had a chance to meet with a Dr. Idriss Jazairi, the head of IFAD, just this last week, and I think we were all impressed with what we heard from him about that organization, its virtues of having low administration costs, its community-based activities, and the fact that many of its activities are oriented towards the needs of women. We heard it from the top and it is natural that the head is going to do a good PR job for his own organization. I wonder if you, since you are saying this is a worthwhile organization, have any firsthand observations of IFAD that you could share with us, because I think there is a fair amount of interest in IFAD in this committee.

Mr. Atkins: All I can say is that in my travels I have heard about broadcasts at the local level. They are being carried out successfully and not with a lot of fanfare. And apparently they are not wasting a lot of money. Of course, I am very much interested in that sort of program so that is how it came to my attention. But I cannot really tell you more than that.

Mr. Manly: But you have heard good reports.

Mr. Atkins: Indeed I have, yes.

Mr. Manly: That is helpful. Thank you.

The Chairman: Mr. Friesen, please.

Mr. Friesen: It is a fascinating presentation. I wonder what radio stations you use. Wherever you are in the world, if you are broadcasting, you have to have a medium. You do not have your own radio stations, do you?

Mr. Atkins: No, we do not. Our technique is to make contact with individual communicators, whether at a radio station or in other ways of communicating. In many places they are state-owned and state-run radio, especially in many

[Translation]

Voilà donc comment ces renseignements sont distribués. Evidemment, ce programme devrait être intégré; il ne devrait pas se faire uniquement par voie radiophonique mais par d'autres moyens pour que les agriculteurs puissent avoir tous ces renseignements sous la main. Ils peuvent également être intégrés à leurs propres programmes nationaux.

Je ne voudrais ne pas vous faire bailler d'ennui, mais voilà ce que nous avons fait.

Le président: Je ne crois pas que vous puissiez nous faire bailler d'ennui, monsieur Atkins, mais nous allons maintenant passer aux questions.

M. Atkins: Merci.

Le président: Monsieur Manly, vous avez la parole.

M. Manly: Merci, monsieur le président; merci, monsieur Atkins, de votre exposé fort intéressant.

Vous avez parlé du Fonds international de développement agricole à la toute fin de votre exposé.

M. Atkins: Oui, en effet.

M. Manly: Certains d'entre nous ont rencontré M. Idriss Jazairi, président du FIDA, la semaine dernière, et nous avons été tous très impressionnés, je crois, de ce que nous avons entendu à propos de cet organisme, de ses coûts administratifs qu'ils veulent et maintiennent peu élevés, de ses activités communautaires et de ses activités qui s'adressent en particulier aux femmes. Nous l'avons entendu de la bouche du président même et il est naturel qu'il sache vendre son propre organisme. Mais je me demande, puisque vous nous avez dit que cet organisme était utile, si vous aviez des observations à nous faire à propos du FIDA car je crois que le Comité s'y intéresse beaucoup.

M. Atkins: Tout ce que je puis vous dire, c'est que lors de mes divers déplacements, j'ai entendu parler de ces émissions locales. Elles ont beaucoup de succès et sont diffusées sans tambour ni trompette. De plus, il semblerait qu'il n'y ait pas beaucoup de gaspillage d'argent. Ce genre d'émission m'intéresse énormément, évidemment, et c'est ainsi que j'en ai entendu parler. Cependant, je ne peux pas vous en dire davantage.

M. Manly: Mais ce que vous avez entendu était bon.

M. Atkins: Oui.

M. Manly: Bien. Merci.

Le président: Monsieur Friesen.

M. Friesen: Votre exposé était passionnant. Je me demande quelles stations de radio vous utilisez. Où que vous soyez, si vous diffusez des émissions, il vous faut un moyen de les diffuser. Vous ne possédez pas vos propres stations de radio, n'est-ce pas?

M. Atkins: Non, nous n'en avons pas. Ce que nous faisons, c'est que nous nous mettons en rapport avec les différents médias d'information, que ce soit la radio ou d'autres formes de communication. Dans la plupart des pays, les stations de

[Texte]

African countries—everything is decided, exactly what will go on the air. However, in many of those countries it is the ministry of agriculture people who do the work; they provide a tape which then goes on the system.

Mr. Friesen: Sure.

Mr. Atkins: We are in touch with those individuals. Our job is to get to the actual communicator. You have spoken about the bureaucracies in Canada. They certainly have bureaucracies in the developing world and often papers do not go any farther than the boss's desk. We try to make contact with the individuals. Now, they are not all government people. We have teachers, missionaries, health and nutrition workers, many different kinds of people. Anyone can be a participant in this network who wishes to be, who is actually in touch and in contact with rural people. We call them participants because we make sure they participate. They send us back information which then can be used in future initiatives.

Mr. Friesen: As you know, some mission boards have developed hand-operated cassette machines.

Mr. Atkins: Yes, you are right.

Mr. Friesen: I notice that you have tapes that you distribute. Have you thought of or have you distributed these very low-cost, hand-cranked cassettes? The village chief would really appreciate that and have a crowd of local farmers if he had one of those.

Mr. Atkins: So far we have not done that, because we just do not have enough cash; nor do we have enough people or staff. We have to be careful about sending out cassette tapes because we send them in English, French or Spanish—

Mr. Friesen: Yes.

Mr. Atkins: Let us say you are a broadcaster in Nepal and talking to farmers who cannot understand English—in fact, even you, the broadcaster has a difficult time with English. When you get the package of information, you look over the topics and pick out the ones that apply to your farmers. Then you listen to the tape and follow the script. These are the two ways that help you to understand it. When you look at printed material in English, and you do not understand the English language too well, it is not so easy. So if you follow the script, listen to the cassette, look at the pictures that go with the script, then you get the idea in your mind, and then you deliver it to your people in the local language. We do not expect that our cassettes which we send out will be broadcast. That is not the point; it is just to help in getting the story across. And then they integrate it with their regular programs. For instance, I was just reading that in one place, I think it was in the Philippines, they had a national program of planting trees, so our things on planting trees are integrated with their program. They do it that way.

• 1220

Yes, indeed, many people do take our material. They interpret it onto cassettes and then they take it out to village

[Traduction]

radio sont nationalisées, en particulier dans les pays africains où tout ce qui y est dit l'est après être passé par la censure. Cependant, très souvent, ce sont les fonctionnaires du ministère de l'Agriculture qui enregistrent des bandes et les diffusent.

M. Friesen: Bien sûr.

M. Atkins: Nous nous mettons en rapport avec ceux qui diffusent ces renseignements. Vous avez parlé de la bureaucratie au Canada, mais elle est tout aussi lourde dans les pays en développement et très souvent les documents traînent sur le bureau du chef. Nous essayons d'entrer en contact avec les intéressés. Ce ne sont pas tous des fonctionnaires. Il y a des enseignants, des missionnaires, des responsables de la santé et de la nutrition, des tas de gens. Tous ceux qui le désirent peuvent y participer, tous ceux qui sont en rapport avec ceux qui vivent dans les campagnes. Nous leur donnons le nom de participants parce que nous nous assurons leur participation. Ils nous renvoient des renseignements que nous pouvons utiliser plus tard.

M. Friesen: Comme vous le savez, certaines missions ont mis au point des magnétophones manuels.

M. Atkins: Oui, vous avez raison.

M. Friesen: Vous nous avez dit que vous distribuez des cassettes. Avez-vous pensé à distribuer ces cassettes très bon marché que l'on remonte à la main? Le chef du village voudrait bien et il réussirait à regrouper des tas d'agriculteurs s'il en avait.

M. Atkins: Nous ne l'avons pas fait jusqu'à présent, car nous manquons d'argent et de personnel. Il faut faire attention lorsqu'on envoie des cassettes car elles sont en anglais, en français ou en espagnol...

M. Friesen: Oui, bien sûr.

M. Atkins: Supposons que vous êtes annonceur au Nepal et que vous vous adressiez à des agriculteurs qui ne comprennent pas l'anglais—en fait, même l'annonceur parle mal anglais. Lorsque vous recevez les documents, vous regardez les sujets et vous choisissez ceux qui s'adressent aux agriculteurs de votre région. Ensuite vous écoutez la cassette et vous suivez le texte. C'est ce qui vous aide à comprendre. Lorsque ces documents sont en anglais et que vous ne comprenez pas bien l'anglais, ce n'est pas facile. Alors si vous suivez le texte, si vous écoutez la cassette, si vous regardez les images qui accompagnent le texte, alors vous avez une petite idée du sujet traité et ensuite vous le diffusez dans votre propre langue. Les cassettes que nous envoyons ne sont pas diffusées. Là n'est pas le but de l'exercice; elles ne sont faites que pour traiter d'un sujet. Les pays ensuite les intègrent à leurs propres émissions. Par exemple, je lisais que les Philippines, je crois, avaient lancé un programme national de sylviculture et avaient intégré ce que nous avions fait dans le domaine à leurs programmes. C'est ainsi qu'ils procèdent.

Oui, nombreux sont ceux qui utilisent nos documents et le transposent sur des cassettes et vont dans les villages. Oui, je

[Text]

situations. I think that is a good idea, but, again, it is quite a way for us. We are in the business of doing our thing. If we had more people and that sort of thing, sure. I think maybe our next step will be to go into an additional language, perhaps Arabic.

We do provide this information, mainly on increasing food supplies, but we also include a script on each package related to health and nutrition. We think that perhaps we would like to provide an additional stream of information just on health and nutrition and the one on increasing food supplies, and then they are interchangeable for some people's use.

Mr. Friesen: Thank you.

The Chairman: Mr. Lesick, please.

Mr. Lesick: Thank you very much, Mr. Chairman.

It is very fascinating what you are telling us. How can we evaluate... ? Have you evaluated what you have done? You have done this in all these countries; you tell us all these things. It sounds glorious, but what is the real evaluation of that?

Mr. Atkins: I am glad you asked that question. I brought three participant files, and here—

Mr. Lesick: We have been friends for 50 seconds!

Mr. Atkins: This is full of the forms that these people send us back information on.

Mr. Lesick: Who did? Who sent you that information? Those are not the farmers; they probably cannot even write, so who sent that to you?

Mr. Atkins: This guy can. He is Michael M'bow. He is in the northwest province of the Republic of Cameroon. We insist that they send us back information which is useful, also that they tell us which items were most useful, which were acted upon by their farmers, and so on. We have that; that is primary.

We also have had some, and we intend to have more evaluations, not this year but the next year, where we find out where we send something. That takes a bit of money to send somebody out to do it. We had an evaluation three years ago, I guess it was, from the Philippines, where a person actually took one of our scripts, put it in the local language, put it on cassette, as you suggested, and went out into a farming group to find out how they could accept and how they would understand the information. The results of that were very, very encouraging.

Mr. Lesick: So you believe you have made a decided impact at the local level, on the ordinary farm levels.

Mr. Atkins: We do. For example, in Ghana, one of our participants in one of these things talked about bamboo pipes. You know, you can make pipes out of bamboo, cutting in and knocking the nodes out and hooking them together and moving water from there over to here, and it does not cost you anything. Well, he said that in his area, before they ever heard of that, nobody was using bamboo pipes. Now, he says, all the

[Translation]

crois que votre idée est bonne, mais nous ne pouvons pas tout faire. Si nous avions davantage de personnel, par exemple, nous le ferions, c'est sûr. Peut-être chercherons-nous maintenant à y ajouter une autre langue, l'arabe peut-être.

Nous fournissons des renseignements sur les stocks alimentaires en particulier, mais dans chaque liasse de documents se trouve un texte portant sur la santé et la nutrition. Je crois que nous aimerions diffuser davantage de renseignements sur la santé et la nutrition et sur les stocks alimentaires. Mais pour certains, ils sont interchangeables.

Mr. Friesen: Merci.

Le président: Monsieur Lesick.

Mr. Lesick: Je vous remercie infiniment, monsieur le président.

Ce que vous nous dites est fascinant. Comment pouvons-nous évaluer... ? Avez-vous évalué ce que vous avez fait? Vous avez fait toutes ces choses dans tous ces pays; tout cela à l'air très joli, mais quel en est l'impact réel?

Mr. Atkins: Je suis content que vous m'ayez posé cette question. J'ai apporté trois dossiers de participants, et...

Mr. Lesick: Nous ne sommes amis que depuis 50 secondes!

Mr. Atkins: Ces dossiers renferment tous les renseignements que nous renvoient ces gens-là.

Mr. Lesick: Qui? Qui vous a envoyé ces renseignements? Ce ne sont pas les agriculteurs; ils ne savent vraisemblablement pas écrire, alors qui vous les a envoyés?

Mr. Atkins: Ce type, par exemple. Il s'appelle Michael M'Bow et vit dans le nord-ouest de la République du Cameroun. Nous exigeons d'eux qu'ils nous renvoient des renseignements utiles, qu'ils nous disent quels sujets ont été particulièrement intéressants, si les agriculteurs les ont appliqués, lesquels, et cetera. Cela est essentiel.

Nous avons fait également quelques évaluations, et nous avons l'intention d'en faire davantage, non pas cette année mais l'année prochaine, des textes que nous envoyons. Il faut de l'argent pour envoyer quelqu'un. Il y a trois ans, nous avons fait une évaluation aux Philippines, je crois; quelqu'un a transposé un de nos textes sur cassette en le traduisant dans la langue locale, comme vous l'avez dit tout à l'heure, et c'est adressé à un groupe d'agriculteurs pour voir comment ils accepteraient et comment ils comprendraient ces renseignements. Les résultats ont été fort encourageants.

Mr. Lesick: Vous pensez donc que vos documents sont utiles à l'échelon local, à l'échelon de la ferme elle-même.

Mr. Atkins: Oui. Par exemple, au Ghana, un de nos participants a parlé un jour des tuyaux de bambou. Vous savez, on peut fabriquer des tuyaux à partir de tiges de bambou, on les coupe, on en retire les nœuds, on les assemble et cela permet aux agriculteurs de transporter de l'eau sans que cela leur en coûte un sou. Eh bien, il a dit que dans sa région, personne n'utilisait les tiges de bambou avant qu'il n'en entende parler. Et maintenant, dit-il, tous les agriculteurs de sa région utilisent

[Texte]

farmers in his area are using bamboo pipes to move water from the river over to where their gardening plants are.

Mr. Lesick: Where does the University of Guelph come in? You say that the University of Guelph contributes something besides CIDA.

Mr. Atkins: The University of Guelph is one of the sponsors, and right here on the campus we have an office. Our French-Spanish division is located here; our project manager is located here, and the University of Guelph provides us with administrative services. We can use the library; we have access to all the technical staff in the university. Just the other day I wanted to know a question. I called up a professor. It took him at least an hour to get the information for me, but that is what he did, and that is one of the contributions.

Mr. Lesick: You could have asked that professor there. He might have got it for you a little sooner than that.

• 1225

One other question: does CIDA fund part of what the University of Guelph does, and how does CIDA fund you and do you get good moneys from CIDA? You tell us that you do not seem to get enough money. I would like to know.

Mr. Atkins: I did not say we did not get enough money. We can always get more, indeed, and we want to expand our program.

Mr. Lesick: All right.

Mr. Atkins: We have been building our program according to the amount of money we got from CIDA. I guess you people know about ICDS, Institutional Cooperation Development Service, which funds university projects; that was the group through whom we got our funding.

But we have been getting it now for about five or six years and they were saying that there are other projects and they have to start cutting back on us. We said that it is like milking cows: you cannot just turn off the tap. We have people all over the world; we cannot just cut down on the program. We have to have our continued funding.

Mr. Lesick: Besides CIDA, do you go to individual companies or people and say you are a charitable organization...? Incidentally, are you?

Mr. Atkins: Yes. We have just come to that because we moved from that division of CIDA to the NGO Division of CIDA. I must say we are extremely pleased with the arrangement. They have guaranteed us funding for the next three years on the condition that we would establish a fund-raising capability, which we are now doing. At this very time the papers are in Ottawa to get our registration number so we can issue tax-deductible receipts, and we are going to be doing that. We have another couple of years to build that program

[Traduction]

les tiges de bambou pour transporter l'eau de la rivière jusqu'à leurs champs.

M. Lesick: Que fait l'Université de Guelph? Vous dites que cette université apporte sa propre contribution, mis à part l'ACDI.

M. Atkins: L'Université de Guelph apporte effectivement son concours à certains projets et nous avons un bureau ici, à l'université. Notre division franco-espagnole est située ici, de même que notre directeur de projets et l'Université de Guelph nous offre leurs services administratifs. Nous pouvons utiliser la bibliothèque et nous avons accès au personnel technique de l'université. L'autre jour, je voulais une réponse à une question. J'ai appelé un professeur et il lui a bien fallu une heure pour trouver la réponse, mais il me l'a trouvée, et c'est ainsi que l'université apporte son concours à nos projets.

M. Lesick: Vous auriez pu poser cette question à ce professeur-ci. Il aurait peut-être pu vous obtenir la réponse un peu plus tôt.

Autres questions: l'ACDI finance-t-elle une partie des projets effectués par l'université de Guelph, comment l'ACDI finance-t-elle vos projets et les crédits que vous en obtenez suffisent-ils? Vous nous avez dit que vous manquiez d'argent. J'aimerais en savoir davantage.

M. Atkins: Je n'ai pas dit que nous n'avions pas suffisamment d'argent. Nous pouvons toujours en obtenir davantage, c'est vrai, mais nous voulons étoffer notre programme.

M. Lesick: Bien.

M. Atkins: L'ampleur de notre programme dépend des crédits que nous octroie l'ACDI. Je suppose que vous connaissez tous la CISD, Coopération institutionnelle et services au développement qui finance les projets universitaires; c'est auprès de ce groupe que nous avons obtenu nos crédits.

Nous les obtenons depuis cinq à six ans maintenant et ils nous ont plus ou moins dit que d'autres projets devaient être financés et qu'ils devraient réduire les sommes qu'ils nous octroyaient. Nous leur avons répondu qu'ils ne pouvaient pas fermer le robinet, que nos projets s'apparentaient à la traite des vaches. Nous avons des gens aux quatre coins du globe et nous ne pouvons pas tout simplement réduire nos programmes. Nous devons continuer d'obtenir ces crédits.

M. Lesick: Exception faite de l'ACDI, vous adressez-vous à des compagnies ou à des particuliers en leur disant que vous êtes un organisme de charité...? D'ailleurs, en êtes-vous un?

M. Atkins: Oui, nous venons tout juste de passer à la Division des organismes non gouvernementaux de l'ACDI. Je dois dire que nous en sommes très contents. L'ACDI nous a garanti l'octroi de crédits pendant les trois prochaines années à condition que nous réussissions à mobiliser des fonds, ce que nous essayons de faire. Nous venons d'envoyer tous les documents nécessaires à Ottawa pour obtenir notre numéro d'enregistrement pour que nous puissions remettre des reçus déductibles de l'impôt et c'est ce que nous allons faire. Il nous reste deux ans pour que nous puissions obtenir de la Division

[Text]

up to the point where we will be on a matching basis with the NGO Division.

So we are very pleased with the way CIDA has operated with us. Of course, we pushed a bit.

Mr. Lesick: How much money will you be needing this year?

Mr. Atkins: We have a budget of \$200,000 from CIDA—

Mr. Lesick: Still.

Mr. Atkins: —and the University of Guelph assists us in these ways; Massey-Ferguson also does and they put in a bit of money, plus the use of their office space.

Mr. Lesick: Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Ravis.

Mr. Ravis: I am not going to ask a question, Mr. Chairman. I am just going to start a campaign in Ottawa to get Mr. Atkins a new tape recorder.

I just want to say that I am very impressed with not only your project but all the things happening in Guelph. I am from Saskatoon with the University of Saskatchewan and I am rather proud of what we do, but there is no question that with what is happening here in Guelph it is a real hotbed of development. You have some very impressive organizations that are not just at the local level but are touching people around the world. I am very impressed and I am glad we came.

Mr. Atkins: Thank you. I appreciate the opportunity because you do not get a chance like this every day of the week.

The Chairman: George, we will see that you get this more often. We are very grateful that you were able to be with us this morning.

Mr. Atkins: Thank you very much for your attention.

The Chairman: We are now adjourned until 1.45 p.m.

[Translation]

des organismes non gouvernementaux des crédits proportionnels.

Alors nous sommes très contents de l'évolution des choses, bien que nous ayons dû forcer un peu la main à l'ACDI.

M. Lesick: De combien d'argent aurez-vous besoin cette année?

M. Atkins: Le budget que nous octroie l'ACDI s'élève à 200,000\$. . .

M. Lesick: Cela n'a pas changé.

M. Atkins: . . . et nous l'université de Guelph nous apporte nos concours; Massey-Ferguson nous donne un peu d'argent aussi et nous autorise à utiliser leurs locaux.

M. Lesick: Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Monsieur Ravis.

M. Ravis: Je ne vais pas poser de questions, monsieur le président. Je vais simplement commencer une quête à Ottawa pour que M. Atkins obtienne un nouveau magnétophone.

Je dois dire que je suis fasciné non seulement par votre projet par tout ce que fait l'université de Guelph. Je suis de Saskatoon, associé à l'université de Saskatchewan, et je suis fier de ce que nous faisons là-bas, mais il ne fait aucun doute que Guelph est un véritable tremplin au développement. Vous regroupez des organismes assez conséquents qui ne sont pas purement locaux mais qui touchent tout le monde un peu partout dans le monde. Je suis fasciné et je suis content que nous soyons venus.

M. Atkins: Je vous remercie de cette occasion qui m'a été donnée car ce n'est pas tous les jours de la semaine que nous pouvons parler de nos projets.

Le président: Monsieur Atkins, nous essaierons de multiplier ces occasions. Nous vous sommes très reconnaissants d'avoir bien voulu venir vous entretenir avec nous ce matin.

M. Atkins: Je vous remercie de votre attention.

Le président: Nous reprendrons nos travaux à 13h45. La séance est levée.

AFTERNOON SITTING

• 1400

The Chairman: Order, please.

Rather than my running this in a very formal hearing sense, if members of the committee agree, as members of the university community make their presentations, why do you not simply interrupt for clarification and questions as we go along. I think that will make it much more informal than the normal kind of hearing we have.

Is it agreed?

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: Dr. Matthews.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît.

Au lieu de mener les audiences de façon très formelle, il serait peut-être bon, si les membres du Comité le veulent bien, de laisser les représentants des universités nous présenter leurs exposés et simplement les interrompre en cours de route pour des questions et des précisions. De cette façon, le tout se passera de façon beaucoup plus informelle que les audiences habituelles.

D'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Monsieur Matthews.

[Texte]

Dr. B.C. Matthews (President, University of Guelph): Thank you very much. Mr. Chairman and members of the committee, the remarks we will make today are really an outline of what we will include in a more detailed submission that will go to the committee from the University of Guelph before the deadline of December 31.

For this presentation, as we will in our final brief, we will focus on certain questions. Why did we become involved with development assistance in the first place? What was the rationale for the various activities that have taken place or are taking place now? How effective have our efforts been in our view, and are there better and simpler ways to handle our activities?

Those are the four questions that are not unrelated to the questions you yourselves have posed. We think these are important questions and appropriate for a review such as you are undertaking; in fact, we think all Canadians should be intimately involved in these questions. This afternoon and in our later submission we hope to provide you with a base on which you can develop your questions and perhaps develop also some of your answers.

As the chairman has intimated, we have with us a number of other members of the university, resource people who have various individual specializations. They have been invited here because we have been made aware of some of the particular interests of the committee, and they will be able to respond directly to questions you may have. Dr. MacKinnon will introduce each of them at the end of his remarks.

We do not put forward the University of Guelph as an unusual case in respect to university development in international programs; rather, we put it forward as an example of how Canadian universities may be or are involved in international development. The international programs in which we are involved are representative of those carried out by a number of other Canadian post-secondary institutions, and I think they indicate to some degree the extent of the underutilization of the potential that exists in Canadian universities.

Universities, perhaps by definition or certainly by historical perspectives, must be global and international. Their own origins and development are directly related to assistance from other countries. Their early involvement in development assistance activities was inescapable since they had not only a moral commitment but the knowledge and the understanding needed to address development problems in Third World areas.

On this campus, international students have been present for over 100 years, especially—and in fact, only—in the three founding colleges you have heard on the film: the OAC, the OVC and what was then called Macdonald Institute. These contacts of international students on this campus have produced hundreds of individual activities related to development.

[Traduction]

M. B.C. Matthews (président, University of Guelph): Merci beaucoup. Monsieur le président, mesdames et messieurs, notre exposé d'aujourd'hui renfermera essentiellement les grandes lignes d'un mémoire plus détaillé que soumettra l'université de Guelph au Comité avant le délai du 31 décembre.

Notre exposé, comme la version finale du mémoire tentera de répondre à certaines questions. Pourquoi nous sommes-nous intéressés à l'aide au développement? Quel était le raisonnement derrière les diverses activités passées et présentes? Dans quelle mesure nos efforts ont-ils rapporté de bons résultats? Et y aurait-il des façons plus simples et plus efficaces d'organiser nos activités?

Voilà donc quatre questions plutôt semblables à celles que vous avez vous-mêmes posées. À notre avis, ce sont des questions importantes, des questions qu'il convient de poser dans le cadre d'une étude comme la vôtre; de fait, tous les Canadiens devraient s'intéresser de près à ces questions. Nous espérons que notre exposé de cet après-midi ainsi que le mémoire qui suivra vous aideront à dresser une liste de questions et peut-être aussi à trouver certaines des réponses.

Comme le président l'a indiqué, nous sommes accompagnés par d'autres représentants de l'université, des personnes ressources ayant des spécialisations particulières. Nous les avons invitées à comparaître avec nous car ils connaissent les intérêts du Comité et sont en mesure de répondre directement à vos questions. M. McKinnon vous les présentera à la fin de son exposé.

Nous ne voulons pas vous donner l'impression que l'université de Guelph est un cas spécial pour ce qui est de la participation universitaire aux programmes internationaux de développement. Nous voulons plutôt donner l'université comme exemple de la façon dont les universités canadiennes peuvent jouer un rôle dans ce genre de programme. Les programmes internationaux auxquels nous participons sont représentatifs des programmes menés par divers autres établissements d'enseignement postsecondaire du Canada, et je crois qu'ils témoignent dans une certaine mesure du degré de sous-utilisation du potentiel des universités canadiennes.

Par définition, ou du moins d'après les perspectives historiques, les universités doivent oeuvrer dans un contexte international. L'origine même et l'évolution des universités sont directement liés à l'aide émanant d'autres pays. Leur participation de longue date aux activités d'aide au développement était inévitable étant donné non seulement leur engagement moral mais aussi leur connaissance et leur compréhension des problèmes de développement dans les régions du Tiers monde.

Des étudiants internationaux se sont inscrits à notre université depuis plus d'un siècle, particulièrement—en fait seulement—dans les trois collèges fondateurs dont vous avez entendu parler dans le film, à savoir le *Ontario Agricultural College*, le *Ontario Veterinarian College* et ce que l'on appelait à l'époque le *Macdonald Institute*. Les contacts que nous ont valu les étudiants internationaux ont permis la tenue de centaines de projets individuels liés au développement.

[Text]

Long before development problems became of any concern officially by the Canadian government in any assistance programs, our corporate or institutional—as distinct from individual—involvement in international affairs or programs dates to about the mid-1960s. Prior to that, the involvement of people from this campus had been largely on the basis of their own individual initiatives.

• 1405

Since he is here this afternoon, I will mention Gordon Townsend as one of those individuals. He on his own, pretty much as an individual and not from the institution of OAC, did a number of projects in Africa.

Externally, there were then some other influences that in the mid-1960s led the University of Guelph into an expanded program, if you like, in international development. It was, of course, the Development Decade of the United Nations. By the mid-1960s most of the present Third World countries had achieved independence and the need for aid and development assistance was being strongly felt in those countries. The Canadian external aid program was expanding significantly and was to double, in fact, in the five-year period from 1965 to 1970. By 1967 five Canadian universities were either implementing or in the process of developing an international program. The economy was strong and the climate for development assistance was positive.

Internally, the university strengths in the broad areas of food and agriculture, veterinary medicine, and household science were highly relevant to the priority needs in the Third World countries. There was an increasing number of Third World students on the campus. In fact, by the mid-1960s about 100 faculty at the University of Guelph had overseas experience in development projects. That was by the mid-1960s.

It was fully realized that the international experience could enrich the teaching and other aspects of campus life. In addition, the traditional colleges, OAC and OVC and Macdonald College, had strong traditions of outreach or extension service to the community, the local community, Ontario, and Canada. So this step was just a logical one—to extend our knowledge and our information on a global basis. There was also, I think, in those years at Guelph, being new, a strong sense of moral responsibility to build a more equitable and humane world.

It was recognized in the mid-1960s, just after the university was formed, in 1964, that to be effective in this larger program of international development the university required more effective policies and internal organization and mechanisms to accomplish the end. It could not be productive if we continued to have individuals working on their own without the institutional support.

So in April 1965, just one year after the university was established, the university Senate appointed a committee on international studies to examine that broad question of the

[Translation]

Bien avant que les problèmes de développement n'aient incité le gouvernement canadien à participer officiellement aux programmes d'aide, les universités participaient officiellement—par opposition à une participation individuelle—aux questions et programmes internationaux et ce, depuis le milieu des années 60. Avant cela, la participation de notre université se faisait essentiellement de façon individuelle.

Puisqu'il est ici cet après-midi, je vais mentionner le nom de Gordon Townsend, qui est une de ces personnes. De son propre chef, sans que ce soit à la demande de l'*Ontario Agricultural College*, il a entrepris plusieurs projets en Afrique.

Vers le milieu des années 60, des influences extérieures ont incité l'Université de Guelph à élargir son programme de développement international. Il s'agissait, évidemment, de la décennie des Nations unies pour le développement. Au milieu des années 60, la plupart des pays du Tiers monde que nous connaissons aujourd'hui étaient devenus indépendants et ressentaient un besoin urgent d'aide au développement. Le programme canadien d'aide à l'étranger avait pris beaucoup d'ampleur et devait même doubler entre 1965 et 1970. En 1967, cinq universités canadiennes avaient mis sur pied des programmes internationaux ou étaient sur le point de le faire. L'économie était saine et le climat propice à l'aide au développement.

Quant à l'université elle-même, sa spécialisation dans les domaines généraux de l'alimentation et de l'agriculture, de la médecine vétérinaire et des sciences domestiques était parfaitement adaptée aux besoins prioritaires des pays du Tiers monde. De plus en plus d'étudiants du Tiers monde s'inscrivaient d'ailleurs chez nous. En fait, au milieu des années 60, une centaine de facultés de l'Université de Guelph avaient acquis de l'expérience outremer grâce à des projets de développement. Je le rappelle, c'était au milieu des années 60.

Il était très évident que l'expérience acquise à l'échelle internationale allait enrichir l'enseignement et d'autres aspects de notre milieu universitaire. De plus, les collèges traditionnels, à savoir l'OAC, l'OVC et le *Macdonald Institute* avaient déjà des antécédents solides dans les programmes de réintégration ou d'action directe dans les collectivités ainsi qu'en Ontario et au Canada en général. C'était donc une progression logique que de partager notre compétence et nos connaissances avec le reste du monde. Le fait également que Guelph était à l'époque une nouvelle université lui donnait un sentiment moral du devoir pour ce qui était de créer un monde plus juste et plus humanitaire.

Peu après la création de l'université, en 1964, il a été décidé que l'université devait adopter des politiques et mécanismes d'organisation interne plus efficaces afin de pouvoir mieux contribuer aux programmes de développement international. Ce ne serait pas productif de laisser se poursuivre des projets individuels sans l'aide officielle de l'université.

C'est pourquoi en avril 1965, à peine un an après que Guelph ait ouvert ses portes, elle a créé un comité d'études internationales chargé d'examiner l'avenir des programmes

[Texte]

future of international programs on the University of Guelph campus. That committee submitted its report to the Senate in June of 1967, a little over two years later. The committee report was thorough and it was comprehensive, and it recognized the importance of international activities to this campus and in fact to Canada and the world.

The report recommended the creation of a centre for international programs, to be the focal point for our activity in international teaching and research. It recommended, and I quote:

... that the University of Guelph adopt as a conscious operating policy the point of view that international affairs are legitimate, desirable, and an integral aspect of the total process of higher education.

That is the Senate speaking; and it is important that for this, and in fact any major program at the university, the Senate of the university commit itself firmly and fully, or it is not likely to receive the support that is necessary to make it a success, no matter how imaginative the successive directors of the centre may be.

So in September 1967, the official beginning of the University of Guelph International Program. That program has been re-emphasized from time to time, and most recently with the latest revision of the aims and objectives of the university.

• 1410

The implementation of development projects in the Third World from Guelph increased rapidly after 1962. Support came largely from CIDA, from the International Development Research Centre, the Commonwealth Secretariat, and a number of UN agencies. By 1980 the university was involved in 15 or more international projects at any given time, with participation from faculty from a variety of disciplines.

Since the initiation of the program in 1967 the university has been associated with over 100 international development projects of varying size. Participation by faculty, although sometimes difficult to arrange, in the long run does in fact strengthen the teaching and research on the campus. Through lectures and seminars and conferences, the experience and understanding gained by our people overseas certainly come back to enrich this campus.

The expansion of the international dimension at Guelph was supported or aided and abetted by an increasing number of international students at the university, particularly in the late 1970s and early 1980s. There has been some decline lately; and we are prepared to talk about that. They represent about 10% of the total student population; a larger percentage of the graduate students and a smaller percentage of the undergraduates. The introduction of a development education program with CIDA support at the end of the 1970s further strengthened the understanding and awareness of international issues

[Traduction]

internationaux de l'université. Le comité a présenté son rapport au Sénat en juin 1967, c'est-à-dire un peu plus de deux ans plus tard. Le rapport, bien documenté et exhaustif, reconnaissait l'importance des activités internationales pour l'université et même pour le Canada et le reste du monde.

On y recommandait la création d'un centre de programmes internationaux qui serait le point de départ des travaux de l'université dans le domaine de l'enseignement et de la recherche à l'échelle internationale. Et je cite la recommandation:

... que l'Université de Guelph adopte comme politique de travail manifeste le principe que les questions internationales sont un élément légitime, souhaitable et intégrant du processus d'enseignement supérieur.

C'était la recommandation du Sénat; et il est important que le Sénat de l'université s'engage fermement envers ce programme, et en fait envers tout programme d'envergure entrepris par l'université, autrement l'université ne recevra pas l'appui nécessaire pour mener le programme à bien, peu importe l'esprit d'initiative dont pourraient faire preuve les directeurs successifs du centre.

C'est ainsi qu'en septembre 1967 fut lancé officiellement le programme international de l'Université de Guelph. De temps en temps, le programme a été reformulé, le plus récemment par une révision des objectifs de l'université.

Après 1962, le nombre de projets de développement dans le Tiers monde lancés par l'Université de Guelph a augmenté rapidement. Ces projets étaient parrainés essentiellement par l'ACDI, par le Centre de recherches pour le développement international, par le Secrétariat du Commonwealth, et par divers organismes de l'ONU. En 1980, l'université participait à au moins une quinzaine de projets internationaux en même temps, avec la participation de membres de diverses facultés.

Depuis le lancement du programme, en 1967, l'université s'est associée à plus d'une centaine de programmes de développement international de toutes sortes. Même s'il est parfois difficile de l'obtenir, la participation de membres des facultés permet à long terme d'améliorer la qualité de l'enseignement et de la recherche à l'université. Grâce à des conférences et à des colloques, les membres de nos facultés peuvent partager leur expérience et leur compréhension nouvelles des problèmes à l'étranger et, ainsi, enrichir notre milieu universitaire.

L'ampleur donnée aux activités internationales de l'Université de Guelph a reçu l'appui et l'aide d'un nombre croissant d'étudiants étrangers, particulièrement vers la fin des années 70 et au début des années 80. Dernièrement, l'enthousiasme semble avoir diminué quelque peu; et nous sommes disposés à en discuter. Les étudiants étrangers représentent près de 10 p. 100 du total; ils sont plus nombreux chez les étudiants du deuxième cycle que chez ceux du premier cycle. La mise sur pied, vers la fin des années 70, d'un programme de sensibilisation aux questions de développement, avec la participation de l'ACDI, a permis d'accroître encore plus la compréhension et

[Text]

on the campus, through workshops and conferences and other methods.

This program, then, brought international development issues increasingly to the forefront of everyday life and living at the University of Guelph. Throughout the past decade too, the international dimension within the academic teaching programs has expanded, and in particular through the development of the minor in International Agriculture and the International Development Program, an interdepartmental program based in the College of Social Science. All of these have led to the enrichment and the further integration of international development on the campus.

The most recent change or addition in the structure we have to support and implement international programs was the establishment on January 1 of this year of Guelph International Development Consultants, which is a wholly-owned subsidiary of the University of Guelph whose mandate is to bid for and acquire contracts for international development projects. It has been under way now since January 1. If there are questions about it, I am sure we would be happy to answer them later.

Mr. Manly: Just to pick up on your comment about the decline in international students, is the reason for that the prohibitive fee schedule, and have you any suggestions as to federal government policy vis-à-vis that, and in particular any comments regarding the possibility of increasing the percentage of women students?

Dr. Matthews: The two questions are not related, are they?

Mr. Manly: International students who are women.

Dr. Matthews: I see. They are related, then.

There will be, later on in the afternoon, more focus on the student question. Without trying to undermine or in any way take away from what is coming later, let me say that I believe that a major cause of the decline in numbers of visa students is indeed the fact that the differential tuition fees are so high.

• 1415

We have had a steady decline in the last four years, and this year we have a decline from 620 last year to 470 visa students in the undergraduate program. That is down from 800 two years ago, and so on. It has been a very marked decline. I believe it does relate to the fees.

On the other question about how we can encourage more women from developing countries or visa students to come here, I really have not thought about that. That is a problem in a number of areas even for Canadian students, of course.

Perhaps I will leave that for somebody else to answer when we get to that.

The Chairman: Mr. Ravis.

[Translation]

la sensibilisation des gens aux questions internationales, à l'aide d'ateliers, de conférences et d'autres activités de ce genre.

Grâce à ce programme, les questions de développement international ont pris de plus en plus d'importance dans la vie de tous les jours à l'Université de Guelph. Par ailleurs, depuis les 10 dernières années, l'aspect international des programmes d'enseignement a pris de l'importance, particulièrement par la création d'une concentration en agriculture internationale et par l'établissement du programme de développement international, regroupant plusieurs facultés et offert par le Collège des sciences sociales. Tous ces programmes ont contribué à enrichir et à solidifier l'intégration des questions de développement international à l'université.

Le changement le plus récent à notre mécanisme de création de programmes internationaux était l'établissement, le 1^{er} janvier dernier, de la *Guelph International Development Consultants*, qui est une filiale en propriété exclusive de l'Université de Guelph, et dont le mandat est de soumissionner et d'obtenir des contrats de projets de développement international. Le programme est en vigueur depuis le 1^{er} janvier. Si vous avez des questions à nous poser à ce sujet, nous pourrions y répondre tout à l'heure.

M. Manly: C'est au sujet de votre remarque qui a trait à la baisse du nombre d'étudiants étrangers. Celle-ci est-elle due aux frais de scolarité exorbitants? Je voudrais aussi savoir si vous avez des recommandations à faire quant à une politique que pourrait adopter le gouvernement fédéral à ce sujet, et particulièrement si vous avez des commentaires à faire au sujet de la possibilité d'augmenter le nombre d'étudiantes.

M. Matthews: Les deux questions sont-elles reliées?

M. Manly: Je voulais dire des étudiantes étrangères.

M. Matthews: Je vois. Vos questions sont donc reliées.

Plus tard cet après-midi, nous discuterons plus amplement de la question des étudiants. Sans vouloir anticiper sur ce qui sera présenté plus tard, je dois dire qu'une des causes principales de la baisse du nombre d'étudiants étrangers est bel et bien le fait que les frais de scolarité sont exorbitants.

Depuis quatre ans, le nombre d'étudiants a diminué constamment. L'an dernier, nous avions 620 étudiants étrangers dans le programme de premier cycle, tandis que cette année, ils ne sont plus que 470. Ils étaient 800 il y a deux ans, et ainsi de suite. C'est une diminution très marquée, et je crois que les frais de scolarité en sont la cause.

Quant à la seconde question, concernant la façon d'encourager un plus grand nombre de femmes de pays en développement à venir étudier au Canada, j'avoue que je n'y ai pas réfléchi. C'est un problème que l'on retrouve dans bien des domaines, et les étudiants canadiens en sont aussi victimes.

Je vais laisser un de mes collègues répondre à cette question lorsque nous arriverons à ce point dans notre exposé.

Le président: Monsieur Ravis.

[Texte]

Mr. Ravis: I wonder, Dr. Matthews, if you could just expand a bit on GIDC.

Dr. Matthews: Yes, the Guelph International Development Consultants.

Mr. Ravis: Have you had any success in contracts so far? Just where are you?

I guess it falls along the same idea of what the university is doing now, getting involved with the private sector, as we talked about over lunch, getting things off the shelf, getting some royalties back to the university. I personally like that approach and if you could expand on a few details I would not mind.

Dr. Matthews: Yes, I can. I will simply say that the establishment of GIDC is very much in line with what I see as the overall posture the university should have, and that is aggressive searching for partners in joint ventures of all sorts, whether in research or in international development. This is an attempt to pave the way or make it easier for the university, via this wholly owned subsidiary, to work in joint ventures with the private sector—not always, but that would be some of it.

The chairman of the board and chief executive officer of GIDC is here, and I would like to introduce him and ask him to answer specifically your question with a couple of numbers. He has not had as much success as I would like to see because we are still supporting him from the university funds. So he is in the hole to us for some money yet.

Dr. Howell is the chairman of the board.

The Chairman: Dr. Howell.

Dr. D.G. Howell (Chairman of the Board, Guelph International Development Consultants): I will just turn to Mr. President and say to him that you have to sow before you reap.

How would you like me to speak to this?

Dr. Matthews: The question was just what success we have had. We have had some small contracts. Do not reveal too much on the big ones that are under way.

Dr. Howell: We have been in operation since January 1 and, as far as large projects are concerned, you will appreciate that on the international front these often take two or three years of negotiation.

In one particular instance, which is pleasing us quite a lot, we have gone through the successive stages of negotiation, which has culminated in us being short-listed for a major university development project in Indonesia. We have very heavy and serious international competition—no other Canadian competition, but competition from the United States, the United Kingdom, and West Germany.

We are on the short list. Our proposal and bid and tender are in to the Government of Indonesia. We are waiting expectantly. We are not building up our hopes too high, but we hear unofficially—in fact, I heard just yesterday—that the

[Traduction]

M. Ravis: Monsieur Matthews, j'aimerais que vous nous parliez un peu plus en détail de la «GIDC».

M. Matthews: Oui, la *Guelph International Development Consultants*.

M. Ravis: Avez-vous réussi à obtenir des contrats jusqu'ici? Où en êtes-vous exactement?

C'est un peu dans le même ordre d'idées que les activités de l'université dans le secteur privé. Au déjeuner, nous avons discuté de vos idées sur la façon de faire bénéficier l'université de certaines redevances. Personnellement, cette idée me plaît, et j'aimerais bien avoir un peu plus de détails.

M. Matthews: Très bien. Je dirais que la création de la *Guelph International Development Consultants* est tout à fait conforme à la politique que devrait adopter l'université, à savoir chercher activement des partenaires pour des entreprises de toutes sortes, que ce soit des projets de recherche ou de développement international. La création de cette filiale appartenant exclusivement à l'université permet à cette dernière de collaborer plus facilement à des contreparties avec le secteur privé—peut-être pas toujours, mais parfois.

Le président du conseil et président-directeur général de la GIDC est ici aujourd'hui, et j'aimerais vous le présenter et l'inviter à répondre à votre question à l'aide de quelques statistiques. L'entreprise ne marche pas encore comme elle le devrait, car l'université doit encore financer ses activités. Il nous doit donc encore un peu d'argent.

M. Howell est président du conseil d'administration de la *Guelph International Development Consultants*.

Le président: Monsieur Howell.

M. D.G. Howell (président du conseil d'administration, Guelph International Development Consultants): J'aimerais d'abord rappeler au président qu'on ne peut récolter ce que l'on a semé.

Que voulez-vous savoir au juste?

M. Matthews: La question portait sur le taux de succès que nous avons connu. Nous avons obtenu quelques petits contrats. Ne parlez pas trop des gros contrats qui sont en cours.

M. Howell: Nous existons depuis le 1^{er} janvier, et il ne faut pas oublier que les projets internationaux d'envergure supposent souvent deux ou trois années de négociation.

Dans un cas particulier, nous sommes très contents, car nous avons franchi les différentes étapes de négociation, et nous sommes maintenant inscrits sur la liste d'entrepreneurs possibles pour un gros projet universitaire de développement en Indonésie. Nous faisons face à une sérieuse concurrence internationale—pas d'autres Canadiens, mais des entreprises des États-Unis, du Royaume-Uni, et de l'Allemagne de l'Ouest.

Nous sommes inscrits sur la liste finale. Notre soumission et notre offre sont entre les mains du gouvernement de l'Indonésie, et nous attendons sa réponse impatiemment. Sans trop compter là-dessus, nous avons entendu dire de source offi-

[Text]

decision is likely to be between us and one of the United States groups. That is not too bad for our first nine months.

We are in fact carrying out contracts, one particular one at present for the World Bank in a sectoral review of the livestock industry in China. This is small, of course, but again, you sow before you reap. So we anticipate that this will in fact lead into greater things.

• 1420

Insofar as Indonesia is concerned, which again is one of our prime targets, it is one of the main focuses for international activity, bank funding and so on. As a result of the amount of seed—I am going to keep saying that—we have sown in Indonesia over the last nine months, we have in the last few days been invited to present our credentials for an even larger university development project that will in fact require expertise being provided to three Indonesian universities, three of their most prestigious universities.

You may ask how we do all this from the resources of the University of Guelph. We do not, of course. In our mandate, while we are naturally here to market the expertise of the University of Guelph, the University of Guelph owns us and therefore our first responsibilities are to the university. In so many of these projects, a wide spectrum of expertise is required.

For example, in the one we bid on, we formed a consortium of four Ontario universities. Medicine was required, and we obtained the support and co-operation of McMaster. As for environmental sciences, Waterloo are very strong in that particular aspect, with us. For business we had the University of Windsor, and of course, for agriculture we had our own. That is our style of operation, and in fact, we are getting tremendous support from some of our sister institutions.

A point in anticipation of a question is that, of course, we operate very much as if we were of the private sector. We do not, however, compete with the Canadian private sector, but wherever possible, enter into partnership arrangements. During the preliminary studies I undertook before this corporation came into being, we had a lot of consultation with the private sector on this, and it was quite interesting. Without exception, the Canadian private sector welcomed this activity because they felt it would enhance Canada's chances to increase Canada's share, which is abysmally small, of international procurement from bank-funded projects.

For example, in the one on which we bid, we are in partnership with Lavalin, which will be well known to you, in Montreal. We are rather pleased that we have organizations such as Lavalin with us, and we are on board with them because they have tremendous marketing expertise; they have international networks and offices around the world.

[Translation]

cieuse—hier à peine—que le choix se fera sans doute entre nous et l'un des groupes américains. Ce n'est pas si mal pour les neuf premiers mois.

En fait, nous avons déjà reçu des contrats, dont un qui est actuellement en cours pour la Banque mondiale. Il s'agit de faire un examen sectoriel de l'industrie du bétail en Chine. Il s'agit là d'un départ évidemment qui, nous l'espérons, débouchera sur autre chose.

En ce qui concerne l'Indonésie, une de nos cibles principales, c'est sur ce pays que se concentrent nos activités internationales, le financement bancaire etc. Nous commençons à récolter les fruits de ce que nous avons semé il y a quelque neuf mois et nous venons d'être invités au cours des derniers jours à présenter une lettre de créance dans le cadre d'un projet de développement universitaire de plus grande envergure encore; il s'agit pour notre université d'aider trois des plus prestigieuses universités d'Indonésie.

Vous vous demandez sans doute comment l'université de Guelph peut avoir à sa disposition toutes ces ressources. En fait, elle ne les a pas. Notre mandat prévoit que nous vendions pour ainsi dire les compétences de l'université de Guelph à l'étranger et par conséquent notre allégeance va à cette université. Cependant, en raison de ces projets de développement nécessitent tout un ensemble de compétences.

Ainsi, dans le cas de ce projet pour lequel nous avons présenté une soumission, nous avons formé un consortium de quatre universités ontariennes. En effet, les compétences voulues incluaient notamment des connaissances en médecine, et nous avons obtenu l'appui et la collaboration de l'université McMaster; quant aux sciences de l'environnement, c'est Waterloo qui s'est jointe à nous, cette université étant particulièrement bien connue dans ce domaine; la participation de l'université de Windsor s'est matérialisée en matière de commerce et notre participation a évidemment été dans le domaine de l'agriculture. C'est comme cela que nous fonctionnons et nous obtenons un appui incroyable de la part de quelques autres universités.

J'anticiperai une question en disant que nous fonctionnons très fortement comme s'il s'agissait d'une entreprise du secteur privé. Nous ne faisons évidemment pas concurrence à ce secteur, et chaque fois que c'est possible, nous nous associons à lui. Au cours des études préliminaires que j'ai entreprises avant que notre société ne voie le jour, nous avons beaucoup de consultations avec le secteur privé sur ces questions, ce qui était très intéressant. Sans exception, le secteur privé approuvait de telles initiatives et parce qu'elles permettaient au Canada d'augmenter sa part qui est à l'heure actuelle extrêmement restreinte des acquisitions internationales financées par les banques.

Je vous donne un exemple: dans le projet pour lequel nous avons soumissionné, nous étions associés à Lavalin de Montréal, que vous connaissez bien. Nous sommes très heureux que des organisations comme Lavalin travaillent avec nous, étant donné surtout la très grande compétence de cette compagnie en matière de commercialisation. Des firmes comme celles-là

[Texte]

For example, in Indonesia, we have absolutely complete access to their resources in Jakarta. We do not have any formal arrangements in writing with them. It is all by the shake of a hand and acquiescence and agreement.

I would be quite wrong if I did not say that Mr. Lamarre, who is again well known to you, has been to Guelph and is very keen on the arrangements we are entered into. We hope this will go a long way not only to market the expertise of this university and other Canadian universities—we have just brought Memorial on board in relation to the second university project in Indonesia—but also, very importantly, to assist in increasing Canada's share of international procurement through bank-funded programs. We make no bones about that. You will know better than I do that Canada has not had its rightful share in terms of the contribution that Canada has made, its investments in the international banks, and we hope this small step by the University of Guelph will do much to improve that situation.

The Chairman: Thank you very much.

Mr. Lesick, please.

Mr. Lesick: Thank you very much, Mr. Chairman.

Dr. Matthews, I am glad you showed us that movie, because in coming here all I saw was this wide expanse. Your former president was telling us that there are big buildings and we saw some of them last night, but we came to this bunker and we saw this beautiful arboretum. So we are very glad for the show. But I am sure we will be seeing much more, Mr. Chairman.

I would like to ask you a couple of questions, and then I would like to go to Dr. Howell. What is the fee differential for your visa students that you were talking about? The differential is now . . . ?

Dr. Matthews: It is about three times the domestic fee.

Mr. Lesick: Now, what is that?

Dr. Matthews: The domestic fee is about \$1,200.

Mr. Lesick: So the difference would now be \$3,600 for visa students.

Dr. Matthews: Or more. Wait a minute; I got the wrong number. Don, what is it?

Mr. Don Amichand (International Student Adviser, University of Guelph): It is about four to six times more.

• 1425

Mr. Lesick: Four to six times more. That is between \$4,800 and \$6,000. Is that for an undergraduate student?

[Traduction]

ont tout un réseau international et des bureaux partout au monde.

En Indonésie, par exemple, nous avons accès à toutes leurs ressources, et ceci sans entente formelle, mais plutôt grâce à une entente tacite.

Je devrais dire également que M. Lamarre que vous connaissez bien est venu à Guelph et est très satisfait des dispositions qui ont été prises. J'espère que cela contribuera non seulement à permettre de vendre la compétence de notre université ainsi que d'autres universités canadiennes—et Mémorial vient de s'associer à nous pour le deuxième projet universitaire en Indonésie—mais que cela permettra également, et cela est très important, d'augmenter la part canadienne des acquisitions internationales et ceci dans le cadre de programmes financés par les banques. Nous le déclarons d'ailleurs ouvertement. Vous savez sans doute très bien que la contribution du Canada et ses investissements dans les banques internationales ne sont pas l'image de notre pays et nous espérons que cette petite initiative de l'université de Guelph permettra dans une grande mesure d'améliorer cette situation.

Le président: Merci.

Monsieur Lesick.

M. Lesick: Merci, monsieur le président.

Monsieur Matthews, je suis heureux que vous nous ayez montré le film; en venant ici je me suis trouvé au milieu des champs. Votre ancien président nous avait dit qu'il y avait de grands bâtiments, nous en avons vu quelques-uns hier au soir, mais nous sommes ensuite venus dans ce bunker et nous avons vu ce magnifique jardin botanique. Je vous remercie donc de nous avoir montré ce film. Je suis sûr que nous en verrons d'autres, monsieur le président.

J'aimerais vous poser quelques questions et passer ensuite à M. Howell. Quelle est la différence dans les frais d'inscription à votre université pour les étudiants étrangers dont vous parliez?

M. Matthews: Je crois que les frais d'inscription pour ces étudiants est trois fois supérieurs à ceux des Canadiens.

M. Lesick: Et qu'est-ce que cela représente?

M. Matthews: Les frais pour les Canadiens sont d'environ 1,200\$.

M. Lesick: Ainsi les frais pour les étudiants étrangers seraient de 3,600\$?

M. Matthews: Ou davantage. Attendez un instant, je vous ai donné le mauvais chiffre. Don, quel est-il?

M. Don Amichand (conseiller-étudiants internationaux, Université de Guelph): En fait, les frais sont quatre ou six fois plus élevés que pour les étudiants canadiens.

M. Lesick: Oui, quatre ou six fois supérieurs, ce qui signifie qu'ils vont de 4,800\$ à 6,000\$. Pour un étudiant de premier cycle?

[Text]

Dr. Matthews: Yes.

Mr. Lesick: I see. I would like to go back to Dr. Howell. I do not think I have even heard of universities that are talking about marketing a product of theirs. This is somewhat unusual for me, a university graduate from Alberta. To have folks, like yourselves, marketing your product I think is very commendable. And you are out there to try to earn money for this GIDC and—

Dr. Matthews: GIDC is out there to earn money for the University of Guelph. It is not the other way around.

Mr. Lesick: No. I realize that.

Dr. Matthews: You are right. And the university, aside from GIDC, are marketing their expertise and their inventions.

Mr. Lesick: I see.

Dr. Matthews: In gravel too.

Mr. Lesick: In gravel. I heard you have a golf course here. Do you have a golf course and a gravel pit?

Dr. Matthews: We have a golf course, yes. It is a lovely day for golf.

Mr. Lesick: On page 15 of our report, it says:

Apart from private voluntary organizations, Canadian universities have a long and distinguished career of involvement . . . In one area of education, provision of scholarships, Canada lags far behind many other countries.

Perhaps we could get your opinion on this. It says:

Should Canada's scholarships be greatly expanded and, if so, how, and in what areas and on what conditions?

Do we need more scholarships for foreign students? Why do we need them? What are they going to do for us? Should this money be as part of CIDA? I would like to get your whole perspective on scholarships, not only for undergraduate students but for graduate students who are going for their Master's or Ph.D. and so on. Is it good for you as a university? Is it good for business for Canada? I would like to know about this whole area. How much time do we have for that, Mr. Chairman?

The Chairman: You usually ask enough questions to keep us going for about two hours.

Dr. Matthews: Mr. Chairman, we might just follow a little bit along and we will get to the international student problem. Would that be okay?

The Chairman: Yes. We have a whole session set up on international students.

Dr. Matthews: We have a sequence here that we are—

[Translation]

M. Matthews: Oui.

M. Lesick: Je vois. J'aimerais poser maintenant mes questions à M. Howell. Je ne crois pas avoir jamais entendu parler d'universités qui vendent leurs compétences. Je suis moi-même diplômé d'une université albertaine, et ce genre de chose m'est tout à fait inhabituel. Je crois que vous devriez par conséquent être félicité. Vous essayez d'obtenir de l'argent pour cette GIDC . . .

M. Matthews: En fait la société GIDC, que nous avons formée, veut gagner de l'argent pour l'Université de Guelph et non le contraire.

M. Lesick: Oui, je comprends.

M. Matthews: Et c'est l'université, parallèlement à la GIDC qui veut maintenant commercialiser ses inventions et son expertise.

M. Lesick: Je vois.

M. Matthews: Même quand il s'agit de gravier.

M. Lesick: Oui j'ai entendu dire que vous aviez un très beau terrain de golf ici. Avez-vous également une carrière de cailloux?

M. Matthews: Nous avons un terrain de golf, et le temps se prêterait particulièrement au jeu aujourd'hui.

M. Lesick: À la page 15 de notre rapport on peut lire:

En plus d'organisations privées bénévoles les universités canadiennes sont bien connues pour la qualité de leur participation qui est de longue date . . . Dans le domaine de l'éducation, le Canada vient après beaucoup d'autres pays en ce qui concerne les bourses que notre pays peut offrir à des étrangers.

Pourriez-vous nous dire ce que vous en pensez. On lit dans ce rapport:

Le Canada ne devrait-il pas augmenter considérablement le nombre de bourses qu'il offre et si tel est le cas dans quel domaine et à quelles conditions?

Croyez-vous que notre pays devrait offrir plus de bourses à des étudiants étrangers? Pourquoi? Que vont faire ces étudiants pour nous en retour? Les fonds devraient-ils provenir du budget de l'ACDI? J'aimerais que vous me disiez ce que vous en pensez non seulement dans le cas des étudiants du premier cycle mais également de ceux du second cycle, des étudiants en maîtrise ou en doctorat, etc. Est-ce là une bonne chose pour une université? Pour le milieu canadien des affaires? Combien de temps pouvons-nous consacrer à cette question, monsieur le président?

Le président: Vous posez généralement suffisamment de questions pour faire durer les choses pendant deux heures.

M. Matthews: Monsieur le président, nous pourrions peut-être poursuivre pour déboucher ensuite sur la question des problèmes des étudiants internationaux. Etes-vous d'accord?

Le président: Oui. Nous consacrerons toute une session à la question des étudiants internationaux.

M. Matthews: Nous suivons un ordre . . .

[Texte]

Mr. Lesick: All right. I am sorry. I would be glad to follow—

Dr. Matthews: Can we do that?

Mr. Lesick: Certainly.

Dr. Matthews: Then perhaps we should go ahead. I would like to ask Dr. Cairns, who was—until last year—for 10 years, as you have mentioned, the director of the Centre for International Programs. He was in fact the second director. There was one before that. I would like him to talk a little bit about the types of development programs that we have been involved in over the last decade.

Dr. J. C. Cairns (Former Director, Centre for International Programs, University of Guelph): Thank you, Bert.

Mr. Chairman and members of the committee, I would just like to speak to you rather briefly and give you some of the categories of activities we have been involved in. Now, you can break up programs in many different ways and I will discuss some of the issues as we go along.

Basically, we are really working in what is now called human resource development. It has become a bit of a catchword, but we are really talking about developing the capacities and skills of people. I think it is pretty clearly recognized now that this is the fundamental resource for development. It is the essential resource. The lack of skills and know-how and expertise in so many areas is a problem in so many developing countries.

Now, our programs in this field internationally are of very many types and they often have different components, with different objectives, and normally would include a training element. They may include institution building—I am not talking of a physical structure but of the academic building of departments, curricula, colleges. They may include research, frequently advisory services, curricula development, etc. In about the last 20 years we have been associated with approximately 100 projects of various types.

• 1430

Now let me look at some of the categories in a rather simplistic manner. One category is the very large bilateral projects in which we get funding from the Canadian government, through CIDA, and Guelph acts as the executing agency, through a contract, to implement the project. The largest of these is one we are now involved in, the Sulawesi regional development project, which has been under way now for not quite two years. It has six full-time personnel working in Indonesia at national, regional, and district levels, primarily to strengthen the whole planning system within Indonesia; related, of course, to the areas in which the project is working. It does include a number of other components. It is a very complex, extraordinary development program. That is all I can say.

[Traduction]

M. Lesick: Très bien. Je serais heureux de suivre...

M. Matthews: Serait-ce possible?

M. Lesick: Certainement.

M. Matthews: J'aimerais demander à M. Cairns de prendre la parole. Jusqu'à l'année passée il a été pendant 10 ans, comme vous l'avez d'ailleurs mentionné, le directeur du Centre des programmes internationaux. En fait il était le deuxième directeur de ce centre. Peut-être pourrait-il nous parler des différents programmes de développement auxquels nous avons participé au cours de la dernière décennie.

M. J.C. Cairns (ancien directeur, Centre des programmes internationaux, Université de Guelph): Merci, Bert.

Monsieur le président, mesdames et messieurs, j'aimerais vous dire quelques mots et vous parler des différentes catégories d'activité, auxquelles nous avons participé. Il est évidemment possible de subdiviser des programmes de différentes façons, et je discuterai de certaines questions au fur et à mesure.

De façon générale, nous travaillons dans le domaine du développement des ressources humaines. C'est peut-être un mot passe-partout, mais ce que nous faisons, c'est développer les capacités et les compétences. Il est reconnu à l'heure actuelle qu'il s'agit là de la ressource fondamentale, de l'outil fondamental du développement. Le manque de capacité et de savoir-faire, le manque de compétence dans de nombreux domaines est un problème dans beaucoup de pays sous-développés.

Dans ce domaine nos programmes sont très nombreux et différents, ils ont souvent différentes composantes, différents objectifs, mais ils comprennent normalement un élément de formation. Parfois, nous voulons renforcer les compétences académiques de tout un secteur, les programmes de cours, les collèges, etc. Cela peut comprendre de la recherche, très souvent des services consultatifs, la mise au point de programmes de cours, etc. Au cours des 20 dernières années environ nous avons participé à environ 100 projets de différentes sortes.

Je pourrais peut-être simplifier les choses en parlant de diverses catégories. Tout d'abord il y a les très grands projets bilatéraux pour lesquels nous obtenons le financement du gouvernement fédéral par le truchement de l'ACDI. Dans ce cas, l'université de Guelph fonctionne en tant qu'organisme d'exécution dans le cadre d'un contrat. Le plus important de ces projets est celui auquel nous participons à l'heure actuelle, le projet de développement régional de Sulawesi, qui a connu le jour il y a à peine deux ans. Six personnes à plein temps travaillent en Indonésie au niveau national régional et au niveau des districts, ceci afin de renforcer tout le système de planification en Indonésie en tenant compte des différentes régions. Un tel programme comprend différentes autres composantes, il s'agit en effet d'un programme très complexe de développement. C'est tout ce que je pourrais vous en dire.

[Text]

A similar pattern of bilateral programs in which we act as the executing agency on behalf of the Canadian government was in the Kenya apiculture project, a quite remarkable program over a 10-year period from 1972 to 1982, where Prof. Gordon Townsend in particular was introducing low-level, practical, applied technology right at the grass roots in the villages of Kenya, where we had extraordinary success in improving the income of rural families with very little problem of technology transfer; one of the few cases I know where there was a massive increase of income at the rural family level and where a university was able to get right down to the grass-roots level in Africa. This is most unusual.

A similar program, similar pattern of bilateral funding, was in apiculture in Sri Lanka, where we were not quite as successful, for a number of internal reasons.

Generally speaking, I should say that programs in which the university acts as the executing agency for the federal government tend to raise problems. They raise serious problems of management of the projects, especially if we are working with a government at the other end rather than an institution at the other end. In many cases in that pattern of project delivery the university is implementing a program it did not design; and to my mind this tends to raise certain problems of professional approach.

Now, a similar pattern of funding, but involving institutional linkages, was shown in the Guelph Ghana project, one of the outstanding major early programs of the University of Guelph during the 1970s, when we played a significant role in developing the institutional capacity of the University of Ghana through faculty exchange, through graduate student training, through outreach programs and a series of activities, again with funding from CIDA in which we served as the executing agency.

Similar again was the Guelph program in which we did much really in a sort of... I will not say "partnership", but along with the Australians in developing the veterinary faculty at the University of Pertanian in Malaysia over the period 1976 to 1980. Again it was bilateral-funded. We were the executing agency on behalf of the Canadian government, but there was a direct institution-to-institution linkage, which I felt was most productive.

A similar program again was with Guelph and the University of the West Indies in agricultural engineering over the period 1979 to 1983. We have had a number of other activities of that type. At present we are involved in a consortium with the University of Alberta and Olds College, working with two institutions in north China: again bilateral projects, a consortium on the Canadian side, and working with two institutions in north China on the other side, largely for institutional development and human resource development.

These programs are complex. I cannot overemphasize that. They are not simple in the management, in the professional

[Translation]

Un autre programme bilatéral où nous étions l'organisme d'application pour le gouvernement canadien visait l'apiculture au Kenya. Il s'agissait d'un programme tout à fait remarquable qui s'est poursuivi pendant une période de dix ans, de 1972 à 1982. Le professeur Gordon Townsend en particulier appliquait une technologie assez rudimentaire et pratique au niveau local, dans les villages mêmes du Kenya. Nous avons rapporté un très grand succès en ce qui concerne l'amélioration des revenus des familles rurales, et ceci en rencontrant très peu de problèmes en matière de transfert technologique. Il s'agit donc là d'un programme qui a permis aux familles rurales d'augmenter considérablement leur revenu et où l'université a pu intervenir directement au niveau local en Afrique, ce qui est tout à fait inhabituel.

Un programme semblable en matière de financement bilatéral visait également un projet d'apiculture au Sri Lanka, mais nous n'avons pas eu, pour des raisons internes, autant de succès dans ce pays qu'en Afrique.

De façon générale, les programmes où les universités interviennent pour appliquer un programme du gouvernement fédéral comportent certains problèmes, notamment en ce qui concerne la gestion des projets, surtout si l'on doit travailler avec un autre gouvernement plutôt qu'une institution du pays en question. Dans de nombreux cas l'université doit appliquer un programme qu'elle n'a pas conçu, ce qui, à mes yeux du moins, soulève un certain problème du point de vue professionnel.

Un autre exemple de financement semblable, mais faisant intervenir les liens entre institutions est celui du projet Guelph/Ghana, un des premiers programmes importants de l'université de Guelph au cours des années 70, où nous avons joué un rôle important pour ce qui est de l'aide à l'université du Ghana, et ceci dans le cadre d'échange de professeurs, de la formation d'étudiants du deuxième cycle, de programmes d'extension et de toute une série d'activités, grâce à des fonds de l'ACDI.

Il y a également le programme de l'université de Guelph qui de concert avec des Australiens sinon associé à eux a permis de créer la faculté vétérinaire à l'université de Pertanian en Malaisie, entre 1976 et 1980. Il s'agissait là une fois de plus d'un programme financé de façon bilatérale. Nous étions l'organisme de mise en oeuvre désigné par le gouvernement canadien, mais il y avait un rapport direct d'institution à institution, ce qui était à mon avis, très bénéfique.

Un programme semblable est celui qui a été mis sur pied entre l'université de Guelph et la *University of the West Indies* en génie agricole de 1979 à 1983. Nous avons eu différentes activités de ce genre. À l'heure actuelle, nous participons avec l'université de l'Alberta et *Olds College* pour travailler avec deux institutions du nord de la Chine. Il s'agit une fois de plus d'un projet bilatéral, d'un consortium du côté canadien, de deux universités du nord de la Chine de l'autre côté, projet qui permettra le développement d'institutions et la mise en valeur des ressources humaines.

Ces programmes sont complexes, je ne pourrais assez le répéter, tant en ce qui concerne la gestion que les questions professionnelles et l'évaluation.

[Texte]

issues, in the evaluation. They are extremely sophisticated and extremely difficult.

Now let me look at another type of activity we have been carrying out over the years. These are short-term training courses, very specifically designed for professionals and senior personnel in certain regions of the development world, normally two or three weeks long. We are aiming at specific groups. Let us say in West Africa, we will get the directors of agricultural research centres; perhaps in the Caribbean a similar group. Let us say we look at the professors of agriculture at the community college or post-secondary level. We normally in these cases work with an institute at the other end, in a direct co-operative relationship. The program is normally carried out at the other end, in the Third World country concerned, and we either invite the senior personnel who will take part from the various countries of the region or alternatively we may simply ask for applications. In some cases we have had several hundred applications for only 25 to 30 positions. They are immensely popular. We have carried out a series of these programs in the field of teaching and extension methods in agriculture. They are very practical. They are very, very down to earth.

• 1435

In another series in the veterinary fields of diagnostic virology, microbiology and immunology, and a further series on soil and plant analysis at the International Institute for Tropical Agriculture, IITA, these are highly specialized training projects for key groups and are aimed at a high multiplier effect. I think the work is top level; it involves significant co-operation, usually ongoing development with the institution which is hosting the program at the other end, and the evaluation we have had of them has been in almost all cases remarkably positive and successful. The only problem is that the unit costs tend to be fairly high because, by definition, you are flying people in from, let us say, six or eight or ten countries of a given region to a given centre. And usually three or four members of a Canadian team fly out to that centre to implement the project.

A third group of activities very much related to the obvious role of a university is workshops, seminars, conferences of many types and of many sizes. You probably were aware of a major conference which was concluded at Guelph last week-end, "Science and Technology in the World Food Crisis". That major international conference brought top-level people and specialists from many parts of the world, and the knowledge and information disseminated will be very, very widely put to use, we think, in many countries, with a final publication of the report.

With the Commonwealth Secretariat, we had a small seminar several years ago, and I still hear people when I travel, permanent secretaries and deputy ministers of agriculture, who

[Traduction]

Nous avons également procédé à des activités d'un tout autre genre au cours des années. Il s'agit de cours de formation à court terme prévus spécialement pour les professionnels et les cadres de certaines régions du monde en développement, cours d'une durée de deux ou trois semaines. Dans ce cas, nous concentrons notre effort sur un groupe bien particulier. Ainsi, dans l'ouest africain, nous organisons des cours pour les directeurs des centres de recherche agricoles, il en va peut-être de même pour les Antilles. Nous nous concentrons sur les professeurs d'agriculture au niveau des collèges communautaires ou au niveau postsecondaire. Généralement, dans ces cas, nous travaillons en collaboration avec un institut du pays en question avec lequel nous avons établi des rapports directs de collaboration. Les cours se donnent généralement dans le pays du tiers-monde en question et nous invitons généralement les cadres de ces différents pays et des régions où nous demandons simplement que ces personnes présentent une demande. Parfois, nous avons plusieurs centaines de demandes pour 25 ou 30 ouvertures. Ces cours sont très populaires. Nous en avons eu une série dans les domaines de l'enseignement, les méthodes d'extension en agriculture. Ces cours sont très pratiques.

En médecine vétérinaire, nous avons donné des cours sur le diagnostic en virologie, la microbiologie, l'immunologie et nous avons également eu des cours sur l'analyse des sols et des plantes à l'Institut international de l'agriculture tropicale. Il s'agit alors de programmes de formation hautement spécialisés pour des participants clés, et notre but est de multiplier autant que possible les retombées. Le travail est d'un très haut calibre et implique une collaboration importante, généralement des contacts étroits à un niveau élevé. À la suite des évaluations que nous avons faites, il s'est révélé que ces programmes sont presque dans tous les cas extrêmement positifs et remportent beaucoup de succès. Le seul problème est le problème du coût, étant donné qu'il faut payer les frais de déplacement en avion des participants de six, huit ou 10 pays qui se rendent, comme les trois ou quatre membres des équipes canadiennes dans un centre donné.

Une troisième sorte d'activité qui s'inscrit bien dans le contexte du rôle que les universités ont à jouer représente les ateliers, séminaires, conférences de toutes sortes. Vous êtes sans doute au courant d'une conférence importante qui s'est tenue à Guelph le week-end passé, elle s'intitulait *Science and Technology in the World Food Crisis* (la science et la technologie dans le contexte de la crise alimentaire mondiale). Il s'agit là d'une conférence internationale importante qui a réuni des spécialistes de nombreuses régions du monde. Les connaissances et les renseignements qui ont été échangés seront très utiles dans de nombreux pays, et le rapport de cette conférence viendra bien à point.

Il y a quelques années nous avons eu un petit séminaire avec le secrétariat du Commonwealth, et je rencontre toujours des personnes qui me disent à quel point cette conférence leur a été

[Text]

tell me they were at that conference and what they learned from it. This was on agricultural pricing policies in the Commonwealth, an absolutely vital issue for much of Africa.

We had an excellent conference in China recently, Confined Animal Production Systems. It was the first major international conference on any issue like that they have ever held in China, organized by us directly with Beijing Agricultural University with which we have co-operative linkage. Now, that is another group. And as you will recognize, there have been a large number of these conferences and workshops of many types involving several hundred people in some cases, involving only 10 or 15 or 20 specialists in other cases.

Then we have carried out a number of things which I can only say represent varieties of different approaches. I may point out that in the short term training courses which I mentioned earlier, and in all the workshops and seminars and conferences, the initiative came from the University of Guelph. These are things faculty members wanted to do. They thought they were important. The faculty member or the department or the whole college was committed to doing it, so there was a tremendous institutional commitment to doing a professional job. And to me, this is one of the absolutely important issues which must be taken into account.

In other areas—I am broadening out just a little and I am only going to say a few more words—through the initiative of our Department of English and the chairman of the Department of English, we have had a most interesting program with the University of Yaounde in Cameroon. It is really in the area of literacy but it is developing local materials, folklore, primary materials to introduce into the primary school system in Cameroon, and it is the sort of program that is trying to solve this fundamental problem of how you make education really relevant to the actual village situation in the Third World countries instead of importing education from the west and pretending it is the answer.

In Costa Rica since 1980 we have another grassroots type of program in aquaculture, development of trout fisheries, improving the income of rural peasant families, local marketing and some external marketing. We have worked with rural women's training in Brazil since 1984; in fact, a considerable number of the activities I have talked about have a very heavy emphasis on women and practical development of training skills and leadership roles for women.

• 1440

We have another type of activity which again is interesting. It is a linkage we established on our own initiative directly with Wageningen Agricultural University in the Netherlands, one of the leading agricultural universities in the world. Our two institutions are working together, with no external funding from CIDA, to try to co-operate in various Third World activities and to strengthen a whole series of things mainly related to rural development.

[Translation]

utile, qu'il s'agisse de secrétaires permanents, de sous-ministres d'agriculture. Il s'agissait d'une conférence sur les politiques en matière d'établissement de prix agricoles dans les pays du Commonwealth, question tout à fait vitale pour l'Afrique.

Récemment, il y a eu une excellente conférence en Chine sur le système de production en ce qui concerne les animaux qui ne sont pas en liberté. Il s'agissait de la première conférence importante internationale sur cette question à se tenir en Chine et qui a été organisée directement avec l'Université agricole de Beijing, avec laquelle nous entretenons des liens de coopération. Comme vous le savez il y a beaucoup de conférences et d'ateliers de différentes sortes auxquels participent parfois plusieurs centaines de personnes, parfois seulement 10, 15 ou 20 spécialistes.

Nous avons également réalisé différentes activités. En ce qui concerne les cours de formation à court terme, dont j'ai parlé précédemment, ainsi que les séminaires, ateliers et conférences, l'initiative provenait de l'Université de Guelph elle-même. Il s'agissait là d'initiatives dans des domaines auxquels les membres des facultés tenaient. Dans ce cas, ce membre de faculté, son département ou tout le collège s'étaient engagés, et le travail était d'un grand calibre professionnel. À mon avis, il s'agit là de quelque chose de très important dont il faut tenir compte.

J'aborderai très rapidement d'autres domaines—notamment l'initiative du département d'anglais et de son président, qui a permis de mettre au point un programme très intéressant avec l'Université de Yaoundé au Cameroun. Il s'agit d'un programme dans le domaine de l'alphabétisation utilisant des matériaux locaux, le folklore, ceci à l'intention de l'école primaire camerounaise. Dans ce cas, on a essayé de résoudre ce problème important qui est le suivant: comment rendre l'éducation vraiment pertinente dans les villages du tiers-monde, comment éviter l'écueil d'importer l'éducation occidentale en prétendant que c'est la solution au problème.

Au Costa Rica, depuis 1980, nous travaillons à un autre programme qui tient compte de la situation locale en aquaculture, la mise en valeur des truites, l'amélioration du revenu des familles rurales paysannes, la commercialisation locale et sur les marchés extérieurs dans une certaine mesure. Nous travaillons à des programmes de formation des femmes de milieux ruraux au Brésil depuis 1984. En fait, dans le cas de beaucoup d'activités dont j'ai parlé, on s'attache vraiment à la question de la femme, de la formation pratique, de la formation de monitrice.

Nous avons un autre genre d'activité qui est aussi très intéressante. Nous avons pris l'initiative d'établir des liens directs avec la *Wageningen Agricultural University*, aux Pays-Bas, une des universités les plus réputées au monde dans ce domaine. Sans recevoir de financement extérieur de l'ACDI, nos deux institutions collaborent à divers projets dans le Tiers monde et cherchent ensemble à renforcer toute une série de

[Texte]

Now, a couple of other points and then I will summarize this. I do not want to talk about international students on campus. This will be discussed later. But my personal view is that in terms of the Canadian national interest, the long-term Canadian political and trade interest around the world, hardly anything is more important than bringing far more international students to Canadian universities. This is an area in which Canada is deplorably weak. When I see what they are doing in the United States, I must say this is one reason there is so much American influence in so many places. There are so many people you meet in significant positions in the Third World who got their undergraduate and graduate training and post-doctoral training in the United States, largely through scholarships. I think the long-term implications are tremendous.

Now, a second area I wanted to mention briefly is our development education programs, which are part of our total international package, which carry out conferences and seminars on all sort of activities on campus and in the community to make people more aware, and to some extent to train students and give them skills in international work.

And the final types of activities we have been involved in are pure research. We have had three major IDRC research contracts; one in the area of cassava from 1972 to 1977; one in triticale, which is a hybrid cereal, from 1974 to 1980; and one in bovine Trypanosomiasis, which is a major problem, primarily in Africa, from 1974 to 1978. So what you see is a whole series of types of activities.

Now, let me just summarize this. What have we learned? What are the best projects, and what should universities be doing?

Let me say first of all that we now have over 200 faculty who have international development experience. I think this is something quite striking, and certainly perhaps 15, 20, or 25 of these people are known throughout the world in their professional field. These are world experts.

We have integrated increasingly our international development work with actual classroom teaching and research in the whole ongoing life of the university. It is not something apart and separate.

In recent years also, the College of Arts and the College of Social Science have become very much involved in our international development. It is not just in agriculture and veterinary medicine, as tended to be the case in the earlier years, or also our Family and Consumer Studies, the whole base of our international development work is broadening, and the programs themselves are broadening because the issues they face are becoming more complex and require a wider range of disciplines.

[Traduction]

structures, particulièrement dans le secteur du développement rural.

J'aimerais soulever encore quelques points avant de faire un résumé de notre exposé. Je ne veux pas parler des étudiants étrangers sur le campus. Nous en parlerons plus tard. J'estime personnellement que rien n'est plus important pour les intérêts nationaux du Canada et les rapports politiques et commerciaux à long terme du Canada avec le reste du monde que d'accepter dans les universités canadiennes davantage d'étudiants étrangers. Notre pays a des lacunes déplorables à cet égard. Quand je vois ce qui se fait aux États-Unis, je suis porté à dire que c'est une des raisons qui expliquent l'ampleur de l'influence américaine dans un si grand nombre de régions. Un grand nombre des personnes qui occupent des postes d'importance dans les pays du Tiers monde ont fait leurs études de premier et de deuxième cycles et leurs études post-doctorales aux États-Unis, surtout grâce à des bourses d'études. Je crois que les répercussions à long terme sont appréciables.

Je voulais aussi parler brièvement de notre programme de sensibilisation au développement qui fait partie de notre effort international global et dans le cadre duquel nous organisons des conférences et des colloques sur le campus et dans la collectivité pour sensibiliser les gens et, dans une certaine mesure, pour donner aux étudiants un certain savoir-faire en matière de travail international.

Finalement, nous nous adonnons aussi à la recherche pure. Nous avons reçu trois grands contrats de recherche du CRDI: un sur le manioc, de 1972 à 1977; un sur le triticale, céréale hybride, de 1974 à 1980, et un sur la trypanosomiase bovine, qui crée de sérieux problèmes, particulièrement en Afrique, de 1974 à 1978. Vous voyez donc que nous nous adonnons à toute une gamme d'activités.

Je vais maintenant vous faire un résumé. Qu'avons-nous appris? Quels sont les meilleurs projets et que devraient faire les universités?

Je vous signale d'abord que nous comptons plus de 200 professeurs qui ont une expérience du développement international. J'estime que c'est un nombre assez impressionnant, et il y a peut-être 15, 20 ou 25 de ces professeurs qui ont une réputation internationale dans leur domaine de compétence. Ce sont des experts d'envergure mondiale.

Nous avons de plus en plus intégré nos travaux de développement international avec enseignement dans les salles de classe et travaux de recherche à la vie même de l'université. Cela forme un tout.

En outre, ces dernières années, le Collège des arts et le Collège des sciences sociales ont joué un rôle de plus en plus actif dans nos efforts de développement international. Cette tendance se retrouve non seulement dans les secteurs de l'agriculture et de la médecine vétérinaire, comme c'était le cas auparavant, mais aussi dans des domaines comme les études familiales et de la consommation; la base tout entière de nos efforts de développement international s'élargit et les programmes eux-mêmes s'élargissent en raison de la plus grande complexité des questions dont ils traitent et qui touchent une gamme plus vaste de disciplines.

[Text]

And at Guelph, and I am sure at many other Canadian universities, there is a constant stream now of international groups from Third World countries and study tours who come here to see what we have, to discuss things, and I must say, frequently, in some cases almost invariably, ask if it is possible to establish a new relationship with us. In some cases of course it cannot be done, the facilities and resources do not exist.

Now, the main lesson we have learned, I would say, is that the best projects are those initiated by the university itself. They are projects which we do not execute as an executing agency through a contract; and as a result of that experience, as you realize, we have moved towards the Guelph International Development Consultants for that executing role which we feel is not really suited to a university. Some of these projects involve extremely complex management systems and we are not really designed for that.

The best projects, again, are those in which the university is linked with another university somewhere in the Third World. This is where you have a complementarity of interests, where people tend to think the same, and where you have departments and colleges which build up a whole range of professional contacts which tend to continue and persist long after the formal phase of the project is over.

• 1445

These types of institutional linkages, first, are very logical; second, they can permit almost any type of activity we want. They can lead to courses, curricular development training, ongoing research, support for research, seminars, joint conferences.

An excellent example is the University of Pertenia in Malaysia, with which we have had continuing contacts now for the last 10 or 12 years. The University of Ghana is a similar pattern, very similar contacts, and it is very possible a similar pattern will develop with Beijing Agricultural University, with which we have now been associated for about the last six years.

I think these are the most valuable because they are long-lasting; they persist and the whole roots of development and professional exchange become increasingly meaningful.

The ones which are not productive are probably some of the smaller, more ad hoc approaches, which may not cost much but probably do not produce a lot in the long run.

Generally speaking, I think we can say that at Guelph our approach has been very serious, very professional; we have the policies and the administrative and organizational system to do this sort of work. We are not doing it in an ad hoc manner.

I hope that in future we will have increasing development and the possibility of linkages with institutions in other parts of the world. This is where the major impact of the university can be found.

[Translation]

L'Université de Guelph et de nombreuses autres universités canadiennes accueillent constamment des groupes internationaux et des groupes d'études venant des pays du Tiers monde, qui viennent voir ce que nous offrons, qui viennent discuter avec nous et qui, je l'avoue, demandent presque invariablement s'il ne serait pas possible d'établir des liens nouveaux avec nous. C'était possible dans certains cas, quand les installations et les ressources n'existaient pas.

La principale leçon que nous avons tirée de tout cela, c'est que les meilleurs projets sont ceux qui sont mis sur pied par l'université elle-même. Il s'agit de projets que nous n'exécutons pas sous contrat pour le compte d'autrui. Cette expérience nous a amenés à créer la *Guelph International Development Consultants*, à qui nous avons confié le rôle d'agent d'exécution, que cette organisation est plus apte à assumer que l'université. Certains des projets exigent des systèmes de gestion extrêmement complexes, et nous n'avons pas les compétences voulues.

Les meilleurs projets, je le répète, sont ceux qui sont entrepris en collaboration avec une autre université du Tiers monde. Les partenaires ont alors des intérêts qui se complètent et partagent une même philosophie, et cela permet aux départements et aux collèges de se créer toute une série de contacts professionnels qui ont tendance à se maintenir même après l'achèvement du projet.

Ce genre de liens entre institutions découlent d'abord d'une certaine logique et permettent ensuite d'entreprendre à peu près n'importe quels genres d'activités. Ils peuvent favoriser la création de cours nouveaux, la formation en cours d'études dans le domaine du développement, la recherche, le soutien à la recherche, les colloques et les conférences mixtes.

Un excellent exemple de cela est celui de l'Université de Pertenia, en Malaysia avec laquelle nous avons des contacts soutenus depuis 10 ou 12 ans maintenant. Nous entretenons aussi des rapports comparables avec l'Université du Ghana, et il est très possible que nous établissons de tels liens avec l'Université agricole de Beijin avec laquelle nous sommes associés depuis six ans.

J'estime que ce sont là les rapports les plus valables, puisqu'ils sont de longue durée; ces liens demeurent et rendent de plus en plus significatifs les programmes de développement et d'échanges professionnels.

Les contacts sporadiques sont sans doute les moins productifs, puisque, s'ils sont peu coûteux, ils ne donnent pas non plus des résultats appréciables à long terme.

L'approche adoptée par l'Université de Guelph a été sérieuse et très professionnelle; nous avons les politiques et les systèmes administratifs et organisationnels voulus pour entreprendre des travaux de ce genre. Nous n'agissons pas de façon décousue.

Nous espérons voir à l'avenir s'intensifier nos efforts de développement et se multiplier les liens qui nous unissent à d'autres institutions dans d'autres régions du monde. C'est là que l'action des universités est la plus efficace.

[Texte]

Thank you.

The Chairman: We might go right on with Dr. MacKinnon, and then we will pick up questions.

Dr. Matthews: The past is always interesting—is it not?—but the directions for the future are why we are all here. The person whose responsibility is to determine those directions for us is Archie MacKinnon.

Dr. MacKinnon, could you tell us what the future is and what we need to get there?

Dr. A.R. MacKinnon (Director, Centre for International Programs, University of Guelph): Thank you, Mr. Chairman.

What I would like to do before trying to address the question of directions for the future is perhaps point to a document, which I think all of you have perhaps glanced at now, that gives a picture of the proper projection of the globe and the various sites in which we have been involved for the past 10 years. The document is called *Around the Globe*—I think it is on page 3—which will give you an overall impression and some documentation of the various projects found in those different areas.

I would also like, Mr. Chairman, with your approval to note that we have within the room a number of the individuals who were directly connected with projects referred to by Prof. Cairns. These individuals are listed on the program chart we handed out. I would certainly want to note that here is an opportunity for you to question on some of the areas of specialization these individuals have.

I would just add to what Prof. Cairns said on the way in which we have been quite extensively involved, because of the historic character of this university, with extension programs.

The Chairman of Rural Extension Studies, A.B. Moore, is with us this afternoon. You might wish to question him on the whole concept and the nature of programs in international settings of extension.

Then Jean Sabry and Lila Engberg, because of a long association with international programs, I think need perhaps to be tapped for their views and concerns on women in development, particularly institution-building associated with this area.

Note has been made of the program in Costa Rica, aquaculture and beekeeping.

We would also want to note the very substantial contributions made by Guelph in the area of poultry and animal sciences, and Ian McMillan is with us this afternoon if you wish to put questions to him.

The individuals are listed. I would hope that we might make use of their background, but not only in terms of their specialized project.

[Traduction]

Merci.

Le président: Je vais accorder la parole à M. MacKinnon, et nous passerons ensuite aux questions.

M. Matthews: Le passé est toujours intéressant—n'est-ce pas—mais ce sont les orientations futures qui motivent notre présence ici aujourd'hui. C'est à Archie MacKinnon qu'il incombe de tracer ces orientations pour nous.

Monsieur MacKinnon, pouvez-vous nous dire ce que sera l'avenir et ce qu'il nous commande de faire?

M. A.R. MacKinnon (directeur, Centre des programmes internationaux, Université de Guelph): Merci, monsieur le président.

Avant d'aborder la question des orientations pour l'avenir, j'aimerais vous parler d'un document que vous avez peut-être eu l'occasion de parcourir, qui donne une illustration plus acceptable du globe et qui montre les diverses régions où nous sommes présents depuis 10 ans. Le document s'intitule: *Around the Globe*, et vous trouverez—à la page 3, je crois—une image globale et des renseignements sur les divers projets que nous avons entrepris dans ces régions.

Monsieur le président, avec votre permission, j'aimerais aussi signaler la présence dans la salle d'un certain nombre de personnes qui ont participé directement aux projets mentionnés par le professeur Cairns. Les noms de ces personnes figurent sur le graphique que nous avons distribué. Je tiens aussi à signaler que vous pourrez poser des questions à ces personnes en fonction de leurs domaines de spécialisation.

J'aimerais aussi ajouter à ce qu'a dit le professeur Cairns que nous offrons aussi des programmes de vulgarisation très étendus en raison du caractère historique de notre université.

Le président des études de vulgarisation dans le domaine rural, M. A.B. Moore, est des nôtres cet après-midi. Vous voudrez peut-être lui poser des questions sur la nature des programmes offerts dans le contexte des efforts internationaux de vulgarisation.

Il serait peut-être bon aussi d'interroger Jean Sabry et Lila Engberg, qui ont une longue expérience des programmes internationaux et qui pourraient vous parler du rôle des femmes dans le développement, particulièrement dans le contexte de la création d'institutions.

On a mentionné le programme d'aquaculture et d'apiculture au Costa Rica.

Nous aimerions aussi signaler les contributions très considérables de l'Université de Guelph en ce qui concerne l'élevage des volailles et les sciences animales, et Ian McMillan est avec nous cet après-midi, si vous voulez lui poser des questions.

Vous avez la liste des personnes présentes. J'espère que nous pourrons leur poser des questions en fonction de leurs antécédents et non pas uniquement sur les projets spécialisés auxquels elles ont participé.

[Text]

• 1450

[Translation]

But I must also inform you that the discussion paper was read by all these people, and they extended their discussion much beyond their area of specialization, to address what are really quite critical questions; questions such as tied aid, the number of countries this university is involved with and, quite clearly, the ODA has regard for, and issues related to chasing that rather mythical target of 0.7% of the GNP.

So if you want to broaden the questions, we would be delighted to enter into this discussion with you.

For this moment I would like to focus, as we suggested at the beginning, on some of the issues and problems of the future in terms of the mobilization of university resources. I think it should be fairly clear from what we have said already that we have to have a rather multifaceted way of approaching the modes by which we mobilize a very substantial Canadian resource in order to bring this resource to bear on development problems.

Note has been made of a very crucial first step this university has taken, to say you can mobilize resources in terms of working closely with the private sector. It is quite clear that the move towards the creation of the Guelph International Development Consultants was a very crucial area in that type of mobilization.

Prof. Cairns has noted the very substantial importance of institutional co-operation. We would like to say that this was a very important and imaginative plan when it was first introduced. We have some serious reservations about its effectiveness at the present time. Quite clearly, there are more projects of first-rate quality which could be mounted by Canadian universities than there are funds available. This has meant, this past year, that a very substantial number of projects quite clearly approved by the countries, by the advisory groups, were simply not mounted because funds were not available. And because they were not mounted, the commitments made by the institution, both here and overseas, could not be sustained and many of those activities simply fell by the wayside.

The Chairman: Could you give us some sense of the magnitude you are talking about here?

Dr. MacKinnon: Very specifically for the University of Guelph, sixteen proposals were presented; four were funded. Four were quite clearly endorsed as being meritorious and requiring implementation, and no funds were available.

This pattern is not unique to us. It is characterized across the country for Canadian universities, who were quite clearly encouraged to bring forward this initiative and now have encountered some major problems.

Let me just go through what we think might be a set of propositions to explore. One is that we feel, on the basis even of the early beginnings of Guelph International Development Consultants, that other universities should be encouraged to take that rather important step. This would reduce the problem of nonprofit organizations, which universities are, actually engaging in activities that are profit-making. Secondly, it would remove that anomaly of publicly funded,

Je dois ajouter que toutes ces personnes ont lu le document de travail et ont porté leur discussion bien au-delà de leurs disciplines respectives, pour aborder des questions essentielles comme l'aide liée, le nombre de pays dont s'occupe cette université et qui sont visés par l'aide publique au développement, et l'atteinte de cette cible idéale de 0.7 p. 100 du PNB.

Nous serons donc ravis d'élargir la discussion si vous le souhaitez.

Pour l'instant, j'aimerais m'attarder, comme nous l'avons proposé au début, aux questions et problèmes futurs concernant la mobilisation des ressources universitaires. On peut conclure de ce que nous avons déjà dit que nous abordons sous plusieurs angles les façons de mobiliser une ressource canadienne importante en vue de régler des problèmes de développement.

On a mentionné une mesure très importante que l'université a prise et qui montre qu'on peut travailler en étroite collaboration avec le secteur privé, la création de *Guelph International Development Consultants*.

Le professeur Cairns a noté l'importance cruciale de la collaboration entre établissements d'enseignement. Au moment de son introduction, ce plan nous a paru très important et faire preuve d'une grande imagination. Nous avons maintenant de sérieuses réserves quant à son efficacité. Il est évident que le nombre de projets de première qualité pouvant être lancés par des universités canadiennes dépasse la quantité de fonds disponibles. C'est pourquoi, l'an dernier, un grand nombre de projets approuvés par ces pays, par les groupes consultatifs, n'ont pu être mis sur pied, faute de fonds. Par conséquent, les engagements pris par l'établissement, ici et à l'étranger, n'ont pu être maintenus, et nombre de ces activités ont simplement été abandonnées.

Le président: Pouvez-vous nous donner une idée du nombre de projets?

M. MacKinnon: Pour l'Université de Guelph, 16 propositions avaient été faites; quatre étaient déjà financées. Quatre autres avaient été jugées nettement valables, mais aucun financement n'était disponible.

Notre cas n'est pas unique. Il en est de même pour toutes les universités canadiennes qui avaient suivi cette initiative avec enthousiasme, mais qui se heurtent maintenant à de graves problèmes.

Permettez-moi de vous soumettre des suggestions à envisager. Nous pensons que d'autres universités devraient être encouragées à créer un groupe comme le *Guelph International Development Consultants*. Ainsi, des organismes à but non lucratif, comme les universités, ne s'engageraient plus dans les activités à but lucratif. Deuxièmement, des institutions financées par le gouvernement, et par la province, ne rechercheraient pas des contrats en faisant concurrence au secteur

[Texte]

and provincially-funded institutions, participating in contractual arrangements in opposition to the private sector. An arm's-length subsidiary could well be an important step in removing some of those anomalies.

Thirdly, we would propose for examination that more effective use needs to be made of what is called "the country program focus" of CIDA. This would acknowledge that many of the activities that relate to human resource development are long term and require decentralization from the central bureaucracy so that there can be quite clear planning and long-term programming by the institutions concerned. A country focus, using the institutions in order to accomplish the overall goals of that program, could be an important and crucial step to take, I think.

• 1455

We also feel, as a third item, that there is a very substantial resource available in the university which is on an individual basis. It happens quite frequently that persons are asked to contribute on a short-term basis for planning, for assistance in evaluation and in a number of cases for technological transfer of some very specific skills. Utilization of that resource can often spell the difference between a successful or unsuccessful project and we feel that more effective use of individual contributions can be made.

I have noted the problems with what is called the ICDS-CIDA. However, I want to emphasize that the overall idea of that type of program still holds but perhaps we need to look more closely at some other models, particularly the Netherlands Universities Foundation for International Cooperation, NUFFIC. You might wish to consider some of the advantages that such an organization as NUFFIC gives in providing an opportunity for a greater measure of flexibility in terms of supporting those long-term institutional co-operation programs which the universities, we feel, are very much in tune with.

Mr. Chairman, I think that these directions for the future are primarily matters which should perhaps be discussed maybe near the end of our session this afternoon, but flagging them now may give perhaps a better basis for dealing with questions related to the international students in Canada and a number of the specific issues and problems associated with these projects that have been identified this afternoon.

I would like to propose, before dealing with some of those propositions and directions for the future, that perhaps we turn back now to look at the issues related to international students in Canada.

The Chairman: I think we should do that because they are all meshed together.

Dr. MacKinnon: That is right.

The Chairman: Then we can have a general session on questions and we will, indeed, get into specific projects I am sure.

Dr. Matthews: Mr. Chairman, Liz Kwan, who is the Vice-President, External, with CSA, the Canadian Student—

The Chairman: Central Students.

[Traduction]

privé. On pourrait arriver à supprimer certaines de ces anomalies en créant une succursale tout à fait indépendante.

Troisièmement, nous suggérons d'utiliser à meilleur escient ce que l'ACDI appelle «l'action convergente». On reconnaîtrait ainsi que bon nombre des activités concernant le développement des ressources humaines sont à long terme et nécessitent une décentralisation afin que les institutions concernées puissent planifier de façon précise à long terme. L'action convergente, où l'on utiliserait les institutions en vue d'atteindre les objectifs globaux du programme, serait une mesure cruciale à prendre.

Troisièmement, nous estimons que les ressources individuelles de l'université sont aussi considérables. On demande souvent à des particuliers de contribuer à court terme à la planification, à l'évaluation et, dans certains cas, au transfert technologique de compétences précises. Le recours à cette ressource peut parfois décider du succès d'un projet, et nous estimons qu'on pourrait utiliser de façon plus efficace les contributions individuelles.

J'ai noté les problèmes que pose ce qu'on appelle le CISD de l'ACDI. Je tiens à souligner toutefois que la démarche globale de ce programme demeure valable, mais il faut peut-être se pencher sur d'autres modèles, surtout la *Netherlands Universities Foundation for International Cooperation*, la NUFFIC. Une organisation comme la NUFFIC offre l'avantage d'une plus grande souplesse pour ce qui est du financement des programmes de collaboration institutionnelle à long terme qui existent dans les universités.

Monsieur le président, ces orientations pour l'avenir devraient surtout être discutées vers la fin de la séance de cet après-midi, mais en les signalant maintenant, on pourra peut-être mieux traiter des questions se rapportant aux étudiants étrangers au Canada et aux problèmes reliés aux projets identifiés cet après-midi.

Avant de passer à ces propositions, je propose donc que nous revenions aux questions touchant les étudiants étrangers au Canada.

Le président: Oui, parce que tout est interdépendant.

M. MacKinnon: C'est cela.

Le président: Nous passerons ensuite aux questions et nous discuterons certainement alors de projets précis.

M. Matthews: Monsieur le président, Liz Kwan, vice-présidente, Externe, de la *Canadian Student*...

Le président: *Central Students*.

[Text]

Dr. Matthews: Central Students, thank you. The Central Students' Association.

Ms Liz Kwan (Vice-President, External, Central Students' Association): Mr. Chairperson, I came prepared with a little text which I am not sure... It is a little dry. I would rather people threw questions at me. But I will just quickly run through it and hope that everyone in the committee will feel free to do so.

The general situation at the University of Guelph right now is that the international student population is 4.8%, and that is both for graduates and undergraduates. In 1982, we had 10.9%, so that is half—

The Chairman: Could you give me the figure again?

Ms Kwan: It is 4.8% in 1986, and in 1982 it was 10.9%.

The number of undergraduates has dropped substantially and the percentage of graduate students has increased a little bit from last year.

The differential fees that students pay at undergraduate level, at level 1, is \$2,300 per semester, and it is \$3,500 for level 2. So there is a difference, depending on which program you are in. Graduate students usually pay about \$7,500 a year. The average across the province, more or less, is actually 450% more than the domestic student pays.

• 1500

The other thing is that Canada is also the only country in the world right now that has a declining international student population relative to other industrial countries; other developed countries. The Japanese have caught on and—this is my opinion—they have started to try to recruit international students. By the year 2000 they wish to have at least 100,000 international students in Japan. If you look at it, there are obvious reasons why they want to do that. There is a big market in south Asia and southeast Asia, obviously.

I think the whole aim of this discussion is that we should focus on human resource development. This development should lead to healthy relationships between the people of Canada and people in other countries.

• 1505

I think these links with other countries should be central to Canada's foreign policy as well as to the other countries' foreign policies. I see it as an extremely viable instrument if we go through the whole process of having more international students in Canada. The development of human resource would provide for better trading relationships, promote peace and security globally, promote human rights, and provide the necessary capacities for Canadian development assistance.

The barriers to accessibility for international students to study in Canada has to be removed. One of the biggest barriers is differential fees. I urge the federal government to examine the whole issue of differential fees and to encourage the provinces to eliminate these fees. There has been an obvious decline in the number of international students throughout

[Translation]

M. Matthews: La *Central Students' Association*.

Mme Liz Kwan (vice-présidente, Externe, Central Students' Association): Monsieur le président, j'ai apporté un court texte, mais il est assez aride. Je préfère qu'on me pose des questions. Mais je le lirai rapidement et j'espère que tout le monde se sentira libre de me poser des questions.

À l'heure actuelle, l'Université de Guelph compte 4.8 p. 100 d'étudiants étrangers, aux niveaux universitaire et post-universitaire. En 1982, elle en comptait 10.9 p. 100, c'est donc la moitié...

Le président: Pourriez-vous répéter le chiffre?

Mme Kwan: Oui, 4.8 p. 100 en 1986, alors que c'était 10.9 p. 100 en 1982.

Le nombre d'étudiants au baccalauréat a grandement diminué et le pourcentage d'étudiants diplômés s'est accru quelque peu par rapport à l'an dernier.

Au niveau du baccalauréat, les étudiants du niveau 1 payent 2,300\$ par semestre, et au niveau 2, 3,500\$. Les frais varient donc en fonction du programme auquel l'étudiant est inscrit. Les étudiants diplômés déboursent habituellement environ 7,500\$ par année. En fait, la moyenne, dans la province, se situe à 450 p. 100 de plus que les frais de l'étudiant canadien.

Deuxièmement, le Canada est le seul pays industrialisé au monde dont la population d'étudiants étrangers diminue. Les Japonais ont rattrapé leur retard et ont commencé à tenter de recruter des étudiants étrangers; c'est mon avis personnel. Ils souhaitent avoir au moins 100,000 étudiants étrangers au Japon en l'an 2000, et ce, pour des raisons évidentes. L'Asie du Sud et le Sud-Est asiatique représentent évidemment un marché important.

L'essentiel de ce débat est que nous devrions nous concentrer sur le développement de nos ressources humaines. Ce développement mènerait à des relations saines entre la population du Canada et celle d'autres pays.

Ces liens avec d'autres pays devraient être au cœur de la politique étrangère du Canada comme celle des autres pays. Pour ce faire, il serait extrêmement utile d'accroître le nombre d'étudiants étrangers au Canada. Ce développement de ressources humaines entraînerait de meilleures relations commerciales, encouragerait la paix et la sécurité mondiales, le respect des droits de la personne et faciliterait l'aide au développement du Canada.

Il faut supprimer les obstacles à l'inscription d'étudiants étrangers dans des universités canadiennes. Un des premiers obstacles est la différence dans les frais. Je demande instamment au gouvernement fédéral de se pencher sur cette question et d'encourager les provinces à supprimer ces frais supplémentaires. Le nombre d'étudiants étrangers au Canada a diminué

[Texte]

Canada, and I think all the advantages I mentioned before will also disappear with the declining numbers.

There are other barriers that stand in the way of international students being encouraged to come to Canada, and they have to be removed, too: restrictions on employment for international students; contributions towards UIC and CPP; charges for renewing visas, for instance; requirement for international students on training awards to pay personal income tax; and regulations on international students with work authorizations that they must have 90% of their income from Canada in order to make personal income tax deductions.

The whole story behind that one is that Immigration requires you to have most of the money in hand before they will give you a visa. So there is a very circular argument involved in that one.

In light of these points, the federal government should also give priority to establishing a consistent and coherent policy for international students who are in Canada. This would imply co-operation between federal government departments as well as between the federal government and the provincial governments.

There exists a strong endorsement for the recommendation from the report of the Special Joint Committee on Canada's International Relations. Basically, that statement says they recommend that the federal government prepare a statement of national goals and objectives as they relate to foreign students, and we would encourage the provinces to state their goals and objectives in this area. These statements should be used as the basis for discussion at a First Ministers' conference, with the aim of promoting the greatest possible harmony between federal and provincial goals and objectives. I realize that can be a very difficult task, but it is a challenge.

The image of Canada that international students take home with them has to be nurtured in a positive light while they stay in Canada during their studies. This is to say perhaps expanding scholarships and training award programs for international students at both graduate and undergraduate levels, providing additional bursaries and training awards to compensate for grant reductions to universities at graduate levels and also providing such support services to international students while they are here to help them adjust to the environment in Canada on campus, developing preparatory programs so they would be able to succeed more rapidly and better in their programs, and having much more extensive orientation programs for international students.

• 1510

The question of scholarships: I think the main crux of scholarships with the present system of differential fees right now would be to provide accessibility to education, especially at undergraduate or graduate levels, for those from developing countries who do not have the money to come here to study, when they obviously qualify to. I think that should be the strongest reason why.

The other question, of course, is who gets the scholarships. Most of the international students, the largest percentage, do

[Traduction]

de façon évidente, ce qui d'après moi entraînera aussi la disparition des avantages que je viens de mentionner.

D'autres obstacles découragent les étudiants étrangers de venir au Canada, et on doit aussi les supprimer: restrictions au travail des étudiants étrangers, contributions à l'assurance-chômage et au fonds de pension du Canada, frais de renouvellement des visas, paiement d'impôt sur le revenu par les étudiants étrangers ayant des bourses de formation, et règlement selon lequel les étudiants étrangers autorisés à travailler doivent réaliser 90 p. 100 de leurs revenus au Canada avant d'avoir droit à toute déduction fiscale.

Cependant, l'immigration exige que l'étudiant ait déjà la plupart de ces fonds avant de lui donner un visa. C'est donc un cercle vicieux.

Etant donné ces faits, le gouvernement fédéral devrait donner la priorité à l'établissement d'une politique cohérente à l'égard des étudiants étrangers au Canada. Il faudrait pour cela qu'il existe une collaboration entre les ministères fédéraux ainsi qu'entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux.

La recommandation du rapport du Comité mixte spécial sur les relations internationales du Canada reçoit un appui considérable. En substance, il recommande que le gouvernement fédéral prépare un énoncé des objectifs nationaux relatifs aux étudiants étrangers, et nous encourageons aussi les provinces à énoncer leurs objectifs dans ce domaine. Ces énoncés devraient servir de base à une discussion lors d'une conférence de premiers ministres afin d'harmoniser autant que possible les objectifs fédéraux et provinciaux. Je me rends compte que c'est une tâche très ardue, mais c'est un défi à relever.

Il faut que les étudiants étrangers repartent avec une image positive du Canada, image qu'ils auront acquise pendant leur séjour au Canada. Il faudrait donc peut-être élargir les programmes de bourses offerts aux étudiants étrangers diplômés et non diplômés, offrir des bourses supplémentaires pour compenser la réduction des subventions aux universités au niveau postuniversitaire et offrir également des services de soutien aux étudiants étrangers pour les aider à s'adapter au milieu universitaire canadien, offrir des programmes de préparation afin d'assurer leur réussite scolaire et accroître le nombre des programmes d'orientation à l'intention de ces étudiants.

Pour ce qui est des bourses d'étude, compte tenu de l'existence de deux niveaux de frais de scolarité, je crois que l'objectif devrait être d'ouvrir les études, surtout celles des premier et deuxième cycles universitaires, aux étudiants de pays en voie de développement qui sont dépourvus de moyens financiers et visiblement qualifiés. C'est ce souci des démunis qui devrait justifier la mesure que nous préconisons.

Evidemment, il faut nous demander quels sont les bénéficiaires de ces bourses d'étude. La majorité des étudiants étrangers

[Text]

come from western Europe. Western Europe is not a developing country. It is really a developed country. Obviously we need to offer these scholarships to students from the less-developed countries.

There is also this whole discussion of why it is necessary. I think one of the more obvious reasons, off the top of my head, would be that, for instance, if you have a student who comes here to study and they acquire this knowledge, they can go back to their home country and hopefully apply that knowledge to the culture, to the community it is supposed to apply to; meaning technology transfer that works. This would be, of course, a way of doing that, instead of having someone from another developed country just transferring the whole vehicle or package of technology over and not knowing what the surrounding social or communal implications are.

I have no answers as to how to increase the participation of women international students in programs. I am very much in favour of it, obviously, especially since a lot of cultures do not really encourage women to have higher education, or the opportunities for women are much less. Also, a lot of development work is done by women in a lot of countries. But I have no solutions or suggestions on that one.

The Chairman: As a point of information, in many respects Canada has obviously never been a singular country for foreign students. We have been a series of provinces. Now you are down here and I am assuming, from that, that the province of Ontario is down. But there must still be some provinces that do not charge a differential fee. What has happened to their international student enrolment?

Ms Kwan: With Manitoba and Saskatchewan, one has gone up in enrolment, one has gone down. When I was talking to Mr. Sorbara about this issue, he asked me the same question. I basically said to him that to have an education abroad is not something such that one just picks up one's suitcase and does it. It is a matter of family investment a lot of times. Your family has to sit down and think about how much it is going to cost; whether it can afford it—it goes on.

Canada to the rest of the world is one country. One does not look at universities or look for schools on a per-province basis. So it does not matter, really, in my mind, whether two more provinces have not charged differential fees, because the whole image is that the fees are high, and we are going to go and invest our money in an education for our child in whichever country we can find the best education for the money we can invest. That basically, I would say, would compensate for why enrolment is not consistent in those two provinces.

[Translation]

viennent de l'Europe de l'Ouest, qui n'est pas précisément une région en voie de développement, mais au contraire une région industrialisée. Il faut donc offrir ces bourses d'étude aux étudiants venant des pays les moins développés.

Il faut également nous demander pourquoi cela est nécessaire. Une des raisons les plus évidentes, à mon avis, est que, par exemple, si un étudiant vient au Canada pour étudier et acquérir ces connaissances, il peut retourner dans son pays et les utiliser pour le mieux-être de la collectivité; ainsi c'est un transfert de technologie qui est efficace. Nous pourrions procéder ainsi au lieu simplement d'envoyer dans ces pays en voie de développement un représentant d'un pays industrialisé qui se contente de transmettre tout un ensemble de connaissances techniques, sans souvent rien connaître des répercussions sociales et communautaires de son action.

Je ne sais pas comment on pourrait accroître le nombre d'étudiantes étrangères. J'appuie évidemment le principe de la participation des femmes, d'autant plus que, dans bon nombre de cultures, les femmes ne sont guère encouragées à poursuivre des études supérieures et ont beaucoup moins de perspectives d'avenir que les hommes. De plus, dans un bon nombre de pays, ce sont les femmes qui s'occupent du développement. Malheureusement je ne sais pas comment on pourrait régler ce problème.

Le président: À plusieurs égards il est évident que le Canada n'a jamais présenté un visage unique aux étudiants venant de l'étranger; ceux-ci trouvent en face d'eux une série de provinces. Puisque vous êtes ici j'en déduis que la province de l'Ontario accueille les étudiants venant de l'étranger. Il doit certainement y avoir des provinces qui n'ont pas deux tarifs distincts de frais de scolarité. Qu'en est-il de l'inscription d'étudiants étrangers dans ces provinces?

Mme Kwan: Pour ce qui est du Manitoba et de la Saskatchewan, dans une province il y a eu une augmentation et dans l'autre une baisse. Lorsque j'ai parlé de ce problème avec M. Sorbara, il m'a posé la même question. Je lui ai dit que lorsqu'on parle d'aller étudier à l'étranger, il ne suffit pas de faire ses malles et de partir. Très souvent, il doit y avoir un investissement de la part de toute la famille. Les membres de votre famille doivent se réunir et évaluer les coûts de cette entreprise; ils doivent se demander s'ils peuvent se permettre de vous envoyer à l'étranger.

Le Canada est pour le reste du monde une unité. À l'étranger, nous n'examinons pas les universités et les écoles canadiennes en fonction des provinces dans lesquelles elles se trouvent. À mon avis, peu importe que deux provinces ne prévoient pas de frais de scolarité différents pour les étudiants venant de l'étranger; en général on pense que les frais de scolarité y sont élevés. Mais nous sommes décidés à investir notre argent pour l'éducation de notre enfant dans le pays où nous obtiendrons la meilleure éducation possible pour l'argent dont nous disposons. Ce souci explique que, dans les deux provinces citées, le nombre d'inscriptions ait évolué différemment.

[Texte]

[Traduction]

• 1515

Mr. Chairman, I would like to introduce Althea Ovid, who is also an international student—she is a graduate from the land resource science—and Sayibu Imoro, who is from Ghana. He is in the diploma program in horticultural science.

The Chairman: Thank you.

Perhaps it is worthwhile now moving to a more general question and answer session. I ask my colleagues to remember that we have a series of people with us, as mentioned earlier, who have been doing these projects overseas and looking after them.

I will begin with Mr. Manly.

Mr. Manly: Thank you, Mr. Chairman.

I have two questions for Dr. MacKinnon and Dr. Cairns. Perhaps they can sort them out amongst themselves.

First of all, Dr. Cairns, you mention that there is much more integration of the development work into the classroom. The question I would like to ask is if a young person in Canada wants to go into development work, where does that young person go to get the kind of education that will equip him or her to do that kind of work? Is there a need for a multi-disciplinary department of international development studies that would have a very comprehensive program?

The second question relates to Dr. MacKinnon's statement that there should be much more emphasis on the country focus program. I would like to ask how that relates to Professor Cairn's statement that the least satisfactory kind of projects the university has been involved in were the bilateral projects the university undertook on behalf of CIDA, because it is my understanding that is the basic way the country focus program works.

I would appreciate an answer to those two questions.

Dr. Cairns: Mr. Chairman, I will try to deal with the first question. It is really quite complex, and I do not think there is a simple answer. It is the sort of thing students bring up repeatedly: how do I get involved in international work, and what sort of expertise is required?

When you look either at CIDA or any of the UN specialized agencies, or the UN itself, or the World Bank, you find people with a whole range of disciplines. Most disciplines, in fact, are required. A very large number of disciplines are required for development activities in many countries; you are not looking at three, or four, or five specialized areas. People with many types of expertise can become involved. At the university level at Guelph and some other universities there are development education programs and various things which will give a lot of personal information.

Many young undergraduate students, or even recently graduate students, in my view, can best become involved internationally, first, if they have a fairly practical discipline; in a sense something which can be transferred and which has to be done in Africa, Asia, the Arab states, or wherever.

Monsieur le président, j'aimerais vous présenter Althea Ovid, une étudiante étrangère diplômée en sciences agraires et Sayibu Imoro, qui vient du Ghana et étudie en horticulture.

Le président: Merci.

Nous devrions peut-être passer maintenant à une période de questions plus générale. Je rappellerai à mes collègues que, comme je l'ai dit tout à l'heure, il y a dans cette salle un bon nombre de personnes qui se sont occupées de la mise en oeuvre de ces projets d'outre-mer.

Le premier intervenant sera monsieur Manly.

M. Manly: Merci, monsieur le président.

J'aimerais poser deux questions à MM. MacKinnon et Cairns. Ils pourront décider dans quel ordre répondre.

Tout d'abord, monsieur Cairns, vous avez dit que l'on enseignait beaucoup plus aujourd'hui aux étudiants comment travailler dans le développement. Si un jeune Canadien décide qu'il veut travailler dans le développement, où doit-il étudier pour apprendre les choses nécessaires? Devrait-on mettre sur pied un département de développement international qui offrirait un programme complet et multidisciplinaire?

Ma deuxième question porte sur la préférence déclarée de M. MacKinnon pour les programmes destinés à un pays en particulier. M. Cairns n'a-t-il pas dit exactement le contraire lorsqu'il a signalé que les projets les moins satisfaisants auxquels ait participé l'université étaient les projets bilatéraux entrepris au nom de l'ACDI; ne s'agit-il pas là de programmes qui portent sur un pays donné?

J'aimerais bien que l'on réponde à ces deux questions.

M. Cairns: Monsieur le président, la première question est assez complexe; il n'y a pas de réponse simple. De fait, c'est le genre de questions que les élèves posent très souvent: que dois-je faire pour participer à des programmes d'aide internationale? Quel genre de connaissances faut-il avoir?

Les employés de l'ACDI, des agences spécialisées des Nations unies, des Nations Unies ou même de la Banque Mondiale sont des experts dans toutes sortes de domaines. De fait, il faut connaître presque tous les domaines. Pour assurer la réalisation de programmes de développement dans un pays donné, il faut connaître toutes sortes de choses, il ne s'agit pas simplement de trois, quatre ou cinq domaines de spécialisation. Il faut toutes sortes d'experts. À l'Université de Guelph et dans certaines autres universités, il existe des programmes d'éducation en matière de développement et d'autres programmes qui offrent aux étudiants bien des renseignements dans le domaine du développement.

À mon avis, les étudiants de premier cycle et parfois les étudiants du deuxième cycle peuvent mieux participer à des programmes d'aide au développement international s'ils ont fait leurs études dans un domaine pratique. Il doit s'agir en quelque sorte de connaissances qui peuvent être transmises de

[Text]

Secondly, I feel that in most cases, at the relatively young level, they do not have the experience to demand very much. Their great need is to get international experience so they can work abroad with a church group, or a voluntary agency such as CUSO or WUSK, or any of the NGOs. That experience alone is immensely beneficial. It is where they will make contacts. They will learn what it is like to really live in an African context for two or three years, or an Asian village. This is what is essential, and this is what, I think, will start them on the path for international work.

When you do that sort of thing you meet people from the World Bank, from all the UN agencies, from the development agencies, from the various NGOs, and you develop the know-how, the awareness, of how the whole international system really functions and what sort of people are in demand.

But as to what can be done in terms of university training, I am not too certain. You see people with all sorts of disciplines, all types of specialized expertise in senior positions in the UN system and in any of the bilateral agencies.

Economics is critically important; so is engineering; so is agriculture; so are most issues related to food and nutrition, but still it goes much beyond that. The total rural sector is now very, very important because it is where many of the activities in the Third World must take place and where they must be improved.

• 1520

The Chairman: Dr. MacKinnon.

Dr. MacKinnon: Just a brief comment. The University of Guelph, as you know, has articulated the same, that there will be an international perspective in all parts of the university. That is very difficult to achieve, but it means on one hand that there will be an international dimension in all courses and you will look at the structure of these courses so there is a knowledge base for those persons who will be, whether they like it or not, involved at some time with international activities.

There is, quite clearly, also the specialized program. It was noted earlier that we have in the College of Social Science an undergraduate degree that has a concentration on international development. It is also quite clear that those students who are there are heading into a career either in the NGO organizations or with CIDA, IDRC, or multilateral. So you can create a specialized program at both the undergraduate and graduate levels. We have one that I think is reasonably successful and more of these are appearing on Canadian university campuses now.

[Translation]

façon utile en Afrique, en Asie, dans les États arabes ou n'importe où ailleurs au monde. De plus, je suis d'avis qu'au niveau du premier cycle ils n'ont pas l'expérience nécessaire pour exiger beaucoup de choses de leur emploi. Ils doivent avant tout obtenir une expérience internationale pour pouvoir travailler à l'étranger et auprès d'un groupe représentant les Églises, d'un groupe bénévole comme le SUCO, l'EUMC ou les ONG. Cette expérience est très utile. C'est alors qu'ils pourront établir des contacts. Ils sauront alors ce que vivre dans un contexte africain ou dans un village asiatique pendant deux ou trois ans représente. C'est ce qui est nécessaire et c'est ce qui, à mon avis, les orientera vraiment vers le développement international.

C'est en participant à des programmes de ce genre que vous rencontrez des gens qui travaillent pour la Banque Mondiale, les divers organismes des Nations Unies, les organismes de développement, les ONG, et c'est ainsi que vous pouvez acquérir les connaissances nécessaires. De plus vous voyez comment fonctionne vraiment le système international et vous pouvez découvrir le genre de personnel dont ils ont besoin.

Pour ce qui est de la formation universitaire, je ne sais trop ce que l'on pourrait faire. Ceux qui occupent des postes importants au sein des Nations unies ou auprès des organismes bilatéraux sont spécialistes dans toutes sortes de domaines.

L'économie est très importante. Il en va de même pour le génie, l'agriculture et la plupart des domaines touchant l'alimentation et la nutrition; mais cela ne s'arrête pas là. Toutes les études qui touchent de quelque façon que ce soit le secteur rural sont très, très importantes. En effet c'est sur ce domaine que porte un bon nombre des activités et des améliorations que l'on doit apporter dans le Tiers monde.

Le président: Monsieur MacKinnon.

M. MacKinnon: J'aimerais simplement faire un petit commentaire. Comme vous le savez, l'Université de Guelph désire également que, dans toutes ses facultés, la dimension internationale existe. C'est un objectif difficile à atteindre; cela suppose d'abord qu'il y ait une dimension internationale dans tous les cours offerts, pour que les étudiants acquièrent les connaissances nécessaires pour s'il leur arrive, volontairement ou par hasard, d'être mêlés à des programmes d'aide internationale.

Evidemment, il ne faut pas oublier le programme spécialisé. Nous avons signalé un peu plus tôt que nous offrons aux collèges de sciences sociales un programme de premier cycle avec spécialisation en développement international. Il est également évident que ceux qui suivent ce cours veulent faire carrière soit au sein d'ONG ou au sein de groupes comme l'ACDI, du CRDI, ou d'organismes multilatéraux. Vous pouvez donc mettre sur pied un programme spécialisé pour les étudiants de premier cycle et de deuxième cycle. C'est ce que nous avons fait, et je crois que nous avons remporté un certain succès; d'ailleurs, plusieurs autres universités canadiennes offrent maintenant ces cours.

[Texte]

There is the other type of specialization whereby you take out from your program a number of courses that will make it possible for an individual to specialize in an area. I think you would agree, although it is beautiful weather outside, that Ontario is not the best place for tropical agricultural studies; and yet we do have a minor in tropical agriculture which involves students who will later be working in a tropical setting. So you can create a minor or what is now emerging in terms of intense discussion that there would be a diploma program in the area of international veterinary medicine.

Those are trends that now move us towards taking seriously the problem you were describing, because I think it is a very real one.

May I take up the Country Focus issue as well? My understanding of what this term means is that when two countries agree bilaterally on a particular program the task of the planners is then to look seriously at the most appropriate mechanism for carrying that program out. If it is most appropriate and cost effective to deal with the program through a multilateral channel, then that should be the preferred route. If quite clearly the initiative for some elements of the program should be at the local level, then, through NGOs either in Canada or in the individual country, that is where we most appropriately effect a bilateral agreement. The illustration here would be the local development assistance program in Thailand, which is now proving to be highly successful in this area.

For universities, as we said earlier, where you have the possibility of institutional co-operation and it is quite clearly related to long-term human resource development, I see no reason why you should not be using bilateral funds in order to accomplish that bilateral aim, and it may be the only way in which it can be most effectively done.

Finally, in the other direction, in which you have a set of specific activities defined, described between the two countries and it is crucial that the organization stick with the elements that have been agreed to, I see no other way than the private sector for undertaking that particular component.

The Chairman: Mr. Friesen.

Mr. Friesen: First I would like to turn very briefly to page 6 of the brief on international studies and say, Mr. Chairman, that I think we need to deal quickly with the issue regarding UIC being applied to international students who cannot use the program and cannot get a refund. I think that is patently unfair, and we need to deal with that.

• 1525

[Traduction]

Il existe un autre type de spécialisation, qui consiste à offrir dans le cadre d'un programme certains cours qui permettront à un particulier de se spécialiser dans un secteur donné. Même s'il fait beau dehors, vous reconnaîtrez que l'Ontario n'est pas l'endroit idéal pour offrir un cours en agriculture tropicale; cependant, nous offrons une mineure en agriculture tropicale à des étudiants qui travailleront plus tard dans les régions tropicales. Vous pouvez donc offrir une mineure; nous avons discuté beaucoup de la question et nous avons décidé d'offrir un programme en médecine vétérinaire internationale.

Ces changements qui se produisent dans le système universitaire nous forcent à étudier les problèmes que vous décriviez, des problèmes qui sont d'ailleurs fort importants.

Puis-je répondre à votre question qui porte sur les programmes destinés exclusivement à un pays donné? J'ai cru comprendre que cela voulait simplement dire qu'il y avait entente bilatérale entre deux pays sur un programme donné, et que les planificateurs doivent étudier le problème et déterminer la façon la plus appropriée de mettre sur pied ce programme dans ce pays. S'il est plus efficace et approprié d'offrir ce programme par l'intermédiaire d'un système multilatéral, c'est ce qu'on devrait faire. Si certains éléments devraient être abordés uniquement à l'échelle locale, par l'entremise des ONG au Canada ou dans le pays bénéficiaire, à ce moment-là il y aura entente bilatérale. Le meilleur exemple serait le programme local d'aide au développement en Thaïlande, qui a été couronné de succès.

Comme nous l'avons dit un peu plus tôt, pour ce qui est des universités, lorsqu'il est possible de mettre sur pied un programme de coopération qui porte sur le développement à long terme des ressources humaines, je ne vois vraiment pas pourquoi on ne pourrait pas se servir des ressources financières affectées aux programmes bilatéraux pour réaliser ce programme; il pourrait même s'agir de la façon la plus efficace de procéder.

Enfin, lorsque deux pays se sont entendus sur une liste d'activités donnée, et qu'il faut absolument s'en tenir aux éléments choisis, il faut simplement, à mon avis, que le secteur privé se charge de l'affaire.

Le président: Monsieur Friesen.

M. Friesen: J'aimerais tout d'abord parler très brièvement de ce que vous dites à la page 6 de votre mémoire sur les études internationales; monsieur le président, je crois qu'il faut régler le plus rapidement possible le problème rencontré par les étudiants étrangers; en effet, ils sont assujettis aux normes et règlements de la Commission d'assurance-chômage et ne peuvent ni se servir du programme ni obtenir un remboursement. À mon avis cela est injuste et il nous faut absolument prendre les mesures qui s'imposent.

Je ne suis pas tout à fait convaincu que le problème relatif à l'impôt sur le revenu des particuliers soit aussi injuste qu'on pourrait le croire au premier abord. Avant de prendre une mesure quelconque, il nous faut étudier la question plus à fond.

I am not so sure the income tax problem is as unfair as it may seem at the first. We need to look at that further and then deal with that.

[Text]

But I would like to turn to the GIDC, the back page, and look at the programs and I guess dovetail those with the list of recommendations at the end of your brief. As I look at that page, I see there are four programs that are funded by IDRC. There are a few of them that are working together with the World Bank—one, I guess—a few of them working together with CIDA-UNESCO; and 100% of them are in one way or another federal government. Now, since it is with CIDA, there may be some private or corporate funding worked into that; I am not too sure, since it may come out of your university funds somewhere. But is this telling me that all of your programs are CIDA programs and there is no interest in the business community in working with these programs? It is entirely CIDA?

Dr. MacKinnon: No. What you are looking at there is really the overall University of Guelph experience overseas. There are a number of different activities, a number of different groups that have been participants in these programs. We have worked with UN agencies. We have had a number of activities that related with the NGO community, without question.

Most of the funding for institutional co-operation activities has quite clearly centred on CIDA funds. For research areas, quite clearly our involvement has been with IDRC.

Where we have not been actively involved is with World Bank, regional banks, or the private sector, in a number of their activities; except, I must say, through the back door, where individual contracts were made by professors to work with private consulting firms. The objective is quite clearly to redress that situation. So as Dr. Howell noted, there has been an active pursuit of projects that are going to be financed by the World Bank and regional banks. There is an active involvement with a number of private companies in large-scale projects, in which quite clearly our involvement will be in utilizing those resources we have or we can I think most appropriately draw on from other parts of Canada.

Mr. Friesen: Let me play the role of a cynic for a minute. It has nothing to do with the value of the material or the projects or what you have accomplished. Somebody said—I think maybe it was the president—you now have a battery of over 200 faculty people who have had international experience; which I think is great for the university. But as I look at the back page of that and as I look at the recommendations, there is a core theme.

Let me put it to you this way. Constitutionally and historically, universities are funded provincially and have a responsibility to the provincial government. Through the federal-provincial agreements, it is now theoretically 50:50. Actually, it is not 50:50. I am glad you smile. I am from B.C., and it is pretty horrendous. I will not even ask you to expose the provincial... but I am sure it would be embarrassing if the

[Translation]

J'aimerais passer à la GIDC, dont on parle à la dernière page, et étudier les programmes qu'elle a parrainés; je veux de fait faire coïncider ces programmes avec les recommandations que vous présentez à la fin de votre mémoire. Quand je lis cette page, je constate que quatre programmes sont financés par le CRDI. Certains programmes sont offerts en coopération avec la Banque mondiale—ou plutôt un des programmes—et certains autres sont offerts en collaboration avec l'ACDI et l'UNESCO. Tous ces programmes d'une façon ou d'une autre sont parrainés par le gouvernement fédéral. Puisque ces programmes sont offerts par l'intermédiaire de l'ACDI, il est possible que certaines sociétés ou certains intérêts privés aient participé au financement; je n'en suis pas certain, car il se peut fort bien également que l'université ait participé au financement. Cette description des programmes m'apprend que tous vos programmes sont des programmes de l'ACDI; ne voulez-vous pas que le monde des affaires participe à ces programmes? Ces programmes sont-ils financés uniquement par l'ACDI?

M. MacKinnon: Non. Vous étudiez un résumé des programmes auxquels a participé l'Université de Guelph outre-mer. Il existe diverses activités, et divers groupes ont participé à ces programmes. Nous avons collaboré avec des organismes des Nations unies. Nous avons bien sûr également travaillé auprès de certaines ONG.

La plus grande partie du financement utilisé pour les activités de coopération institutionnelle provient évidemment de l'ACDI. Évidemment, pour ce qui est des programmes de recherche, nous avons coopéré avec le CRDI.

Cependant, nous n'avons pas vraiment collaboré avec la Banque mondiale, les banques régionales ou le secteur privé sauf de façon indirecte lorsque des professeurs ont reçu des contrats pour travailler auprès de sociétés d'expert-conseil. Il est évident que nous voulons changer cette situation. Comme l'a dit M. Howell, nous avons cherché à participer à des projets qui seront financés par la Banque Mondiale et par les banques régionales. Nous collaborons avec certaines compagnies privées pour de grands projets, nous utiliserons évidemment les ressources dont nous disposons ou celles que nous pensons pouvoir obtenir ailleurs au pays.

M. Friesen: Permettez-moi d'être un peu cynique. Ce que je vais dire n'a rien à voir avec la valeur de votre participation, des projets que vous avez lancés ou de vos réalisations. Quelqu'un a dit—je crois que c'était le président—que plus de 200 membres de votre corps professoral ont une expérience internationale; je crois que c'est fantastique pour votre université. Mais après avoir lu la dernière page du document et après avoir étudié les recommandations, j'ai l'impression qu'il existe un thème central.

Voici ce que je pense. Au point de vue constitutionnel et historique, les universités sont financées par les provinces et ont des comptes à rendre au gouvernement provincial. Selon des ententes fédérales-provinciales, il devrait y avoir en partage égal du financement entre le palier fédéral et le palier provincial. Je suis heureux de vous voir sourire. Je viens de la Colombie Britannique, et là-bas la situation est absolument

[Texte]

province knew exactly what provincial funding was even in this province. It is pathetic in B.C. I suspect it is not good here. I know that in one university in B.C. 92% of the non-tuition funding comes from the federal government, which is supposed to be a 50:50 proposition.

• 1530

Here is where the cynicism comes in. Let me propose that your plan was a very astute one, drawn up by the development department to get more federal funding for the university without going into the federal-provincial cost-sharing program, and that you have really received quite a bit of money from the federal government, both through CIDA and now through . . . If we were to follow the recommendations here, you would do very well in the development department on this. The guy ought to get 10%.

Dr. Matthews: Your question, then, is . . . ?

Mr. Friesen: Are you not doing an end run around the federal-provincial cost-sharing program and siphoning extra money from the feds?

Dr. Matthews: Well, that is not the only place we get extra money from the feds.

Mr Friesen: You will do it everywhere you can.

Dr. Matthews: Oh, sure.

Mr. Friesen: A good administration will do that, I know.

Dr. Matthews: We get a substantial share, and it seems in the last year or two, if I may say so, an increasing share of the NSERC grants. That is an increasing share of a decreasing pot, I should mention, or at least it is not increasing as fast as it should. We could get into that one, too.

But I do not see that as an end run. That is the way the programs are, and that is the way the federal government wants to fund research. I do not deny that is the way it should be done; I am delighted that the federal government has taken the position that it should fund research directly in the national interest.

Mr. Friesen: But how much of the energy of the university is being devoted to raising money from non-governmental sources, whether they are provincial or federal?

Dr. Matthews: We are on a \$60 million campaign. Can I bring that up again? I will tell you that this takes a lot of energy and time on the part of a few of us, but I would not say a lot of time and energy on the part of the members of the university in total, because in that instance we are supported by a substantial stable, if I could use that term, of volunteers who are friends of the university, including Bill Winegard, who is co-chairman of the alumni division of the campaign. So

[Traduction]

abominable. Je ne vous demanderai pas de nous révéler quelle est la participation de votre gouvernement provincial . . . mais je suis convaincu que bien des gens rougiraient si l'on savait exactement quelle est la part du financement assumée par la province. En Colombie Britannique c'est absolument pathétique. Je ne crois pas que la situation soit trop reluisante ici non plus. Je connais une université en Colombie-Britannique dont le budget, mis à part les fonds provenant des frais de scolarité, est financé à 92 p. 100 par le gouvernement fédéral, dont la contribution ne devrait être que de 50 p. 100.

Et voici comment se manifeste le cynisme. Supposons que votre département de développement mette au point un projet fort astucieux, dans le but d'obtenir une plus grande contribution du gouvernement fédéral pour l'université, mais sans passer par les programmes fédéraux-provinciaux à coût partagé; mettons que vous receviez une somme rondelette par le truchement de l'ACDI et aussi de . . . Si nous suivions ces recommandations, ce serait excellent pour le département de développement. Le bonhomme mérite 10 p. 100.

M. Matthews: Quelle est votre question?

Mr. Friesen: Ne contournez-vous pas en fait les programmes à coût partagé fédéraux-provinciaux en vue d'extorquer des fonds supplémentaires au gouvernement fédéral?

M. Matthews: Ce n'est pas la seule façon d'y parvenir.

Mr. Friesen: Vous avez recours à toutes les combines.

M. Matthews: Bien sûr.

Mr. Friesen: C'est la marque d'une bonne administration, je ne l'ignore pas.

M. Matthews: Une bonne partie de nos fonds nous sont versés sous la forme de bourses du CRSNG, et il me semble que depuis un an ou deux, nous en recevons davantage. Je dois ajouter que nous recevons une plus grosse part du gâteau, mais que le gâteau rétrécit, ou du moins il ne grossit pas comme il le devrait. Ce serait un sujet de discussion intéressant.

Il ne s'agit toutefois pas de contourner quoi que ce soit. Les programmes existent sous cette forme, c'est la façon choisie par le gouvernement fédéral de financer sa recherche. Je ne critique pas sa façon de procéder; je suis ravi que le gouvernement fédéral ait décidé de financer directement la recherche dans l'intérêt national.

M. Friesen: Quel pourcentage des activités des universités sont consacrées à trouver des sources de financement non gouvernementales, qu'elles soient fédérales ou provinciales?

M. Matthews: Nous avons lancé une campagne de 60 millions de dollars. Permettez-moi de vous dire que cette campagne nécessite beaucoup de temps et beaucoup d'énergie de la part de quelques-uns d'entre nous, mais cela ne vise pas vraiment les membres des facultés, car, si j'ose dire, nous avons une bonne écurie composée de bénévoles qui travaillent pour nous par amitié, comme M. Bill Winegard, qui est le coprésident de l'amicale des anciens pour cette campagne. Ainsi, exception faite du Département du développement . . . Il y en a

[Text]

except for the Department of Development . . . Others do contribute, but I cannot say it is a lot of their time.

Mr. Friesen: Could I ask, then, why not more time on the private sector?

Dr. Matthews: Do you mean that, if you put more men on the job, you will get it done more quickly? I do not think we need more time and effort than we are putting into it from the university employees.

I am not sure I have the purpose of the question.

The Chairman: I think perhaps Mr. Friesen needs to know some of the other things you are doing with respect to your developments in the private sector that are not related to this campaign, but where you are indeed tapping the private sector through innovations, through developments of other kinds, through the many sources—

Mr. Friesen: Maybe I do not remember thoroughly enough, but I saw this as a capital fund drive.

Dr. Matthews: It includes capital for bricks and mortar; it also includes academic enrichment, scholarships, and professorships and so on. That is hardly capital; that is operating, in a sense.

Mr. Friesen: How much of it was non-capital?

Dr. Matthews: That was \$8 million.

Mr. Friesen: Out of \$60 million?

Dr. Matthews: Yes, \$52 million is capital: bricks and mortar, physical resources.

Mr. Friesen: I know that is the easiest part to raise, but it is not the easiest part to maintain.

Dr. Matthews: Actually, so far we have been getting a substantial response to our requests for money for scholarships, perhaps a little more than we would have expected.

Mr. Manly: On a point of order, Mr. Chairman, could we get back to talking about international development and the Guelph program as it relates to international development instead of fund-raising for other programs?

Mr. Friesen: That is what I am doing.

The Chairman: I think we are on the point. I think Mr. Friesen's point is what part of the university actually raises private funding, other than this capital campaign, for use in development projects or whatever.

Dr. Matthews: We have a number of research contracts with the private sector for specific research—with Allelix, with CMEX, with quite a large number of private corporations for whom we do research and they pay the cost plus overhead. We have some private corporations that are actually funding professorships and research chairs.

[Translation]

d'autres qui participent aussi, mais leur contribution est minime.

M. Friesen: Je vous demanderais dans ce cas pourquoi ne pas consacrer plus de temps auprès du secteur privé?

M. Matthews: Vous voulez dire que si l'on était plus nombreux, tout irait plus vite? J'estime que la contribution actuelle des universitaires est suffisante.

Je vois mal où vous voulez en venir.

Le président: Monsieur Friesen aimerait peut-être être mis au courant de ce que vous faites, mis à part cette campagne, vis-à-vis du secteur privé, dont vous tirez profit par le truchement de leurs innovations et des inventions de toutes sortes, de sources différentes . . .

M. Friesen: Ma mémoire fait peut-être défaut, mais je pensais qu'il s'agissait d'une campagne pour réunir des capitaux d'immobilisation.

M. Matthews: Des capitaux d'immobilisation pour la construction, mais aussi pour l'expansion des facultés, des bourses, les salaires des professeurs, et cetera. Je ne peux pas vraiment parler de fonds d'immobilisation, en un sens, il s'agit plutôt de fonds d'exploitation.

M. Friesen: Quel est le montant pour non-immobilisation?

M. Matthews: Huit millions de dollars.

M. Friesen: Sur 60 millions de dollars?

M. Matthews: Oui, ce qui veut dire 52 millions de dollars de fonds d'immobilisation pour des briques, du mortier, des installations concrètes.

M. Friesen: Ce sont les fonds les plus faciles à percevoir, mais les plus difficiles à conserver.

M. Matthews: En fait, notre campagne de bourses a été fort bien accueillie jusqu'à présent et a même légèrement dépassé nos espérances.

M. Manly: Un rappel au Règlement, monsieur le président. Pourrait-on revenir au développement international et au programme de Guelph, et laisser de côté les campagnes de financement d'autres programmes?

M. Friesen: C'est ce que je fais.

Le président: Je pense que la discussion est pertinente. Je pense que ce qui intéresse M. Friesen, c'est de savoir quels universitaires s'occupent des campagnes de financement autres que la campagne de fonds d'immobilisation, qui servirait aux projets de développement ou à d'autres projets.

M. Matthews: Nous avons un certain nombre de contrats de recherche particuliers avec le secteur privé—avec Allelix, avec CMEX, et avec un assez grand nombre de sociétés privées pour le compte desquelles nous effectuons de la recherche et qui nous remboursent nos frais spécifiques et généraux. Il y a même des sociétés privées qui paient le salaire de professeurs et des chaires de recherche.

[Texte]

Mr. Friesen: How much of the \$1 million in the fund-raising that is set aside for scholarships will be devoted to foreign student scholarships?

Dr. Matthews: Relatively little. We have currently \$75,000 a year in our budget for visa student scholarships, and that is all we have. That covers the differential in fees for about seven students. We would like to have more. In fact, we are considering increasing it. In fact, I have just agreed to do that for next year, but I cannot do anything more than token when we are talking about having to make up the differential of \$6,000.

Mr. Friesen: Okay. Thank you.

The Chairman: Mr. Reimer.

Mr. Reimer: I would like to combine two statements that were made, one by Dr. Cairns and one by Ms Kwan.

Dr. Cairns, I believe you mentioned that the number of international students we have in Canada compared with the United States is quite low. I wonder if you have any figures you could give us on that.

Dr. Cairns: I am sorry; I have not. I should say that I have been associated off and on with various American foundations. On this issue I know that there is a very striking difference. That is all I can say. I do not have any figures. I had not expected this would come up today. It was not part of my major presentation.

Mr. Reimer: I wonder if Ms Kwan has any figures that would help us there?

Ms Kwan: Not if it is between the United States and Canada.

The Chairman: We will get those.

Mr. Reimer: If we look at what we say are the threefold aims of our aid programs in our discussion paper—the humanitarian, the political and the economic—then quite clearly the political and economic can be served very well through developing of human resources through international students studying in Canada. There is no question those two fall very specifically within that, and we could even argue the humanitarian does in part as well.

The bilateral portion of our total \$2.5 billion is about \$1.1 billion at least, roughly 45% of that. I hear you people saying that some of that bilateral aid could be rechannelled into human resource development through universities in Canada, through the funding of scholarships, and through a variety of means of helping these people. How much does it cost us to take one of these international students through, say, to an M.A. level? Are we talking about \$100,000 roughly?

Ms Kwan: It is about \$40,000.

I would like to make a comment at this point. There is a misconception that international students are being subsidized through the government. If you look at the total amount they are bringing in, and because of all the different regulations that govern them while they are in Canada, aside from the tuition they put in, the subsidy for instance in Ontario in 1982-

[Traduction]

M. Friesen: Vous réservez 1 million de dollars pour les bourses: quel est le montant réservé pour des bourses destinées à des étudiants étrangers?

M. Matthews: Il est relativement peu élevé. Nous avons réservé cette année 75,000\$ pour ces étudiants, et c'est tout ce que nous avons. Nous payons la différence en frais de scolarité pour sept étudiants environ. Nous aimerions faire plus. En fait, nous avions envisagé cette possibilité, et je me promets que cela se fera l'an prochain. Toutefois, nous avons les mains liées, car nous devons combler la différence dans les frais de scolarité, qui est de 6,000\$.

M. Friesen: Bon. Je vous remercie.

Le président: Monsieur Reimer.

M. Reimer: J'aimerais comparer les déclarations que M. Cairns et M^{lle} Kwan ont faites.

Monsieur Cairns, vous avez mentionné, je pense, que comparativement aux États-Unis, nous n'avions pas beaucoup d'étudiants étrangers au Canada. J'aimerais savoir si vous avez des chiffres là-dessus.

M. Cairns: Je suis désolé, je n'en ai pas. Je dois vous dire que j'ai travaillé de temps en temps pour les diverses fondations américaines et je sais que la différence est frappante. Je ne peux pas vous en dire plus long. Je n'ai pas de chiffres. Je ne m'attendais pas à ce que l'on me pose la question aujourd'hui, car cela ne faisait pas partie de mon exposé.

M. Reimer: M^{lle} Kwan aurait-elle des chiffres à nous citer?

Mme Kwan: Pas pour une comparaison entre les États-Unis et le Canada.

Le président: Nous allons nous procurer ces chiffres.

M. Reimer: Dans notre document, nous identifions les trois objectifs de nos programmes d'aide, l'objectif humanitaire, l'objectif politique et l'objectif économique. Il est clair que le développement de ressources humaines peut représenter la présence au Canada d'étudiants étrangers répond bien aux deux derniers objectifs. On pourrait probablement trouver aussi une certaine justification du premier.

Dans notre budget total de 2,5 milliards de dollars, le pourcentage d'aide bilatérale est d'environ 45 p. 100 soit au moins 1,1 milliard de dollars. Certains d'entre vous ont suggéré qu'une partie de l'aide bilatérale pourrait être redistribuée sous forme de développement des ressources humaines par le truchement des universités canadiennes, le financement de bourses, et de bien d'autres façons. Combien devrions-nous dépenser pour qu'un de ces étudiants étrangers obtienne une maîtrise, par exemple? S'agit-il de 100,000\$, plus ou moins?

Mme Kwan: Quarante mille dollars environ.

J'aimerais faire une observation à cet égard. Les gens ont l'impression erronée que les étudiants étrangers reçoivent des subsides du gouvernement. Si vous tenez compte de leurs contributions globales, ainsi que des divers règlements auxquels ils doivent se conformer pendant leur séjour au Canada, outre la contribution qu'ils font sous forme de frais de

[Text]

83 for all international students at all levels of education was \$33 million. The return, which excludes the tuition fees, based on \$7,500 a year per student, was about \$250 million. That is an 800% profit economically.

Mr. Reimer: You are saying that if we use some of the bilateral aid to help these students here, then we get that money back almost 800 times.

Ms Kwan: Yes, it is a good deal.

Mr. Reimer: In addition to that, you are saying that we also gain the two aims of any of our ODA programs, which is a longer-term one—

Ms Kwan: That is correct.

Mr. Reimer: —by these people going back to their countries and all the rest that will flow.

Ms Kwan: That is right.

• 1540

Mr. Reimer: What about the one small problem? What is your experience with the fact that some international students have used the training and education here as a back door to get around immigration policies? Is that a problem?

Ms Kwan: In terms of . . . ?

Mr. Reimer: In other words, become a student here and then say, I am refugee and I do not go back. Or become a student here and then become well educated through the Ph.D. program, marry someone here and then say, there is no way I am going back. So now our aid program designed to help that student go back is frustrated. Should we, in other words, demand that anybody coming on that program must go back?

Ms Kwan: You could. The legitimate cases would be kind of hard to separate once they marry, for instance. But I would say that if you checked with Immigration Canada, they could give you some figures on it.

There will always be abuses of any system. The OSAP system is the same thing here. You know, you always hear about the abuses. But the majority of the students do go back home. The majority of them do want to go home and work and develop for the growth of their own countries.

Obviously, there will be students who will try, but I would say that you cannot expect the system to be perfect. People will be people.

Mr. Reimer: That is true. Thank you.

The Chairman: Could I just ask? It does not matter who wishes to answer. We have had this raised that students declare refugee status as a matter of course. Now, we have been trying to track that down and I do not know that we have found very many instances of it. Do you know, is this a problem at all on this campus?

[Translation]

scolarité, les subsides en Ontario pour l'année 1982-1983 s'élevaient à 33 millions de dollars pour tous les étudiants étrangers. Sans parler des contributions de 7,500\$ par année sous forme de frais de scolarité, leurs contributions s'est chiffrée à environ 250 millions de dollars, ce qui représente un bénéfice de 800 p. 100.

M. Reimer: Vous dites que l'argent investi dans ces étudiants étrangers sous forme d'aide bilatérale nous rapporte 800 p. 100.

Mme Kwan: Oui, c'est une bonne affaire.

M. Reimer: Vous dites aussi que cela nous permet de réaliser deux des objectifs de nos programmes d'APD, qui est un objectif de longue portée.

Mme Kwan: C'est juste.

M. Reimer: Comme ces étudiants retourneront dans leur pays, leur séjour parmi nous aura des effets bénéfiques.

Mme Kwan: C'est exact.

M. Reimer: Mais vous avez oublié un petit problème. Êtes-vous au courant du fait que des étudiants étrangers ont profité de la formation et de l'éducation reçus ici pour contourner nos politiques d'immigration? Cela constitue-t-il un problème?

Mme Kwan: Comment cela . . . ?

M. Reimer: Eh bien, l'étudiant qui arrive chez nous pourrait dire: «Je suis réfugié. Je ne veux pas retourner chez moi.» Ou il pourrait poursuivre ses études, voire même obtenir un doctorat, se marier et se dire que cela ne sert à rien de rentrer chez lui. Ce qui n'est pas du tout l'objectif de notre programme, qui est destiné à l'étudiant retournant dans son pays. En d'autres termes, devrions-nous exiger que tous les étudiants qui suivent ce programme retournent dans leurs pays?

Mme Kwan: Vous pourriez le faire. Mais une fois qu'ils sont mariés, par exemple, ce serait difficile de juger du bien-fondé de la cause. Je suis sûre qu'Immigration Canada peut vous donner des chiffres à cet égard.

Quel que soit le système, il y a toujours des abus. C'est la même chose pour le Programme d'aide aux étudiants de l'Ontario. On entend toujours parler des abus. La majorité des étudiants retournent pourtant dans leurs pays d'origine. Ils veulent rentrer chez eux et participer au développement de leurs pays.

Il est clair qu'il y aura toujours des étudiants qui essaieront de contourner le système, mais l'on ne peut pas s'attendre à ce que le système soit parfait. On ne change pas les êtres humains.

M. Reimer: C'est vrai. Je vous remercie.

Le président: J'aimerais poser une question; y répondra qui veut. On nous a dit que des étudiants demandaient le statut de réfugiés systématiquement. Nous avons essayé de vérifier ces allégations, et je pense que nous avons trouvé fort peu de cas. Savez-vous si cela représente un problème dans les universités?

[Texte]

Dr. Matthews: If it is a problem, there must be somebody in this room who knows that. I do not know who it is, but we have enough people here.

The Chairman: Mr. Amichand, could you comment please?

Mr. Amichand: Over the past few years there have been applications for refugee status and those applications have been successful.

Perhaps I should just say that the number of refugee applicants who have been successful have been very small, I would say totalling in the last five years no more than 50. And the applications have come from those countries which have been recognized by the federal government as being in the midst of political turmoil.

For instance, we have had applications from a number of Iranian students, who have been granted refugee status. We had some applications from Uganda during the Idi Amin regime. We have had some applications from individual African countries, and the majority of those have been successful. But by and large we have not had a large number of applications for refugee status and that is because the criteria for refugee status is so demanding.

Perhaps I should make another comment though. I suppose this is a question that Mr. Ravis mentioned to me very quietly. That is, of the number of international students here, how many have declared an intention to me or to other officials of the university either privately or confidentially, that they would like to stay in Canada? And my answer to that question is yes, many students would like to stay in Canada because we have such an attractive country. I mean, many students who come from a very poor social and economic context and who have lived here for a number years and have gotten to like what they see here, obviously want to stay here and enjoy what we have. But there are those who are really committed.

Let me respond to that or just add to that. Because of immigration regulations again, the majority of students have to return to their own countries upon completion of their degrees. And I would say, alluding to what Ms Kwan has said, less than 1% of all students on this campus, who either by marriage, or by training, or by receiving specialized degrees, have been allowed to stay in Canada.

The other part of that is that there are a substantial number of international students who are very committed to their own country and to its own development.

• 1545

They see themselves as being very fortunate to be studying here. They want to go back and they want to participate in their country's development.

Dr. MacKinnon: Mr. Chairman, since this committee is dealing particularly with the ODA policy and program, I think it only appropriate to point out that when money is allocated for a human resource development which involves training in

[Traduction]

M. Matthews: Il y a un problème, il y a sûrement quelqu'un parmi nous qui est au courant. Je ne sais pas qui est au courant, mais nous sommes suffisamment nombreux.

Le président: Monsieur Amichand, j'aimerais avoir votre réaction.

M. Amichand: Depuis quelques années, nous avons reçu des demandes d'étudiants de statut de réfugié, et ces demandes ont été agréées.

J'ajouterai que le nombre de demandes agréées a été très petit et n'a pas dépassé la cinquantaine au cours des cinq dernières années. Les demandes provenaient de ressortissants de pays identifiés par le gouvernement fédéral comme des pays instables sur le plan politique.

Nous avons par exemple reçu des demandes de la part d'un certain nombre d'étudiants iraniens, et leurs demandes ont été agréées. Nous en avons reçu de la part d'étudiants de l'Ouganda, sous Idi Amin. Nous en avons reçu d'autres pays africains, et la plupart de ces demandes ont été agréées. De façon générale, toutefois, nous ne recevons pas un grand nombre de demandes de ce genre, car les conditions à remplir pour obtenir le statut de réfugié sont très dures.

Il y a autre chose que je devrais vous dire. M. Ravis m'a posé une question très discrètement. Il m'a demandé combien d'étudiants étrangers se sont adressés à moi ou à d'autres universitaires pour leur confier qu'ils avaient l'intention de rester au Canada? Je lui ai répondu qu'effectivement il y avait un grand nombre d'étudiants qui aimeraient rester au Canada. C'est un si beau pays. Il y a en effet un grand nombre d'étudiants qui viennent de pays très pauvres, qui passent plusieurs années parmi nous et qui s'habituent. Il est évident qu'ils ne veulent pas nous quitter et perdre tout ce dont ils ont profité. Il y en a d'autres, par contre, qui sont véritablement engagés.

Je m'explique. À cause des règlements d'immigration, la majorité de ces étudiants doivent rentrer dans leurs pays d'origine dès qu'ils ont obtenu leurs diplômes. Pour compléter ce que disait M^{me} Kwan, j'ajouterai que moins de 1 p. 100 de tous nos étudiants ont été autorisés à rester au Canada, parce qu'ils s'étaient mariés, parce qu'ils avaient obtenu un diplôme spécialisé ou parce qu'ils avaient suivi une formation particulière.

Il y a aussi un grand nombre d'étudiants étrangers qui sont engagés et qui veulent participer au développement de leurs pays.

Ils s'estiment très chanceux d'avoir pu étudier au Canada. Ils veulent retourner chez eux et participer au développement de leur pays.

M. MacKinnon: Monsieur le président, vu que notre Comité étudie la politique et les programmes de l'APD, je pense que le moment est bien choisi de faire remarquer que lorsque l'on consacre des fonds à une forme de développement de ressources humaines qui implique une formation dans votre pays

[Text]

your own country or a third country or in Canada, the results have been really quite the opposite to what you were noting.

For the Canada Training Award Program, which does involve a substantial amount of training in Canada, the results are very clear. In the tracer studies to date, 93% are back in their own country. If you look at the remaining, they tend to be doing further study or they have moved to another part of the region. I think that is really quite remarkable.

Now, I know it relates very closely to the visa condition. But I think it should also be noted that the motivation was primarily to return.

The Chairman: Also, of course, as you say, those are supported students—

Dr. MacKinnon: That is right.

The Chairman: —on an official program. I might remind everyone that when that happens, either through a CIDA scholarship or through an IDRC scholarship, the provincial government waives the differential fee.

So the student fee situation is somewhat complicated. If they are here on an official scholarship, there is no differential. If they are not, of course the differential applies.

So this committee has two things it might do. We can talk about getting the provinces together and continue to bash heads forever about getting provinces to drop their differential fees—and of course we would be prepared to do that. On the other hand, we could say to CIDA and IDRC, put another \$10 million into your official scholarship program, which will support 500 more students a year in this country, and all the fees are waived.

So the easy thing for us to do, of course, is to take the latter route immediately—if we agree with you, that is—and continue to argue the first route as best we can. But you know what it is like to get federal-provincial agreement on anything in this country; and particularly when all the provinces have gone now, except two. I did not know that. I was grateful. I thought some were still holding out.

Mr. Amichand: Mr. Chairman, you are a former President of the Board for the Canadian Bureau for International Education, and it might just be important for this committee to know that at the annual meeting of the CBIE last year in Ottawa a motion was passed unanimously suggesting a meeting or a coming together of officials from the provincial governments, from the federal government, from the NGOs, and from some of the voluntary organizations to try to establish such a committee, or to establish a committee that will take a look precisely at how to get around this idea of the bashing between the feds and the provinces.

Mr. Sayibu Imoro (International Students on Campus, University of Guelph): On the issue of maybe somebody coming here to study and later applying for refugee status, I think all is not lost in that situation, because a student might leave his country when things are still normal and things are still relatively calm and during the time he or she spends here

[Translation]

d'origine, ou dans un autre pays ou au Canada, on a constaté des résultats diamétralement opposés aux vôtres.

C'est manifeste dans le cas du Programme fédéral de bourses de formation, pour lequel une bonne partie de la formation se fait au Canada. Les études faites ultérieurement montrent que 93 p. 100 des étudiants ont regagné leurs pénates. Les autres poursuivent leurs études ou habitent une autre région du pays. Je trouve ces résultats spectaculaires.

Bien entendu, cela tient en partie au fait qu'ils ont besoin d'un visa. Mais s'ils sont retournés dans leur pays d'origine, c'est avant tout parce qu'ils le voulaient.

Le président: Et, comme vous le dites, il y a aussi des étudiants financés par...

M. MacKinnon: C'est juste.

Le président: ... un programme officiel. Je vous rappelle que lorsque c'est le cas, qu'il s'agisse d'une bourse de l'ACDI ou d'une bourse du CRDI, le gouvernement provincial fait la croix sur la différence de frais de scolarité.

La question des frais de scolarité est un peu compliquée pour ces étudiants. S'ils ont reçu une bourse officielle, ils paient le même tarif. Sinon, ils paient un supplément.

Il y a donc deux choses que le Comité pourrait faire. On pourrait, et nous sommes prêts à le faire, rencontrer les gouvernements provinciaux et insister pour qu'ils renoncent à la majoration des frais de scolarité, jusqu'à ce qu'ils cèdent. Ou bien nous pourrions demander à l'ACDI ou au CRDI de consacrer 10 millions de dollars de plus au programme officiel de bourses, ce qui permettrait d'avoir 500 étudiants étrangers de plus par année, sans frais de scolarité.

La deuxième solution est évidemment plus simple—à condition, bien entendu, que nous soyons d'accord avec vous—et l'on pourrait continuer à faire de notre mieux pour persuader les provinces. Mais vous savez à quel point il est difficile d'obtenir un accord fédéral-provincial sur quoi que ce soit au Canada, en particulier quand il n'en reste plus que deux qui s'accrochent. Je l'ignorais. Je vous suis reconnaissant, car je pensais qu'il y en avait d'autres qui s'accrochaient encore.

M. Amichand: Monsieur le président, vous êtes l'ancien président du conseil d'administration du Bureau canadien d'éducation internationale. Les membres du Comité seront peut-être intéressés de savoir que lors de l'assemblée annuelle du BCEI, qui s'est tenue l'an dernier à Ottawa, une motion a été adoptée à l'unanimité portant que l'on organise une réunion à laquelle participeraient des représentants des gouvernements provinciaux, du gouvernement fédéral, des ONG et des organismes de bénévolat en vue d'établir un comité qui étudierait les façons d'éviter les affrontements entre le gouvernement fédéral et les provinces.

M. Sayibu Imoro (International Students on Campus, Université de Guelph): Vous avez parlé des étudiants qui viennent au Canada et demandent ensuite le statut de réfugiés. Ce n'est pas si grave que cela. Quand l'étudiant quitte son pays, la situation politique était peut-être calme et pendant son séjour, les choses changent. Le climat politique est très instable dans un grand nombre de pays en voie de développement.

[Texte]

situations could change, as it is very fluid in many developing countries.

The other thing is that during the time of the student's life here, we interact very much with the Canadian public, and students especially who upon graduation are going to be in the Canadian public system or private sector. The kind of exchange that goes on I do not think a price could be placed on. It is a valuable exchange both for us as international students and for Canada. So in the event that eventually the student stays here, the kind of experience that has been acquired by that kind of contact is very important even for future discussions of ODA policies, because then people who have had the benefit of interaction will be well placed to discuss further what position Canada should take.

• 1550

This is a very effective and good ODA policy for both the donor countries and the recipient countries. It emphasizes the future more.

At many conferences and discussions a lot of predictions of bad omens have been made. But most often the human resource aspect of it has not really been talked about. Overall in the world, both here in Canada and in Africa or elsewhere, the human resource development has not been fully utilized. In Africa most of the students on whose behalf we are talking today are not yet here, simply because of the various problems we have mentioned. We are fortunate to be here for various reasons. A lot of them still have the goodwill towards our own countries to make sure that we contribute fully. But some of the specialized training, which will make us make this contribution, does not exist in our situations. It can only come about by a kind of agreement in policies that can encourage the continued sustenance of international students.

The Chairman: Thank you very much.

Mr. Ravis now, please; then Mr. Lesick.

Mr. Ravis: Thank you, Mr. Chairman. I have been chasing this question regarding foreign students now for a long time and am glad Mr. Reimer asked it. I do have a follow-up question though to the international student adviser, Mr. Amichand.

I know that in 1982 CIDA provided \$6 million to WUSC. I am not sure what the number is today for foreign students coming to Canada. It is my understanding—now this information is a little out of date—that they used to bring refugee students into the country and managed to get them a landed immigrant status. I see that you are wearing your international student adviser hat, so you must have a handle on that. Maybe you could just explain that for us, please.

Mr. Amichand: Perhaps we could best illustrate that by giving you the example of the University of Guelph. We have what is called a refugee student, sponsored by WUSC, in collaboration with the University of Guelph. The way this has happened is that WUSC has identified a student—in this particular case it was a student from Africa—and then made an overture to the University of Guelph to ask whether that student could be admitted. The student was admitted and the

[Traduction]

D'autre part, pendant leur séjour ici, les étudiants ont beaucoup de contacts avec la population canadienne, en particulier ceux qui travaillent comme fonctionnaires ou dans le secteur privé après avoir obtenu leurs diplômes. Ce genre d'échange n'a pas de prix, pour le Canada comme pour ces étudiants. Si l'étudiant ne retourne pas dans son pays, l'expérience qu'il a acquise grâce à ce genre de contact restera très utile même pour la discussion des politiques futures d'APD, car ils seront particulièrement bien placés pour conseiller au Canada les mesures à prendre.

C'est là que la politique de l'APD est à la fois efficace et excellente tant pour les pays donateurs que les pays récipiendaires. Elle met davantage l'accent sur l'avenir.

Au cours des conférences et des forums, on trouve souvent des prophètes de malheur. Souvent on perd de vue l'aspect des ressources humaines. Jamais on ne les utilise à plein, que ce soit dans l'univers en général, ou bien ici au Canada et en Afrique. Beaucoup d'étudiants africains dont nous sommes le porte-parole ne peuvent être ici aujourd'hui, simplement à cause des divers problèmes dont j'ai fait mention. Sur bien des aspects, nous sommes fortunés d'être ici. Ayant conservé beaucoup d'estime pour leur pays, beaucoup d'étudiants sont à même d'y contribuer pleinement. Pour cela, toutefois, ils doivent recevoir une formation spécialisée, ce qui n'est pas toujours possible. Il faudra pouvoir s'entendre au sujet de politiques qui assureraient un appui soutenu aux étudiants étrangers.

Le président: Merci beaucoup.

Monsieur Ravis, si l'un d'eux plaît à monsieur Lesick.

M. Ravis: merci, monsieur le président. Je m'intéresse depuis longtemps à la situation des étudiants étrangers, aussi suis-je heureux que M. Reimer ait posé cette question. Ma question y fait suite et s'adresse au conseiller des étudiants étrangers, M. Amichand.

Je sais qu'en 1982, l'ACDI a fourni 6 millions de dollars à l'EUMC. J'ignore combien il y a d'étudiants étrangers en ce moment au Canada. Mes renseignements sont peut-être désuets, mais on faisait déjà venir les étudiants réfugiés, puis on leur accordait le statut d'émigrant reçu. En tant que conseiller des étudiants étrangers, vous devez être au courant de la situation; peut-être pourriez-vous éclaircir ce point pour nous.

M. Amichand: En guise d'illustration, je vais vous citer l'exemple de l'Université de Guelph. Elle compte un étudiant réfugié et souscrit à son parrainage par l'EUMC. Voici comment les choses se sont passées: après avoir choisi un étudiant—dans ce cas-ci, de l'Afrique—l'EUMC a pressenti l'Université de Guelph pour que cet étudiant puisse y être admis. Ensuite elle a demandé à l'Université d'assumer la responsabilité financière pour cet étudiant durant une année.

[Text]

University of Guelph was asked to assume financial responsibility for the student for one year.

Since the student is a refugee, the student will be permitted to work, and after one year the student of course will be on his or her own.

The number of refugee students, to my understanding, is not large. There are a small number of refugees. Those students have been selected because of special criteria and because of the political situation in their own countries. But I think the essential comment here should be that the University of Guelph has assumed responsibility for the student for one year, not WUSC.

Mr. Ravis: Right. Do you happen to know how much CIDA gave WUSC in 1985-86, or will give for 1986-87?

Mr. Amichand: I am sorry, I do not.

Mr. Ravis: That is something we can certainly find out.

The other point I want to make goes back to Dr. John Cairns' example, that the best projects are the ones where the University of Guelph is linked with a Third World country. Now, we have heard that statement before. But we have heard it in a slightly different context, where we have aid projects going to countries but we do not understand what the country's needs are. We do not understand what their commitment is; we are trying to impose aid on a country based on Canadian values. If it is good enough for us, surely it is good enough for you.

The University of Guelph is presenting an opportunity—and let us hope that there will be more of this following in Canada—whereby foreign students may have a chance to work in this country for a limited amount of time to provide the linkage that we so desperately need with these Third World developing countries. If we are serious about aid—sometimes I get a little cynical. We have \$2.5 billion to spend this year, so let us make sure we get it all out. We are not really putting our money in the right places and being effective.

• 1555

Dr. Cairns: Mr. Chairman, I agree with the apparent intent of what you said. The fact is aid is carried out, let us say, for many purposes and with quite different motivations by different groupings and sectors within our society. I had not said that linkage with Third World countries was the answer, I was talking of linkage with educational post-secondary institutions, with which we have a great complementarity of interests and professional experience.

My own view is that a great deal of aid is very amateurish; it is very ad hoc; that not nearly enough Canadians have a sophisticated, deep, professional understanding of what is needed in other parts of the world. That can only come about, again, through experience and dedication, and you probably will never have more than a relatively small number of personnel with that type of knowledge.

I do think at Guelph that our programs have been serious; that we do answer to the needs at the other end. Our univer-

[Translation]

Étant donné qu'il s'agit d'un réfugié, l'étudiant aura la permission de travailler et au bout d'une année, il sera à ses trouvaux.

A ma connaissance le nombre d'étudiants réfugiés est assez faible. On les choisit en fonction de certains critères et compte tenu de la situation politique dans leur pays. Il faut souligner, en l'occurrence, que c'est l'Université de Guelph, et non l'EUMC, qui assume la responsabilité de cet étudiant pour un an.

M. Ravis: Bon. Savez-vous combien l'EUMC a reçu de l'ACDI en 1985-1986, ou recevra en 1986-1987?

M. Amichand: Désolé, je l'ignore.

M. Ravis: C'est un renseignement qu'on peut sûrement trouver.

Mon autre observation porte sur l'exemple cité par M. John Cairns, selon qui les meilleurs projets sont ceux où l'Université de Guelph s'abouche avec un pays du Tiers monde. Nous avons déjà entendu cela auparavant, mais dans un contexte un peu différent; on fournit de l'aide à certains pays sans connaître à fond ses besoins. Nous ignorons la nature de ses engagements; nous essayons d'imposer notre aide à un pays en nous fondant sur les valeurs de la société canadienne, selon le principe: ce qui est bon pour nous doit être bon pour autrui.

Grâce à l'Université de Guelph, dont l'exemple sera suivi, j'espère, les étudiants étrangers ont la possibilité de travailler dans notre pays pour un certain temps, forgeant ainsi un lien dont nous avons grand besoin avec ces pays en développement du Tiers monde. L'aide est chose sérieuse, mais je ne peux m'empêcher d'être cynique parfois. On va dépenser 2,5 milliards de dollars cette année, assurons-nous que la chose soit bien faite. A l'heure actuelle, il s'agit souvent d'une dépense inefficace et mal dirigée.

M. Cairns: Monsieur le président, je souscris à ce que votre remarque semble laisser entendre. En réalité, toutefois, l'aide émane de divers groupements et secteurs de notre société, dont les objectifs et les motivations varient sensiblement. Je n'ai pas dit que l'établissement de liens avec le Tiers monde soit la solution, j'ai parlé de liens avec les maisons d'enseignement post-secondaire, avec qui nous pouvons partager nos intérêts et notre expérience professionnelle.

A mon sens, l'aide possède bien souvent un caractère amateur; elle varie en fonction des circonstances; trop peu de Canadiens ont un sentiment profond et éclairé des besoins propres de chaque pays. Seuls l'expérience et le dévouement peuvent vous faire acquérir ce sentiment, il est donc probable qu'il n'y aura jamais plus qu'un petit nombre de personnes qui auront les connaissances qu'il faut.

J'estime que les programmes institués par l'Université de Guelph sont sérieux et tiennent compte des véritables besoins.

[Texte]

sity, and I would say many other universities, tend to develop linkages organically. You have a faculty member from the other institution come here for a sabbatical, or perhaps for post-doctoral work, and then one of our faculty members goes back there. Then the professor at the other end sends graduate students here, and then maybe some of our people go there. So what you may have is four or five years of informal collegial academic and scientific relationships that are developing good understanding as to the needs, the resources, the abilities of both institutions, Guelph and the institution in Sri Lanka, or wherever it may be, and at the end of that time we have reached a stage where we can develop an effective project. It is a real partnership, with deep understanding of what can and cannot be done and what may be feasible.

I think that is the best way to develop an institutional linkage, frankly.

Mr. Ravis: We had a retired professor from the University of Saskatchewan say to us that there is maybe a need for some professional development—the kind of thing you are doing here—but that this has to be done across the country, and particularly we need more of that in CIDA, where you are not sort of taking a generalist approach, this ad hocery you talk about, and more professionals. Do you agree with him; and can you play a role?

Dr. Cairns: I am not sure, Mr. Chairman, who is meant by “you” or “me”.

Mr. Ravis: Oh, you are retired now, that is right.

Dr. Cairns: I am now working as a consultant, so I am playing the maximum role which time permits. That is all I can say.

My own personal view is there are many highly qualified, deeply professional and committed people in CIDA. I would say this anywhere, without question. On the other hand, CIDA is also a very large governmental bureaucracy and you just face the inevitable problems of a huge bureaucracy, where sometimes the left hand is doing what the right hand does not know, and vice versa. And you will get that in any American or European or Third World large-scale institution also. I do not know the answer, but I will say that 15 years ago, when I first started going to CIDA quite frequently, I felt there were very few people in CIDA who really had a deep profound knowledge of the subtle issues concerning development, especially inter-cultural issues. I now feel that is not the case. There are very considerable numbers of top-notch people with very fine knowledge, but they are working in a complex bureaucratic system.

The Chairman: I think that essentially what we were being told the other day was that CIDA should be “IDRCized” in terms of its professional staff; that is, they should have a significant complement of really top-notch agriculturalists. And you could go down the line. Well, there is more to follow, of course, because you cannot just do that in Ottawa, you have to take those people and put them out in the field. But that was what we were into with Professor Renaud. He was making a very strong pitch for the way to move CIDA in terms of its immediate future.

[Traduction]

Notre université, comme bien d'autres, a tendance à forger des liens organiques. Un membre d'une autre faculté vient y passer son année sabbatique pour réaliser certains travaux post-doctoraux, en retour, un membre de notre faculté se rend là-bas. Ensuite ce professeur envoie des diplômés ici, et nous en envoyons là-bas. Au bout de quatre ou cinq ans, il s'établit des rapports universitaires et scientifiques d'ordre officiels qui facilitent la compréhension des besoins, des ressources et des talents qui se trouvent dans les deux maisons d'enseignement, celle de Guelph et celle de Sri Lanka, mettons, pour en arriver en fin de compte à une étape où il est possible d'élaborer un projet efficace. Cela devient une véritable association entre partenaires qui ont un sentiment profond de ce qui est possible et réalisable.

Franchement, cela me semble être la meilleure façon d'établir des liens entre les maisons d'enseignement.

Mr. Ravis: Un professeur à la retraite de l'Université de la Saskatchewan nous a dit qu'un certain développement professionnel s'impose peut-être—à l'image de ce que vous faites—mais cela devrait être à l'échelle du pays, et notamment au sein de l'ACDI, afin d'aboutir à une démarche professionnelle et non généraliste ou fragmentaire. Etes-vous de cet avis et quel rôle pourriez-vous y jouer?

M. Cairns: Je me demande, monsieur le président, si ce «vous» s'adresse à moi précisément.

Mr. Ravis: C'est vrai, vous êtes à la retraite maintenant.

M. Cairns: Je suis expert-conseil en ce moment, je fais donc de mon mieux, dans la mesure où mon temps me le permet. Voilà tout ce que je puis dire.

A mon avis, l'ACDI compte un grand nombre de personnes très qualifiées, très méritoires et très dévouées. Je suis prêt à l'affirmer en tous les lieux, sans réserve. D'autre part, l'ACDI est aussi un vaste organisme gouvernemental où l'on trouve inévitablement les problèmes inhérents à une vaste bureaucratie, où la main droite ignore ce que fait la main gauche. Mais ce même problème existe aux États-Unis, en Europe ou dans le Tiers monde. J'ignore comment le résoudre, mais il y a une quinzaine d'années, lorsque j'ai commencé à me rendre à l'ACDI assez fréquemment, j'y ai rencontré peu de gens qui avaient un véritable sentiment profond des questions subtiles, notamment d'ordre culturel, qui se rattachent au domaine du développement. De nos jours la situation a bien changé. On y trouve un grand nombre d'experts éminents, sauf qu'ils doivent oeuvrer dans un milieu bureaucratique complexe.

Le président: Au fond, c'est ce que l'on voulait dire l'autre jour, lorsque l'on a affirmé que l'ACDI devrait se doter d'un personnel professionnel comme le CRDI, autrement dit, l'ACDI devrait avoir un nombre significatif d'experts agricoles. Cette idée vaut pour tout le reste. Bien entendu, ce n'est pas tout, ces experts doivent aussi avoir des connaissances puisées sur le terrain. Voilà ce que nous expliquait le professeur Renaud, qui nous a fourni de bons arguments au sujet de l'orientation de l'ACDI dans un avenir immédiat.

[Text]

• 1600

Dr. MacKinnon: Mr. Chairman, I would like to point out that I think we have learned a number of lessons over the years. I think some of these are laid down in terms of essential conditions for doing effective development.

Perhaps we may try the increased professionalism and maybe IDRC, the agency, that may be one way. But I think we must also acknowledge that a very substantial measure of expertise and sensitivity resides outside the agency and needs to be more appropriately mobilized. There is the demand then on the agency to acknowledge that it exists and make sure that it is appropriately moved over.

I do feel, Mr. Chairman, that one of the success stories so far in CIDA, recognizing the need for specific kinds of expertise, is evident in several projects here. We noted the beekeeping project and its very strong success, doing something at the local level.

May I also point out a very substantial project that the University of Guelph is now co-ordinating in Sulawesi, which deals with a recognition that a substantial capacity exists in the country; that it is possible, because of the experience of people at the university to understand where that capacity is and see how we can most appropriately recognize where they say we need some assistance. The building of that particular type of human resource capacity is very clearly evident in the success of projects that emerge that were handled by the Indonesians.

If you want more detail, Harry Cummings, the project director, is here. Perhaps you would like to question him further on how that type of process works, and the acknowledgement of what I think are essential conditions for development assistance to occur.

The Chairman: I am going to go to Mr. Lesick then, please.

Mr. Lesick: Mr. Chairman, if you would like to pursue this—

The Chairman: I am quite happy to interrupt my normal list if somebody wishes to pursue this particular item.

Mr. Manly: I have a very short supplemental to Prof. Cairns, and it goes back to your answer to my earlier question about training for development projects. You said that a young person might want to get experience working with CUSO or with the churches, and then you were saying to Mr. Ravis that too much of our development work is ad hoc and amateurish.

Now, when you are saying that, are you referring to the work that is done by CIDA itself or are you referring to the work that is done by NGOs? Would you be more specific, please.

An hon. member: Go ahead and answer that.

Dr. Cairns: Mr. Chairman, perhaps I should not generalize too much, but it is inevitable. Actually many of the non-government organizations in the past decade have become increasingly professional. It is quite surprising. I now carry out evaluations as a consultant to a number of quite large NGOs

[Translation]

M. MacKinnon: Monsieur le président, je tiens à signaler que nous avons appris beaucoup de leçons au fil des ans, notamment pour ce qui est des conditions essentielles pour l'efficacité du développement.

Accroître le caractère professionnel des effectifs, suivant l'exemple du CRDI, c'est peut-être une solution. Mais il faut bien reconnaître que, hors des organismes administratifs, il y a beaucoup de talents et d'aptitudes qu'il faudrait davantage mobiliser. Il faut aussi que chaque organisme fasse le point de son expertise et l'utilise à bon escient.

Justement, monsieur le président, ce qui a contribué au succès de l'ACDI, c'est qu'elle s'est dotée de talents divers, comme en font foi ses nombreux projets. Je pense en particulier à un programme d'apiculture qui a eu énormément de succès sur le plan local.

Permettez-moi aussi d'attirer votre attention sur un projet fort intéressant dont l'Université de Guelph assure la coordination à Sulawesi, projet qui sous-entend l'existence de capacités profondes dans ce pays; grâce à l'expérience acquise par les représentants de l'université, il est possible de bien évaluer ces capacités et d'identifier précisément les lacunes. Qu'un tel inventaire des capacités soit manifestement utile, de nombreux projets réalisés par des Indonésiens en font foi.

Si vous voulez en connaître les détails, le directeur des projets, Harry Cummings, est ici présent. Il est à même de vous dire quel genre de projets est réalisable et quelles sont les conditions essentielles pour l'aide au développement.

Le président: Je cède la parole à M. Lesick.

M. Lesick: Monsieur le président, si l'on veut poursuivre...

Le président: Je suis prêt à m'écarter de ma liste, si l'on veut poursuivre la discussion à ce propos.

M. Manly: J'ai une brève question complémentaire à poser à M. Cairns, eu égard à la réponse que j'ai reçue plus tôt au sujet de la formation relative aux projets de développement. Selon vous, les jeunes peuvent acquérir une certaine expérience en oeuvrant au sein de SUCO ou avec les Églises, mais ensuite vous avez dit à M. Ravis que l'aide au développement avait trop souvent un caractère amateur et fragmentaire.

Lorsque vous avez tenu ces propos, aviez-vous en tête des travaux faits par l'ACDI ou ceux qui sont faits par les ONG? Pourriez-vous être un peu plus précis?

Une voix: Allez-y, répondez.

M. Cairns: Monsieur le président, je généralise peut-être, mais c'est inévitable. Il faut bien dire qu'au cours de la dernière décennie, beaucoup d'organismes non gouvernementaux ont acquis un certain vernis professionnel. C'est fort surprenant. À titre d'expert-conseil auprès d'un certain

[Texte]

and the professionalism that they are developing is most interesting.

Now, I cannot say all of them. But to talk of, let us say, NGOs and church groups and assume that they are all amateurs and ad hoc is no longer true. They vary greatly but many of them are excellent.

When I talked of ad hoc, I was thinking, I must say, of groups and, to some extent, institutions that get involved in international development without the planning, without the policy base, and without the system that is required. If you are going to be serious about international development you need as much expertise and skill and planning and preparation as you would for any other serious activity that you would carry out.

Mr. Manly: Does that mean that CIDA should have more strict criteria for NGOs who are involved in development work?

Dr. Cairns: I do not think so. There may be other views on this. I am not sure you solve this by strict criteria. If you lay down more strict criteria, I think you simply get a legalistic approach to guidelines that may not be appropriate for particular situations.

• 1605

Personally, I think the best projects are those that permit the implementing organization to have a good deal of flexibility and creativity in doing the job. I think the essential thing is professionalism in the implementing group and trust that they are committed to a good, serious, professional job.

Now, some organizations may take advantage of this. I do not know the answer, but I do not believe you solve problems or increase efficiency by getting more rules and regulations and more and more criteria. I think this is counter-productive.

Mr. Manly: Thank you.

• 1610

The Chairman: Back to Mr. Lesick, please.

Mr. Lesick: Thank you very much, sir. You know, I fired off a barrage of questions here earlier and you were not ready. Then the student spoke up, and I walked out. So I owe you an apology.

Some hon. members: Oh, oh!

Mr. Lesick: I am going to have to ask a couple of questions which are very academic. They are very basic questions. If they have been asked before, then I will have to read the transcripts. However, do foreign students keep out our own graduate students at all? Do you find that is a problem at all? Is that a concern? Or do our Canadian students tend to complain about this aspect?

Ms Kwan: The common perception, which is not a correct perception, is that they do, because obviously some international students are more visible. But it is not true, because the percentage of international students in Canada is about 5% in

[Traduction]

nombre d'ONG importants, j'ai évalué certains projets dont le caractère professionnel m'a beaucoup frappé.

Ce n'est pas le cas pour tous. Mais il serait faux d'affirmer aujourd'hui que tous les ONG et les groupements d'Églises se comportent comme des amateurs. Quoique de qualité diverse, beaucoup d'entre eux sont excellents.

Lorsque j'ai utilisé le terme «fragmentaire», je pensais à certains groupements, voire à certains établissements, qui plongent dans le domaine du développement international sans planification, sans politique de base, sans aucun système essentiel. Si l'on veut être sérieux en matière de développement international, il faut se doter de tout ce qu'il faut: connaissances, talents, plans et préparatifs, comme pour toute autre activité sérieuse.

M. Manly: Croyez-vous donc que l'ACDI devrait imposer des critères plus stricts aux ONG qui s'occupent du développement?

M. Cairns: Non, je ne crois pas. D'aucuns pourraient penser autrement. Je ne crois pas qu'il suffise d'imposer des critères stricts. Si on le fait, cela équivaut à donner un caractère légaliste à des lignes directrices qui se révéleront inadéquates dans des cas particuliers.

À mon avis, le meilleur projet est celui où l'on accorde le plus de latitude et de souplesse à l'organisme qui exécute le travail. Ce qui compte, c'est d'avoir un organisme professionnel sur lequel on peut compter pour que le travail soit fait sérieusement.

Bien entendu, certains organismes n'y voient que leur propre intérêt. Comment peut-on éliminer cela? Je l'ignore, mais ce n'est pas en multipliant les règles et les critères que l'on va résoudre les problèmes ou accroître l'efficacité. C'est une façon d'agir stérile.

M. Manly: Merci bien.

Le président: Nous revenons à M. Lesick.

M. Lesick: Merci beaucoup. Je vous ai posé toute une série de questions tout à l'heure, mais vous n'étiez pas prêt à répondre. Ensuite, l'étudiant a pris la parole, et j'ai dû quitter la salle. Je dois vous présenter mes excuses.

Des voix: Ah, ah!

M. Lesick: Je vais vous poser quelques questions plutôt fondamentales. Si elles ont déjà été posées, je devrai me reporter à la transcription. Quoi qu'il en soit, arrive-t-il que des étudiants étrangers prennent la place de nos propres étudiants de deuxième cycle? Est-ce un problème? Les étudiants canadiens ont-ils déjà porté plainte à ce sujet?

Mme Kwan: L'impression la plus courante, qui est fautive d'ailleurs, est qu'ils prennent effectivement la place des étudiants canadiens, car certains d'entre eux sont quand même assez visibles. Mais c'est faux, car les étudiants étrangers au

[Text]

total. I can give you an example from the University of Western Ontario. They have quotas there for various programs throughout the whole university for international students. They have had this for years now, but they have never hit that mark yet. It seems to be so redundant to even have that down on their books. So it is one of those things where people say, well sure, maybe the numbers will go up so let us put a ceiling on it. But they have never even hit that ceiling.

Mr. Lesick: So what you are suggesting, then, is that Canadian students just tend to complain, and it is easy to complain about foreign students because they are foreign and maybe they are visible, whatever. Are you suggesting that?

Ms Kwan: Yes, I am.

Mr. Lesick: All right. You know, at the University of Alberta, the fee differential is 50%, so instead of \$2,000 for a Canadian student, they would be paying \$3,000. Yet, the percentage of foreign students has dropped from 8.25% to 6.16% in 1986-87. They still do not know why that is, but they suggested it is the fee differential, so we will certainly have to keep that in consideration, despite the fact that the fee, as you are suggesting here . . . Was it two or three times higher?

Mr. Amichand: Somewhere between four and six.

Mr. Lesick: Between four and six times higher, so despite that we are still experiencing the same thing in Alberta.

Has the poorest nation student come up at all, Mr. Chairman? Should there be a variation between, say, the students from the very poorest nations and those, say, from Hong Kong, or some of the so-called more affluent areas of the world, which may be considered Third World as well? There may be Singapore, which is somewhat more affluent, or even Malaysia to an extent. What are your thoughts on that?

Ms Kwan: Here is cutting my own throat. I am from Malaysia. But, yes, deep down inside I do think that the opportunity should be offered to the students from the less developed countries.

As I said before, a lot, many, the largest percentage of our international students come from western Europe right now. I feel that the students from the less developed countries, or Third World, should be given the opportunity. Obviously, they do not have the financial backing to have that opportunity for post-secondary education and that should be open to them, i.e., accessibility for Third World country students.

Mr. Lesick: You are all right.

The Chairman: I think Miss Ovid wanted to comment on this.

Ms Althea Ovid (Graduate Student, Land Resource Science, University of Guelph): What I would like to say pertains to my country.

[Translation]

Canada représentent environ 5 p. 100 de la population étudiante. Prenons par exemple l'université Western, qui a établi des quotas d'étudiants étrangers pour ses divers programmes. Ces quotas existent depuis des années, mais ils n'ont jamais été atteints. La simple présence de ces quotas me paraît inutile. Mais les gens se disent que le pourcentage d'étudiants étrangers pourrait augmenter et qu'il serait donc utile de fixer un plafond. Sauf que ce plafond n'a jamais été atteint.

M. Lesick: Vous voulez dire que les étudiants canadiens aiment bien se plaindre et qu'il est facile de se plaindre au sujet d'étudiants étrangers, car ce ne sont pas des Canadiens et qu'ils sont plus visibles. Vous ai-je bien compris?

Mme Kwan: Oui.

M. Lesick: Très bien. À l'université de l'Alberta, les frais de scolarité des étudiants étrangers sont de 50 p. 100 plus élevés que ceux des Canadiens de sorte qu'au lieu de payer 2,000\$, comme dans le cas des étudiants canadiens, ils doivent payer 3,000\$. Le pourcentage d'étudiants étrangers a chuté de 8.25 p. 100 à 6.16 p. 100 en 1986-1987. On ne sait toujours pas pourquoi, mais d'aucuns prétendent que c'est la différence des frais de scolarité. Il va falloir tenir compte de cet élément, même si vous semblez dire que, dans votre cas, les frais sont de . . . Vous disiez qu'ils étaient deux ou trois fois plus élevés, n'est-ce pas?

Mr. Amichand: Ils sont de quatre à six fois plus élevés.

M. Lesick: De quatre à six fois plus élevés, très bien. Malgré cela, la situation est la même en Alberta.

Monsieur le président, as-t-il été question jusqu'ici des étudiants venant des nations les plus démunies? Devrait-on établir une distinction entre les étudiants des pays les plus démunies et ceux, par exemple, de Hong Kong ou d'autres régions mieux nanties du monde, mais qui sont quand même considérées comme faisant partie du Tiers monde? Par exemple, les étudiants de Singapour, qui est quand même une région moins pauvre, ou même ceux de la Malaisie. Qu'en pensez-vous?

Mme Kwan: Vous me donnez de la corde pour que je me pende, car je suis Malaisienne. Mais au fond, je pense que les étudiants des pays moins développés devraient bénéficier de frais de scolarité moins élevés.

Comme je l'ai déjà dit, à l'heure actuelle, la grande majorité des étudiants étrangers au Canada viennent d'Europe occidentale. À mon avis, il faudrait aussi donner aux étudiants de pays moins développés, c'est-à-dire du Tiers monde, la chance d'étudier au Canada. Il est évident que les étudiants du Tiers monde n'ont pas le soutien financier nécessaire pour entreprendre des études postsecondaires, et j'estime qu'il faudrait leur donner cette possibilité en leur permettant de venir étudier au Canada.

M. Lesick: Vous avez tout à fait raison.

Le président: Je crois que M^{me} Ovid voulait ajouter quelque chose.

Mme Althea Ovid (étudiante de deuxième cycle, Sciences agraires, Université de Guelph): Mes remarques ont trait à mon pays.

[Texte]

At the beginning of this semester, a lot of my friends did not come back to school because our money was devalued. So it is not only the cost of the education here, but it is in comparison to your currency. Some had one year to finish, and they could not come back because our money was devalued. So it made it even worse.

• 1615

Mr. Lesick: What country are you from?

Ms Ovid: I am from Trinidad.

Mr. Amichand: Perhaps I may explain in monetary terms what that means. Prior to devaluation, one Canadian dollar was worth two Trinidad dollars. That meant that in terms of Trinidad dollars it would cost a Trinidad student studying at Guelph somewhere about \$32,000 a year. With the devaluation, the Canadian dollar was then worth \$2.50 in Trinidad, so it now cost the parent in Trinidad \$40,000 a year to educate a son or daughter at the University of Guelph. That is very exorbitant for the Trinidad parent.

The Chairman: Professor Cairns.

Prof. Cairns: Mr. Chairman, I want to say a word of caution here, that this subject is really extremely complex. It is possible to divide the so-called developing countries into different categories, and the World Bank can give you the various groupings for that, based largely on per capita GNP. But you must realize that there are some very wealthy families in some of the very poor countries, and there are some very poor families in the relatively more affluent Third World countries. So any distinction you make in fees or support based purely on national boundaries raises other types of problems that may also be quite unfair. It is a complex issue when you really look at it in depth.

Mr. Lesick: I have one more question, if I may; more, if I am given the time.

The Chairman: I am watching.

Mr. Lesick: What I was thinking of is this. In the Third World countries the hierarchy is not always poor, and I am wondering whether or not the Third World country dictators or presidents, or whatever they may be, ever feel it is important that students from the Third World, whatever country it may be... Do they say: we need these students for agriculture, dentistry and so on, and we will spend quite a bit of money to send them out? Do we have students such as that who come here paid for by the government as well as by OECD and CIDA? Now, what percentage of students fall into that category?

Mr. Amichand: The percentage of students supported by their home governments would vary. The percentage of students is not as high as one would like to see. For instance, if I can refer to the Trinidad government situation, we have about 40 students from Trinidad on the University of Guelph

[Traduction]

Au début de la présente session, bon nombre de mes amis ne sont pas revenus à l'université parce que l'argent de mon pays a été dévalué. Ce ne sont pas seulement les frais de scolarité au Canada qui entrent en ligne de compte, mais aussi la valeur de notre devise par rapport à la vôtre. Certains n'avaient plus qu'une année à faire, mais ils n'ont pas pu revenir à cause de la dévaluation de notre devise. C'était d'autant plus frustrant.

M. Lesick: De quel pays êtes-vous?

Mme Ovid: De la Trinité.

M. Amichand: Permettez-moi de vous expliquer l'aspect monétaire du problème. Avant la dévaluation, 1\$ canadien valait 2\$ de la Trinité. Cela signifiait que pour qu'un étudiant de la Trinité puisse étudier à Guelph, il lui en coûtait près de 32,000\$ de la Trinité par année. Après la dévaluation, le dollar canadien a grimpé à 2.50 à la Trinité, de sorte que pour permettre à leurs enfants de faire des études à l'Université de Guelph, les habitants de la Trinité doivent payer 40,000\$ par année. C'est une somme exorbitante à la Trinité.

Le président: Professeur Cairns.

M. Cairns: Monsieur le président, je voudrais rappeler à tout le monde que cette question est terriblement complexe. On peut répartir les pays dits en développement en différentes catégories, et la Banque mondiale pourrait vous donner la liste des divers groupes, fondée essentiellement sur le PNB par tête d'habitant. Mais il faut se rappeler que certains des pays les plus indigents comptent des familles très riches, tout comme les pays du Tiers monde les mieux nantis comptent des familles très pauvres. Il faut donc éviter, en parlant de frais de scolarité ou de bourses, de se fonder uniquement sur les frontières nationales, car cela soulève d'autres problèmes tout aussi injustes. C'est une question très complexe lorsqu'on l'examine de près.

M. Lesick: J'aurais une dernière question, si vous le permettez. En fait, j'en aurais d'autres si vous m'accordez le temps.

Le président: Je surveille la montre.

M. Lesick: Voilà ce que je pensais. Les dirigeants des pays du Tiers monde ne sont pas toujours indigents, et je voulais savoir si les dictateurs, présidents ou chefs d'État des pays du Tiers monde ont jamais trouvé important que les étudiants de leur pays... Est-ce qu'un chef d'État a jamais déclaré qu'il fallait avoir des spécialistes en agriculture, des dentistes, etc., et que son gouvernement était prêt à dépenser tout l'argent nécessaire pour leur faire faire des études à l'étranger? Y a-t-il des étudiants qui viennent étudier au Canada grâce à des bourses de leur gouvernement, de l'OCDE et de l'ACDI? Quel est le pourcentage d'étudiants dans cette catégorie?

M. Amichand: Le pourcentage d'étudiants qui bénéficient de subventions de leur gouvernement peut varier. Mais il n'est pas aussi élevé qu'on le voudrait. Prenons par exemple la situation du gouvernement de la Trinité. Quarante étudiants de ce pays étudient à l'Université de Guelph, mais seulement cinq d'entre

[Text]

campus, and approximately five of those are on scholarship. That is probably a higher percentage than most.

There is one variable we must consider when we speak about scholarships or scholars sponsored by their home government; that is, we must keep in mind that the current régime in the home country would send the scholars who are sensitive to that particular régime. Without getting into international politics, that is a constraint we must always bear in mind. So the students who come are not always the best students to do the most-needed jobs at home.

Mr. Lesick: Mr. Chairman, I will defer to my esteemed colleagues.

The Chairman: My goodness, that means Mr. Friesen.

Mr. Friesen: No more development questions. I want to come back to Ms Kwan's statistic of 5%, which I do not think is very helpful in the question Bill raised. The complaints we have from constituents is not about the 5% global figure; it has to do with specialized faculties—dentistry, pharmacy and so forth—where it is not 5%. It could be 50% or 60%.

• 1620

I happen to think the problem is not the overseas student. It is the poor quality of the domestic student that creates the problem. I am just pointing out that the statistic you are using is not helpful for that. But it does raise the need to have a two-tiered tuition system, one for domestic and one for overseas.

I did all my graduate work . . . I did all my university work in the United States, and always paid double tuition. I never thought it was unfair, because I had not been a historical taxpayer there. I did not think it was so unfair.

And there are, as this gentleman pointed out, a lot of overseas students who come from wealthy homes. By coming to Canada on a one-tiered tuition system, they are taking advantage of the Canadian taxpayers' largesse.

It does not mean we should not heavily subsidize those offshore students who cannot afford to come in any other way. But I think we should still support a two-tiered tuition system, if for no other reason than the American students who come up here and get the benefit of a 35¢ dollar. I do not think it is prejudicing overseas students at all if we go to two-tiered tuition as long as we have a sensitive subsidy program of scholarships for those who could not otherwise come. The Trinidadian case is a good case in point. I think it is important to do that.

How does the administration feel about that?

Dr. Matthews: I do not disagree with that. I think that is one perfectly reasonable way to go. We do that with our domestic students, of course; not in differential fees, but the OSAP support program is exactly that: those who can afford it

[Translation]

eux ont des bourses de leur gouvernement. Et c'est sans doute plus que la moyenne de la plupart des autres pays.

Il faut tenir compte d'une variante lorsqu'on parle de bourses ou de boursiers par année par leur gouvernement national: il faut se rappeler que le régime actuel du pays en question ne va envoyer à l'étranger que les boursiers qui partagent son idéologie. Sans discuter de politique internationale, c'est une restriction dont il faut toujours tenir compte. Les personnes qui viennent étudier au Canada ne sont pas toujours les plus aptes à accomplir le travail nécessaire une fois de retour dans leur pays.

M. Lesick: Monsieur le président, je cède la parole à mes collègues.

Le président: Mon Dieu, cela veut dire que M. Friesen a la parole.

M. Friesen: Je ne veux pas parler de développement. J'aimerais revenir à la statistique de 5 p. 100 que nous a donnée M^{me} Kwan, et qui ne répond pas vraiment à la question de M. Lesick. Les électeurs qui se plaignent à nous ne parlent pas du total de 5 p. 100. Ils se plaignent plutôt du pourcentage élevé dans les facultés spécialisées, notamment les sciences dentaires, la pharmacologie, etc. Dans ces facultés, le pourcentage d'étudiants étrangers n'est pas de 5 p. 100, mais plutôt de 50 p. 100 ou même de 60 p. 100.

A mon avis, ce ne sont pas les étudiants étrangers qui posent un problème, mais bien la piètre qualité des étudiants d'ici. Tout cela pour dire que vos statistiques ne sont pas vraiment utiles. Cependant, ces données soulignent très bien la nécessité d'adopter une double structure de frais de scolarité: une pour les étudiants canadiens et l'autre, pour les étudiants étrangers.

J'ai fait toutes mes études universitaires et diplômées aux États-Unis. J'ai dû payer des frais de scolarité en double. Mais je ne me suis jamais plaint puisque je n'avais jamais payé d'impôts dans ce pays. Je n'y voyais aucune injustice.

Comme l'a dit ce monsieur, il y a beaucoup d'étudiants étrangers qui sont issus de milieux favorisés. Notre structure unique de frais de scolarité leur permet de profiter de la générosité du contribuable canadien.

Cela ne veut pas dire pour autant que nous ne devrions offrir aucune aide financière aux étudiants étrangers qui en ont besoin. À mon avis, nous avons besoin d'une double structure de frais de scolarité, ne fût-ce que pour les Américains qui profitent d'un taux du change exceptionnellement favorable pour eux. Je n'ai pas l'impression que ce genre de structure ferait du tort aux étudiants étrangers, surtout si nous adoptons un programme de bourses pour les moins nantis. Le cas de l'étudiant de la Trinité est d'ailleurs un très bon exemple. C'est une mesure bien importante.

Qu'en pense l'administration?

M. Matthews: Je ne m'oppose pas à cette mesure. Je trouve même qu'elle est très logique. Les étudiants canadiens bénéficient de ce genre d'aide, après tout. Nous avons un programme d'aide, OSAP, pour les moins nantis. Nous

[Texte]

do not get any OSAP, and those who cannot afford it do. So you could have an OSAP type of support program for visa students. Put the differential fee in at \$6,000 and put OSAP on it. That would be a very interesting federal government program.

The Chairman: I was going to say it would be a very interesting provincial government program. As the unit of government that introduced the penalty, would they not want to relieve that?

Dr. Matthews: They might, if the federal government wished to reimburse them with a bit more on that transfer payment. I am not usually speaking in support of the provincial government, or the federal government, for that matter. But something we have never really faced up to in Canada yet is whether or not the foreign student study program, if you like, in Canada is a program of national importance. Is this really a program for Canada, not for a province? And that is why the provinces have done this. They have put this in because the federal government did not do anything about it; did not acknowledge that visa students studying in Canada should be part of a national program of foreign aid, if you like. But is this not what the federal government should be facing up to? They never have done this. In 25 years the federal government has not faced up to that.

The Chairman: They could go a long by following the kind of advice you are giving here today in terms of human resources by increasing their scholarships—

Dr. Matthews: Of course.

The Chairman:—significantly across the country.

Dr. Matthews: Yes. There are various ways.

The Chairman: And that indeed would be one of the things we would take from this meeting.

Mr. Friesen: I just want to point out one of the problems I saw. I was in Congo a year ago and talked to a lady who was an electrical engineer; a student who had been trained in East Germany. But there was no electrical engineering to be done in Congo. We have to be careful about that. They naturally have a very centralized way of selecting their students, I am sure. But the training we have I think has to be transferable to the work that needs to be done in those countries.

• 1625

Ms Kwan: May I respond to what you just said?

Having a two-tiered tuition system, it is a very complex question. There is no doubt about it. Let us look at the situation right now. You have differential fees imposed by the provinces. You have all these regulations. The immigration department needs a good shake anyway. Everything is hitting at this international student. You are torn provincially. You are torn federally all over the place.

To justify a two-tiered tuition system you also have to realize that you are inviting people who are coming from the middle class or upper middle class, people who can afford the

[Traduction]

pourrions offrir le même genre d'appui aux étudiants étrangers. Les frais de scolarité pour eux pourraient être fixés à 6,000\$ et ceux qui ont besoin d'aide y auraient accès. Ce serait un programme fédéral intéressant.

Le président: J'allais justement dire que ce serait un programme provincial intéressant. Comme ce sont eux qui imposent ces frais, ne vaudrait-il pas mieux que ce soit eux également qui offrent une aide?

M. Matthews: Bien sûr, surtout si le gouvernement fédéral augmente les paiements de transfert. Je m'empresse d'ajouter que je ne défends ni les autorités provinciales ni les autorités fédérales. Nous ne nous sommes jamais demandé si notre programme d'étudiants étrangers revêtait vraiment une importance nationale. Devrait-il s'agir d'un programme fédéral ou provincial? Les provinces ont pris ces mesures parce que le gouvernement fédéral ne bougeait pas. Le gouvernement fédéral ne s'est jamais même demandé si les étudiants étrangers devaient être considérés comme un élément de notre programme national d'aide à l'étranger. Les choses traînent à l'échelle fédérale depuis plus d'un quart de siècle.

Le président: Ils pourraient commencer par écouter vos bons conseils et augmenter le nombre de bourses.

M. Matthews: Bien sûr.

Le président: Ils pourraient par exemple en offrir beaucoup plus à travers le pays.

M. Matthews: Il y a plusieurs possibilités.

Le président: C'est quelque chose à retenir.

M. Friesen: Laissez-moi vous faire part d'un problème que j'ai remarqué. J'ai rencontré au Congo il y a environ un an une femme diplômée en génie électrique qui avait fait ses études en Allemagne de l'Est. Mais il n'y a aucun débouché dans ce domaine au Congo. Cela me fait dire qu'il faut agir avec énormément de circonspection. Je suis persuadé que les étudiants sont triés sur le volet. Il n'en demeure pas moins essentiel de veiller à offrir une formation adaptée aux besoins de ces pays.

Mme Kwan: Puis-je vous répondre?

Ce serait loin d'être facile que d'appliquer une double structure de frais de scolarité. Voyons un peu la situation actuelle. Les frais de scolarité varient d'une province à l'autre. Il existe un nombre incalculable de règlements. Il faudrait secouer un peu le ministère de l'Immigration. Tout le monde s'attaque aux étudiants étrangers. Les provinces comme le gouvernement fédéral se posent un tas de question.

N'oubliez pas que ce sont surtout les gens de la classe moyenne, les mieux nantis, qui ont les moyens de profiter de ces occasions. Vous parlez de subvention, mais je me demande

[Text]

money to do that. There is the subsidy, but again you have to put a lot of thought into how you are going to provide the subsidy, how you are going to get the person who is in the tiny town in the backwaters to come out and use the scholarship they are offering from Canada. So there are a lot of problems.

If you want to compare with the OSAP system, let us face it, the OSAP system takes care of the middle class and above. The system is supposed to give accessibility to your low, low income people, but it is not doing it.

I am saying that there is an analogy to be made, and that is that you have really to look at a system as a whole and say, this is what we want and we have to adjust the whole system. We just cannot say, this is more valid than the next; i.e., a two-tiered tuition system is more valid than anything else.

You can look at a quota system. Many countries have quota systems. They let students in. There is a ceiling on the number of students, and then they can get employment, for instance, within that country. You can do it that way.

But there has to be some coherence in the whole system—some consistency, federal and provincial.

Mr. Friesen: Could we back up a bit?

Ms Kwan: Yes.

Mr. Friesen: Those of us who are from lotus-land have been culturally protected from OSAP. What is that?

Ms Kwan: The Ontario Student Assistance Program.

Mr. Friesen: Okay. What does it do?

Mr. Manly: That is better than anything that exists in British Columbia.

The Chairman: I think to be fair to Mr. Friesen you should acknowledge why you were somewhat derogatory of OSAP.

If a student wishes to go to university—that is the critical decision—then they can go using OSAP.

Ms Kwan: Yes.

The Chairman: I do not think you should load on OSAP the socio-economic problems of the province of Ontario.

The fact is, Mr. Friesen, that if a student declares his or her intention to go then a grant and loan system is available to allow them to go. Yes, they end up with \$10,000 for loans, or maybe even more; but the fact is that if they wish to they can make use of that system to go. The question is that some of them are so poor they do not want to tackle the loan situation.

Ms Kwan: I beg to differ because it is a matter of the OSAP system package in terms of criteria and policies, which is not sensitive to the changing socio-economic factors for the people in Ontario. There have been a lot of problems.

I do not really want to discuss OSAP. It is not something to be discussed here.

[Translation]

comment vous allez vous y prendre pour faire profiter les gens qui habitent dans les coins perdus de toutes ces possibilités. C'est une question fort complexe.

On peut bien parler de votre programme d'aide aux étudiants. Mais ils s'adressent surtout aux gens de classe moyenne et aux mieux nantis. Ce programme est surtout destiné aux personnes défavorisées, mais elles n'en profitent pas vraiment.

Ces deux systèmes sont assez comparables. En fait, la seule approche possible est d'examiner le programme dans son ensemble pour en déceler les points faibles. L'on ne peut pas dire que cette idée d'une double structure de frais de scolarité vaut mieux qu'une autre.

Il y a aussi la question des contingents. Beaucoup de pays limitent le nombre d'étudiants étrangers, mais ils les autorisent à travailler, par exemple. C'est une possibilité.

Ce dont nous avons le plus besoin, c'est de la cohérence entre ces programmes fédéraux et provinciaux.

M. Friesen: Pouvons-nous revenir un peu en arrière?

Mme Kwan: Oui.

M. Friesen: Nous, les privilégiés de la côte ouest, sommes culturellement immunisés contre l'OSAP. Qu'est-ce au juste?

Mme Kwan: Il s'agit du Programme d'aide aux étudiants de l'Ontario.

M. Friesen: Oui, mais encore?

M. Manly: C'est un bien meilleur programme que tous ceux qui existent en Colombie-Britannique.

Le président: Il serait bon, en toute justice pour M. Friesen, que vous nous expliquiez vos remarques quelque peu dérogatoires pour ce qui concerne l'OSAP.

Ceux qui souhaitent faire des études universitaires, et c'est là l'aspect essentiel de l'affaire, peuvent toujours le faire grâce à l'OSAP.

Mme Kwan: C'est juste.

Le président: Mais il ne faut pas blâmer l'OSAP pour tous les problèmes socio-économiques de l'Ontario.

Voici ce dont il s'agit, monsieur Friesen. Un étudiant qui veut aller à l'université peut obtenir des prêts et bourses. Les prêts peuvent aller jusqu'à 10,000\$ et même plus dans certains cas. Mais les plus pauvres d'entre eux ont souvent peur de ce genre de prêts.

Mme Kwan: En fait, ce sont surtout les critères et les politiques qui régissent ce programme qui l'empêchent de s'adapter aux changements socio-économiques en Ontario.

Nous avons eu beaucoup de problèmes. Mais il n'est pas opportun de discuter ici de ce programme.

[Texte]

I am saying that, if you want to look at differential fees, whether it is increasing scholarships, getting more people here, or it is having a one-tuition system, you have to look at the whole package. You have to be sensitive to overseas and Canadian peoples' needs. Let us leave it at that.

The other point is that many graduate programs right now—for instance, in Ontario—have 50% graduate students; some of them do. I do not see it as a bad thing, especially if the only way these graduate studies are being offered is that they have those numbers in those classes. So in a way the international students who are grad students do sustain and maintain the existence of those grad programs.

For professional programs there are also a lot of regulations. One of them of course is residency. A lot of professional programs—dentistry and pharmacy, for instance—do require residency regulations. So it is not as easy as one just saying, I am an international student, I want to go into pharmacy, I have finished my first year, let us go. It is not that easy. They will just say, whoa, but you have not fulfilled your residency requirement, you cannot enter those programs.

• 1630

So it is not as general. They will nit-pick things around and that does stop international students from going into many programs.

The Chairman: Mr. Imoro, please.

Mr. Imoro: Mr. Chairman, a couple of minutes ago, a few comments were made with regard to the selection procedure from most of the recipient countries, the scholarships.

I think it is true that in many countries those who benefit from official government scholarships may have some relations in their national government of the day.

A way to get around this would be maybe partly the ODA program, or policy, recognizing the important role of NGOs; both NGOs in Canada and in NGOs in the recipient countries. Most of these organizations are working at the grassroot level and entitled to a broad section of the public benefit in their governments.

So if part of the money that is meant for assistance and aid could be used to support NGOs to broaden their work and also help select candidates who are most suitable, who would return, and be of most benefit, it would do a whole lot of good.

It also helps to raise the efficiency of NGOs, both here and overseas, which is a concern. If NGOs are to deliver a lot of development work, their expertise must improve, and that needs training.

Now, most NGOs are not able to support training costs and other things. This would be a very good way to help, in

[Traduction]

Ce qu'il importe surtout de faire est d'obtenir une vue d'ensemble, que l'on parle de bourses, de l'augmentation du nombre des étudiants étrangers, d'une double structure ou d'une structure unique de frais de scolarité. Il faut d'abord et avant tout tenir compte des besoins des Canadiens et des étrangers. C'est tout.

L'autre question concerne les études de diplômés. L'Ontario compte 50 p. 100 d'étudiants diplômés. Je n'ai rien contre, surtout lorsqu'il y a suffisamment d'étudiants. Dans bien des cas, ce sont les étudiants diplômés étrangers qui justifient l'existence de ces programmes des deuxième et troisième cycles.

Il y a aussi toutes sortes d'exigences pour les programmes de formation professionnelle. Je pense en particulier aux critères de résidence, qui s'appliquent dans le cas des arts dentaires et de la pharmacie, entre autres. Les étudiants étrangers ont beaucoup de difficulté à faire des études en pharmacie. En effet, ils ne sont pas admis à ces programmes à moins de satisfaire aux exigences en matière de résidence.

Ce n'est pas si automatique que cela; des tracasseries finissent souvent par empêcher bien des étudiants étrangers de s'inscrire aux programmes auxquels ils voudraient s'inscrire.

Le président: Monsieur Imoro, s'il vous plaît.

M. Imoro: Monsieur le président, on a parlé il y a quelques instants de la façon dont les boursiers étaient choisis dans les pays qui profitent de ces bourses.

Je pense effectivement que dans beaucoup de ces pays ceux qui ont le droit à une bourse du gouvernement sont souvent ceux qui ont des relations au sein du gouvernement du jour.

Une façon d'éviter cela serait de faire jouer le programme ou la politique d'aide publique au développement, et de tenir compte de l'importance des ONG, des ONG au Canada aussi bien que dans les pays en question. Ce sont des organismes qui travaillent en contact avec la base et qui devraient avoir le droit à une part importante de cette aide publique dont profitent leurs gouvernements.

Si donc une partie des fonds qui sont destinés à l'aide publique pouvait être utilisée pour financer les ONG et leur permettre d'élargir leur champ d'action, et donc d'aider au choix des candidats les plus aptes, lesquels seraient d'ailleurs des gens qui devraient ensuite retourner au pays et y apporter leur contribution, cela serait certainement très bénéfique.

Cela permettrait également, aussi bien au Canada que dans ces pays, d'accroître l'efficacité des ONG, puisque l'on semble en général s'en préoccuper. Si l'on attend des ONG qu'elles participent largement au travail de développement il faut améliorer leurs compétences, et cela exige donc un effort de formation.

La plupart des ONG ne sont en ce moment pas à même de financer cet effort de formation. Voilà donc une façon idéale de leur venir en aide, et cela permettrait d'éviter aux inconvé-

[Text]

addition to what we already know, which may not be a very fair system of selection by national governments.

The Chairman: Use the NGOs as a selection group or, at least, a group to get the information out there. Thank you.

One last one, Mr. Lesick, please.

Mr. Lesick: I would like to go on to what Dr. Matthews mentioned about a federal policy with regard to students, because it is not only in the interest of recipient countries but in the interest of Canada, as well, in its development and in its relationship with foreign countries.

I would like to know, Dr. Matthews, whether you would like to enlarge on that. We are talking about provincial jurisdiction of education and the national policy. Perhaps you may have thought this out to some degree.

Dr. Matthews: I do not have the specific policy worked out yet for the federal government in this matter. But I do believe, and have for a long time, that the question of providing education in Canada for foreign students is a national question, and should be dealt with as a matter of national policy. I am talking about post-secondary education.

Mr. Lesick: Yes.

Dr. Matthews: Because post-secondary education is the responsibility of each province the federal government should be in the position to buy that education from the respective provinces, quite outside the general transfer payments, which have to do with the education of Canadians.

Because the provinces see that, and the taxpayers in the province see it—I hear it regularly in Ontario, as we go around to talk to Rotary clubs and various other groups. The Ontario taxpayer does not believe he should be paying a subsidy for people's education who have not, or whose parents have not, contributed to the tax base in this province.

They do not talk about it in terms of their contribution to the tax base of the nation. I think Canadians, generally, would be quite happy to have a certain amount of money, if you like, provided specifically for the education of foreign students.

But it has to be national. These funds would be automatically transferred to the province or to the university directly that accepts these students. Then they would not be counted as students for funding by the province.

That is only a thought. But the reason we have the mess we have now—the variety, I will put it that way; the variations among the provinces—is simply because there was no national policy. That is the responsibility of the federal government.

[Translation]

nients d'un système de sélection locale des boursiers qui ne semble pas toujours très juste.

Le président: On pourrait donc se servir des ONG pour le choix des candidats, ou au moins pour diffuser l'information. Merci.

Une dernière question, monsieur Lesick.

M. Lesick: Etant donné l'importance que cela revêt pour les pays bénéficiaires mais également pour le Canada, aussi bien du point de vue de son développement que de ses rapports avec l'étranger, j'aimerais revenir sur cette question de la politique fédérale à l'égard des étudiants, comme nous en avons parlé le D^r Matthews.

J'aimerais donc demander au D^r Matthews de développer un petit peu ce point, c'est-à-dire de nous parler des rapports entre le domaine de compétence provinciale en matière d'éducation et ce que pourrait être cette politique nationale. Peut-être y avez-vous déjà réfléchi.

M. Matthews: Je n'ai pas de projet précis à soumettre au gouvernement fédéral pour le moment. Mais je pense, et cela depuis déjà longtemps, que la formation offerte par le Canada à des étudiants étrangers est une question d'ordre national et que c'est à ce niveau qu'il faudrait arrêter une politique. Je parle évidemment de l'enseignement supérieur.

M. Lesick: Oui.

M. Matthews: Et puisque l'enseignement supérieur relève des provinces, il faudrait que le gouvernement fédéral en rachète une partie, et que cela se règle tout à fait en dehors de la question des versements de transfert aux provinces, qui concerne d'abord l'enseignement mis à la disposition des Canadiens.

Voilà comment ont vu les choses dans les provinces, voilà comment les contribuables y raisonnent; j'en entends régulièrement parler en Ontario lorsque nous sommes invités à animer des causeries par les clubs Rotary ou autres associations. Le contribuable de l'Ontario estime qu'il n'a pas à payer pour la formation de gens dont les parents n'ont jamais eu à payer d'impôts dans cette province.

Il n'est pas question ici de recettes fiscales fédérales. Je pense que de façon générale les Canadiens seraient tout à fait disposés à ce que certains fonds soient réservés à l'enseignement des étudiants étrangers.

Mais cela doit se faire à un niveau national. Ces crédits seraient ensuite transférés automatiquement à la province ou à l'université qui accueille ces étudiants. Ceux-ci ne seraient donc pas à la charge du budget de la province.

Voilà donc à peu près ce que je peux en penser. Mais la raison pour laquelle la plus grande confusion règne—je veux parler de ces différences, si vous voulez, énormes d'une province à l'autre—c'est qu'il n'y a pas de politique nationale. Or j'estime que c'est ici au gouvernement fédéral de prendre ses responsabilités.

[Texte]

[Traduction]

• 1635

The Chairman: I think it is fair enough that we include it in a national policy. I hope the Canadian Bureau of International Education might give a lead there. But I think it is also fair to say that the number of foreign students today, or during the last five years, say, is not significantly greater than it was 10 years ago.

Dr. Matthews: Oh, no, it is not.

The Chairman: I just remind everybody that when EPF was 50:50, federal:provincial, the student fees coming out of the 50% from the province, there was no worry by 1970 that the federal government was not putting in an appropriate share to carry foreign students. It was putting in appropriate money to carry all the students, whatever the mix was at the time.

Now, the net mix may have gone down the other way, but the fact is that federal government transfers continue to pay a reasonable share of the total. We know it is the provinces that have not been putting the money into... Nothing has changed. It has been over the last 10 years. Whoever the provincial government happens to be has not been putting the money in that has been transferred. So we have now some of the provinces paying 10%, 30%, or 40%, while the federal government is picking up the difference.

Now to think of adding on top of an EPF transfer a special payment for international students... the federal government, the Treasury Board, would certainly say, thank you very much; we already did that back in 1970, and what has changed significantly since then in terms of the number of international students you have on your campuses? If we were paying for them then, we surely must be paying for them now, because we are paying a larger percentage now than we were then.

So it is a difficult question. But I take your point. There has to be a national policy.

Dr. Matthews: That is the real point I am making. And let us not mix up the national policy with this fussing around about EPF. That argument has been going on for 15 years. We are no closer to settling it now than we ever were.

The universities are in the middle of this. We have been in this quandary all these years. I do not really see much evidence that there is going to be a resolution of that. It just gets all mixed up with this federal-provincial transfer, funding, and so on. EPF is only one part of the whole discussion.

Mr. Friesen: Federal policy really has to do with a factor partly unrelated to the funds, that it would be in our national interest to have foreign students here so that when they go back, they are good ambassadors for Canada. That is some-

Le président: Je pense effectivement qu'il faudrait adopter une politique nationale dans ce domaine. J'espère que le Bureau canadien de l'éducation internationale pourra nous être utile. Mais il faut également reconnaître qu'il n'y a pour ainsi dire pas plus d'étudiants étrangers aujourd'hui—ou disons depuis cinq ans—qu'il n'y en avait il y a 10 ans.

M. Matthews: Effectivement.

Le président: Je tiens à rappeler à tout le monde que lorsque le FPE se répartissait à parts égales entre le fédéral et le provincial, que les frais d'inscription aux études venaient pour 50 p. 100 de la province, personne ne craignait—en 1970 par exemple—que le gouvernement fédéral ne participe pas, pour sa juste part, au financement des études de ces étrangers. Quel qu'ait été à l'époque le nombre de ces étrangers, la part du financement fédéral était tout à fait respectable.

Il se peut que le nombre de ces étudiants étrangers ait ensuite évolué, mais le fait est que les paiements de transfert de l'Etat fédéral continuent à représenter une part tout à fait raisonnable du total. Tout le monde sait que ce sont les provinces qui n'ont pas toujours utilisé les fonds... Enfin, rien n'a changé. C'est comme cela depuis 10 ans, et quel que soit le gouvernement du jour dans la province, celui-ci n'a pas assumé sa part. On voit donc aujourd'hui certaines provinces prendre en charge 10, 30 ou 40 p. 100, et laisser le reste au gouvernement fédéral.

Alors, imaginer que l'on va pouvoir, en plus des versements de transfert du FPE, prévoir une rallonge pour les étudiants étrangers... Je crois que le gouvernement fédéral, le Conseil du Trésor en tous les cas, répondra par la négative; nous l'avons déjà fait en 1970 et nous ne trouvons pas que le nombre d'étudiants étrangers dans vos universités ait beaucoup augmenté. Or, si nous finançons déjà à l'époque leurs études, c'est encore certainement le cas maintenant, puisque notre part a encore augmenté.

Je sais que c'est une question difficile à résoudre et j'entends ce que vous me dites. Nous avons effectivement besoin d'une politique nationale.

M. Matthews: C'est surtout sur cela que j'insiste. Ne laissons pas le débat autour de cette question d'une politique nationale s'envenimer à cause de cette autre question du FPE. Voilà 15 ans que l'on nous ressort l'argument, et nous ne sommes pas plus près aujourd'hui de résoudre le problème.

Les universités sont aux prises avec une situation difficile, pendant toutes ces années nous nous sommes battus avec le problème, et je n'ai pas vraiment l'impression que l'on soit prêt à prendre de bonnes résolutions. On brouille les pistes en mélangeant tout et en parlant de transferts entre le gouvernement fédéral et les provinces, de crédit et de financement etc. Le FPE ne doit être considéré que comme un aspect de l'ensemble de cette discussion.

M. Friesen: La nécessité d'une politique fédérale se fait sentir pour une tout autre raison qui n'a rien à voir avec le problème du financement, à savoir qu'il est dans notre intérêt, du point de vue national, que des étudiants étrangers qui rentrent

[Text]

what unrelated to the money involved, even though you cannot forget the money involved.

The Chairman: If I can put into my words some of the things I thought I heard you say, you would like to go through the NGO route for some of your money because the bilateral route takes too long. That is an oversimplification, but is that essentially what you said?

Dr. MacKinnon: I think the problem is also that the NGO route is also getting rather lengthy; and that, I think, is a serious matter.

I think the main point is that with the NGO route and institutional co-operation, without question, where you put two institutions together to do the particular planning, where you have an opportunity to move fairly quickly with the flow of funds and technical transfer, that can be done primarily through the NGO route. The evidence is quite clear that this is so.

I think the key point is that for most development projects you must move more quickly than we have done before. This, of course, is one of the major problems with bilateral program aid at the present time. The time from when the project comes up until it actually is operational is incredibly lengthy; and lengthening every day.

• 1640

The Chairman: Mr. Corbett, please.

Mr. Corbett: With reference to the matter of the national policy in the determination of the number of foreign students that might be accepted into this country, and assistance provided through ODA or CIDA, or whatever, how does the administration of this university deal with the distribution of those students across the nation to various educational facilities, bearing in mind that a number—and I take it that your university is in that category—are pretty well filled to capacity in those various faculties that might be desired by a foreign student, whereas other universities in other areas of the country do not enjoy that position?

Let me just, as an example, suggest, or throw out for consideration, is it your thought that there would be some type of body established that might be a co-operative group between representatives from CIDA and, perhaps, academia across the nation that would determine how the distribution of these students might filter out across the nation; or are you suggesting that the students, as it is currently, in my understanding at least, make that decision themselves?

Dr. Matthews: I would certainly take the latter. The students would, first of all, have to be admitted to a university; and if admitted to a university, then they would be supported, or not, depending on whatever the policy is of the federal government, whether it is related to the resources of that student in his home country or whatever. But if all the students

[Translation]

ensuite dans leur pays puissent être de bons ambassadeurs pour le Canada. Même si l'on ne peut jamais complètement oublier le problème financier, c'est un aspect de la question sans rapport direct avec le problème du financement.

Le président: Permettez-moi de reprendre, avec mes propres mots, certains de vos arguments. Vous aimeriez qu'une partie de l'argent soit consacrée aux ONG, le processus bilatéral vous paraissant trop lent. Est-ce que je simplifie trop, ou est-ce bien l'essentiel de ce que vous avez dit?

M. MacKinnon: Malheureusement, je trouve également que la solution ONG est un peu lente; et c'est un problème non négligeable.

Mais pour l'essentiel, la solution ONG et celle de la collaboration au niveau institutionnel permet de planifier et d'intervenir rapidement, qu'il s'agisse de l'acheminement des crédits ou des transferts techniques. Tout confirme ce que je vous dis là.

Il faut bien comprendre que, dans la plupart des cas de projets de développement, il faudrait être capable d'intervenir et d'agir plus rapidement que nous ne l'avons fait jusqu'ici. C'est précisément un des problèmes majeurs en matière d'aide bilatérale. De façon générale, le temps qui s'écoule entre le moment où le projet est conçu et celui où il peut effectivement donner des résultats sur le terrain est incroyablement long; et il semble que ce délai s'étire de plus en plus.

Le président: Monsieur Corbett, je vous en prie.

M. Corbett: Pour revenir à cette question d'une politique nationale, qu'il s'agisse du nombre des étudiants étrangers que l'on accueille au Canada, ou qu'il s'agisse d'aide publique au développement, ou d'aide fournie par l'ACDI etc., j'aimerais savoir comment l'administration de cette université envisage le problème de la répartition de ces étudiants entre les divers établissements de ce pays, étant donné notamment—et je pense que c'est le cas dans votre université—qu'il arrive que certaines facultés où voudraient s'inscrire les étudiants étrangers n'ont plus une place de libre, ce qui n'est pas forcément le cas partout au Canada.

Envisageriez-vous, par exemple, que l'on crée un organisme mixte, où siègeraient des représentants de l'ACDI et peut-être du monde universitaire canadien, et auquel serait confiée la tâche de placer ces étudiants dans les universités du pays? Ou préféreriez-vous, comme c'est je crois pour le moment le cas, qu'on laisse aux étudiants toute liberté de choix?

M. Matthews: Je pense que la dernière solution est certainement préférable. Il faudrait évidemment que les étudiants soient d'abord acceptés dans une université; à partir de là, ils pourraient bénéficier d'un soutien financier, qui dépendrait des mesures adoptées au niveau fédéral, et où il serait par exemple tenu compte de la situation matérielle de l'étudiant dans son

[Texte]

under this national policy ended up in Ontario, that is not a bad thing.

Mr. Corbett: Certainly not from Ontario's point of view.

Dr. Matthews: Well, not from the nation's point of view, if that is what the students want.

Mr. Corbett: I would just suggest that it might be a little difficult to . . . Memorial University in Newfoundland.

Dr. Matthews: Well, that is too bad, but I do not think it would happen this way.

Mr. Corbett: That is the attitude that is perceived in other parts of the country, and that is what will not wash. That is why politically it is very difficult to address that type of a problem in areas outside of Upper Canada.

Dr. Matthews: If we are going to force these foreign students to divide themselves up, province by province, in accordance with some political necessity, we have it wrong. I do not think it would happen that way. I do not think all the students would come to Ontario, or to Guelph. They would scatter around. I bet there are some in Newfoundland, right now, by their own choice. They should be because there are certain programs in Newfoundland—

Mr. Corbett: I am not a Newfoundlander, but—

An hon. member: Or New Brunswick, this is more—

Mr. Corbett: I was coming to that.

Dr. Matthews: New Brunswick. Oh, I am not sure about New Brunswick.

Mr. Corbett: Well, I just flag that issue, because it certainly is one that there would be some suggestion there are parts of the country that perhaps pay more into the federal treasury than other parts of the country. But nonetheless, if the Canadian taxpayer is going to be called upon to share a greater burden, or participate in a heavier load of taxation in order to finance more foreign students in this country, then he is going to demand a greater say, as our student representative has pointed out, as to where some of those benefits are going to go and how they are going to be shared in the nation.

It is true that as purists and idealists, as we all are gathered around here, we would wish that perhaps politics might not play a part, the fact of the matter is it does, and we have to be realistic about that.

Dr. Matthews: Yes, I realize that. But I think we have to start from what should be and then deal with what is politically possible. Oh yes, I have been in that situation before.

• 1645

Mr. Corbett: Thank you for your indulgence, Mr. Chairman.

[Traduction]

propre pays etc. Si d'aventure tous les étudiants choisissaient de venir étudier en Ontario, je n'y verrais aucun inconvénient.

M. Corbett: Du point de vue ontarien, évidemment que non.

M. Matthews: Même dans une perspective nationale, si c'est simplement l'effet du choix des étudiants eux-mêmes.

M. Corbett: Mais je ne sais pas si cela conviendrait si bien que cela . . . l'Université mémorial de Terre-Neuve.

M. Matthews: C'est bien dommage, mais de toute façon je ne pense pas que les choses se passent ainsi.

M. Corbett: Mais c'est précisément ce que l'on craint dans certaines régions du pays, et c'est ce qui ne passera pas. Voilà pourquoi il est du point de vue politique toujours très difficile de discuter de cette question à l'extérieur du Haut Canada.

M. Matthews: Mais je ne pense pas non plus que l'on puisse contraindre ces étudiants étrangers à se répartir province par province en fonction de je ne sais quel impératif politique. Je ne pense pas que les choses puissent se faire comme cela. Je ne crois pas non plus que tous les étudiants choisissent de venir étudier en Ontario ou à Guelph. Je pense qu'ils se répartiraient. Je suis sûr qu'il y a à Terre-Neuve en ce moment des étudiants qui ont choisi d'y être. Et ils y seraient parce que Terre-Neuve offrirait certains programmes . . .

M. Corbett: Je ne suis pas de Terre-Neuve, de toute façon . . .

Une voix: Ni du Nouveau-Brunswick, et c'est encore plus . . .

M. Corbett: J'allais justement en parler.

M. Matthews: Le Nouveau-Brunswick? Je ne sais trop quoi vous dire.

M. Corbett: Je voulais simplement faire remarquer, comme le font d'ailleurs certains, que certaines régions du pays contribuent plus à la recette fédérale que d'autres. De toute façon, si l'on est prêt à demander un effort supplémentaire aux contribuables canadiens, afin que le Canada puisse accueillir des étudiants étrangers en plus grand nombre, le contribuable va lui aussi à avoir un droit de regard—comme l'a fait d'ailleurs remarquer le représentant des étudiants—sur la façon dont la recette sera utilisée et les crédits répartis.

Les puristes et idéalistes que nous sommes, tous ici réunis autour de cette table, préféreraient sans doute que la politique n'intervienne pas; mais c'est un fait qu'elle a en réalité un rôle à jouer, soyons donc réalistes.

M. Matthews: Oui, je comprends très bien. Mais je crois qu'il faudrait commencer par ce qui devrait être, pour passer ensuite à ce qui est possible du point de vue politique. Je sais très bien ce que c'est, ce n'est pas la première fois que je me heurte à ce genre de difficulté.

M. Corbett: Merci de votre indulgence, monsieur le président.

[Text]

The Chairman: We let him speak once every second day.

Dr. MacKinnon.

Dr. MacKinnon: Mr. Chairman, just as a point of information, in certain high-priority areas in which quite clearly there is a shortage, there is active consultation now among various institutions so that there can be a spread of the limited resource base. Here I refer specifically to veterinary medicine, where there is active discussion. If all spaces are taken up in one institution, you have a knowledge that they can also apply there and that there are optional choices. I think that is increasingly seen in the professional schools. I think that is part of the answer to the problem of how you spread. But in the final analysis, the students have to make the choice for where they go.

The Chairman: I must call this meeting to a close. Dr. Matthews, we thank you very much for joining us today. We thank all the colleagues who have spoken and those in the back rows who have been available for us. The very fact that I see the list indicates the extensive operation this university has in international programs and international affairs, and as you know, that is why we wanted to come here. We wanted to hear your concern so we might better address these in the final report. As you said earlier, we do believe it is in essence a human resource problem that we all face with respect to international development.

Thank you very much.

The meeting is adjourned.

[Translation]

Le président: Nous ne lui donnons la parole qu'un jour sur deux.

Monsieur MacKinnon.

M. MacKinnon: Monsieur le président, et pour votre information, j'aimerais rappeler que dans certaines disciplines extrêmement sollicitées, les établissements s'entendent afin de se répartir les moyens limités dont elles disposent. Je pense ici tout particulièrement à la médecine vétérinaire où les établissements sont en relation étroite. Si donc toutes les places sont occupées dans l'un d'eux, on sait que tel autre a encore de la place et on peut donc orienter les étudiants. Je pense que c'est ce que font de plus en plus ces écoles d'enseignement supérieur. Je crois que cela répond en partie à cette question que l'on a posée de la répartition des étudiants. Mais finalement c'est aux étudiants de pouvoir choisir.

Le président: Je vais être obligé de lever la séance. Docteur Matthews, nous vous remercions de vous être joint à nous. Nous remercions également tous vos collègues qui ont pris la parole, et tous ceux, qui au fond de la salle, se sont tenus à notre disposition. D'après la liste que j'ai sous les yeux, je vois combien cette université est active pour ce qui est des affaires des programmes internationaux, et c'est ce qui nous a incités à venir jusqu'ici. Nous voulions donc vous entendre pour pouvoir nous-mêmes mieux présenter la question dans notre rapport final. Comme vous l'avez vous-mêmes dit tout à l'heure, nous sommes convaincus que en matière de développement international, ce sont essentiellement les ressources humaines qui comptent.

Merci beaucoup.

La séance est levée.

From the University of Guelph:

Dr. B.C. Matthews, President;
Dr. D.G. Howell, Chairman of the Board, Guelph International Development, Consultants;
Dr. J.C. Cairns;
Dr. A.R. MacKinnon;
Donald H. Amichand, International Student Advisor;

Liz Kwan, Vice-President External, Central Student's Association;
Sayibu Omoro, Diploma Program;
Althea Ovid, Graduate Student.

De l'Université de Guelph:

B.C. Matthews, président;
D.G. Howell, président du Conseil, *Guelph International Development Consultants (GIDC)*;
J.C. Cairns;
A.R. MacKinnon;
Donald H. Amichand, conseiller international auprès des étudiants;
Liz Kwan, vice-présidente extérieure, *Central Student's Association*;
Sayibu Omoro, Programme des diplômés;
Althea Ovid, étudiant.



If undelivered, return **COVER ONLY** to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette **COUVERTURE SEULEMENT** à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the University of Guelph:

Dr. T.K. Warley, Professor of Agriculture, Economics and Business.

From the Canadian Rotary Committee for International Development:

David Kennedy.

Individuals:

Jim Doble;
Mel Middleton.

From the Kitchener-Waterloo Inter-Church Committee of Ten Days for World Development:

John Chamberlin;
Theron Kramer;
Nan Cressman.

From the Guelph African Famine Relief Network:

Hugh Whiteley;
Patricia McCraw;
Colin Mwiindilila;
Ebra John.

From the Developing Countries Farm Radio Network:

George S. Atkins, Executive Director.

TÉMOINS

De l'Université de Guelph:

T.K. Warley, professeur d'agriculture, d'économie et d'entreprise.

Du Canadian Rotary Committee for International Development:

David Kennedy.

A titre particulier:

Jim Doble;
Mel Middleton.

Du Kitchener-Waterloo Inter-Church Committee of Ten Days for World Development:

John Chamberlin;
Theron Kramer;
Nan Cressman.

Du Guelph African Famine Relief Network:

Hugh Whiteley;
Patricia McCraw;
Colin Mwiindilila;
Ebra John.

Du Developing Countries Farm Radio Network:

George S. Atkins, directeur exécutif.

(Continued on previous page)

(Suite à la page précédente)

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 7

Tuesday, November 4, 1986

Chairman: William C. Winegard

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 7

Le mardi 4 novembre 1986

Président: William C. Winegard

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

External Affairs and International Trade

Affaires étrangères et du commerce extérieur

RESPECTING:

Pursuant to S.O. 96(2), consideration of Canada's Official Development Assistance policies and programs

CONCERNANT:

En vertu de l'article 96(2) du Règlement, étude de la question des politiques et programmes du Canada en matière de l'Assistance publique au développement

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament, 1986

Deuxième session de la trente-troisième législature, 1986

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL AFFAIRS
AND INTERNATIONAL TRADE

Chairman: William C. Winegard

Vice-Chairman: Nic Leblanc

MEMBERS

Lloyd Axworthy
Bob Corbett
Benno Friesen
Pauline Jewett
Donald Johnston

(Quorum 6)

Maija Adamsons

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

Président: William C. Winegard

Vice-président: Nic Leblanc

MEMBRES

Steven Langdon
Bill Lesick
Don Ravis
John Reimer—(11)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Maija Adamsons

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, NOVEMBER 4, 1986
(12)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and International Trade met in Vancouver at 9:03 o'clock a.m., this day, the Chairman, William Winegard, presiding.

Members of the Committee present: Bob Corbett, Benno Friesen, Donald Johnston, Nic Leblanc, Bill Lesick, William Winegard.

Acting Member present: Jim Manly for Pauline Jewett.

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Bob Miller, Research Advisor. From the Library of Parliament: Gerry Schmitz, Research Advisor.

Witnesses: From the Canadian Africa Network: David Cadman, Chairman. From the Anti-Apartheid Network: Z. Gamiet, Executive Member; Basil Freeman, Secretary. From the Canadian Council for International Cooperation: Terry Padgham; Rod Haynes; Fred Kaarsmaker. *Individual:* Elaine Brière. From the Christian Task Force on Central America: Frank Green. From Tools for Peace: Peter Prongos, British Columbia Coordinator. From the Legal Working Group on Central America Nicaraguan Solidarity Society of B.C.: Brenda Gaertner; Barbara Wood. From Simon Fraser University: Robert Anderson, Associate Professor, Department of Communication; Kenji Okuda, Associate Professor, Department of Economics.

Pursuant to S.O. 96(2) the Committee resumed consideration of Canada's Official Development Assistance policies and programs.

David Cadman made a statement and answered questions.

Z. Gamiet made a statement and with Basil Freeman answered questions.

Terry Padgham made a statement and with the other witnesses answered questions.

Elaine Brière made a statement and answered questions.

Frank Green, Peter Prongos and Brenda Gaertner made statements and with Barbara Wood answered questions.

Robert Anderson made a statement and answered questions.

Kenji Okuda made a statement and answered questions.

At 12:30 o'clock p.m., the Committee adjourned until 2:00 o'clock p.m., this day.

AFTERNOON SITTING
(13)

The Standing Committee on External Affairs and International Trade met in Vancouver at 2:12 o'clock p.m., this day, the Chairman, William Winegard, presiding.

PROCÈS-VERBAUX

LE MARDI 4 NOVEMBRE 1986
(12)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit à Vancouver, aujourd'hui à 9 h 03, sous la présidence de William Winegard, (*président*).

Membres du Comité présents: Bob Corbett, Benno Friesen, Donald Johnston, Nic Leblanc, Bill Lesick, William Winegard.

Membre suppléant présent: Jim Manly remplace Pauline Jewett.

Aussi présents: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: Bob Miller, conseiller en matière de recherche. De la Bibliothèque du Parlement: Gerry Schmitz, conseiller en matière de recherche.

Témoins: Du Canadian Africa Network: David Cadman, président. Du Anti-Apartheid Network: Z. Gamiet, membre du bureau; Basil Freeman, secrétaire. Du Conseil canadien pour la coopération internationale: Terry Padgham; Rod Haynes; Fred Kaarsmaker. *A titre individuel:* Elaine Brière. Du Christian Task Force on Central America: Frank Green. De Tools for Peace: Peter Prongos, coordinateur pour la Colombie-Britannique. Du Legal Working Group on Central America Nicaraguan Solidarity Society of B.C.: Brenda Gaertner; Barbara Wood. De l'université Simon Fraser: Robert Anderson, chargé de cours, département des communications; Kenji Okuda, chargé de cours, département de l'économie.

Conformément à l'autorité que lui confère l'article 96(2) du Règlement, le Comité reprend l'étude des politiques et des programmes du Canada en matière d'aide au développement.

David Cadman fait une déclaration et répond aux questions.

Z. Gamiet fait une déclaration, puis lui-même et Basil Freeman répondent aux questions.

Terry Padgham fait une déclaration, puis lui-même et les autres témoins répondent aux questions.

Elaine Brière fait une déclaration et répond aux questions.

Frank Green, Peter Prongos et Brenda Gaertner font des déclarations, puis eux-mêmes et Barbara Wood répondent aux questions.

Robert Anderson fait une déclaration et répond aux questions.

Kenji Okuda fait une déclaration et répond aux questions.

À 12 h 30, le Comité interrompt les travaux pour les reprendre, aujourd'hui à 14 heures.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
(13)

Le Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit à Vancouver, aujourd'hui à 14 h 12, sous la présidence de William Winegard, (*président*).

Members of the Committee present: Bob Corbett, Benno Friesen, Donald Johnston, Nic Leblanc, Bill Lesick, William Winegard.

Acting Member present: Jim Manly for Pauline Jewett.

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Bob Miller, Research Advisor. *From the Library of Parliament:* Gerry Schmitz, Research Advisor.

Witnesses: From Global Village (Nanaimo): Marjorie Stewart. *From OXFAM (Canada):* John Graham, B.C. Coordinator. *From Ten Days for World Development (B.C.):* David Reid, Past Regional Representative; Geraldine Mercer, New Westminster Area Representative; Robert Smith, Past Moderator, United Church of Canada. *From the Victoria International Development Education Association:* Susan Gage, Coordinator; Terry Padgham, Vice-President. *From YMCA International Vancouver:* Emer Robles, Chairman; Art Perrett, Executive Director.

Pursuant to S.O. 96(2) the Committee resumed consideration of Canada's Official Development Assistance policies and programs.

Marjorie Stewart, John Graham, David Reid, Geraldine Mercer, Robert Smith, Susan Gage, Emer Robles made statements and with Terry Padgham and Art Perrett answered questions.

At 3:29 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Maija Adamsons

Clerk of the Committee

Membres du Comité présents: Bob Corbett, Benno Friesen, Donald Johnston, Nic Leblanc, Bill Lesick, William Winegard.

Membre suppléant présent: Jim Manly remplace Pauline Jewett.

Aussi présents: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: Bob Miller, conseiller en matière de recherche. *De la Bibliothèque du Parlement:* Gerry Schmitz, conseiller en matière de recherche.

Témoins: De Global Village (Nanaimo): Marjorie Stewart. *D'OXFAM-Canada:* John Graham, coordinateur pour la Colombie-Britannique. *De Ten Days for World Development (B.C.):* David Reid, ancien délégué régional; Geraldine Mercer, déléguée pour la région de New Westminster; Robert Smith, ancien modérateur, Église Unie du Canada. *De la Victoria International Development Education Association:* Susan Gage, coordinatrice; Terry Padgham, vice-président. *De la YMCA International Vancouver:* Emer Robles, président; Art Perrett, directeur exécutif.

Conformément à l'autorité que lui confère l'article 96(2) du Règlement, le Comité reprend l'étude des politiques et des programmes du Canada en matière d'aide au développement.

Marjorie Stewart, John Graham, David Reid, Geraldine Mercer, Robert Smith, Susan Gage, Emer Robles font des déclarations, puis eux-mêmes, Terry Padgham et Art Perrett répondent aux questions.

À 15 h 29, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Maija Adamsons

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Tuesday, November 4, 1986

[Due to technical difficulty, portions of this meeting were not recorded—Editor]

• 0901

The Chairman: Order, please.

We will resume consideration of Canada's official development assistance policies and programs.

The first witness this morning is Mr. David Cadman, Chairman of the Canadian Africa Network.

We welcome you this morning, Mr. Cadman.

Mr. David Cadman (Chairman, Canadian Africa Network): Thank you very much. I am very glad to appear before you this morning. I will describe the Canadian Africa Network very briefly because for many of you it may be a new organization.

In the aftermath of the relief efforts that Canada mounted two years ago, and pursuant to the office of David MacDonald closing down, a number of us realized that we were now moving out of the phase of the emergency relief and into the issues of longer-term development. Particularly if we did not want to see the emergency issues recur, we knew that there had to be and develop a sustained policy in Canada of long-term development assistance, particularly to those countries that are so marginal in their ability to survive physical phenomena, catastrophes, whether drought or bouts of locusts or what have you. So we began the process of putting together a committee that we hoped would begin to form that conscience among Canadians that had been raised so high during the African famine crisis.

I am very glad to say that committee has had representation not only from a number of the organizations that were themselves involved in the African famine relief, whether that is the Canadian Council for International Cooperation or the Ethiopian airlift from Halifax, but we also began to incorporate a number of representatives from the private sector. Mr. Saumier, the President of the Montreal Stock Exchange, joined us; Roy McGarry, the publisher of *The Globe and Mail*, has been joining us; Hugh Segal, a noted consultant, and also Pierre Juneau joined the committee. So we have a group now of about 45 people who have been meeting regularly over the last little while trying to look at some of the long-term issues.

In anticipation of my presentation to you today, we had a meeting in Ottawa last weekend and drew together people from all across the country to look at the issue and to have a one-day discussion. So I would like to relay that to you.

I think, first of all, that all of us are extremely proud of the role Canada has played: obviously, Maurice Strong's role in co-ordinating the UN efforts, Stephen Lewis's role now in being elected as the UN representative to carry out the mandate of the special session, and of course David MacDonald's role as the co-ordinator here in Canada.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mardi 4 novembre 1986

[Du fait de difficultés techniques, certaines portions de la réunion n'ont pas été enregistrées—La rédaction]

Le président: La séance est ouverte.

Nous reprenons l'étude des politiques et programmes d'aide publique au développement du Canada.

Le premier témoin, ce matin, est M. David Cadman, président du *Canadian Africa Network*.

Bienvenue, monsieur Cadman.

M. David Cadman (Président, *Canadian Africa Network*): Merci beaucoup. Je suis très heureux de pouvoir comparaître ce matin. Je vous décrirai brièvement le *Canadian Africa Network* parce que c'est peut-être quelque chose de nouveau pour beaucoup d'entre vous.

À la suite des efforts déployés par le Canada il y a deux ans et de la fermeture du bureau de David MacDonald, un certain nombre d'entre nous ont jugé que nous passions de la phase d'urgence aux questions de développement à plus long terme. Que si nous ne voulions pas nous retrouver devant d'autres situations d'urgence semblables, le Canada devait se doter d'une politique stable d'aide au développement à long terme, en particulier vis-à-vis des pays qui sont pratiquement incapables de survivre aux fléaux de la nature, qu'il s'agisse de sécheresse, d'invasions de sauterelles, ou d'autre chose. Nous avons ainsi décidé de constituer un comité dans l'espoir de sensibiliser les Canadiens qui l'avaient été si fortement au moment de la famine en Afrique.

Nous avons le plaisir de pouvoir dire que ce Comité compte parmi ses membres non seulement des organismes qui avaient participé à l'opération de secours au moment de la famine en Afrique, qu'il s'agisse du Conseil canadien de coopération internationale ou du pont aérien entre Halifax et l'Éthiopie, mais également un certain nombre de représentants du secteur privé, notamment: M. Saumier, qui est président de la Bourse de Montréal; Roy McGarry, éditeur du *Globe and Mail*; l'expert-conseil Hugh Segal ainsi que Pierre Juneau. Le Comité compte maintenant environ 45 personnes qui se réunissent régulièrement pour réfléchir à certaines des questions à long terme.

En prévision de mon exposé ce matin, nous avons réuni la fin de semaine dernière à Ottawa des gens de tout le pays qui sont venus participer à une journée de débats. J'aimerais donc vous en dire quelques mots.

Tout d'abord, nous sommes tous extrêmement fiers du rôle qu'a joué le Canada: on pense évidemment à Maurice Strong qui a coordonné les efforts de l'ONU, à Stephen Lewis qui a été élu représentant de l'ONU pour la session spéciale, et, certes, à David MacDonald qui coordonnait les efforts au Canada.

[Text]

We feel that a process occurred during that unique time when the relief efforts were being mounted that was really quite extraordinary. The Decima poll that was mentioned during the press conference in February indicated the extent of support among Canadians for development assistance, and I think the momentum there was extremely strong.

One of the things we are obviously very wary about is that, once the media leaves with their cameras, the process and the support among Canadians have a tendency to slip a bit. It is no longer an issue you have to deal with with your children at the dinner table as it comes on the news. It is all of a sudden a bit farther away and able perhaps not to be dealt with as directly.

I think that was one of the reasons why certainly David MacDonald's recommendation on the creation of a Canada-Africa Centre was a recommendation that we thought was one of the most important.

• 0905

We felt the whole notion of beginning to develop a network and an appreciation between Canada and Africa... the long-term development needs could be understood more clearly through that, first of all; but I think more importantly, some of the early warning signs could be better given through that, and the information required for Canadians to involve themselves in the long-term sustained aid process.

So I hope in looking at the recommendations of this committee you will go back to David MacDonald's recommendation and look at those proposals specifically. To our perspective, for instance, the whole way in which the problem with the locusts came out... I think we would have known a good deal earlier had we had a better communication process on the ground between Africans and Canadians. I think we are looking very much here at a partnership. So I would urge you to take a look at that.

I think the other thing we are concerned about is that obviously, as you said in the press conference, the effort that was made on a relief basis was really quite extraordinary. The number of Canadians who participated was remarkable. I think our fear is that as it no longer is in the headlines, all of a sudden it will become less of a priority for the Canadian government. Having put a massive effort into African assistance... there is a danger of a slippage of that effort in the future, as other regions and other areas obviously have ongoing and pressing concerns.

From our perspective, one of the things we would hope for is that Canada would redouble its efforts to reach the 0.7% figure of its Gross National Product going into development assistance. I say this because I think rather than letting the slippage occur in perhaps the African program, if we were to redouble our efforts to reach that figure, perhaps we could sustain a more long-term effort to build the infrastructure to avoid the kind of crises that are bound to recur if we do not do that.

I say that with an understanding—and I stand to be corrected if I am wrong on this—that in publishing the figures of Canadian contribution in development assistance we have

[Translation]

Nous sommes d'avis que tout ce qui a été fait pour secourir les victimes de la famine à ce moment-là fut tout à fait extraordinaire. Le sondage Decima auquel on a fait allusion au cours de la conférence de presse de février montrait combien les Canadiens étaient favorables à l'aide au développement; il est certain qu'à ce moment-là le mouvement était très fort.

Voici le problème: lorsque les caméras de télévision ne sont plus là, les Canadiens ont tendance à s'en désintéresser un peu. Ce n'est plus une question dont on parle avec les enfants pendant le dîner après avoir écouté les nouvelles. C'est tout d'un coup un phénomène plus lointain dont on ne traite plus aussi directement.

C'était là une des raisons pour lesquelles la recommandation de David MacDonald sur la création du Centre Canada-Afrique nous a semblé capitale.

Nous avons pensé que cela permettrait de mettre sur pied un réseau facilitant entre le Canada et l'Afrique la compréhension des besoins de développement à long terme. Que d'autre part, et c'est plus important, cela permettrait d'être alerté avant qu'une crise n'éclate et d'avoir les renseignements voulus pour que les Canadiens participent à un effort soutenu d'aide à long terme.

J'espère donc que dans vos recommandations, vous n'oubliez pas la recommandation de David MacDonald et les propositions spécifiques qui ont été faites à ce moment-là. Nous estimons en effet que dans le cas des sauterelles, nous aurions pu être avertis beaucoup plus tôt s'il y avait eu un meilleur réseau de communication entre les Africains et les Canadiens. Il s'agit là d'oeuvrer en partenaires. C'est quelque chose d'important.

Certes, comme vous l'avez dit lors de la conférence de presse, les efforts déployés pour secourir les victimes de la famine furent tout à fait extraordinaires. Le nombre de Canadiens ayant participé fut remarquable. Or, comme cela ne fait plus les manchettes, cela risque de n'être plus une aussi grande priorité pour le gouvernement canadien. Après avoir fait un effort massif pour les victimes de la famine en Afrique, le danger est que l'effort diminue alors que d'autres régions connaissent évidemment aussi des problèmes très graves.

Nous espérons ainsi que le Canada va redoubler d'effort pour parvenir à consacrer 0,7 p. 100 de son produit national brut à l'aide au développement. Ceci parce que plutôt que de laisser le programme africain perdre de son importance aux yeux des Canadiens, si nous redoublons d'effort en vue d'atteindre ce chiffre, nous pourrions peut-être parvenir à mettre sur pied l'infrastructure voulue pour éviter le genre de crises qui, sans cela, ne manqueraient pas de se reproduire.

Je sais, et qu'on me corrige si je me trompe, qu'en publiant les chiffres de la contribution canadienne à l'aide au développement, nous avons utilisé les chiffres du budget de l'ACDI

[Texte]

used the figure of what CIDA has been allotted for a fiscal year, where in reality it has been my understanding that this figure has been consistently underspent. So I would hope one of the recommendations would be that we redouble our efforts to reach that 0.7% figure, and that is actual, as opposed to allotted, funds.

We have gone through a period of a bit of a hiatus now, as the new agencies have come on stream for Africa; the three new bodies that have been created. I think it is fair to say that all of us are very, very hopeful of the prospects of Africa 2000 and what it represents. We recognize that is the kind of long-term development aid... I think we also recognize, however, that considerable recognition has to be given to the role of perhaps the very small projects in the field. It is not always the larger projects that tend to be at any time solicited by developing countries... but that are also beneficial for donor countries as "show" projects. We have to concentrate on the very small, very practical, long-term development projects.

In this regard I would mention one other area of particular concern when we discussed it, which is the question of the Front Line States. We know very clearly now that we have taken an initiative in regard to sanctions against South Africa, the implications of which have been boldly announced by the South African government and are going to be extremely hard on those Front Line States. Those Front Line States have very tenuous agricultural economies at the best of times. The news reports we have seen of late in terms of basically the destruction of crops in Mozambique and the problems that will put on those Front Line States in the future is something that in looking at development assistance and looking at the long term we have to begin to prioritize. That is not going to disappear in the short term. We are going to have to look at that as a long-term sustained effort to support those countries in their efforts to disengage their economy from a dependence on South Africa.

• 0910

Last, I would like to discuss the question of how we develop a Canadian perception of the need for long-term development aid. We were reassured by the Minister, when she was here back in September, that the Public Participation Program of CIDA would not be merged into the Public Affairs Branch in CIDA, so I was concerned when I read the October 23 speech the Minister made in which there seemed to be an inference that CIDA was looking at an expanded CIDA and public involvement program that looked to be perhaps a merger of the Public Participation Program into the Public Affairs Branch of CIDA. I would simply say that in the long term, if we are to maintain a sustained effort for African development, it is going to imply many, many non-governmental organizations and their constituencies being acutely aware of what their agency is doing and being very directly tied to those issues.

So working through the non-governmental, through the Public Participation Program, I think is one of the best expenditure of dollars that CIDA can possibly make to ensure the Canadian public is informed of the kind of projects being carried out and that the dialogue on development aid is

[Traduction]

pour l'exercice financier alors que je ne crois pas que ces sommes aient jamais été entièrement dépensées. J'espère donc qu'une de vos recommandations sera que nous redoublions d'effort pour atteindre ce chiffre de 0,7 p. 100 et que ce soient des dépenses réelles et non pas simplement budgétisées.

Nous avons connu un certain hiatus en attendant que les trois nouveaux organismes qui s'intéressent à l'Afrique se constituent. Nous sommes tous très enthousiastes devant ce que représente l'Afrique 2000. Nous reconnaissons que c'est l'essentiel, ce genre d'aide au développement à long terme. Mais nous savons aussi qu'il faut reconnaître l'importance des projets même petits lancés sur le terrain. Ce ne sont pas toujours les grands projets que sollicitent les pays en développement ni qui montrent les pays donateurs sous leur meilleur jour. Il nous faut concentrer l'effort sur des très petits projets, très pratiques, qui vont dans le sens du développement à long terme.

Je signalerai d'autre part la question des États frontaliers. Nous savons très bien maintenant que nous avons décidé de sanctions contre l'Afrique du Sud et que le gouvernement de ce pays a annoncé très clairement les implications extrêmement graves que cela aurait pour les États frontaliers. Ces États frontaliers ont en effet des économies agricoles plus que précaires. Les reportages que nous avons vus récemment sur la destruction des récoltes au Mozambique et les problèmes que cela va représenter pour les États frontaliers est quelque chose qu'il va falloir commencer à considérer comme prioritaire dans l'aide au développement à long terme. Ce n'est pas une situation qui disparaîtra à court terme. Il va nous falloir faire un effort soutenu pour aider ces pays à se doter d'une économie qui ne soit pas aussi dépendante de l'Afrique du Sud.

Pour finir, il faut savoir comment faire percevoir aux Canadiens la nécessité d'apporter une aide au développement à long terme. La ministre nous a rassuré lorsqu'elle est venue ici en septembre nous dire que le Programme de participation du public de l'ACDI ne serait pas fusionné avec la Direction générale des affaires publiques de l'agence. Toutefois, j'ai lu le discours qu'elle a prononcé le 23 octobre et dans lequel elle semblait dire que l'ACDI envisageait un programme élargi de participation du public qui l'amènerait peut-être à fusionner le Programme de participation du public et la Direction générale des affaires publiques de l'ACDI. À long terme, si nous voulons maintenir un effort soutenu dans le secteur du développement africain, cela doit impliquer de très nombreux organismes non gouvernementaux et leurs membres devront savoir exactement quels sont les objectifs visés.

Je crois donc que c'est par les organismes non gouvernementaux, par le Programme de participation du public, que l'ACDI utilisera au mieux les fonds mis à sa disposition pour veiller à ce que la population canadienne soit informée du genre de projets réalisés et ainsi que soit poursuivi le dialogue

[Text]

continued. I do not think that will be done as effectively within a public affairs department of a quasi-government body. I think you will lose some of the grassroots base that is so important to sustain the long-term development assistance.

Thank you.

The Chairman: Thank you very much. Maybe the Public Affairs Program of CIDA should disappear.

Mr. Cadman: I do not necessarily believe that, either. I think CIDA has a role to play in explaining its programs to the public but I believe likewise that the public participation component, if you will, the development education of Canadians is to sustain the effort. Here is an interesting perspective: I talked to some people who said, why do I care what happens in Africa? My reaction to that is to say, just a moment; this world is two-thirds covered by water. Each year there is a certain amount of evaporation that occurs around this planet and that evaporation has to be deposited somewhere. If it is not deposited in Africa, because of drought, it is going to be deposited elsewhere. And I think one can look and make, not a direct correlation, but certainly an analogy that a certain amount of the problems experienced in Europe in terms of flooding this summer may be—and I am not able to say for sure—but may well be directly connected to the lack of rainfall in Africa.

The Chairman: I go to Mr. Leblanc, please.

M. Leblanc: Je trouve très louable que vous vouliez informer les pays riches des problèmes qui existent dans les pays pauvres. Mais comment les dirigeants de ces pays se comportent-ils envers votre organisme? Est-ce qu'ils acceptent cela ou s'ils disent que c'est de l'ingérence?

M. Cadman: Nous avons fait certaines présentations et nous avons établi des liens en Afrique, mais ce n'est qu'un début. On a d'abord établi des liens avec les gouvernements, bien sûr, mais aussi avec les organismes non gouvernementaux. Certains pays ont participé à la session spéciale de l'ONU et nous avons eu des discussions à Ottawa par la suite. Le dialogue se poursuit également avec les organismes non gouvernementaux. Je ne sais pas ce que les gouvernements vont faire, mais je trouve que les liens que nous avons établis jusqu'à maintenant ont été favorablement perçus.

• 0915

M. Leblanc: C'est qu'il arrive souvent que ces pays n'aiment pas que les autres connaissent leur misère ou leurs problèmes dans certains domaines. Je sais que c'est très délicat.

M. Cadman: C'est une question de fierté. Je crois que nous avons le même problème chez nous. Cela n'est pas unique.

M. Leblanc: Merci.

The Chairman: Thank you.

Mr. Manly, please.

Mr. Manly: Thank you, Mr. Chairman.

[Translation]

sur l'aide au développement. Je ne pense pas qu'une direction générale des affaires publiques d'un organisme semi-gouvernemental puisse être aussi efficace en la matière. On risque alors de perdre le bénéfice de la participation individuelle qui est essentielle pour l'aide au développement à long terme.

Merci.

Le président: Merci beaucoup. Peut-être que c'est le Programme des affaires publiques de l'ACDI qui devrait disparaître.

M. Cadman: Non forcément, non plus. L'ACDI peut jouer un rôle en expliquant ses programmes à la population mais la participation du public, la sensibilisation des Canadiens au problème de développement doit être maintenue. C'est une perspective intéressante. Certains me demandent pourquoi je m'inquiète de ce qui se passe en Afrique? Je réponds que la surface du globe est constituée pour deux tiers d'eau. Chaque année, beaucoup de cette eau s'évapore et se dépose ailleurs. Si ce n'est pas en Afrique, du fait de la sécheresse, ce sera ailleurs. Il n'y a peut-être pas une corrélation directe mais l'on peut certainement voir une analogie et comprendre que certains des problèmes d'inondation qu'a connus l'Europe cet été—et je ne peux l'affirmer avec certitude—sont peut-être directement liés à l'absence de pluie en Afrique.

Le président: Je donne la parole à M. Leblanc.

Mr. Leblanc: I can only praise you for trying to inform rich countries of the problems occurring in the poor countries. But what is the reaction of the leaders of these countries towards your organization? Do they accept what you are doing or do they see it as interference in their internal affairs?

Mr. Cadman: We have made some presentations and made some contacts in Africa, but this is only the beginning. We began by establishing ties with the government, of course, but we also approached non-governmental organizations. With some countries that had taken part in the U.N. Special Session we subsequently held discussions in Ottawa. We are also continuing our dialogue with non-governmental organizations. I do not know what the governments are going to do, but I think that the ties we have established to date have been viewed favourably.

Mr. Leblanc: It often happens that these countries do not want other countries to know about their poverty or problems. I know it is a very sensitive area.

Mr. Cadman: It is a question of pride. I think we have the same problem in our own country. There is nothing unique about it.

Mr. Leblanc: Thank you.

Le président: Merci.

Monsieur Manly, s'il vous plaît.

M. Manly: Merci, monsieur le président.

[Texte]

I would like to thank you for your presentation. There are a number of questions I would be interested in having you address, and maybe I will put them all on the table and let you deal with them as you can.

You talked about the role of small projects in Africa. We have heard from some witnesses who feel there should be more direct program aid and less emphasis on projects in terms of Canada's bilateral aid to other countries. I would be interested in hearing your comments on this and also your comments as to how long-term aid should be delivered to the Front Line States. What are the areas that particularly need attention there?

In that connection, I have read that there has been an American attempt to block funds that would be used to purchase Zimbabwean grain that would go to Mozambique. Do you feel that perhaps Canada's food aid program, which is oriented towards distributing Canadian food—particularly Canadian grain—in other areas, is inappropriate in this context, where we are involved in shipments of thousands of miles? Do you feel we could be much more effective if, for example, we were prepared to give African agriculture a boost in countries such as Zimbabwe, where it is beginning to take off, and make it possible for some of that grain to go to countries such as Mozambique that are facing a severe food shortage?

Mr. Cadman: Okay, with regard to the small projects versus the direct aid program, my perception is that the non-governmental organizations are the ones that are going to take on and do best the small type of projects. But I think the direct program aid, in consultation with governments in Africa, is certainly a way the government aspect of the aid would be well spent as well, and I think you have to evaluate that on a country-by-country basis.

In terms of the long-term areas of aid, specifically in the Front Line States, obviously the nature of that aid is going to be such that it reduces the dependency on the South.

The other day—before his tragic death—when he was in Botswana, Samora Machel jokingly spoke to the head of the Botswana meat exporting board and said: why is it that I cannot get your beef in my country, Mozambique? The answer was: because it has to go through South Africa. Until those links are made—the traditional colonial links ran everything in the southern part of Africa through South Africa—until the infrastructure is developed in terms of port and railway and road facilities that makes possible communication, trade, and other service linkages between the countries of southern Africa themselves, they are going to be dependent upon South Africa.

So I think those are specific areas. Clearly, the agricultural area is another area that is needed in terms of Mozambique, and that obviously requires the question of water development. But I think they are probably very capable of defining their own specific aid needs.

[Traduction]

Je tiens à vous remercier de votre exposé. Je vais poser toutes mes questions à la fois, et ensuite vous demander d'y répondre comme bon vous semblera.

Vous avez parlé du rôle des petits projets en Afrique. Certains témoins nous ont dit qu'il devrait y avoir davantage d'aide directe et moins de projets sous forme d'aide bilatérale entre le Canada et d'autres pays. Qu'est-ce que vous en pensez? Et quelle forme l'aide à long terme aux pays de la ligne de front doit-elle prendre? Quels en sont les points névralgiques?

Dans le même ordre d'idées, j'ai lu que les Américains ont essayé d'entraver l'envoi de fonds destinés à l'achat de céréales du Zimbabwe qui seraient expédiés au Mozambique. Estimez-vous que le programme d'aide alimentaire du Canada, qui vise à distribuer des aliments canadiens—surtout des céréales canadiennes—dans d'autres régions, est inapproprié, à cause des distances des milliers de milles? À votre avis, ne serait-on pas plus efficaces si nous encourageons l'agriculture au Zimbabwe, par exemple, où l'agriculture commence à prendre son essor? De cette façon, une part des céréales cultivées au Zimbabwe pourrait être envoyée au Mozambique, par exemple, qui fait face à une pénurie alimentaire grave?

M. Cadman: Pour ce qui est de la question des petits projets par rapport au programme d'aide directe, j'ai l'impression que les organismes non gouvernementaux sont les mieux placés pour mener à bien les petits projets. Toutefois, je crois que le gouvernement aurait avantage à donner de l'aide directe, suite aux consultations avec les gouvernements des pays africains, et qu'il faut évaluer la situation de chaque pays individuellement.

Pour ce qui est de l'aide à long terme, surtout dans les pays de la ligne de front, il va sans dire que cette aide va réduire la dépendance de ces pays vis-à-vis de l'Afrique du Sud.

Lors de sa visite au Botswana—avant sa mort tragique—Samora Machel a dit en blaguant au responsable de l'office d'exportation de la viande du Botswana: comment se fait-il que l'on ne peut pas obtenir votre bœuf dans mon pays, le Mozambique? On lui a répondu que c'était parce que la viande devait transiter par l'Afrique du Sud. Pendant l'ère coloniale, tous les liens de transport dans l'Afrique australe passaient par l'Afrique du Sud. Donc les pays de la ligne de front continueront à dépendre de l'Afrique du Sud jusqu'à ce qu'il y ait des ports, des chemins de fer et des routes qui permettent les communications, le commerce et d'autres liens entre les pays de l'Afrique australe.

Voilà donc des domaines précis qu'il faudrait examiner. Il est évident également qu'il faut encourager l'agriculture au Mozambique, ce qui exige une mise en valeur des ressources hydrauliques. Mais j'estime que les responsables du pays sont capables de définir leurs besoins précis en matière d'aide.

[Text]

• 0920

When you talk about infrastructural development you are dealing with a situation where you are fighting constant infrastructural destruction; the sabotaging of those linkages which will, in fact, reduce the tendency. That is something that is going to have to be squarely faced by those countries. If they are to develop their own linkages, those linkages are going to have to be sustained. That is going to be very difficult. As we know, the ability within the context of a guerrilla war to destroy facilities like train lines or port facilities is very, very simple.

Mr. Manly: In the absence of those linkages being developed right now, do you think Canada has a role in terms of air lift?

Mr. Cadman: In terms of the food issue?

Mr. Manly: Yes.

Mr. Cadman: I am not as familiar with the southern African situation as I am with the east African situation, where I lived for four and a half years. I found situations where, in effect, international food aid was undercutting the development process of local agriculture. All of a sudden food aid was coming in and being distributed—in the case of the PL-480 funds from the U.S. it was being distributed at a very minimal cost. It was undercutting the local producers' capability to produce and supply that food. They openly said, this creates a problem.

On the other hand, many of these countries do not have the capacity to produce sufficient food quantities to meet their needs. Again, I do not think one can make a blanket statement. I think one has to look at it very, very carefully. This is where the issue of information is extremely important; we have to know what are the capabilities for production to meet local needs. What are the surplus capacities that are going to be created in any one country?

The example you point to, Zimbabwe, is obviously a country that is creating surplus and could be exporting to its neighbours, if perhaps its neighbours were not receiving large amounts of food from overseas. But it all has to be looked at extremely carefully. I do not think we have the answers. I do not think we have a sufficiently integrated approach to our development assistance. But obviously, the long-term perspective is to develop and sustain local agriculture to meet local needs.

A portion of that, quite frankly, is to look at the extent of sustaining export crops, for example. I can give you a classic example. In Kenya we saw, in the area surrounding the Nakuru, good agricultural land being taken out of agricultural production to produce fresh-cut flowers for the European market. It created the foreign exchange that, at that particular time, they required because of the increasing oil prices. But simultaneously it created a very serious problem in that the region began to have to import its food needs. Obviously, food is a fairly basic commodity in the development process. Without it it does not go terribly far.

The Chairman: Mr. Lesick, please.

[Translation]

Quand vous parlez de développement des infrastructures, vous vous heurtez toujours au problème chronique de la destruction des infrastructures; du sabotage des réseaux. C'est quelque chose que ces pays vont devoir régler. S'ils veulent avoir leurs propres réseaux, il va falloir qu'ils les entretiennent. Ce sera très difficile. Dans le contexte de la guérilla, il est très facile de détruire certaines installations comme les voies de chemins de fer ou les installations portuaires.

M. Manly: Etant donné que ces réseaux n'existent pas pour le moment, estimez-vous que le Canada peut jouer un rôle, assurer un pont aérien?

M. Cadman: Pour transporter de la nourriture?

M. Manly: Oui.

M. Cadman: Je ne connais pas aussi bien la situation en Afrique du Sud qu'en Afrique orientale où j'ai vécu quatre ans et demi. J'ai parfois constaté que l'aide alimentaire internationale gênait le processus de développement de l'agriculture locale. Tout d'un coup, il arrivait de la nourriture que l'on distribuait—dans le cas des fonds PL-480 des Etats-Unis, c'était distribué à un coût très minime. Les agriculteurs locaux avaient alors du mal à produire et à écouler de la nourriture. Ils disaient très ouvertement que cela posait un problème.

Par contre, nombre de ces pays ne sont pas capables de produire suffisamment de nourriture pour subvenir à leurs besoins. Là encore, je ne pense pas que l'on puisse généraliser. Il faut considérer la question très attentivement. C'est là que le problème de l'information est extrêmement important; il nous faut savoir ce que sont les capacités de production par rapport aux besoins locaux. S'achemine-t-on vers des surplus dans certains de ces pays?

L'exemple que vous avez cité, le Zimbabwe, est évidemment un pays qui a un excédent et qui pourrait exporter à ses voisins si ceux-ci ne recevaient pas de grandes quantités de nourriture de l'étranger. Tout cela doit donc être examiné très soigneusement. Nous n'avons certainement pas encore trouvé de solution. Je ne pense pas que notre système d'aide au développement soit suffisamment intégré. La perspective à long terme reste évidemment de développer et de soutenir l'agriculture locale pour répondre aux besoins locaux.

Très franchement, il faut notamment considérer par exemple la question des cultures d'exportation. Prenez le cas classique: au Kenya, autour de Nakuru, nous avons vu de bonnes terres agricoles utilisées pour cultiver des fleurs pour le marché européen. Cela leur donnait à l'époque les devises voulues pour faire face à la hausse des prix du pétrole. En même temps, toutefois, cela représentait un problème très grave parce que la région a bientôt dû importer la nourriture dont elle avait besoin. Il est certain que la nourriture est un élément assez fondamental du processus de développement. Impossible d'aller très loin sans nourriture.

Le président: Monsieur Lesick, à vous.

[Texte]

Mr. Lesick: Thank you very much, Mr. Chairman.

Mr. Cadman, we are glad to have you here, but there is so little time to ask you so many questions. So I will just go on to the first one, CIDA. Have you found good co-operation with CIDA in the projects that you have been involved in? Have you been able to get enough money from CIDA? Have you had delays? How has your relationship been with CIDA?

Mr. Cadman: In terms of the public participation program, yes, there have been delays. We had a grant proposal that was, in fact, not signed until the end of October. Seven months into our fiscal year we had not received the money. In terms of the specific public participation program and the development education assistance here, that was a frustration. I think, if you talk with some of the other groups that may follow, that has been a frustration for them too.

Mr. Lesick: What would you suggest that you could offer us specifically with regard to your projects? Why was it delayed? Tell us something about that so we can better understand it.

• 0925

Mr. Cadman: My understanding of the reason why it was delayed is that, simply put, there were not enough people within the public participation program to assess and process the various program proposals that were coming in. That is what caused the delay. My understanding was there were very, very few people, trying to deal with a massive number of requests from across the entire country.

Mr. Lesick: So it is the infrastructure, from your suggestion, within CIDA. Is that correct?

Mr. Cadman: That is my understanding.

Mr. Lesick: I will go on to another question. You suggest we should boost our ODA goal to 0.7%. I have people who are telling me... and I come from Edmonton, and there is a great deal more unemployment there. They say, why should we be spending more money for the folks outside of Canada when we have our own problems? We have our own food banks. We have all this terrible unemployment in Edmonton and throughout the West; possibly Alberta in particular—30,000 to 40,000. They need jobs. They need help. Agriculture is down. We are trying to get the oil industry going, because that is what has caused so much of the problem. This is all external. It is not caused within the country. And 80% of our income tax goes to pay the interest only on our debt. But you are suggesting now that we should give more money outside the country. How can you resolve a balance of these two scenarios?

Mr. Cadman: I am not going to deny the fact. We here in British Columbia are experiencing massive unemployment too. I think, though, if one has lived in a developing country and one has seen the relative poverty of a developing country and our own society, one has to acknowledge that this is a very wealthy society. And we have a role, in a world that has become truly a global village, to play a part.

[Traduction]

M. Lesick: Merci beaucoup, monsieur le président.

Monsieur Cadman, nous sommes heureux de vous entendre mais nous n'avons malheureusement que trop peu de temps pour vous interroger. Je me limiterai donc à l'ACDI. Diriez-vous que l'Agence s'est montrée coopérante avec vous? Avez-vous réussi à obtenir d'elle suffisamment de subventions? Les choses ont-elles souvent tardé? Quelles ont été vos relations avec l'ACDI?

M. Cadman: Pour ce qui est du programme de participation du public, il y a certainement eu des retards. Notre proposition de subvention n'a en fait été signée qu'à la fin octobre. Nous n'avions toujours pas reçu la subvention alors que nous étions au septième mois de l'exercice financier. Pour ce qui est du programme de participation publique lui-même et du programme d'éducation sur l'assistance au développement, c'était assez décourageant. Certains des autres groupes que vous entendrez vous le diront probablement aussi.

M. Lesick: Auriez-vous des suggestions spécifiques à nous faire à ce sujet? Pourquoi ces retards? Essayez de nous expliquer un peu la chose afin que nous comprenions mieux.

M. Cadman: Je crois que, s'il y a eu des retards, c'est simplement parce qu'il n'y avait pas suffisamment de personnel affecté au programme de participation du public pour évaluer et traiter les diverses propositions de programmes. C'est ce qui a provoqué le retard. Si j'ai bien compris, il y avait très peu de monde et énormément de demandes venues des quatre coins du pays.

M. Lesick: C'est donc l'infrastructure de l'ACDI qui est défaillante. N'est-ce pas?

M. Cadman: C'est ce que je pense.

M. Lesick: Je passe à une autre question. Vous déclarez que nous devons porter notre objectif d'aide publique au développement à 0,7 p. 100. Il y a des gens qui me disent... et je viens d'Edmonton où il y a beaucoup plus de chômage, il n'y a pas de raison que l'on dépense davantage pour l'étranger quand on a de tels problèmes au Canada. Nous avons nos propres banques d'alimentation. Nous avons ce chômage terrible qui sévit à Edmonton et dans tout l'ouest, peut-être surtout en Alberta—de 30,000 à 40,000 personnes. Il leur faut un emploi. Elles ont besoin d'aide. L'agriculture connaît des difficultés. Nous essayons de faire tourner l'industrie pétrolière parce que c'est elle qui est à l'origine d'une bonne partie de ces problèmes. Tout cela, ce sont des problèmes externes qui ne dépendent pas de nous. D'autre part, 80 p. 100 de nos impôts sur le revenu servent à payer l'intérêt sur notre dette. On veut maintenant que nous donnions davantage à l'étranger. Comment pouvez-vous concilier ces deux scénarios?

M. Cadman: Je ne peux nier les faits. En Colombie-Britannique aussi, nous avons un taux de chômage très élevé. Je crois toutefois que lorsque l'on a vécu dans un pays en développement et que l'on a vu la pauvreté d'un pays en développement, on est obligé de reconnaître que notre société, malgré ses problèmes, est extrêmement riche. Or nous avons

[Text]

I do not believe 0.7% is going to strap the Canadian budget so much that it will make such a significant impact on the deficit and that it should deter the government from being able to do the kind of employment programs that will get Canadians back to work, to get money into the coffers of the government, to allow us yet to redouble our overseas assistance.

Mr. Lesick: It is fine to mention these things around this table, but it is pretty hard for you and for me to mention these same things in the cities here in British Columbia as well as in Edmonton. I sometimes have a great deal of difficulty in that respect. I am sure you must as well.

Mr. Cadman: I participated fairly actively in the mayor's campaign for African famine relief here. Funnily enough, I found that those who had the least gave the most. They recognized the situation there as being something they could very directly identify with.

Mr. Lesick: But that is emergency. We are a caring people. ODA is not considered to be exactly emergency. Emergency is only a very small part of this.

Mr. Cadman: But if you say it is not an emergency, what you are saying is that we will wait until tomorrow when it is one.

Mr. Lesick: No, no.

Mr. Cadman: The cycle of the problems, particularly in Africa—and that is what I know best—of desertification, the removal of forest, the infestation of locusts, the lack of rainfall, is a cycle that is going to repeat itself. So if we say, ah, yes, we as a people are prepared to respond to emergencies, I have to ask the question, if we do not look at the long-term sustained development process, are we prepared to respond to those emergencies on a cycle every two or three years? I think the Canadian people can see that rather than getting ourselves into crisis management, we would be far better off to look at a long-term sustained effort to assist those people in getting their infrastructure and their basic needs in place locally.

The Chairman: I want to thank you for joining us this morning and for making the points you have. We have them.

Mr. Cadman: Thank you.

• 0930

The Chairman: Our next witness, Mr. Gamiet, is from the Anti-Apartheid Network. Welcome.

Mr. Z. Gamiet (Executive Member, Anti-Apartheid Network): Thank you. I represent a group of organizations in the Vancouver area that are involved in educating the public in general in this area about the problems and issues in southern Africa.

[Translation]

un rôle à jouer dans un monde qui est devenu véritablement un village global.

Je ne crois pas que 0,7 p. 100 puisse représenter une telle ponction sur le budget canadien que cela aura une incidence majeure sur le déficit, au point d'empêcher le gouvernement d'adopter les programmes d'emplois nécessaires pour que les Canadiens puissent retrouver du travail et remettre de l'argent dans les coffres du gouvernement afin que nous puissions accroître encore notre effort d'aide à l'étranger.

M. Lesick: Il est facile de discuter de tout cela autour de cette table, mais qui d'entre nous oserait en parler dans les villes de Colombie-Britannique ou à Edmonton. J'ai quelque fois beaucoup de difficultés à expliquer un tel point de vue. Vous aussi certainement.

M. Cadman: J'ai participé assez activement à la campagne du maire pour le secours aux victimes de la famine africaine. Aussi étrange que cela puisse paraître, ce sont les plus dépourvus qui donnaient le plus. Ils se reconnaissaient très facilement dans la situation de ces pauvres affamés.

M. Lesick: Mais il s'agissait là d'une situation d'urgence. Nous sommes un peuple bienveillant. L'aide publique au développement n'est pas exactement considérée comme une urgence. Les situations d'urgence n'en représentent qu'un élément infime.

M. Cadman: Mais si vous dites que ce n'est pas urgent, cela revient à dire que nous allons attendre que cela le devienne.

M. Lesick: Non, pas du tout.

M. Cadman: Les problèmes sont cycliques, particulièrement en Afrique, que je connais bien. Qu'il s'agisse de sécheresse, de déboisement, d'invasion de sauterelles, d'absence de pluie, le cycle se répète. Aussi, en déclarant que nous sommes prêts à intervenir en cas d'urgence, il faut se demander si, parce que nous négligeons le processus de développement à long terme, nous sommes prêts à remédier cycliquement à ces situations d'urgence tous les deux ou trois ans? La population canadienne ne devrait pas avoir de mal à comprendre que plutôt que de gérer les crises, nous aurions tout à fait intérêt à envisager un effort à long terme pour aider ces peuples à se doter de l'infrastructure voulue et à satisfaire localement à leurs besoins fondamentaux.

Le président: Je vous remercie d'être venu et nous avoir fait part de vos commentaires. Nous en avons pris note.

M. Cadman: Merci.

Le président: Notre témoin suivant, M. Gamiet, représente l'Anti-Apartheid Network. Bienvenue.

M. Z. Gamiet (membre du bureau, Anti-Apartheid Network): Merci. Je représente un groupe d'organismes de la région de Vancouver qui s'efforcent de sensibiliser la population de cette région aux problèmes de l'Afrique australe.

[Texte]

We are not primarily involved in aid as such. We are more what I would call a pressure group or a ginger group, trying to raise the consciousness and awareness of the Canadian people about the problems and the solutions we feel are appropriate for southern Africa, particularly South Africa and apartheid and the Front Line States, and through raising their consciousness and awareness we hope to exert some influence on government at the local and federal levels to adopt what we feel should be the correct and progressive policies towards putting an end to apartheid, helping the people of South Africa, and assisting the Front Line States to build up their economies and become self-sufficient and independent.

That is really briefly our purpose. Now, as for my own position, by way of explanation, I am a South African. I was born there and grew up there. I have lived in Canada for a number of years. So I have some experience. While I do not want to deal with myself on a personal basis, it is perhaps relevant to say that under the racial rules of South Africa I am classified as a coloured person, and therefore I have firsthand knowledge of apartheid in its racial sense and what it means and its implications. I also have—I do not want to go into detail—been victimized, I would say, by the apartheid system. So I think I have a fair knowledge and reasonable credentials to speak about the situation in South Africa.

I have been to some of the Front Line States: Lesotho, Swaziland. I was not permitted to go to Zambia some years ago because the South African government refused me a passport to travel. I was seized, and in fact, I came to Canada on an exit visa, a one-way ticket. We do not have to go into more details.

We have presented a brief, and I will not attempt to go into it in detail. It sets out the main areas of concern that we feel should be addressed by the Canadian government and certain policies that we feel should be and are appropriate in dealing with the problems of southern Africa, the Front Line States and apartheid. Those are set out in paragraph 3 of the brief as being specifically: aid within South Africa; scholarship and education programs for South African refugees; aid to SADCC, Southern African Development Co-ordination Conference—I assume some of you are aware of and the nature and the intent of that organization—recognition of the liberation movements; and assistance to public participation and educational programs.

There are, of course, other areas of importance that no doubt will be brought before the notice of this committee and will be dealt with by others—and, I assume, by the committee of its own accord as well—as being important matters to discuss, involving and developing a Canadian policy overall towards southern Africa. I have little time. I just want to touch very briefly on some of the matters I think are important for us to understand and to realize.

Southern Africa is a major area of conflict. Apartheid, in our view, is the primary and basic cause. Apartheid is intent on maintaining itself and the economic and political power of a minority and to perpetuate the system of discrimination, despite what has been said by the South African government from time to time.

[Traduction]

Nous ne nous occupons pas d'aide en tant que telle. Nous sommes davantage un groupe de pression qui essaie de sensibiliser les Canadiens aux problèmes et aux solutions que nous entrevoyons pour l'Afrique australe, et en particulier pour la République d'Afrique du Sud, l'apartheid et les États frontaliers. Nous espérons ainsi exercer quelque influence sur les administrations locales et fédérales afin qu'elles adoptent des politiques qui nous semblent appropriées et progressistes en vue de mettre fin à l'apartheid et d'aider le peuple d'Afrique du Sud et les États frontaliers à développer leur économie et à devenir autonomes et indépendants.

C'est là en quelques mots notre raison d'être. Quant à moi, je suis Sud-Africain. Je suis né et j'ai été élevé là-bas. Je vis au Canada depuis un certain nombre d'années mais j'ai une bonne expérience de la question. Je ne veux pas vous présenter mon cas particulier mais il convient peut-être de vous dire que sous le régime raciste de la République d'Afrique du Sud, je suis considéré comme une personne de couleur. Je sais donc très bien ce qu'est le racisme de l'apartheid, ce que cela signifie et quelles en sont les implications. Je n'entrerai pas dans les détails mais j'ai également été victime du système d'apartheid. Je crois donc bien connaître la question et être bien placé pour parler de la situation en Afrique du Sud.

Je suis allé dans certains des pays dits de la ligne de front: le Lesotho, le Swaziland. Je n'ai pas été autorisé à aller en Zambie il y a quelques années parce que le gouvernement sud-africain m'a refusé un passeport. J'ai été appréhendé, et je suis en fait venu au Canada avec un visa de sortie et un billet aller simple. Nous n'entrerons pas dans les détails.

Nous vous avons présenté un mémoire et je n'ai pas l'intention de le relire. Il énonce les principaux domaines que nous voulons signaler à l'attention du gouvernement canadien et certaines politiques qui nous sembleraient appropriées en vue d'essayer de remédier aux problèmes de l'Afrique du Sud, des États frontaliers et de l'apartheid. Vous trouverez cela au paragraphe 3 sous les titres suivants: aide en République d'Afrique du Sud; bourses et programmes d'éducation pour les réfugiés sud-africains; aide à la Conférence de coordination du développement sud-africain—je suppose que certains d'entre vous sont au courant de cet organisme—reconnaissance des mouvements de libération; et assistance à la participation du public et aux programmes d'éducation.

Il y a évidemment certains autres domaines importants qui seront signalés au Comité par d'autres témoins ou sur lesquels le Comité se penchera lui-même en vue d'élaborer une politique canadienne vis-à-vis de l'Afrique du Sud. Nous n'avons pas beaucoup de temps et j'aimerais simplement revenir très brièvement sur certaines des questions qu'il nous faut à mon avis bien comprendre.

L'Afrique du Sud est une poudrière. L'apartheid est à notre avis la cause première et fondamentale des conflits qui s'y déroulent. Le but de l'apartheid est de maintenir la puissance économique et politique d'une minorité et de perpétuer le système de discrimination, malgré tout ce qu'a pu dire à l'occasion le gouvernement sud-africain.

[Text]

• 0935

No ruling group voluntarily surrenders power and privilege. I do not need to teach you history, but there has been no real socio-economic change. It would involve real socio-economic change if apartheid were to be abolished without a struggle.

Apartheid has to "protect" itself from the neighbouring Front Line States who have achieved independence during the end of the colonial period in Africa, in southern Africa, from Portugal and I guess to some extent from Britain in the case of Zimbabwe. This has resulted in the *cordon sanitaire* around South Africa becoming closer and closer and the South African government and the minorities seeing themselves threatened more and more by what they regard as hostile forces. They see themselves as "the last bastion of civilization". We say they are the last bastion of white supremacy in South Africa.

In that kind of context, Canada has to make some decisions about what its policy should be in regard to assisting the Front Line States to maintain their economies and develop the economies which are under threat from South Africa by a process of destabilization, which includes military intervention, as you all know, in the case of Zimbabwe and in the case of Angola where invasions have taken place for a number of years on a periodic basis and, as well, in Mozambique.

We say that Canada has a role to play. It is a middle power. It is a significant middle power. It has some regard, some esteem in southern Africa because historically we have always stated that we are against apartheid, that we want people to have democratic freedom, we want to have the civic rights and human rights extended to everybody.

Canada has taken an active role in helping some of the developing states. Our aid programs have been directed to Zimbabwe and Angola and Mozambique. Not Angola so much, but Zimbabwe and Zambia and other other areas of southern African, Tanzania.

We must continue to do that. We have a role to play because, in the whole of Africa particularly, this country has by its character, being both French and English, a degree of acceptance in the minds of the African people as a country that has spoken out, that has understood these problems and has given aid in material terms.

Our objective must be to see that these countries develop viable economies. They are under constant economic threat and economic sabotage by the South African government. Railway diplomacy is practised by disrupting communications through surrogate rebel groups in the case of Angola, and in the case of Mozambique particularly. This has compelled the Front Line States, for the purpose of transportation of goods and communications, to use the South African communications and transportation systems because their links to the sea both on the west coast and on the east coast of southern Africa have been disrupted and the railways and the road systems have been sabotaged so that they are virtually in the position where they are forced to use the rail and transportation system

[Translation]

Aucun régime autoritaire ne renonce volontairement au pouvoir et aux privilèges qu'il confère. Je n'ai pas à vous enseigner l'histoire mais je peux vous dire qu'il n'y a eu aucun véritable changement socio-économique, lequel ne surviendrait que si le régime de l'apartheid était aboli sans lutte.

Le régime de l'apartheid doit être «protégé» contre les Etats de la ligne de front avoisinants qui, à la fin de l'époque coloniale en Afrique et particulièrement en Afrique australe, ont obtenu leur indépendance du Portugal, et de la Grande-Bretagne dans le cas du Zimbabwe. Par conséquent, le *cordon sanitaire* se resserre autour de l'Afrique du Sud et le gouvernement et les minorités de ce pays se voient de plus en plus menacés par ce qu'ils perçoivent comme des forces hostiles. Ils se considèrent comme «le dernier bastion de la civilisation». Nous disons d'eux qu'ils constituent le dernier bastion de la suprématie blanche en Afrique du Sud.

Dans un tel contexte, le Canada doit décider quelle sera sa politique à l'égard de l'aide à accorder aux Etats de la ligne de front pour qu'ils puissent assurer l'expansion de leurs économies malgré la menace de l'Afrique du Sud qui recourt à des tactiques de déstabilisation dont, comme vous le savez tous, l'intervention militaire au Zimbabwe et les invasions périodiques menées en Angola et au Mozambique depuis un certain nombre d'années.

Nous disons que le Canada a un rôle à jouer. Il est une puissance moyenne mais jouit d'une influence appréciable. Nous avons une certaine réputation et nous jouissons d'une certaine estime en Afrique australe parce que nous avons toujours, par le passé, affirmé notre opposition à l'apartheid et notre volonté d'assurer la liberté démocratique des peuples et l'extension à tous des droits civils et des droits de la personne.

Le Canada a aidé activement certains des Etats en développement. Le Zimbabwe, l'Angola et le Mozambique ont bénéficié de nos programmes d'aide même si l'Angola en a bénéficié moins que le Zimbabwe, la Zambie, la Tanzanie et d'autres pays de l'Afrique australe.

Nous devons continuer d'accorder une telle aide. Le Canada a un rôle à jouer, particulièrement en Afrique, parce que nous jouissons d'une certaine réputation auprès du peuple africain du fait que nous sommes à la fois francophones et anglophones, que nous avons pris position, que nous comprenons leurs problèmes et que nous leur avons accordé une aide matérielle.

Notre objectif doit être de veiller à ce que ces pays se dotent d'une économie viable. Ils subissent constamment la menace et le sabotage économique du gouvernement de l'Afrique du Sud, lequel perturbe les communications par l'entremise de groupes de rebelles dans le cas de l'Angola et particulièrement du Mozambique. Cela a rendu les Etats de la ligne de front dépendants des systèmes de communication et de transport de l'Afrique du Sud, qui leur a coupé l'accès à l'océan tant sur la côte est que sur la côte ouest en sabotant les réseaux ferroviaires et routiers. Cela les rend très vulnérables.

[Texte]

through South Africa. This places them in a very vulnerable position.

This whole process of destabilization must be prevented in the face of sanctions against South Africa, which is increasing. In our view, South Africa will retaliate by practising reverse sanctions against the Front Line States.

• 0940

That threat is perhaps, in economic terms, not as serious in the sense that the South Africans do not explain that they themselves will be very seriously affected if they do not have, for instance, black mine workers coming in from the front-line states to work on the gold mines and the copper mines and the diamond mines and that an enormous amount of trade goes by way of some of the front-line states—unfortunately, historically and otherwise, they are compelled to trade with South Africa and buy goods from South Africa—and that if those avenues are cut off the South African economy will be weaker as well.

Be that as it may, we feel that these particular areas I have mentioned are the ones that require to be addressed. We have a number of refugees coming into surrounding countries, fleeing the repression in South Africa. They need humanitarian assistance; they need aid in the refugee camps; they need educational training; and they need some kind of assistance in order to develop themselves in order to play a role in the development of South Africa itself at a later stage.

I want to conclude by saying that we have the basis for developing a worthwhile and a good relationship with the southern African states, the front-line states, by virtue of our previous policies, by virtue of our stands at the United Nations and through the Commonwealth, and I think it is no exaggeration to say, at least as far as the Third World and African members of the Commonwealth are concerned, that Canada, by default of the policies of the Thatcher government, has become the country to which African members of the Commonwealth look for leadership and assistance, and we must not fail them.

Five of the front-line states are Commonwealth states and we have through the Commonwealth quite a degree of influence which can be used in a beneficial way to assist those countries to develop. They have been ravaged by having to fight wars to get their independence. Their economies, because of these wars and by virtue of natural disasters such as drought and destabilization of the powerful South African state, have come to a very sorry state, particularly the case of Mozambique and Angola.

Unless some practical and firm and assured amount of assistance is given to these states, they will disintegrate under the destabilization. The economies will fail. There will be resultant animosity to South Africa which could be the trigger for even wider conflict and disunity and even racial uprisings in certain parts of southern Africa.

It is a matter of survival for these states and for the people in South Africa. We can perform a good role; we are beginning

[Traduction]

Il faut mettre un terme à ces techniques de déstabilisation particulièrement à cette époque où il est de plus en plus question d'imposer des sanctions contre l'Afrique du Sud. À notre avis, l'Afrique du Sud répliquera en imposant des sanctions de rétorsion contre les Etats de la ligne de front.

Cette menace n'est peut-être pas aussi sérieuse en termes économiques puisque les Sud-Africains se gardent de mentionner qu'ils seront eux-mêmes durement touchés s'ils sont privés, par exemple, des travailleurs qui viennent des Etats de la ligne de front pour travailler dans leurs mines d'or, de cuivre et de diamants, et s'ils sont privés des débouchés commerciaux énormes que constituent pour eux ces Etats de la ligne de front. Malheureusement, des facteurs historiques et autres obligent ces Etats à commercer avec l'Afrique du Sud et à lui acheter des biens. Cependant, la perte de ces débouchés affaiblira en même temps l'économie de l'Afrique du Sud.

Nous pensons donc que ces aspects que nous avons mentionnés réclament une attention particulière. De nombreux réfugiés fuient la répression en Afrique du Sud et cherchent refuge dans les pays environnants. Ils ont besoin d'aide humanitaire, de secours dans les camps de réfugiés, de formation et d'une assistance quelconque qui leur permettra à l'avenir de jouer un rôle dans le développement de l'Afrique du Sud elle-même.

Je tiens à dire, en guise de conclusion, que nous sommes en mesure d'établir des rapports solides avec les Etats africains de la ligne de front et cela en raison de nos politiques antérieures et des positions que nous avons prises aux Nations Unies et à l'intérieur du Commonwealth. Il ne serait pas non plus exagéré de dire que les pays du Tiers monde et les Etats africains membres du Commonwealth attendent du Canada, compte tenu surtout des politiques adoptées par le gouvernement Thatcher, qu'il joue un rôle de chef de file et qu'il les aide. Nous ne devons pas trahir leurs attentes.

Cinq des pays de la ligne de front sont membres du Commonwealth et nous pouvons exercer, au sein de cette association, une influence suffisante pour aider ces pays à se développer. Les guerres d'indépendance les ont ravagés. Ces guerres, les désastres naturels comme les sécheresses et les tactiques de déstabilisation auxquelles a recouru le puissant Etat sud-africain ont mis leurs économies dans un état pitoyable, particulièrement dans le cas du Mozambique et de l'Angola.

Ces Etats se désintégreront sous le coup des mesures de déstabilisation à moins qu'ils ne reçoivent une assistance réelle et garantie. Leurs économies s'effondreront. Cela suscitera envers l'Afrique du Sud une animosité qui pourrait déclencher des conflits et des soulèvements raciaux encore plus généralisés dans certaines parties de l'Afrique australe.

Il s'agit d'une question de survie pour ces Etats et pour les peuples de l'Afrique du Sud. Nous pouvons jouer un rôle

[Text]

to do that; we need to extend our assistance and continue in that direction.

The Chairman: Thank you very much.

Mr. Manly.

Mr. Manly: I would like to thank Mr. Gamiet for his presentation.

First, just a comment: I would like to draw the attention of members to the example you give at the bottom of page 6 where Canadian tied aid to Botswana effectively scuttled the further development of Zimbabwe's rolling stock industry. This is an example we should be looking at very carefully when we consider the whole concept of tied aid.

On pages 3 and 4 you talk about the continuing refusal of Canada to provide aid and development assistance to refugees in the refugee camps. I would like some information on this.

I presume this is a hang-over from Canada's earlier South African policy when we still maintained the light in the window with the hope that eventually South Africa was going to come to its senses and would return and be a member of the Commonwealth, that we did not want to offend South Africa by extending recognition to SWAPO and the ANC.

Could you give us some information on these camps? Where are they; how many people are involved; what kind of aid is needed; and what is the role of the United Nations High Commissioner for Refugees in meeting these needs?

Mr. Gamiet: I will attempt to answer that, and I would also like to mention my colleague, Basil Freeman, who is a member of the network. He is also a South African. This brief is a joint effort by several of us. He has dealt particularly with the question of aid for refugee camps.

• 0945

I may just say that during the Soweto uprisings of June, 1976, when at least 1,000 people were killed by South African police and military, a number of young people, students, left South Africa. As a result of that, some effort was made to educate them and provide school facilities. A college was established in Tanzania, called Morogoro at Morogoro. A lot of good work has been done not only in basic, normal education but in vocational education. That college has become one of the main sources of education for these refugees.

Also, there are refugee camps in Angola, in Zimbabwe, and in other areas surrounding these places of conflict. These people are being assisted and aided with very little means of dealing with these problems by these liberation organizations. I would like to defer the matter to Mr. Freeman to deal with further.

Mr. Basil Freeman (Secretary, Anti-Apartheid Network): I think it is very important for us to realize that conditions in these camps are absolutely horrendous.

[Translation]

positif; nous sommes déjà engagés dans cette voie mais nous devons élargir notre aide et poursuivre nos efforts en ce sens.

Le président: Merci.

Monsieur Manly.

M. Manly: J'aimerais remercier M. Gamiet de son exposé.

D'abord un commentaire: j'attire l'attention des membres du Comité sur l'exemple que vous donnez au bas de la page 6 de votre exposé, à savoir que l'aide liée accordée par le Canada au Botswana a effectivement détruit les perspectives de développement de l'industrie du matériel roulant au Zimbabwe. C'est là un exemple que nous devrions examiner sérieusement dans le cadre de notre examen de l'aide liée.

Aux pages 3 et 4 de votre exposé, vous dites que le Canada continue de refuser d'accorder de l'aide à ceux qui se trouvent dans les camps de réfugiés. J'aimerais que vous me donniez de plus amples renseignements là-dessus.

J'imagine que c'est là un vestige de l'ancienne politique du Canada envers l'Afrique du Sud, à savoir que nous nous refusions à reconnaître l'Organisation du peuple du sud-ouest africain et le Congrès national africain dans l'espoir que l'Afrique du Sud se réforme un jour et rejoigne les rangs du Commonwealth.

Pouvez-vous nous donner des renseignements au sujet de ces camps? Où sont-ils situés? Combien de réfugiés s'y trouvent? Quelle sorte d'aide devrait leur être accordée? Quel est le rôle du Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés dans la satisfaction de ces besoins?

M. Gamiet: Je vais essayer de répondre à cette question mais avant de le faire, j'aimerais mentionner la présence de mon collègue, Basil Freeman, qui est aussi membre du réseau. Il est aussi d'origine sud-africaine. Ce mémoire est le fruit d'un effort commun. Il a traité plus particulièrement de la question de l'aide aux camps de réfugiés.

Pendant la révolte de Soweto en juin 1976, au moins 1,000 personnes ont été tuées par la police et les militaires sud-africains et un certain nombre de jeunes gens, des étudiants, ont quitté l'Afrique du Sud. Des efforts ont été faits pour leur fournir des installations scolaires et assurer leur éducation. Le collège Morogoro a été ouvert dans la ville du même nom, en Tanzanie. Ils ont ainsi eu accès à un enseignement normal et à une formation professionnelle de bonne qualité. Ce collège est devenu l'une des principales sources d'éducation pour ces réfugiés.

Il existe aussi des camps de réfugiés en Angola, au Zimbabwe et dans d'autres localités avoisinant les zones de conflit. Les organisations de libération aident ces gens malgré la pauvreté de leurs moyens. J'inviterais maintenant M. Freeman à vous donner davantage de détails.

M. Basil Freeman (secrétaire, Réseau Anti-Apartheid): Nous devons être conscients du fait que les conditions de vie dans ces camps sont absolument désastreuses.

[Texte]

Malaria is widespread throughout these areas. There is no access to drugs to combat the malaria. Particularly, they need things that are not that expensive. Things like mosquito nets are completely unavailable. If those things were provided, it would severely curtail the incidence of malaria in those areas.

There are thousands and thousands of black South Africans in these camps. We do not have exact figures, but a figure that I have heard—these statistics are not very good—is that about 100,000 black South Africans are presently in these four countries.

It is a tremendously important place where we could put some aid, which is vitally needed. Thank you.

The Chairman: Mr. Corbett, please.

Mr. Corbett: Thank you, Mr. Chairman.

I want to express my appreciation as well for your taking your time in coming to appear before the committee. This is a very important topic.

It will take us some time to go through the brief on a word-to-word basis and analyse the information that you have provided to us. However, I would like to get your opinion on one facet of the problem that from time to time is brought up to us, as politicians; that is, dealing with the aid to the Front Line States.

You quite clearly are suggesting that Canada should increase its concentration of aid to the SADCC. Among the member nations of SADCC are Mozambique, Zimbabwe, Angola, and others.

You refer to the sudden cut-off of U.S. aid to Zimbabwe. I think that was the aftermath of some rather unfortunate remarks that were made by a prominent Zimbabwean about the role of the U.S., how their aid is spent and how they regarded it. This indicates it is a definite trend, as far as the Zimbabwean government is concerned.

What is your response to the criticism that we receive, from time to time, that we are utilizing Canadian aid to prop up regimes in that area, and other areas of the world as well, that have a political ideology that is not compatible with Canada's and with the direction that we feel other countries would be better off under? Your words were that the Canadian government has suggested that "we want people to have democratic freedom."

• 0950

Quite obviously our definition of democratic freedoms, for Canadians, is quite different from that of the governments of Angola, Mozambique, and other governments of the region. How do you respond to the criticism that what in fact we are doing is propping up those types of regimes; we are making their governments look good to the people they have under their control and they are not democratic nations as we as Canadians understand them?

[Traduction]

La malaria est très répandue dans ces régions mais les médicaments font défaut. Les réfugiés ont besoin de services qui ne sont pas tellement coûteux. Il est tout à fait impossible de se procurer des moustiquaires. Pourtant, si ces articles étaient fournis, cela réduirait considérablement l'incidence de la malaria dans ces régions.

Des milliers et des milliers de Noirs sud-africains se trouvent dans ces camps. Nous n'avons pas de chiffres exacts—les statistiques ne sont pas très fiables—mais j'ai entendu dire qu'il y a environ 100,000 Noirs sud-africains dans ces quatre pays à l'heure actuelle.

Nous pourrions consacrer une partie de notre aide à la satisfaction de ces besoins vitaux. Merci.

Le président: Monsieur Corbett, s'il vous plaît.

M. Corbett: Merci, monsieur le président.

Je tiens aussi à vous remercier d'avoir pris le temps de venir comparaître devant le Comité. C'est un sujet très important.

Il nous faudra du temps pour analyser en détail les renseignements que vous nous avez fournis. Toutefois, j'aimerais connaître votre avis sur un aspect du problème sur lequel nous sommes de temps en temps appelés à nous pencher en tant que parlementaires, à savoir l'aide aux États de la ligne de front.

Vous dites très clairement que le Canada devrait augmenter l'aide qu'il accorde à la SADCC (Conférence de coordination du développement de l'Afrique australe). Le Mozambique, le Zimbabwe et l'Angola, entre autres, sont membres de la SADCC.

Vous avez dit que les États-Unis ont soudainement coupé toute aide au Zimbabwe. Je crois que cette mesure faisait suite aux commentaires plutôt malheureux d'un Zimbabween très en vue au sujet du rôle des États-Unis, de la façon dont leur aide est accordée et de l'attitude de son pays. Cela donne à penser que la position du Gouvernement du Zimbabwe ne changera pas.

On nous reproche de temps en temps d'utiliser l'aide canadienne pour soutenir dans cette région et dans d'autres régions du globe des régimes dont l'idéologie politique n'est pas compatible avec celle du Canada et avec l'orientation que nous voudrions les voir adopter. Qu'en pensez-vous? Vous faites dire au gouvernement canadien et je cite «nous voulons que les populations jouissent de la liberté démocratique».

De toute évidence, les Canadiens définissent tout autrement les libertés démocratiques que les gouvernements de l'Angola, du Mozambique et d'autres pays de cette région. Que répondriez-vous à ceux qui nous reprochent de soutenir les régimes de ce genre, de redorer le blason de ces gouvernements aux yeux des populations qu'ils contrôlent même s'ils ne sont pas démocratiques au sens où l'entendent les Canadiens?

[Text]

Mr. Gamiet: Well, there is quite a background here. But what you are saying is that unless we have, in these newly independent countries, something similar to a Westminster type or model of parliamentary government, they are not democratic, and they are oppressive.

That I do not accept. Africa has evolved over centuries on the basis of different forms of society. Land, for instance, was never held privately. It was always held by the people on a communal basis. Even today, in these areas, that kind of system continues.

We must recognize that each evolving society develops its own forms of government and of representation and of access by people to authority. At the risk of going on, I would just give you one very short example.

Take, for instance, a country such as Ghana or Tanzania, which is under colonial rule. A struggle for independence, which has gone on world-wide, especially since World War II, takes place. People want to have their own form of government. They want self-rule. They want national independence. During the course of that struggle, the mass of the people are behind the struggle for the end of colonial rule and for independence. It is a mass national struggle that continues. Everybody, by and large, supports it, except maybe the colonial authority.

During the course of that struggle for national freedom, there is a successful conclusion. The colonial power gives over, for various reasons. The national movement which has developed becomes the government. There is nothing unusual for all those people to be concentrated, or to establish constitutional institutions where the mass of the people, on a national basis, without party political differences, are present, or exist... to have that kind of government develop. That would be, I guess, what we would call a one-party state. But that would be the expression of that national struggle for independence.

I am not saying that is a model which would be followed everywhere. In South Africa, because of the long parliamentary history and tradition, although black people have never been part of it, they are acquainted with it. It is a system of government that has existed for a long time.

I do not see any credible national political organization in South Africa which would not have as its objective, on achieving the end of an apartheid system, a parliamentary system of government, with elections from time to time where the people would be represented. In Zimbabwe, we do have that. We do have that in Botswana.

Left-wing regimes inevitably are in a colonial situation where you are fighting a repressive colonial power. Let us not mince matters. Portugal was 400 years in Mozambique, 400 years in Angola, and those economies were not developed. There was 3% literacy in Mozambique and Angola after 400 years of colonial rule by the Portuguese. I can give you statistics.

In the Belgian Congo there were about two university graduates when the Congo achieved independence in 1960.

[Translation]

M. Gamiet: De nombreux éléments entrent en ligne de compte ici. Mais ce que vous dites, c'est que ces pays nouvellement indépendants sont oppressifs et non pas démocratiques à moins qu'ils n'aient adopté le modèle de gouvernement parlementaire de Westminster.

Je n'accepte pas cette interprétation. Les différentes formes de société en Afrique ont évolué au fil des siècles. Par exemple, la propriété foncière privée n'a jamais existé. Les terres ont toujours été détenues en communauté par la population. Même aujourd'hui, dans ces régions, le système se perpétue.

Nous devons reconnaître que chaque société en évolution adopte ses propres formes de gouvernement, de représentation et d'accès à l'autorité. Je ne veux pas m'attarder sur cette question mais j'aimerais vous donner un court exemple.

Prenez par exemple le cas d'un pays comme le Ghana ou la Tanzanie qui vit en régime colonial. Il lutte pour son indépendance comme l'ont fait bon nombre d'autres pays, particulièrement depuis la Seconde Guerre mondiale. Les peuples veulent se doter de leur propre gouvernement. Ils veulent l'autonomie politique. Ils réclament l'indépendance nationale. La majorité des habitants appuie la lutte visant à mettre fin au règne colonial pour accéder à l'indépendance. La lutte nationale est massive. Tous l'appuient, sauf peut-être la puissance coloniale.

Cette lutte pour la liberté nationale est couronnée de succès. La puissance coloniale cède pour diverses raisons. Le mouvement national qui a mené la lutte forme alors le gouvernement. Il n'est pas du tout inhabituel que la majorité de la population se dote d'institutions constitutionnelles à l'échelle nationale sans distinction d'affiliations politiques... c'est ce qu'on appellerait, je crois, un État à parti unique. Or, ce serait l'expression de la lutte nationale pour l'indépendance.

Je ne dis pas que c'est un modèle qui doit être repris partout. Ils le savent en Afrique du Sud en raison de la longue tradition parlementaire, même si les Noirs ont toujours été exclus. C'est un régime de gouvernement qui existe depuis très longtemps.

J'imagine mal qu'une organisation politique nationale sérieuse en Afrique du Sud puisse ne pas avoir comme objectif, une fois aboli le régime de l'apartheid, de créer un régime parlementaire et de tenir des élections régulièrement pour assurer la représentation de la population. Au Zimbabwe, nous avons cela ainsi qu'au Botswana.

Des régimes de gauche s'instaurent inévitablement dans les pays qui ont combattu une puissance coloniale répressive. Parlons franchement. Le Mozambique et l'Angola ont été sous la domination du Portugal pendant 400 ans, mais leur économie n'a pas été développée. Après 4 siècles de règne colonial des Portugais, le taux d'alphabétisation au Mozambique et en Angola était de 3 p. 100. Je peux vous donner des statistiques.

Au Congo belge, il y avait à peu près deux diplômés d'université au moment de l'indépendance en 1960. La

[Texte]

Little Belgium—small in Europe, but colossal in central Africa—in the Belgian Congo, or Zaïre, while it extracted enormous wealth, particularly in diamonds and copper, did really nothing to prepare the people either educationally or technically to take over the government.

• 0955

Now, what happens in a colonial system like that of Mozambique and Angola is that the people fight against the colonial rulers. They develop their own forms of government; they inevitably are regarded as left-wing, and so on. But they are prevented, in my opinion, from developing proper constitutional and governmental institutions because they are living in a crisis situation. The serving government is out to disrupt and destabilize them because it regards them as a threat to the continuance of apartheid.

They have to deal with internal civil wars. They inherit an economy that was virtually—I would not say “destroyed”—very seriously undermined by the Portuguese when they left; for instance, in Mozambique they just took away all the machinery and destroyed the factories. In those types of situations, we cannot expect a reasonably representative, democratic, formal government to be established in a short period of time.

The Chairman: Thank you.

A quick question from Mr. Friesen, please.

Mr. Friesen: I have two quick questions. On page 4 you say:

The Canadian government presently refuses to provide humanitarian aid to the thousands of men, women, and children in these camps, whose need is indeed great.

I think nobody would deny that. The UN High Commissioner for Refugees has estimated that there are, I think, about 10 million refugees in the world, thousands of them in Somalia which has a per capita income that is abysmal, thousands of them in the Sudan now, in Pakistan, in Cambodia, and in that whole area of the world.

Can you give us an idea of the kind of criteria that ought to be established? We would like to help all refugees. That is impossible, and it is hard for us to make choices on who needs it the most, because desperation is probably common to all these refugee camps. What kind of criteria do you think we ought to examine when assigning aid to refugees in these camps around the world?

• 1000

The Chairman: That is a very big question. You could give us some indication in a couple minutes, but, because it is so large, you might like to respond—

Mr. Friesen: Sure.

The Chairman: —in writing to us—

[Traduction]

Belgique—nain en Europe mais colosse en Afrique centrale—a extrait une richesse énorme, particulièrement en diamants et en cuivre, du Congo belge et du Zaïre mais n'a rien fait sur le plan de l'éducation ou des transferts techniques pour préparer la population à prendre en main le gouvernement du pays.

Dans les pays qui vivent en régime colonial comme le Mozambique et l'Angola, la population se révolte contre les dirigeants coloniaux. Ils mettent au point leurs propres systèmes de gouvernement et ils sont inévitablement perçus comme des régimes de gauche. À mon avis, ils ne réussissent pas à se doter d'institutions constitutionnelles et de régimes politiques satisfaisants parce qu'ils vivent en état de crise. Le gouvernement au pouvoir en Afrique du Sud cherche à déstabiliser ces pays parce qu'il voit en eux une menace contre l'apartheid.

Ils sont aux prises avec des guerres civiles. Ils ont hérité d'une économie qui, si elle n'a pas été «détruite» a été sérieusement minée par les Portugais lorsqu'ils sont partis. Par exemple, lorsqu'ils ont quitté le Mozambique, ils ont amené tout l'équipement et détruit les usines. Dans pareils cas, nous ne pouvons pas nous attendre à ce qu'un gouvernement démocratique et raisonnablement représentatif soit créé en peu de temps.

Le président: Merci.

Monsieur Friesen, vous pouvez poser une courte question.

M. Friesen: J'aimerais rapidement poser deux questions. Vous dites, à la page 4:

Le gouvernement canadien refuse à l'heure actuelle d'accorder une aide alimentaire aux milliers d'hommes, de femmes et d'enfants qui vivent dans ces camps et dont le besoin est criant.

Personne ne nierait cela, je crois. Le haut commissaire des Nations Unies pour les réfugiés estime qu'il y a environ 10 millions de réfugiés dans le monde, dont des milliers en Somalie dont le revenu par habitant est dérisoire et des milliers au Soudan, au Pakistan, au Cambodge et dans toute cette région du globe.

Pouvez-vous nous donner une idée des critères qu'il faudrait instaurer? Nous aimerions aider tous les réfugiés. C'est impossible et il nous est très difficile de décider qui a le plus besoin d'aide puisque les réfugiés de tous ces camps sont sans doute désespérés. Quels critères devrions-nous adopter à votre avis lorsque nous décidons de l'aide à accorder aux réfugiés qui vivent dans ces camps?

Le président: C'est une question très vaste. Vous pourriez prendre quelques minutes pour nous donner quelques éléments de réponse mais vous voudrez peut-être nous fournir une réponse...

M. Friesen: D'accord.

Le président: ... par écrit...

[Text]

Mr. Gamiet: Yes.

The Chairman: —as well as making a couple of comments.

Mr. Friesen: You might want to forgo that because I have another question.

Mr. Gamiet: I know that it is a kind of Hobson's choice. It is really difficult. Everybody's needs are dramatic and immediate.

But I do think, in the case of people who suffer because of political repression, as in the case of 99% of refugees from South Africa, as apart from those who suffer because of natural disasters like flood and that kind of thing, that not to give them assistance is making a kind of statement that I do not think we would want to make. That is all I would like to say.

Mr. Friesen: One short question on your statements on scholarships. I was really quite surprised. First you said scholarship aid ought to help those who are most in need, and then you suggested it ought to begin with those South Africans who are now living in Canada getting the aid first, and then those who are in Canada who belong to ANC and SWAPO.

Finally you say that blacks in South Africa have always been subjected to a school system that is inferior, underfunded, and segregated. I am surprised that you would opt for scholarship aid for those who are already in Canada rather than for those who are living in South Africa. Why would you do that?

Mr. Gamiet: Those who are living in Canada are here at a great disadvantage. Many of them have left fairly young, not having had any proper . . . what I would call the normal type of education, apart from vocational training. They find themselves in very straitened circumstances. We have quite a large number of them in various parts of Canada. This is the type of education that really they need.

In South Africa we have Bantu education. We are not saying: give money to the establishment educational groups in South Africa to send people through the inferior, segregated Bantu type of educational system. There are alternative organizations doing educational work, sometimes under very difficult conditions. There are ways of getting assistance to them. For instance, many of the schools have been closed in South Africa by the authorities because they regard them as "hot-beds of unrest" and so on. There are concerned and dedicated teachers and others who are trying to provide some alternative education. Those people need to be supported.

Also in the surrounding countries as we have dealt with such great needs.

Do you want to amplify that at all?

The Chairman: I am already over so could we make it relatively quick, please.

[Translation]

M. Gamiet: Oui.

Le président: . . . qui compléterait les commentaires que vous ferez maintenant.

M. Friesen: Vous voudrez peut-être nous fournir seulement la réponse écrite puisque j'ai une autre question.

M. Gamiet: Je sais que la solution n'est pas évidente. C'est un choix très difficile à faire. Les besoins de chacun sont criants et urgents.

Mais je ne crois pas que le Canada veuille trancher entre les victimes de répression politique, soit 99 p. 100 des réfugiés de l'Afrique du Sud, et les victimes de catastrophes naturelles comme les inondations et autres sinistres du genre, en refusant de l'aide aux premiers. C'est tout ce que je tenais à dire.

M. Friesen: J'aimerais vous poser une courte question sur votre commentaire au sujet des bourses d'études. J'ai été très étonné. Vous avez d'abord dit que les bourses d'études devraient être accordées à ceux qui en ont le plus besoin et vous proposez ensuite qu'elles soient accordées en priorité aux Sud-Africains qui vivent maintenant au Canada et ensuite aux membres du Congrès national africain et de l'Organisation des peuples du sud-ouest africain qui se trouvent déjà ici.

Finalement, vous dites que les Noirs d'Afrique du Sud ont toujours été dirigés vers un système scolaire inférieur, sous-financé et en état de ségrégation. Je suis étonné d'apprendre que vous préconisez l'octroi de bourses d'études à ceux qui se trouvent déjà au Canada plutôt qu'à ceux qui vivent en Afrique du Sud. Pourquoi agiriez-vous de la sorte?

M. Gamiet: Ceux qui vivent au Canada sont grandement défavorisés. Bon nombre d'entre eux ont quitté leur pays quand ils étaient jeunes sans avoir reçu ce que j'appellerais une éducation normale, sauf peut-être une formation professionnelle. Ils se retrouvent dans une situation peu reluisante. Nous en comptons un très grand nombre dans diverses régions du Canada. Voilà le genre d'éducation dont ils ont réellement besoin.

En Afrique du Sud, nous recevons une éducation bantoue. Nous ne disons pas: donnez de l'argent aux établissements d'enseignement officiels en Afrique du Sud pour qu'ils acheminent les élèves vers un système d'éducation inférieur et séparé de type bantoue. Il existe des organisations parallèles qui assurent des services d'éducation, parfois dans des conditions très difficiles. Il y a moyen de leur acheminer de l'aide. Par exemple, les autorités ont fermé de nombreuses écoles en Afrique du Sud parce qu'elles les considèrent comme des "foyers de mécontentement". Il existe des enseignants dévoués et d'autres personnes qui cherchent à fournir de meilleurs services d'éducation. Ces gens doivent pouvoir compter sur notre appui.

Il faut aussi aider ceux qui, dans les pays avoisinants, ont cherché à répondre à des besoins aussi grands.

Voulez-vous ajouter autre chose.

Le président: Nous avons déjà pris plus de temps que prévu et je vous prierais donc de répondre brièvement, s'il vous plaît.

[Texte]

Mr. Freeman: I would like to take up a bit of that.

We are advocating aid for people in Canada because these people come here as refugees. I know of approximately 30 in the Vancouver area right now who are unemployed, who have no access to employment at this stage, brilliant young South Africans who were in the middle of schooling careers in South Africa who are now left without any access to education or to the funds to get that kind of education.

The Chairman: A short one, Mr. Johnston.

Mr. Johnston: You will note that General Motors and IBM have announced they are withdrawing from South Africa. There is quite a movement for disinvestment. You at the same time have placed a lot of accent, I think properly, on education and you have mentioned refugees from South Africa primarily.

What, in your judgment, is the most effective tool to bring an end to apartheid by these foreign interests?

• 1005

Would it be better for them to adopt a code of conduct which educates their blacks—it gives them vocational training, it does all the things that you suggest should be done for the refugees, but does them within the context of these companies that have investments in South Africa—or to close down their operations and withdraw? Of those two options, which do you think would be the most effective in getting at the root problem?

Mr. Gamiet: To get at it on a mass scale, because the South African economy depends on trade and investment. If those are cut off through economic sanctions, then the whole economic foundation of the apartheid system is threatened, is undermined, and can collapse.

To go through the educational route might be desirable in general terms, but you would have to send those people through the apartheid educational system of Bantu education. There is no way the South African government, the authorities, would allow those black people to be educated with the same curricula, with the same syllabuses and so on as are given to whites.

I think a hammer blow dealt to the South African economy would make whites realize that apartheid carries an enormous price and in that kind of situation force them to rethink their attitudes and face the political realities: they are a minority in South Africa; they have to come to terms and to an accommodation with their fellow South Africans. Maybe then we will have some meaningful dialogue taking place which will result in real change.

Mr. Johnston: So you believe in disinvestment.

Mr. Gamiet: Yes, certainly, sir.

The Chairman: We thank you very much for joining us this morning and responding to our questions, as well as the brief.

We move now to the group from the Canadian Council for International Cooperation: Rod Haynes, Fred Kaarsmaker, and Terry Padgham.

[Traduction]

Mr. Freeman: J'aimerais ajouter quelque chose.

Nous réclamons une aide pour ceux qui viennent au Canada parce qu'ils viennent ici comme réfugiés. Je connais environ 30 jeunes Sud-Africains brillants qui ont interrompu leurs études en Afrique du Sud et qui vivent maintenant dans la région de Vancouver; ils sont en chômage et n'ont pas de perspectives d'emploi et n'ont pas non plus accès aux fonds qui leur permettraient de poursuivre leurs études.

Le président: Une courte question, monsieur Johnston.

M. Johnston: Vous savez sans doute que *General Motors* et *IBM* ont annoncé leur retrait de l'Afrique du Sud. Le mouvement de désinvestissement prend de l'ampleur. Vous avez, à juste titre, mis l'accent sur l'éducation et vous avez mentionné les réfugiés venant surtout d'Afrique du Sud.

A votre avis, quel serait le moyen le plus efficace de mettre fin au régime d'apartheid perpétué par ces intérêts étrangers?

Serait-il préférable pour les sociétés étrangères qui travaillent actuellement en Afrique du Sud de former et d'éduquer les Noirs y compris les réfugiés plutôt que de fermer leurs entreprises et de se retirer de ce pays. Laquelle de ces deux options est davantage susceptible de résoudre le problème de l'apartheid.

M. Gamiet: L'économie sud-africaine est basée sur le commerce et les investissements. Si ces derniers sont supprimés suite aux sanctions économiques, cela risque de saper les fondations économiques de l'apartheid qui pourraient ainsi s'effondrer.

Même si l'éducation des Noirs est une bonne chose en principe, il n'existe pas pour le moment autre chose pour eux que l'éducation bantoue, les autorités sud-africaines n'envisageant nullement d'offrir aux Noirs une instruction identique à celle des Blancs.

Un coup porté à l'économie sud-africaine ferait enfin comprendre aux Blancs que l'apartheid risque de leur coûter très cher, ce qui les obligerait peut-être à comprendre enfin et à accepter qu'ils constituent une minorité en Afrique du Sud et qu'ils doivent dès lors accepter de considérer leurs compatriotes noirs comme des égaux. Il se pourrait qu'un dialogue soit ainsi établi entre les deux communautés qui déboucherait sur de vrais changements.

M. Johnston: Êtes-vous partisan du désinvestissement?

M. Gamiet: Certainement.

Le président: Nous vous remercions d'être venu répondre à nos questions et de nous avoir remis votre mémoire.

Nous passons maintenant au Conseil canadien pour la coopération internationale représenté par Rod Haynes, Fred Kaarsmaker et Terry Padgham.

[Text]

Ms Terry Padgham (Canadian Council for International Cooperation, B.C. Regional Committee): First of all, I would like to ask my colleagues to introduce themselves.

Mr. Rod Haynes (Canadian Council for International Cooperation, B.C. Regional Committee): I am the CUSO representative to the Canadian Council for International Cooperation committee in British Columbia.

Mr. Fred Kaarsmaker (Canadian Council for International Cooperation, B.C. Regional Committee): I am the Provincial Co-ordinator of Voluntary Service for the Mennonite Central Committee.

Ms Padgham: I am a member of the National Board of the Canadian Council for International Cooperation, and the Vice-President of the Victoria International Development Education Association. I am one of the many people in the room who had to get up at 5 a.m. this morning to get here because the Government of Canada does not really understand that Canada does not end in Vancouver and never seems to want to have meetings in Victoria. I was going to suggest to the other person here from Vancouver Island on your committee that perhaps Vancouver Island should be applying for ODA itself. That way we will get lots of government delegations coming over to see us.

We have a brief brief. All three of us would like to add some comments to it and then have the discussion with you after.

The CCIC-B.C. is a B.C. coalition of non-government organizations representing such organizations as the South Pacific Peoples Foundation, regional offices of OXFAM, CUSO, Canada World Youth, YM-YWCA (Victoria), Canadian Crossroads International, and B.C.-based NGOs such as Hope International, Save the Child—B.C., VIDEA, and Global Village (Nanaimo).

CCIC-B.C. provides a forum for representatives of these groups and others to network, work together on common issues and areas of concern, and make joint representation to government bodies on areas of mutual concern.

Canada's aid policies: We would like to refer in part to the points raised in your excellent discussion paper. The objectives of the ODA program as stated by CIDA are to facilitate the efforts of the people of developing countries to achieve self-sustainable economic and social development in accordance with their needs and environment by co-operating with them in development activities.

• 1010

Better to serve these goals, we would make the following recommendations.

1. The generosity of Canadians and their commitment to international aid has been well documented. It is admirable that we have an aim of 0.7% of our Gross National Product for

[Translation]

Mme Terry Padgham (Conseil canadien pour la coopération internationale, comité régional de la Colombie-Britannique): Je demanderais tout d'abord à mes collègues de se présenter.

M. Rod Haynes (Conseil canadien pour la coopération internationale, comité régional de la Colombie-Britannique): Je suis le représentant de CUSO auprès du Conseil canadien pour la coopération internationale, comité de la Colombie-Britannique.

M. Fred Kaarsmaker (Conseil canadien pour la coopération internationale, comité régional de la Colombie-Britannique): Je suis le coordonnateur provincial des services bénévoles du comité central mennonite.

Mme Padgham: Je suis membre du Conseil d'administration national du Conseil canadien pour la coopération internationale et vice-présidente de l'Association internationale Victoria pour la promotion de l'éducation. Je ne suis pas la seule à avoir été obligée de me lever à 5 heures aujourd'hui, pour arriver à temps parce que le gouvernement fédéral ne semble pas se rendre compte que les frontières du Canada ne s'arrêtent pas à Vancouver et qu'il pourrait également organiser des réunions à Victoria. J'allais proposer aux membres du Comité représentant l'Île de Vancouver que nous pourrions peut-être demander une subvention au titre de l'aide publique au développement ce qui nous vaudrait sans doute de nombreuses visites de la part de délégations officielles.

Notre mémoire n'est pas long; nous avons chacun quelques mots à dire à son sujet après quoi nous en discuterons avec vous si vous le voulez bien.

Le Conseil canadien pour la coopération internationale et sa section en Colombie-Britannique est une coalition d'organisations non gouvernementales représentant entre autres la fondation du peuple du Pacifique sud, les bureaux régionaux d'OXFAM, de CUSO, *Canada World Youth* de l'YM-YMCA, *The Canadian Crossroads International* et diverses organisations non gouvernementales telles *Hope International*, *Save the Child*, *VIDEA* et *Global Village* à Nanaimo.

Le Conseil canadien pour la coopération internationale permet aux représentants de ces diverses organisations de se concerter et de coopérer en vue de problèmes communs ainsi que de faire des démarches conjointes auprès des instances officielles.

Politique canadienne d'aide: Permettez-moi de me reporter au point figurant dans votre excellent document de travail. Les objectifs des programmes d'aide publique au développement énoncés par l'ACDI sont censés aider les peuples de pays en développement de réaliser leur autonomie économique et sociale conformément à leurs besoins et à leur milieu et ce grâce à une coopération dans le domaine du développement.

A cette fin nous vous proposons les recommandations suivantes.

1. La générosité des Canadiens et l'importance qu'ils attachent à l'aide internationale ont été prouvées à maintes reprises. Un objectif de 0,7 p. 100 du produit national brut

[Texte]

ODA. At present we are at 0.5%. CCIC-BC recommends that we strive to reach 0.7% by 1990 and to increase this to 1% by the early part of the 21st Century.

2. We need to untie aid to give recipients more flexibility and opportunity to get better value. This may increase trade between developing countries, which is a desirable objective in itself. Within Canada, untying aid would mostly affect the manufacturing companies and therefore careful planning will be necessary to minimize the effect.

3. In order to have aid compatible with local social, regional needs and be environmentally sustainable, we need more grassroots participation by recipients. We need to involve those most knowledgeable in aid systems and the delivery of ODA; i.e., Canadian NGOs. Grassroots decision-making will ensure that benefits accrue to the most needy and that aid will be less likely to violate human rights and perpetuate inequality within a developing country.

The Pacific perspective: CCIC, like CIDA, can be thought of only in national terms. However, centralized structures should not forget that there are regional offices and B.C.-based NGOs that could be consulted about Pacific issues, about which, because of our geographical location, we are in a position to provide a background of knowledge. The fulfilling of CIDA's aid goals and effective ODA delivery is hampered by centralization in Ottawa.

For Pacific aid to be more effective, we recommend that

1. There be increased consultation with regional groupings of national NGOs and B.C.-based NGOs re goal setting, delivery, strategies and evaluation of ODA. This would ensure a Pacific perspective.

2. The Pacific/Asia section of CIDA be relocated at a Pacific—B.C.—location. This decentralization would be more responsive to the region; i.e., it would decrease travel costs to the affected region and increase empathy in terms of the issues of the Pacific region.

Militarization: Development and militarization are incompatible. There is a need closely to scrutinize this connection and examine Canada's role in the militarization of developing countries. For instance, the Canadian government offers tangible benefits to Canadian arms industries and two years ago sponsored an arms-selling trip of Canadian manufacturers to Asia to promote Canadian military exports. Some of the countries visited were ones in which we have major aid programs.

In conclusion, Canadians have every reason to be proud of their commitment to helping others overseas. However, the

[Traduction]

pour l'aide publique au développement est tout à fait admirable. Actuellement ce niveau est de 0,5 p. 100. Notre organisation recommande que les 0,7 p. 100 soient atteints d'ici à 1990 pour atteindre 1 p. 100 au début du 21^e siècle.

2. L'aide ne doit plus être liée afin que les bénéficiaires puissent en profiter davantage. Ceci permettrait d'ailleurs de renforcer les échanges entre les pays en développement ce qui est une bonne chose en soi. Au Canada par contre le fait que l'aide ne soit plus liée se répercuterait essentiellement sur les entreprises du secteur manufacturier, et des mesures doivent donc être prises pour minimiser ces effets dans toute la mesure du possible.

3. Afin de rendre l'aide compatible avec les conditions sociales et environnementales ainsi qu'avec les besoins régionaux, il faut obtenir davantage de participation à la base dans les pays bénéficiaires. D'autre part ce sont les organisations non gouvernementales qui ont le plus d'expérience dans le domaine de l'aide et qui doivent donc participer davantage à l'aide publique au développement. Des décisions prises à la base et sur place permettront d'assurer que c'est les plus nécessaires qui bénéficient effectivement de l'aide tout en évitant les atteintes aux droits de l'homme ainsi que la perpétuation des diverses inégalités dans les pays en développement.

Perspective pacifique: notre organisation tout comme l'ACDI est une organisation nationale. Cependant la centralisation ne doit pas faire oublier que nous possédons des bureaux régionaux et les organisations non gouvernementales basées en Colombie-Britannique sont les mieux placées pour donner des avis valables concernant les questions relatives aux pays riverains du Pacifique. Les objectifs de l'ACDI et l'aide publique au développement sont souvent entravés par une centralisation effective à Ottawa.

Afin de rendre l'aide dans la région du Pacifique plus efficace, nous recommandons les mesures suivantes:

1. Consulter davantage les bureaux régionaux des organisations non gouvernementales et celles notamment basées en Colombie-Britannique concernant les objectifs, la distribution, la stratégie et l'évaluation de l'aide publique au développement.

2. La section Pacifique/Asie de l'ACDI devrait déménager en Colombie-Britannique. Pareille décentralisation permettrait de réduire les frais de déplacement tout en assurant une meilleure perspective sur les questions du Pacifique.

Militarisation: le développement et la militarisation sont incompatibles. Il faut examiner ces deux notions de près et notamment le rôle du Canada dans la militarisation des pays en développement. Ainsi le gouvernement fédéral appuie l'industrie canadienne des armements et dans cette optique a parrainé il y a deux ans un voyage de fabricants canadiens d'armes en Asie afin de promouvoir les exportations d'armes canadiennes. Or certains des pays visités figurent parmi les bénéficiaires de nos programmes d'aide.

Pour conclure les Canadiens ont tout lieu d'être fiers de leurs programmes d'aide. Cependant une vue d'ensemble de

[Text]

investigation of the effectiveness of Canada's aid should be placed in the larger context of Canada's economic and political policies. We cannot isolate aid from Canada's overall external policies.

Because of time constraints we are not able to address all the issues of concern to the CCIC-BC, but later today you will receive presentations from members of our committee on issues such as human rights, development education, Central America, South Africa—you have already heard that—and as well the National CCIC will be presenting a comprehensive brief at a later hearing of your committee.

Thank you.

I think my colleagues would like to enlarge on several points. Rod, would you like to start?

Mr. Haynes: I have been asked to enlarge on the Pacific perspective. In compiling this section, I surveyed a number of groups and representatives and individuals who have been active in Pacific/Asia, and essentially we came up with nine points which were of importance to us. Basically what people are saying here is that, if indeed, as we are being told continually, British Columbia is to be the region of Canada to be paired with Pacific Asia, then we have to be included in what is happening.

A very simple illustration of how we are not included is that all too frequently visiting resource people from the Pacific/Asia region are brought to Canada. They fly into Vancouver; we never hear about them; and then they go straight on to Ottawa. So we never have a chance to meet with those people to discuss issues that are of importance to us in British Columbia, if we are indeed to be part of this development thrust in southeast Asia and other parts of Pacific/Asia. We only do find out on occasions when we accidentally run into them at other places. I can say this has happened so frequently now as to not be just an accident. It has been almost as though we are a forgotten place until it is decided that something should be done in which B.C. can be involved.

• 1015

I think it is fairly clear to people that in the past, while we have a very small population base, we have raised in dollar terms per capita some of the highest amounts of money to be sent to regions of the world for development projects. We have in many ways shown a very high commitment to doing development work in other parts of the world and also are determined to become more involved in doing development work in Pacific/Asia.

Therefore, as was suggested in the brief, we think there are some very good reasons for relocating the Pacific and Asia desks of CIDA to this part of the world. At least then we would not have to travel all the way to Ottawa every time there is something we need to discuss. It could be discussed here. We feel that it would be beneficial for us; we feel it would be beneficial for CIDA if indeed again Pacific Asia is to be a priority in this region.

[Translation]

l'efficacité de nos programmes d'aide ne peut être obtenue qu'en les replaçant dans le contexte de nos orientations économiques et politiques, l'aide ne pouvant être dissociée de notre politique étrangère.

Etant donné le peu de temps dont nous disposons, nous ne pouvons pas aborder toutes les questions qui nous préoccupent; cependant des membres du Comité auront encore l'occasion de nous dire quelques mots concernant notamment les droits de l'homme, l'éducation en vue du développement, l'Amérique centrale, l'Afrique du Sud dont il a déjà été question aujourd'hui sans parler du mémoire qui sera présenté par notre bureau national à une de vos audiences ultérieures.

Merci.

Je demanderais maintenant à mon collègue M. Haynes de vous parler plus en détail de certaines questions.

M. Haynes: Je vais vous entretenir de la question du Pacifique. J'ai notamment consulté un certain nombre de personnes et d'organisations qui ont travaillé dans la région du Pacifique, ce qui nous a permis de dégager neuf points importants. Si la Colombie-Britannique doit effectivement être jumelée avec les pays d'Asie riverains du Pacifique, il est essentiel que nous soyons au courant de ce qui arrive.

Or ce qui arrive la plupart du temps c'est que lorsque des spécialistes arrivent de la région Pacifique/Asie pour visiter le Canada, ils atterrissent à Vancouver mais se rendent immédiatement à Ottawa sans que nous ne soyons jamais consultés. Nous n'avons donc jamais eu l'occasion de rencontrer ces personnes et de discuter avec elles de questions susceptibles de nous intéresser. Ce n'est que par hasard que nous avons entendu parler de tout cela lorsque nous les rencontrons ailleurs. C'est plutôt la règle que l'exception. Jusqu'à présent, pratiquement rien n'a donc été fait pour permettre à la Colombie-Britannique de participer.

Or bien que notre région soit relativement peu peuplée, nous avons par le passé été en tête de liste pour la collecte de fonds par habitant destinée à l'aide au développement. Nous nous intéressons donc vivement à participer aux travaux de développement et notamment dans les pays d'Asie riverains du Pacifique.

Dans cette optique, la direction Pacifique et Asie de l'ACDI devrait être transférée en Colombie-Britannique, ce qui nous éviterait à tout le moins d'avoir à nous rendre à Ottawa chaque fois qu'il y a quelque chose à discuter. Ce serait bien pour nous ainsi que pour l'ACDI.

[Texte]

At that point, I would like to conclude. If people do have questions, I would like them to fire them at me.

Mr. Kaarsmaker: Thank you for that opportunity. I was thinking I would like to try to do some of my presentation in French because I did once speak the language but I chickened out at the last minute. I thought I would make too many mistakes.

The Chairman: You could learn along with the rest of us.

Mr. Kaarsmaker: The other introductory comment I would like to make is that the Mennonite Central Committee and myself personally do not see ourselves as experts in strategic questions or large political questions, which you as government members must deal with. What we do have is a relationship in many parts of the world with fellow church members, either people who have been scattered through persecutions or churches that have grown up through mission work. So we come more in the sense of saying, when people in other parts of the world think what they would like Canada to do and ask us, as Canadians, say these sorts of things to your government, these are the things that I would like to say.

In that regard, there is a disappointment in many parts of the world when Canadian aid is tied. The fact that it is tied is not necessarily the problem as an idea, if the goods that they were tied to were actually the most useful goods in various countries. So many cases of the people whom we are seeking to help do not require the complicated and sophisticated technology that we are using in Canada. So the kind of aid at times that is being offered is not suitable and does not bring the results that are really desired and needed by the people. This does not build their ability to deal with us at a later time. There is often a greater sense of failure and disappointment and there are many stories of that.

A second item I would like to raise is that understandably the Canadian government has international reasons for involvement, or difficulty of involvement, in countries in southeast Asia such as Vietnam and Kampuchea. We do not want to minimize those concerns and the seriousness of them, but we would ask that the Canadian government permit CIDA matching funds to be used by NGOs like Mennonite Central Committee to do more relief and development work in Vietnam, in Kampuchea, because these people are not our enemies. The individual Canadians and the individual farmers in Vietnam and in Kampuchea are not enemies. We can continue a modified approach, I believe, as Canadians at an international level, political concerns, but also on a more personal level we can be involved in enabling those countries to strengthen their internal structures.

A last concern I would like to raise is again a disappointment that is communicated to Mennonite Central Committee workers, particularly in southeast Asia but also now in Africa—this is a national and provincial problem, again complicated—Canada's fairly strict exclusion of people who have often fairly minor medical problems. There have been a number of documented cases where because one member of the family has had heart disease or is physically or mentally handicapped that excludes the entire family from coming to

[Traduction]

Je me ferai maintenant un plaisir de répondre aux questions.

M. Kaarsmaker: J'avais pensé un instant faire mon intervention en français, mais j'ai peur que je ferais trop de fautes.

Le président: Ce serait un bon exercice pour vous et pour nous.

M. Kaarsmaker: Je ne me considère certainement pas un expert en ce qui concerne les grandes orientations stratégiques ou politiques, pas plus d'ailleurs que le Comité central mennonite. Mais nous entretenons des liens avec nos coreligionnaires dans différentes parties du monde, soit que ces personnes ont fui en raison de persécution, soit que des églises mennonites ont été fondées grâce aux missionnaires. Je me fais donc le porte-parole de ce que des gens dans diverses parties du monde nous ont demandé de la part du Canada.

Le fait que l'aide canadienne est la plupart du temps liée provoque beaucoup de déceptions. Ce serait d'ailleurs un moindre mal si les produits fournis au titre de l'aide liée étaient au moins utiles sur place. Or dans la plupart des cas, les pays que nous cherchons à aider n'ont nullement besoin de la technologie complexe utilisée chez nous, si bien qu'il arrive souvent que notre aide ne convient pas aux besoins locaux et ne donne pas dès lors les résultats escomptés. Nos liens avec ces pays en souffrent et cela provoque un sentiment d'échec et de déception.

Il est évident que le gouvernement fédéral éprouve quelque difficulté à venir en aide à des pays tels le Vietnam ou le Kampuchea. Nous ne cherchons nullement à minimiser ces difficultés mais nous proposons que le gouvernement fédéral autorise des organisations non gouvernementales comme le Comité central mennonite d'obtenir des fonds de l'ACDI, fonds auxquels ces organisations ajouteraient des montants équivalents afin de venir en aide aux peuples du Vietnam et du Kampuchea qui ne sont guère nos ennemis. En effet, les Canadiens et les paysans du Vietnam et du Kampuchea ne sont pas ennemis. Quelle que soit notre attitude au plan international, nous pouvons au plan individuel aider ces pays à se remettre sur pied.

Enfin, nos membres auront reçu de nombreuses doléances, surtout dans le sud-est asiatique et en Afrique du fait que le Canada interdit l'entrée dans le pays aux personnes atteintes de problèmes médicaux mineurs. Il y a eu des cas où un membre d'une famille étant atteint d'une maladie cardiaque ou souffrant d'un handicap physique ou mental, on a refusé d'admettre au Canada tous les membres de cette famille, bien que d'autres membres de cette famille déjà établis au Canada se soient engagés à couvrir toutes les dépenses.

[Text]

Canada, even though there are supporting people, family members, in Canada who are willing to commit themselves to cover those expenses.

• 1020

Those are the kinds of messages we hear from the people we work with in many parts of the world who are asking Canada, with its reputation and its practice of compassion and a desire for the well-being of all Canadians, that this desire also be extended to some of the very poor around the world.

Thank you.

The Chairman: Thank you very much.

Ms Padgham: I would to add a few comments to elaborate several of the other points we made.

We did make a point about the problem of aid being both socially just and environmentally sustainable in the countries that receive our aid; and there is the particular example of Honduras, which is a very controversial country at this time in Central America, allowing its soil to be used for aggression on other countries. Canada has given it a preferred status in terms of aid, and 35% of our aid to Central America goes to Honduras. A great deal of this aid has gone into something called timber farming; in other words, the depletion of the forest resources of Honduras which experts now say will result, in 15 years, in complete deforestation of the country.

At one time Canadian aid built a road to a refugee camp, not an admirable action, except that no sooner was the road built than the refugee camp was disbanded and a military base put in at the end of this wonderful road we built.

Those are some of the examples of what happens when we do not really get involved with the people when we develop aid programs.

I have a particular concern with disarmament—

Mr. Friesen: Excuse me. May I ask for a clarification on the matter of the timber farming. You mentioned it but did not develop it. Could you explain what you meant by that?

Ms Padgham: Canadian aid is basically being used to cut down the forests of Honduras without a reforestation program. It is now considered this will result in almost total deforestation of Honduras in 15 years. In fact, when I was in Central America some time ago, I was told that these wonderful mahoganys that are being cut down in Central America are primarily used to make coffins for wealthy Europeans and North Americans. It is a rather ironic thing that it is taken from the living in one place and given to the dead somewhere else. But that is a sideline.

I just wanted to talk a little bit about the problems of militarization and development, because militarization in a developing country leads to an enormous cycle of poverty and oppression, with budgets being overbalanced into military, and governments that do not have the human rights of their citizens in the front of their interests being assisted to oppress their people with military equipment from the first World. I am very concerned that Canada's ODA—the latest figures I have are \$2.5 billion for this year, which is a very generous

[Translation]

Voilà ce que nous disent nos coreligionnaires qui travaillent dans diverses parties du monde. Le Canada qui a la réputation de veiller au bien-être de tous ses citoyens devrait également essayer de compatir au sort des hommes parmi les plus déshérités du monde.

Merci.

Le président: C'est moi qui vous remercie.

Mme Padgham: Je voudrais ajouter quelques mots.

J'ai déjà dit que l'aide doit être compatible avec les conditions sociales et environnementales des pays bénéficiaires. Le Honduras est actuellement un pays très controversé en Amérique centrale parce qu'il permet que son sol soit utilisé en vue d'agressions contre d'autres pays. Or 35 p. 100 de l'aide canadienne destinée à l'Amérique centrale va au Honduras. Une bonne partie de cette aide a été affectée à l'industrie forestière si bien que, d'après les spécialistes, les forêts du Honduras risquent d'être complètement détruites d'ici une quinzaine d'années.

L'aide canadienne a par ailleurs également servi à construire une route menant à un camp de réfugiés, ce qui n'est pas mauvais en soi; mais dès que la route a été terminée, le camp de réfugiés a été remplacé par une base militaire.

Voilà le genre de choses qui risquent d'arriver lorsque l'on ne tient pas suffisamment compte des besoins et des conditions locales.

En ce qui concerne le désarmement...

M. Friesen: Je voudrais avoir quelques détails concernant l'industrie forestière. Qu'est-ce que vous entendez au juste par là?

Mme Padgham: L'aide canadienne est utilisée pour l'abattage des forêts du Honduras mais il n'y a pas de programme de reboisement, si bien que d'ici une quinzaine d'années, les forêts du Honduras auront été complètement détruites. Ainsi on m'a dit, lors de mon dernier passage dans cette région, que les acajous que l'on abat actuellement en Amérique centrale servent essentiellement à la fabrication de cercueils pour les Européens et les Américains qui peuvent se les payer. Donc ces arbres qui en Amérique centrale concourent à la vie sont abattus pour servir les morts ailleurs.

La militarisation dans les pays en voie de développement entraîne la pauvreté et l'oppression du fait que des gouvernements qui n'ont pas le moindre souci des droits de l'homme reçoivent l'aide des pays industrialisés pour opprimer leurs propres concitoyens grâce aux armes achetées au titre de l'aide militaire. D'après les dernières statistiques, l'aide publique au développement du Canada aurait atteint 2,5 milliards de dollars pour l'année en cours, ce qui peut paraître généreux, mais les exportations d'équipements militaires du Canada se

[Texte]

amount... However, Canada's military exports for the last year are just under \$2 billion. And so what we have are two figures which are very close to each other.

On one hand we are, in the most humanitarian way we think we can, trying to help people to a better life, and on the other hand, through very generous government assistance through defence industry productivity grants, which in 1982 were \$150 million, the Canadian Commercial Corporation operates as a liaison and a financial backer for arms companies to get contracts in other countries for military sales. We put on trade fairs; we sponsor, with our tax money, publication of an arms catalogue and travel of arms manufacturers to sell arms in developing countries.

I think the next presentation you receive will talk about this very vividly in terms of what is happening in Indonesia, a very large recipient of our aid and a very large buyer of military equipment from Canada, and what this has led to in terms of the people there.

I just wanted to elaborate on those points, because I do believe those two things are quite incompatible.

• 1025

The Chairman: Thank you very much.

I have a lot of speakers and I have less than 10 minutes. So I will begin with Mr. Manly, please.

Mr. Manly: Very briefly, I would like to thank you for your presentation.

Mr. Haynes referred to the high per capita contribution of the people in British Columbia towards development assistance and the large degree of interest in development assistance amongst British Columbians. At the same time, I heard this morning that British Columbians get about the second-lowest per capita of any province in terms of the financial value of contracts coming to British Columbia from CIDA, either in terms of private enterprise or in terms of the NGOs. I do not know if you have any statistics on that, but if you do, I would be interested. I would like you to elaborate on what you see as the basic difficulties for non-governmental organizations in British Columbia having to deal with a centralized CIDA. Are there particular problems you face that you would not face if, for example, you lived in one of the central provinces?

Mr. Haynes: The major problem we face here is in two parts. First of all, as I said earlier, we receive very little information about resource people who are coming through the area. These are people who are very important in terms of doing development education here to create and nourish the environment for doing the project work in the target area, in Pacific Asia.

There have been a number of conferences, some of which are CIDA funded and some of which are funded by other agencies, that have taken place in central Canada, relating to both environmental issues and consumer issues in Pacific Asia and, indeed, direct aid issues such as the Philippine Development Assistance Program.

[Traduction]

sont élevées à presque 2 milliards l'an dernier, soit une très faible différence.

Donc, d'une part, nous voulons aider les gens à améliorer leur sort mais, d'autre part, grâce aux subventions pour promouvoir la productivité de l'industrie de l'armement, subventions qui en 1982 ont atteint 150 millions de dollars, la Corporation commerciale canadienne aide les fabricants d'armes à obtenir des contrats à l'étranger. Des foires commerciales ont été organisées, des catalogues d'armes sont publiés et des fabricants d'armes sont encouragés à se rendre sur place pour vendre des armes dans des pays en développement.

L'exposé suivant traitera justement de l'aide canadienne en Indonésie, pays qui achète beaucoup d'armes au Canada; nous essaierons de vous expliquer l'effet de ces ventes d'armes sur la population locale.

La militarisation et le développement sont donc deux notions tout à fait incompatibles.

Le président: Merci.

Beaucoup de personnes ont demandé à intervenir et elles auront chacun moins de 10 minutes. Je vais donc commencer par M. Manly.

M. Manly: Je voudrais tout d'abord remercier les témoins de leurs interventions.

M. Haynes a dit que les habitants de la Colombie-Britannique s'intéressent très vivement à l'aide au développement et que leur aide à ce titre est très élevée. Néanmoins la Colombie-Britannique occupe l'avant-dernière position par rapport aux autres provinces en ce qui concerne les contrats de l'ACDI, que ceux-ci soient attribués au secteur privé ou aux organisations non gouvernementales. Peut-être avez-vous des chiffres à nous remettre à ce sujet. Pourriez-vous nous expliquer quelles sont les principales difficultés pour les organisations non gouvernementales de votre province lorsqu'elles doivent traiter avec l'ACDI, une organisation fortement centralisée. Est-ce que la situation serait autre si vous habitiez dans une des provinces centrales?

M. Haynes: Comme je l'ai déjà expliqué, nous nous sommes rarement tenus au courant du passage de spécialistes étrangers dans cette région. Or ce sont ces personnes qui devraient sensibiliser les habitants de la Colombie-Britannique à l'importance de l'aide au développement dans les pays asiatiques, riverains du Pacifique.

Un certain nombre de conférences financées par l'ACDI ou d'autres institutions se sont déroulées dans le centre du pays alors qu'il s'agissait essentiellement de problèmes intéressant les pays du Pacifique comme par exemple le Programme d'aide au développement pour les Philippines.

[Text]

Now, all those projects and all those conferences have been held back in Ottawa or other parts of central Canada. They could quite easily have been held here in British Columbia. So this is one problem. We feel CIDA does not often consider the fact that there is a place on the west coast where these events can take place.

Mr. Manly: Would you be willing to document some of that in a subsequent statement to the committee?

Mr. Haynes: I would be willing to try to document it, for sure.

Mr. Manly: Thank you.

The Chairman: Thank you.

Mr. Friesen, please.

Mr. Friesen: I would like to carry on with your focus on militarism. It has been a particular interest of mine. I would point out that on page 3 of the pamphlet you left with the committee, under militarism, we read:

Fifty-six of the 114 underdeveloped countries are under military control; every minute 30 children die for want of food and inexpensive vaccines, and every minute the world's military budget absorbs \$1.3 million of the public treasury.

I have made the point—and the committee will get tired of hearing me say it, I think—that Canada expresses its view on human values by the way it spends its money. Most of the Canadian dollars in the federal budget are spent on health, education, and welfare, with only a small part of the budget going to our defence system. Add to that the provincial spending on health, education, and welfare, and you see that a maximum amount of Canadian money is spent on people-to-people needs.

But a lot of the receiving countries have that in reverse. Most of their budget is spent on military, with only a small fraction spent on health, education, and welfare.

I would like to know what you would think of a recommendation and a policy that would say to potential receiving countries: okay, we have expressed our view of human needs through our spending; if you want to receive Canadian dollars, you have to start shifting your priorities in your budgets and focus more on day-to-day human needs rather than on military spending, given the fact that in many of these countries, I think, the military is used to repress people. What would you think of that kind of recommendation?

Ms Padgham: I think it is very good, but I think we have to start at home. When we make it so profitable for Canadian corporations to manufacture and export arms, we are sending a message to those developing countries and to those military régimes that we are willing to help them.

[Translation]

Or toutes ces conférences ont eu lieu à Ottawa ou ailleurs dans le centre du Canada alors qu'elles auraient pu être organisées en Colombie-Britannique. L'ACDI ne semble même pas envisager la possibilité d'organiser ces conférences sur la côte ouest.

M. Manly: Est-ce que vous avez des faits pour étayer ce que vous venez de dire?

M. Haynes: Certainement.

M. Manly: Merci.

Le président: Merci.

Monsieur Friesen.

M. Friesen: La question du militarisme m'occupe tout particulièrement. À la page 3 de la brochure que vous avez fait distribuer, sous le titre de «militarisme», il est dit ce qui suit:

Cinquante-six des cent quatorze pays sous-développés sont dirigés par des militaires. Trente enfants meurent chaque minute faute de nourriture et de vaccins à bon marché alors que chaque minute, les crédits militaires du monde s'élèvent à 1,3 million de dollars.

Or, ainsi que j'ai déjà eu l'occasion de le dire, c'est en fonction de la façon dont le Canada dépense son argent que nous serons jugés. La majeure partie du budget fédéral est consacrée aux soins de santé, à l'éducation et au bien-être, la défense venant loin en queue de liste. Si on ajoute à ces chiffres les budgets provinciaux au titre de la santé, de l'éducation et du bien-être, nous pouvons en conclure que le Canada consacre le gros de ses ressources au bien-être de ses habitants.

Mais, la majeure partie des pays bénéficiaires de notre aide se trouvent dans la situation inverse, c'est-à-dire que le gros de leur budget est consacré à l'armée, une faible fraction seulement étant affectée aux soins de santé, à l'éducation et au bien-être.

Que diriez-vous si nous disions aux pays bénéficiaires potentiels que tout comme nos priorités se traduisent par la façon dont nous dépensons notre argent, s'ils veulent obtenir notre aide, il faut qu'ils modifient leurs priorités à leur tour en consacrant notamment davantage d'argent au bien-être de la population plutôt qu'à l'armée qui dans la plupart des cas sert à opprimer les gens. Que diriez-vous de pareille recommandation?

Mme Padgham: L'idée est excellente mais il faut commencer par nettoyer devant notre propre porte. Lorsque nous encourageons des sociétés canadiennes à fabriquer et à exporter des armes, les régimes militaires en place dans ces pays en voie de développement en tirent la conclusion que nous sommes tout prêts à les aider.

[Texte]

[Traduction]

• 1030

So the first thing for us to do would be to phase out all that government assistance for arms exporters in Canada and then to use those kinds of incentives to untie aid. According to the Economic Council of Canada it is the manufacturing industry in Canada which is least internationally competitive, and that is one of the reasons why our aid is tied. So if we gave the same kind of generous subsidy to manufacturers who produce peaceful technology for agriculture, for environment, for health, then we would make our manufacturing industry competitive. It would not have to be tied. People would choose to buy things from Canada and we would be sending a message not only to the military leaders of those countries, but to their people saying, we do not want to help repress you; we are not exporting arms any more.

Mr. Friesen: Just one short question. The only question I have about your presentation is the inference you make that we send military aid to the same countries to which we send, for example, emergency aid.

Ms Padgham: Yes.

Mr. Friesen: I am not asking for it today, but if you could document for us the receiving countries of military, not aid—

Ms Padgham: Sales.

Mr. Friesen: I am sorry, I used the term . . . Sales, not aid, that would be helpful. I do not think we sent or sold military ware to Idi Amin.

Ms Padgham: No, but I could tell you . . . Certainly there is documented, and I have that documentation, but you will hear about our sales and trade to Indonesia shortly, to Thailand. Through our sales to the United States under the Defence Industry Production Sharing Agreement, Canadian military equipment has ended up in El Salvador and Chile, certainly used for repression.

However, I would like to say, and I would make this recommendation verbally now, that your committee might consider the fact that it is very difficult to get information on arms exports in Canada. A public registry of arms sales might help with the kind of education we need to end those arms sales. We are also very concerned about a circuitous route because sometimes we sell to one country and it ends up in another. That kind of public information might end that abuse.

The Chairman: One of the difficulties I have in chairing these things is that we inevitably get into a review of Canada's whole foreign external policy and I would like to keep as much as we can on aid. It obviously has ramifications.

Ms Padgham: It is hard to feed people when you are killing them.

The Chairman: That is a trite comment with which I think we all agree.

Ms Padgham: No, no, it is a very serious one. I have seen it happen.

Il faudrait donc commencer par supprimer l'aide de l'Etat aux exportations d'armes et ensuite faire en sorte que l'aide ne soit plus liée. D'après le Conseil économique du Canada, c'est parce que la compétitivité de notre secteur manufacturier est si faible que notre aide est liée. Dans ces conditions, si on accordait des subventions aussi généreuses à nos fabricants d'équipement agricole ou à ceux qui travaillent pour améliorer l'environnement et la santé humaine, notre industrie toute entière deviendrait plus concurrentielle et notre aide ne devrait dès lors plus être liée. Ces pays auraient intérêt à acheter chez nous, et non plus des armements mais des produits nécessaires à la vie de tous les jours.

M. Friesen: J'ai encore une petite question à vous poser. Vous semblez dire que notre aide militaire et notre aide d'urgence sont en réalité destinées aux mêmes pays.

Mme Padgham: Effectivement.

M. Friesen: Vous pourriez peut-être nous remettre un de ces jours la liste des pays auxquels nous accordons une aide militaire.

Mme Padgham: Il s'agit plutôt de ventes d'armes.

M. Friesen: Effectivement, vous avez raison, il s'agit de ventes. Je ne pense pas que nous ayons vendu des armes à Idi Amin.

Mme Padgham: Non, effectivement. Par contre, nous avons vendu des armes à l'Indonésie et à la Thaïlande. Par ailleurs, des armes que nous avons vendues aux États-Unis dans le cadre de l'accord sur le partage de la production de défense, se sont retrouvées au Salvador et au Chili où elles ont servi à la répression.

Toutefois, il ne faut pas oublier qu'il est extrêmement difficile d'obtenir des renseignements exacts concernant les exportations d'armes du Canada. Il faudrait sans doute que toutes ces exportations soient rendues publiques afin de sensibiliser l'opinion à ce sujet. Il arrive par ailleurs que des armes vendues à un pays se retrouvent dans un autre. Une campagne d'explications permettrait peut-être de mettre un terme à cet état de choses.

Le président: Plutôt que de parler de l'ensemble de notre politique étrangère, je vous demanderais de vous en tenir aux questions d'aide.

Mme Padgham: Il est difficile de nourrir les gens et de les tuer en même temps.

Le président: C'est une vérité de la Palice que personne ne voudrait contester.

Mme Padgham: C'est très sérieux et c'est arrivé à plus d'une reprise.

[Text]

The Chairman: Some of the rest of us have seen some things, too, but I think we want to keep this as constructive as we can and I think we are heading in a direction which is not very constructive.

Mr. Johnston, please.

Mr. Johnston: Just a point of information. You refer to B.C. and the importance of decentralizing CIDA's operations, especially with respect to the Pacific and Asian countries, obviously. But can you tell me whether there has been an increase in students from those countries in the universities and community colleges in British Columbia, whether it has been stable or whether it is decreasing and whether any special efforts are being made by those universities and community colleges to attract students from these developing countries in the Pacific Rim to British Columbia?

Mr. Haynes: In the years from 1984, I think it is—it might 1983—there has indeed been an increase in the number of students from Pacific Rim countries.

Mr. Johnston: An increase.

Mr. Haynes: An increase. There has been an increase in the number of people from the People's Republic of China coming here. Some of those were facilitated in coming here through the World University Service of Canada and received some primary orientation to Canadian life in Vancouver and then were sent to Nanaimo to Malaspina College. These people were involved in forestry projects. There has also been an increase in the number of students from Indonesia. There are at this time, as I am sure you are aware, two projects in Vancouver to educate Indonesians in education and administration, and also environmental sciences, I might add.

• 1035

One of those projects is that some of the students are placed at the University of British Columbia and some of the students are placed at the University of Simon Fraser. However, with the environmental project, EMDI, Environmental Manpower Development for Indonesia, the base is in Dalhousie.

Mr. Johnston: Are these CIDA-supported in any way?

Mr. Haynes: Yes, CIDA funding was provided for the PRC students and is indeed provided for EMDI and the other Indonesian programs.

What we are mostly addressing I think at this point is not so much the funding as the information and the capacity to input into what is happening. One of the major points made to us in British Columbia in the last four to five years was that we are a Pacific Rim region and there should be greater strengthening of the input by British Columbians into development in the Pacific Rim area, or "Pacific Asia", as I prefer to call it. Yet we find it very hard, as I said, first, to get information about that, and secondly, to develop projects in those parts of the world. What I am talking about is people who are involved with small NGOs and not-so-small NGOs; the people who are involved with CUSO, Canada World Youth, WUSC, the

[Translation]

Le président: Je n'en doute point et je vous demanderais de bien vouloir faire des propositions constructives dans toute la mesure du possible.

Monsieur Johnston.

M. Johnston: Vous avez dit que les activités de l'ACDI devraient être décentralisées au bénéfice de la Colombie-Britannique et plus particulièrement en ce qui concerne les activités dans les pays asiatiques riverains du Pacifique. J'aimerais savoir si le nombre d'étudiants en provenance de ces pays inscrits dans les universités et collèges communautaires de la Colombie-Britannique est en augmentation ou au contraire s'il diminue. J'aimerais également savoir si les universités et collèges communautaires de la Colombie-Britannique font un effort pour attirer des étudiants originaires des pays en développement de la région du Pacifique.

M. Haynes: Depuis 1983, le nombre d'étudiants de la région du Pacifique est en augmentation.

M. Johnston: Je vois.

M. Haynes: Il y a eu davantage d'étudiants de la République populaire de Chine. C'est le *World University Service* qui a facilité leur arrivée au Canada; ils ont suivi des cours d'orientation à Vancouver après quoi ils sont partis étudier la sylviculture au Collège Malaspina à Nanaimo. Il y a également une augmentation dans le nombre d'étudiants indonésiens. Nous avons en effet à Vancouver des programmes spéciaux dans les domaines de l'éducation et de l'administration et des sciences environnementales destinés aux étudiants indonésiens.

Un certain nombre d'étudiants indonésiens étudient à l'Université de la Colombie-Britannique et d'autres à l'université Simon Fraser. Par contre, les étudiants inscrits dans le cours *Environmental Manpower Development for Indonesia* étudient à Dalhousie.

M. Johnston: Est-ce que ces cours sont subventionnés par l'ACDI?

M. Haynes: Oui, tous ces cours sont dans une certaine mesure subventionnés par l'ACDI.

Ce dont nous parlons surtout ici, ce n'est pas tellement du financement que des possibilités d'information, la capacité de comprendre ce qui se passe vraiment. Un des arguments que nous avons entendus au cours des quatre ou cinq dernières années en Colombie-Britannique est que nous sommes une région du bassin du Pacifique, que notre région devrait participer davantage au développement de tout le bassin, en d'autres termes de cette Asie du Pacifique comme je préfère l'appeler. Comme je l'ai dit, nous éprouvons des difficultés à nous renseigner sur la situation et à mettre en oeuvre des projets de développement de ces parties du monde. Je veux parler ici des personnes qui travaillent pour de petites ONG ou

[Texte]

United Church, and what have you. So mostly we are expressing frustration with a lack of information.

The PDAP, or Philippine Development Assistance Program, which is a major project, was going to have its major meeting back in Ottawa; whereas it could quite easily have been held here in Vancouver, where people were flying into.

Ms Padgham: I would like to thank you very much and hope you will receive all our suggestions, both written and personal, in the very constructive sense in which they were intended. Sometimes it is controversial to be constructive, and vice versa, but we did not intend it otherwise.

And next time, come to Victoria.

The Chairman: Yes, we have heard that before. You are probably right. I have been trying to get the committee to go to St. John's, Newfoundland for quite a while. No success there either.

Our next witness is Elaine Brière.

Ms Elaine Brière (Individual Presentation): Thank you.

Indonesia is a pretty new subject, I think, even for Canadian politicians, so a lot of this will probably be new information to you.

The Chairman: It is kind of you to say that. Most people say any subject is a big subject for Canadian politicians.

Ms Brière: I am a photo-journalist with a special interest in the people of Indonesia and East Timor, whom I lived with and photographed for six months in 1974. In this paper I wish to discuss the human rights and social justice situation in Indonesia in the context of our extensive aid and trade relationship with the Suharto regime; and to show that genuine development is impossible when the host country has no real commitment to these aims.

Indonesia is one of the richest largely unspoiled areas of the world. It includes 13,000 islands and 360 different ethnolinguistic groups. It contains the world's second-largest rain forest.

Before the arrival of the Dutch, Indonesia's industrial output exceeded that of all of Europe. Now the vast majority of Indonesia's 154,000,000 people live in abject poverty. Communities on the outer islands that are still self-sufficient and prosperous are being stripped of their land, their culture, and in many cases their lives, for resisting "Indonesian modernization".

Canada belongs to the Intergovernmental Group on Indonesia, an international aid consortium of 13 Western countries which annually supply the Suharto regime with \$2 billion U.S. in credits. Like the other members of this group,

[Traduction]

des ONG de moyenne envergure, pour CUSO, Jeunesse Canada Monde, WUSC, l'Eglise Unie etc. Par conséquent, là où le bât blesse, ce qui nous frustre vraiment, c'est ce manque d'informations.

Le Programme d'assistance au développement des Philippines, un projet d'envergure, devait avoir sa réunion principale à Ottawa alors que celle-ci aurait très facilement pu avoir lieu à Vancouver où les participants atterrissaient.

Mme Padgham: J'aimerais vous remercier et j'espère que vous tiendrez compte de toutes nos suggestions à la fois écrites et personnelles dans un esprit positif qui a été le nôtre au départ. Parfois on va à contre-courant en étant constructif et vice versa, mais telle était notre intention, de toute façon.

Et à propos, la prochaine fois, venez à Victoria.

Le président: On nous a déjà dit cela auparavant. Vous avez sans doute raison. J'essaie depuis pas mal de temps de faire en sorte que le Comité aille à St-Jean de Terre-Neuve, mais sans succès.

Le témoin suivant est Elaine Brière.

Mme Elaine Brière (à titre personnel): Merci.

Parler de l'Indonésie, c'est parler de quelque chose d'assez nouveau, même pour les politiciens canadiens. Par conséquent, une grande partie de ce que je vais dire sera sans doute nouveau pour vous.

Le président: C'est gentil à vous de le dire. La plupart des gens pensent que toutes les questions sont importantes pour les politiciens canadiens.

Mme Brière: Je suis reporter-photographe et je m'intéresse tout particulièrement à la population de l'Indonésie et du Timor oriental avec qui j'ai vécu et que j'ai photographié pendant six mois en 1974. Dans ce document je voudrais discuter des droits de la personne et de la justice sociale en Indonésie dans le contexte de nos rapports importants en matière d'aide et de commerce avec le régime Suharto. J'aimerais montrer que tout développement véritable est impossible lorsque le pays d'accueil ne fait preuve d'aucun engagement réel dans ces domaines.

L'Indonésie est une des régions les plus sauvages et les plus riches du monde. Elle comprend 13,000 îles et 360 groupes ethnolinguistiques différents. Elle possède la deuxième forêt tropicale du monde.

Avant l'arrivée des Hollandais, la production industrielle de l'Indonésie dépassait celle de toute l'Europe. À l'heure actuelle la vaste majorité des 154 millions d'habitants de ce pays vivent dans la pauvreté la plus sordide. Les collectivités des îles les plus éloignées de la métropole qui vivent encore de façon autonome et prospère se voient enlever leurs terres, leur culture, et dans de nombreux cas leur vie même parce qu'elles ne veulent pas prendre part à cet effort de «modernisation» du pays.

Le Canada appartient au Groupe intergouvernemental sur l'Indonésie, consortium international d'aide regroupant 13 pays occidentaux qui fournissent annuellement au régime Suharto 2 milliards de dollars américains de crédit. Comme les

[Text]

the Canadian government has overlooked the bloody rise to power of the regime, in which 1,000,000 mostly landless peasants were killed. That happened in 1965.

• 1040

Indonesia is the largest recipient of ODA outside of the Commonwealth. CIDA has 30 projects in Indonesia, with disbursements of \$275 million over the next five years.

Most of our ODA is helping to create a modern sector in the midst of what is essentially an agricultural society. Nobody denies the need of developing countries for a modern sector, but this must be done in relationship to the needs of the traditional lifestyles of the people.

Instead of bringing increased well-being to Indonesian society, 20 years of Canadian aid has helped to foster what E.F. Schumacher calls the "dual economy" in which two different patterns of living have emerged, as widely separated from each other as two different worlds.

Jakarta, the capital of Indonesia, with its high-rise buildings, first-class hotels, malls and franchises, is an example of one kind of development, while the sea of slums of the poor surrounding the city is an example of the other.

When I visited Jakarta in 1974 there was a high fence topped with barbed wire erected between the slums and the city in an attempt to separate these two different worlds. Beggars and destitute people are not welcome inside; they taint the image of prosperity and modernity that the Indonesian élite wish to project to themselves and to the outside world.

Indonesia has the lowest wages of textile workers in Asia, and a quarter of the children are so severely malnourished that many have permanent physical and mental defects.

The "new order" regime of General Suharto has now been in power for 20 years. The presidency is the strongest political institution in the country and power is concentrated in the hands of a small number of active duty or retired military officers close to the executive. There are a number of laws in Indonesia that preclude conditions necessary for authentic development. Under the social organizations law there is no freedom of association outside of state control and regulation. Under the anti-subversive law anyone suspected of disloyalty or spreading false rumours about the regime can be arrested, imprisoned and sentenced. Unions, except for the government-controlled one, are banned and strikes are prohibited. The press is strictly controlled by bannings, suspensions, and government imposed blackouts.

There has been no due process in Indonesia since 1966. Arbitrary arrest, prolonged detentions without trial, torture

[Translation]

autres membres de ce groupe, le gouvernement du Canada ne s'est pas inquiété de l'ascension sanglante au pouvoir de ce régime, événement au cours duquel un million de personnes ont été tuées, pour la plupart des paysans ne possédant pas leurs propres terres. C'était en 1965.

L'Indonésie est le pays qui reçoit le plus d'ADP après le Commonwealth. L'ACDI a 30 projets dans ce pays où seront dépensés 275 millions de dollars au cours des cinq prochaines années.

La plupart de notre APD sert à créer un secteur moderne au sein de ce qui est fondamentalement une société agricole. Personne ne nie le besoin des pays en voie de développement de se moderniser, mais cela devrait se faire en tenant compte des besoins et des modes de vie traditionnels de la population.

Au lieu d'accroître le bien-être des Indonésiens, cette aide canadienne, qui est offerte depuis 20 ans, n'a fait que promouvoir ce que E.F. Schumacher appelle «la double économie», c'est-à-dire deux systèmes aussi différents l'un de l'autre que le jour et la nuit.

La capitale de l'Indonésie, Djakarta, avec ses gratte-ciel, ses hôtels de première classe, ses mails et ses magasins, illustre bien une sorte de développement, l'autre étant réservée à ses quartiers pauvres, cette mer de bidonvilles entourant la capitale.

Lorsque j'ai visité Djakarta en 1974, ces deux parties étaient séparées par une haute clôture munie de fils barbelés, pour essayer de séparer ces deux mondes. Les mendiants, les pauvres, ne sont pas les bienvenus dans la capitale, car ils ternissent l'image de prospérité et de modernité que l'élite indonésienne voudrait projeter tant pour elle-même que pour le monde extérieur.

L'Indonésie a les salaires les plus bas de l'Asie pour le textile et un quart des enfants souffrent de malnutrition tellement sévère que beaucoup en gardent des séquelles tant physiques que mentales.

Le régime du général Suharto, ce «nouvel ordre», se maintient au pouvoir depuis 20 ans. La présidence est l'institution politique la plus forte du pays et le pouvoir est concentré entre les mains d'un petit nombre d'officiers d'active ou à la retraite proches de l'exécutif. Le système juridique indonésien empêche l'établissement de conditions nécessaires à un développement authentique: ainsi, les lois régissant les organisations sociales empêchent toute liberté d'association, tout relevant du contrôle et de la réglementation de l'État. Les lois régissant la subversion prévoient que toute personne soupçonnée de manque de loyauté envers le régime ou toute personne répandant de fausses rumeurs peut être arrêtée, emprisonnée et condamnée. Les syndicats sont proscrits, à l'exception du syndicat contrôlé par le gouvernement, et les grèves sont interdites. La presse est étroitement surveillée et les journalistes s'exposent au bannissement, à la suspension et à l'interdiction de publier.

Depuis 1966, rien ne garantit les libertés individuelles en Indonésie. Des arrestations arbitraires, des détentions prolongées

[Texte]

and extra-judicial executions are commonplace. Human rights groups such as Amnesty International and Asia Watch have been permanently barred from the country.

And while all this has been going on, Canada rose to the place of the third largest western investor—that is after Japan and Hong Kong—in Indonesia in 1984, with the building of the giant INCO smelting and mining complex in Sulawesi. This was largely underwritten with Export Development credits, as are the investments of the 200 or so Canadian companies operating in Indonesia.

Indonesia is also expansionist. It is now 10 years since the brutal invasion and occupation of East Timor. In defiance of repeated UN resolutions calling for its withdrawal, Indonesia continues to illegally occupy East Timor. Shamefully, in 1980 and again in 1982 Canada voted in the General Assembly against the withdrawal of Indonesian troops and a free act of self-determination in East Timor. This is in spite of the fact that as many as 200,000 people, one-third of the pre-invasion population, have died from the war itself and from hunger caused by crop bombardment and resettlement.

In March of 1986, a Canadian fact-finding mission returned from East Timor singing the predictable hymn of praise for Indonesian development schemes within the territory. Development in the modern sense is designed more to impress selected western visitors and journalists than anything else. The fact that all this development was happening ostensibly for a people who are largely confined to resettlement centres that are like concentration camps, far away from these zones of development, was a question that did not occur to our Canadian team.

It is very disturbing to me that my country is giving diplomatic and economic support to Indonesia's illegal invasion and occupation of East Timor. Equally disturbing are the millions of dollars in arms sales that Canadian arms manufacturers have made with the Indonesia military. The Canadian government is in the odious position of collaborating with the Indonesian military in the annihilation of a race of simple mountain tribesmen whose only crime was to claim the right of self-government guaranteed to them under international law. Canada is also undermining international law in the support of the violation of Timorese sovereignty.

• 1045

I would like to recommend here that, in the interests of world peace and security, Canada should automatically sever all forms of bilateral and multilateral aid and export credits when the country receiving our aid invades another country.

In the case of East Timor, I believe we should change our vote in the UN. We should not give any more arms exports to Indonesia because they are turning up in East Timor, and that has been documented. I do not know how you would stop

[Traduction]

gées sans procès, la torture, les exécutions sans procès sont chose courante. Les groupes de défense des droits de l'homme comme Amnesty internationale et Asia Watch se voient refuser l'entrée au pays.

Dans un tel contexte, le Canada est pourtant devenu en 1984 le troisième investisseur occidental après le Japon et Hong Kong à la suite de la construction du complexe sidérurgique et minier d'INCO à Sulawesi, et ceci en grande partie grâce à des crédits de la Société d'expansion des exportations qui garantit d'ailleurs les investissements de 200 sociétés canadiennes environ établies dans ce pays.

L'Indonésie est également un pays expansionniste. Il y a 10 ans avait lieu l'invasion et l'occupation brutale du Timor oriental. En dépit de nombreuses résolutions des Nations Unies demandant le retrait de l'Indonésie, ce pays continue à occuper de façon illégale le Timor oriental. En 1980 et plus tard, en 1982, le Canada a honteusement voté à l'Assemblée générale contre le retrait des troupes indonésiennes et l'autodétermination du Timor oriental. Ceci en dépit du fait que 200,000 personnes, un tiers de la population de cette partie de l'île avant l'invasion, étaient mortes des suites de la guerre elle-même ou de la faim causée par le bombardement des récoltes et le déplacement de la population.

En mars 1986, une mission d'enquête canadienne revenait du Timor oriental chantant, comme on pouvait s'y attendre, les louanges des programmes de développement indonésiens sur ce territoire. Le développement, dans son sens moderne, a pour but avant tout d'impressionner des visiteurs et journalistes occidentaux triés sur le volet. Le fait que ce développement prenait pour cible de toute évidence une population confinée surtout dans des centres de déplacement, genre de camps de concentration, situés loin de ses zones de développement, n'a pas semblé étrange du tout à l'équipe canadienne.

Cela me dérange beaucoup de voir mon pays accorder une aide diplomatique et économique à l'Indonésie qui a envahi et occupé de façon illégale le Timor oriental. Cela me dérange également de voir que des millions de dollars ont été gagnés par les fabricants d'armes canadiens à la suite de ventes d'armes à l'organisation militaire indonésienne. Le gouvernement canadien se trouve dans la situation odieuse qui est la suivante: il aide les militaires indonésiens à exterminer une race de montagnards simples dont le seul crime est de réclamer leur droit à l'autonomie que leur garantit le droit international. Le Canada contribue également à miner le droit international du fait même qu'il donne son appui à cette violation de la souveraineté du Timor oriental.

J'aimerais recommander que, dans l'intérêt de la paix et de la sécurité, le Canada mette fin automatiquement à toute forme d'aide bilatérale et multilatérale et à ses crédits d'exportation pour les pays qui, bénéficiant d'une telle aide, envahissent d'autres pays.

Dans le cas du Timor oriental, je crois que nous devrions modifier notre vote aux Nations Unies. Nous ne devrions plus d'exporter d'armes vers l'Indonésie, qui les utilise contre le Timor oriental, ce qui est notoire. Je ne vois pas comment l'on

[Text]

Canadian companies from manufacturing arms in Indonesia, but they should not get export development credits to do it, in any case. We have a mission-administered irrigation project in East Timor that tells the Indonesian régime we accept that they have taken it over, and we should not give that kind of credibility to the occupation.

The last topic I wish to cover is the Indonesian transmigration program. It is largely dependent on multilateral aid for its implementation, and we aid it through mostly multilateral agencies.

Transmigration in Indonesia is the biggest colonization project in history. It is even bigger than the Polonoroeste project in Brazil, which wreaked social and environmental havoc upon the tropical rain forests and forest-dwelling peoples of the Amazon region. The World Bank has since pulled out of that one. Still, the World Bank and many other western countries, including Canada, continue to fund this even larger project in Indonesia, which aims to settle 65 million people over the next 20 years into tropical rain-forested areas unsuitable for agriculture.

As well as threatening to destroy the world's second-largest rain forest, the transmigration program is attracting worldwide attention for its shattering effects on the tribal minorities that stand in its way. Entire nations of non-Javanese peoples are being sacrificed to the goal of economic development.

In West Papua—also called Irian Jaya—where transmigration goals have been the highest, gross and systematic human rights abuses have been well documented. The indigenous Melanesian people have suffered eviction off their land at gunpoint, bombing of their villages, imprisonment, torture, rape, the burning of their homes, and the killing and stealing of livestock. The tribal peoples of Indonesia are being broken in heart and body, and once-thriving, self-sufficient communities are suffering famine, death, disease, high infant mortality rate, and extreme psychological distress.

Also, the arbitrary fashion in which transmigration is being carried out is causing considerable alarm amongst the world conservation community, including the World Wildlife Fund, the International Union for the Conservation of Nature, and other groups. Approximately one-quarter of Indonesia's primary rain forests has been destroyed in the past 30 years, with an annual loss of approximately 1 million hectares annually.

Ironically, population pressure in overcrowded Java is not relieved by the transmigration policy. In the five-year plan ending in March 1984, 1 million people were moved from Java, but the population grew by 10 million in the same period within Java.

It has been suggested by Indonesia's own Department of Agriculture that the money being poured into transmigration, which is U.S. \$7,000 per family, which is a lot of money in a

[Translation]

pourrait empêcher des compagnies canadiennes de manufacturer des armes en Indonésie, mais on pourrait leur enlever les crédits qui leur sont consentis par la Société d'expansion des importations. Nous avons un programme d'irrigation au Timor oriental, qui est administré par la mission et qui entérine, dans l'esprit du régime, notre acceptation de la situation. Nous ne devrions pas donner ce genre de crédibilité à l'occupation.

J'aimerais maintenant parler en dernier lieu du programme de transmigration indonésienne. Celui-ci dépend en grande partie de l'aide multilatérale, et ce, par le truchement d'organismes multilatéraux.

La transmigration en Indonésie est le plus grand programme de colonisation de l'histoire. Il s'agit d'un programme encore plus important que son pendant brésilien, le Polonoroeste qui a causé de véritables fléaux sociaux et environnementaux dans la forêt tropicale d'Amazonie. La Banque Mondiale s'est retirée de ce projet et pourtant cette même banque ainsi que de nombreux autres pays occidentaux, y compris le Canada, continuent de financer ce projet encore plus important en Indonésie et dont le but est de transporter au cours des 20 prochaines années 65 millions de personnes dans cette forêt qui ne se prête pas à l'agriculture.

En plus de détruire la deuxième forêt tropicale du monde, ce programme de transmigration attire l'attention du monde entier pour ses effets dévastateurs sur les tribus minoritaires qui se trouvent sur son chemin; en effet des peuples entiers, d'origine autre que javanaise, sont sacrifiés sur l'autel du développement économique.

En Papouasie occidentale, également appelée Irian Jaya, où la transmigration a été la plus forte, les violations systématiques et flagrantes des droits de l'homme ont été constatées. La population mélanésienne indigène a été évacuée de ses terres à la pointe du fusil, à la suite de bombardements de ses villages, a été emprisonnée, torturée, violée, a vu ses maisons brûler, son bétail tué ou volé. Les tribus indonésiennes sont complètement anéanties physiquement et mentalement, et des collectivités autrefois autonomes sont à l'heure actuelle la proie de la famine, des maladies, leur taux de mortalité infantile est très élevé, elles connaissent le mort et la détresse psychologique.

Cette transmigration, effectuée de façon tout à fait arbitraire alarme considérablement les groupes mondiaux s'occupant de la conservation comme le Fonds mondial pour la nature et l'Union internationale pour la conservation de la nature et de ses ressources. Environ un quart de la forêt équatoriale pluviale a été détruite au cours des 30 dernières années, un million d'hectares étant ravagés annuellement.

Ironiquement, la pression démographique à Java, île surpeuplée, n'a pas été allégée par cette politique de transmigration. En effet, si un million de personnes ont été obligées de quitter Java pendant ce plan quinquennal se terminant en mars 84, la population a augmenté de 10 millions au cours de la même période.

D'après le ministère de l'Agriculture indonésienne, l'argent utilisé pour cette transmigration, soit 7,000\$ U.S. par famille, somme importante pour un pays pauvre, serait mieux utilisé si

[Texte]

poor country, would be better spent on improving land use practices and water systems on Java, Madura and Bali. That is where most Indonesians live now.

I think that, by contributing bilaterally and multilaterally to the transmigration program, the Canadian government must bear some of the responsibility for the human and ecological destruction taking place in the region. I think the government should review all its aid projects with a view— [Technical Difficulty—Editor]

• 1150

Mr. Robert Anderson (Associate Professor, Department of Communication, Simon Fraser University): [Technical Difficulty—Editor] ... I think it would be very good for Canada and for the bank to link the relationship between Canada and the bank through CIDA.

At present, planning for projects is largely done in small contracts outside CIDA, and thus the whole planning process takes unreasonably long. Eighteen months is the norm, from the idea to the state of project readiness for implementation. Two years is not uncommon; even more than two years is not uncommon.

We need to strengthen planning budgets within CIDA and permit larger, single, private planning contracts in order to speed the process of integration and ideas in design. The gestation period at present is unconscionably long.

If we make those kinds of operational changes, we are therefore in a position to consider new goals for Canadian ODA.

The first—this is something you have no doubt heard across the country—is that we should concentrate ODA on the most seriously affected countries and keep the balance for those countries that are now drifting towards that category of most seriously affected. I would give you the example of Jamaica, which was once a middle-income country by bank standards but is in inexorable decline economically towards a per capita income that will be like El Salvador's or Guatemala's or Nicaragua's within a very few years. Yet this is a country with which Canada has had intimate commercial, immigration and diplomatic relationships. We need to keep a portion of the ODA for countries in that kind of decline.

Second, we need to shift funds away from balance of payment supports to medium-sized project support. We have to protect these projects from the vulnerabilities found in counterpart funding. A lot of the Canadian projects are now, and will be in the future, funded by counterpart funds. As you know, those are subject, especially since they tend to be public sector, to certain restrictions on public expenditures put on by the fund and the bank. So we find sometimes that Canadian

[Traduction]

l'on s'en servait pour améliorer les méthodes de culture et d'irrigation à Java, Madura et Bali, là où vivent la plupart des Indonésiens à l'heure actuelle.

En contribuant de façon bilatérale et multilatérale à ce programme de transmigration, le gouvernement canadien doit assumer une certaine part de responsabilité pour cette destruction humaine et écologique qui a lieu dans la région. Le gouvernement devrait passer en revue tous ses programmes d'aide en tenant compte ... [Difficultés techniques—Éditeur]

M. Robert Anderson (professeur adjoint, département des communications, Université Simon Fraser): [Difficultés techniques—Éditeur] ... je pense qu'il serait très bon et pour le Canada et pour la banque de rattacher les rapports qui existent déjà entre eux à l'ACDI.

A l'heure actuelle, la planification relativement au projet se fait surtout dans le cadre de petits contrats passés avec des intervenants qui ne relèvent pas de l'ACDI, et tout le processus de planification est donc déraisonnablement long. Il faut en règle générale prévoir 18 mois entre la naissance de l'idée et le moment où l'on est prêt à entreprendre le projet. Et il n'est pas rare de devoir attendre deux ans, ou même plus.

Il nous faudrait renforcer les budgets de planification au sein de l'ACDI et autoriser la passation de contrats de planification privés, plus importants et couvrant un seul projet à la fois si nous voulons accélérer le cheminement et l'intégration des idées. La période de gestation est aujourd'hui déraisonnablement longue.

Si nous apportons au système le genre de changement dont je viens de parler, nous serions en mesure d'envisager de nouveaux objectifs pour l'assistance publique au développement ou APD.

Tout d'abord—et il s'agit sans doute de quelque chose dont vous aurez déjà entendu parler un peu partout au pays—nous devrions diriger le gros de l'APD vers les pays les plus gravement touchés et mettre de côté le reste pour ces pays dont on pressent qu'ils vont bientôt tomber dans cette catégorie. Je vous citerai à titre d'exemple la Jamaïque, qui se classait autrefois parmi les pays à revenu moyen en vertu du normes établies par les banques, mais qui s'achemine inexorablement vers une situation où, d'ici quelques années seulement, le revenu par tête d'habitant sera comparable à celui du Salvador, du Guatemala ou de Nicaragua. Or, il s'agit d'un pays avec lequel le Canada a entretenu des rapports commerciaux, diplomatiques et d'immigration très étroits. Nous devons réserver une partie de l'APD aux pays qui connaissent ce genre de déclin.

Deuxièmement, nous devons diminuer les fonds que nous consacrons à des mécanismes destinés à soutenir la balance de paiements de certains pays et investir l'argent ainsi récupéré dans des projets d'importance moyenne. Il nous faut protéger ces projets des faiblesses que présentent les formules d'appui de contrepartie. Un grand nombre de projets canadiens sont déjà et continueront d'être financés par des fonds de contrepartie. Ceux-ci, qui proviennent en général du secteur public, sont

[Text]

development projects are stalled because they are tied to the use of counterpart funds that the bank and the fund will not allow the use of.

Finally, we should concentrate on building mostly non-government institutions through projects and CIDA should protect its support to them from outside interference, which would include shifts in government policy. For example, credit unions, co-operatives, small businesses—all of these are vulnerable to changes in government policy, and CIDA should look for practical ways to protect small projects and non-government institutions it supports from that kind of change.

Of course we should in addition give assistance for the creation of new government institutions. I am not saying that government institutions should not receive any ODA. For example, the creation of an ombudsman's office, which would strengthen the democratic process, would be a vital use of ODA in a government sector.

As you know, the missions-administered funds, the MAFs, are very often a very important aspect of development activities in countries, and I propose to you that you should encourage CIDA to allow the MAF to reach 5% of ODA in recipient countries—that would be \$1 million in a \$20-million ODA—and invite an advisory panel of persons from the country to evaluate the applications for the use of the MAF before CIDA and the high commission or the embassy decides to make the final allocation. That would involve local people and give expert knowledge that the mission may not have.

My penultimate point is that we should pursue vigorous co-operation, joint ventures, with members of the like-minded group of donor nations, which includes joint sponsorship of projects. For example, in the case of rural credit supply in Bangladesh, a case I know, there are a number of agencies in the like-minded group—I am sure you know what that group is: the Swedes, the Danes, the Swiss, the Dutch, and so on—and they are working in relative co-operation, respectful and friendly co-operation. But I urge you to consider the virtue of much more vigorous joint ventures with like-minded donors.

My final point is that we should study with the other donors in the like-minded group how the criteria of human rights can be applied to ODA planning and how it can be used to

[Translation]

assujettis à certaines restrictions en matière de dépenses publiques qui sont imposées par le fonds et par la banque. C'est ainsi que l'on constate parfois que certains projets de développement canadiens traînent parce qu'ils sont liés à l'utilisation de fonds de contrepartie dont la banque et le fonds refusent l'utilisation.

Enfin, nous devrions dans le cadre de nos différents projets concentrer nos efforts sur la création d'institutions surtout non gouvernementales, et l'ACDI devrait protéger son appui à ces institutions de toute ingérence extérieure, notamment les changements et les renversements de politique gouvernementale. Prenez par exemple, les sociétés de crédit, les coopératives et les petites entreprises: elles sont toutes vulnérables aux changements qui peuvent être apportés aux politiques gouvernementales, et l'ACDI devrait chercher à déterminer des moyens pratiques pour protéger de ce genre de changements les petits projets et les institutions non gouvernementales qu'elle appuie.

Nous devrions bien sûr également appuyer la création de nouvelles institutions gouvernementales. Je ne dis pas que les institutions gouvernementales ne devraient pas du tout recevoir d'assistance publique au développement. La création d'un service d'ombudsman, qui viendrait renforcer le processus démocratique, serait une utilisation tout à fait opportune de l'APD dans le secteur gouvernemental.

Comme vous le savez, les fonds administrés par les missions constituent souvent un aspect très important des activités de développement menées à l'étranger, et je proposerais que nous encourageiez l'ACDI à permettre que ces fonds atteignent 5 p. 100 de l'APD dans les pays bénéficiaires—soit 1 million de dollars pour une assistance publique au développement d'un budget de 20 millions de dollars—et à inviter un conseil consultatif composé de représentants du pays concerné à évaluer les demandes visant l'utilisation de ces fonds avant que l'ACDI, le haut-commissariat ou l'ambassade ne déterminent quelle en sera l'allocation finale. Intervindraient ainsi des gens de la région qui pourraient offrir à la mission des connaissances et des renseignements que cette dernière n'aurait peut-être pas.

Ma dernière remarque est la suivante: nous devrions poursuivre une coopération vigoureuse et des entreprises mixtes avec d'autres pays donateurs de même philosophie, et je songe ici notamment au parrainage mixte de certains projets. Prenez par exemple le crédit rural au Bangladesh, dossier que je connais assez bien. Il y a plusieurs organismes au sein du groupe—et je suis certain que vous savez que celui-ci comprend la Suède, le Danemark, la Suisse, la Hollande, etc.—qui travaillent ensemble dans un contexte de collaboration amicale et respectueuse. Je vous exhorte donc à examiner les avantages que présenterait la création, avec d'autres pays donateurs animés par les mêmes sentiments, d'entreprises mixtes plus équilibrées.

Enfin, nous devrions étudier avec d'autres pays donateurs de même philosophie comment les critères en matière de droits de la personne pourraient intervenir au niveau de la planification

[Texte]

strengthen democratic tendencies and institutions in various countries. I have given in the brief a set of suggestions on how one would proceed, specifically, to develop those human rights criteria. One should finally, having developed them, consult very widely with knowledgeable Canadians and then attempt to apply them.

There are a number of studies now of other countries' attempts to apply human rights criteria to the uses of ODA. I have a copy. We could discuss that later.

Mr. Johnston: Within your goals, Mr. Anderson, and based on your experience, do you think there should be a much greater orientation in future to the development of what we now call "intellectual capital" or "human capital" in these countries? I am thinking largely of more students in our universities; increasing the CIDA scholarship funding to bring these students to Canada. I wonder what your reaction would be to that. I do not see it standing out here. It may be within some of these goals, but I cannot identify it.

Prof. Anderson: No, it does not stand out, because I was arguing for the learning ability and memory-making ability of our own institutions.

Mr. Johnston: Of our own institutions.

Prof. Anderson: There is certainly no doubt that in my own institution, where I work, we have benefited enormously from international students, students from the Third World, some of whom have come on scholarships but who on the whole have not; they have come by other means. We as a department and as a university have benefited enormously from that. It has been a matter of some frustration that we have been unable, in some cases, to get sufficient scholarship funds for good students; and that would be an important aspect.

The question is to link their training, without limiting what the training should be, to their ultimate role in the country where they come from. There are these notorious bonds upon people which governments require people to underwrite when they leave on scholarship; but very often those are broken.

I think some more practical conception in which we would see people we train returning to a country like Bangladesh and being involved somehow, if they are working on development subjects or subjects relevant to development, in working on projects which might have some Canadian component to them... Then we could give some sense of direction to their long-term use of the skills they might acquire in Canada.

Mr. Johnston: Do you think our educational orientation or component of foreign aid has been strong enough, or have we been too much involved in selling our own hardware and engineering skills and so on?

[Traduction]

de l'APD et comment l'on pourrait s'en servir pour renforcer les tendances et les institutions démocratiques de différents pays. Je donne dans mon mémoire un certain nombre d'idées sur les mesures que l'on pourrait prendre pour élaborer ces critères en matière de droits de la personne. Une fois ces critères définis, il faudrait je pense consulter des Canadiens spécialisés dans le domaine puis essayer de les mettre en vigueur.

Il existe déjà plusieurs études sur ce que d'autres pays ont essayé de faire en matière de respect des droits de la personne dans le contexte de l'assistance publique au développement et j'ai ici une copie d'un texte dont nous pourrions discuter tout à l'heure.

M. Johnston: Monsieur Anderson, compte tenu de vos objectifs et vous appuyant sur votre expérience, pensez-vous qu'il faille mettre davantage l'accent à l'avenir sur le développement dans ces pays de ce que l'on appelle le «capital intellectuel» ou «capital humain»? Je songe notamment à l'augmentation du nombre d'étudiants étrangers qui sont inscrits dans nos universités et à l'augmentation des bourses offertes par l'ACDI en vue de permettre à ces étudiants de venir au Canada. J'aimerais savoir ce que vous en pensez. Je n'ai rien vu là-dessus dans votre mémoire. Cela relève peut-être de certains des objectifs que vous énoncez, mais je ne vois pas très bien.

M. Anderson: Non, cela ne ressort pas très clairement, car ce sur quoi j'ai insisté c'est la capacité d'apprentissage et la capacité de mémorisation de nos propres institutions.

M. Johnston: De nos propres institutions.

M. Anderson: Il est parfaitement évident que l'institution où je travaille a beaucoup bénéficié de l'apport d'étudiants étrangers, d'étudiants originaires de pays du Tiers monde, dont certains sont venus avec des bourses, mais pas la majorité. Ils sont en général venus ici par d'autres moyens. Quoi qu'il en soit, mon département et mon université en ont beaucoup bénéficié. Dans certains cas, nous avons été très frustrés de l'impossibilité d'obtenir suffisamment de bourses pour de bons étudiants, et ce serait là un aspect important.

L'important c'est de lier leur formation, sans pour autant la limiter, à ce que sera leur rôle dans leur pays natal. Il y a toutes sortes de promesses qu'exigent les gouvernements de ceux qui partent à l'étranger dans le cadre de programmes de bourses, mais ce sont des promesses qui sont souvent brisées par la suite.

Si les gens que nous formons retournaient dans des pays comme le Bangladesh pour y jouer un rôle, s'ils s'occupaient de développement et de problèmes s'y rapportant, s'ils travailleraient dans le cadre de projets où il y aurait une certaine participation canadienne... alors, nous pourrions donner une certaine orientation à l'utilisation qu'ils feraient à long terme des aptitudes et des compétences qu'ils auraient acquises ici au Canada.

M. Johnston: Pensez-vous que l'orientation ou que la composante éducation de notre aide étrangère ait été assez forte, ou bien êtes-vous d'avis que nous nous sommes trop

[Text]

Prof. Anderson: Do you mean public education or do you specialized education?

Mr. Johnston: I mean basically post-secondary education.

Prof. Anderson: No, it has not been sufficiently strong. In a few areas we notice that more and more foresters in Canada know about tropical forestry; but that is still a small trickle. We need to do a great deal more in medicine, in all the forms of science and technology, to train our people to be more aware of development.

Mr. Johnston: What about training their people, once we have trained our people?

Prof. Anderson: There is no doubt that if they desire training in Canada and do not wish to get it somewhere else, we benefit enormously from that kind of training, and there should be more funds available for it. They do too; but as I say, very often people who do get specialized training in Canada return and are not necessarily easily integrated into the ongoing development activities in the country, if there are any in that field. Often we are training people, especially at the Ph.D. level, in the most advanced issues, which they find difficult to apply and to implement in Ethiopia or in Bangladesh.

But there should be more linkage between our development activities in those countries and the kind of training we offer and we get.

The Chairman: Mr. Manly.

• 1200

Mr. Manly: Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask about the point you made about a development worker who has been on the cutting edge of development in a Third World country who comes back to this 10th floor cubby-hole in Ottawa. What do you see as being the alternative? What should happen to that worker? How can he be more effectively used and not just relegated to past history?

Prof. Anderson: He should continue to work in the region for which he has developed a knowledge. His knowledge of the region and the country should not be abandoned. If he has to be moved to another region or country, then there have to be systems in place for retrieving as much as he knows to be passed on to the people who replace him. The present system of such transfer is inadequate.

Mr. Manly: What kinds of systems are you talking about?

Prof. Anderson: Much is relegated to documentation. Briefs are made, end-of-mission reports and so on, the typical apparatus of the diplomatic and bureaucratic history. But a great deal of the real knowledge he has lies in the oral. It lies in the advice he would give on an ongoing basis, on the basis of

[Translation]

occupés de vendre notre matériel, nos compétences en matière de génie, etc.?

M. Anderson: Voulez-vous parler de l'éducation publique ou de services d'éducation spécialisée.

M. Johnston: Je veux surtout parler de l'éducation postsecondaire.

M. Anderson: Non, cela n'aura pas été fort. On a par exemple constaté que les spécialistes canadiens en matière de foresterie sont de plus en plus au courant de la foresterie tropicale, mais on ne peut toujours parler que d'un filet d'eau. Ce n'est pas encore un ruisseau. Il nous faut faire beaucoup plus encore dans le domaine de la médecine, et dans tous les domaines scientifiques et technologiques, pour que nos spécialistes soient plus sensibles au développement.

M. Johnston: Et pourquoi pas former leurs gens, une fois que nous aurons formé les nôtres?

M. Anderson: Il est évident que s'ils veulent à tout prix obtenir leur formation au Canada, nous en bénéficierons beaucoup, et il faudrait que davantage de fonds y soient réservés. Ils en profiteraient beaucoup eux aussi. Mais, comme je l'ai déjà dit, il arrive souvent que les étrangers qui viennent acquérir une formation spécialisée ici au Canada et qui retournent chez eux éprouvent des difficultés à être intégrés dans les activités de développement entreprises chez eux, si même il y en a. Souvent, surtout au niveau du doctorat, les gens que nous formons ont du mal à appliquer et à mettre en oeuvre ce qu'ils ont appris lorsqu'ils repartent en Ethiopie ou au Bangladesh.

Il devrait y avoir une meilleure corrélation entre nos activités de développement dans ces pays et le genre de formation que nous offrons et que nous recevons.

Le président: Monsieur Manly.

M. Manly: Merci, monsieur le président. Je voudrais revenir à ce que vous avez dit au sujet d'un travailleur qui aurait été dans le feu de l'action en matière de développement dans un pays du Tiers monde et qui se trouverait au retour dans un bureau au 10^e étage d'un édifice à Ottawa. Quelle serait la solution de rechange? Que devrait-on faire de ce travailleur? Comment pourrait-on utiliser ses compétences plus efficacement afin d'éviter qu'il soit relégué aux oubliettes?

M. Anderson: Ce travailleur devrait continuer de travailler dans la région qu'il connaît le mieux. Ses connaissances de la région et du pays ne devraient pas être mises en veilleuse. Si l'on doit le déplacer vers une autre région ou un autre pays, il devrait exister des mécanismes en place pour qu'il puisse faire profiter ses remplaçants de ses connaissances. Le mécanisme actuel ne convient pas.

M. Manly: À quel genre de mécanismes songez-vous?

M. Anderson: Beaucoup de connaissances sont confinées dans des documents. On prépare des mémoires, des rapports de fin de mission, que sais-je encore, toute la panoplie de l'histoire diplomatique et administrative. Toutefois, une grande part des connaissances réelles d'un tel travailleur se prête mieux à une

[Texte]

all his experience about new projects that arise in the country he has left. Even six months later, a year later or two years later he still very often remains very much conscious of and has contacts regarding his previous work.

So the attempt to specialize by region and by, of course, type of project, type of undertaking. We do not ask foresters to deal very much with fishery. We allow the degree of specialization in other ministries. That is reasonable. But in CIDA that kind of specialization is not encouraged. In fact, in some cases, it is discouraged. Therefore, we need to have a more professional research-based understanding, experienced-based understanding that is only cumulative. It can only come if the people who work in delivering ODA are in fact dedicated to those problems and to those regions over a longer period of time.

Mr. Manly: So there would be involvement of this returned worker in continued briefings of other people.

Prof. Anderson: Yes, that is right. Perhaps even a return to work on the very region he has left, if he is going to work at headquarters, rather than some other region, with a language—

Mr. Manly: That does not happen now.

Prof. Anderson: No. The case I am offering you is a case where the person was the manager of one country's undertaking and is now the manager of another country's undertaking. Different continent, different language and so on.

In some cases, people desire change and they should be allowed it. But, where we can, we must capitalize on those long investments we have made in people's learning in strengthening the institution.

The Chairman: A short one, Mr. Friesen, please.

Mr. Friesen: I noticed you suggest we do a kind of new model of IDRC in the field as the arm of CIDA.

Prof. Anderson: No, that is not what I was suggesting.

Mr. Friesen: You said "decentralized to allow more decisions by officers in the field; examples, IDRC".

Prof. Anderson: Which is fairly decentralized, yes. I was not suggesting a new model of IDRC. I think IDRC should be allowed to evolve in the fashion in which it is evolving.

Mr. Friesen: Let me finish my question. Yes, I agree with you. IDRC is doing good work. They specialize in research and small-scale development that way.

[Traduction]

transmission verbale. En effet, il peut donner des conseils de façon permanente, et toute son expérience peut être mise à contribution lors de nouveaux projets amorcés dans le pays qu'il a quitté. Même à six mois de distance, même un an ou deux ans plus tard, il est encore en contact étroit avec son travail précédent car tout cela est encore très présent à son esprit.

Par conséquent, on constate une tendance à la spécialisation par région et, partant, par type de projets ou d'entreprises. On ne demande pas à des spécialistes en forêts de s'occuper de pêches. On accepte un certain degré de spécialisation par ministère. C'est logique. Toutefois, on constate qu'à l'ACDI, ce genre de spécialisation n'est pas encouragé. En fait, dans certains cas, ce serait tout à fait le contraire. Par conséquent, il faut plus de compréhension professionnelle fondée sur la recherche, plus de compréhension fondée sur l'expérience et tout cela s'acquiert uniquement sur le tas. Il faut absolument que les gens qui travaillent aux projets d'aide officiels au développement puissent consacrer plus de temps aux problèmes particuliers à certaines régions.

M. Manly: Vous voyez donc la participation d'un tel travailleur qui entrerait au pays, sous forme de séances d'information permanentes destinées à ses collègues, n'est-ce pas?

M. Anderson: C'est cela. En outre, il faudrait qu'il se consacre, à son retour, à la région qu'il a quittée, à l'administration centrale, par exemple, plutôt que d'axer ses efforts sur une autre région car la langue...

M. Manly: Ce n'est pas la situation actuelle.

M. Anderson: Non, en effet. L'exemple que je vous ai donné est celui d'une personne qui a été administrateur pour un certain pays et qui désormais s'occupe d'un autre pays. Ce n'est plus le même continent, ce n'est plus la même langue, etc.

Dans certains cas, il arrive que les gens souhaitent changer et l'on devrait le leur permettre. Toutefois, si possible, on doit tirer parti des longs investissements que nous faisons pour élargir la compétence des employés car cela ne fait que consolider l'organisation.

Le président: Monsieur Friesen, une brève question.

M. Friesen: Je remarque que vous proposez un nouveau modèle pour le CRDI dont l'action serait désormais sur le terrain, en tant que ramification de l'ACDI.

M. Anderson: Ce n'est pas du tout cela.

M. Friesen: Vous avez dit: «Décentralisé pour que les responsables de projets sur le terrain puissent prendre davantage de décisions comme par exemple dans le cas du CRDI».

M. Anderson: En effet, le Centre est assez décentralisé. Je ne proposais pas un nouveau CRDI. Je pense que le CRDI doit avoir l'occasion de prendre de l'expansion suivant l'orientation actuelle.

M. Friesen: Permettez-moi de terminer ma question. Je suis d'accord avec vous. Le CRDI fait du bon travail car il se spécialise dans la recherche et dans le développement à petit rayonnement.

[Text]

We have had testimony to the effect that it would be good for another agency like that one to be formed as an arm of CIDA, one that would be a professional wing. I am not saying that IDRC is not professional, but professional in an applied way of technology and so forth. What would you think of that kind of proposal?

Prof. Anderson: Within CIDA there is in fact a professional wing. In the past it had budgets which its officers could use to carry out projects or to plan projects. But those budgets have been by and large transferred to the bilateral side. So the professional wing is therefore less able to carry out their work.

I could not reasonably suggest the creation of another agency, but certainly the notion of professionalizing and making more specialized the work of CIDA and, in fact, linking it with what is learned by IDRC and the capabilities of IDRC is a very... People have talked about this before, but there is a kind of distance between the two that is very hard to close.

• 1205

Mr. Friesen: What you are saying is that those people have over the years been buried and they ought to be resurrected in an identifiable group.

Prof. Anderson: Yes, but also to encourage the movement of that kind of professional consciousness into the bilateral side and the multilateral side of the work. You have people in CIDA now who have had no experience in rural development whatsoever—never, never. It is not their fault; the system militates against it. Some of them have and some of them have not; and clearly, from my experience, those who have had such experience are very much in a different position to do their work. In fact, it is that kind of experience and that knowledge that will form our relationship to the World Bank much more effectively than it is now.

Mr. Friesen: Thank you.

The Chairman: Thank you very much, Professor Anderson. We are very grateful for your coming today.

Our next witness is Professor Okuda, also from Simon Fraser University, the Department of Economics.

We have all been circulated your brief, sir.

Good morning.

Mr. Kenji Okuda (Associate Professor, Department of Economics, Simon Fraser University): Good morning. Thank you very much. It is a fairly short brief so I think I will read it, if I may.

I wish to begin by thanking the committee for the opportunity to appear before it during its public hearing in Vancouver. I have been impressed by the scope of the committee's inquiry concerning Canada's official development assistance. The discussion paper raises a large number of critical issues. Although I like to think that I have something of interest or significance to say on several of the issues, I shall limit my

[Translation]

Nous avons entendu des témoignages selon lesquels on envisage la formation d'un autre organisme comme le Centre et qui fonctionnerait en tant que ramification de l'ACDI, qui serait en quelque sorte l'aile professionnelle. Ce n'est pas que le CRDI ne soit pas professionnel mais il faudrait une orientation plus marquée du côté de la technologie, etc. Que pensez-vous d'une telle proposition?

M. Anderson: Au sein de l'ACDI, il y a de fait une aile professionnelle. Par le passé, elle possédait des budgets qui permettaient la réalisation et la planification de projets. Ces budgets ont été presque essentiellement transférés au service bilatéral. Ainsi, l'aile professionnelle est moins bien nantie pour faire son travail.

Je ne pourrais pas aller jusqu'à proposer la création d'une autre agence, mais cette notion de professionnalisation et de spécialisation du travail de l'ACDI avec une liaison avec le CRDI et les compétences qui s'y trouvent est très... On en a déjà parlé mais il y a entre les deux organisations un écart qu'il est très difficile de combler.

M. Friesen: Autrement dit, ces gens qui au fil des ans ont été enterrés devraient être ressuscités pour former un groupe bien en vue, n'est-ce pas?

M. Anderson: C'est cela, mais il faudrait aussi encourager une telle orientation de prise de conscience professionnelle dans les services bilatéraux et multilatéraux. Il y a des gens à l'ACDI qui n'ont aucune expérience du développement rural, qui n'y ont jamais touché. Cela n'est pas leur faute car le système incite à une telle situation. Certains ont cette expérience et d'autres pas. D'après moi, manifestement ceux qui ont une telle expérience sont dans une situation très différente pour ce qui est de leur travail. En fait, c'est ce genre d'expérience et cette connaissance qui tisseront des rapports beaucoup plus efficaces avec la Banque mondiale.

M. Friesen: Merci.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Anderson. Nous vous remercions d'être venu aujourd'hui.

Nous accueillons maintenant M. Okuda, également de l'université Simon Fraser, et plus précisément du Département des sciences économiques.

Monsieur, nous avons fait distribuer votre mémoire.

Bonjour.

M. Kenji Okuda (professeur associé, Département des sciences économiques, université Simon Fraser): Bonjour. Merci beaucoup. Mon mémoire est assez court et je vais le lire, avec votre permission.

Je tiens à remercier les membres du Comité de me donner l'occasion de comparaître lors de ces audiences publiques à Vancouver. J'ai été agréablement surpris de la portée de l'enquête que le Comité entreprend sur l'aide publique au développement. Le document de discussion soulève un grand nombre d'enjeux critiques. Même si je pense avoir quelque chose d'intéressant ou de positif sur nombre de ces enjeux, je

[Texte]

comments to just one: conditions to be attached to Canadian aid. The focus is upon bilateral aid since contributions to international and multilateral agencies normally do not have conditions attached.

The president of CIDA, Margaret Catley-Carlson, recently stated:

... even perfectly planned and executed projects are of doubtful value if the macroeconomic climate works against them. Roads may be built in the right places and irrigation schemes may work marvellously well, but they won't result in more food if farmers are not getting prices that will reward them for growing the crops, or if exchange rates have skewed the economy so that production is unprofitable.

More recently, the statement adopted by the United Nations special General Assembly session on Africa states:

In order to achieve the objectives of Africa's Priority Program, a number of major policy measures are being undertaken by African Governments, while attention is also being focused on the need for policy reorientation.

The recognition that economic growth and development is critically affected by economic policies is one major lesson that has been learned by both the developing and developed countries alike. Canada needs to improve its capacity to critically assess policies followed by its development partners and to implement the findings in its assistance program. This will require more discussion on policy matters with developing countries and stipulating policy changes required if particular project and program aid proposals are to be implemented.

Canada provides bilateral assistance in the form of project and program grants and credits. The contribution of a project to the development of the recipient country depends not only upon the design of the project itself, but also upon the economic environment within which it is to operate. New road construction, for example, will have only a relatively short-run benefit unless funds are available for continuing maintenance and repairs. If recent budgets of the country have consistently provided inadequate funds for maintenance and repair of existing roads, a condition for financing a new road should be demonstrated willingness to increase maintenance funding. Otherwise, bilateral assistance should be channelled into other areas.

Agricultural development projects are designed to increase farm output and incomes. Unless farmers can expect to receive remunerative prices for their output, potential benefits from such projects are unlikely to be realized. If the recipient government fixes low farm gate prices, or requires farmers to market their output through inefficient state marketing

[Traduction]

m'en tiendrai à un seul d'entre eux: les conditions qui lient l'aide canadienne. Cela signifie que je parlerai surtout de l'aide bilatérale, étant donné que les contributions aux organismes internationaux et multilatéraux ne comportent d'habitude pas de conditions.

Le président de l'ACDI, Margaret Catley-Carlson, a dit récemment:

... même des projets parfaitement planifiés et réalisés ont une valeur douteuse si le climat macro-économique travaille contre eux. On peut construire des routes aux bons endroits et installer des réseaux d'irrigation qui peuvent fonctionner à merveille, mais cela ne donnera pas plus de nourriture si les agriculteurs n'obtiennent pas de justes prix pour leurs récoltes ou si les taux de change ont tellement rogné l'économie que la production devient non rentable.

Plus récemment, on a adopté une déclaration à la séance extraordinaire de l'Assemblée générale des Nations Unies sur l'Afrique, et je cite:

Afin de réaliser les objectifs du Programme de priorités en Afrique, un grand nombre de politiques majeures sont adoptées par les gouvernements africains, alors que l'attention est également orientée vers la nécessité d'une réorientation politique.

Le fait que l'on reconnaisse que la croissance et le développement économiques sont extrêmement tributaires des politiques économiques est une des grandes leçons qui a été tirée par les gouvernements des pays développés et en voie de développement. Le Canada doit améliorer sa capacité d'évaluer de façon critique les politiques de ses partenaires en matière de développement et il doit utiliser ses analyses de façon concrète dans son programme d'aide. Cela signifie qu'on devra discuter davantage de questions de politique avec les pays en développement et exiger des modifications de politiques au besoin dans le cas de la concrétisation d'un programme ou d'un projet d'aide en particulier.

Le Canada offre une aide bilatérale sous forme de subventions et de crédits de projet et de programme. La contribution d'un projet au développement d'un pays bénéficiaire dépend non seulement de la conception du projet mais également de l'environnement économique qui prévaut. La construction de nouvelles routes, par exemple, ne sera que d'un bénéfice relativement court si l'on ne fournit pas les fonds nécessaires pour l'entretien et les réparations. Si les budgets récents d'un pays indiquent qu'il y a en permanence des lacunes dans les crédits affectés à l'entretien et à la réparation du réseau routier existant, on pourrait songer à imposer comme condition pour le financement d'une nouvelle route, l'engagement ferme de la part du pays à augmenter les crédits d'entretien. À défaut de cela, l'aide bilatérale devrait être offerte dans un autre secteur.

Les projets de développement agricole sont conçus pour augmenter la production et les revenus agricoles. À moins que les agriculteurs ne puissent recevoir des prix rémunérateurs pour leurs produits, les bénéfices potentiels de projets de ce genre ne se concrétiseront sans doute pas. Si le gouvernement bénéficiaire fixe des prix très bas ex-ferme ou encore exige de

[Text]

organizations, agreement to finance the project should be conditional upon policy changes to ensure incentive prices and efficient marketing. If such conditions cannot be met, the project should not be undertaken.

• 1210

The examples above are illustrative of conditions that could affect the viability and development effectiveness of particular projects. Other types of projects would be affected by other factors in their immediate policy environment. Where policies in place are supportive of proposed projects, it would not be necessary to impose any conditions. Projects designed to assist implementation of policy initiatives may be a very effective use of Canadian resources, but would require detailed consultation with the recipient country.

Program aid must take into account a wide array of economic policies and a broad perspective on the recipient economy. For countries that have negotiated structural adjustment credits from the World Bank, the two parties have agreed upon conditions that will enhance the recipient nation's capacity to develop. Canadian program assistance to these countries will augment resources available and will not require a separate set of conditions to be met. For other countries, a detailed review of existing and proposed policies should be undertaken to ensure that program aid funds will effectively promote development. When the review indicates that changes in policies are needed, agreement to initiate such changes should be a condition for Canadian assistance.

Two major questions arise from the discussion above. First, what is CIDA's capacity to undertake analysis of economic environment external to the project or program assistance? Second, how strictly should CIDA apply conditionality; in other words, if conditions required for maximum benefit are not met, should CIDA refuse to finance the project or program assistance?

Currently, CIDA's capacity to analyse issues beyond the project proposal itself is extremely limited or non-existent. Staff knowledgeable about economic conditions, policies, and the effectiveness of government departments and agencies in countries receiving bilateral assistance needs to be developed. Because there are a very large number of countries receiving Canadian aid, initial attention should be given to core countries and, in this group of 31, to those that have the largest allocations. Particular attention should be given countries whose policies and government commitment to development have been seriously questioned by observers and scholars. Among countries that come immediately to mind are Zaïre, Bangladesh, and Tanzania.

Government policies, decisions and activities that should be examined will depend upon specific project and program aid

[Translation]

ses agriculteurs qu'ils commercialisent leur production par l'intermédiaire d'organisations de commercialisation d'État inefficaces, l'accord pour le financement d'un projet agricole devrait exiger des modifications de politiques pour assurer des prix stimulants et une commercialisation efficace. Si ces conditions ne sont pas remplies, le projet ne devrait pas être entrepris.

Vous avez là des exemples de circonstances de nature à compromettre la viabilité et l'efficacité de certains projets. Pour d'autres catégories de projets, ce serait d'autres facteurs de l'environnement immédiat qui pourraient jouer. Il n'est pas nécessaire d'imposer des conditions lorsque l'appareil politique favorise de tels projets. Ce peut être une excellente utilisation des ressources canadiennes que d'avoir des projets conçus pour aider à la mise en œuvre d'initiatives politiques, mais il faudrait une concertation approfondie avec le pays bénéficiaire.

Avant de consentir une aide aux programmes, il faut tenir compte d'une vaste gamme de politiques économiques et avoir une bonne connaissance de l'économie du pays bénéficiaire. Dans le cas des pays qui ont obtenu de la Banque mondiale des crédits d'adaptation structurelle, les deux parties sont convenues des conditions favorables à l'expansion du pays bénéficiaire. Le Programme canadien d'aide à ces pays augmentera les ressources sans exiger que soit rempli un jeu de conditions différent. Dans le cas des autres pays, il conviendrait d'entreprendre une révision des politiques actuelles et de celles qui sont proposées afin de s'assurer que les crédits d'aide contribuent effectivement à l'expansion. S'il s'avère que des modifications des politiques s'imposent, le Canada ne devrait octroyer son aide que si le pays consent à apporter ses changements.

Deux questions principales se dégagent de ce qui précède. En premier lieu, dans quelle mesure l'ACDI peut-elle entreprendre l'analyse du milieu économique extérieur au projet ou programme d'aide? En second lieu, dans quelle mesure l'ACDI devrait-elle imposer des conditions strictes, autrement dit, devrait-elle refuser de financer le projet ou le programme d'aide si les conditions nécessaires pour en tirer pleinement profit ne sont pas remplies?

A l'heure actuelle, l'ACDI ne dispose guère ou pas du tout des moyens nécessaires pour analyser le contexte des projets envisagés. Il lui faudrait davantage de gens au courant de la conjoncture économique, des politiques et de l'efficacité des ministères et organismes des pays bénéficiaires d'une aide bilatérale. Le nombre de pays bénéficiaires de l'aide canadienne étant considérable, il conviendrait donc d'abord de se pencher sur le cas des 31 principaux pays et parmi ceux-ci, de ceux qui sont les plus grands bénéficiaires. Il conviendrait également de s'attacher plus particulièrement aux pays dont la sincérité de volonté de réforme est gravement mise en doute par les observateurs et les spécialistes. Je pense en premier lieu à des pays comme le Zaïre, le Bangladesh et la Tanzanie.

C'est des propositions de programmes d'aide et de projets que devraient dépendre le choix des politiques gouvernementales.

[Texte]

proposals. Modifications and changes that are considered necessary for bilateral assistance to most effectively promote development will have to be discussed with the recipient government. If discussions do not lead to change as desired, CIDA must then decide whether to proceed with a proposal or to identify projects in other sectors of the economy that are likely to face fewer obstacles not only to successful implementation, but to having a positive long-term effect on growth and development. If, as may happen, the recipient government is unwilling to meet conditions set forth by the donor for a number of project proposals, such countries should be dropped from the core group and funds allocated to other countries and projects where greater developmental impact can be expected.

Many Third World nations are in the process of evaluating the effectiveness of their development efforts and undertaking policy changes. Developing a capacity to enter into policy dialogues and supporting changes that improve the policy environment will enhance the positive impact of Canadian aid. Assistance to countries unwilling to make necessary policy changes will decline, and Canada's limited resources will be allocated to achieve maximum developmental impact. The additional resources Canada puts into policy analysis will be more than repaid by greater public confidence in the effectiveness of aid and by increased benefits to developing countries.

Thank you.

The Chairman: Thank you very much. It is interesting to note that even Tanzania now, under pressure from the World Bank, is moving in the general direction upon which you are commenting.

Mr. Corbett, please.

Mr. Corbett: Thank you, Mr. Chairman. I want to thank the witness for his presentation.

• 1215

I believe, at least in the hearings I have attended, you are the first individual we have heard from who has experience specifically and directly in the area of economics. It is in this particular area that I would like to pose two questions.

One deals with the comments in your brief, on page 2, where you state that:

Particular attention should be given countries whose policies and government commitment to development have been seriously questioned by observers and scholars.

You name three countries, including Bangladesh and Tanzania. As it is the committee's intention to at least visit Tanzania and, in all likelihood, Bangladesh as well, I wonder if you could expand on that statement.

[Traduction]

les, décisions et activités qui devraient faire l'objet d'un examen. Il faudra discuter avec le pays bénéficiaire des modifications et changements jugés nécessaires pour que l'aide bilatérale assure effectivement l'expansion. Si ces discussions échouent et ne produisent pas le changement désiré, l'ACDI doit alors soit faire une proposition, soit déterminer dans d'autres secteurs de l'économie des projets qui ne rencontreraient pas autant d'obstacles et auraient non seulement plus de chances de réussite, mais des effets bénéfiques à long terme pour la croissance et le développement. Dans le cas, qui se présente parfois, où le pays bénéficiaire renâcle à satisfaire aux conditions imposées par le pays bailleur de fonds pour la réalisation de certains projets, ces pays devraient être écartés du groupe des principaux bénéficiaires et les crédits ainsi dégagés devraient être affectés à des pays et à des projets dont on est en droit d'escompter de meilleurs bénéfices pour l'expansion.

Un grand nombre de pays du Tiers monde procèdent actuellement à une révision de leur action de développement et y apportent des modifications. Notre aide ne sera que plus efficace si le Canada parvient à nouer des dialogues sur les politiques à adopter et à peser en faveur de changements de nature à améliorer le contexte politique. L'aide aux pays qui ne veulent pas apporter les changements politiques nécessaires diminuera et les ressources limitées de notre pays iront là où elles contribueront le mieux à l'expansion réelle. Le Canada devra consacrer davantage de ressources à l'analyse politique, mais il en sera amplement dédommagé par le regain de confiance du public dans l'efficacité de l'aide et par l'amélioration des résultats dans les pays en voie de développement.

Je vous remercie.

Le président: Merci beaucoup. Je note avec intérêt que sous la pression de la Banque mondiale, même la Tanzanie évolue dans la direction générale dont vous nous avez parlé.

Monsieur Corbett, vous avez la parole.

M. Corbett: Je vous remercie, monsieur le président. Je voudrais remercier le témoin de son exposé.

Vous êtes le premier de nos témoins, à ma connaissance tout au moins, qui ait une expérience personnelle et directe du domaine de l'économie. C'est là-dessus précisément que j'aimerais vous poser deux questions.

L'une porte sur la remarque que vous faites à la page deux de votre mémoire:

Il conviendrait de se pencher plus particulièrement sur le cas des pays dont les politiques et la poursuite de l'expansion ont été sérieusement mises en question par les observateurs et les spécialistes.

Vous nommez trois pays dont le Bangladesh et la Tanzanie. Le Comité ayant l'intention de visiter la Tanzanie certainement et peut-être même le Bangladesh, j'aimerais que vous vous étendiez un peu sur ce sujet.

[Text]

Secondly, I would like your opinion as to CIDA's current policy of developing its tied aid to 80% of its donation. I note with some interest—unless I have missed it somewhere in your brief—that you have not touched on tied aid whatsoever. And as a professor of economics I think it would be of great assistance to us to have your opinion on this very topical question.

Prof. Okuda: In response to your first question concerning Tanzania and Bangladesh, as to the concerns, in the case of Tanzania I think a number of critics or scholars have written about the negative effect of the "villagization" program. The difficulties that Tanzania has had in generating incentive prices, or setting prices, which did not provide an incentive for agricultural production. I recognize that there has been a major policy change in Tanzania which appears to, more or less, have coincided with the change of presidents. But still I think it would be interesting to focus on what sorts of policy changes have occurred in the last two to three years and what are the consequences of them. Have they been in the direction of stimulating and supporting peasant agriculture in terms of more attractive prices, in terms of the policies concerning village development, in terms of, shall we say, a somewhat less government-controlled model?

In the case of Bangladesh, my major immediate source, simply because I was reading it shortly before I prepared the brief, was an article in *The Economist*, which rather surprised me because I had thought that the overall picture in Bangladesh was quite supportive of growth. The questions had to do with the level of corruption in government and the allocation of the resources by government banks in particular. There is no reference and no criticism intended of the private activities in the non-profit enterprises that are operating, privately supported, as to how effective their collection rates were and the loan repayment.

It appeared that the loan repayment rates were extremely low, and not because the farmers and borrowers were unable to pay. Apparently the government had directed some significant amount of these funds into the hands of supporters who were under no pressure to repay. This is the kind of policy issue, it seems to me, that would affect the effectiveness of efforts to develop rural credit and things of this nature.

On the second question of tied aid, in principle I support those who argue for untying of aid. But I do not think it is quite as restrictive as many people think. Because from the recipient country's point of view, remember virtually every country that Canada provides assistance to also gets assistance from 5, 10, 20 other different international and bilateral agencies. These countries have the capacity, within limits, to decide how to request the assistance that they want and would, for the most part, I would assume, request from Canada that which Canada can usually provide under reasonably competitive conditions. So the immediate cost or the direct cost to the recipient, it seems to me, is not as great as it might appear if we simply assume that Canada was the provider and recipients had no options as to selecting their donors.

[Translation]

J'aimerais également entendre votre opinion sur la mesure adoptée par l'ACDI de porter l'aide liée à 80 p. 100 de son budget d'aide. Il est curieux de constater que vous n'avez pas abordé la question de l'aide liée, à moins que j'aie sauté le passage en question dans votre mémoire. Or votre avis sur cette question, en tant que professeur d'économie, nous intéresse au plus haut degré.

M. Okuda: En ce qui concerne votre première question à propos de la Tanzanie et du Bangladesh, plusieurs critiques ou spécialistes ont parlé des incidences défavorables du projet de «constitution de villages» en Tanzanie. Ce pays a en effet connu des difficultés suffisamment grandes pour décourager la production agricole. Concurremment, plus ou moins, avec le changement de président, la Tanzanie a fait un gros effort mais il me semblerait quand même intéressant de nous attacher aux changements qui se sont produits dans les deux ou trois dernières années et d'en étudier les conséquences. Ont-ils marqué une orientation vers l'aide à l'agriculture paysanne en fixant des prix plus intéressants, en favorisant l'expansion des villages, en desserrant un peu, dirais-je même, l'écrou du contrôle gouvernemental?

En ce qui concerne le Bangladesh, j'ai puisé à un article de *The Economist* parce que je venais de le lire juste avant de rédiger le mémoire et dont le contenu m'a plutôt surpris car il me semblait auparavant que le Bangladesh connaissait une évolution positive. Cet article traitait de la corruption du gouvernement et de l'attribution des ressources, plus particulièrement par les banques gouvernementales. La question du versement des intérêts et du remboursement de la dette par les entreprises à but non lucratif et à financement privé n'y est pas abordée et ne fait pas l'objet de critique.

Il semblerait que leur taux de remboursement des prêts soit très bas et ceci n'est pas dû au fait que les agriculteurs et les emprunteurs ne sont pas en mesure de payer. Le gouvernement aurait attribué une grande partie de ces fonds à certain de ses appuis sans insister sur les conditions de remboursement. Il me semble que c'est là le genre de mesure qui compromettrait l'efficacité des efforts de développement du crédit rural et autres questions de cet ordre.

En ce qui concerne l'aide liée, je suis en principe d'accord avec ceux qui proposent sa libéralisation mais je ne pense pas qu'elle soit aussi rigide que certain le pense. Rappelez-vous en effet que chaque pays, ou presque, qui bénéficie de l'aide du Canada reçoit également de l'aide de 5, 10 ou 20 autres organismes internationaux et bilatéraux. Ces pays peuvent décider, dans une certaine mesure, sous quelle forme demander de l'aide et s'adresseront donc, je suppose, au Canada pour obtenir de notre pays l'aide que celui-ci peut généralement donner à des conditions relativement intéressantes. Il en résulte donc, à mon avis, que le bénéficiaire ne paie pas autant, en coût immédiat ou direct, qu'il semblerait si nous posions comme hypothèse que le Canada était le seul donneur d'aide et que les pays bénéficiaires n'avaient aucune faculté de choix.

[Texte]

• 1220

[Traduction]

Having worked with agencies, we certainly did engage in that exercise, saying: here is what we need, which donor shall we approach? Which one is likely to give the best product, and also which one would likely come in and it would be a lower-cost activity?

You then have to consider such things as repair facilities, provision of spare parts, past imports of agricultural machinery. So then we would say: well, since the bulk of our tractors are made by company A, let us request this assistance from country A, in which country company A is located, and try to minimize the kinds of horror stories one hears about 15 different brands of tractors no one of which has sufficient volume to ensure adequate maintenance facilities.

Mr. Corbett: In view of your statement that you generally would support the untying of aid, and in recognition of the fact that 80% of Canada's aid of \$2.5 billion annually is supposed to be tied in one fashion or another, what sort of an impact do you think it would have on the Canadian economy, with, what would appear to some including myself, the obvious loss of jobs and the loss of return to Canada's national economy, if aid was untied?

Prof. Okuda: I think two things again. For the poorest countries, the least developed, there is very often a relaxing of that in terms of specific country activities, and it is the overall ratio that must be maintained, not specific country ratios.

It is hard to say. I have not followed the breakdown of Canadian expenditures. A good deal of that goes into financing Canadian personnel, and I am not at all sure that if we are providing Canadian aid we want to say get the best scholar possible—we can do that already—or best person possible, and if they are all Japanese then we hire Japanese even though the project is Canadian.

When it gets to commodity purchases, again we have concerns. For example, in wheat donations, which, I would assume, come under CIDA—that is not the part that goes to the world food program but direct CIDA funding, that 80%—one of the factors would be such things as wheat purchases in Canada. If the U.S.A. were to offer a lower price then should we go to the U.S.A. and buy simply because they are willing to offer a lower price through some form of government subsidy? In other words, I am not at all sure that the direct costs would necessarily be on what we would normally assume to be the case, Canadian manufacturers who may be higher cost.

Certainly in a lot of the cases we would still get the business. Certainly, if we look at, let us say, something like the Asian Development Bank, Canada gets a substantial share of the consultancy work the Asian Development Bank does; however, our share of the purchase of equipment and machinery is considerably below our share of the capital and contributions to the Asian Development Bank. To this extent I

Mais j'ai connu l'expérience de travailler avec des organismes et nous nous demandions ce dont nous avions besoin et quel était le donateur que nous devrions pressentir. Quel est celui qui fournirait le meilleur produit, qui sera le plus disposé à intervenir et qui fournirait le service le moins coûteux?

Il faut ensuite examiner des questions comme les ateliers de réparations, l'approvisionnement en pièces détachées, le bilan des importations d'outillage agricole. Nous poursuivions alors le raisonnement suivant: puisque la majorité de nos tracteurs nous viennent de la société A, adressons-nous aux pays A, où se trouve le fabricant de tracteurs en question et évitons dans la mesure du possible de nous retrouver, comme tant d'autres, avec une quinzaine de marques de tracteurs dont aucune n'est suffisamment représentée pour justifier l'existence d'installations d'entretien adéquates.

M. Corbett: Puisque vous dites que vous êtes en faveur, d'une façon générale, d'une aide non liée, et compte tenu du fait que 80 p. 100 de l'aide annuelle canadienne de 2,5 milliards de dollars est censée être liée de l'une ou l'autre façon, quelles répercussions une mesure de libéralisation aurait-elle sur l'économie canadienne, par exemple en termes de pertes d'emplois, et de manque à gagner pour l'économie nationale de notre pays?

M. Okuda: Ce sont deux réponses que je peux vous donner. En ce qui concerne les pays les plus démunis, les moins développés, on libéralise souvent cette aide en termes d'activités visant ce pays et c'est le quotient d'ensemble que l'on veut conserver et non le quotient spécifique par pays.

Il m'est difficile de vous répondre, car je n'ai pas étudié la ventilation des dépenses canadiennes. Une grande partie est consacrée au personnel canadien et je ne suis nullement certain que si nous donnons une aide canadienne, nous allons exiger la personne la plus qualifiée, le meilleur spécialiste en la matière—c'est ce que nous pouvons déjà faire—et tant pis s'ils sont tous Japonais, nous les engagerons quand même, bien que le projet soit canadien.

L'achat de denrées soulève de nouveau des questions. C'est ainsi que pour les dons de blé qui relèvent, j'imagine, de l'ACDI, il ne s'agit pas de la part attribuée aux programmes d'aide alimentaire mondiale, mais du financement direct de l'ACDI, ces 80 p. 100—l'un des facteurs serait l'obligation d'acheter ce blé au Canada. Si les États-Unis offraient le blé à plus bas prix, devrions-nous nous adresser à eux parce qu'ils peuvent casser les prix grâce à une forme de subvention gouvernementale? Autrement dit, je ne suis nullement certain que le coût direct serait nécessairement ce que nous pensons être le cas, parce que les fabricants canadiens risquent de vendre leurs produits plus chers.

Dans un grand nombre de cas c'est quand même nous qui remporterions l'affaire. Si nous envisageons par exemple le cas d'un organisme comme la *Asian Development Bank*, le Canada obtient une bonne part du travail de consultant fait par cette banque, mais la part de nos achats d'équipements et de matériel est de beaucoup inférieure à notre part de capitaux et de contributions à la *Asian Development Bank*. J'envisage

[Text]

think there will be some negative impact, but I have not made any effort to see how large it would be.

Mr. Corbett: Just in passing, it is interesting to note that one of our previous witnesses has substantiated that if aid was untied then the group in Canada that would most be affected negatively would be from the manufacturing sector.

Prof. Okuda: In terms of how I would think the projects would tend to be implemented, we would still, even without the tying, hire Canadian staff, would tend to hire Canadian consultants. Since, in effect, as opposed to the World Bank, Canada itself, except in the case of program aid—even in the case of program aid—more or less negotiates with the recipient country, I should say specifically that the actual project management is normally handled by Canadian enterprises or Canadian institutions.

• 1225

Again, I would be reluctant to say how much . . . in some of these sectors such as locomotive manufacture, for example, which we have funded in the past, I would think Canadian . . .

[Technical difficulty caused portions of this hearing not to be recorded. The following briefs have been inserted to complete as much testimony as possible—Editor]

Statement by Global Village (Nanaimo):

re: Canada's official development assistance—Policies and Programs

The African famine and Canada's response to it have set in motion a train of events which has brought a sense of urgency to a review of Canada's official development assistance. This is most welcome. While the knee-jerk response to the starving bodies viewed on TV has been to dig deeper into our pockets and throw money at the problem, it is evident that this is not enough. Aid fatigue soon sets in, and more thought and consideration must be given to the underlying causes of the famine in order to respond more effectively if hunger in Africa is to be eradicated.

We are forced to conclude that on the broader issues of international development, traditional aid is of limited usefulness. Voluntary donations indicate to what extent an issue has caught the attention of the public. We are now aware that the Canadian people were far more concerned about famine in Africa than the Canadian government thought.

The time is ripe for the generous public of Canada to be presented with the background information about the causes of the famine in Ethiopia, as an introduction to the larger issue of underdevelopment in the Third World.

Furthermore, the subsequent special session on Africa at the United Nations (May - 1986) called for by African nations produced a document which reflected to a great extent the thinking of African leaders.

Recommendation #1:

[Translation]

donc de ce côté des incidences négatives, mais je n'ai pas essayé de les chiffrer.

M. Corbett: Il est intéressant de remarquer, en passant, que l'un des témoins qui vous a précédé nous a démontré, preuves à l'appui, que si l'aide n'était plus liée, ce serait le secteur manufacturier qui en pâtirait le plus au Canada.

M. Okuda: En ce qui concerne la mise en oeuvre probable des projets, je pense que nous continuerions, même si l'aide n'était plus liée, à embaucher du personnel canadien, à engager des consultants canadiens. À la différence de la Banque mondiale, c'est le Canada même qui, à l'exception du programme d'aide et même dans le cas du programme d'aide, négocie plus ou moins avec le pays bénéficiaire. Je pense donc que la gestion effective du projet est normalement entre les mains d'entreprises ou d'organisations canadiennes.

Là encore, j'hésiterais à préciser . . . Dans des secteurs comme la fabrication de locomotives, par exemple, que nous financions, je pense que les Canadiens, . . .

[Difficultés techniques ont prévenu l'enregistrement de la présente séance. Les membres qui suivent ont été insérés de façon à compléter, le mieux possible, les témoignages.—Éditeur].

Mémoire présenté par le Village planétaire (Nanaimo):

Objet: Aide publique au développement—Politiques et programmes du Canada.

La famine qui sévit en Afrique et la réaction qu'elle a suscitée au Canada ont déclenché une série d'événements qui ont conféré un caractère d'urgence à l'examen de l'aide publique au développement. On ne saurait trop s'en réjouir. Cependant, si, en voyant à la télévision des êtres mourant de faim, notre premier réflexe a été de tenter de régler le problème en leur faisant parvenir plus d'argent, il est évident que ce geste ne suffit pas. Comme on a tôt fait de se lasser d'envoyer de l'aide, il faut plutôt chercher à déterminer les causes profondes de la famine, afin d'intervenir avec plus de succès si l'on veut enrayer la faim en Afrique.

Force nous est de conclure que, dans les questions plus vastes de développement international, l'aide traditionnelle est de peu d'utilité. Les dons volontaires indiquent dans quelle mesure un problème a attiré l'attention du public. Nous sommes maintenant conscients que la population canadienne était plus préoccupée de la famine qui règne en Afrique que le gouvernement canadien ne le pensait.

Le temps est venu de faire connaître aux généreux Canadiens, en guise d'introduction à la question plus vaste qui constitue le sous-développement dans le Tiers monde, les causes profondes de la famine en Éthiopie.

Par ailleurs, la session spéciale des Nations Unies consacrée à l'Afrique, qui s'est déroulée en mai 1986 à la demande des pays africains, a donné lieu à un document qui reflétait largement la pensée de dirigeants africains.

Recommandation n° 1:

[Texte]

A SUMMARY OF THE FINAL DOCUMENT OF THE SPECIAL U.N. SESSION ON AFRICA SHOULD BE WIDELY PUBLICIZED, AND COPIES SENT TO ALL DONORS TO THE ETHIOPIAN FAMINE RELIEF FUND.

Background to Famine in Africa:

While it is true that famine existed in Africa in biblical times, the fact is that populations in Africa by the 14th Century, had struck a delicate sustainable balance with their environment. The impact of Europe on Africa has been a traumatic one, and without some historical perspective one cannot appreciate to what extent Africa and African people have become vulnerable to extraneous forces over which they have little, or no control. The capture of healthy males as slaves, the destruction of family and tribal structures, the clearing of forest to grow export crops, the head tax to force the independent self-sufficient Africans to enter the money economy, the physical penetration of Africa, and the arbitrary drawing up of political boundaries, the gross and subtle psychological dehumanization of natives and settlers—which we see at its extreme in South Africa—all these and more, are the burdens that black Africa has had to endure. Reflection on this period of European-African encounter is very painful. It creates a feeling of guilt on one side and anger on the other. But it is necessary to go through this catharsis, because neither guilt, nor anger, can be a sound basis for the kind of working together that is necessary for the achievement of our long-term objectives in Africa, or the Third World generally for that matter. Our attitudes must change and the sooner we get over this barrier, the better.

(The recent apology of the United Church of Canada to the indigenous people of Canada for past errors—well-intentioned as they were—must create a more trusting and human relationship as they work together towards their common goals.)

Even though Canada has never had colonies, in the Europe-Third World encounter, Canadian interests are indistinguishable from European.

Official development assistance is a small part of the relationship between Africa and the outside world. It is small compared to the huge volume of north/south trade; and the present Third World debt. The last forty years have witnessed the most rapid, sustained deterioration in terms of trade of the Third World, high interest rates, an unprecedented spurt of affluence in the western industrialized creditor nations, and an unprecedented poverty gap and indebtedness by Third World countries.

Recommendation #2:

AS PART OF A DEVELOPMENT EDUCATION EXERCISE, CANADA SHOULD PUBLICIZE THE EXTENT TO WHICH INFLATION AND HIGH INTEREST

[Traduction]

IL FAUDRAIT LARGEMENT MÉDIATISER UN RÉSUMÉ DU DOCUMENT FINAL RÉDIGÉ À LA SUITE DE LA SESSION SPÉCIALE DES NATIONS UNIES CONSACRÉE À L'AFRIQUE ET EN FAIRE PARVENIR DES EXEMPLAIRES À TOUS CEUX QUI ONT CONTRIBUÉ AU FONDS DE SECOURS AUX VICTIMES DE LA FAMINE EN ÉTHIOPIE.

Exposé historique sur la famine en Afrique:

Bien qu'il soit vrai que la famine existait en Afrique aux temps bibliques, il n'en demeure pas moins qu'au XIV^e siècle, des populations africaines avaient réussi à établir un équilibre précaire, mais soutenu, entre leurs besoins et leurs ressources. Les répercussions qu'a eues l'Europe sur l'Afrique ont certes été traumatisantes et, si l'on ne fait pas un certain retour en arrière, on ne peut se rendre compte de la mesure dans laquelle l'Afrique et ses habitants sont devenus vulnérables à des forces étrangères sur lesquelles elles n'ont pratiquement aucune prise. La capture de mâles vigoureux pour la traite des esclaves, la destruction des structures familiales et tribales, le déboisement pratiqué pour permettre la culture des récoltes destinées à l'exportation, l'impôt de capitation contraignant les Africains autonomes à participer à l'économie, l'envahissement de l'Afrique et la délimitation arbitraire de frontières politiques, la déshumanisation éhontée et subtile des autochtones et des colons—qui atteint des proportions extrêmes en Afrique du Sud—ne sont que quelques-uns des fardeaux que l'Afrique noire a dû supporter. Il est très pénible de se remémorer ce passé rempli d'affrontements entre l'Europe et l'Afrique, car il suscite chez les uns un sentiment de culpabilité et chez les autres, de colère. Il faut cependant se libérer de ces sentiments, car ni la culpabilité ni la colère ne peuvent constituer un fondement solide au genre de collaboration qui s'impose si nous voulons réaliser nos objectifs à long terme en Afrique, ou quant à cela, dans le Tiers monde en général. Nous devons changer d'attitude et plus tôt nous le ferons, mieux ce sera.

(L'Église unie du Canada a récemment présenté des excuses aux populations autochtones du pays, pour les erreurs commises dans le passé, quoiqu'elles l'aient été dans les meilleures intentions. Cela doit leur permettre d'établir des relations plus confiantes et plus humaines lorsqu'elles collaboreront à la réalisation des buts qu'elles partagent.)

Bien que le Canada n'ait jamais possédé de colonies, dans les affrontements opposant l'Europe et le Tiers monde ses intérêts sont indifférenciables de ceux de l'Europe.

L'aide publique au développement ne représente qu'une partie infime des relations entre l'Afrique et le monde extérieur, si on la compare au commerce Nord-Sud, très intense, et à la dette actuelle du Tiers monde. Ces quarante dernières années, on a assisté à la détérioration fulgurante et soutenue des échanges commerciaux du Tiers monde, à l'apparition de taux d'intérêt élevés, à une abondance sans précédent des richesses dans les pays créanciers industrialisés de l'Ouest, et à un niveau jamais vu de pauvreté et d'endettement dans les pays du Tiers monde.

Recommandation n° 2:

DANS LE CADRE D'UNE CAMPAGNE DE SENSIBILISATION AU DÉVELOPPEMENT, LE CANADA DEVRAIT MÉDIATISER LA FAÇON DONT L'INFLA-

[Text]

RATES DETERMINED BY NORTH AMERICA AND EUROPE, AND LOW COMMODITY PRICES—ALL FACTORS OVER WHICH THIRD WORLD COUNTRIES HAVE NO CONTROL, HAVE CONTRIBUTED TO THE LOW FOREIGN EXCHANGE EARNINGS, EMPHASIS ON EXPORT CROPS, AND PAUPERIZATION OF THE PEOPLE OF AFRICA, AND OTHER THIRD WORLD COUNTRIES.

Furthermore, the militarization of Africa to maintain political boundaries arbitrarily determined by Europe in the Congress of Berlin, 1884, further saps the vitality of Africa, in physical and human terms.

Why does Canada have aid programs?

The reasons for Canada having aid programs are well stated in the discussion paper under the headings Humanitarian, Political and Economic.

Overall, however, one has to determine how much emphasis should be placed on one or other reason in a particular situation. In the case of China, political and economic considerations might predominate. One questions whether official development assistance to China should be considered strictly aid. Perhaps such funds should be allocated under another agency dealing with trade and external affairs.

The strictly humanitarian aid program should aim at going out of business sooner rather than later. It would be a measure of its success. As far as its objective is concerned, one has to consider the permanent satisfaction of basic needs, e.g. food, clothing, shelter, employment, and human rights, using indigenous resources. It should strenuously avoid developing the dependency relationship which is the essence of colonialism.

With ten million refugees in the world today, the task is formidable, but the objective should be clear. Canada is best served by the establishment of a world order where the basic needs of people are met. As we do have to choose, Canada should give priority to those situations where the climate for sustainable methods of meeting the basic needs of the majority of the population from their own resources, human and physical, is most favourable. In situations where there are cultural values, e.g. inferior status of women, or rigid power structures that marginalize large segments of the population, e.g. apartheid, caste system, and "market forces", Canadian aid should be so structured as not to entrench these economic and social rigidities, that defeat the long-term objective of meeting the basic needs of the population. It might appear interventionist, and coercive, but aid is more likely to be effective in supporting, and in fertilizing, the growing points in societies towards the long-term solutions to recurrent structural crisis. Where there are no such growing points, aid must be denied, or remain strictly emergency only, and carefully monitored.

[Translation]

TION ET LES TAUX D'INTÉRÊT ÉLEVÉS ÉTABLIS PAR L'AMÉRIQUE DU NORD ET L'EUROPE, DE MÊME QUE LES FAIBLES PRIX DES PRODUITS—FACTEURS SUR LESQUELS LES PAYS DU TIERS MONDE N'ONT AUCUNE PRISE—ONT CONTRIBUÉ AUX FAIBLES RECETTES EN DEVISES ÉTRANGÈRES, À LA GRANDE IMPORTANCE ACCORDÉE AUX RÉCOLTES DESTINÉES À L'EXPORTATION ET À LA PAUPÉRISATION DE LA POPULATION AFRICAINE ET D'AUTRES PAYS DU TIERS MONDE.

En outre, la militarisation de l'Afrique, qui vise à conserver des frontières politiques arbitrairement délimitées par l'Europe au Congrès de Berlin de 1884, sape encore davantage la vitalité de l'Afrique, tant sur le plan physique qu'humain.

Pourquoi des programmes d'aide canadiens?

Les raisons en sont bien énoncées dans le document de travail, sous les volets humanitaires, politiques et économiques.

De façon générale, toutefois, il faut déterminer l'importance à accorder à une raison ou une autre dans une situation particulière. Dans le cas de la Chine, des considérations d'ordre politique et économique peuvent prédominer. On se demande si l'aide publique accordée au développement de la Chine devrait être considérée strictement comme une aide. Les fonds devraient peut-être être remis à un organisme chargé du commerce et des affaires étrangères.

Le programme d'aide strictement humanitaire devrait viser à se terminer le plus tôt possible. Plus tôt il prendra fin, plus on sera en mesure de dire s'il a été fructueux. Son objectif doit être la satisfaction permanente, au moyen de ressources autochtones, de besoins fondamentaux comme l'alimentation, l'habillement, le logement, l'emploi et les droits de la personne. Il devrait éviter à tout prix de créer la relation de dépendance qui est l'essence du colonialisme.

Comme il y a actuellement dix millions de réfugiés dans le monde, la tâche est énorme, mais l'objectif devrait être clair. Le Canada a tout avantage à créer un ordre mondial dans lequel les besoins fondamentaux sont satisfaits. Comme il doit cependant faire des choix, le Canada devrait accorder la priorité aux situations où le climat permet le mieux de trouver des façons viables de répondre aux besoins fondamentaux de la majeure partie de la population, à partir des propres ressources, tant humaines que physiques, de cette dernière. Dans les cas où les valeurs culturelles sont différentes, par exemple, lorsque la femme possède un statut inférieur ou que des régimes politiques autoritaires rendent marginaux de vastes éléments de la population, par l'apartheid, le système des castes et les «forces du marché», l'aide canadienne devrait être organisée de façon à ne pas ancrer ces contraintes économiques et sociales, qui font obstacle à l'objectif à long terme: répondre aux besoins fondamentaux de la population. Même si l'aide peut paraître interventionniste et coercitive, il y a plus de chances pour qu'elle favorise tout ce qui permettra à long terme de surmonter les crises structurelles périodiques. Sinon, il faut refuser toute aide, ou se borner à apporter des secours d'urgence, soigneusement surveillés.

[Texte]

This requires a new relationship between Canada and recipient countries, based on trust and partnership. There are certain values in the world today that are recognized as universally superior. They are not to be forced on an unwilling partner, and many cannot be. Caring and co-operation are superior to enormous advantages for the human race. But these values are absorbed by osmosis, perfusion, not forced into one's thinking by violence and arrogant sermonizing.

Sweden has tended to choose those projects which are more likely, for all the favourable circumstances, to lead to the self-sustaining, self-reliant meeting of basic needs.

The mass poverty which exists in the Third World after three decades of official development assistance should beg the question, "have we empowered the poor to enable them to be agents of their own development?"

Recommendation #3:

CANADIAN AID SHOULD BE HUMANITARIAN IN NATURE, SEPARATE FROM POLITICAL AND ECONOMIC INITIATIVES, AND SHOULD CONCENTRATE ON THOSE SITUATIONS MOST FAVOURABLE TO THE EMPOWERING OF THE POOR TO BE AGENTS OF THEIR OWN, SELF-RELIANT, DEVELOPMENT.

Business, Trade and Finance Policy:

The poverty gap being what it is, and private Canadian and western banks holding a sizeable portion of the \$900 billion debt of the Third World, one wonders how much more can be squeezed out of the poor countries. The activities of the business sector and banks, national and international, have been no small contributor to the financial disaster of the Third World. On the basis of their performance alone over the past fifty or more years, one must question the wisdom of having the big business, banking, and insurance sector, dabble with aid and development issues.

What evidence is there now for a change of heart? The issues of effective aid have to do with long-term measures and sustainable economic growth and self reliance. Business ventures have been characterized by seeking short-term gains, creating a dependency situation, and abandoning projects when there are increased profits elsewhere. These have not provided sound bases for the elimination of hunger, poverty, and misery, in the Third World for the past four hundred years. Africa abounds with their trappings.

This is no criticism of business methods, per se. A small farmer in Africa can benefit from a balance sheet, and an analysis of her profit and loss on the operation, of her ground-nut production. But she does not need a foreign monopoly on her

[Traduction]

Il faut pour cela que le Canada et les pays bénéficiaires établissent de nouvelles relations, fondées sur la confiance et la collaboration. Dans le monde actuel, certaines valeurs sont reconnues comme étant universellement supérieures. Il ne faut pas les imposer à un partenaire récalcitrant, ce qui d'ailleurs, dans bien des cas, est impossible. L'humanisme et la collaboration sont des valeurs supérieures à l'égoïsme et au bellicisme. La théorie selon laquelle les maladies infectieuses sont transmises par des germes présente des avantages énormes pour la race humaine. Mais ces valeurs sont inculquées par osmose, et non pas ancrées de force, par la violence et des sermons pleins d'arrogance.

La Suède choisit habituellement les programmes d'aide qui ont le plus de chances, si les circonstances sont favorables, de permettre aux pays bénéficiaires de répondre eux-mêmes à leurs besoins fondamentaux.

Après trois décennies d'aide publique au développement, la pauvreté qui sévit encore dans les pays du Tiers monde suscite la question suivante: «Avons-nous donné aux pays pauvres les moyens leur permettant d'être les artisans de leur propre développement?»

Recommandation n° 3:

L'AIDE CANADIENNE DEVRAIT ÊTRE HUMANITAIRE, EXEMPTÉE DE CONSIDÉRATIONS D'ORDRE POLITIQUE ET ÉCONOMIQUE ET ACCORDÉE UNIQUEMENT DANS LES CAS OÙ LES PAYS PAUVRES AURONT ALORS LE PLUS DE CHANCES DE DEVENIR LES SEULS ARTISANS DE LEUR PROPRE DÉVELOPPEMENT.

Les affaires, le commerce et les finances:

Vu le niveau élevé de pauvreté dans les pays du Tiers monde, et comme les banques privées canadiennes et occidentales détiennent une partie assez considérable de la dette de ces pays, qui se chiffre à 900 milliards de dollars, on se demande combien on peut encore soutirer des pays pauvres. Les activités exercées par le secteur des affaires et par les banques, tant nationales qu'internationales, ne sont pas pour rien dans l'effondrement financier des pays du Tiers monde. Si l'on se fie à la seule performance des grandes entreprises, des banques et du secteur des assurances au cours des cinquante dernières années ou plus, il faut se demander s'il est sage de les laisser se mêler de questions d'aide et de développement.

Qu'est-ce qui prouve à l'heure actuelle qu'on veuille changer d'attitude? Les questions d'aide efficace sont indissociables de mesures à long terme, de même que d'une croissance économique et d'une autonomie prolongées. Les entreprises ont tendance à rechercher des gains à court terme, à créer des situations de dépendance et à abandonner lorsque les bénéfices sont plus importants ailleurs, méthode qui ne pouvait pas constituer un fondement solide à la lutte contre la faim, la pauvreté et la misère dans les pays du Tiers monde pendant les quatre cents dernières années. L'Afrique a été foulée aux pieds par ces entreprises.

On ne cherche pas ici à critiquer les méthodes commerciales en tant que telles. L'exploitant d'une petite ferme africaine peut avoir intérêt à savoir ce qu'est un bilan et à apprendre comment faire une analyse de ses profits et pertes d'exploita-

[Text]

banking, marketing, shipping, and insurance services, to teach her that. This has been too high a price to pay for foreign business assistance. In fact, she still has to learn appropriate business methods.

As far as macro economics is concerned, the Canadian business sector can further the long-term objectives of official development assistance by making available to Third World countries the basic information on what makes for success in the world of commerce, particularly with regard to the operation of international commodity markets, and supply-management techniques. Furthermore, it can provide scholarships and apprenticeships to Third World officials in the critical fields of banking, insurance, shipping, brokerage, and negotiations of commodity agreements. These mainly western institutions are still dominated by western personnel. Third World countries will not be equal partners in international trade negotiations for a long time to come. Without such expertise, Third World countries will be perpetually looking for humanitarian aid to make up for their deficiencies as a result of unequal and unjust trading negotiations.

Recommendation #4:

THE BUSINESS AND BANKING SECTORS OF THE CANADIAN ECONOMY SHOULD DECLARE A TEN-YEAR MORATORIUM ON THIRD WORLD INDEBTEDNESS, AND ADOPT AN AID PROGRAM TO ENHANCE THE EFFECTIVENESS OF THE BUSINESS AND BANKING SECTORS OF THE THIRD WORLD BY AWARDING SCHOLARSHIPS, APPRENTICESHIPS IN BANKING, INSURANCE, BROKERAGE, SHIPPING, SUPPLY MANAGEMENT, AND TRADE NEGOTIATIONS. ALSO, THIS PROGRAM BE MONITORED BY RECORDING THE FOREIGN EXCHANGE EARNINGS OF THIRD WORLD COUNTRIES.

CIDA:

CIDA should review its position in the Department of External Affairs in the light of any change in emphasis in its policies, as outlined in this submission.

There must be some mechanism for liaison with the Department of International Trade and Commerce, so that there will be a harmonization of their activities. There must be no initiatives to aid the cultivation of exports from the Third World by one department, and concurrent savage treatment by

[Translation]

tion sur sa production d'arachides, mais elle n'a pas besoin d'un monopole étranger sur ses opérations bancaires, sur ses pratiques de mise en marché, sur l'expédition de ses marchandises et sur ses services d'assurances pour apprendre ces choses. Ce monopole a été un prix trop élevé à payer pour obtenir une aide d'entreprises étrangères. En fait, il lui reste encore à apprendre à devenir une bonne commerçante.

Pour ce qui est de la macro-économie, le secteur des affaires canadien peut favoriser les objectifs à long terme de l'aide publique au développement en fournissant aux pays du Tiers monde les renseignements de base sur les conditions permettant de réussir dans le monde du commerce, notamment à celles qui concernent le fonctionnement des bourses internationales de commerce et des techniques de gestion de l'offre. En outre, il peut offrir des bourses d'étude et des stages d'apprentissage à des autorités de pays du Tiers monde, dans les domaines cruciaux suivants: opérations bancaires, assurances, expédition de marchandises, courtage et négociation d'ententes sur des produits. Ces institutions pour la plupart occidentales sont encore dirigées en grande partie par des occidentaux. Les pays du Tiers monde ne seront pas d'ici longtemps des partenaires égaux dans des négociations sur le commerce international, car, à défaut de ce savoir-faire, ils continueront sans cesse de demander une aide humanitaire afin de compenser leurs déficiences causées par des négociations commerciales inégales et injustes.

Recommandation n° 4:

LE MONDE DES AFFAIRES ET LES INSTITUTIONS BANCAIRES DU CANADA DEVRAIENT DÉCRÉTER UN MORATOIRE DE DIX ANS RELATIVEMENT À L'ENDETTEMENT DES PAYS DU TIERS MONDE ET LANCER UN PROGRAMME D'AIDE VISANT À ACCROÎTRE L'EFFICACITÉ DES SECTEURS COMMERCIAL ET BANCAIRE DU TIERS MONDE. ILS DEVRAIENT,

POUR

Messieurs

CE FAIRE, OCTROYER DES BOURSES D'ÉTUDE ET RENDRE POSSIBLE DES STAGES D'APPRENTISSAGE DANS LES DOMAINES BANCAIRE, DE L'ASSURANCE, DU COURTAGE, DU TRANSPORT, DE LA GESTION DE L'OFFRE ET DES NÉGOCIATIONS COMMERCIALES. LES RECETTES EN DEVICES DES PAYS DU TIERS MONDE DEVRAIENT PERMETTRE DE SURVEILLER LE DÉROULEMENT DE CE PROGRAMME.

ACDI:

L'ACDI devrait s'interroger sur la place qu'elle occupe au sein du ministère des Affaires extérieures, et cela à la lumière de tout changement d'orientation de ses politiques, comme nous l'avons souligné dans le présent mémoire.

Il faudrait établir un mécanisme de liaison entre l'ACDI et le secteur du ministère des Affaires extérieures qui est responsable de l'expansion du commerce extérieur afin d'harmoniser leurs activités. Aucun ministère ne devrait prendre l'initiative de favoriser les exportations du Tiers monde, alors que ces

[Texte]

Canadian importers of those exports, either in commodity agreements, or via Canada tariff and non-tariff carriers. That is absolutely hypocritical, and cannot stand public scrutiny.

Recommendation #5:

TRADE AND FINANCE POLICY MUST BE CONSISTENT WITH OFFICIAL DEVELOPMENT ASSISTANCE.

NGOs:

Small NGOs in Canada should be supported in their work of educating the Canadian public in international development issues. There must be a broader Canadian constituency supporting the aid initiatives outlined. Small NGOs have been working at the grassroots for years, and might well have been responsible to some extent for the generosity displayed by Canadians to the Ethiopian Famine Relief Fund. They should be encouraged not only to work in Canada, but to foster the development of similar small grassroots NGSs in the Third World. It was a significant breakthrough when a spokesman for the global NGOs was allowed to address the UN assembly on Africa at the session on Africa.

Big NGOs have other means of supporting themselves, and other agenda not necessarily at the grassroot level.

Large private voluntary organizations should concentrate on providing scholarships to Third World countries in the specific areas of food production, preservation, and processing, water resources management, health education emphasizing public health measures, i.e. prevention, and health promotion, rather than curative medicine. They should assist in the application of appropriate technology in small-scale farming, using demonstration plots and organizing field trials. They should not stay permanently and take over food production. That would be contrary to the long-term objective of official development assistance.

Recommendation #6:

CIDA SHOULD ENCOURAGE THE GROWTH OF SMALL CANADIAN AND THIRD WORLD NGOS. A COPY OF THE ADDRESS BY THE NGOS TO THE SPECIAL SESSION ON AFRICA SHOULD BE CIRCULATED TO ALL NGOS.

IDRC:

IDRC has been a beacon of hope and encouragement in the field of international development and co-operation. It is an example of a true and equal partnership in which all participants gain.

Recommendation #7:**[Traduction]**

mêmes exportations sont traitées injustement par les importateurs canadiens, par le truchement d'accords sur les produits ou encore par des barrières tarifaires et non tarifaires érigées par le Canada. C'est une attitude hypocrite qui ne peut résister à la critique publique.

Recommandation n° 5

LA POLITIQUE COMMERCIALE ET FINANCIÈRE DOIT ÊTRE COMPATIBLE AVEC L'AIDE PUBLIQUE AU DÉVELOPPEMENT.

Les ONG:

Il faudrait soutenir le travail que font les petits ONG canadiens pour sensibiliser la population canadienne aux questions de développement international. Les projets d'assistance que nous avons mentionnés devraient recevoir l'appui d'un plus grand nombre de Canadiens. Les petits ONG travaillent parmi la population depuis des années et la générosité dont ont fait preuve les Canadiens en contribuant au Fonds de secours aux victimes de la famine en Éthiopie peut certainement être attribuée, dans une certaine mesure, au travail qu'ils ont accompli. On devrait non seulement les encourager à travailler au Canada, mais favoriser la création d'organismes semblables dans le Tiers monde. Ce fut une première importante lorsqu'un porte-parole des ONG a été autorisé à s'adresser à l'Assemblée des Nations Unies, à l'occasion d'une session consacrée à l'Afrique.

Les ONG importants ont d'autres moyens de subvenir à leurs besoins et leurs activités ne s'exercent pas nécessairement au sein de la population.

Les grands organismes bénévoles devraient axer leur action sur l'octroi de bourses aux étudiants des pays du Tiers monde dans les domaines précis de la production, de la conservation et du traitement des aliments, de la gestion des ressources en eau et de la santé, en particulier les mesures de santé publique, c'est-à-dire la prophylaxie plutôt que la thérapeutique. Ils devraient aider ces pays à appliquer une technologie appropriée à la petite agriculture, en cultivant des lots de démonstration et en organisant des essais sur place. Ils ne devraient pas s'installer en permanence et prendre à leur compte la production alimentaire, car ce serait aller à l'encontre de l'objectif à long terme de l'aide publique au développement.

Recommandation n° 6:

L'ACDI DEVRAIT FAVORISER LA CROISSANCE DES PETITS ONG, TANT CANADIENS QUE CEUX DES PAYS DU TIERS MONDE. UN EXEMPLAIRE DE L'ALLOCATION PRONONCÉE PAR LE REPRÉSENTANT DES ONG À L'OCCASION DE LA SESSION SPÉCIALE DES NATIONS UNIES SUR L'AFRIQUE DEVRAIT ÊTRE DISTRIBUÉ À TOUS LES ONG.

CRDI:

Le CRDI a été un rayon d'espoir et un signe d'encouragement dans le domaine de la coopération et du développement international. Parce qu'ils sont sur un pied d'égalité, tous les participants y sont de véritables partenaires et en tirent un réel profit.

Recommandation n° 7:

[Text]

IRDC SHOULD BE CONGRATULATED ON ITS WORK, AND ITS PUBLICATIONS SHOULD BE MADE AVAILABLE AT ALL CANADIAN OFFICES THROUGHOUT THE WORLD.

Food Aid:

Food aid to the Third World should be limited to emergency aid only. Its depressing effect on Third World food production, and its potential for political manipulation has been well documented.

Recommendation #8:

FOOD AID SHOULD BE LIMITED TO EMERGENCY ONLY

Multi-lateral and Bilateral Assistance:

Both have their advantages. Bilateral aid has been discussed before. Multilateral aid should be specific; e.g. ILO Conventions, Law of the Sea Report, the Common Fund, Integrated Program for Commodities, SDR, and Reform of the International Financial Institutions.

Recommendation #9:

CANADA'S OFFICIAL DEVELOPMENT ASSISTANCE TO THE THIRD WORLD SHOULD SUPPORT SPECIFIC PROJECTS AND PROGRAMS BENEFICIAL TO THIRD WORLD DEVELOPMENT.

Learning:

As mentioned above, Canadians must be allowed to hear what spokesmen for the Third World have to say about their predicament. Canadian NGOs are starting to benefit from just listening to what Third World NGOs have to say. It is the perception of those most afflicted by poverty, and misery, that determines what can be done, and what should be attempted. True aid means enabling the poor to help themselves. It is not our prerogative to impose our solutions on Africa and the Third World. That is exactly what has contributed to their helplessness.

Third World priorities include internal reforms and external reforms. Canada can reward the desirable internal reforms by providing increased development aid. The external reforms deal with ourselves, and we should heed what the Third World considers the urgent external reforms, because this is an area where we can act more freely and energetically. The Third World indebtedness, increased interest rates, inflationary pressures in our economy which increase the price of manufactured goods, the poor commodity agreements, or lack of them, which ensure low world prices, the lack of Third World voice in the important institutions which determine world trade and finance—all these are things Canada can do something about. The Third World will do the major task within its borders. It

[Translation]

LE CRDI DEVRAIT ÊTRE FÉLICITÉ

POUR

Messieurs

SON TRAVAIL ET SES PUBLICATIONS DEVRAIENT ÊTRE DISTRIBUÉES PAR TOUS LES BUREAUX DU CANADA DANS LE TIERS MONDE.

Aide alimentaire:

L'aide alimentaire ne devrait être fournie au Tiers monde qu'en cas d'urgence. Il a été démontré qu'elle décourage la production d'aliments dans les pays en difficulté et qu'elle risque fortement d'être l'objet de manipulations politiques.

Recommandation n° 8:

L'AIDE ALIMENTAIRE NE DEVRAIT ÊTRE FOURNIE QU'EN CAS D'URGENCE.

Aide multilatérale et bilatérale:

Ces deux formes d'aide comportent des avantages. Nous avons déjà discuté de l'aide bilatérale. L'aide multilatérale doit porter sur des sujets précis: par exemple, les Conventions de l'OIT, le Rapport sur le droit de la mer, le Fonds commun, le Programme intégré pour les produits de base, les droits de tirage spéciaux et la réforme des institutions financières internationales.

Recommandation n° 9:

L'AIDE PUBLIQUE AU DÉVELOPPEMENT QUE LE CANADA FOURNIT AU TIERS MONDE DEVRAIT SOUTENIR DES PROGRAMMES ET DES PROJETS PRÉCIS, UTILES AU DÉVELOPPEMENT DU TIERS MONDE.

Apprendre:

Comme nous l'avons déjà mentionnée, il faut que les Canadiens aient la possibilité d'entendre ce que les porte-parole du Tiers monde ont à dire sur leur situation difficile. Les ONG canadiens commencent seulement à profiter du seul fait d'écouter. C'est le point de vue de ceux-là même qui sont les plus affligés par la pauvreté et la misère qui doit déterminer ce qui peut être fait et ce qui devrait être tenté. L'aide véritable est celle qui permet aux pauvres de s'aider eux-mêmes. Il ne nous appartient pas d'imposer nos solutions à l'Afrique et au Tiers monde. C'est précisément ce genre d'attitude qui les a réduits à l'impuissance.

Les réformes internes et externes sont des questions auxquelles le Tiers monde doit s'attaquer en priorité. Le Canada pourra accroître son aide au développement lorsqu'auront été réalisées des réformes internes positives. Les réformes externes sont de notre ressort et nous devrions prêter attention aux demandes de réforme que le Tiers monde estime urgentes, puisque c'est un domaine où nous avons plus de latitude et où nous pouvons agir plus énergiquement. L'endettement du Tiers monde, les taux d'intérêt élevés, les pressions inflationnistes qui, dans notre économie, contribuent à hausser le prix des produits manufacturés, les accords insatisfaisants sur les produits, ou encore l'absence d'accords, qui maintiennent de bas prix mondiaux, le fait que le Tiers monde n'a pas voix au chapitre au sein des institutions importantes qui régissent les questions

[Texte]

depends on Canada to do its part in the international forums of the world.

Recommendation #10:

CANADA'S OFFICIAL DEVELOPMENT ASSISTANCE SHOULD REFLECT THE PRIORITIES OF THE PEOPLE IN RECIPIENT COUNTRIES AS THEY PERCEIVE THEM. CANADA SHOULD CONTINUE TO ESPOUSE THE CAUSE OF LONG-TERM SUSTAINABLE SELF-RELIANT DEVELOPMENT OF THE THIRD WORLD IN INTERNATIONAL FORUMS WORLD WIDE.

Targets:

Canada should increase its official development assistance to the level of Sweden's as soon as possible, in the hope of transforming the perpetual trickle of inadequate aid to the Third World. Official development assistance should establish a system of monitoring the effectiveness of its operations, e.g., health-promotion projects should be monitored by the decrease in infant mortality, and increase in life expectancy; e.g., its assistance in trade negotiations should be monitored by the increase in foreign exchange earnings of Third World countries, etc., so that a date could be set for the eventual phasing out of official development assistance.

Recommendation #11:

CANADA SHOULD INCREASE ITS OFFICIAL DEVELOPMENT ASSISTANCE TO THE LEVEL OF SWEDEN'S AS SOON AS POSSIBLE, ESTABLISH A SYSTEM TO MONITOR ITS EFFECTIVENESS, AND ON THE BASIS OF ITS SUCCESS, SET A DATE FOR THE PHASING OUT OF OFFICIAL DEVELOPMENT ASSISTANCE APART FROM THAT FOR EMERGENCIES ONLY.

Respectfully submitted,

Marjorie Stewart, Programs Co-ordinator,
For: Global Village (Nanaimo)

J. Makhan Dube, Honorary President 101-259 Pine St.,
Nanaimo, B.C. V9R 2B7.

Statement by OXFAM-Canada:

As OXFAM-Canada is submitting a national brief to the Standing Committee on External Affairs, this brief will supplement rather than duplicate that submission. The broad philosophical and political considerations for aid are covered in that brief. We will therefore concentrate on fairly specific principles and recommendations for overseas aid.

Clearly, overseas development assistance has a mixture of motivations, including foreign policy goals, promotion of trade, and altruism. It is our feeling that all of Canada's long-term

[Traduction]

monétaires et le commerce international, ce sont tous des éléments que le Canada peut s'employer à corriger. C'est le Tiers monde qui se chargera de la tâche la plus importante à l'intérieur même de ses frontières. Il ne tient qu'au Canada d'accepter de faire sa part au sein des organismes internationaux.

Recommandation n° 10:

L'AIDE PUBLIQUE AU DÉVELOPPEMENT QUE FOURNIT LE CANADA DEVRAIT REFLÉTER LES PRIORITÉS QUE SE SONT FIXÉES LES PEUPLES DES PAYS À QUI CETTE AIDE EST DESTINÉE. LE CANADA DEVRAIT CONTINUER D'APPUYER L'OBJECTIF DE L'AUTOSUFFISANCE À LONG TERME DU TIERS MONDE, AU SEIN DES ORGANISMES INTERNATIONAUX.

Cibles:

Le Canada devrait accroître aussitôt que possible son aide publique au développement afin d'atteindre le niveau des contributions de la Suède, dans l'espoir que son geste incitera d'autres pays à augmenter l'aide actuellement insuffisante accordée au Tiers monde. L'aide publique au développement devrait être assujettie à un mécanisme de contrôle de son efficacité; par exemple, le rendement des projets prophylactiques pourrait être évalué par rapport à la diminution de la mortalité infantile et à l'augmentation de l'espérance de vie, et celui de l'aide fournie au chapitre des négociations commerciales pourrait être évalué par rapport à l'augmentation des recettes en devises des pays du Tiers monde. Cela permettra peut-être de prévoir, un jour, une diminution graduelle de l'aide publique au développement.

Recommandation no. 11:

LE CANADA DEVRAIT ACCROÎTRE DÈS QUE POSSIBLE SON AIDE PUBLIQUE AU DÉVELOPPEMENT DE FAÇON À ATTEINDRE LE NIVEAU DES CONTRIBUTIONS DE LA SUÈDE, ÉTABLIR UN MÉCANISME DE CONTRÔLE DE L'EFFICACITÉ DE L'AIDE QU'IL FOURNIT ET, DANS LA MESURE DU SUCCÈS OBTENU, FIXER UNE DATE DE DIMINUTION GRADUELLE DE L'AIDE PUBLIQUE AU DÉVELOPPEMENT, À L'EXCEPTION DES CAS D'URGENCE.

Le tout respectueusement soumis,

La coordinatrice des programmes, Marjorie Stuart
Pour: Village planétaire (Nanaimo)

J. Makhan Dubé, président honoraire, 259, rue Pine—App.
101, Nanaimo, C.-B. V9R 2B7.

Mémoire par OXFAM-Canada:

Comme OXFAM-Canada vient de soumettre au Comité permanent des affaires étrangères un mémoire sur les grandes considérations philosophiques et politiques qui sous-tendent l'aide au développement, il se bornera dans le présent mémoire à exposer certains principes et à faire quelques recommandations sur l'aide au développement.

À l'évidence, beaucoup de facteurs interviennent dans l'octroi de l'aide publique au développement, notamment les objectifs en matière de politique étrangère, la promotion du

[Text]

foreign policy goals are best served by the spirit of goodwill which is generated by overseas aid policies directed at promoting well-being and justice for the poorest people. Therefore, the overriding consideration in overseas development assistance should be that it is directed at the poorest sector of the population.

Anyone who has given more than passing thought to the problem of hunger and starvation in the Third World knows that people starve not because there is not sufficient food but because they do not have the money to buy food. More than enough food is produced in the world to feed everyone comfortably. Therefore, availability of food is a question of resource distribution, both in the international and in the domestic markets. As we all know, distribution of resources is a highly political question.

Briefly, then, the question of poverty and starvation is a political question. To solve this problem we must go beyond merely providing relief aid or even development aid, which avoids the question of political power. We must seek to empower the poor, so that they have the resources for self-sufficiency and the clout to obtain their share of the resources in their society.

Genuinely addressing the issues of poverty is very difficult. It requires that we evaluate the country-by-country situation and support the grassroots organizations of the poor in each country. Some governments, but all too few, put a priority on the needs of the poor. These countries deserve our strongest support. In most Third World countries the needs of the poor are lost in a confusion of priorities, by government officials who have become too detached from the day-to-day reality of poverty. In other countries, the government is at war against the poor, who are no longer prepared to endure their lack of access to power and resources. These countries should not be provided with aid unless they cease their human rights violations and oppression of the poor.

We would like to provide some concrete examples of the type of aid we would recommend, focusing on Central America, Southern Africa and Ethiopia.

First of all, we highly recommend Nicaragua as a "program" country for CIDA bilateral aid, and we heartily endorse the recent call by the United Church of Canada for increased aid to Nicaragua. Of the many countries we work in, we have found that the Nicaraguan government has the greatest commitment to meeting the needs of the poor. Since coming to power by overthrowing the corrupt dictatorship of Anastasio Somoza, the Sandinista government has earned the worldwide recognition for their efforts with the poor. Their rural health program won the World Health Organization prize for health care. The Nicaragua literacy campaign has been hailed as the best in the world. Local and national organizations of the poor peasants, women, workers, students and others have all expanded enormously and gained great influence to achieve gains for the poorest. These groups have returned the support which they have received from the government by supporting them in the national elections.

[Translation]

commerce et l'altruisme. À notre avis, rien ne saurait mieux convenir à la réalisation des objectifs à long terme de la politique étrangère du Canada que l'esprit de collaboration qu'éveillent les mesures destinées à améliorer le sort des plus démunis et à instaurer un climat de justice sociale. C'est la raison pour laquelle l'aide publique au développement doit d'abord et avant tout être destinée aux couches les plus pauvres de la société.

Quiconque s'intéresse le moindrement au problème de la faim et de la famine dans le Tiers monde sait que les gens meurent de faim parce qu'ils n'ont pas d'argent pour acheter de quoi manger. Or, il y a sur la planète suffisamment de vivres pour nourrir convenablement la population entière. Le problème réside dans la répartition des ressources sur les marchés nationaux et internationaux qui, comme nous le savons tous, est une question hautement politique.

En gros, la pauvreté et la famine sont des problèmes politiques dont la solution ne saurait consister simplement à fournir des secours d'urgence ou une aide au développement, car on évite ainsi toute la question du pouvoir politique. Il faut plutôt donner aux pauvres les moyens de devenir autosuffisants et d'obtenir leur juste part des ressources.

Il est très difficile de s'attaquer au problème de la pauvreté. Il faut évaluer la situation dans chaque pays et soutenir les organisations locales. Certains gouvernements, trop peu nombreux cependant, accordent la priorité au mieux-être des pauvres. Ils méritent notre appui inconditionnel. En revanche, dans la plupart des pays du Tiers monde, les besoins des pauvres sont perdus dans une mer de priorités gouvernementales, et les autorités sont trop détachées de la réalité pour saisir toute la gravité du problème. Il arrive même que des gouvernements soient en guerre avec leurs ressortissants défavorisés qui réclament une partie du pouvoir et des ressources. Il faut refuser d'aider ces pays tant que ne cesseront pas les violations des droits de la personne et l'oppression des pauvres.

Nous aimerions citer des formes d'aide que nous privilégions, surtout en Amérique centrale, en Afrique australe et en Éthiopie.

En premier lieu, nous recommandons fortement de faire du Nicaragua un pays-programme et de lui accorder une aide bilatérale par l'intermédiaire de l'ACDI, et nous souscrivons vigoureusement à l'appel qu'a récemment lancé l'Église unie du Canada en faveur de l'octroi d'une aide accrue au Nicaragua. Nous oeuvrons dans de nombreux pays, et nous avons constaté que le gouvernement nicaraguayen est celui qui a le plus à coeur le mieux-être des pauvres. Depuis qu'ils ont renversé le dictateur corrompu qu'était Anastasio Somoza, les sandinistes travaillent sans relâche dans ce but; tous s'accordent à le reconnaître. Le programme de santé rurale du Nicaragua a obtenu le prix de l'Organisation mondiale de la santé. Sa campagne d'alphabétisation est considérée comme la meilleure au monde. Les organisations locales et nationales de petits agriculteurs, de femmes, de travailleurs, d'étudiants et d'autres personnes ont pris un essor remarquable et défendent de plus en plus vigoureusement les intérêts des pauvres. Ces

[Texte]

Almost no other country so clearly identifies with and works for the poor, yet this has contributed to the massive external destabilization against Nicaragua. The United States government, which prefers to see Nicaragua as a pawn in the East-West chess game rather than as a country genuinely struggling against poverty, has poured massive aid into fighting a war against Nicaragua. The very benefits which the government has brought to the poorest—health centres, schools, daycare centres—have become the military targets of the Contras.

Nicaragua deserves more support from Canadians, not only because of their commitment to the poor, but also because of the massive and unjustified American attack directed against it.

In OXFAM, we have found that in British Columbia our appeal letters for Nicaragua generate double the response of our average appeal, making it the largest single source of our support. The more strongly we work to support Nicaragua, the more strongly British Columbians and other Canadians support us. There is a lesson in this, and that is that the support for Canadian assistance to Nicaragua is very strong, much stronger than we normally would think.

While Canadian aid to Nicaragua has grown too slowly, aid to El Salvador has expanded greatly. Yet the El Salvador government is at war with its own poor. The current government of El Salvador has either actively supported or quietly abetted military attacks on the shanty towns and poor peasants of the country. In a country where the wealthy few have controlled the resources and power in the country for decades, organizations of the poor are considered political opponents who must be eliminated. Canada should not increase our aid to this country; we should eliminate all aid which does not go directly to legitimate organizations of the poor.

Clearly, the Canadian government is constrained by diplomatic relations from direct assistance to groups which are considered the opposition by the local government. In these cases, the Canadian non-governmental organizations provide a channel for funds to the poor. The major Canadian churches, CUSO, OXFAM-Canada, and other NGOs work directly with the organizations of the poor in El Salvador, Chile, South Africa and other countries with oppressive regimes.

Another priority area for Overseas Development Assistance is aid to refugees from South Africa. The Canadian government has consistently refused to provide aid to refugees from South Africa and Namibia in camps run by the African National Congress (ANC) and South West African People's Organizations (SWAPO). Even matching funds for NGOs with projects in these camps have been refused. The ANC and SWAPO are considered the government in exile by people in these camps, and are recognized by the UN, Organization of

[Traduction]

groupes ont en quelque sorte remercié le gouvernement de les avoir soutenus en appuyant ce dernier lors des élections nationales.

Le Nicaragua est pour ainsi dire le seul pays qui travaille aussi ouvertement dans l'intérêt des pauvres; paradoxalement, c'est pour cette raison qu'il est l'objet de multiples efforts de déstabilisation de l'étranger. Le gouvernement américain, qui voudrait bien que le Nicaragua ne soit qu'un pion sur l'échiquier Est-Ouest au lieu de lutter vigoureusement contre la pauvreté, accorde une aide massive aux forces rebelles qui tentent de renverser le gouvernement sandiniste. Les équipements que celui-ci a mis en place à l'intention des pauvres—infirmières, écoles, garderies—sont devenus la cible des contras.

Les Canadiens doivent soutenir plus fermement la cause du Nicaragua non seulement parce qu'ils ont à cœur l'intérêt des pauvres, mais aussi à cause des attaques massives et injustifiées des États-Unis contre ce pays.

OXFAM a constaté que le taux de réponse aux appels qu'il a lancés en faveur du Nicaragua était deux fois plus élevé en Colombie-Britannique qu'ailleurs au Canada; cette province est devenue sa principale source de financement. Plus nous militerons en faveur du Nicaragua, plus les Canadiens de la Colombie-Britannique et des autres provinces nous appuieront. Cet exemple montre bien que les Canadiens sont beaucoup plus en faveur de l'octroi d'une aide au Nicaragua que nous le pensons.

Si le Nicaragua n'obtient pas toute l'aide dont il a besoin, il en va autrement pour le Salvador. Pourtant, le gouvernement salvadorien est en guerre avec la population civile. Il appuie ouvertement ou encourage les attaques de l'armée contre les bidonvilles du pays et leurs habitants. Dans un pays où quelques personnes détiennent le pouvoir et la richesse depuis des décennies, les organisations de pauvres sont considérées comme des opposants politiques qu'il faut supprimer. Le Canada ne doit pas augmenter l'aide qu'il accorde à ce pays; il doit au contraire interrompre le versement de l'aide qui n'est pas directement attribuée à des organisations légitimes de pauvres.

Il est bien évident que le gouvernement canadien ne peut, pour des raisons diplomatiques, accorder une aide directe à des groupes qui appartiennent à l'opposition aux yeux des gouvernements locaux. C'est à ce moment que peuvent intervenir des organisations non gouvernementales canadiennes comme les principales églises canadiennes, le CUSO, OXFAM-Canada et d'autres ONG qui collaborent avec des organismes du Salvador, du Chili, d'Afrique du Sud et d'autres pays dont les habitants sont opprimés.

Le Canada doit également soutenir la cause des réfugiés d'Afrique du Sud. Il a jusqu'à maintenant refusé d'aider les réfugiés d'Afrique du Sud et de Namibie qui vivent dans des camps dirigés par le Congrès national africain (ANC) et l'Organisation des peuples du Sud-Ouest africain (SWAPO). Il refuse même d'accorder des crédits de contrepartie aux ONG qui mettent en œuvre des projets dans ces camps. L'ANC et le SWAPO sont considérés par ces réfugiés comme le gouvernement en exil, et sont reconnus par l'ONU, l'Organi-

[Text]

African Unity, and many European governments. Yet, the Canadian government still refuses to even provide humanitarian assistance to the men, women and children in these camps.

Again in South Africa, the issue which our aid must address is assistance to the poor. More obviously than almost anywhere else is the skewing of resources from the poor to the rich, in this case predominantly along race lines. South Africa is fabulously wealthy, yet the infant mortality rate in the Bantustans or reserves of South Africa are the highest in Africa after Ethiopia. In South Africa, our aid should go through NGOs which work with the organizations of the poor and to the refugees who have fled oppression in South Africa. Fortunately, the government has shown an encouraging tendency to move in this direction.

The final example we will focus on is Ethiopia. Canada has poured tens of millions of dollars into aid to Ethiopia in response to the massive outpouring of public sympathy which began in October 1984. Unlike the other examples of oppressive regimes we have cited, which can all be considered right wing, Ethiopia has a Marxist government. Yet in basic policies to the poor, Ethiopia differs little from the other examples in two areas.

The first area is treatment of areas fighting for independence from Ethiopia. The state of Eritrea, which has demanded independence since they were amalgamated into Ethiopia in 1952 as part of a Second World War settlement, has been systematically starved by the Ethiopian government. The independence movement of Eritrea controls 80% of the land and population in their area. These areas have been the site of the worst famine conditions in Ethiopia, caused not only by drought and locusts, but also by the disruptions of warfare, systematic destruction of crops by the Ethiopian military, and blocking of supply routes for relief by Ethiopia.

Various non-governmental organizations, including OXFAM, have been moving supplies into Eritrea and the neighbouring break-away province of Tigray by truck convoys from the Sudan. These convoys travel at night for fear of Ethiopian air force attacks. Despite these efforts, less than half of the needs of the famine victims in these areas are being met.

The second and related area is the issue of resettlement in Ethiopia. We believe that there is sufficient information to demonstrate that the massive resettlement program in Ethiopia is not motivated by the need to move people to new agricultural lands. Reports from various organizations, including Cultural Survival and Grassroots International, indicate that the people being relocated are from opposition

[Translation]

sation de l'unité africaine et de nombreux gouvernements européens. Pourtant, le gouvernement canadien refuse toujours d'accorder ne serait-ce que des secours humanitaires aux hommes, aux femmes et aux enfants qui habitent dans ces camps.

En Afrique du Sud également, l'aide que nous fournissons doit viser à aider les pauvres. Plus que presque partout ailleurs, les ressources sont accaparées par les riches et, dans ce cas particulier, selon des considérations raciales. L'Afrique du Sud est fabuleusement riche; pourtant, le taux de mortalité infantile dans les bantoustans, ou réserves d'Afrique du Sud, est le plus élevé d'Afrique, après l'Éthiopie. En Afrique du Sud, notre aide devrait être acheminée par les ONG travaillant avec les organismes qui s'occupent des pauvres et vers les réfugiés qui ont fui l'oppression exercée par l'Afrique du Sud. Heureusement, le gouvernement semble maintenant avoir choisi cette orientation.

Le dernier exemple sur lequel nous porterons notre attention est l'Éthiopie. Le Canada a versé des dizaines de millions de dollars pour lui venir en aide, en réponse aux manifestations massives de sympathie du public depuis octobre 1984. Contrairement aux autres régimes oppressifs dont nous avons parlé, lesquels pourraient tous être considérés comme appartenant à la droite, l'Éthiopie a un gouvernement de tendance marxiste. Malgré cela, les politiques de l'Éthiopie à l'égard des pauvres sont fondamentalement peu différentes, sous deux aspects, de celles des autres pays que nous avons cités en exemple.

Le premier de ces aspects est la manière dont le gouvernement de l'Éthiopie traite les régions qui combattent pour obtenir leur indépendance. Le gouvernement éthiopien a littéralement affamé l'Érythrée, qui cherche à obtenir son indépendance depuis 1952, année où cet État a été amalgamé à l'Éthiopie dans le cadre des règlements qui ont suivi la Deuxième guerre mondiale. Le mouvement indépendantiste de l'Érythrée contrôle 80 p. 100 des terres et de la population de la région. C'est là qu'on a connu la pire famine, laquelle était causée non seulement par la sécheresse et les sauterelles, mais également par les désordres de la guerre, la destruction systématique des récoltes par les militaires éthiopiens et le blocage des routes de ravitaillement par le gouvernement de l'Éthiopie.

De nombreux organismes non gouvernementaux, dont OXFAM, ont fait parvenir des secours à l'Érythrée et à la province sécessionniste voisine de Tigré, au moyen de convois partant du Soudan. Les camions roulaient la nuit pour éviter les attaques de l'armée de l'air éthiopienne. Malgré ces efforts, moins de la moitié seulement des besoins des victimes de la famine ont pu être satisfaits dans ces régions.

Le deuxième aspect, lié au premier, concerne le déplacement des populations. Nous disposons de preuves suffisantes pour affirmer que le déplacement massif des populations en Éthiopie n'est pas uniquement motivé par la nécessité d'installer les victimes de la famine sur de nouvelles terres agricoles. Les rapports de divers organismes, y compris ceux de *Cultural Survival* and *Grassroots International*, montrent que les populations déplacées viennent des régions opposées au

[Texte]

areas to the government. There is, therefore, plentiful evidence that these removals are politically motivated.

The Canadian government provided an initial \$900,000 grant for last years' resettlement program in Ethiopia. In light of the extensive information not only about the political motivations of resettlement but also about human rights abuses in the relocation process, we call on the government to refrain from further participation in the Resettlement Program.

The contradictions between providing assistance while promoting human rights always exist. In the case of Ethiopia, refusing aid to pressure for changes in human rights policies would unfairly punish the people of Ethiopia, who are in dire need. We would urge the Canadian government, however, to use its resources to attempt to bring a peaceful resolution to the civil conflicts in Ethiopia.

Ethiopia provides another example of the importance of looking at the priorities of the poor. The poor do not need resettlement schemes imposed on them from above. What they require, in Ethiopia as elsewhere, is the opportunity to plan their own futures, and the resources to implement that future.

Statement by the Victoria International Development Education Association (VIDEA):

The Victoria International Development Education Association is one of Canada's 31 learner centres, whose mandate is to make Canadians more aware of developmental issues. Through maintaining a resource centre, organizing community and school programs, and publishing materials, we endeavour to help people in our community better understand the links between Canada and the developing world.

The areas we would like to discuss in this brief are the following:

- 1) What conditions should we attach to our aid?—with reference to human rights and political structure, using Canada's aid policy in Central America as a case-in-point;
 - 2) Targetting of aid—how can the poor best "become agents of their own development"?
 - 3) The role of development education in the provision of ODA.
- 1) Aid and Human Rights:

Is it possible to grant bilateral aid to a government carrying out policies of human rights abuse and repression, and still be sure that the aid will reach the poor for whom it is intended, and truly aid their development? This is the question posed by the region of Central America. Canada, after cutting bilateral aid to El Salvador in 1981 because of human rights violations, resumed the aid in 1984, citing democratization and reduction of human rights abuses as reasons for the resumption. At the time, many Canadian churches and NGOs argued vigorously

[Traduction]

gouvernement. Il est par conséquent évident que ces déplacements répondent à des intérêts politiques.

L'année dernière, le gouvernement canadien a consacré 900,000\$ au Programme de déplacement mis en oeuvre par le gouvernement éthiopien. Vu les nombreux renseignements qui nous parviennent au sujet non seulement des motifs politiques du déplacement, mais également de la violation des droits de l'homme à laquelle cette mesure a donné lieu, nous demandons au gouvernement de ne plus contribuer à ce programme.

Il y a souvent contradiction entre l'apport d'aide et la promotion des droits de l'homme. Dans le cas de l'Éthiopie, refuser d'aider pour contraindre le gouvernement de ce pays à modifier ses politiques concernant les droits de l'homme priverait injustement la population de ce pays du secours dont elle a grand besoin. Nous exhortons cependant le gouvernement canadien à faire en sorte que ses ressources contribuent au règlement pacifique de la guerre civile en Éthiopie.

L'Éthiopie est un autre exemple qui montre combien il est important de tenir compte des priorités des plus démunis. Ceux-ci n'ont aucun besoin de se faire imposer des déplacements. Par contre, en Éthiopie comme ailleurs, il est essentiel de leur permettre de planifier leur propre avenir et de leur donner les ressources pour le faire.

Mémoire présenté par La Victoria International Development Education Association (VIDEA):

La Victoria International Development Education Association est l'un des 31 centres de formation du Canada qui se sont donné pour mandat de sensibiliser davantage les Canadiens aux questions de développement. Par l'administration d'un centre de ressources, par l'organisation d'activités communautaires et scolaires et par la publication de documents, nous nous efforçons d'aider la collectivité à mieux comprendre les liens entre le Canada et les pays en développement.

Dans le présent mémoire, nous traitons des questions suivantes:

- 1) L'aide doit être assortie de quelles conditions?—du point de vue du respect des droits de la personne et du régime politique dans le pays bénéficiaire; nous nous servirons de la politique d'aide du Canada en Amérique centrale comme exemple.
 - 2) Les bénéficiaires de l'aide—comment les pauvres peuvent-ils le mieux «devenir les agents de leur propre développement»?
 - 3) Le rôle de la sensibilisation au développement dans la prestation de l'APD.
- 1) L'aide et les droits de la personne:

Peut-on accorder une aide bilatérale à un gouvernement répressif coupable de violations des droits de la personne et avoir néanmoins la certitude que l'aide atteindra les pauvres auxquels elle est destinée et qu'elle servira vraiment à favoriser le développement? C'est la question qui se pose en Amérique centrale. Après avoir suspendu toute aide bilatérale au Salvador en 1981 à cause de violations des droits de la personne, le Canada a rétabli le programme d'aide en 1984, sous prétexte que le régime de ce pays était devenu plus

[Text]

against this move. They pointed out that human rights protection has not substantially improved since 1981; that, while urban murders have been reduced in number—in 1985, the estimated number dropped to 1,655 from the 1984 number of 2,507—the strategy of bombing of civilian populations in guerrilla-occupied zones has increased. Problems with the aid to El Salvador include the following:

—The aid is to be under the control of the El Salvador government Planning Ministry; there is fear that it will be used as a political, rather than as a developmental, tool.

—The El Salvador aid plan calls for strengthening institutions that provide “legal protection” to peasants and residents of marginal areas. This may well refer to military protection and Canadian funds may well go to counter-insurgency, instead of development, projects.

—The plan also refers to incorporating “displaced persons into productive projects”. This may mean offering benefits for civil defence work.

—The administering agency, the Candian Hunger Foundation, has no history of, or experience in, working in the area.

In summary, there is a very real fear among people who have experience working with this area that bilateral Canadian aid in El Salvador will serve to prop up a repressive regime, rather than aid in legitimate development.

Recently, there have been suggestions that CIDA is considering resumption of bilateral aid to Guatemala, which, like El Salvador, has recently gone through the motions of a civilian election. What is at issue is whether the 1986 election of Cerezo is anything more than a civilian window-dressing for repressive military control. It is evident that the indigenous, campesino population of Guatemala is tightly controlled by the military, and that entire male populations of villages are forced into service in civil patrols. If Canada resumes bilateral aid to Guatemala, will our aid be used as a means of controlled populations in the rural areas, in programs of development which are important to the army, but which do not lead to real development for the people themselves?

We at VIDEA ask this committee to consider who our aid really aids. We are concerned that our aid be used for programs of legitimate development, rather than to aid the agendas of repressive governments, whose human rights policies, measured by objective human rights agencies, show that they do not support the aspirations of their poor for real development.

2) Targetting of Aid:

Page four of the discussion paper ends with a brave line: “The poor must become agents of their own development”. We

[Translation]

démocratique et que les violations des droits de la personne avaient diminué. À l'époque, de nombreuses Églises canadiennes et ONG ont vigoureusement critiqué cette décision. Elles soutenaient que la protection des droits de la personne ne s'était pas beaucoup améliorée depuis 1981 et que même si le nombre des meurtres avait diminué dans les villes (le nombre estimatif est tombé à 1,655 en 1985, contre 2,507 en 1984), le bombardement des populations civiles dans les zones occupées par la guérilla s'était intensifié. L'aide au Salvador pose notamment les problèmes suivants:

—L'aide est administrée par le ministère de la Planification du gouvernement du Salvador. Il est à craindre qu'elle sera utilisée à des fins politiques, et non à des fins de développement.

—Le plan d'aide au Salvador prévoit le renforcement des institutions qui offrent une protection juridique aux paysans et aux résidents des régions marginales. Cette stipulation peut très bien être interprétée comme signifiant une protection militaire, et les fonds provenant du Canada pourraient bien servir à financer la lutte anti-guérilla, et non des projets de développement.

—Le plan prévoit également l'affectation des personnes déplacées à des projets productifs. L'aide pourrait donc servir à financer des travaux de défense civile.

—L'organisme qui administre l'aide, la Fondation canadienne contre la faim, n'a jamais travaillé dans cette région et n'a donc pas d'expérience.

Pour résumer, les gens qui ont déjà travaillé dans cette région craignent réellement que l'aide bilatérale du Canada au Salvador ne serve à consolider un régime répressif, et non à financer des activités légitimes de développement.

On a entendu dire récemment que l'ACDI envisageait de rétablir l'aide bilatérale au Guatemala, où ont récemment eu lieu des élections, comme au Salvador. La question est de savoir si l'élection de Cerezo, en 1986, n'est pas un simple trompe-l'oeil. Il est évident que la population paysanne du Guatemala est étroitement surveillée par les militaires; tous les hommes des villages sont enrôlés de force dans des patrouilles civiles. Si le Canada rétablissait l'aide bilatérale au Guatemala, l'aide servirait-elle à contrôler les activités des populations des régions rurales au moyen de programmes de développement importants pour l'armée, mais qui n'entraîneraient aucun progrès réel pour la population elle-même?

Notre association demande à votre Comité de s'interroger sur les véritables bénéficiaires de l'aide. Nous voulons que l'assistance accordée par le Canada serve à financer des programmes de développement et non à favoriser les visées de régimes répressifs dont les politiques en matière de droits de la personne, analysées par des organismes objectifs de protection des droits de la personne, montrent qu'ils se moquent bien des aspirations de leur classe pauvre, qui espère un réel développement.

2) Les bénéficiaires de l'aide:

Le premier paragraphe de la page 5 du document de travail se termine par cette phrase louable: «Les pauvres doivent

[Texte]

at VIDEA support this sentiment, and would like to address the means by which we feel that this may be achieved.

Often, bilateral aid has primarily been directed at large projects—telecommunications, power stations, refineries, large plantations—which have served to generate more wealth for the already well-off. For aid to be targetted to meet the basic needs of the poorest groups of people—landless labourers, tenant farmers, the urban jobless—emphasis must shift to the areas of basic education, primary health care, aid for water supplies, and nutrition. We would like to see our Canadian aid assisting in such areas as expanding food production for local consumption as opposed to promoting export crops and emphasizing labour-intensive, rather than capital-intensive, technologies.

Just as important, in the provision of aid, is the question of decision-making and involvement. Who decides what aid project is the most needed? NGO aid agencies have come to realize in the last few years the crucial importance of community involvement and participation in the disbursement of aid. It is now realized, for instance, that installing village hand-pumps is not the sole answer to provision of clean water. What is needed to keep a water system working is the involvement of a village committee in the initial decision-making regarding the type and location of the water system, their participation in the actual building of that system, and the training of a representative in the system's maintenance. Aid is more likely to be effective when the recipients are not just recipients, but also decision-makers—partners in development.

If we want our aid to be effective, we should support popular organizations such as women's groups, co-operatives, village councils. Many NGO aid organizations have developed criteria to help ensure that their projects involve the recipients themselves in decision-making and planning. It is much harder for bilateral aid to do this, but we feel that an effort should be made.

One of the major stumbling blocks to participation of the poor as agents of their own development is the concept of tied aid, which is liable to place more emphasis on what Canada can supply—potash fertilizer, machinery, communications support—than what grassroots organizations really need. We at VIDEA hope that this committee will recommend the reduction of the present percentage of Canadian goods and services required in the provision of bilateral aid.

We would like to highly recommend CIDA on its present policy of channelling money through NGOs by means of matching grants. This money, we feel, is money very well spent in terms of achieving real development, involving grassroots organizations and highly committed agency staff. We hope that this policy of matching funds will continue and expand.

[Traduction]

devenir les agents de leur propre développement». Notre association partage tout à fait ce point de vue et nous aimerions discuter des moyens grâce auxquels cet objectif pourrait être réalisé.

L'aide bilatérale sert souvent à financer surtout de grands projets—télécommunications, centrales, raffineries, grandes plantations—qui ne font que générer encore plus de richesse pour les nantis. Si l'on veut que l'aide serve à répondre aux besoins essentiels des populations les plus pauvres—les ouvriers agricoles sans terre, les métayers, les chômeurs des villes—il faut que l'aide serve à l'instruction, aux soins de santé primaires, à l'approvisionnement en eau potable et à la nutrition. Nous aimerions que l'aide du Canada serve à accroître la production alimentaire destinée à la consommation locale, et non des cultures d'exportation, et qu'elle mette l'accent sur les industries à prédominance de main-d'œuvre, et non sur les industries à prédominance de capital.

Dans l'exécution des programmes d'aide, il est deux autres questions tout aussi importantes: la prise de décisions et la participation. Qui décide quel projet d'aide est le plus urgent? Les ONG du domaine de l'aide au développement ont observé ces dernières années l'importance cruciale de la participation de la population locale aux décisions concernant les dépenses. On se rend compte maintenant, par exemple, que l'installation de pompes manuelles dans un village n'est pas la seule façon d'obtenir de l'eau potable. Pour maintenir en exploitation un système d'approvisionnement en eau, il faut qu'un comité de village participe aux décisions initiales concernant le genre et l'emplacement du système d'approvisionnement, que la population participe à la construction du système et que l'on forme un représentant pour l'entretien. L'aide a plus de chances d'être efficace lorsque les bénéficiaires ne sont pas simplement des bénéficiaires, mais également des décisionnaires—des partenaires.

Si nous voulons que notre aide donne des résultats, nous devrions financer des organisations populaires comme des groupes de femmes, des coopératives, des conseils de village. De nombreuses ONG ont élaboré des critères pour veiller à ce que leurs projets permettent la participation des bénéficiaires eux-mêmes à la planification et à la prise des décisions. Il est plus difficile de suivre ce modèle pour l'aide bilatérale, mais nous estimons qu'il faut faire un effort en ce sens.

Ce qui nuit le plus à la participation des pauvres en tant qu'agents de leur propre développement, c'est le principe de l'aide liée, car il aboutit le plus souvent au résultat suivant: ce que le Canada peut offrir (engrais à base de potasse, machines, matériel de communication) est plus important que ce dont les organisations locales ont vraiment besoin. Notre association espère que votre Comité recommandera une réduction du pourcentage de biens et services canadiens exigé dans la prestation de l'aide bilatérale.

Nous tenons à louer l'ACDI pour sa politique actuelle, qui consiste à canaliser l'aide par l'intermédiaire des ONG au moyen de subventions de contrepartie. Nous estimons que c'est de l'argent bien dépensé, qui permet d'obtenir un réel développement grâce à la participation des organisations locales et du personnel dévoué des organismes. Nous espérons que l'ACDI

[Text]

3) Development Education in Canada:

We are glad to see in the discussion paper reference to the factor so often forgotten in the process of aid disbursement—that of informing, and learning from, Canadians. If the Canadian government is to receive continuing support for its aid programs, Canadians must be aware of why aid is needed, of the ways that the fortunes of Canada are interlinked with those of the developing world, and of the whole concept of global citizenship. Willie Brandt has claimed:

If societies do not educate their citizens for the interdependent world they have inherited, their governments will find it difficult to take the decisions that an interdependent world economy demands.

VIDEA is an example of many small offices dotted across Canada—learner centres, branch offices of such organizations as the United Nations and the Y International—whose purpose is to raise awareness of Canadians about the Third World, and Canada's links to them. We put on community workshops, courses and conferences, to plan programs for schools, and to produce materials on world development. We maintain a resource centre which contains information about the Third World not generally carried by the mainline media, which is crisis-oriented, rather than oriented towards in depth analysis of world situations. As do most development education centres, we manage with a small office and staff, and a great deal of volunteer participation, to get a lot of information out to the schools and to the general public, in our area.

We are able to do this because of CIDA's Public Participation Program, which matches the funds which we raise in the community. We would like to commend CIDA for their funding of development education in Canada, and to recommend expansion of this funding to allow more work to be done in this vital area.

Statement by the Y-International Board:**PART A****I Background****The Vancouver YMCA International Program****(a) Historical Roots**

Since its inception in 1886, the YMCA has been serving the people of Vancouver by providing relevant social service programs. The Vancouver YMCA has also played an active role in the international activities of the world YMCA movement.

For more than 60 years, they have provided outstanding leaders to the joint international committees of the YMCAs of

[Translation]

va maintenir et augmenter sa politique d'octroi de fonds de contrepartie.

3) Sensibilisation au développement:

Nous sommes heureux de constater que les auteurs du document de travail mentionnent un facteur souvent oublié dans le processus de l'aide, c'est-à-dire l'information, celle que l'on dispense et celle que l'on obtient. Si le gouvernement du Canada veut que la population continue d'appuyer ses programmes d'aide, les Canadiens doivent savoir pourquoi l'aide est nécessaire et de quelle façon le destin du Canada est lié à celui du monde en développement, et ils doivent aussi comprendre la notion de village global. Willie Brandt a dit un jour que:

«Si les sociétés ne sensibilisaient pas leurs citoyens au monde interdépendant dont elles ont hérité, les gouvernements auraient du mal à prendre les décisions qu'exige une économie mondiale interdépendante.»

À l'instar de nombreux autres groupes—centres de sensibilisation, succursales d'organisations comme les Nations Unies et le Y international—notre association a de nombreux bureaux un peu partout au Canada dont l'objectif est d'informer les Canadiens sur les pays du Tiers monde et sur les liens du Canada avec eux. Nous organisons des ateliers, des cours et des conférences au niveau local, nous planifions des programmes scolaires et nous produisons des documents sur le développement. Nous administrons un centre de ressources où l'on trouve des renseignements sur le Tiers monde dont les médias ne font généralement pas mention, puisqu'ils s'intéressent davantage aux crises qu'à une analyse en profondeur de la situation mondiale. Comme la plupart des centres de sensibilisation au développement, nous nous débrouillons avec un petit bureau et peu de personnel, mais beaucoup de bénévoles, pour communiquer le plus d'informations possible aux écoles et au grand public, dans notre région.

Nous y parvenons grâce au Programme de participation du public en vertu duquel l'ACDI verse une contribution équivalente au montant des fonds que nous recueillons dans la collectivité. Nous tenons à féliciter l'ACDI pour le financement de programmes de sensibilisation au développement au Canada et nous recommandons une augmentation des fonds consacrés à ces programmes, de façon que l'on puisse faire davantage dans ce domaine.

Mémoire présenté relatif aux Politiques et aux Programmes d'aide publique au développement du Canada:**PARTIE A****I Généralités****Programme international du YMCA de Vancouver****a) Historique**

Depuis sa création en 1886, le YMCA offre des services sociaux aux habitants de Vancouver et participe activement aux activités internationales du mouvement mondial des YMCA.

Pendant plus de 60 ans, les YMCA ont détaché des personnes de valeur auprès du comité international mixte des YMCA

[Texte]

the U.S.A. and Canada. This committee co-ordinated Canadian and American YMCA overseas aid programs until 1969.

Financial assistance from the association has supported YMCA development programs, such as providing fraternal secretaries to overseas YMCAs and the 1950-60 Building for Brotherhood program. In 1969, they were one of the first associations to adopt the new partnership model and set up a relationship with the Papua-New Guinea YMCA.

Over the past 10 years, they have become a leader in the field of development education.

Today, the Vancouver YMCA international unit plays a leadership role in local, regional and national programs of the Canadian YMCA movement.

(b) National and International Affiliations

The Vancouver YMCA is a local development agency that works directly with organizations (YMCA and others) in the developing world. This includes relationships with Fiji, Philippines, Papua-New Guinea, India, Sri Lanka, Bangladesh, Hong Kong and Japan. It is a member of the regional organization that joins together the eight other YMCAs, YMWOCAs in the province. Through the National Council of YMCAs, they are joined with the 80 other YMCA local movements in the country. The Vancouver YMCA is also affiliated with the U.S. YMCA movement through its participation in the Pacific Northwest Association of Professional Directors organization.

Our international affiliation includes co-ordination through the Asia Alliance of YMCAs, representing the 18 YMCA movements in Asia and the Pacific, and participation in the World Alliance of YMCAs (our world organization that represents YMCAs from 90 countries).

(c) Program and Membership Base

The YMCA is the largest social service agency in the city. With 6 operating units, 8,000 members and 92,000 participants, we provide services as diverse as daycare and cardiac rehabilitation, fitness classes and overseas exchanges, an international college and job-generation programs.

Daily, we come into contact and provide programs with daycare age children, seniors, business executives, single parents, new Canadians, native people, unemployed youth, international students, elementary and high school youth and handicapped people.

50% of our participants and 52% of our staff are women.

It is from this historical context, local, regional, national and international experience and broad-based community representation that we make the following observation and recommendations to the standing committee.

[Traduction]

des Etats-Unis et du Canada, qui s'est chargé de la coordination des programmes d'aide au développement des YMCA nord-américains jusqu'en 1969.

Grâce à l'aide financière de l'Association, il a été possible de mettre sur pied des programmes de développement comme l'envoi de «Fraternal Secretaries» à des YMCA de l'étranger et le programme «Building for Brotherhood» qui s'est poursuivi de 1950 à 1960. En 1969, les YMCA ont été parmi les premiers à adopter le nouveau modèle de partenariat et à établir des liens avec le YMCA DE LA Papouasie-Nouvelle-Guinée.

Au cours des 10 dernières années, les YMCA sont devenus des chefs de file dans le domaine de la sensibilisation au développement.

De nos jours, la Section internationale du YMCA de Vancouver participe activement à l'exécution des programmes locaux, régionaux et nationaux des YMCA canadiens.

b) Affiliations nationales et internationales

Le YMCA de Vancouver est un organisme de développement local qui collabore avec d'autres organismes (YMCA et autres) présents dans des pays en développement comme Fidji, les Philippines, la Papouasie-Nouvelle-Guinée, l'Inde, Sri Lanka et le Bangladesh, de même qu'à Hong Kong et au Japon. Il est membre de l'organisme régional auquel appartiennent les huit autres YMCA et YMWCA de la province, ainsi que du Conseil national des YMCA du Canada dont font partie les 80 autres YMCA du pays. Le YMCA de Vancouver est aussi affilié au mouvement des YMCA américains du fait de son adhésion à la Pacific Northwest Association of Professional Directors.

D'autre part, le YMCA de Vancouver exerce des fonctions de coordination au sein de l'Alliance asiatique des YMCA, représente les 18 mouvements des YMCA en Asie et dans le Pacifique, et est membre de l'Alliance mondiale des YMCA (constituée des YMCA de 90 pays).

c) Programme et membres

Le YMCA est le principal organisme dispensateur de services sociaux de Vancouver. Il est constitué de six sections, de 8,000 membres et de 92,000 participants. Il fournit toute une gamme de services comme des services de garde et de réadaptation cardiaque, des cours de conditionnement physique et les programmes d'échange à l'étranger; il a aussi un collège international et des programmes de création d'emplois.

Le YMCA offre des services aux enfants d'âge préscolaire, aux personnes du troisième âge, aux dirigeants d'entreprise, aux parents célibataires, aux Néo-canadiens, aux autochtones, aux jeunes sans emploi, aux étudiants internationaux, aux élèves du primaire et aux étudiants du secondaire, ainsi qu'aux handicapés.

Les femmes représentent 50 p. 100 des participants et 52 p. 100 des employés du YMCA.

Étant donné la vaste expérience qu'il a acquise à tous les niveaux et sa très grande représentativité, le YMCA se permet d'adresser les commentaires et les recommandations qui suivent au Comité permanent.

*[Text]***II The Importance of Non-governmental Organizations (NGOs) in the Delivery of Overseas Development**

NGOs are the most effective development agencies in reaching and assisting the world's poor. Through the personal commitment of thousands of volunteers and staff and a creative and diverse program approach, NGOs have and continue to demonstrate that they can effectively reach the poor and disadvantaged.

With their fund-raising and education programs, NGOs are the most effective organization for involving the Canadian public in international problems, concerns and solutions.

The Vancouver YMCA International Board recommends: a continued high commitment to involving non-governmental organizations in the delivery of overseas development programs; and increased priority and funding for non-governmental organizations in any new ODA policy.

III Importance and Need for an International Public Education Program

In our interdependent world, it is vitally important that Canadians are educated with an international perspective.

This public education has to be carried out at all levels of the formal and non-formal systems.

The NGO community has played a leadership role in developing relevant and effective international education programs for all age levels. Through their contact with the poor and disadvantaged in developing countries, NGOs keep this education honest and relevant.

This is practical education rather than theoretical.

The Vancouver YMCA International Board recommends: an increased role for public education in any new ODA policy; increased funding for public education programs; that education programs be linked to development programs in developing countries; and that NGOs continue to provide the leadership in developing and providing public education programs.

IV Importance of Exchanges and Visitation Programs in Any ODA Policy with Special Emphasis on Youth Programs

There is a continuing need for people from all areas of the world to meet, learn about one another and work together to solve mutual problems.

Canada has played a leadership role in developing these kinds of opportunities for many of its citizens. CUSO, Canada World Youth and the YMCA Youth Leadership Institute are examples of programs that provide opportunities for young people to learn and serve.

*[Translation]***II Importance des organismes non gouvernementaux (NGOS) dans l'exécution des programmes d'aide au développement**

Les ONG sont les organismes les plus aptes à venir en aide aux pays du tiers monde. Grâce à l'engagement personnel de milliers de bénévoles et d'employés et au caractère novateur et diversifié de leurs programmes, les ONG sont en mesure de venir en aide aux plus démunis.

Grâce à leurs programmes de souscription et de sensibilisation, les ONG sont les mieux placés pour sensibiliser l'opinion publique canadienne aux problèmes internationaux et aux solutions possibles.

Le Comité international du YMCA de Vancouver recommande: de continuer de faire appel à des organismes non gouvernementaux pour la mise en oeuvre des programmes d'aide au développement; d'accorder plus d'importance aux organismes non gouvernementaux et dans la nouvelle politique d'aide publique au développement et de leur consacrer une aide financière accrue.

III Importance et utilité d'un programme de sensibilisation du public à caractère international

Dans le monde interdépendant dans lequel nous vivons, il est extrêmement important de sensibiliser les Canadiens aux réalités internationales.

Cette sensibilisation doit se faire à tous les niveaux.

Les ONG jouent un rôle de chef de file dans l'élaboration de programmes de sensibilisation efficaces pour tous les groupes d'âge. Comme ils sont en contact avec les populations défavorisées des pays du tiers monde, ils constituent une source d'information fiable.

Cette fonction de sensibilisation revêt un caractère non pas théorique, mais pratique.

Le Comité international du YMCA de Vancouver recommande: de mettre davantage l'accent sur la sensibilisation du public dans la nouvelle politique d'aide publique au développement; d'allouer plus de crédits aux programmes de sensibilisation du public; de rattacher les programmes de sensibilisation aux programmes de développement dans les pays du Tiers monde; de confirmer le rôle de chef de file des ONG pour ce qui est de l'élaboration et de la mise en oeuvre des programmes de sensibilisation du public.

IV Importance des programmes d'échange et de visite, tout particulièrement des programmes pour les jeunes

Il sera toujours important de donner l'occasion à des personnes provenant de toutes les régions du monde de se rencontrer pour apprendre à se connaître et à régler ensemble des problèmes communs.

Le Canada offre cette possibilité à bon nombre de ses citoyens. Ainsi, le CUSO, le programme Jeunesse Canada Monde et le YMCA Youth Leadership Institute sont des programmes dans le cadre desquels des jeunes peuvent apprendre à venir en aide à autrui.

[Texte]

The Vancouver YMCA International Board recommends: that exchange and visitations programs continue to be an important part of ODA; that increased funding be provided for youth overseas experiences and that new creative ideas be encouraged; and that more opportunity be provided for youth from developing countries to participate in relevant and appropriate overseas experiences.

V Co-operative and Co-ordinated Programs Should Be Supported and Encouraged

NGOs have demonstrated that a diverse approach to development leads to the most creative and effective development programs. It is essential in any new ODA policy that this approach continue.

It is also important that development approaches be co-ordinated and that groups work closely together in order to learn from one another and make better use of limited resources.

Examples of this type of program include the South Asia Partnership, where a number of national and local NGOs work together to assist projects in various countries of Asia; the Philippine Development Assistance Program (PDAP), a program that brings together CIDA and a number of NGOs to provide a new development thrust in the Philippines; and the British Columbia World Food Day Program, which involves 22 locally based development agencies working together to deliver the most extensive development education program in the province.

The Vancouver YMCA International Board recommends: that co-operative and co-ordinated thrusts be encouraged, both between NGOs and between government and NGOs; and that funding be provided for the co-ordinating efforts of such thrusts.

VI Bilateral Programs Should Include an NGO Consulting Role

Any development program, be it a small training program or the building of a hydro-electric dam involves change; this change affects people.

Large projects, by their nature, affect people and areas in ways that the designers of the project often did not anticipate.

An engineering firm's priority is to build the project efficiently and at the best price. They cannot be faulted for being unaware of how their project may affect people not directly involved.

By involving an NGO consultant in bilateral projects, many of these potential and damaging effects could be avoided.

A relevant NGO could be in a position to implement programs that could assist people adversely affected.

[Traduction]

Le Comité international du YMCA de Vancouver recommande: de continuer de faire figurer au nombre des objectifs de l'APD les programmes d'échange et de visite; de consacrer plus de crédits aux programmes qui donnent à des jeunes l'occasion d'acquérir de l'expérience à l'étranger, et d'encourager les projets novateurs; de donner plus souvent l'occasion aux jeunes des pays en développement de participer à des programmes d'échange et de visite à l'étranger.

V Importance de la coordination des programmes

Les ONG ont démontré que la diversification des activités de développement permettrait de mettre sur pied des programmes vraiment novateurs et efficaces. Il est donc essentiel de réaffirmer l'importance de ce facteur dans la nouvelle politique d'aide au développement.

Il est également important que les mécanismes de développement soient coordonnés et que les groupes travaillent en étroite collaboration afin de profiter de l'expérience de chacun et de rationaliser l'utilisation de ressources limitées.

Mentionnons à titre d'exemple le South Asia Partnership, programme dans le cadre duquel un certain nombre d'ONG nationaux et locaux collaborent à l'exécution de projets dans divers pays asiatiques le Programme d'aide au développement des Philippines, dans le cadre duquel l'ACDI et des ONG tentent de donner un nouvel élan au développement de ce pays, et le British Columbia World Food Day Program, auquel participent 22 organismes de développement locaux responsables de l'exécution du plus important programme de sensibilisation au développement de la province.

Le Comité international du YMCA de Vancouver recommande: d'encourager, d'une part, les ONG entre eux et, d'autre part, le gouvernement et les ONG à coordonner leurs efforts; de prévoir des crédits à cette fin.

VI Rôle consultatif des ONG dans l'exécution des Programmes bilatéraux

Quelle que soit leur envergure, tous les programmes de développement occasionnent des changements parmi les populations concernées.

De par leur nature, les projets de grande envergure comme la construction d'un barrage hydro-électrique ont des répercussions que les concepteurs du projet n'avaient souvent pas prévues sur les populations et les régions concernées.

La priorité d'une société d'ingénieurs-conseils consiste à exécuter les travaux qui lui sont confiés avec efficacité et au meilleur prix possible. On ne peut lui reprocher de ne pas se préoccuper des conséquences que pourraient avoir ces travaux sur des personnes qui ne sont pas directement concernées.

On pourrait toutefois éviter une grande partie de ces problèmes en invitant des experts-conseils des ONG à participer à l'exécution des projets bilatéraux.

Les ONG devraient être en mesure de mettre en oeuvre des programmes destinés à venir en aide aux personnes qui subissent les contrecoups de ces projets.

[Text]

The Vancouver YMCA International Board recommends: that bilateral projects, especially large construction programs, include an NGO consultant; and that funding be provided to encourage private consultants to utilize an NGO consultant.

VII Developing Countries' Food Production and Self-sufficiency Should Be Our Goal Rather Than Providing Canadian Food Aid

Canada should continue to respond to emergency situations by providing food aid. In all other circumstances, our policy should be to encourage and support food self-sufficiency for developing countries.

This means providing more funds for agricultural research, new technology for small farmers and any other activity that will help developing countries increase food production.

The Vancouver YMCA International Board recommends: Canada's ODA policy support food self-sufficiency for developing countries; and that Canadian food aid be phased out except for emergency situations.

VIII Financial Target for Overseas Development Aid

The most important consideration for determining the amount of ODA should be Canada's ability to provide relevant and appropriate aid. A percentage target that must be met, without careful consideration to the type and kind of aid, could lead to inappropriate development programs.

A financial target that does not include the development of new mechanisms for ensuring that aid reaches the world's poorest people could result in inappropriate programs.

PART B: Other Aspects of International Relationships That Affect ODA

In the standing committee's deliberations on ODA, it is imperative that they take into consideration other aspects of international relationships that are playing a vital role in the life of developing countries.

I Canada Must Continue to Work for Reduction in Trade Barriers

For developing countries, access for their products to the markets of the developed world is essential. Easier access to developed countries' markets can produce a greater benefit to the developing country than all official ODA.

An example of this can be shown by the Bangladesh clothing manufacturing programs. Through CIDA assistance Bangladesh developed an efficient and expanding clothing industry. They exported shirts to Canada and all production was sold. The Canadian public wanted more shirts.

Representations from the Canadian clothing industry against the cheaper Bangladesh shirts resulted in a quota and

[Translation]

Le Comité international du YMCA de Vancouver recommande: d'inviter des experts-conseils des ONG à participer à l'exécution des projets bilatéraux, surtout pour les grands projets de construction; d'aider financièrement les sociétés privées d'experts-conseils à faire appel aux services d'experts-conseils d'ONG.

VII Le Canada devrait axer ses efforts sur la production vivrière et l'autosuffisance des pays en développement plutôt que sur l'aide alimentaire

Le Canada devrait continuer à fournir une aide alimentaire dans les situations d'urgence. Il devrait cependant, dans tous les autres cas, promouvoir l'autosuffisance alimentaire des pays en développement.

Pour ce faire, il devra consacrer davantage d'argent à la recherche agricole, aux technologies nouvelles destinées aux petits exploitants agricoles et à toute autre activité pouvant aider les pays en développement à accroître leur production vivrière.

Le Vancouver YMCA International Board propose: Que la politique canadienne d'aide publique au développement encourage l'autosuffisance alimentaire des pays en développement; Que l'aide alimentaire canadienne soit réduite progressivement, sauf dans les situations d'urgence.

VIII Objectif financier de l'aide publique au développement

L'aptitude du Canada à fournir l'aide appropriée devrait constituer l'élément le plus important lorsqu'on fixe le montant de l'aide publique au développement. Un objectif procentuel qui ne tiendrait pas compte du genre d'aide, pourrait mener à des programmes de développement inefficaces.

Un objectif financier ne comprenant pas l'élaboration de nouveaux mécanismes permettant de s'assurer que l'aide parvient bien aux pays les plus pauvres du monde pourrait aboutir à des programmes inefficaces.

PARTIE B: Autre aspect des relations internationales touchant l'APD

Dans le cadre de ses délibérations sur l'APD, le Comité permanent doit tenir compte d'autres aspects des relations internationales jouant un rôle prépondérant dans la vie des pays en développement.

I Le Canada doit continuer à déployer des efforts pour réduire les barrières tarifaires

Les pays en développement doivent à tout prix vendre leurs produits sur les marchés des pays industrialisés. Un meilleur accès à ces marchés pourrait être beaucoup plus avantageux pour les pays en développement que tout programme d'aide publique au développement.

Prenons l'exemple de l'industrie du vêtement au Bangladesh. Grâce à l'aide de l'ACDI, le Bangladesh a créé une industrie du vêtement efficace et prospère. Il a réussi à vendre au Canada toutes les chemises qu'il y avait exportées, et les Canadiens en ont redemandé.

À la suite de pressions exercées par l'industrie canadienne du vêtement contre les chemises moins coûteuses du Bangladesh, le Canada a imposé des contingents tarifaires. Ces

[Texte]

tariff being imposed. The success of the aid program was diminished, and a possible growth industry slowed down.

The Vancouver YMCA International Board recommends: that Canada press for reduction in trade barriers and encourage greater access to markets for products from developing countries.

II World Debt Is a Staggering Development Problem for Both Developed and Underdeveloped Countries

Canada must continue to find ways to solve the problems of debt-burden on all countries.

For developing countries, servicing their debt is taking an excessive portion of export earnings. This reduces the amount of local funds available for development programs.

In countries like Canada and the United States, we borrow large sums to service our debt. This increases the cost of borrowing, resulting in less and in more expensive funds for more productive activities.

The combination of these two factors results in a higher cost of development, both in developed and developing countries.

The Vancouver YMCA International Board recommends: that Canada work towards new solutions for solving the world debt problem; and that Canada set an example for other countries by reducing its deficit.

III World Military Spending Is Increasing Underdevelopment

The developing countries are the growth areas for military spending. Most of the internal and external wars are being fought in developing countries. The cost of this military expenditure is having a devastating effect on development.

Most of these arms are being provided by the developed world, both West and East blocs.

Military expenditures in countries both as the U.S.A. and U.S.S.R. are equally affecting both the amount of funds available for development and the cost of these funds.

If countries are to solve their pressing problems, it is imperative that we have peace and disarmament.

Canada has an important role to play in the reduction of military expenditure. This role includes research and education on the relationship between arms spending and underdevelopment and work within world organizations to reduce military expenditure.

The Vancouver YMCA International Board recommends: that Canada increase spending on research relating military expenditure to underdevelopment; and that Canada work towards the reduction of arms spending.

IV The Role of CIDA Should Be Continued

[Traduction]

mesures ont amoindri le succès du programme d'aide et ralentit les activités d'une industrie prometteuse.

Le Vancouver YMCA International Board propose: Que le Canada exerce des pressions pour que l'on réduise les barrières tarifaires et que l'on ouvre davantage aux produits en provenance des pays en développement.

II La dette mondiale est un problème de développement épineux tant pour les pays en développement que pour les pays industrialisés

Le Canada doit continuer à chercher des solutions aux problèmes d'endettement de tous les pays.

Les pays en développement doivent consacrer au service de leur dette une part importante de leurs revenus d'exportation et par conséquent diminuer les crédits qu'il destinent aux programmes de développement.

Des pays comme le Canada et les États-Unis empruntent des sommes importantes pour assurer le service de leur dette, ce qui a pour effet d'accroître le coût des emprunts. Il y a donc moins de fonds à consacrer à des activités plus productives, et ceux-ci coûtent plus cher.

Ces deux facteurs réunis font augmenter le coût des programmes de développement tant dans les pays en développement que dans les pays industrialisés.

Le Vancouver YMCA International Board propose: Que le Canada cherche de nouvelles solutions au problème de la dette mondiale; que le Canada donne l'exemple à d'autres pays en réduisant son déficit.

III Les dépenses militaires mondiales augmentent le sous-développement

Les pays en développement sont les zones de croissance des dépenses militaires. C'est dans ces pays que se livrent la plupart des guerres intestines et des guerres entre États. Le coût de ces dépenses militaires sape les crédits destinés aux programmes de développement.

Ce sont les pays industrialisés, tant ceux de l'Ouest que du bloc soviétique qui fournissent la plupart des armes utilisées dans ces conflits.

Les dépenses militaires de pays comme les États-Unis et l'URSS influent tant sur la quantité des fonds destinés au développement que sur le coût de ces derniers.

Seuls la paix et le désarmement permettront à ces pays de trouver une solution à leurs problèmes au PVD.

Le Canada a un rôle important à jouer dans la réduction des dépenses militaires. Pour ce faire, il doit se renseigner sur les rapports entre les dépenses militaires et le sous-développement, et travailler au sein d'organismes mondiaux à la réduction des dépenses militaires.

Le Vancouver YMCA International Board propose: Que le Canada augmente ses dépenses au titre de la recherche pour établir le lien entre les dépenses militaires et le sous-développement; que le Canada travaille à la réduction des dépenses consacrées aux armements.

IV Maintien du rôle de l'ACDI

[Text]

In travels to underdeveloped countries, the YMCA has found the Canadian aid program and especially CIDA held in high regard.

In our own dealings, we have found CIDA staff very knowledgeable and concerned about development problems. Within the context of government regulations and bureaucracies, CIDA officials are creative and responsive.

We believe there is a continued role for CIDA in any new ODA policy.

Of course, it can improve and be more effective, just as the YMCA can.

The Vancouver YMCA International Board recommends: a continued role for CIDA in any new ODA policy; and an increased role for the NGO division in CIDA.

PART C: Conclusion

We support this inquiry and its involvement of the public in determining the future of Canada's ODA.

We encourage that this type of consultation be carried out on a continuing basis so that our ODA policy reflects the attitude of Canadians and allows Canadians to make more informed opinions on international issues.

Some parts of ODA are effective and should be retained. We have given our recommendations on these.

Other parts of ODA need new and creative solutions. This will require great political will.

We must never lose sight that all these deliberations have only one goal: "the improvement of the living conditions of all the world's people".

The Vancouver YMCA is dedicated and committed to a development program that will help people grow in spirit, mind and body.

We pledge our support for any government program that will support and enhance this development concept.

On behalf of the board of the YMCA International Unit, we thank you for allowing us to present this brief. May God guide you and give you wisdom so that any new Canadian policy will help build a world of justice and dignity for all the world's people.

Statement by Ten Days for World Development British Columbia:

CHAPTER ONE: TEN DAYS COMMITTEES IN B.C.

1. Who we are—This brief is being submitted by forty Ten Days committees which exist in the five major regions of our province of British Columbia—i.e. Vancouver Island, the Lower Mainland, the North, the Thompson—Okanagan, and the Kootenays.(1)

We participate in a national program sponsored by the development agencies of five Canadian churches: the Anglican, Catholic, Lutheran, Presbyterian and United. The program

[Translation]

Au cours de voyages qu'il a effectués dans les pays en développement, le YMCA a remarqué le très grand prestige dont jouit le Programme canadien d'aide, plus particulièrement l'ACDI.

Dans nos contacts avec l'ACDI, nous avons constaté que son personnel était très conscient et très soucieux des problèmes de développement. Dans le contexte de la réglementation et de la bureaucratie, les fonctionnaires de l'ACDI sont attentifs et créatifs.

Il faut, à notre avis, maintenir le rôle de l'ACDI dans toute nouvelle politique d'APD.

Il va sans dire que l'on peut améliorer l'organisme et le rendre plus efficace, comme cela peut se faire pour le YMCA.

Le Vancouver YMCA International Board propose: Que l'on maintienne le rôle de l'ACDI dans toute nouvelle politique d'APD; que l'on renforce le rôle de la Division des ONG au sein de l'ACDI.

PARTIE C: CONCLUSION

Nous accordons notre appui à cette étude et à la participation du public à la redéfinition de l'APD canadienne.

Nous encourageons le recours permanent à ce genre de consultation pour que notre politique d'APD soit le reflet de l'attitude des Canadiens et pour que nous puissions avoir une opinion plus éclairée sur les questions internationales.

Il faudrait conserver certains programmes efficaces d'APD. Nous avons déjà fait de propositions à ce sujet.

D'autres programmes ont besoin d'être améliorés, mais il faudra pour ce faire une grande volonté politique.

Il ne faut jamais perdre de vue que toutes ces délibérations n'ont qu'un seul but: «améliorer les conditions de vie de la population mondiale».

Le Vancouver YMCA s'engage à appuyer un programme de développement qui permettra aux hommes de croître spirituellement et physiquement.

Nous nous engageons à appuyer tout programme gouvernemental qui encouragera ce concept de développement.

Au nom du Board of the YMCA International Unit, nous remercions le Comité de nous donner l'occasion de présenter ce mémoire. Que Dieu vous guide et vous inspire afin que toute nouvelle politique canadienne aide à créer un monde où régneront pour tous les hommes de la terre justice et dignité.

Mémoire présenté par Ten Days for World Development, Colombie-Britannique:

CHAPITRE 1: LES COMITÉS TEN DAYS DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

1. Notre organisation—Le présent mémoire est présenté par les quarante comités *Ten Days* répartis dans les cinq grandes régions de la Colombie-Britannique, soit l'île Vancouver, les basses-terres continentales, le Nord, la région de la Thompson et de l'Okanagan et les Kootenays (1).

Nous participons à la réalisation d'un programme national parrainé par les organismes de développement placés sous la tutelle de cinq Églises canadiennes—l'Église anglicane,

[Texte]

serves "as catalyst for Canadians to reflect on the ways the world community functions that cause poverty, inequality and oppression for vast majorities of people." (2)

To this end we promote and participate in study programs within our churches and the wider communities which we represent. In these educational programs we utilize resource materials prepared by our National Staff as well as other print sources. We use films and other media. Most importantly, over the last fifteen years, we have drawn upon resource people from Third World countries who have come to Canada, have helped us with our studies of Canada and have helped us with our studies of international development issues. "These people complement, personally affirm, and support the study materials and the action" (3) of our program.

Ten Days committees receive a broad-base of support within their communities from church congregations and the growing number of citizens who may not belong to one of the sponsoring churches, but who are deeply concerned about the issues confronting the world and Canada's responses to them.

In recent years, more and more British Columbians have worked in or visited developing countries and are coming back with a clearer understanding of the issues facing these countries and Canada. They too have become important resource people for our programs because they inevitably return with a first-hand experience and with a deeper commitment to a vision of development whose aim is to promote a more just and equitable distribution of the world's wealth.

2. Background to our Programs—In the past fourteen years, our programs have concentrated on general aid, trade and monetary reform issues. A three-year program in the late 1970s looked at "food", not as a hunger campaign, but as an illustration of distorted development and the desperate need for a New International Economic Order. In more recent years we have been examining Central America and the idea of appropriate "models of development" for the Third World.

In 1986 and 1987 our program is focusing on the question, "Why are People Hungry"? We are exploring this most important question from a number of perspectives: from the role of women in the production of food for their families; from ecological concerns; from the question of access to land to grow food to sustain life; from the very crucial role of international debt.

We are also entering a second year of study on the entire question of Canadian Official Development Assistance and, thus, are particularly interested in the work of this Committee. We welcome this opportunity to participate in the process of shaping more effective policies and programs for Canadian aid.

[Traduction]

catholique, luthérienne, presbytérienne et unie. Le programme a pour objectif d'inciter les Canadiens à réfléchir sur la société actuelle et les causes de la pauvreté, de l'injustice et de l'oppression dont souffre la grande majorité des populations (2).

A cette fin, nous organisons et réalisons des programmes d'étude dans nos églises et dans les collectivités que nous représentons. Dans le cadre de ces programmes, nous utilisons la documentation produite par notre équipe nationale et par divers autres groupes. Nous utilisons également du matériel audio-visuel et d'autres médias. Il convient de souligner que, depuis 15 ans, nous obtenons l'aide de personnes ressources du Tiers monde qui viennent au Canada pour nous aider à réaliser nos études sur le développement international. Ces gens nous fournissent de l'information et appuient personnellement la documentation produite et les mesures prises dans le cadre de notre programme (3).

Les comités *Ten Days* reçoivent un appui solide au sein de la population—qu'il s'agisse des assemblées de fidèles ou des citoyens qui, sans nécessairement appartenir à l'une des Églises qui nous parrainent, s'intéressent beaucoup aux problèmes mondiaux et aux mesures prises par le Canada pour les régler.

Depuis quelques années, de plus en plus de résidents de la Colombie-Britannique visitent, par affaire ou par plaisir, des pays du Tiers monde; à leur retour, ils comprennent mieux les problèmes auxquels ces pays et le Canada font face. Nous faisons également appel à ces gens comme personnes ressources parce qu'ils ont une bonne idée de la situation dans les pays du Tiers monde et sont davantage convaincus que l'aide au développement doit servir à assurer une répartition plus juste et plus équitable de la richesse.

2. Sujets traités dans le cadre de nos programmes—Les programmes réalisés au cours des quatorze dernières années ont porté principalement sur l'aide générale, le commerce et la réforme financière. À la fin des années 1970, dans le cadre d'un programme de trois ans axé sur l'alimentation, et non pas sur la faim, nous avons cherché à montrer les inégalités en matière de développement et la nécessité absolue d'un nouvel ordre économique international. Depuis quelques années, nous nous intéressons à la situation en Amérique centrale et à l'établissement de «modèles de développement» appropriés pour le Tiers monde.

Dans le cadre du programme de 1986-1987, nous nous efforçons de trouver les causes de la faim dans le monde. Nous examinons la question sous différents angles, entre autres: le rôle des femmes dans la production alimentaire à l'échelon familial, les programmes écologiques, l'accès aux terres pour la culture des produits alimentaires et le rôle extrêmement important de la dette internationale.

Nous entamons également la deuxième année d'une étude sur l'aide publique au développement fournie par le Canada; pour cette raison, les travaux du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur nous intéressent tout particulièrement. Nous sommes heureux de participer à l'élaboration de politiques et de programmes canadiens plus efficaces en matière d'aide publique au développement.

[Text]

3. Our vision of Development—On page nine of your discussion paper, you use CIDA's definition of development which appears in their 1986 *A Briefing Book for Parliamentarians*:

Development has been defined as a process by which societies change so that they are able to meet the basic needs of their populations in a way that is sustainable in the long run and is based largely on indigenous resources and values.

We support this definition of development which seeks to help communities of poor people to meet their "basic needs" more adequately. For us, "basic needs" translate into minimum requirements of food, housing, sanitation, medical care and education. We also feel people should have access to land to grow their own food and the opportunity to work for a fair wage.

We also feel that, in order to meet their basic needs, people need to have a greater control over the forces and institutions which determine their economic progress. (4) Therefore, aid should assist Third World communities and states to become more self-reliant—i.e. helping them to break the pattern of exploitation and dependency which has developed over the years in their relationships with larger and richer powers.

Thus, the vision of development shared by those working with the Ten Days program and by a majority of Canadians seeks in shaping a new world order which is more responsive to the needs of the poor. We are committed to justice, not only charity; to the dignity of self-determination, not to continuing dependency.

It is our belief that Canada's Official Development Assistance policies and programs should be designed to help the poorest of the poor meet and sustain their basic needs in the long run and to help them gain a greater control over the forces and institutions which determine their economic progress.

It is from this vision of development that we wish to address two fundamental areas of Canada's existing aid policies and programs. First, the lack of any specific "human rights criteria" in the disbursement of our aid, a lack which can defeat the very purpose of bettering the human condition in all its aspects in countries where there are violations of human rights. Secondly, the issue of "tied aid" which works against the definition of development quoted in your white paper because such aid is often not addressed at meeting the basic needs of the people.

CHAPTER TWO: A CASE FOR CANADIAN AID

1. Why aid should be a high priority for the Canadian Government

Ten Days committees approach the issue of Canadian Development Assistance from a faith perspective. As Chris-

[Translation]

3. Notre opinion sur le développement—A la page 9 du document de travail, on trouve la définition du terme «développement» contenue dans le Cahier d'information à l'intention des parlementaires publié par l'ACDI en 1986:

Le développement est défini comme étant un processus de changement qui permet aux sociétés de combler les besoins fondamentaux de leurs populations de telle façon que les solutions soient durables à long terme et largement fondées sur les valeurs et ressources autochtones.

Nous sommes d'accord avec cette définition, suivant laquelle nous devons aider les pauvres à combler leurs «besoins fondamentaux» de manière plus appropriée. À notre avis, ces «besoins fondamentaux» englobent la nourriture, le logement, l'hygiène, les soins médicaux et l'instruction. Nous sommes également d'avis que les gens devraient avoir accès aux terres pour y cultiver leur propre nourriture et qu'ils ont le droit au travail, à un salaire décent.

En outre, pour satisfaire leurs besoins fondamentaux, les gens doivent avoir une meilleure prise sur les forces et les institutions qui orientent leur progrès économique. (4) Par conséquent, l'aide devrait permettre aux pays du Tiers monde d'accroître leur autonomie, en les aidant à se libérer des liens de dépendance qui se sont tissés au fil des ans entre eux et leurs exploiters, c'est-à-dire les pays plus riches et plus puissants.

Ainsi, les participants au Programme *Ten Days* et la majorité des Canadiens sont d'avis qu'il faut établir un nouvel ordre mondial davantage respectueux des besoins des démunis. La charité ne suffit plus, nous voulons un monde juste et équitable; nous sommes en faveur de l'autonomie des peuples et nous sommes contre l'état de dépendance dans lequel le Tiers monde est maintenu actuellement.

À notre avis, les politiques et programmes du Canada en matière d'aide publique au développement devraient aider les plus démunis à combler leurs besoins fondamentaux à long terme et à acquérir plus de prise sur les forces et les institutions qui orientent leur progrès économique.

C'est sous cet angle que nous désirons aborder deux secteurs fondamentaux des politiques et programmes canadiens d'aide publique au développement en place actuellement. Tout d'abord, le gouvernement ne tient pas officiellement compte du respect des droits de la personne dans le cadre de ses programmes d'aide; dans les pays où ces droits sont bafoués, l'aide ne saurait atteindre son but fondamental, soit l'amélioration des conditions de vie sous tous ses aspects. Deuxièmement, nous croyons que «l'aide liée» est contraire à la définition du développement énoncée dans le document de travail parce que, souvent, cette forme d'aide ne vise pas à combler les besoins fondamentaux des démunis.

CHAPITRE 2: L'IMPORTANCE DE L'AIDE CANADIENNE

1. Raisons pour lesquelles le gouvernement canadien devrait considérer l'aide publique comme prioritaire

Les comités *Ten Days* envisagent la question de l'aide canadienne au développement sous l'angle de la foi. En tant

[Texte]

tians, we believe in a God who is concerned with the well-being of all creatures. We are compelled to work for justice wherever there is a denial of human wholeness, be it spiritual, physical, social, political or cultural.

As part of its 1986 and 1987 program on "Why Are People Hungry?", Ten Days is studying Canada's Development Assistance policies and practices. Jeanne Moffat, National Coordinator for the Ten Days program, reminds us of our responsibility to our neighbours and the sacrifice required:

The case for an effective aid programme arises out of our sense of obligation beyond our borders and out of our feeling that equity and justice towards less developed countries will require something of us. (5)

Ten Days committees and Canadians in general are concerned with Canada's role in the world. The report issued by the Special Joint Committee on Canada's International Relations begins with this observation: "Issues of war and peace, trade, development and human rights are no longer the exclusive preserve of a small elite: they engage the hearts and minds of Canadians." (6)

Over the years, our Ten Days committees have witnessed this growing concern which Canadians have for international issues. Nowhere has this been more evident than in the overwhelming response by Canadians to the famine in Ethiopia. It is clearly a measure of the depth of feeling which the Canadian people have about their responsibility to help their brothers and sisters in desperate circumstances.

It is also clear that the Canadian people support a government aid program to help less fortunate countries and peoples. What is important, what cannot be stressed enough, what was reinforced by the Decima Research poll of August 1985 is that the Canadian people have a clear moral vision of Canadian aid.

Thus, Canadians know they have an obligation to help those in the developing world and the Special Joint Committee on Canada's International Relations reminds us of the role of aid:

Development assistance is one of the few international instruments for counteracting the tendency towards haves and have-nots and for promoting the development of the poorest regions and countries of the world.(7)

Ten Days committees here in British Columbia feel that the work of this committee is extremely important in assuring that Canada continue with its aid program. We support you in your efforts to see that Canadian aid policies and programs become as effective as possible.

2. Objectives of Canada's Official Development Assistance

A stated purpose of these hearings is to define Canada's purpose in giving aid. On page eight of your Discussion Paper,

[Traduction]

que chrétiens, nous croyons que Dieu se préoccupe du bien-être de toutes créatures et nous nous efforçons de faire triompher la justice lorsque les droits de la personne sont bafoués, que ce soit sur le plan spirituel, physique, social, politique ou culturel.

Dans le cadre du programme de 1986-1987, les comités *Ten Days* examinent les politiques et programmes canadiens en matière d'aide au développement. Voici ce que M^{me} Jeanne Moffat, coordonnatrice nationale du Programme *Ten Days*, nous dit au sujet de nos responsabilités face aux autres peuples et du sacrifice qui nous est demandé:

Nous devons assurer l'établissement d'un programme d'aide efficace parce que nous avons des responsabilités face aux autres peuples et parce que nous devons prendre les mesures nécessaires pour faire triompher la justice et l'équité dans les pays en développement (5).

Les comités *Ten Days* et les Canadiens, dans l'ensemble, s'intéressent au rôle joué par le Canada sur la scène internationale. Voici ce qu'on lit au début du rapport du Comité mixte spécial sur les relations extérieures du Canada: «Des questions comme la guerre et la paix, le commerce, le développement et les droits de la personne ne sont plus l'apanage d'une petite élite; elles intéressent les Canadiens au plus profond de leur être.» (6).

Au fil des ans, les groupes *Ten Days* ont été témoins de l'intérêt accru manifesté par les Canadiens à l'égard des problèmes internationaux. À preuve, l'ampleur des réactions suscitées au Canada par la famine en Éthiopie. De toute évidence, les Canadiens sont profondément conscients de leurs responsabilités face à leurs frères et à leurs sœurs dans le besoin.

Il est également clair que les Canadiens sont en faveur d'un programme gouvernemental d'aide au pays et aux populations moins fortunés. On ne saurait trop insister sur le fait que les Canadiens sont pleinement conscients du devoir qu'ils ont d'aider les autres (les résultats du sondage effectué en août 1985 par la Decima sont explicites à ce sujet); c'est un point important.

Ainsi, les Canadiens savent qu'ils ont des responsabilités à assumer face aux pays en développement; dans son rapport, le Comité mixte spécial sur les relations extérieures du Canada rappelle le rôle de l'aide au développement:

L'aide au développement est l'un des rares mécanismes internationaux qui permettent de contrer la tendance séparant nantis et démunis et de promouvoir le développement des pays et des régions les plus pauvres du monde. (7)

Les comités *Ten Days* de la Colombie-Britannique estiment que le Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur a un rôle extrêmement important à jouer à l'égard du maintien des programmes d'aide canadiens. Nous appuyons les efforts du comité visant à rendre les politiques et programmes canadiens d'aide au développement les plus efficaces possible.

2. Objectifs de l'aide canadienne au développement

Les audiences visent, entre autres, à établir les objectifs de l'aide consentie par le Canada. À la page 8 de son document de

[Text]

you ask whether we know why we give \$2.5 billion a year on Official Development Assistance.

The official answer, you state, is threefold:

1. Humanitarian—to express the Canadian desire to alleviate human suffering and promote social justice;
2. Political—as to one means to increase stability and improve the chances for peace in the world.
3. Economic—to support the economic growth of developing countries and thereby stimulate international trade and Canada's own long-term economic prospects.

Firstly, we strongly support the majority opinion of the members of the Special Joint Committee which calls for the restoration of the goal of achieving the 0.7 per cent target of our GNP for development assistance by 1990.

We also agree with the Special Joint Committee on Canada's International Relations call for a rededication of the aid program to its primary purpose of meeting the basic needs of the poorest countries and peoples, with a special priority for women who are economically vulnerable in these nations. This "humanitarian" objective will assist these people to become more self-reliant by gaining greater control over the forces and institutions which determine their economic progress. In this way Canada's Official Development Assistance will be meeting its objective of promoting social justice.

The current number of countries receiving Canadian aid and the various criteria—diplomatic, political, commercial as well as development needs—makes CIDA's job an almost impossible task. We support the idea of reducing the number of recipient countries of Canadian aid from the current 90 to 40 as recommended by the North-South Institute in 1980. Reducing the number of countries to receive our aid, we feel, will increase the effectiveness of our Official Development Assistance Programs.

We do not accept the "economic" motif for Canadian aid policies. We are not opposed to Canada's pursuing policies that will stimulate the development of trade. However, we believe that the government should pursue other avenues for the promotion of its trade objectives and not use Official Development Assistance as a means to stimulate international trade and Canada's long-term economic prospects.

CHAPTER THREE: UMAN RIGHTS AND CANADIAN AID

1. Introduction (8)

In your *Discussion Paper on Issues in Canada's Official Development Assistance Policies and Programs*, you raise several questions about "what conditions we should attach to our aid". Specifically, you ask whether human rights should be

[Translation]

travail, le Comité demande si les Canadiens savent pourquoi le Canada consacre 2,5 milliards de dollars par an à l'aide publique au développement.

La réponse officielle comporte trois volets:

1. Humanitaires—pour exprimer la volonté des Canadiens de soulager la souffrance humaine et de promouvoir la justice sociale;
2. Politiques—comme moyen d'accroître la stabilité et d'augmenter les chances de paix dans le monde;
3. Economiques—pour soutenir la croissance économique des pays en développement et ainsi stimuler le commerce international et accroître le potentiel économique à long terme du Canada.

Tout d'abord, nous sommes entièrement d'accord avec la majorité des membres du Comité mixte spécial sur les relations extérieures du Canada qui souhaitent le rétablissement de l'objectif établi, c'est-à-dire que l'aide accordée par le Canada atteigne 0,7 p. 100 du PNB d'ici 1990.

Nous sommes également d'accord avec le Comité mixte spécial lorsqu'il demande que les programmes d'aide soient réorientés vers la satisfaction des besoins fondamentaux des pays et des populations les plus pauvres, tout en accordant la priorité aux femmes, qui sont les plus démunies sur le plan économique, dans ces pays. Ainsi, par la poursuite de cet objectif «humanitaire», on aidera ces populations à accroître leur autonomie grâce à une meilleure prise sur les forces et les institutions qui déterminent leur progrès économique. De cette façon, le Canada, dans le cadre de ses programmes d'aide publique au développement, sera à même d'atteindre un des objectifs fixés, à savoir la promotion de la justice sociale.

Étant donné le grand nombre de pays qui bénéficient de l'aide canadienne, les critères en place sur le plan diplomatique, politique et commercial et ceux touchant aux besoins en matière de développement, il est pratiquement impossible pour l'ACDI de s'acquitter de ses tâches. Nous sommes d'accord pour que le nombre de pays bénéficiaires passe de 90 à 40, suivant la recommandation faite par l'Institut Nord-Sud en 1980. À notre avis, en réduisant le nombre de bénéficiaires, on augmente l'efficacité des programmes canadiens d'aide publique au développement.

Nous ne sommes pas d'accord avec le volet «économique» des politiques d'aide canadiennes. Nous ne sommes pas contre les politiques qui stimulent le commerce mais nous croyons que le gouvernement canadien devrait prendre d'autres moyens pour promouvoir ses objectifs commerciaux; il ne devrait pas utiliser ses programmes d'aide au développement pour stimuler le commerce international et accroître le potentiel économique à long terme du Canada.

CHAPITRE 3: LES DROITS DE LA PERSONNE ET L'AIDE CANADIENNE

1. Introduction (8)

Dans son Document de travail sur les politiques et programmes du Canada en matière d'aide publique au développement, le comité pose plusieurs questions, notamment celle-ci: «A quelles conditions devrions-nous assujettir notre aide?» Plus

[Texte]

an important factor in aid decision-making in our bilateral and multi-lateral programs.

The Ten Days Groups here in British Columbia feel most strongly that Canada should develop consistent human rights criteria as a major condition for the granting of aid.

We cannot accept the arguments that human rights criteria cannot be attached to aid policies and programs because the full definition of what constitutes human rights is yet to be conceptualized or agreed upon.

The UN Declaration of Human Rights and other UN mechanisms such as the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights have been ratified in order to universally protect the human rights of individuals: civil, political, economic, social and cultural rights. Thus, when we speak of human rights, we are talking about internationally recognized subsistence and security rights which are first priority needs without which existence is either not possible or unbearable. Violation of such rights include:

- denial of food and medical attention
- disappearances
- execution
- torture or cruel and inhumane treatment
- forced migration
- protracted detention without trial.

Canada's aid program has as its objective bettering the human condition in all its aspects. In fact, we would argue that although there is no stated policy in place regarding the linking of Canada's Official Development Assistance with human rights criteria, Canada's aid program is nonetheless grounded, in theory, in a preoccupation with human rights. CIDA's 1979 policy document stated that "human rights are one of the factors taken into account when assessing the eligibility of a given country for Canadian aid". (9)

In practice, however, inconsistency would best describe the implementation of this preoccupation with human rights and aid in recent years. Thus, we see it as very important at this time for formal recognition and establishment of consistent human rights criteria to be attached to Canada's Official Development Assistance policies and programs.

Let us use some examples to explain what we mean when we say that Canada's aid policies, in theory, are preoccupied with human rights but, in practice, have been inconsistent in applying human rights criteria to the giving of aid.

2. Theoretical connections between Canada's Aid and Human Rights

[Traduction]

précisément, le comité demande si le respect des droits de la personne devrait être considéré comme un facteur important dans la prise de décisions sur l'aide consentie dans le cadre des programmes bilatéraux et multilatéraux.

Les groupes *Ten Days* de la Colombie-Britannique sont d'avis que le gouvernement canadien devrait adopter des critères uniformes à ce sujet et considérer le respect des droits de la personne comme une condition importante à laquelle assujettir son aide.

Certains affirment qu'il n'est pas opportun d'imposer une telle condition parce qu'il n'existe pas de définition parfaite des droits de la personne ou parce qu'on ne s'entend pas à ce sujet; nous ne sommes pas d'accord.

La Déclaration des droits de l'homme des Nations Unies et d'autres documents, par exemple le Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, ont été ratifiés en vue d'assurer la protection, dans le monde entier, des droits civils, politiques, économiques, sociaux et culturels des particuliers. Ainsi, ce que nous appelons les droits de la personne, ce sont les droits universellement reconnus à la vie et à la sécurité, considérés comme de toute première importance et sans lesquels l'existence n'est ni possible, ni soutenable. Voici des exemples de violation de ces droits:

- refus de fournir de la nourriture ou des soins médicaux;
- disparitions;
- exécution;
- torture et traitement cruel et inhumain;
- migration forcée;
- détention prolongée sans procès.

Les programmes d'aide canadiens ont comme objectif d'améliorer la condition humaine sous tous ses aspects. En fait, nous sommes d'avis que, malgré l'absence d'une politique officielle stipulant clairement les liens entre l'aide publique au développement et le respect des droits de la personne, les programmes d'aide canadiens sont réalisés, en théorie, en fonction du respect de ces droits. L'ACDI, dans son énoncé de principe de 1979, affirme que «le respect des droits de la personne fait partie des facteurs pris en compte lors de l'évaluation de l'admissibilité d'un pays à l'aide canadienne.» (9).

En pratique, toutefois, la prise en compte du respect des droits de la personne par les responsables des programmes d'aide ne se fait pas toujours de manière uniforme. À notre avis, il est très important que le gouvernement canadien reconnaisse et adopte des critères uniformes relatifs au respect des droits de la personne pour l'application de ses politiques et programmes d'aide au développement.

Voici quelques exemples qui montrent bien que, comme nous l'affirmons, les politiques d'aide canadiennes tiennent compte, en théorie, des droits de la personne mais que, en pratique, l'application de ce principe se fait de manière inégale.

2. Rapports théoriques entre l'aide canadienne et le respect des droits de la personne

[Text]

Since the mid-1970s, there has been an increasing concern with the linking of human rights and Canadian ODA. In 1975 with the publication of its policy paper, *Strategy for International Development Cooperation 1975-80*, the connection between Canada's concern for the rights of individuals and Canadian aid policy was strengthened when CIDA emphasized helping the poorest inhabitants of the poor countries meet their basic needs. This link in policy between Canada's ODA and the basic rights of individuals received further support in 1976 when Paul Gerin-Lajoie, the then President of CIDA wrote:

there... remains a single central objective... which has first claim on our attention. It is an objective which supposes on the part of governments and individuals a concrete will to have as the focus of their activities Bthe human person... this central objective is the total liberation of man... (10).

More recently, Bernard Wood, the Director of the North—South Institute, stated directly the connection that we support between aid and human rights: "all aid is or should be about human rights" since "it is supposedly an instrument for the promotion of economic and social rights and the basic standards of a minimum decent existence for those who do not have access to them". (11)

The connection, in theory, between Canadian aid and human rights criteria were taken up in 1977 and 1978 with the introduction in Parliament of a Private Member's Bill by David MacDonald to prohibit Canada from providing economic assistance to any state guilty of gross and systematic violations of human rights. In May 1978, the then Opposition Leader, Joe Clark, stated that if in power, his party would not provide aid to governments guilty of gross violations of human rights.

Policy recommendations linking these two aspects were forthcoming in 1982 when the Parliamentary sub-committee on Canada's Relations with Latin America and the Caribbean in its final report recommended that "Canadian development assistance be substantially reduced, terminated or not commenced in cases where gross and systematic violations of human rights make it impossible to promote the central objective of helping the poor." (12)

Finally, during the recent public hearings in 1985 and 1986 of the Special Joint Committee of Parliament on Canada's International Relations, the Committee received many representations on this theme of linking human rights criteria to Canada's ODA policies and programs and it has become one of the foreign policy themes in its final report, *Independence and Internationalism*.

Therefore, we feel that while there has not been an official policy developed that links human rights criteria with Canadian aid, there certainly has been ongoing concern with the issues.

[Translation]

Depuis le milieu des années 1970, on accorde un intérêt sans cesse croissant aux liens entre le respect des droits de la personne et l'aide publique au développement fournie par le Canada. En 1975, dans son énoncé de principe intitulé *Stratégie de coopération au développement international*, 1975-1980, l'ACDI insistait sur la nécessité de tenir compte du respect des droits de la personne dans le cadre des politiques et programmes d'aide au développement; dans ce document, l'ACDI soulignait l'importance d'aider les populations les plus démunies des pays pauvres à combler leurs besoins fondamentaux. En 1976, Paul Gérin-Lajoie, alors président de l'ACDI, disait appuyer le principe de l'aide au développement accordée en fonction du respect des droits de la personne:

Il reste un seul objectif fondamental auquel nous devons accorder toute notre attention. La réalisation de cet objectif exige que les gouvernements et les citoyens concentrent tous leurs efforts sur la personne humaine. Cet objectif fondamental, c'est la libération de l'homme... (10)

Dernièrement, M. Bernard Wood, directeur de l'Institut Nord-Sud, a énoncé clairement les liens que nous voulons voir s'établir entre l'aide et le respect des droits de la personne; selon lui, l'aide, sous toutes ses formes, est ou devrait être liée au respect des droits de la personne puisqu'elle est supposément un instrument de promotion des droits économiques et sociaux et assure un minimum aux personnes qui ne bénéficient pas de ces droits. (11)

Les rapports théoriques entre l'aide canadienne et le respect des droits de la personne ont été ramenés à l'ordre du jour en 1977 et 1978 lors de la présentation au Parlement d'un projet de loi par le député David MacDonald. Suivant ce projet de loi, le Canada devrait cesser de fournir une aide économique aux pays coupables d'infractions flagrantes et systématiques aux droits de la personne. En mai 1978, M. Joe Clark, alors chef de l'Opposition, a déclaré que si son parti était au pouvoir, il n'accorderait aucune aide aux gouvernements coupables de violations flagrantes des droits de la personne.

De plus, en 1982, dans son rapport final, le Sous-comité sur les relations du Canada avec l'Amérique latine et les Antilles a recommandé au gouvernement canadien de réduire substantiellement ou d'interrompre les programmes canadiens d'aide au développement, ou encore de ne pas en lancer de nouveaux, dans les pays où les violations flagrantes et systématiques des droits de la personne empêchent la réalisation de l'objectif fondamental que constitue l'aide aux pauvres. (12)

Finalement, en 1985 et 1986, au cours des dernières audiences publiques du Comité mixte sur les relations extérieures du Canada, de nombreux intervenants ont parlé de la nécessité d'établir des liens entre le respect des droits de la personne, d'une part, et les politiques et programmes d'aide au développement, d'autre part; cette question constitue l'un des thèmes traités dans le rapport final du Comité mixte spécial intitulé «*Indépendance et internationalisme*».

Par conséquent, nous sommes d'avis que, malgré l'absence d'une politique officielle concernant les rapports entre l'aide canadienne et les droits de la personne, la question suscite un intérêt soutenu.

[Texte]

In particular, we wish to bring to this Committee's attention and to endorse these points raised by The Special Joint Committee of the Senate and the House of Commons on Canada's International Relations:

(1) that the "external affairs committees of both the Senate and the House of Commons keep human rights issues on their agendas and . . . place them in the broader context of Canada's overall foreign policy." (13)

(2) that the House of Commons Standing Committee on Human Rights be given the mandate to "examine with particular care alleged international cases of gross and systematic violations of human rights, especially where they involve countries where Canada has large development assistance programs or significant trade relations. (14)

(3) that the connection between the findings of this Human Rights Committee and "the eligibility list for official development assistance" should "form an important element in cabinet consideration" (15) of the worthiness of a country's receiving our development assistance.

3. Canada's practice of linking ODA and Human Rights

Canada not only has an aid policy that is concerned with human rights considerations, but it also has used human rights criteria in implementing ODA policies. However, inconsistency is the chief characteristic of this linkage and the reason why we feel that the time has come for the formal establishment of human rights criteria in conjunction with our Official Development Assistance.

A clear example of Canada's linking aid with human rights criteria occurred in 1964-65 when Canada cuts its food aid to Indonesia for a two year period in response to Indonesia's confrontation policy with Malaysia. Yet, in recent years, Canada has given large amounts of aid to Indonesia despite a disheartening human rights record—for example, the 1975 invasion of East Timor and the wiping out of over 200,000 people.

Again, when Vietnam invaded Kampuchea and persecuted ethnic Chinese inside Vietnam, Canada cut off aid and asked the World Food Program to also stop assistance to Vietnam. Clearly, Canada's termination of aid to Vietnam was based on human rights criteria; yet, Canada's actions were not consistent here in relation to Indonesia's aggression in the 1970's.

In 1978, Canada cut off aid to Cuba ostensibly because of its military involvement in Angola. Like the Vietnam situation, Canada was indicating through its actions that it will not give aid where "foreign adventurism" is part of the receiving country's agenda. When contrasted to Indonesia's aggression, we see that Canada's views of "foreign adventurism" depend to a large extent on whether a regime is pro-Western or Communist. We note that there has been no curtailment of aid

[Traduction]

Notamment, nous désirons porter à l'attention du Comité les remarques suivantes, que nous avalisons, faites par le Comité mixte spécial du Sénat et de la Chambre des communes sur les relations extérieures du Canada:

(1) que «les comités des affaires extérieures du Sénat et de la Chambre des communes gardent cette question à l'ordre du jour et la placent dans le contexte plus général de la politique extérieure du Canada». (13)

(2) que le Comité permanent des droits de la personne, créé à la Chambre des communes, ait pour mandat d'accorder «une attention particulière aux violations flagrantes et systématiques des droits de la personne qui sont signalées, notamment dans les pays où le Canada a d'importants programmes d'aide au développement ou avec lesquels il fait beaucoup de commerce»; (14)

(3) que les liens entre les conclusions du comité des droits de la personne et «la liste des pays admissibles à l'aide publique au développement» soient «un facteur important dans les décisions du Cabinet» quant à la valeur des bénéficiaires de l'aide au développement consentie par le Canada.

3. Habitude canadienne de lier APD et respect des droits de la personne

Le Canada est non seulement muni d'une politique d'aide dépendante de considérations relatives aux droits de la personne; il s'est servi de critères en la matière pour réaliser des mesures d'APD. Malheureusement, ce lien de dépendance est marqué par l'inconstance; c'est pourquoi nous croyons qu'il est grand temps d'établir des critères officiels, en matière de respect des droits de la personne, sur lesquels fonder notre aide publique au développement.

Un bel exemple de ce lien nous fut donné par la décision du Canada d'interrompre son aide alimentaire à l'Indonésie, en 1964 et 1965, en conséquence de la politique d'affrontement adoptée par ce pays envers la Malaisie. Pourtant, au cours des dernières années, le Canada a donné une aide importante à l'Indonésie, malgré le dossier accablant de ce pays au chapitre des droits de la personne; en 1975 seulement, on note l'invasion de la partie orientale de l'île Timor et l'anéantissement de plus de 200,000 personnes.

De même, lorsque le Viêt-Nam a envahi le Kampuchéa et s'est mis à persécuter les citoyens d'origine chinoise sur son propre territoire, le Canada lui a coupé son aide et a demandé aux responsables du Programme alimentaire mondial de faire de même. Il est évident que cette décision a été fondée sur des considérations relatives aux droits de la personne; cependant, les actions du Canada ne furent pas conformes aux mesures qu'il prit en réponse à l'agression menée par l'Indonésie, dans les années 1970.

En 1978, le Canada interrompt son aide à Cuba sous prétexte de l'engagement militaire de ce pays en Angola. Comme pour le Viêt-Nam, le message du Canada était clair: pas d'aide aux pays qui se livrent à l'étranger à des actions dictées par l'aventurisme. Or, en comparant avec le cas de l'Indonésie, on s'aperçoit que la définition qu'a le Canada d'actions dictées par l'aventurisme varie beaucoup selon qu'il s'agit d'un pays procommuniste ou anticommuniste. Souli-

[Text]

to Honduras in recent years even though its serves as a base for the "contra" soldiers who are carrying out an aggressive, terrorist war against the Nicaraguan people.

One final example of the inconsistencies of our aid practices in light of human rights criteria is the resumption of aid to El Salvador announced in December 1984. In light of the many reports that continue to come in about human rights violations in that country, including the bombing of civilians in the countryside with incendiary bombs, our present Conservative government has chosen to resume bilateral assistance, an action which we cannot endorse at this time.

Thus, in the recent past, Canada has both in theory and practice linked human rights with its Official Development Assistance policies and programs. Now is the time to acknowledge and to establish human rights criteria as major considerations in future ODA policies and programs.

CHAPTER FOUR: TIED AID

1. Introduction

The question of aid effectiveness cannot be properly addressed without a discussion of the much debated issue of tied aid. In page eleven of your Discussion Paper, you write:

While the declared purpose in having such programs is the economic development of the recipients, and only thereby the long-term economic benefit of Canada, there are many pressures for more immediate benefits. The most striking and frequently debated of these is tied aid, the rule that a minimum of 80 per cent of bilateral assistance must be in the form of Canadian goods and services. This is an issue we are determined to get to the bottom of.

Except for Austria, Canada ties more of its aid than all other member nations of the seventeen-nation OECD (Organization for Economic Cooperation and Development). The Special Joint Committee on Canada's International Relations writes about tied aid: "Although this often results in the provision of first-class assistance, there are cases where tying aid distorts the purpose and reduces the value and effectiveness of aid." (16)

Both our own vision of development and CIDA's definition of development have as objectives of Canada's aid policies and programs helping the poorest of the poor meet and sustain their basic needs and gain a greater control over the forces and institutions which determine their economic progress.

As long as Canada continues to tie 80 per cent of its aid to the procurement of goods and services here in Canada, we do not see how our ODA projects can assist the poorest people in ways that will help them the most.

[Translation]

gnons également que le Canada n'a pas arrêté son aide au Honduras, ces dernières années, même si ce pays sert de base d'opérations aux contras qui se livrent à des actions terroristes et à des agressions armées contre le peuple du Nicaragua.

Comme dernier exemple de l'irrégularité des pratiques canadiennes d'aide, eu égard à des critères fondés sur le respect des droits de la personne, mentionnons le rétablissement de l'aide au Salvador, annoncé en décembre 1984. Malgré les nombreuses nouvelles qui nous parviennent, faisant état de violations des droits humains dans ce pays et même du bombardement de civils avec des bombes incendiaires, dans les campagnes, le gouvernement conservateur a décidé de rétablir l'aide bilatérale—mesure qui ne bénéficie certainement pas de notre assentiment.

On peut donc conclure que, au cours d'un passé récent, le Canada a rendu ses politiques et ses programmes en matière d'aide publique au développement solidaires des conditions des droits de la personne qui régnaient dans les pays intéressés, en théorie et en pratique. Le temps est venu de reconnaître ce fait et de fixer des critères officiels qui serviront de repères pour la planification des politiques et des programmes en matière d'APD.

CHAPITRE 4: L'AIDE LIÉE

1. Introduction

On ne saurait aborder la question de l'efficacité de l'aide sans parler d'abord du sujet très controversé de l'aide liée. À la page 12 de votre document de travail, on peut lire:

... Bien que l'objet déclaré de ces programmes soit le développement économique des bénéficiaires et, uniquement par voie de conséquence, la prospérité économique à long terme du Canada, beaucoup de pressions sont exercées pour en tirer plus d'avantages immédiats. La plus frappante et la plus controversée d'entre elles est l'aide liée, c'est-à-dire la règle qui exige qu'au moins 80 p. 100 de l'aide bilatérale soit sous la forme de biens et de services canadiens. C'est une question que nous sommes décidés d'approfondir.

L'Autriche mise à part, le Canada est le pays de l'OCDE (Organisation de coopération et de développement économiques), qui compte dix-sept membres, dont l'aide est la plus liée. Voici ce que le Comité mixte spécial sur les relations extérieures du Canada écrit au sujet de l'aide liée: «... Or, même si l'aide ainsi dépensée est souvent d'excellente qualité, ce type de conditions nous écarte parfois des objectifs visés et amoindrit la valeur et l'efficacité de l'aide fournie.» (16).

La définition que nous avons de développement, comme celle qui nous est donnée par l'ACDI, nous fait souhaiter que les politiques et les programmes canadiens en matière d'aide permettent d'aider les plus démunis à satisfaire leurs besoins fondamentaux et à acquérir une maîtrise plus grande des forces et des institutions qui orientent leur progrès économique.

Mais tant que le Canada continuera d'assujettir 80 p. 100 de son aide à la fourniture de biens et de services canadiens, nous ne voyons pas comment nos projets pourront aider au mieux les peuples les plus pauvres.

[Texte]

Therefore, the Ten Days committees here in British Columbia strongly oppose the notion of tied aid and recommend that Canada move towards the untying of its bilateral aid. In this final section of our brief, we shall offer our arguments against the practice of tied aid.

2. Arguments against tying Canadian Aid

First, tied aid means that developing countries must take what Canada can provide them in the way of goods and services. It does not allow the developing country to set its own agenda for its needs. We believe, as part of our vision of development, that these countries must be allowed greater control over their own lives which means that they have the right to determine what their priorities are to meet the basic needs of their peoples.

As a result of this practice of tying aid, the Canadian Council of Churches points out in its brief to the Special Joint Committee on Canada's International Relations what happens:

Activities such as the provision of rural water supplies, tertiary roads, low-cost urban housing, rural dispensaries and agricultural extension services cannot be provided . . . The selection of the projects to be assisted by Canada is thus severely skewed in the direction of capital intensive, large scale, technologically complex projects. (17)

Secondly, tied aid tends to decrease the real value of Canadian aid dollars. Often the recipient country, if given the opportunity to purchase goods from other countries including other developing countries, could purchase goods and services much cheaper than they get them from Canada.

Thirdly, tied aid increases real costs of aid by 10% because of complex procurement procedures here which increases administrative costs and slows down the time in which aid is disbursed to the receiving country.

Fourthly, past studies reveal that the practice of tied aid is not an economically viable strategy for Canada. It is not an efficient way to create jobs. A study done by the Treasury Board in the 1970's found that the policy only benefited a small number of Canadian businesses.

A fifth reason for doing away with tied aid is that Canadians do not support the practice. In a recent survey, a November 1985 Decima poll found that 72 per cent of those questioned were not in favour of it.

Finally, we feel that the practice of tying aid fits more into the category of enhancing Canadian trade. As stated earlier in this brief, we do not feel that the foreign policy goal of enhancing Canadian trade should be allowed to encroach upon the development priorities of Canada's Official Development Assistance.

CHAPTER FIVE: SUMMARY OF MAJOR RECOMMENDATIONS MADE IN THIS BRIEF

[Traduction]

C'est pourquoi les comités *Ten Days* de la Colombie-Britannique s'opposent farouchement à l'aide liée et recommandent au Canada de passer progressivement à un mode d'aide bilatérale indépendante. Vous trouverez ci-dessous les arguments que nous avançons face à l'aide liée.

2. Arguments opposés à l'aide liée

Premièrement, l'aide liée oblige les pays en voie de développement à prendre les biens et les services que leur offre le Canada. Elle ne permet pas aux pays bénéficiaires d'établir leur propre liste de priorités. Or, selon notre définition du développement, nous croyons que ces pays doivent disposer d'une plus grande latitude et avoir le loisir de fixer leurs priorités, dans le but de satisfaire les besoins les plus pressants de leur population.

Dans son mémoire au Comité mixte spécial sur les relations extérieures du Canada, le Conseil canadien des églises considère que:

des activités comme la fourniture de services ruraux d'aqueduc, l'aménagement de routes tertiaires, la construction de logements urbains à loyer modique et de dispensaires ruraux et la prestation de services d'information agricole ne pourront être réalisées dans le cadre d'aide liée. Il est évident que les projets auxquels participera le Canada auront une forte tendance à être de grande envergure et à nécessiter des capitaux importants et la mise en oeuvre de techniques modernes. (17)

Deuxièmement, l'aide liée a tendance à faire baisser la valeur réelle de l'aide canadienne. Il arrive souvent que le bénéficiaire pourrait obtenir à bien meilleur marché les biens et les services fournis par le Canada, s'il avait la possibilité de les acheter d'autres pays et notamment d'autres nations en voie de développement.

Troisièmement, l'aide liée fait augmenter le coût réel d'environ 10 p. 100, à cause de procédures complexes qui font grimper les frais administratifs et qui ralentissent la livraison des biens ou des services.

Quatrièmement, des études ont prouvé que l'aide liée n'est pas une stratégie valable, du point de vue économique, pour le Canada. Ce n'est pas une façon efficace de créer des emplois et, selon une étude réalisée par le Conseil du Trésor au cours des années 1970, la politique de l'aide liée ne profite qu'à un petit nombre d'entreprises canadiennes.

Cinquièmement, elle ne jouit pas de l'appui des Canadiens. En effet, dans le cadre d'un sondage Decima réalisé en novembre 1985, on a constaté que 72 p. 100 des répondants ne favorisent pas cette pratique.

Enfin, nous croyons que la coutume qui consiste à lier l'aide aux pays pauvres s'inscrit davantage dans une stratégie commerciale. Comme nous l'avons déjà précisé, nous ne pensons pas que les objectifs au chapitre de l'amélioration des échanges commerciaux du Canada devraient influencer sur les priorités que l'on s'est fixées en matière d'aide publique au développement.

CHAPITRE 5: RÉSUMÉ DES RECOMMANDATIONS FORMULÉES DANS LE PRÉSENT MÉMOIRE

[Text]

1. It is our belief that Canada's Official Development Assistance policies and programs should be designed to help the poorest of the poor meet and sustain their basic needs in the long run and to help them gain a greater control over the forces and institutions which determine their economic progress.

2. The people of Canada have a clear moral vision of Canadian aid and we support the efforts of this Committee to insure that Canada has as effective Official Development Assistance policies and programs as possible.

3. We call for the restoration of the goal of achieving the 0.7 per cent target of our GNP for development assistance by the year 1990.

4. We support the idea of reducing the number of recipient countries from the present 90 to 40 in order to increase the effectiveness of our aid program.

5. We believe that the government should pursue other avenues for the promotion of trade objectives and not use Official Development Assistance as a means to stimulate international trade.

6. We feel most strongly that Canada should develop human rights criteria as a major condition for the granting of aid.

7. We oppose the practice of tying aid and recommend that Canada move towards the untying of its bilateral aid.

• 1450

[Recording resumes—Editor]

We recognize the importance of non-governmental organizations in the delivery of overseas development. NGOs are the most effective development agencies, enriching and assisting the world's poor, and under this premise we recommend that there be a continual high commitment to involving non-governmental organizations in the delivery of overseas development programs, that there be an increased priority and funding for non-governmental organizations in any ODA policy.

We also recognize the importance and need for international public education with an international perspective. We believe that in our interdependent world it is vitally important that Canadians are educated with an international perspective. We therefore recommend that an increased role for public education in any ODA policy be part of the Canadian policy in ODA, that there be increased funding for public education programs, that education programs must be linked to development programs in developing countries, that the NGOs continue to provide the leadership in developing and providing public education programs.

We also recognize the importance of exchanges and visitation programs in any ODA policy with a special emphasis on youth programs. Under this premise, we recommend that exchange and visitation programs continue to be an important part of our ODA policy, that increased funding be provided for youth overseas experiences and that new creative ideas be

[Translation]

1. Nous croyons que les politiques et les programmes canadiens en matière d'aide publique au développement devraient servir à aider les plus démunis à satisfaire leurs besoins fondamentaux, à longue échéance, et à maîtriser davantage les forces et les institutions qui orientent leur progrès économique.

2. Le peuple canadien est fier de l'aide de son pays à l'étranger; nous appuyons les efforts déployés par le comité dans le but de s'assurer que le Canada dispose des politiques et des programmes les plus efficaces qui soient, en matière d'aide publique au développement.

3. Nous demandons le rétablissement de l'objectif de 0,7 p. 100 de notre PNB pour l'aide au développement, d'ici à 1990.

4. Afin d'améliorer le rendement de notre aide, nous consentons à ce que le nombre de pays bénéficiaires soit réduit de 90 à 40.

5. Nous estimons que le gouvernement devrait utiliser d'autres moyens pour faire avancer ses intérêts commerciaux et devrait éviter d'employer l'aide publique au développement comme outil de promotion internationale.

6. Nous croyons fermement que le Canada devrait établir des critères, en matière de droits de la personne, auxquels il assujettirait l'attribution de son aide.

7. Nous nous opposons au principe de l'aide liée et recommandons au Canada de s'engager sur une voie qui lui fera abandonner ce type d'aide bilatérale.

[Reprise de l'enregistrement—Éditeur]

Nous reconnaissons l'importance des organismes non gouvernementaux dans les projets de développement à l'étranger. Les ONG sont les organes les plus efficaces dans ce domaine, dans leur travail d'enrichissement et d'aide au Tiers monde, et nous recommandons donc que leur participation demeure une priorité pour les programmes de développement outre-mer et que toute politique en matière d'aide publique au développement accorde un rôle accru et des moyens financiers plus importants aux organismes non gouvernementaux.

Nous reconnaissons aussi l'importance et la nécessité de l'éducation de la population dans une perspective internationale. Dans notre monde interdépendant il est très important que les Canadiens soient bien renseignés sur les enjeux internationaux. Ainsi nous recommandons d'accroître l'importance de l'éducation dans la politique canadienne, que les crédits destinés à cette activité soient augmentés, que les programmes d'éducation soient liés aux programmes de développement dans les pays en développement, que les ONG continuent à prendre l'initiative dans l'élaboration de programmes d'éducation.

Nous sommes conscients aussi de l'importance des programmes de visites et d'échanges surtout chez les jeunes. Ainsi nous préconisons que les programmes d'échanges et de visites continuent à rester une partie importante de notre politique en matière d'aide publique au développement, qu'on augmente les fonds pour les programmes de jeunes à l'étranger et qu'on

[Texte]

encouraged, that more opportunity be provided for youth from development countries to participate in relevant and appropriate overseas experiences.

We also recognize, Mr. Chairman and hon. members, that co-operative and co-ordinated programs should be supported and encouraged. NGOs have demonstrated that a diverse approach to development work leads to the most creative and effective development programs. It is essential in any new ODA policy that this approach continues.

Examples of this type of program include the south Asia partnership, where a number of national and local NGOs work together to assist projects in various countries of Asia; and more recently, Mr. Chairman, the Philippine Development Assistance Program, or PDAP, a program that brings together CIDA and a number of NGOs to provide a new development thrust in the Philippines. The British Columbia World Food Day program is another example, which involves 22 locally based development agencies working together to deliver the most extensive development education program in the province.

We therefore recommend that a co-operative and co-ordinated thrust be encouraged between NGOs and governments and NGOs, that funding be provided for the co-ordinating efforts of such a thrust.

Touching on the bilateral programs, we strongly feel that each bilateral program should include an NGO consulting role. Any development program, be it a small training program or the building of a hydroelectric dam, involves changes. These changes affect people. Large projects, by their nature, affect people in areas and ways that the designers of the project often did not anticipate. We therefore recommend that bilateral projects, especially large construction programs, include an NGO consultant, that funding be provided to encourage private consultants to utilize an NGO consultant.

Touching on the food aid program of our country, developing countries' food production and self-sufficiency should be our goal rather than the provision of Canadian food aid. Canada should continue to respond to emergency situations by providing food aid. In all other circumstances, our policy should be to encourage and support food self-sufficiency for developing countries. We therefore recommend that Canada's ODA policy support food self-sufficiency for developing countries; however, that Canadian food aid be phased out except for emergency situations only.

If Canada can continue to develop new and improved methods for effective use of increased ODA, then we would fully support the goal of providing 0.7% of the GNP for official ODA.

[Traduction]

encourage l'innovation, et que les jeunes des pays développés aient davantage d'occasions de participer à des expériences intéressantes à l'étranger.

Nous estimons, monsieur le président, et honorables députés, qu'il faut appuyer et encourager des programmes de coopération et de coordination. Les ONG ont démontré qu'une méthode de travail diversifiée permet d'obtenir les programmes de développement les plus originaux et les plus efficaces. Il est donc essentiel d'encourager cette approche dans toute nouvelle politique en matière d'aide.

A titre d'exemple de projets de ce genre, je mentionne l'association de divers intervenants en Asie du sud où plusieurs ONG nationales et locales collaborent dans divers projets destinés à divers pays asiatiques; et plus récemment, monsieur le président, le programme d'aide au développement des Philippines regroupant l'ACDI et divers ONG dans leurs efforts d'établir une nouvelle orientation pour le développement aux Philippines. En Colombie-Britannique il y a le programme connu sous le nom de Journée mondiale pour l'alimentation, programme qui regroupe 22 services de développement locaux qui collaborent dans la préparation d'un programme d'éducation en matière de développement à l'échelle dans la province.

Aussi recommandons-nous la collaboration et la coordination des efforts des ONG et des gouvernements, et que cette coordination soit financée.

A propos des programmes bilatéraux, nous sommes persuadés que ceux-ci devraient prévoir la consultation avec les ONG. Tout programme de développement, qu'il s'agisse de formation ou de la construction d'un barrage pour l'énergie hydro-électrique, implique des changements. La population est touchée d'une façon ou d'une autre. Les projets d'envergure, de par leur nature, ont sur la population des répercussions qui n'ont pas toujours été prévues par les responsables. Pour cette raison, nous préconisons que les projets bilatéraux, surtout les grands programmes de construction, prévoient un consultant d'ONG, et que des crédits soient alloués afin d'encourager les consultants privés à avoir recours aux services d'un tel consultant.

Pour ce qui est de notre programme d'aide alimentaire, nous estimons que nous devrions chercher surtout à permettre aux pays d'atteindre l'autosuffisance plutôt que d'offrir l'aide alimentaire canadienne. Le Canada devrait continuer à offrir l'aide alimentaire en situation d'urgence. Dans toutes les autres circonstances, notre politique devrait viser à l'autosuffisance alimentaire dans les pays en développement. Ainsi nous recommandons que la politique canadienne appuie l'autosuffisance alimentaire pour les pays en développement; et que l'aide alimentaire canadienne soit limitée à des situations d'urgence.

Si le Canada réussit à mettre au point de nouvelles méthodes améliorées pour une bonne utilisation de l'aide publique au développement, nous serions tout à fait favorables à l'objectif de 0,7 p. 100 du PNB comme objectif en matière d'APD.

[Text]

• 1455

There are other aspects of international relationships that affect ODA. First, Canada must continue to work for a reduction in trade barriers. For developing countries, access for their products to the markets of the developed world is essential. Easier access to developed countries' markets can produce a greater benefit to the developing country than all official ODA.

An example of this can be shown by the Bangladesh clothing manufacturing programs. Through CIDA's assistance Bangladesh developed an efficient and expanding clothing industry. It exported shirts to Canada and all production was sold. The Canadian public wanted more shirts. Complaints from the Canadian clothing industry, however, against the cheaper Bangladesh shirts resulted in a quota and tariff being imposed. The success of the aid program initiated by CIDA was dismissed and a possible growth industry was slowed down.

We therefore recommend that Canada press for a reduction in trade barriers and encourage greater access to markets for products from developing countries.

We are also concerned about world debt, which is also a development problem for both developed and underdeveloped countries. In that regard we recommend that Canada work towards new solutions for solving the world debt problem, and that Canada set an example for other countries by reducing its deficit.

World military spending is another example. The developing countries are the growth areas for military spending. Most of the internal and external wars are being fought in developing countries. The cost of this military expenditure is having a devastating effect on development.

If countries are to solve their pressing problems, it is imperative that we have peace and disarmament. Canada has an important role to play in the reduction of military expenditure. This role includes research and education on the relationship between arms spending and underdevelopment, and work within world organizations to reduce military expenditures. We therefore recommend that Canada increase its spending on research relating military expenditure to underdevelopment, and that Canada work towards a reduction of arms spending.

We would like to emphasize also that the role of CIDA should be continued. In our own dealings we have found CIDA staff very knowledgeable and concerned about development problems. Within the context of government regulations and bureaucracy, CIDA's officials are creative and responsive. We believe there is a continued role for CIDA in any new ODA policy.

At the end, I would like to say we must never lose sight of the fact that all these deliberations have only one goal, that of the improvement of the living conditions of all the world's people.

[Translation]

D'autres aspects des relations internationales affectent l'APD. D'abord, le Canada doit continuer ses efforts pour réduire les barrières tarifaires. Il est essentiel que les produits des pays en développement aient accès au marché du monde développé. Un accès plus facile peut être beaucoup plus avantageux aux pays en développement que toute l'aide publique au développement qu'il reçoit.

À ce propos j'aimerais mentionner les programmes pour la confection de vêtements au Bangladesh. L'aide de l'ACDI a permis au Bangladesh de développer une industrie du vêtement efficace et en pleine expansion. Des chemises ont été exportées au Canada et toute la production a été vendue. Le public canadien voulait d'avantage de chemises. Mais à la suite de plaintes de la part de l'industrie canadienne au sujet des chemises bon marché du Bangladesh, un tarif et un quota ont été imposés. Ainsi on n'a pas tenu compte du succès du programme d'aide lancé par l'ACDI et on a ralenti une industrie ayant montré des possibilités de croissance.

Nous recommandons donc que le Canada s'efforce d'obtenir une réduction des barrières tarifaires et un plus grand accès aux marchés pour les produits des pays en développement.

La dette mondiale est aussi un sujet qui nous préoccupe, c'est un problème de développement pour les pays développés et les pays en développement. Nous encourageons le Canada à chercher de nouvelles solutions pour le problème de la dette mondiale et que le Canada donne un exemple aux autres pays en réduisant son déficit.

Parlons maintenant des dépenses militaires. Les pays en développement constituent les marchés en voie de croissance pour les achats militaires. La plupart des guerres internes et externes se font dans les pays en développement. Les dépenses militaires ont un effet écrasant sur le développement.

Pour que les pays puissent résoudre leurs problèmes urgents, il est essentiel d'avoir la paix et le désarmement. Le Canada a un rôle important à jouer dans la réduction des dépenses militaires. À ce propos il faudrait faire de la recherche et une campagne de sensibilisation sur le rapport entre les dépenses militaires et le sous-développement et le travail fait par les organisations mondiales afin de réduire les dépenses militaires. Aussi recommandons-nous que le Canada augmente les fonds consacrés à la recherche sur les dépenses militaires et le sous-développement et que le Canada essaie de réduire ses propres dépenses en matière d'armement.

Nous tenons à souligner l'importance du rôle de l'ACDI. D'après notre expérience le personnel de l'ACDI est très bien renseigné et les problèmes de développement lui tiennent à coeur. Compte tenu des règlements et des contraintes de la bureaucratie, les fonctionnaires de l'ACDI montrent un esprit d'initiative en réagissant bien aux différentes situations. Toute nouvelle politique devra donc reconnaître que l'ACDI aura toujours un rôle à jouer.

En conclusion, permettez-moi de vous rappeler que toutes ces délibérations n'ont qu'un seul but, c'est-à-dire l'amélioration des conditions de vie de tous les peuples du monde.

[Texte]

On behalf of the board of the YMCA, we thank you, Mr. Chairman and hon. members of this committee, for this opportunity. May God guide you and give you wisdom, so that any new Canadian policy will help build the world of justice and dignity for all the world's people.

The Chairman: Thank you all very much.

Mr. Lesick: I thank the last speaker for his good wishes and good thoughts, because believe me, even hearing all of you here requires the wisdom of a Solomon to try to resolve the problems. At times you would say, please do this, and then they would say, let us do something else.

You talk about how—and several of you have mentioned this—we should aim for 0.7% of our Gross National Product for ODA. Yet the price of energy has come down. I am from Alberta, and we have 40,000 to 50,000 more people unemployed. Agriculture is in bad shape, with a 20% to 30% drop in the price of grains. You mentioned here that the deficit should be lowered. How can you do all that, help the people who really need help—and those are the folks here in Alberta and British Columbia, with the lumber problem, and all Canadians who need help—and then say spend more money for all the folks outside of Canada who need help? We try to be as efficient as possible. And I suggest to you that it is a paradox that you should say please cut down and please boost up. Where is this money going to come from?

• 1500

Rev. Robert Smith (Past Moderator, United Church of Canada): I would be pleased to begin the response, first of all, by saying that I do not think you need the wisdom of Solomon to discern differences in the presentation that we make.

Mr. Lesick: Absolutely.

Rev. Smith: It seems to me that we are making the same kinds of sounds. But we recognize the extraordinary problems with which our legislators are faced in allocating shrinking resources rather than growing resources. It is a question, however, of priorities. And those of you, Members of Parliament, and those of us who have travelled in the Third World, know that even the poorest of Canadians are living in a kind of privilege that is unknown to those in the Third World. And for us to be spending the kind of money that we do on—dare I say it—prisons, and other examples of government mis-spending, and to be using that as an excuse for evading our duty to the poorest of the world, it seems to me is not conscionable.

Mr. David Reid (Ten Days For World Development (B.C.)): I would like to add that Ten Days for World Development is a development education program, and I believe that education is a key factor in the answer to your question.

It is not just the role of development education associations such as VIDEA, Global Village or Ten Days for World Development to educate the Canadian people about the disparities that Reverend Smith was talking about, but it is the

[Traduction]

Au nom du conseil du YMCA, nous vous remercions, monsieur le président et membres du Comité, de nous avoir donné cette occasion de présenter notre point de vue. Que Dieu vous guide et vous éclaire afin que la nouvelle politique canadienne contribue à bâtir un monde de justice et de dignité pour tous les peuples du monde.

Le président: Nous vous remercions.

M. Lesick: Je vous remercie de vos vœux car, croyez-moi, après avoir entendu tous ces témoignages, il faudrait la sagesse de Salomon pour résoudre les différents problèmes. Nous avons entendu toutes sortes de recommandations.

Comme plusieurs autres témoins, vous avez dit qu'il serait souhaitable de consacrer 0,7 p. 100 de notre produit national brut à l'APD. Mais le prix de l'énergie vient de chuter. Je viens de l'Alberta où nous avons entre 40,000 et 50,000 chômeurs de plus. L'agriculture est en mauvaise posture avec une baisse de 20 à 30 p. 100 du prix des céréales. Vous avez dit ici qu'il faudrait réduire le déficit. Comment peut-on faire tout cela, aider les gens qui ont vraiment besoin d'aide—et je veux dire les gens d'Alberta et de Colombie-Britannique, où il y a ces difficultés avec le bois d'oeuvre et tous les Canadiens qui ont besoin d'aide—et vouloir ensuite augmenter l'aide au développement? Nous essayons d'être aussi efficaces que possible. Mais il me semble paradoxal que vous proposiez en même temps une réduction et une augmentation. Quelle sera la source de cet argent?

Le révérend Robert Smith (ancien président de l'assemblée générale de l'Église Unie du Canada): Je commence ma réponse en disant d'abord qu'il ne me semble pas nécessaire d'avoir la sagesse de Salomon pour comprendre les distinctions dans notre exposé.

M. Lesick: Absolument.

Le révé. Smith: Je pense que nous sommes sur la même longueur d'ondes. Mais nous sommes conscients de l'énorme difficulté que représente pour le législateur le fait de devoir répartir des ressources qui diminuent au lieu de croître. En fin de compte, c'est une question de priorité. Mais ceux d'entre vous et d'entre nous qui ont voyagé dans le Tiers monde savent que même les Canadiens les plus démunis vivent dans l'abondance par rapport au Tiers monde. Et je ne pense pas que l'on puisse prétexter nos dépenses consacrées—oserais-je le dire—à des prisons, et autres exemples de mauvaise utilisation d'argent, pour éviter notre devoir envers les plus pauvres du monde.

M. David Reid (Dix Jours pour le Développement Mondial) (C.B.): Permettez-moi de dire que le programme Dix Jours pour le Développement Mondial est un programme d'éducation en matière de développement et je pense que l'éducation constitue l'élément essentiel de la réponse à votre question.

Ce ne sont pas seulement aux associations qui se consacrent à l'éducation en matière de développement comme le VIDEA, le Village Global ou Dix Jours pour le Développement Mondial qu'il appartient de renseigner la population cana-

[Text]

role of all of us to deal with those questions. It is the role of the media to do responsible reporting, not just present us those pictures of compassion and run them until saturation point and then move our attention to some other issue. It is a role of educating the Canadian people.

I would point out that the polls have said that the majority of Canadians do believe in our aid program because of a moral obligation that we have. So although you may be receiving those questions within your constituencies, the majority of Canadians support a strong and effective development assistance program.

The Chairman: I would like to believe that, because I believe the poll and the people answering that poll were concerned about emergency aid. They had just been sensitized to Ethiopia and so on. And I am sure that most Canadians really do recognize the long term development assistance that most of this discussion is about. At least, I hope so.

Rev. Smith: That is the least valid reason for underestimating... *[Inaudible—Editor]*...

The Chairman: I am not quoting that as a reason. I am just responding to the fact that I do not think the poll has any significant effect.

Rev. Smith: You are probably right.

The Chairman: I think it is up to us as individuals... *[Inaudible—Editor]*...

Mr. D. Reid: Just to answer, we are a grassroots organization and Ten Days represents 40 committees and communities in this province.

The Chairman: I know. I got a thousand letters from the Canadian people.

Mr. D. Reid: We are the Canadian people and we can assure this committee that Canadians are concerned.

The Chairman: Next time you write me a thousand letters, would you please provide me with the staff to answer them all?

Mr. Lesick: Mr. Chairman, you are using up my time.

I am not sure I would agree with you, Reverend Smith, about what you say because why I mentioned you would need the wisdom of a Solomon is because someone says "spend more money" then someone says "save more money". So I say this is the difficult part of it.

I would like to ask you one more question. Do you have any problems—and you represent several organizations—do you have any problems in getting funds from CIDA? How long does it take you to get funds? Generally, what is the greatest difficulty with CIDA and the funds that you wish for Third World countries?

Mr. D. Reid: Ten Days for World Development is an educational program. We have no fund-raising mandate and

[Translation]

dienne au sujet des disparités mentionnées par le révérend Smith, mais c'est notre devoir à nous tous de nous occuper de ces questions. Les reportages des médias doivent nous instruire et pas seulement nous présenter des photos choquantes jusqu'à ce que notre sensibilité soit émoussée et passer ensuite à une autre question. Il s'agit d'instruire le public canadien.

Je vous signale que d'après les sondages la majorité des Canadiens estiment que nous avons l'obligation morale d'offrir un programme d'aide. Ainsi, même si la chose est contestée dans votre circonscription, la majorité des Canadiens appuient un bon programme d'aide au développement.

Le président: J'aimerais le croire mais je pense que le sondage portait sur le secours d'urgence. Cela se passait à l'époque où la famine éthiopienne mobilisait l'opinion publique. Je suis sûr que la plupart des Canadiens comprennent l'importance de l'aide au développement à long terme dont il est question ici. Du moins, je l'espère.

Le rév. Smith: C'est la moins bonne raison de sous-estimer... *[Inaudible—Éditeur]*...

Le président: Je ne dis pas que c'est une raison. Mais j'estime que le sondage n'a pas une portée très large.

Le rév. Smith: Vous avez sans doute raison.

Le président: Je crois qu'il nous appartient en tant que citoyens... *[Inaudible—Éditeur]*...

M. D. Reid: En réponse à votre question, nous sommes une organisation de gens qui travaillent à l'échelle locale, nous représentons une quarantaine de comités et de localités dans cette province.

Le président: Oui. J'ai reçu un millier de lettres de la population canadienne.

M. D. Reid: Nous parlons au nom du peuple canadien et nous pouvons assurer le Comité que les Canadiens s'inquiètent.

Le président: La prochaine fois que vous m'enverrez un millier de lettres, voulez-vous aussi m'offrir le personnel nécessaire pour répondre à toutes ces lettres?

M. Lesick: Monsieur le président, vous utilisez tout mon temps.

Je ne suis pas sûr d'être d'accord avec vous, révérend Smith, j'ai dit qu'il fallait la sagesse de Salomon car on nous dit en même temps d'économiser de l'argent et de dépenser davantage. C'est cela l'aspect difficile.

Je vous pose une autre question. Avez-vous des difficultés—vous représentez plusieurs organismes—à obtenir des fonds de l'ACDI? Combien de temps vous faut-il pour obtenir de l'argent? De façon générale, quel est votre problème le plus sérieux avec l'ACDI et l'argent que vous cherchez à obtenir pour les pays du Tiers monde?

M. D. Reid: Les Dix Jours pour le Développement Mondial, c'est un programme d'éducation. Nous ne cherchons pas à réunir des fonds et nous sommes très satisfaits de nos relations

[Texte]

we are very pleased with our relationship with CIDA and its support of the adult education program.

Mr. John Graham (British Columbia Co-ordinator, OXFAM (Canada)): [Inaudible—Editor] ... YMCA International. We work directly with CIDA. We get a lot of aid for both overseas projects and for education, plus we put together submissions for coalitions like the World Food Day Association, and it varies. It varies.

• 1505

For instance, our public participation program has taken over nine months to get approval for the Canadian "Y" and that means staff across the country are wondering about finances ... That is too long. Why, I am not just exactly sure, but I know one thing: the the CIDA people often do not, because of mandate and all this, have the staff to handle a lot of small-type projects like we deliver. There has to be some new mechanisms for handling small-type projects, which are the most effective. This is the sad thing.

If we are going to reach 0.7% and deliver more tied aid, then we might as well stop, I think. But if we are going to reach 0.7% and deliver aid that really reaches the poor, then you have to develop and keep developing new mechanisms to allow us to get to the poor, because it is much worse for an organization to get to the poor, with a small project where 50 people will be affected ... It is much easier for CIDA to turn around and say: No, it is easier for us to deliver a \$50 million project, because it takes the same amount of time.

So we have to get some new mechanisms.

The Chairman: I am going to go to Mr. Johnston now.

Mr. Johnston: I have a question ... [Inaudible—Editor]

We tend to forget that unless we bring the Third World down to zero population ... [Inaudible—Editor]. In other words, raising the standard of living in the Third World is very much—apart from the humanitarian considerations, statistics show ... [Inaudible—Editor]. Our future generations will be severely threatened unless we get the birth rate under control.

Altruism is wrong. It is poverty that creates ... [Inaudible—Editor] ... not high standards of living. There is a very great self-interest ... [Inaudible—Editor].

Mr. Lesick: Mr. Chairman, I asked a thought-provoking questions so that I could get responses from the witnesses. This was the main purpose. It was not whether I believed it or not, but what response I would get.

Mr. Johnston: I do not think ... [Inaudible—Editor].

I wanted to ask Reverend Smith a question about tied aid. I think this is something that we are going to have to get into ... I like very much your points, but there are some practical considerations that I would like you to address.

[Traduction]

avec l'ACDI et son soutien du programme d'éducation des adultes.

M. John Graham (coordonateur pour la Colombie-Britannique—OXFAM (Canada)): [Inaudible—Éditeur] ... YMCA International. Nous travaillons directement avec l'ACDI. Nous recevons beaucoup d'aide pour les projets à l'étranger et pour l'éducation et nous préparons aussi des propositions pour des coalitions comme l'Association de la Journée mondiale pour l'alimentation, cela varie.

En ce qui concerne notre programme de participation du public, par exemple, il a fallu plus de neuf mois afin d'obtenir l'approbation pour le YMCA du Canada, ainsi le personnel dans les diverses localités canadiennes se pose des questions concernant les finances ... C'est bien trop long. Je ne peux pas dire exactement quelle en est la raison, mais je sais une chose: le personnel de l'ACDI, à cause de son mandat et autres facteurs, n'est pas en mesure de s'occuper de beaucoup de petits projets comme ceux que nous offrons. Il faut de nouveaux mécanismes conçus pour les petits projets, qui sont les plus efficaces. C'est triste à dire.

Si nous voulons atteindre 0,7 p. 100 en offrant davantage d'aide liée, nous pourrions aussi bien nous arrêter, je pense. Mais si nous voulons atteindre 0,7 p. 100 en offrant une aide qui profite vraiment aux pauvres, alors il nous faut constamment perfectionner des mécanismes à cette fin, car il est plus difficile d'aider les pauvres dans le cas d'un petit projet qui n'affecte que 50 personnes ... Pour des raisons de facilité, l'ACDI peut préférer un projet de 50 millions de dollars parce qu'il exige le même temps.

Il nous faut donc de nouveaux mécanismes.

Le président: Je donne maintenant la parole à M. Johnston.

M. Johnston: J'ai une question ... [Inaudible—Éditeur]

Nous avons tendance à oublier qu'à moins de ramener à zéro le taux de croissance démographique du Tiers monde ... [Inaudible—Éditeur]. Autrement dit, améliorer le niveau de vie du Tiers monde—à part les considérations humanitaires, les statistiques démontrent ... [Inaudible—Éditeur]. Les nouvelles générations seront sérieusement menacées si nous n'arrivons pas à maîtriser la croissance démographique.

Ce n'est pas le moment d'être altruiste., C'est la pauvreté qui crée ... [Inaudible—Éditeur] ... pas un niveau de vie élevé. On a donc un intérêt très évident ... [Inaudible—Éditeur].

M. Lesick: Monsieur le président, j'ai posé des questions qui font réfléchir afin d'obtenir des réponses des témoins, c'était mon objet. Ce n'était pas forcément le reflet de mon opinion personnelle, mais les réponses qui m'intéressaient.

M. Johnston: Je ne pense pas ... [Inaudible—Éditeur].

Je voulais poser une question au révérend Smith au sujet de l'aide liée. Je pense que nous devons l'aborder ... J'ai apprécié vos observations mais il y a des considérations d'ordre pratique que je voudrais soulever.

[Text]

First of all, we supply a lot more high-tech and telecommunications. We have a wide range of products... I wonder whether tied aid should be a condition. I do not think Canadians would be very satisfied to supply multi-millions of dollars to have the French build a dam when we have all the technology and all the supplies. There are a lot of smart operators out there, as you know, a lot smarter in many respects than perhaps we are, in terms of hustling international business.

So when you say this money, if it goes to another Third World country, for Third World aid, you help both—I agree with that. But on the other hand, if it ends up in the pockets of our European friends or the United States or Russia, then, of course we defeat the purpose.

How do we solve the problem of ensuring that where we can supply we do supply, without tying that aid in some way? Is there some condition that we could attach to it?

Rev. Smith: Thank you for the opportunity to clarify something that I should have said. It is obvious that it would be a kind of foolhardiness for Canadians to provide significant funding for projects that were going to bring economic benefit to, let us say, France or Brazil or some country like that. What I am really talking about is something on a much smaller scale.

For example, the Swedish government did a study of transportation needs in Tanzania and discovered that 10% of the vehicles in Tanzania are on the road. I am reminded of what I saw in Nicaragua, where about 20% of the vehicles were on the road. British Leland was invited by the British government to supply buses to Tanzania and the Government of Tanzania turned them down. They said, we do not need buses, what we need are rear axles, what we need are fuel pumps, what we need are opportunities to buy fuel and tires. And those are small things. Those would put this fleet of moribund buses on the road in Tanzania. They literally turned down the opportunity to add a whole fleet of brand new buses.

• 1510

Mr. Johnston: Fuel, tires, and axles could simply be supplied by whom? Not by the Tanzanians.

Rev. Smith: The point I am raising, and I must admit that I do not know the answer to this, is I would question whether Canada is prepared to provide small things like that. We are prepared to engage in significant megaprojects such as the Momotombo geothermal project in Nicaragua, which I thoroughly support, but it is large scale and it does not meet those needs for the little things. Nicaraguans need not just geothermal power capacity. They need toilet paper, they need light bulbs, they need grease for their generating machines; that sort of stuff. And it is that kind of aid, which we provide without a lot of strings attached and which enables people on the ground in those countries to make their own decisions, that is our goal.

[Translation]

Tout d'abord, nous offrons beaucoup d'aide dans le domaine de la technologie de pointe et les télécommunications. Nous avons une large gamme de produits... Je me demande s'il faut établir des conditions. Je ne pense pas que les Canadiens seraient satisfaits de financer à raison de millions de dollars la construction d'un barrage par les Français quand nous avons toute la technologie et tout le matériel. Il y a beaucoup d'entrepreneurs très fûtes qui se débrouillent très bien pour dénicher des contrats internationaux et qui, à bien des égards, nous battent à ce jeu-là.

Si cet argent est consacré à un projet d'aide dans le Tiers monde, les deux en profitent—je suis d'accord avec cela. Mais par contre, si ce sont nos amis européens ou américains ou soviétiques qui empochent l'argent, cela va à l'encontre de notre objectif.

Comment assurer, là où c'est possible, que l'approvisionnement se fasse par des sources canadiennes sans lier l'aide? Sera-t-il possible de fixer une condition?

Le rév. Smith: Je vous remercie de m'avoir donné cette occasion de faire une précision. Il serait certainement déraisonnable que le Canada finance à grands frais des projets qui rapportent beaucoup à la France ou au Brésil ou à des pays semblables. Je pense à des dimensions beaucoup plus réduites.

Par exemple, le gouvernement de la Suède a fait une étude des besoins en transport de la Tanzanie et a constaté que 10 p. 100 du parc automobile de la Tanzanie circule. Cela me rappelle ce que j'ai vu au Nicaragua où environ 20 p. 100 du parc automobile est en état de circuler. La *British Leland* a reçu une offre du gouvernement britannique en vue de fournir des autobus à la Tanzanie mais cette proposition a été refusée par le gouvernement de la Tanzanie. Il a signalé que le pays n'avait pas besoin d'autobus mais d'essieux arrières, de pompes à essence et la possibilité d'acheter du carburant et des pneus. Tout cela, ce sont de petites choses. Mais cela aurait permis de remettre sur la route tous ces autobus qui n'étaient plus en état de circuler. Le gouvernement a simplement refusé l'offre d'ajouter tout un parc d'autobus neufs.

M. Johnston: Qui pouvait offrir ce carburant, ces pneus et ces essieux? Pas la Tanzanie.

Le rév. Smith: Ce que je demande, et je dois avouer que je ne connais pas la réponse, c'est si le Canada est disposé à offrir de petits articles de ce genre. Nous sommes prêts à participer à des mégaprojets comme le projet géothermique Momotombo au Nicaragua, que j'appuie entièrement, mais c'est un projet de grande envergure qui ne répond pas à certains autres besoins qui sont tout aussi réels. Les Nicaraguéens n'ont pas forcément besoin d'électricité géothermique, mais aussi de papier hygiénique, d'ampoules, de lubrifiant pour les génératrices. C'est de ce genre d'aide que je parle, aide qui serait offerte sans condition et qui permettrait à la population locale de prendre ses propres décisions.

[Texte]

The Chairman: Mr. Manly, please.

Mr. Manly: Thank you, Mr. Chairman.

I have two questions, and I will place them both at the same time. First is to the YMCA where you talked about the Bangladesh shirt project. I think a lot of workers in Canada are very concerned about products that can be brought into Canada that will be produced by workers at substandard wages. I just finished reading an article in the *New Internationalist* about child labour, children being kidnapped and forced into labour where they work for a few years and their lives are destroyed.

I think Canadians and Canadian workers are very concerned that they not have to compete with situations like that. And so, while I would favour reduction of trade barriers, I think it has to be accompanied by some kind of a social policy in our import policy, and I would like to have you address that.

I will place my other question at the same time, and that is to the Global Village people and the VIDEA people about the educational program. The VIDEA people said, we maintain a reserve centre which contains information about the Third World not generally carried by the main line media which is crisis-oriented rather than oriented towards in-depth analysis of world situations.

I notice that neither of our great metropolitan newspapers have reporters here this afternoon. And when we had a meeting with the editorial board of *The Vancouver Province* at lunchtime, a lot of their concern was for matters that were quite peripheral to the mandate of this committee.

I would like to ask you about the importance of this educational program. It has been maintained by some members of this committee that perhaps your concern for educational moneys is self-serving and that really non-governmental organizations should be raising their own funds. I would be interested in getting your response to that.

Perhaps the YMCA could deal with the short question first.

The Chairman: As quickly as you can, please. I have Mr. Friesen still on the list, and if I do not let him ask a question he gets quite angry with me.

Mr. Robles: I simply wish to say in answer to the question from Mr. Manly that we brought that up because it seems to be a paradox in our situation here. Here we are, at the very beginning, trying to help a developing country develop an industry, and once an industry has become so successful that it exports to Canada it is stopped there. It will slow down its growth and it will close the factory and, of course, affect the poor people in that country. I brought that to your attention so you would look at the situation.

And I agree with you as well that there has to be some kind of a social responsibility on our part in order not to make it appear that we are supporting the social problems in those countries which, of course, brings low wages. The reason for low prices is because there are low wages in those countries. I think we have to look into that.

[Traduction]

Le président: Monsieur Manly.

M. Manly: Merci, monsieur le président.

J'ai deux questions que je vais poser en même temps. Ma première s'adresse au YMCA et concerne le projet de confection de chemises au Bangladesh. Je pense qu'il y a beaucoup de travailleurs canadiens qui s'inquiètent de produits importés au Canada et fabriqués par une main-d'oeuvre très mal rémunérée. Je viens de lire un article dans le *New Internationalist* au sujet de la main-d'oeuvre enfantine, des enfants qui sont enlevés et obligés à travailler pendant plusieurs années aux dépens de leur santé et de leur avenir.

Je pense que les Canadiens et les travailleurs canadiens n'acceptent pas de faire concurrence avec ce genre de main-d'oeuvre. Ainsi, tout en étant favorable à la réduction des barrières tarifaires, j'estime que notre politique en matière d'importation doit prévoir certains critères sociaux et j'aimerais avoir votre opinion là-dessus.

Je voudrais poser la question suivante aux représentants du Village global et du VIDEA au sujet du programme d'éducation. Les gens de VIDEA disent qu'ils ont une bibliothèque contenant des informations au sujet du Tiers monde qu'on ne trouve pas ordinairement dans les grands organes d'information qui ont tendance à mettre l'accent sur les crises plutôt que de faire l'analyse des situations mondiales.

Je vois que ni l'un ni l'autre de nos grands journaux locaux n'ont envoyé de journalistes pour cette séance. Et lors de notre rencontre avec le conseil de rédaction du *Vancouver Province* à midi, il y a eu beaucoup de commentaires sur des questions qui n'étaient qu'accessoires au mandat de notre Comité.

J'aimerais vous poser une question sur l'importance de ce programme d'éducation. Certains membres du Comité prétendent que votre souci du financement de l'éducation est essentiellement intéressé et que les organismes non gouvernementaux devraient réunir leurs propres fonds. J'aimerais savoir ce que vous en pensez.

On peut peut-être demander au représentant du YMCA de répondre d'abord à la première question.

Le président: Aussi rapidement que possible, je vous prie. Il reste encore le nom de M. Friesen sur la liste et si je ne lui donne pas la parole, il se fâche avec moi.

M. Robles: En réponse à M. Manly, nous avons mentionné cet exemple à cause de ce comportement qui nous semble paradoxal. Au tout début, nous avons essayé d'aider un pays en développement à établir un industrie mais dès que cette industrie est en mesure d'exporter ses produits au Canada, on lui ferme nos portes. Sa croissance sera ralentie, les ateliers seront fermés et, bien sûr, ce sont les pauvres de ce pays qui vont en souffrir. Je voulais le signaler pour que vous examiniez cette situation.

Je conviens que nous devons aussi assumer une certaine responsabilité sociale pour ne pas donner l'impression que nous appuyons les problèmes sociaux dans ces pays qui permettent un taux de rémunération aussi faible. La raison pour laquelle les prix sont bas, c'est parce que les salaires sont bas. Je pense qu'il faudra l'étudier.

[Text]

There has to be a mechanism. I am not able to give you some suggestions at this point in time, but I entirely agree with you, Mr. Manly, that while there should be a reduction in trade barriers, we also have to look into the social responsibility of our helping that country.

• 1515

Thank you very much.

Ms Marjorie Stewart (Global Village (Nanaimo)): With reference to the international education function, first of all perhaps you do not realize that it takes at least nine years for a university education faculty to innovate within its own education program.

Secondly, within the public education system in B.C. it takes from seven to nine years to update a textbook and not all textbooks are updated annually. We find, when we go to the schools, when we go to the newspapers, when we go to the resource facilities within our small community, that a teacher goes looking, for instance, for up-to-the-minute information on Peru and can find a slide show made in 1962 and that is all.

In our facility we attempt to catalogue periodicals. We are the only group within the town that can attempt to do that because we specialize in the international in-depth periodicals. We are not interested in editorializing for the children or for the newspapers; we are only interested in finding up-to-the-minute information.

As a staff person at one of these development education places, I would like to point out to you that, with my background and qualifications, if I wanted to do really well for myself economically within the community then I would not be working for a learner centre.

Ms Terry Padgham (Vice-President, Victoria International Development Education Association): Since I am a board member and I am not paid a salary, I was going to make the point that I think very few departments of the Canadian government could find a highly skilled person willing to work for \$20,000 a year with no automatic increases and virtually no guarantee that it is a 40-hour week. We at our resource centre are overworked and overdemanded.

There is an enormous public demand, perhaps fuelled initially by the mainline media and their superficial 30-second coverage of an issue. People want more information in order to be informed and make a decision.

The result of this and the kind of co-ordinated development education that has gone on between small learner centres and large development agencies has been an enormous Canadian response to the need for aid and I think, no matter how you

[Translation]

Il doit y avoir un mécanisme. Je ne suis pas en mesure de vous donner une réponse aujourd'hui mais je suis d'accord avec vous, monsieur Manly, que tout en réduisant les barrières tarifaires, nous avons aussi des responsabilités sociales.

Merci beaucoup.

Mme Marjorie Stewart (Global Village (Nanaimo)): Pour ce qui est de l'éducation internationale, vous ne vous rendez peut-être pas compte qu'il faut compter au moins neuf ans avant qu'une faculté dans une université quelconque puisse faire preuve d'innovation à l'égard de son propre programme d'éducation.

Deuxièmement, dans le cadre du système d'éducation publique en Colombie-Britannique, il faut entre sept et neuf ans pour remettre à jour un manuel et tous les manuels ne sont pas remis à jour annuellement. Nous avons constaté que si un enseignant s'adresse à une école, à un journal, ou à une bibliothèque ou autre établissement du même genre dans une petite collectivité pour trouver de l'information récente sur la situation au Pérou, par exemple, il va peut-être trouver des diapositives faites en 1962, mais c'est tout.

À l'établissement où je travaille, nous essayons de cataloguer les périodiques. Nous sommes d'ailleurs le seul établissement de toute la collectivité qui puisse le faire, étant donné que nous nous spécialisons dans les périodiques qui analysent en profondeur les activités internationales. Notre objectif n'est pas de produire des précis à l'intention d'enfants d'âge scolaire ou des journaux; nous cherchons uniquement à obtenir les renseignements les plus récents possibles.

En tant qu'employée d'un centre de développement de l'éducation, je tiens à vous signaler qu'étant donné mon expérience et mes qualifications, si je voulais bien gagner ma vie dans la collectivité où j'habite, je ne travaillerais certainement pas pour un centre de ressources.

Mme Terry Padgham (vice-présidente, Victoria International Development Education Association): À titre de membre du conseil d'administration qui ne reçoit pas de salaire, je pensais qu'il serait peut-être bon que je vous fasse remarquer que très peu de ministères seraient en mesure de trouver un employé extrêmement compétent qui serait prêt à accepter un salaire de 20,000\$ par an sans augmentation automatique, et sans avoir la garantie que sa semaine de travail ne dépasserait pas quarante heures. Au centre de ressources que je représente, nous sommes surchargés de travail et la demande dépasse nos capacités.

La demande de la part du public est très forte, et elle découle sans doute du fait que la couverture des faits d'actualités par les grands médias est très superficielle. Les gens veulent obtenir davantage de renseignements afin de pouvoir prendre une décision en connaissance de cause.

Le résultat de tout cela et du genre de coordination des activités de développement de l'éducation entre les petits centres de ressources et les grands organismes de développement est la réaction très positive de la part des Canadiens à la

[Texte]

question the Decima survey, a demonstrative desire on the part of Canadians to respond to international needs.

I just wanted to say in response to Mr. Johnston's question to Rev. Smith that I made the point this morning that if we were willing to subsidize, in research and development and promotion, peaceful technologies to the tune that we do military technologies then our manufacturing industry would be competitive in the world market without tied aid. I am quoting the Economic Council of Canada on that particular issue of our manufacturing agencies and the Canadian Commercial Corporation's and defence industry's production subsidization of our military industry. If we really want to set priorities in the world, there is a priority you can start setting right now: cutting the subsidies for military industries and really examining our defence budget in light of the decrease in real terms of many other parts of the national budget.

We can look for priorities, but you cannot just isolate one part of Canadian policy. I once again urge you to look at this as a comprehensive package of what Canada really thinks of itself and its role in this world.

The Chairman: I guess I am always a little concerned when the people who raise these priority issues inevitably pick on defence.

Mrs Padgham: Maybe there is something to be learned there.

The Chairman: Yet you are giving me Sweden as an example.

Mrs Padgham: Did I mention Sweden?

The Chairman: Somebody did. In one of these briefs, Sweden is quoted as an example. Sweden spends twice as much on defence as Canada. In terms of our overall position in NATO, we are one of the lowest-spending countries in NATO. So there are other trade-offs, and it just seems to me to be not reasonable to focus entirely on one sector of the Canadian government, and on a sector where Canada is not a big spender anywhere on the world priority lists.

Mrs Padgham: In terms of our national budget we are increasing.

The Chairman: No, we are not.

Mrs Padgham: I am sorry, but the increase in real dollars is greater there.

[Traduction]

nécessité de fournir de l'aide et la preuve, fournie par le sondage de Décima, qu'il y ait une volonté réelle de la part des Canadiens de répondre aux besoins des pays étrangers.

En guise de réponse à la question posée par M. Johnston au révérend Smith, je voulais simplement revenir sur le point que j'ai soulevé ce matin, à savoir que si nous étions disposés à subventionner des activités de recherche, de développement et de promotion en vue du perfectionnement de technologies pacifiques au même degré que nous subventionnons déjà de telles activités dans le domaine de la technologie militaire, nos fabricants canadiens seraient concurrentiels sur le marché mondial sans aide liée. Et là-dessus je reprends les propos du Conseil économique du Canada pour ce qui est de nos fabricants canadiens et du subventionnement de la production militaire par la Corporation canadienne commerciale et l'industrie de la défense. Si nous cherchons vraiment à établir des priorités mondiales, on peut fixer dès maintenant la première: la diminution, voire l'élimination des subventions versées aux fabricants de matériel militaire et l'examen sérieux de notre budget de la défense, étant donné la diminution réelle des fonds affectés à d'autres programmes prévus au budget de l'État.

On peut toujours essayer de fixer des priorités, mais on ne peut pas simplement isoler un aspect de la politique canadienne. Une fois de plus, je vous exhorte à considérer toutes ces activités comme un ensemble qui permet de savoir ce que le Canada pense de lui-même et de son rôle à l'échelle internationale.

Le président: Je pense que je réagis toujours lorsque les gens, en parlant de priorité, attaquent inévitablement le budget de la défense.

Mme Padgham: Il y a peut-être un enseignement à tirer de tout cela.

Le président: Mais à titre d'exemple, vous citez la Suède.

Mme Padgham: Ai-je parlé de la Suède?

Le président: Quelqu'un en a parlé. Dans l'un des mémoires présentés, on parle de la Suède à titre d'exemple. Or, la Suède dépense deux fois plus que le Canada pour son budget de la défense. En ce qui concerne notre position générale par rapport à tous les états membres de l'Otan, nous sommes l'un des pays qui dépense le moins. Donc, il y a d'autres facteurs qui compensent, et voilà pourquoi il n'est pas raisonnable, à mon avis, de parler d'un seul secteur de l'activité du gouvernement, surtout qu'il s'agit d'un secteur où le Canada ne dépense pas grand chose, par rapport aux autres pays du monde.

Mme Padgham: Mais les fonds affectés à ce secteur de notre budget augmentent progressivement.

Le président: Non, ce n'est pas vrai.

Mme Padgham: Excusez-moi de vous contredire, mais l'augmentation en dollars réels est plus importante dans ce secteur.

[Text]

• 1520

The Chairman: No. The increase in the defence dollars is no larger than the increase in external aid dollars, in terms of percentage increase. Two things are the fastest growing part of the government's budget: defence and external aid.

Ms Padgham: Can you give me the documentation on that?

The Chairman: Yes, I certainly can.

Mr. Art Perrett (Executive Director, YMCA International (Vancouver)): Mr. Chairman, this question of aid bothers me, about self-serving and education. If you are dealing with bilateral projects and you are a large industry in this country, you build in every cost, including all your staff time, all your overhead. If you want to deal with development education, the most important thing we can do in this country to support your government policies, to make more effective government policies, is just go out to raise the first third.

Secondly, 90% of the things we put in there are rejected.

So you have this unilateralism built in our actual costs. If you did a bilateral project, you would see education across this country that would be outstanding, and probably even more creative than it is today.

Mr. Friesen: I cannot resist it, sir. We maybe should follow the example of a warmongering nation like Switzerland.

The Chairman: They spend a much higher percentage of GNP on armament, of course, than Canada.

Mr. Friesen: Mr. Graham, I appreciate your paper. I thought it was well done.

If Canada is going to develop a policy in aid particularly supporting what I think is a legitimate position you have taken, and that is to deal with the poorest people, that policy is going to have to have a sense of universality around the world. Otherwise we end up picking and choosing the poor we want to help and we will be accused of partiality, probably legitimately. So if the policy is going to have any kind of value, it is going to have to be seen to be impartial and universal. That is one of the reasons I appreciated your statement on both Central America and Ethiopia, which provides some balance we have not always heard in this forum.

But I would like to ask you about the paragraph on page 3 and compare it with the one on page 5. When it comes to El Salvador, you say:

In a country where the wealthy few have controlled the resources and power in the country for decades, organizations of the poor are considered political opponents who must be eliminated. Canada should not increase our aid to

[Translation]

Le président: Non. L'augmentation du budget de la défense n'est pas plus importante que celle du budget prévu pour l'aide étrangère.

Mme Padgham: Pourriez-vous me donner vos sources, s'il vous plaît?

Le président: Oui, avec plaisir.

Mr. Art Perrett (directeur exécutif, YMCA International, (Vancouver)): Monsieur le président, il y a quelque chose qui me dérange un peu dans toute cette question d'aide, d'éducation et de la nécessité de tenir compte de nos intérêts. S'il s'agit d'un projet bilatéral et que vous faites partie d'une industrie importante au Canada, vous allez nécessairement tenir compte de tous les coûts, y compris le coût de votre personnel et tous vos frais généraux. Si vous voulez parler de l'éducation dans le domaine du développement, la chose la plus importante que nous puissions faire au Canada pour appuyer vos politiques et pour les rendre plus efficaces serait de réunir le premier tiers des fonds nécessaires.

Deuxièmement, 90 p. 100 de nos propositions sont rejetées.

Ainsi nos coûts réels reflètent un certain unilatéralisme. Si l'on participait à un projet bilatéral, vous trouveriez d'excellents programmes d'éducation d'un bout à l'autre du pays, des programmes probablement plus créatifs qu'ils ne le sont aujourd'hui.

M. Friesen: Excusez-moi, monsieur, mais je ne peux pas résister. Nous devrions peut-être suivre l'exemple d'une nation belliciste comme la Suisse.

Le président: Elle dépense un pourcentage beaucoup plus élevé de son PNB pour les armements que le Canada.

M. Friesen: Monsieur Graham, j'apprécie beaucoup votre mémoire. Il est excellent, je pense.

Si le Canada veut définir une politique en matière d'aide à l'appui de votre position—légitime, à mon avis—qui tienne compte de la situation des gens les plus pauvres, il va falloir que cette politique repose sur certaines notions universelles. Autrement, nous allons finir par choisir les pauvres que nous voulons aider et on nous accusera—avec raison, sans doute—d'avoir du parti pris. Donc, si nous voulons que notre politique soit valable, il va falloir qu'elle soit considérée comme étant à la fois impartiale et universelle. C'est l'une des raisons pour lesquelles j'ai beaucoup apprécié vos propos au sujet de l'Amérique centrale et de l'Éthiopie, puisqu'ils rétablissent un certain équilibre dans ce débat, équilibre qui n'est pas toujours évident.

Mais je voudrais vous poser une question au sujet d'un paragraphe qui figure à la page 3, et le comparer à un autre, qui figure à la page 5. Dans le cas du Salvador, vous dites ce qui suit:

Dans un pays où une minorité très riche contrôle les ressources et détient le pouvoir depuis des décennies, les organismes dont l'objectif est d'améliorer le sort des pauvres sont considérés comme des ennemis politiques qui doivent

[Texte]

this country; we should eliminate all aid which does not go directly to legitimate organizations of the poor.

On page 5 you say:

The contradictions between providing assistance while promoting human rights always exist. In the case of Ethiopia, refusing aid to pressure groups for changes in human rights policies would unfairly punish the people of Ethiopia, who are in dire need. We would urge the Canadian government, however, to use its resources to attempt to bring a peaceful resolution to the civil conflicts in Ethiopia.

I am bothered by what I see as two different policies for the poor. For El Salvador you say, cut it off, in spite of the fact that the poorest of the poor would be hurt. For Ethiopia you say, let us consider the poorest of the poor.

Mr. J. Graham: Yes, I can see why you can see an apparent contradiction there. First of all, let me clarify that, as you pointed out yourself, we did not say to cut off aid to El Salvador. Again, we said the best mechanism for providing aid to the poor in a country such as El Salvador, where the government is clearly not a good mechanism for providing that aid, is to go through non-governmental organizations which are working with the legitimate organizations working with the poor. And there are a number. Certainly the Archdiocese of San Salvador is a very good example in El Salvador of an organization which is working directly with the poor and in their best interests and which we certainly use as a project partner in El Salvador. So in cases where you have countries which are violating human rights, the mechanism for supporting the poor is non-governmental organizations, and they are the mechanism we recommend for that.

And I can see why you think there would be an apparent contradiction between what we have said on El Salvador and what we have said on Ethiopia. Unfortunately the brief has, of necessity, been brief.

• 1525

In Ethiopia, apart from the resettlement statement, the types of aid Ethiopia is providing—or is providing assistance to—for the poor people within areas under their government's jurisdictional control, which excludes Eritrea and most parts of Tigre in the north of Ethiopia... In those areas, it is our general sense that the Ethiopian government is doing a credible job of getting the aid to the poor who require it.

Mr. Friesen: The Ethiopian government, did you say?

[Traduction]

être éliminés. Le Canada ne devrait pas augmenter l'aide accordée à ce pays-là; au contraire, nous devrions éliminer toute aide qui n'est pas versée directement aux organismes légitimes qui défendent les pauvres.

Mais à la page 5, vous dites ceci:

Les contradictions qui existent lorsqu'on essaie de fournir de l'aide et de promouvoir en même temps le respect des droits de la personne vont toujours exister. Dans le cas de l'Éthiopie, si l'on refusait d'aider ce dernier afin d'exercer des pressions sur les autorités qui conduiraient à un plus grand respect des droits de la personne, on punirait, par le fait même, les peuples d'Éthiopie, qui vivent dans le dénuement. Cependant, nous incitons le gouvernement canadien à employer ses ressources afin de parvenir à un règlement pacifique des conflits en Éthiopie.

Ce qui me dérange, c'est que vous semblez avoir deux politiques différentes en ce qui concerne les pauvres. Dans le cas du Salvador, vous dites qu'il faut éliminer l'aide financière, même si c'est justement ceux qui vivent dans le dénuement qui vont souffrir. Dans le cas de l'Éthiopie, vous dites qu'il faut tenir compte de la situation de ceux qui vivent dans l'indigence.

M. J. Graham: Oui, je comprends pourquoi vous y voyez une certaine contradiction. D'abord, afin de clarifier un peu, je dois vous signaler, comme vous l'avez dit vous même, que nous n'avons pas parlé de l'élimination de toute aide versée au Salvador. Encore une fois, nous avons dit que lorsqu'il s'agit d'aider les pauvres dans un pays comme le Salvador, où il ne convient absolument pas de traiter de gouvernement à gouvernement, le meilleur mécanisme est celui des organismes non gouvernementaux qui travaillent de près avec les organismes légitimes qui s'occupent des pauvres. Et il y en a un bon nombre. Au Salvador, par exemple, il y a l'archidiocèse de San Salvador qui a des rapports directs avec les pauvres et qui a leurs intérêts à cœur; nous faisons appel d'ailleurs à cet organisme au Salvador pour des projets conjoints. Donc, quand il s'agit de verser une aide financière à des pays qui ne respectent pas les droits de la personne, il convient de passer par les organismes non gouvernementaux pour s'assurer que cette aide atteigne les pauvres, et voilà le mécanisme que nous recommandons.

Mais je vois très bien pourquoi vous voyez une certaine contradiction dans ce que nous avons dit au sujet du Salvador, et ce que nous avons dit au sujet de l'Éthiopie. Malheureusement, notre mémoire est nécessairement très bref.

A part le programme de transfert de population, nous avons l'impression que le gouvernement de l'Éthiopie fait un assez bon travail en donnant de l'aide aux pauvres qui relèvent de lui, donc excluant l'Erythrée et la plupart du Tigré.

M. Friesen: Vous parlez du gouvernement de l'Éthiopie?

[Text]

Mr. J. Graham: The Ethiopian government. The Ethiopian government really does not allow for a great deal of non-governmental activity by Ethiopian non-governmental organizations. It is almost always channelled through the Relief and Rehabilitation Commission of Ethiopia. Therefore, they are really the organization through which all non-governmental groups have to work in Ethiopia. We do feel they are getting the aid to people who need it, and there are so many people in Ethiopia who need it that we feel you have to go that route in Ethiopia.

We wish you had more leeway in the case of Ethiopia because of the terrible injustices that are going on in the north of the country and because of the terrible inadequacies of the resettlement program and the political motivations of it. But I think it would be wrong for us to advocate a cutting off of aid to Ethiopia or to El Salvador.

In El Salvador's case, as I said, we think there are opportunities to work through non-governmental organizations to get the aid to the organizations of the poor. So there is that alternative, which really does not exist inside Ethiopia; there is that alternative in El Salvador. We would certainly recommend you use that rather than an increase in bilateral aid to the El Salvador government. As long as that mechanism is available, we think that is the one that should be used in El Salvador.

Mr. Friesen: Do you still hold to that position regarding Ethiopia in light of the resignation of the Foreign Minister last week and the statements he made?

Mr. J. Graham: Yes. Certainly, you are not looking at a defender of the Ethiopian government here; just the opposite. We have been extremely critical of the Ethiopian government straight through the entire famine process and predating the October 1984 reporting of that crisis by several years. We think the Ethiopian government has done an abominable job of dealing with the problems of poverty in the north by prosecuting the war that they are in the north. That has been the main point of contention we have had with them.

Therefore, I would not be enthusiastically advocating increases in aid to the Government of Ethiopia. But as a humanitarian, I have to advocate that we cannot cut off aid to areas under the Ethiopian government control, simply because far too many people are affected; the need is too dire, and I do not think the resources that could be used within Ethiopia for their assistance would be used, even if the non-government aid were withdrawn. The Ethiopian government is a government with which I totally disagree regarding their actions towards the poor in general, but I cannot bring myself to say we should cut them off.

Mr. Friesen: Your bottom line is NGOs in both countries?

Mr. J. Graham: Preferably NGOs. As I say, in the Ethiopian case it does not work very well.

Mr. Friesen: Thank you.

[Translation]

M. J. Graham: Oui. Le gouvernement de l'Ethiopie ne permet pas beaucoup d'activité de la part des organismes non gouvernementaux. La plupart de l'aide passe par la Commission d'aide et de réadaptation de l'Ethiopie. C'est donc l'organisme par lequel la plupart des groupes non gouvernementaux doivent travailler en Ethiopie. Nous estimons que la Commission fait acheminer l'aide à ceux qui en ont besoin, et il y a tant de personnes qui en ont besoin en Ethiopie, que nous pensons qu'il faut procéder de cette façon en Ethiopie.

Nous aimerions avoir davantage de marges de manoeuvre en Ethiopie à cause des injustices flagrantes dans le nord du pays et de l'insuffisance du programme de rétablissement, avec ses motivations politiques. Néanmoins, j'estime qu'il ne faudrait pas préconiser qu'on mette fin à l'aide qu'on donne à l'Ethiopie ou au Salvador.

Dans le cas du Salvador, comme je l'ai dit, nous pensons qu'il est possible de passer par les organismes non gouvernementaux pour nous assurer que les pauvres la reçoivent. Nous avons donc cette possibilité, qui n'existait pas vraiment en Ethiopie. Nous vous la recommandons, plutôt qu'une augmentation de l'aide bilatérale au gouvernement du Salvador. Tant que cette possibilité existe, c'est celle qu'il faut privilégier au Salvador à notre avis.

M. Friesen: Vous n'avez pas changé d'avis au sujet de l'Ethiopie même compte tenu de la démission du ministre des Affaires étrangères la semaine passée et des déclarations qu'il a faites?

M. J. Graham: Oui. Je ne suis certainement pas un défenseur du gouvernement de l'Ethiopie; c'est plutôt le contraire. Nous avons été extrêmement critiques à l'égard du gouvernement de l'Ethiopie pendant toute la famine, et même plusieurs années avant le reportage de la crise en octobre 1984. A notre avis le gouvernement de l'Ethiopie, à cause de la guerre qu'il mène dans le nord du pays, s'est très mal attaqué aux problèmes de la pauvreté dans cette région. C'est la critique principale que nous avons faite du gouvernement de l'Ethiopie.

Par conséquent, je ne préconiserais pas avec beaucoup d'enthousiasme des augmentations de l'aide qu'on donne au gouvernement de l'Ethiopie. Cependant, pour des raisons humanitaires, je dois dire qu'on ne peut pas mettre fin à l'aide qu'on donne aux régions qui relèvent du gouvernement de l'Ethiopie, car il y a trop de personnes en cause; le besoin est trop extrême. De plus, je ne crois pas que les ressources de l'Ethiopie, qui pourraient être utilisées pour les aider, seraient utilisées, même si on retirait l'aide non gouvernementale. Je suis en désaccord complet avec les actions prises par le gouvernement de l'Ethiopie à l'égard des pauvres, mais je ne peux pas dire qu'il faut éliminer toute l'aide.

M. Friesen: Donc vous préférez passer par les ONG dans les deux pays?

M. J. Graham: Oui. Comme je l'ai dit, les ONG ne sont pas très efficaces en Ethiopie.

M. Friesen: Merci.

[Texte]

The Chairman: Thank you very, very much. I want to thank not only the group that happens to be sitting here now, but those that appeared earlier in the day. I think we have had good sessions here, most of them quite spirited, all of which have had to be cut off due to time, and we are grateful to everyone. We thank you.

The meeting is adjourned.

[Traduction]

Le président: Je vous remercie beaucoup. Je tiens à remercier non seulement les témoins qui sont ici en ce moment, mais également ceux qui ont comparu plus tôt dans la journée. Je crois que nous avons eu de bonnes réunions, la plupart étaient assez animées, et toutes ont dû être coupées à cause du manque de temps. Nous vous remercions tous.

La séance est levée.

From Simon Fraser University:

Robert Anderson, Associate Professor, Department of Communication;

Kenji Okuda, Associate Professor, Department of Economics.

From Global Village (Nanaimo):

Marjorie Stewart.

From OXFAM (Canada):

John Graham, B.C. Coordinator.

From Ten Days for World Development (B.C.):

David Reid, Past Regional Representative;

Geraldine Mercer, New Westminster Area Representative;

Robert Smith, Past Moderator, United Church of Canada.

From the Victoria International Development Education Association:

Susan Gage, Coordinator;

Terry Padgham, Vice-President.

From YMCA International Vancouver:

Emer Robles, Chairman;

Art Perrett, Executive Director.

De l'université Simon Fraser:

Robert Anderson, chargé de cours, département des communications;

Kenji Okuda, chargé de cours, département de l'économie.

De Global Village (Nanaimo):

Marjorie Stewart.

D'OXFAM - Canada:

John Graham, coordinateur pour la Colombie-Britannique.

De Ten Days for World Development (B.C.):

David Reid, ancien délégué régional;

Geraldine Mercer, déléguée pour la région de New Westminster;

Robert Smith, ancien modérateur, Église Unie du Canada.

De la Victoria International Development Education Association:

Susan Gage, coordinatrice;

Terry Padgham, vice-président.

De la YMCA International Vancouver:

Emer Robles, président;

Art Perrett, directeur exécutif.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Canadian Africa Network:

David Cadman, Chairman.

From the Anti-Apartheid Network:

Z. Gamiet, Executive Member;

Basil Freeman, Secretary.

From the Canadian Council for International Cooperation:

Terry Padgham;

Rod Haynes;

Fred Kaarsmaker.

Individual:

Elaine Brière.

From the Christian Task Force on Central America:

Frank Green.

From Tools for Peace:

Peter Prongos, British Columbia Coordinator.

From the Legal Working Group on Central America Nicaraguan Solidarity Society of B.C.:

Brenda Gaertner;

Barbara Wood.

TÉMOINS

Du Canadian Africa Network:

David Cadman, président.

Du Anti-Apartheid Network:

Z. Gamiet, membre du bureau;

Basil Freeman, secrétaire.

Du Conseil canadien pour la coopération internationale:

Terry Padgham;

Rod Haynes;

Fred Kaarsmaker.

A titre individuel:

Elaine Brière.

Du Christian Task Force on Central America:

Frank Green.

De Tools for Peace:

Peter Prongos, coordinateur pour la Colombie-Britannique.

Du Legal Working Group on Central America Nicaraguan Solidarity Society of B.C.:

Brenda Gaertner;

Barbara Wood.

(Continued on previous page)

(Suite à la page précédente)

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 8

Wednesday, November 5, 1986

Chairman: William C. Winegard

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 8

Le mercredi 5 novembre 1986

Président: William C. Winegard

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

External Affairs and International Trade

Affaires étrangères et du commerce extérieur

RESPECTING:

Pursuant to S.O. 96(2), consideration of Canada's Official Development Assistance policies and programs

✓ CONCERNANT:

En vertu de l'article 96(2) du Règlement, étude de la question des politiques et programmes du Canada en matière de l'Assistance publique au développement

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament, 1986

Deuxième session de la trente-troisième législature, 1986

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL AFFAIRS
AND INTERNATIONAL TRADE

Chairman: William C. Winegard

Vice-Chairman: Nic Leblanc

MEMBERS

Lloyd Axworthy
Bob Corbett
Benno Friesen
Pauline Jewett
Donald Johnston

(Quorum 6)

Maija Adamsons

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

Président: William C. Winegard

Vice-président: Nic Leblanc

MEMBRES

Steven Langdon
Bill Lesick
Don Ravis
John Reimer—(11)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Maija Adamsons

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, NOVEMBER 5, 1986
(14)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and International Trade met in Calgary at 9: 03 o'clock, a.m., this day, the Chairman, William Winegard, presiding.

Members of the Committee present: Bob Corbett, Benno Friesen, Donald Johnston, Nic Leblanc, Bill Lesick, William Winegard.

Acting Member present: Jim Manly for Pauline Jewett.

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Bob Miller, Research Advisor. *From the Library of Parliament:* Gerry Schmitz, Research Advisor.

Witnesses: From Operation Eyesight Universal: Art Jenkyns, President. *Individual:* Art Wright. *From the Arusha International Development Resource Centre:* David P. McGinnis: Rob Hettler. *From the Development Education Coordinating Council of Alberta:* Chips Reid, Treasurer, Board of Directors: Mark Stange, Past Vice-President, Board of Directors: Laureen Rama, Program Coordinator. *From Change for Children:* Hank Zip. *From the Christian Farmers Federation:* John Vander Meulen, President: Gus Polman, Development Education Coordinator: Frank Blenke, Member, Development Education Committee.

Pursuant to S.O. 96(2), the Committee resumed consideration of Canada's Official Development Assistance policies and programs.

A.T. (Art) Jenkyns made a statement and answered questions.

Art Wright made a statement and answered questions.

David McGinnis and Chips Reid made statements and with the other witnesses answered questions.

At 11: 07 o'clock a.m., the sitting was suspended.

At 11: 24 o'clock a.m., the sitting resumed.

Hank Zip made a statement and answered questions.

John Vander Meulen and Gus Polman made statements and with Frank Blenke answered questions.

At 12: 25 o'clock p.m., the Committee adjourned until 1: 30 o'clock p.m. this day.

AFTERNOON SITTING
(15)

The Standing Committee on External Affairs and International Trade met in Calgary at 1: 40 o'clock p.m., this day, the Chairman, William Winegard, presiding.

Members of the Committee present: Bob Corbett, Benno Friesen, Donald Johnston, Nic Leblanc, Bill Lesick, William Winegard.

PROCÈS-VERBAUX

LE MERCREDI 5 NOVEMBRE 1986
(14)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit à Calgary, aujourd'hui à 9 h 03, sous la présidence de William Winegard, (*président*).

Membres du Comité présents: Bob Corbett, Benno Friesen, Donald Johnston, Nic Leblanc, Bill Lesick, William Winegard.

Membre suppléant présent: Jim Manly remplace Pauline Jewett.

Aussi présents: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: Bob Miller, conseiller en matière de recherche. De la Bibliothèque du Parlement: Gerry Schmitz, conseiller en matière de recherche.

Témoins: D'Operation Eyesight Universal: Art Jenkyns, président. *A titre individuel:* Art Wright. *De l'Arusha International Development Resource Centre:* David P. McGinnis: Rob Hettler. *Du Development Education Coordinating Council of Alberta:* Chips Reid, trésorier, Conseil de direction: Mark Stange, ancien vice-président, Conseil de direction: Laureen Rama, coordinatrice des programmes. *De Change for Children:* Hank Zip. *De la Fédération des agriculteurs chrétiens:* John Vander Meulen, président: Gus Polman, coordinateur de l'éducation en matière de développement: Frank Blenke, membre, Comité d'éducation en matière de développement.

Conformément à l'autorité que lui confère l'article 96(2) du Règlement, le Comité reprend l'étude des politiques et des programmes du Canada en matière d'aide au développement.

A.T. (Art) Jenkyns fait une déclaration et répond aux questions.

Art Wright fait une déclaration et répond aux questions.

David McGinnis et Chips Reid font des déclarations, puis eux-mêmes et les autres témoins répondent aux questions.

A 11 h 07, le Comité interrompt les travaux.

A 11 h 24, le Comité reprend les travaux.

Hank Zip fait une déclaration et répond aux questions.

John Vander Meulen et Gus Polman font des déclarations, puis eux-mêmes et Frank Blenke répondent aux questions.

A 12 h 25, le Comité interrompt les travaux pour les reprendre, aujourd'hui, à 13 h 30.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
(15)

Le Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit à Calgary, aujourd'hui à 13 h 40, sous la présidence de William Winegard, (*président*).

Membres du Comité présents: Bob Corbett, Benno Friesen, Donald Johnston, Nic Leblanc, Bill Lesick, William Winegard.

Acting Member present: Jim Manly for Pauline Jewett.

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Bob Miller, Research Advisor. *From the Library of Parliament:* Gerry Schmitz, Research Advisor.

Witnesses: From the Edmonton Citizens Committee on Official Development Assistance: David Gairdner: Keith Wiley: Gail Allen. *From the University of Alberta:* Brian L. Evans, Associate Vice-President (Academic), International Affairs: Wilfred Allan, Director, International Student Affairs. *From the University of Calgary:* Douglas Webster, Professor, International Development Division.

Pursuant to S.O. 96(2), the Committee resumed consideration of Canada's Official Development Assistance policies and programs.

David Gairdner made a statement and with Keith Wiley and Gail Allen answered questions.

Brian Evans and Douglas Webster made statements and with Wilfred Allan answered questions.

At 3:07 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Maija Adamsons

Clerk of the Committee

Membre suppléant présent: Jim Manly remplace Pauline Jewett.

Aussi présents: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: Bob Miller, conseiller en matière de recherche. *De la Bibliothèque du Parlement:* Gerry Schmitz, conseiller en matière de recherche.

Témoins: De l'Edmonton Citizens Committee on Official Development Assistance: David Gairdner: Keith Wiley: Gail Allen. *De l'Université d'Alberta:* Brian L. Evans, vice-président associé (enseignement de culture générale), Affaires internationales: Wilfred Allan, directeur, Affaires internationales relatives aux étudiants. *De l'Université de Calgary:* Douglas Webster, professeur, Division du développement international.

Conformément à l'autorité que lui confère l'article 96(2) du Règlement, le Comité reprend l'étude des politiques et des programmes du Canada en matière d'aide au développement.

David Gairdner fait une déclaration, puis lui-même, Keith Wiley et Gail Allen répondent aux questions.

Brian Evans et Douglas Webster font des déclarations, puis eux-mêmes et Wilfred Allan répondent aux questions.

A 15 h 07, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Maija Adamsons

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Wednesday, November 5, 1986

• 0900

The Chairman: This morning, pursuant to Standing Order 96(2), we will resume consideration of Canada's Official Development Assistance policies and programs. Our first witness is Mr. Jenkyns, who will speak on behalf of Operation Eyesight Universal.

We welcome you, and we hope you will give us the benefit of a summary of your brief, Mr. Jenkyns, so we might begin the discussion as soon as possible.

Mr. Art Jenkyns (President, Operation Eyesight Universal): Thank you. It is a pleasure to be here. Thank you for the invitation.

In my brief I have presented the success story of a small Canadian NGO, Operation Eyesight Universal. It is a success story largely due to CIDA's help, given to a handful of Calgary businessmen many years ago and continued ever since. And I do not mean just financial help. I mean over that history CIDA has contributed advice and encouragement, support and guidance, as well as \$6.7 million out of a total of \$20 million raised.

I have to congratulate our Canadian government on its approach to international development through ODA. Canadians are welcomed with open arms around this world because of their approach to development. Canada has taken a leadership position in this development, and you as representatives of our Canadian government can be justly proud. I know as you travel across our great nation you will have heard criticism of CIDA and the ODA policies and programs. In my brief I have constructive criticism, but in the main I have only reinforcement for positive stands on action and methods taken.

My presentation is simple; it is not complicated; because much of the inquiry deals with subjects about which I have little knowledge. Questions such as should CIDA be a Crown corporation are really not important to me as an NGO officer.

• 0905

The thing that is important is the leadership of CIDA, that it be vested in a dynamic personality: a person with vision, dedication of purpose, a keen sense of responsibility, an interest in Third World development, and an ability to organize and administer. That person must not only lead CIDA, but must challenge the Canadian government.

We have such a person now: Margaret Catley-Carlson. To her and her key people must be left the task of making our ODA program effective in the developing world through CIDA, with a minimum of interference. When you have good

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mercredi 5 novembre 1986

Le président: Ce matin, en vertu de l'article 96(2) du Règlement, nous reprenons l'étude des politiques et programmes d'aide publique au développement du Canada. Notre premier témoin est M. Jenkyns qui prendra la parole au nom de *Operation Eyesight Universal*.

Bienvenue M. Jenkyns et nous espérons que vous nous présenterez les points saillants de votre mémoire de sorte que nous puissions passer à la discussion le plus tôt possible.

M. Art Jenkyns (président, Operation Eyesight Universal): Merci. Je suis heureux d'être ici. Je vous remercie de l'invitation.

J'ai exposé dans mon mémoire les réussites d'une petite ONG canadienne, *Operation Eyesight Universal*. Ce succès est attribuable essentiellement à l'aide accordée par l'ACDI à une poignée d'hommes d'affaires de Calgary depuis de nombreuses années. Et je ne veux pas parler uniquement d'aide financière. Au fil des ans, l'ACDI a fourni conseils et encouragement, soutien et avis ainsi que 6,7 millions sur les 20 millions recueillis.

Je dois féliciter le gouvernement canadien de son approche au développement international par l'entremise de l'aide publique au développement. Les Canadiens sont accueillis à bras ouverts partout au monde en raison de leur approche au développement. Le Canada a joué un rôle de chef de file et vous, en tant que représentants du gouvernement canadien, pouvez en être fiers à juste titre. Je sais que dans vos déplacements dans cet immense pays, vous aurez entendu des critiques à l'égard de l'ACDI et des politiques et programmes d'APD. Mon mémoire contient des critiques constructives mais, pour l'essentiel, il fait l'éloge des interventions et des méthodes adoptées.

Mon exposé est simple; il n'est pas du tout compliqué puisque l'enquête traite surtout d'aspects avec lesquels je suis peu familier. Les questions comme celles de savoir si l'ACDI devrait être une société de la Couronne m'importent peu en tant que directeur d'une ONG.

Ce qui est important, c'est que l'administrateur en chef de l'ACDI est une personnalité dynamique; il faut une personne qui voie loin, qui s'intéresse au développement du Tiers monde et qui soit dotée d'un sens du dévouement et de la responsabilité et d'une aptitude à organiser et à administrer. Cette personne doit non seulement diriger l'ACDI mais elle doit aussi aiguillonner le gouvernement canadien.

Nous avons maintenant une telle personne: Margaret Catley-Carlson. C'est à elle et à son personnel clé qu'on doit confier la tâche de rendre efficace notre programme d'APD dans le monde en développement, par l'entremise de l'ACDI, et cela avec un minimum d'ingérences. Quand on découvre des

[Text]

persons, support them to the hilt and help Canada take its rightful place of leadership in this world.

If the NGO community in Canada is strong today, much of the credit must go to Lewis Perinbam. His vision and ability to assess the effective and efficient NGOs and match them against the tremendous needs has put Canadian NGOs in the very forefront of action in the world.

I have tried to cover in the brief some of the things that are paramount to the success of NGOs by looking at CIDA through the eyes of a chief executive officer of a small but effective NGO that is non-political, non-ideological, and is truly a Canadian NGO.

Operation Eyesight Universal's parameters are narrow. It is involved only in sight restoration and blindness prevention programs in the developing world. It was founded by a handful of Calgarians in 1963 and was a completely volunteer organization until 1977. Operation Eyesight Universal is not something that came over from the United States or Europe, but is truly Canadian, for which we can all be proud. It started because of a Canadian medical doctor going to India in 1933 with his bride, and because of their running into an economic problem, he came back to this great country of ours and travelled our nation from shore to shore, trying to stimulate Canadians.

In the first year we were organized, 1963, we opened 148 blind eyes. Today we are financing over 70 programs in 17 countries in the developing world, and our objective in 1986 is to treat 1 million people and give sight to 100,000 individuals. Since 1963 our teams of nationals—our philosophy is to develop nationals become more effective in helping their own people—treated 3,214,000 persons and gave the priceless gift of sight to 548,552 people. It really is a miracle story.

Through the course of your interviews, you will have received many cold facts. I would like to share just one mountain-top experience with you, because it reduces the problems of development needs around the world to an individual.

I was in an eye camp in India, and the character who caught my eye was a little two-year-old baby boy. He had been born blind; he had never seen his mother or father or brothers or sisters. He was brought to that eye camp blind. He was given the priceless gift during that eye camp, and the moment I want to convey to you is when he saw his mother for the first time.

On the day I started to watch him, he had a traumatic experience. He was a nursing youngster, and what could be nicer for a blind child than a nursing situation, a feeling of warmth and love and affection. Then he passed into hands that he knew not. It ended up, however, with his being passed back

[Translation]

personnes compétentes, il faut leur accorder un appui total et aider ainsi le Canada à assumer la place de chef de file qui lui revient dans ce monde.

Si la collectivité des ONG canadiennes est vigoureuse aujourd'hui, c'est à Lewis Perinbam que nous devons adresser beaucoup de nos remerciements. Parce qu'il a su voir loin et qu'il a réussi à repérer les ONG efficaces et efficientes et à diriger leurs efforts à la satisfaction des besoins énormes qui existaient, les ONG canadiennes se retrouvent dans le peloton de tête des intervenants à l'échelle mondiale.

Dans mon mémoire, j'ai essayé de faire ressortir les éléments qui expliquent le succès des ONG en examinant l'action de l'ACDI du point de vue d'un administrateur d'une ONG petite mais efficace, non politique, non idéologique et véritablement canadienne.

Le champ d'action de *Operation Eyesight Universal* est très limité. Notre organisation participe uniquement à des programmes de restauration de la vue et de prévention de la cécité dans les pays en développement. Fondée en 1963 par une poignée d'habitants de Calgary, elle est demeurée entièrement bénévole jusqu'en 1977. *Operation Eyesight Universal* n'a pas été importée des États-Unis ou de l'Europe mais est d'inspiration entièrement canadienne, ce dont nous pouvons tous être fiers. L'organisation a été créée par un médecin canadien qui s'était heurté à des problèmes économiques lorsqu'il s'était rendu en Inde en 1933 avec son épouse; il est rentré dans ce grand pays qui est le nôtre et l'a parcouru d'un océan à l'autre pour essayer d'inciter les Canadiens à agir.

En 1963, année de notre fondation, nous avons ouvert 148 yeux aveuglés. Aujourd'hui nous finançons plus de 70 programmes dans 17 pays en développement et notre objectif, pour 1986, est de traiter 1 million de personnes et de rendre la vue à 100,000 d'entre elles. Depuis 1963, notre philosophie est de former les citoyens des pays où nous sommes présents parce qu'ils aident plus efficacement leurs propres concitoyens et, au cours de cette période, ils ont traité 3,214,000 personnes dont 548,552 ont recouvré ce précieux don qu'est la vue. C'est réellement miraculeux.

Les témoins qui participeront à vos audiences exposeront de nombreux faits concrets. J'aimerais partager avec vous une expérience émouvante parce qu'elle donne une dimension humaine au problème de développement.

Je me trouvais dans un camp de la vue en Inde quand mon attention a été retenue par un petit garçon de deux ans. Il était né aveugle; il n'avait jamais vu sa mère ou son père, ni ses frères et ses sœurs. Il avait été amené, aveugle au camp de la vue. Il a reçu le précieux don de la vue dans ce camp et j'aimerais vous faire comprendre l'émotion ressentie lorsqu'il a vu sa mère pour la première fois.

Le jour où j'ai commencé à l'observer, il a vécu une expérience traumatisante. Sa mère l'allaitait et rien ne saurait remplacer la chaleur, l'amour et l'affection que ressent l'enfant aveugle qui se nourrit au sein de sa mère. Il a ensuite été pris par une personne qu'il ne connaissait pas. Toutefois, il a été

[Texte]

to his mother and seeing his mother for the first time. He opened his eyes, and then he looked up at his mother.

Really, the nitty gritty of the work in the developing world is in a picture somewhat like that. It is the picture of giving something that is priceless to somebody in the developing world. In this case it is a blind youngster. It could be an adult. But whatever it is, it is helping the nationals become more effective in helping themselves.

We have an excellent base of NGOs in Canada. One of our problems is to help develop them, to make them more supportive, more effective in the developing country. We have also talked in our brief about government funding of NGOs. We have talked about making NGOs more effective. We have made points on various specific points raised in the paper, and we have given you a conclusion on how we feel about ODA policies and programs in the NGO community.

Mr. Chairman, back to you.

The Chairman: Thank you very much. I note in the brief—and I must say we will read the brief with some interest—that you have indeed responded to many of the questions we have raised, and we are grateful for that. And your responses are crisp and to the point and we appreciate it.

• 0910

Mr. Jenkyns: Thank you.

Mr. Friesen: I want to thank Mr. Jenkyns for coming. I have had contact with this group for many years through people in my own constituency and I can give testimony to their effectiveness throughout the Third World. They have done incredible work.

Can you tell me just briefly, as a matter of fact, how much does it cost to give sight to one person in the Third World?

Mr. Jenkyns: When Dr. Ben Gullison started his work, and he is a Canadian medical missionary doctor, the cost in the State of Andhra Pradesh where he had his little hospital, which was surrounded by some 200,000 curable blind people, in those days was \$5. When we started the organization in 1963, it was \$10. Today it is \$25; \$25 pays for surgery in one eye, the drugs, the sutures that are needed, the glasses, the post-operative care. And one of the things that is hard for Canadians is to visualize how \$25 could do so much.

We have an eye hospital in India, 125 beds. We underwrite it 100% because the money they generate is put away in a fund. That hospital has 3 doctors, 13 nurses, a support staff of about 40 people, and we underwrite it 100%. The 125 beds cost us about \$140,000 a year. How far would that go in our society?

One of the reasons that the costs per output are so small is the fact that we use a lot of national dollar and labour input. For instance, if you were conducting an eye camp in your country, India say, and you had your rotary club doing it, you would be responsible for feeding the multitude, for getting many of the things that would make that eye camp possible. So

[Traduction]

rendu à sa mère après l'intervention. Il a ouvert les yeux, il l'a regardée.

En fait, dans le détail, les interventions dans les pays en développement se comparent à cette image. C'est l'image d'un don précieux fait à quelqu'un dans un pays en développement. Dans ce cas, il s'agit d'un jeune aveugle. Il pourrait s'agir d'un adulte. Mais, dans tous les cas, il s'agit d'aider les résidents du pays à mieux s'aider eux-mêmes.

Nous avons au Canada une excellente assise d'ONG. Un de nos problèmes c'est de les aider à se développer et de les rendre plus efficaces dans leur action sur le terrain. Nous avons aussi parlé, dans notre mémoire, du financement des ONG par le gouvernement. Nous avons parlé de la nécessité de rendre les ONG plus efficaces. Nous avons soulevé divers points bien précis et nous vous avons donné nos conclusions quant aux politiques et au programme d'aide publique au développement dans le contexte des ONG.

Monsieur le président, je vous rends la parole.

Le président: Merci. Je remarque dans votre mémoire que nous lisons de façon plus approfondie plus tard, que vous avez effectivement répondu à bon nombre des questions que nous avons posées et nous vous en remercions. Et vos réponses sont laconiques et nous vous en savons gré.

Mr. Jenkyns: Merci.

M. Friesen: Je veux remercier M. Jenkyns d'être venu. Depuis de nombreuses années, j'ai souvent eu l'occasion de parler à des gens de ma circonscription qui sont membres de ce groupe et je peux témoigner de leur efficacité partout au Tiers monde. Ils ont fait un travail incroyable.

Pouvez-vous me dire brièvement combien il en coûte pour restaurer la vue à un habitant du Tiers monde?

M. Jenkyns: Quand le docteur Ben Gullison, médecin missionnaire canadien, a entrepris son oeuvre, l'intervention coûtait 5\$ dans l'État d'Andhra Pradesh où il avait son petit hôpital, lequel était entouré de 200,000 aveugles guérissables. Lorsqu'il a créé l'organisation en 1963, il en coûtait 10\$. Aujourd'hui, le coût atteint 25\$ ce qui couvre les frais de chirurgie d'un oeil, les médicaments, la suture, les verres et les soins postopératoires. Les Canadiens ont du mal à imaginer tout ce que l'on peut faire avec 25\$.

Nous avons en Inde un Centre de soins oculaires de 125 lits. Nous finançons ce centre puisqu'il verse 100 p. 100 de ses revenus à un fonds spécial. Cet hôpital compte trois médecins, 13 infirmières, un personnel de soutien d'environ 40 personnes et nous finançons ces opérations à 100 p. 100. Les 125 lits nous coûtent environ 140,000\$ par année. Jusqu'où irait-on avec ce montant dans notre société?

Nos coûts unitaires sont si faibles, en partie, parce que nous faisons largement appel aux contributions et à la main d'oeuvre nationales. Par exemple, si vous établissiez un camp de la vue en Inde, par exemple, et si vous en confiez la responsabilité à votre club Rotary, vous auriez à nourrir la multitude et à obtenir bon nombre des biens et services qui

[Text]

one of the keys to success in the NGOs, and we use this key to involve nationals along with the national key figures, such as National Ophthalmologists, we use nationals to support them to reduce the costs of operation in the developing world. So that is why we can do it so cheaply.

Mr. Friesen: How many people have received sight as a result of Operation Eyesight?

Mr. Jenkyns: Up to the end of last year, the priceless gift of sight was given to 548,552 people. The spin-off of doing something like that in the developing world, however, should really be multiplied by six, because the normal odds are that six people are going to be involved who are complementary to the person given sight. By that I mean either direct family or grandchildren and so on.

We also must remember that in the economic fabric of the developing world, the family structure is so important. There is no pension program or unemployment insurance program or social security program of any kind, so each person in a family unit is very important. The result is, whether you give a child sight who has a whole new life ahead of it for productivity or an adult who we can put back into the work force—and over there grandparents are in the work force; do not ever imagine they are not. In the rural family the grandfather would have to go out and help the kiddies in the herding of cattle and so on. If he is blind, he pulls out of the work force another person to look after him.

Mr. Friesen: Two more questions, then I will pass on.

I noticed on page 10 of your brief, point number 3:

Government funding must not weaken NGO's initiatives by making them dependent on CIDA. That is, 50% financing of programs should be considered a possible upper limit in most cases.

That is probably the first time we have heard that. In effect, that is making the ratio smaller rather than larger. Why would you make that kind of proposal?

Mr. Jenkyns: I think our biggest reason for that is that we have to strengthen NGOs and you do not strengthen them by giving seven or eight or nine times match to what they raise.

• 0915

I think the biggest stimulus for us is that we do not want a high ratio. We take the attitude that the pressure should be on the NGO to do something to raise its own money. We should be stimulating Canadians to contribute to overseas development. It is great to take the tax dollar; that is fine. But I think it is a big mistake when CIDA has a large match against the monies raised locally.

[Translation]

rendraient ce camp de la vue possible. Le succès des ONG est donc, en partie, attribuable au fait que nous faisons appel aux résidents et aux professionnels du pays, notamment les ophtalmologistes, afin de réduire les coûts d'opération dans les pays en développement. Voilà pourquoi nous nous en tirons à si bon compte.

M. Friesen: Combien de personnes ont recouvré la vue grâce aux interventions de *Operation Eyesight*?

M. Jenkyns: Jusqu'à la fin de l'an dernier, 548,552 personnes avaient reçu le précieux don de la vue. Toutefois, dans les pays en développement, il faut en fait multiplier ce chiffre par six parce que, en temps normal, six personnes seront touchées dans l'entourage de celles qui recouvrent la vue. Je veux parler ici de la famille immédiate, des petits enfants, etc.

Nous ne devons pas oublier que dans les pays en développement la structure familiale a une importance économique considérable. Il n'existe aucun régime de pensions, d'assurance-chômage ou de sécurité sociale, de sorte que chaque membre d'une famille a énormément d'importance. En redonnant la vue à un enfant ou à un adulte, on ajoute à la productivité en retournant un travailleur à la population active et, là-bas, les grands parents font partie de la population active; n'allez jamais vous imaginer que ce n'est pas le cas. Dans une famille rurale, le grand-père aiderait les enfants à mener le bétail au pâturage, etc. S'il est aveugle, il ne peut plus travailler et une autre personne doit s'occuper de lui.

M. Friesen: J'aimerais poser encore deux questions avant de céder la parole à d'autres.

Je note à la page 10 de votre mémoire, au point III:

Le financement du gouvernement ne doit pas enlever toute initiative aux ONG en les rendant plus dépendantes de l'ACDI. Autrement dit, dans la plupart des cas, un financement à 50 p. 100 des programmes devrait être considéré comme un plafond.

C'est sans doute la première fois que nous entendons cet argument. En fait, vous réduisez la proportion au lieu que de l'augmenter. Pourquoi suggérez-vous cela?

M. Jenkyns: Notre principale raison tient au fait qu'il faut renforcer les ONG ce qu'on ne peut pas faire en leur versant une quote-part sept, huit ou neuf fois plus élevée que le montant qu'elles réussissent à trouver elles-mêmes.

Notre plus grande source d'incitation, c'est que nous ne voulons pas que le gouvernement contribue davantage. Nous avons pour principe que les ONG doivent être incitées à trouver leurs propres sources de financement. Nous devrions encourager les Canadiens à contribuer au développement outre-mer. C'est bien beau de prendre l'argent des contribuables. Mais j'estime qu'il n'est pas bon que l'ACDI reçoive une contribution supérieure aux sommes qu'elle réussit à trouver elle-même localement.

[Texte]

Mr. Friesen: You obviously have a publicity program within Canada to tell Canadians about Operation Eyesight. Who pays for that publicity program?

Mr. Jenkyns: In the kit that is enclosed with you, you will see statistics on where our money has come from and where it has gone in the period of history over which we have been operating. In that history, we have used roughly 90% out of donor dollars and CIDA dollars to go to the work overseas and roughly 10% out of each of those dollars to operate the organization, including the fund-raising and making Canadians aware.

We also believe that management of NGOs has a responsibility—number one, in the management of funds. So we have taken funding and, as we have had it in our hands for short terms, we have invested it and so on so we have generated interest income. We also have project income, through which we have generated other funds.

We have taken the 10% ratio, give or take, from the donor, the federal government, the Alberta government, and so on, but we have matched against that money we have raised to run our organization. The more we can stimulate, the more we can help NGOs do this, the more effective the NGO sector of ODA will become.

Mr. Friesen: To sharpen my question a bit, are you saying that you pool all the money you raise and the money from CIDA into a kind of a general fund and then take from that 10% for the operation of the program, including advertising, or do you raise money locally to run the operation and then take the rest of the money and use it over on location?

Mr. Jenkyns: Part of your statement is quite correct. Last year we took 10% out of each government dollar; we took 11% out of each donor dollar. We put that in a pool separate from our overseas fund. So the other 90%, roughly, is gone for overseas purposes. That 10% has been added to, through interest income and project income in the other pool, to run the organization and make Canadians aware of our work. Does that answer your question?

Mr. Friesen: Thank you.

Mr. Jenkyns: In our annual report that is enclosed in the kit, we have a statement on the source of applications of funds, and there you will find exactly what I have portrayed. We believe that the more our supporters and key people know about our organization and how we manage their money, the more support we get. We are finding that out very, very clearly. Businessmen like to know that their buck gets the biggest bang.

I might mention—I do not think this is a confidential thing—that the Alberta government gave us \$184,000 a few years ago and their letter the next year came out at \$235,000. When I phoned Ray Verge about it, I said: this is a very

[Traduction]

M. Friesen: Vous avez évidemment un programme de publicité pour faire connaître *Operation Eyesight* aux Canadiens. Qui finance ce programme de publicité?

M. Jenkyns: Dans la trousse d'information qui vous a été fournie, vous trouverez des statistiques sur la provenance de nos fonds et sur l'utilisation des fonds depuis la création de notre organisation. Sur toute cette période, nous avons utilisé environ 90 p. 100 des dollars provenant des donateurs et de l'ACDI pour entreprendre des projets outre-mer et environ 10 p. 100 de chacun de ces dollars servent à l'administration de l'organisation, y compris les campagnes de financement et de sensibilisation.

Nous croyons par ailleurs que les administrateurs des ONG doivent assumer la responsabilité de la gestion des fonds. Nous avons donc pris les fonds, et comme nous les avions en main pour de courtes périodes, nous les avons investis et nous avons donc touché des revenus d'intérêt. Nous avons aussi des revenus de projets qui nous ont permis de trouver d'autres fonds.

Nous avons donc consacré à l'administration 10 p. 100 des fonds, plus ou moins, provenant des donateurs, du gouvernement fédéral, du gouvernement de l'Alberta, etc., mais nous avons versé une part égale de fonds que nous avions nous-mêmes souscrits ailleurs. Plus nous inciterons les ONG à procéder de la sorte, plus ce secteur de l'APD sera efficace.

M. Friesen: Pour préciser davantage ma question, dites-vous que vous mettez tous les fonds provenant de vos propres campagnes de souscription et ceux de l'ACDI dans un fonds général pour ensuite consacrer 10 p. 100 du total à l'administration du programme, y compris les frais de publicité ou trouvez-vous plutôt de l'argent localement pour couvrir les frais d'administration pour ensuite utiliser le reste des fonds sur le terrain?

M. Jenkyns: Une partie de votre question est tout à fait exacte. L'an dernier nous avons pris 10c. de chaque dollar accordé par le gouvernement et 11c. de chaque dollar provenant de donateurs privés. Nous avons versé ces sommes dans un fonds distinct du fonds réservé aux projets outre-mer. Ainsi, les 90 p. 100 restants, ont servi au financement de projets outre-mer. Ces 10 p. 100, majorés des revenus d'intérêt et de projets, ont servi à administrer l'organisation et à sensibiliser les Canadiens à notre travail. Est-ce que cela répond à votre question?

M. Friesen: Merci.

M. Jenkyns: Notre rapport annuel qui se trouve dans la trousse d'information comprend des états financiers qui reflètent l'utilisation des fonds que je viens de vous expliquer. Nous croyons que plus nos commanditaires et autres personnes connaîtront notre organisation et la façon dont nous gérons leur argent, plus nous pourrions compter sur leur soutien. Nous l'avons d'ailleurs constaté. Les hommes d'affaires aiment bien savoir que leur argent donne le maximum de résultats.

Je vous dirais—et je ne crois pas que cela soit confidentiel—que le gouvernement de l'Alberta nous avait donné 184,000\$ il y a quelques années et que l'année suivante il nous a donné 235,000\$. Quand j'ai téléphoné à Ray Verge pour savoir ce

[Text]

fascinating thing, I know the government budget is no more \$7 million and I know there are more agencies asking you for money, how is it that we are getting an extra \$51,000 or 28%? He said: well, we called in the internal audit division of the treasury to check all the financial statements of agencies we are supporting and asked them how they would split up the budget just on the basis of the biggest bang for our buck, not what they do, and your organization came up smelling like a rose. The result was that they recommended a high increase.

So when it comes to business people trying to get the biggest bang for their buck—and that goes for CIDA too—the record has paid us to be a little tight and run a tight ship.

• 0920

The Chairman: Thank you. Mr. Leblanc.

Mr. Leblanc: What is your relationship with the United Nations and CIDA on your operation in these countries?

Mr. Jenkyns: What is our relation to the United Nations and to CIDA relative to our work in the developing world?

Mr. Leblanc: Yes.

Mr. Jenkyns: Perhaps I can answer the first question relative to the United Nations first.

We are a small organization. We are locally Canadian. Our prime support comes from western Canada. We do not have a big staff. We do not have a big budget. Our budget this year is \$4 million.

In spite of the fact of our small size, the United Nations, through WHO, has a Prevention of Blindness Committee, and that Prevention of Blindness Committee has a consultative group that has just been formed, and Operation Eyesight Universal has been invited to be a member of that consultative group. So we do have a direct access and a direct connection with the prevention of blindness programs of World Health.

With CIDA, and relative to our work abroad, the programs that we have must conform to their guidelines. Our program and our thinking is in accord with that type of program from the NGO division. We have had many of the CIDA people visit our work abroad, and that has stimulated their encouragement of our work.

I might add that not only has CIDA been involved in visiting our work abroad, but also the members of the diplomatic corps. And I take off my hat to them and pay tribute to them for assisting us in visiting programs. Jack Maybee, former Canadian High Commissioner to India, when he retired took up journalism as a hobby, and he wrote an article for the *Reader's Digest*. And this article, which is in your kit, was written by Jack Maybee, former Canadian High Commissioner to India, because he had seen our work abroad and had taken a keen interest in it.

[Translation]

qu'il en était, j'ai dit que je savais que le budget du gouvernement était de 7 millions de dollars au plus et que de nombreuses autres organisations voulaient en obtenir leur part; j'ai donc demandé comment cela se faisait que nous obtenions 51,000\$, soit 28 p. 100, de plus. Il m'a été répondu que leur bureau avait téléphoné à la division des vérifications internes du Conseil du Trésor pour vérifier les états financiers de tous les organismes en vue de répartir les crédits afin d'en obtenir les meilleurs résultats, indépendamment de la nature des projets entrepris, et notre organisation a remporté la palme. Par conséquent, ils ont recommandé une forte augmentation de notre part des crédits.

Ainsi, comme les hommes d'affaires veulent obtenir le meilleur rendement possible de l'argent qu'ils attribuent—et cela vaut tout autant pour l'ACDI, nous avons été bien servis du fait que nous exerçons un contrôle serré sur l'utilisation de nos fonds.

Le président: Merci. Monsieur Leblanc.

M. Leblanc: Quels sont vos rapports avec les Nations unies et l'ACDI dans le cadre de vos projets à l'étranger?

M. Jenkyns: Quels sont nos rapports avec les Nations unies et l'ACDI dans le contexte de nos projets dans les pays en développement?

M. Leblanc: Oui.

M. Jenkyns: Je vais d'abord répondre à la première partie de votre question touchant les Nations unies.

Nous sommes une petite organisation canadienne. Nous sommes implantés surtout dans l'Ouest. Nous avons peu d'employés. Nous n'avons pas un gros budget. Il s'élevait cette année à 4 millions de dollars.

Le Comité de prévention de la cécité de l'Organisation mondiale de la santé, organisme des Nations unies, a invité *Operation Eyesight Universal* à devenir membre d'un groupe consultatif qu'il vient de créer. Ainsi, nous avons des liens directs avec les programmes de prévention de la cécité de l'Organisation mondiale de la santé.

Dans le cas de l'ACDI, nos programmes outre-mer doivent se conformer à leurs directives. Notre programme et notre philosophie sont conformes aux directives de la division responsable des ONG. De nombreux représentants de l'ACDI visitent nos chantiers à l'étranger et cela les a amenés à appuyer nos efforts.

Je vous signale que nos projets à l'étranger ont été visités non seulement par des représentants de l'ACDI mais aussi par des membres du corps diplomatique. Et je les félicite de l'aide qu'ils nous accordent en visitant ainsi nos projets. Jack Maybee, ancien haut commissaire du Canada en Inde, a rédigé un article pour le *Reader's Digest* lorsqu'il a décidé de consacrer ses loisirs au journalisme. Cet article, qui se trouve dans votre trousse d'information, a été écrit par Jack Maybee, ancien haut commissaire du Canada en Inde, parce qu'il avait

[Texte]

Have I answered your question on CIDA?

The Chairman: What is your funding each year, say, from CIDA? That would help us.

Mr. Jenkyns: Historically, out of \$20 million that we have raised, \$6.7 million came from CIDA. Their current contribution in this government fiscal year is \$1.4 million. We expect to raise \$2 million from the private sector alone.

M. Leblanc: J'ai assisté l'an passé à l'Assemblée internationale du Programme de développement des Nations Unies. Plusieurs pays se plaignaient du fait qu'on dépensait beaucoup d'argent, parce que plusieurs organismes indépendants allaient eux-mêmes sur place pour constater les besoins, faire les analyses, etc. On trouvait aux Nations Unies qu'il y avait un manque de concertation. On disait que les ONG devaient davantage se tourner vers les Nations Unies afin de se concerter dans leurs efforts de développement. Plusieurs organismes sont dans le même pays, souvent dans la même ville, et travaillent à des projets semblables. On trouvait que cela était très coûteux du fait que chacun allait analyser le besoin sur place. Ne croyez-vous pas que vous devriez davantage vous unir avec les Nations Unies dans les programmes de développement de toutes sortes?

• 0925

Mr. Jenkyns: Yes, in connection with co-ordinating with the United Nations, we are doing this in two ways. One way is with the prevention of blindness consultative group, so that the blindness programs that WHO is involved with are known to and co-ordinated with the NGO divisions—NGOs throughout Canada and throughout the world, rather.

The second thing is that we have working with this consultative group, a partnership group, which is made up of eight large organizations in the field of sight restoration and blindness prevention. These organizations come from Europe, Australia, the United States and Canada.

The chief executive officers of these organizations meet once a year and share budgets, programs, all the information relative to what we are doing. In that way, we can co-ordinate our work. Let me give you an example.

In Peru, we have a grassroots program, where we train auxiliary personnel—health care workers, who are members of government—in ophthalmology. The Helen Keller International organization has a very large program. Ours is very small. Theirs is \$550,000 and they do similar work. So by co-ordinating our work together through the Ministry of Health for Peru, in Lima, we are able to make sure that there is no overlap of funding for similar training programs.

Perhaps that example may clarify the co-ordination of how we go about co-ordination throughout the world.

The Chairman: Mr. Lesick, please.

Mr. Lesick: Thank you very much, Mr. Chairman.

[Traduction]

visité un de nos camps à l'étranger et qu'il s'était intéressé à notre travail.

Ai-je répondu à votre question sur l'ACDI?

Le président: Quelle part de vos crédits annuels proviennent, par exemple, de l'ACDI? Ce renseignement nous serait utile.

M. Jenkyns: Dans le passé, 6,7 de nos 20 millions de dollars provenaient de l'ACDI. Cette année, l'ACDI nous versera 1,4 millions de dollars. Nous comptons souscrire 2 millions de dollars auprès du seul secteur privé.

Mr. Leblanc: Last year I attended the International Meeting of the United Nations Development Program. Several countries complained that we spent a lot of money because several independent agencies travelled abroad to identify the needs, make analyses, etc. Some in the United Nations thought that there was a lack of coordination. We were told the NGOs should better co-ordinate their development efforts with those of the United Nations. You find several organizations tackling similar projects in the same country, in the same town even. It's very costly because each one does its own analysis on the spot. Don't you feel the need to better co-ordinate your efforts with those of the United Nations in the field of development?

M. Jenkyns: Nous coordonnons nos efforts avec ceux des Nations unies de deux façons. Nous avons d'une part un groupe consultatif qui s'occupe de la prévention de la cécité, ce qui permet de coordonner les programmes de l'OMS et ceux des ONG dans tout le Canada, en fait, dans le reste du monde.

Nous avons aussi un groupe d'associés, composé de huit grosses organisations qui s'occupent de la prévention de la cécité et du recouvrement de la vue. Ces organismes sont d'Europe, d'Australie, des États-Unis et du Canada.

Leurs administrateurs se rencontrent une fois par année et partagent leurs budgets, leurs programmes et toute information pertinente. Cela nous permet donc de coordonner nos activités. Je m'explique.

Au Pérou, nous avons un programme de formation du personnel auxiliaire en ophtalmologie. Ce programme est destiné à des fonctionnaires qui travaillent dans le domaine de la santé. L'organisation internationale Helen Keller a un programme considérable. Le nôtre est tout petit. Leur budget est de 550,000\$ et ils oeuvrent dans les mêmes domaines que nous. Ainsi, grâce à la coordination de nos efforts par le truchement du ministère de la Santé du Pérou, à Lima, nous savons qu'il n'y a aucun danger de chevauchement.

J'espère que grâce à cet exemple, vous avez une meilleure idée de la façon dont nous coordonnons nos efforts dans tout le monde.

Le président: Monsieur Lesick, s'il vous plaît.

M. Lesick: Merci bien, monsieur le président.

[Text]

Mr. Jenkyns, you paint a very rosy picture about the work that you do. You say that everyone is very happy, especially the recipients or those who have had these eye operations. You mentioned to me privately that about five Rotarians went over to India to take a look at this, to see what is going on, and they are ecstatic about the whole thing. Did your organization pay for this?

Mr. Jenkyns: No, we did not. When I said we took them over—I took them over all right. I had five Rotarians from across the nation. Our objective was to let them see the need of the people in the developing world, let them see what we were doing. In this case it was basically oriented with Rotary and Rotary money that had come from Canada. These people were selected from across the nation, from the west coast to the east coast. They had to pay the \$2,500 that it cost to take them. The cost to Operation Eyesight ended up with about \$400 of unforeseen expenses.

So we got our money's worth out of that because the chap in Truro, Nova Scotia, has the Halifax area, and all of the Maritimes is getting behind us to a much greater extent than ever before. He has even spread the word down in Kona, the big Island of Hawaii, because he goes there as a snowbird every winter.

We now have the three Rotary Clubs in Kona supporting us. There is a church down there that is being eaten up or eaten down by termites, and they are spending \$300,000 to rebuild the church. They are going to spend \$300,000 on other people and Operation Eyesight because of this Rotarian. Operation Eyesight is in the mission outreach of this church to the extent of 1,000 operations or \$25,000 over the next five years.

So while they paid their own way, these Rotarians are more than paying for the contribution that we put in.

• 0930

Mr. Lesick: You work on the curable blind. Why India? Do you go to any other countries to do the same type of work? Who performs the operations? How do you know they are cost-effective? I think it is important that if CIDA is supplying you with money we should know things like this.

Mr. Jenkyns: You had a variety of questions in the one. The first one was relative to concentration in India, or references to India perhaps more than others.

Our organization has been a responsive organization. In other words, if a project officer has something he feels he can be more effective in doing with our financial aid, he or the organization appeals to us for assistance, and we provide that assistance after investigating the validity and the effectiveness and the integrity and so on of the project people.

India is where we started our work, with Ben Gullison's hospital in Sompeta. The result was that the effectiveness, if you like, that spreads by word-of-mouth publicity in a country basically rose in India. So we have had far more appeals for help from India. Then you have to remember there are more NGOs in India than in most countries around the world. Not

[Translation]

Monsieur Jenkyns, vous semblez voir la vie en rose. Vous nous dites que tout le monde est heureux, en particulier ceux qui subissent ces opérations. Vous m'avez dit en privé qu'il y a cinq membres du club Rotary qui se sont rendus en Inde pour voir ce qui s'y faisait et qui sont revenus débordant d'enthousiasme. Est-ce votre organisme qui les a financés?

M. Jenkyns: Non. Nous les avons simplement accompagnés, ces cinq membres du club Rotary représentant les quatre coins du pays. L'idée, c'était de leur montrer les besoins des habitants du Tiers monde, de leur montrer nos activités. Il s'agissait essentiellement d'un projet du club Rotary du Canada. Les représentants ont été choisis d'un océan à l'autre et ont donné chacun 2,500\$. Le projet *Operation Eyesight* s'est soldé par 400\$ de dépenses imprévues.

Nous en avons donc eu pour notre argent. Le représentant de Truro, Nouvelle-Écosse, qui représentait la région de Halifax et toute la région des Maritimes nous a appuyés beaucoup plus qu'auparavant. Il nous a même fait de la publicité à Kona, la plus grosse île d'Hawaii, où il fuit l'hiver chaque année.

Nous avons désormais trois club Rotary à Kona qui nous appuient. Ils consacrent 300,000\$ à rebâtir une église dont la charpente est rongée par les termites. Tout cela, grâce à ce membre du club. Le projet *Operation Eyesight* tentera de recueillir 25,000\$ d'ici les cinq prochaines années, autrement dit permettra 1,000 opérations.

Nous sommes ainsi plus que comblés.

M. Lesick: Ce qui vous intéresse, ce sont les cas de cécité guérissables. Mais pourquoi l'Inde? Faites-vous le même genre de chose dans d'autres pays? Qui opère? Comment vous assurez-vous de la rentabilité des opérations? Si l'ACDI vous donne des fonds, il est important qu'on ait des réponses à ces questions.

M. Jenkyns: Vous avez posé beaucoup de questions en une seule. La première portait sur la concentration de nos efforts en Inde ou à l'importance accordée en Inde par rapport aux autres pays.

Notre organisation a toujours répondu aux besoins. En d'autres termes, si un chargé de projet estime qu'il a besoin de notre aide financière, l'organisation à laquelle il est attaché fait appel à nous, ou il nous fait appel lui-même et après avoir vérifié l'intégrité et l'efficacité de l'équipe, nous leur fournissons l'aide demandée.

Nous avons commencé par l'Inde, avec l'hôpital de Ben Gullison à Sompeta. Cela nous a fait énormément de publicité de bouche à oreille en Inde. Nous avons donc reçu beaucoup plus de demandes d'aide de ce pays. N'oubliez pas non plus qu'il y a plus d'ONG en Inde que dans la plupart des pays du monde. Sans parler de leur population. Il y a plus de gens en

[Texte]

only that, there are more people. There are more people in India than in Africa combined. So it means India is the greatest source of volume of need in the eye field.

Other countries... of course we are working in some 16 other countries around the world.

Who does the work? Our philosophy is to stimulate and develop nationals to be more effective in helping their own people. The conclusion is that the work is done basically by nationals. We do not ship Canadians or Americans or Europeans to the developing world, but rather try to stimulate in that country the ability to do things.

We train people at all levels. We train grass-roots personnel in many countries around the world: Peru, Malawi, Kenya. We have training courses for ophthalmic nurses, nurses in public health care ophthalmology. We have just completed a course in Haiti with 66 public health care nurses in the helping of distribution of eye care.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Jenkyns. I am afraid we are going to have to leave it at that. We are grateful for you coming to us this morning and giving us the brief. As I say, when we get a chance to look through the brief in more detail we are going to find... and be grateful for the responses you have given.

Our next witness is Mr. Art Wright, sometime Canadian ambassador to Bangladesh, formerly Vice-President of the Asia desk in the Canadian International Development Agency, and one obviously then familiar with a wide range of opportunities and problems in the development field.

We welcome you this morning, Art.

Mr. Art Wright (Individual Presentation): Thank you very much, Mr. Chairman, members of the committee. I wish to emphasize, despite the introduction, that I am here as an individual. I am not here representing CIDA, nor am I here representing the institution with which I am currently associated, which is the Banff School of Management. I am here as an individual. But I felt it was an opportunity I wanted to take, based on some 20 years of working with developing countries, 13 years of which have been in developing countries, because I felt there were some things I would like to emphasize to this committee for your consideration.

Basically I would like to talk about the framework for our International Development Assistance Program. Let me start by confessing my own biases. I really believe development assistance is designed to help people to use resources effectively to increase their own productivity and growth on a sustainable basis; that developing their own potential, and thereby the quality of their lives, is really what development assistance is all about. Presumably, we measure the success of that kind of development assistance by the degree to which people are able to take increasing control over the circumstances in which they live; in other words, that they have more decision-making power, which affects the quality of their lives.

[Traduction]

Inde qu'en Afrique. Autrement dit, c'est en Inde que l'on trouve le plus grand nombre de personnes qui ont besoin d'opérations de la vue.

Dans d'autres pays... nous travaillons bien entendu dans 16 autres pays du globe.

Qui opère? Nous avons pour philosophie de stimuler les ressortissants et les encourager à mettre la main à la pâte. Résultat, c'est que dans la plupart des cas, ce sont des ressortissants qui opèrent. Nous n'envoyons ni Canadiens ni Américains ni Européens dans le Tiers monde; nous préférons les encourager à agir eux-mêmes.

Nous avons des programmes de formation à tous les niveaux. Nous formons du personnel de soutien dans un grand nombre de pays: Pérou, Malawi, Kenya. Nous avons des cours de formation pour les infirmières spécialisées en ophtalmologie, des infirmières qui travaillent pour le gouvernement. Nous venons de terminer un cours à Haiti pour 66 infirmières du secteur public qui soignent les affections des yeux.

Le président: Merci bien, monsieur Jenkyns. Nous devons malheureusement nous en tenir à cela. Nous vous sommes reconnaissants d'être venu ce matin nous présenter votre mémoire. Comme je l'ai dit, lorsque nous aurons la chance de l'étudier plus en détail nous verrons... et nous vous remercions des réponses que vous avez données.

Notre témoin suivant est M. Art Wright, qui a été notre ambassadeur canadien au Bangladesh; il est l'ancien vice-président de l'Agence canadienne de développement international pour l'Asie et, de toute évidence, il connaît bien les problèmes et les possibilités qu'offre le domaine du développement.

Bienvenue parmi nous ce matin, Art.

M. Art Wright (A titre personnel): Merci bien, monsieur le président, membres du Comité. En dépit de cette présentation, j'insiste sur ma présence ici à titre individuel. Je ne représente pas l'ACDI, je ne représente pas l'institution à laquelle je suis actuellement attaché, soit l'École de gestion de Banff. Je suis ici à titre personnel. Mais vu que j'ai travaillé pour les pays en voie de développement pendant une vingtaine d'années, dont 13 sur place, j'ai voulu profiter de cette occasion car il y a certains points sur lesquels j'aimerais attirer l'attention de votre Comité.

J'aimerais essentiellement vous parler du contexte dans lequel opère notre Programme international d'aide au développement. Je vous avouerais tout d'abord que j'ai des préjugés. Je suis convaincu que l'aide est destinée à aider les gens à se servir de leurs ressources de façon plus efficace, partant, augmenter leur productivité et atteindre un niveau de croissance leur permettant de survivre; pour moi, l'aide au développement, cela veut dire aider ces gens à développer leur propre potentiel et à augmenter leur niveau de vie. On pourrait dire que nous mesurons le succès de ce genre d'aide au développement suivant l'aptitude des gens à assumer davantage le contrôle de leurs conditions d'existence. En d'autres termes, ils acquièrent un plus grand pouvoir de décision, ce qui se reflète sur leur qualité de vie.

[Text]

• 0935

Development assistance contributes to this process, but it is a very small part relative to local investment. I think some of the preparatory material you have looked at indicates that 80% of investment in developing countries does indeed come from their own resources. So development assistance on top of that is a small percentage, but it is a very important part because it allows countries to have access to technology; it gives them foreign exchange, which is usually in short supply, which enables them to get goods and services they would not otherwise be able to buy with their own domestic currency. So the development assistance component, while small, is very important in achieving overall economic development.

Canada is a relatively small player, despite the fact that we now have a budget that exceeds \$2 billion a year devoted to development assistance. That is fairly large in terms of the Canadian government expenditure. It is not large, however, in terms of the overall needs, and I will just use one example. Art Jenkins used examples from India, and perhaps I will do the same.

In India, Canadian aid represents 0.0001% of India's GNP, or expressed in other terms, it represents one-third of 1% of the investment that is made in India. Given that degree to which we are a player, you cannot expect us to have a great deal of influence on Indian government policies. We do not have the leverage with that kind of figure.

But it is important to India because it provides them with technology; it provides them with a basis for extending their trade; it has increased their agricultural production over a number of years significantly, to the point where they are now self-sufficient in food, in grains; and it is a precursor of joint ventures and long-term economic relationships. That obviously has benefits for Canada.

It creates jobs in Canada, because when we spend development assistance money, we contract with Canadian companies or firms for their services and goods which are produced in Canada. The Chamera project in India, which is a very large hydroelectric project of \$1.3 billion over a six- to seven-year period, will create in Canada 14,000 person-years of work. So that has a significant impact on the Canadian economy.

So it is important both to India and to Canada, despite the smallness relative to all the funds India requires. So we need to be realistic in what Canada can achieve through its development assistance program and not expect it to be able to change government policies around or to do everything for us.

To me, it is extremely important that we keep our objectives clear, that aid is designed to help others develop. If we achieve that objective with high-quality, effectively targeted and efficiently delivered programs, then there may indeed be benefits that flow to Canada, but those benefits are a second-

[Translation]

L'aide au développement contribue à cette progression mais dans une moins large mesure que l'investissement local. Je pense que certains des documents de séances qu'on vous a distribués signalent que 80 p. 100 des investissements dans les pays en voie de développement proviennent des ressources locales. Ainsi, l'aide au développement vient de surcroît mais elle a son importance car elle permet aux pays d'accéder à la technologie. Elle leur donne des devises étrangères, rares d'habitude, leur permettant d'obtenir biens et services qu'ils ne pourraient pas acheter autrement avec leur monnaie nationale. Ainsi, la composante aide au développement, bien que modeste, est un facteur très important dans l'objectif d'un développement économique global.

Le Canada est un participant mineur, bien que notre budget soit actuellement supérieur à 2 milliards de dollars par année au titre de l'aide au développement. Par rapport aux dépenses du gouvernement canadien, c'est quand même une somme relativement importante. Ce budget n'est pas trop gros, toutefois, du point de vue des besoins globaux et permettez-moi d'illustrer ceci. Art Jenkins a utilisé des exemples tirés de l'Inde et j'en ferai autant.

En Inde, l'aide canadienne représente 0,0001 p. 100 du produit national brut du pays, ou si vous le voulez, elle représente 1 tiers de un p. 100 des investissements faits en Inde. Etant donné notre rôle modeste, on ne peut pas s'attendre à ce que nous ayons une influence débordante sur les politiques du gouvernement indien. Nous n'avons donc pas la poigne nécessaire, étant donné les chiffres.

Toutefois, notre aide est importante pour l'Inde car elle offre l'accès à la technologie. Notre aide permet à l'Inde de faire croître son commerce et elle a stimulé de façon appréciable la production agricole aux fils des ans, à tel point que l'Inde est désormais autonome en matière alimentaire, en céréales. L'aide est un précurseur à des entreprises en coparticipation et à des rapports économiques à long terme. Tout cela profite manifestement au Canada.

Cela crée des emplois au Canada car quand nous engageons de l'argent au titre de l'aide officielle, nous avons recours à des contrats avec les sociétés canadiennes pour leurs services et des biens qui sont produits au Canada. Le projet Chamera en Inde, qui est un grand projet hydro-électrique de 1,3 milliard de dollars sur six ou sept ans, créera au Canada 14,000 années-personnes de travail. On voit donc là une incidence appréciable sur l'économie canadienne.

L'aide est donc importante pour le Canada comme pour l'Inde, malgré la modestie des sommes par rapport aux besoins de l'Inde. Il nous faut être réaliste quant à ce que le Canada peut réaliser grâce à son programme d'aide au développement et ne pas s'attendre à ce que l'Inde puisse modifier ses politiques gouvernementales pour nous faire plaisir.

Selon moi, il est extrêmement important d'avoir des objectifs précis, c'est-à-dire de comprendre que l'aide vise à aider au développement des autres. Si nous atteignons cet objectif grâce à des programmes de grande qualité, où les cibles sont repérées efficacement et atteintes avec efficience, alors il se peut que le

[Texte]

ary element rather than the primary purpose of development assistance.

In the written brief that has just been distributed to you, I raise five points, and there are a couple of annexes. Those points are, first, that we need to take a long-term view of our development assistance program because it fits into a very interdependent world. Nothing happens in any part of the world that does not affect us in some way. We see that with the price of oil. We see it with accidents such as Chernobyl. We see it with the destruction of forests. We see it with debt, multilateral trade negotiations, the Law of the Sea negotiations.

All these are related development issues, and we need to see our development assistance program in the context of this larger framework. We need to see it in a long-term perspective, whereby we cannot expect to achieve within one or two years dramatic breakthroughs. We are in it for the long term or we should not be in it at all.

• 0940

The second point is that this development context is extremely complex and high risk. There are many actors involved. It is not as simple as building a post office in a part of Canada, though we know—

The Chairman: That is simple?

Mr. Wright: I was going to say, we know from experience that those plans do not always go quite the way they were originally expected to go, and indeed we run into cost overruns and labour disputes and material shortages. If that is true in the Canadian context, where the distances are not as great, the communication is not as difficult, where the cultural problems one has to overcome are presumably more familiar to us, then obviously we are dealing with a very complex situation when we deal in a developing country, thousands of miles away, with many languages, different cultures, etc.

Our projects, therefore, have to have local roots. We cannot simply transplant something that works in Canada and expect it to take off and be a success in a developing country, an education system, whatever it may be. You are trying to reform attitudes or to change attitudes in the context that exists locally and therefore the project has to have local roots. If it does not, as soon as the foreign aid component is completed and Canada walks away from it, unless it has roots within the country, it is going to fail. So we have to build something which has a sustainable capacity. That means compromise; it means a gradualist approach. And it does mean we should be encouraging good policies, a sense of direction and a good sense of management, as well as having a sustained effort over time.

The third point in the brief refers to the relationship between poverty and development. It has often been said that if we spend money directly to alleviate poverty, this is basically

[Traduction]

Canada tire certains avantages mais ces avantages sont secondaires et doivent céder le pas à l'objectif principal de l'aide au développement.

Dans un mémoire écrit que vous venez de recevoir, je soulève cinq points et vous trouverez également quelques annexes. Tout d'abord, il nous faut faire une analyse à long terme de notre programme d'aide au développement car il s'inscrit dans un ensemble d'interdépendance. Rien ne se produit ailleurs dans le monde qui ne nous touche pas jusqu'à un certain point. On a qu'à songer au prix du pétrole. Il y a également des accidents comme celui de Chernobyl. Il y a aussi la destruction des forêts. Il y a la dette, les négociations multilatérales sur le commerce, les négociations du droit de la mer.

Tous ces éléments sont liées aux enjeux du développement et il nous faut voir le programme d'aide au développement dans le contexte de ce cadre élargi. Il nous faut le concevoir dans une perspective à long terme, en acceptant de ne pas pouvoir en un ou deux ans atteindre des sommets spectaculaires. Il faudra du temps et il faudra accepter cela, sinon nous retirer.

Deuxièmement, il faut se rappeler que le contexte en matière de développement est extrêmement complexe et très risqué. Les intervenants sont multiples. Les projets ne se résument pas à construire un bureau de poste quelque part au Canada même si...

Le président: Vous trouvez cela simple?

M. Wright: J'allais ajouter que nous savons que ces plans ne se déroulent pas toujours suivant ce à quoi on s'attendait et qu'en effet, on rencontre souvent l'escalade des coûts, des conflits de travail et des pénuries de matériaux. Si donc cela est vrai dans le contexte canadien, où les distances ne sont pas aussi grandes, où les communications ne sont pas aussi difficiles, où les problèmes culturels à surmonter sont sans doute plus abordables, manifestement, la situation des pays en voie de développement est très complexe, puisqu'ils sont situés à des milliers de milles, puisque les langues sont différentes, les cultures aussi, etc.

Dès lors, nos projets ont des racines locales. Nous ne pouvons pas tout simplement transposer quelque chose qui fonctionne au Canada et s'attendre à ce que tout devienne un succès instantané dans un pays en voie de développement, qu'il s'agisse d'un système d'éducation ou d'autre chose. Nous essayons de transformer les attitudes, de les modifier dans le contexte local et par conséquent le projet a nécessairement des racines locales. À défaut, l'aide étrangère ayant fait son oeuvre, le Canada quittant dès lors le pays, la suite est vouée à l'échec. Il nous faut donc construire quelque chose qui offre une capacité viable. Cela signifie que l'on doit faire un compromis, que l'on doit avoir une attitude gradualiste. Et cela signifie que nous devons encourager les politiques valables, une orientation et une bonne mesure de gestion, de même qu'un effort soutenu pour le suivi.

Troisièmement, je décris dans le mémoire le rapport entre pauvreté et développement. On a souvent dit que si nous dépensons directement des fonds pour redresser la pauvreté,

[Text]

relief and it is not a productive expenditure. Well, I would argue the reverse, that the drag effects of poverty within any economy are very significant. If a large proportion of the people within that economy or society are not able to contribute productively to economic growth and development, then it slows down the economic growth and development of the country as a whole.

We see that in Canada with large numbers of unemployed. We see it in Canada where people are not able to participate effectively; then there is a demand for relief or welfare-type expenditures, and that is not particularly productive. So development assistance should be targeted to bring people who are poor or marginalized into the economic mainstream. That is done by a variety of literacy programs, training programs, giving them access to the economic system which enables them to take a productive role.

Fourth, we do look on development assistance as a part of our foreign policy. But it is only a part of our foreign policy. In many developing countries, the development assistance program for many years has been looked upon almost as the totality of Canadian foreign policy, that whatever objectives Canada has in that country, we will try to achieve them through the development assistance program. That, to me, begs the question, because the development assistance program is not the best mechanism for promoting the export of Canadian goods; it is not the best mechanism for getting rid of surplus commodities in Canada; and if we try to use it for purposes of that kind, then we take away from the essential purpose which is to help people in these countries develop their own resources. We may indeed be able to use commodities, we may be able to use Canadian products usefully, but again, that is when we should employ them. We should not look upon the development assistance program as the means whereby we sell our goods abroad, or to reduce our surplus commodities. We try to achieve too many objectives through the development assistance program.

I believe development assistance should be given the flexibility that is necessary to do the job and that it will then complement other well-designed instruments of foreign policy, such as trade promotion, such as our diplomatic objectives. But those are separate objectives and they should be implemented through separate programs. Where they come together, where there is a natural coincidence, then obviously we will move in the direction where they will be brought together. But we should maintain the distinction and not try to give the development assistance program too many conflicting objectives.

The fifth point obviously is that there are constraints, there are opportunities. We should continue to do, in developing countries, what we do well; and Canadians have good reputations in a number of areas. They have good skills to offer which are in demand in developing countries, and we therefore

[Translation]

c'est essentiellement un cataplasme et ce n'est pas productif. On pourrait arguer le contraire, que les effets dévastateurs de la pauvreté dans une économie sont d'importance. Si une grande partie de la population d'une économie ou d'une société ne peut pas apporter une contribution valable à la croissance et au développement économiques, ces deux derniers éléments sont ralentis dans l'ensemble du pays.

On constate cela au Canada étant donné le grand nombre de chômeurs. On constate au Canada que quand les gens ne peuvent pas participer effectivement à l'activité économique, les dépenses en bien-être social augmentent, ce qui n'est pas particulièrement productif. L'aide au développement doit donc être ciblée de telle sorte que la population pauvre et marginalisée puisse être intégrée au courant économique. On a recours pour cela à toute une gamme de programmes d'alphabétisation et de formation, donnant accès au système économique et permettant à la population d'assumer un rôle productif.

Quatrièmement, on envisage l'aide au développement comme faisant partie de la politique extérieure. Ce n'en est cependant qu'un élément. Dans bien des pays en développement, le programme d'aide pendant des années été considéré comme l'essentiel de la politique extérieure canadienne, et on a toujours tenté de réaliser les objectifs canadiens dans ces pays grâce au programme d'aide au développement. À mon avis, cela est contestable car le programme d'aide au développement n'est pas le meilleur mécanisme pour promouvoir l'exportation de biens canadiens. Ce n'est pas le meilleur mécanisme pour se débarrasser des excédents de denrées canadiennes. Si nous essayons d'utiliser le programme à cette fin, nous compromettons l'objectif principal, à savoir aider la population de ces pays à développer ses propres ressources. On peut très bien réussir à écouler nos denrées, à utiliser les produits canadiens de façon utile mais il faut avoir recours au pays lui-même. On ne doit pas considérer le programme d'aide au développement comme moyen permettant de vendre nos biens à l'étranger et de réduire nos excédents de denrées. Actuellement, nous essayons de réaliser de trop nombreux objectifs grâce au programme d'aide au développement.

Selon moi, l'aide au développement doit avoir la souplesse nécessaire pour atteindre ces fins et ce n'est qu'alors qu'elle constituera un complément aux instruments bien conçus de notre politique étrangère, comme par exemple la promotion commerciale, qui fait partie de nos objectifs diplomatiques. Ce sont toutefois là des objectifs distincts qui doivent être concrétisés grâce à des programmes distincts. Quand les deux se rejoignent, quand il y a coïncidence naturelle, manifestement nous pourrions aller dans le sens de leur intégration. Toutefois, il faut bien établir la distinction et ne pas essayer d'affubler le programme d'aide au développement de trop d'objectifs diamétralement opposés.

Cinquièmement, il y a des contraintes, c'est évident, mais il existe également des débouchés. Dans les pays en développement, nous devrions continuer de faire ce que nous faisons bien et le Canada jouit d'une bonne réputation dans certain domaine. Il dispose du personnel qualifié en forte demande

[Texte]

should continue to do those things. We have emphasized energy, agriculture, human resource development, transportation, communications, in the past. Those are obviously things we do well.

We should work with non-governmental organizations, which are very effective means of reaching the average individual. We should contribute multilaterally, where that makes sense, because multilateral organizations do some things better than do bilateral organizations.

We should use the country program approach to identify the needs of individual countries, and then relate those to delivery of Canadian capabilities in countries where we have significant programs. Otherwise everything is done on an ad hoc basis and is not part of an integrated program, with the result that you waste a lot of time, energy, and resources in doing things that are not part of a connected strategy.

I would therefore argue that we should increase the quality and professionalism of our development assistance program in whatever way we can, avoid a multiplicity of objectives for it, and try to improve the way in which we deliver the program. The two annexes attached to the paper deal with the delivery of development assistance, on the one hand, and secondly, the delivery of the trade program, because I feel these are two things which often get confused and overlap, and we should indeed have separate strategies for delivery of the development assistance program and delivery of the trade program, so that indeed they can be complementary rather than work at cross-purposes.

There are no quick fixes. I think we need to ensure consideration of all the relevant factors in reaching conclusions and making recommendations about the future of the program. I hope I have raised some issues which will lead to some good questions and discussion.

The Chairman: Thank you very much.

I might ask a couple of questions. You may want to elaborate on them.

Certainly in I think it was your point five the tied aid issue comes in very strongly. Do you think it would be useful to replace the rule we have now on tied aid with a much more flexible sort of principle, that, yes, generally our aid should be tied; but with all kinds of ways not to do it? Obviously if you can buy from another country close by, you would do that. You could put some concepts down that might make that a little more sensible than it is now.

Mr. Wright: There have been a number of suggestions over the years about reducing the Canadian content requirement in order to give the developing countries the opportunity to buy most cheaply the goods and services they need.

We have talked about tied aid in Canada in terms of a means of maintaining the support of the Canadian community for a relatively large development assistance program. If

[Traduction]

dans les pays en développement, et, par conséquent, nous devrions poursuivre dans cette voie. Par le passé, nous nous sommes particulièrement intéressés à l'énergie, à l'agriculture, au développement des ressources humaines, aux transports et aux communications. Voilà des domaines dans lesquels nous sommes qualifiés.

Nous devrions collaborer avec les organismes non gouvernementaux qui réussissent fort bien à établir le contact avec l'homme de la rue. Nous devrions collaborer avec les organismes multilatéraux, lorsque la chose est jugée appropriée, car ces organismes se débrouillent mieux que les organismes bilatéraux.

Nous devrions déterminer les besoins de chaque pays d'après les programmes qui sont en place et les jumeler aux compétences canadiennes dans les pays où nous avons établi des programmes non négligeables. À défaut tout est fait par à-coups sans que les programmes offerts soient véritablement intégrés ce qui entraîne une perte de temps d'énergie et de ressources puisque nous ne faisons rien qui suive une stratégie donnée.

Je propose donc que nous relevions la qualité et le professionnalisme de notre programme d'aide au développement dans la mesure du possible, que nous évitions de multiplier les objectifs de ce programme et que nous essayions d'améliorer la façon dont nous le menons à bien. Vous trouverez en annexe à cet exposé, deux documents portant sur l'administration de l'aide au développement, d'une part, et sur l'administration du programme d'échanges commerciaux, car ces deux programmes sont souvent l'objet de confusions, se recoupent parfois, et nous devrions dissocier le programme d'aide au développement de celui des échanges commerciaux pour qu'ils soient complémentaires et non antagonistes.

Il n'existe pas de solution miracle. Je crois que nous devons examiner tous les facteurs ad hoc et en tirer des conclusions et des recommandations. J'espère avoir soulevé des problèmes qui donneront lieu à une discussion et un dialogue fructueux.

Le président: Je vous remercie infiniment.

Permettez-moi de vous poser deux questions sur lesquelles je voudrais que vous me donniez davantage de détails.

Au point numéro 5, je crois, vous avez parlé sans ambages de l'aide liée. Ne pensez-vous pas que nous devrions remplacer le principe de l'aide liée par un principe beaucoup plus souple qui énoncerait la façon de ne pas procéder? Il est évident que si vous pouvez vous procurer des biens d'un pays voisin, c'est ce que vous ferez. Peut-être pourrait-on rendre cet aide plus logique en énonçant quelques principes.

M. Wright: Certains ont suggéré au fil des ans, de réduire l'élément canadien en vue de donner aux pays en développement la possibilité d'acheter à meilleur marché les biens et services dont ils ont besoin.

L'aide liée a souvent été assimilée au Canada par une façon de conserver l'adhésion de la population canadienne à un programme d'aide au développement non négligeable. Si le

[Text]

Canadians can see the benefits of the aid program flowing to Canada through the purchase of goods and services, obviously they are more likely to support a relatively large program than they are a small one. The cost to developing countries is that they frequently pay a premium as a result, if they have to buy from Canada goods in which we are not internationally competitive.

I think this is where a distinction perhaps could be made; that in those areas where we obviously are competitive, or where our prices are within 10% to 15% of the world market price for those goods and services, then the tied aid provision might well be retained in order to keep this support for the program. But where our prices are 20%, 25%, 30%, and even higher outside of world market prices, then I think there is a very strong argument to be made that developing countries should not, in order to use Canadian assistance, be forced to pay that kind of a premium, particularly when they are going to be tied in over a long period of time to the procurement of spare parts and other things, which may also be extremely high compared with world market prices. So I think you need to make a distinction between those areas where we are competitive. Indeed, I see no difficulty with maintaining a tied program. But those areas where we are not competitive there is not much point in Canada trying to provide something which much more cheaply can be provided by someone else. We should use our resources to be more productive rather than simply to protect the Canadian producer of what is obviously a product that cannot be sold commercially in any international environment.

• 0950

The Chairman: Thank you. I have a list that is growing by the moment here. I will begin with Mr. Manly.

Mr. Manly: Thank you, Mr. Chairman. I would like to thank Mr. Wright for a very interesting and thought-provoking presentation.

I would like to turn to page 4 of your brief where you talk about poverty and development. You say:

True development must address this poverty/power dichotomy. Development cannot work if we only address the question of growth. We must do that but at the same time deal with the issue of equity.

My question is, how does Canada's development program do that? How can it do it? I mean, we can quantify growth, but how can we ensure that we are also addressing the question of equity? Are there some kinds of projects that are particularly helpful here, and others that are particularly unhelpful? I would be interested in having your comments on the way in which, for example, large infrastructural projects impact on that question.

Mr. Wright: I think we have learned that almost any project we undertake has an impact on the poor as well as on the people who are in the economic mainstream. Frequently that impact may be disadvantageous rather than beneficial, unless we plan to address the poverty issue within the program.

[Translation]

public estime que le Canada profite du programme d'aide, il sera davantage susceptible, c'est évident, d'accorder son appui à un programme relativement important qu'à un programme négligeable. Cependant, les pays en développement payent le prix fort, car cela les oblige à acheter des biens canadiens qui ne sont pas compétitifs sur le plan international.

À mon avis, c'est précisément là où il faut établir une distinction; nous pourrions conserver l'aide liée et donc l'appui de la population canadienne si les prix de nos biens et services sont compétitifs, si ces prix ne dépassent de plus de 15 p. 100 les prix de ces biens et services sur les marchés internationaux. Mais s'ils les dépassent de 20 p. 100, 25 p. 100, 30 p. 100 ou même plus, je pense alors que les pays en développement ne devraient pas, pour bénéficier de l'aide canadienne, être obligés de payer le prix fort, en particulier lorsqu'ils devront, pendant très longtemps, acheter des pièces détachées ou autre chose au Canada, alors ces prix pourraient être très élevés par rapport aux prix internationaux. Alors je crois qu'il faut établir une distinction entre les domaines où nous sommes compétitifs et ceux où nous ne le sommes pas. De fait, je ne vois aucun inconvénient à ce que notre aide demeure liée. Mais dans les domaines où nous ne sommes pas compétitifs, il ne sert à rien d'essayer d'offrir aux pays en développement des biens et services qu'ils peuvent se procurer à meilleur marché ailleurs. Nous devrions veiller à être plus productifs plutôt qu'à simplement protéger les producteurs canadiens qui vendent des produits qui ne pourraient être vendus de façon rentable sur les marchés internationaux.

Le président: Merci. Ma liste s'allonge d'une minute à l'autre. Monsieur Manly.

M. Manly: Merci, monsieur le président. Je voudrais remercier M. Wright de son exposé qui a été fort intéressant et qui suscite la réflexion.

J'aimerais vous citer un passage de votre exposé, page 4, qui traite de la pauvreté du développement:

Une véritable politique de développement devrait s'attaquer à cette dichotomie qui existe entre la pauvreté et le pouvoir. Le développement ne peut être concluant que si nous nous attaquons au problème de la croissance. C'est ce que nous devrions faire sans toutefois occulter le problème de l'équité.

Ma question est la suivante: comment y parvenir? Il est évident que nous pouvons quantifier la croissance, mais comment pouvons-nous nous attaquer au problème de l'équité? Existe-t-il des projets qui sont particulièrement utiles et d'autres qui sont particulièrement inutiles? Pouvez-vous me dire quelles répercussions ont d'importants projets d'infrastructure, par exemple, sur cette question?

M. Wright: Nous savons maintenant que tout projet ou presque touche les pauvres ainsi que ceux qui ne souffrent pas de la pauvreté. Il arrive fréquemment que cet impact soit néfaste et non profitable, à moins que nous intégrions la question de la pauvreté au programme même.

[Texte]

I will take the Chamera project in India as an example. It is basically a civil engineering project. It is looked upon as a hard-edged project, if you like. But within that there are people in the area where the project is being constructed who were not formerly employed in an occupation which brought them cash income.

When we started the project we talked to the subcontractors in India who are doing a lot of the local work, and their initial approach was to bring in skilled workers from other parts of India that they had worked with before, because they knew they could get the job done that way. We talked, discussed, and negotiated to the point where a number of people from that area were brought in and trained; and within that project is a substantial amount of resources for training of people from the local area, both through the construction phase of this project and also in skills that are going to be useful to them once this project is completed.

Now, included in that training component are literacy programs, health-related programs—how by using clean water, which is made available on the site as a result of this project, they can reduce the incidence of childhood disease, etc., and become more productive in that sense—and basic education, as well as learning a particular skill related to the project.

Now, the objective obviously is when we complete that project, we walk away from it, hydro-electric power is produced, flood control is produced as an adjunct of that, irrigation is produced in areas that before were subject only to rainfall cultivation, and there will be people there with additional skills they did not have previously which will enable their quality of life, if you like, to improve over what it would have been had that project not been there. So that is a way of grafting on.

Mr. Manly: Does that deal with the poverty of individuals, or do you see that also dealing with the poverty of a whole community?

Mr. Wright: Well, it is very much in this case. It will improve the income level of the whole community, and there will be better infrastructure within the villages located around this project than there were before.

It is always a concern when you do a project of this kind, because in many cases you are moving people from traditional areas and relocating them. If you are creating a large reservoir, this is something we deal with all the time. So what you want to do is make sure that the last position of that individual is better than the first position of that individual was; that he has not suffered from the project, but that he indeed has benefited from it—he as an individual, but his community as well.

And as a result there will be a school, or a couple of schools, in this particular area, where there in fact were no schools beyond the first, second, and third primary levels, prior to the start of this project. The facilities will be there and the means of perpetuating those schools will also be there as a part of the project.

[Traduction]

Prenons, par exemple, le projet Chamera en Inde, qui est un projet de génie civil. C'est un projet tout à fait réaliste, si vous voulez. Mais parmi ceux qui y travaillent, il y en a qui, auparavant, n'avaient pas d'emploi leur rapportant un revenu en espèces.

Lorsque nous avons lancé ce projet, nous avons parlé aux sous-traitants en Inde chargés des travaux locaux, et ils ont commencé par faire venir des travailleurs qualifiés d'autres régions de l'Inde, avec lesquels ils avaient travaillé auparavant, parce qu'ils savaient qu'ils pouvaient compter sur eux. Or, nous avons beaucoup discuté, nous avons négocié jusqu'au point où il a été décidé qu'un certain nombre de gens de la région pourraient être formés. Or, ce projet permet de former les gens de la région, de les former en technique du bâtiment et de leur donner des compétences qui leur seront utiles une fois que ce projet sera terminé.

Or, cette formation comprend plusieurs points: alphabétisation, hygiène—on leur explique comment ils peuvent, en utilisant de l'eau propre qu'ils peuvent se procurer grâce à ce projet, réduire le nombre de maladies infantiles, etc., et devenir ainsi plus productifs—et enseignement élémentaire, tout en leur permettant d'acquérir une compétence donnée.

Or, l'objectif recherché est de ne plus avoir à revenir lorsque le projet est terminé; nous aurons réussi à produire de l'électricité, à endiguer les crues, à irriguer des zones de culture qui, autrefois, dépendaient des précipitations; de plus, les gens de cette région auront acquis des compétences qu'ils ne possédaient pas auparavant, compétences qui leur permettront d'améliorer la qualité de leur vie. Voilà comment nous procédons.

M. Manly: Ce genre de projet résout-il le problème de la pauvreté de chacun ou de la pauvreté de toute une localité?

M. Wright: Oui, dans ce cas-là, ce projet permettra d'augmenter les revenus de toute une localité et une infrastructure aura été construite dans les villages situés autour de ce projet.

Ce genre de projet suscite toujours beaucoup de soucis car, dans de nombreux cas, il faut déplacer les gens et les loger ailleurs. Lorsqu'on crée un large réservoir, ce problème se pose toujours. Il faut donc veiller à ce que la situation de cette personne se soit améliorée par rapport à sa situation antérieure, qu'elle ne pâtisse pas de ce projet, mais au contraire qu'elle en récolte des bénéfices, non seulement elle, mais la collectivité toute entière.

Ce projet a également permis de construire une école, ou deux écoles, dans cette région, alors qu'auparavant il n'y en avait pas au-delà des premier, deuxième et troisième paliers élémentaires. Les installations existent et ces écoles continueront d'assurer un enseignement grâce à ce projet.

[Text]

• 0955

Mr. Manly: Does CIDA have adequate procedures built in for large projects to make sure that the downstream effects upon poor people will not be negative but will be positive?

Mr. Wright: Speaking as an individual rather than as a representative of CIDA, I do not think one can ever say that the provisions are fully adequate. One constantly tries to improve those provisions. I think that is a question you should address to one of the CIDA people when they appear before the committee again as to whether they now feel that they have adequate provisions in place or what they are doing to improve those procedures. I think it is a constant process.

Mr. Manly: Thank you.

The Chairman: Mr. Johnston.

Mr. Johnston: Mr. Wright, I believe you said you spent 13 years in the field actually in the underdeveloped world. I wonder if you could share with us some thoughts on specific projects you have seen over that period that you thought were especially successful in developing the potential of peoples, their skills and so on, and whether you felt at different times that perhaps some of CIDA's projects have been driven by what you would describe as very much a secondary benefit; that is, benefit to Canada and to Canadian industry. In other words, have we oversold technology and mega-projects to the detriment perhaps of that first priority; namely, to develop the potential of peoples themselves to enable them to relieve themselves of that poverty not only on a temporary basis but also on a permanent basis by being able to come into the economic mainstream, as I think you described it?

You have had such a wide range of experience yourself that I wonder if you might just share with us some of your views on specific projects you have seen that we could relate to.

Mr. Wright: I would be happy to do that.

Some of the projects that have had the longest gestation periods and perhaps received more criticism than others are the agricultural research projects in which we have been involved in Africa, in Asia, in a number of areas. But I look upon these as being among the most successful projects, where we have stuck to our guns and stayed with them. Agricultural research, we have learned—IDRC has confirmed this—is a very long-term proposition.

The wheat project in Tanzania, for instance, is one which has been both applauded and highly criticized for a variety of reasons. To me that is a very successful project because it has made the cultivation of a food grain that is in demand, and has always been in demand in the country, much more one that is met from domestic production than was ever the case before. I think half of Tanzania's total wheat requirements are now made out of domestic production as a result of Canadian involvement in agricultural research there.

Similarly in the dryland agricultural projects we have had in India over about a 15-year period: the cultivation of multiple crops in rain-fed areas or dryland areas was extremely difficult

[Translation]

M. Manly: L'ACDI a-t-elle mis en place les garde-fous nécessaires lorsque d'importants projets sont lancés pour veiller à ce que les effets qui en découlent et qui touchent plus particulièrement les pauvres soient positifs et non négatifs?

M. Wright: À titre personnel, et non à titre de représentant de l'ACDI, je dirais que ces garde-fous ne suffisent jamais pleinement. Il faut constamment essayer de les améliorer. Je crois que vous devriez poser cette question aux représentants de l'ACDI lorsqu'ils comparaitront de nouveau devant le Comité; vous pourriez leur demander s'ils estiment que les dispositions mises en place suffisent ou ce qu'ils font pour améliorer ces dispositions. Pour ma part, je crois que les efforts en ce sens ne doivent jamais cesser.

M. Manly: Je vous remercie.

Le président: Monsieur Johnston.

M. Johnston: Monsieur Wright, je crois vous avoir entendu dire que vous aviez vécu 13 ans dans des pays en développement. Pourriez-vous nous dire quels projets parmi ceux auxquels vous avez été associé ont été, à votre avis, particulièrement concluants et ont permis de former les gens de ces régions et si vous avez pensé, parfois, que certains projets de l'ACDI n'avaient été mis en place que dans la mesure où ils profitaient au Canada et à l'industrie canadienne. Autrement dit, avons-nous servi la technique et l'exécution de projets d'envergure sans développer le potentiel des intéressés pour leur permettre de se débarrasser, non pas temporairement mais à tout jamais, de la pauvreté dans laquelle ils vivaient et faire partie du courant économique, comme vous l'avez appelé?

Vous avez accumulé une telle expérience que je me demande si vous ne pourriez pas nous faire bénéficier de votre opinion sur les projets auxquels vous avez été associé.

M. Wright: Avec plaisir.

Les projets qui ont mis le plus de temps à percer et qui ont été peut-être les plus vivement critiqués sont les projets de recherche agricole auxquels nous avons été associés en Afrique, en Asie et dans d'autres régions. Mais, à mon avis, ce sont ceux qui ont donné les meilleurs résultats car nous n'avons jamais lâché prise. Nous avons constaté, et le CRDI l'a confirmé, que la recherche agricole ne peut donner de résultats à court terme.

Le projet d'ensemencement du blé en Tanzanie, par exemple, a été accueilli à bras ouverts tout en étant vivement critiqué pour toute une série de raisons. Pour ma part, j'estime que ce projet a été fort concluant car il a permis à ce pays d'augmenter sa production d'une céréale en forte demande dans le pays, et l'a toujours été, ce qui n'avait jamais été le cas auparavant. Je crois que la moitié de l'ensemble des besoins en blé de la Tanzanie est cultivée sur son sol à la suite des recherches agricoles effectuées par le Canada.

Je pourrais également vous citer les projets de culture en terre sèche qui existent en Inde depuis environ 15 ans: il était extrêmement difficile et aléatoire de cultiver, en Inde, des

[Texte]

and extremely haphazard in India. There had not been a lot of research done as to what crops are most appropriate at what times of the year, how you protect the soil quality, etc. That dryland research project, with the active co-operation of Agriculture Canada as an executing agent, has been extremely successful in diversifying India's agricultural production over that period of time.

In both of these cases, and in others I could cite, it has been the determination to stay with it through criticism, through a lot of disappointments initially, which makes it work. Because it is a long-term proposition: you have new soil conditions; you have seed varieties that have not been tried before; you have to produce new hybrids; you have infestations of the crop and pests that you have not encountered before in other communities and therefore you have to deal with those in breeding disease-resistant strains, etc. So you have to stay there for the long term.

Other projects have been successful.

In Bangladesh, in the social side, many people in the rural area, particularly women, were very disadvantaged by the society itself, by the economic structure of that society.

• 1005

The Proshika project, which is a rural training project implemented initially by CUSO on behalf of Canada with CIDA financing and now basically self-sustaining within Bangladesh, has trained a number of women in income-producing skills, in literacy, in health care, in child care, so that they are both more productive and healthier and have an income they would not otherwise have had, and they are now training others in their villages.

That is four or five years of intensive effort, two or three years of planning beforehand, working very closely with Bangladesh non-governmental organizations so that it did have roots in the community and so that, when CUSO's assistance was gradually phased out, there would be people there who could carry on that project. That has been very successful.

The other side of your question was projects that perhaps have been driven by Canadian supply.

Mr. Johnston: Perhaps I can follow up on that part as well, which I think is interesting. The examples you cite have not been the large megaprojects in telecommunications, hydro and so on. Also, in your paper, as you describe it, you say we should be focusing our efforts very much rather than being all over the map in terms of objectives in aid. What you have said so far points in that direction: community development, skills training, and agricultural research, rather than these massive megaprojects in which we have been involved.

[Traduction]

cultures dans les régions bien arrosées ou dans les régions où la terre était sèche. Aucune recherche n'avait été faite pour savoir quelle culture convenait à tel type de sol, ou quelle culture devait être plantée à quel moment de l'année. Ce projet de recherche sur les cultures en terre sèche a permis à l'Inde, grâce au concours du ministère fédéral de l'Agriculture, de diversifier sa production agricole.

Dans ces deux cas, et je pourrais vous en citer d'autres, ces projets n'ont abouti que grâce à la détermination des intéressés à ne pas lâcher prise et à passer au travers des critiques qui leur étaient adressées et à fermer les yeux sur les déceptions qui étaient nombreuses au départ. Car ces projets ne peuvent donner de résultats du jour au lendemain: l'état des sols n'est pas le même, les semences n'ont pas été testées auparavant, de nouvelles variétés doivent être produites, ces cultures sont envahies par des insectes que vous n'avez jamais vus auparavant dans d'autres localités ce qui vous oblige à produire des variétés qui résistent aux maladies, etc. L'essentiel est de ne pas lâcher prise.

D'autres projets ont donné de très bons résultats.

Au Bangladesh, ceux qui vivaient en campagne, en particulier les femmes, pâtissaient de la structure économique de cette société.

Le projet Proshika, projet de formation dans les régions rurales qui, au départ, avait été lancé par le CUSO au nom du Canada et financé par l'ACDI, mais qui maintenant vole de ses propres ailes au Bangladesh, a permis de donner à un certain nombre de femmes des compétences rémunératrices, de les alphabétiser, de leur inculquer des rudiments d'hygiène, de soins à donner aux enfants si bien qu'elles sont à la fois plus productives et en meilleure santé, mais elles disposent également d'un revenu qu'elles n'auraient pas eu et, de surcroît, elles en forment d'autres dans leurs villages.

Ce projet a abouti grâce à quatre ou cinq années d'efforts intensifs, à deux ou trois années de planification, après avoir travaillé en étroite collaboration avec les organismes non gouvernementaux du Bangladesh pour que ce projet soit bien enraciné dans la collectivité et que, lorsque l'aide apportée par le CUSO a été éliminée progressivement, les gens de la région ayant été formés puissent mener à bien le projet en question. Ce projet a été couronné de succès.

Mais vous m'avez posé une autre question; vous m'avez demandé si certains projets n'étaient pas menés à bien uniquement pour satisfaire le marché canadien.

M. Johnston: Permettez-moi de revenir sur ce que vous avez dit, car je crois que c'est très intéressant. Vous n'avez pas cité, en exemple, les énormes projets de télécommunication, de production d'électricité et ainsi de suite. Et vous dites également dans votre exposé que nous devrions centrer nos efforts au lieu de nous éparpiller un peu partout. Et les exemples que vous avez cités sont révélateurs: développement des collectivités, formation, recherches agricoles et vous n'avez pas dit un mot à propos de ces énormes projets auxquels nous avons été associés.

[Text]

Mr. Wright: I am not opposed to megaprojects at all, because I think they can meet a very great need. In Pakistan, the hydroelectric contribution Canada made to that country has been tremendous right from the first major dam in the 1950s through Tarbela. I think we are now up to units 12, 13, and 14 in the Tarbela project. That has met a very, very large part of Pakistan's needs for hydro power; but more important, it has trained a whole generation of Pakistanis in how to plan, construct, and run hydroelectric installations.

That has been extremely successful, and I think it is a tribute to the Canadian companies that have been involved. They have gone out there and found out on the ground how to make it work, and they have built in accordance with the local capabilities. Successive elements of a project like that, as we have gotten further down the line, have been built more and more with active Pakistani collaboration and, in effect, less and less Canadian input. We are still providing the transfer of technology, but we do not any longer have to do every job from the ground up. There is a good coterie of people there who now have the skills necessary to maintain that very large type of successful infrastructure.

There are projects, however, where Canada has perhaps not worked as effectively as it might. I can use a Tanzanian example again. We assisted the East African Harbours Corporation some years ago in Tanzania, and one of the requirements was for forklift trucks. They had forklift trucks that were of British manufacturer and of Japanese manufacturer, but because of Canadian content requirements, when we were asked to assist, in order to keep up the Canadian content we insisted that we should supply the forklifts as well.

I think some of you know that was not too happy an experiment. Forklift trucks were sent out there that were not appropriate for the human conditions in which they would operate. They were not appropriate for the lack of adequate maintenance that perhaps should be expected in this kind of environment; and worse than that, they were not packed properly, so an awful lot of them rusted on their way to Tanzania, and by the time they got there they were inoperative. Now, steps were taken to try to correct that, but you are always then correcting a mistake that never should have been made in the first place, and that is a very costly process.

So I think there are instances of the kind you refer to, where it is because of Canadian requirements that we have insisted on particular components of a project, and that perhaps has not been developmentally sound. Nor has it been good for us in commercial terms in the long run, because it creates an impression of Canadian products as being unreliable and unworkable; and therefore, when people are prepared to make further purchases, they are not going to look to Canada.

So unless we can do it right, there is not much purpose in simply letting the Canadian supply position drive the program for our short-term sale, because we will be shooting ourselves in the foot for a long time to come.

Mr. Johnston: Thank you.

[Translation]

M. Wright: Je ne m'oppose pas à ce que d'énormes projets soient lancés, car je crois qu'ils sont nécessaires. Au Pakistan, l'aide apportée par le Canada à la construction de barrages hydroélectriques a été énorme depuis le tout début, lorsque le premier barrage a été construit à Tarbela dans les années 1950. Je crois que nous en sommes à la douzième, treizième ou quatorzième phase de ce projet. Il a permis de satisfaire les besoins du Pakistan en hydroélectricité, mais ce qui est plus important, il a permis de former toute une génération de Pakistanais, de leur enseigner comment planifier, construire et gérer des installations hydroélectriques.

Les résultats ont été très bons, et je crois que cela est tout à l'honneur des compagnies canadiennes qui ont participé au projet. Elles sont allées sur place et ont découvert comment faire fonctionner le tout, et ont construit ces barrages en tenant compte des compétences locales. Les éléments suivants de ce projet ont été construits avec le concours accru des Pakistanais et l'apport réduit des Canadiens. Nous leur fournissons toujours les techniques nécessaires, mais nous ne faisons plus tout du début jusqu'à la fin. Un nombre suffisant de personnes a reçu la formation nécessaire pour entretenir cette vaste infrastructure.

Il existe cependant des projets où le Canada a pâli. Permettez-moi de citer la Tanzanie de nouveau. Il y a quelques années, nous avons aidé *East African Harbours Corporation* (Société des ports de l'Afrique de l'Est) en Tanzanie, qui avait besoin de camions élévateurs. Ils en possédaient de fabrication britannique et japonaise, mais en raison de l'élément canadien obligatoire, nous avons insisté lorsque les responsables nous ont demandé notre concours, pour que le Canada fournisse les camions élévateurs également.

Vous savez sans doute que cette expérience n'a pas été glorieuse. Des camions élévateurs ont été expédiés en Tanzanie, mais ils ne convenaient pas aux conditions du pays. Ils ne convenaient pas parce qu'il y manquait l'entretien qui devrait sans doute être de mise en l'espèce, et pire, ils n'étaient pas bien emballés si bien qu'un grand nombre d'entre eux ont rouillé en route et lorsqu'ils sont arrivés en Tanzanie, ils ne servaient à rien. Cependant, certaines mesures ont été prises pour redresser cette situation, mais nous sommes toujours en train de corriger des erreurs qui n'auraient jamais dû se produire en premier lieu, ce qui est très onéreux.

Il existe donc des exemples de projets auxquels vous avez fait allusion, où nous avons insisté, en raison de l'élément canadien obligatoire, pour que le Canada fournisse certains éléments, ce qui n'était pas judicieux. Cela ne nous a pas non plus avantage sur le plan commercial à long terme, car ce genre d'incidents crée l'impression qu'on ne peut compter sur les produits canadiens et que de toute façon ils ne fonctionnent pas; par conséquent, lorsque d'autres achats devront être effectués, ils ne retiendront sûrement pas le Canada.

Ainsi, à moins que nous puissions bien le faire, il ne sert à rien de laisser l'industrie canadienne dicter nos programmes d'aide car cela ne pourra que se retourner contre nous à long terme.

M. Johnston: Je vous remercie.

[Texte]

• 1010

The Chairman: Thank you. Mr. Corbett, please.

Mr. Corbett: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Wright, your presentation goes into many different aspects of our foreign aid program, and unfortunately the time is short. The Chairman has cut my feet out from underneath me with his first comments about tied aid. But I do have another portion of your presentation that I would like to address.

It is under the heading, "The Context for Development". You state in your third paragraph:

Notwithstanding statements by Presidents and Prime Ministers and goals set out in national economic strategies, the priority of any government is to maintain itself in power.

Now, being a Conservative, I am not sure that I agree with that statement. Nonetheless, I—

Mr. Wright: I will refrain from commenting.

Mr. Corbett: Nonetheless, there is criticism that is levied from time to time against our foreign aid program, that dollars that we as Canadians contribute to certain countries are used more to prop up leaders and governments whose ideologies might be somewhat contrary to the democratic principles that we as Canadians hold. What would your response be to that type of criticism? Should we indeed be more careful in the expenditures of funds with reference to that particular position?

Mr. Wright: There always has been a provision that, where there is an established pattern of violation of human rights, we do not offer aid to governments. That resulted in the cutting off of Canadian development assistance to Uganda during the worst period of Idi Amin's regime. Development assistance to the Philippines during President Marcos's regime was reduced to working through non-governmental organizations. So there has been a policy that takes into account violations of human rights on a systematic and sustained basis.

Now, a number of people feel very strongly that this does not go far enough, that we should not be providing assistance to any government, or to any country, in which the government arrests people without trial or detains them for extended periods without trial.

There are two problems with that. One, you may be denying assistance to people within the country who need it even more because of the difficulties of their own regime. In other words, if you have people who are oppressed by their own governments, and are also very poor, and there are ways of getting development assistance to them—and it may be through NGOs or other means—that is probably something that is very desirable to continue to do, because otherwise they are living in double jeopardy.

The second problem, however, is that you are trying to impose a set of norms on a government which come out of our

[Traduction]

Le président: Merci. Monsieur Corbett, je vous en prie.

M. Corbett: Je vous remercie, monsieur le président.

Monsieur Wright, votre exposé traite de nombreux aspects de notre programme d'aide à l'étranger, et le temps malheureusement nous manque. Le président m'a coupé l'herbe sous les pieds en posant les questions que je voulais vous poser à propos de l'aide liée. Mais j'aimerais vous parler d'une autre partie de votre exposé.

Sous le titre: «Cadre du développement», vous dites, au troisième paragraphe:

Indépendamment des propos tenus par les présidents et les premiers ministres et des objectifs fixés dans les stratégies d'économie nationale, la priorité de tout gouvernement est de se maintenir au pouvoir.

Etant conservateur, je ne suis pas sûr d'abonder dans ce sens. Néanmoins, je...

M. Wright: Je m'abstiendrais de tout commentaire.

M. Corbett: Néanmoins, notre programme d'aide au développement fait l'objet de critiques de temps à autre; certains disent que l'aide que nous accordons à certains pays sert davantage à assurer le maintien au pouvoir de chefs et de gouvernements dont l'idéologie est quelque peu contraire aux principes démocratiques qui sont les nôtres. Que répondez-vous à ce genre de critique? Devrions-nous faire davantage attention à l'aide que nous accordons à certains pays?

M. Wright: Il a toujours été entendu que, lorsque les droits de la personne sont systématiquement bafoués, nous refusons d'apporter quelque aide que ce soit à ces pays. C'est ainsi que le Canada a cessé de contribuer au développement de l'Ouganda pendant le régime sanglant de Idi Amin Dada. Lorsque le président Marcos était au pouvoir, l'aide au développement accordé aux Philippines s'est circonscrite aux organismes non gouvernementaux. Ainsi, la politique mise en place par le Canada tient compte des violations systématiques et répétées des droits de la personne.

Or, certains estiment, et ils défendent ce point de vue avec vigueur, que cela ne suffit pas, que nous ne devrions pas aider quel que gouvernement ou quel que pays que ce soit qui arrête ses citoyens sans autre forme de procès ou qui les détient pendant des périodes prolongées sans qu'ils aient droit à un procès.

Ce phénomène pose deux problèmes. Premièrement, il se peut que l'on refuse d'accorder une aide à ceux qui en ont peut-être davantage besoin en raison même du régime en place. Autrement dit, si certains sont persécutés par leur propre gouvernement et si, de surcroît, ils sont très pauvres, et s'il existe un moyen de les aider, peut-être par le truchement d'organismes non gouvernementaux ou par d'autres moyens, il faudrait vraisemblablement le faire pour qu'ils ne soient pas persécutés et par le gouvernement et par la pauvreté.

Deuxièmement, vous essayez d'imposer un ensemble de principes à un gouvernement qui ne correspond pas à la

[Text]

social context and our circumstances, and which is unlikely to have the same bed of support, if you like, within that country. Now, before you jump all over me, I am not advocating a policy whereby we ignore how a government treats its own people. I think it is certainly a factor that we have to bear in mind. If we see that our assistance, which goes to the government of a country, is simply being used to help the oppressive nature of that government, then, I think we have a responsibility to cut that assistance off.

If, on the other hand, we find, even in a regime that is not exactly in conformity with democratic principles, as you so delicately put it, that the assistance is getting through to people who are benefiting from it, then we have to look at that as a desirable thing. So I am advocating a case by case review of whether the human rights record within a particular country is such as to justify taking a position on cutting off or maintaining assistance.

Mr. Corbett: I just want to make it crystal clear. Sir, your suggestion from the human rights side of the question I think is quite clear.

• 1015

But the other aspect of it, and the point I would like to ensure we have complete clarity on, is that even although, for instance, a Marxist government may be put in a shining light in the eyes of the people under its control because of Canadian aid, or partially because of Canadian aid, or at least a contribution from Canadian aid, with doctrines that are substantially or significantly against the democratic principles we as Canadians hold, nonetheless we should continue that type of aid.

Mr. Wright: I think I would phrase it rather differently. I think what I would say is that in a situation where a government, through the access it has to development assistance, increases the oppression or maintains the oppression of its own people—where aid can be directly related to the oppression of the people—then I think we should cut it off. Where we have problems because the norms of that society are not in accordance with our own, if we feel this is a gross violation of human rights, then rather than act unilaterally, we are in a much better position to act with other major donors within that country, because then we do exercise more than the very small amount of leverage that I referred to earlier, because of the relative size of our programs. You can have some impact if you operate collectively with other donors in demonstrating to a government that a particular course of action is not sustainable and will reduce their access to foreign assistance. But cutting it off unilaterally is probably not effective.

Mr. Friesen: Thank you, first of all, for a very, very good paper and an articulate presentation.

We are all over 21 here, and we can talk frankly. All of us know that countries like to have programs that down the road will have ribbon-cutting ceremonies and so forth to heighten the profile of the local politician. That goes within Canada too.

[Translation]

structure de notre société, à nos circonstances et qui vraisemblablement ne dispose pas de la même assise. Avant que vous ne me tombiez dessus à bras raccourcis, je voudrais vous dire que je ne préconise pas de politique qui fermerait les yeux sur la façon dont un gouvernement traite ses propres citoyens. Je crois qu'il faut en tenir compte. Si nous constatons que l'aide que nous apportons à un gouvernement d'un pays ne sert qu'à renforcer les persécutions, alors je pense que nous nous devons de supprimer l'aide que nous lui accordons.

Mais si d'autre part, nous constatons, même dans un pays dont l'idéologie n'est pas précisément conforme à nos principes démocratiques, comme vous l'avez dit si délicatement, que l'aide que nous accordons à ces pays est acheminée à ceux qui en ont besoin, alors je crois que cette aide est souhaitable. Ce que je préconise, c'est l'examen, pays par pays, de la situation des droits de la personne pour savoir s'il faut maintenir cette aide ou la supprimer.

M. Corbett: Je voudrais que les choses soient bien claires. Ce que vous avez dit à propos des droits de la personne est parfaitement limpide.

Toutefois, l'autre aspect que j'aimerais que nous comprenions très bien est qu'il ne faut pas mettre fin à l'aide canadienne bien qu'il puisse servir, en tout ou en partie, à la propagande d'un gouvernement marxiste; j'entends plus précisément qu'un tel gouvernement pourrait s'en servir pour se glorifier aux yeux du peuple qu'il opprime, en violation des principes démocratiques que nous vénérons.

M. Wright: Mon avis est sensiblement différent. Dans le cas où un gouvernement maintient son peuple dans l'oppression ou impose une oppression encore plus forte à ce même peuple grâce à l'aide canadienne au développement qu'il reçoit, alors je crois que nous devrions suspendre notre aide étant donné l'usage qui en est fait. En outre, lorsque nous ne sommes pas d'accord avec les normes de la société bénéficiant de notre aide et lorsque nous estimons que des violations flagrantes aux droits de la personne ont eu lieu, plutôt que d'agir isolément, il serait beaucoup plus efficace de le faire de concert avec d'autres grands donateurs car c'est seulement ainsi que nous pourrions exercer plus que de légères pressions étant donné la taille relativement modeste de nos programmes. Nos décisions peuvent avoir un certain poids si en collaboration avec d'autres donateurs nous rappelons à des gouvernements récipiendaires que leurs politiques et leurs mesures ne sont pas acceptables et risquent de compromettre l'aide qu'on leur accorde. Cependant, la suspension unilatérale de l'aide ne me paraît pas vraiment efficace.

M. Friesen: Je vous remercie d'abord de nous avoir présenté un très bon mémoire et de vous être aussi bien exprimé sur le sujet.

Nous sommes tous majeurs ici nous pouvons donc parler franchement. Nous savons tous que les pays aiment mettre en oeuvre des programmes qui donneront lieu à des cérémonies d'inauguration et autres afin de rehausser l'importance de

[Texte]

Mr. Johnston: Especially now.

Mr. Friesen: You speak on page 6 of the country programs. In every country there can be competing programs—that is, donor countries competing with other donor countries for programs within the receiving countries—and the local country or the receiving country can easily play off one country against another to get the most out of it. I have seen it in negotiating with constituents who want to do work overseas. Would you have a proposal or a suggestion about some form of co-operation among donor countries in designing country programs where you would lessen, hopefully, this business of playing off one country against the other and maximize the value for the country program and the receiving country, so that it is more than simply a ribbon-cutting ceremony?

Mr. Wright: Let me make a couple of points.

The country program exercise that CIDA goes through is an analysis of the development situation in a particular country as it relates to us; but that certainly should be drawn up in the light of the development priorities the recipient country sets out in its national development strategy. I think what you are referring to is in a sense a larger country program. In other words, what kind of a program can the donors effectively implement within a given country collectively which is going to have the maximum benefit?

My experience in this regard is all over the map. There are some countries where there is excellent donor co-ordination; and I refer to Bangladesh for an illustration. Six years ago Bangladesh was going through a very difficult time in terms of agricultural production. It had virtually stagnated. There did not seem to be much increase, year after year, in agricultural production. The system of pricing at the farm gate was the basic problem, because the farmer simply was not being paid enough to invest in new fertilizer, new seed varieties, irrigation, etc. It was not worth his while. As long as that was the case it was unlikely you were going to get much increase in agricultural production.

A number of donors, including those who were the major food aid donors to Bangladesh at the time—Canada, Australia, the United States, the European Economic Commission—got together with the Government of Bangladesh and said: how about a medium-term food production plan that would gradually move you from the point where instead of subsidizing the price of food to the urban consumer you move towards making it more palatable or more enticing for the farmer to produce, using the inputs at market cost? In other words, you give him a farm gate price that is high enough to pay for his inputs.

[Traduction]

l'homme politique local. C'est d'ailleurs ce qui se passe aussi au Canada.

M. Johnston: Surtout maintenant.

M. Friesen: À la page six de votre mémoire, vous parlez des programmes mis en oeuvre au sein des pays bénéficiaires. À ce sujet, dans chaque pays, il peut y avoir concurrence de la part des pays donateurs, et le pays bénéficiaire peut facilement jouer sur ces rivalités pour obtenir ce qui est le plus avantageux pour lui. J'ai pu observer cela lorsque j'ai négocié avec des électeurs qui voulaient travailler à l'étranger. Pouvez-vous donc nous proposer une forme de programme où la possibilité de prêter flanc à de tels marchandages serait réduite et où le pays bénéficiaire se verrait quand même accordé une aide de la plus haute qualité possible et non seulement une occasion de tenir des cérémonies?

M. Wright: J'aurais quelques remarques à faire là-dessus.

À l'heure actuelle, il est de règle à l'ACDI d'effectuer une analyse de la situation du développement dans un pays donné par rapport à la nôtre; or il faudrait certainement qu'on tienne aussi compte du développement à la lumière des objectifs en développement que le pays bénéficiaire s'est établi prioritairement dans le cadre d'une stratégie nationale. Je crois que vous envisagez probablement un programme beaucoup plus vaste. Autrement dit, vous aimeriez savoir quel genre de programme les donateurs peuvent mettre en oeuvre collectivement de la façon la plus efficace et la plus avantageuse pour le pays bénéficiaire.

J'ai justement observé ce genre de chose dans bon nombre de pays. Or dans certains, la coordination entre les donateurs est excellente comme au Bangladesh. Il y a six ans, le Bangladesh connaissait de très grandes difficultés dans le domaine agricole. Sa production était vraiment stagnante, c'est-à-dire qu'on n'assistait à à peu près aucune augmentation de la production agricole d'une année à l'autre. Or on s'est rendu compte que c'était les prix fixés à l'étape de l'exploitation agricole qui constituaient le problème, en ce sens que l'agriculteur ne recevant pas assez d'argent pour ses produits n'achetait pas de nouveaux engrais, de nouvelles semences et n'investissait pas non plus dans des projets d'irrigations ou autres car cela ne valait pas la peine. On s'est donc rendu compte que la production agricole n'allait pas vraiment augmenter aussi longtemps qu'une telle situation se prolongerait.

• 1020

Un certain nombre de donateurs, y compris les principaux donateurs du Bangladesh à l'époque, le Canada, l'Australie, les États-Unis et la Commission économique européenne rencontrèrent le gouvernement du Bangladesh et lui proposèrent un plan de production agricole à moyen terme. Ce projet cherchait à orienter le système de production davantage vers des subventions à l'agriculteur en se fondant sur ses coûts de revient plutôt que vers des subventions aux prix à la consommation en régions urbaines. Autrement dit, on proposait de permettre à l'agriculteur de fixer un prix initial assez élevé pour qu'il puisse se permettre de nouveaux investissements.

[Text]

If one donor had tried to do that on its own, we would have been whistling in the dark. But the fact that major donors who were supplying a large proportion of Bangladesh's food requirements at that period were willing to do this jointly, with the government, and help them along the way did result in a position where the food increases in Bangladesh have been substantially better since that time. The farmers—this does not mean everybody in the rural areas, but those who are producing surplus for cash sale—are getting a higher level of income, and the impact on pricing to the urban consumer has not been as disastrous as the government thought it might be, creating a political problem for itself.

So that is one example where very thorough co-operation has worked, and, as a result of that, the donor community in Bangladesh now meets virtually every month to discuss various parts of their programs, with the Government of Bangladesh in attendance in some months, alone as donors in other cases. But it is a collaborative effort which has now had major impact in agriculture in trying to deal with some of the poverty related programs, trying to deal with some of the family planning programs of that country.

I could give you other examples which are not so good—and I will not mention the names of the countries—where governments pay lip-service to the idea of donor co-ordination but in fact do exactly what you say: they play one donor off against the other and the donors, if they do not have the wit to get together, frequently find themselves spinning a lot of wheels, competing for similar projects, where in fact there is lots of activity for everybody. If they sat down and discussed what they were doing, nobody would lack for projects. That is a very counterproductive way of doing things.

Mr. Friesen: Maybe you could give us a short paper of those kinds of examples so we can have it on our records and use it for reference.

Mr. Wright: I am not sure I have access to enough of that material now to make that a very useful paper, but there are examples where particular problems—of soil erosion, for instance—become a major factor in reducing the amount of agricultural land available. That requires a very collaborative approach on the part of the recipient government, maybe at its national level, maybe at its provincial level, with a number of donors, with a number of government departments—irrigation, agriculture, rural extension, etc.—and making sure that the donors operate cohesively.

It is not only the recipient countries that sometimes play donors off against the other. Sometimes donors tend to play each off against the other as well. That is another agenda.

Mr. Friesen: Right. I am not saying we should leave the multilaterals like the UN agencies; I am just saying that we lose some of our leverage when we contribute to a multilateral fund for that kind of a project and maybe the donor countries could do that kind of thing.

[Translation]

Or si un seul donateur s'était permis de faire cela l'entreprise aurait été perdue d'avance. Toutefois, le fait que les grands donateurs qui fournissaient une très grande part de l'aide alimentaire au Bangladesh se concertèrent et collaborèrent avec le gouvernement améliora sensiblement la production alimentaire dans ce pays. Aujourd'hui, les agriculteurs eux-mêmes bénéficient de revenus plus élevés, et la hausse pour le consommateur urbain n'a pas eu d'effets aussi désastreux que le gouvernement le craignait, et il n'y a donc pas eu de nouveaux problèmes politiques de créés à cause de ces mesures.

Il s'agit donc d'un exemple d'une collaboration efficace et qui a eu pour autre résultat des rencontres mensuelles de tous les donateurs du Bangladesh et parfois du gouvernement de ce pays afin qu'on discute des programmes respectifs. Or cet effort de collaboration s'est traduit par des répercussions considérables dans le domaine agricole par le biais de certains des programmes liés à la pauvreté et des programmes de planification des naissances.

Je peux vous citer encore d'autres exemples moins impressionnants tout en taisant le nom des pays, où les gouvernements parlent de coordonner leurs efforts avec ceux des donateurs mais où ils se livrent précisément à ce que vous avez mentionné, c'est-à-dire de jouer les donateurs les uns contre les autres, et ces derniers se font donc concurrence pour les mêmes projets plutôt que de coordonner leurs efforts car il y a de la place pour tout le monde. Si seulement les donateurs discutaient entre eux de ce qu'ils font, personne ne manquerait de projets. Une telle façon de faire est très nuisible.

M. Friesen: Peut-être pourriez-vous vous donner des renseignements écrits sur ces exemples précis afin que cela figure dans nos dossiers.

M. Wright: Je ne suis pas sûr d'avoir accès à suffisamment de données pour que cela vous soit utile, mais il reste certains cas, comme celui de l'érosion de sols, où l'on assiste à un rétrécissement des terres cultivables. Or ceci exige les efforts conjoints du gouvernement bénéficiaire et peut-être aussi des provinces, de certains donateurs et services gouvernementaux chargés des projets d'irrigation, d'agriculture et d'agrandissement des terres arables.

Par ailleurs, il n'y a pas que les pays bénéficiaires qui essaient de créer des rivalités entre les donateurs, parfois les donateurs font cela eux-mêmes. C'est cependant une toute autre question.

M. Friesen: C'est juste. Je précise cependant que je ne préconise pas notre retrait d'organismes multilatéraux comme ceux des Nations Unies; tout ce que je dis est que nous ne pouvons pas exercer beaucoup de pressions lorsque nous contribuons à un fonds multilatéral d'aide et que les pays donateurs pourraient se concerter pour faire ce genre de choses.

[Texte]

Mr. Wright: Just on that point, sometimes we may be co-financing a project with a multilateral agency. In effect we are doubling the Canadian contribution: we make a bilateral contribution and obviously our support for that multilateral agency also increases the overall amount of funds. In that way we probably exert the maximum amount of leverage. If we with other donors, bilateral and multilateral, work together, we probably have the maximum amount of leverage.

Mr. Friesen: One short question: you mention in your annex the possibility of establishing a Crown corporation for export. You are not referring to NGOs when you are talking about that; you are talking strictly again of the kind of projects you have brought to our attention today?

Mr. Wright: Yes. What I am referring to in annex B is—if I can summarize that in about three sentences—that we do not have the packaging capacity in promoting our exports that many countries have. That is sentence one. The international market is increasingly competitive and if we are going to be in the position where we are going to meet that competition we probably have to be able to package better than we are now doing.

• 1025

Sentence three says that one of the ways in which one might do that is to get the private sector and the public sector in Canada who are interested in export promotion, and that includes a large number of federal government agencies as well as provincial ones, to work together in a more co-ordinated fashion. The suggestion put forward here is simply one possible way of doing that which I hope you might want to give consideration to.

The Chairman: Thank you.

Could I get a couple of quick ones in here, Art? The Tanzanian wheat project, \$80 million roughly from Canada, would we have been better off 10 years ago to have said, the railroad is not coming and if you are not going to build the roads, that is it, thereby forcing Tanzania to come to grips with the transportation problem?

Mr. Wright: I think Nils Bohr said it is very difficult to predict, particularly about the future; it is much easier to predict about the past. Whether we would have been wise to do that 10 years ago, I do not know. What the results of that kind of position would have been, I do not know. The Tanzanians might well have come back and said: "Are you prepared to finance the building of the road or the rail system to make sure we can get this product out to market?" Whether we would have taken that on in addition to the other commitments we had in Tanzania at that stage, I do not know.

That, of course, demonstrates very clearly the need for forward and backward linkages in a project. You cannot build a project discreetly in the middle of nowhere and not pay

[Traduction]

M. Wright: À ce sujet, parfois nous contribuons partiellement à un projet relevant d'un organisme multilatéral. Cela veut dire que nous dédoublons notre part du fait que nous contribuons à des projets bilatéraux tout en accordant des fonds à un organisme multilatéral s'occupant du même domaine. De telle façon, nous exerçons probablement notre plus forte influence possible. Cependant, si nous joignons nos efforts à ceux des autres donateurs, tant bilatéraux que multilatéraux, nous exercerions probablement encore plus d'influence.

M. Friesen: Une brève question: dans votre annexe, vous mentionnez la possibilité de créer une société de la Couronne chargée des exportations. Ai-je raison de penser que vous n'envisagez pas ici les organismes non gouvernementaux mais bien plutôt le genre de projet que vous avez mentionné aujourd'hui?

M. Wright: Oui. Ce à quoi je me reporte à l'annexe B, si vous me permettez de résumer, est que nous ne savons pas comment promouvoir nos produits à l'encontre de bon nombre d'autres pays. Voilà pour commencer. Le marché international est de plus en plus concurrentiel et si nous voulons faire face à cette concurrence, il faudra probablement améliorer notre promotion.

À la phrase trois, on dit que l'une des façons dont on pourrait faire cela serait de réunir les secteurs privés et publics du Canada qui s'intéressent à la promotion des exportations, ce qui englobe bien entendu un grand nombre d'organismes gouvernementaux tant fédéraux que provinciaux. Cette coordination des efforts est l'un des moyens que j'espère pouvoir envisager.

Le président: Merci.

Puis-je à mon tour poser quelques brèves questions? L'aide canadienne au secteur du blé tanzanien, et qui se chiffre à environ 80 millions de dollars aurait été plus efficace si, il y a 10 ans, nous avions forcé les Tanzaniens à construire un chemin de fer alors encore inexistant et si nous avions menacé de ne pas accorder cette aide sans la construction de cette voie ferroviaire, ce qui aurait forcé la Tanzanie à régler ses problèmes de transport; ne croyez-vous pas?

M. Wright: Je crois que c'est Niels Bohr qui disait qu'il est difficile de prédire l'avenir et qu'il est beaucoup plus facile de le faire à propos du passé. J'ignore donc si il y a dix ans il aurait été préférable de faire cela, je ne sais pas non plus quel résultat nous aurions pu obtenir. Vous savez, les Tanzaniens auraient bien pu nous demander d'assumer les frais de construction de la voie ferroviaire ou de son fonctionnement pour s'assurer de pouvoir acheminer leur produit vers les marchés. Or il m'est impossible de savoir si nos organismes d'aide auraient cette contribution supplémentaire.

Bien entendu, un tel exemple prouve, s'il en était besoin, qu'il faut coordonner la mise en oeuvre des projets en tenant compte des autres réalités, et ce à toutes les étapes. En effet,

[Text]

attention to how you are going to market the product that is produced, how you are going to transport it to its market and do those other things. I think we have certainly learned that in planning a project, that is a very relevant factor. We would do it differently now. I hope we would do it better now, but whether the way in which we would have done it is exactly as you phrase it, I am not in a position to comment.

The Chairman: Let me put another proposition to you. Bilateral division only; that is the only one I want to talk about. We say we have no more country focus there. Country focus is not significant. What we have, and I want to come back and link it to one of the earlier questions, is an energy division, an agriculture division, a transportation division, etc., where we believe we can outgun most other parts of the world. Whoever wants those units, we will be happy to supply. A good proposal and we will fund it.

Mr. Wright: I think that would be quite counterproductive in fact. I think if you take a sectoral focus for the foreign aid program and basically say this is what we have to sell; any buyers line up at these wickets. What you are doing is ignoring the tailor-made requirement of the customer. In everything I have read about marketing and promoting international economic relations, the first thing you really have to do is go out and find out what the customer wants if you are going to sell it in a market other than your domestic market. Then you have to design a product to meet the needs of the customer, rather than say: "We build snowmobiles in Canada, if Chad wants snowmobiles we are quite willing to sell them". Obviously, that is not going to get you a great number of sales. So I think you have to tailor what you are offering in your development assistance program to the needs of the recipient country and to their articulation of their needs.

To my mind, the best way of doing that is to be in a constant dialogue with the country about its economic conditions, about its developmental conditions and about the priorities it has. Then, within that, obviously one should focus one's attention on what Canada does well.

The Chairman: Can IDRC bilateralize CIDA? That is the real question.

Mr. Wright: Under the present organizational and legal basis for the foreign aid program, you could not, because IDRC is built very much on the principle that they facilitate the work of scientists within developing countries or developing regions. It is a highly decentralized operation. It is related to research only, whereas CIDA is multifaceted, centralized, operates under legislation which is very restrictive on what it does and does not do, is subject to the Financial Administration Act, government procurement regulations. IDRC does not have those restrictions. So you would have to reconstitute a bill in Parliament which basically went a very long way towards restructuring the whole basis of the foreign aid program before you could move to that kind of solution.

[Translation]

on ne peut se mettre à pied d'oeuvre isolément, sans prendre en ligne de compte la commercialisation du produit, son transport jusqu'aux débouchés et d'autres aspects encore. Nous avons certainement appris qu'une telle coordination a certainement beaucoup d'importance au moment de la planification. Nous procéderions donc différemment maintenant. Enfin, j'espère que nous nous y prendrions mieux maintenant, mais quant à savoir si cela veut dire que nous procéderions exactement comme vous le proposez, je l'ignore.

Le président: Je vais donc vous proposer autre chose, cette fois seulement au sujet de l'aide bilatérale. On dit que nous ne nous centrons plus sur un pays maintenant et qu'une telle concentration n'est pas significative. Ce que nous avons, au sein de nos services d'aide, c'est une division relative à l'énergie, une autre portant sur l'agriculture, une division des transports, et encore d'autres, où nous croyons pouvoir dépasser ce que font la plupart des autres pays. Nous serons donc heureux de satisfaire toute demande d'aide relative à cela. Qu'on nous soumette de bons projets et nous les financerons.

M. Wright: Il serait en effet assez maladroit de procéder ainsi. Si on procède de cette façon sectorielle dans le domaine de l'aide, cela veut dire que n'importe qui peut demander des fonds selon les secteurs. On se trouve aussi à ne pas tenir compte des besoins particuliers du client. Or, selon ce que j'ai lu au sujet de la commercialisation et de la promotion des échanges commerciaux, la première chose qu'il faut faire est de découvrir si des clients s'intéressent au produit à vendre sur un marché autre que le vôtre. Ensuite, il faut concevoir le produit lui-même afin qu'il réponde aux besoins du client plutôt que de dire par exemple que nous construisons des motoneiges et que si le Chad en veut, nous sommes tout à fait à sa disposition pour lui en vendre. Manifestement, une telle approche ne fera pas monter votre chiffre de vente. Il faut donc concevoir les produits que vous intégrez à votre programme d'aide au développement aux besoins du pays bénéficiaire.

À mon avis, le meilleur moyen d'y parvenir est d'entretenir des échanges constants avec le pays au sujet de ses conditions économiques, de ses conditions de développement et de ses priorités. Ensuite, il ne fait aucun doute que l'on doit aussi tenir compte sur les points forts de la production canadienne.

Le président: Est-ce que le CRDI peut rendre l'aide de l'ACDI bilatérale? Voilà la véritable question.

M. Wright: En vertu des dispositions actuelles sur le plan organisationnel et juridique, cela n'est pas possible car le CRDI est conçu afin de faciliter le travail des chercheurs des pays en développement ou des régions en développement. Ses activités sont donc très décentralisées. Ses activités sont aussi liées à la seule recherche tandis que l'ACDI en tant qu'organisme centralisé comporte bon nombre d'activités et fonctionne en vertu d'une loi qui établit des bornes très strictes à son champ d'action et qui l'assujettit aussi aux dispositions de la loi sur l'administration financière et aux règlements gouvernementaux en matière d'approvisionnement. Or le CRDI n'est pas assujéti à de telles restrictions. Il faudrait donc adopter

[Texte]

[Traduction]

une loi refondant vraiment toutes les bases de notre programme d'aide extérieure avant d'envisager une telle solution.

• 1030

The Chairman: Would that be a good thing?

Mr. Wright: I think it is something that one would certainly like to look at. You have options, obviously, on how to improve the current apparatus, or how to put a better apparatus into place. Whether it is a good thing or not surely is one of the things you are going to be trying to struggle with over the next several months.

The Chairman: Thank you very much, Art, for being with us this morning.

Mr. Wright: Thank you, gentlemen.

The Chairman: Our next witnesses are from the Arusha International Development Resource Centre and from the Development Education Co-ordinating Council of Alberta.

For the first group we have David McGinnis and Rob Hettler, I believe; and from the Co-ordinating Council we have Chips Reid, who I think is the spokesperson for that group, Mark Stange, and Laureen Rama.

First we will hear from the Arusha International Development Resource Centre. Is Mr. McGinnis going to lead off?

Dr. David P. McGinnis (Arusha International Development Resource Centre): Thank you, Mr. Chairman.

First, on behalf of myself and the group that I am speaking for I would like to thank the committee for inviting us to testify. I would like to express our appreciation for the process that was initiated in the green paper and followed up with in the discussion paper of the Standing Committee on External Affairs and International Trade.

Our response to the discussion paper at this point is the result of discussions initiated last August and carried out in the fall by a group of 17 to 20 individuals from a variety of NGOs in the Calgary community. We addressed our discussion to two questions that were raised in the discussion paper. The first area we focused on: Why does Canada have an aid program? The second area that we focused on was your eighth question: What channels and aid instruments should be used in our ODA programs?

In the course of six or seven meetings and debate, we attempted to reach a consensus on those issues and have summarized those in the four points that we have outlined for you on the paper that you have. We will submit a complete report at the end of December.

What I would like to do in the time that I have is go through those four points, put some stress on them, put them into context.

First of all, we believe, in the circumstances, of deep and growing international dependency. Development and social

Le président: Est-ce que ce serait une bonne chose?

M. Wright: C'est certainement quelque chose qu'on aimerait envisager. Vous devez manifestement avoir certains choix pour ce qui est d'améliorer le système actuel ou d'en changer pour mettre à sa place quelque chose de mieux. En fait que ce soit une bonne chose ou non, c'est certainement une des choses que vous devrez étudier au cours des prochains mois.

Le président: Merci beaucoup, Art, d'avoir été des nôtres ce matin.

M. Wright: Merci, messieurs.

Le président: Nos témoins suivants représentent le centre *Arusha International Development Resource Centre* et le *Development Education Co-ordinating Council* de l'Alberta.

Les porte-parole du premier groupe seront M. David McGinnis et M. Rob Hettler, je crois et celui du *Co-ordinating Council* sera M. Chips Reid, M. Mark Stange et M^{me} Laureen Rama.

Nous allons donc entendre le représentant de l'*Arusha International Development Resource Centre*. Est-ce que c'est M. McGinnis qui va prendre la parole en premier?

M. David P. McGinnis (Arusha Development International Centre): Merci, monsieur le président.

J'aimerais d'abord en mon nom et au nom du groupe que je représente remercier le Comité de nous avoir permis de venir témoigner. J'aimerais aussi vous remercier d'avoir mis en branle le processus amorcé par le Livre vert et poursuivi par le document de travail du comité permanent et du commerce international.

Nos idées au sujet du document de travail sont le résultat des échanges que nous avons eus à partir du mois d'août dernier jusqu'à l'automne, et auxquels ont participé entre 17 et 20 personnes représentant divers organismes non-gouvernementaux de la région de Calgary. Nous nous sommes concentrés sur deux questions figurant dans ce document. Nous nous sommes d'abord demandés pourquoi le Canada s'était doté d'un programme d'aide et en second lieu, conformément à votre huitième question, nous nous sommes demandés de quel mécanisme il faudrait nous doter pour mettre en oeuvre nos programmes d'aide publique au développement.

Au cours des six ou sept réunions que nous avons tenues, nous nous sommes efforcés d'arriver à un consensus et l'avons résumé sous forme de quatre points, qui figurent d'ailleurs sur le document que nous vous avons fait parvenir. Nous vous enverrons un rapport complet d'ici fin décembre.

J'aimerais donc vous entretenir de ces quatre points en insistant sur certaines choses et en les plaçant dans une perspective plus vaste.

Nous estimons d'abord que nous connaissons une grande dépendance internationale et que cette dépendance va crois-

[Text]

justice are central to Canada's well-being and development, and we feel that only in the most shortsighted perspective can ODA be considered a luxury and a type of expenditure that can be put off or avoided.

All of the people who were part of our group, or participated in it, are deeply involved in development issues, deeply committed to it. They are putting in a lot of time above and beyond their normal work in that kind of thing. I think all of that reflects the very deep feelings that ODA is not something that we can take or leave. International stability, the problem of international indebtedness, what happens if that debt is defaulted on, those will have very deep repercussions in Canada. This is not a secondary issue. We felt it was a very first rate and important issue that Canadians should look at.

I guess out of that would come the recommendation that informing Canadians on these issues is an important part of the ODA programs, an important part of our job.

Our second main conclusion, where we reached a strong consensus and really do not have any doubts, is that in deciding which channels to use for aid—bilateral, multilateral, or special projects—we felt that we always had to return to the fundamental principles of self-reliant development and social justice. In many of the specific questions that come up, whether this aid program works, or a bilateral or multilateral approach is the best approach, we felt that we always had to come back to those two questions.

What we meant by self-reliant development is that lesser-developed countries, or countries that are on their way to development, are able to pay their own way in the world, in terms of being able to trade, being able to develop their own resources, so that they are not continually in a position of having to have handouts, having to have emergency relief.

• 1035

Social justice, we felt, can be a very controversial term and idea, and an ambiguous one. But what we came back to there is equality of opportunity. We felt we really do not have to budge much for that, and we did not feel many people would, that it is quite an important goal.

So in attempting in a general way to assess the validity and effectiveness of bilateral and multilateral approaches, we felt one of the most effective ways was to return to those basic ideas and try to sort out what we should be doing in terms of those two points.

Our third general area of consensus—and this one was particularly close to us as a group of non-governmental

[Translation]

sant. En conséquence, les questions liées au développement et à la justice sociale sont d'une importance primordiale pour le Canada, pour son bien-être et son développement, et à notre avis, seule une perspective extrêmement myope peut considérer l'aide publique au développement comme un luxe et comme une dépense à supprimer ou à éviter.

Tous les membres de notre groupe ou tous ceux qui ont participé à ces discussions sont très activement engagés dans le domaine du développement ils se sentent personnellement très engagés. Ils consacrent donc beaucoup de temps et d'énergie à ce genre de chose. C'est probablement pour cela qu'on est tellement convaincu que l'aide publique au développement n'est pas quelque chose de facultatif. La stabilité internationale, le problème de l'endettement international, de ce qui se passe si l'on ne rembourse pas ses dettes, tout cela aura des répercussions très profondes au Canada. Il ne s'agit donc pas d'une question secondaire. À notre avis, il s'agit d'une question tout à fait primordiale et les Canadiens devraient y réfléchir.

C'est probablement pour cela que l'on recommande de renseigner les Canadiens sur ces questions et que cela fasse partie intégrante de l'aide publique au développement et de notre travail.

Deuxièmement, nous étions tout à fait unanimes pour affirmer que lorsqu'il s'agit d'envisager des mécanismes donnés pour accorder de l'aide, que ce soit de l'aide bilatérale, multilatérale ou des projets spéciaux, nous estimons qu'il faut toujours nous reporter aux principes fondamentaux de développement autonome et de la justice sociale. Même lorsque nous envisageons des questions précises, à savoir si tel programme d'aide fonctionne ou si une aide bilatérale est préférable à une aide multilatérale, nous sommes toujours arrivés à la conclusion que nous devons revenir à ces deux principes.

Or ce que nous entendons par un développement autonome est que, dans le cas de pays moins développés ou de pays en voie de développement, une telle orientation leur permet de prendre leurs propres initiatives à leurs propres frais. Cela veut dire qu'ils sont en mesure d'avoir des échanges commerciaux, de développer leurs propres ressources de telle sorte qu'ils ne dépendent pas constamment d'aide ou de secours d'urgence.

Nous avons estimé que la justice sociale est parfois une idée ambiguë et prêtant à de très vives controverses. Nous nous sommes donc reportés à la notion de l'égalité des chances. Nous n'avons pas estimé devoir reculer beaucoup par rapport à cette expression et avons cru que ce serait la même chose pour la plupart des gens, c'est-à-dire qu'il s'agit là d'un objectif très important.

Par conséquent, pour ce qui est d'évaluer la validité et l'efficacité des mécanismes tant bilatéraux que multilatéraux, nous avons estimé que l'un des moyens les plus efficaces de le faire était de nous reporter à ces idées fondamentales pour ajuster notre tir.

En troisième lieu, et il s'agit là de quelque chose qui nous tient particulièrement à coeur en tant qu'organisations non

[Texte]

organizations—was that we believe the NGOs can play a particularly important role in the development for two reasons.

First, they are highly varied and diverse in their approach, and as a whole, constitute a flexible approach to development. There is not one view; there is not one project, but there are thousands. It is probably an exaggeration in the Canadian or Alberta context, but it was a surprise in our discussions to find we did not all agree that the NGOs should automatically have more money. Generally, we felt the budgets for the NGO sector should be larger, but it had to be assessed in terms of what the specific NGO was doing, how much more funding it could use, and whether it could use it effectively. But what came out there is that there was a great variety of NGOs. They were quite different.

The second argument that we felt was compelling in terms of sustaining the NGO sector, the special projects sector in the ODA, was that the NGOs have emphasized the human side of development—labour, health, quality of labour, health education, community development, integrity and justice—and while not being negative, we felt that in some ways that was in contrast to the involvement of large private enterprise or the government. Large government megaprojects tend to be capital intensive, with complex technology exchanges. Without saying that is inappropriate and you are wrong, we felt that other dimension with which the NGOs are particularly concerned was an important one.

The fourth and the final area of consensus we reached is that we believe very much that a greater co-operation between the Canadian government and the private business enterprise and the NGO community was important in the ODA program, and a co-operative approach to projects is a highly desirable goal. But from the point of view of the NGO community, we felt what we needed was a more systematic and well-informed involvement of the NGO in the larger approaches to development, and some provision being made for information dissemination and longer-term programming which would allow this.

The main thing there is that we feel the NGOs have quite a high degree of credibility in many Third World areas, in developing areas, and we are concerned with maintaining that. We certainly do not want to become involved in a project that had built into its weaknesses we did not have the power or strength to rectify.

[Traduction]

gouvernementales, nous sommes d'avis que ces organismes non gouvernementaux peuvent jouer un rôle particulièrement important dans le domaine du développement, et ce pour les deux raisons suivantes.

D'abord, ces organismes sont très divers et ont aussi adopté des approches diverses, ils peuvent donc faire preuve de souplesse en matière de développement. Il n'y a en effet pas qu'un seul point de vue ni un seul projet mais bien des milliers. Il est probablement exagéré de dire cela, compte tenu de ce qui se passe au Canada et en Alberta, mais nous avons été étonnés de remarquer à quel point tous les organismes non gouvernementaux ne réclament pas qu'on leur donne automatiquement davantage d'argent. En général, bien entendu, nous avons été d'avis que le budget affecté aux organismes non gouvernementaux devrait être plus important mais nous avons aussi estimé qu'il fallait tenir compte des objectifs précis de chaque ONG, des crédits supplémentaires qu'il pourrait utiliser et s'il est à même de le faire efficacement. On a cependant remarqué que les organismes non gouvernementaux étaient extrêmement divers et même qu'ils étaient très différents.

Le second argument qui nous a paru militer en faveur d'une participation importante des ONG au sein du secteur des projets spéciaux du Programme d'aide publique au développement est que les organismes non gouvernementaux ont insisté sur l'aspect humain du développement, c'est-à-dire sur le travail et la qualité du travail, la santé et l'éducation sanitaire, le développement communautaire, l'intégrité et la justice. Or sans vouloir être très négatif, nous avons estimé qu'à certains égards, on ne retrouvait pas cette même préoccupation dans les projets de développement des grandes entreprises privées ni dans ceux du gouvernement. En effet, les grands projets gouvernementaux disposent d'habitude de gros capitaux et comportent des échanges technologiques complexes. Sans vouloir dire que cela n'est pas approprié et qu'on se trompe ici, nous avons estimé que l'autre dimension sur laquelle nous insistons est importante.

Pour revenir à notre quatrième et dernière recommandation unanime, nous sommes arrivés à la conclusion qu'il est important de favoriser une plus grande collaboration entre le gouvernement du Canada, l'entreprise privée et les organismes non gouvernementaux dans le cadre de l'aide publique au développement, et qu'il est également très souhaitable d'arriver à une approche concertée des projets. Cela dit, du point de vue des organismes non gouvernementaux il est nécessaire d'intégrer davantage les organismes non gouvernementaux aux grands projets de développement, grâce à une meilleure information et à une participation plus systématique. Par conséquent, il faudrait qu'on envisage des mesures de diffusion des renseignements et d'une planification à long terme qui en permettrait la concrétisation.

Pour l'essentiel donc, nous estimons que les organismes non gouvernementaux ont acquis une très grande crédibilité dans bon nombre de pays du Tiers monde et dans les régions en voie de développement, et nous tenons à la conserver. Ainsi par exemple, nous ne voudrions certainement pas participer à un projet comportant des faiblesses inhérentes telles qu'il ne nous serait pas possible de les rectifier.

[Text]

I guess that reflects on another issue that the discussion paper raised, and that was the one of a greater degree of information going to the public and to active groups interested in the ODA program through new channels and more effective channels of information.

Those were our four main points. Thank you.

The Chairman: Thank you very much. I think we will take the second brief as well, and then we can have questions across the whole spectrum.

Would Mr. Reid like to begin, then?

Mr. Chips Reid (Treasurer, Board of Directors, Development Education Co-ordinating Council of Alberta): Yes, thank you. Good morning.

The members of the Development Education Co-ordinating Council of Alberta, which is known as DECCA, welcome this opportunity to present our thoughts on the importance of adequate and effective development education to a comprehensive overseas development assistance program. This brief will be concerned with the government's ability to learn from and inform the Canadian public regarding its provision of official development assistance or ODA.

DECCA embodies a commitment of Alberta's development NGO community to autonomous, community-based development education. DECCA's membership includes 25 international aid agencies, churches, and community resource centres. We gather funds through membership levies of 5% of money raised for development assistance.

• 1040

These funds are distributed to development education projects, and DECCA then arranges to match these funds with grants from CIDA's Public Participation Program, known as PPP.

Development education is teaching and learning activities related to issues of international development. In Canada development education is practised in specialized resource centres, but more often it is an integral part of the work of organizations with broader mandates, such as churches, aid agencies, and farm organizations.

Development education projects tend to be community-based, and they evolve in response to the needs expressed by that specific community. In this way the Canadian public sets the agenda of development education. This approach is effective education, because it arises from the learner's experience and questions, and can change and evolve as levels of awareness and participation increase.

In the past five years DECCA has witnessed a dramatic increase in all types of development education activity in

[Translation]

Cela évoque une autre question soulevée par le document de travail à savoir le souci de mieux renseigner le public et les groupes intéressés sur le Programme d'aide publique au développement, grâce à de nouveaux mécanismes et à une information plus efficaces.

C'étaient donc les quatre principales recommandations auxquelles nous sommes arrivés. Je vous remercie.

Le président: Merci beaucoup. Je crois que nous allons aussi entendre le second mémoire après quoi nous allons passer aux questions sur l'ensemble des exposés.

Est-ce que M. Reid veut commencer?

M. Chips Reid (trésorier, conseil d'administration, Development Education Co-ordinating Council of Alberta): Oui, je vous remercie. Bonjour.

Les membres du *Development Education Co-ordinating Council of Alberta*, mieux connu sous son sigle de DECCA sont heureux de pouvoir s'exprimer devant vous au sujet d'une éducation appropriée et efficace en matière de développement et également au sujet d'un programme global d'aide extérieure au développement. Notre mémoire portera sur les contacts avec la population canadienne dont le gouvernement canadien pourrait tirer profit pour son aide publique au développement, à la fois en informant et en écoutant.

L'organisme DECCA traduit les engagements pris par les organismes non gouvernementaux de l'Alberta, c'est-à-dire de fournir une éducation au développement qui soit autonome et enracinée dans la collectivité. Le DECCA compte 25 organismes d'aide internationale, des Églises et des centres de ressources communautaires. Nous recueillons des fonds grâce à nos frais d'adhésion, qui correspondent à 5 p. 100 des sommes collectées aux fins de l'aide au développement.

Ces fonds sont ensuite distribués aux projets d'éducation en développement et le DECCA essaie d'obtenir des subventions équivalentes à ces sommes de la part du programme de participation du public dit PPP de l'ACDI.

L'éducation en développement désigne des activités d'enseignement et d'apprentissage liées aux questions de développement international. Au Canada, l'éducation en développement est offerte dans des centres de ressources spécialisés, mais cela fait plus souvent partie intégrante du travail d'organisation ayant des mandats beaucoup plus vaste comme les Églises, les organismes d'aide et les organisations agricoles.

Les projets d'éducation en développement ont tendance à être enracinés dans les collectivités, et ils évoluent en fonction des besoins exprimés par la collectivité donnée. De cette façon c'est la population canadienne qui établit le calendrier de l'éducation en développement. Cette façon de procéder est efficace parce qu'elle tient compte de l'expérience acquise par l'étudiant ainsi que de ses questions, et aussi parce qu'elle peut évoluer au fur et à mesure que les connaissances et la participation augmentent.

Ces cinq dernières années, le DECCA a connu une augmentation dramatique de toutes les formes d'éducation en dévelop-

[Texte]

Alberta. While our development education projects have doubled or tripled their funds raised, and PPP has responded with a fair and consistent funding policy, the level of existing funding prevents the expansion of programs in order to meet the demand.

Two public opinion polls conducted recently by Decima Research Limited, on behalf of the Department of External Affairs in one case, and in conjunction with *MacLean's* magazine, show that there has been a considerable increase of public interest and awareness of development issues.

Now, you have said that the public appears to favour aid programs which are more humanitarian and less self-serving than is the aid program itself. You have asked what means exist for keeping Canadian aid programs in touch with public opinion. It is DECCA's argument that community-based and directed organizations are the most cost-effective means to increase dialogue between the public and the government regarding ODA policy and programs.

Recent surveys commissioned by CIDA, the provincial councils, Alberta aid, and also the Canadian Council for International Co-operation support this argument. The existing development education network evolved through close relations with CIDA's PPP.

Now, this relationship has been steadily improving, due largely to consistency in PPP directorship and policy. We are concerned that the impending absorption of PPP by CIDA's Public Affairs Branch may shift PPP funding away from existing community-based projects in order to meet the mandate of the Public Affairs Branch.

You speak of ODA as a bridge to the people of the Third World. PPP is an integral part of that bridge. It is through the community-based projects sponsored by the PPP that the Canadian people are able to inform themselves and to evaluate and critically support their government's ODA policy and programs.

You ask, should Parliament play a more active role in putting the people and the bureaucracy in touch with each other? DECCA responds that Parliament should indeed play a more active role. A good beginning would be to follow the recommendations of the 1980 Parliamentary Task Force on North-South Relations; that funding for development educa-

[Traduction]

pement en Alberta. Cependant, bien que nos projets d'éducation en développement aient doublé ou même triplé, leurs fonds grâce à des collectes et bien que le Programme de participation du public de l'ACDI ait réagi de façon assez constante à l'augmentation de nos besoins, le faible niveau de financement de nos programmes nous empêche tout de même de les étendre davantage pour répondre à la demande.

Récemment, deux sondages effectués par la société *Decima Research Limited* au nom du ministère des Affaires extérieures dans un cas, et ensuite en collaboration avec la revue *MacLean's* dans un autre cas ont indiqué que le public est davantage au courant des questions liées au développement qu'auparavant et qu'il s'y intéresse de plus en plus.

Or, vous avez dit que la population semble favorable à des programmes d'aide davantage humanitaire qu'intéressée. Or vous vous êtes demandés de quels moyens nous disposons pour que les programmes canadiens d'aide soient au courant de l'opinion publique. Nous sommes donc d'avis, au sein du DECCA, que les organisations enracinées dans les collectivités et dirigées par les membres de ces mêmes collectivités sont les mieux placés pour permettre davantage d'échanges entre le public et le gouvernement au sujet de l'aide publique au développement et des programmes d'aide, ce à peu de frais et de façon efficace.

D'après de récents sondages commandés par l'ACDI, les Conseils provinciaux, l'Aide officielle de l'Alberta et le Conseil canadien pour la coopération internationale en sont tous d'accord. Il s'agit donc du réseau d'éducation en développement constitué à la suite des contacts suivis entre les organismes enracinés dans la population et le programme de participation du public de l'ACDI.

Nous avons remarqué que les rapports entre les deux parties se sont d'ailleurs améliorés de façon constante et cela, avant tout, grâce à la constance des politiques adoptées par le Programme de participation du public et la constance de ses administrateurs. Nous craignons donc que la fusion prochaine de ce programme avec la Direction des affaires publiques de l'ACDI n'éloigne le financement de ce programme des projets communautaires actuels pour se plier aux objectifs de la Direction des affaires publiques.

Vous avez dit que l'aide publique au développement est un pont que nous lançons vers la population du Tiers monde. Or le programme de participation du public fait partie intégrante de ce mécanisme. C'est en effet par l'entremise de projets enracinés dans la collectivité et financés par le programme de participation du public que la population canadienne peut se renseigner sur les programmes et les politiques d'aide publique au développement de son gouvernement, peut les évaluer et leur donner son appui tout en formulant certaines critiques le cas échéant.

Vous demandez si le Parlement devrait intervenir davantage pour que la population et les fonctionnaires aient des contacts plus étroits. Eh bien à cette question, le DECCA répond par l'affirmative. Pour commencer, il serait bon de donner suite aux recommandations du groupe de travail parlementaire chargé d'étudier les relations Nord-Sud en 1980, plus particulièrement de donner suite à la recommandation d'après

[Text]

tion be increased to 1% of the official development ODA grants.

This is our brief, and we have a summary of it here. We intend to present the full brief before the end of December.

The Chairman: Thank you very much.

Just a comment before I go to my colleagues. Perhaps the PPP branch should take over Public Affairs Branch, rather than the other way around.

• 1045

Mr. Manly: I would like to thank the two groups for their presentation.

Two questions to the Calgary Citizens Working Group. First of all, on your point in iii(b) that NGOs have generally, if not exclusively, emphasized the human side of development, in contrast to the government or business involvement, which emphasizes capital development and commodity production, I would like you to elaborate on this and on the importance of the government side. Is it possible to have the human side of development—labour, health, education, and so on—without having capital investment and without having commodity production?

Dr. McGinnis: No, I do not think that is possible, and I think that relates to our fourth point: it would be highly desirable to integrate those two, the government activity and the private investment, which would capital-intensive, with a more explicit and planned consideration of the fallout or the impact of those kinds of developments. So I do not think the NGO community is arguing that we can get around those kinds of technological transfers and those kinds of big projects. But so often we have seen where the consideration of what they are doing to the community, the appropriateness of that technology to an individual community, is overlooked or missed.

So in many cases I think they are in a reactive kind of situation, where they will go in and try to clean up the mess, and the difficulties are part of this transition of integrating regions into world markets, developing cash crops in their areas that are having an impact on subsistence agriculture. Again and again the NGO community is looking at those kinds of problems and trying to compensate. It is one reason why on the one hand we feel there should be an integration of the larger projects and these kinds of human concerns and considerations. We recognize that has to be done at the planning or at the earlier stage, because sometimes it is too late when you come in—

Mr. Manly: Are you saying, then, that NGOs should be involved right at the beginning in planning a large infrastructural project? When there is a bilateral program there should be some NGO-integrated involvement?

[Translation]

laquelle il faudrait augmenter le financement de l'éducation en développement jusqu'à concurrence de 1 p. 100 des subventions accordées en vertu de l'aide publique au développement.

C'est ici que se termine notre mémoire, dont vous pourrez lire un résumé que nous vous avons apporté. Nous vous enverrons le mémoire au complet d'ici la fin de décembre.

Le président: Merci beaucoup.

Une dernière remarque avant de passer aux questions de mes collègues. Peut-être est-ce que la direction des Programmes de participation du public devrait absorber la Direction des affaires publiques plutôt que le contraire.

M. Manly: Je tiens à remercier les deux groupes de leur exposé.

J'ai deux questions à poser à la délégation du *Calgary Citizens Working Group*. J'aurais besoin d'éclaircissement au sujet de votre point iii(b). Vous dites en effet que les ONG se consacrent presque exclusivement à l'aspect humanitaire du développement tandis que le gouvernement et le monde des affaires mettent l'accent sur les investissements et la production des denrées. Je vous saurais gré de préciser un peu votre pensée quant au rôle du gouvernement. Je me demande en effet s'il est vraiment possible de se concentrer sur l'aspect humain du développement, c'est-à-dire les relations de travail, la santé, l'éducation et ainsi de suite, et laisser de côté les investissements et la production de denrées.

M. McGinnis: Non, à mon avis, c'est impossible. Mais voyons un peu notre quatrième point. Nous y ferons valoir justement l'opportunité de fusionner les activités des deux secteurs, public et privé. À notre avis, le secteur privé devrait mettre l'accent sur des projets mieux structurés à forte concentration de capitaux tout en tenant compte des répercussions de ces activités. Les ONG n'écartent pas l'idée des transferts technologiques et des gros projets. Mais selon nous, on ne tient pas suffisamment compte de l'impact de ces projets et de l'apport technologique sur une collectivité donnée.

La grande tendance consiste à essayer de remédier à un problème. On n'attache pas suffisamment d'importance au caractère complexe du processus d'intégration des réseaux aux marchés internationaux et au développement de cultures commerciales susceptibles d'avoir des répercussions sur une industrie agricole de subsistance. Les ONG déploient la majorité de leurs efforts à essayer de remédier à ces problèmes de base. C'est ce qui nous incite à faire valoir l'importance du facteur humain à l'intérieur de ces projets et ce, dès le début, dès l'étape de la planification. On risque en effet de ne plus pouvoir intervenir une fois la machine en branle.

M. Manly: Vous voulez donc dire qu'il conviendrait d'inviter les ONG à participer à la planification de grands projets d'infrastructure entrepris dans le cadre de programmes bilatéraux?

[Texte]

Dr. McGinnis: I think the NGOs would have a lot to contribute there. At the present time and in the present circumstances of how those projects take place it is difficult for them to become involved, because they do not know what is going on and what is happening.

Mr. Manly: How would that take place? Which NGOs would be involved? Who would decide how the NGO involvement was going to be focused? Would that be through the . . . ?

Dr. McGinnis: I think it could be through CIDA; it could be through the CCIC, which would act to co-ordinate and assess the NGO community—what kind of talents, what kind of strengths they have. But I think there is no way you can get around CIDA or the CCIC trying to complete the network of interrelations and interactions. So my feeling about that is what has to be done is there have to be some changes at the centre, probably with CIDA, in terms of better information systems and a more active role in co-ordinating.

Mr. Manly: What would be wrong with simply mandating CIDA to do that sort of thing itself? I presume it already has some mandate to do that; but simply to tighten up that mandate and insist that CIDA do more of that kind of work—what would be wrong with that? Why specifically should NGOs be involved?

Dr. McGinnis: Partly it is for educational reasons, partly it is for the involvement of the Canadian political community. When we look at NGO activity here in a place like Calgary, for example, there are a lot of groups that are involved. A lot of energy is going into it. And that involvement is related to their feeling . . . their conviction is that they are participating in an active way. If it were all coming from Ottawa and everything were laid out for them and all we had to do was fill in the blanks or fit into a program that was already established, I think a lot of the drive, the enthusiasm, the will that is in a community such as Calgary or Edmonton or Winnipeg or wherever would be lost.

• 1050

There is a lot of sense of initiative in the NGO community that comes from the smallness. It comes from the fine-targeting of a project. Then again, I feel the NGOs oftentimes are targeting very specific issues, and sometimes in that context it becomes easier to assess how effective they are.

So my main response to that is I think if you over-centralize you are going to lose a lot of the initiative and variety of response that comes from the local communities. I also think that is the means by which Canadians become involved in this, because my sense from the discussion document is that while the general public can become enthused over a crisis, in our discussions we felt that in some ways was not that healthy, because the development issue is a bigger thing. It is a longer-term thing. We have to respond to it more than just when people are starving.

Mr. Manly: This morning we heard from Operation Eyesight, which is a directly people-to-people sort of thing. It

[Traduction]

M. McGinnis: L'apport des ONG seraient fort utile à cette étape. Le système actuel ne favorise pas la participation des ONG car ils ne sont pas tenus au courant de l'évolution des projets.

M. Manly: Que proposez-vous? Quels sont les ONG qui devraient être invitées à participer à ce processus? Qui serait chargé de définir cette participation? Comment proposez-vous . . . ?

M. McGinnis: À mon avis, l'ACDI ou le CCCI serait tout à fait en mesure de coordonner ces activités et d'évaluer les capacités et les compétences des ONG. J'estime en effet que ce sont les deux seuls groupes capables de coordonner ce réseau d'intervention. Des changements s'imposent donc à la base même de la structure de l'aide publique, à commencer par l'ACDI. Nous avons besoin de meilleurs systèmes d'information et d'un agent de coordination.

M. Manly: Mais n'est-ce pas justement le rôle de l'ACDI? Ne suffirait-il pas de lui demander de déployer un peu plus d'efforts en ce sens? La participation des ONG est-elle vraiment nécessaire?

M. McGinnis: Elle l'est en partie pour l'éducation et en partie pour la participation des groupes politiques. Il y a beaucoup de groupes ici à Calgary, par exemple, qui participent activement aux activités des ONG. Et tous ces groupes ont l'impression d'accomplir quelque chose. Si toutes les décisions étaient prises pour eux à Ottawa, si on ne laissait plus aucune place à l'initiative personnelle, je crains que ces groupes, qu'ils soient à Calgary, Edmonton ou Winnipeg, perdraient rapidement leur bel enthousiasme.

Selon moi, cet esprit d'initiative que l'on retrouve au sein des ONG est en partie attribuable à leur caractère modeste. La plupart de leurs projets s'adressant à un problème bien précis, il est assez facile d'en mesurer l'efficacité.

À mon avis, si vous centralisez trop ces efforts, vous risquez de décourager l'initiative locale. Ce sont les ONG qui permettent aux Canadiens de participer au développement. Même s'il est vrai, comme le mentionne le document de travail, que le grand public est capable de s'intéresser à une grande cause, nous sommes arrivés à la conclusion que cette démarche n'était pas tout à fait saine parce que le développement ne se limite pas à chercher une solution à une situation bien précise comme une famine. Il ne doit pas être limité à une intervention ponctuelle. C'est pourquoi nous insistons sur l'aspect de la continuité.

M. Manly: Nous avons reçu ce matin le témoignage de la délégation du groupe *Operation Eyesight*, qui est un groupe

[Text]

is something everybody on the streets of Calgary or Vancouver or Toronto can understand—helping individuals receive eyesight. It is something people will respond to very quickly as individuals.

If you have NGO involvement in planning infrastructural projects, for example, do you think this is going to result in perhaps not as intense or extensive but a similar kind of involvement of the Canadian public in those larger projects which right now are taking place far beyond the margin of most of our consciousnesses?

Dr. McGinnis: I am not sure. It sounds as if you would have to assess whether a greater degree of direction or putting the NGO in a larger context would diminish the enthusiasm, the initiative, that is there. I do not feel that was necessarily built into those kinds of reforms and kinds of chains, but I think it would be something you would have to watch out for. You do not want the local nature, the local initiative, to be lost; because that is extremely valuable.

Mr. Manly: So the primary value of this kind of integration would be to reduce the risk of having negative effects on the downside of these projects.

Dr. McGinnis: Yes.

Mr. Johnston: We have heard—it has been repeated a number of times—about the level of public support for aid as expressed, for example, through the Decima polls. But it has also been pointed out that the point you have just made... when people are starving, Canadians are very responsive, and it is those images on television, starving children each night, week after week, which apparently arouse Canadians to such a level of generosity, especially with respect to Ethiopia.

I guess one of the challenges we have is how do you translate that into a broader basis?

[Technical Difficulty—Editor]

It seems to me, for better or for worse, television is the medium we have to look to. I am not quite sure how that is to be addressed. It is a very expensive medium.

News items, of course, are what carried the Ethiopian situation to the attention of the Canadian public.

I wonder if you have any ideas on that. What can we do? Is it possible that debates in Parliament might focus the media attention? Should we do it more often? Should we somehow involve the media more in some of the committee work, if we can? What do you see as being the mechanism we could adopt?

I notice in your recommendation, for example, you say Parliament should play a more active role—your last point—in putting the people and the bureaucracy in touch with each other, and you refer to the increase in funding for education, if you like, of the public. What mechanisms do you see as being the most effective?

Mr. Mark Stange (Past Vice-President, Board of Directors, Development Education Co-ordinating Council of Alberta): I think it is a really good question to look at how the

[Translation]

d'interventions personnelles. Cette organisation a pour but d'aider des particuliers à retrouver la vue. C'est un objectif que tout le monde peut comprendre, à Calgary, à Vancouver comme à Toronto. C'est quelque chose qui nous touche personnellement.

Pensez-vous vraiment qu'il soit possible de sensibiliser autant le public canadien à des projets d'infrastructures d'ONG auxquels il est beaucoup plus difficile de s'identifier?

M. McGinnis: Je ne sais pas. Je vous incite simplement à vous demander si une plus grande structuration ou centralisation des ONG ne risque pas d'étouffer l'enthousiasme et l'esprit d'initiative. Vous ne vous êtes sans doute pas posés la question au moment d'envisager ces réformes. Ce serait vraiment regrettable que ces réformes entraînent la disparition du caractère local fort valable de ces initiatives.

M. Manly: Si j'ai bien compris votre proposition a surtout pour but de diminuer les effets nocifs qui découlent souvent de ces projets.

M. McGinnis: C'est juste.

M. Johnston: On a beaucoup parlé du fait que les sondages Décima vont permettre de mesurer l'appui du public dans le domaine de l'assistance. Il s'avère justement que les Canadiens font preuve de beaucoup plus de générosité quand ils voient des enfants mourir de faim à la télévision tous les soirs, comme ce fut d'ailleurs le cas pour la famine en Éthiopie.

Que pouvons-nous faire pour mieux les conscientiser de l'importance du développement en général?

[Difficulté technique—Éditeur]

Que cela nous plaise ou non, la télévision demeure le meilleur médium de conscientisation, même si les coûts sont très élevés.

Ce sont les informations télévisées qui ont attiré l'attention des Canadiens sur la situation en Éthiopie.

Que pouvons-nous faire d'après vous? Avez-vous une idée? Les débats au parlement sont-ils susceptibles d'attirer l'attention des médias? Devrions-nous traiter plus souvent de ces questions? Serait-il utile de trouver un moyen d'intéresser un peu plus les médias aux travaux des comités? Avez-vous des idées concrètes à nous proposer?

Vous terminez votre recommandation en incitant le Parlement à déployer des efforts pour rapprocher les technocrates et le public et à augmenter les fonds destinés à l'éducation du public. Quelle est, d'après vous, la meilleure façon de réaliser cet objectif?

M. Mark Stange (ancien vice-président, conseil d'administration, Development Education Co-ordinating Council de l'Alberta): Il serait justement très intéressant de déterminer

[Texte]

public learns about conditions in the Third World and relations between the North and the South. I think the public learns very effectively through the media.

• 1055

I think a great deal of information is imparted through the media, but the type of information tends to be more directed at the emergency relief problems. It seems to focus on emergency circumstances for people in the South and Third World.

By the nature of the media, in attempting to attract large audiences to their presentations, they tend to focus on the more spectacular, more short-term occurrences. Perhaps it is not possible for the media itself to focus on long-term, smaller scale, more human level occurrences in the Third World.

I think there is complementarity between development education work in the community level and the media. I think there is very good communication between radio, television and especially the print media and development education groups. Development education groups specialize in the background information, the detail. The publications produced by CIDA are contained in our libraries, as are the criticisms levelled at development programs.

I think the media comes to us for background and insight. We could probably do quite a bit to document this because in recent years, in particular, development education in Alberta has increased its level of contact with the media and has very good relations with the media.

I think, in answer to your question, we need both kinds of educational approaches. Canadians need to be informed of the late-breaking, the emergencies in the Third World. But in order to follow-up on those emergencies, in order to address the longer term concerns and perhaps the causes of those emergencies and to try to make our aid more effective, Canadians have to look beyond the emergencies, beyond the starving babies, to see the loss of arable land in Africa. They have to see the results of political conflict and so on. We have to look at those issues as well.

Our brief is directly concerned with speaking to the question of this longer term, broad view of what development assistance means. We believe an increase in ODA would represent better contacts between development education and the media and better communication overall on these long-term issues.

Ms Laureen Rama (Program Co-ordinator, DECCA): May I just add to that?

The Chairman: Yes, please.

Ms Rama: I think your point in involving the media more in parliamentary discussions on development and aid issues is very important. The media, however, can really only inform Canadians. It cannot truly educate them.

Many Canadians did respond to pictures of starving children in Ethiopia, but almost as many people were turned off by it.

[Traduction]

comment le public est informé des conditions dans le Tiers monde et des relations entre le nord et le sud. À mon avis, les médias sont très efficaces dans ces domaines.

Même s'il est vrai que les médias véhiculent énormément d'informations, c'elles-ci portent surtout sur des situations de crise dans le Sud et dans le Tiers monde en général.

C'est sans doute parce que leur nature les oblige à chercher sans cesse à accroître leur public que les médias ont tendance à se concentrer sur les événements les plus spectaculaires et les plus immédiats. Ils ne peuvent peut-être donc pas s'attacher à une situation dans le Tiers monde qui serait plus continue, de plus petite envergure et à l'échelle humaine.

Les efforts déployés à l'échelle communautaire dans le domaine de l'éducation en matière de développement et les activités des médias se complètent assez bien. Les médias, qu'il s'agisse de la radio, de la télévision ou surtout des journaux ont établi d'excellentes bases de communication avec les groupes intéressés à l'éducation dans le domaine du développement et sont pour la plupart extrêmement bien documentés. Nous avons dans nos bibliothèques les publications de l'ACDI ainsi que toutes les critiques sur les programmes de développement.

Les médias nous demandent souvent des renseignements et des opinions. Nous pourrions vous fournir beaucoup de renseignements là-dessus parce que nous avons établi en Alberta, ces dernières années surtout, d'excellentes relations avec les médias.

Mais pour répondre à votre question, je pense que nous avons besoin des deux approches. Il est important d'informer les Canadiens des crises qui surgissent dans le Tiers monde. Il convient toutefois de sensibiliser les Canadiens au long terme, aux problèmes qui se situent au-delà de l'immédiat, des enfants qui meurent de faim. Il faut les aider à comprendre les raisons profondes d'une crise, comme la perte du sol arable en Afrique. Ils doivent être amenés à voir les résultats des conflits politiques. Il est important de se pencher sur toutes ces questions.

Notre mémoire traite surtout du long terme, de cette vision plus générale de l'assistance publique au développement. Les aspects les plus importants, d'après nous, sont l'amélioration des relations entre les groupes intéressés à l'éducation en matière de développement et les médias et une amélioration de l'information sur ces problèmes à long terme.

Mme Laureen Rama (coordonnatrice du programme, DECCA): Puis-je ajouter quelque chose?

Le président: Oui, faites.

Mme Rama: Je suis tout à fait d'accord avec vous quant à l'importance de faire participer beaucoup plus les médias aux débats parlementaires sur le développement et l'aide publique. Il ne faut pas cependant oublier que les médias servent plutôt à informer qu'à éduquer.

Même si beaucoup de Canadiens ont réagi aux images de ces enfants qui mourraient de faim en Ethiopie, il ne faut pas

[Text]

They did not want to hear anything more about development. They did not want to hear what was happening in other countries.

There are community-based development education programs that are run by centres such as the Arusha Centre. There are other kinds of projects—animators who will do workshops in churches, in labour unions. Those kinds of groups provide back-up education when people are informed by the media.

Often, if the media can let people know that those programs exist, if we can expand those programs, I think that is one way that we can continue to inform the public. This will increase their awareness and they will be able to have input on policies, perhaps not even through NGOs, but just through regular democratic channels, writing to MPs, phoning.

I will give you an example of how that is already working. It has really taken off in Alberta in the last few years. Yesterday Bill Lesick was on a phone-in radio show in Calgary, which was broadcast throughout southern Alberta. There was a tremendous listener response to that. As a follow-up, a member of the staff of the Arusha Centre was asked to be a resource person this morning and be interviewed. Those kinds of contacts between radio stations and the media in Alberta are in almost every centre, in small towns such as St. Paul, Camrose, Medicine Hat, Lethbridge. Some of those centres there have regular columns in the newspaper and there is communication between the media and those centres already.

• 1100

So I think that building those links so that we have the media informing people, but we have back-up education so that people are not just turned off, is one of the best ways we can work that.

Dr. McGinnis: Could I make a comment on that, too?

The Chairman: Yes.

Dr. McGinnis: I am somewhat mystified as to why the media turned to the ...

[Technical difficulty—Editor]

... because once they did that, they made it a very high profile public issue and it became very successful.

What it seems to say is that the media can have quite an impact on how Canadians respond to public programs. The other thing that occurs to me is that Canada has an international reputation as one of the best documentary film-makers in the world. So maybe that is how it fits in. It is taking more initiative, in terms of developing through film-making or documentaries, the problems of Third World under-development and the problems of lesser developed countries, because I do not think that the image-making that was part of the Ethiopian crisis was just there in 1985. It is always there. Those images can always be created and I think that maybe are always fascinating.

The connection may be through a greater percentage of the budget of ODA going toward development, working with the media, developing Canadian documentaries that will not only

[Translation]

oublier qu'il y en a beaucoup aussi qui ont été dégoûtés à un point tel qu'ils ne voulaient même plus entendre parler de développement ou de la situation dans d'autres pays.

Il y a beaucoup de programmes communautaires d'éducation dans le domaine du développement comme celui du Centre Arusha. Il y a toute sorte d'autres projets, des animateurs qui sont disposés à diriger des ateliers dans des églises ou des syndicats. Les médias informent le public et ces groupes d'éducation complètent la tâche.

Si les médias informaient le public de l'existence de ces programmes, nous pourrions leur donner de l'expansion. Ce serait un autre moyen de sensibiliser le public. Il serait ainsi mieux en mesure de donner son apport au niveau politique, pas nécessairement par le truchement des ONG, mais peut-être tout simplement en écrivant ou en téléphonant aux députés.

Laissez-moi vous donner un exemple qui illustre très bien comment fonctionne le système. Ce genre d'activité s'est beaucoup développé en Alberta ces dernières années. Ainsi, Bill Lesick participait hier à Calgary à un programme à ligne ouverte radiodiffusé dans tout le sud de la province. La cote d'écoute de cette émission a été tellement bonne qu'on a invité un employé du Centre Arusha comme personne ressource ce matin à une interview. La radio et les médias entretiennent d'excellentes relations avec les groupes comme le nôtre partout en Alberta et dans les petites municipalités comme St. Paul, Camrose, Medicine Hat et Lethbridge. Il y a même certains centres qui ont une rubrique régulière dans certains journaux.

Ceci m'incite à dire que l'établissement de ce genre de relation avec les média et l'éducation du public pour éviter qu'il ne soit dégoûté constitue un bon moyen de réaliser cet objectif de conscientisation.

M. McGinnis: Puis-je également ajouter quelque chose?

Le président: Oui.

M. McGinnis: Je ne comprends pas vraiment pourquoi les médias sont devenus ...

[Difficulté technique—Éditeur]

... parce qu'ils ont vraiment attiré l'attention du public sur la situation et que les résultats ont été extrêmement positifs.

Les médias ont donc une très grande influence sur l'idée que se fait le public des programmes d'aide publique. Une idée me vient en tête. Je viens de penser au fait que le Canada jouit d'une très bonne réputation internationale en tant que réalisateur de documentaires. Cela mérite réflexion. Nous pourrions très bien réaliser des films ou des documentaires sur les problèmes de sous-développement du Tiers monde et des pays moins développés. Ces moyens ont toujours été là, ils existaient bien avant la famine en Éthiopie en 1985. L'image constitue un moyen très efficace d'atteindre le public.

Il conviendrait peut-être par conséquent de consacrer une plus grande part du budget de l'APD aux relations avec les médias et à la réalisation de documentaires canadiens dont

[Texte]

serve Canadians but may serve the multilateral organizations. Maybe that is one way Canadians can take a more powerful role through multilateral organizations and develop their own strength in terms of documenting this issue.

The Chairman: I wanted to ask . . . I will make a comment first. In one of the papers, and I am not sure which one, mention was made of NGO/business/government co-operation. We have been surprised that we have heard so little about that as we have travelled across the country. It is almost the two solitudes, the NGOs and business. Yet, what remarkable things they could do if both of them were to agree, in certain instances, to co-operate. So we were delighted—I was—to find that in here and we would urge you locally, indeed, to try to do that because there are some significant business operations abroad who would probably be absolutely thrilled with some NGO involvement in their operation.

Mr. Manly: Yes. The converse of that is that I am sure that some of the NGOs and some of the learning centres would be absolutely thrilled if some of the businesses would make contributions to help the continuing role of education. I think that is something that should be considered also.

The Chairman: Could I ask you . . . ? We heard earlier this morning that operational groups in the fields, NGOs on site, should be very cautious about the matching funds they take from CIDA. We were told that one-to-one would be just about right. If you raise one, CIDA would supply one and so on. Yet it is significantly higher than that in many instances. There was concern that this ultimately puts the NGO in the hands of government. It is CIDA, true, but CIDA is ultimately government. Would you care to comment on what you think about that situation? I do not know that it is a problem but I do not think we should let it be a problem if it is going that way.

Mr. Rob Hettler (Arusha International Development Resource Centre): Perhaps I can respond. I spent three years in Brazil with an NGO, the Mennonite Central Committee, and their response is to be very cautious on that point.

In fact, they first of all make sure they are not totally funded by government, that they always have their base. The other thing they are very cautious of is developing their own program. They say: "Here is our program. You fund it or you do not fund it. We do not tailor our program to what CIDA happens to be matching at 1:1 or 10:1, or whatever the ratio happens to be.

My experience in the field is that this gave us an independence and a direction and we could fit our programs to where we were at. We were working with the poor; we lived with them, and we had specific applications right there. I felt no conflict of interest in that sense. Had CIDA decided they did

[Traduction]

pourraient également se servir les organisations multilatérales. Ce serait peut-être un bon moyen pour les Canadiens de se tailler une place plus importante au sein des organisations multilatérales et de renforcer leur rôle d'information.

Le président: J'ai une question à poser, mais je vais commencer par faire une brève observation. Un des documents, je ne me souviens plus du quel, faisait allusion à la collaboration entre les ONG, le monde des affaires et le gouvernement. Nous avons été un peu étonné de constater qu'on avait très peu soulevé cette question dans le cadre de nos déplacements. On est presque tenté de parler des deux solitudes quand il s'agit des ONG et du monde des affaires. Si ces secteurs décidaient de collaborer dans certains cas, ils pourraient faire tellement plus. J'ai été très heureux, et je pense que nous l'avons tous été, de voir qu'on avait abordé ici le sujet. Nous vous exhortons à continuer de travailler en ce sens ici. Je suis persuadé qu'il y a beaucoup d'entreprises à l'étranger qui seraient très heureuses de recevoir l'aide des ONG.

M. Manly: D'accord, mais n'oublions pas l'envers de la médaille. Je suis persuadé qu'il y a beaucoup d'ONG et de centres éducatifs qui seraient très heureux de recevoir l'aide des entreprises. Cette idée mérite réflexion.

Le président: Puis-je vous demander . . . ? Il est ressorti des témoignages de ce matin que les ONG qui administrent des projets à l'étranger devraient faire preuve d'énormément de circonspection avant d'accepter des subventions de l'ACDI. On semblait croire que la meilleure formule était d'un pour un. En d'autres termes, l'ACDI était disposée à fournir l'équivalent de tout ce que les ONG se débrouillaient pour obtenir. Mais il y a bien des cas où la participation de l'ACDI a été beaucoup plus élevée. D'aucuns semblent s'inquiéter de ce que les ONG finissent par être assujettis au gouvernement. Parce que tout compte fait, l'ACDI c'est après tout le gouvernement. Qu'en pensez-vous? Je doute que cela soit un problème à l'heure actuelle, mais il faudrait surtout éviter que ça en devienne un.

M. Rob Hettler (Arusha International Development Resource Centre): Je peux peut-être vous répondre. J'ai travaillé au Brésil pendant trois ans pour un ONG, le Mennonite Central Committee qui a toujours agi avec énormément de circonspection dans cette affaire.

Le Comité fait très attention de ne pas être entièrement subventionné par le gouvernement. Il veille à demeurer autonome. Il fait également très attention à toujours élaborer ses propres programmes. Il soumet ensuite ses programmes à l'ACDI en insistant beaucoup sur le fait qu'il s'agit de leur propre programme, quelle que soit la politique de l'agence en matière de subventions, qu'il s'agisse de un pour un ou de dix pour un.

• 1105

C'est cette façon de procéder qui nous garantissait notre autonomie. Nous décidions de notre propre orientation et pouvions adapter nos programmes à la situation. Nous travaillions et vivions avec les pauvres. Nous décidions nous-mêmes de la marche à suivre. Il n'y avait donc aucun conflit d'intérêt. Si notre programme avait déplu à l'ACDI et qu'elle

[Text]

not like what we were doing, basically that funding would go and we would replace it with our own funding.

On the other side, and I have run into it with some other organizations . . . Basically, the warp seems to come in that the people see the money there—the NGOs . . . the money—and it is sort of, we can do this, but we cannot do that. They do not have their set of priorities set up, and it definitely warps their program. They go left instead of going right, and maybe they should go right.

• 1110

The problem with this is that we live in the real world, and it is grey. So maybe if you make three lefts you might ultimately end up where you do not want to be. But you do not have anyone to tell you, really. No one has been going right on those three turns to be able to say definitively that was the case. So the problem is down the road as to what happens with organizations that allow very significant amounts of their funding to be government.

Mr. Stange: Perhaps I may also add a response to that question. First, I think we have to recognize that funding arranged between the NGOs and CIDA is on a project-by-project basis, and to some extent—

The Chairman: Not necessarily, any more. That is what begins to concern me. I think it is now beginning to be more program funding than project funding. But please go ahead.

Mr. Stange: If it is beginning to be more oriented towards program funding, just as a sideline, that calls upon us to review more integrated approaches to development within a particular nation.

But from my perspective within the NGO community in Alberta, I feel that the relations between the government and the NGOs in the funding of projects have been generally very good. If I may use the example of the public participation program and development education in Alberta, although when DECCA was formed there was an initial period of sounding out and sorting out what could be funded by the government for development education in Alberta, since the first two years we have reached a point where communication is very clear, where we understand each other on what we are trying to accomplish, and we have developed a consistent and what we believe to be a fair approach. This is accomplished through dialogue between members of the community and the government.

My point, then, is that as long as we have this kind of dialogue and openness on the part of government departments and NGOs, we do not have a problem of government taking over the NGOs. As long as the NGOs have a voice and are brought into discussions and are not unilaterally instructed in what they will pursue, I think we do have good communications there. It is that communication that is the most important for the ODA process in Canada, because as your discussion paper points out, we are looking for ways of increasing communication between the people and the bureaucracy. I

[Translation]

nous avait coupé les fonds nous nous serions occupés nous-mêmes de notre financement.

Mais d'autres organisations ont eu des problèmes, surtout celles qui n'ont pas bien établi leur priorités. Elles se disent qu'elles ne peuvent pas faire telle ou telle chose à cause de ces subventions. Elles se laissent influencer et pas toujours pour le mieux.

Le gros problème est que nous évoluons dans une zone d'ombre. Si on se laisse trop influencer, on risque de perdre son chemin. Mais il n'y a personne pour vous aider, personne pour vous suivre à chaque étape. Les organisations qui sont fortement subventionnées par le gouvernement encourent de graves dangers.

M. Stange: J'ai quelque chose à ajouter. Il convient de signaler que l'ACDI subventionne individuellement les projets des ONG et dans une certaine mesure . . .

Le président: Non, ce n'est plus le cas. Et c'est ce qui me préoccupe. On a de plus en plus tendance à subventionner des programmes par opposition à des projets. Mais continuez.

M. Stange: Si c'est le cas, il nous faudra étudier une approche plus intégrée au développement à l'intérieur d'un pays donné, soit dit en passant.

Mais pour ce qui concerne mon expérience au sein des ONG en Alberta, je dois dire que nous avons toujours eu d'excellentes relations avec le gouvernement dans le contexte du financement des projets. Je pense en particulier au programme de participation publique et de l'éducation dans le domaine du développement de l'Alberta. Il convient cependant d'ajouter que lorsque DECCA a été créé, nous avons consacré énormément d'efforts à définir les éléments du programme d'éducation dans le domaine du développement que pouvait financer le gouvernement. Je suis heureux de dire que nous avons réussi, depuis nos deux premières années d'existence, à bien communiquer nos besoins et nos objectifs, ainsi qu'à mettre au point une approche que nous estimons juste et cohérente. Et si nous nous entendons maintenant aussi bien, c'est aussi surtout grâce aux échanges entre les représentants du gouvernement et de la collectivité.

À mon avis, si nous réussissons à maintenir cette bonne entente, il n'y a aucun danger que les ONG finissent par être assujettis au gouvernement. Tant que le gouvernement ne dictera pas leur conduite aux ONG, qu'ils auront droit de parole et qu'on leur demandera leur avis, nous ne devrions pas avoir de problème de communication. La communication est l'élément le plus important de l'Aide publique au développement au Canada. Vous signalez d'ailleurs dans votre document de travail l'importance de trouver un moyen d'améliorer la communication entre le public et les technocrates. C'est

[Texte]

believe the important point in that is that we need to continue to have open discussions about the direction of programs.

The Chairman: Mr. Friesen.

Mr. Friesen: I have just one short question. When I heard you say "relative to funds", it made me wonder: is there a danger that some projects could be fund-driven rather than mission-driven? In other words, you said you have a project in mind and you get funds from CIDA, but if they put strictures on you, then the project goes ahead anyway because you do it with your own funds. I thought I heard you say that sometimes we run the danger of too much money being around.

I wonder if there is a danger of NGOs coming to the place where they say: hey, there is this money available; we have to find ways to spend it. If that happens at home, why could it not happen overseas?

Mr. Hettler: I am sure it does happen. Basically, in my experience with Brazil it was more program than it was project. It was basically a program approach, and we had a tough time ever using up the funds allocated to us. I do not think we ever got there, mostly because we always insisted on national involvement in whatever projects we were doing, and we can never get enough people in the field to use up our funds. So we were always cash-rich in terms of projects.

But the process was such that, in that group at least, the directors and the people in charge would not push you to create projects just to burn up the money. There was always a set of priorities, and if it fit within that, fine, and that was not a problem. But I know of a few other cases where, sure, that can be the case easily.

Mr. Friesen: Thank you.

Mr. Stange: Speaking from the development education perspective to that question, we do not have a surplus of funds and we do not have the luxury of generating projects to use up excess funds in the area of development education. In fact, it could be the reverse. We find that our programming is sometimes distorted by the search for funds. We find that we are less able to pursue educational programs because we spend a great deal of our time in fund-raising activities.

Any educational organization faces these kinds of difficulties. There are very few profit-making educational organizations in the world, I think.

The Development Education Co-ordinating Council of Alberta had in fact to turn down two projects last year that were very good rural-based projects, one in northern Alberta, and we have consistently considered the possibility of putting

[Traduction]

pourquoi j'estime qu'il est essentiel de continuer à avoir des débats publics sur l'orientation des programmes.

Le président: M. Friesen.

M. Friesen: Je n'ai qu'une seule brève question à poser. Je me suis demandé, quand vous avez parlé des subventions, s'il n'était pas dangereux que certains projets soient axés sur des fonds plutôt que sur un objectif à atteindre. Vous avez dit que si vous soumettiez un projet à l'ACDI mais que cette dernière vous offrait une subvention conditionnelle, vous pouviez vous passer de son aide et puiser dans vos propres fonds. Si j'ai bien compris, vous avez dit que trop de subventions risquaient de constituer un problème en soi.

Ne courons-nous pas le risque que les ONG mettent des projets sur pied dans le seul but de dépenser de l'argent? Cela se produit bien chez-nous, alors pourquoi pas à l'étranger?

M. Hettler: Je suis persuadé que ce sont des choses qui arrivent. Mais dans le cas dans mon expérience du Brésil, les subventions étaient plus axées sur le programme que sur le projet. Je dois dire que nous avons même eu du mal à utiliser tous les fonds qui nous ont été octroyés. Je pense que nous n'avons même pas réussi. Cela est surtout attribuable au fait que nous avons toujours mis l'accent sur la participation nationale à nos projets. Nous n'avons jamais réussi à obtenir suffisamment de travailleurs sur place pour dépenser tout cet argent. Par conséquent, nous avons toujours eu trop d'argent pour nos projets.

Dans le cas de ce groupe, cependant, les directeurs et les responsables n'ont jamais préconisé la mise sur pied de projets dans le seul but de dépenser de l'argent. Il y a toujours eu un ensemble de priorités, et si le projet s'y inscrivait, alors tout était très bien et il n'y avait pas de problème. Mais je connais bien sûr un certain nombre de cas où les choses ont facilement pu se passer comme vous le dites.

M. Friesen: Merci.

M. Stange: Abordant la question du point de vue de l'éducation en matière de développement, nous n'avons pas un surplus de fonds et nous n'avons pas non plus le luxe de créer des projets pour absorber des fonds excédentaires dans le domaine de l'éducation en matière de développement. D'ailleurs, c'est vraisemblablement tout le contraire qui se passe. Nous avons constaté que notre programmation est parfois déformée par notre besoin d'aller chercher des fonds. En effet, nous sommes moins en mesure de poursuivre nos programmes éducatifs parce que nous consacrons énormément de temps à des activités de financement.

Tout organisme à vocation éducative se trouve confronté à ce genre de difficulté. Il n'existe, je pense, dans le monde que très peu d'organismes éducatifs lucratifs.

L'an dernier, le *Development Education Co-ordinating Council of Alberta* a d'ailleurs dû rejeter deux excellents projets ruraux, dont l'un dans le nord de l'Alberta, et nous ne cessons d'examiner la possibilité d'installer des animateurs

[Text]

satellite *animateurs* in smaller Alberta communities. The funding is simply not available, and I think it even goes further: if we want to reach new communities, such as the business community in Alberta or the labour community in Alberta, we do not have the resources available at this time to expand our programming to develop the expertise and the connections to deal with those new communities.

So we feel anyway that we do not have that problem. We are not being driven by the available funding; we are being driven more by the lack of available funding.

Mr. Friesen: I would just like to draw one parallel. In the—whatever you want to call it—job development program, any kind of Canada Works program at home, moneys are allocated to constituencies. Basically you get two kinds of applications. One is a group of people who see work that needs to be done and design a project to meet the need they see and apply for funds. Then you have another group of people who see a global budget and they say: here are eight projects, there are no surpluses of funds because by the time you get through six we have already used up the funds and there will not be a surplus.

That is the only question I am asking you: do we run the danger in NGOs to develop projects to make sure we use up all the funds. That is the supercynical question, but once in a while we have to ask those.

Mr. Stange: I understand that. It is very appropriate to ask that question. From our perspective, we do not face that problem because we are facing an increasing public demand for programming that we cannot meet but would like to.

The Chairman: Thank you very much. We have appreciated you being with us this morning and answering our questions, some of which obviously were not on the papers you presented, but we appreciate your comments because you are in the business. We are very grateful.

Mr. Stange: Thank you.

The Chairman: The committee will now take a seven-minute break, please.

• 1119

• 1134

The Chairman: All right, let us begin.

[Translation]

satellite dans les plus petites localités de l'Alberta. Malheureusement, les fonds ne sont pas là, et cela va plus loin encore: si nous voulons atteindre de nouveaux groupes, comme par exemple les milieux d'affaires ou les associations ouvrières de l'Alberta, nous ne disposons pas des ressources nécessaires pour élargir notre programmation de façon à accumuler les connaissances requises et à établir les rapports nécessaires avec ces nouveaux groupes.

Tout cela pour dire que nous ne connaissons pas le problème que vous avez évoqué. Notre orientation a été façonnée non pas par une disponibilité de fonds, mais bien par une pénurie de fonds.

M. Friesen: J'aimerais tout simplement dresser un petit parallèle. Dans le cadre du programme de création d'emploi—dans le cadre de tout programme de création d'emploi ici au Canada—peu importe le titre que vous lui donniez—des sommes d'argent sont allouées aux différentes circonscriptions. Il y a en gros deux catégories de demandes. Il y a tout d'abord ce groupe de personnes qui voit qu'il y a du travail à faire, qui conçoit un projet en fonction de ce travail et qui demande ensuite qu'on leur fournisse les fonds nécessaires. Puis il y a un autre groupe de personnes, qui voient qu'il y a un budget global et qui disent: voici huit projets; il n'y a pas de fonds excédentaires car une fois que vous aurez mis en oeuvre les six premiers projets, il n'y aura plus de fonds dans la caisse.

La seule question que je vous pose est donc la suivante: avec les organismes non gouvernementaux, court-on le risque de voir élaborer des projets dans le seul but de veiller à ce que tous les fonds soient utilisés? Cette question est peut-être tout à fait cynique, mais il nous faut de temps en temps la soulever.

M. Stange: Je comprends cela. Il est tout à fait opportun que vous posiez cette question. En ce qui nous concerne, nous n'avons pas ce problème, car le public ne cesse de demander que nous fassions plus du côté de la programmation, mais nous sommes dans l'incapacité de faire ce que nous aimerions faire.

Le président: Merci beaucoup. Nous vous sommes reconnaissants d'être venu nous rencontrer ce matin et d'avoir répondu à nos questions, dont certaines n'étaient évidemment pas du tout abordées dans les documents que vous nous aviez fournis. Nous apprécions beaucoup vos commentaires, car vous travaillez dans le milieu et nous vous sommes très reconnaissants.

M. Stange: Merci.

Le président: Le Comité va maintenant s'accorder une petite pause de sept minutes.

Le président: Si vous le voulez bien, nous allons maintenant reprendre.

[Texte]

• 1135

We have now the Change for Children group with Mr. Hank Zyp and Mr. Victor Julian.

Mr. Zyp.

Mr. Hank Zyp (Change for Children): Let me start by saying that I am encouraged by the recent vote in the United Nations Assembly backing up the decision of the World Court. I think it is very much a part of the development process that we take a stand.

I am encouraged by this hearing, that we are willing to grope together towards a more reasonable and fair development policy.

I am not here as an expert on external affairs, but I have had some personal experience, having been in a war, having experienced hunger, injustice, deprivation, evacuation, occupation. I have been unemployed in this country as an immigrant, without unemployment insurance. I have seen soup kitchens and bread lines, and it is from that perspective that I might want to address this committee.

Because of this personal experience I might be able to speak with some fidelity of the situation that people in Third World countries experience daily.

I represent Change for Children, a very small organization—it has been in Alberta for 10 years—and Farmers for Peace, an even younger organization that has been active for only two years. The reason for such small organizations is to make development assistance more readily accessible to ordinary people, to give them a real, tangible way of becoming involved rather than just reaching into a back pocket and making donations to something over which they have no control.

I want to make a few points, also based on personal experience—my travels through Central and South America, visiting the refugee camps of the Guatemala refugees, living with ordinary people in Nicaragua, in the slums in Lima, Caraballo, living with the people in Bolivia. No assistance project or assistance program, no form of aid is going to solve the problem of poverty as long as we do not stop the death and destruction. As long as we leave death and destruction and oppression unchecked, we are whistling in the wind with all our aid programs.

In 1984 alone in Nicaragua, \$240 million of damage was done by the contras. I think our assistance to that country was somewhere near \$13 million.

• 1140

We see that our development projects in some of these areas become targets. They are destroyed. We have noticed that

[Traduction]

Nous allons maintenant entendre M. Hank Zyp et Victor Julian qui représentent le groupe *Change for Children*.

Monsieur Zyp.

M. Hank Zyp (Change for Children): Permettez-moi de commencer par souligner que j'ai été encouragé par le récent vote pris à l'Assemblée des Nations unies et qui vient appuyer la décision rendu par la Cour de justice internationale de La Haye. Je pense que le processus du développement exigeait que nous prenions position.

Je suis également encouragé par l'audience publique que vous avez décidé de tenir ici et qui nous offre l'occasion de travailler ensemble à l'élaboration d'une politique de développement qui soit juste et raisonnable.

Je ne suis pas ici à titre d'expert dans le domaine des affaires extérieures. Cependant j'ai connu la guerre, la faim, l'injustice, la privation, l'évacuation et l'occupation, et j'ai donc une certaine expérience personnelle en la matière. En tant qu'immigrant au Canada, j'ai été chômeur sans assurance-chômage. J'ai vu les soupes populaires, et c'est à partir de cette perspective des choses que je viens devant vous aujourd'hui.

Peut-être que grâce à cette expérience personnelle, je peux vous parler avec une certaine fidélité de la situation que les gens des pays du Tiers monde connaissent tous les jours.

Je représente *Change for Children*, un tout petit organisme qui a été fondé en Alberta il y a 10 ans et *Farmers for Peace*, un organisme encore plus jeune qui n'est actif, lui, que depuis deux ans. Si ces petits organismes ont vu le jour, c'est parce que nous avions voulu rendre l'aide au développement plus accessible aux gens de la rue. Nous avions voulu leur proposer une façon tangible de participer, plutôt que de tout simplement plonger la main dans leurs poches pour faire des dons à quelque chose sur laquelle ils n'auraient absolument aucun contrôle.

J'aimerais d'autre part vous faire quelques remarques en m'appuyant sur ma propre expérience. J'ai parcouru l'Amérique centrale et l'Amérique du sud, j'ai visité des camps pour réfugiés guatémaltèques, j'ai vécu avec des gens du peuple au Nicaragua, j'ai vécu dans les bidonvilles de Lima, de Caraballo, et j'ai vécu avec les gens de Bolivie. Aucun projet ou programme d'aide, aucune aide quelle qu'elle soit, ne pourra régler le problème de la pauvreté tant et aussi longtemps que l'on n'aura pas mis fin à la mort et à la destruction. Tant que les massacres, la destruction et l'oppression continueront de faire rage, nos programmes ne seront que coups d'épée dans l'eau.

Au Nicaragua, dans la seule année 1984, les contras auront fait des dommages évalués à 240 millions de dollars. Or, notre aide à ce pays a je pense été cette même année de l'ordre de 13 millions de dollars.

Dans certaines de ces régions, nos programmes de développement deviennent des cibles et sont détruits. Certains d'entre

[Text]

people who have accepted the responsibility of developing their communities by learning how to organize, by learning how to read and write, by taking an interest in the affairs of their local communities, have become targets. So this type of activity negates all the good work we might want to do. So if we do not link militarization with starvation, I think we are missing an important link here.

I would like to make a comment about bilateral aid and tied aid. I believe it has been covered quite well, so I will be very brief on this. I believe governments working with governments are limited in their effectiveness, precisely because they have to work through governments and through local power élites. Very seldom does the money reach where it is most needed.

My suggestion, then, is to increase the budgets for NGOs, who are able to work with people who already are active in seeking greater and more equitable economic and political power for themselves within Third World countries. It is something that, because of protocol, governments cannot do.

A third point I want to make is that, as you state in your questions, foreign policy that seeks to promote our own national interest is in opposition to the global interest that we claim to promote. We cannot have it both ways. If the primary interest is our national interest, then the global interest will become secondary. So I suggest the global interest should be the primary interest of our development policy.

We are in a very favoured position in the developed world in that we have the luxury of being able to give development assistance to other countries. We belong to a very small minority of white Christians that has dominated the world for a very long time. A microcosm of this global malaise, I might say, we can clearly see in South Africa, and we gladly point to it as an evil that should be eradicated. While we are doing so, we are failing to see the mirror image in South Africa of ourselves. We belong as well to this small minority that has dominated a larger majority. We are the people who consume 80% of the world's goods.

So poverty, then, is not so much an act of God or an unhappy set of circumstances. I believe poverty is man-made, and the happy thing about it is that what is man-made can also be unmade. So we are able to do something about this if we are willing to be attentive to the real problems and willing to listen to the poor, and what the poor are telling us is: help us not to need you.

• 1145

We need to be needed, and we want to be needed. We would rather feel good about this idea of being able to give assistance to others less fortunate.

[Translation]

ceux qui ont accepté la responsabilité de développer leur localité en apprenant à organiser, à lire et à écrire, en s'intéressant aux affaires de leur région, sont eux aussi devenus des cibles. Ce genre de chose vient annuler tout le bon travail que nous aimerions faire. Si nous ne reconnaissons pas le lien qui existe entre la militarisation et la faim, je pense que nous passons à côté d'un lien important qui existe dans les faits.

J'aimerais faire un petit commentaire au sujet de l'aide bilatérale et l'aide liée. Je sais qu'on en a déjà beaucoup discuté, alors je serai très bref. Je pense que les gouvernements qui travaillent avec d'autres gouvernements sont limités dans leur efficacité, cela précisément parce qu'ils doivent passer par des gouvernements, par des élites locales. L'argent ne parvient que très rarement à ceux qui en ont besoin.

Ce que je prône, donc, c'est l'augmentation des budgets accordés aux organismes non gouvernementaux, qui peuvent eux travailler avec les gens qui sont déjà actifs, qui essaient déjà d'obtenir chez eux, dans leur pays du Tiers monde, un pouvoir économique et politique plus important et plus équitable. Il s'agit là de quelque chose que, pour des raisons de protocole, les gouvernements ne peuvent pas faire.

Troisièmement, comme vous le dites dans l'énoncé de vos questions, toute politique étrangère qui cherche à promouvoir nos propres intérêts nationaux va à l'encontre de l'intérêt global que nous disons vouloir promouvoir. On ne peut pas jouer sur les deux tableaux. Si notre intérêt premier, c'est l'intérêt national, alors l'intérêt global sera forcément secondaire. Je recommande donc que l'intérêt global soit l'élément primordial de notre politique en matière de développement.

Le Canada occupe à l'intérieur du monde développé une position très favorisée: en effet, nous pouvons nous offrir le luxe de donner de l'aide au développement à d'autres pays. Nous appartenons à une très petite minorité de chrétiens de race blanche qui domine le monde depuis très longtemps. Ce que l'on observe aujourd'hui en Afrique du Sud est ce même malaise global en microcosme, et nous nous empressons tous avec joie de dire qu'il s'agit d'un mal qu'il nous faut supprimer. Or, ce faisant, nous refusons de voir dans l'Afrique du Sud le reflet de ce que nous sommes nous-mêmes. Nous aussi nous appartenons à cette petite minorité qui a dominé la majorité. C'est nous qui consommons 80 p. 100 des biens produits dans le monde.

La pauvreté n'est donc pas tant un acte de Dieu, mais plutôt un ensemble de circonstances fort malheureux. Je pense quant à moi que la pauvreté est une création de l'homme, et ce qu'il y a d'encourageant là-dedans, c'est tout ce que l'homme peut faire il peut également le défaire. Nous sommes donc parfaitement en mesure de faire quelque chose, si nous examinons attentivement les problèmes réels et si nous écoutons les pauvres qui nous disent: aidez-nous à ne pas avoir besoin de vous.

Nous avons besoin qu'on ait besoin de nous, et nous voulons qu'on ait besoin de nous. Cela nous fait du bien, cette idée de pouvoir donner de l'aide à d'autres qui sont moins fortunés que nous.

[Texte]

At the root, then, of all relationships between rich and poor is a problem of injustice. It is that problem which we must address. What the world requires is a new economic order.

The southern hemisphere is already beginning to speak out, and it is already coming together. Last year in Havana all the Central and South American countries did have a meeting, and the interesting part was that left-wing and right-wing governments, religious groups and military, all worked together on this common problem: their own poverty and their inability to get out from under it. I think we should join that kind of a dialogue. This is one world. There is no other neighbourhood we can move to. It is our problem as well.

In the proposals or the questions that you gave us, stability was mentioned as one of the outcomes or one of the benefits of development assistance. Stability for most people, 80% of the world's population, means inequity, poverty. What we have seen after some 40 years of extensive development aid across the world is the poor have become poorer and the rich have become richer. That is the stability we are talking about.

The stability in Third World countries can only be maintained by military oppression. This is why most governments in the Third World are repressive governments. We like it that way, in my opinion, because this creates a favourable climate for our corporate investments. It creates a favourable climate for cheap labour and cheap raw materials. Much of our development assistance, many of our development policies, have aided and abetted the maintenance of this kind of stability, which in fact is a perpetuity of poverty.

Mr. Manly: I would like to thank Mr. Zyp for his brief. Unfortunately, I think many of his comments are perhaps too accurate and I think for that very reason they create a lot of problems for us, not only as a committee but as Canadians and as a country.

You point out very clearly that Canada is part of the problem of world poverty. Then you say it is illusory to engage in token developmental assistance as a veneer to cover up our real interest in maintaining our privileged position. I do not think that is the total reality of development assistance, by any means, but certainly it is perhaps part of it.

I would like to ask you about your recommendation iv, that there should be a significant increase in CIDA funding for NGOs to bring about a structural change favouring an equitable distribution of wealth, power, and opportunities for self-determination and self-sufficiency. You have criticized tied aid. Do you think that in addition to NGO development assistance there is a place for bilateral assistance, country-to-country assistance, if we got rid of the problems of tied aid?

[Traduction]

À la base, donc, de tous les rapports qui existent entre les riches et les pauvres, l'on trouve un problème d'injustice, et c'est là le problème que nous devons corriger. Ce dont le monde a besoin c'est d'un nouvel ordre économique.

L'hémisphère sud commence déjà à se faire entendre et à se réunir. L'an dernier, à La Havane, les pays d'Amérique centrale et d'Amérique du Sud se sont tous réunis, et ce qui est intéressant de souligner c'est que les gouvernements de gauche, les gouvernements de droite, les groupes religieux et les militaires y ont travaillé ensemble en vue de régler un problème qui leur est commun à tous, notamment leur propre pauvreté et leur incapacité de s'en sortir. Je pense que nous devrions participer à ce genre de dialogue. Il n'y a qu'un monde. Il n'y a pas d'autre quartier où nous puissions aller nous installer. C'est notre problème à nous aussi.

Parmi les propositions ou les questions que vous nous avez données, la stabilité est définie comme étant l'un des résultats, l'un des avantages de l'aide au développement. Pour la plupart des gens, pour 80 p. 100 de la population mondiale, la stabilité signifie l'inégalité et la pauvreté. Ce que l'on constate après 40 ans d'aide au développement distribuée un peu partout dans le monde, c'est que les pauvres se sont appauvris et les riches se sont enrichis. Voilà de quelle stabilité l'on parle.

La stabilité des pays du Tiers monde ne peut être maintenue que manu militari, et c'est pourquoi la plupart des gouvernements dans ces pays sont des régimes répressifs. D'après moi, cela nous convient parfaitement, car cela crée un climat favorable pour nos investissements; un climat favorable pour obtenir de la main-d'œuvre bon marché et des matières brutes peu coûteuses. Nombre de nos programmes d'aides au développement et de nos politiques de développement ont favorisé et même renforcé le maintien de ce genre de stabilité qui n'est en fait autre chose que la perpétuation de la pauvreté.

M. Manly: Je remercie M. Zyp pour son mémoire. Malheureusement, un grand nombre de ses commentaires sont peut-être trop justes, et c'est pourquoi ils posent beaucoup de problèmes pour nous en tant que membres du Comité, mais également en tant que Canadiens.

Vous faites clairement ressortir que le Canada est un élément du problème de la pauvreté dans le monde. Puis vous soulignez que nous prônons l'aide au développement pour la forme, pour cacher ce que nous intéressons véritablement c'est maintenir notre position privilégiée. Je ne pense pas que ce soit là une description exhaustive de ce que nous voulons faire dans le cadre de l'aide au développement, mais c'est vraisemblablement là un élément du tableau d'ensemble.

J'aimerais vous poser une question au sujet de votre recommandation no IV. Vous recommandez l'on augmente suffisamment l'aide financière consentie par l'ACDI aux organismes non gouvernementaux pour qu'il soit possible d'amener des changements structureaux susceptibles de favoriser une distribution équitable des richesses, du pouvoir et des possibilités d'auto-détermination et d'auto-suffisance. Vous avez critiqué l'aide liée. En plus de l'aide au développement accordée par le biais des ONG, pensez-vous qu'il y aurait lieu de conserver l'aide bilatérale, c'est-à-dire de pays à pays, si nous pouvions éliminer les problèmes associés à l'aide liée?

[Text]

• 1150

Mr. Zyp: That is not the only problem with bilateral assistance. As I pointed out, the main problem is we must work through existing channels.

A point in case is our bilateral aid to El Salvador. It worries me deeply. I have heard testimony after testimony of Salvadoreans during the summer, both in Nicaragua and in Mexico. They told me repeatedly, do what you can to stop this bilateral aid. A very simple case of five American planes with medicine going down to help—relief projects, earthquake projects—and being refused gives us some indication what happens to aid in El Salvador, unless we can go to people who are indeed trying to work towards a more equitable distribution within that country.

Mr. Manly: Perhaps in some situations, and you mention El Salvador, and I happen to agree with you, bilateral aid is not appropriate. But what I am asking is, are there situations where bilateral aid is appropriate and is necessary, in addition to the work of NGOs?

Mr. Zyp: I think so because I do not think the NGOs have the capacity to take on large projects which, indeed, might be necessary and beneficial in cases. Each case has to be assessed on its own merit.

What I am suggesting is that 6% to 10% of the total budget that goes to NGOs is perhaps insufficient and it should be increased, maybe not with great leaps and bounds, but steadily. Ask the Canadian public to become personally involved in spending their tax dollars. There are not too many places where we can do this, and development assistance is one place where the ordinary Canadian can have a say on how his tax dollar is being spent. Through NGOs, by and large, and there are of course exceptions, projects are people-to-people projects, and so I would encourage the government to increase the percentage of the budget to NGOs.

Mr. Manly: I like your perspective that NGOs give Canadians an opportunity to participate in the spending of tax dollars, because sometimes we see NGOs asking for matching grants, or asking for more money from the government, and that is interpreted by some people as the NGOs somehow making an inappropriate demand on the government when they should be raising their own funds. You are saying that this is a very appropriate way in which Canadian tax dollars should be spent. I think that is good.

Mr. Zyp: You, the government, should remember that this is not your money. It is our money and we given it to you in trust. We have elected you to represent us; you are our servants. This

[Translation]

M. Zyp: Mais ce n'est pas le seul problème que pose l'aide bilatérale. Comme je vous l'ai déjà signalé, le principal problème réside dans le fait que nous devons toujours passer par la voie hiérarchique.

À titre d'exemple, parlons de l'aide bilatérale accordée au Salvador. La situation là-bas m'inquiète beaucoup. Cet été, au Nicaragua et au Mexique, j'ai entendu des Salvadoriens me demander à maintes reprises de faire ce que je pouvais pour mettre un terme à cette aide bilatérale. Je peux vous parler d'un cas où cinq avions américains voulaient livrer des médicaments—dans le cadre d'un projet de secours, peut-être à la suite d'un tremblement de terre—et ont été refusés—ce qui vous donne une bonne indication de ce qui arrive au Salvador, à moins qu'on s'adresse à des gens qui cherchent véritablement à garantir une distribution plus équitable aux habitants de ce pays.

M. Manly: C'est peut-être vrai dans certaines situations; vous parlez du Salvador, et là, je dois dire que je suis d'accord lorsque vous dites que l'aide bilatérale n'est pas appropriée. Mais je vous demande s'il n'y aurait pas des situations où l'aide bilatérale est tout à fait appropriée et même nécessaire, en plus du travail accompli par les ONG?

M. Zyp: Oui, sans doute, puisqu'à mon avis, les ONG ne sont pas en mesure de prendre en charge de grands projets qui pourraient être non seulement nécessaires, mais bénéfiques dans certains cas. Évidemment, il faut évaluer chaque situation individuellement.

Je prétends tout simplement qu'il ne suffit pas de verser entre 6 et 10 p. 100 du budget total aux ONG, et qu'il faudrait faire en sorte que ce pourcentage augmente progressivement, car on ne peut peut-être pas s'attendre à ce qu'il fasse un bond. Par contre, nous pouvons demander aux Canadiens de participer eux-mêmes aux projets financés par l'argent des contribuables. Il n'arrive pas souvent que nous puissions le faire, mais les projets d'aide au développement permettent aux Canadiens d'avoir voix au chapitre quant à la façon d'utiliser les deniers publics. En règle générale—il y a, bien entendu, des exceptions—les projets organisés par les ONG reposent sur la participation de gens ordinaires, et j'encourage donc le gouvernement à augmenter le pourcentage du budget global accordé aux ONG.

M. Manly: C'est un point de vue intéressant, de dire que les ONG permettent aux Canadiens de participer directement aux programmes financés par l'argent des contribuables, car parfois les ONG demandent qu'il y ait subventionnement paritaire, ou au moins que le gouvernement leur verse plus de fonds—ce que certains considèrent comme une demande tout à fait déplacée de la part des ONG, qui devraient, selon eux, réunir leurs propres fonds. Mais vous, vous dites que c'est une façon très appropriée de dépenser l'argent des contribuables canadiens. Et je suis tout à fait d'accord.

M. Zyp: Vous, qui faites partie du gouvernement, devez vous rappeler que cet argent ne vous appartient pas. C'est notre argent, et nous vous le confions pour que vous en fassiez un emploi judicieux. Vous êtes élu pour nous représenter; vous

[Texte]

is our money. If you ask us to participate in your responsibility to spend this money, I think that would be democratic.

Mr. Manly: I would agree with you except with the point of your referring to me as the government. I am not part of the government. I am a Member of the House of Commons; I am a member of the opposition. The government has to be responsible to the House of Commons, and the House of Commons should be responsible to Canadians.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Leblanc.

M. Leblanc: Un expert nous a dit que le développement n'était pas une question de coeur, mais une question d'organisation et de programmes globaux de développement. En d'autres termes, le pays receveur devrait d'abord avoir son propre programme de développement.

• 1155

On sait que certains pays n'ont pas de programme de développement d'une part et que, d'autre part, ils partagent très mal leurs richesses. S'ils partageaient les richesses à l'intérieur du pays, ils pourraient facilement se développer eux-mêmes. Dans certains pays, les dirigeants de grandes entreprises ou du gouvernement accumulent des sommes qu'ils investissent à l'extérieur du pays. Le gouvernement ne perçoit pas d'impôts des riches pour les transmettre aux pauvres ou pour les affecter au développement.

En tant que pays donateur, devrions-nous attendre de connaître le programme global de développement d'un pays quelconque avant de commencer à l'aider à se développer?

Mr. Zyp: I hope I got most of this, Mr. Leblanc.

In a case like that, we should support groups within a country that are actively engaged in developing themselves.

Perhaps I should have a brief summation, to make sure I got your question right in English.

The Chairman: I think the real question is should you go in and help a country that does not have a development plan of its own?

Mr. Zyp: As I say, this is where bilateral aid is difficult but NGO aid is possible, because within such countries there are groups of people who independently of the country's policy are engaged in developing themselves or their communities.

The Chairman: Let me put another thought to you, because I think it is at the back of Monsieur Leblanc's question.

That is fine. You can help a village feed a village.

[Traduction]

êtes donc là pour nous servir. L'argent dont vous disposez est notre argent. Ainsi je trouve tout à fait démocratique que vous nous demandiez de partager votre responsabilité vis-à-vis de l'utilisation de l'argent des contribuables.

M. Manly: Je suis d'accord avec vous, sauf lorsque vous m'associez au gouvernement. Je ne suis pas membre du parti ministériel. Je suis député à la Chambre des communes, mais je suis membre de l'opposition. Le gouvernement est responsable devant la Chambre des communes, et il va sans dire que la Chambre des communes est responsable devant tous les Canadiens.

Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Leblanc.

Mr. Leblanc: An expert has told us that development is not a matter of sentiment, but rather one of organization and of overall development programs. In other words, the recipient country should in fact have its own development program.

However, it is well known that some countries not only have no development program of their own, but have a completely inadequate and unfair distribution of wealth. If there were a better distribution of wealth within the country, they could easily develop their own country without outside help. In some countries, the directors of large companies or government authorities amass great sums of money, which they then invest outside the country. And since the government does not tax the rich, there is no money to be passed on to the poor or used for development.

As a donor country, should we wait until a potential recipient has established its own overall development program before we begin providing development assistance?

M. Zyp: J'espère que j'ai bien compris ce que vous avez dit, monsieur Leblanc.

Je pense que nous devrions surtout appuyer les groupes qui essaient vraiment de développer leur pays.

Peut-être devriez-vous me faire un bref résumé de vos propos, pour me permettre de m'assurer que j'ai bien compris votre question.

Le président: Je pense que cela peut se résumer ainsi: Devrait-on aider un pays qui n'a pas son propre programme de développement?

M. Zyp: Eh bien, dans ces situations-là, l'aide bilatérale peut poser des problèmes, alors que l'aide versée par le biais des ONG est toujours possible, puisqu'il y a, dans ces pays, des groupes qui, indépendamment des politiques du gouvernement, cherchent à se développer ou à développer leur collectivité.

Le président: Permettez-moi donc de vous présenter la chose sous un autre angle, puisqu'à mon avis c'est sous-entendu dans la question de M. Leblanc.

Bon. Vous dites qu'on peut aider les habitants d'un village à se nourrir.

[Text]

Mr. Zyp: It is more than that, sir.

The Chairman: But if those policies are wrong, and particularly for agriculture, if the government policies are wrong in agricultural pricing, no amount of NGO work is going to feed the whole country. That is really the question. Do you say, all right, until you adjust your agricultural policies, then we will let the NGOs be in there, because they do help people-to-people, but we are not going to put bilateral money in there, because it does not solve the problem you have, namely one of helping to feed your own people? I think that is the essence of the question.

Mr. Zyp: Okay, how do we go about changing that situation? This is the real problem. It is not going to happen overnight, but it will only change if people become developed themselves; if people demand the rights or claim the rights that are humanly theirs.

How does one do that? Feeding alone is not going to do it. One has to educate these people. One has to organize them, or they have to organize themselves. They have to discuss what are the root causes of their poverty in this particular area.

I have seen this happen. I have seen this happen especially with women. Men tend to get drunk or take up guns. This is an oversimplification; but women in the last few years have been very instrumental in organizing their communities.

The Chairman: I think you are quite right.

M. Leblanc: Ma prochaine question sera une question fondamentale.

• 1200

Si nous faisons du développement dans un pays pour aider les riches qui ne veulent pas partager leurs richesses, cela pose un grand problème. Et si, de plus, les riches investissent leurs richesses à l'extérieur, dans les pays développés, on ne réussira jamais à faire du développement. Si le pays n'est pas déterminé à devenir autonome au point de vue financier et au point de vue de l'alimentation et de la santé, si on sait qu'il n'a pas de programme pour se développer à long terme et surtout atteindre l'autonomie alimentaire, le Canada doit-il continuer à l'aider à se développer? Bien sûr, il faut aider les pauvres, ceux qui crèvent de faim et ceux qui sont malades, par le biais des ONG; mais je parle ici des grands principes de développement.

The Chairman: Could I ask you to make it relatively short, Mr. Zyp?

Mr. Zyp: Yes.

Development is development of people and I think this is where our emphasis should be. Yet, people able to participate in the political and economic process. That should be our emphasis.

[Translation]

M. Zyp: C'est un peu plus que cela, quand même.

Le président: Mais si les politiques du gouvernement sont mauvaises, surtout dans le domaine agricole—le prix des produits agricoles, par exemple—le travail des ONG, aussi efficace qu'il soit, ne permettra jamais de nourrir tous les habitants du pays. C'est là la question. À ce moment-là, est-ce qu'il faut dire aux autorités: «Bon, en attendant que vous modifiez vos politiques agricoles, nous ne permettrons que la participation des ONG, puisqu'ils aident le peuple, mais nous ne vous accorderons plus d'aide bilatérale, puisqu'elle ne permettra jamais de régler votre problème, qui consiste à nourrir toute la population»? C'est là la question fondamentale, à mon avis.

M. Zyp: Comment s'y prendre pour changer les choses? Voilà le véritable problème. La situation ne va pas changer du jour au lendemain; elle ne va changer que si les gens arrivent à se développer eux-mêmes—s'ils réclament certains droits ou exigent qu'on les respecte.

Comment faire alors? Il ne suffit pas de nourrir les habitants, il faut également les éduquer. Il faut les organiser, ou, du moins, leur apprendre à s'organiser. Il faut qu'ils puissent discuter des causes fondamentales de leur indigence.

Et tout cela est possible. Surtout quand ce sont des femmes. Les hommes ont tendance à se souler ou à s'armer lorsque les choses vont mal. Bien sûr, je simplifie un peu trop les choses; mais je peux vous dire que depuis quelques années, c'est grâce aux femmes que certaines collectivités ont réussi à s'organiser.

Le président: Oui, je crois que vous avez raison.

Mr. Leblanc: My next question relates to basic philosophy.

If we are carrying out development activities that end up benefiting the rich, who have no desire to share their wealth, then we have a real problem on our hands and if, in addition to that, the rich invest their wealth outside the country, in developed countries, then development will never take place. If a country is not determined to become self-sufficient in financial terms, and in terms of its ability to provide adequate food and health care for its people, and if we know that it has no long-term development program and, in particular, no objective of self-sufficiency with respect to food supply, should Canada continue to provide development assistance? Of course, we must continue to help the poor, those who are dying of hunger or who are ill, through the ONGs; but what I am really talking about here are basic principles.

Le président: Pourrais-je vous demander de répondre rapidement, monsieur Zyp?

M. Zyp: Oui, bien sûr.

Lorsqu'on parle de développement, on parle du développement des peuples, et c'est là-dessus qu'il faut mettre l'accent, à mon avis. Il faut, cependant, qu'ils soient en mesure de participer à l'évolution politique et économique de leurs pays. Voilà ce que nous devrions viser.

[Texte]

The Chairman: Thank you very, very much. We thank you both for joining us this morning, for the brief and for the other documentation which you have provided.

Mr. Zyp: You may view that at your leisure.

The Chairman: Some of the people have already been snooping at it, but the chairman does not get an opportunity.

Mr. Zyp: Thank you very much.

The Chairman: Thank you kindly.

We are now joined by the representatives from the Christian Farmers Federation. We have with us Mr. John Vander Meulen, Mr. Gus Polman and Mr. Frank Blenke. I assume that Mr. Vander Meulen will be the spokesperson. Is that correct?

Mr. John Vander Meulen (President, Christian Farmers Federation): I am John Vander Meulen. I do not promise to do all the speaking here, but I do want to first of all say we are very pleased to participate in this hearing. We are a grassroots farm organization.

The Chairman: A grassroots farm organization.

Mr. Vander Meulen: Yes, except that we are very much aware there is more than grass involved in farming and we want to point that out at this meeting.

Two of us are farming ourselves and we are aware of some of the economic pressures, climatic pressures, market pressures and all those things that have an influence on our farms; even government policies. From that perspective we want to present our brief.

We are aware, ourselves, of the kinds of things that make farming easier or more difficult. We represent about 380 farm families in Alberta. Right from the time we first came into existence, 10 years ago, we have also been very concerned not only that we farm in order to make a living, but we farm in order to feed people. We want to feed people not only Canada, we want to make sure that people in other parts of the world are fed.

We are very concerned as people with stewardship and justice. Stewardship, to us, means that we as people are in this world to take care of it. God owns this world and what we do with the soil and what we do with people is not only our business, it is God's business, and we are here to represent Him, as people. And we promote policies that are just and stewardly.

• 1205

And when it comes to justice, it is important to us not only that we as farmers can farm well, but also that our people are fed and that farmers in developing countries have a chance. We will point out in our brief that it is important that our

[Traduction]

Le président: Merci beaucoup, monsieur. Nous vous remercions infiniment de votre comparution, de votre mémoire et des autres documents que vous nous avez fournis.

M. Zyp: Vous pourrez les examiner lorsque vous en aurez le temps.

Le président: Certains les ont déjà examinés, mais le président n'en a évidemment pas le temps.

M. Zyp: Merci beaucoup.

Le président: C'est nous qui vous remercions.

Nous recevons maintenant les représentants de la *Christian Farmers Federation*, soit M. John Vander Meulen, M. Gus Polman et M. Frank Blenke. Je crois que c'est M. Vander Meulen qui va faire l'exposé, n'est-ce pas?

M. John Vander Meulen (président, Christian Farmers Federation): Je m'appelle John Vander Meulen. Je ne peux pas vous promettre que je serai le seul à parler, mais permettez-moi de vous dire tout d'abord que nous sommes ravis d'avoir l'occasion de participer à vos auditions. Nous représentons une organisation agricole du peuple.

Le président: Oui, je vois.

M. Vander Meulen: C'est qu'il ne faut surtout pas croire que l'agriculture est une activité unidimensionnelle; c'est ainsi que nous venons vous parler d'un autre sujet aujourd'hui.

Puisque deux d'entre nous sont agriculteurs, nous sommes pleinement conscients des pressions qui s'exercent sur nous, qu'il s'agisse de l'économie, du climat, des marchés, ou même, des politiques du gouvernement. Voilà donc notre perspective en vous présentant notre mémoire.

Nous sommes nous-mêmes conscients des choses qui facilitent ou rendent plus difficile l'agriculture en général. Nous représentons environ 380 familles agricoles dans la province de l'Alberta. Depuis la création de notre organisation, voilà dix ans, nous avons toujours insisté sur le fait que notre objectif, en tant qu'agriculteurs, n'est pas de gagner notre vie seulement, mais aussi de nourrir les gens. Nous voulons nourrir non seulement les habitants du Canada, mais ceux d'autres pays.

La justice et notre devoir en tant qu'humains nous tiennent également à cœur. Pour nous, notre devoir en tant qu'humains est de prendre le monde en charge. C'est Dieu qui a créé ce monde, et donc ce que nous faisons de la terre, le sort que nous faisons à ses habitants, n'intéressent pas seulement nous-mêmes, mais Dieu aussi; aujourd'hui nous, le peuple, sommes là pour représenter Dieu. Et nous appuyons les politiques qui sont non seulement justes mais qui nous permettent de faire notre devoir.

En ce qui concerne la justice, il nous importe, en tant qu'agriculteurs, non seulement que notre exploitation agricole fonctionne bien, mais aussi que notre peuple soit bien nourri et que les agriculteurs dans les pays en développement aient une chance, eux aussi. Nous soulignerons dans notre mémoire qu'il

[Text]

development aid policies also support the place of the farmer in developing countries.

We will be pointing out many points in our brief, but because of time constraints we will not be pointing them all out. But I will ask our staff person, Gus Polman, who has done the research for us, to highlight some of the issues we put forward in our brief.

The Chairman: Thank you. Mr. Polman.

Mr. Gus Polman (Development Education Co-ordinator, Christian Farmers Federation of Alberta): We appreciate the challenge committee members face in the first systematic inquiry into Canada's official development assistance since the early years of the Canadian International Development Agency.

We wish to aid the committee's reflection with some observations and recommendations on Canadian tied aid—using our aid programs to develop trade relations—and on food aid, and also targeting our assistance efforts. In my presentation I will focus particularly on our aid and trade relations and targeting our assistance efforts.

Currently, the falling prices for agricultural commodities on the international market prompt a natural concern by farmers as to how we should develop our trade relations in Canada. Trade promotion is not only legitimate, it is important and necessary for Canada. However, we believe that trade and export promotion is a task separate from development assistance. The two should be disentangled.

Official development assistance should be Canada's commitment to assist the poorest countries and the poorest people in thrusts towards self-reliance. Canada's ODA should be set within the context of international trade, however, in its broadest context and its broadest sense. We do well to ask whether Canada at this juncture wishes to maintain dependent donor-recipient relationships or to foster mature trading partnerships.

As federation members experienced the hurtful effects of unjust export subsidies, we have also watched food producers in the Two-Thirds World lose markets because of unfair competition from subsidized exports. The federation urged our federal government to take steps to ensure that the outstanding agricultural trade issues be elevated as a main item on the agenda for the multilateral trade talks under GATT.

Canadian non-governmental organizations have a major role to play in providing direct support to developing people in the Two-Thirds World. Governments also have their responsibilities. No number of excellent grass-roots projects can overcome

[Translation]

importe que nos politiques d'aide au développement aident également les agriculteurs dans les pays en développement.

Nous avons l'intention d'insister sur certains points soulevés dans notre mémoire, mais comme notre temps est limité, nous ne pourrions pas passer en revue tous les points importants. Je vais maintenant demander à notre attaché de recherche, Gus Polman, de vous expliquer les points saillants de notre mémoire.

Le président: Merci. Monsieur Polman.

M. Gus Polman (coordonnateur de la sensibilisation aux questions de développement, Christian Farmers Federation of Alberta): Nous comprenons le défi que représente pour les membres du comité cette première étude profonde et systématique des programmes d'aide au développement du Canada depuis la création de l'Agence canadienne de développement international.

C'est ainsi que nous voudrions pouvoir aider le Comité en lui faisant part de nos observations et recommandations au sujet de l'aide liée—c'est-à-dire le fait de nous servir de nos programmes d'aide pour améliorer nos rapports commerciaux—sur l'aide alimentaire, et aussi sur la façon d'orienter nos programmes d'aide. Dans mon exposé, je vais surtout parler de nos relations avec d'autres pays en matière d'aide et de commerce et de l'orientation de nos activités.

À l'heure actuelle, la baisse du prix des denrées agricoles sur les marchés internationaux inquiète quelque peu nos agriculteurs, qui se demandent ce que nous devrions faire pour améliorer nos relations commerciales avec d'autres pays. La promotion n'est pas seulement légitime, mais indispensable. Cependant, nous croyons que la promotion du commerce et des exportations est une activité qui doit rester bien distincte des programmes d'aide au développement. Il ne devrait pas y avoir de lien entre les deux.

L'aide officielle au développement représente l'engagement du Canada à aider les pays et les peuples les plus pauvres à devenir auto-suffisants. L'aide au développement accordée par le Canada doit tout de même tenir compte du commerce international au sens le plus large. Mais il convient que le Canada décide dès maintenant s'il désire conserver un rapport de dépendance entre pays donateur et pays bénéficiaire ou encourager plutôt l'évolution de nos relations en vue d'éliminer cette dépendance.

Tout comme les membres de notre fédération ont subi les effets néfastes de subventions injustes à l'exportation, nous avons également constaté les souffrances des producteurs agricoles dans les pays du Tiers monde qui ont perdu leurs marchés à cause de la concurrence déloyale de pays où il existe des subventions à l'exportation. La Fédération a exhorté le gouvernement fédéral à prendre les mesures nécessaires pour s'assurer que l'on parle en priorité des problèmes du commerce agricole lors des pourparlers multilatéraux dans le cadre du GATT.

Les organisations non-gouvernementales canadiennes ont également un rôle important à jouer puisqu'elles peuvent aider directement les habitants des pays du Tiers monde. Les gouvernements ont aussi certaines responsabilités. Mais les

[Texte]

the impact of deteriorating terms of international trade and the closing of foreign markets due to protectionist measures in richer countries that can withstand international trade price instability.

The past CIDA president, Maurice Strong, hinted succinctly at the route to helpful relations between Canadian aid and trade policies and programs, when he said:

You do not really open up markets by requiring people to buy things from you that they are not going to buy when they are free to choose for themselves.

As market conditions change, we must identify the best ways for Canada to produce commodities and services that are internationally competitive. We believe that if we do so these will be bought by the Two-Thirds World at its own discretion, unless Canadian producers fail to promote sales, or the terms of trade continue to blunt poorer nation's potential to build foreign exchange.

Therefore, we recommend that outside of ODA, and as part of its commitment to a more just world, Canada should seek new trading opportunities for itself and for poorer nations. Canada should seek reduction of tariff and non-tariff trade barriers for the benefit not only of Canadians, but also to provide greater access for products, including agricultural commodities from poorer countries.

• 1210

To forward agricultural development, countries need to help the world's farmers in growing food unhindered and in receiving a just return for their efforts. Many governments seem reluctant to reward the initiative, ingenuity and entrepreneurship of small food producers who need institutional frameworks to improve their production in marketing systems.

Landless peasant farmers, mostly women, are estimated to account for something like 35% of the active agricultural population in the Two-Thirds World. Yet most of them are excluded from rural development schemes and the need cries out to assist landless and peasant farmers with subsistent-sized parcels of land to gain greater access to the means of production. This will require more than simply techniques to increase the productivity of the poor. It will involve land reform and other institutional, structural changes, including the agricultural policies forwarded by some of the countries.

• 1215

CFFA has historically encouraged that the Canadian government financial assistance or subsidy programs for

[Traduction]

projets de développement à la base, aussi bons et aussi nombreux qu'ils soient, ne pourront jamais mettre un terme à la détérioration du commerce international et à l'élimination de certains marchés étrangers à cause des mesures protectionnistes prises par des pays plus riches sur qui l'instabilité des prix au niveau international n'influe guère.

L'ancien président de l'ACDI, Maurice Strong, a laissé entrevoir la façon d'améliorer le rapport entre l'aide canadienne et les politiques et programmes canadiens lorsqu'il a dit, et je cite:

On ne crée pas vraiment de nouveaux débouchés si l'on force les gens à nous acheter des choses qu'ils ne vont plus acheter lorsqu'ils auront le choix.

Au fur et à mesure que les conditions du marché changent, nous devons déterminer comment le Canada peut offrir des denrées et des services qui soient concurrentiels à l'échelle internationale. Nous sommes convaincus que si nous atteignons cet objectif, les pays du Tiers monde décideront de leur propre initiative d'acheter nos biens et services, à moins que les producteurs canadiens ne négligent la promotion, ou que le climat général continue d'empêcher les pays plus pauvres d'augmenter leurs échanges.

Nous recommandons donc qu'à part ces programmes d'aide au développement, et dans le but de respecter son engagement à créer un monde plus juste, le Canada devrait chercher à améliorer ses relations commerciales afin que celui-ci et les nations plus pauvres aussi en profitent. Le Canada devrait chercher à réduire les obstacles tarifaires et non-tarifaires afin non seulement d'en faire profiter tous les Canadiens, mais de faciliter l'accès à certains produits, y compris les produits agricoles venant de pays plus pauvres.

Pour faire progresser le développement agricole, la communauté internationale doit aider les agriculteurs du monde à cultiver les aliments qu'ils désirent cultiver sans obstacle et en leur garantissant un rendement adéquat. De nombreux gouvernements semblent hésiter à récompenser l'initiative, l'ingénuité et l'esprit d'entreprise de certains petits producteurs agricoles qui ont besoin d'une certaine infrastructure afin de pouvoir améliorer leur production dans un système de marché.

Les paysans qui cultivent la terre sans en être propriétaires, dont la majorité sont des femmes, représentent environ 35 p. 100 de la population agricole active du Tiers monde. Or, la plupart d'entre eux sont exclus des activités de développement rural, et il devient donc de plus en plus indispensable d'aider ces agriculteurs qui n'ont qu'une parcelle de terrain à cultiver à améliorer leurs moyens de production. Mais pour y parvenir, il faudra beaucoup plus que de simples techniques visant à améliorer la productivité. Cela portera sur la réforme agraire ainsi que sur des changements institutionnels et structurels y compris les politiques agricoles proposées par certains pays.

La *Christian Farms Federation of Alberta* est d'avis que l'aide financière du gouvernement fédéral ainsi que les

[Text]

farmers here, in Canada, be targeted to assist primarily needy farmers to establish viable enterprises.

The federation has called for improved research, development and extension efforts to assist moderate-sized farm start up in this country. From that area of competence we recommend similar targeting as part of Canada's ODA. I refer you to several recommendations that we make under the section in your brief on targeting our assistance efforts.

First of all, Canadian aid should aid with an emphasis on rural development projects that support local initiatives, respect local religious and cultural practices, involve the target recipient populations as participants and as protagonists of their own development. Projects should make maximum use of local personnel, expertise, resources and management and represent thrusts towards self-reliance.

Secondly, in its bilateral, multilateral and special program aid, Canadian international development agencies should actively target small-scale domestic and export food production in Two-Thirds World countries rather than large-scale export agriculture.

Thirdly, Canada should divert sufficient ODA funds away from government-to-government assistance, often hindered by indifferent or repressive governments, and increase its support for Canadian NGOs without compromising their independence. If these NGOs can aid partners in the Two-Thirds World effectively, it will aid the largest number of the neediest people.

We suggest that as an immediate goal, Canada move to double the 6.6% of ODA currently directed to Canadian and international NGOs. The increases could be allocated in accord with the current, or otherwise fitting mechanism, to ensure that the NGOs applying for funding would use it responsibly.

Fourthly, program concentrations in our development assistance should be weighted toward funding rural development and the needs of women within it, education and extension services, health and water supply.

I have some closing remarks, but will not take the time now to touch on recommendations regarding food aid and tied aid. They are in the submission we have given you.

Recent changes in international markets incline some Canadians to style our development assistance to bolster trade relations of this country. We believe trade promotion is important and needed, but that the self-aggrandizing nature of much of Canadian official development assistance is certainly not in the interest of recipient countries or, in the long run, in Canada's interests either.

[Translation]

subventions aux agriculteurs canadiens soient destinées essentiellement aux agriculteurs en difficulté pour leur permettre de rentabiliser leur exploitation.

La fédération préconise davantage de travaux de recherche, de développement et de vulgarisation pour encourager la création de moyens d'exploitation. L'aide canadienne au développement devrait d'ailleurs viser les mêmes objectifs. Nous insistons à plusieurs reprises sur la nécessité de mieux cibler notre aide.

L'aide canadienne devrait notamment être destinée aux projets de développement rural basés sur des initiatives locales et qui respectent les coutumes religieuses et culturelles tout en permettant aux populations bénéficiaires de participer activement au développement. Les projets d'aide doivent donc faire un appel maximum à la main d'oeuvre et aux experts locaux afin d'encourager l'autonomie.

Deuxièmement, dans le cadre de son aide bilatérale multilatérale et des programmes d'aide spéciaux, les agences canadiennes de développement internationales doivent surtout chercher à encourager la production ouvrière à petite échelle destinée à la consommation locale ainsi qu'à l'exportation dans les pays du Tiers monde plutôt que l'agriculture à grande échelle destinée à l'exportation uniquement.

Troisièmement, le Canada doit retirer une certaine partie des fonds de l'aide publique au développement attribuée dans le cadre d'accords bilatéraux et trop souvent détournée à leurs propres fins par des gouvernements qui n'ont pas le moindre souci de leur administrés, cette aide devant aller davantage aux organisations non gouvernementales du Canada sans que pour autant leur indépendance soit compromise. C'est en renforçant le rôle des organisations non gouvernementales dans le Tiers monde que l'on pourra mieux venir en aide aux populations les plus nécessiteuses.

À cet effet le Canada devrait dès maintenant doubler les 6,6 p. 100 d'aide publique au développement attribuée aux organisations non gouvernementales canadiennes et internationales. Ces fonds doivent être assujettis à certaines conditions afin que nous puissions être sûrs qu'ils sont utilisés à bon escient.

Quatrièmement, une plus grande partie de notre aide au développement devrait servir au développement rural et plus particulièrement aux besoins des femmes ainsi qu'à des programmes d'éducation, de vulgarisation, de soins de santé et d'aduction d'eau.

Nos recommandations concernant l'aide alimentaire et l'aide liée figurent dans le présent exposé et je ne prendrai donc pas le temps de vous les expliquer ici.

À la suite de l'évolution récente des marchés internationaux, un certain nombre de Canadiens voudraient se servir de l'aide au développement pour renforcer nos relations commerciales. Même si la promotion de notre commerce est une bonne chose, nous sommes d'avis que le caractère foncièrement égoïste d'une bonne partie de l'aide canadienne au développement est contraire aux intérêts des pays bénéficiaires et à long terme contraire à notre propre intérêt.

[Texte]

By fostering dependence, rather than self-reliance, our development assistance may in fact be delaying the time when a country ceases to be an aid recipient and starts to become a commercial trading partner. Countries such as Brazil, Taiwan, Singapore, Cuba and South Korea are much more valuable to Canada as commercial trading partners today than they were previously as ODA recipients.

Developing nations are gasping for breathing space on the trading floors of the world marketplace. We believe Canada could serve their interests and its own by shaping an effective aid program and just international trade regulations, leading to a better deal for all.

• 1220

The Christian Farmers Federation of Alberta believes just conditions create the potential for happy human development. We sincerely hope these public hearings will help identify ways in which Canada can more effectively enable developing people and nations in all parts of the world to enjoy the bounties of nature.

The Chairman: Thank you very much.

Mr. Manly.

Mr. Manly: Thank you, Mr. Chairman. I would like to thank the members from the Christian Farmers Federation of Alberta for a very interesting brief.

The question I would like to ask is: How did you reach your present position? What process was followed? Was this the starting point for the Christian Farmers Federation, or did you begin from another point of view where, as Christians and as farmers, you were simply concerned that you had a surplus you felt compelled to share and then you gradually became more aware of the implications of that sharing? Could you describe for the committee how you came to your present position, which is quite comprehensive? How much involvement was there of your 380 members in developing that position, and does it reflect a general consensus amongst them all?

Mr. Polman: To the extent that it is comprehensive, I think it reflects years of federation concern with a just distribution of food and a just return for food producers and what they produce. Our president mentioned the justice and stewardship concerns our members naturally have from their Christian perspective as farmers, and that concern with just stewardly provision of a basic creational need—that is, food—motivates CFFA members consciously to care for the land in a world they see belonging to God. So as an integral part of that work from 1974 on, CFFA members identified a concern to raise public awareness of the global disparities in food production and distribution and to encourage appropriate local responses here.

So the concern comes not so much from any surplus our members have in their bins. I can more closely relate to you how it reflects the sentiments of our members expressed in the past year, particularly with the focus Canada has had in its trade relations, given the changed international marketplace and certainly some of discussions Canada is having bilaterally with the United States and also at the multilateral level.

[Traduction]

En encourageant la dépendance plutôt que l'autonomie de ces pays, notre aide retarde d'autant la transition de ces pays de pays bénéficiaire en pays avec lequel nous pouvons faire du commerce. Nos relations commerciales avec la Brésil, Taiwan, Singapour, Cuba et la Corée du Sud sont bien plus fructueuses maintenant que du temps où ces pays bénéficiaient de notre aide.

Les pays en développement cherchent à obtenir leur place au soleil sur les marchés internationaux. Nous sommes d'avis que le Canada peut contribuer au bien-être de tous en élaborant un programme d'aide efficace et une réglementation équitable du commerce international.

La *Christian Farmers Federation of Alberta* estime que la justice est la clef d'un développement humain heureux. Nous espérons que ces audiences publiques permettront de trouver des moyens par lesquels le Canada sera en mesure d'aider les peuples du monde entier à jouir de la munificence de la création.

Le président: Merci beaucoup.

Monsieur Manly.

M. Manly: Merci, monsieur le président. Je voudrais tout d'abord remercier les membres de la *Christian Farmers Federation of Alberta* de leur très intéressant mémoire.

Je voudrais savoir comment vous avez élaboré votre position. Est-ce un point de départ ou bien, en tant que chrétien et agriculteur, avez-vous peu à peu pris conscience des problèmes posés par votre souhait de partager avec d'autres les excédents agricoles? Je voudrais donc savoir comment cette position a été élaborée et notamment si vos 380 membres ont participé à cette élaboration et si ce point de vue est partagé par tous vos membres.

M. Polman: Cela fait des années que notre fédération s'intéresse à une distribution équitable de la production alimentaire et à une juste rémunération des agriculteurs pour leur production. Notre présidente vous a expliqué que nos membres, en tant que chrétiens et agriculteurs, ont à coeur de bien gérer la terre et ses fruits qui leur ont été confiés et qui à leur avis appartiennent à Dieu. Depuis 1974, notre organisation a cherché à sensibiliser l'opinion publique aux graves injustices dans la production et la distribution de produits alimentaires de par le monde, afin d'encourager nos concitoyens à prendre les mesures qui s'imposent.

Ce n'est donc pas les excédents agricoles qui sont à l'origine de notre position. Cette dernière traduit les sentiments de nos membres, lesquels ont été renforcés par les relations commerciales du Canada sur un marché international en pleine évolution ainsi qu'à la lumière des négociations bilatérales avec les États-Unis et de différentes négociations multilatérales.

[Text]

As part of the work the federation does, we have eight local associations throughout the province that meet regularly and have educational sessions to assist them as producers. In the sessions last year quite a concern was expressed that the trade negotiations we are currently conducting with the United States be of benefit not only to Canadian producers but not adversely affect the situations of food producers elsewhere.

Many of the recommendations contained in our submission reflect policies that federation members have adopted over a period of some 12 years now, policies that express a sentiment in support of self-reliant development of agriculture here in Canada and in other parts of the world. So the process the submission reflects involves, then, these sessions we have had throughout the last year, particularly on trade issues, the educational sessions members have had that acquaint them with the disparities in food production and distribution in parts of the world, and also policy-making in which members have been involved from year to year since the federation's beginning.

• 1225

Mr. Vander Meulen: I would like to add a few things. Because of the plight of farmers over the last few years, I think our efforts have focused more in the last few years on the financial plight of farmers in Alberta, and I think because of that we have come to more of an appreciation of the position of the farmers in the developing world. In many of our submissions we have put these together. They cannot be separated. In the early years we were very concerned with land use, and we still are; but, because of the nature of our economics in Alberta today, there are not the types of pressures on land use at this point that we saw during the late 1970s. We have very much focused on the position of the farmer economically during the last, I would say, three or four years.

The Chairman: Just a quick one, Jim. I have a line-up—

Mr. Manly: Okay. I will pass. If there is time at the end, I have another question.

The Chairman: Mr. Friesen.

Mr. Friesen: One of you said in your introductory remarks that you are involved in the aid program from Canada's side but also are helping farmers overseas. Did I hear you right? Are you involved in counselling or in small agricultural projects in overseas countries, or did I misunderstand what you said?

Mr. Vander Meulen: I guess that is a misunderstanding on your part. We are involved in the formation of public policy, and also as that affects developing countries.

Mr. Friesen: You mentioned, particularly toward the end, the distressed situation among farmers here in Alberta and in the Prairies. You are concerned also that aid not distort production overseas, and I think it is a very legitimate concern. Do you also have a support mechanism for farmers in distress here? Do you have within the Christian Farmers Federation counselling or a help program for those farmers who are hurting in Canada?

[Translation]

Notre fédération est divisée en huit associations locales dans la province, associations qui se réunissent périodiquement et organisent des séances d'information à l'intention des agriculteurs. L'an dernier, nos membres ont insisté sur la nécessité de veiller à ce que les négociations commerciales actuellement en cours avec les États-Unis, tout en profitant aux agriculteurs canadiens, ne nuisent pas aux agriculteurs d'autres pays.

Les recommandations figurant dans notre exposé traduisent les points de vue de nos membres tels qu'ils les ont exprimés depuis une douzaine d'années, car nous sommes tous en faveur d'un secteur agricole autonome aussi bien pour le Canada que pour le reste du monde. Donc, nous sommes arrivés à ces conclusions à l'issue de nos réunions de l'an dernier consacrées plus particulièrement aux questions commerciales, aux séances d'information au cours desquelles nos membres ont été informés des disparités dans la production et la distribution des produits alimentaires dans le monde et en général de nos orientations depuis la naissance de notre organisation.

M. Vander Meulen: Permettez-moi d'ajouter quelques mots à ce que mon collègue vient de vous dire. Depuis quelques années, nous nous intéressons davantage à la mauvaise situation financière des agriculteurs de l'Alberta, ce qui nous a d'ailleurs fait mieux comprendre la situation des paysans dans les pays en développement. Les deux vont d'ailleurs de pair. Au début, nous nous intéressions surtout au mode d'utilisation des terres et nous nous y intéressons d'ailleurs toujours. Mais la situation économique en Alberta étant ce qu'elle est, l'utilisation des terres dans la province n'est pas une question aussi critique qu'elle l'était vers la fin des années 1970. Donc, depuis trois ou quatre ans, nous nous intéressons essentiellement à la situation économique des agriculteurs.

Le président: Je vous demanderais d'être bref . . .

M. Manly: D'accord. Je vais céder mon tour, quitte à poser encore une question à la fin s'il reste du temps.

Le président: Monsieur Friesen.

M. Friesen: Si j'ai bien compris, vous participez à des projets d'orientation et d'aménagement de petites exploitations agricoles dans les pays en voie de développement.

M. Vander Meulen: Non, il y a eu malentendu. Nous participons à l'élaboration des orientations et de leurs répercussions sur les pays en développement.

M. Friesen: Vous avez évoqué les difficultés financières des agriculteurs de l'Alberta et, en général, des Prairies. Vous avez insisté sur le fait que les programmes d'aide ne doivent pas fausser la production agricole dans les pays bénéficiaires, ce qui est tout à votre honneur. Est-ce que votre fédération aide d'une façon quelconque les agriculteurs canadiens en difficulté?

[Texte]

Mr. Vander Meulen: We have put forward positions many times where we propose mechanisms by way of which we could clearly help the farmers in the most distressed position. We have made the same point there, that the type of aid we need at this point is targeted aid.

I do not want to take a lot of time for this at this point, but we have a debt set-aside program. Many farmers are hard-pressed at this point simply because they carry too much debt... and, in order to give some breathing space for those farmers who are hardest pressed, that part of their debt under certain conditions—there are criteria for this—we set aside for a certain period in order to give some of these young farmers a chance to get some breathing space and get some of their payments in order, something that is legally binding and would help them to become somewhat established. In that way, it would be targeted at the people who need it most. It would not be universal in nature. It would not be a blanket policy because we have found over the years that blanket policies in many cases are self-defeating.

Mr. Friesen: I guess I am asking this: do you as an association or a federation provide this service to distressed farmers or are you working on policies for the governments to provide help?

Mr. Vander Meulen: It is the latter.

Mr. Friesen: Okay.

Mr. Frank Blenke (Member, Christian Farmers Federation of Alberta): We have been involved, though, in certain cases. For instance, we have established a feed bank—not a food bank but a feed bank—for farmers in areas where there is drought so feed could be moved to different parts of the province.

Mr. Friesen: We heard testimony, I think in Saskatoon, about a project. It is really a collection agency of grain that farmers provide and it goes for distribution. Do you do any of that? That is overseas aid.

What was the name of the organization again?

Mr. Vander Meulen: Canadian Foodgrains Bank probably.

Mr. Friesen: Yes. Do you participate in that kind of a program?

Mr. Polman: The Canadian Foodgrains Bank conducted drives in the Didsbury area in Alberta some years back. There are still annual drives there; not of the same scale as they had. We do not have that many members in that particular area. As Frank was saying, we did establish a feed bank to assist farmers in distress.

• 1230

There is a counterpart organization we work with closely in the corn belt in Ontario. Many of those people have been more directly involved with the efforts of the Canadian Foodgrains Bank.

There is one other effort we have been involved in, relating to what you referred to. I do not know how much credit the

[Traduction]

M. Vander Meulen: Nous avons, à plusieurs reprises, proposé diverses solutions pour venir en aide aux agriculteurs le plus mal en point. Il faut avant tout que l'aide soit bien ciblée.

Nous avons notamment un programme de moratoire sur les créances afin d'accorder un certain temps de répit aux agriculteurs qui n'arrivent plus à faire face à leurs obligations et ce, bien entendu, selon certains critères; ces jeunes agriculteurs peuvent ainsi chercher à redresser leur situation, le tout dans un cadre juridique clairement établi. Ce programme d'aide vise donc les personnes qui en ont le plus besoin. Nous avons en effet pu constater que des programmes d'aide universels ne servent à rien.

M. Friesen: Est-ce que votre association vient en aide aux agriculteurs en difficulté ou bien est-ce que vous proposez des solutions aux gouvernements pour que ces derniers les mettent en oeuvre?

M. Vander Meulen: Nous proposons des solutions.

M. Friesen: D'accord.

M. Frank Blenke (membre de la Christian Farmers Federation of Alberta): Nous avons pris certaines mesures concrètes, entre autres, nous avons constitué une banque de fourrage destinée à venir en aide aux agriculteurs établis dans des régions frappées par la sécheresse.

M. Friesen: On nous a parlé, à Saskatoon, d'une organisation qui centralise des céréales offertes par les agriculteurs et destinées à l'aide à l'étranger.

Je ne me souviens plus du nom de cette organisation.

M. Vander Meulen: Il s'agit sans doute de la *Canadian Foodgrains Bank*.

M. Friesen: C'est exact. Est-ce que vous y participez?

M. Polman: La *Canadian Foodgrains Bank* a fait une collecte dans la région de Didsbury en Alberta il y a quelques années. On y organise encore des collectes annuelles mais à une échelle moins importante. Nos membres ne sont d'ailleurs pas très nombreux dans la région. Nous avons donc créé une banque de fourrage pour aider les agriculteurs en difficulté.

Nous travaillons en collaboration étroite avec une organisation soeur dans la région productrice de maïs en Ontario où la *Canadian Foodgrains Bank* est plus active.

Nous avons participé à un autre effort dans la même veine. J'ignore le rôle qu'y a joué la Fédération des agriculteurs

[Text]

Christian Farmers Federation can take for this, but the current program the Alberta government has instituted involving farmers in counselling distressed farmers follows very closely on our recommendations.

Mr. Friesen: But basically you are saying by and large you are a lobbying group. You are not into some of the other things that—

Mr. Polman: We have co-operated with other farm organizations and with the Alberta and federal governments in providing extension services to farmers; seminars and so forth.

Mr. Lesick: I can only ask you questions about the latter part of your presentation, because I was not here for the earlier part. I thought it was very thought-provoking and one in which you show care.

In your closing remarks on page 15 you suggest that recent changes in international markets inclined some Canadians to style our development assistance to bolster trade relations, and then you are suggesting there is some self-aggrandizement nature in much of Canadian ODA by fostering dependence rather than self-reliance. I am wondering whether you have examples of this that we could hear from you and understand.

Mr. Polman: We are referring there particularly to the conditions attached to much of the Canadian development assistance historically. I can give you some examples. For example, in Tanzania, in Zambia, and in the Sudan Canada has spent much of its development assistance on high-technology wheat farms; projects which cost the recipient countries large amounts of scarce foreign exchange, which have employed few local Africans, and which produce a food the majority of Africans do not eat. They have also had disappointing economic returns. So we are suggesting that much of Canadian bilateral assistance has often been implemented in such a way that it has bypassed consultation with food producers of the recipient nations and their organizations.

Mr. Lesick: You suggest there are recent changes. This example you are just mentioning to me: is that not from some time ago? I am wondering whether it is the recent changes you are talking about. And how does that exactly foster dependence rather than self-reliance? I am not sure I am too clear on that.

Mr. Polman: The point we were making in the submission is that because of the recent changes in the international marketplace there has been an increased desire by some Canadians to style our development assistance to bolster our own trade relations.

Mr. Lesick: It is these Canadians I would like to know... I would like to get to specifics, so that we could look into this and have a clear understanding of what you are talking about. Otherwise it is somewhat vague.

Mr. Polman: In one of our local association meetings in the past year we had a member of Parliament speaking to a group on the trade discussions Canada currently has with the United States. He was addressing some concerns local producers had

[Translation]

chrétiens, mais le programme mis sur pied par le gouvernement de l'Alberta pour conseiller les agriculteurs en difficulté suit de très près nos recommandations.

M. Friesen: Vous êtes donc essentiellement un groupe de pression. Vous ne participez pas aux autres choses qui...

M. Polman: Nous coopérons avec d'autres organisations agricoles ainsi qu'avec les autorités de l'Alberta et le gouvernement fédéral pour offrir des cours de vulgarisation destinés aux agriculteurs, des colloques etc..

M. Lesick: Comme je n'ai pas assisté au début de votre exposé, je me bornerai à vous poser des questions concernant la partie que j'ai entendue et qui était d'ailleurs fort intéressante.

Vous dites notamment à la page 15 de votre exposé que l'évolution récente des marchés internationaux incite le Canada à établir un lien direct entre notre aide au développement et nos relations commerciales; vous ajoutez qu'une bonne partie de l'aide publique canadienne au développement encourage la dépendance plutôt que l'autonomie des pays bénéficiaires. Pourriez-vous nous donner des exemples de ce que vous avancez?

M. Polman: Il s'agit notamment des conditions auxquelles l'aide canadienne a la plupart du temps été assujettie. Ainsi en Tanzanie, en Zambie et au Soudan, la majeure partie de l'aide canadienne au développement a été attribuée à de gros producteurs de blé hautement mécanisés, entraînant de fortes sorties de devises étrangères, dont les pays bénéficiaires manquent, alors que ces projets créent très peu d'emploi parmi la main-d'œuvre africaine pour produire du blé que la majorité de la population africaine n'est de toute façon pas habituée à manger. D'ailleurs le rendement économique de ces exportations a été décevant. La majeure partie de l'aide bilatérale du Canada est décidée sans consultation avec les producteurs et les pays bénéficiaires.

M. Lesick: Selon vous, il y a quand même eu des changements récemment et l'exemple que vous venez de nous citer remonte à quelque temps déjà, n'est-ce pas? S'agit-il bien des mêmes changements? D'ailleurs comment est-ce que tout cela encourage la dépendance plutôt que l'autonomie? Je crains ne pas saisir tout à fait.

M. Polman: Nous avons expliqué qu'en raison de l'évolution récente des marchés internationaux, certaines personnes au Canada voudraient utiliser l'aide au développement pour renforcer notre commerce.

M. Lesick: Ce sont ces Canadiens qui m'intéressent. Je voudrais savoir au juste de qui vous parlez quand vous dites cela. Sinon, c'est plutôt vague.

M. Polman: Au cours d'une de nos réunions organisées l'an dernier, un député est venu nous parler des négociations commerciales entre le Canada et les États-Unis, en insistant plus particulièrement sur les incidences éventuelles de ces

[Texte]

expressed concerning the effect of the possible outcome of those talks on their own production and marketing. He was suggesting that perhaps we could invite the United States to downplay poultry commodities in the agricultural talks, and in return perhaps Canada would import more fruits and vegetables from the United States. This then led to a discussion, I recall quite clearly, on the part of members there who expressed a concern as to how this would affect our trading relations with poorer trading partners which we also assist with our development assistance program in agricultural practice.

• 1235

Mr. Lesick: Pardon me, Mr. Chairman. This is really conjecture. It is not a solid example, other than the one that you mentioned in Tanzania, and I believe it is some years ago that occurred. I was just wondering if you had something very specific that you could say. For example, this is what we know about, here is the solid concrete example, so as to make our work that much easier for what you claim here.

Mr. Polman: Sure. I can think of examples where Canadian assistance has involved the purchase of and required the purchase of Canadian farm implements which may not have been appropriate to the technology, the level of the technology or the technological projects which were adopted in a country. Frank was discussing one with me from his experience in—

Mr. Lesick: That has to do with tied aid, does it not?

Mr. Vander Meulen: It has also to do, of course, with trade because we create a dependency on North American parts in many ways and North American style of farming.

Mr. Lesick: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you very much.

Just a couple of comments. On the Tanzanian wheat project, we heard other groups this morning—perhaps you were here—who said that did not turn out to be a bad project after all. It was now run by Tanzanians and that wheat had always been a product in Tanzania and that now 50% of their own wheat was being supplied by that project. So we get different impressions.

Let me come back. You said to go to 0.7 by 1990. I just want to leave you with a bit of a challenge. That is another \$350 million to \$400 million a year that we would put into ODA. I do not know how I would spend that money except give it to the multilaterals. I certainly could not spend it through NGOs. I would swamp every NGO in this country if I put another \$100 million in next year. You would not know what to do with it because you cannot react that quickly.

So now we are talking about another \$350 million to \$400 million a year and I just want to leave that with you. Do you really believe this country can spend that kind of money effectively on ODA over the next three years?

Mr. Polman: The funding changes which we have recommended all fall within a suggestion that these be implemented in accord with the current or an otherwise effective monitoring system that Canada would have in place. On the particular funding suggestion that you were referring to, increasing our ODA to that percentage of our gross national product, that is a

[Traduction]

négociations sur la production et les possibilités de commercialisation des agriculteurs de la province. Il a expliqué que nous pourrions peut-être demander aux États-Unis de moins insister sur les exportations de volaille, et qu'en contrepartie, le Canada s'engagerait à importer davantage de fruits et de légumes en provenance des États-Unis. Ensuite certains de nos membres se sont demandé comment tout cela se répercuterait sur nos relations commerciales avec certains pays en développement qui bénéficient de nos programmes d'aide au développement.

M. Lesick: Je m'excuse, mais ce n'est pas un exemple concret, à part le cas de la Tanzanie qui remonte à quelques années déjà. Est-ce que vous auriez un exemple plus concret?

M. Polman: Certainement. Il y a eu un certain nombre de cas où, pour bénéficier de l'aide canadienne, les bénéficiaires ont été obligés d'acheter de l'équipement agricole canadien mal adapté au développement technologique du pays en question. Frank me parlait justement d'un cas de ce genre...

M. Lesick: Il s'agit de l'aide liée, n'est-ce pas?

M. Vander Meulen: Nous créons ainsi une dépendance vis-à-vis des pièces de rechange nord-américaines ainsi que des pratiques agricoles en vigueur en Amérique du Nord.

M. Lesick: Merci, monsieur le président.

Le président: C'est moi qui vous remercie.

D'autres témoins nous ont dit ce matin que le projet pour la production de blé en Tanzanie n'est, tout compte fait, pas si mauvais que cela. Il nous ont assurés que ce projet est actuellement géré par des Tanzaniens, que la Tanzanie a toujours produit du blé et que ce projet couvre actuellement 50 p. 100 de leur production de blé. Donc les avis divergent.

Vous avez dit que d'ici à 1990, l'aide devrait atteindre 0.7 p. 100, ce qui reviendrait à verser 350 à 400 millions de dollars supplémentaires par an à l'aide publique au développement, et ce fatalement par l'entremise des multilatérales, car je ne vois pas comment les organisations non gouvernementales pourraient dépenser pareille somme.

Est-ce que, à votre avis, le Canada peut réellement se permettre de dépenser encore 350 à 400 millions de dollars par an au titre de l'aide publique au développement au cours des trois années à venir?

M. Polman: Nous avons recommandé que le Canada mette en place un système de surveillance strict et efficace pour suivre la façon dont ces fonds seraient utilisés. Cela fait d'ailleurs une bonne dizaine d'années qu'il est question que le Canada porte le pourcentage d'aide au développement à 0,7 p. 100 du produit national brut.

[Text]

target which Canada has been referring to off and on for some dozen years.

The Chairman: Sure. I do not want to argue the principle with you. I think that is fair enough. But you have given us a date of 1990—and we have had it before—and nothing kills a project like too much money too soon. I think we would just demolish our ODA program by putting that kind of money in. The only place we could put it in would be into the multilaterals and, frankly, I am not sure I want to give them any more money than they have already.

Mr. Polman: The date 1990 was, of course, a government target at one point. Had that been forwarded at that time, I am sure there are NGOs waiting that would have gone through our current monitoring procedure to apply for responsible use of that funding.

The Chairman: Yes. But you realize that all the NGOs together do not spend \$300 million right now.

Thank you very, very much. It has been a very interesting session and I thank everyone who has appeared with us this morning. We are very grateful for the fact that you have come to let us question you and to give us the benefit of your advice. Thank you.

Mr. Polman: Thank you.

• 1240

The Chairman: To members of the committee, would you please check out at noon—

An hon. member: We are already late.

The Chairman: Yes, you are already late. Please be back here by 1.30 p.m. There will be a special meeting of the committee at 3.10 p.m. to talk about our own future plans. Thank you.

The meeting is adjourned.

AFTERNOON SITTING

• 1245

The Chairman: This afternoon we will resume consideration of Canada's official development assistance policies and programs under Standing Order 96(2).

The first witnesses this afternoon are from the Edmonton Citizens Committee on Official Development Assistance. We have David Gairdner, Keith Wiley, and Gail Allen.

• 1250

Mr. David Gairdner (Edmonton Citizens Committee on Official Development Assistance): We would like to begin, as the others did, with a brief note of thanks to the committee, first of all, for allowing us to be present, and also for the consultation process, so that our voices can be heard in the

[Translation]

Le président: Sans doute. Mais vous avez proposé l'échéance de 1990; or trop d'argent trop rapidement risque de tout ruiner. Un tel afflux de fonds risque de détruire notre programme d'aide publique au développement. Seules les multilatérales seraient capables d'absorber pareil montant; or je trouve qu'elles ont déjà assez d'argent.

M. Polman: C'est le gouvernement lui-même qui avait fixé l'échéance de 1990. Si cette échéance avait été retenue, je suis sûr qu'un certain nombre d'organisations non gouvernementales auraient accepté de respecter la procédure de contrôle que nous avons proposée en vue d'une utilisation valable de ces fonds.

Le président: Oui, mais vous semblez oublier qu'en ce moment, le budget de toutes les organisations non gouvernementales n'atteint même pas 300 millions de dollars par an.

De toute façon, je vous remercie. La session a été fort intéressante et je remercie tous les témoins qui ont déposé ici ce matin. Encore une fois merci.

M. Polman: C'est moi qui vous remercie.

Le président: Je demanderais aux membres du Comité...

Une voix: Nous sommes déjà en retard.

Le président: En effet. Je vous demanderais de revenir à 13h30. Une réunion spéciale est prévue à 15h10 pour discuter de nos plans d'avenir.

La séance est levée.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: Cet après-midi nous reprenons notre étude de la politique des programmes canadiens d'aide publique au développement conformément au règlement 96(2).

Comme premier groupe nous entendons le *Edmonton Citizens Committee on Official Development Assistance*. Les représentants dont David Gairdner, Keith Wiley et Gail Allen.

M. David Gairdner (Edmonton Citizens Committee on Official Development Assistance): Comme les autres témoins, nous voudrions d'abord remercier brièvement le Comité de nous avoir donné cette occasion d'exposer notre point de vue et aussi d'avoir entamé ce processus de consultation, nous permettant ainsi de contribuer à l'orientation future de la

[Texte]

consideration of the future direction of Canadian ODA. Thank you.

The Edmonton Citizens Coalition is an ad hoc coalition of individuals who have come together out of concern for the direction Canadian ODA is taking, and to have their voice heard in those considerations. The members represent different groups, different organizations, and also just citizens from Edmonton who are concerned. They represent a lot of experience, both overseas and in Canada, which the brief you have in front of you is based on.

The point I wanted to reinforce before going into my presentation... it was brought up earlier that ODA is not a luxury, and there are few countries in the world as fortunate as Canada to be in a position to offer this kind of assistance to countries. We had wanted to say that ODA, when implemented properly, can be a very important part of a far-sighted, long-term foreign policy for Canada. We wanted to make that point.

Not too many groups have spoken about what their vision of development is. Because our brief is really hinged on a particular vision of how we see the world and the problems of underdevelopment, I wanted very quickly to go through that, to begin.

The members of our committee do not see underdevelopment as an accident of history. We do not think it is a natural thing that anybody, anywhere in the world, should be hungry or should be poor. There are more than enough resources to go around; to feed people; to allow them to achieve their human potential. The problems that prevent those things, the problems that prevent or impede people from reaching their potential, are also not accidents. They are caused by human beings and can be solved by human beings.

So when we talk about what development is, that is really what we are talking about: people achieving their potential; people developing a voice; people developing an ability to make choices in their lives. And when we say "choices", we are starting with the very basic things, such as a choice, do I eat today or not? Do I feed my children? Do I have land to grow that food on? Those are the kinds of choices. From there you go into things such as affecting governmental agricultural policy, once you have developed that voice.

So when we say "development", we really mean getting at the root causes of people's problems. One thing to clarify that, which the committee might be aware of, is the Philippines. Canada has recently allocated \$100 million to the Philippines. I have just returned from the Philippines. The key problem affecting the situation there and the success or failure of the Aquino government is land reform. If Canada really wants to be effective in its ODA, it has to address the problems of land reform there. That is the root cause of underdevelopment in the Philippines.

Having said that, and having shared a bit of our vision with you... you have a brief in front of you. There is a summary and there are recommendations. We are going to touch on just one or two things, for the sake of expediency and time.

[Traduction]

politique canadienne en matière d'aide publique au développement (APD).

Notre coalition a été formée par des citoyens soucieux de l'orientation de la politique canadienne dans le domaine de l'aide publique au développement et désireux de contribuer à l'élaboration de cette politique. Les membres représentent divers groupes et organismes, ainsi que de simples citoyens de la ville d'Edmonton. Collectivement ils ont une vaste expérience au Canada et à l'étranger, reflétée dans le mémoire qui vous est soumis.

Il y a un point que je tiens à souligner avant de faire mon exposé... On a dit tout à l'heure que l'APD n'est pas un luxe et qu'il y a peu de pays qui ont la chance du Canada de pouvoir offrir ce genre d'aide à d'autres. Quand ils sont bien exécutés, les programmes d'aide peuvent constituer une partie très importante d'une politique étrangère à long terme pour le Canada. Nous tenions à le souligner.

Peu de groupes ont décrit leur concept du développement. Notre mémoire étant fondé sur une vision particulière du monde et des problèmes du sous-développement, je voulais commencer par quelques idées générales.

Les membres de notre Comité ne considèrent pas le sous-développement comme un accident de parcours. Nous ne trouvons pas naturel que des êtres humains, quel que soit leur pays, se trouvent dans la misère ou la faim. Les ressources sont plus qu'abondantes, elles permettent de nourrir les gens et leur permettent de réaliser leur potentiel. Les problèmes qui empêchent les gens de réaliser leur potentiel ne sont pas des accidents non plus, mais sont causés par d'autres personnes et peuvent être résolus.

Ainsi, quand nous parlons du développement, il s'agit de permettre aux gens de réaliser leur potentiel, de se faire entendre, d'acquérir la capacité de faire des choix dans leur vie. Et quand nous parlons de choix, il s'agit de choses fondamentales comme manger, nourrir ses enfants, avoir de la terre à cultiver. À partir de ces choix, une fois cette voie acquise, on peut passer à d'autres aspects de la politique agricole officielle.

Ainsi, en parlant de développement, nous cherchons à attaquer les causes profondes des problèmes. Le cas des Philippines nous permettra de préciser ce concept. Le Canada vient d'allouer 100 millions de dollars aux Philippines. Je reviens d'une visite dans ce pays. Le facteur essentiel, celui dont dépend la réussite ou l'échec du gouvernement Aquino, est la réforme agraire. Si le Canada veut que son aide soit utile, il doit s'occuper du problème de la réforme agraire dans ce pays, c'est là où se trouve la cause profonde du sous-développement des Philippines.

Cela dit, vous ayant exposé un peu notre perspective... Vous trouverez le mémoire devant vous, il comporte un résumé et des recommandations. Afin d'être bref, nous allons parler seulement d'une ou deux choses.

[Text]

The committee is concerned about a number of things. The first thing we should say is that we are concerned about the disparity between the rhetoric and the reality of the way Canadian aid is given. We are concerned that when you read a CIDA document... or a briefing or whatever, there is a lot of reference to meeting grass-roots needs and people developing themselves; a lot of reference to things I have just talked about.

• 1255

But we do not see that as the reality of where Canadian aid is going, and we are very concerned about that disparity. We are concerned, as per our recommendations, that aid is not getting to the poorest of the poor in Third World countries. Theoretically, this is who we are supposed to be helping. Our aid is not reaching those people.

Very often we are also concerned that, when aid is given, the poor are not consulted about what their needs are. What are their felt needs? What are the problems they have? We see those things in the rhetoric, but we do not see it in the reality, and that is a concern for us.

It is my understanding that the issue of tied aid has been brought up before the committee across Canada, and it has been touched on today as well. At the outset, the committee members really want to make it clear to you that we are not against Canadian trade in any way, and we encourage the government to seek whatever initiatives it might see appropriate to enhance Canadian trade overseas. I say that as a member of the Canadian work force. I know Canada lives on trade, but we are very concerned that Canadian aid is tied to the purchase of Canadian goods and services.

When I was at a meeting in McLennan—that is up in the Peace River district—two days ago, it was brought up that Canadian bilateral aid is essentially tied 80% to the purchase of goods and services. The people there who had not heard that before were shocked and surprised and a little bit confused, because this is not what they thought Canadian aid was for: Canadian aid is not to be used for trade enhancement. I think that was brought up in the Decima Research survey that was referred to as well. Canadians have a clear moral vision of where they think their aid should be going, and it is not for corporate subsidies, for example, in Canada.

Aid that is tied, again, does not always reach the poorest of the poor, and in that sense it can be as much to impede development as to resolve the problems. It arguably distorts economies of Third World countries; it arguably distorts development priorities. It has been brought up that there is some economic benefit to Canada involved here. I think we have to be very clear that, in our view, it is quite a short-sighted policy to talk about short-term jobs for Canada when we put it against the long-term benefit, for example. We would argue also that it is not necessarily productive, economically efficient, to create jobs in Canada through this kind of aid, and that it does not necessarily enhance our long-term trading relationships.

[Translation]

Notre Comité est préoccupé par plusieurs choses. Tout d'abord, le contraste entre les belles proclamations et la réalité de l'aide canadienne. Quand on lit les documents de l'ACDI ou qu'on assiste à une séance d'information, on entend beaucoup parler de réunions avec la base et la possibilité pour la population de prendre son développement en main; beaucoup des critères que j'ai mentionnés.

Mais cela ne nous semble pas correspondre avec la réalité de l'aide canadienne et nous nous inquiétons beaucoup de cet écart. Comme nous le disons dans nos recommandations, nous craignons que l'aide n'atteigne pas les plus démunis des pauvres des pays du Tiers monde. En principe, c'est ceux-là que nous cherchons à aider. Notre aide n'atteint pas ces gens.

Lorsque l'aide est offerte, on néglige de consulter les pauvres au sujet de leurs besoins. Quelle est leur perception de leurs besoins? Quels sont leurs problèmes? Ce sont des questions qu'on pose de façon rhétorique, mais nous ne voyons pas ce souci dans la réalité et cela nous inquiète.

Je crois savoir que l'aide liée a déjà été soulevée devant ce comité dans ses audiences ailleurs et on y a fait allusion aujourd'hui aussi. Nous tenons à affirmer d'emblée que les membres de notre comité ne sont nullement contre le commerce canadien et nous encourageons le gouvernement à prendre les initiatives qui lui semblent les plus aptes à améliorer nos échanges commerciaux. Je dis cela en tant que membre de la population active du Canada. Je sais que le commerce est une activité vitale mais nous nous préoccupons du principe de l'aide liée, c'est-à-dire d'acheter des biens et services au Canada.

Lors d'une réunion à McLennan, dans la région de la rivière de La Paix, il y a deux jours, on a mentionné que l'aide bilatérale canadienne précise comme condition que 80 p. 100 des biens et services soient achetés au Canada. Ceux qui n'étaient pas au courant ont été choqués et surpris et un peu confus parce que cela ne correspondait pas à l'aide canadienne: l'aide canadienne ne doit pas servir à améliorer notre situation commerciale. Je pense que cela se confirme dans le sondage *Decima Research* qui a été mentionné aussi. Les Canadiens se font une idée claire et morale de ce que devraient être les objets de leur aide et il ne s'agit pas d'un instrument de subvention de sociétés canadiennes, par exemple.

L'aide liée n'atteint pas toujours les plus démunis des pauvres et on peut dire que son effet empêche autant le développement qu'il ne résout les problèmes. On peut soutenir qu'elle crée des distorsions des économies du Tiers monde et des priorités de développement. On prétend que le Canada en tire des avantages économiques. Nous estimons que ce serait une politique bornée que de chercher des emplois à court terme pour le Canada aux dépens d'avantages à long terme. Nous estimons aussi que ce n'est pas forcément productif ni efficace d'un point de vue économique que de créer des emplois au Canada par ce genre d'aide et que cela ne favorise pas toujours nos relations commerciales à long terme.

[Texte]

So those are the points I wanted to touch on. In closing, maybe I could say from my experiences in Africa and in the Philippines that the people of the Third World do not want our charity. They do not want hand-outs any more than you or I would want to go down to the food bank to pick up a bag of groceries. What they want is a bit of justice in their lives. What they want is that ability to make choices. That is really fundamental. To really have an impact, Canadian development assistance really has to get to those people, the people who really need it, to give them that ability.

Thank you. If there are any questions, we would be happy to answer them now.

The Chairman: Thank you very much.

We will be begin with Mr. Manly, please.

Mr. Manly: Thank you, Mr. Chairman.

I would like to thank you for your brief, and I have two questions. You pointed specifically to the need for land reform in a number of countries, and you mentioned the Philippines. Certainly, I would agree with you there, and I would agree with you that Canada needs to be concerned. The question I want to ask, though, is: Can we dictate? Does that not become a question of the tail wagging the dog? At the Special Session of the United Nations on Africa this past spring, the declaration said that the primary responsibility for solving the problems in Africa must rest with the African nations themselves. They think that is a principle we would all accept and has to apply not only to Africa but to other countries that are in a state of underdevelopment. On that basis, I would like to ask you how we can make that kind of conditional payment or granting of development assistance to countries that desperately need land reform. Can we impose that kind of condition or, in doing so, are we undercutting what we are saying?

• 1300

Second, I wonder if you could give some examples of your statement that aid can impede development.

Mr. Gairdner: To your first question, there are two ways that come to me off the cuff through which the government could do that. First of all, it would be targeting aid to governments that have made a commitment to their people, to represent the people that have identified the needs of their people and are making efforts to change society. The Government of Nicaragua comes to mind right off the bat as a government that is representative of the people and is making an effort to change the conditions of their lives.

The second response would be to channel through NGOs, that the government work in partnership with NGOs to channel money to where it might be effective, because NGOs do have those people-to-people links.

Mr. Manly: So you are saying that even in countries where you have bad economic relations, for example, desperate need

[Traduction]

Voilà donc les points que je voulais signaler. En conclusion, je voudrais affirmer d'après mon expérience en Afrique et aux Philippines que les peuples du Tiers monde ne veulent pas de charité. Ils ne veulent pas d'aumônes, comme vous et moi nous ne voudrions pas aller chercher notre nourriture dans un centre de secours. Ce qu'ils cherchent, c'est un peu plus de justice dans leur vie. Ils veulent avoir la possibilité de faire des choix. C'est une chose fondamentale. Si elle veut avoir un effet, l'aide canadienne au développement doit atteindre ces personnes, celles qui en ont vraiment besoin, afin qu'elles puissent avoir ses possibilités.

Je vous remercie. Si vous avez des questions, nous nous ferons un plaisir d'y répondre.

Le président: Je vous remercie.

Je donne la parole à M. Manly.

M. Manly: Merci, monsieur le président.

Je vous remercie de votre mémoire et j'ai deux questions à vous poser. Vous avez parlé de la nécessité de la réforme agraire dans plusieurs pays, notamment les Philippines. Je suis d'accord avec vous et je crois que c'est une question qui doit intéresser le Canada. Mais ma question est la suivante: Pouvons-nous imposer notre point de vue? Ne serait-ce pas présomptueux? Lors de la session spéciale des Nations unies sur l'Afrique ce printemps, la déclaration a précisé que ce sont les pays africains eux-mêmes qui ont la première responsabilité de résoudre les problèmes de l'Afrique. On estime que c'est un principe que tous acceptent et qui doit s'appliquer non seulement à l'Afrique mais aux autres pays sous-développés. Compte tenu de cela, je vous demanderais comment nous pouvons accorder de l'aide au développement à des pays où la réforme agraire est d'une grande urgence. Pouvons-nous imposer une condition et est-ce que cela n'irait pas à l'encontre de notre déclaration de principe?

Deuxièmement, pourriez-vous nous donner quelques exemples pour justifier votre information selon laquelle l'aide peut empêcher le développement?

M. Gairdner: Pour répondre à la première question, je pense que le gouvernement a deux options. D'abord il pourrait choisir comme bénéficiaires de son aide les pays dont les gouvernements ont pris un engagement envers leur peuple, en répondant aux besoins identifiés par le peuple et en faisant des efforts pour changer la société. Le gouvernement du Nicaragua me vient immédiatement à l'esprit comme exemple de gouvernement qui représente son peuple et s'efforce de changer les conditions de vie.

La deuxième option serait de collaborer avec les ONG, ainsi l'argent serait utilisé de façon efficace, car les ONG ont des contacts avec la base.

M. Manly: Donc, d'après vous, même dans les pays qui ont une mauvaise organisation économique, là où il y a un besoin

[Text]

for land reform, even in those countries we could provide aid through NGOs.

Mr. Keith Wiley (Edmonton Citizens Committee on Official Development Assistance): I could elaborate on David's point.

People-to-people projects emphasize community development in those countries frequently and those involve educational programs and co-operative organizations and organizations of communities. These are projects and programs that NGOs specialize in and those are the kinds of programs that help the people to identify for themselves their problems with land and help them voice that concern to the government. Those kinds of projects do help those people to have a voice in saying what their concerns are about land distribution and land use.

Mr. Manly: In our hearings across the country we have heard a number of groups say that aid should be conditional on decent human rights records, and you are saying that this should be extended to decent economic rights as well and that certainly that should apply to bilateral aid.

Mr. Gairdner: I think you would probably have to do it on a case-by-case basis, but as a principle I would be comfortable with that.

Mr. Manly: That is something I hope the committee will be considering very seriously.

Mr. Wiley: I would also like to address your point about tied aid impeding development. I recognize the concern of the committee to have concrete examples, not just in principle—

Mr. Manly: I did not hear the words "tying aid". I just heard a statement that aid can impede development, so it is on that basis that I asked the question.

Mr. Wiley: Maybe I can hit two birds with one stone. There was a project I heard about recently. I spent two years in Nigeria with CUSO some years ago and just recently I ran into a professor at the University of Alberta who evaluated a project in Nigeria on water pumps in villages, where of course there is a desperate need for clean drinking water. The water pumps were manufactured in Winnipeg and shipped to Nigeria and we had a large community development program that went on with them, but the pumps broke down. They did not work and the parts could not come quickly from Winnipeg. It was very difficult to arrange. The problem, in part, was that the system did not work, that the people did not get the water. But the other thing was that the people began to distrust that system of bringing clean water to them. They went back to getting the water from their dug-out and from the river. They found they could get good pumps from India that could stand up under those conditions, or that people could repair themselves. But it was going to take longer the second time to convince the people to become involved in that kind of a project. So aid can impede progress. It impeded in this case the people getting clean drinking water.

[Translation]

urgent de réforme agraire, par exemple, même dans ces pays nous pourrions offrir de l'aide par l'entremise des ONG.

M. Keith Wiley (Edmonton Citizens Committee on Official Development Assistance): Je pourrais ajouter aux commentaires de David.

Dans ces pays les projets locaux portent souvent sur le développement communautaire, ce qui implique des programmes d'éducation, des organisations coopératives et locales. Ce sont tous des projets et des programmes dans lesquels se spécialisent les ONG, des programmes qui aident la population à identifier ses problèmes en matière de régime foncier et à les faire connaître au gouvernement. Ce genre de projets permet à la population d'exprimer ses préoccupations concernant la distribution et l'exploitation des terres.

M. Manly: Lors de nos audiences dans différentes villes canadiennes, plusieurs groupes ont soutenu que l'aide devrait dépendre du respect des droits de la personne dans les pays concernés et vous dites que les mêmes principes devraient s'appliquer aux droits économiques et qu'ils devraient certainement s'appliquer à l'aide bilatérale.

M. Gairdner: Je pense qu'il faudrait probablement prendre une décision pour chaque cas mais de façon générale, j'accepterais le principe.

M. Manly: J'espère que le Comité va l'étudier très sérieusement.

M. Wiley: J'aimerais aussi répondre à votre question au sujet de l'aide liée comme facteur qui empêche le développement. Je comprends que le Comité aimerait avoir des exemples précis, pas seulement de la théorie...

M. Manly: Je n'ai pas entendu le terme «aide liée». Je vous ai simplement entendu dire que l'aide peut empêcher le développement et c'est pour cette raison que j'ai posé la question.

M. Wiley: Je vais faire d'une pierre deux coups. J'ai entendu parler d'un projet récemment. J'ai passé deux ans au Nigéria avec le Cuso voilà quelques années et je viens de rencontrer un professeur de l'Université d'Alberta qui a évalué un projet de pompes à eau dans des villages du Nigéria où il y a un besoin urgent d'eau potable. Les pompes furent fabriquées à Winnipeg et expédiées au Nigéria, et il y avait aussi un important projet de développement communautaire, mais les pompes sont tombées en panne. Elles ne fonctionnaient pas et il n'était pas facile de faire venir rapidement des pièces de Winnipeg. C'était très difficile à arranger. D'un côté, le système ne fonctionnait pas, les gens n'obtenaient pas d'eau, mais par ailleurs les gens commençaient à se méfier de cette façon de s'approvisionner en eau potable. Ils ont donc repris leur habitude de chercher l'eau dans leur cuve et dans la rivière. On a découvert qu'il était possible d'obtenir de bonnes pompes fabriquées en Inde et capables de résister aux conditions locales et que les gens pouvaient les réparer eux-mêmes. Mais la deuxième fois, il a fallu plus longtemps pour convaincre la population de participer à ce genre de projet. Donc l'aide peut entraver le progrès. Dans ce cas-ci, elle n'a pas facilité l'approvisionnement en eau potable.

[Texte]

• 1305

[Traduction]

Mr. Gairdner: If I could offer another quick example. From my experience in the Philippines with the Chico River dam, which Canada has some involvement in, I would argue that this would be an example of inappropriate development that in the long term hurt the people rather than helped them. It is a large-scale infrastructure hydro-electric project. It displaced a number of indigenous peoples who lost their land and who were not consulted in the process.

Ms Gail Allen (Member, Edmonton Citizens Committee on Official Development Assistance): One I might add to that is the example of the green revolution and the attempt to aid people with higher producing seeds, and so on. Because of the inputs that were needed it often ended up helping those farmers in the countries which went through the green revolution experience who already had enough to be able to accommodate to those inputs, as I am sure you have heard before. Often as a result they became richer, bought out the land of those who had even less land and were not able to become involved in that experience. That is another example where aid has impeded the development of the poorest of the poor who we say are our concern.

Mr. Manly: Do you think we have made any progress since those examples have been brought forward, or are we still locked into the same kinds of mistakes?

Mr. Wiley: There has been progress made, but mistakes are still being made. That is increasingly recognized by development professionals within CIDA, but it does still happen. The question of where the current aid to the Philippines will go, we do not know for sure what kind of assistance that is actually going to amount to.

Mr. Gairdner: I have experience, again from the Philippines, where I know that some of that Canadian aid is going to an organization called Philippine Business for Social Progress. What that is is the largest 106 corporations in the Philippines; and I would suggest that the interests of IBM, for example, are not the interests of the Filipino peasant.

And I also know from my experience, again in the Philippines, that a representative of the National Federation of Sugar Workers, the General Secretary, was physically prevented from meeting Joe Clark in Bacolod city—Clark's delegation when they were in the Philippines. So those people are not being heard.

Mr. Manly: Thank you.

The Chairman: Just a comment on the green revolution, for example. Whenever you have something like that you are going to have bad results as well as good. I think you have to take the balance, and surely on balance the green revolution has been a good thing.

Ms Allen: I am not sure I would agree with that.

The Chairman: Ask the people in India. I think they will agree that it has not been a bad thing. You could always look for the negative, but I think it pays us occasionally to also look for the positive on some of these things. My experience in the

M. Gairdner: Si vous permettez, je pourrais vous décrire brièvement un autre exemple. D'après mon expérience aux Philippines avec le projet du barrage de la rivière Chico, projet auquel le Canada a participé, je dirais que c'est un exemple de développement inapproprié dont les effets à long terme ont été néfastes plutôt que favorables. Il s'agit d'un important projet hydroélectrique. Il a entraîné le déplacement d'une certaine quantité d'autochtones, qui n'avaient pas été consultés et ont perdu leurs terres.

Mme Gail Allen (Membre, Edmonton Citizens Committee on Official Development Assistance): Je pourrais aussi vous citer en exemple la révolution verte. L'effort pour aider les cultivateurs en leur donnant des grains à rendement plus élevé. À cause des facteurs de production qui étaient nécessaires, c'est souvent les paysans les plus modernisés qui ont profité de cette amélioration, ils se sont souvent enrichis et ont fini par acheter la terre de ceux qui étaient encore moins bien nantis et n'ont rien tiré de cette révolution verte. C'est un autre exemple de la façon dont l'aide peut entraver le développement des plus démunis, précisément ceux que nous cherchons à aider.

M. Manly: Pensez-vous que nous avons appris de ces expériences ou continuons-nous à répéter le même genre d'erreur?

M. Wiley: Nous avons fait des progrès mais on continue à commettre des erreurs. C'est un fait qui est de plus en plus reconnu par les spécialistes du développement de l'ACDI, mais il y a encore des erreurs. Pour ce qui est de l'aide offerte aux Philippines, nous ne savons pas au juste à quoi elle servira.

M. Gairdner: Je sais qu'une partie de l'aide canadienne aux Philippines est reçue par une organisation qui s'appelle *Philippine Business for Social Progress*. Il regroupe les 106 sociétés les plus importantes des Philippines; à mon avis, les intérêts de IBM, par exemple, ne correspondent pas aux intérêts du paysan philippin.

Et je sais aussi, à cause de mon expérience aux Philippines, qu'un représentant de la Fédération du Sucre, le secrétaire général, a été physiquement empêché de rencontrer Joe Clark à Bacolod lors de la visite de la délégation de Clark. Ce sont donc des personnes qui ne peuvent pas se faire entendre.

M. Manly: Merci.

Le président: Seulement un commentaire sur la révolution verte. Ce genre de phénomène va produire de mauvais résultats aussi bien que des bons. Il faut faire le bilan et tout compte fait, je suis sûr que la révolution verte a été une bonne chose.

Mme Allen: Je ne suis pas sûre d'être d'accord avec vous.

Le président: Posez la question aux indiens. Je pense qu'ils vous diront que cela n'a pas été une mauvaise chose. On peut toujours chercher les défauts mais il est bon aussi de voir les aspects positifs. D'après ce que j'ai pu constater, la révolution

[Text]

Third World is the green revolution has been a Godsend to more people than it has hurt. You are never going to get anything good without something bad going along with it.

Mr. Gairdner: I would disagree with that.

The Chairman: I am not surprised you disagree with me.

Ms Allen: A number of development economists also disagree with that.

• 1315

Mr. Wiley: I would like to make another suggestion to the committee. I know that you are going to be travelling to visit projects, and I would like to make a comment sort of on the megaproject or large-scale capital project versus the small-scale people project. This comes out of my experience in Nigeria where I lived in a village of peasant farmers. I did not live with the peasant farmers—I was a teacher—but I lived in the village and I saw how they lived.

They lived almost entirely outside the cash economy. I could drive down the road 100 miles . . . In fact one case I did: I went to a minister's house in the city where on a video cassette recorder we watched midget wrestling from the United States. It was amazing.

That disparity between what you would see in the city and the life of those people in the town is amazing, and I think the large-scale infrastructure projects in general help the people who have already come to that level of development.

There have been CIDA-supported hydroelectric projects in Nigeria, one of the biggest, but the people in my village did not have electric light and it was not imminent. There was no electrical power there.

So I would really suggest that when you go overseas you make every attempt to visit . . . there are almost parallel societies in most underdeveloped countries, and then you make an attempt to visit the poor side, the people who probably do not speak English or French, as well as the people who, as in Lagos, have two cars, because there is a big difference between what the megaprojects do for people and what the smaller ones do.

The Chairman: Some of us have seen both sides, I assure you.

Mr. Gairdner: I am sure the NGO community would be happy to facilitate that as well.

The Chairman: I think there are lots of people prepared to show us projects, but you must not get us wrong. We are not at all arguing with what NGOs can do, and on the whole you have a very sympathetic group. What I am challenging you about is that you apparently want to do nothing about NGOs. That is how I read you. Every major infrastructure project you have talked about you have put negative connotations on.

[Translation]

verte dans le Tiers monde a profité aux gens beaucoup plus qu'elle n'a nui. On ne peut jamais avoir des résultats qui ne comportent aucun aspect défavorable.

M. Gairdner: Je ne suis pas d'accord avec vous.

Le président: Je ne suis pas surpris de votre désaccord.

Mme Allen: Plusieurs économistes spécialisés dans le domaine du développement sont aussi en désaccord avec cette affirmation.

M. Wiley: J'aimerais proposer autre chose au Comité. Je sais que vous avez l'intention de visiter quelques projets sur place, et j'aimerais vous faire une remarque au sujet des grands projets d'envergure par opposition aux plus petits projets, qui touchent les gens de plus près. Ce que j'ai à vous dire découle de mon expérience au Nigéria où j'ai vécu dans un village de paysans agriculteurs. En fait, je n'habitais pas avec eux—j'étais enseignant—mais j'habitais dans le village et j'ai pu voir comment ils vivaient.

Leur mode de vie excluait presque totalement l'argent. Et pourtant, j'aurais pu me rendre à une centaine de milles de là . . . En fait, c'est ce que j'ai fait à une occasion: je me suis rendu chez un ministre dans la grande ville, où nous avons regardé à la télé l'enregistrement magnétoscopique d'une rencontre de catch américaine mettant en vedette des nains. C'était extraordinaire.

La disparité entre le style de vie dans la grande ville et celui des habitants du village est extraordinaire, et je crois que les gros projets d'infrastructure en général peuvent aider les gens qui ont déjà ce niveau de développement.

L'ACDI a déjà subventionné des projets hydro-électriques au Nigéria, un des plus grands d'ailleurs, mais les habitants de mon village n'avaient pas l'électricité et n'étaient pas sur le point de l'avoir. Il n'y avait aucun courant électrique dans cette région.

C'est pourquoi je vous conseille, lorsque vous voyagerez à l'étranger, de faire votre possible pour visiter . . . La plupart des pays en développement comptent des sociétés presque parallèles. Si vous faites un effort pour visiter les régions pauvres, les régions où les gens ne parlent sans doute ni l'anglais ni le français, et qu'ensuite vous visitiez les gens, qui, comme au Lagos, ont deux autos, vous verrez quelle marge il y a entre les bienfaits pour le peuple des gros projets d'envergure et des petits projets.

Le président: Je vous assure que certains d'entre nous ont vu les deux extrêmes.

M. Gairdner: Je suis certain que les ONG se feront un plaisir d'organiser ce genre de visite pour vous.

Le président: Je ne doute pas qu'il y ait bien des gens qui soient disposés à nous faire visiter des projets, mais vous devez nous comprendre. Nous ne remettons pas du tout en question ce que les ONG peuvent faire. Au contraire, vous faites face à un groupe plutôt sympathique à votre cause. Ce que je ne comprends pas, c'est que vous semblez ne rien vouloir faire des ONG. C'est ce que j'ai compris. Chaque fois que vous avez

[Texte]

Ms Allen: I think there is good potential for—

The Chairman: Can you give me one you think is good? Can you give me any single bilateral arrangement you think has been good?

Mr. Gairdner: I think the bilateral arrangement with the Philippines has a lot of potential.

The Chairman: I am talking about what has gone on. Lots of them have been done and finished, which, on the whole, you are denigrating. I just ask if you can give me one you think is good.

Ms Allen: Without admitting to not a lot of information of what has actually happened with the projects, I am aware of two bilateral projects in Nicaragua, one building or expanding the thermoelectric plant using the Momotombo Volcano, and the other a cattle project improving the stock of cattle in Nicaragua.

The bottom line for me is that bilateral aid can be good when given to a government or working with a government that has made a commitment to the development of its people and is a self-reliance development. That does not necessarily mean large infrastructure projects either; it may mean bilateral projects supporting smaller-scale development.

The Chairman: Mr. Lesick.

Mr. Lesick: You made many statements and you gave a few concrete examples. You mentioned the water pumps—and I am sort of jumping on what you were saying, Mr. Chairman. You said the Canadian water pumps were no good but the ones from India were good. Supposing it was the other way around, then what do we do? Surely we do not send equipment that is all bad, but you have given us the example of a bad one. We have made a mistake or whatever it has been, but surely that is not the only thing we can hear from you. Supposing it would have happened the other way around, then what would you do?

• 1320

Then would you suggest that maybe the people should not be buying anything from India, because the product they put out was not good enough? That is what you implied about this Canadian product, and I would like you to sort of enlarge on this water-pump thing—

Mr. Wiley: I would be pleased to take that. I think there is probably a great opportunity for Canadian goods and services as assistance in developing countries. I think there is no doubt about that.

The Chairman, Mr. Winegard, pointed out that perhaps we should have a policy of Canadian goods and services, where possible, but not necessarily. That might be a better way to go. In examining a particular project, if Canadian goods and services are applicable and seem to pass all the tests for say in-the-field management, they would be used.

[Traduction]

parlé sur un gros projet d'infrastructure, vous l'avez fait sur un ton négatif.

Mme Allen: Je crois qu'il existe de bonnes possibilités de . . .

Le président: Pourriez-vous me nommer un projet que vous trouvez bon? Pouvez-vous me nommer un seul projet bilatéral qui, d'après vous, a été une réussite?

Mr. Gairdner: À mon avis l'Accord bilatéral avec les Philippines présente beaucoup de possibilités.

Le président: Je parle des projets qui sont déjà achevés. Vous avez dénigré bon nombre de projets qui sont maintenant terminés. Je veux seulement que vous m'en nommiez un que vous avez jugé bon.

Mme Allen: Sans aller jusqu'à reconnaître que nous ne disposons pas d'énormément de données sur les résultats des projets, je sais qu'il y a deux projets bilatéraux au Nicaragua. Le premier est un projet de construction ou d'élargissement de la centrale thermique mettant en oeuvre l'énergie du volcan Momotombo, et le second est un projet d'amélioration du bétail.

Au bout du compte, à mon avis, l'aide bilatérale peut être utile lorsqu'elle est accordée à un gouvernement qui s'est manifestement engagé à assurer le développement et l'autonomie de son peuple. Et ce ne doit pas nécessairement se limiter à des gros projets d'infrastructure; il peut aussi s'agir de projets bilatéraux de développement à plus petite échelle.

Le président: Monsieur Lesick.

M. Lesick: Vous avez affirmé toutes sortes de choses, mais avec peu d'exemples concrets. Vous avez mentionné entre autres, les pompes à eau—et je reprends en quelque sorte ce que vous disiez, monsieur le président. Vous avez dit que les pompes à eau canadiennes n'étaient pas bonnes, mais que celles produites en Inde l'étaient. Et si c'était le contraire. Que ferions-nous à ce moment-là? Il est évident que tout le matériel que nous exportons ne peut pas être défectueux, mais vous nous en avez donné un exemple. C'était une erreur, mais j'espère que vous n'allez pas limiter votre exposé à cela. Que serait-il arrivé si la situation avait été inversée?

Seriez-vous d'avis à ce moment-là qu'il ne faut rien acheter de l'Inde, parce que leur produit est inférieur? C'est ce que vous sembliez dire pour le produit canadien, et je voudrais avoir un peu plus de détails sur toute cette affaire des pompes à eau . . .

M. Wiley: J'aimerais bien répondre. Sans aucun doute, les biens et services canadiens peuvent très bien être utiles aux pays en développement.

Le président, M. Winegard, a dit qu'il serait peut-être nécessaire, dans la mesure du possible, d'élaborer une politique sur les biens et services canadiens. Ce serait peut-être une solution. Ainsi, le Canada pourrait décider, pour chaque projet tour à tour, si ces biens et services sont utiles et répondent à tous les critères d'administration du projet.

[Text]

The problem is that, when we tie it, when we have 80%, there is a drive, a pressure to find Canadian goods and services that will be usable. There is a pressure on CIDA, on development, to find Canadian goods and services. When you do it that way, you may be settling for something less than best. They are not always there. That pressure should not be there.

Mr. Lesick: You are suggesting poor quality. There is a difference. If you have to find it, surely you are not going to find poor-quality merchandise.

Mr. Wiley: It is not necessarily a question of poor quality. Indeed, the pumps were probably quite serviceable in Canada, but under those conditions—the parts were far away and the people did not have the expertise to repair them—they were not appropriate.

The thing is that Canadian goods and services should not be the emphasis of our aid program, but when they are applicable, of course they should be used. There is nothing wrong with that.

Mr. Lesick: Would you suggest any percentage, more or less? Or are you suggesting when applicable and that it should be very flexible?

Mr. Wiley: Yes. Any percentage is a driving factor that encourages or pushes us to use Canadian goods and services and to maybe sometimes say, this is our most appropriate, or this is nearly what we need. It is close enough, it will meet our percentage.

Mr. Lesick: I see.

Mr. Wiley: I think, yes, you are right, a very flexible approach.

Mr. Lesick: All right.

Now, it was mentioned that we should attend to all the hungry because that is truly the greatest problem we have. But there are 10 million or more refugees. How can Canada feed or try to help all those poor folks who are refugees, besides the millions and millions who are hungry? It is a monumental task.

You could work in one village and feed and help those people to improve themselves, but how about the village 20 or 30 or 50 or 100 miles away?

Mr. Gairdner: I will ask you a question. Where do refugees come from? I think that is where we start with our development policy. If we identify militarism and deforestation as problems where refugees come from, that is where Canadian assistance can help.

Mr. Lesick: So you are suggesting emergency—

Mr. Gairdner: No. Long-term—

Mr. Wiley: Preventive development.

[Translation]

Le problème, c'est qu'avec l'aide liée à 80 p. 100, il faut absolument trouver des biens et services canadiens qui répondent aux besoins. L'ACDI et tout le secteur du développement subissent des pressions pour trouver des biens et services canadiens. Mais lorsqu'on procède de cette façon, on s'expose à des résultats inférieurs. Il n'est pas toujours possible de trouver des biens et services canadiens adéquats, et il ne faudrait pas que ces pressions existent.

M. Lesick: Vous parlez de qualité inférieure. Il y a une différence. S'il faut trouver les biens et services, on ne va quand même pas prendre ceux qui sont de qualité inférieure.

M. Wiley: Ce n'est pas nécessairement une question de qualité inférieure. En fait, les pompes à eau sont sans doute parfaitement utilisables au Canada, mais dans ces conditions—les pièces de rechange n'étaient pas à portée de la main et les gens n'avaient pas les compétences requises pour les réparer—elles n'étaient pas pratiques.

Le fait est qu'il ne faudrait pas mettre l'accent sur les biens et services canadiens dans notre programme d'aide. Lorsque ces éléments sont pertinents, ils devraient évidemment être utilisés. Il n'y a rien de mal à cela.

M. Lesick: Quel pourcentage recommanderiez-vous? Ou voulez-vous simplement dire qu'il faudrait les utiliser seulement lorsque ce serait pratique et que les critères devraient être très souples?

M. Wiley: Précisément. Si vous établissez un pourcentage, vous allez nous obliger à utiliser coûte que coûte des biens et services canadiens, quitte parfois à en accepter qui ne répondent pas pleinement aux critères, sous prétexte que nous atteindrons enfin le pourcentage requis.

M. Lesick: Je vois.

M. Wiley: Mais je crois que vous avez raison lorsque vous parlez de rendre le système très souple.

M. Lesick: Très bien.

Vous avez dit qu'il fallait s'occuper de tous les affamés car c'est vraiment le plus gros problème. Mais il y a au moins 10 millions de réfugiés. Comment le Canada peut-il espérer nourrir ou essayer d'aider tous ces pauvres gens, sans compter les millions d'autres affamés? Ce serait une tâche insurmontable.

On pourrait toujours travailler dans un village pour nourrir les gens et les aider à améliorer leur vie, mais que fait-on à ce moment-là du village à 50 ou à 100 milles de là.

M. Gairdner: Laissez-moi vous poser une question. D'où viennent les réfugiés? C'est là la base de notre politique de développement. Si nous décidons que les réfugiés sont créés par le militarisme et le déboisement, c'est là qu'il nous faudrait concentrer l'aide canadienne.

M. Lesick: Vous parlez donc de développement d'urgence...

M. Gairdner: Non. Du développement à long terme...

M. Wiley: Un développement préventif.

[Texte]

Mr. Lesick: But usually refugees, such as those who had left Afghanistan—that is an emergency, is it not?

Mr. Wiley: Yes.

Mr. Lesick: You have roughly three million or more refugees there and that is an emergency until they can get resettled or until that war is ended and they can come back to Afghanistan. So it is not developmental.

Mr. Gairdner: There is nowhere in the brief where we have said that Canada should not give emergency aid in a special instance like that.

Mr. Wiley: Actually we talked about whether we should discuss refugees or not, and we decided that it was not an area that we wanted to address.

We would not oppose assistance to refugees. That is important emergency aid. It has a vital role.

Mr. Lesick: In your presentation I tended to get the impression that we should attempt to help everyone possible because of the dilemma of people in the Third World, people wherever they may be hungry—

Mr. Wiley: I am glad you feel that you are getting that sense of urgency from us, because I think that if... Even if there is an urgency that those people—

Mr. Lesick: Then my question is—

Mr. Wiley: But of course we cannot help everyone.

Mr. Lesick: —how can we rush and help them all?

Mr. Wiley: No.

Mr. Lesick: That is the sense that I got from you, and I just wonder what you had in mind specifically that you could offer us.

Mr. Gairdner: That was not my intent in making the brief and I apologize if I was a little bit vague.

I think in the brief we say somewhere that Canada should identify where it can be the most useful with its development assistance and focus its efforts in those places.

• 1325

The Chairman: On page 9 of your brief you speak of "recent reductions in the CIDA budget". CIDA's budget has not been reduced. The dollar values continue to climb. I just want to make sure we are on the same wavelength there.

"The diversion of ODA funds to aid-related areas causes concern in the international community". Can you give me an example of what you are talking about, so I can follow it up?

[Traduction]

M. Lesick: Mais généralement, les réfugiés, comme ceux qui ont quitté l'Afghanistan, le sont par la force des choses. C'est une situation d'urgence, n'est-ce pas?

M. Wiley: Oui.

M. Lesick: Il y a au moins trois millions de réfugiés afghans. La situation est urgente et le restera tant qu'ils ne seront pas réinstallés ailleurs ou que la guerre n'aura pas pris fin, afin qu'ils puissent rentrer en Afghanistan. Ce n'est donc pas de l'aide au développement.

M. Gairdner: Nous n'avons jamais laissé entendre dans notre mémoire que le Canada ne devrait pas accorder de l'aide d'urgence dans les circonstances spéciales comme celles-ci.

M. Wiley: En fait, nous nous sommes demandés s'il fallait parler des réfugiés, et nous avons décidé qu'il était préférable de ne pas aborder le sujet.

Nous ne nous opposons pas à ce que le Canada donne de l'aide aux réfugiés. C'est de l'aide d'urgence et elle est d'une importance capitale.

M. Lesick: D'après votre exposé, j'ai eu l'impression qu'il fallait essayer d'aider le plus de gens possible à cause de la situation dans le Tiers monde et des gens qui crèvent de faim partout au monde...

M. Wiley: Je suis content que vous ayez eu cette impression d'urgence, car je pense que si... Malgré l'urgence, je pense que ces gens...

M. Lesick: Ma question est la suivante...

M. Wiley: Il est évident qu'on ne peut pas aider tout le monde.

M. Lesick: ... comment faire pour les aider tous rapidement?

M. Wiley: Mais non.

M. Lesick: C'est l'impression que vous m'avez donnée et je voulais en savoir plus long.

M. Gairdner: Ce n'était pas le but de notre mémoire. Je vous prie de nous excuser s'il était un peu vague.

Je crois qu'à un certain moment dans le mémoire, nous disons que le Canada devrait déterminer où son aide au développement serait le plus utile et concentrer ses efforts là-dessus.

Le président: À la page 9 de votre mémoire, vous parlez des «réductions récentes dans le budget de l'ACDI». Le budget de l'ACDI n'a pas été coupé. Le montant continue d'augmenter. Je veux m'assurer que nous comprenions bien.

«Le détournement des fonds du programme d'aide publique au développement vers des secteurs connexes inquiète la communauté internationale». Pouvez-vous me donner un exemple de ce dont vous parlez pour que je puisse poser des questions plus précises?

[Text]

Mr. Wiley: It is my typo, in fact, and it should be "trade-related areas".

The Chairman: Okay. I had never heard that one before, and I thought, oh, my gosh, here we go again, and I had better find out what it is.

Mr. Wiley: It is part of our attempt to suggest that aid and trade should be de-linked.

The Chairman: I take that point.

We thank you very, very much for the brief. We are looking forward to having a chance to reading it. We enjoyed the presentation. I am sure we will enjoy the brief.

Next we have with us people from the University of Alberta: Prof. Brian Evans, who is the Associate Vice-President, International Affairs of that university; and Mr. Wilfred Allan, who is Director of International Student Affairs. As well, we have the University of Calgary, Prof. Douglas Webster, who is a professor of developmental planning.

We welcome you, gentlemen.

Dr. Brian L. Evans (Associate Vice-President (Academic), International Affairs, University of Alberta): Thank you for giving us this opportunity to appear before the committee.

We have prepared a brief. It comes from my office, and it is the world according to my office. My focus is perhaps considerably narrower than that of presentations you have had heretofore today.

In the brief I attempt to indicate some of the pressures the whole development program of Canada has placed on the universities. It is not only universities themselves being involved, but all sorts of other organizations—NGOs, governmental ministries, and others—who look on the universities as resource centres, having people and facilities that can be involved in aid and development projects.

One of the problems we have found, or at least it has certainly become evident to me in my office, is that although university staff and facilities are welcome in development projects, the question of who is to pay the costs of those facilities and staff always is a major issue. There has been, I think, a sense in the private sector and in government and elsewhere that universities are funded anyway, and they have these facilities and therefore they can be used in this way.

Universities are under severe budget constraint. One of our ongoing struggles with CIDA is trying to indicate to CIDA that we do face these problems and that we are more than happy to participate in a project, but we also live in the world of our own areas and districts and the provinces that fund us, and we have to look at those needs as well.

[Translation]

M. Wiley: C'est une erreur de frappe, en fait, puisqu'on devrait lire «secteurs liés au commerce».

Le président: D'accord. Je n'avais jamais entendu cette expression et je me suis dit que nous étions repartis et qu'il valait mieux que je me renseigne.

M. Wiley: Nous soutenons que l'aide et le commerce doivent être déliés.

Le président: C'est bien ce que j'ai compris.

Nous vous remercions très sincèrement de votre mémoire. Nous avons hâte de pouvoir en faire une lecture plus approfondie. Nous avons bien aimé votre exposé. Je suis certain que nous retirerons beaucoup de plaisir à la lecture de votre mémoire.

Nous accueillons maintenant les représentants de l'Université de l'Alberta: le professeur Brian Evans, vice-président associé, Affaires internationales, et M. Wilfred Allan, directeur des Affaires des étudiants internationaux. Nous accueillons aussi, de l'Université de Calgary, le professeur Douglas Webster, professeur de la Planification du développement.

Bienvenue messieurs.

M. Brian L. Evans (vice-président associé (enseignement), Affaires internationales, Université de l'Alberta): Merci de nous avoir donné cette occasion de comparaître devant le Comité.

Nous avons rédigé un mémoire. Il émane de mon bureau et dépeint donc le monde dans une perspective sans doute plus étroite que celle des exposés que vous avez entendus aujourd'hui.

Dans ce mémoire, j'ai tenté d'indiquer certaines des pressions que l'ensemble du programme de développement du Canada fait peser sur les universités. Ce ne sont pas seulement les universités elles-mêmes qui sont touchées mais toutes sortes d'autres organismes aussi—ONG, ministères gouvernementaux, etc.—qui considèrent les universités comme des centres de ressources, dotées qu'elles sont de personnes et d'installations qui peuvent servir dans le cadre de projets d'aide et de développement.

J'ai constaté pour ma part que si l'on fait aisément une place au personnel et aux installations universitaires dans le cadre des projets de développement, la question de savoir qui paiera les coûts de ces installations et les frais de personnel reste toujours litigieuse. Je crois qu'on a toujours eu tendance à penser, dans le secteur privé, dans le gouvernement et ailleurs, que les universités sont financées de toute façon et que les installations dont elles disposent peuvent donc être utilisées à ces fins.

Les universités sont assujetties à de très sévères contraintes budgétaires. Nous avons énormément de mal à faire comprendre à l'ACDI que nous avons de tels problèmes et que, si nous sommes tout à fait disposés de participer à un projet donné, nous devons aussi tenir compte des réalités locales et régionales et des provinces qui nous financent et tenir compte de toute une gamme d'autres besoins.

[Texte]

I think universities, and certainly the University of Alberta, have had a very happy experience in aid and development projects. We have a number that are ongoing, and I think the work that is being done is satisfactory and good.

• 1330

But as universities, perhaps we have failed in what I think should be one of the goals of aid and development, and that is in producing a greater general awareness in Canadian society of Canada's place in the world. Canada is a very urbanized society; yet a lot of aid and development is outreach into rural areas. Those sectors of our university, particularly the agricultural faculty and others, that are working in those areas in rural outreach, of course, are the ones that have the basic links in our development programs, and it is to those faculties that students come.

But the other sides of the university do not seem to be building development education and international awareness into their programs. As a result, the residue of aid projects at university tends to be linkages between science and technology portions of the university and their opposite numbers overseas and perhaps not an enthusiastic appreciation of international aid projects in the other parts of the university. There is a feeling that these are means of funding one side of the university at the expense of others, and people think the university is getting out of balance. That is an internal problem, and I think it is one area in which we fail to make the best use of the opportunities that international aid allows for Canadians to be more aware of their role in the world.

Other parts of the brief deal with some of the questions you raise in section 4. But I might close by making one comment.

Tied aid and privatization, an increased emphasis on the need to involve private sector groups in the establishment of aid projects, have produced a certain amount of frustration with the process, particularly in universities. We have strong hints from time to time that, if we are putting projects together, we should involve other institutions and we should also involve private sector groups, if possible.

But the whole business of putting together a project is a long and arduous one. Having to involve more players whom it is not necessary to involve causes delay and increased frustration. I, for one, think this emphasis on the need to have more multiple-level involvement in aid projects has worked to the disadvantage of universities being able to deliver on aid projects as effectively as they could.

The brief really finishes with a bit of a plea, saying that universities would very much like to be involved more in development and aid projects as universities. Universities themselves represent nodes of development within their own environment, and in advanced education and research these are important aspects of development.

One major contribution that I think could be made to this—and the universities could respond in a dramatic way—is the increase, as is suggested in one of the questions in the brief, of

[Traduction]

Je crois que la participation des universités en général et de celle de l'Alberta en particulier aux projets d'aide et de développement est une expérience très positive. Il y en a un certain nombre qui se poursuivent, et le travail qui se fait me paraît satisfaisant.

Quant à l'un des objectifs que l'aide au développement n'a pas réalisés, en ce qui a trait aux universités, on n'a pas suffisamment sensibilisé la population canadienne au rôle que le Canada peut jouer dans l'univers. Notre pays est fortement urbanisé, pourtant, notre aide s'adresse surtout aux régions rurales. Les éléments universitaires, notamment les facultés d'agriculture, qui oeuvrent en milieu rural, sont ceux qui forment des liens fondamentaux avec nos programmes de développement; c'est à ces facultés que les étudiants viennent s'inscrire.

Par contre, l'université ne fait rien sur le plan international pour promouvoir par ses programmes l'éducation au développement et la prise de conscience. Résultat, les travaux en science et en technologie cimentent les contacts entre les universités et leurs homologues étrangers, sans que l'on ne prenne véritablement conscience des projets d'aide international réalisés ailleurs à l'université. On a l'impression que leur financement se fait aux dépens d'autres programmes, ce qui implique un certain déséquilibre, aux yeux de certains. Il s'agit là d'un problème interne, mais on rate une occasion en or de faire comprendre aux Canadiens que l'aide au développement leur permet de jouer un rôle important sur la scène internationale.

D'autres passages du mémoire portent sur certaines des questions que vous avez soulevées dans la section n° 4. Mais je terminerai par une observation.

L'aide liée, la privatisation, la présence accrue du secteur privé dans l'établissement des projets d'aide, tout cela a fait naître un certain sentiment de frustration, notamment dans les universités. On nous insinue de temps en temps que nous devrions intéresser d'autres institutions, parfois aussi le secteur privé, à l'établissement de nos projets.

Établir un projet, toutefois, c'est chose longue et ardue. Avoir à impliquer d'autres organismes, lorsque superflus, ne fera qu'entraîner des retards et susciter un sentiment de frustration. D'après moi, si l'on insiste pour intéresser plusieurs organismes à l'établissement d'un projet d'aide, on ne fait que nuire à l'efficacité des universités elles-mêmes.

Le mémoire se termine par une sorte de plaidoyer, car les universités sont désireuses d'être intéressées davantage à la réalisation des projets d'aide. Elles-mêmes forment un centre de développement dans leur propre milieu, d'autant plus que l'enseignement avancé et la recherche constituent des aspects importants du développement.

Il y a un moyen tangible d'atteindre ce but—auquel les universités pourraient nettement contribuer—c'est, comme le propose le mémoire, d'accroître le nombre de bourses destinées

[Text]

scholarship for graduate work, a larger provision for graduate scholarships for persons from developing countries. I think this would be a most welcome addition to the aid projects.

I have talked too long now. I will defer to my colleague from Calgary.

The Chairman: Okay. We move from Edmonton to Calgary now.

Dr. Douglas Webster (Professor, International Development Division, University of Calgary): Thank you, Mr. Chairman. I am speaking on behalf of the newly formed Centre for International Education and Business at the University of Calgary. It has been formed essentially in the past year. We are preparing a formal brief and we will submit it to you within your deadline.

Quickly, just to establish my credibility, because I think that is important when we are talking about the Third World, I have spent about half my adult life working in the Third World. I worked for the World Bank for a few years; I have taught at the University of Chile; I have taught at the Institute of Technology in Bandung; I have worked for volunteer groups; and I have managed several large-scale CIDA projects in Indonesia, West Africa, etc.

• 1335

But let me speak on behalf of the university. Our centre, we feel, should specialize and work with other groups, with NGOs, with private consulting firms. I was listening to the earlier conversation with the NGOs. I thought the question, at a simplistic level, the answer was quite simple. It is that there are different roles for different organizations depending on what has to be done. Often it is a group effort.

At the University of Calgary we feel that the university's contribution is what it has been for centuries, which is the development of human resources. So we would like to contribute to development, as a university, in the area of training, education, institution-building in terms of the educational sector, and work with other groups such as NGOs, private consulting firms, whatever is the best arrangement to deliver.

I have seen very many projects very badly delivered by universities. For example, a project where infrastructure etc., is involved. What we are really saying is that we have a role to play primarily to work with the development of human resources.

Our centre at the University of Calgary is not bottom-line oriented. We are not trying to mimic consulting firms. We have long-term committees on ethics etc. At the same time, we are becoming involved on a contractual basis with other groups in actually delivering developmental projects.

Let me quickly state some of the advantages of university involved in development. One is the tremendous experience of faculty members. At the University of Calgary there are literally dozens of professors and graduate students and

[Translation]

aux diplômés étrangers provenant de pays en développement. Ce serait un ajout des plus précieux aux programmes d'aide.

J'ai causé trop longtemps, je cède la parole à mon collègue de Calgary.

Le président: Bon. Nous allons d'Edmonton à Calgary maintenant.

M. Douglas Webster (Professeur, Division du développement international, Université de Calgary): Merci, monsieur le président. Je suis le porte-parole du centre de l'éducation et des affaires internationales, récemment formé à l'Université de Calgary. Ce centre existe formellement depuis un an. Nous sommes en train de rédiger un mémoire que nous soumettrons dans les délais prévus.

En bref, pour établir ma crédibilité, chose fort importante lorsqu'on parle du Tiers monde, j'ai passé presque la moitié de ma vie d'adulte à oeuvrer dans le Tiers monde. J'ai travaillé quelques années à la Banque Mondiale; j'ai enseigné à l'Université du Chili, ainsi qu'à l'institut de technologie de Bandung; j'ai travaillé avec des groupes bénévoles, et j'ai administré plusieurs programmes d'envergure de l'ACDI en Indonésie, en Afrique occidentale et ailleurs.

Mais permettez-moi de parler au nom de l'université. Nous sommes d'avis que notre centre devrait se spécialiser et travailler avec d'autres groupes, avec des ONG, et avec des bureaux d'experts-conseils. J'écoutais l'échange que vous avez eu tout à l'heure avec des représentants des ONG. J'ai trouvé la question élémentaire et leurs réponses assez simples. Les différents organismes ont des rôles différents à jouer selon les besoins. Souvent il s'agit d'un effort de groupe.

À l'Université de Calgary nous sommes d'avis que l'apport de l'université est celui qu'il a été depuis des siècles: c'est-à-dire le développement des ressources humaines. Donc en tant qu'université nous aimerions contribuer au développement en fournissant de l'information, en construisant des institutions scolaires, et en travaillant avec d'autres groupes comme les ONG, les bureaux d'experts-conseils et d'autres groupes qui sont les mieux en mesure de fournir les services.

J'ai vu beaucoup de projets dont l'exécution par les universités était très mauvaise. Prenez, par exemple, le cas d'un projet qui implique une certaine infrastructure. Autrement dit, notre rôle est surtout celui du développement des ressources humaines.

Notre centre à l'Université de Calgary est désintéressé. Nous ne cherchons pas à imiter les bureaux d'experts-conseils. Nous avons des comités permanents chargés d'examiner la déontologie, par exemple. En même temps, nous avons des contrats avec d'autres groupes qui réalisent les projets de développement.

Permettez-moi d'énumérer rapidement certains des avantages de la participation de l'université au développement. Il y a d'abord l'expérience énorme des membres de la faculté. À l'Université de Calgary, il y a des douzaines de professeurs et

[Texte]

students with hundreds if not thousands of years of experience in the Third World, having worked for multilateral organizations, NGOs, consulting firms, etc., etc. Much of this experience has been outside the formal realm of the university. These people have acted as individuals. Some of the experience has been in terms of formal projects at the University of Calgary. We have a large one in Nepal delivering health services right now.

The second advantage of the universities may be the size of the universities. They are not large multinationals. On the other hand, they are large enough to have considerable resources, human resources, as I just mentioned, but also technical hardware resources such as computers and associated software.

Third, an advantage of the universities is that they take an inter-disciplinary view of problems. For example, projects we have done in the Third World have mixed anthropology with medicine and urban planning.

Fourth, university professors and other university staff are usually well-trained, or at least well-experienced in communicating ideas. This is obviously going to be a critical aspect of technical assistance and co-operation in the future.

Fifth, often our motivation can be one that involves a longer-term interest. We do not have a bottom line, although increasingly we do have a bottom line, but we can often afford to take a look at a problem in a longer time perspective and not totally and solely in a project perspective.

Sixth, universities can sometimes lend legitimacy to development projects. In many Third World countries universities are highly regarded.

Conversely, we feel that by becoming more involved in international development, our students, who must increasingly be made aware of the whole world, the global context, will benefit. This will benefit them in many areas, not just trade and business, but arts, culture, almost all aspects of human life are increasingly being internationalized. This awareness, this involvement in the Third World, will enable them to perform better and more productively as Canadians in the future.

Let me end by saying that we feel, and I think not only we but many people outside the formal educational sector, feel that the face of aid will change significantly in the future, or the face of technical assistance. It is going to move more and more toward supplying knowledge resources. That is a business we have been in for several centuries and I think that is where we should specialize, not in directly building bridges, etc.

For example, right now there are less tertiary level students in China than there are in Canada. It is obvious that China is and will continue to do something about this. They are going to need assistance in creating universities, developing personal-

[Traduction]

des étudiants de premier, deuxième et troisième cycle, qui comptent des centaines, sinon des milliers, d'années d'expérience au Tiers monde, et qui ont travaillé pour des organismes multilatéraux, des ONG, des bureaux d'experts-conseils, etc. Beaucoup de cette expérience a été acquise en dehors de l'université elle-même. Ces personnes ont participé à ces projets à titre personnel. Une partie de l'expérience a été acquise dans le cadre de projets officiels de l'Université de Calgary. Nous avons un projet important de prestation de services de santé en Népal en ce moment.

Le deuxième avantage des universités c'est peut-être leur taille relative. Ce ne sont pas des multinationales. D'un autre côté, les universités sont suffisamment importantes pour disposer de ressources humaines considérables, comme je viens de le mentionner, mais également de ressources techniques, comme par exemple des ordinateurs et des logiciels.

Troisièmement, les universités ont une perspective interdisciplinaire des problèmes. Certains de nos projets au Tiers monde, par exemple, ont été un mélange d'anthropologie, de médecine et d'urbanisme.

Quatrièmement, les professeurs d'université et d'autres employés de l'université ont d'habitude une bonne formation, ou sont du moins bien expérimentés dans la communication d'idées. Il s'agira à l'avenir d'un aspect primordial de l'assistance technique et de la coopération.

Cinquièmement, nous avons souvent une motivation à plus long terme. Nous pouvons nous permettre d'envisager le problème à plus long terme et ne pas nous intéresser uniquement au projet lui-même.

Sixièmement, les universités peuvent parfois prêter une certaine légitimité aux projets de développement. Dans beaucoup de pays du Tiers monde, les universités sont très respectées.

Inversement, nous estimons qu'une participation accrue de la part de nos étudiants au développement international leur permettra d'avoir une connaissance plus globale. Celle-ci leur sera utile dans beaucoup de domaines, pas uniquement le commerce et les affaires, mais également les arts, la culture... en effet, presque tous les aspects de la vie ont de plus en plus une portée internationale. Cette sensibilisation, cette participation au Tiers monde, permettra aux étudiants d'être des Canadiens plus productifs à l'avenir.

En terminant, je tiens à vous dire que nous pensons, tout comme beaucoup de personnes à l'extérieur du secteur de l'éducation, que l'aide ou l'assistance technique va connaître un changement important à l'avenir. Il s'agira de plus en plus de fournir des ressources de connaissance. C'est quelque chose que nous faisons depuis plusieurs siècles, et je crois qu'on devrait se spécialiser dans ce domaine, plutôt que dans la construction de ponts, par exemple.

À l'heure actuelle il y a moins d'étudiants de niveau tertiaire en Chine qu'il n'y en a au Canada. Il est évident que la Chine essaie de régler ce problème, et qu'elle continuera d'essayer. Ce pays va avoir besoin d'aide pour mettre sur pied des

[Text]

ity to the courses, developing curriculae, etc. and that is where we would like to specialize.

Furthermore, the Third World is obviously a very large place. Over 58% of the world's people live in Asia alone.

• 1340

At the University of Calgary we have just started to specialize geographically on the higher alpine areas in the Himalayas and the foothills of the Himalayas, and northern southeast Asia—Thailand, Burma, etc. This does not exclude our involvement in other places, but we feel that, with the alpine conditions we have here, we may have something more to offer in the Third World by specializing geographically.

The biggest challenge facing us as a centre for international education and business is the issue that the gentleman next to me brought up: how do we work out mechanisms to work with these other groups? The NGOs can perform much better than universities in many contexts. The private consulting firms can perform much better than universities in many contexts. But we can also perform in certain contexts better than those groups and have something to offer.

Projects are becoming increasingly integrated, especially in the rural context, but even in the urban context, and so it is necessary for us to develop mechanisms to work with these other groups in societies. I think that is the biggest challenge facing our centre right now, as we are developing it. We are trying to work out some guidelines for that. Thank you.

The Chairman: Thank you very much.

We are going to begin with Mr. Johnston, please.

Mr. Johnston: Thank you, Mr. Chairman. I would like to return, if I may, Mr. Chairman, to my pet subject with these gentlemen, that is, the significant role that universities can play.

Dr. Webster, you have referred to the fact that knowledge resources are becoming significantly more important. And that is true not only here in our own post-industrial society but, I suspect, in the Third World.

It seems to me that there are two things that suggests. One is that we should bring many more foreign students to this country than we now are, and whether CIDA can be used as a vehicle for that. It is the old saying that if you give a man a fish, you feed him for a day, but if you teach him how to fish, he will feed himself forever. I think we have been weak to some degree in the latter aspect of our aid development programs.

I would like to raise that subject with you, whether or not there is not room for a much more aggressive, ambitious program through CIDA to bring, for instance, into our

[Translation]

universités, élaborer des cours et des programmes, etc. C'est le domaine dans lequel nous aimerions nous spécialiser.

De plus, il va sans dire que le Tiers monde est très important. Plus de 58 p. 100 de la population mondiale habite en Asie seule.

À l'Université de Calgary, nous venons de commencer à nous spécialiser dans la géographie des régions alpines plus hautes de l'Himalaya, et des collines basses de l'Himalaya, et dans le nord de l'Asie du Sud-Est—c'est-à-dire la Thaïlande, la Birmanie, etc. Cela n'exclut pas notre participation dans d'autres régions, mais nous estimons que, étant donné que nous avons des conditions alpines chez nous, nous avons peut-être davantage à offrir au Tiers monde en nous spécialisant dans la géographie.

Le défi le plus important auquel nous faisons face en tant que centre d'éducation et de commerce international est celui soulevé par le monsieur qui est à côté de moi: comment trouver des mécanismes pour travailler avec les autres groupes? Les ONG peuvent faire un travail bien meilleur que les universités dans bien des contextes. Les cabinets privés d'experts-conseil peuvent faire un travail bien meilleur que les universités dans bien des contextes également. Mais il est également vrai que dans certains contextes, les universités peuvent faire un travail bien meilleur que ces deux groupes.

Les projets sont de plus en plus intégrés, surtout dans les régions rurales, mais également dans les régions urbaines, et il est donc nécessaire de mettre au point des mécanismes pour travailler avec les autres groupes de la société. C'est le défi le plus important auquel fait face notre centre en ce moment. Nous essayons d'établir des lignes directrices dans ce sens. Merci.

Le président: Merci beaucoup.

Je vais d'abord donner la parole à M. Johnston, s'il vous plaît.

M. Johnston: Merci, monsieur le président. Je vais revenir, si vous me le permettez, monsieur le président, à mon sujet préféré, c'est-à-dire le rôle important que peuvent jouer les universités.

Vous avez dit, monsieur Webster, que les ressources en connaissances deviennent de plus en plus importantes. Cela est vrai non seulement ici, dans notre société post-industrielle, mais également, j'imagine, dans le Tiers monde.

À mon avis, il y a deux faits qui découlent de cela. Le premier est qu'il faut faire venir beaucoup plus d'étudiants étrangers au Canada, et il faut se demander si on peut passer par l'ACDI pour ce faire. On dit souvent que si on donne un poisson à quelqu'un, on le nourrit pour un jour, mais si on lui apprend à pêcher, il se nourrira pour toujours. Je crois que c'est ce dernier aspect de notre programme d'aide au développement qui a fait défaut.

Je voudrais encore vous demander s'il ne serait pas souhaitable d'avoir un programme de l'ACDI beaucoup plus dynamique pour attirer des étudiants étrangers dans nos universités—

[Texte]

universities—especially now that we have fee differentials across Canada. I do not know if it is the same here, but we certainly do in Quebec. This is effectively reducing the number of foreign students in our universities.

It seems to me that this also creates tremendous synergism, because one of the richest experiences of university students—judging by my own experience—was the opportunity to study with people from the Third World.

In addition to that, I have been told—I suspect it is true—that in the long term, Mr. Chairman, the rapport, the nostalgia almost, that exists in many Third World countries because of studying either in the U.K., France or Canada, to a degree, has greatly facilitated trade relationships, goodwill—continuing relationships, even in an industrial sense. People who have trained here, who have become familiar with our companies, with our products, are more likely to come back to Canada as a source of supply for technology, and even products, than to turn elsewhere. So it seems to me that it could be very significant.

The other side of that coin, of course, is having more of our people involved in teaching in the Third World, which the accent has been placed more on in your presentations.

I would like to put forward both those propositions to you. The latter you have covered off, so you do not really need to address it. But I just wonder whether we could not do something really quite ambitious and exciting in terms of opening up more of our universities. I might add, we have the additional advantage of being able to attract French-speaking students from the Third World as well. Our country is almost unique in that regard.

When you hear about the deal . . .

Monsieur Leblanc, comme vous le savez très bien, nous avons chez nous, au Québec, des universités qui peuvent attirer énormément de gens de ces pays. Quand je suis allé en Algérie, par exemple, on disait que les Algériens étudiaient pour la plupart en France ou en Union soviétique.

Fairly few Algerian students, for example, are here in Canada compared to the number that are elsewhere. Could I have your comments?

Dr. Webster: Yes. This is very interesting.

First, in terms of CIDA policy per se . . . As I mentioned, I have been involved as a consultant to CIDA since 1974. Increasingly, CIDA's policy in this respect, both during the tenure of the present government and the government you were involved in, has been to train the people locally. It is a lot more cost-effective, generally, to send one person over to northern Ghana and have the people trained at, say, a middle level there than to bring 40 people here.

• 1345

Where that is not possible, the second alternative is usually to send them to a regional institution, for example the Asian

[Traduction]

surtout que les frais de scolarité sont plus élevés pour les étudiants étrangers au Canada en ce moment. Je ne sais pas si c'est le cas en Alberta, mais c'est certainement le cas au Québec. Cette politique réduit considérablement le nombre d'étudiants étrangers dans nos universités.

D'après ma propre expérience, une des expériences les plus riches que vivent les étudiants universitaires, c'est la possibilité d'étudier avec des étudiants du Tiers monde.

On m'a également dit—et je crois que c'est vrai—que les rapports et la nostalgie des étudiants du Tiers monde qui ont étudié au Royaume-Uni, en France ou au Canada facilitent beaucoup la bonne volonté et les liens commerciaux entre les deux pays. Les étudiants qui ont été formés au Canada, ou qui connaissent nos sociétés, et nos produits, ont tendance à revenir au Canada chercher de la technologie, et même des produits, plutôt que de s'adresser ailleurs. Il me semble que cela peut être un facteur très important.

Le revers de la médaille, bien entendu, c'est la possibilité que davantage de Canadiens enseignent dans le Tiers monde, et c'est sur cet aspect de la question que vous avez insisté dans vos exposés.

Je vous demande de faire des observations au sujet de ces deux possibilités. Comme vous avez déjà parlé de la dernière, il n'est pas vraiment nécessaire de reprendre vos observations. Je me demande si on ne pourrait pas entreprendre quelque chose de passionnant en ouvrant davantage nos universités. Je pourrais peut-être ajouter que nous avons l'avantage supplémentaire de pouvoir attirer des francophones du Tiers monde. Notre pays est presque unique à cet égard.

Lorsqu'on entend parler de la transaction . . .

As you know, Mr. Leblanc, there are some universities in our province, Quebec, which can attract many people from the French-speaking Third World countries. When I went to Algeria, I heard that most Algerians studied in France or in the Soviet Union.

Il y a assez peu d'étudiants algériens ici, au Canada, par rapport au nombre d'étudiants algériens qui sont ailleurs. Que pensez-vous de ma proposition?

M. Webster: Elle est très intéressante.

Tout d'abord, pour ce qui est de la politique de l'ACDI . . . Comme je l'ai dit, je suis expert—conseil auprès de l'ACDI depuis 1974. La politique de l'ACDI pendant le mandat du gouvernement actuel et du gouvernement précédent, dont vous étiez membre, a été de former la population locale sur place. Il est beaucoup plus rentable, en général, d'envoyer une personne dans le nord du Ghana pour former du personnel intermédiaire, par exemple, que de faire venir 40 personnes au Canada.

S'il n'est pas possible de procéder de cette façon, la deuxième possibilité est de les envoyer dans une institution

[Text]

Institute of Technology in Bangkok, which is multilaterally funded, including by Canada. Only as a third resort are students brought here. I agree with that policy, in that I think it is much more cost-effective.

However, to get on to the second issue, I certainly think the universities in Canada should have a much larger foreign student body; and I do not think I say that just because of my involvement internationally. This is of great concern, and it is actually very irritating to many of the Third World governments. I was at an External Affairs think-tank in Ottawa two weeks ago, and the Malaysian ambassador was pointing out to us that I believe it is \$1.25 billion a year they are spending on having their students educated in the Western world, including a considerable portion in Canada, and with these higher fees they literally can no longer afford to send students to the Western world, particularly Canada.

Here in Alberta our fees are still very low compared with those in Ontario, for example, so our foreign student body is not being cut as rapidly as, say, in eastern Canada.

Mr. Johnston: There is a differential, is there, in Alberta for foreign students—

Dr. Webster: Yes, a large differential with eastern Canada. So we are still in a relatively good position there. I do not know how long we can continue that, with our present economic problems here.

For example, Southeast Asia... to a large extent their human resources have been trained—and we are talking billions of dollars a year—by western countries. And I agree with you, it is not a one-way street. If I had the time, I could give you 10 examples right now in Indonesia, where, for example, we trained the director general of regional planning at UBC. Now, to get at it on a crass level, they hired Lavalin International, hopefully on a competitive basis; but that old boys' network did not hurt. At a cultural level it is even more significant: the friendships that are built up, the way it affects diplomacy, etc.

So I personally feel we should try to encourage foreign students through low fees. But I would caution that just because someone is from the Third World does not mean they are a low-income person. In fact, the poorer the country, the more likely that to get to that level you have come from a reasonably well-off family. So being disadvantaged and being from the Third World are not synonymous. I think policies could be worked out on a scholarship basis or something like that to allow us to recover costs, where costs were recoverable.

Dr. Evans: I would just point out that at the University of Alberta over the last three years, going into the fourth year, we have had a matching scholarship fund—the University of

[Translation]

régionale, comme par exemple l'Institut asiatique de technologie, à Bangkok, qui est financé de façon multilatérale, par le Canada, entre autres. C'est seulement si les deux premières solutions ne marchent pas qu'on fait venir les étudiants au Canada. Je suis d'accord avec la politique, je crois qu'elle est beaucoup plus rentable.

Cependant, pour passer à la deuxième question, je suis certainement d'avis que les universités du Canada devraient avoir beaucoup plus d'étudiants étrangers, et je ne dis pas cela uniquement à cause de ma participation internationale. Beaucoup de gouvernements du Tiers monde sont très vexés par la situation au Canada. J'ai participé à un remue-ménages, à Ottawa, il y a deux semaines, et l'ambassadeur de la Malaysia nous disait que son pays dépensait 1,25 milliard de dollars par an pour l'éducation de ses étudiants dans le monde occidental, dont une part importante au Canada. Mais étant donné que les frais de scolarité sont maintenant plus élevés, le pays ne peut plus se permettre d'envoyer des étudiants dans les universités de l'Ouest, surtout dans celles du Canada.

Nos frais de scolarité ici, en Alberta, sont toujours très bas par rapport à ceux de l'Ontario, par exemple; donc, le nombre d'étudiants étrangers n'a pas diminué aussi rapidement que dans l'Est du pays.

M. Johnston: Est-ce que les étudiants étrangers sont obligés de payer des frais de scolarité plus élevés en Alberta...

M. Webster: Nos frais de scolarité sont beaucoup moins élevés que dans l'Est du Canada. Donc, notre situation est toujours relativement bonne. Je ne sais pas pendant combien de temps ce sera le cas, compte tenu de la conjoncture économique.

Les ressources humaines de l'Asie du Sud-Est ont été formées, dans une grande mesure, par des pays de l'Ouest—et cela a coûté des milliards de dollars par an. Je suis d'accord avec vous pour dire qu'il ne s'agit pas d'une voie à sens unique. Si j'avais le temps, je pourrais vous citer 10 exemples en Indonésie, par exemple, où le directeur général de la planification régionale a été formé à l'Université de la Colombie-Britannique. Pour parler de détails plus grossiers, on a embauché la société Lavalin International, suite à un appel d'offres, je l'espère; mais il est vrai que le système de clans n'a pas fait de tort. Ces liens ont une incidence encore plus importante sur le plan culturel. Les amitiés qui s'y sont liées ont une incidence sur la diplomatie, par exemple.

Je suis donc d'avis qu'il faut essayer d'encourager les étudiants à venir au Canada grâce à des frais de scolarité plus bas. Je signale que le fait qu'une personne vienne du Tiers monde ne signifie pas forcément qu'elle a un faible revenu. Plus le pays est pauvre, plus il est probable que l'étudiant est d'une famille assez riche. Tous ceux qui viennent du Tiers monde ne sont pas nécessairement désavantagés. Je crois qu'il faudrait prévoir des bourses, par exemple, qui nous permettraient de récupérer nos débours, si cela est possible.

M. Evans: Je tiens tout simplement à signaler qu'à l'Université de l'Alberta, depuis trois ans, bientôt quatre ans, nous avons eu un fonds de bourses paritaires avec l'ACDI—et nous

[Texte]

Alberta and CIDA—and we just cannot handle the number of good applicants. It is rather pitiful. Although the program represents, I guess, \$200,000 a year, the number of students we can handle compared with the high level of applicants we get is pitiful. As I said in my opening statement, I believe this is one area in which we could expand with remarkable effect.

Mr. Wilfred Allan (Directeur, International Student Affairs, University of Alberta): Two years ago I was asked at the university to look at the number of assistantships provided by the University of Alberta to graduate students from Third World countries. I shocked everyone at the university when we discovered that the university contribution was in excess of \$2 million per year. That prompted a request going from the university to CIDA for matching grants. It was refused. I think dollar for dollar that would have been an effective use of CIDA money.

To the best of my knowledge, Canada is the only major country in the world where the number of foreign students is declining. A number of reasons have been pointed out for that. Differential fees are one. The differential fee in Alberta is low. It is 50% of the tuition, so a foreign student here would be paying about \$1,500 a year, compared with a student in Quebec or Ontario paying as much as \$7,000 or \$8,000. There have been some suggestions from some people in CIDA that possibly the problem of differential fees could be offset by CIDA paying the differential fee for Third World students. The concern I have about that is that it will help entrench differential fees; and I think we need to be taking a look at the whole question of differential fees, both for Third World students and other foreign students in Canada.

• 1350

The other contribution that is not talked about much is the contribution foreign students can make to Canada while they are here. I hear numerous stories of very experienced, very competent foreign students who have no access, or little access, to the private sector, to government personnel. I was talking a few months ago with some students from China who would have been hosting a delegation from Alberta that was going to China. They were not consulted while they were here. No one really knew that they were here and that they could have facilitated the discussions that would have taken place.

Our university receives a grant for our International Students Centre from the Public Participation Program in CIDA that does help facilitate some of that interaction between the 1,500 foreign students we have. We make good use of that fund, but I think more could be done in that area.

There is a caricature of a foreign student who is an 18-year old driving a Trans Am. I have yet to meet one. The more typical graduate foreign student is someone who is in his or her thirties or forties, on leave of absence from a job in industry, from universities or government, who will be returning to that country and working at least at middle level within policy-making areas in the home country.

[Traduction]

avons beaucoup plus de bons candidats que nous n'avons de fonds. La situation est plutôt lamentable. Le programme n'a que 200,000\$ par an, ce qui est très peu par rapport au nombre de demandes que nous recevons. Comme je l'ai dit dans mon exposé, je crois qu'il serait très avantageux de pouvoir accepter beaucoup plus d'étudiants étrangers.

M. Wilfred Allan (directeur, Affaires des étudiants étrangers, Université de l'Alberta): Il y a deux ans, on m'a demandé d'examiner le nombre de postes de professeurs adjoints offerts par l'Université de l'Alberta aux étudiants de deuxième et de troisième cycles des pays du Tiers monde. Tout le monde à l'université a été choqué d'apprendre que l'apport de l'université s'élevait à plus de 2 millions de dollars par an. L'université a donc demandé des subventions paritaires à l'ACDI. La demande a été rejetée. À mon avis, l'ACDI en aurait eu pour son argent.

Que je sache, le Canada est le seul pays important du monde où il y a une réduction du nombre d'étudiants étrangers. On a déjà signalé plusieurs raisons à cela. Les frais de scolarité plus élevés pour les étudiants étrangers sont un facteur. La différence des frais de scolarité pour les étudiants étrangers est mineure en Alberta; il n'y a qu'une augmentation de 50 p. 100. Donc, un étudiant étranger, en Alberta, paie environ 1,500\$ par an, par opposition à un étudiant au Québec ou en Ontario, qui doit payer jusqu'à 7,000\$ ou 8,000\$. Certains responsables de l'ACDI ont dit que l'agence pourrait régler ce problème en payant le supplément imposé aux étudiants du Tiers monde. Si je ne favorise pas cette politique, c'est parce que je crois qu'elle va aider à implanter le régime des frais de scolarité plus élevés pour les étudiants étrangers. À mon avis, il faudrait réexaminer toute la question, non seulement pour les étudiants du Tiers monde, mais pour tous les étudiants étrangers au Canada.

Jusqu'ici, on n'a pas beaucoup parlé de la contribution que peuvent faire les étudiants étrangers pendant leur séjour au Canada. J'entends souvent parler d'étudiants étrangers très expérimentés et très compétents qui n'ont presque pas accès au secteur privé et au personnel du gouvernement. Il y a quelques mois, je parlais à des étudiants de Chine qui devaient recevoir une délégation de l'Alberta qui allait en Chine. On ne les a pas consultés pendant leur séjour au Canada. Personne ne savait qu'ils étaient ici et qu'ils auraient pu faciliter les discussions.

Notre université reçoit pour son Centre pour les étudiants étrangers une subvention du Programme de participation du public de l'ACDI, qui permet des échanges avec les 1,500 étudiants étrangers. Nous faisons un bon emploi de ces fonds, mais je crois qu'on pourrait faire davantage dans ce domaine.

Une caricature représente un étudiant étranger sous les traits d'un jeune âgé de 18 ans qui conduit une Trans Am. Je n'ai pas encore fait la connaissance d'un étudiant étranger de ce genre. Les étudiants étrangers de deuxième et de troisième cycles ont plutôt de 30 à 40 ans, ou plus, sont en congé d'un emploi dans le secteur industriel, universitaire ou public, et vont retourner dans leur pays pour y occuper un poste de cadre

[Text]

Dr. Webster: Again, I think there needs to be caution here. As much as I would like to advocate more and more students being trained in Canada, and I think that has many advantages to us, in a way this builds up dependency. I think our first goal should be to develop the universities of the Third World. We are involved at the University of Calgary, and hope to be involved even more, in setting up faculties, universities, and departments in the Third World. It is just totally impossible on any kind of financial basis to bring enough people from Asia, or even an Asian country, to Canada to significantly create the mass of highly educated people these countries are going to need. I think our first role as universities is to provide technical assistance to train the trainers, if you wish, and we can train the trainers here, maybe. But the great bulk of education, I feel our first goal has to be to help develop the universities of the Third World. That should be our first priority.

Mr. Johnston: I agree with you. In the long term that has to be the answer. But I would suspect, from my own limited experience in the Third World, if one looks around the Third World, almost every leader and every sub-strata of leadership has been trained in the West somewhere, or in Russia, and I suspect that will continue for some time. That does not mean they are not going to be training in their own universities as well. I think there is an opportunity for us in that regard that perhaps we are not seizing, on the basis of what we hear here.

Dr. Webster: Yes, I would agree with what you are saying.

Le vice-président: J'aimerais vous poser une question.

Vous qui êtes au niveau universitaire, croyez-vous que les pays ont suffisamment de connaissances pour établir leurs propres programmes de développement? Cette question me semble fondamentale. Plusieurs pays n'ont pas de programmes de développement à long terme. Par exemple, ils n'ont pas de système fiscal par lequel on partage les richesses avec les pauvres. Des gens des pays en voie de développement nous demandent souvent comment les pays développés ont fait pour se développer. On peut leur répondre de deux ou trois façons.

• 1355

On peut leur demander s'ils ont un système politique stable. Nous, on a un système politique stable. Deuxièmement, on a su partager nos richesses avec les pauvres au moyen de notre système fiscal. Enfin, on avait des programmes de développement. On peut leur demander si on enseigne ce genre de choses aux dirigeants dans leurs universités.

Je sais que les pays n'aiment pas qu'on s'ingère dans leur gestion, et il me semble qu'un organisme non gouvernemental comme le vôtre serait mieux placé que le gouvernement pour leur faire des suggestions ou pour les aider à établir des programmes globaux de développement. Le faites-vous, et les gens vous écoutent-ils?

[Translation]

intermédiaire au moins dans le domaine de l'élaboration de politiques.

M. Webster: Là encore, je crois qu'il faut faire preuve de prudence. Même si j'aimerais préconiser que de plus en plus d'étudiants étrangers soient formés au Canada, ce qui est une solution qui comporte beaucoup d'avantages, d'une certaine façon, cela crée également une certaine dépendance. À mon avis, notre premier objectif devrait être de développer les universités du Tiers monde. À l'Université de Calgary, nous participons à la mise sur pied de facultés, d'universités et de départements dans le Tiers monde. Cela coûte trop cher de faire venir suffisamment d'Asiatiques, ou même d'habitants d'un pays asiatique, au Canada, pour former le nombre de personnes instruites dont ces pays vont avoir besoin. Notre premier rôle en tant qu'universités est de fournir l'assistance technique nécessaire pour former les moniteurs. Peut-être qu'on peut les former ici, au Canada, si vous voulez. Mais j'estime que notre objectif principal devrait être d'aider à développer les universités du Tiers monde. Cela devrait être notre première priorité.

M. Johnston: J'en conviens. C'est certainement la réponse à long terme. D'après ma propre expérience limitée du Tiers monde, je crois que presque tous les chefs et les cadres intermédiaires dans les pays du Tiers monde ont été formés à l'Ouest, ou en U.R.S.S. Et je crois que cela continuera d'être le cas pendant encore un bon moment. Cela ne signifie pas que les universités, là-bas, ne font pas leur propre formation. Je crois qu'il existe une possibilité pour le Canada dans un domaine dont nous ne profitons pas, du moins d'après ce qu'on entend.

M. Webster: Oui, je suis d'accord avec vous.

The Vice-Chairman: I would like to ask a question.

As representatives of the university community, do you think that these countries have enough knowledge to establish their own development programs? I think this is a fundamental issue. A number of countries do not have long-term development programs. Their tax systems, for example, do not provide for the distribution of wealth. People from developing countries often ask us how the developed countries went about becoming developed. There are two or three ways of answering the question.

We can ask them if they have a stable political system, as we do. Second, we have used our tax system to distribute wealth. Finally, we had development programs. We can ask them if programs of this type are taught to the leaders of their universities.

I know that other countries do not like us to interfere in their affairs, and I think that a non-governmental organization such as a university would be in a better position than the government to make suggestions or to help them set up general development programs. Do you do so, and do people listen to what you have to say?

[Texte]

Dr. Evans: I must confess I do not know I have grabbed the whole gist of your meaning, because of various technical things, including faulty French on my side.

I will give you an example that I think relates to your question. The University of Alberta was invited to take a leading part in a project with Bangladesh. This is now getting two, three years ago. A delegation from the University of Alberta went to Bangladesh and made contact with institutions over there. A draft program was worked out, and we were encouraged to believe this would be instituted.

When it went down to CIDA, the question arose of whether or not the universities were in good odour with the government, whether or not the program was in keeping with the overall views of CIDA, which were to have more outreach and more grass-root development, and whether or not there was sufficient stability within the whole arrangement to work it out. In the process of considering all those factors, what would have been a linkage between institutions was changed into a linkage that had to go beyond and took into it a number of these other questions of local politics and universities' relations with their governments, etc.

That project has still not seen the light of day. It is undergoing further changes.

These things are major factors.

But as I say, I did not grasp the whole of your question, and I do not know if that example is exactly relevant.

Le vice-président: Plusieurs pays en voie de développement ne comprennent pas comment nous pouvons percevoir de nos salariés un impôt allant jusqu'à 60 p. 100. Eux perçoivent un impôt maximum de 10 ou 12 p. 100. C'est ce que j'appelle partager les richesses avec les pauvres. On doit enlever de l'argent aux gens qui gagnent davantage pour promouvoir le développement. Un système global de développement implique le partage des richesses.

Par exemple, on a décidé, au Cameroun, que les revenus du pétrole constitueraient un fonds de développement. J'appelle cela une politique de développement globale. En tant qu'universitaires, vous pourriez profiter de l'exemple de pays qui se sont établi un système de développement pour enseigner à d'autres pays comment réussir leur développement. S'il n'y a pas de volonté de faire du développement au sein même des pays, comment voulez-vous que les pays donateurs arrivent à faire du développement rapide?

Dr. Webster: You are talking about essentially the social management systems and what I call the "software". It seems to me this is the crux of the problem. I have never been in a Third World country yet where the problem was that appropriate technology was not available. I have never even been in a situation, in 20 years of Third World work, where there was a shortage of money for a good project; never. If you take the situation in Africa, they can grow four times as much food with 1980s technology and existing human resources.

[Traduction]

M. Evans: Je dois vous avouer que je ne suis pas sûr d'avoir tout compris, pour différentes raisons techniques, y compris la faiblesse de mon français.

Je vais vous donner un exemple qui a un rapport avec votre question, je crois. L'Université de l'Alberta a été invitée à jouer un rôle important dans le cadre d'un projet au Bangladesh il y a deux ou trois ans. Il y a une délégation de l'Université de l'Alberta qui est allée au Bangladesh pour communiquer avec les établissements là-bas. Une ébauche de programme a été préparée, et on nous a donné l'impression qu'on le mettrait en oeuvre.

Lorsque le programme a été présenté à l'ACDI, la question s'est posée de savoir si oui ou non les universités étaient bien vues du gouvernement, si le programme correspondait à la perspective globale de l'ACDI, c'est-à-dire d'avoir davantage de programmes de développement de base, et si l'arrangement était suffisamment stable pour permettre la mise en oeuvre du programme. Ce qui aurait été au départ un lien entre deux établissements s'est transformé en un lien qui devait tenir compte d'un certain nombre d'autres questions de politique locale, des rapports entre les universités et le gouvernement, etc.

Le projet ne s'est toujours pas concrétisé; il subit d'autres changements.

Ce sont des facteurs importants.

Mais comme je l'ai déjà dit, je n'ai pas compris toute votre question, et je ne sais pas si l'exemple est très pertinent.

The Vice-Chairman: A number of developing countries do not understand how we can collect income taxes of up to 60%. Their maximum income tax is 10% or 12%. This is what I call distributing wealth. We must take more from people who earn more in order to promote development. An overall development system involves a distribution of wealth.

In Cameroon, it was decided, for example, that oil revenues would be used to set up a development fund. That is what I call an overall development policy. As academics, you could learn from the example of countries who have set up a development program to teach other countries how to develop. If a country has no desire to develop, how can donor countries ever hope to bring about rapid development?

M. Webster: Vous parlez essentiellement de ce que j'appelle la gestion sociale, ou le «logiciel». Il me semble que c'est ça le cœur du problème. Je ne suis jamais allé dans un pays du Tiers monde où le problème résidait dans l'absence de technologie appropriée. Je travaille depuis 20 ans dans ce secteur, et je n'ai jamais vu de cas où il y avait un manque de fonds pour un projet valable. Prenez la situation en Afrique, par exemple, les pays peuvent cultiver quatre fois plus de nourriture en utilisant la technologie des années 1980 et les ressources humaines actuelles.

[Text]

• 1400

The problem is management. The problem is planning. The problem is the systems that you are talking about. Now, it takes a certain level of development before you can even worry about tax systems or rules or regulations. If it works in Singapore, it does not have any meaning in parts of, say, Ghana, where essentially there is a return to the tribal systems because the modern system has not worked. So the whole problem of the Third World is creating some type of competent management planning and political will.

Now, the other part of your question, whether as outsiders we were listened to—I mean that in a wider context than just as a university professor—I found it almost embarrassing how much people listened to us in the Third World. I think they listen to us probably more than we deserve to be listened to. Someone of equal rank from that society cannot get in to see a Minister or someone of that nature. We usually can. I do not know why. Perhaps because our country is developed, they think somehow we had something to do with it, which in my case I certainly did not—not directly. Maybe my grandfather did, who settled northern Ontario. So how you go about creating these software systems, I do not know, in some of these situations.

The Vice-Chairman: Mr. Lesick.

Mr. Lesick: Thank you very much, Mr. Chairman.

I am very pleased to have the University of Alberta and the University of Calgary here, because they give us a different dimension. We have not had the opportunity of hearing many university professors. I would like to know a couple of things. First of all, do the University of Calgary and the University of Alberta work together on projects?

Dr. Webster: We have just met each other—

Mr. Lesick: I know that you have got together here, and that is very commendable, but on certain projects do you work together, in concert with each other?

Dr. Webster: Not very much is the honest answer.

Dr. Evans: The Nepal project, which is centred in Calgary, has involved people from the University of Alberta. We have not had, I think, a lot of close co-operation on projects because sometimes they are better housed in Calgary and sometimes they are better housed in Alberta. We have had staff participation, but not joint executing agency status or anything of that sort.

Mr. Lesick: Dr. Evans, you mentioned you had a bit of a problem in accepting all the students whom you would like to accept. Is that what I heard you mention?

[Translation]

La difficulté tient à la gestion, à la planification, aux systèmes dont vous parlez. Il faut déjà avoir atteint un certain niveau de développement pour pouvoir se préoccuper de régime ou de règlements fiscaux. Cela fonctionne peut-être bien à Singapour, cela ne peut nullement s'appliquer à certaines régions, par exemple, du Ghana où l'échec du système moderne a entraîné, dans l'ensemble, un retour au régime tribal. Tout le problème, dans le Tiers monde, revient donc à trouver un mode de planification et de gestion et à créer une volonté politique.

Quant à l'autre volet de votre question, à savoir si l'on nous écoutait, nous qui sommes des étrangers—j'entends par là une audience plus vaste que celle des seules universités—j'ai été presque gêné de constater à quel point on prêtait l'oreille, dans le Tiers monde, à ce que nous avions à dire, davantage, je pense, que nous ne le méritons. Dans ces sociétés, une personne d'un rang égal au nôtre ne peut obtenir une audience d'un ministre ou d'une personnalité importante, tandis que cela nous est souvent accordé. Je n'en connais pas la raison. Le fait que nous soyons citoyens d'un pays développé rejait peut-être sur nous, bien à tort dans mon cas car je n'y ai eu directement aucune part. L'honneur devrait peut-être aller à mon grand-père, qui a été pionnier dans le Nord de l'Ontario. Je ne sais donc pas comment il faudrait s'y prendre pour créer ces systèmes de logiciel dans certaines de ces situations.

Le vice-président: Monsieur Lesick.

M. Lesick: Merci beaucoup, monsieur le président.

Je suis heureux d'entendre des professeurs de l'Université de l'Alberta et de l'Université de Calgary, parce qu'ils éclairaient la question sous un angle différent. Nous n'avons pas entendu beaucoup d'universitaires et j'aimerais vous poser quelques questions. Tout d'abord l'Université de Calgary et celle d'Alberta collaborent-elles à certains projets?

M. Webster: Nous venons tout juste de faire connaissance...

M. Lesick: Je sais que vous êtes venus ensemble et c'est très louable, mais vous arrive-t-il de travailler ensemble à certains projets?

M. Webster: En toute franchise, très rarement.

M. Evans: Certains membres de l'Université de l'Alberta collaborent au projet du Népal, dont l'initiative part de Calgary. Si nous n'avons pas eu jusque là de collaboration étroite sur les projets, c'est souvent pour des raisons de commodité: parfois il vaut mieux les organiser à partir de Calgary ou à partir de l'Université d'Alberta. Il est arrivé que le personnel collabore, mais au niveau supérieur nous n'avons pas eu d'organisme qui réunisse les deux universités sous son autorité.

M. Lesick: Vous disiez tout à l'heure, monsieur Evans, que vous aviez eu certains problèmes à accepter tous les étudiants que vous auriez aimé accepter. C'est bien ce que je vous ai entendu dire?

[Texte]

Dr. Evans: Under that scheme we did not have the finances to—

Mr. Lesick: You did not have the finances but you could have—

Dr. Evans: They were acceptable. The student dossiers come in to the university. Then they are distributed around the departments to see if they are acceptable as graduate students within those departments. Then, among those students who are ranked as acceptable, the committee pours over them and ranks them according to—they are all acceptable—their talents, etc. We award the top few, but then we have an awful lot left whom we do not have the funds—

Mr. Lesick: So you are not able financially to handle all of these—

Dr. Evans: We cannot financially handle all of them.

Mr. Lesick:—students and that is the big problem. I know that you dropped, I think it is, from 8.3% to 6.6% enrolment of foreign students. Therefore, you are telling us that if you had more finances, you could accept more graduate students from foreign countries.

Dr. Evans: Yes, indeed. In fact, we put a proposal into CIDA to increase that scholarship program and that has—

Mr. Lesick: Why is CIDA not helping you? What was their excuse?

Dr. Evans: When we asked for—and Wilf can comment on this—a renewal of the program and for more money, we were told that the whole question was going to be reviewed. Therefore, they could not make a decision on it.

Mr. Lesick: How recent?

Dr. Evans: A year ago they made this comment and then they said, well, since you put in this request, what we will do is maintain it at the level of the third year or the first project. That is the understanding we have at the moment and we are assuming that the whole question is being reviewed in CIDA. But the U of A, CIDA scholarship program acts a bit as a pilot project, I guess, in Canada. I do not think it exists at any other university.

• 1405

Oh, Trent. Okay.

Other universities have tried, but I do not think they have received the response. Our experience with CIDA is that some universities will get one project accepted; when other universities say, that is a good idea, we would like to try it, they say, no, you cannot have that. We get a different one, and then that does not apply.

Mr. Lesick: I mention the University of Alberta because I am a member of the Alma Mater, as a matter of fact.

Have you worked with the private sector and possibly NGOs to form a consortium so you could bid or work on large projects? I ask this because we were at the University of

[Traduction]

M. Evans: Dans ce projet nous n'avions pas les moyens financiers de...

M. Lesick: Vous n'aviez pas les moyens financiers, mais vous auriez pu...

M. Evans: Ils étaient acceptables. Les dossiers des étudiants parviennent à l'université et passent dans les différents départements pour que ceux-ci se prononcent sur le choix des étudiants. Le Comité étudie la liste des étudiants sélectionnés et les classe par aptitudes car tous sont admissibles. Nous prenons ceux qui viennent en tête, mais il nous en reste beaucoup pour lesquels nous n'avons pas les moyens financiers...

M. Lesick: Vos moyens ne vous permettent donc pas d'accepter tous ces étudiants...

M. Evans: Parce que les fonds sont insuffisants pour les accepter tous.

M. Lesick:... et c'est donc là la grosse difficulté. Je sais que vous avez réduit les inscriptions d'étudiants étrangers de 8,3 p. 100 à 6,6 p. 100. Si vos moyens vous le permettaient, vous pourriez donc accepter davantage d'étudiants étrangers.

M. Evans: Oui, c'est vrai. Nous avons, en fait, proposé à l'ACDI de consacrer plus d'argent au programme de bourses, ce qui a...

M. Lesick: Pourquoi l'ACDI ne vous aide-t-elle pas? Quelles raisons vous a-t-elle données?

M. Evans: Lorsque nous avons demandé que le programme soit renouvelé et enrichi, Wilf peut vous en parler davantage—on nous a répondu que toute la question allait être revue et qu'il ne leur était donc pas possible de prendre une décision.

M. Lesick: À quand est-ce que cela remonte?

M. Evans: C'est ce qu'on nous a dit il y a un an, en ajoutant que puisque nous faisons cette demande, l'ACDI maintiendrait le programme au niveau de la troisième année ou du premier projet. C'est là où en sont les choses actuellement et nous pensons donc que la question est actuellement à l'étude à l'ACDI. Mais à l'Université de l'Alberta, le programme de bourses de l'ACDI sert un peu de projet pilote pour le Canada et je ne crois pas qu'il existe dans une autre université.

Oh si, il y a Trent.

D'autres universités l'ont essayé, mais je ne crois pas qu'elles aient été agréées. D'après notre expérience avec l'ACDI, certaines universités parviennent à faire accepter un projet mais lorsque d'autres universités veulent suivre leur exemple, elles essuient un refus. Et quand on compose un autre projet, les conditions nécessaires ne sont pas remplies.

M. Lesick: Si je mentionne l'Université de l'Alberta, c'est que je suis moi-même un ancien de cette université.

Avez-vous essayé de former un consortium avec le secteur privé et éventuellement avec les organisations non gouvernementales pour pouvoir travailler ou faire une offre sur de gros

[Text]

Guelph and they have worked to some extent in this way, I think in particular with that monstrous company called Lavalin. I wonder if you do anything like that or whether you are planning to do something like that.

Dr. Evans: We have some contacts along those lines. We have a proposal in to the government—separate from the University of Calgary, but the University of Calgary also has put one—which would be an attempt to establish an Alberta international management institute that would involve the private sector, government and the university and would be at arm's length from the university but would enable the university to contribute its talent and this would then organize the type of human resource training and management training that—

Mr. Lesick: So you have just begun this. Have you worked out the financing of this consortium yet?

Dr. Evans: No. Well, this proposal went in a year ago last July and there was a change of leadership in Alberta. This was partly in response to the white paper of the Government of Alberta particularly relating to the Pacific Rim. Change of leadership and certain priorities, plus the fact that we appear to be in competition with Calgary, although we have never quite sorted out whether we are or not, and then the spring election and things—a lot of this has delayed... For example—you may appreciate this—we had engaged in conversations with the Edmonton caucus of the Alberta legislature and shortly after that there was a change.

An hon. member: Hear, hear.

Dr. Evans: So there have been things like this. We also have another approach which might involve us with the Commonwealth Secretariat, and we hope perhaps CIDA and maybe the World Bank and us, in management programs with Africa. But these are things we are discussing.

The one ongoing project we have that involves private sector government funding and university resources is known as the Alberta Institute of Petroleum Industry Development. That has run for three years. It has combined all those three sectors in an overview of the petroleum industry in Alberta as a teaching tool for people from the petroleum industry around the world. There have been participants from, I think, nearly 50 countries around the world to that summer school of eight weeks in length. It has involved using the oil industry in Calgary and Edmonton and the whole of the province and has been extremely successful. It involves people from upper- and middle-level management in the petroleum industry of Southeast Asia.

Mr. Lesick: How is this project funded?

Dr. Evans: This project is funded partly from the resources of the petroleum industry, partly through the resources of the University of Alberta, and also from Petro-Canada International and CIDA scholarships and things of that sort.

[Translation]

projets? Je vous pose cette question parce que nous sommes allés à l'Université de Guelph qui a procédé, dans une certaine mesure, de cette manière, en particulier avec la monstrueuse société appelée Lavalin. Est-ce que vous travaillez déjà ainsi, ou y songez-vous?

M. Evans: Nous avons pris certains contacts à cette fin. Nous avons fait une demande au gouvernement—indépendamment de l'Université de Calgary, mais cette dernière en a également déposé une—afin de créer un institut international de gestion de l'Alberta qui regrouperait les efforts du secteur privé, du gouvernement et de l'université et serait indépendant de cette dernière, mais lui permettrait de collaborer avec ses cerveaux. On pourrait ainsi fonder un établissement de formation en ressources humaines et en gestion qui...

M. Lesick: Vous venez donc de commencer. Savez-vous comment ce consortium sera financé?

M. Evans: Non, nous avons fait cette demande en juillet il y a un an et depuis l'Alberta a connu un changement de direction politique. C'était en partie une réaction au Livre blanc du gouvernement de l'Alberta qui portait principalement sur les pays du Bassin du Pacifique. Ce changement de direction politique ainsi que certaines priorités s'ajoutant au fait que nous semblons concurrencer Calgary bien que nous n'en soyons pas sûrs, puis les élections du printemps et d'autres événements, ont contribué à retarder... Vous me comprendrez mieux lorsque je vous aurai dit que nous avons pris contact avec le caucus d'Edmonton de l'assemblée législative de l'Alberta et que peu après un changement est survenu.

Une voix: Bravo, bravo.

M. Evans: Il y a donc eu toutes sortes d'interférences de ce genre. Nous songeons également à prendre contact avec le Secrétariat du Commonwealth et nous espérons que l'ACDI, la Banque mondiale et nous pourrions participer avec l'Afrique à des programmes de gestion, mais ce sont encore des projets en l'air.

Nous avons un projet en cours, le *Alberta Institute of Petroleum Industry Development*, subventionné par le secteur privé, le gouvernement et l'université, et qui existe déjà depuis trois ans. Les trois secteurs en question participent à une étude sur l'industrie pétrolière de l'Alberta conçue comme outil pédagogique pour les gens de l'industrie pétrolière pour le reste du monde. Les cours d'été de huit semaines ont été organisés auxquels participaient des gens originaires d'une cinquantaine de pays. On a fait appel au secteur pétrolier de Calgary, d'Edmonton et de toute la province et cette opération a été couronnée de succès. Parmi les participants se trouvaient des cadres intermédiaires et supérieurs de l'industrie pétrolière de l'Asie du Sud-est.

M. Lesick: Comment ce projet est-il financé?

M. Evans: En partie par l'industrie pétrolière, en partie par l'Université de l'Alberta, et nous avons également reçu une aide de Petro-Canada International, des bourses de l'ACDI et autres subsides de ce genre.

[Texte]

Mr. Lesick: Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Last questioner, Mr. Friesen.

Mr. Friesen: First let me say that I hope the universities from Calgary and Edmonton get along better than the hockey teams do.

[Traduction]

M. Lesick: Je vous remercie beaucoup, monsieur le président.

Le président: Monsieur Friesen, le dernier intervenant.

M. Friesen: J'espère que l'entente entre les universités de Calgary et d'Edmonton est meilleure que celle entre leurs équipes de hockey.

• 1410

Dr. Webster, you mentioned that the Third World problems were problems in planning. I took it from what you said that the problems of shortages in those areas, whether it was food or other commodities... In the context, you said you always found there was enough money around, that there was always enough of all those things, but that the problem in the Third World is a problem of planning. Do you want to expand on that?

Dr. Webster: Yes, I did not mean planning in the narrow sense of a profession. Even if you take the African situation as it is now, if you take a country like Ethiopia or Sudan, I do not think anyone would technically argue that they cannot feed themselves. Certainly, in the African continent, which is the only place in the world where per capita food production has been declining over the last 15 years, again the evidence is that, not even using high technology but just using technology that is readily available from the 1970s, you could easily grow four times what you are growing. Now, that might take 20 years to achieve and the population will double, but you would still be two times as far ahead.

When I worked for the World Bank, our problem was always finding well thought-out things to do. There were objectives; there were goals; there was a rationalization for it; there were budgets. But there were trained people to run it, trained people to monitor it, trained people to evaluate it.

So the problem in the Third World, as I see it, is this. Certainly, the evidence I have seen—and most analysts would agree with me—is one of a lack of management, often a lack of political will at the top, usually a lack of political decentralization within the countries, and a lack of planning. In other words, to use jargon, it is a software problem. It is a problem of organization, will, planning, management. It is not basically a problem of technology; it is not basically a problem of money, although you need all these things; it is not even a problem of getting the right technocrats in place. It is a matter of making these things work through creating a system that produces, and that is a very complicated thing to deal with and achieve some results with.

Mr. Friesen: We heard a statement the other day that, in effect, the whole concept of the North-South thing that was so current in the 1980s has diminished in popularity, and even countries of the Third World are rejecting that as a notion in general. I am not saying there is not need for North-South trade. I am saying that, given a certain amount of trade necessities, the economies of these countries could become

Vous disiez tout à l'heure, monsieur Webster, que les problèmes du Tiers monde tiennent à la planification. J'en déduis que la pénurie dans ces régions, qu'il s'agisse d'aliments ou d'autres denrées... Vous disiez également, à ce propos, que ce n'était pas l'argent qui manquait, qu'il y avait toujours suffisamment de toutes ces choses, mais que tout revenait toujours à un problème de planification. Pourriez-vous peut-être vous expliquer là-dessus?

M. Webster: Je n'entends pas par là la planification au sens professionnel étroit. Même si vous prenez la situation actuelle en Afrique, dans un pays comme l'Éthiopie ou le Soudan, nul ne prétend qu'il leur est matériellement impossible de se nourrir. Sur ce continent africain qui est le seul endroit au monde où la production ait baissé au cours des quinze dernières années, tout tente à démontrer que la production de cultures vivrières pourrait être quatre fois supérieure à ce qu'elle est, sans même avoir recours aux techniques de pointe, mais simplement à celles qui existaient dès les années soixante-dix. On y mettrait peut-être vingt ans, et la population doublerait, mais les résultats seraient quand même deux fois supérieurs à ce qu'ils sont.

Lorsque je travaillais pour la Banque mondiale, la difficulté était toujours de trouver des projets parfaitement mis au point. On avait des objectifs, des buts, la justification, les budgets, mais il y avait également du personnel qualifié pour organiser le projet, le suivre et l'évaluer.

C'est donc ainsi que je vois le problème du Tiers monde. D'après ce que j'ai pu constater—et peu de spécialistes me contrediraient—on se heurte à une gestion déficiente, très souvent à une carence de la volonté politique au sommet, en général à une absence de décentralisation politique au sein même des pays, et à un manque de planification. Autrement dit, pour employer le jargon professionnel, c'est un problème de logiciel, c'est-à-dire d'organisation, de volonté, de planification, de gestion. Ce n'est pas, dans son essence, un problème de technique, ce n'est pas non plus un problème d'argent, bien que vous ne puissiez vous passer de ces choses; la difficulté n'est pas non plus de placer au bon endroit les personnes qualifiées. Il faut que tous ces éléments coopèrent pour créer un système qui fonctionne et produise, et c'est là une chose très complexe si l'on veut en tirer de bons résultats.

M. Friesen: On nous disait l'autre jour que toute cette notion d'opposition entre les hémisphères nord et sud, dont on parlait tant dans les années quatre-vingt, a perdu de sa vogue, et que même les pays du Tiers monde s'en sont détournés. Je ne veux pas dire par là qu'on n'a pas besoin d'échange entre le Nord et le Sud. Est-ce que vous voulez dire qu'à part certaines nécessités d'échanges commerciaux, ces pays pourraient avoir

[Text]

independent and that it really is not a conflict between North-South or rich-poor?

Dr. Webster: I do not know if I would agree with your last statement. I do not think any country is going to become independent economically.

Mr. Friesen: Exactly.

Dr. Webster: Okay. But I think much of the analysis of the North-South debate that was done in the 1970s does not apply, because the world is being restructured, as I am sure everybody has told this committee. For example, the centre of manufacturing in the world will be Asia. People tell you the Third World is very dominated by the export of commodities; but commodity growth is absolutely stagnant as an export of the Third World countries, whereas manufactured goods are growing very, very quickly in terms of their exports.

So the Third World is becoming the manufacturing engine of the world, and the industrialized—and we are no longer “industrial” countries, but “industrialized”—countries have to move on to this knowledge type of activity that I was talking about. I think it would be good for our country as well. I always say that what we need is what I call a neo-resource economy in Canada, where instead of selling trees—they can grow trees five times as fast in Brazil—we start exporting our skills in forestry management, our machinery, etc.

So I think the North-South debate, where there is this dependency and the Third World countries are ripped off because they are commodity exporters and we are manufactured goods exporters, is all turning almost topsy-turvy. So the analysis has to be made more sophisticated and refined.

Now, in terms of Africa, it is very true that they are having very limited success in industrializing. But Asia is having very much success, as you know.

• 1415

Mr. Friesen: One of the areas not getting enough attention is the fact that in the next 20 years we will have a multiplied number of mega-cities all over the world; particularly in the Third World. Mexico City has a population of 18 million now, and it is growing at the rate of 600,000 a year. I do not know how those countries and those cities are going to cope with that.

Dr. Webster: Well, yes. As an urban planner... here is an area, though, where we have to learn from the Third World. For example, if you take the island of Java, in Indonesia, with 90 million people, it is essentially almost a city now. The province of West Java has 29 million people, and there is nowhere driving on the main road from Djakarta to Bandung, which is a drive of three and a half hours, where you are further from a house or another person than that wall.

[Translation]

une économie indépendante et que tout le problème ne se ramène pas à un conflit entre le Nord et le Sud, entre les riches et les pauvres?

M. Webster: Je ne pense pas pouvoir approuver votre dernière affirmation et je ne crois pas qu'il y ait un seul pays qui puisse devenir économiquement indépendant.

M. Friesen: C'est tout à fait cela.

M. Webster: D'accord, mais les principes qui se dégagent dans les années soixante-dix du débat Nord-Sud ne s'appliquent plus parce que de nouvelles structures se sont créées dans le monde, ce que tout le monde, j'en suis sûr, a dû vous dire. C'est ainsi que le centre industriel du monde s'est déplacé en Asie. Les gens vous disent que le Tiers monde est entièrement tributaire de l'exportation des denrées, mais la part de celles-ci dans les exportations de ces pays est stagnante, alors que la part des produits manufacturés monte en flèche.

Le Tiers monde est donc en voie de devenir le grand producteur de produits manufacturés du monde, et les pays industrialisés—je dis bien «industrialisés», car nous ne sommes plus les pays «industriels», doivent se lancer dans une autre catégorie d'activités, celles qui sont fondées sur les connaissances, comme je viens de le dire. Cela s'applique tout aussi bien à notre pays. Ce qu'il nous faut, au Canada, je le répète souvent, c'est une économie de néo-ressources où au lieu de vendre nos arbres—dans un pays comme le Brésil, on peut faire pousser les arbres cinq fois plus vite—nous commençons à exporter nos compétences en gestion forestière, nos machines-outils, etc.

Je pense donc que dans ce débat Nord-Sud, où les deux éléments étaient inter-dépendants et les pays du Tiers monde étaient grugés parce qu'ils exportaient des denrées et nous des produits manufacturés, les termes de cette équation pourraient être quasiment retournés. Il faut donc pousser l'analyse plus loin, et la nuancer.

Pour en revenir à l'Afrique, il est tout à fait exact que les pays de ce continent ne sont pas particulièrement heureux dans leur tentative d'industrialisation, mais l'Asie, elle, réussit fort bien, comme vous le savez.

M. Friesen: On néglige par exemple le fait que dans les vingt prochaines années, le nombre de villes tentaculaires se multipliera dans le monde entier, et en particulier dans le Tiers monde. Mexico compte actuellement 18 millions d'habitants, mais sa population s'accroît de 600,000 habitants par an. Je ne sais pas comment ces pays, ces agglomérations feront face à leurs problèmes.

M. Webster: Oui, en tant qu'urbaniste... Mais c'est toutefois un domaine où nous avons bien des choses à apprendre du Tiers monde. C'est ainsi que l'île de Java, en Indonésie, qui compte 90 millions d'habitants est pratiquement devenue une seule grande agglomération. La province de Java Ouest a 29 millions d'habitants et sur la route principale de Djakarta à Bandung, que l'on met trois heures et demie à parcourir, vous n'êtes jamais qu'à deux pas d'une maison ou d'une autre personne.

[Texte]

So you are already dealing in Asia—in the Yellow River valley, in the Yangtze River valley, in Indonesia—with cities that are really 30 million people. And they cannot be downtown-centred cities the way we are talking. They have to be multi-nodal. They have to have new technologies of transportation, etc.; or new applications of current technology.

The question is whether we have something to contribute there. It is obvious the ground is going to be broken in the Third World, not in the industrialized countries, in these urban scale problems. I think we can be involved; but we must be involved over there. Our cities are no longer providing the model, not even our large ones, such as New York or whatever.

Mr. Friesen: Mr. Evans, in your paper you say at the bottom of page 4 that in general CIDA appears to be too Ottawa-centred and it has become subject to the political pressures of Ottawa. How would you propose that it be decentralized? What kind of political pressures? Be bold!

• 1420

Dr. Evans: Again, this is probably in the realm of things that are said to be guiding the views of CIDA with regard to projects. The question of the broader distribution, say, of projects across the country. I can think that perhaps there are certain projects which would be ideally centred—I am talking strictly from a university point of view—at certain universities. Yet they end up at another university, perhaps with no experience in that area, the aid development area. Now, this is good in the sense that that university is getting a start, but it is not necessarily... And it seems to reflect regional and political—

Mr. Friesen: Are you talking political in terms of networking, that they have contacts in CIDA?

Dr. Evans: Maybe. Or perhaps government indication that it would be nice if... it would be better if things were distributed more widely.

Also, one that concerns me a bit is the pressure to use private sector consultants—

Mr. Friesen: That was my next question.

Dr. Evans: Fine, when that is useful, but not necessarily do we have to. There are examples of that, I think.

Mr. Friesen: On page 5 you say:

These possibilities are being reduced by the growing tendency on the part of CIDA to require private sector consultant participation in the assessment and putting together of a project. Again, this approach is more directed at meeting the internal political needs of Canadian constituencies and merely creates more overheads and less actual grassroots benefit.

This next part is what I hope you can provide some insight into.

[Traduction]

D'ores et déjà vous trouvez donc en Asie des villes qui comptent en réalité 30 millions d'habitants, par exemple dans la vallée du fleuve Jaune, dans la vallée du Yang-Tseu-Kiang et en Indonésie. Il ne peut s'agir de villes à noyau central, à centre ville comme nous les concevons, il faut que ce soit des villes à noeuds multiples. Il faut concevoir pour elles de nouvelles techniques de transport, par exemple, ou de nouvelles applications des techniques actuelles.

La question est de savoir quel sera notre apport sur ces questions. Ce qui est certain, c'est que pour un urbanisme à cette échelle, le travail de pionnier se fera dans le Tiers monde et non dans les pays industrialisés. Nous avons un rôle à jouer, mais c'est là-bas que nous le jouerons. Nos villes, même les plus grandes comme New York par exemple, ne peuvent plus servir de modèle.

M. Friesen: Monsieur Evans, à la fin de la page 4 de votre mémoire vous dites que d'une façon générale, l'ACDI gravite trop autour d'Ottawa et est prise dans l'engrenage des pressions politiques. De quelles pressions politiques parlez-vous? Comment envisageriez-vous sa décentralisation? Parlez sans ambages!

M. Evans: Là encore, c'est le genre de considération dont on dit que l'ACDI tient compte dans le choix de ses projets, de la répartition des projets dans le pays. Certains projets pourraient peut-être—je parle d'un point de vue strictement universitaire—être basés dans une université, mais finir dans une autre, qui n'a peut-être aucune expérience dans le domaine de l'aide au développement. C'est peut-être très bien pour l'université en question à laquelle cela ouvre une perspective, mais ce ne l'est pas nécessairement... Et cela semble traduire des tiraillements régionaux et politiques...

M. Friesen: Lorsque vous dites «politiques», est-ce que vous parlez de réseaux, de relations avec l'ACDI?

M. Evans: C'est possible, ou peut-être une insinuation du gouvernement qu'il serait bon de... il serait préférable de faire du saupoudrage.

Un autre point qui me tracasse un peu, c'est la pression qui s'exerce pour faire appel à des consultants du secteur privé...

M. Friesen: C'est la question que j'allais vous poser.

M. Evans: Je veux bien si cela s'impose, mais nous n'avons pas toujours à le faire. On pourrait citer des exemples de cela.

M. Friesen: Vous dites à la page 5 de votre mémoire:

L'ACDI en faisant de plus en plus appel, pour l'évaluation et la mise sur pied d'un projet, à des consultants du secteur privé, limite donc ces possibilités. C'est là davantage une réponse aux pressions politiques internes du Canada et ne fait que gonfler les frais généraux sans profiter pour autant à ceux auxquels ces projets sont destinés.

J'espère que vous allez pouvoir nous éclairer sur le passage qui va suivre.

[Text]

As more officials leave CIDA to set up private sector consulting firms and more professors become consultants to such firms, development brokering becomes a further roadblock on the way to performing an effective linkage with a partner in a developing country.

Do you want to expand on that, please?

Dr. Evans: Yes. I think the objectives of our age should be to be able to contribute as cleanly and as effectively in the areas where we want that aid to go or that development to go. I detect developing in Canada a development business—

Mr. Friesen: Yes.

Dr. Evans: —in which—

Mr. Friesen: Do universities get into that?

Dr. Evans: Universities are getting into that. Universities are very definitely getting into that. And they are being encouraged to do so. This is the thing that I think we have to look at very closely. You know, you can set up arm's length consultancy firms in which you are in fact laundering your staff out into a semi-private sector and reaping overheads which then roll back into your institution. That is what I mean; it is increasing overheads.

We have had cases of private sector firms who have put together projects, succeeded in winning the project, but the overhead costs are in that firm and they come to the university and ask us to supply this staff, this staff, and guarantee them this place and this place. We tell them we cannot do it, that our costs are such that we cannot do it. And they say, "Well, on the contract we do not have that". Yet they did not, in a sense, consult us in the first place. But in effect they were offering us in this contract, but the contract is not fulfillable under those conditions.

I think people are genuinely interested in aid development, but there are also more hurdles and more bumps in the system that are being generated by a request that greater emphasis be placed on more involvement in Canada. That is what I see and why I say in here that Canadians become greater recipients of the aid than the countries we are trying to serve. I see that as a potential.

Mr. Friesen: Yes, sure.

Dr. Webster: Could I just comment on that, if I may? As I said before, I think there are some dangers in getting universities involved in development. When I taught at another university—I will not mention that we were involved in a CIDA project—professors are strange people and they like to follow their own agendas. I saw a case—this professor wanted to study the blue-finned goggle-eyed whale. But really the developmental need is to improve the small fisherman's yield so the people can eat. I have seen so many university-based projects where the professor's own research agendas distort the real needs of that society, or even the needs as defined by

[Translation]

On constate, à l'ACDI, qu'un nombre de plus en plus grand de cadres la quittent pour monter des bureaux de consultation dans le secteur privé et qu'un nombre croissant de professeurs deviennent consultants pour ces entreprises. Il en résulte un véritable courtage des services liés au développement, courtage qui constitue un obstacle supplémentaire à l'établissement d'une relation efficace avec un associé d'un pays en voie de développement.

Vous pourriez peut-être nous apporter des précisions, s'il vous plaît?

M. Evans: Certainement. Notre époque devrait avoir pour objectifs d'apporter une collaboration aussi efficace et aussi pure que possible dans les domaines où nous voulons aider au développement ou diriger notre aide. Je constate qu'il se crée au Canada un commerce du développement...

M. Friesen: Oui.

M. Evans: ... dans lequel...

M. Friesen: Les universités y participent-elles également?

M. Evans: Oui, les universités y participent aussi, cela ne fait pas de doute, et elles y sont même encouragées. C'est un phénomène que nous devrions examiner de très près. Pour créer ainsi des bureaux de consultation non indépendants dans lesquels vous détachez votre personnel et les faites travailler en secteur semi privé, vous accumulez ainsi des frais généraux que récupère ensuite votre institution. C'est ce que je voulais dire, cela gonfle les frais généraux.

Nous avons eu des cas d'entreprises du secteur privé qui ont préparé des projets, sont parvenues à se les faire attribuer, mais les frais généraux sont imputés à cette entreprise, qui s'adresse ensuite à l'université pour nous demander du personnel et des locaux. Nous leur répondons que nous ne pouvons le faire, que nos coûts sont trop élevés pour cela, et ils nous répondent «mais nous n'avons pas cela dans le contrat». En fait ils ne nous ont pas consultés auparavant, mais proposaient bien dans leur contrat nos employés, sauf qu'un contrat ne peut être respecté dans ces conditions.

Ce n'est pas que l'intérêt pour l'aide au développement ne soit pas sincère, mais un système dans lequel l'insistance est placée sur une participation plus grande du Canada crée des obstacles supplémentaires. C'est ce que je constate, et c'est pourquoi j'affirme, dans mon mémoire, que nous profitons davantage de l'aide que nous donnons que les pays auxquels elle est censée aller. C'est la direction que nous prenons.

M. Friesen: Oui, c'est certain.

M. Webster: Est-ce que vous me permettez une observation sur ce point? Comme je le disais tout à l'heure, il n'est pas sans danger d'intéresser les universités au développement. Quand j'enseignais dans une autre université—je n'insisterai pas sur le fait que nous travaillions à un projet de l'ACDI—les professeurs d'universités sont des gens à part qui aiment poursuivre leur marotte. Cela me rappelle le cas d'un professeur qui voulait étudier une espèce rare de baleine. Le but réel, dans les pays sous-développés, est d'augmenter les prises des petits pêcheurs, afin de mieux nourrir les gens. Je n'ai vu que trop de projets universitaires choisis en fonction non des besoins réels

[Texte]

CIDA or the World Bank. There is that danger, but I think there are real benefits.

• 1425

At the University of Calgary we are working now very cautiously, but we have no problem in principle with getting involved in the private sector, because as I see it this knowledge business is going to be huge—we have lots of business there doing what we have done for centuries. And in some cases we should get involved with private sector groups or NGOs that are just much better at doing these things than our professors. Professors are good at knowledge business; that is our business. We are sometimes not really good at building a high-speed train, but that may be part of the project. So I think you have to involve universities very cautiously in development. They can do some very bad jobs for you, as well as some good ones.

The Chairman: Mr. Manly.

Mr. Manly: To Dr. Webster. I was a bit concerned about the way I heard your language when you talked about the need for getting a management system that worked. To me that sounded very much like superimposing what we see as being good and necessary upon another society. And so the question I would like to ask is what needs to be done in development to ensure that on the one hand the traditional needs of a society are respected and also that we are able to encourage systems that will in fact work?

Dr. Webster: That is a difficult question, and obviously I do not have the answer.

I did not mean to infer that it should always be a western-type system that is put in place. For example, I have been heavily involved in a CIDA project called NORUP, a very large world development project in northern Ghana. In Ghana, the modern system literally has crumbled. It is improving again. On the main road through the country, you had to push your car every half mile; there were no telephones, no telexes; the bridges are out. Obviously the government does not work. There was a tribal uprising and it took the army three weeks to get to about 80 miles away. This was in 1981.

Mr. Friesen: That was just as well.

Dr. Webster: In that kind of situation it is obvious that the people do not just behave in some kind of random way; they revert to these tribal traditional governance systems that have been in operation for hundreds, if not thousands, of years. So in that case the right system would obviously be, in my opinion, to build on those traditional systems. But somehow you still have to make that system work. I am not advocating any one system based on any one ideology, although as we know in this world it is usually our western type of systems

[Traduction]

de la société auxquels ils sont destinés, voire des besoins déterminés par l'ACDI ou par la Banque mondiale, mais choisis en fonction de l'objet des recherches du professeur. Ce danger existe, mais les projets universitaires comportent également des avantages réels.

Nous procédons maintenant très prudemment à l'Université de Calgary, mais nous n'avons pas d'objection de principe à collaborer avec le secteur privé, parce qu'à mes yeux cette exploitation des connaissances, c'est l'avenir, c'est un filon à exploiter, un filon que nous avons depuis des siècles. Dans certains cas, nous devrions nous adresser à des groupes du secteur privé ou à des organisations non gouvernementales qui font ces choses infiniment mieux que nos professeurs. Les enseignants universitaires excellent dans l'accumulation des connaissances, c'est là leur spécialité, mais ils n'excellent pas toujours dans la construction d'un train à grande vitesse, et c'est pourtant ce qu'exige souvent un projet. Il ne faudrait donc se tourner vers les universités, pour l'aide au développement, qu'avec circonspection, car d'elles peut sortir le pire comme le meilleur.

Le président: Monsieur Manly.

M. Manly: C'est à M. Webster que je m'adresse. Ce n'est pas sans appréhension que je vous ai entendu parler de la nécessité d'avoir un système de gestion qui fonctionne. J'avais l'impression que nous voulions imposer à une autre société ce qui nous paraît bon et nécessaire, à nous. C'est pourquoi j'aimerais vous demander, dans l'aide aux pays en voie de développement, pour assurer le respect des besoins traditionnels d'une société tout en proposant des systèmes qui fonctionneront effectivement.

M. Webster: C'est une question complexe à laquelle je n'ai pas de réponse.

Je ne voulais pas dire par là que c'était toujours un système de type occidental qu'il fallait introduire. C'est ainsi que j'ai participé très activement à un projet de l'ACDI appelé NORUP, vaste projet international de développement dans le nord du Ghana. C'est un pays dans lequel le système moderne s'est littéralement effondré et reprend maintenant de nouveau le dessus. Sur la route principale qui traverse le pays, vous aviez tous les kilomètres à pousser votre voiture; il n'y avait ni téléphones ni télex; pas de ponts non plus. De toute évidence, le gouvernement est inopérant. L'une des tribus s'est soulevée, et l'armée a pris trois semaines à parcourir environ 80 milles. C'était en 1981.

M. Friesen: On n'y perd peut-être pas grand-chose.

M. Webster: Il est évident que dans une situation de ce genre, ce n'est pas simplement l'anarchie; les gens reviennent aux modes de gouvernement traditionnels dans les tribus, ce qui existe depuis des centaines, voire des milliers d'années. Dans un cas pareil, la bonne solution consiste, à mon avis, à s'appuyer sur les systèmes traditionnels, mais encore faut-il que les systèmes fonctionnent. Je ne préconise aucun système, aucune idéologie en particulier bien que, nous le savons fort bien, ce sont des systèmes de type occidental qui sont générale-

[Text]

that are imposed. But somehow I think what has happened is the old systems have been destroyed and in some cases the new ones have not replaced them and you are left with something that is very amorphous and which functions very poorly.

I am sensitive to your comment.

Mr. Manly: Thank you.

The Chairman: We thank you very much, gentlemen, for being with us this afternoon. And I thank all those people who have appeared before us today. I think we have had a good set of hearings. We have heard lots of ideas. We have had a good discussion, and sometimes a little argument, which does not do any harm. We are grateful. Thank you very much.

If committee members would stay while the room is cleared, we will go on with another session.

[Translation]

ment imposés. Mais il me paraît que ce qui s'est produit, c'est que les anciens systèmes ont été éliminés et il n'y en a parfois pas eu de nouveaux pour les remplacer, de sorte que vous vous retrouvez avec un système amorphe dont le fonctionnement est très déficient.

Votre observation me touche de près.

M. Manly: Je vous remercie.

Le président: Nous vous remercions de tout coeur, messieurs, de votre présence parmi nous cet après-midi, et je remercie tous ceux qui ont comparu devant nous aujourd'hui. C'est un foisonnement d'idées qui nous ont été exposées, et ce sont des audiences fort utiles. La discussion a été animée, parfois un peu vive, ce qui ne nuit en rien. Nous vous en remercions de tout coeur et vous en sommes reconnaissants.

Je demanderais aux membres du Comité de bien vouloir attendre jusqu'à ce que la salle soit vidée; nous poursuivrons alors notre séance.

From the Edmonton Citizens Committee on Official Development Assistance:

David Gairdner;
Keith Wiley;
Gail Allen.

From the University of Alberta:

Brian L. Evans, Associate Vice-President (Academic),
International Affairs;
Wilfred Allan, Director, International Student Affairs.

From the University of Calgary:

Douglas Webster, Professor, International Development
Division.

De l'Edmonton Citizens Committee on Official Development Assistance:

David Gairdner;
Keith Wiley;
Gail Allen.

De l'Université d'Alberta:

Brian L. Evans, vice-président associé (enseignement de
culture générale), Affaires internationales;
Wilfred Allan, directeur, Affaires internationales relatives
aux étudiants.

De l'Université de Calgary:

Douglas Webster, professeur, Division du développement
international.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From Operation Eyesight Universal:
Art Jenkins, President.

Individual:
Art Wright.

From the Arusha International Development Resource Centre:
David P. McGinnis;
Rob Hettler.

From the Development Education Coordinating Council of Alberta:

Chips Reid, Treasurer, Board of Directors;
Mark Stange, Past Vice-President, Board of Directors;
Laureen Rama, Program Coordinator.

From Change for Children:
Hank Zip.

From the Christian Farmers Federation:
John Vander Meulen, President;
Gus Polman, Development Education Coordinator;

Frank Blenke, Member, Development Education Committee.

TÉMOINS

D'Operation Eyesight Universal:
Art Jenkins, président.

A titre individuel:
Art Wright.

De l'Arusha International Development Resource Centre:
David P. McGinnis;
Rob Hettler.

Du Development Education Coordinating Council of Alberta:

Chips Reid, trésorier, Conseil de direction;
Mark Stange, ancien vice-président, Conseil de direction;
Laureen Rama, coordinatrice des programmes.

De Change for Children:
Hank Zip.

De la Fédération des agriculteurs chrétiens:
John Vander Meulen, président;
Gus Polman, coordinateur de l'éducation en matière de développement;
Frank Blenke, membre, Comité d'éducation en matière de développement.

(Continued on previous page)

(Suite à la page précédente)

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 9

Monday, November 17, 1986

Chairman: William C. Winegard

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 9

Le lundi 17 novembre 1986

Président: William C. Winegard

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

External Affairs and International Trade

Affaires étrangères et du commerce extérieur

RESPECTING:

Pursuant to S.O. 96(2), consideration of the impact caused by the influx of imports on the Canadian automotive industry

CONCERNANT:

En vertu de l'article 96(2) du Règlement, étude de la question de l'incidence des importations sur l'industrie canadienne de l'automobile

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament, 1986

Deuxième session de la trente-troisième législature, 1986

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL AFFAIRS
AND INTERNATIONAL TRADE

Chairman: William C. Winegard

Vice-Chairman: Nic Leblanc

MEMBERS

Lloyd Axworthy
Bob Corbett
Benno Friesen
Pauline Jewett
Donald Johnston

(Quorum 6)

Maija Adamsons

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

Président: William C. Winegard

Vice-président: Nic Leblanc

MEMBRES

Steven Langdon
Bill Lesick
Don Ravis
John Reimer—(11)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Maija Adamsons

MINUTES OF PROCEEDINGS

MONDAY, NOVEMBER 17, 1986
(16)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and International Trade met at 6:14 o'clock p.m., this day, the Chairman, William Winegard, presiding.

Members of the Committee present: Benno Friesen, Steven Langdon, Don Ravis, John Reimer, William Winegard.

Acting Members present: Stan Darling for Bill Lesick, Ken James for Nic Leblanc, Ronald Stewart for Bob Corbett.

Other Member present: Herb Gray.

Witnesses: From the Motor Vehicle Manufacturers' Association: Norman Clark, President; Steve Van Houten, Member of the Working Group on Trade Policy.

Pursuant to S.O. 96(2) the Committee began consideration of the impact caused by the influx of imports on the Canadian automotive industry.

Norman Clark and Steve Van Houten made statements and answered questions.

At 7:42 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Maija Adamsons

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE LUNDI 17 NOVEMBRE 1986
(16)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit, aujourd'hui à 18 h 14, sous la présidence de William Winegard, (*président*).

Membres du Comité présents: Benno Friesen, Steven Langdon, Don Ravis, John Reimer, William Winegard.

Membres suppléants présents: Stan Darling remplace Bill Lesick; Ken James remplace Nic Leblanc; Ronald Stewart remplace Bob Corbett.

Autre député présent: Herb Gray.

Témoins: De la Société des fabricants des véhicules à moteurs: Norman Clark, président; Steve Van Houten, membre du Groupe de travail chargé d'examiner les politiques en matière de commerce.

En vertu de l'autorité que lui confère l'article 96(2) du Règlement, le Comité entreprend l'étude des répercussions qu'auront les importations sur l'industrie canadienne de l'automobile.

Norman Clark et Steve Van Houten font des déclarations et répondent aux questions.

A 19 h 42, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Maija Adamsons

EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Monday, November 17, 1986

• 1813

The Chairman: This evening, pursuant to Standing Order 96(2), we will resume consideration of the impact caused by the influx of imports on the Canadian automotive industry.

With us from the Motor Vehicles Manufacturers' Association is Mr. Norman Clark, the President, and Mr. Steve Van Houten who is a member of the working group on trade policy. We welcome you gentlemen and we look forward to hearing what you have to tell us.

As you know from our earlier discussion, we would be grateful if you would make your presentation and then we will move as quickly as we can into a discussion of what you have said. Mr. Clark.

Mr. Norman Clark (President, Motor Vehicles Manufacturers' Association): Mr. Chairman, thank you very much. We are indeed pleased to be here.

We would like to split our presentation tonight into two pieces. I would like to make some remarks which are mostly background—perhaps the “what” of the situation—and I will leave the “why” to Mr. Van Houten, I think, who has some overheads he would propose to make.

Before I do anything else, I might note, for whatever interest it is to this committee, that on August 8, 1985 the MVMA appeared before the Special Joint Committee on Canada's International Relations in Ottawa. I would like to leave a copy of the statement we made at that time with the committee, for whatever value it has, along with a piece which denotes the working of the auto industry in the country, from the MVMA membership. It comments a little bit on the Auto Pact and its operation as well.

• 1815

Copies were distributed to you of the position paper we provided to all parliamentarians in May this year. There are English and French versions here. I would also like to leave with you, for whatever value, a copy of the fairly recent exchange of correspondence the MVMA had with the Prime Minister of the country, and lastly, a set of facts and figures of the automotive industry, which are mostly Statistics Canada material but which describe the industry in statistical terms.

We do also have for the committee members a copy of the statement I will make. I will cut down on it, Mr. Chairman, to leave more time for Mr. Van Houten and for questions with the committee.

We would like to suggest that Canada's most valuable economic assets include the seventh largest national auto market in the world, with access to the largest market in the world—that of the United States—under the provisions of the Canada-U.S. Automotive Products Trade Agreement of 1965,

TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le lundi 17 novembre 1986

Le président: Ce soir, conformément à l'article 96(2) du Règlement permanent de la Chambre, nous reprenons l'étude de la question de l'incidence des importations sur l'industrie canadienne de l'automobile.

Nous accueillons aujourd'hui la Société des fabricants de véhicules à moteur représentée par M. Norman Clark, président, et Steve Van Houten, membre du groupe de travail sur la politique de commerce. Messieurs, bienvenus, il nous tarde d'entendre ce que vous avez à nous dire.

Comme nous vous l'avons déjà dit, nous aimerions que vous nous présentiez votre exposé pour que nous puissions entamer une discussion le plus vite possible. Monsieur Clark.

M. Norman Clark (président, Société des fabricants de véhicules à moteur): Monsieur le président, merci beaucoup. Nous sommes très heureux d'être là.

Notre exposé ce soir se divisera en deux parties. Je vous ferai quelques remarques d'ordre plutôt général pour vous présenter la situation, ensuite M. Van Houten vous en expliquera le pourquoi à l'aide de quelques diapositives qu'il commentera.

Avant d'aller plus loin, je vous signalerai, si cela peut vous intéresser, que le 8 août 1985, la SFVM a comparu devant le Comité mixte spécial sur les relations internationales du Canada à Ottawa. J'aimerais vous laisser une copie de la déclaration que nous avons faite à cette occasion-là, pour ce que cela peut valoir, accompagnée d'un document qui décrit comment fonctionne l'industrie automobile au pays, dans le cadre de la SFVM. Il y est question un peu du Pacte de l'automobile et de son application.

Vous avez reçu copie du document que nous avons fourni à tous les parlementaires en mai dernier. J'ai des copies des versions anglaise et française ici. J'aimerais également vous remettre, pour ce que cela peut valoir, une copie de la correspondance que l'Association a échangée avec le premier ministre du pays il n'y a pas tellement longtemps, et enfin, une série de données sur l'industrie automobile, tirée principalement des rapports de Statistique Canada décrivant l'industrie en termes statistiques.

Nous avons aussi, pour les membres du Comité, une copie de la déclaration que je vais faire. Je vais l'abrégé, monsieur le président, pour laisser plus de temps à M. Van Houten et pour permettre aux membres du Comité de poser plus de questions.

Les actifs économiques les plus importants du Canada comprennent notamment le septième marché national de l'automobile au monde, avec accès aux plus grands marchés du monde—celui des États-Unis—grâce à l'accord Canada-américain en 1965 sur l'industrie automobile, que j'appellerai

[Texte]

which I will refer to as the Auto Pact. We also have a world-class motor vehicle manufacturing industry, which has been developed as a result of the factors that were just noted.

We believe our government may be in the process of giving away the Canadian market, and perhaps even U.S. market access, by not eliciting from offshore vehicle producers setting up in Canada—that is, Honda, Toyota, and Hyundai to date—commitments to Auto Pact levels of activity. We feel that, unless Canada obtains that level of commitment in return for Canadian market share, present industry participants will have to look elsewhere for essential cost reductions. Unless the new plans commit to Auto Pact-level involvement in the Canadian economy, U.S. market access may be cut off for them, if not for us all, in the mood Congress is presently in.

As background, probably unnecessarily—and stop me if you wish to have me stopped—let me provide a quick review of the Auto Pact and its operations.

First of all, it was negotiated between Canada and the U.S. in 1965. It is multilateral in Canada—that is, it is available to any company that chooses to meet its conditions—but it is bilateral in the U.S. terms. A GATT waiver was required, as some of you may recall. Specifically, the U.S. defines a Canadian article in its tariffs—it does not describe a European article or a Japanese article, just a Canadian article—while a Canadian tariff makes no mention of any particular country.

The Auto Pact provides duty-free entry of original equipment for manufacturer parts and finished vehicles in Canada by vehicle class during a 12-month period, the ratio of production to sales in Canada of which is usually 1:1—you sell one here and you build one here; it is on a value basis, not on a unit basis—and not less than 75:100, the Canadian Value Added of which is at least 60% for high-volume car producers and no less than 40% at the other end for heavy truck producers. Both the ratio and the CVA calculations are based upon net sales values over the whole corporate operation in Canada. Administration of the U.S. system is quite different.

The Auto Pact is not content legislation as such. It does not require each article produced to contain a level of CVA. Instead, it calls for total corporate operations to produce a certain level of Canadian Value Added. What it means is that every vehicle produced in Canada and in the U.S. has a sizable element of Canadian Value Added in it.

The Auto Pact has met its objectives of lowering vehicle prices in Canada, adding investment and employment, and allowing market forces to prevail. Having proven beneficial to

[Traduction]

désormais le Pacte de l'automobile. Nous possédons également une industrie de fabrication de véhicules moteurs de renommée mondiale qui doit son existence aux éléments que je viens d'exposer.

Nous craignons que notre gouvernement ne soit en train d'abandonner le marché canadien, et peut-être même l'accès au marché américain en n'exigeant pas des fabricants de véhicules étrangers qui s'établissent au Canada—c'est-à-dire, jusqu'à présent, Honda, Toyota et Hyundai—des engagements semblables à ceux qu'on retrouve dans le Pacte de l'automobile. À moins que le Canada n'obtienne les mêmes engagements en retour d'une part du marché canadien, les intervenants actuels de l'industrie devront chercher d'autres moyens d'effectuer d'autres réductions de coûts essentiels. À moins que les nouvelles usines ne se conforment aux dispositions du Pacte de l'automobile en ce qui concerne la participation à l'économie canadienne, elles se verront peut-être couper l'accès au marché américain, sort que pourrait subir toute l'industrie canadienne, compte tenu de l'état d'esprit du Congrès à l'heure actuelle.

Je me propose de vous faire l'historique du Pacte de l'automobile et de vous expliquer son fonctionnement, mais si vous trouvez cela inutile, vous n'avez qu'à me le dire.

Tout d'abord, le Pacte a été négocié entre le Canada et les États-Unis en 1965. Il s'agit d'un accord multilatéral au Canada, c'est-à-dire que toute compagnie qui souhaite y adhérer peut le faire, mais d'un accord bilatéral aux États-Unis. Comme certains s'en rappelleront, il a fallu obtenir une dérogation du GATT. En termes plus précis, les tarifs américains parlent d'un article canadien—ils ne décrivent ni un article européen, ni un article japonais, seulement un article canadien—alors que les tarifs canadiens ne font aucune mention de quelque pays que ce soit.

Le Pacte de l'automobile permet l'entrée au Canada, en franchise, pour une période de 12 mois, de l'équipement servant à la fabrication de pièces d'automobiles et de véhicules complets par catégories; le rapport entre la production et les ventes au Canada étant habituellement de 1 contre 1, c'est-à-dire que tout ce qui est produit peut être vendu; sauf que ce n'est pas sur une base d'unités, mais bien de valeurs—et pas moins de 75 contre 100, la valeur rajoutée canadienne étant d'au moins 60 p. 100 pour les gros producteurs automobiles et de pas moins de 40 p. 100 pour les constructeurs de véhicules lourds. Le rapport ainsi que la valeur rajoutée canadienne sont calculés en fonction de la valeur nette des ventes pour tout le Canada. L'administration du système américain est bien différente.

Le Pacte de l'automobile n'est pas véritablement une loi sur le contenu. Il n'exige pas que chaque article produit renferme un certain niveau de valeur ajoutée canadienne. Il prévoit plutôt que l'ensemble des opérations commerciales produisent un certain niveau de valeur ajoutée canadienne. Cela veut dire que tout véhicule fabriqué au Canada et aux États-Unis comprend une part appréciable de valeur ajoutée canadienne.

Le Pacte de l'automobile a atteint ses objectifs qui sont de réduire le prix des véhicules au Canada, à accroître le taux d'investissement et d'emploi et à permettre aux forces du

[Text]

both Canada and the U.S., there is no movement on either side of the border to change or cancel it per se. However, there are other forces at work. We have already talked about the Auto Pact.

The duty remission program Canada operates is intended by Ottawa to provide the steps leading a company towards Auto Pact status. But that will not happen based upon experience to date, which has been to allow duty remission to operate as a stand-alone option. It is not hitched to the Auto Pact. It therefore assures only that the offshore companies are given favourable tariff status without obliging them to commit to Auto Pact-level involvement in and contribution to the Canadian economy.

Worst of all, duty remission is being criticized roundly by U.S. interests right now, because exports of parts from Canada to the U.S. are now eligible to earn the incentive of duty remission, and because the U.S. sees the spectre of non-Auto Pact vehicles being trans-shipped through Canada. Duty remission will be viewed by the U.S. as a subsidy and therefore subject to countervail duty. The trans-shipment through Canada of finished vehicles or kits assembled here without substantial transformation of the product will attract restrictive rules of origin and value added definitions.

• 1820

Despite the fact that duty remission is not generating any business for Canadian parts producers, that ineffectual scheme could see the downfall of a very effective one, the Auto Pact, if we let it.

We can move on to the General Preferential Tariff, which I will just mention is a leftover from the British Preferential Tariff. We had a zero rate on our books that was intended by the last round of GATT to become available to less developed nations. So our General Preferential Tariff, which is eligible to countries such as Korea, is a zero rate. I comment in this paragraph as well about the amount of funds which were available for the Hyundai plant in Bromont, Quebec.

I would like to move on to the Voluntary Export Restraint which has been negotiated with Japan for six years now. The most recent arrangement depended apparently upon Canada reaching an understanding with Korea as well. That was apparently achieved in mid-July ministerial talks in Vancouver. We do not know what the details are. Most unfortunately, however, those negotiations with the Japanese missed the opportunity for Canada to set increased exports only for Auto Pact companies. The Auto Pact has been good for Canada. If it had been required to cover the new companies, we would be in far less position to be here tonight. The fact that if it had covered the Auto Pact companies more generously than it did, then it would have covered the Suzuki situation—Suzuki being GM's partner in a planned plant in Canada on the basis of that facility's intended Auto Pact status. It would have provided a lever, even more importantly, on Honda, Toyota and Hyundai,

[Translation]

marché de jouer. S'étant avéré avantageux pour les deux parties en cause, ni le Canada ni les États-Unis ne semblent vouloir le modifier ou l'annuler. Cependant, il y a d'autres forces qui interviennent. Nous avons déjà parlé du Pacte de l'automobile.

Le programme de remise de droits de douane du gouvernement fédéral a pour but d'amener les compagnies à se conformer au Pacte de l'automobile. Mais d'après ce que nous avons vu jusqu'à présent, cela n'est pas près de se réaliser, puisque le programme n'est pas rattaché au Pacte de l'automobile. Il ne fait qu'accorder des avantages tarifaires aux compagnies étrangères sans les obliger à se conformer aux dispositions du Pacte de l'automobile ni à contribuer à l'économie canadienne.

Qui plus est, les intérêts américains critiquent généralement le programme de remise de droits de douane parce qu'il peut s'appliquer aux pièces exportées du Canada vers les États-Unis, et parce que les États-Unis voient la menace de véhicules non visés par le Pacte de l'automobile qui transiteraient par le Canada. Les États-Unis considéreront la remise de droits de douane comme une subvention et, à ce titre, elle pourra faire l'objet d'un droit compensatoire. Le fait de faire transiter par le Canada des véhicules entiers ou des ensembles montés ici sans que le produit ait subi de transformation substantielle entraînera l'établissement de règles plus restrictives concernant la provenance des produits et de nouvelles définitions de la valeur ajoutée.

En dépit du fait que la remise de droits de douane n'apporte rien aux fabricants canadiens de pièces automobiles, ce programme inefficace pourrait provoquer la perte d'un accord qui, lui, est très efficace, à savoir le Pacte de l'automobile.

Passons maintenant au tarif préférentiel général qui, je me permets de dire, est un reliquat du tarif préférentiel britannique. Suite à la dernière ronde de négociation du GATT, nous avons établi un tarif zéro pour les pays moins développés. En conséquence, notre tarif préférentiel général qui s'applique à des pays comme la Corée, est à zéro. Dans ce même paragraphe, je parle également du financement de l'usine Hyundai à Bromont, au Québec.

J'aimerais maintenant parler du Programme de restrictions volontaires des exportations que nous avons négocié avec le Japon il y a six ans maintenant. Le tout dernier accord devait dépendre, semble-t-il, de l'entente que parviendrait à conclure le Canada avec la Corée. Un accord serait intervenu vers la mi-juillet, entre les ministres intéressés, à Vancouver. Nous n'en connaissons pas les détails. Cependant, il est fort malheureux que le Canada n'ait pas profité de ces négociations avec le Japon pour fixer des niveaux d'exportation plus élevés pour les compagnies du Pacte de l'automobile seulement. Le Pacte de l'automobile a été avantageux pour le Canada. Si les niveaux d'exportation s'étaient appliqués aux nouvelles compagnies, notre présence ici ce soir ne serait peut-être pas aussi essentielle. Si les compagnies du Pacte de l'automobile avaient été traitées avec plus de générosité, la situation de Suzuki aurait été plus facile—Suzuki étant associée à GM dans un projet

[Texte]

and would have met the MVMA recommendation that increased Japanese exports be given to affiliates of Canadian Auto Pact players, thus retaining for Canada the benefits of the Auto Pact.

Instead, Canada now has a reducing tariff rate on vehicles and parts, lowering the incentive value of both the Auto Pact and the Duty Remission Program. It has a Japanese and Korean voluntary export arrangement recognizing investments in kit assembly plants rather than the Auto Pact; and it has the U.S. looking askance at us over the possibility of exports of parts and vehicles from CanadaB from companies without any reasonable commitment to Canada and none to the Auto Pact which is the negotiated instrument of automotive industry integration between Canada and the U.S. And that is what we are told by Ottawa is the "single Canadian automotive policy" which Simon Reisman must work with in talks with the United States.

Mr. Van Houten would now like to present some data for the committee, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you.

Mr. Steve Van Houten (Member, Working Group on Trade Policy, Motor Vehicle Manufacturers' Association): Thank you, Mr. Chairman.

I have brought some overhead charts I would like to show here, if I may. I apologize, I do not have enough hard copies to pass around to everyone this evening, but I am sure you can get them tomorrow, or whenever.

What I would like to do is briefly talk about the importance of the auto industry in Canada to the economy of this country; then talk a little bit about some of the trends that are taking shape in the industry and in the marketplace here; and finally to give you a perspective on the effects which current government policy is likely to have on the structure of the industry going forward—and in the not too distant future.

In terms of employment, people do not seem to realize just how important the auto industry is as an employer of people in this country. There are about 80,000-odd people who work for the member companies of the Motor Vehicle Manufacturers' Association in Canada. We have nearly 50,000 who work at GM of Canada at the moment, and that is a record high for us.

• 1825

There is a similar number in the direct parts supply industry.

But the real story is told across the country in terms of the spin-off employment impact and effects throughout the economy. We have done a run based on the Statistics Canada input-output model of the Canadian economy which indi-

[Traduction]

d'aménagement d'une usine au Canada—pour ce qui est de se conformer aux dispositions du Pacte de l'automobile. Cela aurait donné au Canada un moyen de pression pour inciter Honda, Toyota et Hyundai à faire de même, et aurait répondu à la recommandation de la SFVM pour que les exportations accrues de produits japonais soient confiées à des filiales canadiennes des membres du Pacte de l'automobile, assurément ainsi au Canada les avantages du Pacte de l'automobile.

Mais le Canada applique maintenant un barème tarifaire décroissant sur les véhicules et les pièces automobiles, ce qui réduit la valeur et du Pacte de l'automobile et du Programme de remise de droits de douane. Le Canada a conclu un accord de restrictions volontaires des exportations avec le Japon et la Corée, privilégiant ainsi l'investissement dans des usines de montage plutôt que le Pacte de l'automobile; et les États-Unis nous regardent maintenant de travers parce qu'ils voient la possibilité que soient exportés des pièces automobiles et des véhicules à partir du Canada sans que cela ne rapporte quoi que ce soit ni au Canada ni au Pacte de l'automobile qui constitue l'instrument négocié de l'intégration de l'industrie automobile canado-américaine. Et Ottawa nous dit que c'est là l'unique politique canadienne de l'automobile que Simon Reisman a en main dans le cadre des négociations avec les États-Unis.

M. Van Houten vous présentera maintenant quelques données, monsieur le président.

Le président: Merci.

M. Steve Van Houten (membre du Groupe de travail sur la politique de commerce, Société des fabricants de véhicules à moteur): Merci, monsieur le président.

J'ai apporté des tableaux que j'aimerais vous montrer. Je m'excuse, je n'ai pas suffisamment d'exemplaires pour tout le monde, mais je suis sûr que vous pourrez en obtenir demain ou à un autre moment.

Je me propose tout d'abord de vous parler de l'importance de l'industrie canadienne de l'automobile pour l'économie du pays; puis je vous expliquerai un peu certaines tendances qui se dessinent dans l'industrie et sur le marché canadien; et pour terminer, j'essaierai de vous décrire l'incidence qu'est susceptible d'avoir la politique gouvernementale actuelle sur la structure de l'industrie, et ce, dans un avenir pas trop lointain.

Les gens ne semblent pas se rendre compte de l'importance de l'industrie automobile sur le plan de l'emploi au pays. Il y a environ 80,000 personnes qui travaillent pour les compagnies membres de la Société des fabricants de véhicules à moteur au Canada. Il y en a près de 50,000 qui travaillent à GM Canada, un nombre record pour nous.

Il y a un nombre aussi important de travailleurs dans le secteur de l'approvisionnement en pièces automobiles.

Mais là où l'industrie automobile est importante, c'est en terme de retombées sur le plan de l'emploi et de l'économie. Selon des données que nous avons recueillies à partir d'un modèle de Statistique Canada sur l'économie canadienne—le

[Text]

cates—and this is the most current version of the model available, the 1981 model—that across Canada there are nearly 428,000 people who have jobs because of the auto industry, if not in the auto industry itself. So it is a major employer of people in this country. That is based on the 1985 production in the auto industry, which was valued at nearly \$24 billion.

The input-output model for 1981 is not broken down on an interprovincial basis, but it is on a sectoral basis. As you can see, most of those jobs are in the service industry. Nearly a quarter million people in the service industry in Canada, or the service sector in Canada, have jobs because of the existence of the auto industry that we have today.

The most recent interprovincial Statistics Canada model is the 1979 model. That only shows a total of 340,000 jobs. The re-run of the model showed an increase after that; and I suppose a more current version of the model, if one were available, would show an even greater number of people working in or because of the auto industry.

But as you can see, in many regions of Canada the auto industry has a significant employment impact. Of course it is largest in Ontario. Of course it is significant in Quebec. But in British Columbia, for example, we see 7,000 people and more who have jobs because of the auto industry; in the Prairie region 16,000 people and more; and so on across Canada.

The auto industry is an important linkage sector. It is a very significant consumer of Canadian-processed goods. Again from Statistics Canada data—we did not make it up; we use Statistics Canada-available information—the domestic auto industry in Canada consumes 14% of our iron and steel; 12% of rubber products; 9% of processed aluminum and of glass and paint; 10% of all machine-shop production in Canada goes into the auto industry; 9% of wire products; 7% metal castings and stampings; and 5% of all textiles.

In terms of output, the auto industry is very key in the Canadian economy. In fact, it forms a higher proportion of our Gross National Product than is the case in the United States. We think of it as a U.S.-dominated industry, but in fact it is a more critical sector to Canada's manufacturing base than is the case south of the border.

Most of us have heard the statement that one manufacturing job in every seven in Canada depends on automobiles. The 1985 value of shipments, as I said, was \$24 billion in the vehicle sector; another \$12 billion in the parts sector. That is \$36 billion worth of production last year. Some 15% of Canada's manufacturing shipments and 25% of Ontario's manufacturing shipments were of automotive products. It is also this country's top export sector and accounts for 28% of total Canadian merchandise exports; 35% of merchandise exports to the United States.

[Translation]

modèle de 1981, le plus récent, ayant été utilisé—près de 428,000 personnes ont un emploi relié indirectement sinon directement à l'industrie automobile. L'automobile est donc un grand employeur au pays. Ces données sont fondées sur les chiffres de production de 1985, estimées à près de 24 milliards de dollars.

Le modèle de production de 1981 ne fait pas la ventilation par province, seulement par secteur. Comme vous pouvez le voir, la plupart des emplois se trouvent dans le secteur des services. Près d'un quart de millions de personnes travaillent dans le secteur tertiaire grâce à l'industrie automobile que nous avons aujourd'hui.

Le modèle de Statistique Canada le plus récent établissant des chiffres par province est celui de 1979. Là, il n'est question que de 340,000 emplois. Une reprise du modèle a permis de constater une hausse; et je présume qu'une version plus récente de ce modèle montrerait qu'il y a un nombre encore plus important de personnes qui doivent indirectement ou directement leur emploi à l'industrie automobile.

Mais comme vous pouvez le voir, dans bien des régions du Canada, l'industrie automobile joue un rôle important sur le plan de l'emploi. Son importance est évidemment plus grande en Ontario. Elle est également appréciable au Québec. Mais en Colombie-Britannique, par exemple, quelque 7,000 personnes ont un emploi relié à l'industrie automobile; dans les Prairies, il y en a un peu plus de 16,000, etc.

L'industrie automobile est importante dans la chaîne de consommation. Elle est une très grande consommatrice de produits de fabrication canadienne. Selon, encore une fois, les données de Statistique Canada—nous n'inventons rien, nous prenons nos chiffres des rapports de Statistique Canada—l'industrie canadienne de l'automobile consomme 14 p. 100 de notre production de fer et d'acier; 12 p. 100 des produits de caoutchouc; 9 p. 100 de l'aluminium transformé, et du verre et de la peinture; 10 p. 100 de toute la production des ateliers d'usinage; 9 p. 100 des produits de fil de fer; 7 p. 100 de la fonte et 5 p. 100 de tous les textiles.

Au chapitre de la production, l'industrie automobile joue un rôle clé dans l'économie canadienne. En fait, elle représente une part plus élevée de notre produit national brut que l'industrie automobile aux États-Unis. Nous la considérons comme une industrie dominée par les États-Unis, mais elle est en fait plus importante pour l'industrie manufacturière du Canada qu'elle ne l'est aux États-Unis.

La plupart d'entre nous avons entendu dire qu'au Canada, un emploi sur sept dans le secteur manufacturier dépend de l'industrie automobile. En 1985, la valeur des livraisons était de 24 millions de dollars dans le secteur automobile; et de 12 milliards de dollars dans le secteur des pièces. Cela porte le chiffre de la production de l'an dernier à 36 milliards de dollars. Quelque 15 et 25 p. 100 des livraisons du secteur manufacturier au Canada et en Ontario respectivement étaient des produits de l'automobile. L'industrie automobile est le secteur d'exportation le plus important avec 28 p. 100 de l'ensemble des exportations canadiennes; 35 p. 100 des exportations vers les États-Unis.

[Texte]

To look at the trade performance of the auto industry for a moment, we all hear of the significant exports and the recent surpluses Canada has had with the United States in terms of shipments of automotive products. But interestingly, since the inception of the Auto Pact in 1965 there has been a grand total of some \$400 billion worth of shipments, northbound or southbound, of automotive products; vehicles and parts. Through 1985, the imports and the exports were almost precisely in balance: \$200 million each way. In fact, the balance was within 0.0006%. I guess Canada has gone into a slight cumulative surplus mode through the 1986 model year; but it is still a very, very close balance. And the amount of trade has increased dramatically since the inception of the pact.

[Traduction]

Jetons maintenant un coup d'oeil sur la performance commerciale de l'industrie automobile. Nous avons tous entendu parler du niveau élevé de nos exportations et des surplus que le Canada a enregistrés par rapport aux États-Unis en ce qui concerne la vente de produits de l'automobile. Mais il est intéressant de noter que depuis l'établissement du Pacte de l'automobile en 1965, une valeur totale de quelque 400 milliards de dollars de véhicules et de pièces automobiles ont été acheminés à partir ou à destination du Nord ou du Sud. En 1985, le chiffre des importations et des exportations était presque identique: 200 millions de dollars d'un côté comme de l'autre. En fait, on n'était séparés de l'équilibre que par une marge de 0.0006 p. 100. J'ai l'impression que le Canada enregistre un léger surplus en 1986, mais l'équilibre est encore très près d'être atteint. Il convient de noter également que le commerce a augmenté considérablement depuis la mise en vigueur du Pacte.

• 1830

So the auto industry is obviously a very key component of Canada's national economy, but some interesting things are happening.

Basically, there are three major automotive markets in the world—Japan is one; Europe is another; and North America is the third—but of the three the only one that is truly profitable is North America. In 1985 cumulative losses in the European auto industry exceeded \$1 billion. In Japan the only company that makes money on its domestic Japanese operations is Toyota. All the rest lose, and in fact Nissan recently reported a loss on a global basis.

L'industrie automobile est donc un des éléments clef de l'économie nationale au Canada. Nous constatons toutefois des phénomènes intéressants.

Il existe essentiellement trois gros marchés au monde, le Japon, l'Europe et l'Amérique du Nord, mais le seul d'entre eux à être vraiment rentable, c'est celui de l'Amérique du Nord. En 1985, les pertes cumulatives pour l'industrie automobile européenne dépassaient un milliard de dollars. Au Japon, la seule compagnie qui réalise des bénéfices pour son activité nationale est la compagnie Toyota. Toutes les autres perdent de l'argent et la Nissan a même déclaré une perte globale.

That is why everybody and his brother that manufactures automobiles or thinks he would like to is aiming his production at the North American marketplace. But only so much production can be absorbed by consumers in North America.

C'est pourquoi tous les fabricants d'automobiles ont l'oeil sur le marché américain. L'Amérique du Nord ne peut toutefois pas dépasser un certain seuil d'absorption.

This chart shows a comparison of capacity and demand, 1986 and 1990. We see that in the United States total capacity, including the domestic companies—General Motors, Ford, etc.—plus capacity at the plants established by offshore-based companies in that country—such as Honda in Ohio, Nissan in Tennessee, the General Motors joint venture with Toyota at Nummi in California—plus Canadian capacity... There is no foreign-based capacity on stream yet in Canada with the exception of the Honda plant that has just gone into operation in Alliston. Total North American capacity is just under 10 million passenger cars per year right now. Imports are about 28% of total demand. So we have total product available of nearly 13.5 million passenger cars right now, compared to total demand of 12.3 million. In other words, we have excess availability of a little over 1 million units.

Ce graphique montre une comparaison entre la capacité de production et la demande pour 1986 et 1990. Nous constatons que la capacité totale de production aux États-Unis, pour les compagnies américaines—General Motors, Ford, etc.—et les compagnies étrangères—Honda en Ohio, Nissan au Tennessee, l'entreprise commune General Motors—Toyota à Nummi, en Californie—et la capacité de production canadienne... Pour l'instant, aucune compagnie étrangère n'a investi au Canada, sauf Honda dont l'usine vient juste d'ouvrir ses portes à Alliston. La capacité de production totale pour l'Amérique du Nord est à l'heure actuelle d'un peu moins de 10 millions d'automobiles. Les importations représentent 28 p. 100 de la demande totale. Nous avons donc 13,5 millions d'automobiles fabriquées chaque année, alors que la demande totale n'est que de 12,3 millions. En d'autres termes, nous fabriquons un peu plus de 1 million d'automobiles en trop.

By 1990 the situation is going to change dramatically. As you can see, the far righthand column is a lot fuller than the 1986 column. Domestic capacity will increase slightly in the U.S. to 9.3 million units, but Honda will have 360,000 passenger cars available; Nissan, 240,000; Mazda, 300,000; Toyota, 200,000; Mitsubishi, in a joint venture with Chrysler,

D'ici 1990, la situation aura changé radicalement. Vous constatez que la colonne d'extrême droite est beaucoup plus étoffée que celle de 1986. La capacité de production nationale n'augmentera que légèrement aux États-Unis—9,3 millions d'automobiles—mais Honda aura 360,000 automobiles à vendre; Nissan, 240,000; Mazda, 300,000; Toyota, 200,000;

[Text]

240,000; Nummi will be at a quarter of a million units; and Fuji, the makers of Subaru vehicles, in a joint venture with Isuzu will have 120,000 units.

In Canada domestic-based capacity will increase very slightly to 1.1 million units from just over 1 million. Honda will have 80,000; Toyota potentially 100,000... They have announced 50,000, but that is on one shift; if they double-shift it, that is a 100,000-vehicle plant in Cambridge. Hyundai in Bromont, Quebec, will have 100,000. Suzuki, in a joint venture with us, Cami Automotive Inc., in Ingersoll, will have 120,000.

North American capacity therefore goes from less than 10 million to 12.5 million passenger cars. If we assume continued strength of imports at the same rate that they exist now—that is another 3.5 million units, about the same as it is currently—total available product is over 16 million passenger cars in 1990 versus total demand that will increase only from 12.3 million to 12.6 million.

The excess capacity therefore is on the order of 3.5 million passenger cars, and, quite simply, 16 million capacity into 12 million demand just does not go. Something has to give.

You have already seen it begin to give in the United States. My company, General Motors, has announced the pending closures of 11 automotive plants in that country, component plants and assembly plants. In General Motors of Canada we recently took a shift out of our Scarborough van plant because of the fact that decline for those products was diminishing. More of that can be expected.

When I talk about continued strength of imports, there are a lot of companies yet to appear on our shores, but who will. Kia, from Korea, is about to get into the passenger car business—they now make trucks—and they are going to be shipping them to Canada and the United States. Ford is importing product from Lio Ho, in Taiwan. There is another company that makes cars in Taiwan, Yue Loong. There is SEAT, of Spain, that has recently been taken over by Volkswagen. VW of Brazil is about to begin exporting products to Canada, and Bombardier and Daihatsu are talking about a joint venture to produce vehicles, probably in Quebec.

• 1835

So what we have is a situation where capacity must be shared. It is nice to attract new investments, but it does not make a whole lot of sense if there are not customers to buy the products. That creates a problem in terms of the structure of the industry as it will exist in 1990 and beyond. You know, in Canada Hyundai is going to build 100,000; Honda 80,000; Toyota could be 100,000. That is potentially 280,000 cars or so a year built by those three companies, and they are going to fall outside the Auto Pact that Norm mentioned a minute ago. They are going to have low Canadian content, low Canadian Value Added.

[Translation]

Mitsubishi, en entreprise commune avec Chrysler, 240,000; Nummi avec 250,000 et Fuji, les fabricants des automobiles Subaru, en entreprise commune avec Isuzu, auront 120,000 automobiles à vendre.

Au Canada, la capacité de production nationale n'augmentera que très légèrement pour passer de 1 million et quelques à 1,1 million d'automobiles. Honda en fabriquera 80,000 et Toyota 100,000, peut-être. Ils ont annoncé qu'ils en fabriqueraient 50,000, avec une seule équipe; avec une équipe double, cela représenterait une production de 100,000 automobiles à l'usine de Cambridge. Hyundai à Bromont, au Québec, en fabriquera 100,000. Suzuki, en entreprise commune avec nous, Cami Automotive Inc. à Ingersoll, en fabriquera 120,000.

La capacité de production Nord américaine passerait donc de un peu moins de 10 millions d'automobiles à 12,5 millions. Si les importations se maintiennent au même niveau—3,5 millions d'automobiles, pour reprendre les chiffres actuels—il y aura plus de 16 millions d'automobiles sur le marché en 1990 alors que la demande n'aura passé que de 12,3 à 12,6 millions.

Il y aura donc une surproduction de 3,5 millions d'automobiles. On ne peut pas fabriquer 16 millions d'automobiles si l'on n'a que 12 millions de clients. Il va falloir des accommodations.

Et ces accommodations commencent déjà à se manifester au Canada. Ma société, General Motors, a annoncé la fermeture imminente aux États-Unis de 11 usines automobiles, usines de pièces détachées et usines de montage. Depuis peu, la General Motors du Canada a supprimé une équipe à l'usine de camionnettes que nous avons à Scarborough, à cause d'une baisse de la demande. Cette tendance va probablement s'affirmer.

Quand j'ai envisagé le même niveau pour les importations, je pensais à un grand nombre de compagnies qui ne sont pas encore implantées chez nous, mais qui le seront. Kia, de Corée, est sur le point de se lancer dans la construction d'automobiles—pour l'instant ils fabriquent des camions—et ils visent le marché canadien et le marché américain. Ford importe des automobiles de Lio Ho, à Taiwan. Il y a une autre société, Yue Loong, qui fabrique des automobiles en Taiwan. Sans parler de la SEAT, d'Espagne, qui vient d'être rachetée par Volkswagen. VW du Brésil est sur le point d'exporter des automobiles au Canada, et Bombardier et Daihatsu envisagent de s'unir pour fabriquer des automobiles, au Québec probablement.

Il va donc falloir partager. Ce n'est pas tout d'attirer les investissements, il faut encore trouver de nouveaux clients pour acheter les produits. À partir de 1990, l'industrie va donc connaître des problèmes de structure. Au Canada, Hyundai va construire 100,000 voitures, Honda, 80,000 et Toyota, 100,000, possiblement. Autrement dit, nous risquons de voir ces trois compagnies fabriquer 280,000 voitures, des compagnies qui n'ont pas ratifié le Pacte automobile mentionné par Norm, il y a un instant. La teneur canadienne sera donc peu importante, ainsi que la valeur ajoutée canadienne.

[Texte]

The only company that is committed to participate in the Auto Pact of the new investors is Cami Automotive Inc., our joint venture with Suzuki. The others have said they are not ready to participate in the Auto Pact yet. They have said they will pay the duty, ship the product, and will put assembly plants in Canada. But it is unrealistic to hope for participation in the Auto Pact downstream, we think. And that is true for a couple of reasons.

First of all, in the example of Hyundai, for instance, in Bromont, the plant is being put in a place where suppliers just are not located for the most part. The suppliers are in south-western Ontario. Bromont is not near those suppliers, and if you want to run a "just in time" inventory system, that is not the place to be. But Bromont is right near the port where the vessels come in from Korea with the parts loaded on them that will be unboxed and bolted and welded together in that plant to produce finished vehicles.

Production plans are being made now. When people say they might join the Auto Pact 10 years down the road if all goes well, or maybe some day, that just is not good enough. Suzuki and our company have sourcing teams travelling southern Ontario right now trying to find suppliers to supply the Cami Automotive plant in Ingersoll. The others should be doing the same thing. It takes time to develop a high quality supplier base, so they ought to start now.

Some of them have said that Canadian suppliers do not necessarily have the high levels of quality they are used to and need. That does not wash either, in our view. The Canadian supplier community is a very high quality supplier community. In fact, we have stringent quality standards as well as the Japanese do. We have a system we call SPEAR that we use to rate our suppliers. And to be a SPEAR 1 supplier is to meet the top standards for General Motors to be a supplier of componentry. We have more SPEAR 1-rated suppliers on a proportionate basis in Canada than we do in the U.S. The Canadian supplier community provides excellent quality componentry.

The commitment ought to be made up front. It should not be a situation of them waiting to see what happens and then, if by some fluke or stroke of good fortune, they find they can comply with the Auto Pact they will be able to cheer about it. They ought to commit to it first and strive to meet it.

In that stable market with dramatically increasing demand, neither should we expect that all the new job figures we hear about are going to be net plus jobs. They will not be. There are only 12.6 million customers for cars, not 16 million. The jobs generated by the offshore investments in Canada will not be incremental. The market is not growing, therefore the jobs at those plants will have to replace jobs lost in the existing industry as offshore products gain penetration.

For example, the Hyundai plant in Bromont. There have been reports that it is going to produce what they call the L-Car, which is a slightly larger vehicle than Hyundai sells in this marketplace now. The L-Car will be just about the same

[Traduction]

Parmi les nouveaux investisseurs, il n'y a que la Cami Automotive Inc., l'entreprise commune que nous avons avec Suzuki, à avoir ratifié le Pacte automobile. Les autres compagnies ont signalé qu'elles n'étaient pas encore prêtes à le faire, mais qu'elles payeraient les droits, expédieraient les véhicules et créeraient au Canada une usine de montage. Nous estimons néanmoins qu'il y a fort peu de chances qu'elle ratifie par la suite le Pacte automobile pour plusieurs raisons.

Prenez tout d'abord l'exemple de la Hyundai, à Bromont. L'usine a été bâtie très loin des sources de ravitaillement. Le fournisseur se trouve en effet dans le sud-ouest de l'Ontario et Bromont est loin de cette région. C'est un mauvais choix pour qui veut maintenir un inventaire à jour. Par contre, Bromont se trouve tout près du port où accostent les navires en provenance de Corée, chargés de pièces qui seront déballées, vissées et soudées dans l'usine pour obtenir un produit fini.

Les compagnies sont en train de dresser des plans de production. Quand elles vous disent qu'elles signeront peut-être le Pacte automobile dans dix ans si tout va bien, cela ne suffit pas. Pour l'entreprise commune que nous avons avec Suzuki, nous avons envoyé une équipe battre la campagne du sud de l'Ontario pour trouver des fournisseurs pour l'usine que la Cami Automotive a à Ingersoll. Les autres pourraient suivre notre exemple. Il faudrait qu'ils s'y mettent tout de suite, car cela prend quelque temps avant d'obtenir de bons fournisseurs.

Certaines compagnies ont soutenu que les fournisseurs canadiens ne répondaient pas nécessairement à leurs critères de qualité. À notre avis, cet argument ne tient pas lui non plus. Les fournisseurs canadiens ont des normes de qualité très élevées. En fait, nos normes sont aussi rigides que celles des Japonais. Nos fournisseurs sont jugés en fonction d'un système que nous appelons le système SPEAR. Un fournisseur de catégorie SPEAR numéro 1 doit remplir les normes qualitatives les plus élevées de General Motors pour les pièces détachées. Proportionnellement, il y a plus de fournisseurs dans cette catégorie au Canada qu'aux États-Unis. Les fournisseurs canadiens offrent d'excellentes pièces détachées.

Il faudrait un engagement public. Les compagnies ne devraient pas attendre que la chance ou le hasard les porte à ratifier le Pacte automobile. Elles devraient s'engager à le faire dès maintenant et essayer de répondre aux conditions.

Dans un marché stable, avec demandes nettement à la hausse, on ne peut pas s'attendre à ce que les chiffres de création d'emploi correspondent en fait à des emplois nets. C'est impossible, puisque nous n'avons pas 16 millions de clients, mais 12,6 d'acheteurs éventuels. Les emplois créés par les investissements étrangers au Canada ne seront pas de nouveaux emplois. Le marché ne grossit pas, les emplois dans ces usines devront donc remplacer les postes perdus dans l'industrie nationale à mesure que le marché de l'automobile étrangère s'affermira.

Prenons le cas de l'usine de la Hyundai à Bromont. Selon certains rapports, ils vont fabriquer la L-Car, qui est un modèle un peu plus gros que les Hyundai vendues actuellement au Canada. La L-Car aura à peu près la même taille que

[Text]

size as the AMC Premier which they are planning to produce in Bramalea. So it is going to compete directly with that. It will also compete to some extent with cars we build in Oshawa.

The Hyundai plant is only going to employ, reportedly, about 1,000 people. And there will not be spin-off jobs of any magnitude because the parts will be sourced in Korea. The parts suppliers will be located overseas, not in Canada. Hyundai's chief executive officer, when asked about this phenomenon, responded by saying that maybe the 1,000 or 1,200 jobs will have to come out of Oshawa. That is too bad for them. That is okay as long as the Canadian industry and the Canadian economy is left with an auto industry after the shake-out, one that is just as integrated and just as productive as the one we have now. But if the effect is going to be to replace the highly integrated domestic capacity in industry with new capacity that involves far fewer jobs overall, we could lose, and lose by a wide, wide margin.

• 1840

In fact, a human resources study of the auto industry that was undertaken and commissioned by the Honourable Flora MacDonald has projected potential net job losses in the industry of as much as 40,000 by about 1990 and that is only three very short model years from now.

Why is all of this happening? A significant reason for this happening is the lack of consistency in automotive policy in Canada. Effectively, we have one policy for the domestic industry, another for Japan, and another for Korea and the other so-called lesser developed countries that have yet to ship products here, but will in short order.

The new investments announced by Honda and Toyota are going to allow them to skirt the voluntary export restraint system that Norm talked about, while maintaining their competitive advantage. They are going to move upscale with the products that they import. They have announced new North American assembly, including Canadian assembly, but virtually all of it, with the exception of Suzuki and General Motors, is going to be outside of the Auto Pact.

What we have really done in Canada is encourage politically, rather than economically, motivated investments. We have great sounding announcements, but they are going to mean net employment losses. What we are getting is assembly, not manufacturing, and that is really the key distinction. In several cases we are getting inefficient plant locations that will make longer term participation in the Auto Pact unlikely.

What we could be doing is transforming a very competitive and highly integrated industry in this country into what we call a CKD operation, "Completely Knocked Down", kit assembly.

There have not been any upfront commitments to generate Canadian value added, except from Cami Automotive Inc. This is really going to jeopardize investment by the domestic industry in the longer run.

[Translation]

l'AMC Premier que l'on envisage de fabriquer à Bramalea. Les deux seront donc en concurrence directe. Et la L-Car va également concurrencer l'automobile que nous fabriquons à Oshawa.

L'usine de la Hyundai est censée employer 1,000 personnes environ. Il n'y aura pas vraiment d'emplois corollaires, les pièces détachées provenant de la Corée. Les pièces détachées ne seront pas fabriquées au Canada, mais à l'étranger. Le PDG de Hyundai, questionné sur ce phénomène, répondit en disant que ces 1,000 ou 1,200 emplois annonçaient la disparition du même nombre d'emplois à Oshawa. Tant pis pour eux. Ce n'est pas trop grave, dans la mesure où l'industrie canadienne et l'économie canadienne conservent une industrie automobile après ces bouleversements, une industrie aussi intégrée et aussi productive que celle que nous avons à l'heure actuelle. Par contre, si cela a pour effet de remplacer une capacité nationale de production hautement intégrée par une capacité nouvelle qui, dans l'ensemble, diminue grandement le nombre d'emplois, nous risquons d'y perdre beaucoup.

De fait, une étude en ressources humaines sur l'industrie automobile entreprise sous le patronage de l'honorable Flora MacDonald, prévoit que d'ici 1990, 40,000 emplois environ auront disparu dans l'industrie automobile, donc dans trois ans à peine.

Et pourquoi? Ceci est en bonne partie imputable au manque de logique de la politique automobile au Canada. Nous avons en fait une politique pour l'industrie nationale, une politique différente pour le Japon, un autre encore pour la Corée et les autres pays moins développés qui ne nous ont encore rien vendu, mais qui le feront prochainement.

Les nouveaux investissements annoncés par Honda et Toyota vont leur permettre de contourner le système de restriction volontaire des exportations mentionné par Norm, tout en maintenant leur avantage compétitif. Ces compagnies vont pouvoir exporter des modèles plus chers. Elles ont annoncé la création de nouvelles usines de montage en Amérique du Nord, y compris au Canada, mais à l'exception de l'entreprise commune Suzuki-General Motors, aucune ne tombe sous le coup du Pacte automobile.

Ainsi, ce que le Canada a fait, c'est motiver ses investissements sur le plan politique et non pas sur le plan économique. Nous avons fait des déclarations fracassantes qui vont se solder par une perte nette d'emplois. Nous aurons de nouvelles usines de montage, mais pas d'usines de fabrication, et c'est là une distinction essentielle. Dans plusieurs cas, le site choisi pour ces usines est inapproprié, de telle sorte qu'il y a peu de chances pour que les compagnies ratifient le Pacte automobile.

Au lieu de l'industrie très compétitive hautement intégrée que nous connaissons à l'heure actuelle, nous allons nous retrouver avec une industrie de montage, pure et simple.

Aucune compagnie ne s'est engagée publiquement à créer la valeur ajoutée canadienne, exception faite de la Cami Automotive Inc. À la longue, cela va perturber les investissements de l'industrie nationale.

[Texte]

We are increasing the capacity problem, we are increasing the capacity side of the equation—you cannot really increase the demand side of the equation—and leaving the industry very vulnerable indeed.

So what do we do about it? It seems to us that the answer is really fairly straightforward. What we need is a policy that applies similar rules to all participants in the marketplace.

Since 1965, GM and the other domestics have participated in the Auto Pact. The Auto Pact has really defined the standard of good automotive citizenship in this country since 1965. We should not be content with offshore investments that do not achieve standards of CVA like those in the Auto Pact.

Non-economic kit assembly operations, CKD plants, are easily set up and they can be easily dismantled. People forget about it, but Toyota had a kit assembly plant in Nova Scotia in the 1960s. When it suited their purposes, they set it up; when it no longer made sense to them, they shut it down.

We ought to require investors to make firm plans right now for participation in the Auto Pact. It can be done. Cami Automotive Inc. has proved it can be done. We have made that commitment; the others ought to do the same thing. If we do not, we could lose tens of thousands of jobs and, more important, not only will the quantity of jobs decline but the skill levels to perform them will decline as well.

Instead of having manufacturing involving statistical process controls and a vibrant supplier community, we are going to end up with people who wield welding guns and power screw drivers and not much more. Maybe the most graphic way of indicating that is that the Honda plant is an investment of \$200 million. Over the next five years, we are going to spend more than that on training.

Everybody ought to participate in the Auto Pact if we want to have a globally competitive auto industry in Canada for the longer term.

Thank you. I will be happy to take any questions, as I am sure Norm will as well.

The Chairman: Thank you very much.

What I would like to do is begin with Mr. Langdon and allow 10 minutes, then go back to Mr. Friesen, who is first on my list for a 10-minute period. I will then ask the committee if they will allow Mr. Gray to have five minutes, because Mr. Axworthy is ill. Mr. Gray will take his turn as a member of the committee. He is not an official substitute.

• 1845

Mr. Langdon: I would like to start out with a strongly expressed "thank you" to both of you for a very effective presentation tonight. I think myself it is frightening to see the lack of policy you have demonstrated in some of your presentation here tonight. It is very much my hope that this committee will listen hard to the things that you say and that others say and will ultimately decide that it is important to make a report to Parliament about the state of potential crisis in the auto

[Traduction]

En produisant davantage, nous multiplions les problèmes de capacité de production—il n'est pas vraiment possible d'augmenter la production si on n'augmente pas parallèlement la consommation—et l'industrie va se trouver dans une situation très vulnérable.

Comment pouvons-nous réagir? La réponse nous semble simple. Ce qu'il nous faut, c'est une politique en vertu de laquelle les mêmes règles s'appliquent à tous les participants.

Depuis 1965, la GM et les autres compagnies nationales ont ratifié le pacte automobile. Ce pacte définit depuis 1965 les normes acceptables pour un fabricant d'automobiles. On ne devrait pas accepter que les compagnies étrangères ne respectent pas les normes de VAC du Pacte automobile.

De simples usines de montage sont faciles à mettre sur pied, et faciles à démanteler. Les gens l'ont oublié, mais Toyota avait une usine de ce genre en Nouvelle-Ecosse dans les années 60. Ils l'avaient mise sur pied, parce que cela leur convenait; par la suite, quand cela n'a plus fait leur affaire, ils l'ont fermée.

On devrait exiger que les investisseurs s'engagent fermement à participer au Pacte automobile. C'est faisable. Témoin, la Cami Automotive Inc., qui l'a fait. Nous avons pris cet engagement et les autres devraient suivre notre exemple. Autrement, nous risquons de perdre des dizaines de milliers d'emplois et, ce qui est plus grave, de nous retrouver avec moins d'emplois et des emplois moins spécialisés.

Disparue l'équipe enthousiaste de fournisseurs; disparus, les contrôles informatiques de la production; à leur place, des champions du tournevis et du chalumeau, guère capable de faire autre chose. Encore plus clair: l'usine de Honda représente un investissement de 200 millions de dollars et, au cours des cinq prochaines années, nous allons consacrer un montant supérieur à la formation.

Si l'on veut maintenir à plus long terme au Canada une industrie automobile compétitive à l'échelle globale, il faut que tous les fabricants ratifient le Pacte automobile.

Je vous remercie. Je répondrai avec plaisir à vos questions, et Norm également.

Le président: Je vous remercie.

Je vais d'abord donner 10 minutes à M. Langdon, puis donner la parole à M. Friesen qui est le premier sur ma liste et qui aura 10 minutes. Je demanderai ensuite aux membres du Comité d'accorder cinq minutes à M. Gray, car M. Axworthy est malade et M. Gray le remplace comme membre du Comité, mais pas de façon officielle.

M. Langdon: Tout d'abord, j'aimerais vous remercier vivement pour votre excellente présentation. Vous avez montré à quel point notre politique manquait de cohérence, et cela m'effraie. J'espère sincèrement que le Comité prêterait attention à vos propos et décidera qu'il est important de présenter un rapport au Parlement sur la crise qui menace l'industrie automobile, encourageant par là des réformes de fond qui amélioreront nettement la situation.

[Text]

industry and thereby push for some very serious changes which could bring about a much healthier situation for the future.

The questions I wanted to raise with you are enough that we could keep going for a while here. The Windsor representation is out here again, I fear.

I did want to raise with you a question that deeply concerned me. I have a study in front of me which was completed by one of the companies, one that is part of your association, talking about Toyota in particular. They indicate in this report:

As in the Hyundai case, Toyota's consultants claim that DRIE . . .

—The Department of Regional Industrial Expansion—

. . . granted a number of financial concessions, along with an apparent promise that the Auto Pact would be dead in five years, if Toyota would state publicly that it would try to reach Auto Pact status in five years.

I would like to ask you if you believe that approach is in fact an accurate representation of what has been taking place, as you see it, within our government, and whether that attempt basically to eliminate the Auto Pact would have beneficial or detrimental results, as you see it, on our industry.

Mr. N. Clark: We too had heard that quote. I am not sure whether it came from the company or from elsewhere, but I think it was ascribed to a particular individual within DRIE who, on a swing down to the States, made the comment to someone down there, I think in government, but I am not certain. I think it is a personal view on that gentleman's part, although it does have, I think, a little wider base than that.

It certainly is part of what I suggested in the beginning of my remarks, and that is that the U.S., with where it seems to be these days, with the bilateral talks going on . . . any sense of weakening of the Auto Pact is probably the wrong thing to do right now, because we, as I say, do not sense that there is any movement afoot on either the U.S. administration's part . . . I am not sure about the Trade Negotiation Office, but they certainly should represent the administration. It may not be representative of Congress. But there is no propensity on anybody's part to change the Auto Pact *per se*. But all of these things that are going on around it, such as comments like that, I think are putting the Canadian scene in a very, very tenuous position; and you could certainly make any number of scenarios available which could come into play during the bilateral talks, none of which are to our advantage.

• 1850

I believe our members still believe very strongly that the Auto Pact is useful. Canada is a good place to do business; it is a good place to do business under the Auto Pact as well. If it can be held that way, it should be. As long as there are these underminings going on—and not all of them are just verbal, such as that one was . . .

[Translation]

J'ai assez de questions à vous poser pour vous occuper quelque temps. On voit bien que je représente la région de Windsor.

Il y a une question que je voulais vous poser qui me tient particulièrement à cœur. J'ai sous les yeux une étude qui a été faite par une des sociétés qui fait partie de votre association, et qui parle en particulier de Toyota. Voici ce que ce rapport indique:

Tout comme pour Hyundai, les experts-conseil de Toyota soutiennent que le MEIR . . .

—ministère de l'Expansion industrielle régionale—

. . . a accordé un certain nombre de concessions financières, avec la promesse apparemment que le Pacte automobile n'existerait plus dans cinq ans, à condition que Toyota s'engage publiquement à adopter les normes du Pacte automobile d'ici cinq ans.

J'aimerais que vous me disiez si, à votre avis, c'est bien ce qui s'est passé, et si cette tentative en vue d'éliminer le Pacte automobile nuirait ou profiterait à notre industrie.

M. N. Clark: Nous étions également au courant. Je ne sais pas si c'est la compagnie elle-même ou quelqu'un d'autre qui nous a mis au courant, mais ces paroles auraient été prononcées par un fonctionnaire du MEIR qui, de passage aux États-Unis, aurait fait cette observation à un fonctionnaire américain, mais je n'en suis pas sûr. Il s'agit d'une observation personnelle, même s'il y a autre chose à la base.

Je vous ai déjà dit ce que j'en pensais au début de mes propos, soit que les États-Unis, vu la situation actuelle, les négociations bilatérales qui s'y déroulent . . . ce serait un tort que d'affaiblir le Pacte automobile, car, comme je l'ai dit, je ne pense pas que l'administration américaine pour sa part ait envisagé de . . . Je ne peux pas parler du *Trade Negotiation Office* qui représente l'administration américaine, mais pas nécessairement le Congrès. Personne apparemment n'envisage modifier le Pacte automobile. Mais ce genre de chose, des commentaires comme celui-là, risquent de placer les Canadiens dans une situation délicate; on pourrait imaginer toute sorte de scénarios à ces discussions bilatérales, dont aucun ne serait à notre avantage.

Je crois que nos membres croient toujours très fermement que le Pacte de l'automobile est utile. Le Canada offre un climat d'affaires très rentables; et avec le Pacte de l'automobile, c'est tout aussi rentable. Si les choses peuvent rester telles quelles, tant mieux. Du moment qu'il y a ce travail de sappe qui se poursuit, et ce travail n'est pas toujours verbal; on n'a qu'à se rappeler . . .

[Texte]

We think perhaps what this gentleman had in mind was that the various pieces to the Canadian policy—which we think are free-standing and not linked—in his mind were at that time, if not still, linked. If they were indeed linked, then perhaps there is not so much of a problem.

But we can see no chance that the Duty Remission Program, for example, is going to lead anyone to Auto Pact status. We do not think the voluntary export restraint situation is something you can carry on for a long time. We do not think general preferential tariffs should be there at a zero rate. We do not even think there is such a thing as a less developed automotive industry, even though it may be in a less developed nation. Given the technology transfer that is available these days, the communications capabilities that there are, and the linkages between various countries and companies, everyone in the automotive industry is, first, right up to speed, right up to date; second, probably less expensive in terms of the cost base than North America; third, wanting to export to North America, because that is the only place the market can absorb anything, and we are seeing that this market is pretty much saturated now.

Mr. Langdon: Perhaps I could direct the next question to Mr. Van Houten. I am told in fact that this document I received from his company was produced in his working group on trade policy. I quote here from another section of the document, where it suggests that: "Honda II has been told that the Auto Pact will die and that even more lucrative government assistance is forthcoming".

How strongly does your group believe this threat seems to exist within our governmental corridors these days?

Mr. Van Houten: We take the threat very seriously, indeed. Of course, the things we hear or that are relayed to us in conversation as having been said by one individual or another are not demonstrable at this particular point in time.

But as I mentioned a few minutes ago, really the phenomenon of the lack of public commitment by the offshore investors other than Suzuki and ourselves to Auto Pact participation is in some respects a demonstration of what you are talking about. They have not found it necessary or advisable or appropriate to commit to the Auto Pact, maybe because they do not believe the Auto Pact is going to be here for very much longer.

I do not know that it is not going to be here much longer. We certainly hope it will. We certainly have been suggesting for a number of years consistently to those in the federal government who are responsible for automotive policy that the Auto Pact must remain not only a feature but the cornerstone of Canadian automotive policy for the future and ought to be applied to everyone. No one ought to be able to participate in the marketplace, in a key, key industry such as the auto

[Traduction]

Nous croyons que ce monsieur pensait peut-être que ces diverses pièces de la politique canadienne qui, à notre avis, sont indépendantes les unes des autres, étaient malheureusement liées dans son esprit à ce moment-là et le sont peut-être encore. Si ce lien existe, en réalité, alors peut-être n'y a-t-il pas de problèmes.

En tout cas, à notre avis, le programme de rémission des tarifs douaniers, par exemple, n'amènera personne à adopter de plein gré le Pacte automobile. Nous ne croyons pas que la situation quant aux restrictions volontaires sur les exportations peut durer très longtemps. Nous ne croyons pas que les tarifs généraux préférentiels devraient être fixés à zéro. Nous ne croyons même pas qu'il puisse exister ce qu'on appelle une industrie automobile en voie de développement, même si cette industrie se trouve dans un pays en voie de développement. Etant donné le transfert technologique dont tous peuvent se prévaloir aujourd'hui, les possibilités de communication, les liens entre les différents pays et les différentes compagnies, tous les intervenants de l'industrie automobile, d'abord et avant tout, sont à la fine pointe du progrès et sont à jour dans les méthodes; deuxièmement, pour ce qui est des coûts comparativement à l'Amérique du Nord, cela revient probablement moins cher; troisièmement, ces pays-là veulent tous exporter en Amérique du Nord parce que c'est là le seul marché qui puisse absorber ce genre de production, et ce marché, nous le constatons, en est presque arrivé à son point de saturation.

M. Langdon: Peut-être pourrais-je poser ma prochaine question à M. Van Houten. On me dit qu'en réalité que ce document que sa compagnie m'a remis a été conçu par son groupe de travail sur la politique en matière de commerce. Je cite maintenant une autre partie du document où il est dit que: «Honda II s'est laissé dire que le Pacte automobile disparaîtra et, qu'à partir de ce moment, le gouvernement offrira une aide encore plus lucrative».

Quel sérieux votre groupe accorde-t-il à cette menace qui semble hanter les corridors du gouvernement de ce temps-ci?

M. Van Houten: C'est une menace que nous jugeons très sérieuse. Évidemment, ce qu'on entend dire ou ce qu'on nous dit rapporte des propos d'une personne ou d'un autre, rien de tout cela ne peut être prouvé à l'heure actuelle.

Cependant, comme je l'ai dit il y a quelques instants à peine, le phénomène que l'on retrouve chez tous les investisseurs étrangers, sauf pour Suzuki et nous-mêmes, c'est-à-dire cette hésitation à participer au Pacte de l'automobile, prouve, en tout cas en partie, ce que vous dites. Ils n'ont pas trouvé nécessaire ou opportun de s'engager à respecter les conditions du Pacte de l'automobile peut-être parce qu'ils ont l'impression que le Pacte de l'automobile mourra bientôt de sa belle mort.

Je ne sais pas s'il doit disparaître sous peu. J'espère certainement que ce ne sera pas le cas. Nous répétons depuis bon nombre d'années au responsable de la politique automobile au sein du gouvernement fédéral que le Pacte de l'automobile est non seulement important, mais qu'il doit servir de pierre d'angle à la politique canadienne sur l'automobile pour l'avenir et que les conditions du Pacte devraient s'appliquer à tous les intervenants. Personne ne devrait pouvoir avoir accès au

[Text]

industry, without making commensurate commitments to the industry here, and the way to do that is to comply with the Auto Pact. As Norm said, it is a good place to do business. It is a good place to do business under the pact.

The Chairman: You have one minute, Mr. Langdon.

Mr. Langdon: I have here as well a study produced for the government on the automotive agreement in the U.S. trade talks. This is the version which was kept back from the public and which indicates the North American market demand for automobiles is forecast moderately over the next five years, while the market-share held by the domestic manufacturers will decline sharply.

• 1855

This will result in plant closures and substantially lower production and employment levels. Can you give us a sense of just how serious a scenario we are talking about here? Just exactly how much damage is likely to take place? How many jobs are likely to be lost? How much in the way of plant closures could we be looking at?

The Chairman: One sentence please, Mr. Van Houten!

Mr. Van Houten: As the human resources study of the industry indicated in its report several months ago, the net employment impact could be as severe as 40,000 people in Canada.

Mr. N. Clark: That is out of 130,000.

Mr. Van Houten: That is out of the 130,000 who are in the auto industry. If you apply the multiplier effect of that you are talking many, many more. So its—

Mr. Langdon: And parts makers.

Mr. Van Houten: We recently took a shift out of our van plant in Scarborough because of declining demand across North America for the products it makes. That resulted in the lay-off of 1,300 people in one fell swoop.

Mr. N. Clark: It could be, too, that the job losses will be across perhaps the parts makers who are even further diffused in the economy than is the motor vehicle manufacturing side. It could be that they will be hit first and hardest.

The Chairman: Thank you. Mr. Friesen, please.

Mr. Friesen: Thank you, Mr. Chairman. Could I ask Mr. Clark what is the relationship of Paccar of Canada to Paccar of Bellevue, Washington?

Mr. N. Clark: Yes. Paccar of Canada is a subsidiary of that firm and in Canada they produce Peterbilt and Kenworth trucks in a plant in Ste-Thérèse in Québec.

[Translation]

marché servi par cette industrie fondamentale, cette industrie-clé qu'est l'industrie automobile sans prendre d'engagement proportionnel vis-à-vis de l'industrie ici, et pour ce faire, il faut respecter le Pacte de l'automobile. Comme Norm l'a dit, le climat ici est favorable aux affaires. Et le climat créé par le Pacte est favorable aux affaires aussi.

Le président: Il vous reste une minute. Monsieur Langdon.

M. Langdon: J'ai aussi en main une étude préparée pour le gouvernement concernant l'accord sur l'automobile dans le cadre des négociations sur le libre-échange avec les États-Unis. C'est la version qui n'a pas été communiquée au public et où l'on voit que la demande sur le marché de l'automobile nord-américain sera plutôt modérée pendant les cinq prochaines années tandis que la part du marché détenue par les manufacturiers nord-américains chutera plutôt abruptement.

Les résultats en seront: fermeture d'usine, production et emploi à la baisse. Pouvez-vous nous donner une idée du sérieux du scénario que nous contemplons maintenant? Quels seront les dégâts, exactement? Combien d'emplois seront perdus? Combien de fermeture d'usines?

Le président: Une seule phrase, s'il vous plaît, monsieur Van Houten!

M. Van Houten: Comme on l'a vu, il y a quelques mois, dans le rapport sur l'étude des ressources humaines livrées par l'industrie, la répercussion nette sur l'emploi pourrait toucher quelque 40,000 personnes au Canada.

M. N. Clark: Sur 130,000.

M. Van Houten: Sur les 130,000 dans le secteur de l'automobile. Si l'on tient compte de l'effet multiplicateur ce sera beaucoup plus que cela. Donc . . .

M. Langdon: Et les fabricants de pièces.

M. Van Houten: Nous avons récemment supprimé un de nos quarts à notre usine de fourgonnettes à Scarborough à cause de la demande qui diminue pour ce produit à travers l'Amérique du Nord. Mille trois cent personnes mises à pied d'une claque.

M. N. Clark: Il se pourrait aussi que les pertes d'emploi soient subies par les fabricants de pièces qui sont encore beaucoup plus dispersés à travers toute notre économie que ce n'est le cas pour les fabricants d'automobiles. C'est peut-être eux qui seront frappés les premiers et les plus fort.

Le président: Merci. Monsieur Friesen, s'il vous plaît.

M. Friesen: Merci, monsieur le président. Pourrais-je demander à M. Clark quelle relation existe entre Paccar du Canada et Paccar de Bellevue, Washington?

M. N. Clark: Oui. Paccar du Canada est une filiale de cette autre société et, au Canada, Paccar fabrique des camions *Peterbilt* et *Kenworth* dans une usine à Sainte-Thérèse, au Québec.

[Texte]

Mr. Friesen: A few years ago Paccar bought Gearmatic in Surrey, a firm at the leading edge of technology in that industry. After they bought it they shut it down and moved the operation to the United States.

Mr. N. Clark: Mr. Friesen, I do not know the details of it, but I am told by Paccar that the reason for that move was the intransigence of the union on the spot at the time. I guess that not too many provinces have a very commendable labour situation, but B.C. perhaps has the reputation of being a little tougher than some others. I understand that the plant went so far as to show the books to the union. They tried to do everything they could to persuade the union that changes were necessary but the union could not see the need for the change. Therefore, they shut it down.

Mr. Friesen: I can tell you that I worked many hours with that union and that statement is totally false. They were totally amenable to negotiation. I can tell you that the work force in that plant, many of them had been there since the day the plant opened. For many of them that had been the only place they had ever worked. You do not know what kind of agony it created to a lot of families to have an American company buy a wholly-born Canadian company and shut it down and move it to the United States.

Are you telling me it is good to have Canadian operations when it suits the Association but when it really gets a little hot you can move to the United States?

Mr. N. Clark: We hope that is not the message we are conveying. That is certainly not the message that is intended to be conveyed. Our member companies are four square behind, are solid and growing Canadian automotive industry. We do not think there is any chance there is going to be a good solid Canadian economy without such an industry and it should matter much less to the government as well as to the population of the country who makes up that industry than that there is one.

Mr. Friesen: Would you be surprised if the former employees of Gearmatic were buying Japanese cars?

Mr. N. Clark: Not if the circumstances you described prevail.

Mr. Friesen: I do not know if they are, but it would not surprise me.

Mr. N. Clark: I am sure a lot of other people are buying them too and so be it, but the point is if you are going to allow that market access, and the automotive industry in Canada has always been a creature of government policy, then that policy had better be tough enough.

Mr. Friesen: Oh, oh, where does government policy come in that?

Mr. N. Clark: We had a tariff wall in 1935 over which the American companies decided to move in and put in facilities. We had the trade agreement in 1965 which allowed rationali-

[Traduction]

M. Friesen: Il y a quelques années, Paccar a acheté Gearmatic à Surrey, une société à la fine pointe de la technologie dans ce secteur de l'industrie. Après l'avoir achetée, ils ont fermé l'usine et ont ramené cette production aux États-Unis.

M. N. Clark: Monsieur Friesen, je ne connais pas exactement tous les détails de l'affaire, mais Paccar me dit que c'est à cause de l'intransigence du syndicat à l'époque. Je crois qu'il n'y a pas tellement de provinces qui ont des situations de relations de travail très enviables, mais peut-être que la Colombie-Britannique a une réputation un peu plus mauvaise que certaines autres. Je crois comprendre que la société est même allée jusqu'à ouvrir sa comptabilité au syndicat. Ils ont tout essayé pour convaincre le syndicat qu'il fallait accepter des changements, mais le syndicat n'en voyait pas le besoin. Ils ont donc fermé l'usine.

M. Friesen: Je puis vous dire que j'ai travaillé de longues heures avec ce syndicat et que cette déclaration est totalement fausse. Ils étaient tout à fait prêts à négocier. Je puis vous dire que beaucoup de ces ouvriers travaillaient dans cette usine depuis le jour de son ouverture. Pour beaucoup d'entre eux, c'est le seul endroit où ils aient jamais travaillé. Vous n'avez aucune idée de l'angoisse que cela a créé chez de nombreuses familles lorsqu'ils ont vu une compagnie américaine acheter une compagnie née au Canada pour tout simplement la fermer et tout déménager aux États-Unis.

Voulez-vous me dire que c'est bon d'avoir des usines au Canada lorsque ça fait l'affaire de l'association, mais que vous pouvez déménager aux États-Unis dès que la soupe se fait un peu chaude?

M. N. Clark: Nous espérons bien que ce n'est pas là ce que vous comprenez. Ce n'est certainement pas le message que nous voulons vous livrer. Les compagnies qui composent notre association veulent voir grandir et se consolider une industrie canadienne de l'automobile. Nous ne croyons pas que l'économie canadienne puisse être fermement assise si une telle industrie n'existe pas et le gouvernement et la population devraient se préoccuper beaucoup moins de savoir à qui appartient l'industrie que de savoir que cette industrie existe.

M. Friesen: Seriez-vous étonné d'apprendre que les anciens employés de Gearmatic achètent des voitures japonaises?

M. N. Clark: Non, pas si les circonstances que vous venez de nous décrire prévalent.

M. Friesen: Je ne sais pas si c'est le cas, mais je n'en serais pas étonné.

M. N. Clark: Je suis sûr que beaucoup d'autres en achètent aussi, de ces voitures, et grand bien leur fasse, mais l'important c'est que, si vous leur accordez l'accès au marché, et l'industrie de l'automobile au Canada a toujours été la créature des politiques du gouvernement, alors mieux vaut que cette politique soit sévère.

M. Friesen: Un instant, que viennent faire les politiques du gouvernement dans tout cela?

M. N. Clark: Il existait une barrière tarifaire en 1935 et les sociétés américaines ont tout simplement décidé de déménager ici et d'y construire des usines. Nous avions un accord

[Text]

zation of the industry and integration of the Canadian industry with the U.S.

• 1900

Mr. Friesen: Gearmatic Co.

Mr. N. Clark: The fact is that we need an automotive industry here. My point is that we are not going to get one outside something like the Auto Pact.

Mr. Friesen: How much R and D do you do in B.C.?

Mr. N. Clark: I could not tell you, I do not know. What do you define as R and D?

Mr. Friesen: The industry could define that better than I. Any kind—for instance, alloys. Do you do any R and D in alloys?

Mr. N. Clark: I do not think the motor vehicle manufacturers are in that business particularly, although they do have some obvious interest in metallurgy.

Mr. Friesen: GM certainly does. They do a lot of work in that field. They used to be in the family of Du Pont, so they were into the paint business. Do they do any R and D in paint in B.C.?

Mr. N. Clark: I have no idea.

Mr. Van Houten: I work for General Motors. I doubt very much that we do any R and D work in paint in B.C.

Mr. Friesen: Do you do any other?

Mr. Van Houten: I doubt very much that we do. I guess the point is one cannot be expected to do R and D everywhere. One cannot be expected to have an automotive manufacturing or assembly plant everywhere. What one tries to do is deploy productive assets in a rational way that makes economic sense, that will provide high quality, competitive-cost vehicles to consumers wherever they can be found.

In the process of doing that and in the process of complying with the Auto Pact, we participate in the industry in Canada on a basis that ensures that we match, in accordance with the standards set out in the pact, our sales in Canada with production in Canada and with sourcing in Canada. We have nearly 50,000 employees in Canada. I do not know offhand how many employees we have in British Columbia. I suspect they could be measured. We have a zone office there. GMAC has a couple of branch offices in that province. They can probably be measured in the hundreds, for sure.

But the point is, as I indicated earlier, there are over 7,000 jobs in British Columbia that exist because of the existence of the domestic auto industry that we have now in Canada. If we move to an industry that merely ships products into Canada and does not contribute at all to the economy here, we will

[Translation]

commercial en 1965 qui a permis la rationalisation de l'industrie et l'intégration de l'industrie canadienne avec l'américaine.

M. Friesen: La compagnie Gearmatic.

M. N. Clark: Le fait, c'est que nous avons besoin d'une industrie automobile ici. Ce qui importe, c'est que nous n'en aurons pas sans quelque chose comme le Pacte de l'automobile.

M. Friesen: Combien de recherche et de développement faites-vous en Colombie-Britannique?

M. N. Clark: Je ne pourrais vous le dire, je ne le sais pas. Quelle est votre définition de la recherche et du développement?

M. Friesen: L'industrie peut mieux définir cela que moi. Par exemple, dans le domaine des alliages. Faites-vous de la recherche et du développement dans le domaine des alliages?

M. N. Clark: Je ne crois pas que les fabricants s'occupent plus particulièrement de cette question, quoiqu'ils doivent s'intéresser, de toute évidence, à la métallurgie.

M. Friesen: GM le fait. Ils font beaucoup de travail dans ce domaine. Ils faisaient jadis partie de la famille Du Pont et ils s'intéressaient alors à la peinture. Font-ils de la recherche et du développement dans le domaine de la peinture en Colombie-Britannique?

M. N. Clark: Aucune idée.

M. Van Houten: Je travaille pour General Motors. Je doute fort que nous fassions de la recherche et du développement sur la peinture en Colombie-Britannique.

M. Friesen: En faites-vous dans d'autres domaines?

M. Van Houten: J'en doute beaucoup. On ne peut pas s'attendre à ce que nous fassions de la recherche et du développement à droite et à gauche. On ne peut pas avoir un constructeur d'automobile ou une usine de montage dans chaque ville et village du pays. Ce qu'on essaie de faire, c'est de se servir de ces actifs productifs d'une façon rationnelle qui assure une certaine rentabilité, afin de produire des véhicules de grande qualité qui peuvent être vendus à des prix compétitifs au consommateur où qu'il se trouve.

A cette fin, et pour respecter le Pacte de l'automobile, nous participons à l'industrie canadienne en appariant, conformément au pacte, nos ventes canadiennes à notre production canadienne et à nos achats de matériaux au Canada. Nous avons presque 50,000 employés au Canada. Je ne sais pas combien nous en avons en Colombie-Britannique. Je crois bien qu'on pourrait en trouver le chiffre. Nous avons un bureau régional là-bas. GMAC a quelques succursales dans cette province. Il y en a certainement des centaines.

En tout cas, comme je l'ai dit tout à l'heure, l'important c'est qu'il y a plus de 7,000 emplois en Colombie-Britannique qui doivent leur existence à l'industrie canadienne de l'automobile telle qu'elle existe maintenant au Canada. Si nous nous transformons en industrie qui ne fait qu'importer des produits

[Texte]

have far fewer than 7,000 jobs associated with that in British Columbia. We will have far, far fewer than the nearly half a million jobs throughout Canada we have now.

Mr. Friesen: We have satellite communications, courier service within hours, why is it not possible to do the R and D in B.C.?

Mr. Van Houten: I am not an expert on R and D and therefore not sure why R and D is done usually in very few locations. Presumably there are economies of scale and of scope that suggest that it makes sense to have research-related activities conducted and located near one another.

Mr. Friesen: You have to be kidding.

Mr. Van Houten: I am not kidding.

Mr. Friesen: I think GM alone is located all over the United States.

Mr. Van Houten: GM has plants throughout the United States. We have a technical centre, in Warren, Michigan, in the suburbs of Detroit, where thousands of people in our engineering and design staff are located. We do not have design staffs all over North America.

Mr. N. Clark: R and D we think is still rationalized when it is centralized. It is also an accident of history. There are all kinds of reasons why video conferences, I suppose, have not taken off so far. None of us is very used to them yet, but perhaps that will come in the future. I know that one other of our member companies came within an ace of having a fairly large facility placed near the Ottawa area, in conjunction with one of the companies up here. Unfortunately, over the weekend that this decision was made, there was not the possibility to contact the people in the government departments in Ottawa who were involved. It fell through.

So efforts are being made and we hope that they will continue. We hope that more will be successful than have been so far. But we need a good, substantial industry here or nothing like that will happen.

Mr. Friesen: That is why I am discounting the problem of the freight. You do not have to worry about freight if you are doing R and D.

Mr. N. Clark: I am sorry, I do not follow, sir.

• 1905

Mr. Friesen: You do not have to worry about freight rates, shipping automobiles or parts. What I would like to see is the assembly plant in B.C., but that is not going to happen.

Mr. N. Clark: That is right. Probably not.

[Traduction]

au Canada sans rien apporter au reste de notre économie nationale, ce sera beaucoup moins que 7,000 emplois que nous aurons grâce à cela en Colombie-Britannique. Et pour le reste du Canada, ce sera beaucoup moins que le demi-million d'emplois que nous avons à l'heure actuelle.

M. Friesen: Nous avons des communications par satellite, des services de messagerie en quelques heures, pourquoi n'est-il pas possible de faire de la recherche et du développement en Colombie-Britannique?

M. Van Houten: Je ne suis pas expert dans le domaine de la recherche et du développement et je ne puis donc pas vous expliquer pourquoi cela se fait dans quelques grands centres seulement. Il doit bien y avoir certaines économies d'échelle qui font qu'il n'est que raisonnable que les activités de recherche aient lieu à peu près toutes au même endroit.

M. Friesen: Vous blaguez.

M. Van Houten: Pas du tout.

M. Friesen: GM a des usines partout aux États-Unis.

M. Van Houten: GM a des usines partout aux États-Unis. Nous avons un centre technique à Warren, au Michigan, ainsi que dans la banlieue de Detroit où des milliers de gens s'occupent d'ingénierie et de conception. Nos concepteurs ne sont pas éparpillés partout en Amérique du Nord.

M. N. Clark: À notre avis, la recherche et le développement sont rationalisés lorsqu'ils sont centralisés. C'est aussi un accident de l'histoire. Il y a toutes sortes de raisons pour lesquelles les conférences vidéo n'ont pas encore connu leur heure de gloire. Il y en a pas beaucoup d'entre nous qui s'en servent, même aujourd'hui, mais peut-être cela viendra-t-il un jour. Je sais qu'une autre de nos compagnies membres est venue à un poil près de construire des installations plutôt importantes près de la région d'Ottawa, de concert avec une des compagnies de l'endroit. Malheureusement, pendant la fin de semaine où la décision fut prise, il n'a pas été possible d'entrer en communication avec les gens des divers ministères d'Ottawa qui intervenaient au dossier. Le projet a fait long feu.

On fait donc des efforts et nous espérons que cela se continuera. Nous espérons d'avoir plus de succès que nous n'en avons eu jusqu'à maintenant. Mais notre pays a besoin d'une bonne industrie solide, sinon rien de tout cela ne se produira.

M. Friesen: C'est pour cela que je ne vous parle même pas des frais de transport. Vous n'avez pas besoin de vous soucier des frais de transport si vous faites de la recherche et du développement.

M. N. Clark: Désolé, je ne vous suis pas du tout, monsieur.

M. Friesen: Vous n'aurez pas à vous inquiéter pour le fret, qu'il s'agisse d'automobiles ou de pièces. Moi, ce que j'aimerais bien voir, c'est une usine d'assemblage en Colombie-Britannique, mais cela ne se produira pas.

M. N. Clark: Exactement. Probablement pas.

[Text]

Mr. Friesen: But you could do other things.

Mr. N. Clark: We are doing other things.

Mr. Friesen: You say you have 7,000 employees. That is not very many.

Mr. Van Houten: I think it is significant. Seven thousand employees is more people than Honda, Toyota, and Hyundai will have in their plants all together.

Mr. Friesen: Are those plants in B.C.?

Mr. Van Houten: Those plants are not in B.C. Their suppliers—

Mr. Friesen: No, no. You were saying 7,000 employees in B.C. in the automotive industry.

Mr. Van Houten: No, 7,000 British Columbians who have jobs, according to Stats Canada, because of automotive production in this country.

Mr. Friesen: Well, that is not going to create great cheers of joy in B.C., I can tell you. If I want to talk about that, there are a lot more jobs than that, I suspect, because of the offshore car market.

Mr. N. Clark: I doubt that, sir.

Mr. Van Houten: I doubt that very much.

Mr. N. Clark: That is our point.

Mr. Friesen: Which one is right?

Mr. N. Clark: You or us?

Mr. Friesen: Sorry about that.

Mr. N. Clark: I do not understand. Are you suggesting that more port facilities are being used because of imports coming in, or something like that?

Mr. Friesen: And the accessory work, and the Toyota plant, and all the others.

Mr. N. Clark: I do not know how many people the Toyota plant employs. Do you?

Mr. Friesen: Not very many. It is not very big. They are planning an expansion.

Mr. Van Houten: I think it is about 125 people, if I am not mistaken.

Mr. Friesen: The point is, as you said a few minutes ago, if all you did was assemble cars and ship them in there would be a lot fewer jobs.

Mr. Van Houten: Correct.

Mr. Friesen: That is exactly what is happening in B.C. All you are doing is assembling cars and shipping them in.

Mr. N. Clark: To B.C.

Mr. Friesen: I will tell you, people in B.C. feel about the automotive industry in Canada the way you feel about the automotive industries overseas.

[Translation]

M. Friesen: Mais vous pourriez y faire autre chose.

M. N. Clark: Nous le faisons déjà.

M. Friesen: Vous dites avoir 7,000 employés. Ce n'est pas beaucoup.

M. Van Houten: Je crois que c'est un nombre important. 7,000 employés, c'est beaucoup plus que Honda, Toyota et Hyundai n'en auront ensemble, dans leurs usines.

M. Friesen: Et ces usines sont-elles en Colombie-Britannique?

M. Van Houten: Ces usines ne sont pas en Colombie-Britannique. Les fournisseurs . . .

M. Friesen: Non, non. Vous disiez 7,000 employés en Colombie-Britannique dans l'industrie automobile.

M. Van Houten: Non, 7,000 habitants de la Colombie-Britannique ont des emplois, d'après Statistique Canada, parce qu'on produit des automobiles chez nous, dans notre pays.

M. Friesen: Eh bien, je puis vous dire que ils n'écarteront pas de joie en apprenant cela en Colombie-Britannique. J'ai l'impression qu'il y a beaucoup plus d'emplois que cela à cause du marché des voitures étrangères.

M. N. Clark: J'en doute, monsieur.

M. Van Houten: J'en doute beaucoup.

M. N. Clark: C'est ce que nous voulions vous faire comprendre.

M. Friesen: Qui a raison?

M. N. Clark: De vous ou de nous?

M. Friesen: Désolé.

M. N. Clark: Je ne comprends pas. Voulez-vous dire que les installations portuaires sont plus actives à cause de ces importations qui entrent au pays ou quelque chose du genre?

M. Friesen: Ainsi que les travaux accessoires, l'usine Toyota et tout le reste.

M. N. Clark: Je ne sais pas combien d'employés travaillent à l'usine Toyota. Le savez-vous?

M. Friesen: Pas beaucoup. Ce n'est pas très gros. Ils prévoient prendre de l'expansion.

M. Van Houten: Je crois que c'est environ 125 personnes, si je ne m'abuse.

M. Friesen: Vous disiez il y a quelques minutes que si tout ce que vous faisiez, c'était d'assembler des voitures pour les expédier ensuite, il y aurait alors beaucoup moins d'emploi.

M. Van Houten: Exactement.

M. Friesen: Et c'est exactement ce qui se passe en Colombie-Britannique. Vous ne faites qu'assembler les voitures pour les expédier.

M. N. Clark: En Colombie-Britannique.

M. Friesen: Ecoutez, je puis vous dire que les gens de la Colombie-Britannique pensent exactement de l'industrie de

[Texte]

Mr. N. Clark: I would not be surprised. It is a very unfortunate situation.

The Chairman: Do want another short question?

Mr. Friesen: That is fine, for now.

The Chairman: Thank you very much. Then I will go to Mr. Gray for five minutes, please.

Mr. Gray (Windsor West): Thank you, Mr. Chairman.

Gentlemen, it seems to me you have two important messages for the committee and for the government. First, that the Auto Pact and its safeguards are still very relevant and needed when it comes to the Canadian automotive industry and therefore should not be given up or even weakened in the current bilateral trade discussions. Secondly, unless what I would call the Asiatic manufacturers, some of whom are setting up plants in this country, and others selling some level of cars in this country, are brought under the provisions of the Auto Pact with regard to content, as many as 40,000 jobs that exist presently in this country could disappear by 1990. Do I understand that correctly?

Mr. N. Clark: Yes.

Mr. Gray (Windsor West): What information do you have, if any, about what the Japanese and Korean companies in question are doing to source in Canada either parts or machinery?

Mr. N. Clark: Mr. Gray, as far as we know, and this is in conversation with the machinery producers and the parts makers themselves in the country, practically nothing is being done.

I was listening to Steve in his presentation earlier talk about the SPEAR program that General Motors runs. Each of the companies operates a similar program to make sure that the suppliers in future are those whose capabilities are at the level that is going to be required, is required now, and that they will be able to grow with the stiffer requirements that are coming in order that we can indeed compete on every aspect with the offshore producers.

We do not believe that the offshore producers are actively looking for suppliers in Canada. They are not responding to overtures being made by suppliers in Canada, and unless there are some additional teeth provided for in the Canadian policy which applies, we do not think that is going to happen.

Mr. Gray (Windsor West): What you say confirms the impression I have gained from discussions with potential Canadian suppliers, particularly machinery builders. I have been told, for example, that one of these new offshore companies may come to a Canadian machinery builder and ask them to quote on machinery in a period as short as, say, one week or

[Traduction]

l'automobile au Canada, ce que vous pensez de l'industrie de l'automobile à l'étranger.

M. N. Clark: Je n'en serais pas du tout surpris. C'est une situation absolument malheureuse.

Le président: Une autre question très brève?

M. Friesen: Non, ça va, pour le moment.

Le président: Merci beaucoup. Je vais maintenant donner la parole à M. Gray, pour cinq minutes, s'il vous plaît.

M. Gray (Windsor-Ouest): Merci, monsieur le président.

Messieurs, il me semble que vous avez deux importants messages à livrer au Comité et au gouvernement. Tout d'abord que le Pacte de l'automobile est très actuel, que ces mesures de protection sont toujours d'actualité, que l'industrie canadienne de l'automobile en a toujours et encore besoin et qu'on ne devrait donc faire aucune concession en la matière pendant la ronde actuelle de négociations bilatérales sur le libre-échange. Deuxièmement, à moins que ceux que j'appelle les constructeurs asiatiques, dont certains construisent des usines au pays, et dont d'autres vendent un certain nombre de voitures au pays, à moins, dis-je, que ceux-ci ne soient obligés de respecter les dispositions du Pacte de l'automobile pour ce qui est du contenu, il se pourrait fort bien que quelque 40,000 emplois qui existent aujourd'hui dans notre pays disparaissent tout simplement d'ici 1990. Est-ce que je vous ai bien compris?

M. N. Clark: Oui.

M. Gray (Windsor-Ouest): Quel renseignement détenez-vous, si vous en détenez, concernant ce que les compagnies japonaises et coréennes en question vont faire pour s'approvisionner, au Canada, soit en pièces soit en équipement?

M. N. Clark: Monsieur Gray, d'après ce que nous en savons, et cela nous vient de certains entretiens avec les fabricants d'équipement et de pièces eux-mêmes, ici au Canada, il n'y a pratiquement rien qui se fait à ce niveau.

J'écoutais Steve, un peu plus tôt, lorsqu'il nous parlait du programme SPEAR, de la General Motors. Chacune des compagnies a un programme semblable tout simplement pour s'assurer que leur futurs fournisseurs seront ceux qui pourront livrer la quantité requise, que ce soit aujourd'hui ou demain, qui pourront croître en respectant les normes plus exigeantes qui seront adoptées de façon que nous puissions véritablement faire concurrence avec les constructeurs de l'étranger à tous les niveaux.

Nous ne croyons pas que les constructeurs étrangers cherchent vraiment à se trouver des fournisseurs canadiens. Ils ne répondent pas aux demandes que leur font les fournisseurs canadiens et à moins que la politique canadienne ne soit assortie d'une série de mesures pertinentes, nous ne croyons pas que cela se produira.

M. Gray (Windsor-Ouest): Ce que vous venez de me dire confirme tout simplement l'impression que j'ai d'après mes entretiens avec certains fournisseurs canadiens potentiels, surtout des fabricants d'équipement. Par exemple, on m'a dit qu'une de ces nouvelles compagnies étrangères peut, par exemple, demander à un fabricant canadien d'équipement de

[Text]

two weeks; when I understand it is customary in your industry for a quote to be required within six weeks to eight weeks.

• 1910

As I have said, the impression I have gained is that these companies are not seriously looking for Canadian suppliers of either machinery or parts, but they are going through the motions in order to be able to tell the federal government they have made an effort.

Mr. N. Clark: I think it is being considered to be more transparent, too, as time goes on and nothing transpires from the efforts of the suppliers.

Mr. Van Houten: I attended a meeting in the Kitchener area last June, I believe it was, Mr. Gray, with several members of the Automotive Parts Manufacturers' Association, and I think of a dozen or more people present at the table who were asked the question, how many of you have been approached and have been able to bid on parts business for the Toyota plant in the Cambridge area right next door, none of them had. In fact, some of them had sought the opportunity to submit bids and were told they should not expect to do so.

Mr. Gray (Windsor West): Do you think there will be any meaningful change in this unless these companies are required to meet present Auto Pact content standards?

Mr. Van Houten: I do not know. But there is no time like the present. As I indicated earlier, production plans for those plants are being made now, and now is the time to begin seeking Canadian suppliers. Suzuki have a sourcing team in Canada at this minute, as a matter of fact, for the purpose of trying to locate appropriate Canadian suppliers for our operation to be built in Ingersoll and will be establishing a permanent sourcing office in Canada, where Suzuki representatives from Japan will take up residence early next spring to begin that process.

Mr. Gray (Windsor West): Can you explain to the committee why this is happening with Suzuki?

Mr. Van Houten: Because we think it is the right thing to do. General Motors is a part of this joint venture. We have participated in the Auto Pact since 1965. We think it is the way to do business in this country.

Mr. Gray (Windsor West): Is it not a fact that one of the requirements of the Ontario government for the support they are giving to the project is that the GM-Suzuki joint venture meet Auto Pact standards from the beginning?

Mr. Van Houten: That is correct.

Mr. Gray (Windsor West): One final comment. You are saying—and I revert to the point with which I began—that contrary to what is being said by some people in the current federal government, and what I believe has been said by Mr. Riesman, you do not consider the Auto Pact safeguards to be

[Translation]

faire un prix sur la machinerie en ne donnant qu'une semaine ou deux de préavis, je crois comprendre que dans votre secteur de l'économie, le préavis normal est de six à huit semaines.

Comme je l'ai dit, j'ai eu l'impression que ces sociétés ne considéraient pas sérieusement les fournisseurs canadiens d'équipement ou de pièces, mais qu'elles feignaient de le faire afin de pouvoir prétendre auprès du gouvernement fédéral qu'elles avaient fait un effort.

M. N. Clark: Je pense que cela devient de plus en plus évident au fur et à mesure que le temps passe et que les efforts des fournisseurs n'aboutissent à rien.

M. Van Houten: J'ai assisté à une réunion dans la région de Kitchener en juin dernier et là se trouvaient plusieurs représentants de l'association des manufacturiers de pièces automobiles. Il y avait plus d'une douzaine de personnes présentes à la table et à qui on a demandé comment les travaux d'approche se faisaient et comment on arrivait à faire des offres pour la fabrication de pièces pour l'usine Toyota dans la région de Cambridge, juste à côté. Aucun des participants n'avait eu l'occasion de le faire. En fait, certains avaient demandé la possibilité de faire des soumissions, et on leur avait répondu de ne pas y compter.

M. Gray (Windsor Ouest): Pensez-vous qu'il y aura un revirement de taille dans tout cela si ces sociétés ne doivent pas respecter les normes de contenu qu'exige actuellement le Pacte de l'automobile?

M. Van Houten: Je n'en sais rien. Toutefois, la conjoncture est idéale. Comme je l'ai dit plus tôt, les projets de production pour ces usines sont en train d'être formulés et c'est maintenant le moment de trouver des fournisseurs canadiens. Suzuki a dépêché une équipe au Canada, qui travaille actuellement à repérer les fournisseurs canadiens nécessaires à l'usine qui sera construite à Ingersoll, et la société établira un bureau permanent où des représentants japonais viendront s'établir au Canada au début du printemps afin de lancer la chose.

M. Gray (Windsor Ouest): Pourquoi cela se produit-il dans le cas de Suzuki?

M. Van Houten: Parce que nous pensons que c'est la bonne chose à faire. La General Motors fait partie de cette entreprise en coparticipation et nous avons adhéré au Pacte de l'automobile en 1965. Nous pensons que c'est la meilleure façon de faire des affaires.

M. Gray (Windsor Ouest): N'est-il pas vrai qu'une des exigences du gouvernement ontarien pour accorder son appui a été dès le départ l'adhésion de l'entreprise en coparticipation GM-Suzuki aux normes du Pacte de l'automobile.

M. Van Houten: C'est juste.

M. Gray (Windsor Ouest): Une dernière remarque. Je reviens sur ce que je disais tout à l'heure. Vous dites que contrairement à ce que l'on a dit au gouvernement fédéral, et contrairement aux affirmations de M. Riesman, vous ne considérez pas les garanties du Pacte de l'automobile comme

[Texte]

irrelevant simply because your company in particular, and others, are currently operating above the level set by these safeguards.

Mr. Van Houten: You do not need the safeguards, it is true, in a buoyant situation. But if there is a downturn in the market—and let us remember it is, after all, a cyclical business; we have been riding the crest of the wave for a few years now—in a downturn, and in a shake-out, when there is too much capacity and some of it has to be shed, the safeguards are highly relevant.

Mr. Reimer: Mr. Van Houten, I would like to ask you a few questions. You mentioned a meeting in June which was held in Kitchener. I was the only non-supplier there. I think there were 12 whom I asked the question of whether any had been approached by Toyota; and at that meeting, you were correct to say, none had been.

Just for the record, I would like to go through two very simple questions. I think the answers are obvious from our discussion, but I just want to make sure I have this correctly. Is it your understanding that, say, Hyundai, Toyota, Honda have not been required to make any agreements to live within the Auto Pact and the auto parts trade agreement? Is that your understanding?

Mr. Van Houten: Yes, that is correct. That is my understanding.

Mr. Reimer: Mr. Chairman, I think one of the things we are going to have to do—and I assume it is happening—is we will have to bring in the Ministers who are affected by this trade agreement and so on, who can help us with this, and I think we will have to ask them the same question. We will have to ask, when this investment was first discussed by these people coming into Canada to set up parts plants, such as Toyota in Cambridge, was any agreement required? Were any agreements made? What were they? What were they not? If so, what are the parts? If not, why were they not? I think we need their side of the story as well on this.

• 1915

The question then, Mr. Van Houten, is if, say, these three suppliers, such as Hyundai, Toyota, Honda, lived within the auto parts trade agreement, would you be content? Would that be enough? If these three people that are now setting up assembly plants lived within that agreement, would you be content?

Mr. Van Houten: No. I would be content with regard to them if they lived within the agreement.

Mr. Reimer: Okay.

Mr. Van Houten: I think the agreement ought also to be applied to companies such as Nissan, Mazda, Subaru . . .

[Traduction]

sans importance tout simplement parce que votre société en particulier, et d'autres d'ailleurs, dépassent actuellement le niveau de ces garanties?

M. Van Houten: Il est vrai que dans une situation florissante, on n'a pas besoin de garanties. Il pourrait toutefois y avoir revirement sur le marché. Rappelons-nous après tout que le cycle des affaires est fluctuant et même si nous tenons le haut du pavé depuis quelques années, il y a toujours une possibilité d'effondrement. Quand il existe un excédent de capacité, il faut lâcher du lest, et c'est là que les garanties deviennent tout à fait importantes.

M. Reimer: Monsieur Van Houten, j'aimerais vous poser quelques questions. Vous avez parlé d'une réunion qui a eu lieu au mois de juin à Kitchener. J'étais pour ma part le seul représentant non fournisseur. Je pense qu'il y en avait 12 à qui j'ai demandé si la compagnie Toyota les avait pressentis. Vous avez tout à fait raison, aucun d'entre eux n'avait été pressenti.

Je tiens à poser deux questions très simples. Je pense que les réponses sont évidentes d'après les discussions, mais je veux m'assurer que je ne me trompe pas. Est-ce que selon vous, Hyundai, Toyota et Honda ont été exemptées des obligations du Pacte de l'automobile et de l'accord commercial sur les pièces d'automobile? Est-ce que c'est ce que vous avez cru comprendre?

M. Van Houten: Oui, c'est cela. C'est ce que j'ai cru comprendre.

M. Reimer: Monsieur le président, je pense qu'on fait le nécessaire, mais ce sera une chose que nous devons poursuivre. Il faudra que les ministres qui sont touchés par cet accord commercial, qui peuvent nous aider à cet égard, soient invités pour que nous puissions leur poser la même question. Il nous faudra déterminer si, au moment où cet investissement a été discuté avec les intéressés qui viendraient au Canada construire des usines de pièces, comme celle de Toyota à Cambridge, on a exigé un accord? Il faudra savoir si des accords ont été conclus et dans l'affirmative, ce qu'ils comportaient? Dans l'éventualité d'un accord, il faudra savoir de quelles pièces il s'agit? À défaut d'accord, pourquoi n'en a-t-on pas conclu? Je pense qu'il faut entendre cette version-là des choses également.

Monsieur Van Houten, si ces trois fournisseurs, Hyundai, Toyota et Honda, respectent l'accord commercial sur les pièces d'automobile, serez-vous satisfait? Est-ce que ce sera assez? Si ces gens qui sont en train de construire des chaînes de montage respectent l'accord, serez-vous satisfait?

M. Van Houten: Non. Je serai satisfait s'il respectent l'accord.

M. Reimer: Je vois.

M. Van Houten: Je pense que l'accord doit également s'appliquer à des sociétés comme Nissan, Mazda, Subaru . . .

[Text]

Mr. Reimer: I was just using the three as examples. So you are saying all of them. If all were in, then you would be content?

Mr. Van Houten: Yes. I should add, by way of qualification, that I would not advocate that, for example, Rolls Royce, who maybe sell 100 cars a year in Canada, be forced to set up an assembly plant and generate Canadian value-added. Of course there ought to be some realistic threshold underneath which compliance would not be required.

Mr. Reimer: Fair enough.

Are you familiar with a speech given in August by the president of Toyota in Cambridge discussing the Toyota plant where he said that they would be approaching suppliers in the KW area for parts?

Mr. Van Houten: I do not have a copy of the speech. I have read reports about it, yes.

Mr. Reimer: Is what I am saying what you have read, that they are going to be approaching suppliers in the Kitchener-Waterloo Cambridge-Guelph area?

Mr. Van Houten: I believe I recall that, yes. I have not heard that they have done so.

Mr. Reimer: I read the same reports you read, that it appeared they would be doing so, and in talking to the Member of Parliament for that area, who was there, that was an undertaking given by the president of Toyota that they would in fact be doing that.

Mr. Van Houten: I hope they do.

Mr. Reimer: One other: you talked about the Hyundai Bromont plant and why they would not participate within the auto parts trade agreement. Could you talk about the Toyota plant in Cambridge and what your evaluation of that one would be? Why would they maybe not want to participate, or do you think they might? What is your evaluation of them?

Mr. Van Houten: Well, it has been interesting with regard to the Toyota plant in Cambridge. I have heard a couple of things that have been disturbing to me. When Ontario Premier Peterson recently made a trip to Japan, a joint press release was issued by Mr. Peterson's office and by Toyota Motor Corporation that made considerable reference to the Cambridge plant. That press release was reported later in the Canadian media as... there was even a headline—I think it was either *The Globe and Mail* or *The Toronto Star*: "Toyota Joins Auto Pact". But when you read the text of the press release it does not say that. It says, "It is our long-term objective that by the mid-1990s"—what is that? 1996? 1997?—"we hope to be able to participate in the auto pact".

Likewise, there was a reference in the headlines in the Canadian press to "Toyota to buy \$120 million of components in Canada every year". If you read the fine print, it turns out that includes the values of the stampings that they are going to buy from themselves. They are going to have a stamping plant

[Translation]

M. Reimer: Je ne vous ai donné que trois exemples. Vous seriez donc satisfait si tous respectaient l'accord, n'est-ce pas?

M. Van Houten: Oui. Je dois toutefois ajouter la réserve suivante: par exemple, je ne préconiserai pas que Rolls Royce, qui vend environ 100 voitures par année au Canada, soit forcée de construire une chaîne de montage au Canada et de se préoccuper de la valeur ajoutée au Canada. Manifestement, il doit y avoir un seuil réaliste au-dessous duquel l'exigence ne tient plus.

M. Reimer: Je comprends parfaitement.

Est-ce que vous connaissez le discours que le président de la Toyota a prononcé en août à Cambridge et dans lequel il parlait de l'usine en disant notamment que les fournisseurs de la région de Kitchener-Waterloo seraient pressentis pour la fabrication de pièces?

M. Van Houten: Je n'ai pas copie de ce discours. Pourtant, j'en ai lu des comptes rendus.

M. Reimer: Ce que vous avez lu, est-ce bien ce que je dis, à savoir que Toyota comptait pressentir des fournisseurs dans la région de Kitchener-Waterloo Cambridge-Guelph?

M. Van Houten: Si je me souviens bien, c'est cela. Que je sache, la société ne s'est pas encore exécutée.

M. Reimer: J'ai lu les mêmes comptes rendus que vous et pour en avoir parlé avec le député de la région, qui était présent au moment du discours, c'est un engagement pris par le président de Toyota à cet effet.

M. Van Houten: J'espère qu'il tiendra parole.

M. Reimer: Autre chose: vous avez parlé d'une usine de Hyundai à Bromont et des raisons qui expliquent la non-adhésion à l'accord commercial sur les pièces automobiles. Pouvez-vous nous donner des détails sur l'usine Toyota de Cambridge et nous en faire une évaluation? Pourquoi Toyota refuserait-elle d'adhérer à cet accord? Pensez-vous qu'elle pourrait le faire? Quelle est votre évaluation de la situation?

M. Van Houten: Le cas de l'usine Toyota à Cambridge est intéressant. J'ai entendu dire certaines choses qui m'ont troublé. Quand le premier ministre ontarien Peterson est allé au Japon récemment, son cabinet et la société Toyota ont publié un communiqué de presse conjoint où il était abondamment question de l'usine de Cambridge. Ce communiqué de presse a ensuite été transmis aux médias canadiens et cela a même fait la une des journaux. C'est soit le journal *The Globe and Mail* soit le *Toronto Star* qui a titré: «Toyota adhère au Pacte de l'automobile». Toutefois, à la lecture du communiqué de presse, on n'y trouve rien à ce propos. On y lit par exemple: «Notre objectif à long terme d'ici au milieu des années 1990»... Qu'est-ce que cela veut dire? 1996? 1997?—«est d'être en mesure de participer au Pacte de l'automobile».

De la même façon, dans la presse canadienne, les titres disaient «Toyota achètera pour 120 millions de dollars de pièces au Canada». Si on y regarde de plus près, on constate que cette somme tient compte de la valeur des emboutisseurs que la société achètera chez elle. Il y aura une usine d'embou-

[Texte]

as well as their assembly plant. And it is not a commitment that is an objective for the mid-1990s again.

So these are very disturbing. The things everybody hears about and reads about are extremely transparent.

Another thing was very disturbing, and this is of earlier vintage, maybe a year or so ago. I had heard in a variety of conversations that when Toyota was thinking about the auto pact and trying to figure out how to respond to suggestions that it would be a good idea for them to participate in the pact—and in fact there was a press report about that, which I could probably dig up in my files, if you are interested—they said they were going to treat the manufacturing plant separately from their sales operation. Think about that in terms of the production:sales ratio. Basically the production:sales ratio in the auto pact says that if you are going to sell one then build one. So what they were going to do was, the manufacturing plant will comply with that, for every vehicle we sell out of that plant we will build one in that plant. Well, how can you not do that? Every vehicle you build you then sell so you meet it automatically. But that sales company will be distinct and it will not have to comply with the auto pact.

• 1920

The federal government, to its credit, responded publicly—this was also reported in the press—no, no, they are not going to get away with that little fast one; it is going to have to be one operation. So it seems to me that Toyota's approach to the Auto Pact has been less than substantive, very transparent. Sincere?—I do not know.

Mr. N. Clark: I will just add to what Steve has said. I do not want to zoom in on any company, but we have concerns and I suggest you have too, that these companies are coming into Canada and intend to export to the U.S. We believe that is really one of the main reasons why they will locate in Canada. I think we are putting in jeopardy the complete industry in Canada if the U.S. object to these trans-shipments of vehicles outside the Auto Pact.

We are already hearing from them to the effect that access to the American market in 1965 was negotiated on the basis of the Auto Pact. We are not interested, thank you very much, in having vehicles outside the Auto Pact come into the U.S.

If you start extrapolating from there, we could be very quickly in very serious trouble, especially if you view it from Congress's point of view. They do not discriminate. When they make a rule it applies to everybody. They do not care whether we are partners with them in the Auto Pact or anything else.

Mr. Reimer: I believe my time is up.

The Chairman: Mr. James.

Mr. James: Thank you, Mr. Chairman.

[Traduction]

tissage, de même qu'une chaîne de montage. Là on constate que cet engagement n'est pas reporté au milieu des années 1990.

C'est donc très troublant. Ce que tout le monde peut entendre ou lire est extrêmement révélateur.

Une autre chose est très troublante. Elle remonte au début, c'est-à-dire à un an à peu près. À diverses reprises j'avais entendu dire que quand Toyota songeait au Pacte de l'automobile et essayait de répondre aux incitations dont elle faisait l'objet pour y adhérer, il y a même eu un communiqué de presse là-dessus que je pourrai sans doute retrouver dans mes dossiers. La société a dit qu'elle considérerait l'usine d'assemblage comme une opération distincte de son bureau de ventes. Songez à ce que cela signifie du point de vue du ratio production/ventes. Essentiellement le ratio production/ventes prévu par le Pacte de l'automobile signifie que si l'on vend une voiture, on en construit une. Alors, la société Toyota a décidé que l'usine d'assemblage respecterait cette règle, c'est-à-dire que pour chaque véhicule vendu, l'usine en construirait un autre. Je me demande bien comment elle va faire. Chaque véhicule assemblé est vendu immédiatement si bien que ce ratio est respecté automatiquement. Le bureau des ventes étant à part, il n'aura pas à respecter le Pacte de l'automobile.

Le gouvernement fédéral, et c'est tout à son honneur, a réagi publiquement—et la presse en a fait état—disant que non, ils n'allaient pas s'en tirer comme cela, que les deux entreprises devraient être considérées comme un tout. Il me semble donc que l'attitude de Toyota vis-à-vis du Pacte automobile n'est pas claire, pas très transparente. Est-elle sincère?—je ne sais pas.

M. N. Clark: Je voudrais ajouter quelques mots à ce que Steve a dit. Je ne veux pas montrer du doigt une compagnie en particulier mais je crains—et cela devrait vous inquiéter aussi—que ces constructeurs ne s'installent au Canada dans le but d'exporter aux États-Unis. Nous pensons que c'est là la raison principale de leur installation au Canada. Nous pensons que cela met en danger la totalité du secteur automobile canadien si les États-Unis élèvent des objections contre ces exportations de véhicules qui échappent au Pacte automobile.

Les Américains nous font déjà valoir que notre accès au marché américain a été garanti en 1965 sur la base du Pacte automobile. Ils disent qu'ils ne tiennent pas du tout, merci bien, à ce que des véhicules soient importés aux États-Unis en dehors du Pacte automobile.

Si vous menez ce raisonnement à son terme, nous pourrions très rapidement rencontrer de graves ennuis, surtout si vous considérez les choses sous l'angle sous lequel le Congrès les regarde. Celui-ci ne fait pas la différence. Lorsqu'il établit une règle, elle s'applique à tout le monde et peu leur importe que nous soyons leurs partenaires au sein du Pacte automobile ou non.

Mr. Reimer: Je crois que mon temps de parole est écoulé.

Le président: Monsieur James.

M. James: Je vous remercie, monsieur le président.

[Text]

We are very pleased that your member companies are in Canada and all the jobs that you provide. That is very important.

First of all, I am a little confused. Mr. Van Houten, what do you call your prime suppliers?

Mr. Van Houten: SPEAR 1-rated are the suppliers who have the highest quality ratings.

Mr. James: Right.

You indicated that General Motors has a number of those. Would you have any idea how many? Would it be hundreds, thousands?

Mr. Van Houten: We have thousands of suppliers, but we have fewer than 100 SPEAR 1-rated suppliers in Canada.

Mr. James: SPEAR 1?

Mr. Van Houten: Yes. SPEAR is an acronym. It stands for—I am not sure if I can remember it—supplier process evaluation something rate. I cannot exactly recall. But number one is the best.

Mr. James: They supply what?

Mr. Van Houten: A variety of different components.

Mr. N. Clark: Mostly parts for production.

Mr. James: Why then do you use lower than SPEAR 1?

Mr. Van Houten: Because there are not enough SPEAR 1s to supply every part in every vehicle we have. We also have some SPEAR 2 suppliers. We have also have some SPEAR 3 suppliers.

Mr. James: Is that a problem? What does that do to your car manufacturer and what does it do to the consumer?

Mr. Van Houten: You have asked a series of questions. I will answer each of them in turn.

Is it a problem?—yes and no. We want to improve quality; we strive to improve quality. We spend a lot of money and our suppliers do in order to improve quality.

The SPEAR system goes down, if I am not mistaken—I ought check with our purchasing people first—to 5. We do not have any SPEAR 5s. We do not do business with those. We do not do business with 4s. We want to have n° 3s. We cannot have 100% SPEAR 1s because in fact part of the SPEAR 1 rating system is that you have to be in the top 10% of all the suppliers we have. Other manufacturers have supplier evaluation programs of their own.

Is it a problem?—well, it is an opportunity. We want to work with our suppliers in every way we can to help them improve their quality and therefore the quality of the products we assemble and sell.

[Translation]

Nous sommes très heureux de la présence au Canada des constructeurs membres de votre association, ainsi que de tous les emplois qu'ils apportent. C'est très important.

Pour commencer, il y a un point que je ne comprends pas très bien. Comment appelez-vous vos principaux fournisseurs, M. Van Houten?

M. Van Houten: Les fournisseurs auxquels nous décernons la meilleure cote de qualité sont qualifiés de «SPEAR 1».

M. James: Oui.

Vous avez dit que General Motors en a un certain nombre. Avez-vous une idée de ce nombre? Sont-ils des centaines, des milliers?

M. Van Houten: Nous avons des milliers de fournisseurs, mais moins d'une centaine au Canada ayant la cote «SPEAR 1».

M. James: «SPEAR 1»?

M. Van Houten: Oui. «SPEAR» est un sigle. Il signifie—si je peux me souvenir—«*suppliers process evaluation*» quelque chose. Je ne me souviens pas de sa signification exacte. Mais la cote un est la plus élevée.

M. James: Ils fournissent quoi?

M. Van Houten: Toutes sortes de pièces.

M. N. Clark: Essentiellement des pièces qui interviennent dans la fabrication.

M. James: Pourquoi faites-vous appel à des fournisseurs ayant une cote inférieure?

M. Van Houten: Parce qu'il n'y a pas assez de fournisseurs de niveau «SPEAR 1» pour nous approvisionner en toutes les pièces pour tous nos véhicules. Nous avons également des fournisseurs cotés «SPEAR 2» et «SPEAR 3».

M. James: Cela pose-t-il un problème? Qu'en résulte-t-il pour le constructeur et qu'en résulte-t-il pour le consommateur?

M. Van Houten: Vous avez posé là plusieurs questions et je vais y répondre à tour de rôle.

Est-ce un problème? Oui et non. Nous voulons améliorer la qualité, nous recherchons toujours une meilleure qualité. Nous consacrons beaucoup d'argent, de même que nos fournisseurs, à l'amélioration de la qualité.

Le système de classification «SPEAR» comporte, si je me souviens bien, cinq niveaux. Il faudrait que je vérifie auprès de nos services d'achat. Nous ne traitons pas avec les fournisseurs cotés «SPEAR 5», ni «SPEAR 4». Nous aimerions pouvoir nous passer des «SPEAR 3». Nous ne pouvons avoir que des fournisseurs cotés «SPEAR 1» car, en fait, cette cote désigne les 10 p. 100 supérieurs de nos fournisseurs. D'autres constructeurs ont leur propre système d'évaluation des fournisseurs.

Est-ce un problème? Disons que c'est une occasion à exploiter. Nous voulons collaborer par tous les moyens possibles avec nos fournisseurs pour les aider à améliorer leur qualité et, par conséquent, la qualité des produits que nous assemblons et vendons.

[Texte]

Mr. James: How many SPEAR 1s are there, approximately?

Mr. Van Houten: In Canada? Maybe—

Mr. James: In General Motors.

Mr. Van Houten: Maybe there are two dozen or so in General Motors.

Mr. James: There are two dozen?

Mr. Van Houten: Two dozen or so SPEAR 1s, maybe.

Mr. James: And what about SPEAR 2s?

Mr. Van Houten: Probably hundreds. I cannot answer the question with precision.

Mr. James: Does General Motors invest in the suppliers to help them upgrade their SPEAR?

Mr. Van Houten: Yes.

We do not make equity investments in terms of buying up pieces of our suppliers, but we spend a lot of money in helping them establish statistical process control systems and the like, in order to help them improve their quality. They make substantial investments of their own, of course, to do the same.

• 1925

One of the ways in which I guess you could say we make such investments is through a process of single-sourcing some components and awarding long-term contracts to suppliers for those components in some cases.

Mr. James: How much, in the criteria of SPEAR 1, is delivery time . . . how is it weighted?

Mr. Van Houten: I am not enough of an expert to list out all the elements of that system and give them a weighting. But quality and delivery are of course key elements. In fact, statistical process controls . . . the existence in the supplier's company of an SPC system is essential to be SPEAR 1; and also to be SPEAR 1 your sub-suppliers have to have an SPC system in place.

Mr. James: You spoke to Suzuki. You are sending a team in and they are looking at sourcing suppliers. I assume they got the 24. They do not have to go and spend a lot of time, because you have already given them the 24 SPEAR 1s. What will they be doing, then?

Mr. Van Houten: They are spending on this trip three weeks here touring many of our suppliers' facilities to do a couple of things: to get a feel for what the Canadian supplier industry is like, and to make a preliminary evaluation as to the potential for doing business with some of them. As I say, they will be establishing a permanent office about next February or March to continue that work on an ongoing basis, and they will be visiting most probably the SPEAR 1-rated suppliers we have now, and some others as well.

Mr. James: How many auto part suppliers are there, approximately?

[Traduction]

M. James: Combien de fournisseurs «SPEAR 1» y a-t-il, environ?

M. Van Houten: Au Canada? Peut-être . . .

M. James: Pour «General Motors».

M. Van Houten: Peut-être deux douzaines de fournisseurs de «General Motors».

M. James: Deux douzaines?

M. Van Houten: Environ deux douzaines cotées «SPEAR 1».

M. James: Et ceux cotés «SPEAR 2»?

M. Van Houten: Probablement des centaines. Je ne peux pas répondre à la question avec précision.

M. James: Est-ce que «General Motors» investit chez ses fournisseurs afin de les aider à améliorer leur cote de qualité?

M. Van Houten: Oui.

Nous ne prenons pas de participation à leur capital mais nous dépensons beaucoup d'argent pour les aider à mettre en place des systèmes de contrôle de la qualité. Ils réalisent eux-mêmes des investissements importants, de leur propre chef, dans le même but.

Ces investissements, si vous voulez, prennent souvent la forme de l'octroi d'une exclusivité pour la fourniture de certaines pièces et, dans certains cas, de contrats d'approvisionnement à long terme.

M. James: Quelle place le système d'évaluation «SPEAR 1» accorde-t-il au délai de livraison. Quel est son coefficient?

M. Van Houten: Je ne connais pas tous les éléments du système et leur importance relative. Mais la qualité et le délai de livraison sont évidemment des éléments clés. En fait, le contrôle statistique des procédés . . . l'existence d'un tel système de contrôle est indispensable pour recevoir la cote «SPEAR 1»; les sous-traitants du fournisseur «SPEAR 1» doivent eux-mêmes en être dotés.

M. James: Vous avez parlé à Suzuki. Vous envoyez une équipe et eux cherchent des fournisseurs. Je suppose que vous leur avez donné les 24 noms. Ils n'ont pas besoin de passer beaucoup de temps à chercher qu'ils vous leur avez déjà donné la liste des 24 fournisseurs «SPEAR 1». Que viennent-ils faire, dans ce cas?

M. Van Houten: Ils vont consacrer environ trois semaines à rendre visite à un grand nombre de nos fournisseurs et à faire plusieurs choses: se faire une idée du secteur canadien de la sous-traitance automobile et évaluer, de façon préliminaire, les possibilités de faire affaire avec certains d'entre eux. Ainsi que je l'ai dit, Suzuki va ouvrir un bureau permanent vers le mois de février ou de mars afin de poursuivre ce travail sur une base régulière et ils vont probablement rendre visite aux fournisseurs cotés «SPEAR 1» que nous avons aujourd'hui et sans doute à d'autres également.

M. James: Combien y a-t-il de fournisseurs de pièces automobiles, environ?

[Text]

Mr. N. Clark: There are thousands, literally, that supply parts.

Mr. James: It appears to me, then, that we have a particular problem in quality production, if we are down to 24 SPEAR 1s and we have thousands—

Mr. Van Houten: No, I do not agree with that. For starters, not everyone can be SPEAR 1, by definition. Secondly, those are our SPEAR 1 suppliers. Ford has its equivalent. Chrysler has its equivalent. So there are more than 24 excellent, excellent—perfect, if you will—suppliers in the industry in Canada. Beyond that, SPEAR 2 suppliers are also extremely excellent suppliers, without question.

Mr. James: That is 124 for you, out of thousands.

Mr. Van Houten: I did not say there were 100; I said there were hundreds of SPEAR 2 suppliers. I could not tell you how many more hundreds, and I could not tell you how many more hundreds Ford has and Chrysler has, etc.

Mr. N. Clark: I think the point we would like to make here, in answer to your question, is that so much emphasis is being placed—more than ever before—on quality and so on, because of the competition, there is no question; and the supplier group has to move up to that. There are many, many efforts being made, on a highly proactive basis, through the vehicle manufacturers and the programs such as Steve has presented here, where the companies will go in and work with suppliers to make sure they understand completely what is required of them.

The requirements of them, especially for those who form the leading edge, if you will, are tremendously more integrated in terms of both horizontal and vertical; in every which way. They have to have the technology, they have to have the capability from an R and D point of view, from an engineering point of view, from a design point of view, more than ever before.

You might want to think of it in terms of a tier of very highly capable primary parts suppliers who are probably going to deal in modules; and instead of the vehicle manufacturer himself contracting with many thousands of suppliers, he may wind up with contracts of a very much longer term, with much, much more money involved, much more responsibility being placed on the supplier, to provide components instead of individual parts; and that prime supplier may then subcontract work to those many, many more suppliers in the lower level. So I think you can look at it as a kind of a tier arrangement that we have not had here before.

Mr. James: It seems to me it is a little more complicated than simply coming in and asking people to live by the Auto Pact, because this whole parts manufacturing sector seems to have some complexity to it, and availability and responsiveness... and money needs to be invested.

An hon. member: And it is being invested.

Mr. Van Houten: There is no question about that. You are right.

[Translation]

M. N. Clark: Il y en a littéralement des milliers.

M. James: Il me semble donc que nous avons un grave problème au niveau de la qualité de la production, si nous n'avons que 24 fournisseurs cotés «SPEAR 1» parmi des milliers.

M. Van Houten: Non, je ne suis pas d'accord. Pour commencer, tout le monde ne peut pas être coté «SPEAR 1», par définition. Deuxièmement, ce sont là nos fournisseurs propres. Ford a les siens, Chrysler aussi. Il y a donc plus que 24 fournisseurs excellents—parfaits si vous voulez—au Canada. Par ailleurs, les fournisseurs cotés «SPEAR 2» ont également une production de très grande qualité, sans doute aucun.

M. James: Cela fait 124, sur des milliers.

M. Van Houten: Je n'ai pas dit qu'il y en avait 100; j'ai dit qu'il y avait des centaines de fournisseurs cotés «SPEAR 2». Je ne peux pas vous en dire le nombre, et je ne sais pas quel est le nombre de ceux de Ford et de Chrysler, etc.

M. N. Clark: Ce qu'il faut faire ressortir ici, en réponse à votre question, c'est que tous les constructeurs attachent beaucoup d'importance—plus que jamais—à la qualité, etc., en raison de la concurrence; cela ne fait aucun doute. Les fournisseurs doivent répondre à cette attente. Les constructeurs font beaucoup d'efforts, au moyen de programmes comme ceux que Steve a mentionnés où les constructeurs travaillent la main dans la main avec les fournisseurs pour s'assurer qu'ils comprennent parfaitement ce que l'on attend d'eux.

Les contraintes qui leur sont imposées, et surtout aux fournisseurs de pointe, si vous voulez, sont énormes, tant au plan horizontal que vertical; ces contraintes existent sur tous les plans, ils doivent posséder la technologie, ils doivent posséder la capacité de recherche et de développement, la capacité d'ingénierie, la capacité de conception, plus que jamais auparavant.

On pourrait décrire ce système comme une strate de sous-traitants primaires très capables qui vont probablement travailler en module; au lieu que ce soit le constructeur automobile lui-même qui sous-traite avec des milliers de fournisseurs, il pourrait bien ne signer que des contrats à beaucoup plus long terme, portant sur des sommes beaucoup plus importantes, confiant une responsabilité beaucoup plus grande au fournisseur, qui livrera des composants au lieu de pièces individuelles; ce fournisseur primaire pourrait lui-même sous-traiter ce travail à des quantités d'autres fournisseurs de niveau inférieur. Vous pourriez donc concevoir cela comme une structure à plusieurs niveaux qui n'existait pas auparavant.

M. James: Il me semble que c'est un peu plus compliqué que de simplement venir et exiger le respect du Pacte automobile, car tout ce secteur de la sous-traitance automobile me paraît plutôt complexe, avec des problèmes de disponibilité et d'adaptation... et il faut y investir de l'argent.

Une voix: Et l'investissement a lieu.

M. Van Houten: Cela ne fait aucun doute. Vous avez raison.

[Texte]

Mr. N. Clark: You are right.

Mr. Van Houten: When you talk about the new investors joining the Auto Pact ...

• 1930

Some people have suggested to us—and maybe this gets at the concern I think you have—that a transition period ought to be put in place to allow these guys to get up to Auto Pact status. Maybe they cannot do it on day one or year one. Fair enough; maybe that makes sense. But let us have the transition period laid out and specified up front; not mid-1990s or so, we hope. How about three years, period?

The Chairman: This meeting should be over at this time, but I am going to take a very quick question from Mr. Langdon, the same for Mr. Darling and the same for Mr. Friesen. Then we are going to pack it up.

Mr. Langdon: That is a challenge: a quick question.

The Chairman: A quick question from you is a challenge, Steven. I know that.

Mr. Langdon: That is right.

Let me ask what to me is one of the most interesting questions facing us. We have received this memo, sent to us by some brave soul in External Affairs, about the Canada-U.S. trade negotiations. It suggests there is a process taking place within the Department of Regional Industrial Expansion and a somewhat different process being undertaken by the Trade Negotiations Office, specifically involving a paper by Charles Stedman. I want to ask you to compare the way the industry itself has been treated or dealt with by these two centres of policy development within the government: the TNO on the one hand, and the Department of Regional Industrial Expansion on the other.

The Chairman: In about 30 seconds, please, Mr. Van Houten.

Mr. Van Houten: Personally—and I know this is true for Norm as well—I have had ongoing discussions with members of the staff at DRIE for a couple of years or more about the very same issues and describing the very same prospects that I dealt with in the charts. Obviously, there has not been much in the way of fruits of our labour so far.

We have had virtually no contact with the people at the TNO whatsoever. Interestingly, you mentioned Mr. Stedman. He used to be at DRIE; he was the director of the automotive branch. The chief of staff over there, Mr. Sulzenko, used to work for Mr. Stedman in the automotive branch. Mr. Reisman's main assistant, Gordon Ritchie, used to be ADM at DRIE before he went over to TNO, and he took a keen interest in the automotive sector. So we had lots of discussion with those guys when they were in DRIE.

[Traduction]

Mr. N. Clark: Vous avez raison.

M. Van Houten: Lorsque vous demandez que les nouveaux investisseurs participent au Pacte automobile ...

On a suggéré—et cela répond peut-être aux craintes que vous nourrissez—d'aménager une période de transition pour permettre à ces nouveaux venus de s'adapter aux exigences du Pacte automobile. Peut-être ne peuvent-ils pas le faire d'emblée ou en l'espace d'un an. Très bien, c'est peut-être justifié mais fixons-leur une période de transition bien précise: pas le milieu des années 1990, et encore peut-être. Pourquoi ne pas leur imposer trois ans?

Le président: L'heure de lever la séance est venue mais je vais encore autoriser une question très rapide de M. Langdon, puis de M. Darling et de M. Friesen. Ensuite je leverai la séance.

M. Langdon: C'est un défi: une brève question.

Le président: C'est un défi pour vous, Steven. Je le sais.

M. Langdon: C'est juste.

Je voudrais vous soumettre l'une des questions les plus intéressantes auxquelles nous soyons confrontés. Nous avons reçu cette note de service, qui nous a été communiquée par une âme compatissante du ministère des Affaires extérieures, concernant les négociations commerciales entre le Canada et les États-Unis. Elle donne à entendre qu'un processus est en cours au ministère de l'Expansion industrielle régionale, et peut-être un processus différent en cours au Bureau des négociations commerciales, mettant en jeu spécifiquement un rapport de Charles Stedman. J'aimerais que vous nous fassiez une comparaison entre le traitement qui vous a été accordé par ces deux centres de décision au sein du gouvernement: le Bureau des négociations commerciales, d'une part, et le ministère de l'Expansion industrielle régionale, d'autre part.

Le président: En trente secondes, s'il vous plaît, monsieur Van Houten.

M. Van Houten: Personnellement—je sais que c'est le cas également de Norm—j'ai eu des discussions, à intervalles réguliers, avec des fonctionnaires du MEIR depuis plusieurs années sur ces mêmes questions, décrivant les mêmes perspectives que celles que j'ai exposées avec les graphiques. Manifestement, ce labour n'a pas porté beaucoup de fruits jusqu'à présent.

Nous n'avons virtuellement aucun contact avec les responsables des négociations commerciales. Vous avez mentionné le nom de M. Stedman, et c'est intéressant. Il travaillait auparavant au MEIR; il était responsable de la direction automobile. Le chef d'état-major, là-bas, M. Sulzenko, travaillait pour M. Stedman dans ce même service. Le premier adjoint de M. Reisman, Gordon Ritchie, était sous-ministre adjoint au MEIR avant de passer au service de celui-ci, et il s'intéressait de près au secteur automobile. Nous avons donc souvent rencontré ces gens-là lorsqu'ils travaillaient au MEIR.

[Text]

If the organization works the way I think it does, DRIE is no doubt part of the architecture of the fragmented policy spectrum we see. Since those folks moved over the TNO, we have not had any contact with them. We have with their successors at DRIE, and also with people at External Affairs, I might add.

Mr. Langdon: Has this surprised you, if I can throw in a last one?

The Chairman: I want to make it very clear: I do not know that I want that question answered, because I am going to rule it out of order. The Trade Negotiations Office is not concerned with the issue we are discussing here tonight in the purpose of this meeting.

Mr. Van Houten: Fine. That is fair enough.

The Chairman: I am going to go to Mr. Darling, please.

Mr. Darling: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Van Houten, naturally you are looking into the crystal ball for the future, and I wonder if there is an upsurge in demand from the public on the little bigger cars, maybe moving back into the heavier cars, taking into consideration the lower price of fuel and also the safety. This is one of the things you can go on, and I speak as an insurance agent: I would just as soon be in one of your medium or heavier cars than in a car that weighs less than half the weight. I am just wondering, if the public are looking, first of all, for more comfort that way, if that is not a way you can—and when I say you, I mean the North American big five—sort of try to get some of the market back that you lost to the offshore cars, the Japanese cars. The one make you are using all the time is Toyota. I have two sons whom I do not have too much control over. As a result of that they both bought Toyotas. One son has a Toyota that has a lot more on it than my little General Motors Mazda, as I call it; it is a Fleetwood. He has not had any recalls, and I just got a letter the other day to take that damned Cadillac back to have the windshield checked to see if it still works.

• 1935

Mr. Van Houten: Well, I hope we can look after your Cadillac for you, in some fashion.

As far as trends in the marketplace are concerned, no. Canada is a small car country. Two-thirds of all the new cars sold in Canada are what we consider small cars—subcompact or compact. That is versus about half of all cars sold in the United States are small cars. That is a function of fuel prices, in part, and lower disposable income in Canada than in the U.S., in part. It is a very strong small car market, and that is not going to change.

Mr. Darling: And will continue that way then, right?

Mr. Van Houten: Yes.

[Translation]

Si l'organisation fonctionne de la façon que je crois, le MEIR fait partie sans aucun doute de la structure de décision fragmentée que nous voyons. Nous n'avons pas eu de contacts avec ces gens depuis qu'ils sont passés au Bureau des négociations commerciales. Nous en avons avec leurs successeurs au MEIR, et aussi avec des responsables du ministère des Affaires extérieures.

M. Langdon: Cela vous a-t-il surpris, si je puis vous lancer une dernière question?

Le président: Je veux qu'une chose soit bien claire: je ne veux pas entendre de réponse à cette question car je la décrète irrecevable. Le Bureau des négociations commerciales ne fait pas l'objet de notre séance d'aujourd'hui.

M. Van Houten: Bien. Je m'incline.

Le président: La parole est à M. Darling.

M. Darling: Je vous remercie, monsieur le président.

Monsieur Van Houten, vous scrutez bien évidemment votre boule de cristal pour discerner l'avenir et j'aimerais savoir si vous n'escomptez pas un regain de faveur des voitures plus grosses, un retour des voitures plus lourdes, étant donné la baisse du prix du carburant et également le facteur sécurité. C'est une chose dont on n'a pas fini de parler, et je parle en tant qu'agent d'assurance: je préfère de loin me trouver dans une voiture de taille moyenne, une des voitures lourdes, plutôt que dans une voiture qui ne pèse que la moitié. Je me demande si le public ne recherche avant tout le confort, si les cinq gros constructeurs automobiles nord-américains ne pourraient pas essayer ainsi de récupérer la part de marché qu'ils ont perdu au profit des voitures étrangères, en particulier des voitures japonaises. Vous parlez toujours de Toyota. J'ai deux fils qui ne m'écoutent pas beaucoup et ils sont tous les deux propriétaires de Toyota. L'un d'entre eux possède une Toyota qui a beaucoup plus d'options que ma petite Mazda de General Motors, comme je l'appelle; c'est une Fleetwood. Toyota n'a jamais eu à rappeler sa voiture alors que je viens de recevoir une lettre de General Motors me demandant une fois de plus d'apporter ma Cadillac chez le concessionnaire pour qu'il en vérifie le pare-brise.

M. Van Houten: Bien, j'espère que nous pourrions faire quelque chose pour votre Cadillac.

Pour ce qui est de l'évolution du marché, c'est non. Le Canada est un pays où les petites voitures se vendent. Deux tiers de toutes les nouvelles voitures vendues au Canada sont des petites voitures. Aux États-Unis, ce pourcentage est d'environ 50 p. 100. Si les Canadiens achètent de petites voitures, c'est parce qu'ils s'inquiètent des fluctuations du prix de l'essence, d'une part, et parce que leur revenu disponible est inférieur au revenu disponible américain, d'autre part. Le marché de l'automobile canadien est un marché de petites voitures, et cela ne changera pas.

M. Darling: Ce sera toujours le cas, alors?

M. Van Houten: Oui.

[Texte]

The Chairman: Mr. Friesen, please, very quickly.

Mr. Friesen: You were discussing with Mr. Reimer the relationship of Toyota to Auto Pact. I suspect that Toyota will be in Auto Pact before GM, Ford, or Chrysler invest heavily in B.C.

Mr. N. Clark: We can get together and hope with you, Mr. Friesen, that they do put a plant in and it goes into B.C.

Mr. Friesen: We are discussing the need for a healthy and a strong Auto Pact. Do you think what we ought to have is an Auto Pact within Canada?

Mr. N. Clark: You can. I suspect it might turn out to be less efficient than you would want it.

Mr. Van Houten: You will not have the capability to have a world-class auto industry on that basis.

Mr. Friesen: Could I just say that I was in a Japanese car dealership last week. The price of the 1987 model is almost double the price of the 1981 model, and they cannot keep them in stock. They manage to ship them across Canada assembled, and make money. And you are saying that you cannot make money, that you will not have a world-class automobile if you do the manufacturing in places other than only in Ontario?

Mr. Van Houten: To have an economic block or model of production requires a certain sized investment, a certain sized facility. We do not need a plant in B.C. of that order of magnitude, another one in Alberta, another one in Saskatchewan, one in Newfoundland, etc., etc. Neither do we need 50 such facilities in every state in the United States, plus all the component plants that support those operations. That is just not the way the auto industry works. It might have been the way the Canadian auto industry could have worked in the pre-Auto Pact period, where it was a high-cost, low-quality, low-productivity industry. It is not that now, and I hope it never becomes that in the future.

Mr. Friesen: I really do not need a lesson in economics of scale. I know all those things. But I do need a commitment that the big four have a policy that is not simply good for Ontario but is good for Canada, and that means all of Canada, and I do not see any of that.

Mr. N. Clark: That is exactly the way we see it. While everything has been set up, predominantly at least, in south-western Ontario, the benefits flow across the country. The jobs are there. There are going to be more jobs possible in B.C. under a strong Auto Pact than there will ever be if we let that Auto Pact slip away. If there is a large component set up by a Japanese or other Asiatic firm in B.C., we would urge the B.C. government and the federal government to make sure it is under an Auto Pact arrangement.

[Traduction]

Le président: Monsieur Friesen, très rapidement, s'il vous plaît.

M. Friesen: Tout à l'heure, vous discutiez avec M. Reimer du rapport entre Toyota et le Pacte de l'automobile. Je suppose que Toyota en fera partie bien avant que GM, Ford ou Chrysler n'investissent en Colombie-Britannique.

M. N. Clark: Nous pouvons nous mobiliser et espérer, tout comme vous, M. Friesen, qu'ils décideront de construire une usine au Canada et qu'ils décideront de le faire en Colombie-Britannique.

M. Friesen: Nous disions que le Pacte de l'automobile devait être vigoureux et solide. Pensez-vous que nous devrions avoir un Pacte de l'automobile à l'intérieur même du Canada?

M. N. Clark: Peut-être, oui. Cependant, je crois que les résultats seront moins bons que vous l'espérez.

M. Van Houten: Vous ne pourrez pas construire une industrie automobile de classe mondiale.

M. Friesen: Je suis allé chez un concessionnaire de voitures japonaises la semaine dernière. J'y ai constaté que le prix du modèle 1987 avait presque doublé par rapport à 1981, mais que ces voitures portaient comme des petits pains. Ils réussissent à les expédier tout assemblées à travers le Canada et ils font des bénéfices. Et vous me dites que vous ne pourrez pas en faire, que vous n'aurez pas une voiture de première classe si vous êtes obligés de les fabriquer ailleurs qu'en Ontario?

M. Van Houten: Pour fabriquer des voitures en série, il faut réaliser de gros investissements et disposer d'installations de taille. Nous ne pouvons implanter une usine de cette taille en Colombie-Britannique, une autre en Alberta, une autre en Saskatchewan, une autre à Terre-Neuve, etc. Pas plus que nous n'avons besoin d'installer 50 usines dans chaque État américain, sans compter les sous-traitants. Ce n'est pas ainsi que l'on rentabilise l'industrie automobile. Cela aurait pu être le cas avant le Pacte de l'automobile, lorsque l'industrie automobile au Canada était une industrie où les coûts étaient élevés, la qualité faible et la productivité anémique. Ce n'est plus le cas maintenant, et j'espère que l'avenir ne nous réserve pas une industrie de ce genre.

M. Friesen: Vous n'avez pas besoin de me donner de leçon en économie d'échelle. Je sais tout cela. Mais je voudrais que les quatre gros constructeurs automobiles ne privilégient pas simplement l'Ontario, mais l'ensemble du Canada, et je n'en vois pas la première leure.

M. N. Clark: C'est précisément ainsi que nous voyons les choses. Si nos usines sont implantées, du moins pour la plupart d'entre elles, dans le Sud-Ouest de l'Ontario, l'ensemble du pays en profite néanmoins. Nous avons créé des emplois. Davantage d'emplois pourraient être créés en Colombie-Britannique si nous réussissons à renforcer le Pacte de l'automobile que si nous le laissons nous échapper. Si des constructeurs japonais ou asiatiques décident de s'installer en Colombie-Britannique, nous exhorterons le gouvernement de la Colombie-Britannique et le gouvernement fédéral à veiller à ce que cela se fasse dans le cadre du Pacte de l'automobile.

[Text]

• 1940

As far as spreading what is currently around out to B.C. goes, I do not think it is going to happen. The benefits, though, do flow, we believe, to the B.C. economy, and, for want of any other measure right at this point, I could suggest to you that the Canadian automobile market is the cheapest market in the world. You can buy a car here with less output in terms of money than anywhere else in the world. That is how competitive this market is.

Mr. Friesen: It reminds me of a statement by a former chairman of the board of General Motors: "What is good for General Motors is good for the U.S."

The Chairman: As someone who has been involved in various ways with the automobile industry for some 40 years, may I conclude by saying that you and we have a problem. I would like to remind you, however, that much of the problem is of your own making. We now have to wrestle our way out of it.

I will leave you with a question. Do you really believe the Japanese will not source here with the value of the yen the way it is and climbing?

Mr. N. Clark: We do not see any evidence of it so far. I do not know whether you can envision any other area of the world where they have gone in on a willing basis and established facilities. They have just, I understand, been told by the U.K. that they must have 80% content in each vehicle produced in the U.K. There is no such arrangement here, nor do we want such an arrangement in Canada. The Auto Pact is a much more flexible, much more expansionary arrangement; we think it should be maintained.

Mr. Van Houten: Mr. Chairman, just briefly in answer to your last question, I would hate like the devil to see us be in a position where we have to bet the future of the Canadian economy on today's current exchange rates. They can go up; they can go down. We need a lot more than that as a basis for an automotive policy.

The Chairman: I quite agree.

One last comment: may I hope that you might do more than test batteries in this country in terms of R and D. You talked about skills level, Mr. Van Houten.

Mr. Van Houten: Yes.

The Chairman: The automobile companies have been notorious for 50 years at doing absolutely nothing to raise the skill level of Canadian workers or Canadian industry.

Mr. Van Houten: I could not disagree with you more in that regard. GM of Canada is going to be spending \$50 million each and every year for the next five years in training our work force in robotics, in statistical process controls, in laser technologies, and so on. Our suppliers are going to be doing the same thing. We are spending more money in training than

[Translation]

Je ne crois pas que l'on construise d'usines en Colombie Britannique. Cependant, nous estimons que l'économie de cette province récolte certains bénéfices et, si aucune autre mesure n'est prise pour le moment, je puis vous assurer que le marché de l'automobile canadien est le marché le moins cher au monde. Cela vous coûte moins pour acheter une voiture au Canada que dans le reste du monde, ce qui vous donne une idée de la compétitivité de ce marché.

M. Friesen: Je me souviens de ce qu'avait dit un jour un ancien président du conseil d'administration de *General Motors*: «Ce qui vaut pour *General Motors* vaut pour les *Etats-Unis*.»

Le président: Cela fait maintenant 40 ans que je suis associé d'une manière ou d'une autre à l'industrie automobile, permettez-moi de conclure en vous disant que vous avez un problème entre les mains et nous aussi. Cependant, je voudrais vous rappeler que c'est vous qui vous êtes mis dans ce pétrin. Nous devons maintenant essayer de nous en sortir.

Permettez-moi de vous poser une dernière question. Pensez-vous réellement que les Japonais ne chercheront pas à obtenir leurs pièces détachées ici, vu la valeur du yen qui ne cesse de s'apprécier?

M. N. Clark: Je ne crois pas; du moins pas pour l'instant. Je ne sais pas si vous connaissez un tout autre pays où les Japonais ont décidé délibérément de venir s'installer. Si je ne m'abuse, le gouvernement britannique vient de leur faire savoir que, s'ils voulaient s'installer en Grande-Bretagne, chaque véhicule devrait être à 80 p. 100 britannique. Or, cela n'est pas le cas ici et d'ailleurs, nous n'en voulons pas. Nous estimons que le Pacte de l'automobile est beaucoup plus souple, beaucoup plus élastique et qu'il devrait être conservé.

M. Van Houten: Monsieur le président, pour répondre brièvement à votre dernière question, je détesterais que l'avenir de l'économie canadienne dépende des taux de change actuels. Ces taux fluctuent, ils peuvent augmenter comme ils peuvent diminuer. Une politique de l'automobile devrait reposer sur quelque chose de plus stable.

Le président: Je suis entièrement d'accord.

Permettez-moi une dernière observation. J'espère que vous ne vous contenterez pas simplement de tester des batteries dans ce pays en guise de recherche et développement. Vous avez parlé de compétence, Monsieur Van Houten.

M. Van Houten: Oui.

Le président: C'est un fait connu que, depuis 50 ans, les constructeurs automobiles n'ont absolument rien fait pour assurer le perfectionnement des travailleurs canadiens ou de l'industrie canadienne.

M. Van Houten: Je suis en total désaccord avec vous sur ce point. *General Motors* du Canada consacrerait 50 millions de dollars par an et ce, pendant les cinq prochaines années, à assurer la formation de ses employés en robotique, en contrôle statistique de procédés, en technique du laser, etc.. Nos fournisseurs nous emboîteront le pas. Nous consacrons

[Texte]

Honda has put into its entire plant in Canada. The auto industry is a very high-tech industry.

The Chairman: If you had spent as much in R and D, then I would be much more sympathetic towards your whole case.

Mr. Van Houten: The key skills are in manufacturing process technologies, not in R and D.

The Chairman: Well, it is interesting that now R and D does not matter. Tell your people in Detroit that.

Thank you very much indeed.

Mr. Van Houten: Thank you.

The Chairman: This meeting stands adjourned.

[Traduction]

d'avantage d'argent à la formation de nos employés que *Honda* ne le fait au Canada. L'industrie de l'automobile est une industrie de pointe.

Le président: Si vous aviez vraiment consacré beaucoup d'argent à la recherche et développement, je compatirais davantage à votre sort.

M. Van Houten: Ce qui importe, ce n'est pas tant la recherche et développement que les procédés de fabrication.

Le président: Il est intéressant de noter que la recherche et développement importe peu. Dites-le à vos patrons à Détroit.

Je vous remercie infiniment.

M. Van Houten: Merci.

Le président: La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Motor Vehicle Manufacturers' Association:

Norman Clark, President;

Steve Van Houten, Member of the Working Group on
Trade Policy.

TÉMOINS

De la Société des fabricants de véhicules à moteurs:

Norman Clark, président;

Steve Van Houten, membre du groupe de travail sur les
politiques du commerce.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 10

Tuesday, November 18, 1986
Wednesday, November 19, 1986
Tuesday, January 20, 1987
Wednesday, January 21, 1987

Chairman: William C. Winegard

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 10

Le mardi 18 novembre 1986
Le mercredi 19 novembre 1986
Le mardi 20 janvier 1987
Le mercredi 21 janvier 1987

Président: William C. Winegard

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

External Affairs and International Trade

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires étrangères et du commerce extérieur

RESPECTING:

Consideration of Canada's Official Development Assistance policies and programs, pursuant to Standing Order 96(2)

Consideration of the arms negotiations that took place in Iceland between the USA and the USSR, pursuant to Standing Order 96(2)

CONCERNANT:

L'étude de la question des politiques et programmes du Canada en matière de l'Assistance publique au développement, conformément à l'article 96(2) du Règlement

L'étude concernant les négociations d'armes qui ont eu lieu en Islande entre les États-Unis et l'URSS, conformément à l'article 96(2) du Règlement

APPEARING:

The Right Honourable Joe Clark
Secretary of State for External Affairs

COMPARAÎT:

Le Très Honorable Joe Clark
Secrétaire d'État aux Affaires extérieures

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament, 1986-87

Deuxième session de la trente-troisième législature, 1986-1987

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL AFFAIRS
AND INTERNATIONAL TRADE

Chairman: William C. Winegard

Vice-Chairman: Nic Leblanc

MEMBERS

Lloyd Axworthy
Bob Corbett
Benno Friesen
Pauline Jewett
Donald Johnston

(Quorum 6)

Maija Adamsons

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

Président: William C. Winegard

Vice-président: Nic Leblanc

MEMBRES

Steven Langdon
Bill Lesick
Don Ravis
John Reimer—(11)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Maija Adamsons

ORDER OF REFERENCE

Wednesday, November 26, 1986

ORDERED.—That the Standing Committee on External Affairs and International Trade be authorized to travel to Africa to visit Tanzania, Ethiopia and Senegal before December 15, 1986, to study specific projects which are recipient of Canadian aid.

ATTEST

MICHAEL B. KIRBY

For the Clerk of the House of Commons

ORDRE DE RENVOI

Le mercredi 26 novembre 1986

IL EST ORDONNÉ.—Que le Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur soit autorisé à se rendre en Afrique visiter la Tanzanie, l'Ethiopie et le Sénégal avant le 15 décembre 1986 afin d'examiner des projets particuliers qui reçoivent de l'aide du Canada.

ATTESTÉ

Pour le Greffier de la Chambre des communes

MICHAEL B. KIRBY

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, NOVEMBRE 18, 1986
(17)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and International Trade met *in camera* at 3:40 o'clock p.m., this day, the Chairman, William Winegard, presiding.

Members of the Committee present: Benno Friesen, Nic Leblanc, Don Ravis, John Reimer, William Winegard.

Acting Member present: Jim Manly for Pauline Jewett.

Other Member present: George Henderson.

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Bob Miller, Research Advisor; *From the Library of Parliament:* Gerry Schmitz, Research Advisor.

Witnesses: From the Canadian International Development Agency: Margaret Catley-Carlson, President; Jean Perras, Director, Africa 2000; John Copland, Acting Vice-President, Anglophone Africa; Marcel Messier, Director, Coordination and Development, Policy; Ray Farrington, Country Program Director, Kenya/Uganda/Ethiopia, Anglophone Africa. *From CUSO:* Betty Plewes. *From the Department of External Affairs:* Ginette Martin, Anglophone Africa Relations Division. *From the Jules and Paul-Emile Léger Foundation:* René Lacoste.

Pursuant to S.O. 96(2) the Committee resumed consideration of Canada's Official Development Assistance policies and programs.

The witnesses made statements and answered questions.

At 6:30 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

WEDNESDAY, NOVEMBER 19, 1986
(18)

The Standing Committee on External Affairs and International Trade met *in camera* at 4:00 o'clock p.m., this day, the Chairman, William Winegard, presiding.

Members of the Committee present: Nic Leblanc, Bill Lesick, John Reimer.

Acting Member present: Jim Manly for Pauline Jewett.

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Bob Miller, Research Advisor; *From the Library of Parliament:* Gerry Schmitz, Research Advisor.

Witnesses: From the Canadian International Development Agency: Paul Durand, Country Program Director, Tanzania; Roger Couture, Country Program Director, Senegal and Guinea. *From CUSO:* Richard Marquardt, Coordinator, East, Central and Southern Africa Program. *From the International*

PROCÈS-VERBAUX

LE MARDI 18 NOVEMBRE 1986
(17)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit à huis clos, aujourd'hui à 15 h 40, sous la présidence de William Winegard, (*président*).

Membres du Comité présents: Benno Friesen, Nic Leblanc, Don Ravis, John Reimer, William Winegard.

Membre suppléant présent: Jim Manly remplace Pauline Jewett.

Autre député présent: George Henderson.

Aussi présents: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: Bob Miller, conseiller en matière de recherche. *De la Bibliothèque du Parlement:* Gerry Schmitz, conseiller en matière de recherche.

Témoins: De l'Agence canadienne de développement international: Margaret Catley-Carlson, présidente; Jean Perras, directeur, Unité Afrique 2000; John Copland, vice-président suppléant, Afrique anglophone; Marcel Messier directeur, Coordination et développement des politiques; Ray Farrington, directeur des programmes, Kenya, Ouganda et Ethiopie, Afrique anglophone. *Du SUCO:* Betty Plewes. *Du ministère des Affaires extérieures:* Ginette Martin, division des relations avec l'Afrique anglophone. *De la Fondation Jules et Paul-Emile Léger:* René Lacoste.

En vertu de l'autorité que lui confère l'article 96(2) du Règlement, le Comité reprend l'étude de la question des politiques et des programmes du Canada en matière d'assistance publique au développement.

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

À 18 h 30, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MERCREDI 19 NOVEMBRE 1986
(18)

Le Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit à huis clos, aujourd'hui à 16 heures, sous la présidence de William Winegard, (*président*).

Membres du Comité présents: Nic Leblanc, Bill Lesick, John Reimer.

Membre suppléant présent: Jim Manly remplace Pauline Jewett.

Aussi présents: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: Bob Miller, conseiller en matière de recherche. *De la Bibliothèque du Parlement:* Gerry Schmitz, conseiller en matière de recherche.

Témoins: De l'Agence canadienne de développement international: Paul Durand, directeur des programmes, Tanzanie; Roger Couture, directeur des programmes, Sénégal et Guinée. *Du SUCO:* Richard Marquardt, coordinateur, Programmes pour l'Afrique orientale, l'Afrique centrale et

Development Research Centre: Réal Lavigne, Economic Program, Social Science Division.

Pursuant to S.O. 96(2) the Committee resumed consideration of Canada's Official Development Assistance policies and programs.

The witnesses made statements and answered questions.

At 5:00 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, JANUARY 20, 1987
(19)

The Standing Committee on External Affairs and International Trade met *in camera* at 3:30 o'clock p.m., this day, the Chairman, William Winegard, presiding.

Members of the Committee present: Lloyd Axworthy, Bob Corbett, Benno Friesen, Donald Johnston, Steven W. Langdon, Bill Lesick, Don Ravis, John Reimer, William C. Winegard.

Other Members present: Roland de Corneille, Jim Manly.

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Bob Miller, Research Advisor; *From the Library of Parliament:* Gerry Schmitz, Research Advisor.

Pursuant to S.O. 96(2) the Committee resumed consideration of Canada's Official Development Assistance policies and programs.

The Committee began consideration of a draft letter respecting the Africa study trip to the Minister for External Relations.

After debate, it was agreed,—That the text of the draft letter regarding the Africa study trip, as amended, be forwarded to the Minister for External Relations.

It was agreed,—That the Committee adopt in principle the workplan for January and February as circulated, but that one session of additional hearings be held on the automotive industry prior to the appearance of the Minister of Regional Economic Expansion scheduled for Wednesday, February 18, 1987.

It was agreed,—That the Chairman be instructed to seek authority from the House empowering the Standing Committee on External Affairs and International Trade to travel to Washington and New York on February 3, 4 and 5, 1987 and that the necessary staff do accompany it.

At 5:35 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

WEDNESDAY, JANUARY 21, 1987
(20)

The Standing Committee on External Affairs and International Trade met at 6:08 o'clock p.m., this day, the Chairman, William Winegard, presiding.

l'Afrique du Sud. Du Centre de recherches pour le développement international: Réal Lavigne, Programme économique, division des sciences sociales.

En vertu de l'autorité que lui confère l'article 96(2) du Règlement, le Comité reprend l'étude de la question des politiques et des programmes du Canada en matière d'assistance publique au développement.

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

À 17 heures, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MARDI 20 JANVIER 1987
(19)

Le Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit à huis clos, aujourd'hui à 15 h 30, sous la présidence de William Winegard, (*président*).

Membres du Comité présents: Lloyd Axworthy, Bob Corbett, Benno Friesen, Donald Johnston, Steven W. Langdon, Bill Lesick, Don Ravis, John Reimer, William C. Winegard.

Autres députés présents: Roland de Corneille, Jim Manly.

Aussi présents: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: Bob Miller, conseiller en matière de recherche. *De la Bibliothèque du Parlement:* Gerry Schmitz, conseiller en matière de recherche.

En vertu de l'autorité que lui confère l'article 96(2) du Règlement, le Comité reprend l'étude de la question des politiques et des programmes du Canada en matière d'assistance publique.

Le Comité entreprend l'étude de l'ébauche d'une lettre adressée au ministre des Relations extérieures au sujet d'un projet de voyage d'étude en Afrique.

Après débat, il est convenu,—Que l'ébauche de la lettre concernant le voyage d'étude en Afrique soit expédiée au ministre des Relations extérieures.

Il est convenu,—Que le Comité adopte, tel quel en principe, le plan de travail élaboré pour janvier et février, mais qu'une autre séance soit consacrée à l'industrie de l'automobile avant la comparution du ministre de l'Expansion économique régionale, fixée au mercredi 18 février 1987.

Il est convenu,—Que le président reçoive instruction d'obtenir de la Chambre, que le Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur soit autorisé à se rendre à Washington et à New York, les 3, 4 et 5 février 1987, et à se faire accompagner du personnel nécessaire.

À 17 h 35, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MERCREDI 21 JANVIER 1987
(20)

Le Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit, aujourd'hui à 18 h 08, sous la présidence de William Winegard, (*président*).

Members of the Committee present: Lloyd Axworthy, Benno Friesen, Donald Johnston, Pauline Jewett, Nic Leblanc, Bill Lesick, Don Ravis, John Reimer, William C. Winegard.

Acting Member present: Derek Blackburn for Steven W. Langdon.

Other Members present: Stan Darling, John Oostrom.

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Roger Hill, Research Advisor.

Appearing: The Right Honourable Joe Clark, Secretary of State for External Affairs.

Witness: From the Department of External Affairs: James Taylor, Under-Secretary of State for External Affairs.

Pursuant to S.O. 96(2) the Committee began consideration of the arms negotiations that took place in Iceland between the USA and the USSR.

The Minister made a statement, and with the witness, answered questions.

At 7:36 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Maija Adamsons

Clerk of the Committee

Membres du Comité présents: Lloyd Axworthy, Benno Friesen, Donald Johnston, Pauline Jewett, Nic Leblanc, Bill Lesick, Don Ravis, John Reimer, William C. Winegard.

Membre suppléant présent: Derek Blackburn remplace Steven W. Langdon.

Autres députés présents: Stan Darling, John Oostrom.

Aussi présent: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: Roger Hill, conseiller en matière de recherche.

Comparaît: Le Très honorable Joe Clark, secrétaire d'État aux Affaires extérieures.

Témoin: Du ministère des Affaires extérieures: James Taylor, sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures.

En vertu de l'autorité que lui confère l'article 96(2) du Règlement, le Comité entreprend l'étude des négociations d'armes entreprises en Islande entre les États-Unis et l'URSS.

Le Ministre fait une déclaration, puis lui-même et le témoin répondent aux questions.

À 19 h 36, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Maija Adamsons

EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Wednesday, January 21, 1987

• 1808

The Chairman: May we come to order please? Pursant to Standing Order 96(2), the committee will begin consideration of the arms negotiations that took place in Iceland between the United States of America and the U.S.S.R. Appearing tonight is the Right Honourable Joe Clark, Secretary of State for External Affairs. Minister, we invite you to make a statement and then I am sure you would like to go to discussion as soon as you can.

Rt. Hon. Joe Clark (Secretary of State for External Affairs): Thank you very much, Mr. Chairman.

Mr. Axworthy: I do not want to interrupt the Minister, but as you might recall, I sent you a letter saying we also wanted to examine the matter of arms export controls. You wrote back to me saying this session would be used to examine that topic. I just wanted to be sure the terms of reference—

The Chairman: The letter was in reference to Iran.

Mr. Clark (Yellowhead): Mr. Chairman and colleagues, I am pleased to be with you today. I have with me as officials the Under Secretary of State, Mr. Taylor, Mr. Alan Sullivan, Ralph Lysyshyn, the director of our arms control and disarmament division, and David Karsgaard, the director of our defence relations division.

In speaking with you today about international security issues in the context of the Reykjavik Summit, I want to begin by placing recent events in a proper historical context. Aside from the actual arms control proposals discussed there, the Reykjavik meeting was important because it resulted in some profound soul searching in the West and the continued relevance of policies and strategies which have formed the basic underpinnings of the western approach to East-West relations, the alliance defence posture and the impact of arms control and disarmament and international stability and security.

• 1810

It has been said that war is a continuation of policy by other means. Prior to the beginning of the nuclear age, it would be fair to say that this perception did indeed reflect reality. Wars were thinkable, and were indeed considered as acceptable means of pursuing national political goals. If you did it right, the game would be worth the candle. No matter how devastating previous conflicts have proved, the lesson was never learned and wars continue to be pursued.

The assumption was that they would be short and they would be winnable. This century alone has borne witness to the two most horrendous conflicts in the history of mankind. The

TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le mercredi 21 janvier 1987

Le président: En vertu de l'article 97(2) du Règlement, le Comité amorcera l'étude des négociations sur les armements qui se sont déroulées en Islande entre les États-Unis d'Amérique et l'URSS. Notre témoin ce soir est le très honorable Joe Clark, secrétaire d'État aux Affaires extérieures. Monsieur le ministre, nous vous invitons à faire une déclaration car je suis sûr que vous voulez que l'on passe aussi rapidement que possible à la discussion.

Le très honorable Joe Clark (secrétaire d'État aux Affaires extérieures): Merci bien, monsieur le président.

M. Axworthy: Je m'en veux d'interrompre le ministre, mais vous vous souvenez que je vous ai envoyé une lettre précisant que nous voulions étudier les contrôles sur les exportations d'armement. Dans votre réponse, vous avez suggéré qu'on en discute lors de la séance de ce Comité. Je voulais m'assurer que le mandat . . .

Le président: La lettre concernait l'Iran.

M. Clark (Yellowhead): Monsieur le président, mes chers collègues, je suis ravi de me trouver parmi vous aujourd'hui. Je suis accompagné de M. Taylor, sous-secrétaire d'État; de M. Alan Sullivan, M. Ralph Lysyshyn, directeur du contrôle des armements et du désarmement; et M. David Karsgaard, directeur des relations de défense.

En discutant avec vous aujourd'hui de questions de sécurité internationale dans le cadre du Sommet de Reykjavik, j'aimerais placer de récents éléments dans le bon contexte historique. La réunion de Reykjavik a été importante, non seulement à cause des propositions portant sur le contrôle des armements et dont nous discutons ici, mais aussi en ce qu'elle a permis aux pays industrialisés de faire leur examen de conscience et de confirmer la pertinence des politiques et stratégies qui sont la base même de l'attitude adoptée par les pays occidentaux vis-à-vis des pays de l'Est, la stratégie de défense de l'Alliance, l'impact du contrôle des armements et du désarmement ainsi que la stabilité et la sécurité internationale.

On a dit que la guerre était une autre façon de poursuivre cette politique. Avant l'avènement de l'âge nucléaire, il est juste de dire que cette perception reflétait vraiment la réalité. Il était possible d'envisager des guerres, en fait, c'était là une façon acceptable de poursuivre des objectifs politiques nationaux. A condition de gagner, le jeu en valait la chandelle. Quelque catastrophiques qu'aient été les conséquences des conflits de naguère, nous n'avons jamais tiré profit des leçons données et il y a toujours eu de nouvelles guerres.

On partait du principe que la guerre serait brève et qu'on en sortirait gagnant. Au cours de ce siècle, nous avons connu les deux guerres les plus dévastatrices de l'histoire de l'humanité.

[Text]

experience of the first should have precluded the possibility of the second, but it did not.

The dawn of the nuclear age changed all of this. Nuclear weapons have made war between East and West too horrible to imagine. The ability of each side to annihilate the other in a matter of minutes, with weapons for which there is no effective defence, has led us to a situation of mutual assured destruction, which has formed the basis of the East-West relationship in strategic terms for the past two decades.

As a result, in Geneva, in November 1985, President Reagan and Mr. Gorbachev agreed that a nuclear war could not be won and must not be fought. The horror of nuclear war has also effectively restrained the threat of conventional war in Europe between the two major alliances, as the spectre of a conventional conflict quickly escalating into a nuclear exchange has dominated our strategy and our thinking on this issue.

However uncomfortable we are with this nuclear sword of Damocles, we must also accept that ironically the nuclear threat has kept this world from global war for over 40 years. It has effectively eliminated the contemplation of general war or the escalation of regional wars to global proportions.

Dans ce contexte, je voudrais aborder les entretiens que le président Reagan et le secrétaire général Gorbachev ont eus à Reykjavik en octobre dernier.

Laissez de côté pour le moment le désaccord enregistré à la fin de la rencontre sur la question des moyens de défense stratégique et qui a eu pour effet de détourner l'attention sur les progrès réalisés. Insistez, par contre, sur la portée des questions examinées par les deux dirigeants et sur l'incidence du consensus auquel ils sont parvenus.

Les chances de réduire considérablement l'arsenal nucléaire stratégique que possèdent les grandes puissances ont augmenté indiscutablement bien qu'il reste encore plusieurs obstacles importants à lever. Il semble également réaliste d'envisager un accord sur l'élimination des missiles de moyenne portée en Europe et sur les limitations strictes de leur nombre dans les autres parties du monde. Plus important encore, l'idée d'un monde où les armes nucléaires seraient moins répandues ne paraît plus inconcevable. Les États-Unis, comme l'URSS, semblent aujourd'hui prêts à admettre une telle possibilité.

When we consider such a scenario ourselves, I would impress upon you the remarks I made earlier about the historical relationship between war and peace. There is no doubt that there are far too many nuclear weapons. The capacity of both superpowers to annihilate each other by exponential factors of 10, 20, 30 points to the need for significant and drastic reductions in the numbers of nuclear weapons.

This government has supported the United States in its efforts to secure such reductions. The current U.S.A. proposal calls for a first-stage agreement, which would result in 50% reductions in the strategic forces of both sides over the next

[Translation]

L'expérience de la première guerre aurait dû empêcher le déclenchement de la seconde, mais ce ne fut pas le cas.

Tout ceci a changé avec l'avènement de l'ère nucléaire. L'horreur d'une guerre nucléaire entre l'Est et l'Ouest est impossible à imaginer. Un adversaire pourrait éliminer l'autre en quelques minutes, sans que ce dernier puisse même tenter de se défendre. En termes stratégiques, depuis une vingtaine d'années, les relations entre l'Est et l'Ouest reposent sur le principe qu'une guerre entre les deux camps signifierait leur extermination à tous deux.

C'est pourquoi, en novembre 1985, à Genève, le président Reagan et M. Gorbachev ont convenu qu'une guerre nucléaire était impensable, car personne n'en sortirait vainqueur. Le spectre nucléaire a réussi également à diminuer la menace de guerre classique en Europe entre les deux puissances principales, vu les risques qu'une guerre classique se transforme rapidement en conflit nucléaire.

C'est donc une épée de Damoclès qui nous pend au-dessus de la tête, mais, chose paradoxale, c'est pourtant grâce à cette épée que constitue la menace nucléaire que le monde a évité une guerre mondiale depuis plus de 40 ans. Cela a permis d'éliminer la possibilité d'une guerre mondiale et a freiné les conflits régionaux, les empêchant de prendre des proportions internationales.

In this context, I would like to deal with the talks that took place last October in Reykjavik between President Reagan and Secretary General Gorbachev.

Let us leave aside for the time being the note of disagreement which ended the talks, concerning the strategic defence means, which clouded the progress accomplished and let us stress, on the other hand, the scope of the topics examined by both leaders and the impact of the consensus that was reached.

The possibilities of drastically reducing the strategic nuclear arsenal of the super powers are greatly enhanced, no doubt, although there remain several important obstacles to overcome. It also seems realistic to foresee an agreement on the elimination of the medium range missiles in Europe and on the imposition of severe limits on their use in the rest of the world. More important yet, it is no longer unthinkable to dream of the world with a lesser proliferation of nuclear weapons. Both the United States and the U.S.S.R. seem ready today to consider such a possibility.

À cet égard, j'aimerais insister sur les comparaisons historiques que j'ai faites tout à l'heure entre la guerre et la paix. Il est indéniable qu'il existe beaucoup trop d'armes nucléaires. Le fait que chacune des deux superpuissances ait la possibilité de rayer l'autre de la carte 10, 20 ou 30 fois montre bien la nécessité de réduire considérablement la prolifération d'armes nucléaires.

Notre gouvernement a appuyé les efforts du gouvernement américain à cet égard. Les États-Unis ont proposé la première étape d'un accord, en vertu duquel les deux parties réduiraient leur force stratégique de moitié au cours des cinq prochaines

[Texte]

five years. This should be vigorously pursued, along with an agreement on INF missiles.

The longer-term goals of eliminating ballistic missiles or nuclear weapons entirely requires, however, more time. I do not believe, in the first instance, that the nuclear genie can be easily put back into the bottle. Furthermore, as an important basis for over 40 years of general peace, nuclear deterrence must not be discarded or eroded without a satisfactory and acceptable alternative regime to ensure and enhance international stability and security.

There is not much benefit to a nuclear-free world if that will only make it safe for devastating conventional war. The concept of nuclear deterrence holds its own substantial risks, and there is no doubt the deterrence would be as effective at mutually reduced levels. There can also be little doubt that the concept of nuclear deterrence has helped prevent the devastation that could come from direct conflict between the superpowers. Prudent countries must regard the replacement of that regime by something as likely to be effective as a condition precedent to eliminating it.

The recent summit in Iceland brought many of these issues into the limelight. They are now being openly discussed and debated. That is a welcome development.

• 1815

The continued rationale for deterrence, the relationship between nuclear and conventional balance of forces, and the implications of a less-nuclear world for NATO strategies and NATO doctrines are being closely examined within the alliance.

The ramifications of the proposals on the table of Reykjavik, most of which are now on the table at Geneva, are profound, not only for the alliance, but for Canada. A world with fewer ballistic missiles could increase the relative importance of bombers and of cruise missiles. We are studying the implications of that for our air defences. All of this requires us to sustain our full involvement in the consultative process, regardless of the final outcome. That we intend to do as a government, and I naturally welcome the interest and willingness of the committee to participate in that kind of consideration.

I would be pleased to try to deal with questions, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Johnston.

Mr. Johnston: Thank you very much, Mr. Chairman.

At Reykjavik the U.S.S.R. proposed major reductions in offensive nuclear weapons, and one of the conditions was of course that the United States restrict the Strategic Defense Initiative proposal. The United States refused.

Article V of the ABM Treaty, which we have discussed on other occasions in other fora, provides in section 1 that each party undertakes not to develop, test, or deploy ABM systems or components which are sea-based, air-based, space-based, or

[Traduction]

accordés. C'est là un de leurs principaux objectifs, ainsi que l'accord sur les missiles de moyenne portée.

Toutefois, cela prendra plus de temps avant de réaliser les objectifs à plus long terme que consiste l'élimination des missiles balistiques et des engins nucléaires. Tout d'abord, quand on joue l'apprenti-sorcier, il est difficile de revenir en arrière. En outre, vu que nous sommes redevables à la menace nucléaire de plus de 40 ans de paix mondiale, il ne faut pas la supprimer d'un coeur léger sans avoir trouvé une solution de rechange valable qui garantisse la stabilité et la sécurité internationale.

Il ne sert à rien d'éliminer les armements nucléaires si c'est pour se lancer dans une guerre classique dévastatrice. Le découragement présenté par la menace nucléaire présente des risques importants et il ne fait pas de doute que les résultats seraient aussi efficaces si les deux superpuissances réduisaient leur arsenal proportionnellement. Il ne fait guère de doute que c'est grâce à la menace nucléaire que nous avons évité les conflits directs entre les deux superpuissances. Avant d'éliminer cette menace, il serait prudent de s'assurer que le nouveau régime constituera un découragement tout aussi efficace.

Le récent sommet qui s'est tenu en Islande a fait ressortir un grand nombre de ces questions qui sont désormais discutées et débattues en public. Ce qui est une bonne chose.

L'Alliance continue à étudier le rôle joué par la menace nucléaire, l'équilibre entre les forces nucléaires et les forces classiques ainsi que les implications pour les stratégies et les doctrines de l'OTAN d'un monde où les armes nucléaires seraient moins répandues.

Les ramifications des propositions faites à Reykjavik, qui sont pour la plupart à l'étude à Genève, sont profondes, non seulement pour l'Alliance, mais pour le Canada. Dans un monde où il y aurait moins de missiles balistiques, l'importance relative des bombardiers et des missiles de croisière serait accrue. Nous étudions actuellement ce que cela aurait comme implication pour notre système de défense aérienne. Quel que soit le résultat final, nous devons donc nous intéresser de très près au mécanisme de consultation. Notre gouvernement s'y est sérieusement engagé et, bien entendu, je serais heureux de voir les membres du comité manifester eux-aussi leur intérêt.

Monsieur le président, je serais ravi de répondre aux questions.

Le président: Monsieur Johnston.

M. Johnston: Merci bien, monsieur le président.

A Reykjavik, l'U.R.S.S. a proposé de réduire considérablement ses armements nucléaires d'attaque, à condition, entre autres, que les Etats-Unis rétrécissent la proposition d'initiatives de défense stratégique. Les Etats-Unis ont refusé.

L'article V du Traité ABM, dont nous avons discuté en d'autres temps et lieux, prévoit au premier paragraphe que chaque partie s'engage à ne pas mettre au point ou à l'essai ni à déployer des systèmes ou des éléments de systèmes ABM basés en mer, dans l'atmosphère, dans l'espace, ou des

[Text]

mobile land-based. The restrictive interpretation given by most people to that language would rule out the SDI initiative.

I would like to put two questions at the outset on this, if I may, so the Minister can respond to the both at the same time. Does he agree that Article V on a restrictive interpretation would rule out the pursuit of SDI? A subsidiary question to that is: does that account for the response made to the joint committee recommendation, which said that the Anti-ballistic Missile Treaty should be interpreted strictly? The response is rather vague in that regard, perhaps intended to avoid the issue. It does not say that it intends to interpret it strictly, as we had understood in the past the Minister had concurred with—in other words, a restrictive interpretation.

So I would like to ask the Minister in that regard, first on this question of SDI, whether he agrees that a restrictive interpretation of Article V would rule out the pursuit of SDI and whether he has changed his view and now is not prepared to give it that restrictive interpretation.

Mr. Clark (Yellowhead): It is our view that it would not rule out research in the Strategic Defense Initiative. We have not changed our view, nor in our judgment has the United States, on a restrictive interpretation of the ABM Treaty.

Mr. Johnston: The issue is research, but if it is pursued—in other words, research in the laboratory, so-called—there seems to be general agreement between the Soviet Union and the United States that this would not be ruled out by Article V. But the United States has gone further than that—the President has gone further than that—and says that they intend to develop, test, and deploy. In the Minister's view, is that possible within a restrictive interpretation of Article V?

Mr. Clark (Yellowhead): The disagreement on the part of the Soviet Union and the United States about the ABM Treaty at Reykjavik was in effect whether the ABM Treaty should be changed to limit what would be possible, which was a proposal by the Soviet Union—this was one of the discussions; there was also a discussion about the degree of adherence to it, or of the length of time of adherence to it—or should be left as it is. I think that was the disagreement.

Our view on SDI is that it is a concept into which it is prudent to conduct research. That is the stage at which we now are.

• 1820

Mr. Johnston: Mr. Chairman, through you to the Minister, I have heard that statement made. Could the Minister elaborate and tell us why he regards it as prudent to conduct research into SDI, research which in the initial stage alone is something in the order of \$25 billion?

Mr. Clark (Yellowhead): Yes, I consider it prudent—and we have been through this before, Mr. Chairman and Mr. Johnston—because in our judgment there is research being conducted by the Soviet Union that were it occurring in the United States would be called research into a strategic defence

[Translation]

systèmes terrestres mobiles. L'interprétation restrictive accordée à ce texte par la plupart des gens éliminerait la possibilité de l'initiative de défense stratégique.

D'entrée de jeu, si vous me le permettez, j'aimerais poser deux questions au ministre pour qu'il puisse y répondre en même temps. Le ministre reconnaît-il que l'article V, si on l'interprétait de façon restrictive, empêcherait la poursuite de l'IDS? Question complémentaire: est-ce la raison pour laquelle on a répondu à la recommandation du comité mixte que le traité sur les missiles anti-missiles balistiques pourrait être interprété strictement? La réponse est plutôt vague et essaie peut-être d'éviter le problème. On ne dit pas que l'intention est de l'interpréter strictement, de lui donner, en d'autres termes, une interprétation restrictive, alors que le ministre semblait d'accord là-dessus.

J'aimerais donc poser ma première question au ministre sur l'IDS, à savoir s'il reconnaît qu'une interprétation restrictive de l'article V empêcherait de réaliser l'IDS; j'aimerais savoir s'il a changé d'avis et s'il n'est plus préparé à l'interpréter de façon restrictive.

M. Clark (Yellowhead): À notre avis cela ne nous empêcherait pas de faire des recherches sur l'initiative de défense stratégique. Nous n'avons pas changé d'avis et nous croyons que les États-Unis maintiennent également l'idée d'une interprétation restrictive du Traité ABM.

M. Johnston: Il s'agit d'une question de recherche et si l'on essaie de faire des recherches sur l'IDS—en d'autres termes des recherches en laboratoire—les États-Unis et l'URSS semblent d'accord: L'article V n'est pas une interdiction. Les États-Unis sont toutefois allés plus loin—du moins leur président—en disant qu'ils avaient l'intention de mettre au point et à l'essai et de lancer. Le ministre estime-t-il que cela est faisable si l'on interprète l'article V de façon restrictive?

M. Clark (Yellowhead): Le désaccord intervenu à Reykjavik sur le traité ABM entre les États-Unis et l'Union soviétique tient au fait que l'Union soviétique a proposé de modifier ce traité pour préciser ce qui serait autorisé; les deux puissances ont également discuté de la mesure dans laquelle le traité était respecté, du temps où il serait en application ou si on devait le laisser tel quel. Je pense qu'elles n'étaient pas d'accord.

Nous estimons qu'au point où nous en sommes, il serait prudent d'effectuer des recherches sur l'IDS.

M. Johnston: Monsieur le président, j'ai déjà entendu cette déclaration. Le ministre pourrait-il développer sa pensée et nous dire pourquoi il estime prudent d'effectuer des recherches sur l'IDS, puisque déjà le budget initial est d'environ 25 milliards de dollars?

M. Clark (Yellowhead): J'ai employé le terme prudent—mais je l'ai déjà expliqué, monsieur le président, M. Johnston—parce qu'à notre avis la recherche actuellement effectuée par l'Union soviétique serait qualifiée aux États-Unis de recherche sur l'Initiative de défense stratégique. Il s'agit bien

[Texte]

initiative. It is in effect strategic defence research—research into lasers, research into a number of other techniques that would qualify as strategic defence. We think it is prudent for the West to be proceeding with that kind of research as long as that kind of research is being proceeded with by the Soviet Union.

Mr. Johnston: Mr. Chairman, could the Minister tell us whether he fundamentally believes in or accepts the philosophy underlying the ABM Treaty of 1972, which was specifically intended to put limits on defensive systems in order to avoid the escalation of offensive systems? Would he not agree that the pursuit of testing or research into SDI is basically taking us back a step in terms of that philosophy and taking a new approach to strategic defence?

Mr. Clark (Yellowhead): I think the germane question, if I may, is the one Mr. Johnston first asked, which is whether or not the research into SDI is within the parameters, is allowable under the ABM Treaty.

One of the advantages of treaties in place, as we have argued with regard to SALT II, is precisely that they are in place. It is difficult to put them in place, and we think it is important that when they are in place they should be respected. I correct an error: SALT II was in place but not ratified, as we know; but it had been until recently treated as involving obligations by the United States administration.

So I think the issue here is not whether we rewrite the rules that might govern research into strategic defence or other things, but whether or not the rules as written are going to be adhered to.

The ABM Treaty is a treaty between the two superpowers. A question has been raised by the Soviet Union as to whether or not there should be a change in it, as I have said. The other party to that treaty, the United States, has given no indication of being prepared to amend the existing treaty, change the existing rules in such a way as would disallow research that is now allowed by their interpretation, by ours, and I think by most people's.

Mr. Johnston: Well, it is allowed within the letter of the agreement, but surely not within the spirit.

Mr. Clark (Yellowhead): Well that becomes, I would argue, allowed within the spirit and allowed within the letter. You and I both know that one could argue forever about any document, whether or not the interpretation following the letter coincides with yours or my or other differing views of the spirit. We have to, as much as we can, go by the letter in terms of the letter; and I would say in terms of the spirit, the research, which is what is in question, into the Strategic Defense Initiative is permitted.

Mr. Johnston: Moving on in that vein, Mr. Chairman, the Minister's government is committed to providing some funding toward the U.S. space station, NASA space station or space platform. When that was originally discussed—in fact I was the Minister at the time—there was an undertaking from the director of NASA, Mr. Banks, that the platform would not be used for military purposes.

[Traduction]

en effet de recherche sur la défense stratégique puisqu'elle porte sur les lasers et sur un certain nombre d'autres techniques qui sont en fait des techniques de défense stratégique. Nous estimons qu'il serait prudent pour l'Ouest de commencer ce genre de recherche, dans la mesure où l'Union soviétique le fait déjà.

M. Johnston: Monsieur le président, le ministre peut-il nous dire s'il accepte les principes qui sous-tendent le traité ABM de 1972, dont l'objectif était précisément de limiter le nombre de missiles ABM pour éviter la multiplication des systèmes de défense? N'est-il pas vrai que si on autorise les essais ou la recherche sur l'IDS, cela revient à faire marche arrière et à modifier notre attitude vis-à-vis de la défense stratégique?

M. Clark (Yellowhead): Permettez-moi de vous dire que la question pertinente est celle que M. Johnston a posée en premier, savoir si le traité ABM permettait effectivement des recherches sur l'IDS.

Comme nous l'avons dit pour SALT II, l'un des avantages des traités en vigueur est précisément d'être en vigueur. La difficulté, c'est d'abord d'obtenir la ratification d'un traité. Une fois les traités signés, il est important qu'on les respecte. Je rectifie: SALT II est préparé mais non ratifié, autant que l'on sache; il l'était jusqu'à ce que l'on considère que cela représente des obligations pour l'administration américaine.

La question n'est donc pas ici de savoir si l'on doit changer la règle en vertu de laquelle un gouvernement est autorisé à faire des recherches sur la défense stratégique, ou d'autres sujets, mais bien de savoir si les règles convenues sont respectées ou non.

Le traité ABM a été ratifié par les deux superpuissances. L'Union soviétique s'est demandé s'il ne serait pas opportun de le modifier, comme je l'ai déjà dit. Pour leur part les États-Unis n'ont pas laissé entendre qu'ils étaient prêts à modifier le traité en vigueur ni à modifier les règles de façon à interdire des recherches qui selon leur interprétation, la nôtre et celle de la plupart des gens, sont autorisées actuellement.

M. Johnston: Autorisées, mettons selon les termes de l'accord, sinon selon l'esprit.

M. Clark (Yellowhead): Je soutiens que l'esprit comme la lettre l'autorise. Vous savez pertinemment que nous pourrions en discuter jusqu'à la fin des temps, à savoir si mon interprétation de la lettre coïncide avec la vôtre, votre interprétation de l'esprit avec la mienne. Dans la mesure du possible, nous devons nous en tenir à la lettre et quand je parle de l'esprit, je suis convaincu que les recherches sur l'IDS sont autorisées.

M. Johnston: Dans le même ordre d'idées, monsieur le président, le gouvernement dont le ministre fait partie s'est engagé à fournir certaines sommes à la station spatiale américaine, pour la station de la NASA ou la plate-forme spatiale. Lors des premières discussions—j'étais le ministre responsable à l'époque—le directeur de la NASA, M. Banks, a

[Text]

Recently we have learned, and Jeffrey Simpson has a column on it today and there is an article I have in front of me from *New Scientist* of January 8, that U.S. military personnel are quoted as saying that the Department of Defense has always made it clear that it wanted the right to use the space station for research and that the partners involved in this program have been informally advised of that.

• 1825

Now, was the government advised that the United States intended to use the space platform for military purposes, and if so, when?

Mr. Clark (Yellowhead): I think Mr. Johnston, as the Minister at the time, would know that the space station agreement when it was originally entered into did contemplate the possibility of research by military agencies which would be called of a non-aggressive nature. For example, it would contemplate use with regard to verification questions which would be regarded as being military in nature but also non-aggressive in nature. So that was the understanding at the beginning.

It was also clearly understood that it would be primarily for non-military purposes and that in any event, it would be consistent with the UN Outer Space Treaty and indeed with the ABM Treaty.

Mr. Johnston: If I could bring—

The Chairman: We are out of time, so if you could make it very short.

Mr. Johnston: Very quick. Apropos of that, this article from *New Scientist* states:

The previous administrator of NASA, James Banks, said in 1984 that the space station would have no military uses.

It goes on to point out that some of the partners may not be able to fund the space station because of that. I would like to know if the Canadian government is considering withdrawing its commitment until there are assurances that it will not be used in any way for military purposes.

Mr. Clark (Yellowhead): Let me try to be as brief as you were. We were in touch with the United States on Friday, January 16. We indicated that we would be seriously concerned about activities aboard the space station which might constitute a reorientation of the primarily civilian character of the program. As I say, we have made those views known, those concerns known to the United States.

We have no evidence that there is in fact an intention to depart from the original purposes which did, as I say, contemplate some military uses which would be non-aggressive in nature. We will have to make our decisions as to what future action we might take on the basis of the response by the U.S. I

[Translation]

promis que la plate-forme ne serait pas utilisée à des fins militaires.

Or, nous avons appris récemment—et Jeffrey Simpson y a consacré une colonne aujourd'hui et j'ai sous les yeux un article de la revue *New Scientist* du 8 janvier, selon laquelle un attaché militaire américain aurait déclaré que leur ministère de la Défense avait indiqué clairement qu'il voulait être autorisé à utiliser cette station spatiale pour des recherches et que les partenaires au programme en avaient été dûment informés.

Notre gouvernement a-t-il été prévenu de l'intention du gouvernement américain d'utiliser cette plate-forme spatiale à des fins militaires et dans l'affirmative, quand?

M. Clark (Yellowhead): Vu que M. Johnston était ministre à l'époque, il n'ignore pas qu'à l'origine l'accord sur la station spatiale envisageait la possibilité pour les agences militaires de faire de la recherche de type non agressif. L'accord envisageait par exemple une utilisation portant sur des sujets militaires, mais de type non agressif. L'entente était claire sur ce point dès le début.

Il était clair également que la station servirait essentiellement à des fins non militaires et que de toute façon on respecterait les dispositions du traité ABM ainsi que du traité extraspatial des Nations unies.

M. Johnston: Permettez-moi...

Le président: Nous sommes en retard, soyez bref.

M. Johnston: Très bref. À cet égard, permettez-moi de citer la revue *New Scientist*:

Le précédent administrateur de la NASA, James Bank, a déclaré en 1984 que la station spatiale ne servirait pas à des fins militaires.

On ajoute ensuite que c'est la raison pour laquelle certains des partenaires ne seront pas en mesure de financer la station spatiale. J'aimerais savoir si le gouvernement canadien envisage de mettre fin à son engagement tant qu'on ne lui aura pas affirmé que la station ne servira pas à des fins militaires, quelles qu'elles soient.

M. Clark (Yellowhead): J'essaierai de vous répondre aussi brièvement. Nous avons pris contact avec l'administration américaine le vendredi 16 janvier et nous avons indiqué notre préoccupation vis-à-vis des activités de la station spatiale, dans la mesure où elle modifiait l'orientation essentiellement civile du programme de recherche. Comme je l'ai dit, nous avons fait connaître nos vues et préoccupations au gouvernement américain.

Rien ne prouve que les États-Unis envisagent d'utiliser la station pour d'autres fins que celles qui étaient prévues et, je vous l'ai dit, on avait envisagé des recherches à des fins militaires mais de type non agressif. En fonction de la réponse de l'administration américaine, nous déciderons quoi faire. Je

[Texte]

should say that we have not been informed of any changes in U.S.A. policy that would reorientate the purpose of the space station program.

While I do not, as you know, regularly quote journalists with approval, I think that Jeff Simpson's phrasing of the question was quite apt. He said the problem that arises is the question of where basic research ends and weapons experiments begin. I think that is always a difficult question. It would be a question in this case.

I hope that the tenor of my answer tonight and the view that we expressed to the Americans on January 16 would make clear our view that the original purpose of the space station should remain intact.

The Chairman: Thank you. Mr. Friesen, please.

Mr. Friesen: Thank you, Mr. Chairman. I would like to move back to the Reykjavik conference or summit meeting. From my recollection of those days immediately preceding the meeting, it seemed to me that there was a generally understood agenda of what would be discussed at the meeting. Did they have a clear agenda in mind of what would be on the table?

Mr. Clark (Yellowhead): I do not know what the two principals had in mind. I think it is fair to say that almost everyone else was surprised by the range of the discussion. I think it was expected that there would be a discussion at Reykjavik that could be seen as perhaps paving the way for another summit between the two leaders. I do not think there was an anticipation that there would be the extensive range of discussion that did occur. It was much more dramatic than had occurred before.

I think the encouraging aspect about it is that all the evidence we have is that all of the progress that was prepared to be made by each side is still available to be made. There has been no indication by either side at Geneva or elsewhere that the door has been shut, that any of the doors that were opened at Reykjavik have been shut.

• 1830

Mr. Friesen: My sense at the time was there was a genuine interest on the part of both parties to make the meeting successful, that they wanted to come out of the meeting with some kind of an agreement—that even if it were somewhat limited in scope, they wanted to succeed. It also seemed to me that a lot of the focus was on the European theatre, although it did not exclude the rest. Is that an accurate assessment, or was it more than that?

Mr. Clark (Yellowhead): I think there is no question that both sides went to Reykjavik seeking progress. I think both sides genuinely sought progress and movement towards significant reductions at Reykjavik.

I think the question of the impact upon considerations affecting Europe was a major factor at the discussions, and certainly has been a major factor in the discussions since Reykjavik. But I do not think it was limited to that. I am speaking now not of the anticipation of the meeting but of its result and its occurrence. I think that was a far wider-ranging

[Traduction]

dois ajouter que l'on ne nous a signalé aucun changement de la politique américaine qui donnerait une orientation nouvelle au programme de la station spatiale.

Vous savez que je n'ai pas l'habitude de citer les journalistes avec enthousiasme mais je pense que les propos écrits par Jeff Simpson sont tout à fait pertinents. Il a dit que le problème qui se posait était de savoir où débutait la recherche fondamentale et où commençait la mise à l'essai des armements. Ce n'est pas facile à déterminer et c'est bien le cas ici.

J'espère que mes propos aujourd'hui ainsi que l'opinion exprimée par les autorités américaines le 16 janvier montrent nettement que l'objectif prévu pour la station spatiale reste le même.

Le président: Merci. Monsieur Friesen.

M. Friesen: Merci, monsieur le président. J'aimerais revenir à la conférence au sommet, la réunion de Reykjavik. Si je me souviens bien, durant les quelques jours qui ont précédé la réunion, un ordre du jour avait été déjà dressé. Les participants savaient-ils nettement ce dont ils voulaient discuter?

M. Clark (Yellowhead): J'ignore ce que les deux superpuissances avaient à l'idée. Il est juste de dire je pense, que tout le monde a été surpris par les sujets couverts. On s'attendait, j'imagine, à ce que les discussions de Reykjavik préparent une autre réunion au sommet entre les deux superpuissances. Je ne pense pas qu'on s'attendait à ce que tant de sujets soient couverts. Cela ne s'était jamais vu.

Ce qui est encourageant, je pense, c'est que les espoirs que l'on avait restés permis. Ni l'une ni l'autre des parties n'a indiqué à Genève ni ailleurs leur intention de fermer la porte et toutes les possibilités qui se sont ouvertes à Reykjavik restent ouvertes.

M. Friesen: J'avais eu l'impression à l'époque que les deux parties étaient aussi intéressées l'une que l'autre à ce que la rencontre soit fructueuse et qu'elles voulaient toutes deux conclure une entente dût-elle être limitée. Il m'avait également semblé que c'était la question de l'Europe qui occupait toute la scène, même si ce n'était pas à l'exclusion de toute autre discussion. Ai-je raison de penser cela, ou les discussions avaient-elles été élargies?

M. Clark (Yellowhead): Il ne fait pas de doute que les deux parties se sont présentées à Reykjavik dans l'intention de progresser. Les deux cherchaient sincèrement à ralentir la course aux armements.

En ce qui concerne l'incidence sur l'Europe, il faut admettre que cette question a eu beaucoup d'importance dans les discussions à Reykjavik, et même depuis. Mais les pourparlers ne se limitaient pas à cela, et je ne parle pas de ce que l'on attendait du Sommet, mais plutôt de ces résultats tangibles. Je

[Text]

venue and a far wider-reaching perspective than had been anticipated.

Mr. Friesen: My recollection was there seemed to be a general agreement between the two leaders prior to the meeting that SDI was not a part of the agenda, at least was not going to be a prominent feature of the agenda. Am I right or wrong about that?

Mr. Clark (Yellowhead): My recollection was that both sides knew that SDI was bound to play a factor in the discussions, as it did. But if I may be clear, I do not think either thought it would be an obstacle to discussion. It may well be that both contemplated it would be an obstacle to agreement.

The fact that a disagreement between the two superpowers existed on the American SDI program did not stop them from meeting, and certainly did not stop very significant proposals from being made—indeed, is not stopping them from being considered now at Geneva.

Mr. Friesen: I guess that is at the heart of what concerns me if, as you say, it did not stop them from discussing it. I think both parties realize that it was—not a good word—a non-negotiable item at this point, certainly in the minds of the United States.

I am wondering why it became such a big factor when everybody wanted success, including the two parties. If they were willing to discuss it and were not looking for agreement at the outset, why in the end has it assumed such a large proportion of the failure of the meeting?

Mr. Clark (Yellowhead): One of the difficulties, Mr. Chairman, with this meeting is that because of your schedule and mine we are meeting some distance from Reykjavik—I mean distance in time from the meeting. I think probably the interpretations of . . . Pardon?

Mr. Johnston: It is your schedule. Our schedule is very flexible.

Mr. Clark (Yellowhead): I am sorry. I apologize. The schedules of some of us around the table made it difficult to meet then.

I think there was an immediate reaction, largely among critics of the American administration, that SDI had played a major role in the final failure to agree on all of the matters that had been put forward.

I think the SDI factor, while it is still obviously a matter of disagreement between the two superpowers—my view would be that it is being referred to less now and that indeed the emphasis now is less upon what actually might have been discussed at Reykjavik and more upon what legacy of Reykjavik may be capable of being pursued at Geneva or elsewhere. As I say, what is hopeful about all of this, it seems to me, is that no doors appear to have been closed.

Mr. Friesen: Are you suggesting that if the subject of SDI either had not come up or had not been pursued as vigorously

[Translation]

pense que l'envergure des discussions dépassait de beaucoup ce qui avait été prévu.

M. Friesen: Il me semble me rappeler qu'avant le Sommet, les deux chefs d'État s'étaient entendus pour ne pas discuter de l'IDS, du moins pas en profondeur. Ai-je raison de croire cela?

M. Clark (Yellowhead): Si je me rappelle bien, les deux parties savaient pertinemment que l'IDS serait un des éléments de discussion, comme ce fut le cas. Mais je précise que pour aucun des deux chefs d'État, cela ne devait entraver le reste des pourparlers. Mais il se peut fort bien que les deux chefs d'État aient compris que cela pourrait constituer un obstacle à tout accord éventuel.

Autrement dit, qu'il y ait eu désaccord entre les deux superpuissances au sujet du programme américain de l'IDS ne les a pas empêchées de se rencontrer et ne les a certainement pas empêchées de faire d'importantes propositions qui sont en fait à l'étude en ce moment à Genève.

M. Friesen: C'est justement ce qui m'intéresse particulièrement, que cela ne les ait pas empêchées de discuter. J'ai l'impression que les deux parties savaient pertinemment que cette question, surtout pour les États-Unis, n'était pas négociable—faute d'une meilleure expression.

Mais je ne comprends pas pourquoi cet élément a pris une telle ampleur, alors que les deux parties voulaient que la rencontre soit un succès. Puisqu'ils étaient d'accord pour en discuter, sans nécessairement conclure d'accord, pourquoi lui a-t-on attribué en grande partie l'échec du Sommet?

M. Clark (Yellowhead): Monsieur le président, ce qui rend l'analyse difficile, c'est que vos engagements comme les miens nous ont obligés à attendre longtemps après le Sommet pour nous réunir et en discuter. Si on veut interpréter . . . Pardon?

M. Johnston: Ce sont vos engagements; nous, nous sommes très souples.

M. Clark (Yellowhead): Veuillez m'excuser: ce sont les engagements de certains d'entre nous ici ce soir qui nous ont empêchés de nous rencontrer à ce moment-là.

Ce sont surtout les critiques du gouvernement américain qui ont immédiatement réagi en prétendant que l'IDS était en grande partie responsable de l'échec du Sommet et avait empêché les deux chefs d'État de s'entendre sur toutes les questions mises à l'ordre du jour.

Même si l'IDS continue à être un sujet de discorde entre les deux superpuissances, j'ai l'impression que l'on en parle moins aujourd'hui, en effet, je pense que l'on discute moins aujourd'hui de ce qui aurait pu faire l'objet d'une entente à Reykjavik, et beaucoup plus sur l'héritage du Sommet et sur les propositions qui peuvent maintenant être étudiées à Genève ou ailleurs. Ce qui me semble très positif, c'est que l'on n'ait fermé aucune porte.

M. Friesen: Si je vous comprends bien, n'eût été cette insistance sur la question de l'IDS, on aurait pu s'entendre sur d'autres sujets?

[Texte]

as it must have been that there could have been agreement on any of the other factors?

[Traduction]

• 1835

Mr. Clark (Yellowhead): I am afraid, Mr. Chairman, that is not a question I can answer.

Mr. Friesen: Okay, it is too hypothetical. It seems to me also there has been a fair amount of re-evaluation within Europe about what might have been the fall-out of the agreement at Reykjavik. Can you give us an assessment of what your view of European attitudes is to the discussions at Reykjavik?

Mr. Clark (Yellowhead): I think a mixed view, almost a bifurcated view. I think on the one hand satisfaction and surprise that as much progress appeared to have been made as did appear to have been made. I think, however, also a certain renewal of concern among some of the allies of the United States, a certain renewal of the old fear in Europe that there might be some actions taken that would deprive western Europe of the full scale of protection it now enjoys. I think that has been registered fully and effectively with the American administration and those fears are less lively now than they were. But certainly that was one of the consequences. It should not, however, diminish the importance of the satisfaction that there was a significant flexibility on both sides and more progress was made towards a willingness to discuss real progress, real reductions, than had been contemplated or made before.

Mr. Friesen: Whatever fears there were in the European community about the discussions, did they centre on the fact that conventional forces were too low in western Europe if they did not have a nuclear deterrent?

Mr. Clark (Yellowhead): Certainly there is a grave fear—a “grave fear” is too strong a phrase—a grave awareness of the imbalance between Warsaw Pact countries and NATO countries in Europe on the conventional side, and a very substantial advantage on the conventional side with the Warsaw Pact countries.

Mr. Friesen: One final question. You mentioned the Soviet research on SDI. You enumerated a few things. First, can you enlarge on that a bit? And secondly, have they ever officially said they were doing that, or is it simply intelligence information we have received?

Mr. Clark (Yellowhead): Certainly there has never been any Soviet denial of involvement of research into laser and other matters that would be called SDI were they occurring in the United States. I do not know if there has been an official denial or acknowledgment.

Mr. Taylor, can you help us on that?

Mr. Cy Taylor (Under-Secretary of State for External Affairs): I think it was really only on the American side that conceptually strategic defence was really forgotten as a leading idea in American defence planning. The Russians always have had a strategic defence concept. They have gone on pursuing

M. Clark (Yellowhead): Je crains fort de ne pouvoir répondre à cette question, monsieur le président.

M. Friesen: Oui, nous nageons en pleine hypothèse. Il me semble aussi qu'en Europe même, on a réévalué ce qu'auraient pu être les conséquences éventuelles d'un accord à Reykjavik. D'après vous, comment l'Europe a-t-elle réagi aux pourparlers de Reykjavik?

M. Clark (Yellowhead): Avec un sentiment mixte, je pense, et peut-être même avec un double sentiment: d'une part avec satisfaction et surprise devant ce qui semblait être autant de progrès; et d'autre part, avec un peu d'inquiétude chez certains des alliés des États-Unis, c'est-à-dire avec cette crainte éprouvée depuis longtemps en Europe que certaines des mesures proposées pourraient la priver de toute la protection dont elle jouit aujourd'hui. L'Europe de l'Ouest l'a clairement fait savoir au gouvernement américain, et ses craintes semblent être maintenant atténuées. Voilà une des conséquences du sommet. Cela ne devrait pas cependant atténuer l'immense satisfaction ressentie devant la souplesse des deux puissances et devant les progrès accomplis dans les discussions sur les réductions d'armements, réductions qui s'annoncent beaucoup plus réelles qu'elles ne l'ont jamais été jusqu'à maintenant.

M. Friesen: Vous parlez de la crainte des Européens devant les discussions. Ces craintes se fondaient-elles sur le fait que les forces conventionnelles de l'Europe de l'Ouest pourraient être trop faibles, surtout en l'absence de dissuasion nucléaire?

M. Clark (Yellowhead): On ne devrait peut-être pas parler de «graves craintes», mais je pense que l'on est très conscient du déséquilibre qui existe en ce qui concerne les armes conventionnelles entre les pays du Pacte de Varsovie et les pays de l'OTAN et de l'avantage important qu'ont à cet égard les pays du Pacte de Varsovie.

M. Friesen: Une dernière question. Vous avez parlé de la recherche des Soviétiques en matière d'initiative de défense stratégique, et vous avez énuméré certains facteurs. Pourriez-vous nous en parler un peu plus? Et deuxièmement, les Soviétiques n'ont-ils jamais admis officiellement qu'ils effectuaient de la recherche en ce domaine, ou est-ce que vous le savez grâce aux renseignements que vous avez recueillis?

M. Clark (Yellowhead): Les Russes n'ont jamais nié qu'ils faisaient de la recherche dans le domaine du laser et dans d'autres domaines auxquels on accolait le sigle de l'IDS, si cela se faisait aux États-Unis. Mais je ne sais pas si officiellement, ils le nient ou l'admettent.

Monsieur Taylor, pouvez-vous nous aider?

M. Cy Taylor (secrétaire d'État aux Affaires extérieures): Je pense que ce sont seulement les Américains qui, lorsqu'ils parlent de planification de la défense, ont laissé tout à fait de côté la notion de défense stratégique. Les Russes ont toujours parlé de défense stratégique. Ils ont entrepris depuis très

[Text]

over the years quite impressive research and development programs that are in that field. They have never called it SDI. SDI is a piece of American terminology. But in effect, research of a similar kind has been going on.

Ms Jewett: The Minister would, however, agree that the Reagan administration, at any rate, although perhaps not the Congress, really makes very little distinction between research testing and development. Indeed, very frequently the President refers to research as if it included testing and development—indeed, everything short of deployment of SDI.

Mr. Clark (Yellowhead): No, I would not agree. If what you are asking me to do, Ms Jewett, is suggest it is our view that the United States administration is now in breach, or is contemplating a breach, of its obligations under the ABM Treaty, no, I do not think that is the case.

• 1840

Ms Jewett: That is not what I was asking. I was asking . . . Presumably the Minister has read everything the President has said. Does he not himself see that he frequently . . . ? They are all links in a single chain in a sense, but frequently he embodies everything short of deployment in the word "research".

Mr. Clark (Yellowhead): First of all, I try to read everything Miss Jewett says, but I have not been quite so diligent insofar as the President's works. I do not think the United States is contemplating a breach of the ABM Treaty.

Ms Jewett: Has the Minister yet seen—and I must say I have only read it recently myself—Senator Carl Levin's report on the breach of the ABM Treaty?

Mr. Clark (Yellowhead): I have not. No.

Ms Jewett: Perhaps your department would bring it to you. He argues that the State Department has provided Congress with an incomplete and misleading analysis of the negotiating record of the 1972 Anti-Ballistic Missile Treaty. This is Senator Carl Levin.

Bringing it up to date, because as the Minister says, we are getting quite a distance away from Reykjavik, did the Minister have an opportunity today to make clear to the vice-president that Canada was opposed to the concept of Star Wars and SDI? Did he have an opportunity to say that we are very strongly opposed to breaches of the ABM Treaty and indeed of SALT II?

Mr. Clark (Yellowhead): No. The short answer to that is no. That did not come up in the discussions with the vice-president or with the treasury secretary. I have made our view known in my meetings with Secretary Shultz, including the last bilateral meeting we had. Bilateral is a word you have learned to use in . . . [Inaudible—Editor] . . . of External Affairs. The last meeting the two of us had together . . . I do not think there is any doubt in their mind about our view on SALT II. As I have

[Translation]

longtemps des programmes de recherche et de développement très poussés dans ce domaine. Mais, en Union soviétique, on ne parle jamais d'IDS. L'IDS est une étiquette américaine. Pourtant ce sont les mêmes recherches que l'on effectue de part et d'autre.

Mme Jewett: Le ministre conviendra cependant que l'Administration Reagan, même si cela n'inclut pas nécessairement le Congrès, ne fait pas vraiment la différence entre la recherche, les essais et le développement. Le président parle en effet très souvent de la recherche, comme si celle-ci incluait les essais et le développement; en fait, pour lui, seul le déploiement ne fait pas partie de l'IDS.

M. Clark (Yellowhead): Je ne suis pas d'accord. Madame Jewett, si vous me demandez de prétendre que le gouvernement américain est en train de violer—ou songe à le faire—ses engagements aux termes du traité ABM, je ne pense pas que cela soit le cas.

Mme Jewett: Ce n'est pas ce que je vous ai demandé. Je suppose que le ministre a lu tous les propos du président. N'a-t-il pas constaté par lui-même que ce dernier faisait fréquemment . . . ? Ces éléments sont tous les maillons d'une même chaîne, dans un certain sens, mais il arrive souvent que le président englobe toutes les différentes étapes—à part le déploiement—dans la notion de recherche.

M. Clark (Yellowhead): Tout d'abord, j'essaie de me tenir au courant de tout ce que mentionne M^{me} Jewett, sans toutefois avoir lu tous les propos de M. Reagan. Je doute que les États-Unis envisagent de violer le traité MAB.

Mme Jewett: Le ministre a-t-il lu le rapport du sénateur Carl Levin sur la violation du traité MAB? Je n'en ai pris connaissance que récemment.

M. Clark (Yellowhead): Non, je ne l'ai pas lu.

Mme Jewett: Votre ministère pourrait peut-être vous le procurer. Le sénateur Carl Levin soutient que le Secrétaire d'État a fourni au Congrès une analyse incomplète et incorrecte des négociations de 1972 sur le traité des missiles antibalistiques.

Comme dit si bien le ministre, nous nous éloignons de plus en plus du sommet de Reykjavik. Nous replaçant dans ce contexte, le ministre a-t-il eu la possibilité aujourd'hui d'expliquer clairement au vice-président que le Canada s'oppose à la notion de Guerre des étoiles et de l'IDS? Lui a-t-il dit que le Canada s'oppose fermement à toute violation du traité MAB et du traité SALT II?

M. Clark (Yellowhead): En bref, non. Il n'en a été question ni avec le vice-président ni avec le secrétaire du Trésor. J'ai cependant expliqué notre position à diverses reprises au secrétaire d'État Shultz, y compris lors de notre dernière rencontre bilatérale. «Bilatérale» est un terme qui revient souvent aux Affaires extérieures. À notre dernière rencontre . . . je pense qu'ils ont très bien compris quelle est notre position au sujet du traité SALT II. Je leur ai fait comprendre que, d'après nous, il est plus prudent d'aborder

[Texte]

said, we believe it is prudent to proceed with research into SDI. They know our view of support in the ABM Treaty.

Ms Jewett: Did the Minister even mention to the vice-president that there is a good deal of Canadian concern that we should continue testing the air-launch cruise missile because of the U.S. breaches of the limits of the treaty in this connection?

Mr. Clark (Yellowhead): I did not make that point to the vice-president, and I suppose if we wanted to take the rest of the evening this way we could list a number of other things that I did not raise. I did not raise salmon with the vice-president. Not to trivialize at all the importance of the questions that are being raised, the meeting we had today was focusing on three or four specific questions, and these matters on which our view had been registered recently to the Secretary of State were not part of a discussion.

Ms Jewett: The only reason I do mention them, Mr. Chairman, is not that I think salmon are not important—

An hon. member: Especially when they are spawning.

Ms Jewett: —but rather because the Minister knew we would be talking about the outcome of Reykjavik, and arms control is of course one of the most important outcomes. I thought therefore this might be an opportunity for him to have spent even five minutes—although it probably would not have done any good.

Going on to the point about the space station, because I too have been concerned about this... I may say it was Gordon Barthos in *The Toronto Star* who this year really first started analysing whether an international agreement could come about, given the Pentagon's new-found—not old-found but new-found—interest in the uses of the space station relative to SDI. Barthos's piece is in *The Toronto Star* of January 8.

The department is apparently arguing, as the Minister did tonight, that the applications would be non-aggressive. I wonder what is ever meant by that. Is the Minister saying that this word applies to the Strategic Defense Initiative because it is research and testing into aspects of the SDI in which the Pentagon is interested, in the military applications of the space station? Is the Minister saying that SDI in the Canadian government's view is a non-aggressive application?

• 1845

Mr. Clark (Yellowhead): SDI at this stage is a research program. You can understand that with quite some swallowing of pride I was prepared to quote with favour a journalist from the *Toronto Globe and Mail*, but it is asking too much to have me quote with favour a journalist from *The Toronto Star*.

We are aware—from several sources, I presume, including among them the articles to which you refer—of suggestions that there is a contemplated use of the space station different, materially different, from what was anticipated when it began.

[Traduction]

l'IDS par la recherche. Ils savent aussi que nous appuyons le traité MAB.

Mme Jewett: Le ministre a-t-il expliqué au vice-président que les Canadiens s'inquiètent beaucoup de la poursuite des essais des missiles de croisière largués en vol, car les Américains outrepassent les limites du traité à cet égard?

M. Clark (Yellowhead): Je ne l'ai pas dit au vice-président, et nous pourrions passer le reste de la soirée à énumérer les sujets que je n'ai pas mentionnés. Le vice-président et moi n'avons pas discuté du saumon. Je ne cherche pas à minimiser l'importance de toutes ces questions, mais la rencontre d'aujourd'hui visait à discuter de trois ou quatre questions bien précises; il n'a pas été question de sujets sur lesquels nous avons déjà exposé notre point de vue au secrétaire d'Etat récemment.

Mme Jewett: Monsieur le président, ce n'est pas que la question du saumon ne soit pas importante, mais je demande cela...

Une voix: Surtout lorsque les saumons sont en train de frayer.

Mme Jewett: ... parce que le ministre savait pertinemment bien qu'il serait question du sommet de Reykjavik, dont le désarmement est l'un des éléments les plus importants. Je pensais qu'il en aurait profité pour en parler, ne serait-ce que cinq minutes—même si cela n'aurait probablement servi à rien.

Je passe maintenant à la station spatiale, qui m'inquiète moi aussi... C'est Gordon Barthos du *Toronto Star* qui a été le premier, cette année, à se demander si un accord international était possible, étant donné le renouveau d'intérêt—je dis bien renouveau—de la part du Pentagon devant les utilisations possibles de la station spatiale dans le cadre de l'IDS. L'analyse de M. Barthos remonte au 8 janvier, dans le *Toronto Star*.

Le département d'Etat prétend—tout comme l'a fait le ministre ce soir—que les applications seraient non agressives. Je me demande toujours ce que l'on entend par là. Comment le ministre peut-il prétendre que cela s'applique aux recherches et aux essais de l'IDS, alors que le Pentagon s'intéresse aux applications militaires de la station spatiale. Le ministre est-il en train de me dire que le gouvernement canadien est convaincu de l'aspect non agressif des applications du programme IDS?

M. Clark (Yellowhead): L'IDS est encore à l'étape de la recherche. Vous comprendrez que j'étais volontiers prêt à mettre mon orgueil de côté et à citer un journaliste du *Globe and Mail* de Toronto, mais c'est vraiment trop que de me demander de le faire en ce qui concerne le journaliste du *Toronto Star*.

Diverses sources—y compris j'imagine l'article que vous avez cité—laissent entendre que l'on pourrait utiliser la station spatiale à des fins différentes de celles qui étaient prévues. Nous avons donc fait connaître notre inquiétude aux Améri-

[Text]

We have consequently made representations, made our concerns known to the Americans on January 16, and are awaiting an indication from them. We have no evidence, and have certainly received no communication of policy from the Americans, that would indicate there is going to be a change in the original purpose of the space station.

I mentioned verification as being one of the non-aggressive activities, research activities, or research and activities that could be carried out. Intelligence gathering is another that is military. It is non-aggressive.

I have no information on the veracity of the reports with regard to what the Pentagon might or might not have said about SDI. We are seeking an indication as to whether or not there has been a change in the thinking of the Americans with regard to the purposes of the space station. We have made it clear we would be seriously concerned about activities aboard the space station which might constitute a re-orientation of the primarily civilian character of the program.

Ms Jewett: Mr. Chairman, if in fact it does become clear that the Star Wars agency in the U.S. and the Pentagon will want to use the space station for purposes of research into SDI, if that becomes quite clear—and indeed it presumably will be because the signing of the international agreement is being postponed while this discussion is going on—will Canada, having already said that it would not have any participation in Star Wars research from the Canadian taxpayer, make it quite clear that it could not therefore participate and use the taxpayers' money for this purpose?

Mr. Clark (Yellowhead): Mr. Chairman, Miss Jewett, I have been as clear as I can three times on the basis of what we know now. I made it clear we would be seriously concerned about activities aboard the space station which might constitute a re-orientation of primarily civilian character.

I cannot be drawn into comment in response to your particular question because it makes assumptions that might or might not be borne out by facts neither you nor I have seen.

Ms Jewett: I hope the Minister can answer the question before the international agreement is signed.

Mr. Clark (Yellowhead): I certainly expect we will have an indication as to whether or not there is a departure from the original purposes of the space station. We have no indication there is. We are aware of the same reports that you are. We are also aware of the occasional fallibility of reports appearing in journals across the country.

Ms Jewett: *Aviation Week* has usually been bang-on, as the Minister knows.

May I just pursue one other matter? It indeed may be one he did not get around to asking Vice-President Bush today. I am assuming he did raise the question of the U.S. submarines travelling to the North Pole and back through Canadian waters without our knowledge or our permission.

The Chairman: Is that the question?

[Translation]

cains le 16 janvier, et nous attendons leur réponse. Les Américains ne nous ont pas fait savoir qu'ils changeraient leur politique, et rien ne prouve encore que l'on s'éloignera de l'objectif premier de la station spatiale.

J'ai mentionné la vérification comme étant l'une des activités possibles de recherche non agressive. La collecte de renseignements secrets constitue une autre activité non agressive d'usage militaire.

Quant à ce que le Pentagone pourrait avoir dit au sujet de l'IDS, je n'en puis vérifier la véracité. Mais nous sommes à l'affût de tout renseignement qui pourrait nous laisser entendre que les Américains ont changé d'optique au sujet de la station spatiale. Nous leur avons fait clairement comprendre que nous n'accepterions pas aisément n'importe quelle activité à bord de la station spatiale qui pourrait changer l'orientation principalement civile du programme.

Mme Jewett: Monsieur le président, supposons qu'il devienne ultérieurement évident que l'organisme américain responsable de «La guerre des étoiles» et le Pentagone veulent utiliser la station spatiale à des fins de recherche—et j'imagine que cela deviendra de plus en plus évident, étant donné que l'on retarde la signature d'un accord international pendant que nous continuons à discuter de la question; le Canada ayant déjà exposé clairement qu'il ne participerait d'aucune façon à la guerre des étoiles, le gouvernement entend-il se retirer du programme afin que l'argent des contribuables ne serve pas à ces fins autres que celles prévues à l'origine?

M. Clark (Yellowhead): Monsieur le président, madame Jewett, j'ai tenté de vous répondre aussi clairement que possible trois fois déjà. J'ai dit fermement que nous serions sérieusement inquiets si les activités à bord de la station spatiale n'étaient pas principalement de nature civile.

Je ne puis répondre autrement à votre question, puisqu'elle se fonde sur des hypothèses que ni vous ni moi ne pouvons vérifier à ce jour.

Mme Jewett: J'espère que le ministre pourra répondre avant qu'un accord international ne soit signé.

M. Clark (Yellowhead): S'il devait y avoir réorientation par rapport aux objectifs premiers de la station spatiale, j'espère que nous pourrions le détecter. Pour l'instant, rien ne le prouve. Nous avons lu les mêmes rapports que vous. Nous savons également que ces rapports qui paraissent dans les journaux du pays ne sont pas toujours infallibles.

Mme Jewett: Le ministre sait que la revue *Aviation Week* tombe généralement en plein dans le mille.

Me permettez-vous une autre question que vous n'avez peut-être pas eu la possibilité de poser au vice-président Bush aujourd'hui? Je suppose que le ministre a parlé des sous-marins américains qui se rendaient au Pôle Nord en passant dans des eaux canadiennes sans que le gouvernement le sache ni ne l'ait permis.

Le président: C'est votre question?

[Texte]

Ms Jewett: Yes. Did he indeed raise our concerns about that?

Mr. Clark (Yellowhead): What I raised and discussed specifically with Vice-President Bush was the Canadian position on our ownership of the territory in question in our anticipation that our jurisdiction will be respected and recognized by the United States.

• 1850

Ms Jewett: And what was their reply?

Mr. Clark (Yellowhead): Our position was not contested. The position I placed was not contested by the vice-president.

Ms Jewett: And therefore our permission will be—

Mr. Clark (Yellowhead): We are operating on that assumption, Ms Jewett, yes.

The Chairman: We go to Mr. Reimer, please.

Mr. Reimer: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Clark, I would like to focus our attention just briefly on the question of verification. Canada has devoted a great deal of attention to the problem of verification. I would like to start with what is Canada's view of the value of pursuing a mutual balance, verifiable freeze on any further testing development of nuclear weapons. Secondly, what is Canada's view as to the willingness of the Soviets and the Americans to agree to any verifiable freeze if the testing we are doing at Yellowknife, Northwest Territories, were to bear fruit and a system could really be developed?

Mr. Clark (Yellowhead): I think the time to freeze has passed us by. I think we are beyond the age of freezes. We are now into an era in which it is realistic and possible to talk about significant reductions. Freezes keep you where you are. What was discussed at Reykjavik can bring us considerably below where we are, can make the world consequently less dangerous. Certainly we think it is important to maintain the emphasis upon that spirit of seeking mutual reductions.

You used "balanced" and "verifiable". We believe those are important characteristics of agreements that might be reached, but we think we can do better than freezes.

Mr. Reimer: What about the work being done in Yellowknife, or in that area, and the conference held last October? How do the Americans and the Soviets view the work we are doing there? What is its value to them, and what possible value could that have in the future in making sure we really do trust whatever agreement could ever be reached?

Mr. Clark (Yellowhead): I think the work we are doing on verification at Yellowknife and elsewhere and the work that other countries are doing is absolutely essential to any kind of agreement. Regarding the Soviet Union, the United States, and the ways of thinking they both represent, what we are dealing with is not simply a problem of arms, but fundamentally a problem of trust. If there are to be agreements there has to be some means of dealing with the natural mistrust that flows from each side towards the other. Verification of

[Traduction]

Mme Jewett: Oui. Le ministre a-t-il fait part de notre désaccord?

M. Clark (Yellowhead): Ce dont j'ai parlé précisément avec le vice-président Bush, c'était de la position canadienne très nette eu égard à notre territoire, dans l'espoir que notre droit de propriété serait respecté et reconnu des États-Unis.

Mme Jewett: Quelle a été sa réponse?

M. Clark (Yellowhead): Il n'a rien eu à redire au sujet de notre position telle que je la lui ai présentée.

Mme Jewett: Donc, nous allons pouvoir...

M. Clark (Yellowhead): Nous partons de cette hypothèse, madame Jewett.

Le président: C'est à M. Reimer.

M. Reimer: Merci, monsieur le président. Si vous le permettez, monsieur Clark, j'aimerais m'attarder sur la question de la vérification. Le Canada s'en est beaucoup soucié jusqu'ici. D'abord, que pense le Canada du bien-fondé d'un équilibre mutuel, d'un gel vérifiable des essais reliés au développement d'armes nucléaires? Deuxièmement, quelle est l'opinion du Canada sur la volonté des Soviétiques et des Américains de s'entendre sur un gel vérifiable en supposant que les expériences que nous menons actuellement à Yellowknife dans les Territoires du Nord-Ouest donnent des résultats et qu'un système puisse être mis au point?

M. Clark (Yellowhead): Je pense que nous avons déjà dépassé le stade des gels. Nous sommes à une ère où il est réaliste et plausible de parler de réductions importantes. Les gels ne constituent pas un progrès. Les mesures discutées à Reykjavik pourraient nous faire reculer de plusieurs crans et rendre le monde beaucoup moins dangereux qu'il ne l'est actuellement. En ce qui nous concerne, nous pensons qu'il est important de continuer de parler de réductions mutuelles.

Vous utilisez les termes «d'équilibre» et de «vérifiable». Nous pensons que ce sont là des caractéristiques importantes des ententes qui pourraient survenir. De toute façon, nous sommes d'avis que nous pourrions faire mieux que des gels.

M. Reimer: Qu'en est-il des travaux effectués à Yellowknife ou dans cette région, ainsi que de la conférence qui a eu lieu en octobre? Qu'en pensent les Américains et les Soviétiques? Quelle est la valeur de ces travaux? Pourraient-ils un jour contribuer à entretenir la confiance à la suite d'ententes qui pourraient intervenir?

M. Clark (Yellowhead): Je pense que les travaux que nous effectuons à Yellowknife et ailleurs sur la vérification, que les travaux des autres pays sur ce plan sont absolument essentiels à l'application de tout accord. En ce qui concerne la façon de penser de l'Union soviétique et des États-Unis, le problème à leur niveau est moins un problème d'armement qu'un problème de confiance. Si des ententes doivent être mises en oeuvre, il faut trouver des moyens de réduire la méfiance naturelle qu'ils éprouvent l'un envers l'autre. De plus, la surveillance des accords ou des essais est essentielle.

[Text]

agreements is essential to that; verification of testing is essential to that.

We have some particular capacities there, both technical and—if I may say so modestly—diplomatic. The Yellowknife facility is on its way to becoming one of the most important of its kind in the world. I can search through my notes and refresh all our memories on its range and the specific contributions it can make.

The conference you talked about is also important. Undoubtedly other countries could have convened a conference of that kind, but it is important to recognize that we have the bona fides to convene such a conference, and to have participate not simply both the Soviet Union and the United States—I think for the first time on that level both sides were present—but also experts from Argentina, for example. That is important in light of other considerations with regard to proliferation and questions that concern us. So it is highly important work.

Mr. Reimer: Some of the groups who come to us in elections and write to us on these issues say the Soviets are prepared, and in fact have offered to accept some system of verification. What is your understanding of that? What is your view of their willingness to accept such a thing?

Mr. Clark (Yellowhead): Certainly we have to contemplate two things. In my judgment, the Soviets, as did the Americans, entered seriously into discussions regarding reductions at Reykjavik and are pursuing them seriously now at Geneva. They know that just as they would require verification of undertakings given by the Americans, so would the Americans and the West require verification. They know the key elements of it. I think you can consequently read into their willingness to discuss these things a willingness to accept measures of verification.

• 1855

Secondly, their participation here indicates that they are prepared to work with us and others in developing a regime. It is very important that the regime developed be not only acceptable scientifically, but also that its scientific effectiveness be acceptable politically by people who believe they have reason to distrust one another.

Mr. Reimer: Thank you.

The Chairman: Mr. Axworthy, please.

Mr. Axworthy: Thank you, Mr. Chairman. I would like to raise with the Minister—

The Chairman: Can I interrupt just for one minute? In this discussion tonight, I do not really want to hold people to five minutes. I have been letting people run up to 10 if they wish, and I would propose to continue in this way so everybody can get a fair chance.

Mr. Axworthy: Thank you. I appreciate that, Mr. Chairman.

[Translation]

Nous avons quelques moyens à ce niveau, sur le plan technique ainsi que sur le plan diplomatique, si je puis dire en toute modestie. L'installation de Yellowknife est en voie de devenir l'une des plus importantes du genre dans le monde. J'ai des notes sur sa portée ainsi que sur sa contribution possible, si vous voulez.

La conférence dont vous avez parlé est également importante. D'autres pays auraient sans doute pu organiser une telle conférence, mais il convient de noter que nous étions considérés comme suffisamment de bonne foi pour le faire, et pour réunir non pas seulement l'Union soviétique et les États-Unis, je pense que c'était la première fois que les deux pays se rencontraient sur ce sujet, tout comme les experts de nombreux pays tels que l'Argentine. C'est très important dans le contexte de la prolifération de tous les autres sujets du genre qui nous préoccupent. Donc, tout cela présente le plus grand intérêt.

M. Reimer: Certains des groupes qui communiquent avec nous lors des élections et qui nous écrivent par la suite sur le sujet prétendent que les Soviétiques sont prêts à accepter un système quelconque de surveillance et ont même offert de prendre des mesures en ce sens. Qu'en pensez-vous, que pensez-vous de leur volonté d'aller jusque-là?

M. Clark (Yellowhead): Il y a deux choses qui entrent en ligne de compte ici. D'abord, en ce qui me concerne, les Soviétiques comme les Américains étaient disposés à parler sérieusement de réductions à Reykjavik et pour suivre les entretiens de Genève dans le même esprit. Les Soviétiques savent très bien qu'ils voudraient pouvoir vérifier les engagements pris par les Américains, et que ceux-ci avec l'Ouest voudraient pouvoir faire la même chose. Ils savent que c'est un élément clé. Donc, s'ils sont prêts à discuter de choses comme les réductions ils doivent être également prêts à accepter des mesures de vérification.

Deuxièmement, leur participation ici montre bien qu'ils sont disposés à travailler avec nous et d'autres encore à la mise au point d'un système. Il est très important qu'un tel système ne soit pas seulement acceptable sur le plan scientifique, mais également sur le plan politique, compte tenu de la méfiance mutuelle.

M. Reimer: Merci.

Le président: Monsieur Axworthy.

M. Axworthy: Merci, monsieur le président. Je voudrais aborder avec le ministre...

Le président: Vous me permettez de faire une brève mise au point? Au cours de la discussion de ce soir, je n'ai pas tenu les intervenants à cinq minutes. Je leur ai accordé jusqu'à dix minutes, et j'entends continuer de cette façon pour que tout le monde ait une chance égale.

M. Axworthy: Je vous en suis reconnaissant, monsieur le président.

[Texte]

Mr. Friesen: Somewhat in that context, is the guillotine falling at 6 p.m. or 7.30 p.m.?

The Chairman: I would propose that we go to 19:35 hours if the Minister would agree.

Mr. Clark (Yellowhead): I will agree to that.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, I want to follow up on Mr. Clark's statement that what is important is the legacy of Reykjavik and what followed from it. I think in a number of incidents or events that it should be the cause of concern by Canadians as to what has followed.

Let me first deal with this question that has occupied our time, which is the limitations of the ABM Treaty and whose interpretation is right. Is it not a fact, Mr. Minister, that following Reykjavik, President Reagan himself made two statements—a written statement right after Reykjavik and then a televised statement—where in fact he said the U.S. position was that they wanted to pursue research, development and testing of SDI? He did not limit his remarks to research. He said that the United States was prepared to move towards a reduction or elimination of ballistic missile stockpiles, but only if during that time we would proceed with research, development and testing. This appears to me to be a very broad interpretation and would run counter to the restrictive interpretation that you say the Canadian government... [Inaudible—Editor].

I wonder if we have received clarification from the Americans as to what President Reagan meant by that statement. Twice he made the statement and certainly it was recorded on television. I do not know...

Mr. Clark (Yellowhead): I did not see the broadcast. I do not have a transcript of the remarks that might have been made to which you refer. What we do know, because we have made it our business to know, is that the United States has confirmed to us they abide by a restrictive interpretation of the ABM Treaty. They believe other interpretations are allowable, but they have made it clear that they are abiding by a restrictive interpretation.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, if I might, then perhaps I could just comment to the Minister. There is no doubt the Americans would say that they confirm their adherence to a restrictive interpretation. A lot dwells on what they think "restrictive" means. If the President is correct in stating that it includes testing and development, I think it would certainly run counter to the position that has been taken by successive Canadian governments.

I just wonder, sir, if your suggestion made at the opening remarks that this is a particular issue that might be studied by this committee with the co-operation of your department, seeing as how it has such important relevance to the application and the continued enforcement of the ABM Treaty that it might be studied by us and we might avail ourselves of your experts and those who interpret it... I think those remarks of the President do stand in some contrast to what has been said.

[Traduction]

M. Friesen: À ce sujet, la guillotine tombe-t-elle à dix-huit heures ou dix-neuf heures trente?

Le président: Je proposerais que nous poursuivions jusqu'à dix-neuf heures trente-cinq, si le ministre n'y voit pas d'inconvénient.

M. Clark (Yellowhead): Je suis bien d'accord.

M. Axworthy: Je voudrais revenir aux propos de M. Clark au sujet de l'importance de Reykjavik et du processus subséquent. S'il faut en juger par certains événements qui se sont produits depuis, lors les Canadiens ont des raisons de s'inquiéter.

Prenons d'abord une question qui a retenu notre attention, les limites du traité sur les missiles anti-balistiques et l'interprétation qu'il convient de donner à ce traité. N'est-il pas exact, monsieur le Ministre, qu'à la suite de Reykjavik, le président Reagan lui-même a fait deux déclarations, l'une écrite tout de suite après le sommet et l'autre télévisée, dans lesquelles il a indiqué que la position des États-Unis consistait à poursuivre la recherche, le développement et les essais sur l'IDS? Donc, pour lui il ne s'agissait pas de se limiter à la recherche. Il déclarait que les États-Unis étaient prêts à parler de réduction ou d'élimination des stocks de missiles balistiques, mais seulement si entre-temps les États-Unis pouvaient poursuivre leurs recherches, leur développement et leurs essais. Il me semble que c'est une interprétation très large, qui va à l'encontre de l'interprétation restreinte du gouvernement canadien selon vous... [Inaudible—Éditeur].

Je me demande si les Américains vous ont précisé le sens de cette déclaration de M. Reagan. Il l'a faite deux fois, dont une fois sous forme enregistrée à la télévision. Je ne sais pas...

M. Clark (Yellowhead): Je n'ai pas vu l'émission. Je n'ai pas non plus la transcription de cette déclaration dont vous faites état. Ce que nous savons, parce que nous avons cherché à le savoir, c'est que les États-Unis ont confirmé qu'ils s'en tiennent à l'interprétation restreinte du traité sur les missiles anti-balistiques. Ils font valoir qu'il y a d'autres interprétations possibles, mais ils indiquent clairement que pour l'instant ils respectent l'interprétation restreinte.

M. Axworthy: Dans ce cas, je voudrais faire cette observation au ministre, monsieur le président. Il est évident que les Américains tiennent à dire qu'ils respectent l'interprétation restreinte. «Restreinte» peut signifier bien des choses. En tous cas, si dans l'esprit du président cette interprétation permet les essais et le développement, elle va à l'encontre de la position adoptée par les gouvernements canadiens successifs.

Dans votre déclaration d'ouverture, vous avez indiqué que cette question pourrait faire l'objet d'une étude du comité, en collaboration avec votre ministère, compte tenu de l'importance qu'elle peut avoir pour l'application et la mise en œuvre continue du traité sur les missiles anti-balistiques, et le comité pourrait avoir recours aux experts du ministère et à d'autres experts en la matière... Chose certaine, ces déclarations du président vont à l'encontre de ce qui avait été dit jusqu'à présent.

[Text]

Let me just add further that just recently I think you could also say what would be a disturbing step or decision is the comments by the Secretary of Defense, Mr. Weinberger, that the United States administration is now considering incremental deployment of SDI. They are proposing that by 1990 they deploy certain components of the SDI system, the kinetic system and laser systems. This is now something that is being considered by the administration. I wonder if the Canadian government has registered its very strong opposition to those proposals being put forward by the U.S. Secretary of Defense concerning the incremental and advanced deployment of the SDI system.

• 1900

Mr. Clark (Yellowhead): I think there are three questions here, Mr. Chairman. Let me try to deal with them.

With regard to the availability of the officials of the Department of External Affairs to study this issue or other issues, they are available within the limits of whatever normal rules apply to the co-operation and testimony of public servants. Throughout my tenure here, I have tried to make it very clear I am very interested in broadening awareness of foreign policy issues, in Parliament and beyond. My officials will continue to act in that spirit. They might ask the committee to try to seek an enlargement of our appropriation so we can hire more people to spend more time with more committees. You would probably agree to that, as I would probably agree to that.

Let me deal with the statements you quote with respect to Mr. Weinberger. We have made our position very clear with regard to the primacy of the ABM Treaty. There are occasions when something is said, for example when there was an early warning to us or it became evident there was contemplation of a departure from the SALT II limits. There are occasions on which I make a point of going out of my way to restate a position which the Americans already know. I think there are occasions in which that is particularly helpful. We have not done that with regard to the particular statement to which you refer.

It may be that Mr. Taylor . . . I do not want to—

Mr. C. Taylor: Obviously there is a disagreement between legal experts about the broad or the narrow interpretation of the ABM Treaty. The Minister has stated the position from the United States as we understand it. They have an opinion from their State Department legal adviser which develops this at great length. They believe they can justify a broad interpretation. Nonetheless, they say they are adhering to the narrow interpretation.

The treaty does allow for testing and development of fixed land-based systems. If you asked the Americans what the President meant, they say that is what he was talking about.

Mr. Axworthy: All the more reason to examine it, Mr. Chairman. I could go on to a further example of what has happened since Reykjavik. The Minister talked about the

[Translation]

Ce qui est également inquiétant dans ce contexte, ce sont les déclarations récentes du Secrétaire américain de la Défense, M. Weinberger, voulant que l'administration américaine envisage actuellement un plus grand déploiement de l'IDS. Il est question de déployer, d'ici 1990, certains éléments de l'IDS, le système cinétique et les systèmes au laser. Voilà ce qu'envisage le gouvernement à l'heure actuelle. Je me demande si le gouvernement du Canada a fait connaître son opposition très ferme à ces propositions émanant du secrétariat d'État à la Défense des États-Unis quant au déploiement progressif et avancé de l'IDS.

M. Clark (Yellowhead): Je crois qu'on a posé trois questions, monsieur le président. Je vais tenter d'y répondre.

Au sujet de la disponibilité des fonctionnaires du ministère des Affaires extérieures pour étudier cette question ou d'autres questions, ils sont disposés à servir dans les limites normales imposées par le règlement quant à la collaboration et les témoignages des fonctionnaires. Depuis que je suis en fonction, et je crois l'avoir manifesté bien clairement, je m'efforce de conscientiser le Parlement entre autres, au sujet des questions relatives aux affaires étrangères. Mes fonctionnaires vont continuer d'agir en ce sens. Il se peut qu'ils demandent au Comité d'augmenter nos crédits pour que nous puissions embaucher plus de gens qui passent plus de temps avec plus de comités. Vous allez probablement souscrire à cela, tout comme j'y souscris.

J'en reviens aux propos que vous citez à l'égard de M. Weinberger. Nous avons fait connaître sans équivoque notre position à l'égard de la primauté du traité MAB. Il y a des moments où l'on tient certains propos, quand on nous donne parfois un préavis, ou qu'il est manifeste que l'on songe à s'écarter des limites imposées par *SALT II*. Il arrive parfois qu'à dessein, je réitère la position que nous avons prise dont les Américains sont déjà conscients. Parfois cela s'est révélé particulièrement utile. Mais ce n'est pas ce que nous avons fait au sujet de la déclaration que vous avez mentionnée.

Il se peut que M. Taylor . . . Je ne voudrais pas . . .

M. C. Taylor: De toute évidence, les experts juridiques ne s'entendent pas sur l'interprétation, stricte ou élastique, qu'il faut donner au traité MAB. Le ministre a expliqué la position des États-Unis telle que nous la comprenons. Le contentieux du secrétariat d'État américain a fourni une opinion juridique détaillée à ce sujet. On estime qu'une interprétation élastique se justifie. Néanmoins, le contentieux affirme qu'on adhère à une interprétation stricte.

Le traité autorise la mise à l'essai et la mise au point d'un système terrestre fixe. Si l'on demande aux Américains ce que le président voulait dire, on vous répond que c'est de cela qu'il parlait.

M. Axworthy: Donc, nous sommes davantage en droit de l'examiner, monsieur le président. Je pourrais citer d'autres événements qui se sont produits depuis Reykjavik. Le ministre

[Texte]

SALT II Treaty. I think we were all disturbed when the United States decided to break the limits of the treaty. I think the Canadian government expressed its concern.

I quote from the Pentagon report of January 7: "The Pentagon is now planning to deploy the Stealth Cruise Missile as part of their program". It will be taking the conventional cruise missiles with which now they are arming the B-52s and arming them with stealth cruise missiles. As the Minister would know, these have the capacity to evade radar detection and therefore become a highly destabilizing weapon. I am wondering if this further erodes and destroys not only the limits set by SALT II, but also attempts to maintain some stability in the arms build-up between the two countries.

I have asked if the Canadian government expressed its concern about this decision to deploy the stealth cruise missile. I would ask further that the position taken when the previous Canadian government decided to test the cruise missile should not in any way run counter to the arms-control objectives of Canada.

• 1905

Is it not clear that the break of the Salt II Treaty is now running counter to its arms control objectives and that we should clearly express our concern about continuation of the testing of the cruise missile, especially the advanced cruise missile and the continuation of the B-52 training flights, which have increased substantially in number in the last year or two? Are those not steps that Canada could take to express our very deep regret and concern at the breakage of that important treaty?

Mr. Clark (Yellowhead): Of course those are steps Canada could take. They would be taken with some very real consequences. One of the consequences would be that we would be putting aside obligations we have assumed as part of the alliance. I have made it clear that I do not intend to do that with regard to cruise testing, because I think if we intend to exercise some influence over both our own destiny and the policy of the alliance of which we are a part, we cannot do that without assuming some obligation.

Most other member nations of NATO also assume obligations, some involving positionings on their territory. As I have made clear before, I do not propose to depart from that acceptance of obligations. I understand that may well be a difference on policy between the party of which I am a member and the party in which the hon. member is active, although I am not clear on precisely what the policy of the Liberal Party is with regard to membership in NATO and accepting the obligations of NATO.

Our position is that we accept those obligations and will continue to play our part with regard to cruise missile testing. With regard to the Salt II limits, our view is that it would have

[Traduction]

a parlé du traité SALT II. Nous sommes tous consternés, je pense, que les États-Unis aient décidé d'enfreindre les limites de ce traité. Le gouvernement du Canada doit avoir exprimé son émoi.

Je cite un rapport du Pentagone en date du 7 janvier: «En ce moment, le Pentagone projette de déployer le missile de croisière Stealth dans le cadre de son programme». Les missiles de croisière conventionnels à bord des B-52 seront remplacés par des missiles de croisière Stealth. Ces derniers, ainsi que le ministre le sait, ne peuvent être dépités au radar et deviennent par conséquent une arme très déstabilisante. Je me demande si ce n'est pas éroder davantage, voire enfreindre, la limite établie au titre de SALT II, mais c'est peut-être aussi une tentative de maintenir une certaine stabilité dans l'accumulation des armements dans ces deux pays.

J'ai demandé si le gouvernement du Canada a fait connaître ses appréhensions devant cette décision concernant le déploiement du missile de croisière Stealth. J'ai aussi demandé que la position du gouvernement antérieur à l'égard de la mise à l'essai des missiles de croisière n'aille nullement à l'encontre des objectifs que le Canada s'est fixés au sujet du contrôle des armements.

N'est-il pas clair qu'enfreindre les dispositions du traité Salt II, c'est aller à l'encontre de nos objectifs en matière de contrôle des armements, de sorte que nous devrions sans équivoque faire connaître notre pensée au sujet de la poursuite des essais relatifs aux missiles de croisière, notamment les missiles avancés, et au sujet de la poursuite des vols d'entraînement des B-52, dont la fréquence s'est accrue sensiblement depuis un an ou deux? N'est-ce pas les mesures que le Canada devrait prendre afin d'exprimer sa consternation et son émoi très profond à la suite de la violation de cet important traité.

M. Clark (Yellowhead): Bien entendu, le Canada pourrait prendre de telles mesures. Mais elles auraient des conséquences bien réelles. L'une d'entre elles serait de renoncer aux obligations que nous avons assumées dans le cadre de l'Alliance. J'ai déclaré sans ambages que ce n'est pas mon intention à l'égard de la mise à l'essai des missiles de croisière, car j'estime que si nous voulons exercer une influence tant sur notre destinée que sur la politique de l'Alliance dont nous faisons partie, nous devons à tout le moins nous acquitter de certaines de nos obligations.

La plupart des pays membres de l'OTAN remplissent aussi leurs obligations, notamment en permettant des implantations sur leur territoire. Je l'ai déjà dit clairement, je n'ai pas l'intention de refuser de remplir ces obligations. Je comprends bien que la position du parti dont le député est membre diffère de celle du parti auquel j'appartiens, mais je n'ai pas une impression bien nette de la politique du Parti libéral quant à notre adhésion à l'OTAN et quant à l'acceptation de nos obligations envers l'OTAN.

Notre position, c'est que nous acceptons de remplir nos obligations et nous continuerons à jouer notre rôle quant à la mise à l'essai des missiles de croisière. À propos des limites établies par Salt II, nous estimons qu'il aurait mieux valu que

[Text]

been better were they respected by the United States. We have made that clear on a number of occasions.

Mr. Axworthy: Let me first tell the Minister, so that he can leave this room fully informed and educated about it. At the recent Liberal convention a resolution was passed substantially supporting our continued involvement in NATO, but there were also statements made that we have deep concern about the break of a Salt II Treaty and the agreements we sign to indicate our willingness to cease testing it, which has nothing to do with NATO. It is not an obligation under NATO. That was a bilateral treaty, to use your words, to sign under certain conditions, and one of those conditions was the continued adherence to our arms control measures, and Salt II was certainly part of those.

Let me just say that I would ask the Minister to consider the further question about whether the testing he now approves of—to continue—will involve testing of the stealth cruise. If the Americans are planning to deploy it by the end of this decade, presumably they would be using our test ranges to do the stealth cruise, which is a very different weapon system from the conventional cruise.

I would ask one other question, if I may, Mr. Chairman.

The Chairman: You are already over. You are the only person I let run over two, three, and then you keep on with one more.

Mr. Axworthy: I have one more sentence to make. I will ask one further question, and the Minister can reply. I would ask simply this—

The Chairman: Then I use five minutes for the Minister's reply. That is not fair. Everybody else has adhered to the time.

Mr. Axworthy: If you allow me, I can plead I would not have this interruption.

The Chairman: You will be 10 minutes.

Mr. Axworthy: I simply want to ask the question. Has the Canadian government asked the United States to put on the agenda at Geneva negotiations for the sea-launched cruise missile, which is presently not there? Considering the major security threat it poses to Canada, have we made a request that it be part of negotiations at Geneva?

Mr. Clark (Yellowhead): I will try to be brief. We have made a practice of not trying to suggest publicly in ways that might become contentious what the superpowers should be discussing in a particular forum. We often make suggestions privately. If I am now to publicize what we have not done privately, we have not made that suggestion. I will consult with my officials and see if they think there might be some value in Canada doing that.

• 1910

I will not comment on the Liberal Party position. I look forward to extensive discussions of the Liberal Party position over the next couple of years, but I will not detain the committee on that.

[Translation]

les États-Unis les respectent. Nous l'avons affirmé sans équivoque à maintes reprises.

M. Axworthy: Permettez-moi de dire un mot au ministre, pour qu'il soit bien informé avant son départ. Au cours du récent congrès libéral, nous avons adopté une résolution concernant notre appui soutenu à l'OTAN, mais nous avons aussi manifesté nos appréhensions concernant la violation du traité Salt II et des accords que nous avions signés afin de manifester notre volonté de mettre fin à ces essais, ce qui n'a rien à voir avec l'OTAN. Ce n'est pas une obligation imposée au titre de l'OTAN. Il s'agissait d'un traité bilatéral, pour reprendre vos propres termes, ratifié en vertu de certaines conditions, l'une d'entre elles étant l'adhésion continue aux mesures relatives au contrôle des armements, dont Salt II fait sûrement partie.

Permettez-moi de poser une autre question au ministre: les essais dont il autorise la poursuite vont-ils porter sur les missiles *Stealth*? Étant donné que les Américains projettent de les déployer avant la fin de la présente décennie, on peut supposer qu'ils se serviront de nos installations pour mettre le missile *Stealth* au banc d'essai, missile qui diffère énormément des missiles conventionnels.

Puis-je poser une autre question, monsieur le président?

Le président: Votre temps de parole est déjà épuisé. Vous êtes la seule personne à qui j'accorde deux ou trois autres questions, et vous continuez à m'en redemander.

M. Axworthy: J'ai une autre remarque à faire. Je vais poser une autre question et le ministre pourra y répondre. Je demanderai simplement ceci . . .

Le président: Ensuite, il faut compter cinq minutes pour la réponse du ministre. C'est injuste. Tous les autres s'en tiennent à leur temps de parole.

M. Axworthy: Si vous me le permettez, je peux soutenir qu'il ne devrait pas y avoir d'interruptions.

Le président: Cela vous fera 10 minutes.

M. Axworthy: Je veux simplement poser une question. Le Gouvernement du Canada a-t-il demandé aux États-Unis d'inscrire à l'ordre du jour, lors des négociations de Genève, la question des missiles de croisière lancés de la mer? Étant donné l'importante menace que cela fait peser sur la sécurité du Canada, a-t-on demandé qu'il en soit question à Genève?

M. Clark (Yellowhead): Je vais m'efforcer d'être bref. Notre pratique, c'est de ne pas proposer publiquement, de manière à attiser la controverse, ce dont les grandes puissances devraient discuter au cours de leurs entretiens. Mais nous faisons souvent des suggestions dans le privé. Si je rends public ce que nous n'avons pas fait dans le privé, c'est dire que nous n'avons pas fait cette proposition. Je vais consulter mes fonctionnaires afin de voir si cette suggestion peut être utile pour le Canada.

Je ne vais pas commenter la position du Parti libéral. J'espère bien qu'au cours des deux prochaines années, elle fera l'objet de longues discussions, mais je ne vais pas abuser du temps du Comité pour autant.

[Texte]

The Chairman: Mr. Ravis, please.

Mr. Ravis: Thank you, Mr. Chairman. I am going to use up only a portion of my 10 minutes, so maybe it will balance out with Mr. Axworthy's. I have a commitment to go to, so I am going to be brief.

When we did our NORAD review, Mr. Chairman, I and I am sure all the committee gained some insight into some of the things that were happening in the Soviet Union with regard to laser beam technology. I am not a scientist, so I am not pretending to be an expert. I am bothered by the fact that there is so much concern at the moment about SDI. As most people call it Star wars, it seems to conjure up something that is really beyond us, out in outer space. I am wondering where we would be if we just went back to basics and called this Soviet laser beam technology versus American laser beam technology. Would we be having the kind of discussion we are having today? I am convinced, and Mr. Taylor alluded to this earlier, that there certainly is a fair bit of technology that has been developed from well back into the 1960s.

Mr. Clark (Yellowhead): Who knows what would happen if we called them different things. Misleading names get applied to undertakings and they are very hard to shake.

I think there are two comments that might be worth making. One is that I think that partly as a result of the surprise of Reykjavik there is perhaps now a greater willingness to discuss seriously what is really at issue in some of these questions of arms control. I think that in a period when it looked as though there was no movement, and consequently no point in discussing the substantive progress that might be made, people did not discuss substantive things. They were interested in slogans. I detect that there has been some slight movement away from that.

The second comment is certainly if there is agreement on part of what was proposed at Reykjavik, that has profound implications for all of us and deserves to be studied very carefully on its merits. We should be getting beyond the preoccupation with slogans on these questions.

Mr. Axworthy was talking about cruise missiles. If there are 50% reductions, as has been proposed, there are obviously going to be questions raised about the strategic role of cruise missiles, of bombers, of other aspects that are less central now than they might be under those kinds of circumstances.

I think it is very important that all those questions be considered seriously, carefully, and as dispassionately as possible. But I do not think we are going to change the real name or the ascribed name of the Strategic Defense Initiative. I think there is gradually going to be progress made toward the understanding that research into strategic defence is occurring in the Soviet Union, as it is occurring in the West.

Mr. Ravis: Mr. Chairman, I may have missed this earlier, and possibly the Minister touched on this, but are the Soviets acknowledging or admitting that they are into laser beam technology, or are they denying that in fact they really have a

[Traduction]

Le président: Monsieur Ravis, s'il vous plaît.

M. Ravis: Merci, monsieur le président. Je ne vais pas utiliser entièrement les dix minutes qui me sont accordées, ce qui devrait compenser pour M. Axworthy. Étant donné un engagement pressant, je m'efforcerai d'être bref.

Lors de notre examen de NORAD, monsieur le président, j'ai moi-même, tout comme les autres membres du Comité certes, appris certaines choses au sujet de la technologie du rayon laser en Union soviétique. N'étant pas scientifique, je ne prétends pas être expert en la matière. Ce qui m'ennuie, c'est de voir que l'on se préoccupe tellement de l'IDS en ce moment. Comme presque tout le monde l'appelle « la guerre des étoiles », cela semble conjurer quelque chose qui nous dépasse, qui aura lieu dans l'atmosphère. Je me demande ce qui arriverait si l'on s'en tenait aux données de base et qu'on l'appelait simplement: la technologie soviétique du laser contre la technologie américaine du laser. Aurait-on le genre de discussion à laquelle nous assistons aujourd'hui? Je suis persuadé, et M. Taylor y a fait allusion plus tôt, que la technologie a pris énormément d'essor depuis les années 1960.

M. Clark (Yellowhead): Qui sait ce qui arriverait si l'on appelait ces choses autrement. On applique une appellation trompeuse à certaines entreprises, mais il est très difficile de s'en débarrasser.

J'y vois deux remarques utiles à faire. La première, c'est qu'en partie à la suite des entretiens surprenant de Reykjavik, on semble davantage vouloir discuter sérieusement de ce qui constitue le fond de certaines questions relatives au contrôle des armements. Lorsque rien ne semble bouger, lorsqu'il semblait futile de discuter de progrès éventuels, les entretiens ne portaient pas sur le fond des choses. On s'intéressait uniquement aux slogans. Il me semble qu'on n'a plus tout à fait la même attitude.

La deuxième, c'est que si l'on se rallie à certaines propositions de Reykjavik, il en découlera certes des incidences profondes pour tous et chacun d'entre nous; aussi la chose mérite-t-elle d'être étudiée à fond. Les slogans ne devraient plus retenir notre attention.

M. Axworthy a parlé des missiles de croisière. Si leur nombre est diminué de moitié, ainsi qu'on l'a proposé, on va sûrement s'interroger au sujet du rôle stratégique des missiles de croisière, des bombardiers et d'autres aspects qui ont peut-être perdu un peu de leur importance dans la conjoncture actuelle.

Il importe au plus haut point d'envisager ces questions de manière sérieuse, circonspecte et impartiale, dans la mesure du possible. Je ne crois pas toutefois que l'on puisse changer l'appellation réelle de l'Initiative de défense stratégique ou celle qui lui est attribuée. On va de plus en plus se rendre compte que l'Union soviétique fait des recherches en matière de défense stratégique, à l'instar des pays occidentaux.

M. Ravis: Monsieur le président, j'étais peut-être absent plus tôt, lorsque le ministre en a parlé, mais est-ce que les Soviétiques ont reconnu ou admis qu'ils possèdent la technologie du laser, ou ont-ils nié qu'ils possèdent effectivement un

[Text]

technique or technology that can be used against ballistic missiles?

Mr. Clark (Yellowhead): I would have to check with officials. My impression is that they are not denying specifics. They do not welcome those specifics being put in the same context as the initiatives they criticize in the United States.

Mr. Ravis: Right. This is my last question. Let me just pick up on Ambassador Roche's visit to the Soviet Union in December. I am wondering how we as Canadians should feel about it. Is he wearing a new hat? Is he in fact making an impact over there, and is there a meaningful role for us to play through this particular ambassadorship?

• 1915

Mr. Clark (Yellowhead): Mr. Roche was very positively impressed by the willingness to discuss things and the frankness he found in the Soviet Union. We have found this in other consultations. There are extensive annual consultations occurring between expert officials of my department and their counterparts in the Soviet Union.

I think it is a very important avenue to pursue in various forms. The visit by Ambassador Roche was very helpful both in terms of clarifying our view as to where the Soviets are and in clarifying theirs. Symbolically it was important.

Mr. Ravis: Thank you.

The Chairman: Thank you. Mr. Blackburn.

Mr. Blackburn (Brant): Thank you, Mr. Chairman. I would like to return to the subject of the Reykjavik meeting as it affects NATO.

NATO's military structure was critical of the arms deals contemplated at Reykjavik, as you know, such as the zero option for intermediate range nuclear forces, the so-called INF. General Bernard Rogers, Supreme Allied Commander in Europe, told the North Atlantic Assembly in Istanbul—and I was in Istanbul last November—as quoted in the minutes of Military Committee meeting:

The Zero Option would represent a return to the situation before the deployment of cruise and Pershing missiles. It is sometimes forgotten that the deployment had been decided on, regardless of Soviet deployment of SS-20s. Indeed, the advent of the SS-21, the SS-22 and the SS-23 meant the Zero Option would produce a worse position than that prior to 1979.

As I say, those are not his exact words, but those are taken from the minutes of the Military Committee of the NAA in November. My first question—and I have three or four here—does the Secretary of State agree with the general's account of the two-track decision to deploy INF?

Mr. Clark (Yellowhead): This is not my impression of the two-track decision. You indicate that you are not quoting the

[Translation]

technique ou une technologie dont ils peuvent se servir contre les missiles balistiques?

M. Clark (Yellowhead): Je dois consulter mes fonctionnaires à ce propos. Mon impression, c'est qu'ils n'ont rien nié de précis. Ce qui leur déplaît, c'est que ces questions précises soient situées dans le même contexte que les initiatives dont ils rejettent le blâme sur les États-Unis.

M. Ravis: Bien. Voici ma dernière question. J'en reviens à la tournée soviétique faite par notre ambassadeur, M. Roche, en décembre dernier. Je me demande ce que les Canadiens devraient en penser. Lui a-t-on confié de nouvelles responsabilités? Est-ce qu'il exerce une certaine influence là-bas et cette fonction d'ambassadeur nous permet-elle de jouer un rôle significatif?

M. Clark (Yellowhead): M. Roche a été très favorablement impressionné par l'empressement des Soviétiques à discuter et par leur franchise. Cela a également été le cas au cours des consultations annuelles entre les experts de mon ministère et leurs homologues d'Union soviétique.

A mon avis, il est très important de poursuivre des consultations de toutes sortes. La visite de M. Roche a été très utile car elle nous a permis de mieux connaître la position des Soviétiques et de faire connaître la nôtre. Symboliquement, c'était important.

M. Ravis: Merci.

Le président: Merci. Monsieur Blackburn.

M. Blackburn (Brant): Merci, monsieur le président. J'aimerais revenir à la question du Sommet de Reykjavik et de ses conséquences pour l'OTAN.

L'appareil militaire de l'OTAN a critiqué l'entente envisagée à Reykjavik en matière d'armement, soit l'option zéro pour les forces nucléaires de portée intermédiaire. Le général Bernard Rogers, commandant suprême des forces alliées en Europe, a dit devant l'Assemblée de l'Atlantique Nord à Istanbul—je me trouvais à Istanbul en novembre dernier—tel que rapporte le procès-verbal de la réunion du comité militaire:

L'option zéro représenterait un retour à la situation avant le déploiement des missiles Cruise et Pershing. On oublie parfois que la décision du déploiement avait été prise sans se soucier du déploiement des SS-20 des Soviétiques. En effet, avec l'arrivée du SS-21, du SS-22 et du SS-23, l'option zéro aurait pour conséquence de nous mettre dans une situation encore plus défavorable que celle précédant 1979.

Comme je l'ai dit, ce ne sont pas ses paroles exactes, il s'agit d'un extrait du procès-verbal du comité militaire de l'AAN en novembre. J'aurais trois ou quatre questions à poser. D'abord, est-ce que le secrétaire d'État est d'accord avec le général en ce qui concerne la décision à double volet de déployer les forces nucléaires de portée intermédiaire?

M. Clark (Yellowhead): Ce n'est pas l'impression que me donne cette décision. Vous avez dit que vous n'aviez pas cité

[Texte]

verbatim language of General Rogers. It may be there has been some garbling in the process.

As you know, Mr. Taylor was Canada's ambassador to NATO. You may have some—

Mr. Blackburn (Brant): If I might just interject on myself here, I was at the meeting and I heard General Rogers say it. I have a couple of other questions that would broaden on General Rogers's account. He was extremely exercised at the meeting. He was very upset. Those are my observations, obviously. It was very evident to everyone around the table that he was extremely worried that if the Pershing IIs and the Tomahawks were removed, NATO would be in a hell of a mess. This was really the thrust of his argument in that he was not going to buy it as SACEUR.

Mr. Clark (Yellowhead): I think there has undoubtedly been concern about it in Europe. The aspect of your question that raises puzzlement in my mind has to do with the specific first question you asked as to the historic circumstances surrounding the decision in 1979. It may be that General Rogers's views were garbled in the transmission. But there was no doubt there was concern in Europe, which I think is abating but has not disappeared.

Mr. Blackburn (Brant): My second question relates to the first. Was not the two-track decision to deploy INF to get leverage in seeking an agreement to eliminate the SS-20s? This is what happened at that meeting, when General Rogers said that. Many of the people in Istanbul said look, this was the reason for saying okay, let us bring on the Pershing IIs, let us bring on the ground-launched cruise; this will give us leverage then to get rid of the SS-20s, to get rid of the INF, the Euro-missiles.

• 1920

Now Rogers is saying as SACEUR; he is saying no. That would bring us back to a situation worse than existed before 1979. Now, do you agree with that? Do you agree with his line of thought?

Mr. Clark (Yellowhead): I am not trying to evade an answer, but I think it might be more informative to us if you would agree to Mr. Taylor's offering some comments on that.

Mr. Blackburn (Brant): Certainly.

Mr. C. Taylor: I am puzzled by the quotation to the effect that the INF missiles were deployed regardless of the deployment of SS-20s. It is that part that I think—it must be some kind of garbling. There must be a couple of words left out, or something like that, because that really does not... If that is what General Rogers said, then no, I certainly would not agree with that.

I think the history of the thing was that the Russians were deploying the SS-20s, that the Europeans, particularly the Germans, were highly sensitive to this deployment, that Helmut Schmidt pointed out that these were missiles that were

[Traduction]

textuellement le général Rogers. Il y a peut-être eu malentendu.

Comme vous le savez, M. Taylor était l'ambassadeur du Canada à l'OTAN. Vous savez peut-être...

M. Blackburn (Brant): Permettez-moi de dire que j'ai assisté à cette rencontre et que j'ai entendu le général Rogers le dire. J'aurais quelques points à ajouter qui expliqueraient peut-être ce que le général Rogers a dit. Je l'ai trouvé extrêmement préoccupé au cours de cette rencontre. Tous les participants ont pu se rendre compte qu'il redoutait énormément que si les Pershing II et les Tomahawks étaient éliminés, l'OTAN se trouverait dans le pétrin. C'est la principale raison pour laquelle il n'était pas en faveur de cette décision à titre de commandant suprême des forces alliées en Europe.

M. Clark (Yellowhead): Je crois que ce problème préoccupe certainement l'Europe. Il y a cependant un aspect de votre question qui me rend perplexe. Il s'agit de la première question précise que vous avez posée concernant les circonstances entourant la décision de 1979. Il y a peut-être eu un malentendu au sujet de ce que le général Rogers a dit. Mais il est certain que l'Europe s'inquiète, et cette inquiétude a peut-être diminué mais elle existe encore.

M. Blackburn (Brant): Ma deuxième question est liée à la première. Est-ce que la décision de déployer des forces nucléaires de portée intermédiaire n'a pas été prise en vue d'avoir un certain avantage qui permettrait une entente pour éliminer les SS-20? C'est ce qui s'est produit à la rencontre, lorsque le général Rogers a dit cela. Bon nombre de ceux qui étaient à Istanbul ont dit que l'on a accepté les Pershing II et le missile de croisière lancé à partir du sol pour nous aider à nous débarrasser des SS-20, des forces nucléaires de portée intermédiaire, les Euro-missiles.

Le général Rogers dit maintenant qu'à titre de commandant suprême des Forces alliées en Europe, il dit non, car cela nous ramènerait dans une situation encore plus défavorable que celle qui existait avant 1979. Êtes-vous de cet avis? Partagez-vous son point de vue?

M. Clark (Yellowhead): Ce n'est pas que je veuille esquiver une réponse, mais je crois qu'il serait plus instructif pour nous si vous acceptiez que M. Taylor nous donne son point de vue à son sujet.

M. Blackburn (Brant): Certainement.

M. C. Taylor: Le fait que le général Rogers aurait dit que les forces nucléaires de portée intermédiaire avaient été déployées sans tenir compte du déploiement des SS-20 me laisse perplexe. À mon avis c'est là qu'il y a un malentendu. On a dû oublier quelques mots lorsqu'on a cité ses paroles, car cela n'a réellement pas... Si c'est ce qu'a dit le général Rogers, alors je ne suis certainement pas d'accord.

En fait, lorsque les Russes ont mis les SS-20 en service, les Européens, notamment les Allemands, ont fortement réagi à ce déploiement. Helmut Schmidt a souligné qu'il s'agissait de missiles qui pouvaient frapper l'Europe, et c'était la fameuse

[Text]

strategic in European terms, and this was the famous grey area that NATO struggled to define for some years in the previous decade. Finally, by agreement, a response was found in the form of a deployment—not on a one-for-one basis—of two American missile systems, the Pershing and the ground-launched cruise missile in certain numbers. And it was in that context that the offer was made to negotiate with the Russians on the basis of a zero-zero solution.

One of the main purposes was, as you suggested, to obtain leverage in the negotiation with the Russians. You have to have something to negotiate with. But equally, and more fundamentally, the purpose was to link the defence of Europe to the American nuclear guarantee.

You might say that in other circumstances, left to themselves, the United States might have been prepared to have covered the risk with sea-based systems. But the Europeans were particularly insistent that if the American nuclear guarantee were to be confirmed then it had to take the form of land-based systems, particularly in Germany. Now what has happened since then—and that does change the situation and justify, I think, the thesis General Rogers was putting forward—is the fact that the Russians have now introduced shorter-range systems.

It is indeed true that if we move to the zero-zero solution now and do nothing about the shorter-range nuclear systems the Soviet Union has introduced, which are not balanced by systems in the West, then we would be net in the balance in a worse position than in 1979. I think that is probably the point he was trying to make.

Mr. Blackburn (Brant): That may have been his point. But the argument here is that—this was raised also at that same meeting—the reason the 21s and 22s and 23s were not included specifically in the INF at Reykjavik was because the French and the U.K. have their separate independent short-range INF to balance the 21s, 22s, and 23s. Of course when that was raised obviously General Rogers more or less disregarded the French fact in that case, because they are not part of the integrated military command.

Now, returning to my first point, this was what I was getting at: Does the Secretary of State for External Affairs agree that it now looks as if we cannot get to the zero option in Europe because the NATO military command will not accept it? Who is running the show over there? Is it the military or the politicians?

• 1925

Mr. Clark (Yellowhead): I think the sense of exposure that might be a consequence is no more acceptable to political authorities in Europe than it would be to military authorities. In other words, if your question is whether the policy is military-driven over political authorities, my answer to that would be no, that there is an apprehension of the consequences of being exposed. I think also that concern is less acute now than it was in the immediate aftermath of the Reykjavik meeting.

Mr. Blackburn (Brant): What has changed it?

[Translation]

zone grise que le temps a eu du mal à définir pendant une bonne partie de la dernière décennie. Enfin, la solution qui a été trouvée au moyen d'une entente a été de déployer—mais sans riposter du tac au tac—un certain nombre de vecteurs américains, soit le Pershing et le Cruise basés au sol. C'est dans ce contexte que l'on a offert de négocier avec les Russes l'option zéro.

L'une des principales raisons était, comme vous l'avez dit, d'améliorer notre position de négociation avec les Russes. Il fallait avoir quelque chose à mettre sur la table. Une autre raison tout aussi importante était de relier la défense de l'Europe au parapluie nucléaire américain.

Vous direz peut-être qu'en d'autres circonstances, laissés à eux-mêmes, les États-Unis auraient peut-être été prêts à courir le risque avec les vecteurs en mer. Mais les Européens tenaient particulièrement à ce que s'il fallait confirmer la protection nucléaire américaine, elle devait alors prendre la forme de vecteurs basés à terre, particulièrement en Allemagne. Ce qui s'est produit depuis—et cela change la situation et justifie, je crois, la thèse du général Rogers—c'est que les Russes ont maintenant mis en place des vecteurs à plus faible portée.

Il est vrai que si nous adoptons l'option zéro-zéro maintenant et que nous ne réagissons pas en ce qui concerne les vecteurs nucléaires à plus faible portée mis en place par l'Union soviétique, nous nous retrouverons dans une position plus défavorable que nous l'étions en 79. À mon avis c'est probablement ce que le général Rogers voulait dire.

M. Blackburn (Brant): C'est peut-être ce qu'il a voulu dire. Mais comme on l'a dit également à cette même rencontre, les 21, 22 et 23 n'ont pas été inclus dans les forces nucléaires à portée intermédiaire à Reykjavik parce que les Français et les Britanniques ont leur propre force nucléaire à faible portée pour compenser les 21, 22 et 23. Bien sûr, lorsqu'on a soulevé cette question, le général Rogers n'a pas tenu compte de la situation de la France dans ce cas car elle ne fait pas partie de la force militaire unifiée.

Maintenant, pour revenir à ma première question, voilà où je voulais en venir. Est-ce que le secrétaire d'État chargé des Affaires extérieures convient qu'il semble maintenant que nous ne pouvons obtenir l'option zéro en Europe parce que la force militaire de l'OTAN ne veut pas l'accepter? Qui est-ce qui décide là-bas? Les militaires ou les politiciens?

M. Clark (Yellowhead): À mon avis, le sentiment de vulnérabilité serait ainsi créé et ne serait pas plus accepté par les autorités politiques que par les autorités militaires en Europe. Autrement dit, je crois que la politique n'est pas déterminée par les militaires plutôt que par les pouvoirs publics, mais l'on craint les conséquences en cas de vulnérabilité. À mon avis, cette crainte est maintenant moins vive qu'elle ne l'était au lendemain du Sommet de Reykjavik.

M. Blackburn (Brant): Pour quelle raison?

[*Texte*]

The Chairman: Derek, you are out of time. What I would like to do if I may is just to give everybody a chance for one short quick question in the time we have left, and I would begin with Mr. Johnston. So if everybody has something specifically on his mind we can get it out and get a response.

Mr. Johnston: Thank you, Mr. Chairman. I have a question and a brief statement if I may. I am concerned about the space station, Mr. Chairman. I would suggest to the Secretary of State that if it is used for military purposes, even for experiments, research that has anything to do with SDI, his government will be in breach of its own undertaking not to involve Canada at the governmental level in SDI research. When he talks about a primary civil role that worries me a lot, because I thought it was entirely a civil role. He has used that term a lot this evening. So I would remind him of the government's undertaking that it would not be involved in SDI research.

Finally, on the ABM Treaty, Mr. Chairman, as I sit here I feel like we are a bunch of Philadelphia lawyers. We are not talking about a right of way between two cottage dwellers on the Ottawa River; we are talking about Article V of the ABM Treaty, which is there because of a fundamental philosophy of that time. I say to the Secretary of State that we look to him to speak out and to say look, if there is \$25 billion in research, does anybody not believe that you are in anticipatory breach—to play lawyer for a moment—because the only way that research is going to be of any value, for God's sake, is if you then test and deploy. The Secretary of State knows that.

We on our side of the House have been disappointed that Canada has not spoken out on this issue and has not tried to nip this thing in the bud before it gets out of hand. From what I have heard this evening, if he feels the Soviets are involved in this research I would ask him to make the same representations to the Soviet Union as the United States with regard to SDI or whatever. In other words, I do not think we want this nuclear astrodome, as it is referred to, to proceed—whether it is over the United States or over Russia or over both.

Mr. Clark (Yellowhead): I have two quick comments. When we started, Mr. Johnston indicated that he was the Minister responsible for the space station between discussions began.

Mr. Johnston: There was no space station.

Mr. Clark (Yellowhead): Was responsible for the agreement when it was first discussed. My understanding is that it then contemplated the kinds of research we referred to earlier. Our position is that the original understanding should be respected, and we have made that position known to the United States.

On the question of SDI, he is being, if I may use a word, anticipatory when he assumes that he knows the consequences of the research, whether or not it will work; we do not know that. I think the research is prudent as long as it is being conducted—

Mr. Johnston: But if it will not work . . . I mean, there is a tautological inconsistency.

[*Traduction*]

Le président: Derek, votre temps de parole est écoulé. J'aimerais donner à chacun la chance de poser une courte question pendant le temps qu'il nous reste. Je demanderais à M. Johnston de commencer. Ainsi chacun aura la chance de poser une question et d'obtenir une réponse.

M. Johnston: Merci, monsieur le président. J'ai une question à poser et j'aimerais aussi faire une brève remarque. La question de la station spatiale me préoccupe, monsieur le président. Je dirais au Secrétaire d'Etat que si cette station est utilisée à des fins militaires, même pour des expériences, des travaux de recherche concernant l'IDS, alors son gouvernement n'aura pas respecté son engagement contre la participation à la recherche IDS. Lorsqu'il parle d'un rôle civil principal, cela me préoccupe beaucoup car je croyais que la station spatiale avait un rôle entièrement civil. Il a souvent utilisé cette expression ce soir. Je veux donc lui rappeler que le gouvernement s'est engagé à ne pas participer à l'IDS.

Enfin, en ce qui concerne le traité ABM, monsieur le président, j'ai l'impression que nous agissons ainsi comme un groupe d'avocats de Philadelphie. Nous ne parlons pas ici de priorité de passage entre deux propriétaires de chalets au bord de la rivière Ottawa; nous parlons de l'article V du traité ABM, qui existe en raison de la philosophie fondamentale de l'époque. Nous comptons sur le Secrétaire d'Etat afin qu'il intervienne et dise écoutez, si 25 milliards de dollars seront consacrés à la recherche, ne croyez-vous pas que vous allez à l'encontre de l'entente, car la seule façon de donner une certaine valeur à ces travaux de recherche, c'est en faisant l'essai des missiles et en les déployant. Le Secrétaire d'Etat le sait.

Dans l'opposition nous avons été déçus que le Canada n'ait pas donné son avis sur la question ni essayé de régler ce problème avant qu'il ne devienne hors de proportion. D'après ce que j'ai entendu ici ce soir, s'il croit que les Soviétiques participent à ces travaux de recherche je lui demanderais de faire les mêmes démarches auprès de l'Union soviétique que celles qu'il a faites auprès des Etats-Unis en ce qui concerne l'IDS. Nous ne voulons pas de cet astrodome nucléaire, qu'il soit au-dessus des Etats-Unis ou de la Russie ou des deux.

M. Clark (Yellowhead): Deux remarques rapides. Au début, M. Johnston a dit qu'il était le ministre chargé de la station spatiale lorsque les entretiens ont commencé.

M. Johnston: Il n'y avait pas de station spatiale.

M. Clark (Yellowhead): Il était responsable de l'entente la première fois qu'il en a été question. Je crois qu'ils envisageaient alors le même genre de travaux de recherche dont nous avons parlé plus tôt. Nous sommes d'avis que l'entente initiale devrait être respectée et nous en avons fait part aux Etats-Unis.

Pour ce qui est de l'IDS, je crois que ses conclusions sont plutôt hâtives lorsqu'il suppose qu'il connaît les résultats des travaux de recherche; nous ne les connaissons pas. Je crois que les travaux de recherche seront menés de façon prudente si . . .

M. Johnston: Mais si c'est un échec . . . Je veux dire il y a un illogisme.

[Text]

The Chairman: Mr. Friesen.

Mr. Friesen: Thank you. The focus is now on the follow-up meetings as a result of Reykjavik, and we are getting the same kind of build-up of hope for these meetings as we did for the summit meetings. Are western observers reading too much into the promotion of the two chief negotiators with the anticipation that because the one has been promoted and the other has a reassignment there is a greater possibility of an agreement coming out of that meeting?

Mr. Clark (Yellowhead): My own view is that both sides are acting in ways to signal their seriousness in continuing consideration of the initiatives that were raised at Reykjavik. I think that is all I can say. Other scenarios could have developed. There could have been actions taken by either side or by both that would have indicated that was a closed book. That has not happened. The Geneva discussions continue. There have been the promotions you refer to. I think that has to indicate that both sides want to continue to keep open the doors that were opened at Reykjavik.

• 1930

Mr. Axworthy: I just want to change direction for a moment and ask the Minister specifically about some of the questions on the export of arms in relation to the letter I wrote to him.

Going back to the example we discussed before Christmas in the House on the export of engines from Pratt & Whitney to the combatants in the Middle East, I want to ask the Minister, taking into account all the evidence now, would he not consider changing the policy and the guidelines we have dealing with the export of arms, certainly eliminating this distinction between what is called "military" and "non-military" equipment—we saw in the Pratt & Whitney case that there is no such distinction and they can be used for both purposes—applying an end-use certificate so that components made in Canada could not be reassembled in another country and then sent into a country that is on our preventive list, or to countries that are involved in military or civil war, and accepting the recommendation of the joint committee that Canada should begin pushing for an international arms registry so we would have some control over the end use of those arms? Is the government contemplating those kinds of changes in the export arms policy and the regulations that guide their use?

Mr. Clark (Yellowhead): That is a very comprehensive final question.

First, I changed the rules. The rules I inherited from you were looser than the rules now in place. Secondly, the change is not completed. We have a question to resolve regarding the so-called "dual use", and that is under serious consideration. It is not a simple question, as recent events have shown and as we have all known.

Thirdly, one possible device can in fact be an end-user certificate. That, as you know, was what was invoked by Pratt & Whitney—on their own, I must say; they talked to us about

[Translation]

Le président: Monsieur Friesen.

M. Friesen: Merci. L'attention porte maintenant sur les rencontres suivant celles du Sommet de Reykjavik et il semble que l'on mette autant d'espoir en ces rencontres que dans les rencontres au sommet. Les observateurs occidentaux se trompent-ils lorsqu'ils croient que la promotion des deux chefs négociateurs augmente les chances d'une entente à la suite de cette rencontre?

M. Clark (Yellowhead): À mon avis, les deux partis veulent montrer qu'ils désirent continuer à étudier les initiatives dont il a été question à Reykjavik. C'est tout ce que je puis dire. Les choses auraient pu se passer autrement. L'une ou l'autre partie aurait pu prendre des mesures pour indiquer que le débat était clos. Cela ne s'est pas produit. Les entretiens de Genève se poursuivent. Il y a eu les promotions dont vous avez parlé. À mon avis cela démontre que de part et d'autre on veut continuer de négocier dans le même esprit qui a caractérisé les entretiens de Reykjavik.

M. Axworthy: J'aimerais changer de sujet et demander au ministre certaines précisions sur l'exportation d'armement en ce qui concerne la lettre que je lui ai envoyée.

Pour revenir à l'exemple dont nous avons discuté avant Noël à la Chambre relativement à l'exportation vers le Moyen-Orient de moteurs fabriqués par Pratt et Whitney, je voudrais demander au ministre, étant donné toutes les preuves dont nous disposons actuellement, s'il envisage de changer notre politique et nos directives en ce qui concerne l'exportation d'armements. Allons-nous éliminer la distinction entre ce que l'on appelle du matériel «militaire» et «non-militaire»—le cas de Pratt et Whitney a démontré que cette distinction n'existe pas car le matériel peut avoir un double usage—exiger un certificat d'utilisation finale de façon à ce que les pièces fabriquées au Canada ne puissent pas être assemblées à nouveau dans un autre pays pour être envoyées dans un pays qui figure sur notre liste ou dans des pays qui participent à une guerre civile ou militaire, et accepter la recommandation du comité conjoint disant que le Canada devrait commencer à exiger un registre international des armements afin d'avoir un certain contrôle de l'utilisation finale de ces armements? Est-ce que le gouvernement envisage ce genre de changements dans la politique d'exportation des armements et les règlements qui régissent leur utilisation?

M. Clark (Yellowhead): Cette dernière question est très détaillée.

Premièrement, j'ai changé le règlement. Le règlement dont j'ai hérité de votre gouvernement était moins strict que celui qui est maintenant en place. Deuxièmement, le changement n'est pas terminé. Nous étudions sérieusement la question de ce que l'on appelle «le double usage». C'est une question assez compliquée, comme les événements récents l'ont démontré.

Troisièmement, un certificat d'utilisateurs ultimes peut en effet être une solution éventuelle. Comme vous le savez c'est ce

[Texte]

it, but it was their suggestion, their initiative, to bring an end to the abuse by the user of of the engines that were being exported.

Finally, on an international arms registry, I have replied at greater length on that. It would be great if it would work. There has been experience in the world before with trying to put in place international arms registries, and they are, unhappily, on that lengthy list of excellent initiatives that do not work. I am very concerned about the trade in arms—immensely concerned about it. I am concerned about the implications that legitimate Canadian exports might be diverted to other purposes. I want to tighten that up. But I want to tighten it up in a way that allows our legitimate exports to continue. And I am sure members of the committee share that view.

Mr. Blackburn (Brant): My question has to do with the space platform again. If I am correct in my recollection, I think Mr. Taylor referred to the American narrow interpretation of the ABM Treaty allowing ground-based lasers, ground-based X-ray lasers, which would fit within the narrow interpretation of the ABM Treaty. If that is the case, and if that is what they are interested in—and only interested in, at this point, at least—why is it that the Pentagon now wants to reopen negotiations with Japan and the European consortium and Canada to allow for space-based research? And in that eventuality, would that then not broaden greatly the so-called narrow interpretation of the ABM Treaty?

Mr. C. Taylor: No, lasers would not qualify, because it is fixed land-based systems on existing physical principles. It really means missiles.

Mr. Blackburn (Brant): That is the present narrow interpretation.

Mr. C. Taylor: Yes. The restrictive interpretation means you could go on working on defensive missile systems that are ground based. I think that is what it comes to.

Mr. Blackburn (Brant): Exactly. So now that the Pentagon is asking to use the space platform for its purposes, does this not then move from the narrow to a very broad interpretation of the ABM Treaty?

• 1935

Mr. Clark (Yellowhead): I have to come back to what I said earlier about the space platform. We have received no indication from the United States that they are contemplating a change in the original purposes of the space platform. We have expressed our concerns, and if there is information that is of concern to us, to the government, I will give an undertaking to make it known to members of the committee.

Mr. Blackburn (Brant): But you will not allow that space platform to be used for military purposes, I presume?

Mr. Clark (Yellowhead): We are not contemplating a change from the original purposes; nor, we think, are others. But if evidence appears that others are, then we will have to reconsider our position.

[Traduction]

que Pratt et Whitney a suggéré pour mettre fin aux abus de la part des utilisateurs de moteurs exportés.

Enfin, pour ce qui est d'un registre international des armements, j'ai donné une réponse détaillée là-dessus. Ce serait formidable si cela pouvait fonctionner. Ce n'est pas la première fois qu'un pays essaie de proposer un registre international d'armements et ces tentatives s'ajoutent malheureusement à la longue liste d'excellentes initiatives qui échouent. Le commerce des armements me préoccupe énormément. Les conséquences de l'utilisation des exportations canadiennes légitimes m'inquiètent beaucoup. Je veux régler ce problème tout en veillant à ce que nos exportations légitimes se poursuivent. Je suis certain que les membres du Comité partagent cet avis.

M. Blackburn (Brant): Ma question concerne la plate-forme spatiale. Si j'ai bonne mémoire, je crois que M. Taylor a mentionné que les Américains avaient une interprétation plutôt limitée du traité ABM qui permettrait les lasers basés à terre. Si c'est le cas et si c'est ce qui les intéresse—et qui ne fait que les intéresser du moins pour le moment—pourquoi alors le Pentagone veut-il maintenant rouvrir les négociations avec le Japon, le consortium européen et le Canada afin de permettre la recherche à partir de stations spatiales? Cela ne va-t-il pas au-delà de l'interprétation limitée du traité ABM?

M. C. Taylor: Non, les lasers ne sont pas admissibles, car il s'agit de vecteurs fixes basés à terre. Il s'agit réellement de missiles.

M. Blackburn (Brant): C'est l'interprétation limitée que nous avons actuellement.

M. C. Taylor: Oui. Cette interprétation restrictive permet d'avoir des missiles de défense basés à terre.

M. Blackburn (Brant): Exactement. Maintenant qu'il demande d'utiliser la station extérieure à ces fins, le Pentagone ne donne-t-il pas une interprétation beaucoup plus large du traité ABM?

M. Clark (Yellowhead): Je dois revenir sur ce que j'ai dit plus tôt au sujet de la plate-forme spatiale. Les États-Unis ne nous ont jamais laissé entendre qu'ils envisageaient de modifier les objectifs premiers de la plate-forme spatiale. Nous avons fait connaître nos appréhensions, et s'il me parvient des renseignements utiles pour nous, pour le gouvernement, je m'engage à les communiquer aux membres du Comité.

M. Blackburn (Brant): Mais vous ne permettriez pas que la plate-forme spatiale soit utilisée à des fins militaires, j'imagine?

M. Clark (Yellowhead): Nous n'envisageons aucune modification des objectifs premiers, ni personne d'autre, je crois. Mais s'il appert que d'autres veulent les modifier, nous devons alors repenser notre position.

[Text]

Mr. Blackburn (Brant): Thank you.

The Chairman: Mr. Minister, we thank you very much for being with us. I think regardless of party here tonight you have gotten a message from the committee in general that we are indeed concerned about SALT II, the ABM Treaty, and of course our space vehicle, because we had hoped that would be a major effort in terms of Canadian science.

Just a word about research, because as you know I have been involved in it for a good deal of my life. It is not necessarily true that the SDI research Mr. Johnston referred to will be primarily on weapons. An awful lot of that is basic research that goes on in the institutions all the time. The institutions are just smart enough to make sure somebody else pays for it.

Mr. Clark (Yellowhead): Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, gentlemen. This meeting stands adjourned.

[Translation]

M. Blackburn (Brant): Merci.

Le président: Monsieur le ministre, merci beaucoup d'être venu parmi nous. Je puis dire que notre Comité vous a bien fait comprendre ce soir, sans partisanerie, qu'il s'intéresse au SALT II, au Traité ABM et, bien entendu, à notre véhicule spatial, lequel, espérons-nous, constituera un effort important pour la science canadienne.

Un mot au sujet de la recherche, à laquelle j'ai consacré, comme vous le savez, une bonne partie de ma vie. Il n'est pas nécessairement avéré que la recherche relative à l'IDS, dont M. Johnston a fait mention, se consacre surtout aux armements. Une bonne partie de ces travaux seront liés à la recherche fondamentale qui se poursuit sans cesse dans les institutions. Ces institutions connaissent suffisamment de trucs pour s'assurer que ce sont d'autres qui en font les frais.

M. Clark (Yellowhead): Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, messieurs. La séance est levée.

From CUSO:

Richard Marquardt, Coordinator, East, Central and Southern Africa Program.

From the International Development Research Centre:

Réal Lavigne, Economic Program, Social Science Division.

On Wednesday, January 21, 1987:

From the Department of External Affairs:

James Taylor, Under-Secretary of State for External Affairs.

Du SUCO:

Richard Marquardt, coordinateur, Programmes pour l'Afrique orientale, l'Afrique centrale et l'Afrique du Sud.

Du Centre de recherches pour le développement international:

Réal Lavigne, Programme économique, division des sciences sociales.

Le mercredi 21 janvier 1987:

Du ministère des Affaires extérieures:

James Taylor, sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

On Tuesday, November 18, 1986:

From the Canadian International Development Agency:

Margaret Catley-Carlson, President;
Jean Perras, Director, Africa 2000;
John Copland, Acting Vice-President, Anglophone Africa;

Marcel Messier, Director, Coordination and Development
Policy;

Ray Farrington, Country Program Director,
Kenya/Uganda/Ethiopia, Anglophone Africa.

From CUSO:

Betty Plewes.

From the Department of External Affairs:

Ginette Martin, Anglophone Africa Relations Division.

From the Jules and Paul-Emile Leger Foundation:

René Lacoste.

On Wednesday, November 19, 1986:

From the Canadian International Development Agency:

Paul Durand, Country Program Director, Tanzania;
Roger Couture, Country Program Director, Senegal and
Guinea.

(Continued on previous page)

TÉMOINS

Le mardi 18 novembre 1986:

De l'Agence canadienne de développement international:

Margaret Catley-Carlson, présidente;
Jean Perras, directeur, Unité Afrique 2000;
John Copland, vice-président suppléant, Afrique anglo-
phone;

Marcel Messier, directeur, Coordination et développement
des politiques;

Ray Farrington, directeur des programmes, Kenya,
Ouganda et Ethiopie, Afrique anglophone.

Du SUCO:

Betty Plewes.

Du ministère des Affaires extérieures:

Ginette Martin, division des relations avec l'Afrique
anglophone.

De la Fondation Jules et Paul-Emile Léger:

René Lacoste.

Le mercredi 19 novembre 1986:

De l'Agence canadienne de développement international:

Paul Durand, directeur des programmes, Tanzanie;
Roger Couture, directeur des programmes, Sénégal et
Guinée.

(Suite à la page précédente)

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 11

Thursday, January 22, 1987

Chairman: William C. Winegard

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 11

Le jeudi 22 janvier 1987

Président: William C. Winegard

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

External Affairs and International Trade

Affaires étrangères et du commerce extérieur

RESPECTING:

Consideration of Canada's Official Development Assistance policies and programs, pursuant to Standing Order 96(2)

CONCERNANT:

L'étude des politiques et programmes du Canada en matière d'assistance publique au développement, conformément à l'article 96(2) du Règlement

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament, 1986-87

Deuxième session de la trente-troisième législature, 1986-1987

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL AFFAIRS
AND INTERNATIONAL TRADE

Chairman: William C. Winegard

Vice-Chairman: Nic Leblanc

MEMBERS

Lloyd Axworthy
Bob Corbett
Benno Friesen
Pauline Jewett
Donald Johnston

(Quorum 6)

Maija Adamsons

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

Président: William C. Winegard

Vice-président: Nic Leblanc

MEMBRES

Steven Langdon
Bill Lesick
Don Ravis
John Reimer—(11)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Maija Adamsons

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, JANUARY 22, 1987
(21)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and International Trade met at 3:35 o'clock p.m., in Room 112-N, Centre Block, this day, the Chairman, William Winegard, presiding.

Members of the Committee present: Bob Corbett, Benno Friesen, Donald Johnston, Nic Leblanc, Bill Lesick, John Reimer, William C. Winegard.

Acting Member present: Jim Manly for Pauline Jewett.

Other Member present: Roland de Corneille.

In attendance: From the Library of Parliament: Gerry Schmitz, Research Advisor.

Witnesses: From CUSO: Gary Warner, Chairperson, Board of Directors; Betty Plewes, Manager, Overseas Operations; Chris Bryant, Executive Director; *From OXFAM:* Lawrence Cumming, National Secretary; Dennis Lewycky, National Coordinator, Public Affairs and Education; Katherine Pearson, Central America Program Officer; *From the Agha Khan Foundation Canada:* Nazeer Aziz Ladhani, Chief Executive Officer; *From Inter Pares:* Jean Christie, Executive Director; Brian Murphy, Program Director.

Pursuant to S.O. 96(2) the Committee resumed consideration of Canada's Official Development Assistance policies and programs.

Gary Warner, Betty Plewes and Chris Bryant made statements and answered questions.

Lawrence Cumming and Dennis Lewycky made statements, and with Katherine Pearson, answered questions.

Nazeer Aziz Ladhani made a statement and answered questions.

Jean Christie made a statement and with Brian Murphy answered questions.

At 6:00 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Maija Adamsons

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 22 JANVIER 1987
(21)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit, aujourd'hui à 15 h 35, dans la pièce 112-N de l'Édifice du centre, sous la présidence de William Winegard, (*président*).

Membres du Comité présents: Bob Corbett, Benno Friesen, Donald Johnston, Nic Leblanc, Bill Lesick, John Reimer, William C. Winegard.

Membre suppléant présent: Jim Manly remplace Pauline Jewett.

Autre député présent: Roland de Corneille.

Aussi présent: De la Bibliothèque du Parlement: Gerry Schmitz, conseiller en matière de recherche.

Témoins: Du SUCO: Gary Warner, président, conseil de la direction; Betty Plewes, directrice des opérations outre-mer; Chris Bryant, directeur exécutif. *De OXFAM:* Lawrence Cumming, secrétaire nationale; Dennis Lewycky, coordinateur national, Affaires publiques et éducation; Katherine Pearson, responsable du programme de l'Amérique centrale. *De la Fondation Agha Khan Canada:* Nazeer Aziz Ladhani, chef de la direction. *De Inter Pares:* Jean Christie, directeur exécutif; Brian Murphy, directeur de programme.

Conformément au mandat que lui confie l'article 96(2) du Règlement, le Comité reprend l'étude des politiques et des programmes du Canada en matière d'aide au développement.

Gary Warner, Betty Plewes et Chris Bryant font des déclarations et répondent aux questions.

Lawrence Cumming et Dennis Lewycky font des déclarations, puis eux-mêmes et Katherine Pearson répondent aux questions.

Nazeer Aziz Ladhani fait une déclaration et répond aux questions.

Jean Christie fait une déclaration, puis elle-même et Brian Murphy répondent aux questions.

À 18 heures, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Maija Adamsons

EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Thursday, January 22, 1987

• 1536

The Chairman: Order. We will resume consideration of Canada's official development assistance policies and programs. We have with us today representatives from CUSO: Gary Warner, chairperson, board of directors; Chris Bryant, executive director; and Betty Plewes, manager of overseas operations. Mr. Warner.

Mr. Gary Warner (Chairperson, Board of Directors, Canadian University Services Overseas): All I plan to do is to make a very few brief remarks to set the stage for the presentations by my two colleagues, Betty Plewes, who will speak on country focus, and Chris Bryant, who will speak on the question of technical assistance. I will close up on the question of Africa.

Basically, all I want to do is to remind you of something you probably know well already, which is the spirit that is behind the kind of work CUSO does, and beyond CUSO, the kind of work NGOs do, and the kind of focus, therefore, we consider important in development assistance. I could sum this all up by quoting Jake N. Gordon, who noted that, as he says:

The greatest technological achievement of our age has not been the exploration of space. It has been the discovery of humanity. It has been the discovery of our neighbours who share our planet and who have been excluded from all the resources that we enjoy and on which our good life depends.

So the international spirit that led to the creation of CUSO continues to sustain the organization.

We have been, over the 25 years of our history, in terms of our ethos, remarkably consistent in practical idealism—I suppose that is a term I could use—responsiveness to the needs of our hosts. I think this is a crucial element in any development assistance, non-governmental, governmental, private, or otherwise: that we listen as carefully as possible to what the people we are attempting to establish a relationship with on a partnership basis are telling us about their needs and their solutions.

In all of this, obviously, self-criticism is an important element. We all have to practise this. Our emphasis, for all of us, I think, has to be on solutions that ultimately affect people. I think we constantly have to remind ourselves that we should be people oriented; that is, as President Nyerere puts it, people are not “developed”; they develop themselves. Therefore we have to have a focus on the impact of whatever we do on community groups, on the grass roots. We have to look towards solutions that lead towards self-reliance rather than dependence. To be able to do these things, we need to have the infrastructure, contacts, and networks on the ground so we

TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le jeudi 22 janvier 1987

Le président: Je déclare la séance ouverte. Nous reprenons l'étude des politiques et programmes du Canada en matière de l'assistance publique au développement. Nous avons devant nous des représentants de CUSO: M. Gary Warner, président du conseil d'administration; M. Chris Bryant, directeur; et M^{me} Betty Plewes, directrice des opérations outre-mer. Monsieur Warner.

M. Gary Warner (président du Conseil d'administration, Canadian University Services Overseas): J'ai simplement l'intention de faire quelques brèves remarques afin de préparer le terrain aux exposés de mes deux collègues, Betty Plewes qui vous parlera du programme d'action convergente et Chris Bryant qui traitera de l'aide technique. Je terminerai la présentation en vous parlant de l'Afrique.

En fait, tout ce que je veux faire, c'est vous rappeler quelque chose que vous savez fort probablement très bien déjà, je veux parler de l'esprit qui anime le genre de travail que fait CUSO, et d'ailleurs tous les ONG, et par conséquent sur le point de mire que nous préconisons dans l'aide au développement. Tout cela se résume par ces deux citations de Jake N. Gordon qui faisait remarquer que:

La plus grande réalisation technologique de notre époque, ce n'est pas l'exploration spatiale. C'est la découverte de l'humanité. C'est la découverte de nos voisins qui partagent notre planète, mais qui ont été exclus de toutes les ressources dont nous jouissons et sur lesquelles repose notre existence choyée.

L'esprit international qui a mené à la création du CUSO continue à nous soutenir.

Au cours des 25 années de notre existence, nous avons été remarquablement fidèles à nous-mêmes, sur le plan de l'idéalisme pratique—c'est je suppose une expression appropriée—étant attentifs aux besoins de nos hôtes. C'est là à mon avis un des éléments essentiels dans toute aide au développement, qu'elle soit non gouvernementale, gouvernementale, privée ou autre: écouter aussi attentivement que possible ce que nous disent au sujet de leurs besoins et de leurs solutions les personnes avec lesquelles nous tentons d'établir une association.

Manifestement, l'autocritique est un élément important de tout ce scénario. Tous, nous devons la faire. Nous devons tous mettre l'accent sur l'effet que nos solutions auront sur les personnes visées. Et il faut constamment nous rappeler, je crois, que nous devons être axés sur les gens; c'est-à-dire que, comme le président Nyerere le disait, on ne «développe» pas les gens; ils se développent eux-mêmes. Il nous faut donc tenir compte de l'incidence de nos gestes sur les groupes communautaires, sur la population. Il nous faut rechercher des solutions qui entraînent l'autosuffisance plutôt que la dépendance. Or pour ce faire, il nous faut l'infrastructure, les contacts, les

[Texte]

have the information available to use the resources we have available.

So with those very general terms, I think I need say no more. We can now move on to the specifics. Betty will speak on the question of country focus.

Ms Betty Plewes (Manager of Overseas Operations, Canadian University Services Overseas): One of the questions raised in the committee framework was the role of NGOs within the framework of country focus. Over the past five years CUSO has had experience with a number of country focus projects funded through bilateral aid; some 13 projects, to a total value of about \$25 million. We have tried to summarize this experience we have had in our brief. I will just highlight one or two points.

Our experience has been generally positive. We have found that access to these larger amounts of money has made it possible for us to integrate what are normally very small development interventions. This leads to the advantages of synergy, longer-term planning, and co-ordination.

Within this framework of country focus, we have sometimes been seen to be in competition with the private sector. We, however, do not see this to be a problem, because in fact we feel NGOs work in a separate territory from most private-sector agencies; we are working in the area of social development, based on our experience with local conditions and groups. Where our projects within the country focus framework involve the purchase of goods and services, this goes through through the normal CIDA tendering processes.

• 1540

We feel we have experience in certain areas that the private sector does not. They also have experience in certain areas that we do not. And we do not feel that there is in fact that much competition, and therefore we have become a bit concerned with the questioning of what is called sole-sourcing. We believe that the specialized experience and knowledge of Canadian NGOs form a firm basis for contracting services with CIDA within certain well-defined circumstances.

We are not asking for special privileges, but we would like it to be known that it is necessary to make a clear distinction very early in the consideration of a project as to whether an NGO will be used or not. NGOs do not have the capacity to invest funds in speculating on bidding on large projects. There is no way that if we develop a project that is put out for tenders that we can then recoup our so-called investment.

On the whole, we have had quite a positive relationship working with CIDA officials on country-focus projects, although the experience and knowledge of NGOs varies quite considerably. We would like to recommend that in fact there should be an increase in CIDA's person-years in order to help them deal with these kinds of projects in context. We find that

[Traduction]

réseaux sur place de façon à disposer des renseignements qui nous permettront d'utiliser les ressources à notre disposition.

Maintenant que j'ai dressé le tableau en termes généraux, je crois que j'en resterai là. Nous allons passer aux détails. Betty traitera de l'action convergente.

Mme Betty Plewes (directrice des opérations outre-mer, Canadian University Service Overseas): L'une des questions abordées par le Comité dans ses travaux portaient sur le rôle des ONG dans le cadre du programme d'action convergente. Au cours des cinq dernières années, CUSO a acquis de l'expérience dans plusieurs projets de ce genre financés par le biais de l'aide bilatérale; quelque 13 projets d'une valeur totale d'environ 25 millions de dollars. Nous avons tenté de résumer cette expérience dans notre mémoire. Je vais simplement attirer votre attention sur un point ou deux.

D'une façon générale, notre expérience s'est avérée positive. Nous avons constaté que grâce à un financement accru, il nous a été possible d'intégrer ce qui normalement aurait été de toutes petites interventions sur le plan du développement. Nous retirons ainsi les avantages qui découlent de la collaboration, de la planification à long terme et de la coordination.

Dans le cadre du programme d'action convergente, il est parfois arrivé qu'on nous voie comme des concurrents du secteur privé. Nous n'y voyons cependant pas de problème, puisqu'en fait nous estimons que les ONG travaillent dans un secteur tout à fait différent de celui où se retrouvent la plupart des organismes privés; nous oeuvrons dans le domaine du développement social, fondé sur notre expérience des conditions et des groupes locaux. Lorsque dans le cadre de nos projets au sein du programme d'action convergente, il nous faut nous procurer des biens et des services, nous passons par le processus normal de soumission de l'ACDI.

Nous estimons avoir acquis de l'expérience dans certains domaines où secteur privé n'en a pas. Le contraire est également vrai. Nous ne pensons pas que la concurrence soit si vive, et par conséquent nous nous inquiétons un peu de la remise en question de ce qu'on appelle l'exclusivité. Nous estimons que l'expérience et les connaissances spécialisées des ONG canadiens justifient l'octroi par l'ACDI de contrats de service dans certaines circonstances bien définies.

Nous ne demandons pas à jouir de privilèges spéciaux, mais nous aimerions qu'on reconnaisse qu'il faut décider très tôt, lorsqu'on étudie un projet, si on aura ou non recours aux ONG. Nous n'avons pas la capacité d'investir notre argent en soumissionnant des projets d'envergure. Si nous préparons un projet qu'il faut soumissionner, il est absolument impossible que nous puissions récupérer notre «investissement», si l'on veut l'appeler ainsi.

Dans l'ensemble, nous avons une relation de travail assez positive avec les responsables de l'ACDI en ce qui touche le programme d'action convergente, même si l'expérience et les connaissances des ONG sont très différentes. Nous aimerions recommander que l'on augmente les années-personnes à l'ACDI afin de lui permettre d'étudier les projets de ce genre

[Text]

the very limited staff time creates some inefficiencies, not only in the relationship but in learning about the experiences of the projects.

There should be an increase in CIDA staff time as well as in administrative funding for training of CIDA staff in how to evaluate NGOs and also in learning about participatory methodologies of evaluation which involves a joint reflection not only on the impact of the project but also on the process which has been used, and which involves the partner organizations on the ground so we can all learn from those.

There are a number of other points we make in the document, but I will leave it at that.

The Chairman: Thank you.

Mr. Chris Bryant (Executive Director, CUSO): The country-focus issue is one we are very involved with now. But when you say CUSO to most people, if they have heard of us, the tendency is to think of fresh young volunteers heading overseas.

We want to say just a word or two about the whole general area of technical assistance. As we say in the brief, the world has changed. When I went overseas and when Betty went overseas some years ago, we were those very fresh young Canadians. Many of the places where we put people are now well supplied with people of their own with skills. The demand situation overseas for technical assistance has changed quite dramatically. The way in which local governments have trained their own people to do jobs which they could not fill locally many years ago is I think one of the unsung success stories of development.

We see that changing demand regularly in CUSO, because there is a constant shift in the kinds of things we are asked for. We are asked for older more experienced people; we are also asked for people with a broad range of community development experience, people who are relatively difficult to find here in Canada.

On the supply side there is certainly a large number of Canadians still anxious to work overseas. We do not have any problems with the general quantity of people coming forward, but there is clearly a difficulty in the skills match. The nurses and teachers who were the backbone of CUSO in the early days are just not required overseas anymore, and the community developers and the practical agriculturalists, and so on, who are required tend to be in scarce supply even here in Canada. If Canada is going to remain serious about being involved in technical assistance, I think we as a country are going to have to spend more time specifically training people for work overseas.

In addition to changes in demand and supply, our own understanding of the situation overseas has modified over 25 years. At the beginning we were quite content to send individuals out to do their thing, wherever that might be. We are

[Translation]

en situation. Nous avons constaté que le temps très limité que le personnel peut consacrer à ces projets entraîne certaines inefficacités non seulement au niveau des tractations, mais pour tirer profit des expériences des projets.

Il nous faudrait augmenter le temps que le personnel de l'ACDI peut consacrer aux projets et le financement administratif de façon à pouvoir former le personnel sur les façons d'évaluer les ONG et lui enseigner les méthodes de participation à l'évaluation qui permettent une réflexion conjointe non seulement sur l'incidence d'un projet mais également sur le processus utilisé en y associant les organismes sur place de façon à ce que nous puissions tous tirer parti de l'expérience.

Nous faisons valoir plusieurs autres points dans notre mémoire, mais pour l'instant j'en reste là.

Le président: Merci.

M. Chris Bryant (directeur administratif, CUSO): Nous sommes tout à fait dans le feu de l'action en ce qui concerne le programme d'action convergente. Toutefois lorsque l'on parle de CUSO à la plupart des gens, si on a entendu parler de nous, on a tendance à penser à de jeunes bénévoles fringants qui partent pour l'étranger.

Nous aimerions dire quelques mots au sujet de toute la question de l'aide technique. Comme nous le disons dans notre mémoire, le monde a évolué. Lorsque je suis allé à l'étranger et lorsque Betty y est allée, il y a quelques années, nous étions en effet des jeunes Canadiens très fringants. Or, dans de nombreux endroits où nous envoyons des gens maintenant, on trouve déjà la compétence voulue chez bon nombre des habitants du pays. Les demandes d'aide technique provenant de l'étranger ont beaucoup changé. C'est une des réussites du développement dont on ne parle pas que la façon dont les gouvernements locaux ont formé leurs propres gens pour qu'ils puissent remplir des emplois qu'ils ne pouvaient pas combler il y a de nombreuses années.

À CUSO, nous voyons constamment changer la demande, car les demandes qu'on nous adresse changent constamment. On nous demande du personnel plus âgé et plus expérimenté; on nous demande également du personnel qui possède divers genres d'expérience en développement communautaire, et du personnel qu'il est assez difficile de trouver ici au Canada.

Quant à l'offre, il y a certainement un grand nombre de Canadiens qui veulent encore travailler à l'étranger. Nous n'éprouvons aucune difficulté à recruter du personnel, mais nous éprouvons certainement des difficultés à trouver les compétences nécessaires. On n'a plus du tout besoin à l'étranger maintenant des infirmières et des enseignants qui étaient la pierre angulaire de CUSO à ses débuts, mais les travailleurs communautaires et les spécialistes agricoles qu'on nous demande maintenant sont rares même ici au Canada. Et si le Canada veut sérieusement participer à l'aide technique, je crois que le pays devra consacrer plus de temps à la formation de travailleurs spécialisés pour l'étranger.

Outre les changements au niveau de l'offre et de la demande, notre propre compréhension de la situation à l'étranger a évolué au cours de 25 années. Au début, nous étions tout à fait satisfaits d'envoyer des personnes qui feraient

[Texte]

finding now that it is much more important to put Canadians overseas as parts of integrated programs. If there is not the follow-up to their placement, if there is not the local commitment to their placement, the work that gets done is not going to be nearly as effective. We see placing Canadians as an integral part of the future of CUSO, but not as the only thing we will do. The project work we have begun to do and the integrated activities that surround those projects are going to be much more important in the future.

• 1545

One of the key new issues in this changing situation is the need to meet not only the overseas requirements for skilled assistance but also our own Canadian need to have a continuing supply of people coming back to Canada with experience gained first-hand overseas. We have spent most of the last 25 years trying to sharpen the development service part of our programming. I think one of the challenges we face and that Canada faces generally is to expand the learning side of our program so that there will be a steady stream of people coming back, even though those easy jobs, the teaching and nursing jobs that we filled in the early days, are not available any more. The Canadian need for citizens who understand the interdependent nature of today's world remains an extremely strong one. We are certainly ready to talk more about technical assistance, if people have questions.

Mr. G. Warner: I will end with a few words on Africa. This is a daunting subject. Those of you who have visited Africa do not need for me to tell you this.

Just to highlight some of the ideas we have mentioned in our brief, there is obviously a need for long-term and increased assistance for Africa. This assistance should be untied, as was recommended, as a matter of fact, by David MacDonald in his 1986 report. There is a need obviously to promote enlightened policies for Africa in the IMF and other multilateral bodies. There is obviously a need to promote self-sufficiency. In terms of programming, it is extremely important—and we are all increasingly aware of this—that the situation of women be given particularly careful consideration. It has been one of the failings of some of our—I am speaking in general here—attempts in the past. The environment as well has to be looked at very, very carefully.

I want to make special mention and to reiterate a point that you have no doubt heard repeatedly. In terms of southern Africa particularly, the crucial political factor facing us is the crisis, if you like, in South Africa itself. Like many other organizations, we believe quite strongly that not only should comprehensive economic sanctions be levied against South Africa but also that Canada should provide special assistance to the countries of southern Africa, which are affected by the policies and by the current reactions of the South African regime.

[Traduction]

ce qu'elles voulaient, quelle que soit leur spécialisation. Or, maintenant, nous constatons qu'il est beaucoup plus important d'envoyer des Canadiens à l'étranger dans le cadre de programmes intégrés. S'il n'y a aucun suivi, si les autorités locales ne sont pas disposées à travailler avec cette personne, le travail ne se fait pas d'une façon aussi efficace. Nous envisageons l'envoi de Canadiens comme partie intégrale de l'avenir de CUSO, mais ce n'est pas la seule chose que nous voulons faire. Le travail par projets que nous avons commencé et les activités intégrées qui entourent ces projets vont revêtir beaucoup plus d'importance à l'avenir.

La nécessité non seulement de répondre aux besoins d'aide spécialisée à l'étranger mais également le besoin qu'a le Canada d'avoir constamment des gens qui reviennent au pays après avoir acquis de l'expérience sur place, voilà les nouveaux éléments clé de cette situation en évolution. Nous avons consacré la majorité des vingt-cinq dernières années à essayer de mettre au point la partie service de nos programmes de développement. L'un des défis auquel nous faisons face et auquel fait face le Canada de façon générale, je crois, consiste à élargir l'aspect acquisition de connaissances de notre programme de façon à ce qu'il y ait constamment des gens qui reviennent même si on ne trouve plus les emplois faciles, les emplois d'enseignant et d'infirmière que nous dotions à nos débuts. Le Canada continue à avoir énormément besoin de citoyens qui comprennent la nature interdépendante du monde d'aujourd'hui. Nous sommes certainement disposés à vous en dire plus long sur l'aide technique si vous avez des questions.

M. G. Warner: Je vais terminer en disant quelques mots au sujet de l'Afrique. C'est un sujet intimidant. Inutile de le dire à ceux parmi vous qui ont visité l'Afrique.

J'aimerais reprendre certaines des idées que nous mentionnons dans notre mémoire; manifestement il faut une aide accrue, à long terme pour l'Afrique. Celle-ci doit être non liée, ce que recommandait d'ailleurs David MacDonald dans son rapport de 1986. Il faut manifestement promouvoir des politiques éclairées visant l'Afrique au sein du FMI et des autres organismes multilatéraux. Au niveau des programmes, il est extrêmement important—et nous en sommes tous de plus en plus conscients—d'accorder une attention toute particulière à la situation des femmes. C'est là l'une des lacunes de certaines—et je parle en termes généraux—de nos tentatives par le passé. Il faut également être très judicieux en ce qui concerne l'environnement.

J'aimerais vous parler de quelque chose de tout particulier et reprendre un point que vous avez sans doute entendu à de nombreuses reprises. En ce qui concerne tout particulièrement l'Afrique australe, c'est la crise qui sévit en Afrique du Sud même qui constitue le facteur politique primordial auquel nous faisons face. Comme de nombreuses autres organisations, nous sommes convaincus que non seulement faut-il imposer des sanctions économiques générales à l'Afrique du Sud, mais qu'en outre, le Canada devrait donner une aide spéciale aux pays de l'Afrique australe qui sont touchés par les politiques et les mesures actuelles prises par le régime de l'apartheid.

[Text]

Finally, to convey the spirit of the kind of approach that we think needs to be followed, let me quote Lloyd Timberlake in his book *Africa in Crisis*. He writes:

The direction of Africa's agriculture can no longer come from Washington, Paris and London. It cannot even be run from Lagos, Harare or Nairobi. It must be run largely by the farmers and by the organizations with the help and support of the aid agencies and the governments and the research stations. This help and support must come in many small packages rather than a few big dams and big plantations. These packages must be delivered with great humility by people who work closely with the farmers, people who do not mind when the packages are shaken up and rearranged and perhaps used in a way that the deliverers had not quite intended.

This kind of perspective is one that I would urge in terms of the delivery of Canadian assistance. Thank you very much.

The Chairman: Thank you very much. I am going to—as we do always in these sessions—just take the questioners in order of their asking. I am going to ask them, however, to keep their preamble short. We have a lot of questions we would like to put to you. I will begin then with Mr. Friesen.

Mr. Friesen: Thank you, Mr. Chairman. We were provided with a 1986 article from *CUSO Journal* written by Tim Broadhead. You may have read it. I found it very provocative. It confirmed a lot of questions I had and raised additional ones. It is a very good article. In speaking of the changing environment, on page 2 he says:

Instead of the present bland and apparently homogeneous NGO community, where competition is seen in terms of budget growth rather than program results, NGOs will splinter into different camps with varied objectives, all legitimate but not necessarily all developmental, welfare agencies, social entrepreneurs, lobbyists, change organizations, etc.

• 1550

Do you agree with the description that where NGOs compete, it is for budget rather than for results?

Mr. Bryant: Certainly in terms of our relationship with CIDA the tendency is to focus on the budgetary one, because that is the key. More and more, I think what Tim is saying is being realized by NGOs. There is more competition for results. There are NGOs shaking out that do certain things better than others, and I think that kind of thing is better recognized among the NGOs.

I think another thing that is better recognized is that not all NGOs can do everything everywhere. You are starting to see

[Translation]

Enfin, afin de vous faire comprendre l'esprit qui doit motiver le genre d'approche qu'il nous faut prendre, permettez-moi de vous citer ce que Lloyd Timberlake écrit dans son livre *Africa in Crisis*:

L'agriculture de l'Afrique ne saurait plus être dirigée de Washington, Paris et Londres; pas même de Lagos, Harare ou Nairobi. Elle doit être dirigée en grande partie par les agriculteurs et par des agences avec l'aide et l'appui des organismes d'aide, des gouvernements et des centres de recherche. Cette aide et cet appui doivent prendre la forme de beaucoup de petites choses plutôt que de quelques grands barrages et quelques grandes plantations. Il faut que ces projets soient offerts avec grande humilité par des responsables qui travaillent en étroite collaboration avec les agriculteurs et il faut que les responsables ne se formalisent pas du fait qu'il faut remanier, réarranger les projets et les utiliser d'une façon autre que celle prévue.

C'est le genre de point de vue que je vous encourage à adopter dans l'exécution des programmes d'aide canadiens. Merci beaucoup.

Le président: Merci beaucoup. Je vais—comme nous le faisons toujours au cours de réunions de ce genre—prendre les intervenants au fur et à mesure. Toutefois je demanderais aux membres du Comité de s'en tenir à de courts préambules. Nous voulons poser beaucoup de questions. Je vais commencer par M. Friesen.

M. Friesen: Merci, monsieur le président. On nous a donné un article que Tim Broadhead rédigeait pour le *CUSO Journal* en 1986. Vous l'avez peut-être lu. C'est un article qui pousse à la réflexion. Il n'a fait que renforcer beaucoup de questions que j'avais tout en en soulevant de nouvelles. C'est un très bon article. Sur les changements dans le climat, il dit à la page deux:

Au lieu de l'actuelle communauté aimable et apparemment homogène d'ONG où la concurrence se fait au niveau de la croissance des budgets plutôt que des résultats de programmes, les ONG se diviseront en camps retranchés dont les objectifs varieront et bien qu'ils seront tous légitimes, ils ne seront pas tous nécessairement axés sur le développement; il y aura des organismes de bien-être, des entrepreneurs sociaux, des lobbyistes, des organisations qui préconisent le changement, etc.

Êtes-vous d'accord pour dire que lorsque les ONG se font concurrence, c'est au niveau des budgets plutôt que des résultats?

M. Bryant: Il est certain que dans nos relations avec l'ACDI, nous avons tendance à mettre l'accent sur le budget, car c'est là la clé. Mais ce que Tim a dit, je crois que les ONG s'en rendent de plus en plus compte. On se mène une plus grande concurrence sur le plan des résultats. Il y a des ONG qui réussissent certaines choses mieux que d'autres et je crois que les ONG s'en rendent compte de plus en plus.

On admet aussi dans une plus grande mesure que tous les ONG ne peuvent tout faire, partout. On commence à voir une

[Texte]

some geographic specialization as well as sectoral specialization. Whether there will be direct competition, I do not know.

Mr. Friesen: Let me ask a hypothetical question. Suppose two NGOs file an application for projects that are alike, and they find out they have done that. Is there enough courage for them to say "after you, Alphonse" and have one of them cancel theirs so the other can do it?

Ms Plewes: I think it is very hard to speak for the overall community. I think in some places there is, and in some places there is not. One of the weaknesses of the NGO community has been that we have been very loathe to criticize each other. We have been very loathe to engage in public criticism. One of the strong points of the African emergency aid activity was that we engaged in peer assessment. That was one of the first times. Before, CIDA always did the assessment and then handed it back to us. As preliminary as it was, the peer assessment was a very positive first step, and we need to do more of that.

Mr. Friesen: I would not think that it would have to be public. It can be closed door, but I think it is a very, very—

Ms Plewes: Yes.

Mr. Friesen: —important part. The other point he makes is that Canadian NGOs must decide if they want to be simply aid administrators or agents of social change. I accept that, and it worries me. I think we fall into the trap of being simply budget administrators. That is a problem we have to address. Then I am faced with the ambivalent feeling about the agents of social change bit . . . according to whose values?

I think everybody who goes out there goes with high ideals and the right motives. They want to help the people. They also come with a kind of ideological framework. I mean, nobody is totally bland.

To what extent is it legitimate for a person to work through an aid or development program and use that as a mechanism to introduce the kind of social change that comes by way of, let us say, an ideological change or an ideological framework?

Mr. G. Warner: I would think that when one speaks of social change . . . I know it is a frightening tone, but what is intended certainly is not that outsiders should bring in, as you say, their ideological perspectives, attempt to influence other people's societies in those terms. When we speak of social change, what we recognize simply is that the development workers or whatever other term one chooses to use . . . this kind of worker obviously does affect how groups relate to each other.

I myself would be guided by the kind of line that Robert Chambers takes in his book *Understanding Rural Development*, putting the last first. He says the essence of rural development work and of all development work is helping poor

[Traduction]

certaine spécialisation géographique ainsi que sectorielle. Est-ce qu'on se fera directement compétition, je n'en sais rien.

M. Friesen: Permettez-moi de vous poser une question, une hypothèse. Supposons que deux ONG présentent une demande de projets semblables et qu'ils s'en rendent compte. Sont-ils suffisamment courageux pour dire «après vous, Alphonse», l'un des deux annulant sa demande de façon à ce que l'autre puisse s'en charger?

Mme Plewes: Je crois qu'il est très difficile de généraliser. Je crois que dans certains endroits on le ferait, alors qu'ailleurs, non. L'une des faiblesses des ONG a été que nous hésitions énormément à nos critiquer les uns les autres. Nous hésitions énormément à nous critiquer en public. L'un des points forts de la campagne d'aide d'urgence à l'Afrique, c'est que nous nous sommes adonnés à une évaluation de nos pairs. C'était l'une des premières fois. Auparavant, c'est l'ACDI qui faisait toujours cette évaluation pour ensuite la nous remettre. Et bien que préliminaire, cette évaluation par nos pairs constitue un premier pas très positif et il nous faut la faire plus souvent.

M. Friesen: Je ne crois pas qu'il soit nécessaire de le faire en public. Vous pouvez le faire derrière porte close, mais je crois que c'est très, très . . .

Mme Plewes: Oui.

M. Friesen: . . . important. Il le fait également valoir que les ONG canadiens doivent décider s'ils veulent simplement agir comme administrateurs d'aide ou s'ils veulent être des agents de changement social. Je l'accepte, mais cela m'inquiète. Je crains que nous tombions dans le piège et que nous soyons simplement des administrateurs de budget. Il nous faut nous pencher sur ce problème. Par contre, je ressens des sentiments ambivalents lorsque je songe à l'idée d'être des agents de changement social . . . selon les valeurs de qui?

Je crois que tous ceux qui vont à l'étranger y vont animés d'idéaux purs et de motifs louables. Ils veulent aider les gens. Mais ils ont également un certain cadre idéologique. J'entends par là que personne n'est totalement neutre.

Jusqu'à quel point est-il légitime d'utiliser un programme d'aide ou de développement comme mécanisme pour introduire un certain changement social, par le biais, disons, de changements idéologiques ou d'une structure idéologique?

M. G. Warner: Je crois que lorsque l'on parle de changement social . . . Je sais que cela fait peur, mais on ne veut certainement pas dire que des étrangers doivent apporter leur point de vue idéologique afin d'essayer d'influencer dans ce sens la société des autres. Lorsque nous parlons de changement social, nous nous trouvons simplement à reconnaître que les travailleurs du développement, peu importe le non qu'on leur donne . . . ce genre de travailleur manifestement influence les relations qu'ont les groupes entre eux.

Pour ma part, je me laisserais guider par ce que dit Robert Chambers dans son livre *Understanding Rural Development*, c'est-à-dire que les derniers seront les premiers. Il dit que l'essentiel du travail de développement rural et de tous les projets de développement, c'est d'aider les pauvres à obtenir

[Text]

people to get more of the things they want and need, what they define as their needs.

The question of who defines how people's living conditions can be changed and in what direction... I think the crucial point... This comes up in the whole debate on partnership. It is a difficult debate, because we can talk in very general terms. But I think the important thing is that our role as people involved in international development work has to be to assist the efforts of local people, who have themselves determined what it is they think their priorities are.

• 1555

I think this can be done. I can speak, if you like, from my own experience in Sierra Leone with a functional literacy program that has been going for 10 years. And I would say that whole process of 10 years has been not so much doing a literacy project, reading and writing skills, but providing a forum for people to determine themselves how it is they think that in their local setting they can improve their standard of living, improve communication between different ethnic groups, etc.

The Chairman: Mr. Reimer.

Mr. Friesen: Can I just add this one footnote, and that is to say how grateful we were for the work your West Africa director did for us when we were in... where were we?

Ms Plewes: Dakar.

Mr. Friesen: Very good.

Ms Plewes: Thank you.

The Chairman: I am afraid I am going to have to ask us to shorten it up even more in terms of questions and answers. Otherwise we will not get half the questions covered that I know we want to. John.

Mr. Reimer: Okay. I will keep it to one topic, if I may.

The quotation from *Africa in Crisis* that you quoted there—it speaks to the small project, the NGO type of project rather than the big plantation, I think is one of the expressions in it.

One of the NGOs in the meeting we had in Dakar made the point that NGOs are not the only ones doing aid in Africa. In fact, we should look at aid on a much larger scale, and this was coming from the NGO meeting we had with these people. An NGO said the debt-relief programs, or the programs that at least address themselves to debt, are vital, where we do this through bilateral, multilateral agencies. The programs of infrastructure, such as transportation in Tanzania, are vital. Of course, so is the NGO work of people-to-people in small projects.

How would you react? You chose to end with your quotation of the small project. How do you react to that other comment?

[Translation]

dans une plus grande mesure les choses qu'ils veulent et dont ils ont besoin d'après leur propre définition.

Quant à qui définit comment on peut changer les conditions de vie des gens et de quelle manière... Je crois que le point essentiel... Il en est question dans tous les débats sur l'association. C'est un débat difficile, car il faut s'en tenir à des termes très généraux. Mais ce qui est important, je pense, pour ceux qui s'occupent de développement international, c'est d'aider les projets de la base et de suivre les priorités que ces gens-là se sont fixés.

La chose est faisable. Je me base pour le dire sur ma propre expérience au Sierra Leone, où nous avons depuis une dizaine d'années un programme de lutte contre l'analphabétisme. Depuis 10 ans, nous n'avons peut-être pas appris aux gens à lire ou à écrire, mais nous leur avons offert un forum qui leur a permis de décider la façon d'améliorer leur niveau de vie et de faciliter les communications entre les différents groupes ethniques, par exemple.

Le président: Monsieur Reimer.

M. Friesen: Permettez-moi d'ouvrir une parenthèse pour vous dire à quel point nous avons été reconnaissants de l'aide offerte par votre directeur pour l'Afrique occidentale lorsque nous nous trouvions—où déjà?

Mme Plewes: À Dakar.

M. Friesen: C'est cela.

Mme Plewes: Merci.

Le président: Je suis obligé de vous demander d'être encore plus concis dans vos questions et vos réponses, sinon nous n'aurons pas le temps de faire la moitié de ce que nous voulons faire. Monsieur Reimer.

M. Reimer: D'accord. Je m'en tiendrai à un seul sujet, si vous le permettez.

Vous avez cité un passage de *Africa in Crisis*, dans lequel vous parlez d'un petit projet, le genre de projet dont se charge un ONG, et non pas d'une grosse plantation, si je me souviens du terme utilisé.

Lors de la réunion que nous avons eue à Dakar, un des ONG présents a insisté sur le fait que les ONG n'étaient pas les seuls à s'occuper d'aide en Afrique. En fait, nous devrions envisager une aide accordée sur une bien plus vaste échelle selon les représentants de ces ONG. L'un d'eux nous a dit que les programmes d'éradication de dettes, ou les programmes qui s'occupent simplement de dettes, sont indispensables, que l'on ait recours à des agences bilatérales ou multilatérales. Les programmes d'infrastructures, comme le programme de transport de Tanzanie, sont indispensables. Le travail quotidien des ONG l'est également, bien entendu, lorsqu'il s'agit de petits projets.

Qu'en pensez-vous? Vous avez conclu en parlant d'un petit projet. Que pensez-vous de l'autre commentaire?

[Texte]

Mr. Warner: I think we all recognize that this is a complex problem and there are different levels of solutions. There are some levels that are international in nature, which have to do with the relationship between states—and this is where the debt problem comes in, and that obviously has to be dealt with.

Infrastructure—and we do mention it in our report—infrastructural needs also have to be met, particularly at a time when, specifically in the case of Africa, we know and recognize that governments simply do not have the resources to maintain their infrastructure. I would still maintain that ultimately what we have to keep at the back of our minds is that whatever we do, including infrastructure and debt-servicing, has to do with the impact on the life of the ordinary person. I think all of these activities ultimately have to be judged by that impact. But it is not to say that the NGO-style activity is the only valid one.

Mr. Reimer: I will pass on to others.

The Chairman: Mr. Manly, please.

Mr. Manly: I would like to ask one question very briefly. What has CUSO's experience been of the impact on developing countries of IMF-imposed packages? You indicated you would like to see a more enlightened approach on the part of IMF.

Mr. Bryant: It seems that in many cases the IMF activities emphasize, in a sense, some of the negative aspects of what is happening, so prices rise in the overall scheme of things. This may be necessary, but for the urban poor people or the small farmer, that kind of thing, who are depending on those services, things get worse.

So in a sense the macro-situation may demand the kind of thing that IMF is proposing, but the micro-situations around the country, life in the villages and so on, get worse at the same time as people are trying to help out.

I have not been in a country, except Jamaica, where the IMF has been a major actor, but clearly in Jamaica everything got geared to meeting various IMF tests over time. The government operations, which were once intending to run schools, health clinics and so on, were rolled up in an attempt to meet various IMF tests concerning whether they were performing appropriately. The social aspects of Jamaican programming were sacrificed to the need to meet externally imposed conditions. So I have not seen any particularly positive actions at the village level.

• 1600

Mr. Manly: Is it possible to have development, based on some kind of macro-economic situation, that ignores basic social needs at the local level? Is this a possible model for development that will lead us anywhere?

Mr. Bryant: It has certainly been tried, but in a sense it sows the seeds of its own problems. By solving the macro problems, you create the next crop of internal political problems. People whose food prices rise tend to riot and the riots tend to make

[Traduction]

M. Warner: Nous reconnaissons tous que le problème est loin d'être simple et qu'il existe des solutions à différents niveaux. Certains de nature internationale, à cause des relations entre les États, et c'est là où intervient le problème de la dette, qu'il faudra un jour régler.

Côté infrastructure—et nous en parlons dans notre rapport—il faut répondre aux besoins en matière d'infrastructure, en particulier—et c'est surtout le cas de l'Afrique, lorsque nous savons que les gouvernements n'ont pas les ressources nécessaires pour maintenir l'infrastructure en place. Je soutiens néanmoins qu'il ne faut jamais perdre de vue que, quelles que soient nos activités, qu'elles concernent l'infrastructure ou la dette, il ne faut pas oublier l'impact que ces mesures ont sur la vie des simples citoyens. Je pense que les résultats devront être jugés en fonction de cet impact, ce qui ne veut pas dire que la seule activité acceptable doit être le genre d'activités dont s'occupe un ONG.

M. Reimer: J'ai terminé.

Le président: Monsieur Manly.

M. Manly: J'ai une courte question. Selon l'expérience de CUSO, quelles sortes de résultats obtient-on avec l'ensemble de programmes imposés par le FMI pour les pays en voie de développement? Vous avez laissé entendre que vous aimeriez voir le FMI faire preuve d'une plus grande ouverture d'esprit.

M. Bryant: Il semble que dans certains cas les activités du FMI semblent mettre l'accent sur le négatif, d'où une hausse des prix. C'est peut-être inévitable, mais cela ne fait qu'empirer la situation pour les citoyens démunis ou les petits cultivateurs qui comptent pourtant sur ces services.

Ainsi, en un sens, sur le plan macro-économique, la démarche suggérée par le FMI est peut-être la bonne, mais sur le plan micro-économique, nous rendons plus lamentable le sort des gens que nous voulions aider.

Exception faite de la Jamaïque, je n'ai jamais visité les pays où le FMI est le plus actif; pour la Jamaïque, il est clair qu'elle a tout consacré au respect des diverses exigences imposées par le FMI. Par exemple, ils ont regroupé les activités relatives à l'administration des écoles, des cliniques de santé etc., en vue d'atteindre le niveau de performance jugé acceptable par le FMI. Ils ont sacrifié l'aspect social à des critères imposés à l'étranger. Autant que j'ai pu le constater, ces programmes n'ont pas eu un impact positif sur les villages.

M. Manly: Mais sur une base macro-économique, peut-on vraiment parler de développement si l'on ignore les besoins sociaux fondamentaux au niveau local? Peut-on s'attendre à des résultats si l'on suit un tel modèle de développement?

M. Bryant: Ces modèles ont été mis à l'essai, en un sens, ils sont à l'origine des problèmes qu'ils ont créés. En résolvant l'aspect macro-économique du problème, vous êtes responsable de tout un faisceau de problèmes politiques internes. Lorsque le prix des aliments monte, il y a des émeutes et lorsqu'il y a

[Text]

the government unstable, which makes some of the larger things less likely to happen.

So I think you set in motion a kind of downward spiral. It seems to me that the IMF policies have to be modified, softened a bit, and there has to be some harmonization with what is happening to the majority of people in the country. I am assuming that if the IMF knew how to do it, they would. But I do not think anybody has an easy answer for how to deal with the larger debt problems and so on, and at the same time, see real advances for poor people. There does not seem to be a prescription out there that works, but I think we have to keep looking.

Mr. Manly: So you do not have any specific recommendations that you would like to see IMF follow?

Ms Plewes: The NGOs have a critique without having done research into what the alternatives are. I mean, the NGOs would say that there is economic value in social activity, such as education, health, and the provision of social services; while the IMF model says there is not. What underlies the IMF is a model of economic development, and what is often unexamined is whose interests that economic model would serve. But I do not think that the NGOs have been very consistent or very applied to this point in looking at what the alternatives are.

This was recognized when the group of 1978, that group of people who were concerned about foreign policy, met. We did not have a lot to say about what the alternatives are, although we were very concerned about the implications of the current policy.

Mr. Manly: It just seems to me that unless we find some way of addressing that issue, everything else that we do is somehow going to disappear down a sink.

Mr. Bryant: In fact, that was the very point that Marcel Masse made when he addressed our conference in the fall. NGOs can carry on with all sorts of marvellous things at a very small scale and the sweep of world policy will wipe those out. I mean, nobody will notice them. He challenged us about what we are going to do and we clearly do not have the answer yet. But in terms of any small scale projects, unless the backdrop is attended to by CIDA and the larger organizations in a harmonious way, the small projects can vanish and it is a real problem.

Mr. Manly: Thank you, Mr. Chairman. It is a challenge that I think we all have to share.

The Chairman: Mr. de Corneille.

Mr. de Corneille: I was listening to all three of witness with interest. Mr. Johnston has to leave, so I am posing this question on his behalf as well as my own.

In your testimony, you mention that you thought there was a very splendid development that had taken place over time. When you first went into this, there was obviously a need for the exporting of Canadians who had special technical knowledge, but you felt that this now was reaching a rather more developed and sophisticated state in the local area and that quite a major change had taken place. Then you referred to

[Translation]

des émeutes, le gouvernement est instable et certains résultats sont impossibles à atteindre.

Je pense donc que l'on amorce ainsi une sorte de spirale vers le bas. Il me semble qu'il faudrait modifier les politiques du FMI, les adoucir en quelque sorte, et les harmoniser avec les vœux de la majorité des citoyens du pays. Je suis convaincu que si le FMI savait comment s'y prendre, c'est ce qu'il ferait. Je ne pense pas toutefois qu'il y ait de solution facile lorsqu'il s'agit de régler un problème aussi important que celui de la dette, tout en améliorant nettement le sort des démunis. Il semble qu'il n'existe guère de panacée, mais il faut continuer à essayer de trouver une solution.

M. Manly: Vous n'avez donc rien de particulier à recommander au FMI?

Mme Plewes: Les ONG l'ont critiqué sans avoir étudié de solution de rechange. Autrement dit, les ONG parlent de la valeur économique d'une activité sociale dans le domaine de l'éducation ou de la santé, ou des services sociaux, ce que nie le modèle du FMI. Ce modèle repose sur un principe de développement économique et l'on essaie de voir à qui ce modèle économique profitera. Toutefois, je pense que les critiques des ONG manquent de cohérence et qu'ils n'ont pas vraiment étudié les solutions de rechange.

Ceci a été admis en 1978 lors d'une rencontre de personnes intéressées à la politique étrangère. Nous n'avions guère d'alternative à suggérer, et les implications de la politique actuelle nous inquiétaient fort.

M. Manly: À moins que l'on y trouve une solution à ce problème, il me semble que tout ce qu'on va faire ne servira à rien.

M. Bryant: C'est précisément ce que nous a dit Marcel Masse en automne dernier, lorsqu'il s'est adressé à notre groupe. Les ONG peuvent réaliser toutes sortes de projets merveilleux à une très petite échelle qui risquent d'être balayés par une politique mondiale. Autrement dit, personne ne les remarque. Il nous a demandé ce que nous avions l'intention de faire et nous n'avons pas pu lui répondre. Par contre, ces petits projets risquent de disparaître, ce qui est fort grave, si l'ACDI et les autres grosses organisations ne font rien pour harmoniser la situation générale.

M. Manly: Merci, monsieur le président. Nous avons tous notre part de responsabilité.

Le président: Monsieur de Corneille.

M. de Corneille: J'ai écouté les trois témoins avec intérêt. M. Johnston doit nous quitter, je poserais donc ma question en son nom et au mien.

Dans votre témoignage, vous avez mentionné qu'à votre avis, des choses merveilleuses avaient été réalisées. Au départ, il était clair qu'il fallait avoir recours à des Canadiens bien spécialisés mais vous estimez que des changements importants sont survenus et que désormais vous pouvez recruter plus d'experts sur place. Puis vous avez dit que, maintenant, il faudrait peut-être plutôt de la formation pratique en agriculture et des agents de développement locaux.

[Texte]

the need now for practical agriculture, community development officers and so on, perhaps instead of that.

[Traduction]

• 1605

At the same time, there is other evidence. I understand that the experience of this committee—and I was not on it, so again, as I say, I am essentially asking these questions on behalf of Mr. Johnston—is that a very great need seems to have been expressed in the field; a loud message came through that far more attention be devoted to human resource development. Some of course think this is academic; others may think it is a need in the sense of basic education.

In any case, there seems to be some kind of paradox here. We know that if one wants to have sound management in these countries, to enable them to help themselves, then obviously their own ability to be management-oriented, to be effective managers and technologically capable, is important. How do you then square these two observations? I am not saying they are contradictory, but on first sight it seems to be a paradox. I do not know.

Mr. Bryant: In most of the countries where we work, the first rush at independence was to train people in an academic sense. Primary schools were built; secondary schools were built; universities were built. A tremendous amount of energy went into training those kinds of people. I think that job has been very well done in a lot of countries. In places where I have worked—for example, the University of the West Indies in Jamaica has done a marvellous job. They have trained all sorts of people in the 30 years or so that they have been in existence.

Training needs remain, but I think they are much more specialized than they once were, and they are not as often, I think, in the formal sector as they once were. Many of the African countries where we work—Ghana is a good example and Uganda is another example—have trained people and have exported them elsewhere.

There remain particular specific needs in those countries, but often the greatest need that is not being filled is in the sort of informal, non-formal sector—people who can work with small farmers, bringing them training; people who can work with small groups and communities, giving them informal training, outside the sort of standard academic sector.

I would agree in a sense, yes, there are training needs, but I think a better job has been done on the academic side at meeting those training needs and setting up institutions to do that than has been done for the thousands and thousands of people who never go near those institutions.

In a sense, our organization is saying, yes, we want to continue in training, but we want to look at training that is much more applied and much more directly involved with groups and communities of poor people. We feel that the job, although it is not complete—every university or institute of higher learning in Africa probably needs additional assistance, but more has been done there than has been done in the non-formal and informal sectors.

Pourtant, les avis sont partagés. Je crois savoir que le Comité s'est fait dire—je n'en suis pas membre, et, comme je le disais, je pose ici ces questions au nom de M. Johnston—qu'il existe de très grands besoins sur le terrain et qu'il faut accorder beaucoup d'attention au développement des ressources humaines. Évidemment, certains n'en voient pas l'intérêt, mais d'autres estiment qu'il faut donner une formation de base.

Quoi qu'il en soit, il me semble qu'il y a un paradoxe ici. Si l'on veut que ces pays soient bien gérés, et puissent se prendre en main, alors l'important c'est leur aptitude à se guider sur des principes de gestion, à être des gestionnaires efficaces et à être capables sur le plan technique. Comment conciliez-vous ces deux observations? Je ne dis pas qu'il y a une contradiction, mais au premier coup d'oeil, cela me semble paradoxal. Je ne sais pas.

M. Bryant: Dans la plupart des pays où nous travaillons, dès l'indépendance, on s'est précipité pour former les gens dans les écoles. On a construit des écoles primaires, des écoles secondaires et des universités. De vastes énergies ont été consacrées à ce genre de formation. Cette mission a été très bien remplie dans beaucoup de pays. Là où j'ai travaillé... par exemple la *University of the West Indies* en Jamaïque a fait un travail remarquable. Depuis 30 ans qu'elle existe, elle a formé toutes sortes de gens.

Il y a encore des besoins en matière de formation, mais ces besoins sont plus spécialisés que par le passé et se retrouvent moins souvent dans le secteur scolaire ou universitaire. Aussi, beaucoup de pays africains où nous travaillons—le Ghana et l'Ouganda en sont de bons exemples—ont formé leurs gens et les ont envoyés ailleurs.

Il continue d'y avoir des besoins précis dans ces pays, mais les besoins les plus grands qui restent à combler sont du type qui se retrouve à l'extérieur des salles de classes: il faut des gens qui peuvent apporter leurs connaissances aux petits agriculteurs, aux groupes et aux collectivités à l'extérieur d'un cadre scolaire.

Je dirai donc qu'il existe effectivement des besoins en matière de formation, mais j'ajouterai que l'on a mieux réussi en milieu scolaire qu'avec les milliers de gens qui ne fréquentent jamais les maisons d'enseignement.

Notre organisation veut continuer à donner de la formation, mais une formation beaucoup plus pratique et davantage axée sur les communautés pauvres. La tâche n'est pas terminée—chaque université ou chaque maison d'enseignement supérieur en Afrique a probablement besoin d'aide supplémentaire—mais nous estimons qu'il y a eu davantage de progrès en milieu scolaire qu'en milieu non scolaire.

[Text]

In a sense, my resolution of the paradox is to say yes, but the basic area where the needs are has changed a bit.

Mr. G. Warner: I could perhaps add a few sentences to this to reinforce the point that I think we have recognized there is a lot of work to be done in a relatively neglected area within the informal sector.

I can give you one specific example of a project, the Togo Water Project, which I visited last August. This involves the drilling of wells, but equally important, the creation or the setting up of approximately 200 village committees. In each of these village committees you have about eight or nine people who have an opportunity to develop, if you like, management skills, the kinds of skills necessary to maintain the pumps and to maintain their wells properly. Within that project there are a number of Togolese socio-animation agents who, in addition to what training they had previously, are being given extra training in terms of running a project of this magnitude.

• 1610

So I would argue that in terms of human resource development this in fact is what is taking place in the context in which you have a project that might have an engineering aspect to it. There are wells being drilled. It has a health aspect to it; it has a business aspect to it. The crucial component is that the people at this informal level are being provided with an opportunity for training. I think this is a neglected area and that it is important that this be done, while recognizing that there are other areas of human resource development that need to be explored.

The Chairman: Could I take a moment and let Bill Lesick in for a short question, please, since he has to leave?

Mr. Lesick: Thank you very much, Mr. Chairman.

Mr. de Corneille: I would like a supplementary later.

The Chairman: You will not have time on this one, because we are almost out of time. Mr. Lesick.

Mr. Lesick: In your executive summary you recommend that CIDA increase the flexibility of service contracts for consultants, and so on and so on. Would you kindly enlarge on that and explain what you mean.

Ms Plewes: If we are to be fair and equitable between NGOs and consultants, we would prefer that they eased up on the consultants, rather than tightening up on us. This is essentially what it means. One of the reasons that they went to NGOs as a mechanism was because we were more flexible, we were quicker on the ground, we could provide better services. If you are going to put us in the same strait-jacket that many of the service consultants are put in, then you are defeating the purpose of using the NGO mechanism.

Mr. Lesick: Maybe you know more than the consultants.

Ms Plewes: On that note . . .

[Translation]

Je conviendrais donc avec vous qu'il y a pour ainsi dire un paradoxe, mais que c'est la nature des besoins qui a changé un peu.

M. G. Warner: J'aimerais rajouter quelques mots pour confirmer ce que nous avons déjà reconnu, à savoir qu'il reste beaucoup de travail dans un secteur plus ou moins négligé de la formation en milieu non scolaire.

Je peux vous donner un exemple bien précis: j'ai visité l'emplacement du projet d'adduction d'eau au Togo au mois d'août dernier. Il s'agit de forer des puits mais, chose tout aussi importante, de créer environ 200 comités de village. Dans chacun de ces comités, il y a huit ou neuf personnes qui ont la possibilité d'acquérir des compétences en gestion, pour ainsi dire, enfin ce qu'il faut pour entretenir les pompes et garder les puits en bon état. Dans ce projet, il y a un certain nombre d'agents d'animation sociale togolais qui, outre leur formation antérieure, sont formés à l'administration d'un projet de cette ampleur.

En matière de développement des ressources humaines, c'est ainsi que cela se passe dans un projet de nature technique comme le forage de puits. Ce projet ne concerne pas seulement l'hygiène mais aussi les opérations commerciales. Mais ce qui compte le plus c'est que les gens ont la possibilité d'apprendre sur le tas. Je pense que cet aspect est négligé à tort, même s'il y a d'autres formes de développement des ressources humaines qui doivent être étudiées.

Le président: Comme Bill Lesick doit s'absenter, pourrais-je le laisser poser une courte question s'il vous plaît?

M. Lesick: Merci beaucoup, monsieur le président.

M. de Corneille: Je voudrais poser une question supplémentaire plus tard.

Le président: Pas à ce tour-ci, le temps nous manque. Monsieur Lesick.

M. Lesick: Dans votre résumé, vous recommandez que l'ACDI fasse preuve de plus de souplesse en ce qui concerne les marchés de service des consultants. Voudriez-vous nous donner plus de détails et nous expliquer ce que vous voulez dire?

Mme Plewes: Pour que les ONG et les consultants soient traités sur un pied d'égalité, nous préférierions que l'ACDI donne une plus grande marge de manoeuvre aux consultants plutôt que de resserrer la nôtre. C'est cela que nous voulons dire. L'une des raisons pour lesquelles l'ACDI s'est adressée aux ONG, c'est parce que nous sommes plus flexibles, plus rapides sur place, et capable d'offrir de meilleurs services. Si on nous impose les mêmes contraintes qu'aux consultants, cela va à l'encontre du but fixé.

M. Lesick: Vous en savez peut-être plus que les consultants.

Mme Plewes: À ce propos . . .

[Texte]

Mr. Lesick: Briefly, would you enlarge on country focus programs, so that I will know exactly what you mean by that?

Ms Plewes: Country focus is a management framework used by CIDA, which has a number of elements, in which countries overseas are classified in terms of Canada's interest in them. Then they use the process of country program review, in which they determine what the country's needs are in relationship to what Canada can provide in our political and commercial interests. They decide on programs within that and then decide on a variety of mechanisms that they could use: NGOs, bilateral contracts, multilateral, the banks, Agriculture Canada.

Mr. Lesick: So you are strait-jacketed in that, is that right? Is that what you are suggesting?

Ms Plewes: No. I am saying that we found this to be effective, but we would like some more flexibility.

Mr. Lesick: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: There is one important question I want to put to you, because it dogged the committee all through Africa. We found very practical limitations on the abilities of NGOs to effectively absorb a major expansion and funding, owing to a lack of long-term presence and experience in Africa and the shortage of managerial and administrative resources needed to oversee greatly expanded projects. One NGO representative said to us that African NGOs need time more than money. Do you share these reservations about NGOs being able to absorb rapid and substantial increases in funding?

Ms Plewes: I think you have to be careful in terms of how you define NGOs in Africa. If you are talking about formal NGOs, of the nature that CUSO is in Africa, then, I think it is true. If you are, however, talking about developing the organizational capacity of the NGO sector, which involves community organizations, farmers groups, women's organizations, then you are talking about a much broader sector.

I know there was a concern raised that Partnership Africa-Canada, with its \$75 million over five years, might be moving too fast. But if you look at 30 to 35 countries, and you are talking about \$14 million a year, it is really not so much money per country. Secondly, we are not interested in spending our money if we cannot do it effectively. You do need to move slowly, but I do think you need to distinguish between formal NGOs and the non-governmental sector in Africa.

Mr. Bryant: I have one additional point on that. The NGOs can spend the money. I think we as supporters of those NGOs will have to let them spend more money on the NGO itself, in the training of its own people, in the setting up of its own systems, than we would expect to spend in a Canadian context. In a sense, in the early years, the stuff that goes in, what we would call administration, would be a higher portion. As that

[Traduction]

M. Lesick: En quelques mots, pourriez-vous m'expliquer ce que sont les programmes de l'Action convergente, que je sache de quoi il s'agit?

Mme Plewes: L'Action convergente est un cadre de gestion de l'ACDI composé de plusieurs éléments au sein duquel les pays étrangers sont classés selon le degré d'intérêt que le Canada leur porte. L'ACDI passe ensuite en revue les programmes de chaque pays pour déterminer quels sont ses besoins par rapport à ce que le Canada peut offrir en fonction de ses intérêts politiques et commerciaux. L'agence choisit ensuite des programmes puis les formule à employer: les ONG, les contrats bilatéraux ou multilatéraux, les banques, Agriculture Canada.

M. Lesick: Vous vous sentez gênés aux entournures, c'est bien cela?

Mme Plewes: Non, cela marche assez bien, mais nous voudrions un peu plus de souplesse.

M. Lesick: Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Il y a une question importante que je voudrais vous poser parce qu'elle nous a poursuivis pendant tout notre voyage en Afrique. Nous avons constaté que les ONG pouvaient difficilement s'accommoder d'une croissance rapide du nombre de leurs projets ou de leur budget parce qu'elles n'étaient pas installées en Afrique depuis longtemps ou y avaient peu d'expérience et qu'il leur manquait des ressources de gestion et d'administration nécessaires pour suivre des projets qui avaient pris considérablement d'ampleur. Un représentant d'une ONG nous a dit que les ONG africaines avaient besoin davantage de temps que d'argent. Partagez-vous ces réserves sur l'aptitude des ONG à absorber des augmentations rapides et considérables de leur budget?

Mme Plewes: Je pense qu'il faut faire attention lorsque l'on définit les ONG africaines. Si vous parlez des ONG bien établies, du genre du CUSO en Afrique, alors je pense que c'est vrai. Par contre, si vous parlez du développement de la capacité organisationnelle du secteur des ONG, ce qui fait intervenir les organismes communautaires, les groupes d'agriculteurs, les organisations de femmes, alors vous parlez d'un secteur beaucoup plus vaste.

On a dit craindre que Partenariat Afrique-Canada, avec ses 75 millions de dollars sur cinq ans, aille trop vite. Mais si l'on regarde la situation dans 30 ou 35 pays, pour un budget de 14 millions de dollars par année, cela ne représente vraiment pas beaucoup d'argent par pays. En deuxième lieu, cela ne nous intéresse pas de dépenser de l'argent si nous ne pouvons pas le faire efficacement. Il faut effectivement y aller doucement, mais je ne pense pas qu'il soit nécessaire de distinguer entre les ONG institutionnalisées et le secteur non gouvernemental d'Afrique.

M. Bryant: J'ai une autre chose à ajouter. Les ONG peuvent dépenser l'argent. Je pense que nous, qui appuyons ces ONG, devons les laisser affecter plus d'argent à l'ONG elle-même, pour former son propre personnel, pour mettre en place ses propres systèmes, que nous nous attendrions à ce qu'il en soit dépensé dans un contexte canadien. Initialement, les frais d'administration représentent une portion plus élevée. Avec le

[Text]

got better, and as the NGO capacity increased, then they could spend more. So it would be a little more money on the NGO and a little less on the projects in the early years than later on.

• 1615

Ms Plewes: There would be less emphasis on projects and more on process and facilitation. We are very much caught up in this idea that projects are development, but we need to look at more flexible ways of supporting African groups.

The Chairman: We have a problem, of course. I do not think anybody would disagree with you in principle, but we have also an accountability problem, which dogs us everywhere we go in this business.

This seems to me to be one of the important questions. People have told us all across the country, indeed in Africa, to put another \$400 million a year into this. I shake my head and say I do not know what we would do with it except give it to the multilaterals.

Mr. Bryant: Something on the IDRC model could be applied to NGOs, involving international decision-making about where the money went. I have not worked it through in my mind, but I think there are other ways that the money could be shared around.

The Chairman: Would you work it through for us?

Mr. Bryant: I have started.

The Chairman: To the other people in the room who will be before us, the last set of questions is something that bothers everybody on the committee. At some point you might address that rather than having us drag it out each time.

We are now joined at the table by a group from OXFAM Canada: Lawrence Cumming, national secretary; Katherine Pearson, Central America program officer; Dennis Lewycky, national co-ordinator of public affairs and education; and Susan Watkins, program officer for the Horn of Africa.

Mr. Lawrence Cumming (National Secretary, OXFAM Canada): Because of some scheduling problems, including the fact that our board of directors is meeting in a week's time, we do not have our full brief to present today. With your leave, we will submit this in the mail in about two weeks' time. We do, however, have a few comments that we should like to make.

Each year the current world crisis leaves the poor more numerous and even more impoverished. It is a world in which more lives and resources are being committed to arms and a smaller proportion to development; in which over one-half of the third-world countries are under effective control by the military; in which debt commitments outstrip exports; in which both people and environment are being exploited and destroyed; in which human rights are honoured more rhetorically than in practice; in which colonialism continues virtually unabated, but in a different garb; and sovereignty appears as a

[Translation]

temps, et à mesure que les moyens de l'ONG augmentent, celle-ci peut dépenser davantage d'argent. Il y aurait donc un peu plus d'argent consacré à l'ONG elle-même et un peu moins aux projets dans les premières années que par la suite.

Mme Plewes: L'accent serait moins sur les projets et plus sur les mécanismes de facilitation. Nous sommes obnubilés par l'idée que les projets constituent le développement, mais il faut étudier des formules plus souples d'aide aux groupes africains.

Le président: Mais nous avons un problème. Je pense que personne ne sera en désaccord avec vous en principe, mais nous avons des comptes à rendre, et dans ce domaine c'est un problème qui nous suit partout.

Ça me semble être l'un des problèmes importants. Dans tout le pays, et même en Afrique, les gens nous disent de mettre 400 millions de dollars supplémentaires de plus par année là-dedans. Ça me met dans l'embarras parce que je ne sais pas ce qu'on pourrait faire de cet argent sinon le donner aux organismes multilatéraux.

M. Bryant: On pourrait peut-être transposer la structure du CRDI aux ONGs et faire décider l'affectation des fonds par des instances internationales. Je n'y ai pas réfléchi dans le détail, mais il me semble qu'il doit y avoir d'autres moyens de répartir cet argent.

Le président: Voudriez-vous y réfléchir pour nous?

M. Bryant: J'ai déjà commencé.

Le président: Je m'adresse aux autres témoins qui sont ici dans la salle: la dernière série de questions préoccupe tous les membres du Comité. Vous voudrez peut-être aborder ces questions dans votre exposé pour que nous n'ayons pas à les soulever chaque fois.

Viennent de s'installer à la table des représentants de OXFAM Canada: Lawrence Cumming, secrétaire national, Katherine Pearson, agente de programme pour l'Amérique centrale, Dennis Lewycky, coordonnateur national des affaires publiques et de l'éducation et Susan Watkins, agente de programme pour la Corne de l'Afrique.

M. Lawrence Cumming (secrétaire national, OXFAM Canada): À cause de certains problèmes de calendrier, y compris le fait que notre conseil de direction se réunit dans une semaine, nous ne pouvons pas vous présenter notre exposé complet. Avec votre permission, nous vous le ferons parvenir dans le courrier dans environ deux semaines. Nous avons cependant certaines observations à formuler.

Chaque année, par suite de la crise mondiale actuelle, il y a de plus en plus de pauvres qui sont encore de plus en plus pauvres. Dans le monde actuel, de plus en plus d'existences et de ressources sont consacrées aux armements, tandis que celles qui sont consacrées au développement vont en diminuant; plus de la moitié des pays du Tiers monde sont sous domination militaire; le fardeau de la dette dépasse largement la valeur des exportations; aussi bien les gens que l'environnement sont victimes de l'exploitation et de la destruction; les droits de la personne sont respectés en paroles mais pas en actes; le

[Texte]

plaything of cynics. All of these have to do with development, a condition of many dimensions: economic, ecological, social, and above all, political.

As a first requirement, we would urge the committee to consider all of these dimensions. Furthermore, we urge the committee to approach these dimensions with explicit reference to Canadian and third-world values and perspectives.

In this regard, we think that a foreign and development policy independent of super-power interest is critical. We go on to note that our submission is critical in many respects, constructively critical, we hope, of existing policy and practice. We are stating our support for third-world sovereignty as a principle, and also self-determination. We are opposed to outside intervention and in favour of broad-based human rights.

Mr. Dennis Lewycky (National Co-ordinator of Public Affairs and Education, OXFAM Canada): We would like to also focus the committee's attention on the need to service and provide as much aid as possible to the poorest of the poor. We take this position not only in terms of its morality, it being a moral and honourable objective, but also because we feel it is a practical orientation to development. We feel that the poor are the best managers of their own existence and they have been able to demonstrate a survival ability as well as an ability to develop themselves, and we would like to use that as a cornerstone to a development policy.

• 1620

We think certain government programs do not recognize this as a basic need—for example, the issue of tying aid to Canadian purchases and counterpart funding. These are two issues we would like to explore more fully with the committee that we feel in some ways contradict the goal of helping the poor.

We feel that some of the government's work with multilateral agencies and the world banking institutions also exacerbates current economic problems, and this also contradicts the objective of working with the poor directly.

Mr. Cumming: So we say in our statement that we are concerned about the poor being the primary beneficiaries of Canadian official development assistance. We note a certain contradiction between official rhetoric in this regard and actual practice, which too often resembles the old trickle-down theory, a term which is not heard much these days but has not died easily or quickly.

We have noted that official aid projects often are premised on benefitting and assisting the poorest section of the population most directly but do not always live up to this in fact.

Mr. Lewycky: We feel that there are a number of opportunities for Canada to take part in a very progressive and very fundamental social and economic change. We think there is a

[Traduction]

colonialisme se poursuit pratiquement sans désarmer, quoique sous d'autres formes; et la notion de souveraineté est le jouet des cyniques. Tel est le monde d'aujourd'hui. Tous ces facteurs ont un lien avec le développement, un phénomène qui a de nombreuses dimensions: économiques, écologiques, sociales et, surtout, politiques.

Avant toutes choses, nous voulons exhorter le Comité à examiner toutes ces dimensions. De plus, nous prions le Comité d'aborder ces dimensions sous l'angle des valeurs et des points de vue du Canada et du Tiers monde.

À ce propos, nous estimons tout à fait indispensable que la politique étrangère et en matière de développement soit dégagée de l'influence des superpuissances. Je dois noter que notre mémoire formule des critiques, qui se veulent constructives, à l'endroit de la politique et des pratiques actuelles. Nous posons en principe notre respect de la souveraineté et du droit à l'autodétermination du Tiers monde. Nous nous opposons à l'ingérence extérieure et nous sommes en faveur des droits de la personne sur une grande échelle.

M. Dennis Lewycky (coordonnateur national des affaires publiques et de l'éducation, OXFAM Canada): Nous voudrions aussi faire porter l'attention du Comité sur la nécessité d'offrir le plus d'aide possible aux plus démunis. Non seulement parce qu'il s'agit d'un objectif moral et honorable, mais aussi parce qu'il s'agit d'une façon pratique de faire du développement. Nous estimons que les pauvres sont les mieux capables de prendre en main leur existence. Ils ont montré qu'ils ont une capacité de survie et d'autodéveloppement. Et nous voudrions que ce soit cela qui serve de pierre angulaire à la politique en matière de développement.

À notre avis, certains programmes publics ignorent ce fait. Je pense à la pratique de lier l'aide à l'achat de produits canadiens et aux fonds de contrepartie. Ce sont là deux sujets que nous aimerions examiner plus en profondeur avec le Comité et qui, à notre avis, vont à l'encontre de l'objectif qui est d'aider les pauvres.

Nous estimons aussi que certains des travaux du gouvernement avec des organismes multilatéraux et des établissements bancaires mondiaux exacerbent les problèmes économiques actuels, ce qui aussi va à l'encontre de l'objectif qui est de travailler directement avec les pauvres.

M. Cumming: Nous nous demandons si les pauvres sont vraiment les premiers bénéficiaires de l'aide publique au développement offerte par le Canada. À ce propos, nous voyons une contradiction entre les discours officiels et la pratique qui trop souvent ressemble à la vieille théorie du ruissellement, une expression que l'on n'entend plus guère aujourd'hui mais qui n'a pas tout à fait disparu.

Nous constatons que souvent les projets d'aide publique sont censés profiter directement aux plus démunis, mais que ce n'est pas toujours le cas dans les faits.

M. Lewycky: Il s'offre au Canada de nombreuses possibilités de participer à des changements sociaux et économiques fondamentaux de nature franchement progressiste. Nous

[Text]

process rooted in concepts of self-reliance and popular democratic participation. The work done in appropriate technology reflects this area, and we think Canada can play an important role in this growing phenomenon.

We think some of the examples of NGOs working together, in particular the international family of OXFAM, can present a model of how organizations can work together on different projects at different levels of delivering overseas official development assistance and yet share basic development goals and strategies.

We feel that we also have to take a look at some of the requirements and needs of our own economy and our own society and balance these off with the needs of the Third World. We will get back to that also when we talk about tying aid.

We also have a fair amount of experience in bringing people together who share common needs and common concerns in the Third World and in Canada. We feel the model of linking or joining people in common programs is also an area that could be developed further, in which the NGO sector could play a leading role in laying the foundation for broader-based development exercises.

Mr. Cumming: We do have a number of recommendations to lay before you, which we hope will start the discussion. In this section I will simply quote from the paper the summary we have laid before you today.

What are the ingredients of an effective Canadian response? Immediately we should stop the export push of Third World debt by declaring a moratorium on debt repayment, reducing interest rates, and gearing repayment to export earnings, as recently suggested by Peru.

We should invest in the development of appropriate technology, but geared to the needs of the poor in the Third World. Such a program could easily be financed out of subsidies presently used to support the arms industry.

• 1625

Further, we take an uncompromising position on human rights. We should take an uncompromising position on human rights and withdraw bilateral and multilateral support in selected cases, as a reflection of Canada's moral position and the expressed wishes of the victims of repression. In many of these situations the Government of Canada can continue its development support through Canadian NGOs working with Third World NGO partners. Current situations where this approach to human rights would be appropriate include South Africa, El Salvador, Guatemala, and Chile. In only one of these cases does Canada have a bilateral aid program.

The government should recognize successful development programs and alternative self-managing funding mechanisms

[Translation]

sommes convaincus qu'il existe des façons de faire qui reposent sur l'idée de l'autosuffisance et de la participation démocratique de la population. Les travaux réalisés dans certains secteurs techniques en sont une bonne illustration, et nous croyons que le Canada peut jouer un rôle important dans ce phénomène en pleine croissance.

Nous croyons que certaines expériences de collaboration entre les ONGs, en particulier le réseau international d'OXFAM donnent un exemple de la façon dont les organisations peuvent travailler ensemble à différents projets et à différents niveaux pour apporter de l'aide publique au développement à l'étranger tout en partageant les mêmes objectifs et stratégies de base en matière de développement.

Selon nous, il faut aussi examiner certains des besoins de notre économie et de notre société et les mettre en parallèle avec ceux du Tiers monde. Nous y reviendrons lorsqu'il sera question de l'aide conditionnelle.

Nous avons aussi passablement d'expérience lorsqu'il s'agit de rassembler des gens qui s'entendent sur les besoins et les préoccupations au Tiers monde et au Canada. Nous estimons que l'idée de rassembler des gens sous l'égide de programmes communs devrait être davantage mise en pratique; c'est un domaine où les ONGs pourraient jeter les bases d'opérations de développement à une grande échelle.

M. Cumming: Il y a un certain nombre de recommandations que nous désirons vous formuler et qui, je l'espère, lanceront la discussion. Je vais pour cela citer des extraits du résumé que nous vous avons remis.

Quels sont les éléments d'une aide canadienne efficace? Il faut d'abord stopper immédiatement l'endettement du Tiers monde en déclarant un moratoire sur le remboursement de la dette, en réduisant les taux d'intérêt, et en associant le remboursement aux recettes d'exportation, comme vient de le proposer le Pérou.

Il faut investir dans le développement de la technologie appropriée, mais axé sur les besoins des pauvres du Tiers monde. Un programme tel que celui-là pourrait facilement être financé par des crédits qui vont actuellement à l'industrie militaire.

De plus, nous adoptons une position ferme en matière de droits de la personne. C'est un domaine où il faut être intransigeant et retirer nos appuis bilatéraux et multilatéraux à certains pays afin d'illustrer la position morale du Canada et les souhaits exprimés par les victimes de la répression. Dans bien des cas de ce genre, le gouvernement du Canada peut continuer à apporter son aide au développement par l'intermédiaire des ONG canadiennes qui collaborent avec leurs vis-à-vis du Tiers monde. Pareille action serait justifiée en Afrique du Sud, au Salvador, au Guatemala et au Chili. Il n'y a qu'avec un seul de ces pays que le Canada a un programme d'aide bilatérale.

Grâce à un apport de fonds supplémentaires, le gouvernement devrait accorder une reconnaissance particulière et

[Texte]

initiated by Canadian NGOs in order to build on these through increased funding. Full program approval, rather than projects alone, and bulk funding for NGOs would be a major step forward.

While continuing a rural focus, ODA should increase the emphasis on the urban situation, in particular targeting women, children, youth, and the aged. There should also be more support for popular organizations and economic development options related to the poor and their initiatives. Human settlement options, including housing, infrastructure, and social services need special attention.

In the rural context, the focus should be on basic needs—that is national self-sufficiency in food, appropriate modernization of production, and improvement in human settlement conditions.

In conclusion, OXFAM-Canada looks forward to continued working with the Government of Canada in constructively critical dialogue and in partnership. Thank you.

The Chairman: Thank you very much. Before we begin, I want to throw something out that you might think about for us, which I suspect you might not otherwise. You talk about full program approval, rather than projects alone, and block funding for NGOs. Sooner or later we are going to have to answer the question of what is an NGO. Have you any idea how rapidly they are proliferating and how many people want to get into this business of community groups or whatever?

You are going to have to help us define where this money is to go, because it is not good enough any longer just to say NGO. I think we now have about 300 of them, and that is going to cause us a problem. That links up to what I said to the previous group in CUSO about accountability and credibility. So we need your help on this, or we are going to end up by trying to do good and making a mess of something.

I do not want an answer today, but would you please think about it and let us have your considered response on that, because I think it is going to be a problem.

Mr. Manly first, please.

Mr. Manly: Thank you, Mr. Chairman, and thank you to the representatives from OXFAM.

I would like to ask you about your statement on page 3 that Canada's pursuit of counterpart funding and tied aid is another example of practice that contradicts principles. There is a justification of counterpart funding that, as I recall, goes something like "we get two bangs for the buck out of it". On the one hand there is the purchase of Canadian goods, and on the other hand there is the establishment of a fund that is available to the Third World or recipient country. I would be

[Traduction]

donner plus d'ampleur à certains programmes de développement et certains mécanismes de financement autogérés d'un type nouveau qui ont connu le succès et qui ont été mis en place par les ONG canadiennes. Un grand pas en avant serait d'approuver la totalité d'un programme plutôt que ses projets constitutifs, et de financer la totalité du budget des ONG.

Tout en continuant de mettre l'accent sur le développement rural, l'APD devrait faire davantage dans les villes, et chercher à atteindre en particulier les femmes, les enfants, les jeunes, et les vieillards. Des appuis plus considérables devraient aussi être apportés aux organisations populaires et aux formules de développement économique qui touchent les pauvres et leurs initiatives. Les établissements humains, dont le logement, l'infrastructure et les services sociaux exigent aussi une attention spéciale.

En milieu rural, il faut insister sur la satisfaction des besoins de base: l'autosuffisance vivrière nationale, la modernisation bien comprise des moyens de production et l'amélioration des établissements humains.

Pour conclure, OXFAM-Canada espère continuer à oeuvrer avec le gouvernement du Canada et poursuivre un dialogue critique constructif dans un esprit de collaboration. Je vous remercie.

Le président: Je vous remercie beaucoup. Avant de commencer, je voudrais lancer une idée à laquelle vous pourriez réfléchir pour nous et sur laquelle vous ne vous penchiez peut-être pas de vous-même. Vous parlez d'approbation par programmes plutôt que par projets et de financement global du budget des ONG. Tôt ou tard il va falloir définir ce qu'est une ONG. Avez-vous une idée de la vitesse à laquelle elles se multiplient et du nombre de personnes qui veulent entrer dans les groupes communautaires et autres choses du genre?

Il va falloir que vous nous aidiez à définir quels sont les bénéficiaires de cet argent parce qu'il ne suffit plus de dire qu'il s'agit d'une ONG. Je pense qu'il en existe à peu près 300, ce qui va nous causer un problème. Cela rejoint ce que je disais au groupe du SUCO, qui vous a précédé, au sujet de l'imputabilité et de la crédibilité. Il va falloir que vous nous aidiez, sinon malgré toutes nos bonnes intentions nous allons finir par semer la pagaille.

Je ne vous demande pas de répondre aujourd'hui, mais pensez-y et faites-nous savoir le résultat de vos réflexions, parce que je pense que cela va nous causer un problème.

D'abord, monsieur Manly, je vous prie.

M. Manly: Merci, monsieur le président, et merci aux représentants d'OXFAM.

Je voudrais vous poser une question à propos de votre déclaration, à la page 3, selon laquelle l'utilisation par le Canada des fonds de contrepartie et de l'aide conditionnelle est un exemple d'activité qui va à l'encontre des principes énoncés. Que je sache, l'avantage de cette formule est qu'elle nous permet de multiplier par deux l'effet de nos contributions. D'une part nous vendons des produits canadiens et d'autre part nous constituons un fonds à l'intention d'un pays bénéficiaire ou du Tiers monde. Je suis curieux d'entendre ce qui, à votre

[Text]

interested in hearing your critique as to what is wrong with the counterpart funding mechanism.

Mr. Cumming: Our critique is not so much on the principle itself. As you will note, we go on in the next sentence to talk about the current approach to counterpart funding, so we have nuanced the point a bit.

I think our concern as a non-governmental organization would be when counterpart funds are used in particular countries to tie local NGOs and local development projects to governments in a way that might be dangerous or run counter to development principles.

One situation that frankly has concerned us very much of late is the El Salvador situation, where the fund was set up for social development projects in which local NGOs would participate. It seemed to us that this is a situation where local NGOs and people associated with them would be put in a situation of real and immediate danger.

• 1630

I think you have to assess the situation on a country-by-country basis; what is the political situation and what sort of bodies are the NGOs who are present. Are they truly independent grassroots organizations with their own constituency and some history of independence and integrity from government or are they closely tied to the government and if so, what is the nature of that link?

We would not be equally concerned about counterpart funds in all situations but the question has to be judged on a case-by-case basis. I do not if any of my colleagues have anything to add.

Mr. Lewycky: The other point just to add is that occasionally, the counterpart funds have been based on the importation of certain goods from Canada that were not necessarily developmental within the Third World context.

For example, the shipment of dried codfish to Jamaica that was to be part of a counterpart funding process . . . potentially, although it did not directly interfere with local fishing industry, our point on this case would be that if it was to be organized in such way, then some of the counterpart funding should be going to help stimulate a self-reliance in the fishing industry rather than perpetuating a dependency on imported food.

Mr. Cumming: I wonder if I might add one further point that I neglected to mention in my first answer, which is I think there is a real value for Canada in having links between Canadian non-governmental organizations and the constituencies which they represent and groups in the Third World.

If that link is bypassed in any way, I think Canada and the sort of development education that we do here could suffer as a result, so that is a further element in our general critique. I would emphasize these things have to be judged on a country-by-country basis.

[Translation]

avis, ne va pas dans le mécanisme de financement grâce aux fonds de contrepartie.

M. Cumming: Nous ne critiquons pas tant le principe lui-même. Vous verrez que dans la phrase qui suit nous parlons de l'application actuelle de ce mode de financement. C'est donc dire que nous avons nuancé notre position.

A titre d'organisation non gouvernementale, ce qui nous préoccupe, c'est de voir les fonds de contrepartie servir dans certains pays à lier des ONG locales et des projets de développement locaux aux gouvernements d'une façon qui puisse être dangereuse ou aller à l'encontre des principes du développement.

Une situation qui nous inquiète beaucoup ces derniers temps est celle qui règne au Salvador par exemple où le fonds a été créé pour servir à des projets de développement social avec la participation des ONG locales. A nos yeux, les ONG locales et les gens qui travaillent avec elles se trouvent exposés là-bas à des dangers réels et immédiats.

Je pense qu'il faut étudier la situation pays par pays. Quelle est la situation politique et quel genre d'organismes sont les ONG qui s'y trouvent. S'agit-il d'organisations populaires vraiment indépendantes, qui ont leur propre clientèle et des antécédents d'intégrité et d'indépendance par rapport au gouvernement, ou sont-elles proches du gouvernement et, dans ce cas, quelle est la nature de ce lien?

Les fonds de contrepartie ne nous préoccupent pas autant dans tous les cas, et c'est pourquoi chaque situation doit être examinée séparément. Je ne sais pas si un de mes collègues a quelque chose à ajouter.

M. Lewycky: Je voudrais seulement ajouter que, dans certains cas, les fonds de contrepartie ont été accordés sous réserve de l'importation de certains produits du Canada qui ne servaient pas nécessairement la cause du développement dans le Tiers monde.

Par exemple, la livraison de morue séchée à la Jamaïque, qui devait faire partie d'un projet financé avec des fonds de contrepartie . . . cela aurait pu miner l'industrie locale de la pêche. Si l'on veut structurer ce genre de projet, il faudrait plutôt qu'une partie de ces fonds serve à stimuler l'autonomie de l'industrie de la pêche plutôt que de perpétuer sa dépendance à l'égard d'aliments importés.

M. Cumming: Je voudrais ajouter quelque chose que j'ai oublié de dire tout à l'heure. Le Canada a tout intérêt à ce que des voies de communication existent entre les ONG canadiennes et les clientèles qu'elles représentent et les groupes du Tiers monde.

Si ces voies sont court-circuitées, je pense que le Canada et le travail de sensibilisation au développement que nous faisons ici en souffriront. Cela aussi fait partie de notre critique. J'insiste aussi sur le fait que ces questions doivent être examinées pays par pays.

[Texte]

Mr. Manly: You say the link tends to be bypassed in the counterpart mechanism. Could you explain that?

Mr. Cumming: If the Canadian government donates some money to the government of country X, the fund is created in local currency, some sort of structure is set up in that country to administer it and it deals directly with local entities. There is no Canadian NGO present or there may not be a Canadian NGO present in the relationship which would be able to develop links with Canadians, which is something that we value, we cherish a good deal.

Mr. Manly: You mentioned El Salvador as a case where you find the counterpart funding quite unsatisfactory, to put it mildly. This criticism has been made of the El Salvadorean situation ever since the resumption of bilateral aid to the country several months ago, over a year ago. Are you aware of any monitoring of the situation taking place in El Salvador to see whether the concerns and the fears that have been raised regarding the use of counterpart funding have been borne out?

Mr. Cumming: It is still very early. There was, however, a mission for peace which sent a delegation of some five people recently. This group, which was made up entirely of distinguished Canadians, reported back some early worrying signs including, in their assessment, the point that the shipment of fertilizer was sent at the wrong time of the year to generate maximum value in local currency. There are a number of early warning signs, I think, but we can only judge this over time.

• 1635

I think it is important to monitor the situation and to report back. Several Canadian NGOs have programs in the country and their representatives travel there from time to time. Undoubtedly there will be reports generated.

The Chairman: Thank you. Mr. Corbett, please.

Mr. Corbett: Thank you, Mr. Chairman. I want to say as a layperson in terms of ODA I appreciate having the opportunity of listening to the presentation. I have come to appreciate OXFAM as being a very respected organization in the field of overseas development and as a very respected NGO. You are aware that the committee has done some work now in studying ODA projects, mainly in Africa.

Perhaps this is what this presentation was meant to do: I am somewhat disturbed by some of the comments you have made here. Some of your comments are contradictory to some of the things I have seen, witnessed, heard or listened to as a member of this group that has undertaken the study of ODA.

Unfortunately time does not permit us to get into a detailed examination point by point of some of the comments you were making. I just want to state generally that I feel you are being overly harsh in your critique of Canada's direction in its overseas development system.

Certainly we as Members of Parliament and as legislators are aware that we are far from perfect. But it is almost the thrust of your critique and brief. It would read to me as though

[Traduction]

M. Manly: Vous dites qu'en ce qui concerne les fonds de contrepartie, ces voies de communication sont souvent court-circuitées. Pourriez-vous vous expliquer?

M. Cumming: Si le gouvernement du Canada verse de l'argent au gouvernement de tel ou tel pays, le fonds est créé en devises du pays et une structure quelconque est mise sur pied dans ce pays pour administrer le fonds et traiter avec les instances locales. Or, il n'y a pas toujours d'ONG canadienne sur place, ou qui nous permettrait d'établir une voie de communication avec des Canadiens, ce qui est pourtant très important.

M. Manly: Vous avez parlé du Salvador où, à votre avis, le système de financement avec des fonds de contrepartie est pour le moins insatisfaisant. C'est une critique que nous avons entendue depuis que nous avons repris nos programmes d'aide bilatérale au Salvador il y a plusieurs mois, même plus d'un an. Savez-vous si quelqu'un suit de près la situation au Salvador pour déterminer si les craintes et préoccupations qui ont été exprimées concernant l'emploi des fonds de contrepartie sont justifiées?

M. Cumming: Il est encore très tôt. Une délégation d'à peu près cinq personnes y est allée en mission de paix récemment. Ce groupe, composé entièrement de Canadiens éminents, a dit avoir constaté certains signes troublants. Par exemple, une cargaison d'engrais a été envoyée à un moment inopportun, tout simplement pour y gagner au taux de change. Il y a un certain nombre de signes inquiétants, mais seul le temps nous le dira.

Je pense qu'il est important de surveiller la situation et d'en faire état. Plusieurs ONG canadiens administrent des programmes dans ce pays et leurs représentants s'y rendent de temps à autre et devraient donc présenter des rapports.

Le président: Je vous remercie. Monsieur Corbett, à vous.

M. Corbett: Merci, monsieur le président. Je suis un profane en matière d'APD et je suis heureux d'avoir eu l'opportunité d'entendre cet exposé. Je sais désormais que OXFAM est un ONG fort respecté et un organisme prestigieux en matière de développement du Tiers monde. Vous n'ignorez pas que le Comité a étudié des projets d'APD, en Afrique en particulier.

J'ai été troublé par certains des propos tenus ici et c'était probablement là l'objectif de cet exposé. J'ai fait partie du groupe qui a entrepris l'étude d'APD et certains de vos propos vont à l'encontre de témoignages auxquels j'ai assisté et des commentaires qui ont été faits.

Malheureusement, nous n'avons pas le temps de reprendre vos observations point par point. Je voulais simplement dire, de façon générale, que je vous trouve trop sévère vis-à-vis de l'orientation suivie par le Canada en matière de développement du Tiers monde.

Nous qui sommes députés et législateurs sommes bien placés pour savoir que nous sommes loin d'être parfaits mais vous semblez surtout insister là-dessus dans vos critiques et dans

[Text]

you are almost accusing the CIDA and government-supported projects as taking a deliberate approach contrary to the best interests of the poorest of the poor and the Third World nations.

You criticize Canadian bilateral and multilateral aid for contributing increasingly to the destruction of nature on a global scale. You mention forestry and hydro projects. My impression from my visit to Senegal, for instance, was that unless we address ourselves to the massive needs of the country and straight through the continent of Africa for reforestation to a substantial extent, then we might just as well be throwing the money out of the window; we are not going to have an infrastructure in which to build a economy in Africa, unless we address ourselves to the decimated forests that exist in countries such as Senegal, Ethiopia and many other countries. I am disturbed by your comments in this line. Maybe this is a good thing; maybe you should be stimulating my thoughts in this direction.

I am concerned when you do not further expand on comments such as:

We believe there are opportunities for Canada to relate directly to this ongoing development process . . . in popular and democratic organizations . . .

We know there are many degrees in these countries. The definition of what is a popular and democratic organization in those parts of the world is completely contrary to what we as Canadians know democracy to be. Those types of comments distress me. We have heard time and time again, and with a substantial amount of validity, references to the human rights issue, and we concur that human rights certainly must be a high priority. Again, as a member of this group, I have seen evidence that Canada's ODA does take into consideration human rights issues.

• 1640

You specifically point to current situations where this approach to human rights would be appropriate, including South Africa, El Salvador, Guatemala, and Chile. We have heard those examples time and time again, yet we have never, or very rarely, heard any references from organizations such as yours to human rights violations in Ethiopia or to the charges that there are human rights violations in Nicaragua.

As legislators, we cannot help but be motivated to try to understand why not. I compliment you again on your work, but those are things that do trigger alarms and whistles within my system. I realize you do not have time to address all of those things now, but they are concerns I have.

Mr. Lewycky: I would like to make a few general comments. First of all, you are right. I would not say we are pleased that you disturbed . . . but we do like to consider ourselves on the forefront of certain critical thinking, not only because of a posture we have had historically, but for two other reasons. The people we work with overseas are very critical of us, not only as a development organization, but also as a representative of Canada.

[Translation]

votre mémoire. Il me semble que vous accusez pratiquement l'ACDI et les projets financés par le gouvernement d'aller délibérément à l'encontre des intérêts des pays du Tiers monde les plus démunis.

Vous reprochez à l'aide bilatérale et multilatérale canadienne de contribuer de plus en plus à la destruction de la nature terrestre. Vous citez les projets d'exploitation des forêts et des usines hydro-électriques. La première fois que je me suis rendu au Sénégal, par exemple, j'ai eu l'impression que si l'on ne s'occupait pas activement du reboisement, problème principal du continent africain, on ferait mieux de jeter l'argent directement par la fenêtre, car si l'on ne reboise pas les forêts du Sénégal, de l'Ethiopie et d'un grand nombre d'autres pays africains, nous n'aurons aucune infrastructure sur laquelle baser l'économie africaine. Je suis perturbé par vos propos à cet égard et c'est probablement une bonne chose car cela m'a poussé à songer à la question.

Je m'étonne que vous n'ayez pas développé votre pensée sur certains points, par exemple:

Nous sommes convaincus que le Canada peut s'intégrer directement au processus actuel de développement . . . dans les organismes populaires et démocratiques . . .

Nous savons que dans ces pays la démocratie a plusieurs visages. Ce que l'on considère là-bas comme un organisme populaire et démocratique n'a rien à voir avec ce que les Canadiens entendent par démocratie. C'est là le genre de commentaires qui me navrent. De temps à autre, on mentionne la question des droits de la personne, à juste titre d'ailleurs, et nous reconnaissons tous que cette question est très importante. Là encore, en tant que membre de ce groupe d'étude, j'ai constaté qu'au Canada l'APD ne tient pas compte des problèmes des droits de la personne.

Vous avez identifié certains pays où le problème se pose—l'Afrique du Sud, le Salvador, le Guatemala et le Chili. Ces pays ont été mentionnés à bien des reprises et pourtant, votre organisme ne fait que très rarement allusion aux violations des droits de la personne qui se produisent en Ethiopie ou au Nicaragua.

En tant que législateurs, nous sommes en droit de nous demander pourquoi cette omission. Je vous félicite pour les travaux que vous avez accomplis, mais c'est là le genre de choses qui déclenche chez moi le système d'alarme. Je sais que vous n'avez pas le temps de tout étudier, mais ce sont là des choses qui m'inquiètent.

M. Lewycky: Permettez-moi quelques observations générales. Je dirai d'emblée que vous avez raison. Je ne veux pas dire que je me réjouis de vous voir perturbé avec . . . mais si nous nous considérons comme des critiques par excellence, ce n'est pas pour des motifs historiques surtout, mais pour deux autres raisons. Les gens avec qui nous travaillons outre-mer nous critiquent non seulement en tant qu'organisme de développement, mais aussi en tant qu'organisme représentant le Canada.

[Texte]

Whenever we work in any country or any program, we in effect share in a responsibility of international development in representing our own country. In a way, when we criticize we are reflecting criticisms we hear overseas. Parallel to that are the criticisms, comments, and questions we hear in Canada. We are quite involved in rural communities and small towns across Canada, and people are challenging us in the same way.

In effect, we are trying to reflect some of those questions and challenges. As we have heard in some of the comments from the committee already, I think we share some of the common questions or concerns and therefore criticisms, and that is the point of the review as I understand it.

In terms of some of the specific points on human rights, we did not go into detail in the draft, because when the committee on human rights met last year, we made an extensive brief, and we tried to explain our position quite clearly. We feel the human rights issue is not only a moral one, but also a practical one.

We are looking at how we can deliver on our programs, and we are finding the human rights violations and the dynamics that sets up within countries a major obstacle.

You mentioned some other countries, such as Ethiopia. These situations have not hampered our work as much as we have to be cognizant of them in other countries, so we are looking at it from a practical point of view of delivering on development assistance.

Mr. Corbett: Surely you are not taking the position that as long as it does not hamper your work then you are not concerned about human rights.

Mr. Lewycky: No, no. That is not the point. However, we are a small organization. We start from that ground point of view and who we are working with and try to deliver on the principal type of development. In the pamphlet we handed out, I think our position is quite strong and quite clear that development has to be linked constantly with social justice. We do not shy away from that in any way.

Ms Katherine Pearson (Central America Program Officer, OXFAM-Canada): I could just add something to that. I think I would like to echo Dennis's point. I work in Central America, and in almost all instances, we take the lead from our project partners on the ground, whether they are peasant organizations or women's organizations or unions. The human rights issue is a very clear one for us. It is not that we ignore concerns around human rights issues in places like Nicaragua; it is that we take our reading from the people we work with.

In the case of Nicaragua, we found it is much easier to work with large organizations that are based in the peasant sector, for example, or the women's sector and that their violations have not, in our view, been at the same level as they have been in places like Guatemala and El Salvador.

[Traduction]

Quel que soit le programme administré et quel que soit le pays où ce programme est mis en oeuvre, nous représentons l'effort de développement international de notre pays. Nos critiques, en un sens, reflètent les critiques entendues outre-mer, sans parler des critiques, commentaires et questions entendus au Canada. Nous avons beaucoup de contacts dans les collectivités rurales et les petites villes canadiennes, dont les habitants nous critiquent sur les mêmes points.

De fait, ce sont ces mêmes critiques que nous essayons de communiquer. Comme on a pu le constater d'après certains des propos tenus par le Comité, nous posons en partie les mêmes questions et nous partageons les mêmes préoccupations; nous formulons donc les mêmes critiques et, pour moi, c'est là l'objectif de cette étude.

Quant à la question des droits de la personne, nous n'en avons pas parlé en détail dans l'avant-projet, car le Comité sur les droits de la personne s'est réuni l'an dernier et, à cette occasion, nous avons préparé un long mémoire où nous avons tenté d'expliquer clairement notre position. La question des droits de la personne est en effet une question morale pour nous, mais aussi une question pratique.

En étudiant la façon d'administrer nos programmes, nous constatons que les violations contre les droits de la personne et la dynamique qui règne au sein de certains pays constituent un obstacle considérable.

Vous avez mentionné d'autres pays, comme l'Éthiopie. Nous avons eu moins de difficulté dans ce pays que dans d'autres et nous étudions donc la façon pratique de mettre nos programmes d'aide au développement en oeuvre.

M. Corbett: Vous n'avez tout de même pas l'intention de fermer les yeux sur la question des droits de la personne, sous prétexte que vous avez moins de difficulté dans ce pays-là?

M. Lewycky: Non pas du tout, non pas du tout. Néanmoins, notre organisme est petit. Nous procédons modestement pour essayer de mettre l'accent sur le développement le plus important. Dans la brochure que nous avons distribuée, nous expliquons clairement notre position, en insistant pour que le développement aille de pair avec la justice sociale et nous refusons de nous écarter de cet objectif.

Mme Katherine Pearson (chargée de projet, Amérique centrale, OXFAM-Canada): Permettez-moi d'ajouter que je partage le point de vue de Dennis. J'ai travaillé en Amérique centrale. Dans pratiquement chaque cas, nous partons de la base, qu'il s'agisse d'organismes ruraux, d'organismes féminins ou de syndicats. La question des droits de la personne est très importante pour nous. Nous n'ignorons pas les problèmes de droits de la personne que connaissent des pays comme le Nicaragua, mais nous suivons les vœux de ceux avec qui nous travaillons.

Dans le cas du Nicaragua, nous nous sommes aperçus qu'il était beaucoup plus facile de collaborer avec de vastes organisations qui ont une base rurale, ou qui s'occupent des affaires féminines et, de toute façon, nous estimons que les violations des droits de la personne sont beaucoup moins graves que celles qui ont lieu au Guatemala ou au Salvador.

[Text]

• 1645

We should applaud the Canadian government on certain incidents, and perhaps we do not do that enough as NGOs. Canada has linked human rights and economic assistance through the obvious case, which is sanctions against South Africa. Secondly, Canada's abstention on recent votes in World Bank and Inter-American Development Bank, the IDB, to lend funds to Chile was on human rights grounds. That is something that we would support and applaud, in the case of Canada's behaviour in international banking institutions.

We also have had some positive experiences in the bilateral aid area. Unfortunately, our project officer for the Andean region is not here, but we did have one experience that was very positive in Bolivia in 1983-84, where a large amount of bilateral assistance was channelled through the non-governmental sector of CIDA to a project called Planificia to try and combat the effects of drought.

It was a very successful program. The reason for this is that NGOs were involved every step of the way, both in Bolivia, where there is a large peasant organization that had a lot of support on the ground, and in Canada, through OXFAM and a number of other NGOs. So we would point out that using non-governmental channels was a very effective way of channelling assistance in both instances. With a fairly substantial amount of bilateral funds, it was absorbed and dealt with quite effectively.

Mr. de Corneille: Part of my concerns were dealt with through some of the questioning that has taken place. I was also thinking about human rights and I think you take a very strong stand by expressing the importance of Canada recognizing the danger of infringements on human rights and of being involved in it. This leads us to try to ask ourselves how we can look after the human rights of people.

When we are talking about the social, economic and cultural rights, we often forget that they are also human rights, as well as civil and political rights. In the western world, we choose not to think much about the social, economic and cultural human rights of people because we already enjoy, at least in western democracies, a reasonable degree of that. We then try to translate that to other situations, but we forget that, when we meet people from the other side of the world, whether it is the east or the south, their views about what human rights seem to be centered mainly on social, economic and cultural, while ours is on civil and political. This incomprehension is part of the global problem in terms of the international human rights covenants, beyond hearing one another.

It seems to me that when we say we are going to take certain actions against governments, we do not want them to impede our ability to be able to give what human rights we can to the people. So we look to NGOs as being a vehicle to get around the governments and solve, through their actions, some of those human rights in the social, cultural and economic areas.

[Translation]

Dans certains cas, le gouvernement canadien mérite les félicitations des ONG, qu'ils reçoivent peut-être trop rarement. Le Canada fait parfois dépendre son aide économique du respect des droits de la personne, comme en témoignent les sanctions envers l'Afrique du Sud. Si le Canada s'est abstenu récemment de voter en faveur d'un prêt au Chili par le truchement de la Banque mondiale et de la Banque interaméricaine de développement, la BID, c'est à cause des droits de la personne. C'est là le genre d'attitude canadienne que nous approuvons et que nous applaudissons.

Dans le domaine de l'aide bilatérale, nous avons vu également des expériences positives. Il est regrettable que notre chargé de projet pour la Région andine soit absent mais nous avons eu une expérience très positive en Bolivie en 1983-1984, lorsqu'une aide bilatérale considérable a été accordée par les ONG de l'ACDI pour la réalisation du projet Planificia qui visait à combattre les ravages causés par la sécheresse.

Le programme a été couronné de succès. Ce succès est imputable au fait que les ONG ont participé dès le départ à la réalisation du projet en Bolivie d'une part, avec la collaboration d'une grosse organisation rurale qui a l'appui de la plupart de la base, d'autre part et au Canada, par le truchement d'OXFAM et d'un certain nombre d'autres ONG. Dans les deux cas, l'importante aide bilatérale qui a été accordée a été distribuée de façon très efficace parce que nous avons eu recours à des organismes non gouvernementaux.

M. de Corneille: Certaines questions m'inquiètent. J'ai également pensé aux droits de la personne et je pense que vous insistez sur l'importance pour le Canada de reconnaître les dangers que représente toute violation des droits de la personne. Autrement dit, nous devons nous demander quelle est la meilleure façon d'assurer le respect de ces droits.

Quand nous parlons de droits sociaux, économiques et culturels, nous oublions souvent l'existence des droits de la personne, ainsi que des droits civils et politiques. Dans le monde occidental, nous ne nous préoccupons guère des droits sociaux, économiques et culturels des gens, car, du moins dans les pays démocratiques, nous les tenons pratiquement pour acquis. Lorsque nous essayons de faire le point d'autres situations, nous avons tendance à oublier que les habitants d'autres parties du monde, qu'il s'agisse des pays de l'Est ou du Sud, s'intéressent surtout aux droits sociaux, économiques et culturels, alors que nous nous intéressons essentiellement aux droits civils et politiques. Si vous pensez aux ententes internationales sur les droits de la personne, le problème, c'est que si les pays communiquent entre eux, ils ne voient toutefois pas la question du même angle.

Lorsque nous envisageons certaines représailles contre des gouvernements, il ne faut toutefois pas nous mettre nous-mêmes des bâtons dans les roues si nous voulons faire respecter les droits de la personne. Les ONG constituent donc un moyen de contourner la difficulté et d'assurer le respect des droits de la personne dans le domaine social, culturel et économique.

[Texte]

Does this seem to you to be a sensible approach? Do you think that we can avoid the ramifications of political assistance to an oppressive government, such as South Africa, yet help the people with their social and economic problems? If you were giving advice to us and the government, how do we thread our way through this very difficult anomaly?

Mr. Lewycky: It is a massive question, but well put. The point of recognizing social and cultural rights is a position that we feel is critical. You cannot separate them and just look at political rights in isolation. In fact, our entire position on development and development assistance is the integration of a variety of requirements and elements in analyzing a particular situation.

• 1650

I think on that point one of things we would like to advocate strongly is tying aid to the people who are the most involved or are the so-called beneficiaries, to see that they are the ones best prepared, best able to determine how their particular cultural, social or historical rights can be protected. The further we get away from the recipients, the further we move the development of analysis and the development of planning away from them, the more danger there is that we will neglect those key elements.

This is where working closely with the poor is important, where trying to work closely with established agencies—in some communities it is the church, in some other areas it is community organizations, in other areas it is trade unions... It is important to work with people who have that demonstrated capacity, that history, that historical commitment to those principles. This is one way in which we think those rights can be assured.

In terms of working within highly volatile political situations such as South Africa, there is no blueprint. Possibly with other program officers, they can talk about different approaches or situations, different methodologies that have worked in every case, until one where it does not work, so there is no blueprint for every country.

In southern Africa we tried to work very carefully with the liberation movements, because we predicted years ago, as they did and as others did, that they would be governments one day, and we had to maintain that ongoing delicate political balance. Inside South Africa now we do have projects. I think if the government were to know about all of them they would probably not approve of them, obviously. However, we have to maintain that balance and we are not going to back down because the situation is difficult or the contradictions are immense.

In terms of advice to NGOs, I would say first all to build on the experience of the people involved—what direction are they advocating, what kind of initiatives are they designing and implementing? Going back to our opening statement, people have been surviving and developing themselves for centuries. It

[Traduction]

Pensez-vous que ce soit la bonne façon de procéder? Si nous accordons une aide politique à un gouvernement qui opprime ses citoyens, comme l'Afrique du Sud, pensez-vous que nous pouvons éviter les ramifications de cette aide et soulager les problèmes socio-économiques de ces gens? C'est évidemment un terrain épineux. Quels conseils nous donneriez-vous et donneriez-vous en l'occurrence au gouvernement pour se sortir de ce pas difficile?

M. Lewycky: Le problème est énorme, mais vous l'avez bien présenté. Il est impératif en effet de reconnaître les droits sociaux et les droits culturels. Les deux sont indissolubles et il ne faudrait pas considérer les droits politiques comme une entité distincte. En fait, le développement et l'aide au développement représentent pour nous l'intégration de tout un ensemble d'éléments et de conditions lorsque nous analysons une situation donnée.

A cet égard, nous recommandons fortement d'accorder de l'aide aux pays les plus impliqués, aux soi-disant bénéficiaires, pour s'assurer qu'ils soient les mieux préparés et les mieux en mesure de déterminer la façon d'assurer la protection de leurs droits culturels, sociaux ou historiques. Plus nos rapports avec les bénéficiaires sont distants, et plus nous nous écartons d'eux dans le développement de l'analyse de la situation et l'élaboration de la planification, plus nous courons le risque de négliger ces éléments clés.

C'est la raison pour laquelle nous devons travailler en étroite collaboration avec les démunis, en établissant des rapports intimes avec les agences déjà en place, soit des églises, soit des organismes communautaires, soit des syndicats... Il est important de collaborer avec ceux qui ont fait leurs preuves, avec ceux dont on peut établir l'engagement à ces principes. À notre avis, c'est là une des façons d'assurer le respect de ces droits.

Il n'y a pas de modèle de comportement bien défini dans des pays où la situation politique est extrêmement volatile, comme en Afrique du Sud. Les chargés de programmes pourront vous parler des diverses méthodes suivies dans d'autres situations, des méthodes adoptées qui ont donné des résultats, quel que soit le pays, mais un beau jour, ces méthodes ne marchent plus. Il faut s'adapter à chaque situation.

En Afrique du Sud, nous essayons d'avoir des rapports prudents avec les mouvements de libération; ces derniers ont prédit, nous l'avons fait nous aussi et nous ne sommes pas les seuls—qu'un beau jour ils prendraient le pouvoir; il faut donc maintenir le délicat équilibre politique. Nous avons certains projets en cours de réalisation en Afrique du Sud. Si le gouvernement était au courant de tous ces projets, il est clair qu'il en rejetterait certains. Toutefois, nous devons maintenir cet équilibre et nous n'abandonnerons pas, même si la situation est difficile, même s'il existe d'énormes contradictions.

Si j'avais des conseils à donner aux ONG, je leur dirais de profiter tout d'abord de l'expérience des gens directement impliqués et de suivre leurs conseils, de voir le genre d'initiatives qu'ils prennent. Pour en revenir à votre allocution d'ouverture, cela fait plusieurs centaines d'années que les peuples

[Text]

is not a new concept; it is not a new phenomenon. How are they doing it now? How can we tap into that? How can we support it? However, in terms of a broad blueprint, I do not think there is one.

Mr. de Corneille: I am curious about another thing, which has to do with where one starts. Your advice is of course to come to grass roots and to work up from there, because sometimes projects that come from on high—I think this was also said by CUSO—can have unexpected repercussions and ramifications.

On the other hand, how does one deal with such complicated matters in a world that is so interdependent economically, where commodity markets are so important, where the commodity market of a nation that it is dependent on a certain degree of export can be wiped out overnight with a blow of the finger and sweep of the hand in some commodity market in Chicago? Obviously we cannot, though we would like to perhaps, entirely rely on it to eventually grow up from the bottom. Is there time for that? How does one bring about, if you will, a reconciliation between the macro problems and the micro approach? We can hardly sit around and say 20 years later that as a country we should have been concerned about their forests, their water or their this or that, and done something in a massive way that had to require transportation, because otherwise the products, the selling, are no longer going to be relevant for their industrialization or whatever.

How does one then deal with these so that one is being realistic and at the same time indeed realizing that there will be some kinds of dislocations from it? Would their governments feel we would be interfering if we do not show concern with what the governments are screaming in those countries they think are the directions they have to move in if they are going to survive?

• 1655

Mr. Lewycky: Absolutely. I think we do not have the time to wait in terms of answering the one question—

Mr. de Corneille: The macro.

Mr. Lewycky: —for the macro changes to take place. First we have to demonstrate a commitment to the micro-level development, but certainly there are numerous occasions when the government, through its bilateral and multilateral vehicles, could keep the principles of working with the poorest more closely in mind.

For example, the World Bank and the IMF have acknowledged that some of the structural readjustment policies they are imposing, or part of the conditions that are going with loans, will have a short-term negative impact on the economies involved—unemployment will rise and it will create certain inflation and those kinds of things—with the assumption that in the long term it will be better for the economies.

We would say that is a fundamental contradiction, that you cannot talk about helping the poor at one level but on the other level say that they are going to have to bear the burden of readjustment and restructuring their economy but they will be

[Translation]

arrivent à survivre et à poursuivre leur propre évolution. L'idée n'est pas nouvelle et le phénomène non plus. Comment procèdent-ils aujourd'hui? Dans quelle mesure cela peut-il nous être utile? Comment pouvons-nous les aider? Mais aucune solution ne s'adapte à toutes les situations.

M. de Corneille: Il y a une autre chose qui m'intéresse, c'est la façon de faire démarrer quelque chose. Bien entendu, vous nous conseillez de nous adresser à la base et de partir de là. Des projets conçus en haut de l'échelle—et je pense que SUCO l'a confirmé—risquent d'avoir des répercussions et des ramifications inattendues.

D'autre part, que faire lorsqu'il s'agit de choses aussi compliquées dans un monde d'interdépendance économique, où les marchés des denrées sont si importants, et dépendent dans une certaine mesure des exportations et risquent de disparaître du jour au lendemain à cause d'une décision prise à Chicago? Il est clair que nous ne pouvons pas simplement compter sur une évolution à partir de la base, comme nous le souhaiterions. Avons-nous le temps vraiment pour cela? Comment donc effectuer une réconciliation entre les problèmes macro-économiques et une démarche micro-économique? Nous ne pouvons guère nous permettre d'attendre une vingtaine d'années pour constater qu'on aurait dû s'occuper du reboisement, de la nappe phréatique ou d'autres choses pour éviter que leur production ou leurs débouchés ne soient pas en rapport avec leur niveau d'industrialisation.

Comment donc voir la chose de façon réaliste, tout en reconnaissant la possibilité de certaines dislocations? Certains gouvernements soutiennent avec véhémence que telle ou telle direction est leur seule chance de survie. Si nous ne sommes pas de leur avis, ces gouvernements vont-ils nous accuser d'ingérence?

M. Lewycky: Très certainement. Je pense que nous n'avons pas le temps, pour répondre à la question...

M. de Corneille: L'aspect macro-économique...

M. Lewycky: ... d'attendre les changements macro-économiques. Nous devons d'abord nous engager officiellement au développement micro-économique, mais le gouvernement a souvent l'occasion de respecter ces principes et de travailler le plus possible en étroite collaboration avec les démunis, par le biais de son aide bilatérale et multilatérale.

La Banque mondiale et le FMI, par exemple, admettent que certains réajustements structurels qu'ils imposent comme condition d'octroi des prêts sont à court terme, préjudiciables aux économies concernées et font monter le chômage et l'inflation—mais qu'à long, les effets en seront bénéfiques pour l'économie.

Nous considérons qu'il y a là une contradiction dans les termes,—comment dire que d'une part on aide les pauvres, alors que d'autre part, on accroît leur fardeau à court terme,

[Texte]

better off in the long term. We think there are mechanisms where the poor do not have to bear the burden of those kinds of contradictions.

On the second point you mentioned in terms of what the governments themselves are saying and doing, the whole question of commodities and so on, I think the ability for us to subsidize certain commodities is a realistic possibility. In the short term, until certain economies are able to produce at a more economic level, we could subsidize the cost of commodities.

We know the battering that things like cocoa or coffee have taken on the world market make it very difficult for a Third World country to produce with any confidence that it will generate significant income. That is where countries like Canada could direct some resources to help out without interfering but augmenting the government's plans of improving production. But that has to be tied also with improving the capacity to produce for a country's immediate needs, whether food or housing or whatever.

The Chairman: Canada's contribution in terms of commodity support would be a drop in the bucket. You have only one way to go there, and that is to try to find some international agreement through one of the world trading units. Otherwise, you are just throwing money down the drain. You have to have an international agreement. I am hoping that one can get one, but I think that for Canada to start going to commodity price support on its own is such a piddling amount that it would be quite ineffective and nobody would win. It would be much better to use our efforts in terms of getting the world's commodity support pricing system somehow...

I put three questions to you quickly, because we are out of time—not to answer them today, but to let me have them, if you would not mind, because I think we are interested.

First, you mentioned that there are methods other than those now used by the World Bank and the IMF to spread the burden. Could you let us have some of those, please?

Second, you are, I think, interested in public education and so on. Should private Canadian groups—because that is what you are—who wish to deliver a message to the Canadian public not rely primarily on their own fund-raising capabilities? That is one that comes up all the time. We have heard it right across the country.

Third—again, you have heard me ask it of the other group—can NGOs absorb large amounts of money and the accountability that entails without compromising your independence, which ultimately is your greatest attribute?

We are out of time, but I would very much appreciate it if you could let me have a couple of paragraphs on each of those some time.

Mr. Cumming: We will.

The Chairman: Thank you very much.

[Traduction]

sous prétexte de relever plus tard leur niveau économique. Il y a certainement des façons d'éviter ce genre de choses.

Quant à l'attitude adoptée par les gouvernements et les mesures qu'ils prennent, toute la question des marchés des denrées, en particulier... je pense qu'il est tout à fait possible de subventionner certaines denrées. À court terme, jusqu'à ce que ces pays atteignent un niveau rentable de production, le coût de ces denrées pourrait être subventionné.

Nous savons que la chute dramatique des cours du chocolat et du café sur les marchés mondiaux empêchent les pays du Tiers monde de compter que ce type de production pourra leur assurer un bénéfice raisonnable. Un pays comme le Canada pourrait directement engager des ressources pour encourager la hausse de productivité de ce type de denrées, sans modifier pour autant les plans du gouvernement. Mais il faut aussi tenir compte de la capacité du pays à produire suffisamment pour ses propres besoins immédiats, en matière de denrées alimentaires, de logement ou d'autres choses.

Le président: Mais la contribution du Canada au marché des denrées serait la goutte d'eau dans l'océan. La seule façon d'intervenir, c'est d'avoir recours à un accord international administré par une agence commerciale internationale. Sinon, c'est de l'argent jeté par les fenêtres. Un accord international est indispensable. J'espère que c'est faisable, mais si le Canada décide de subventionner le prix de certaines denrées de façon unilatérale, personne n'en profitera. Il serait préférable de tout mettre en œuvre pour essayer d'obtenir un prix de soutien mondial...

Je vais vous poser trois questions, même si vous n'avez pas le temps d'y répondre aujourd'hui. Je vais tout de même vous les poser, si vous n'y voyez pas d'objection, car il s'agit de questions intéressantes.

Tout d'abord, vous avez mentionné qu'il n'était pas indispensable d'avoir recours à la Banque mondiale et au FMI pour répartir le fardeau. Quelles autres méthodes avez-vous en vue?

Deuxièmement, je pense que vous vous intéressez entre autres à l'instruction publique. Est-ce que des organisations canadiennes privées—comme la vôtre—ne devraient pas se contenter de leurs propres ressources lorsqu'elles veulent communiquer un message à la population canadienne? C'est le genre de question qui revient constamment sur le tapis, dans tout le pays.

Troisièmement—et c'est là une question que j'ai déjà posée à un autre groupe—est-ce que les ONGs qui reçoivent d'énormes sommes d'argent et qui doivent en rendre compte peuvent maintenir effectivement leur indépendance, puisque c'est là effectivement leur utilité première?

Il ne nous reste guère de temps, mais j'aimerais avoir tout de même votre réponse là-dessus dans quelque temps.

M. Cumming: Vous l'aurez.

Le président: Je vous remercie.

[Text]

Mr. de Corneille: Could you repeat your second one?

The Chairman: When private Canadian groups want to deliver a message to the Canadian public on whatever it is, international education, should they not rely primarily on their own fund-raising capabilities? That is in response to the point put to us many times across the country that the PPP program of CIDA should be dramatically increased and so on.

Mr. Manly: On a point of order, Mr. Corbett was referring to forestry projects and the reference on page 3 contributing to overall degradation of natural capacity and genetic diversity.

• 1700

Mr. Cumming: Quite.

The Chairman: We look forward to further discussion with you on some of these points that are continuing to plague us as we go around the country.

Mr. Lewycky: We would like to compliment the committee on the work that has been done already. The trip to Africa was significant, we think.

The Chairman: Our next witness is from the Aga Khan Foundation of Canada, Nazeer Aziz Ladhani.

Mr. Nazeer Aziz Ladhani (Chief Executive Officer, Aga Khan Foundation Canada): My starting point this evening is a sentence from your commission's discussion paper: "Canadian generosity is not at issue, policy effectiveness is".

The whole hallmark of a mature society is its capacity for caring, and the Canadian record is excellent. But effectiveness is crucial. Canadians want their generosity to be used, not abused. With abuse, perceived or real, the flow of generosity would be quickly staunched by cynicism, and that would affect the whole tenor, the quality of our society. I am aware that my colleagues in the development community are addressing this committee on other important subjects relating to effectiveness of overseas assistance such as tied aid, human rights, and others.

In addressing the issue of effectiveness, I would like to focus on the role of the private sector. Let me begin by defining what I mean by the private sector. The private sector includes the private development agencies, or NGOs as we call them, as well as the for-profit business sector.

I believe that there is an important role for each of these to play in ensuring an effective development process. These roles may be played either individually or in cooperation with one another, and with governments. Indeed, this very question of co-operation for effectiveness was the subject of a recent conference held last October in Kenya. The conference title summarizes its purpose: The Enabling Environment Conference for Effective Private Sector Contribution to Development in Sub-Saharan Africa.

[Translation]

M. de Corneille: Pourriez-vous répéter votre deuxième question?

Le président: Lorsque des organismes canadiens privés souhaitent communiquer un message à la population canadienne sur un sujet quelconque, comme l'instruction internationale, devraient-ils se contenter essentiellement de leurs propres ressources? Je vous demande cela parce qu'on nous a recommandé très souvent d'augmenter de façon substantielle le programme PPP de l'ACDI.

M. Manly: Rappel au Règlement. M. Corbett a parlé de projets de reboisement et a fait allusion à la page 3 au fait que l'on contribuait de façon générale à la dégradation de la capacité naturelle et de la diversité génétique.

M. Cumming: En effet.

Le président: Nous espérons avoir d'autres entretiens avec vous sur certaines de ces questions qui continuent à nous tracasser dans nos déplacements de par le pays.

M. Lewycky: Nous aimerions féliciter le comité pour le travail déjà fait. Nous croyons que le voyage en Afrique était important.

Le président: Nous accueillons, de la Fondation canadienne Aga Khan, M. Nazeer Aziz Ladhani.

M. Nazeer Aziz Ladhani (président, directeur-général, Aga Khan Foundation Canada): J'aimerais commencer mon exposé ce soir en citant un extrait de votre propre document de travail: «Il ne s'agit pas de remettre en question la générosité des Canadiens, mais bien l'efficacité des politiques».

C'est son humanité qui est la marque d'une société évoluée, et la performance du Canada est excellente à cet égard. Mais l'efficacité est primordiale. Les Canadiens veulent qu'on fasse appel à leur générosité sans en abuser. S'il y avait abus, perçu ou réel, le cynisme mettrait rapidement fin au courant de générosité, ce qui toucherait l'ensemble et la qualité de notre société. Je sais que mes collègues des organismes de développement traitent devant votre comité d'autres sujets importants liés à l'efficacité de notre aide à l'étranger tels que l'aide conditionnelle, les droits de la personne, etc.

En vous parlant de l'efficacité, j'aimerais mettre l'accent sur le rôle du secteur privé. Permettez-moi de commencer par définir ce que j'entends par le secteur privé. J'y inclue les organismes privés de développement, c'est-à-dire les ONG, comme nous les appelons, ainsi que le secteur commercial à but lucratif.

Je crois que chacun a un rôle important à jouer si nous voulons que le processus de développement soit efficace. Ils peuvent jouer ce rôle seuls, en coopération l'un avec l'autre ou avec les gouvernements. Justement cette question de coopération en vue d'être efficace a fait l'objet d'une conférence tenue en octobre dernier au Kenya. Le titre de cette conférence résume son objectif: Conférence sur les conditions favorisant une contribution efficace du secteur privé au développement de l'Afrique au sud du Sahara.

[Texte]

The conference was sponsored by, among others, the government of Kenya, the World Bank, and the Aga Khan Foundation. Funding was provided by CIDA, the Aga Khan Foundation of Canada, and various other international donor agencies. The conference was attended by 150 people, with over two-thirds of the participants coming from Africa and other third-world countries. Twelve Canadians also attended.

My personal remarks this afternoon are largely based on conclusions which came out of this conference. Private development agencies have a reputation for being cost-effective, innovative, and creative. They consult, listen, and reach the poor. They take risks.

Private development agencies are credited with an ability to promote self-help, self-reliance, and partnerships with people they work with in effective, long-term development. These characteristics are essential to equitable and sustained development. Governments, by their very nature, are unable to bring these essentials to the development. But not all private development agencies have been able to or can bring these characteristics in all cases to all projects. Some activities undertaken by private development agencies are at times not cost effective, do not fully promote self-sufficiency, and do not build mutually beneficial partnerships. The reasons for this are varied.

• 1705

However, notwithstanding this, I would suggest that the role of private development agencies in effective development—that is in alleviation of poverty—is crucial. A recent World Bank evaluation of a rural development project in Pakistan, supported by CIDA, by other kinds of foundations and other donors, provides further credence to this statement.

One important question which arises then is how we can harness the voluntary ethos inherent in private development agencies, which, I would suggest, constitutes their uniqueness and their strength. The generosity in time and money of millions of Canadians, as well as of people of the Third World, is directed towards understanding, respecting, and addressing the needs of the people in developing countries. How can we harness these resources more effectively, resources that are inherent in the private development agencies? The critical issue is management.

We as Canadians need to look at ways of promoting effective management among private development agencies in Canada and the Third World which would lead to effective long-term development at the grass-roots community level—particularly with women, small farmers, and the poor—and to full accountability to the Canadian people.

We have to find ways of assuring a consistently high quality of management through a process of self-analysis, evaluation, and the sharing of learning experiences, and be able to find ways of rewarding private development agencies with predictable, secure, and adequate financial support to supplement

[Traduction]

Au nombre des parrains de la conférence se trouvaient notamment le gouvernement du Kenya, la Banque mondiale et la Fondation Aga Khan. Le financement provenait de l'ACDI, de la Fondation Aga Khan du Canada et des divers autres organismes internationaux de coopération. Cent cinquante personnes y ont assisté dont les deux tiers venaient de l'Afrique et d'autres pays du Tiers Monde. Douze Canadiens y ont également assisté.

Mes propres remarques cet après-midi sont tirées en grande partie des conclusions tirées au cours de cette conférence. Les organismes privés de développement ont la réputation d'être rentables, innovatifs et créatifs. Ils consultent les pauvres, les écoutent et les touchent. Ils prennent des risques.

On reconnaît aux organismes privés le talent de promouvoir l'autonomie et l'indépendance et de créer des associations avec les personnes concernées dans le cadre de programmes de développement efficaces et à long terme. Ces caractéristiques sont essentielles à un développement équitable et soutenu. Les gouvernements, par leur nature même, sont incapables d'apporter ces éléments essentiels au développement. Toutefois tous les organismes privés de développement n'ont pas pu appliquer ces caractéristiques dans tous les cas, à tous les projets. Il arrive que certaines activités entreprises par des organismes privés ne soient pas rentables, n'engendrent pas l'autosuffisance et n'engendrent pas une association dont les deux parties bénéficient. Et ce pour toutes sortes de raisons.

J'aimerais néanmoins faire valoir que ces organismes jouent un rôle crucial dans le développement efficace, c'est-à-dire dans le soulagement de la misère. C'est ce que confirme d'ailleurs une évaluation récente réalisée par la Banque mondiale d'un projet rural de développement au Pakistan, financé par l'ACDI et par d'autres organismes.

Il faut alors se demander, et c'est très important, comment nous pouvons exploiter au mieux l'ardeur et le dévouement propres aux organismes privés de développement ce qui à mon avis constitue leur qualité unique et leur force. Les ressources financières et humaines que des millions de Canadiens et leurs frères du Tiers monde consacrent à ces projets visent à comprendre, à respecter et à satisfaire les besoins des habitants des pays en voie de développement. Comment pouvons-nous mieux canaliser ces ressources et ces énergies qui sont propres aux organismes privés de développement? Tout repose sur l'administration.

En tant que Canadiens, nous devons chercher des moyens de promouvoir une administration efficace au sein des organismes privés de développement au Canada et dans le Tiers monde, afin d'assurer, à long terme, le développement efficace de la population locale—tout particulièrement des femmes, des petits exploitants agricoles et des pauvres—et la responsabilité totale de ces organismes devant le public canadien.

Il faut mettre en place une structure administrative de grande qualité grâce à l'auto-analyse, à l'évaluation et à la mise en commun des expériences, et il faut trouver des mécanismes qui nous permettront de récompenser des organismes privés de développement en leur offrant un appui financier

[Text]

their own inputs, if they demonstrate good management and attempt the objective of benefiting the recipients, who to us are partners in development.

By raising these issues with respect to the development work of private development agencies, I am not implying that the need for good management exists solely in PDAs, or NGOs, but rather I am suggesting a means by which PDAs can accomplish their goals more effectively and make an even greater contribution to the development.

The Government of Canada, through CIDA, has shown particular skill, diligence, and pragmatism in its relationships with the PDAs. This should be continued, indeed strengthened in terms of additional human and financial resources.

The business sector in Canada, as well as those indigenous to the developing world, also has a crucial role to play. It can be assumed that the business sector has sound management capacity. This sector is driven by a powerful motive—profit. Increasingly it is being recognized as a potential agent for development by a number of Third World countries.

However, to be an effective partner in development, business must first accept that the basic premise of development is to benefit recipient people, communities, and countries in a socially responsible manner; second, it must harmonize its profit motive, powerful as it is, with this basic premise. If this can be done, and it is not difficult to do, then it may be possible to find ways to encourage business in a developmental context to promote indigenous business and entrepreneurship by providing access to markets, management training, technology, and credit, and to encourage long-term linkages based on mutual benefits between small and medium-sized businesses in Canada and their counterparts in developing countries in the sharing of management skills and technology and mobilizing capital.

In addition to encouraging the involvement of business directly in development, another challenge to be faced within developing countries as well as in Canada is the promotion of co-operation within the private sector; that is, between private development agencies and business. The participants at the Enabling Environment Conference suggested innovative ways in which this co-operation could be fostered. In addition to providing donations of funds, business can also contribute in kind with donations of equipment, volunteers or seconded personnel to PDAs, particularly where the latter are involved in enterprise development, technical assistance, credit and exchange of ideas. These can make an essential contribution to

[Translation]

prévisible, sûr et adéquat, en complément de leurs propres fonds. Il faudra pour cela que ces organismes fassent la preuve d'une bonne administration et que leur objectif soit vraiment d'aider les pays récipiendaires, qui sont nos associés dans le développement.

En abordant ces questions concernant le travail des organismes privés de développement, je ne veux pas dire que c'est uniquement dans ces organismes ou dans les ONGs qu'il faut faire preuve d'une bonne administration, j'essaie plutôt de proposer une formule qui permette aux organismes privés de développement de mieux atteindre leurs objectifs et d'apporter une contribution encore plus grande au développement.

Le gouvernement du Canada, par l'entremise de l'ACDI, a fait preuve d'une compétence, d'une diligence et d'un pragmatisme remarquables avec les organismes privés de développement. Il doit cependant intensifier ses efforts et y consacrer des ressources humaines et financières supplémentaires.

Au Canada comme dans les pays en voie de développement, les milieux d'affaires ont également un rôle essentiel à jouer. On peut supposer que le milieu des affaires possède les qualités nécessaires à une bonne administration. Ce secteur est poussé par une force puissante—le profit. Nombre de pays du Tiers monde le voient de plus en plus comme un agent éventuel de développement.

Cependant, afin de devenir un associé efficace dans le développement, le secteur commercial doit tout d'abord accepter comme prémisses sociales fondamentales que le développement doit bénéficier à la population, aux localités et aux pays récipiendaires; deuxièmement, ce secteur doit adapter son objectif de profit, aussi fort qu'il soit, à cette prémisses fondamentale. Et si c'est possible, et ce n'est pas difficile à faire, il deviendra alors possible de trouver des façons d'encourager les entreprises, dans le cadre de projets de développement, à promouvoir les entreprises locales et l'esprit qui les anime en offrant l'accès aux marchés, la formation en gestion, la technologie et le crédit nécessaires. Il sera alors également possible d'encourager des liens à long terme fondés sur des avantages mutuels entre les petites et moyennes entreprises au Canada et leurs équivalents dans les pays en voie de développement et de mettre en commun leurs compétences dans les domaines de la gestion, de la technologie et du financement.

• 1710

Outre qu'il faille encourager les entreprises à s'impliquer directement dans le développement, il y a un autre défi à relever dans les pays en développement comme au Canada, soit comment promouvoir la collaboration avec le secteur privé, c'est-à-dire, entre les agences privées de développement et les entreprises. Les participants à la Conférence ont formulé des propositions novatrices quant aux moyens de promouvoir cette collaboration. En plus de fournir des fonds, les entreprises peuvent aussi faire des dons en espèces sous forme d'équipements ou prêter des bénévoles ou encore des effectifs détachés auprès des APD, surtout lorsque ces dernières s'impliquent dans l'implantation des entreprises, l'assistance technique, le crédit et les échanges d'idées. Ces activités constituent un

[Texte]

the growth of indigenous development on a small scale, informally, and for both men and women.

Third World governments are increasingly recognizing and should be encouraged to recognize further the positive role that profit and non-profit private sector organizations can play and their right to pursue their objectives without obstructive administrative controls. At the same time, governments should be encouraged to establish their own clear expectations of the private sector in terms of accounting procedures, tax exemptions, hiring practices and so on, while respecting their mandates as well as their flexible and innovative qualities.

Finally, the conference urged governments to foster the enabling environment through such basic elements as confidence in the future and reliance on the rule of law and system of laws, which itself encourages enterprise and protection of the rights of individuals.

To quote His Highness the Agha Khan:

An enabling environment is one in which there exists an atmosphere of confidence, predictability and mutual trust.

In conclusion, I would submit that in order to ensure long-term, sustainable development, co-operation between and within the private sector and government is essential. At this point in time, the mood is positive. This role and co-operation requires our support. Thank you.

The Chairman: Thank you very much. I begin with Mr. Manly, please.

Mr. Manly: I would like to thank Mr. Ladhani of the Agha Khan Foundation for his presentation. On page 3, after having stressed some of the positive aspects of PDAs, you say:

Some activities undertaken by PDAs are not at times cost-effective, do not fully promote self-sufficiency, and do not build mutually beneficial partnerships. The reasons for this are varied.

I would like to ask how we evaluate PDAs, how do we determine which PDAs have a good batting average? Admittedly even a good organization can sometimes make mistakes. But how do we avoid getting locked into providing funding for some organization that consistently does not produce? What tools do we have for evaluating and how do we get the accountability you say is necessary?

Mr. Ladhani: I think one has to recognize the nature of work that PDAs undertake. PDAs or NGOs do take innovative work; sometimes they have to take the risks in the kind of work they have to promote for the poor. Inevitably mistakes will be made. As somebody said, if one does not make mistakes, the person is not taking sufficient risks.

[Traduction]

apport essentiel au développement autochtone, dans des proportions modestes et en dehors des circuits officiels, tant pour les hommes que pour les femmes.

De plus en plus, les gouvernements du Tiers monde se rendent compte, ce à quoi il faut les encourager, que les organismes du secteur privé, à but lucratif ou non lucratif, peuvent jouer un rôle positif en leur permettant de poursuivre leurs objectifs sans passer par une bureaucratie tâtonne. Parallèlement, il faut encourager les gouvernements à définir nettement leurs attentes vis-à-vis du secteur privé en fonction des procédures comptables, des exemptions fiscales, des pratiques d'embauche et ainsi de suite, tout en respectant leur mandat ainsi que leurs caractéristiques de souplesse et d'innovation.

Enfin, la conférence a exhorté les gouvernements à créer des conditions propices au moyen d'éléments fondamentaux tels que la confiance en l'avenir et l'assurance que donnent la légalité et l'appareil juridique, lesquels existent pour la promotion des entreprises et la protection des droits des particuliers.

Je cite son Altesse l'Agha Khan:

Un environnement propice est un environnement dans lequel on retrouve une atmosphère de confiance, de prévisibilité et d'entente mutuelle.

En conclusion, j'estime qu'il est indispensable qu'un esprit de collaboration règne au sein du secteur privé et du secteur public, de même qu'entre ces derniers, si l'on veut aboutir à un développement soutenu à long terme. En ce moment, le climat est positif. Ce rôle et cette collaboration exigent notre appui. Merci.

Le président: Merci bien. Je commence par M. Manly, s'il vous plaît.

M. Manly: Je tiens à remercier M. Ladhani, de la Fondation Agha Khan, de sa présentation. À la page 3, après avoir insisté sur quelques-uns des aspects positifs des APD, vous dites:

Il arrive parfois que les activités entreprises par les APD ne soient pas rentables, ne visent pas à l'autonomie financière et n'aboutissent pas à des associations mutuellement bénéfiques. Il y a plusieurs raisons à cela.

Je voudrais savoir comment l'on peut évaluer les APD, comment détermine-t-on celles qui ont une bonne moyenne au bâton? Bien entendu, même une bonne organisation peut commettre des erreurs. Mais comment éviter de fournir continuellement des fonds à une organisation qui ne donne jamais de bons résultats? De quels mécanismes dispose-t-on pour en faire l'évaluation et comment obtenir qu'on nous rende des comptes, choses nécessaires selon vous?

M. Ladhani: Il faut se rendre compte de la nature des travaux entrepris par les APD. Les APD ou les ONG font des travaux innovateurs; ils doivent parfois prendre des risques lorsqu'ils s'efforcent de promouvoir les classes pauvres. Il est inévitable que des erreurs soient commises. Comme quelqu'un l'a bien dit, si l'on ne comment pas d'erreurs, c'est que l'on ne prend pas suffisamment de risques.

[Text]

Having said this, I think there is a need for ongoing evaluation, ongoing monitoring, of the work that everyone is doing, whether PDAs or governments. There is need for a system of accountability, and some of those systems are in place. I think it would be surprising to most people if mistakes were made consistently. Those safeguards exist and maybe those safeguards could be strengthened to ensure there is no repetition of the mistakes.

• 1715

Mr. Manly: How do you feel about the suggestion that was made by the representative from CUSO that some of the different NGOs should be involved in some kind of peer evaluation?

Mr. Ladhani: This suggestion would perhaps require further thought but at the outset, it appears like a sound proposition. It would obviously depend on how this peer evaluation would take place and in any self-regulation, I suppose, there are pros most of the time but sometimes, some cons do appear.

We should also remember that there is informal peer evaluation. I think the NGO community in Canada is very close, exchanges information perhaps not as much as it should, and there is an informal degree of peer pressure to ensure that quality of work is maintained in order to safeguard our overall reputation which is fairly sound and justified, in most cases.

Mr. Manly: Could you give the committee some indication as to some of the other methods of evaluation that you are aware of that take place now and how effective you think they are.

Mr. Ladhani: I think evaluation is in relation to what we are trying to achieve and if a development project set out to make an impact on the poor, then that is one's basic yardstick—what kind of impact has been made on the poor, if the project was intended to do that.

Evidence has shown that developmental objectives overall are being met in most of the projects and there is a need and there is a practice of ongoing self-evaluation. There are approaches or techniques often involving the recipients or the partners, as we NGOs call them, in ongoing evaluations as in asking them if their expectations have been met by certain activities.

I think those ongoing dialogues and consultations with the beneficiary group could give us some insight on whether the initial objectives of that development work have been attained or not.

Mr. Manly: You mentioned with regard to your own foundation a World Bank evaluation. How does the World Bank decide which projects it is going to evaluate? Are you aware of any selection criteria that it has?

Mr. Ladhani: I am not aware of any other project sponsored or funded by a private development agency that has been evaluated by the World Bank. My understanding is that this is the first time.

[Translation]

Cela dit, j'estime qu'il faut établir un mécanisme permanent d'évaluation et de contrôle, à l'égard des travaux réalisés soit par les APD, soit par les gouvernements. Il faut des mécanismes d'imputabilité dont certains sont déjà implantés. La plupart des gens seraient étonnés si l'on commettait toujours les mêmes erreurs. Il existe déjà des garanties, mais peut-être devrait-on les renforcer afin d'éviter que l'on commette toujours les mêmes erreurs.

M. Manly: Que pensez-vous de la proposition faite par un représentant de SUCO, soit que certains ONG acceptent d'être évalués par des pairs.

M. Ladhani: C'est une proposition qui mérite réflexion, mais de prime abord, elle me semble valable. Bien sûr, tout dépend comment on la fait, mais si elle est bien réglementée, elle présentera beaucoup d'avantages, parfois aussi des inconvénients.

Il ne faut pas oublier que l'évaluation par des pairs se fait de manière officieuse. Les ONG établis au Canada ont des contacts étroits, s'échangent des renseignements—peut-être devraient-ils le faire davantage—et sont soumis aux pressions exercées par les pairs qui font que la qualité de travaux se maintient afin de conserver notre bonne réputation, laquelle est le plus souvent justifiée.

M. Manly: Pourriez-vous dire au Comité si vous êtes au courant d'autres méthodes d'évaluation en vigueur; dans quelle mesure se révèlent-elles efficaces?

M. Ladhani: Il me semble que l'évaluation doit être en fonction de ce que l'on s'efforce de réaliser; si les travaux de développement ont pour but de combattre la pauvreté, c'est là le critère fondamental qu'il faut adopter—dans quelle mesure ces travaux ont-ils permis d'alléger le sort des pauvres?

Dans la plupart des cas, on a pu faire valoir que les objectifs des travaux ont été réalisés, mais l'auto-évaluation est un mécanisme nécessaire qui est en voie de devenir permanent. Il y a des démarches ou des techniques qui souvent englobent les bénéficiaires ou les associés, ainsi que les ONG les appellent, dans ces évaluations; ainsi, on peut leur demander si certains travaux répondent à leurs aspirations.

Je crois que ce dialogue permanent et ces consultations avec les bénéficiaires nous permettent en quelque sorte de savoir si les objectifs premiers des travaux de développement ont été réalisés.

M. Manly: Au sujet de votre fondation, vous avez parlé d'une évaluation faite par la Banque mondiale. Comment la Banque mondiale choisit-elle les travaux qu'elle décide d'évaluer? Est-ce qu'elle dispose de certains critères de sélection?

M. Ladhani: Je ne connais aucun travail parrainé ou financé par une agence privée de développement qui ait été évalué par la Banque mondiale. Je crois que c'est la première fois.

[Texte]

Mr. Manly: I see.

Mr. Ladhani: Our reasoning in inviting the World Bank to do this evaluation was we deemed this project to be very important. We felt the lessons that we would learn from this could be not only useful to our own future work but could perhaps be of some assistance to other NGOs and other government agencies that may wish to pursue similar approaches; essentially, approaches of consulting people first and foremost, approaches to organizing the villages and really getting villages to set their own priorities in a manner that there are long-term capacities being built within those village communities. We felt that this is an innovative approach and we should learn more about it and so invite an independent objective group that could also benefit from something like this.

Mr. Manly: Thank you.

The Chairman: On page 4 of your brief, your first point—and I thought it was interesting that you would place it there—promoting effective management among PDAs in Canada and the Third World. I think we would all agree with you, but how do we do it?

Mr. Ladhani: I would submit that those three recommendations, if one could call them that, have to be looked at together to reinforce each other. If you were to put more emphasis on management, if you were to do more self-analysis and evaluation, and if you were to reward management, then I think the first point would be met by the sheer dynamism of the PDA community, because private development agencies or NGOs in Canada and elsewhere want to optimize their work. If it can be shown that this would help them to optimize their work, then I think NGOs will find a way of strengthening their own management. Then, we have formal and informal ways of promoting that management.

• 1720

The Chairman: I wonder if you would go so far as to have either a program officer from CIDA, or indeed program officers from other NGOs, review projects on the field in the light of whether the management is tight enough or not, as part of general accountability.

Mr. Ladhani: I think this is absolutely essential, and it is happening. CIDA officials and NGO officials visit projects from time to time to look at management structures.

In our own work in the Third World, the first and foremost question we ask if any NGO comes for support is what are the management capacities of the group. I think there is a lot to be learned as well as to be shared in posing that question: are there adequate management structures to support the work?

There is an increasing trend in the Third World of developing appropriate management institutions that specifically address complicated issues of development management. Development management, I would submit, differs in a number of ways from other business management, in the sense

[Traduction]

M. Manly: Je vois.

M. Ladhani: Nous avons invité la Banque mondiale à faire cette évaluation en raison de l'importance que nous attachons à ces travaux. Nous avons jugé que les leçons que nous pouvions en tirer se révéleraient utiles non seulement pour nos travaux futurs mais aussi pour les autres ONG et les autres organismes gouvernementaux qui entendent poursuivre une démarche analogue; en fait, il s'agissait de consulter les gens au départ, d'organiser les villages et de les encourager à fixer eux-mêmes leurs priorités de telle sorte qu'ils puissent se doter de capacités à long terme. Vu le caractère innovateur de cette démarche, nous avons estimé que nous en avions davantage à apprendre, c'est pourquoi nous avons voulu y intéresser un groupe objectif et indépendant qui pourrait également profiter d'une telle démarche.

M. Manly: Merci.

Le président: À la page 4 de votre mémoire, votre première remarque—cela m'intéresse beaucoup que vous en fassiez mention de prime abord—vise à accroître l'efficacité de la gestion au sein des APD au Canada et dans le Tiers monde. Nous sommes tous de cet avis, mais comment peut-on y arriver selon vous?

M. Ladhani: Ces trois recommandations, si je puis les appeler ainsi, il faut les regrouper en une seule pour qu'elles puissent agir l'une sur l'autre. En mettant davantage l'accent sur la gestion, en multipliant les analyses et les évaluations, en récompensant les cadres, on résoudrait le premier problème dont vous avez parlé, grâce au dynamisme même des APD, car ces organismes ou les ONG, au Canada comme ailleurs, s'efforcent d'optimiser leurs travaux. Si l'on prouve que cela leur permet d'optimiser leurs travaux, les ONG eux-mêmes vont s'efforcer d'améliorer leur gestion. On peut aussi avoir recours à des mécanismes officiels et officieux.

Le président: Seriez-vous disposé à accepter qu'un agent de programme de l'ACDI ou d'un autre ONG examine les travaux réalisés sur le terrain, afin d'en évaluer la gestion, dans le cadre général de l'imputabilité?

M. Ladhani: Cela me paraît absolument indispensable, et d'ailleurs cela se fait déjà. Des représentants de l'ACDI et des ONG font parfois des tournées sur place afin d'examiner les structures administratives.

À l'égard de nos propres travaux dans le Tiers monde, la première question que nous posons, lorsque nous recevons l'appui d'un ONG, c'est de savoir quelles sont les capacités de gestion du groupe. Il y a beaucoup de choses à apprendre, de même qu'à partager, si l'on pose cette question: les structures de gestion sont-elles à la mesure des travaux envisagés?

On note une tendance croissante dans le Tiers monde, soit de mettre en place les mécanismes de gestion qui permettent de résoudre les questions complexes reliées à la gestion du développement. À mon avis, la gestion du développement diffère sur bien des points de la gestion d'une entreprise, en ce

[Text]

that development projects are often long-term in nature, they are site-specific, and mostly they operate under fairly scarce resources. As I said earlier, there is a tendency and a justifiable need for appropriate development management institutes in the Third World.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Ladhani. We appreciate your being with us this afternoon.

We go now to our last group for the afternoon, from Inter Pares. We have Jean Christie, the executive director, and Brian Murphy, program director.

Ms Jean Christie (Executive Director, Inter Pares): I would like to begin by thanking the committee members indeed for this opportunity to appear before you today. We certainly believe that this sort of consultation is valuable for people on both sides. We are really pleased to have the opportunity to meet with you, and we would certainly encourage such ongoing consultations as a matter of course.

I would like, before I get into the body of what I have to say, to say that we have in fact contributed amply to the presentation by the Canadian Council for International Cooperation, who I gather will appear before you some time later. I will try not to repeat what that presentation says, because obviously you are hearing a lot and we need not duplicate. But we do endorse that presentation. I would encourage you to consider it seriously.

• 1725

I would also like to say that there are a whole range of concerns we could talk about which come out of our work with partners in southern and west Africa, in Asia, in Central America, and the Caribbean, and also out of our work in Canada, both in the school system in Canada and education work with the Canadian public more broadly, which we are not really going to have much time to talk about in much depth, but which I would like to at least mention to situate what follows, which may appear a little bit more bureaucratic.

To begin with, we believe the fundamental purpose of overseas development assistance should be to improve the lives of the millions of people who live in worsening poverty and complete powerlessness. That should really be the fundamental premise of overseas development assistance.

We believe all overseas development assistance should contribute to achieving justice; should encourage participation by the widest possible section of the population; should strive to be sustainable, both ecologically and organizationally; and, it should go without saying, but I will say it in any case, assistance should involve women if it is going to do any of the other three—to achieve justice, to encourage participation, or to be sustainable. Those in a sense are principles that guide our own work and, we believe, should be fundamental to any ODA work.

[Translation]

sens que bien souvent les travaux de développement sont des travaux à long terme, réalisés à un emplacement précis et le plus souvent à l'aide de ressources assez maigres. Je l'ai dit plus tôt, c'est une tendance qui manifeste le besoin justifié d'implanter des mécanismes adéquats pour la gestion du développement dans le Tiers monde.

Le président: Merci bien, monsieur Ladhani. Nous vous savons gré d'être venu témoigner cet après-midi.

Nous passons maintenant au dernier groupe prévu pour cet après-midi, soit Inter Pares. Nous sommes heureux d'accueillir sa directrice administrative, M^{me} Jean Christie, et son directeur des programmes, M. Brian Murphy.

Mme Jean Christie (directrice administrative, Inter Pares): Tout d'abord, je tiens à remercier les membres du Comité de nous avoir invités à comparaître aujourd'hui. Nous estimons que c'est une forme de consultation qui se révèle précieuse pour nous comme pour vous. Nous sommes honorés de pouvoir vous rencontrer, et nous vous exhortons à continuer ces consultations.

Avant d'entrer dans le vif du sujet, permettez-moi de signaler que nous avons concouru sensiblement à la présentation faite par le *Canadian Council for International Cooperation*, qui doit comparaître plus tard aujourd'hui. Je vais m'efforcer de ne pas répéter le contenu de cette présentation, car vous entendez beaucoup de témoignages, bien sûr, qu'il n'est pas nécessaire de répéter. Nous signifiions toutefois notre appui à cette présentation. Je vous engage à l'examiner attentivement.

Permettez-moi de dire qu'il y a une foule de questions que nous pourrions soulever et qui découlent de nos travaux avec nos associés en Afrique du Sud, en Afrique occidentale, en Asie, en Amérique centrale et dans les Antilles, mais aussi des travaux que nous effectuons au Canada, tant au sein du régime scolaire que dans le domaine général de l'éducation; nous n'avons vraiment pas le temps de vous en parler en détail, mais nous tenions à le mentionner afin de situer nos propos, qui pourraient par ailleurs vous sembler un peu trop bureaucratiques.

En premier lieu, nous croyons que l'objectif fondamental de l'aide étrangère au développement, c'est d'améliorer le sort de millions de gens qui vivent dans la pauvreté et le dénuement le plus abject. Cela doit être la prémisses fondamentale de toute aide étrangère au développement.

Nous croyons que l'aide étrangère au développement doit toujours contribuer à réaliser les fins de la justice, à encourager la participation du plus grand nombre possible d'habitants, et s'efforcer d'être viable sur les plans à la fois écologique et organisationnel, et, cela va sans dire, mais je tiens toutefois à le dire, à impliquer les femmes, si l'on veut réaliser les trois premiers objectifs, soit de promouvoir la justice, d'encourager la participation et d'être viable. Voilà, en un sens, les principes régissant nos travaux et qui, selon nous, doivent être à la base de l'aide étrangère au développement.

[Texte]

We also believe the prevalent "top-down" models of development, as practised by many, many people, have fundamentally failed the vast majority of the world's poor people. We believe that development cannot be separated from the wider issues which include human rights, war and peace, and that development simply cannot take place in a context where human rights are violated and abused, where there is increasing militarization, and where people are at war.

In a sense, that represents a whole lot of thinking about which I am not going into in much detail, but which obviously is the context for our work.

The points I wanted to emphasize today had to do specifically with the history of CIDA, non-governmental agency relationships, and the nature of non-governmental organizations—as distinct from government and from the for-profit sector. I am talking again about governments everywhere, not only the Canadian government obviously.

Briefly, moving to the question of the history of the relationship between NGOs and the government, I think it should be remembered that since the late 1960s CIDA created a whole number of mechanisms for responding to the development initiatives in the voluntary sector and in non-profit institutions.

In 1968 the NGO division was created. In 1971 the public participation program was created to support the education activities of Canadians who had experience with international development. In 1980 the institutional co-operation division was set up, and in 1981 the international NGO division. All of those in a sense were responsive mechanisms to the initiatives of NGOs. Parallel to that have been a whole number of other funding relationships which have developed, many of which are not so responsive. They include now funding windows—country-focus, bilateral contracts, initiated both by CIDA and by non-governmental organizations—the South Asia Partnership; the Reconstruction and Rehabilitation Committee; Partnership Africa Canada, and so on. There is a great plethora of funding windows now.

At CIDA, which NGOs can tap, each of these may have its logic. I would not for a moment want to engage in a criticism of them one by one. We have used many of them ourselves as an agency. The point I would like to make is the effect of this fragmentation is that the administration for NGOs is often cumbersome. I think of more concern in a sense is that the various relationships between CIDA and NGOs often give contradictory messages about what the role of NGOs is or should be.

While I think we need to be flexible, and I would not for a moment propose rigidity as the response, I would like to urge this committee to consider the merit of housing all NGO activity at CIDA under the NGO Division as a single administrative umbrella to try and reduce the administrative fragmentation that has gone on. That is the first point I would make.

[Traduction]

Nous estimons aussi que les modèles de développement les plus courants, à en juger par le nombre d'adhérents, soit les modèles dits «de haut en bas», n'ont pratiquement rien fait pour atténuer le sort des pauvres. Nous croyons que le développement est inséparable d'autres questions d'envergure, comme les droits de la personne, la guerre et la paix, et que le développement ne peut tout simplement pas se réaliser dans un milieu où l'on empiète sur les droits de la personne, où la militarisation ne cesse de s'accroître, où les peuples sont en guerre.

En un sens, cela représente le fond de notre pensée, et bien que je n'aie pas l'intention de développer, forme le contexte même de notre travail.

Les points que je m'efforcerais de faire ressortir aujourd'hui portent précisément sur l'histoire de l'ACDI, sur les relations avec les organismes non gouvernementaux et sur la nature de ces derniers, que je distingue des gouvernements et du secteur à but lucratif. Bien entendu, je fais allusion non seulement au gouvernement du Canada, mais aussi aux autres gouvernements ailleurs dans le monde.

En bref, en ce qui a trait à l'histoire des rapports entre les ONG et les gouvernements, je vous rappelle que vers la fin des années 60, l'ACDI a créé des mécanismes visant à répondre aux initiatives des secteurs bénévoles et non lucratifs en matière de développement.

Au créa la division des ONG en 1968, et en 1971, le programme de participation publique afin de concourir aux activités pédagogiques des Canadiens qui avaient acquis une certaine expérience dans le domaine du développement international. En 1980, on a établi la division de la coopération institutionnelle et en 1981, la division internationale des ONG. En un sens, tous ces mécanismes se rattachent aux initiatives des ONG. Parallèlement, il s'est établi un grand nombre de relations de financement qui se sont développées avec plus ou moins de bonheur. Cela englobe les créneaux de financement, axés sur les pays, les marchés bilatéraux conclus tant par l'ACDI que par les organismes non gouvernementaux, l'Association de l'Asie du Sud, le Comité de reconstruction et de réhabilitation, l'Association Afrique-Canada, et ainsi de suite. À l'heure actuelle, il y a une pléthore de créneaux de financement.

Au sein de l'ACDI, à laquelle les ONG peuvent s'adresser, chacun de ces créneaux peut avoir sa raison d'être. Je n'ai pas l'intention de les critiquer, un par un. D'ailleurs notre organisme en a utilisé beaucoup. Ce que je tiens à souligner, ce sont les conséquences parfois lourdes pour les ONG, sur le plan administratif. En un sens, ce qui nous préoccupe davantage, c'est que les rapports divers entre l'ACDI et les ONG aboutissent souvent à des contradictions quant au rôle des ONG.

Quoique nous estimions qu'il faille être souple, et que la rigidité ne nous semble point être la solution, j'exhorte votre Comité à prendre en considération la possibilité de regrouper toutes les activités des ONG, au sein de l'ACDI, sous une seule division administrative, afin d'atténuer le plus possible cette fragmentation. Voilà ma première remarque.

[Text]

The second set of points I would like to make have to do with the differences we see between voluntary organizations and governments, and again I emphasize in Canada and elsewhere.

I think in Canada we have seen a healthy tension between government and NGOs. Of course, we are grateful for the responsive programs and the encouragement that NGOs have received from the Canadian government, but I think that the tension that exists will continue. Ever since the NGO community took money from government, we have put ourselves in a contradictory situation, which to some extent challenges our independence and our autonomy. Questions were raised earlier about this very point and it is one we might come back to. The tension that exists is certainly not necessarily one of ill trust or mistrust. I think we have fundamentally different functions, interests and capacities and we should be very cognizant of those.

• 1730

Just to quickly delineate some of the distinctions that we see, governments work with other governments, almost by definition, in other bilateral or multilateral relationships and they must balance a variety of interests that sometimes conflict, such as the interests of trade and commerce, which may be opposed to a concern for the poorest of the poor in some instances. By definition governments implement policy, so they tend to be bureaucratic and top-down. Even the very best examples are top-down in the way they work and tend to use macro-economic indicators of success. They are big and they have power, but, and I say this respectfully, governments come and go.

On the other side of the balance, the non-governmental agencies, such as our own, can reach the community level. I use the word "can" because we do not always meet the challenge, but we work with non-governmental groups which can reach the community level. We can be quite single-mindedly concerned for the poorest of the poor and the most powerless people and we can be critics of policy. At our best, we are critics of policy when it is necessary. We can also be critics of the prevalent models of development and can promote policy change.

We have the capacity to involve people at the community level, in planning from the bottom up rather than the top down. Since we have a social base that is different from government, we can also do education work and form public opinion. As well, it is important that we tend to use micro-economic and social indicators to measure our success, rather than macro-economic indicators.

Clearly, we do not have power and we are small, but we can work where governments cannot work or where they choose not to work. I think it is important to remember that non-governmental agencies, small as we are, persist through governments. There are non-governmental organizations that

[Translation]

En deuxième lieu, je tiens à souligner les divergences qui existent entre les organisations bénévoles et les gouvernements, au Canada tout comme ailleurs, je le répète.

Je crois qu'il existe au Canada une tension saine entre le gouvernement et les ONG. Bien entendu, nous sommes reconnaissants envers le gouvernement du Canada des programmes et des encouragements qu'il leur fournit à l'appui des ONG, mais je crois que cette tension n'est pas appelée à disparaître. Depuis que les ONG ont accepté des fonds publics, nous nous sommes mis dans une situation contradictoire, qui compromet dans une certaine mesure notre indépendance et notre économie. Vu les questions soulevées plus tôt à ce propos, j'ai l'intention d'y revenir. Cette tension, bien entendu, n'est pas nécessairement attribuable à la méfiance ou à la suspicion. Le fait est que nos fonctions, nos intérêts et nos capacités sont fondamentalement divergentes, ce dont il faut bien se rendre compte.

Je vais donner un bref aperçu de cette divergence: les gouvernements collaborent avec d'autres gouvernements, c'est presque inévitable, dans l'optique de rapports bilatéraux ou multilatéraux dans lesquels s'insèrent une gamme d'intérêts parfois en conflit, comme les intérêts du commerce, qui s'opposent parfois à ceux des pauvres; des plus indigents. Les gouvernements, par définition, existent pour mettre en oeuvre des politiques, aussi sont-ils bureaucratiques et opèrent-ils de haut en bas. Même dans les meilleures conditions, ils opèrent de haut en bas et se servent d'indicateurs macro-économiques pour évaluer les chances de succès. Les gouvernements sont grands et puissants, mais je le dis en toute déférence, ils sont éphémères.

D'autre part, des organisations non gouvernementales, telle que la nôtre, peuvent atteindre la base. Je dis «peuvent», parce que nous n'avons pas toujours relevé le défi, mais nous oeuvrons avec des groupes non gouvernementaux qui peuvent atteindre la base. Nous pouvons strictement nous intéresser aux populations les plus indigentes et les plus démunies; nous pouvons critiquer les politiques. Au mieux, nous le faisons publiquement lorsque c'est nécessaire. Nous pouvons aussi critiquer les modèles courants de développement et proposer des modifications aux politiques.

Nous sommes en mesure d'inciter les gens à la base à planifier de bas en haut, plutôt que l'inverse. Étant donné que notre base sociale diffère de celle des gouvernements, nous pouvons oeuvrer dans les domaines pédagogiques et former l'opinion publique. En outre, il importe que nous nous servions de préférence d'indicateurs micro-économiques et sociaux pour évaluer nos chances de succès, plutôt que des indicateurs macro-économiques.

Certes, nous n'avons pas de pouvoirs et nos effectifs sont modestes, mais nous pouvons oeuvrer là où les gouvernements ne peuvent agir ou refusent d'agir. Il ne faut pas oublier que les organisations non gouvernementales, quoique modestes, survivent aux changements de gouvernement. Certaines organisations non gouvernementales continuent à travailler en

[Texte]

continue to work through elections, *coup d'états* and the worst of government abuses of human rights.

The next set of points that I would like to make draw some distinctions between the for-profit private sector and voluntary agencies. I think it is important to raise these points because there are some trends at the moment which tend to lump us all together, so it is valuable to try and at least point out what some of those distinctions are.

It seems to us that what distinguishes the non-governmental sector from the for-profit private sector is not a question of professionalism, although sometimes that is inferred. On the whole, NGOs are as professional, well-informed, realistic, and pragmatic as the for-profit private sector. What fundamentally distinguishes us is our motivation, our *raison d'être*, where we come into doing development work, and the breadth of our relationships with groups in the Third World. I think all of those things distinguish us.

The for-profit private sector is profit-motivated. In aid relationships, they relate to a fairly limited sector of society, primarily the private sector and government planners in a recipient country, usually within fairly limited technical parameters and they tend to participate in the transfer of technology and technical assistance. Their relationship is usually a short-term one, a one-time contact and they are not accountable to the public beyond being accountable to their shareholders for a bottom line financially.

On the other side, the voluntary agencies are fundamentally motivated by a humanitarian concern and the desire to do or to see done effective work that benefits the poorest. We tend to have ongoing relationships with groups that last over years. We are accountable to a public of supporters and to our partners in the Third World, I would say in a way fundamentally different from what the private sector agency organizations are.

• 1735

To sum up, I would say that the extent to which NGOs lose those characteristics distinguish us from the private sector and from government. We really lose our *raison d'être*. We lose those unique qualities that provide us with our reason for continuing to work.

It is in this context that I would like to raise just a number of issues and trends that I fear are blurring the distinctions between the governments and the private sector, which I think are increasingly casting NGOs in the role of being agents for government-determined priorities, or are making us interchangeable with the for-profit private sector. Here is a list of concerns that I would raise:

1. Bidding and tendering on government contracts, where NGOs either compete with one another or with the for-profit private sector.
2. NGOs becoming agents for CIDA on large bilateral government-to-government contracts.

[Traduction]

dépît des élections, des «coups d'État» et des abus gouvernementaux les plus flagrants contre les droits de la personne.

Mes remarques suivantes portent sur la distinction à faire entre le secteur privé à but lucratif et les organismes bénévoles. J'estime qu'il importe de faire valoir ces points, car dans certains milieux, on a tendance en ce moment à nous confondre, aussi croyons-nous qu'il est important de relever certaines de ces distinctions.

Ce qui distingue le secteur non gouvernemental du secteur privé à but lucratif, ce n'est pas, à notre avis, le professionnalisme, quoi qu'on en dise parfois. En général, les ONG sont tout aussi professionnels, bien renseignés, réalistes et pragmatiques que le secteur privé à but lucratif. La divergence fondamentale se situe au niveau de la motivation, de la «raison d'être», lorsqu'il s'agit de concourir au développement et de créer des rapports avec des groupes du Tiers monde. Voilà ce qui nous distingue de cet autre secteur.

Le secteur privé à but lucratif est motivé par le profit. En matière d'aide, il a affaire à un segment plutôt limité de la société, notamment au secteur privé et aux planificateurs officiels du pays récipiendaire, normalement dans le cadre de paramètres techniques plutôt limités; il a tendance à concourir au transfert de la technologie et à fournir une aide technique. Les rapports qu'il établit sont généralement à court terme et limités à une seule fois; il n'a aucun compte à rendre sauf à ses actionnaires, lorsqu'il leurs présente ses bilans financiers.

Par ailleurs, la motivation fondamentale des organismes bénévoles est d'ordre humanitaire; ce qui les intéresse, c'est de faire un travail efficace qui profite aux indigents. Les rapports qu'ils établissent avec certains groupes s'étalent parfois sur plusieurs années. Nous devons rendre des comptes à ceux qui nous appuient et à nos associés du Tiers monde, mais selon les modalités qui sont fondamentalement différentes de celles qui s'appliquent aux organismes privés.

En résumé, dans la mesure où les ONG perdent ces caractéristiques, elles se distinguent du secteur privé et des gouvernements. Nous perdons vraiment notre «raison d'être». Nous perdons des qualités uniques qui sont à l'origine de notre travail.

C'est dans cette optique que je tiens à soulever un certain nombre de questions et à parler de certaines tendances qui masquent, je le crains, les divergences entre les gouvernements et le secteur privé, si bien que les ONG constituent de plus en plus la courroie de transmission des priorités déterminées par les gouvernements, ce qui les rend interchangeables avec le secteur privé à but lucratif. Voici la liste des questions que j'entends soulever:

1. Appels d'offres et adjudication des marchés publics, où les ONG se font concurrence entre elles ou avec le secteur privé à but lucratif.
2. Les ONG deviennent des agents de l'ACDI à l'égard d'importants marchés bilatéraux conclus entre les gouvernements.

[Text]

3. There is a concern about consortia, which may be struck for basically financial purposes instead of for clear development purposes.

4. Direct funding of Third World non-governmental organizations by CIDA.

5. There is also a concern for counterpart funding, which I gather came up earlier in the afternoon. I would like to talk about it if you are interested. We have had an experience in Jamaica and we would certainly be willing to share it.

These are some of the concerns we have. We see these trends as at least worthy of our examination, because we want to be sure that the voluntary sector is not in fact losing the very unique qualities it has. I will stop there and welcome questions.

The Chairman: Thank you very much. I would like to move quickly to the questions then. I have a pile of them, I must admit. Mr. Manly, please.

Mr. Manly: First of all, just going to your last point where you mentioned your experience with counterpart funding, we have heard a fair amount about the counterpart-funding situation in El Salvador. I would be interested in hearing about your experiences in Jamaica.

Ms Christie: Briefly—and it was a long story so I will try to make it short—we were developing a relationship with three partners, with whom we have worked for some time in Jamaica, to do agricultural development work and co-operative development work within the agricultural sector with people who were being pushed out of the sugar economy by a downturn in the sugar economy in Jamaica, and a number of women's organizations. We were trying to do a combination of human—and when I say we, I mean that our partners were hoping to do a variety of agricultural development and extension work, combined with human resource development work, particularly to make sure that women were involved in the program.

As we got into negotiating that project, we discovered that we were being asked to use the counterpart fund in Jamaica, which we later discovered it had not even been established. However, Canadian commodities had been given—in this case it was fertilizer—and CIDA was eager to establish a counterpart-funding relationship.

When we talked with our Jamaican partners and they realized they were being asked to engage in a relationship with their government, they simply said they could not do so in a situation as highly polarized as Jamaica was and still is. It was in 1984 and 1985 that we were talking about this.

To make a very long story short, what would have been a \$1.4 million project, which we understood we were negotiating with bilateral division for funding out of the Canadian treasury... We were being asked to accept money. Our partners were being asked to accept a relationship with their government in Jamaica, which they were simply not prepared to do, because it would compromise their independence as non-partisan, non-governmental organizations in Jamaica.

[Translation]

3. L'inquiétude qui se manifeste au sujet des consortiums, établis parfois à des fins financières fondamentales qui se substituent à des objectifs nets de développement.

4. Financement direct par l'ACDI des organisations non-gouvernementales du Tiers monde.

5. Une inquiétude se manifeste au sujet du financement de contrepartie, ce dont on a parlé plus tôt cet après-midi, je crois. J'aimerais vous en parler, si la chose vous intéresse. Nous avons fait l'expérience en Jamaïque, et nous sommes disposés à vous en parler.

Voilà donc certaines de nos préoccupations. Il s'agit là de tendances, qui, à tout le moins, méritent réflexion, car nous tenons à ce que le secteur bénévole ne perde pas effectivement les qualités qui le distinguent des autres secteurs. Je m'arrête là, afin de répondre à vos questions.

Le président: Merci bien. Nous allons donc passer rapidement aux questions. J'en ai plusieurs, je dois l'admettre. Monsieur Manly, s'il vous plaît.

M. Manly: Tout d'abord, en ce qui a trait à votre dernière remarque concernant le financement de contrepartie, nous en avons beaucoup entendu parler à l'égard du Salvador. Je m'intéresse à ce qui s'est passé en Jamaïque.

Mme Christie: Bref—c'est une longue histoire, mais je vais m'efforcer d'abrégier—nous avons établi des rapports avec trois associés, avec qui nous avons déjà travaillé en Jamaïque, afin de réaliser des travaux agricoles et d'aménager une coopérative, de concert avec des gens mis à pied à la suite du ralentissement économique provoqué par l'effondrement des prix du sucre en Jamaïque, de même qu'avec un certain nombre d'organismes féminins. Nous nous efforçons—quand je dis nous, je veux dire que nos associés espéraient réaliser des travaux agricoles et fournir des cours pour adultes, alliés à des cours de perfectionnement, en particulier pour s'assurer que les femmes bénéficieraient de ce programme.

Au cours des négociations, nous avons constaté que nous étions priés de nous servir des fonds de contrepartie en Jamaïque, pour découvrir plus tard que ces fonds n'avaient même pas été établis. Le Canada avait toutefois fourni des produits—c'est-à-dire des engrais—et l'ACDI désirait établir un fonds de contrepartie.

Lorsque, au cours de nos entretiens, nos associés jamaïcains se sont rendus compte qu'ils devaient établir des relations avec leur propre gouvernement, ils nous ont dit que la chose était tout à fait impossible dans une conjoncture aussi polarisée qu'elle l'était, et reste en Jamaïque. Ces événements se sont produits en 1984 et en 1985.

Pour abrégier, c'était un projet de \$1.4 millions que nous croyions négocier de pair avec la Division des marchés bilatéraux, à partir des fonds provenant du Trésor canadien... On nous demandait d'accepter cet argent. On demandait à nos associés d'établir des relations avec leur gouvernement en Jamaïque, ce qu'ils ont jugé impossible, car cela compromettrait leur indépendance en tant qu'organisme non gouvernemental.

[Texte]

After considerable discussion with officials at CIDA, who I think understood the position clearly, we declined to continue with the project. It was in fact scuttled.

• 1740

Mr. Manly: Are there mechanisms that can be developed which would allow counterpart funding to take place, where the funds would be directly in the control of the NGO, a Third World NGO, without having that kind of relationship with the government? Or does that seem to always creep into it?

Ms Christie: I would not write it off out of hand. We have certainly talked about that with our Jamaican partners. If it is possible to free those funds from the government to whom they belong, and put them into a structure that has the confidence of NGOs and which is controlled by non-governmental organizations, we would certainly consider it. The final decision would be with our NGO partners as to whether or not they would choose to work with that. The concern we have is that the availability of counterpart funds can skew the agendas of agencies who might otherwise not want to administer funds or commodities.

One of the suggestions was that perhaps the commodities could go directly to an organization, or an umbrella organization of agencies in the recipient country. Again, that is worth considering, but I think there are hand grenades in that one too, which we would have to look at carefully. But on principle I think the question is one of independence. If the independence of organizations can be guaranteed, then we would be willing to consider it.

Mr. Manly: A characteristic of a lot of NGOs is their accountability to their own membership. Do you see this being threatened by the receipt of government contracts and country-focus matching, where you have up to 9:1 matching?

Ms Christie: I think it is always a question. Again, you can cut off your nose to spite your face, and I guess we are reluctant to do that. We have received government funding like everybody else, but I think there is a question there.

Certainly we are accountable to our members and we are accountable more fundamentally to our partners. I think we have to clearly represent the voice of the poorest people and so we must not compromise those principles. If we can maintain our principles while receiving support from the Canadian government, I do not disagree with that. But I think the question of our independence is fundamental.

I think the priorities of non-governmental agencies must be set by those agencies and their partners in the Third World, and not by government. I know that at the time country-focus funding was being proposed, for instance, some of us in the NGO community were concerned that in a sense we would be supply-led. It is difficult not to see the big dollar signs and to say that maybe it does not matter after all, and why do we not just do this because there is something in it for us. There is always a tendency when funds are tight, when budgets are difficult to balance, to go for the easy dollar. I think we have to be very careful on that one.

[Traduction]

Suite à de nombreux entretiens avec les fonctionnaires de l'ACDI, qui ont bien compris ce qui se passait, je pense, nous avons renoncé à ce projet. Nous l'avons relégué aux oubliettes.

M. Manly: Pourrait-on mettre au point des mécanismes qui permettraient d'établir un financement homologue, et de placer les fonds directement sous la responsabilité d'un ONG du Tiers monde, en évitant ce genre de rapport avec le gouvernement, ou bien ce rapport est-il inévitable?

Mme Christie: Je ne sais pas, mais nous en avons parlé avec nos partenaires de la Jamaïque. S'il était possible de détacher ces fonds du gouvernement auquel ils appartiennent et de les confier à la responsabilité d'organismes non gouvernementaux, nous serions certainement prêts à envisager cette éventualité. C'est à nos partenaires des ONG de décider s'ils veulent ou on procéder de cette façon. Le problème posé par l'existence d'un financement analogue, c'est qu'il risque de changer les programmes d'organismes qui normalement refuseraient d'administrer des fonds ou des biens.

On a proposé que ces biens soient adressés directement à une organisation ou un ensemble d'organisations du pays bénéficiaire. C'est une possibilité qui mérite d'être étudiée mais qui est peut-être piégée elle aussi; il faudra donc étudier la chose avec soin. Et je pense que la question de principe est celle de l'indépendance. Si l'on peut garantir l'indépendance des organisations, c'est un choix qui mérite d'être étudié.

M. Manly: Ce qui caractérise une bonne partie des ONG, c'est le fait qu'ils doivent rendre des comptes à leurs membres. Pensez-vous que cela risque de disparaître s'ils reçoivent des contrats du gouvernement et des prêts homologues dans un rapport de neuf contre un?

Mme Christie: C'est toujours le danger. Là encore, on hésite à le faire car on risque de se retrouver perdant. Nous avons nous aussi reçu de l'aide gouvernementale, mais cela pose effectivement un problème.

Bien entendu, nous rendons des comptes à nos membres, et nous en rendons plus particulièrement à nos partenaires. Je pense que nous devons être à l'époque parmi les plus démunis et c'est pourquoi nous devons faire respecter nos principes. Si cela est faisable même en recevant de l'aide du gouvernement, je ne serais pas contre l'idée, mais il est impératif de maintenir notre indépendance.

Je pense que les priorités des organismes non gouvernementaux doivent être établies en collaboration avec leurs partenaires du Tiers monde, pas par le gouvernement. Je sais par exemple, qu'au moment où on a suggéré un financement axé sur les pays, quelques ONG se sont demandés si le financement ne dépendrait pas de l'offre. Il est facile de se laisser obnubiler par les sommes offertes et d'oublier le reste en pensant seulement à ce qu'on peut en tirer. Lorsque les fonds sont rares, lorsque les budgets sont difficiles à équilibrer, il est normal de sauter sur l'argent disponible. Dans ce cas, il faudra faire très attention.

[Text]

Mr. Manly: Even the bureaucracy within an NGO tends to get a vested interest in maintaining a certain project.

Mr. Brian Murphy (Program Director, Inter Pares): Can I just add to that? One of the points Jean made is really central there, because I do not think the issue really is whether it is a 3:1 match or a 9:1 match. We consider our primary accountability is to the partners with whom we work in whatever country. In fact, our projects are identified by them and are carried out by our partners, not by ourselves. We tend not to be operational.

So what is really important is where the project came from, whether the Third World group is in fact a partner. So if CIDA approaches us and says they want us to manage this thing which we have identified and they will pay us this much money, I would say that affects our autonomy and our accountability to our members. If we develop a project with our partners and, in collaboration with CIDA, work out a funding mechanism for that, I do not think there is nearly the threat.

The Chairman: Jim, I have to get on quickly. Could you make it short, please?

Mr. Manly: Yes. One final question, and it relates to the question of funding NGOs for development education within Canada. What is your perspective on that? How would you see that affecting your autonomy and the character of the education you would be able to present?

Mr. B. Murphy: I think the bottom line around the accountability of education, whether it is our kind of development of education or any education, comes from the person who is being educated. I think there are benefits to the NGOs and benefits to the Canadian government to have this kind of education done. I think it is our responsibility to do it. I think it is the responsibility of the Canadian government to do it.

• 1745

So far we have worked out a pretty good partnership. The tension I think comes when that education becomes overtly political education, which I say in the most positive sense. I do not see political education as a negative thing. Frankly, I do not think government—

The Chairman: It depends who is being politicized, does it not—and how, I suppose.

Mr. B. Murphy: I do not see the funds from PPP as a threat to our autonomy at all. In some ways it is one of the best examples of our independence.

Ms Christie: Education has to be funded by somebody always. Education is not something that generally is fund generating.

I guess, to turn it around a bit, the other side of the coin is that public funds are public funds, which includes us. We do not feel we have turned them over to the government and we have no claim on them any more. It seems to us important that the Canadian government be encouraging Canadian citizens to

[Translation]

M. Manly: Même le personnel d'un ONG a intérêt à ce qu'un projet donné soit poursuivi.

M. Brian Murphy (directeur des programmes, Inter Pares): Permettez-moi d'intervenir. Jean a avancé un argument capital. Je ne pense pas que le problème tienne en effet au fait que le rapport soit de trois contre un ou de neuf contre un. Essentiellement, nous devons des comptes à nos partenaires dans chacun des pays où nous exerçons notre activité. De fait, ce sont eux qui identifient les projets et qui les réalisent, pas nous. Notre présence ne se fait généralement pas sentir sur le plan opérationnel.

Il est donc important de voir d'où vient le projet, de s'assurer que le groupe du Tiers monde est en fait un partenaire. Si un représentant de l'ACDI prend contact avec nous et suggère son intention d'administrer le projet que nous avons identifié et qu'ils offrent de le financer, cela influe sur notre autonomie et notre responsabilité vis-à-vis de nos membres. Ce risque est beaucoup moins grand si nous mettons au point un projet en collaboration avec nos partenaires et avec l'ACDI et que l'on mette au point un mécanisme de financement.

Le président: Jim, il ne nous reste guère de temps, soyez bref, je vous prie.

M. Manly: D'accord. Une dernière question qui concerne le financement des ONG pour le développement de l'instruction au Canada. Qu'est-ce que vous en pensez? Dans quelle mesure influencerait-il sur votre indépendance et sur l'aspect de l'instruction que vous voulez souligner?

M. B. Murphy: Quand vous parlez de responsabilité en matière d'instruction, qu'il s'agisse du type que nous préconisons ou d'un autre, ce qui compte finalement, c'est le fait qu'une personne est instruite. Je pense que ce genre d'instruction profite aux ONG ainsi qu'au gouvernement canadien et que c'est à nous d'en assumer la responsabilité. C'est aussi la responsabilité du gouvernement canadien.

Jusqu'ici notre collaboration est assez bonne. La tension se crée, à mon avis, lorsque l'éducation devient ouvertement politique, et j'entends politique au sens le plus positif. Je ne considère pas l'éducation politique comme mauvaise. Franchement, je ne pense pas que le gouvernement...

Le président: Tout dépend qui est politisé, n'est-ce pas, et comment.

M. B. Murphy: À mon avis, les fonds du PPP ne menacent pas du tout notre autonomie. À certains égards, c'est l'un des meilleurs exemples de notre indépendance.

Mme Christie: Quelqu'un doit toujours financer l'éducation. Elle ne se finance pas en général.

Pour changer de perspective, l'envers de la médaille fait que les fonds publics proviennent du public, donc de nous. Nous ne croyons pas qu'en les payant au gouvernement, nous renonçons à tout droit les concernant. Il nous semble important que le gouvernement canadien encourage les Canadiens à penser à

[Texte]

think globally and so we see the Public Participation Program as one way of permitting that to happen.

Mr. Manly: Thank you.

Le président: Monsieur Leblanc.

M. Leblanc: Une question fondamentale. On a constaté que plusieurs pays récipiendaires n'avaient pas de programme de développement à long terme. L'autre groupe nous a mentionné ce point très important. Vous, vous parlez de parapluie, de concertation entre les organismes non gouvernementaux et le gouvernement. Je crois qu'il y a un problème important à cet égard.

Il est très difficile pour les organismes non gouvernementaux et gouvernementaux et les entreprises privées de faire un développement ordonné. Souvent le développement ne correspond pas vraiment aux besoins de la population. En principe, 90 p. 100 des gens vivent pour vivre, pour manger, et s'intéressent très peu au reste. Quant aux autres, ils veulent devenir riches, devenir comme les Canadiens et les Européens. Ce sont deux mondes complètement différents.

Nous sommes en train de faire du développement pour 90 p. 100 des gens d'une façon qu'ils ne comprennent pas. Si on veut vraiment aider les pauvres, il faut qu'on ait un programme de développement à long terme pour les pauvres et non pas pour les riches du pays. Comment pouvons-nous le faire si le pays lui-même n'a pas de programme de développement à long terme? Comment est-il possible de réaliser tout cela sans perdre trop d'argent, de temps et d'efforts si le pays lui-même n'accepte pas d'avoir un programme de développement à long terme?

Mme Christie: C'est pour cela que la différence entre les ONG et le gouvernement est importante. Souvent le gouvernement n'a pas de priorités pour le développement de la grande majorité de la population, mais il existe tout de même des organismes qui en ont. Si les organismes peuvent présenter des modèles et démontrer qu'il existe une autre vision du développement, il faut les appuyer. C'est ce que nous tentons de faire quand le gouvernement n'a pas de priorités pour le développement. C'est exactement pour cela que nous travaillons avec les agences non gouvernementales.

Est-ce que cela répond à votre question?

M. Leblanc: C'est-à-dire qu'il faut penser d'abord aux besoins de la base. On sait que la population en Afrique augmente d'environ 3 p. 100 par année alors que la production agricole croît de 0 à 1 p. 100. On sait quel est le problème: les gens vont crever de faim. Il va falloir les aider à se structurer, surtout au point de vue agricole, les aider à s'organiser et à planifier. Ils ne peuvent pas planifier eux-mêmes, parce que le gouvernement ne dit pas, par exemple, que telles ou telles terres vont leur appartenir. Il n'y a pas de programme de division des terres. Les terres appartiennent à tout le monde, au gouvernement et à personne. Comment les gens peuvent-ils s'intéresser à développer le terrain et à promouvoir l'agriculture alors qu'ils ne savent pas si la terre va encore leur appartenir le lendemain? C'est pour cela que je parle d'un programme de développement à long terme. Autrement on n'y arrivera jamais. Ces gens-là vont crever de faim dans dix ans.

[Traduction]

l'échelle mondiale; à notre avis, le programme de participation publique est une façon d'atteindre ce but.

M. Manly: Merci.

The Chairman: Mr. Leblanc.

Mr. Leblanc: A basic question. It has been noted that several recipient countries have no long-term development programs. The other group raised this very important point with us. You are talking about an umbrella, co-operation between non-governmental organizations and the government. I believe there is a major problem here.

It is very difficult for NGOs, government agencies and private companies to undertake orderly development. Often the development does not really meet the needs of the people. Basically, 90% of people live from day to day, to eat, and take very little interest in the rest. The others want to become rich, to become like Canadians and Europeans. These are two completely different worlds.

We are involved in development for 90% of people in a way that they do not understand. If we really want to help the poor, we need a long-term development program for the poor and not for the rich in the country. How can we do that if the country itself does not have a long-term development program? How can all that be done without wasting too much time and effort if the country itself does not agree to have a long-term development program?

Ms Christie: That is why the difference between NGOs and government is important. Often the government does not have development priorities for the great majority of the people, but there are still agencies that do. If the organizations can present models and show that there is another view of development, they must be supported. That is what we try to do when the government has no development priority. That is exactly why we are working with NGOs.

Does that answer your question?

Mr. Leblanc: That means that the basic need comes first. We know that the population in Africa is growing by about 3% a year, while agricultural production is growing by 0% to 1%. We know what the problem is: people will die of hunger. They must be helped to acquire the necessary structures, especially in terms of agriculture, to organize and to plan. They cannot plan themselves, because the government does not say, for example, that such and such land will belong to them. They have no land distribution program. The land belongs to everyone, to the government and no one. How can people be interested in developing the land and in promoting agriculture when they do not know if it will belong to them tomorrow? That is why I talk about a long-term development program. Otherwise you will never get anywhere. The people in question will die of hunger in ten years.

[Text]

• 1750

Mr. B. Murphy: In some ways you have put the dilemma of development in a nutshell. I think that in trying to answer the question you are asking, one of the main lessons is there should be a bit of humility in the efforts of any of us, whether it is a government program, a multilateral program, or the efforts of NGOs.

I think there are two ways to come at it. For us, because we have a very limited amount we can do, I would say our answer is the answer Jean gave. In virtually all the countries we are talking about, there is a voluntary section, there is a non-government sector—as there is in Canada—which in fact provides a lot of the leadership in trying to develop this work. Our role is to assist that stratum of society, that sector of society, and we can use as much help as we can get.

When we get into the more ambitious kinds of programs, like the programs of government, I would say that we would have to divide the answer into two parts. One is to make sure that what we do does not make the situation you are presenting worse. So, for instance, if the policies of the Canadian government in supporting a foreign government lead away from import substitution and towards cash-cropping, the situation you are describing gets worse. If the kinds of megaprojects we are talking about lead to ecological deterioration, it makes the situation you are describing worse.

The second part is what a government can do in a government-to-government situation to deal with that dilemma. I do not know what the response is, other than recognizing that situation exists and perhaps trying to create new ways of international co-operation where governments do not act necessarily just on bilateral grounds.

Ms Christie: I think another answer to that question would be that there is a finite amount of money the Canadian government is using in bilateral programs anyway. Without a long discussion about conditionality, I think if there are some basic principles that guide the expenditure of that money and if one of the basic principles is that the money must be used to benefit the poorest people, that, it seems to me, at least says what the Canadian government and what the Canadian people want to have done with that money. It is then for the governments of recipient countries to decide whether they want to spend it in that way or not.

I realize that gets into the very thorny question of conditionality on aid, which I know is a very difficult one; but nonetheless we do make choices about who gets money and who does not. So it seems to me that, in the same way as we can impose some conditionality in terms of human rights, we can impose conditionality in terms of whether or not it affects the poorest.

M. Leblanc: En fait, les gouvernements donateurs devraient s'unir. Est-ce qu'on pourrait aller jusqu'à exiger du gouvernement récipiendaire d'établir des programmes de développement à long terme sans quoi on pourrait fermer un peu le robinet? Peut-être qu'on ne pourra pas toujours payer.

Mme Christie: C'est ce que je voulais dire lorsque j'ai dit que cela nous amenait à la question de l'aide conditionnelle. Je

[Translation]

M. B. Murphy: À certains égards, je crois que vous avez résumé le problème du développement en un mot. Je crois qu'il faut surtout se souvenir, en essayant de répondre à votre question, qu'il faut toujours faire preuve d'un peu d'humilité, qu'il s'agisse d'un programme du gouvernement, d'un programme multilatéral ou des programmes des ONG.

À mon avis, il y a deux façons d'aborder le problème. Dans notre cas, à cause de nos capacités très limitées, je crois que la réponse à la question est celle qu'a donnée Jean. Dans presque tous les pays dont nous parlons, il existe un secteur bénévole et un secteur non gouvernemental—tout comme au Canada—qui joue un rôle de leadership en essayant de faire faire ce travail. Notre rôle est d'aider ces secteurs, et nous avons besoin de toute l'aide possible.

Lorsqu'on parle de programmes plus importants, comme ceux du gouvernement, je crois qu'il faut donner une réponse à deux volets. Il faut d'abord s'assurer que les initiatives qu'on prend n'aggravent pas la situation. Si, par exemple, les politiques du gouvernement canadien qui visent à appuyer un gouvernement étranger découragent la substitution d'importation et encouragent des cultures commerciales, la situation du pays s'aggrave. Si certains méga-projets dont il est question entraînent des dommages écologiques, la situation empire.

Deuxièmement, il faut que le gouvernement détermine ce qu'il veut faire dans ses relations avec l'autre gouvernement pour corriger le problème. Tout ce que je sais, c'est qu'il faut reconnaître l'existence de la situation et essayer de trouver de nouvelles méthodes de coopération internationale qui impliquent des actions autres que bilatérales.

Mme Christie: Il ne faut pas oublier non plus que les fonds dont dispose le gouvernement canadien pour ces programmes bilatéraux sont limités de toute façon. Sans entrer dans un long débat au sujet des conditions de l'aide, je crois que l'un des principes de base concernant l'aide, est que les fonds doivent être utilisés pour aider ceux qui en ont le plus besoin. De cette façon on connaît au moins les intentions du gouvernement canadien et de la population canadienne quant à l'utilisation des fonds. Ensuite c'est au gouvernement du pays bénéficiaire de décider si oui ou non il va dépenser les fonds de cette façon.

Je sais que cette approche soulève la question très délicate des conditions qu'on impose à l'aide. Néanmoins on fait quand même des choix quant au pays bénéficiaire. Il me semble donc que, de la même façon qu'on impose certaines conditions dans le domaine des droits de la personne, on peut également exiger que les fonds soient utilisés pour bénéficier à ceux qui en ont le plus besoin.

Mr. Leblanc: Do not governments themselves get together? Could we in fact go so far as to require recipient governments to establish long-term development programs, and threaten to cut off aid if they do not do so? Maybe we will not always be able to pay for these aid programs.

Ms Christie: That is what I meant when I raised the issue of conditional aid. I know it is a very complicated and a thorny

[Texte]

mais que c'est une question très compliquée, très délicate, mais nous choisissons tout de même. Le gouvernement canadien ne peut pas appuyer tout ce qu'il y a à appuyer. Il doit choisir. Si on veut imposer des critères et si on dit que nous appuyons des programmes à long terme, cela donne au gouvernement récipiendaire une idée de l'optique du gouvernement canadien.

M. Leblanc: Je parle surtout au niveau des Nations unies. Il faut que les pays donateurs soient unis, sinon on n'y arrivera pas.

The Chairman: Mr. de Corneille.

Mr. de Corneille: I will try to be extremely brief. First I want to say thank you for the presentation you made. I think your analysis was very interesting. It focused on some of the matters to do with the interrelationships between, it seems to me, the private sector, the governments, and NGOs, and I felt in that respect that was the major thrust of your presentation.

• 1755

I was going to ask you about your experiences with or observations of other governments, who are also granting countries, and the way in which they deal. Have you found anyone that was a model or that you thought was being very effective?

I think it is too late now to do that, but perhaps you might some other time care to give—at least you might want to circulate, to me at least privately, or other members if they want it—some of your observations and personal views, or organizational views as to what you feel are interesting and helpful models. Unfortunately, I am going to have to run shortly. I am sure you are running out of time as well.

The Chairman: If I could again, as I always seem to finish these, ask you to do some more work for us.

Ms Christie: Sure.

The Chairman: It concerns the "trends", your item, paragraph 10. You are concerned about "NGOs' bidding on government contracts", and I think I can understand that because you are using money that you do not have; "competition between NGOs and between NGOs and for-profit sector". Could you tell me—again, not now—how would you divide this up?

I hear from some NGOs that they are quite prepared to get into this competition because they can beat the for-profit sector since they do not have the kind of overhead that the for-profit sector does.

"NGOs becoming agents for CIDA-conceived", well, I have had NGOs tell me that is great, they like that, they are prepared to be agents, that is good money coming in when they are agents, it helps them support their core structure, and so on.

I have the same concerns you do. I just want to know if you could expand on that. You are not telling us something that is universal.

[Traduction]

issue, but we do make choices in any case. A Canadian government cannot support every cause that exists. It has to make choices. If we decide to set certain criteria, and say that we support long-term projects, the recipient government gets an idea of the Canadian government's priorities.

Mr. Leblanc: I was referring particularly to the United Nations. Donor countries should be united, otherwise we will never get anywhere.

Le président: Monsieur de Corneille.

M. de Corneille: Je vais essayer d'être extrêmement bref. Je tiens tout d'abord à vous remercier de votre exposé; j'ai trouvé votre analyse fort intéressante. Elle a examiné surtout les liens qui existent entre le secteur privé, les gouvernements et les ONG.

J'allais vous poser une question au sujet de vos expériences et activités concernant d'autres pays qui sont également des pays donateurs. Est-ce qu'un pays pourrait servir de modèle et fonctionne de façon particulièrement efficace?

Je crois qu'il est maintenant trop tard pour vous poser la question, mais peut-être qu'ultérieurement vous voudrez envoyer une réponse écrite—soit à moi, soit aux autres membres du comité, s'ils le souhaitent—certaines de vos opinions au sujet des pays qui pourraient servir de modèles. Malheureusement je vais devoir partir très bientôt. Je suis sûr que vous n'avez plus beaucoup de temps à nous consacrer.

Le président: Comme d'habitude à la fin des réunions, je vais vous demander de faire plus de travail pour nous.

Mme Christie: Certainement.

Le président: Il s'agit des tendances, que vous énumérez au paragraphe 10. Vous vous préoccupez des ONGs qui font des soumissions pour avoir des marchés de secteur. Je crois que je comprends, car vous utilisez des fonds que vous n'avez pas. Vous parlez également de la concurrence qui existe entre les ONGs et entre les ONGs et le secteur à but lucratif. Pouvez me dire—à un autre moment, pas maintenant—comment vous répartissez cette concurrence?

Certains ONGs m'ont dit qu'ils sont tout à fait disposés à soutenir cette concurrence, car il peuvent présenter des soumissions plus basses que celles du secteur à but lucratif étant donné qu'ils n'ont pas les mêmes frais généraux.

Vous faites allusion également à la tendance de certains ONGs qui deviendraient des agents de projets conçus par l'ACDI. Certains ONGs m'ont dit que c'est très bien, qu'ils sont disposés à être des agents, que cela leur rapporte des fonds, ce qui les aide à payer leurs frais de base.

Je partage vos préoccupations. Je vous demande simplement de nous donner davantage de détails. Le point que vous soulevez ne reflète pas l'opinion de tous les ONGs.

[Text]

Mr. B. Murphy: Could you give us a little bit more guideline on that, what you are looking for?

The Chairman: What are your concerns about NGOs becoming agents for CIDA? What is going to happen to the NGOs in your opinion if this trend continues?

With the direct funding of Third World NGOs, I think we have a problem here, have we not, because I do not think it is possible for us, the Canadian government, to fund Third World NGOs directly, and that means there has to be an intermediary—

Mr. B. Murphy: They are doing it.

The Chairman: Yes, I know they are doing it, but there is always somebody in the middle. They are not doing it directly—

Ms Christie: Oh, there are cases now where it is being done directly. That is precisely the concern, in fact.

Mr. B. Murphy: That is our worry.

The Chairman: All right. I would like to hear more of this because the ones we have heard of have a Canadian NGO in there even if it is only for transmission purposes. One of the worse things we saw was an instance such as that. I would be grateful for your further elaboration of your concerns about that.

Mr. B. Murphy: We consider that one of the most hazardous trends developing.

The Chairman: As I say, we would be all of us very grateful if you could elaborate on some of those things. You are focusing on much of what we have discussed, indeed we spent a lot of time discussing last night.

Mr. B. Murphy: The ones you are most interested in are competition, NGOs as agents, and their funding?

The Chairman: Yes. I thank you very much, and I fear we now have to pack this up. I thank everyone for appearing with us this afternoon. The meeting is adjourned.

[Translation]

M. B. Murphy: Voulez-vous s'il vous plaît expliquer exactement ce que vous voulez?

Le président: Pourquoi vous inquiétez-vous du fait que les ONGs deviennent des agents de l'ACDI? Qu'est ce qui arrivera aux ONGs, à votre avis, si la tendance se poursuit?

Je crois qu'il y a un problème, n'est-ce pas, car le gouvernement canadien ne peut pas, à mon avis financer les ONGs du Tiers monde directement. Autrement dit, il faut qu'il y ait un intermédiaire...

M. B. Murphy: Cela se fait.

Le président: Oui, je le sais, mais il y a toujours un intermédiaire. Le gouvernement ne finance pas directement...

Mme Christie: Il y a des cas où on finance des ONGs du Tiers monde directement. C'est précisément ce qui nous préoccupe.

M. B. Murphy: Cela nous inquiète.

Le président: Très bien. J'aimerais avoir davantage de détails, car dans les cas dont on a entendu parler, il y a un ONG canadien qui participe au processus, même si ce n'est que pour le transfert des fonds. Nous avons vu un cas déplorable de ce genre. Je vous serais reconnaissant de nous donner davantage de détails à ce sujet.

M. B. Murphy: À notre avis, il s'agit d'une des tendances les plus dangereuses en ce moment.

Le président: Je répète que nous serions tous très reconnaissants d'avoir davantage de détails à ce sujet. Vous faites allusion à beaucoup de questions dont nous avons discuté pendant longtemps hier soir.

M. B. Murphy: Vous vous intéressez surtout à la question de la concurrence, aux ONGs en tant qu'agences et au financement?

Le président: Oui. Je vous remercie, et je crains maintenant qu'il va falloir mettre fin à la séance. Je remercie tous les témoins d'avoir comparu cet après-midi. La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From CUSO:

Gary Warner, Chairperson, Board of Directors;
Betty Plewes, Manager, Overseas Operations;
Chris Bryant, Executive Director.

From OXFAM:

Lawrence Cumming, National Secretary;
Dennis Lewycky, National Co-ordinator, Public Affairs and
Education;
Katherine Pearson, Central America Program Officer.

From the Agha Khan Foundation Canada:

Nazeer Aziz Ladhani, Chief Executive Officer.

From Inter Pares:

Jean Christie, Executive Director;
Brian Murphy, Program Director.

TÉMOINS

Du SUCO:

Gary Warner, président, conseil de la direction;
Betty Plewes, directrice des opérations outre-mer;
Chris Bryant, directeur exécutif.

De OXFAM:

Lawrence Cumming, secrétaire nationale;
Dennis Lewycky, coordinateur national, Affaires publiques
et éducation;
Katherine Pearson, responsable du programme de l'Amérique
centrale.

De la Fondation Agha Khan Canada:

Nazeer Aziz Ladhani, chef de la direction.

De Inter Pares:

Jean Christie, directeur exécutif;
Brian Murphy, directeur de programme.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 12

Tuesday, January 27, 1987

Chairman: William C. Winegard

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 12

Le mardi 27 janvier 1987

Président: William C. Winegard

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

External Affairs and International Trade

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires étrangères et du commerce extérieur

RESPECTING:

Consideration of Canada's Official Development Assistance policies and programs, pursuant to Standing Order 96(2)

CONCERNANT:

L'étude des politiques et programmes du Canada en matière d'assistance publique au développement, conformément à l'article 96(2) du Règlement

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament, 1986-87

Deuxième session de la trente-troisième législature, 1986-1987

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL AFFAIRS
AND INTERNATIONAL TRADE

Chairman: William C. Winegard

Vice-Chairman: Nic Leblanc

MEMBERS

Lloyd Axworthy
Bob Corbett
Benno Friesen
Pauline Jewett
Donald Johnston
Steven Langdon
Bill Lesick
Don Ravis
John Reimer—(11)

(Quorum 6)

Maija Adamsons

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

Président: William C. Winegard

Vice-président: Nic Leblanc

MEMBRES

Lloyd Axworthy
Bob Corbett
Benno Friesen
Pauline Jewett
Donald Johnston
Steven Langdon
Bill Lesick
Don Ravis
John Reimer—(11)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Maija Adamsons

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, JANUARY 27, 1987
(22)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and International Trade met at 3:35 o'clock p.m., in Room 209, West Block, this day, the Chairman, William Winegard, presiding.

Members of the Committee present: Lloyd Axworthy, Bob Corbett, Benno Friesen, Bill Lesick, Jim Manly, Don Ravis, John Reimer, William C. Winegard.

Acting Members present: Roland de Corneille for Donald Johnston; Jim Manly for Pauline Jewett.

Other Member present: John Oostrom.

In attendance: From the Library of Parliament: Gerry Schmitz, Research Advisor. *From Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade:* Robert Miller.

Witnesses: From Petro Canada International Assistance Corporation: Peter Towe, Chairman; *From Energy Probe:* Pat Adams, Executive Director, Probe International; *From Connaught Laboratories Limited:* Alun Davies, President and Chief Operating Officer; Jon W. Kieran, Consultant; Robert E. Binnerts, Consultant.

Pursuant to S.O. 96(2) the Committee resumed consideration of Canada's Official Development Assistance policies and programs.

Peter Towe made a statement and answered questions.

At 4:26 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 5:05 o'clock p.m., the sitting resumed.

Pat Adams made a statement and answered questions.

Alun Davies and Jon Kieran made statements, and with Robert Binnerts, answered questions.

At 6:05 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Maija Adamsons

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 27 JANVIER 1987
(22)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit, aujourd'hui à 15 h 35, dans la pièce 209 de l'Édifice de l'ouest, sous la présidence de William Winegard, (*président*).

Membres du Comité présents: Lloyd Axworthy, Bob Corbett, Benno Friesen, Bill Lesick, Jim Manly, Don Ravis, John Reimer, William C. Winegard.

Membres suppléants présents: Roland de Corneille remplace Donald Johnston; Jim Manly remplace Pauline Jewett.

Autre député présent: John Oostrom.

Aussi présents: De la Bibliothèque du Parlement: Gerry Schmitz, conseiller en matière de recherche. Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: Robert Miller.

Témoins: De la Corporation Petro Canada pour l'assistance internationale: Peter Towe, président. De Enquête énergétique: Pat Adams, directeur exécutif, Probe International. De Connaught Laboratories Limited: Alun Davies, président-directeur général; Jon W. Kieran, conseiller technique; Robert E. Binnerts, conseiller technique.

En vertu de l'autorité que lui confère l'article 96(2) du Règlement, le Comité entreprend de nouveau l'étude des politiques et des programmes du Canada en matière d'aide au développement.

Peter Towe fait une déclaration et répond aux questions.

A 16 h 26, le Comité interrompt les travaux.

A 17 h 05, le Comité reprend les travaux.

Pat Adams fait une déclaration et répond aux questions.

Alun Davies et Jon Kieran font des déclarations, puis eux-mêmes et Robert Binnerts répondent aux questions.

A 18 h 05, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Maija Adamsons

EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Tuesday, January 27, 1987

• 1536

The Chairman: Let us come to order please. This afternoon, pursuant to Standing Order 96(2), we will resume consideration of Canada's official development assistance policies and programs. Our main witness this afternoon with this group is Mr. Peter Towe, who is the chairman of Petro-Canada International Assistance Corporation. You have three other people with you, sir. We would be grateful if you would introduce them to the assembly.

Mr. Peter Towe (Chairman, Petro-Canada International Assistance Corporation): Thank you, Mr. Chairman. With me are Mr. Bill Wiseman, who is a senior financial adviser on loan from CIDA; Mr. Dwight Fulford, vice-president, policy and planning, on loan from External Affairs; and Miss Judy Deegan, who is my executive assistant.

The Chairman: Okay, we thank you very much. I know you have a statement, so perhaps we might get on with it. Before you start, I might say that it is likely we will be interrupted at some time by the bell, but let us get as much in as we possibly can.

Mr. Friesen: Are we going to go for the full count?

The Chairman: We are going for the full count.

Mr. Towe: Mr. Chairman, I have circulated a very short introductory statement in both languages. Perhaps it would simply things if I were to read it—it is very short—and then submit to you and others for questions.

Petro-Canada International Assistance Program, or PCIAC, was established by Order in Council in 1981 and began its operations in early 1982. It is funded by Parliament and operates as an instrument of Canada's official development assistance. Its objective is to assist developing countries in the oil and gas sector.

While PCIAC is legally a subsidiary of Petro-Canada, it reports through the Secretary of State for External Affairs and the Minister of Energy, Mines and Resources, and it has its own board of directors, which includes the deputy minister of Energy and the president of CIDA. Their presence reflects a fact that PCIAC operates within the framework of Canadian government, foreign aid, and energy policy.

PCIAC has a small office in Ottawa for policy liaison with CIDA and other government departments. Like its parent corporation, PCIAC is Calgary-based, where it has a staff of approximately 25 with the expertise necessary to plan and administer projects carried out by the Canadian oil and gas industry. PCIAC's activities offer an immediate and I think effective if modest response to the petroleum needs of recipient countries as well as the requirements of the Canadian industry.

TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le mardi 27 janvier 1987

Le président: La séance est ouverte. Cet après-midi, comme l'indique l'Ordre de renvoi 96(2), nous reprenons l'étude de la politique et des programmes officiels d'aide au développement. Notre principal témoin pour le premier groupe est M. Peter Towe, président de la Corporation Petro-Canada pour l'assistance internationale. Vous êtes accompagné de trois autres personnes, monsieur. Nous vous serions reconnaissants de bien vouloir les présenter à l'assemblée.

M. Peter Towe (président de la Corporation Petro-Canada pour l'assistance internationale): Merci, monsieur le président. Voici M. Bill Wiseman, conseiller financier supérieur détaché par l'ACDI, M. Dwight Fulford, vice-président à la politique et à la planification, détaché par les Affaires extérieures, et M^{lle} Judy Deegan, qui est mon adjointe administrative.

Le président: Merci beaucoup. Je sais que vous avez d'abord des remarques préliminaires à présenter et je vous cède immédiatement la parole. Vous devez savoir, toutefois, que nous serons probablement interrompus à un moment donné par la sonnerie, de sorte qu'il vaudrait mieux procéder le plus rapidement possible.

M. Friesen: Allons-nous adopter la procédure complète?

Le président: Oui, nous allons respecter la procédure complète.

M. Towe: Monsieur le président, je vous ai fait distribuer un très court exposé d'introduction dans les deux langues officielles. Pour simplifier les choses, je pourrais peut-être vous le lire—c'est très court—pour ensuite répondre à vos questions.

Le Programme Petro-Canada pour l'assistance internationale, ou PPCAI, a été institué par décret en 1981 et a entrepris ses activités au début de 1982. Il est financé par le Parlement et constitue un organe officiel d'assistance technique. Il a pour but d'aider les pays en développement dans le secteur du pétrole et du gaz.

Bien que le PPCAI soit sur le plan juridique une filiale de Petro-Canada, il relève du secrétaire d'État aux Affaires extérieures et du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Il possède son propre conseil d'administration, dont font partie le sous-ministre de l'Énergie et le président de l'ACDI. Leur présence montre bien que l'action du PPCAI s'inscrit dans le cadre de l'aide extérieure et de la politique énergétique du gouvernement canadien.

Le PPCAI possède un petit bureau à Ottawa afin de pouvoir coordonner sa politique avec l'ACDI et les autres ministères fédéraux. Tout comme sa société mère, le PPCAI a son siège social à Calgary, où il dispose d'un personnel d'environ vingt-cinq personnes possédant les compétences nécessaires pour planifier et administrer les projets confiés à l'industrie canadienne du pétrole et du gaz. Les activités du PPCAI, malgré leur caractère modeste, répondent directement et je dirais efficacement aux besoins des pays bénéficiaires dans le

[Texte]

Since inception, PCIAC has undertaken aid projects in 24 Third World countries. These projects are carried out in geologically attractive areas by Canadian firms using state-of-the-art technology and competitive Canadian goods and services. The recipient country's obligation is to meet the local costs by providing domestic goods and services. The budget of PCIAC is currently set at \$60.5 million annually.

• 1540

I think PCIAC's dual role—energy and aid—has become, if anything, more important with the recent sharp drop in world oil prices. While lower prices, it is true, provide some temporary and partial relief to oil-importing developing countries, higher prices undoubtedly lie further down the road. In the meantime, oil company budgets have dwindled, and exploration in the less developed countries has declined to a very low level, despite the fact that it is from these countries that most of the new demand for oil will come.

Taking advantage of currently much lower costs of exploring for oil, PCIAC can act as a catalyst in helping oil-importing developing countries improve their petroleum data base and potential. The long-term benefits both to the recipients and to Canadian industry should far outweigh the relatively modest budget of which PCIAC disposes.

PCIAC is thus meeting a high-priority need of oil-importing developing countries while at the same time helping to sustain and support the oil and gas industry in Canada so it might more adequately respond to Canada's own domestic needs. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you. Just for clarification before we begin the more general questioning, you have given us some members of the board. Where else would members of the board come from?

Mr. Towe: Aside from myself, there are two other members of the board: Mr. Hopper, who is chairman and chief executive officer of Petro-Canada; and Mr. Jim Stanford, who is president of Petro-Canada Resources.

The Chairman: Plus the president of CIDA—

Mr. Towe: And the deputy minister of Energy, Mines and Resources.

The Chairman: —and the deputy minister of Energy, Mines and Resources, a five-person board. Was there ever any thought of having anyone from the developing countries on that board?

Mr. Towe: In that sense we really act more as an inter-departmental committee than a board such as the board of IDRC. Most of the discussions in the PCIAC board are preceded by interdepartmental discussions as we develop

[Traduction]

domaine du pétrole, tout en se pliant aux exigences de l'industrie canadienne.

Depuis sa constitution, le PPCAI a lancé des projets d'aide dans vingt-quatre pays du Tiers monde. Les chantiers sont dirigés par des sociétés canadiennes dans des secteurs prometteurs sur le plan géologique, qui font appel à une technologie de pointe ainsi qu'à des biens et services compétitifs du Canada. Pour sa part, le pays bénéficiaire doit assumer les coûts locaux par la prestation de biens et de services nationaux. Le budget du PPCAI s'élève actuellement à 60,5 millions de dollars par an.

A mon avis, la double mission du PPCAI—énergie et aide—n'a fait que croître en importance avec l'effondrement des cours du pétrole à l'échelle mondiale. Certes, la baisse des prix offre un certain répit, temporaire et partiel, aux pays en développement importateurs de pétrole, mais il ne faut pas oublier qu'à plus ou moins long terme les prix sont appelés à grimper de nouveau. En attendant, bien sûr, les budgets des sociétés pétrolières se sont amenuisés et les activités d'exploration dans les pays en développement ont connu la stagnation, malgré le fait que dans l'avenir la croissance de la demande de pétrole proviendra surtout de ces pays.

Tirant parti de la modicité des coûts d'exploration pétrolière, le PPCAI peut jouer un rôle de catalyseur en aidant les pays en développement importateurs de pétrole à enrichir leurs connaissances et leur potentiel pétrolier. Les avantages à long terme, tant pour les pays bénéficiaires que pour l'industrie canadienne, devraient être sans commune mesure avec le budget relativement modeste dont dispose le PPCAI.

C'est ainsi que le PPCAI répond à des besoins hautement prioritaires des pays en développement importateurs de pétrole tout en épaulant l'industrie pétrolière et gazière du Canada de manière à ce qu'elle puisse mieux répondre à nos propres besoins nationaux. Merci, monsieur le président.

Le président: Merci. Avant de passer aux questions plus générales, pourriez-vous nous donner des précisions sur la composition du conseil d'administration, en plus des membres que vous nous avez déjà mentionnés?

Mr. Towe: À part moi-même, le conseil d'administration comprend deux autres membres: M. Hopper, président-directeur général de Petro-Canada, et M. Jim Stanford, président de Petro-Canada Ressources.

Le président: Sans compter le président de l'ACDI...

Mr. Towe: Et le sous-ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

Le président: ... soit un conseil d'administration de cinq membres. Avez-vous déjà pensé à nommer un représentant des pays en développement à ce conseil?

Mr. Towe: C'est-à-dire que nous sommes davantage un comité interministériel qu'un conseil comme celui du Centre de recherches pour le développement international. La plupart de nos débats au conseil du PPCAI prennent d'abord la forme de

[Text]

projects for consideration by the board. In a sense, our activities more closely resemble those of CIDA, but we have the outside board to bring in both the energy and aid aspects.

The Chairman: I see. Thank you. I will move on. Mr. Manly is first on my list, please.

Mr. Manly: Thank you, Mr. Chairman. I would like to thank the representatives from PCIAC for being here.

I would like to begin by asking the justification for having the work of PCIAC outside of the regular work of CIDA. What would be the possibility of having your work looked after by CIDA instead of being an independent agency?

Mr. Towe: There are projects funded from the same aid envelope that are carried out by CIDA, that are financed by CIDA. The advantage—and of course I present a prejudiced view of our operation—is that we have the in-house capability in Petro-Canada more rapidly to assess and monitor projects and to let contracts with the private sector in Canada under arrangements that are much more familiar to them. Our record is one of speed and proficiency, if I may say so. We are not burdened by a large bureaucracy or by some of the rules and regulations that to some extent slow down some of the activities of other aid agencies.

Mr. Manly: Could you tell the committee what percentage of your contracts that are let out are to Canadian agencies or firms? How much of your assistance is tied to Canadian business, and is that a statutory requirement or not?

Mr. Towe: Well, the legal requirement is that we use Canadian goods and services wherever possible. We do not let contracts to companies other than Canadian companies. All our contracts are let in the Canadian industry. I might just add there, if I may, sir, that in selecting projects we try to select those that will have the greatest impact on the Canadian industry. Our budget is a very modest budget.

• 1545

The needs of the developing countries are vast in this area. It should be possible for us to select from the projects that are out there waiting to be financed those that not only make a real contribution to the economic development of the country concerned, but for which we in Canada have a particular capability. We not only look to the Canadian content in the letting of contracts, but also to the importance of developing Canadian commercial relations with the developing countries. I think that is something that one should emphasize, and something that one can more legitimately do when one is operating in a sector of the Canadian economy that is by and large internationally competitive.

It is in our interest and in the interests of the developing countries that we use this sector of the Canadian economy to provide some of their requirements in the oil and gas sector.

[Translation]

discussions interministérielles pour l'élaboration de projets à présenter au conseil. En ce sens, nos activités ressemblent davantage à celles de l'ACDI, mais il y a ce conseil extérieur pour tenir compte de la dimension de l'énergie et de l'aide.

Le président: Je vois, merci. Poursuivons. M. Manly est le premier sur ma liste.

M. Manly: Merci, monsieur le président. Je tiens tout d'abord à remercier les représentants du PPCAI de leur présence.

Je voudrais en premier lieu m'enquérir de ce qui justifie l'action du PPCAI en marge de l'ACDI. Ne serait-il pas possible que vos travaux soient pris en charge par l'ACDI plutôt que par un organisme indépendant?

M. Towe: Certains projets sont financés à partir de la même enveloppe d'assistance technique que celle de l'ACDI et sont même dirigés par l'Agence. Mais nous avons l'avantage—et, bien sûr mon point de vue témoigne d'un préjugé favorable à l'endroit de notre organisme—d'avoir accès immédiatement à toute l'équipe des spécialistes de Petro-Canada pour évaluer et contrôler les projets sans perte de temps, de même que pour passer des contrats avec le secteur privé canadien dans ses domaines de compétences. Ce qui a fait notre réputation, si je puis dire, c'est notre rapidité d'intervention et notre savoir-faire. Nous n'avons pas à traîner aux pieds le boulet de la bureaucratie ni le lourd appareil réglementaire qui, dans une certaine mesure, freine l'action des autres organismes d'aide.

M. Manly: Pourriez-vous nous dire quel pourcentage de vos contrats sont accordés à des entreprises ou à des sociétés canadiennes? Dans quelle mesure l'aide prodiguée est-elle liée au monde des affaires canadien et régie à cet égard par des dispositions législatives?

M. Towe: Bien, la loi dispose que nous devons avoir recours à des biens et services canadiens dans la mesure du possible. Nous n'attribuons pas de contrats à des compagnies autres que canadiennes. J'ajouterais, si vous me le permettez, que pour le choix des projets nous accordons la préférence à ceux qui ont la plus grande incidence sur l'industrie canadienne. N'oublions pas que notre budget est fort modeste.

Les besoins des pays en développement sont énormes dans ce domaine. Il est donc possible pour nous de choisir parmi tous les projets qui n'attendent qu'à être financés ceux qui sont susceptibles non seulement d'apporter une réelle contribution au développement économique du pays concerné mais pour lesquels le Canada est vraiment compétent. Le contenu canadien n'est pas le seul facteur, d'ailleurs, dans l'attribution des contrats, car nous accordons beaucoup d'importance également au développement des relations commerciales du Canada avec les pays en développement. Je pense qu'il ne faut pas négliger cet objectif tout à fait légitime dans un secteur de l'économie où le Canada occupe une place de choix.

Il y va de notre intérêt et de celui des pays en développement de prendre appui sur ce secteur de l'économie canadienne pour répondre à certains besoins de l'exploitation pétrolière et gazière.

[Texte]

Mr. Manly: Does the PCIAC have any mandate to help develop the energy industry infrastructure in the developing countries, or is it oriented towards a continuing dependence on Canadian expertise and technology?

Mr. Towe: That is a very good question, sir. We look towards developing the infrastructure in the first instance. More and more emphasis is being placed by PCIAC on technical assistance activities. Indeed, in one sense, almost all of our activities could be classified as technical assistance. We are enlarging the data base in the developing countries in the hope that we can thus stimulate private sector activity in those countries. In so doing, we are training technicians and professionals in the developing countries so that they may better operate with the multinationals that will be hopefully looking to invest in their countries.

Mr. Manly: You mentioned multinationals. Are you also dealing with other "parastatals"?

Mr. Towe: We deal chiefly, in a contractual sense, PCIAC, with the national oil companies of the countries concerned. Those national oil companies in fact in a complementary sense are able to enter into contracts with other oil companies. I use the term multinational in its broadest connotation. There are very few national oil companies in the developing countries that are not state-operated.

Mr. Manly: One of the problems that we ran into when we were visiting Africa was that often projects that were begun as kind of small or medium or even large-sized but fairly discrete projects ran into the problem that there was a lack of infrastructure in the countries. We found that we were getting in deeper and deeper to try to make an operation workable, because there just were not the links on all sides. How does that relate to your work and what have you been able to do about it?

Mr. Towe: We are very conscious of that important fact. In all of our projects that we have undertaken, we have had, with those projects, a program of technical assistance, on-the-job training in the developing countries concerned. We brought those representatives to Canada, where training in Canada to supplement the training abroad in their own countries was useful.

In addition, we have what I would describe as stand-alone technical assistance. We are financing relatively large numbers of Canadian professionals to work with the national oil companies, or the administrations in the developing countries, on contracts that may run up to two years in duration. In addition, we bring students to Canada to participate in, for example, ASIPID, at the University of Alberta.

Mr. Manly: But do you have problems dealing with the lack of transportation, the lack of facilities for distributing oil and petroleum products? It seems when you focus on one particular industry in a Third World situation, particularly when you are dealing with the poorest of the Third World countries, it almost becomes impossible to deal with one issue in isolation.

[Traduction]

M. Manly: Le PPCAI a-t-il pour mission de chercher à jeter les fondements d'une infrastructure industrielle d'autonomie énergétique ou cherche-t-il plutôt à encourager la dépendance par rapport au savoir-faire et à la technologie du Canada?

M. Towe: Voilà une très bonne question, monsieur. Nous nous intéressons avant tout au développement de l'infrastructure. D'ailleurs, de plus en plus, le PPCAI évolue vers les activités d'assistance technique. À vrai dire, pratiquement toutes nos activités se rattachent d'une certaine manière à l'assistance technique. Nous visons à enrichir les connaissances dans les pays en voie de développement dans l'espoir d'y stimuler les initiatives du secteur privé. C'est pourquoi nous y formons des techniciens et des spécialistes qui pourront ainsi coordonner leurs activités avec celles des multinationales dont leur pays pourrait chercher à attirer les investissements.

M. Manly: Vous venez de mentionner les multinationales. Est-ce à dire que vous traitez également avec ces quasi-Etats?

M. Towe: Nous faisons affaire principalement, du moins dans nos relations contractuelles, avec les sociétés pétrolières nationales des pays concernés. Ces sociétés n'en conservent pas moins la possibilité de conclure des ententes avec d'autres compagnies pétrolières. J'utilise le terme de multinationale dans son sens le plus large. Rares sont les sociétés pétrolières nationales des pays en voie de développement qui ne sont pas dirigées par l'Etat.

M. Manly: Dans notre tournée des pays d'Afrique, nous avons souvent rencontré le problème du piétinement des petits ou des moyens projets, et même des projets d'une certaine envergure mais coupés de la réalité économique, en raison du manque d'infrastructure. On s'est aperçu qu'il fallait investir de plus en plus pour permettre à ces projets de déboucher parce que, tout simplement, les équipements économiques et techniques connexes faisaient défaut. Avez-vous été confrontés à ce genre de situation et qu'avez-vous fait?

M. Towe: Nous sommes extrêmement conscients de cette réalité. Dans tous les projets que nous avons entrepris, nous avons tenu à ce qu'il y ait une composante d'assistance technique, de formation sur le tas dans le pays visé. Nous avons même ramené des intéressés au Canada, lorsque nous jugions qu'une formation complémentaire serait utile.

En outre, nous avons mis en place un programme que l'on pourrait qualifier d'assistance technique autonome. Celui-ci consiste à financer un nombre relativement important de spécialistes canadiens pour qu'ils puissent oeuvrer auprès des sociétés pétrolières nationales ou de l'administration des pays en voie de développement aux termes de contrats pouvant durer jusqu'à deux ans. Enfin, nous faisons venir des étudiants au Canada pour participer à des projets comme ASIPID de l'Université de l'Alberta.

M. Manly: Mais vous heurtez-vous à des problèmes comme l'insuffisance du réseau de transport, l'absence d'installations pour la distribution des produits pétroliers? On ne tarde pas à se rendre compte lorsqu'on veut développer une industrie particulière dans un pays du Tiers monde, en particulier dans les plus pauvres, qu'on ne peut s'attaquer à un secteur

[Text]

It has all kinds of implications and reverberations into other sectors. I am wondering how you deal with that in Third World countries.

• 1550

Mr. Towe: Essentially, we are engaged in enlarging the data base, in attempting to define regions of prospectivity in the hope, if not the expectation, that the private sector or the multinational financial institutions will finance the further development. The funds for the development and the production of oil or gas are of course well beyond our own capabilities.

In many countries, as you suggest in your question, there is a decided lack of infrastructure, not only trained people, but vehicles and equipment and the like. Where it is necessary to provide Canadian equipment for offices or laboratories, we are prepared to consider that. As a general rule, however, we are dealing with national oil companies, and these national oil companies do have a greater in-house capacity to manage their affairs in say a department of a government. They have a budget, and we expect them to use a part of their budget to finance the local costs of the activities which we are engaged in with them.

Mr. Manly: Thank you. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: I have a long list here, so I am going to ask my colleagues to keep their questions quite short or we will never get through. Mr. Ravis, please.

Mr. Ravis: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Towe, I am interested in how you go about actually delivering your aid package. Do the developing countries come to you? Do you go to them? How does it happen?

Mr. Towe: Essentially, I believe we act in the same manner as CIDA. All requests must be officially endorsed. They may come in the first instance from the national oil company, but in the final analysis they must be endorsed by the government concerned. They may be requests which we have initiated or we have suggested they make themselves. Where we see an area of opportunity for Canadian industry that meets their own requirements, we often suggest that this sort of activity might be helpful to them. There are other occasions when Canadian industry operating abroad is able to persuade the government or the national oil company that something is in their interest, and a request sometimes is generated in that fashion. There is no strict rule.

Mr. Ravis: One of the things we heard in Tanzania was that there often is not enough decision-making at the local level in many of these multi-million dollar projects. I am just wondering if you have any tips to give us in that regard. Do you try to involve people from the recipient country in making decisions, or once they indicate they have an interest, do you sort of take over from there? In other words, do you get a real commitment

[Translation]

isolément. On s'aperçoit, en effet, que tous les secteurs s'interpénètrent et sont interdépendants. Je me demandais comment vous abordez cette question.

M. Towe: En principe, nous cherchons à accroître les connaissances, à circonscrire les zones les plus riches en possibilités pétrolières dans le but et l'espoir que le secteur privé ou les institutions financières multinationales se chargeront des activités subséquentes d'exploitation. Nous ne possédons pas, évidemment, les fonds nécessaires pour financer les travaux d'aménagement et de production de pétrole ou de gaz.

Dans bien des pays, comme vous le mentionnez dans votre question, l'infrastructure est nettement insuffisante, non seulement sur le plan de la compétence technique, mais également sur celui des véhicules et de l'équipement. Lorsqu'il est utile de fournir de l'équipement canadien aux fins de l'aménagement de bureaux ou de laboratoires, nous n'en écartons pas la possibilité. En règle générale, toutefois, nous faisons affaire avec des sociétés pétrolières nationales, qui disposent bien souvent, pour la gestion de leur exploitation, de ressources internes supérieures à celles d'un ministère de l'Etat. Ces sociétés disposent d'un budget et nous demandons que celui-ci soit mis à contribution pour le financement des coûts locaux des activités que nous menons en commun.

M. Manly: Merci. Merci, monsieur le président.

Le président: Ma liste d'intervenants est assez longue et je demanderai donc à mes collègues de se limiter à l'essentiel car, autrement, nous ne finirons jamais. Monsieur Ravis, s'il vous plaît.

M. Ravis: Merci, monsieur le président. Monsieur Towe, je serais curieux de savoir comment vous vous y prenez pour la prestation de vos programmes d'aide. Les pays en développement présentent-ils une demande ou prenez-vous les devants pour leur offrir votre aide?

M. Towe: De façon générale, je pense que nous procédons de la même manière que l'ACDI. Toutes les demandes doivent être officiellement approuvées. Elles peuvent émaner au départ d'une société pétrolière nationale, mais au bout du compte elles devront forcément être ratifiées par le gouvernement concerné. Dans certains cas, il nous arrive de conseiller à une société de présenter une demande, en particulier lorsque nous y voyons des avantages pour l'industrie canadienne. Il arrive également que des sociétés canadiennes travaillant à l'étranger soient en mesure de persuader le gouvernement ou la société pétrolière nationale qu'il serait à son avantage de présenter une demande d'aide. Mais il n'y a pas de règle stricte.

M. Ravis: On nous a reproché en Tanzanie qu'au niveau local on ne participait pas suffisamment aux décisions pour bon nombre de ces projets de plusieurs millions de dollars. Je me demandais quelle était votre façon de procéder à cet égard. Essayez-vous d'intéresser les porte-parole du pays bénéficiaire au processus décisionnel ou, au contraire, vous contentez-vous, une fois qu'ils ont fait connaître leurs besoins, de prendre en

[Texte]

from, not only government officials—I do not think you have to worry about them too much—but I am thinking of some of the agencies that might be involved in the country?

Mr. Towe: No, we are in most instances working for the national oil company of the country concerned or the energy department of the country concerned. In Tanzania, for example, our agreements have been with the Tanzanian national oil company, TPDC, and we have worked very closely with Minister Kassum of Tanzania. We have provided him with a senior energy adviser who works for him and not for us. However, in our projects, in our seismic activities in Tanzania, the contract, if you will, has been between TPDC and PCIAC, and it has been one in which we were operating on behalf of the Tanzanian entity.

Mr. Ravis: Right. You said your annual budget is around \$60.5 million. Is that correct?

• 1555

Mr. Towe: Yes, sir, \$60.5 million.

Mr. Ravis: Right. Do you find there are instances where maybe you would like to carry some of the money over but you cannot? Treasury Board regulations do not allow us to operate that way, but possibly there are situations in a developing country where the timing is not quite right. Are you in fact going ahead with projects that are perhaps a little out of synch at times and maybe having a pool of money you could carry over would be useful. Does that apply here?

Mr. Towe: I think it is rather hard for me to generalize and be specific in the case of Petro-Canada International Assistance Corporation. We have been operating during a period of some uncertainty with respect to our continued existence and as a result, it has been somewhat difficult to plan projects well in advance.

Now we have, I believe, a commitment of government subject to the parliamentary appropriation of the funds for a continuing program. We know that we can plan at a minimum level of expenditures over the next four or five years, and I think we should be able to project ahead to enter into contracts which are binding subject to the approval of Parliament and subject to parliamentary appropriation of the funds to avoid the problem of lapsing funds. We do not need to have all of the funds in hand before we enter into a \$10 million contract. What we need to have in hand is the funds in that fiscal year to meet the expenditures we will be called upon to make in that year.

Mr. Ravis: Right. To follow up on Mr. Manly's question, why does Petro-Canada International operate outside of CIDA when in fact there are probably not too many others—there are Crown corporations like ICOD and a few others—that are a separate agency? I am just wondering—I am not trying to do

[Traduction]

charge toute l'affaire? Autrement dit, obtenez-vous un réel engagement non seulement de la part des dirigeants—je ne crois pas qu'il faille s'inquiéter outre mesure à leur sujet—mais plus précisément de certains des organismes susceptibles de participer à l'intérieur du pays?

M. Towe: Non. Le plus souvent, nous travaillons en collaboration avec la société pétrolière nationale ou le ministère de l'Energie du pays concerné. En Tanzanie, par exemple, nous avons passé un accord avec la *Tanzanian National Oil Company* et nous avons travaillé en étroite collaboration avec le ministre Kassum de Tanzanie. Nous lui avons trouvé un conseiller supérieur en énergie, qui travaille pour lui et non pour nous. Toutefois, pour nos projets sismographiques en Tanzanie, le contrat a été conclu entre la société pétrolière nationale et le PPCAI, de sorte que nos travaux se font au nom de la société tanzanienne.

M. Ravis: D'accord. N'avez-vous pas mentionné que votre budget annuel était de l'ordre de 60,5 millions de dollars?

M. Towe: C'est exact, monsieur, 60,5 millions de dollars.

M. Ravis: Très bien. Vous arrive-t-il parfois de regretter de ne pas pouvoir reporter une partie de cet argent d'un exercice à un autre? On sait que le règlement du Conseil du Trésor ne nous permet pas de fonctionner de cette façon, mais il peut se présenter des situations dans un pays en voie de développement où il serait souhaitable de disposer d'une plus grande marge de manoeuvre de façon à pouvoir intervenir au meilleur moment possible. Vous arrive-t-il donc de devoir lancer des projets qui ne sont peut-être pas encore tout à fait assez mûrs et de trouver à ce moment-là qu'il serait peut-être utile de pouvoir conserver les crédits jusqu'à un moment ultérieur. Cette question est-elle pertinente dans votre cas?

M. Towe: Je pense qu'il serait assez difficile pour moi de généraliser et de donner une réponse précise au nom de la Corporation Petro-Canada pour l'assistance internationale. Nous avons vécu une période d'incertitude en ce qui a trait à notre avenir, de sorte qu'il a parfois été difficile de planifier les projets longtemps à l'avance.

À l'heure actuelle, nous jouissons, je pense, d'une certaine garantie pour le financement régulier de notre programme, sous réserve de l'affectation des crédits par le Parlement. Nous savons donc qu'il nous est possible de prévoir un niveau minimum de dépenses au cours des quatre ou cinq prochaines années et je pense que nous pourrions envisager de conclure des contrats fermes à l'avance, sous réserve de l'approbation du Parlement et de l'affectation des crédits parlementaires, sans craindre que les fonds ne tombent en annulation. Ce qu'il nous faut en main, c'est suffisamment de fonds pour honorer nos engagements au cours de l'exercice.

M. Ravis: Très bien. Pour en revenir à la question de M. Manly, pourquoi *Petro-canada International* oeuvre-t-il en marge de l'ACDI alors qu'il y a sans doute déjà trop d'organismes—des sociétés d'Etat comme le Centre international de développement des océans ou autres—qui font bande à part?

[Text]

you out of a job. Even though you have a small bureaucracy, is it necessary to have it Petro-Canada International, or could in fact this be done with the co-ordinating agency right within CIDA, as so many of the other aid packages are handled now?

Mr. Towe: Yes, this would be quite possible, there is no doubt about it. I do not think—and I think this is a judgment of the president of CIDA—that the projects would be carried out as effectively as they can be carried out by an agency which has access to a fully-integrated oil company and is able to respond quickly and efficiently to project opportunities and minimize the bureaucracy which is necessary to plan and administer these projects which are carried out, in the main, by the private sector. Our procurement, as I indicated earlier, is under procedures which are subject to Treasury Board scrutiny but are familiar to the private sector.

Mr. Ravis: Right. Okay, that is fine. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Ravis. Mr. de Corneille, please.

Mr. de Corneille: Thank you very much, Mr. Chairman. I would like to thank also Mr. Towe and the people who are with him to share in discussing and to testify before us here.

Some of the questions that were on my mind were asked—for example, the question as to what was meant in two different places in here in your presentation about “that it satisfies the requirements to the Canadian industry or that it serves the Canadian industry”; I think this has already been answered to a considerable extent.

What has come to my mind is whether it is true therefore that you are seeing your job as largely looking at the potential geological areas for potential developments and then, on the basis of bringing it to light, other investors in the private sector could decide to exploit those discoveries and make offers to work in that. Is this therefore the role you play? Do you see it as the limitation of your work?

Mr. Towe: Essentially, that is the role we play. We have neither the funds nor really the technological expertise to carry out large production or exploration programs abroad; \$60 million does not go very far these days, even with prices of goods and services in the oil industry a fraction of what they were some years ago.

We try to act as a catalyst, as a stimulator for additional funds coming, in the main, from the private sector, but also from the multinational financial institutions.

[Translation]

C'est une question que je me pose et je n'essaie pas de vous priver de votre emploi. Même si votre service est modeste, est-il vraiment nécessaire qu'il soit rattaché à *Petro-Canada International* plutôt qu'à un organisme de coordination dans le cadre de l'ACDI, comme c'est le cas maintenant de tant d'autres programmes d'aide?

M. Towe: Ce serait sûrement possible, sans aucun doute. Mais à mon avis—et je pense que le président de l'ACDI abonde dans le même sens—les projets ne pourraient être menés à bien aussi efficacement s'ils n'étaient pas gérés, comme c'est le cas actuellement, par un organisme autonome ayant accès à toutes les ressources d'une société pétrolière entièrement intégrée, qui se trouve en mesure, par conséquent, de tirer parti rapidement et efficacement des occasions qui se présentent, qui a l'avantage de pouvoir réduire au minimum la paperasserie administrative pour la planification et l'administration de projets exécutés, pour l'essentiel, par le secteur privé. Notre mode d'approvisionnement, comme je l'ai signalé plus tôt, obéit à une procédure qui est soumise à l'examen du Conseil du Trésor mais qui demeure familière pour le secteur privé.

M. Ravis: Très bien, voilà qui me suffit. Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Ravis. Monsieur de Corneille, s'il vous plaît.

M. de Corneille: Merci beaucoup, monsieur le président. Je voudrais à mon tour remercier M. Towe et les personnes qui l'accompagneront d'être venus discuter avec nous et nous présenter leur témoignage.

Certaines des questions que j'avais à l'esprit ont déjà été posées. Vous avez fort bien expliqué, par exemple, ce que signifiait «répondre efficacement aux besoins des pays bénéficiaires, tout en se pliant aux exigences de l'industrie canadienne». Je pense que cette question a été suffisamment débattue.

Le point que je voudrais maintenant examiner a trait à la vocation même de votre organisme qui serait, si j'ai bien compris, d'étudier le potentiel géologique de certains secteurs en vue d'une exploitation éventuelle par des investisseurs du secteur privé, qui pourraient prendre appui sur vos découvertes. Est-ce bien le rôle que vous vous êtes donné? Vous en tenez-vous à cela?

M. Towe: C'est essentiellement le rôle que nous jouons. Nous n'avons ni les fonds ni vraiment la compétence technique pour mener à bien de vastes programmes de production ou d'exploration à l'étranger. Avec 60 millions de dollars, on ne va pas très loin de nos jours, même si les prix des biens et des services dans l'industrie pétrolière ne sont plus qu'une fraction de ce qu'ils étaient il y a quelques années.

Nous essayons d'exercer une action catalytique, en vue de stimuler l'injection de fonds supplémentaires de la part surtout du secteur privé, mais également d'institutions financières internationales.

[Texte]

[Traduction]

• 1600

Mr. de Corneille: I know that in the oil patch, so to speak, time is not the same as in other places. Although the five or six years you have been functioning may not be a very long time, have there been any signs or evidence that through your work you have to date stimulated some activity on the part of private investors in some of the projects you have been involved in?

Mr. Towe: Yes, I think there are a number of instances we could point to that show, even within the short timeframe within which we have been operating, we have been able to increase the interest of the private sector in development. We spoke a moment ago about Tanzania. There, as a result of the data we collected and analyzed with TPDC, Amoco entered into a contract with the Tanzanian oil company to operate further exploration and development in that country. We have received very congratulatory comments from the government of Tanzania, recognizing that the job we have done there with them has been very helpful in encouraging the private sector to move into areas in which it would not otherwise have been.

Mr. de Corneille: That certainly sounds as though there have been some results from your efforts. I want to ask, however, without it appearing necessarily to be criticism, where you go from here from the results of what you do. In a sense the submission of Energy Probe does point to the fact that sometimes western nations become involved in Third World activities, undertake or start something up, or are responsible for initiating what might start up, and then some problems may arise of an ecological or environmental nature that can be beyond the control of what was originally was intended.

On the one hand, one does not want to be paternalistic and tell a nation what they should or should not do, but in what way are you able to continue to then give advice to that government as it deals with, let us say Amoco, in this case, and see to it that what is done is in the interest of the country and the ecology of that country? On the other hand, do we wash our hands from there and then wait to see what happens when the whirlwind follows? I am putting this to you quite seriously.

Mr. Towe: No, I do not think we wash our hands of the situation. In the case of countries such as Tanzania or Colombia, where we have a large technical assistance program and where the private sector is very active, we have provided and will continue to provide assistance in looking at the environmental impact of some of the projects anticipated by the private sector. As a country that is relatively mature in this area, I think we are able to give the kind of advice these countries look to and need in the development of their own petroleum industry.

Mr. de Corneille: It sounds very good, but what guarantees do we have that you will be allowed to do that? Is it understood when you go in that you will have some continuing connection with it, so there will not be unexpected ramifications that will be destructive especially to the poor people of those nations?

M. de Corneille: Je sais bien que dans le secteur pétrolier, le temps n'a pas tout à fait la même signification qu'ailleurs. Aussi, même si votre organisme n'existe que depuis cinq ou six ans, observez-vous déjà des signes ou des indices permettant de croire que votre travail a stimulé une certaine activité de la part des investisseurs du privé pour certains des projets auxquels vous avez participé?

M. Towe: Oui, je pense que dans plusieurs cas, même si nous ne sommes en activité que depuis quelques années, nous avons réussi à accroître l'intérêt du secteur privé à l'égard de travaux de développement. Nous avons évoqué tout à l'heure le cas de la Tanzanie. Or, par suite des données que nous avons réunies et analysées en collaboration avec la société pétrolière de ce pays, Amoco a passé un contrat avec la société tanzanienne en vue de poursuivre les travaux d'exploration et d'aménagement. Nous avons reçu une lettre de remerciement de la part de la Tanzanie, reconnaissant que le travail que nous avons effectué avait été fort utile car il avait permis au secteur privé de s'intéresser à des secteurs jusque-là négligés.

M. de Corneille: Il semble donc que vous ayez déjà obtenu des résultats bien concrets. Ce que je voudrais maintenant savoir, et n'y voyez pas de critique, c'est ce que vous avez l'intention de faire à partir de ces résultats. Dans son mémoire, Enquête énergétique signale que les pays occidentaux s'engagent dans des activités dans le Tiers monde, lancent des programmes ou sont à l'origine de travaux qui entraînent par la suite des problèmes écologiques ou environnementaux qu'ils ne peuvent maîtriser.

D'une part, on ne voudrait pas se montrer paternaliste et imposer à un pays une ligne de conduite, mais ne conviendrait-il pas d'assurer un certain suivi auprès de ce gouvernement pour s'assurer que, dans le cas d'Amoco, par exemple, les accords passés sont dans l'intérêt du pays et ne provoquent pas de catastrophes écologiques? D'autre part, doit-on se laver les mains de tout ce qui s'ensuit et attendre pour voir de quel côté tourne le vent? C'est une question que je vous pose le plus sérieusement du monde.

M. Towe: Non, je ne crois pas que nous voulions nous laver les mains de ce qui se passe. Dans le cas de pays comme la Tanzanie ou la Colombie, où nous avons mis en place un vaste programme d'assistance technique et où le secteur privé est très actif, nous avons déjà prévu des mécanismes, et nous continuerons à le faire, pour étudier l'impact écologique de certains des projets envisagés par le secteur privé. Comme notre pays est relativement évolué de ce point de vue, je pense que nous sommes en mesure d'offrir les conseils dont ces pays ont besoin pour favoriser l'essor de leur industrie pétrolière.

M. de Corneille: En théorie, cela me semble bien beau, mais quelles garanties pouvez-vous avoir à cet égard? Précisez-vous dès le départ, avant d'accorder votre aide, que vous continuerez à avoir un certain droit de regard de manière à empêcher que des suites inattendues ne portent préjudice aux pauvres gens qui vivent dans ces pays?

[Text]

Mr. Towe: No, we obviously can receive no guarantee that the activity will be carried out by sovereign governments abroad and will not be considered by some to be destructive to the common people.

I think I might make a general comment about this. In so many of these countries that rely on forests, as you know, the extent of deforestation is simply tremendous and the environmental impact on those countries is really in the longer term totally unacceptable in economic or human terms. Where we can develop or help that nation develop small sources of domestic energy—cooking oil and the like—I think we make, in those countries, a measurable impact on the environment of that country. More, of course, needs to be done in this respect.

• 1605

Mr. Friesen: Mr. Towe, I guess one of the periodic complaints we have as a result of CIDA investments is that by developing certain kinds of industries overseas, Canadian companies take jobs away from Canadians; it is unfair competition with Canadian companies. We hear it from some companies; more likely we hear it from the work force, and I think it is a legitimate concern. How do you answer a concern like that?

Mr. Towe: The sector in which we operate, the oil and gas sector, as I indicated before, is a sector of the Canadian economy that is by and large internationally competitive. As a result of our activities, we can develop subsequent work for Canadian companies. I cannot give you too many examples of where work we have undertaken on an aid-financed basis has resulted in subsequent commercial contracts, but there are a number of examples.

For example, Peter Bawden Drilling Ltd. was involved in a drilling operation for us in Kenya. As a result of having a Canadian crew and a Canadian rig in the area when it had finished with our program, it became involved in a commercial contract in Madagascar, which exceeded in financial terms the kind of contract we had with them.

There are a number of instances where a Canadian company in the service industry has gone abroad, established a foothold, established a reputation, put Canadian goods and services in the minds of countries which might not have otherwise thought of them, and as a result has been able to obtain contracts financed on purely commercial grounds or with international financial funds, from the World Bank and the like.

Mr. Friesen: You say on page 2, if I may delete the one phrase:

These projects are carried out ... by Canadian firms ...

Are you then merely the middleman for contracts between a Canadian firm and a foreign government?

Mr. Towe: In the main that is true. The work done in Petro-Canada in Calgary is chiefly related to identifying projects

[Translation]

M. Towe: Il est évident que nous ne pouvons exiger des garanties de la part d'un Etat souverain à l'étranger. On ne peut être sûr que ses activités ne seront pas considérées par certains comme préjudiciables à la population.

J'aimerais vous faire part d'une réflexion générale à ce sujet. Dans la plupart des pays dont la principale ressource est la forêt, le déboisement a pris des proportions inouïes et à long terme l'impact écologique en devient tout simplement intolérable tant sur le plan humain qu'économique. Si nous pouvions aider ces pays à se doter d'une certaine infrastructure énergétique nationale—quand ne serait-ce que pour les besoins de la cuisine et de l'éclairage—je pense que nous exercerions alors une influence positive sur l'environnement de ce pays. Il faudrait, bien sûr, aller beaucoup plus loin.

M. Friesen: Monsieur Towe, parmi les plaintes qui nous sont communiquées le plus souvent au sujet des investissements de l'ACDI visant à développer certains secteurs industriels à l'étranger, c'est que les sociétés canadiennes enlèvent des emplois à des Canadiens. Les sociétés canadiennes subiraient une concurrence déloyale. Ces doléances nous sont présentées par certaines entreprises, mais plus encore par la population active elle-même et, à mon avis, cette préoccupation est légitime. Quel est votre point de vue à ce sujet?

M. Towe: Le secteur où nous oeuvrons, c'est-à-dire celui du pétrole et du gaz, correspond, comme je l'ai dit plus tôt, à une branche de l'économie canadienne qui est extrêmement compétitive à l'échelle internationale. Au contraire, nous considérons plutôt que nous ouvrons de nouvelles portes aux entreprises canadiennes. Je ne pourrais vous citer un grand nombre d'exemples où nos programmes d'aide ont abouti par la suite à la conclusion de contrats commerciaux, mais il y en a quelques-uns.

Par exemple, la Société *Peter Bawden Drilling Ltd.* a effectué des opérations de forage pour nous au Kenya. La simple présence de l'équipe canadienne et des installations canadiennes de forage a abouti, une fois notre programme terminé, à un contrat commercial pour cette entreprise à Madagascar qui, sur le plan financier, était beaucoup plus intéressant que l'entente que nous avions passée avec elle.

Je pourrais vous citer d'autres cas où une entreprise canadienne du secteur des services a pu ainsi mettre pied dans un pays, se tailler une réputation, faire connaître des biens et services canadiens qui autrement seraient passés inaperçus et, en conséquence, obtenir des contrats purement commerciaux ou financés partiellement par des institutions internationales, comme la Banque mondiale ou autres.

M. Friesen: Vous dites à la page 2, si je puis sauter un membre de phrase:

« Ces projets sont menés à bien ... par des entreprises canadiennes ... »

Votre organisme est-il un simple intermédiaire entre les entreprises canadiennes et les pays étrangers?

M. Towe: Pour l'essentiel, oui. Le travail que fait Petro-Canada à Calgary consiste surtout à cerner les projets qui

[Texte]

that seem to be projects that have a high priority from the standpoint of the developing country concerned and that are within the capabilities of the Canadian industry, letting contracts, monitoring the progress of those contracts, and doing subsequent evaluation of the work carried out. We have in Petro-Canada the expertise to do that. We have the geologists, the geophysicists, and the like, who are able to speak the same language as those involved in the private sector in Canada, and I might say also speak the same language as a state oil company with the state oil companies with which we are dealing abroad.

Mr. Friesen: What happens if, let us say, you are in Ghana or Cameroon or some place like that and you strike oil and it becomes a very productive field and your contract expires? Do you just move out, or what happens?

Mr. Towe: We have not been in that fortunate position. But seriously, we are not, by and large, searching for oil per se. We are seeking to improve a data base. Often this means drilling, and conceivably, hopefully, on some occasion—we have drilled very few exploratory wells—we will strike oil which has a commercial benefit. In that instance, we have a clause in our agreement with the recipient country that there will be an opportunity to consult together with a view to determining the extent to which the funds we have spent on their behalf should be repaid.

• 1610

Mr. Friesen: I guess my concern is that over and over again in these countries we see the trouble really beginning when the donor company leaves the area and the machinery has to continue. I think even in the Middle East a lot of the oil companies are run under contract to those governments. I take it from what you have said you have not encountered this eventuality yet. You had some very productive finds. Have you not had to deal with this?

Mr. Towe: We have not discovered what I would describe as commercially viable deposits of oil. We have not yet been able to point to instances where the private sector has moved in either in partnership with a developing country concerned or on its own to further explore and develop properties where we have been working on behalf of the recipient country's national oil company. We are hopeful and continue to be hopeful there will be a follow-up not only from the multilateral institutions but also from the private sector.

Mr. Friesen: The ultimate goal is naturally to find oil. How do you distinguish between a request which in your words "is used to enlarge the data base", which may be a totally fruitless operation, and one where there is the possibility for success fairly soon? Is there a degree of merit between one and the other?

[Traduction]

représentent une priorité pour les pays en voie de développement, à déterminer si ces projets sont dans des domaines de compétence de l'industrie canadienne, à attribuer des contrats, à contrôler l'exécution de ces contrats et à évaluer les travaux une fois qu'ils sont terminés. Petro-Canada possède les équipes techniques voulues pour ce travail. On y trouve des géologues, des géophysiciens et autres spécialistes qui parlent le même langage que leurs homologues du secteur privé au Canada et, j'ajouterais, le même langage que les cadres des sociétés pétrolières d'État avec lesquelles nous faisons affaire à l'étranger.

M. Friesen: Qu'arrive-t-il, alors, que ce soit au Ghana, au Cameroun ou ailleurs, si vous découvrez un gisement menant à une exploitation extrêmement productive alors que votre contrat arrive à expiration? Vous contentez-vous de plier bagages?

M. Towe: Nous n'avons pas eu la chance jusqu'à présent de connaître ce dilemme. En fait, pour parler sérieusement, nous ne sommes pas à la recherche de pétrole comme tel. Nous visons à enrichir les connaissances. Il s'ensuit que nous devons souvent procéder à des forages et qu'il est concevable qu'un jour—même si jusqu'à présent nous avons effectué bien peu de sondages de recherche—nous tombions sur un gisement qui offre des possibilités commerciales. En prévision de cette éventualité, notre accord avec le pays bénéficiaire comporte une clause qui nous permettrait de négocier avec le pays concerné le remboursement de nos investissements.

M. Friesen: Ce qui me préoccupe, c'est que maintes et maintes fois dans ces pays, on voit les ennuis apparaître au moment où la société d'aide quitte la région et que la machine mise en place continue de tourner. Je pense que même au Moyen-Orient un grand nombre de sociétés pétrolières sont exploitées en vertu d'un contrat avec les gouvernements. D'après ce que vous avez dit, vous n'avez pas encore été confrontés à cette éventualité. Mais vous avez fait des découvertes productives. Que s'est-il alors passé?

M. Towe: Nous n'avons pas découvert de gisement de pétrole commercialement viable. Nous ne pouvons pas encore signaler avec précision des cas où le secteur privé est intervenu soit en association avec le pays en développement soit par lui-même pour poursuivre des travaux d'exploration et d'aménagement à des endroits où nous avions travaillé pour le compte de la société pétrolière nationale du pays bénéficiaire. Nous continuons cependant à espérer que le suivi sera assuré non seulement par les institutions multinationales mais également par le secteur privé.

M. Friesen: Le but ultime n'en demeure pas moins, bien sûr, de trouver du pétrole. Quelle différence faites-vous entre une demande qui, pour reprendre vos paroles, «a pour but d'enrichir les connaissances», qui peut n'aboutir à rien de concret, et une demande susceptible de déboucher rapidement sur des perspectives intéressantes? Distinguez-vous entre ces deux demandes?

[Text]

Mr. Towe: This is a very interesting and valid question. I think the short answer is yes. This is where our in-house expertise is especially valuable.

Clearly, the areas in which we are operating are not the most attractive areas of the world. Otherwise even in the present depressed conditions the private sector would be operating there. There would be no need for us to move in to help expand the data base and identify resources. Yet we are obviously confined in our activities to what our experts would consider to be geologically prospective areas. In most instances our work is co-ordinated with the work of multilateral financial institutions. We have been working in Ghana along with the World Bank, for example, and are continuing to do so. In fact, the World Bank has hired some of the Canadian contractors who have been involved with our project in Ghana.

Like the World Bank and other financial institutions, we are not interested in developing data for the sake of developing data so it will collect dust in somebody's library. We are interested in collecting data which will determine there is a geological prospectivity. As a follow-up in this event, we are prepared to help the country promote the acreage to the private sector through presentations in Calgary and elsewhere.

Mr. Friesen: One more question.

The Chairman: I would like to get two more in if we can, John and then Mr. Axworthy.

Mr. Friesen: I am more important than John.

The Chairman: I realize that.

Mr. Reimer: No comment.

The Chairman: Mr. Reimer.

Mr. Reimer: How much of the activity you are doing in the 24 countries you mentioned to us in your report would be taking place if you were not there? I did not say it correctly. Of the 24 countries, do you think the activity would be taking place if you were not there?

Mr. Towe: First of all, we have operated in 24 countries; we are not now. We try to confine our activities to a dozen or so countries because of the administrative burden involved. The 24 countries were countries we had been involved in since our inception.

I think it is a judgmental response. My feeling is there would not be the kind of activity we are carrying out if it were not for our financing. Indeed, we are not trying to compete with anybody for financing. We look to make as certain as one can the private sector is not interested and the multilateral financial institutions do not have the funding to do it.

[Translation]

M. Towe: Votre question est fort intéressante et pertinente. Je dirais, pour simplifier, que ma réponse est oui. C'est là que notre équipe interne de spécialistes s'avère d'un secours particulièrement précieux.

Il est évident que les secteurs où nous travaillons ne sont pas les plus prometteurs au monde. Autrement dit, même dans la conjoncture défavorable actuelle, le secteur privé s'y trouverait déjà. Nous n'aurions pas à intervenir pour aider à enrichir les connaissances et à cerner les ressources. Il n'en reste pas moins que nous devons confier nos activités à des secteurs que nos spécialistes décriraient comme présentant des possibilités pétrolières du point de vue géologique. Le plus souvent, nos travaux sont coordonnés avec ceux d'institutions financières multilatérales. Par exemple, nous avons travaillé au Ghana en collaboration avec la Banque mondiale et nous continuons à le faire. En fait, la Banque mondiale a même engagé certains des entrepreneurs canadiens qui avaient participé à notre projet au Ghana.

Tout comme la Banque mondiale et les autres institutions financières, nous ne voulons pas recueillir des données qui aboutiront sur une tablette quelque part. Nous désirons au contraire que les données réunies permettent de déterminer quelles sont les perspectives géologiques. Par la suite, nous sommes tout à fait disposés à aider le pays à faire la publicité de la région auprès du secteur privé au moyen de conférences à Calgary ou ailleurs.

M. Friesen: Une dernière question.

Le président: Je voudrais accorder la parole à encore deux autres intervenants si c'est possible, John et puis M. Axworthy.

M. Friesen: Je suis plus important que John.

Le président: Je n'en doute pas.

M. Reimer: Sans commentaire.

Le président: Monsieur Reimer.

M. Reimer: Quel pourcentage des activités, dans les vingt-quatre pays que vous mentionnez dans votre rapport, auraient été entreprises même sans votre participation? Je ne suis pas sûr de m'être exprimé clairement. Je me reprends. Dans ces vingt-quatre pays, pensez-vous que les travaux auraient lieu même sans votre présence?

M. Towe: Tout d'abord, nous avons collaboré avec vingt-quatre pays, mais tous les projets ne sont pas en cours maintenant. Nous essayons de limiter notre activité à une douzaine de pays environ pour ne pas trop alourdir la charge administrative. Ces vingt-quatre pays représentent donc tous les pays avec lesquels nous avons fait affaire depuis notre constitution.

La réponse à votre question ne peut être que subjective. Personnellement, j'ai l'impression que les activités qui s'y dérouleraient ne seraient pas les mêmes que celles que nous finançons. À vrai dire, nous ne cherchons pas à concurrencer quiconque pour le financement. Nous nous assurons d'abord que le secteur privé n'est pas intéressé et que les institutions financières multilatérales ne disposent pas de tous les crédits nécessaires.

[Texte]

[Traduction]

• 1615

Mr. Reimer: On page 16 of the annual report we just received, I notice at the top of the page "Source of Cash, Parliamentary appropriations, 1985" was \$37.4 million; in 1984 it was \$71.6 million. Those are the only two years listed. Prior to that, roughly what was it?

Mr. Towe: The difference between those figures, which is rather startling, reflects the fact that most of our activities in that year were carried out under a loan basis. We used a CIDA loan to finance a geological project in Pakistan.

Mr. Reimer: That is a CIDA loan, as opposed to a . . .

Mr. Towe: As opposed to, in those days, a parliamentary appropriation.

Mr. Reimer: Okay, all right. Were you involved in China?

Mr. Towe: No, we have been involved only modestly in China, by financing five or six Chinese students to attend the Alberta Summer Institute.

Mr. Reimer: Not in any exploration, any kind of data-base gathering in China itself?

Mr. Towe: No, we have not. CIDA have programs in China, and we have been somewhat reluctant to involve ourselves in large countries with our modest funds. We are not precluded, I think, from doing so, and in respect to future activities my expectation would be that if requests are received, we will sit down with CIDA and determine which agency is the best qualified to carry out the project.

Mr. Reimer: Thank you.

The Chairman: Mr. Axworthy then, and with luck I might get Mr. Lesick in before we have to go.

Mr. Axworthy: Mr. Towe, how important is your relationship with the Petro-Canada International Assistance Corporation as a necessary part of your ongoing ability to serve your mandate? How crucial is it?

Mr. Towe: I think it is absolutely essential. If we had no relationship with Petro-Canada, we would not exist. We really have no staff of our own. We operate as a legal entity, using a handful of people, 25 in Calgary in Petro-Canada, to carry out our activities. We have entered into, as a corporation, as a subsidiary of Petro-Canada, a contract with Petro-Canada under which Petro-Canada essentially does everything for us. It administers us and carries out our programs.

Mr. Axworthy: This is all done on a non-profit, cost-recovery basis.

Mr. Towe: This is all done on a non-profit, cost-recovery basis. Our board of directors, of course, is anxious to ensure that we are not subsidizing Petro-Canada, and Petro-Canada's board is anxious to ensure that they are not financing an aid

Mr. Reimer: À la page 16 du rapport annuel que nous venons de recevoir, j'ai remarqué qu'en 1985 le financement, les crédits parlementaires, s'élevait à 37,4 millions de dollars tandis qu'en 1984 le montant était de 71,6 millions de dollars. Ce sont les deux seules années pour lesquelles les chiffres sont publiés. Pourriez-vous nous donner des précisions pour les années antérieures?

Mr. Towe: Ce qui explique l'écart, assez étonnant pour dire la vérité, entre ces deux chiffres, c'est que la plupart de nos activités cette année-là ont été financées par des prêts. Nous avons eu recours à un prêt de l'ACDI pour financer des travaux de géologie au Pakistan.

Mr. Reimer: C'est-à-dire un prêt de l'ACDI, par opposition à . . .

Mr. Towe: Par opposition à des crédits parlementaires.

Mr. Reimer: Très bien. Avez-vous travaillé en Chine?

Mr. Towe: Pas vraiment. Nous avons seulement financé la participation de cinq ou six Chinois à un programme de l'Alberta Summer Institute.

Mr. Reimer: Mais vous n'avez pas entrepris de travaux d'exploration ni recueilli d'information en Chine?

Mr. Towe: Non. L'ACDI participe à des programmes en Chine mais nous hésitons à nous engager dans un grand pays comme celui-là avec notre budget modeste. Naturellement, rien ne nous empêche a priori d'entreprendre ce genre d'activités, mais je pense que nous aurions intérêt au préalable à consulter l'ACDI afin de déterminer quel organisme est le plus qualifié pour exécuter le projet.

Mr. Reimer: Merci.

Le président: Monsieur Axworthy maintenant et, avec un peu de chance, nous pourrions céder la parole à M. Lesick avant de devoir partir.

Mr. Axworthy: Monsieur Towe, dans quelle mesure vos liens avec Petro-Canada sont-ils essentiels pour que vous puissiez continuer à vous acquitter de votre mandat?

Mr. Towe: Je pense que ces liens sont vitaux. Nous n'existerions pas sans cette relation avec Petro-Canada. Nous ne disposons pas vraiment d'un personnel propre. Nous avons une personnalité morale, mais uniquement une poignée de personnes, vingt-cinq à Calgary, à Petro-Canada, pour diriger nos activités. Nous avons passé un contrat avec Petro-Canada, à titre de filiale de cette société, en vertu duquel celle-ci prend en charge tous les aspects de notre exploitation. C'est elle qui nous administre et qui exécute nos programmes.

Mr. Axworthy: Ces services n'ont pas un but lucratif et sont assurés au prix coûtant.

Mr. Towe: C'est exact. Notre conseil d'administration, bien sûr, veille à ce qu'en aucune façon nous ne soyons une source de profit pour Petro-Canada et, à l'inverse, le conseil de Petro-Canada veut éviter à tout prix d'avoir à financer un pro-

[Text]

program. Our activities, of course, are subject to audit, as are Petro-Canada's.

Mr. Axworthy: So, if Petro-Canada was privatized, as is the expectation, you would also cease to exist and cease to function in this area.

Mr. Towe: Well, I find it difficult to speculate as to what would happen if Petro-Canada was privatized. I think it would then be a decision of the owners of the company and the Canadian government as to what extent there was a relationship between the Canadian Aid Program and this privatized entity.

Mr. Axworthy: I guess the point, as I understood your presentation and the documentation, is that virtually all of the resources and support services you have are derived from Petro-Canada on the grounds that it is providing you with a service; it is not based on a profit calculation. Presumably a privatized company does not have quite the same tolerance for that kind of public-interest investment or activity. So you would say you would either have to find some other sponsor, such as CIDA, or work out a contractual arrangement with a private company. What would be the options you would have?

Mr. Towe: If Petro-Canada was wholly privatized, if it became a private Canadian company, the contracts we have entered into, the implementation and the administration of these contracts, would be taken over by somebody—presumably, I would guess, by CIDA. But the contracts themselves with the Canadian private sector would be honoured by somebody.

It depends, of course, Mr. Axworthy, on the extent to which the privatization is in whole or in part. I accept the point that a private company might not wish to operate on a non-profit basis, although I think there are many Canadian companies in the oil and gas sector that would be happy to operate on a cost, non-profit basis at the moment. But under what we hope would be normal conditions, it might be difficult to find companies to accept that kind of an arrangement.

• 1620

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, I have just one other line of questioning. There is a submission that follows yours about the insensitivity of many of the aid programs to environmental assessment procedures and other requirements. Do your projects and operations follow those strict rules on environmental assessment? Do you engage in projects that live up to the letter of those requirements?

Mr. Towe: No, we have not found it necessary to have vast environmental studies. If you think of our projects as seismic activities in the main, a large part of which are carried on offshore, there is not a pronounced environmental impact. Environmental impact comes at a later date, when there is exploration and production.

Mr. Axworthy: I have just one other question. In this area, has the mandate that you received in 1981 when you were

[Translation]

gramme d'aide. Nos activités, évidemment, sont assujetties à une vérification, comme celles de Petro-Canada.

M. Axworthy: Il s'ensuit, par conséquent, que si Petro-Canada était privatisé, comme on s'y attend, vous cesseriez d'exister et d'exercer votre fonction.

M. Towe: Il est assez difficile de deviner ce qui se passerait si Petro-Canada était privatisé. Il incomberait alors aux propriétaires de la société et au gouvernement du Canada de décider des relations entre le programme d'aide canadien et l'organisme privatisé.

M. Axworthy: Le problème, cependant, d'après ce que j'ai pu comprendre de votre exposé et de la documentation, c'est que pratiquement toutes les ressources et les services de soutien vous sont offerts à titre gratuit par Petro-Canada. Le profit est une dimension qui n'entre absolument pas en ligne de compte. Or, il est probable qu'une société privatisée n'aurait pas la même tolérance à l'égard de ce genre d'investissement ou d'activité d'intérêt public. Il vous faudrait alors trouver un autre organisme tel que l'ACDI pour vous parrainer ou négocier un contrat avec une société privée. Quelles seraient les autres options?

M. Towe: Si Petro-Canada devait être entièrement confié au secteur privé, les contrats que nous avons conclus, leur mise en oeuvre et leur administration, devraient être pris en charge par un autre organisme—l'ACDI, sans doute. Et les contrats eux-mêmes avec le secteur privé canadien devraient être honorés par quelqu'un.

Tout dépend, bien sûr, monsieur Axworthy, du degré de privatisation de Petro-Canada. Je vous concède qu'une société privée ne serait pas intéressée par des activités à but non lucratif, mais je suis sûr que de nombreuses sociétés canadiennes du secteur pétrolier et gazier ne seraient que trop heureuses, actuellement, de pouvoir fonctionner au prix coûtant, sans but lucratif. Quoi qu'il en soit, en conditions normales, il serait difficile de trouver une société qui accepterait ce genre d'arrangement.

M. Axworthy: Monsieur le président, j'aimerais aborder une autre question. Dans l'exposé qui suivra, il sera question de l'insouciance des programmes d'aide à l'égard, notamment, des exigences de l'évaluation de l'impact sur l'environnement. Vous conformez-vous pour vos projets et vos opérations aux règles strictes d'analyse prévisionnelle? Entreprenez-vous des projets qui ne respectent pas parfaitement ces exigences?

M. Towe: Nous n'avons pas jugé nécessaire de procéder à de vastes analyses prévisionnelles. Comme nos projets portent surtout sur des activités sismiques, dont une grande partie se déroule en mer, l'incidence sur l'environnement est minime. L'impact sur l'environnement entre en ligne de compte à une date ultérieure, au moment de l'exploration et de la production.

M. Axworthy: Une dernière question. Dans le même ordre d'idées, le mandat que l'on vous a confié en 1981 au moment

[Texte]

established limited you only to oil and gas? I really ask you this as someone who has now been in the field for five or six years. Is there equal value let us say in changing a mandate of your corporation to include a number of alternate energy programs to assist Third World countries in I guess what you would call—what is Amory Lovens's point—the soft track of energy development as opposed to simply going for the big oil and gas projects? Has that been brought to your attention as an area that should be considered or examined?

Mr. Towe: This of course would be a matter for the government to consider.

Mr. Axworthy: Well, we are going to recommend to the government that certain things—

Mr. Towe: Personally, I believe we should operate within our field of expertise, which is oil and gas, and that the broader energy studies should be carried out by CIDA or some other agency more capable of doing these studies.

Mr. Axworthy: My question is whether there is a need for that.

Mr. Towe: Is there a need for broader energy studies?

Mr. Axworthy: Maybe I can rephrase it. Considering that you have concentrated on oil and gas, but looking at the energy needs in a number of Third World countries, would you care to offer your opinion as to whether Canadian assistance, either through your corporation or through CIDA or somewhere else, might have some real value in assisting those countries to develop the alternate energy track as opposed to simply concentrating on oil and gas?

Mr. Towe: I believe, sir, that this kind of activity is carried out to some extent by CIDA; they have engaged themselves in broader energy studies in a number of developing countries. Then there are the international institutions: the United Nations development program carries out a number of overall energy assessment projects of countries; the World Bank has a responsibility and exercises a responsibility, as do other international financial institutions, of operating in other parts of the energy area aside from oil and gas. They too are able to make judgments as to the appropriate balance between the various forms of energy that might be exploited.

Mr. Axworthy: Okay. Thank you.

The Chairman: A couple of quick ones, Mr. Lesick.

Mr. Lesick: Thank you, Mr. Chairman. I wonder if Mr. Towe could kindly explain the expression "enlarge the data base".

Mr. Towe: It is simply, sir, to increase the amount of knowledge—geological, geophysical knowledge—that was available to that country and could subsequently be made available to the industry to encourage it to engage in exploration and development.

[Traduction]

de votre constitution en société vous limite-t-il uniquement au pétrole et au gaz? Si je vous pose cette question, c'est que j'œuvre moi-même dans le domaine depuis cinq ou six ans. Ne serait-il pas opportun de modifier votre mandat pour inclure un certain nombre de programmes d'énergie de substitution afin d'aider les pays du Tiers monde à amorcer le virage qu'Amory Lovens appelle les solutions douces de développement énergétique par opposition aux grands projets pétroliers et gaziers? Cette possibilité a-t-elle été portée à votre attention pour étude?

M. Towe: C'est là, de toute évidence, une question qui relève du gouvernement.

M. Axworthy: Bon, nous allons donc recommander au gouvernement . . .

M. Towe: Personnellement, je pense que nous devrions nous limiter à notre domaine de compétence, qui est le pétrole et le gaz, et laisser à l'ACDI ou à un autre organisme ayant les reins suffisamment solides le soin de mener ces études globales sur l'énergie.

M. Axworthy: Ce que je demandais, en fait, c'est si vous jugez cette orientation nécessaire?

M. Towe: Si les études énergétiques générales sont nécessaires?

M. Axworthy: Je reprends ma question sous un autre angle. Vous avez bien sûr mis l'accent sur le pétrole et le gaz mais, en même temps, vous avez étudié les besoins en énergie d'un certain nombre de pays du Tiers monde. Fort de cette expérience, pourriez-vous nous dire si, d'après vous, il serait opportun que l'aide canadienne, que ce soit par l'intermédiaire de votre société, de l'ACDI ou de quelqu'un d'autre, s'oriente vers la recherche d'énergies de substitution plutôt que de s'en tenir uniquement au pétrole et au gaz?

M. Towe: Je pense, monsieur, que l'ACDI se livre déjà, dans une certaine mesure, à des activités de ce genre. L'Agence a entrepris des études générales dans le domaine de l'énergie dans un certain nombre de pays en développement. Pensons également aux institutions internationales: l'ONU, dans son programme de développement, dirige plusieurs projets d'évaluation énergétique globale; la Banque mondiale se charge également, tout comme d'autres institutions financières internationales, d'œuvrer dans des secteurs énergétiques autres que celui du pétrole et du gaz. Ces organismes seraient peut-être en mesure, eux aussi, de juger de l'équilibre des diverses sources énergétiques à exploiter.

M. Axworthy: Très bien, merci.

Le président: À vous, monsieur Lesick, mais rapidement.

M. Lesick: Merci, monsieur le président. Je me demandais si M. Towe aurait la bonté de nous expliquer l'expression «enrichir les connaissances».

M. Towe: Il s'agit tout simplement, monsieur, de réunir de l'information géologique, géophysique, etc. sur le pays en question pour ensuite la transmettre à l'industrie en vue de l'encourager à procéder à des activités d'exploration et d'aménagement.

[Text]

Mr. Lesick: What expertise do you provide that the local companies may not have?

Mr. Towe: In many instances we are dealing with a national oil company that is very young and to a very large extent inexperienced. It does not have the capacity to carry out sophisticated seismic operations, either onshore or offshore. We do that in co-operation with them.

We have done a lot of offshore seismic using the Canadian ship *Bernier*. On that ship there is a lot of sophisticated equipment and a Canadian crew that is highly professional. When we are doing offshore seismic in say Senegal or Tanzania, then we have the local professional people on the ship, training them in the use of the equipment.

• 1625

Mr. Lesick: Could I have one?

The Chairman: Yes, a very quick one, then we have to leave.

Mr. Lesick: You are saying that you are training the natives in the Third World countries, but in our travels we found that these people require training for years and years. You have only been in the field for roughly three or four years. How does that seem to work? Our experience suggests that these people just do not have the knowledge or the education, nor do they seem to carry out this work effectively enough over a period of time. How have you found them?

Mr. Towe: I think it obviously varies from country to country. In some countries, there is a lot of sophisticated know-how. India, for example, has engaged itself in activities in other Third World countries. Jamaica, with limited prospectivity, is using some . . .

Mr. Lesick: You mentioned Tanzania and Senegal. Well, those are the two of the countries we were in. We know what things are like there, but not in India and Jamaica.

Mr. Towe: In Tanzania, as I indicated, we have provided a senior energy adviser from Calgary for the Minister of Energy, and we are providing them with a number of Canadian technical advisers to work alongside their people. We are also developing a program to supplement the on-the-job training that they are receiving in Dar es Salaam, and are bringing them to Canada to look at the Canadian facilities and the work in Canadian companies.

The Chairman: We thank you very much, Mr. Towe and your colleagues, for joining us this afternoon. We may have some more questions to put to you. If so, we will put them in writing and perhaps you would be good enough to respond.

Mr. Towe: I would be very happy to do so. Thank you very much.

[Translation]

M. Lesick: Quels sont vos domaines de compétence que ne possèdent pas les sociétés locales?

M. Towe: Dans bien des cas, nous avons affaire à une société pétrolière nationale nouvellement constituée et qui ne jouit pas d'une vaste expérience. Elle n'a pas l'infrastructure voulue pour mener à bien des opérations sismiques complexes, que ce soit sur la terre ferme ou en mer. Nous assumons ces opérations en collaboration avec les sociétés.

Bon nombre de nos opérations sismiques en mer se sont déroulées à bord du navire canadien *Le Bernier*, équipé de toutes sortes d'appareils perfectionnés et possédant une équipe de Canadiens hautement spécialisés. Lorsque nous procédons à des travaux sismiques au large du Sénégal ou de la Tanzanie, par exemple, nous prenons à bord des spécialistes de ces pays pour les initier à l'utilisation de l'équipement.

M. Lesick: Pourrais-je poser une question, à mon tour?

Le président: Ou, mais très rapidement, car nous devons partir.

M. Lesick: Vous déclarez que vous formez les gens sur place dans les pays du Tiers monde, mais nous nous sommes rendu compte au cours de nos tournées que ces gens-là avaient besoin de très nombreuses années de formation. Or, vous n'oeuvrez sur le terrain que depuis trois ou quatre ans. Comment est-ce que cela se présente? D'après notre expérience, ces personnes n'ont tout simplement pas les connaissances ou la formation de base nécessaires; elles ne semblent pas en mesure d'effectuer ce travail avec suffisamment d'efficacité pendant une longue période. Quelle est votre constat?

M. Towe: Je pense que la situation varie d'un pays à l'autre. Dans certains pays, on constate un savoir-faire fort évolué. L'Inde, par exemple, s'est engagée dans d'autres pays du Tiers monde. La Jamaïque, où les possibilités pétrolières sont limitées, a recours à . . .

M. Lesick: Vous avez mentionné tout à l'heure la Tanzanie et le Sénégal. Ce sont là deux des pays que nous avons visités. Nous savons comment les choses se passent dans ces pays-là, mais non en Inde ou en Jamaïque.

M. Towe: En Tanzanie, comme je le disais, nous avons détaché de Calgary un expert auprès du ministre de l'Énergie et nous avons envoyé également plusieurs conseillers techniques canadiens pour encadrer les gens sur place. Par ailleurs, nous sommes en train d'élaborer un programme destiné à compléter la formation sur le tas dont bénéficient les gens de Dar Es-Salaam en les faisant venir au Canada pour qu'ils puissent prendre connaissance de nos installations et travailler au sein de sociétés d'ici.

Le président: Je vous remercie beaucoup, monsieur Towe, ainsi que vos collègues, pour votre présence cet après-midi. Il se peut que nous ayons encore quelques questions à vous poser. Dans ce cas, nous vous les communiquerons par écrit et vous aurez peut-être la bonté d'y répondre.

M. Towe: Je m'en ferai un point d'honneur. Merci beaucoup.

[Texte]

The Chairman: Sorry, we have to leave. We will come back here right after the vote and try to squeeze our other two groups in, but we have to finish by 6 p.m.

• 1627

• 1705

The Chairman: Let us resume, please. I regret the interruption. We are going to have to cut things down, because we must leave here at 6 p.m. or shortly thereafter.

We have two more witnesses to hear, both of whom are important. I ask Pat Adams, executive director of Probe International, from Energy Probe, to make her presentation. Because of the time, let us get to the questions as quickly as we can.

Ms Patricia A. Adams (Executive Director, Probe International: Energy Probe): Thank you very much, Mr. Chairman. I am very pleased to have been asked to address this committee and to participate in this review of Canada's foreign aid program.

As you may have seen in my book, *In the Name of Progress*, which I submitted to this committee, I recommended aid-giving countries set up inquiries to investigate the reasons for the success or failure of their aid programs. Therefore I was delighted when this committee announced its intention to hold such a national inquiry.

Very briefly, let me tell you about Probe International, the organization I represent, and its parent body, the Energy Probe Research Foundation. Since the early 1970s the foundation has researched domestic energy and environmental issues. In 1980 it began to investigate the environmental effects of our aid program. Initially that concentrated on hydro-electric projects. This past November, the Energy Probe Research Foundation established Probe International as its international project. The foundation depends on neither government nor corporation funding. Instead, our support comes in the form of small donations from approximately 20,000 Canadians.

The main message I want to deliver to you today is this: Canadian-financed aid agencies have enjoyed an extraordinary degree of autonomy, which has allowed them to spend billions of tax dollars over the last 30 years in ways that have created environmental havoc, abused property rights, and violated human rights in the Third World. Our tax dollars have been spent in ways that contradict the values and principles Canadians hold dear, and with consequences we least intend. Our aid often hurts rather than helps the world's poorest people.

[Traduction]

Le président: Désolé, mais nous devons partir. Nous reviendrons immédiatement après le vote afin d'essayer de trouver un petit moment pour interroger nos deux autres groupes, mais il nous faut terminer pour 18 heures.

Le président: Reprenons les débats, s'il vous plaît. Je suis désolé de l'interruption. Il va falloir accélérer les choses, car nous devons quitter les lieux à 18 heures ou peu après.

Il nous reste deux autres témoins à entendre, aussi importants l'un que l'autre. Je demanderais à Pat Adams, directeur général de *Probe International*, Enquête énergétique, de nous faire son exposé. Comme le temps nous manque, passons aux questions le plus rapidement possible.

Mme Patricia A. Adams (directrice générale de Probe International, Enquête énergétique): Merci beaucoup, monsieur le président. Je suis très heureuse qu'on m'ait demandé de prendre la parole devant le comité et de participer à l'évaluation du programme canadien d'aide à l'étranger.

Comme vous l'avez peut-être lu dans mon livre, *In the Name of Progress*, que j'ai présenté au Comité, j'ai recommandé que les pays dispensateurs d'aide créent une commission d'enquête pour étudier les raisons qui expliquent la réussite ou l'échec de leur programme. C'est la raison pour laquelle j'ai été ravie d'apprendre l'intention du comité de mener une telle enquête nationale.

Très brièvement, permettez-moi de vous présenter *Probe International*, l'organisme que je représente, et sa société mère, la fondation de recherche Enquête énergétique. Depuis le début des années 1970, la fondation effectue des recherches sur la question de l'énergie nationale en rapport avec l'environnement. En 1980, elle a entrepris d'examiner les effets écologiques de notre programme d'aide. Au départ, l'intérêt s'est porté sur les usines hydro-électriques. En novembre dernier, Enquête énergétique a institué un organe permanent d'enquêtes internationales. Notre fondation n'est financée ni par l'État ni par les grandes sociétés. Notre dotation vient plutôt des petits dons que consentent environ 20,000 Canadiens.

Voici le message que je voulais vous transmettre aujourd'hui: les organismes d'aide financés par les Canadiens ont joui jusqu'à présent d'une autonomie extraordinaire, qui leur a permis au cours des trente dernières années de dépenser des milliards de dollars provenant des impôts des contribuables pour des programmes qui ont causé des catastrophes écologiques, qui ont bafoué le droit de propriété et qui ont violé les droits de la personne dans les pays du Tiers monde. Les derniers publics ont été dilapidés dans des actions incompatibles avec les valeurs et les principes les plus chers aux Canadiens, et ont entraîné les conséquences les plus inattendues. Nos programmes d'aide portent préjudice aux peuples les plus pauvres du monde au lieu de les aider.

[Text]

I hasten to add these abuses are not caused by ill-will on the part of the aid agencies' staff, but are a by-product of the fact that the aid agencies operate in isolation. The agencies are laws unto themselves. They vigorously resist public scrutiny of their activities. They lock out attempts by their taxpayers and their intended beneficiaries to set guidelines for their operations. They prohibit public influence over their choice of projects. Because of their isolation, they have an unchecked relationship with their clients, the governments of the Third World.

Most of the evidence on which I base my claims comes from the citizens of the Third World themselves. Over the past few years environmental groups, public interest groups and human rights groups in the industrialized countries have been approached by our counterparts in the Third World. They have documented the extraordinary damage done by our aid projects in the past. Now they are asking us to help them stop further damage in the future. My organization is one that has been called upon to help.

In the process of investigating these individual complaints, we recognized a much larger systemic problem with foreign aid. A complex of diplomatic conventions, legal roadblocks and bureaucratic liberties have allowed our foreign-aid institutions to operate beyond a level of public scrutiny essential for the proper and fair functioning of public institutions.

• 1710

Here is how an aid project gets to see the light of day. A Third World government makes a proposal to either the Canadian government, for example CIDA, or to a multilateral aid agency. The agency and the Third World government then together do the cost benefit studies, the environmental assessments, or whatever feasibility studies they think are necessary; and without any independent or public scrutiny, they then decide whether the project goes ahead or not. Because their assessments are conducted secretly, because they do not have to pass the test of independent public scrutiny, the present project review process is virtually useless.

Here are just a few examples of what the public is permitted to know and not permitted to know about our aid agencies' activities. For the multilateral development banks, to which Canada contributes some \$350 million annually, the Canadian taxpayer can see no project document except for the loan agreement between the multilateral development bank and the recipient government after it is signed, sealed, and in force.

Documents can be similarly be withheld from our elected or our appointed representatives to the banks. Two years ago, for example, our governor to the World Bank, Michael Wilson, could not see the staff report which described the extent to which the Brazilian government was meeting the terms of its \$400 million loan agreement to the Polonoroeste project, a frontier development scheme in the Amazon, specifically in

[Translation]

Je m'empresse d'ajouter que ces aberrations ne sont pas dues à la mauvaise volonté du personnel des organismes d'aide, mais résultent d'un manque de coordination entre ces divers organismes, qui travaillent en vase clos. Ces organismes, en effet, sont au-dessus de la loi. Ils s'opposent violemment à toute ingérence du public dans leurs activités. Ils empêchent les contribuables aussi bien que les bénéficiaires de participer à l'établissement des objectifs de leurs opérations. Ils font obstacle à toute influence publique sur le choix de leurs projets. Depuis leur tour d'ivoire, ils entretiennent des relations occultes avec leurs clients, les États du Tiers monde.

Les témoignages à la base de ces accusations proviennent des citoyens du Tiers monde eux-mêmes. Au cours des dernières années, les groupes écologiques, les groupes d'intérêt public et les groupes militant pour les droits de la personne des pays industrialisés ont pris connaissance des doléances de leurs homologues du Tiers monde. Ils ont dressé le bilan des dommages inouïs causés par nos projets d'aide jusqu'à présent. Ils nous demandent maintenant de les aider à mettre un frein à la dégradation. Mon organisme est l'un de ceux à qui l'on a demandé de défendre cette cause.

Dans notre examen des plaintes individuelles, nous avons pris conscience d'un problème systémique global qui sape les fondements de l'aide extérieure. Tout un appareil de conventions diplomatiques complexes, d'entraves juridiques et de licences bureaucratiques a permis à nos institutions d'aide extérieure d'échapper à l'examen public essentiel à une saine administration de programmes publics.

Voici comment les projets d'aide voient le jour. Un pays du Tiers monde présente une proposition soit au Canada, par exemple à l'ACDI, soit à une agence d'aide multilatérale. L'agence et le pays du Tiers monde procèdent alors à une étude de rentabilité, à une évaluation de l'impact sur l'environnement ou à toute autre étude de faisabilité jugée utile. Puis, sans vérification par une partie indépendante ou par le public, ils décident s'il convient de lancer le projet. Mais comme leurs évaluations sont tenues secrètes, qu'ils n'ont pas à se soumettre à un examen public indépendant, leur étude du projet est pour ainsi dire futile.

Voici quelques faits révélateurs concernant l'information divulguée au public sur les activités des organismes d'aide. Pour les banques de développement multilatérales, auxquelles le Canada apporte une contribution annuelle de quelque 350 millions de dollars, le contribuable canadien ne peut consulter aucun document d'étude si ce n'est l'accord de prêt conclu entre la banque et le pays bénéficiaire, une fois qu'il a été signé, ratifié et mis à exécution.

De la même manière, les documents peuvent être soustraits à l'examen de nos représentants élus ou nommés à ces banques. Il y a deux ans, par exemple, notre gouverneur auprès de la Banque mondiale, Michael Wilson, s'est vu refuser la consultation du rapport qui décrivait de quelle façon le gouvernement brésilien respectait les modalités de son emprunt de 400 milliards de dollars dans le cadre du projet Polonoroeste, aux

[Texte]

this document those terms to protect the environment and the indigenous people.

In other words, neither the Canadian taxpayer nor our representatives in Parliament, such as this standing committee, who are charged with the responsibility of reviewing our contributions to the multilateral development banks, can properly evaluate their projects or the institutions themselves.

I regret to say that the situation is hardly better with CIDA, our bilateral aid agency. With respect to environmental matters, CIDA has never systematically reviewed projects for their environmental effects. When environmental assessments have been conducted, they are considered the property of the recipient country and are therefore publicly unavailable.

The situation shows little sign of improvement. CIDA and the Federal Environmental Assessment Review Office recently approved an adapted version of the federal environmental assessment and review process for CIDA. However, this new process, called the "Environmental Assessment Framework for CIDA", lacks features considered vital when applied to other government departments. For example, should significant environmental effects of a project be detected, CIDA is not required to set up an independent panel to review it, and if an environmental impact statement is prepared, CIDA is not required to hold a public review of it.

This secretive, isolated, unscrutinized way that all our aid agencies make decisions is, in the most fundamental way, anti-development. A public review process is critically important to the development of any country. It generates information that helps root out projects that are economical or environmental boondoggles. It exposes who will benefit and who will be hurt by a development project, and it helps make sure due compensation is paid and injustices in the making are stopped.

The faulty process we have relied on for the past 30 years has left us with a shameful legacy of destructive aid projects. In Brazil, the Polonoroeste project, which I referred to earlier, financed by the World Bank, is expected to deforest an area in the Amazon the size of Great Britain within the next seven years. The lives and economies of 8,000 indigenous people are threatened because of it.

In India, Canada helped build the Idukki Dam, and in the process did an extraordinary amount of harm. As the people who were displaced by this dam put it:

... your engineers came, our farmland was flooded and we lost our homes. We have no land now to grow good crops to feed our families. Please keep such destructive people in your own country.

[Traduction]

confins de l'Amazonie, notamment en ce qui a trait aux clauses de protection de l'environnement et de la population indigène.

Autrement dit, ni les contribuables canadiens ni nos représentants au Parlement, qui devraient pourtant avoir un droit de regard sur l'apport du Canada aux banques de développement multilatérales, ne peuvent évaluer correctement les projets ou les établissements eux-mêmes.

J'ai le regret de dire que la situation est à peine meilleure à l'ACDI, notre agence d'aide bilatérale. On constate, par exemple, que l'ACDI n'a jamais évalué systématiquement les incidences de ses projets sur l'environnement. Lorsqu'il y a effectivement des analyses prévisionnelles d'effectuées, celles-ci sont considérées comme la propriété du pays bénéficiaire et ne sont donc pas rendues publiques.

Et rien n'indique que la situation soit en voie d'amélioration. L'ACDI et le Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales ont récemment approuvé pour l'ACDI une version adaptée du processus fédéral d'examen et d'évaluation en matière d'environnement. Or, ce nouveau processus, qui porte le nom de «Cadre écologique pour l'évaluation environnementale à l'ACDI», est dépourvu d'éléments jugés essentiels dans le cas des autres ministères de l'État. Par exemple, si l'on décèle des incidences écologiques importantes découlant d'un projet, l'ACDI n'est pas tenue de créer une commission indépendante pour les examiner et même si une évaluation environnementale est effectivement établie, l'ACDI n'est nullement obligée de tenir des audiences publiques à son sujet.

Ce processus décisionnel secret, en vase clos, non soumis à l'examen du public, qui caractérise nos agences d'aide extérieure est profondément contraire au développement. Un processus d'examen public est absolument indispensable pour le développement d'un pays. Ce processus permet en effet de mettre au jour l'information permettant de dénoncer les projets sans valeur sur le plan économique ou nuisible sur le plan de l'environnement. Il met en évidence les parties susceptibles de bénéficier du projet ou d'en souffrir et offre la garantie que les torts seront redressés et les injustices mises en échec.

Le processus défectueux sur lequel nous nous sommes appuyés au cours des trente dernières années nous a mis sur les bras un héritage empoisonné de projets d'aide destructeurs. Au Brésil, le projet Polonoroeste que j'ai évoqué tout à l'heure, financé par la Banque mondiale, déboisera dans les sept prochaines années un secteur de l'Amazonie aussi vaste que la Grande-Bretagne. La vie et l'économie des 8,000 indigènes en sont menacées.

En Inde, le Canada a contribué à la construction du barrage d'Idukki et, ce faisant, a causé un dommage considérable. Comme les gens déplacés par ce barrage l'ont déclaré:

... vos ingénieurs sont venus, nos terres agricoles ont été inondées et nous avons perdu nos maisons. Nous n'avons plus de terres à cultiver pour nourrir nos familles. De grâce, gardez chez vous ces équipes destructrices.

[Text]

[Translation]

• 1715

In Ethiopia, 20 years ago the World Bank and the African Development Bank helped to build a series of hydro dams on the Awash River to provide power for the capital city and irrigation for large-scale plantations. The damming of the river prevented the natural flow of nutrients, destroying much of the forests and the grazing lands on which some 150,000 pastoral people depended. The World Bank's subsequent conversion of most of the irrigable land in this valley to cotton and sugar cane plantations led to the displacement of 20,000 people, who became dependent on food relief. According to researchers, the Ethiopians viewed this development project as punishment from God.

Today in Ethiopia, Canadian aid is going to one of the largest and most coercive resettlement schemes in the world. Our government is supporting a project which is justified on environmental grounds without first doing a proper environmental assessment, without first asking the 800,000-odd people who have been resettled where they think their best chances of survival lie. Once again, we are showing our disrespect for the people of the Third World by not asking for proof that this forced mass migration is necessary, by not seeking alternatives, and by not assuring that it would not cause more environmental problems than it set out to solve.

The evidence now coming in shows the worst is occurring. To settle the intended 1.5 million people, 60% of Ethiopia's remaining forests are being cut down. As a result, topsoil erosion has increased dramatically. This topsoil, once the lifeblood of southwestern Ethiopia, is now flowing into the Blue Nile River Basin, causing power cut-backs and clogging the irrigation systems in neighbouring Sudan. Human rights have been mocked by this resettlement scheme as well.

Because evidence and testimony like this grows ominously by the day, I urge this committee and the Canadian government to recognize that the best environmental experts to comment on development schemes are often the people in the Third World. They are the ones who intimately understand the limits of their environment and who must live with the consequences of these projects. Until these people have rights to participate in the decision-making process, aid projects will continue to produce environmental disasters and human misery, and they will simply thwart development in Third World countries.

For these reasons, I propose two general recommendations for reform of all the aid agencies that Canadian taxpayers fund: 1) that the Access to Information Act provide for public access, both to the Canadian public and the public in the

En Éthiopie, il y a vingt ans, la Banque mondiale et la Banque africaine de développement ont participé à la construction d'une série de barrages hydro-électriques sur l'Aouach pour alimenter en électricité la capitale et permettre l'irrigation de plantations industrielles. Le barrage a empêché l'écoulement naturel des substances nutritives dans le fleuve, ce qui a entraîné la destruction de la plus grande partie des forêts et des pâturages qui assuraient la subsistance des 150,000 membres des tribus pastorales. La conversion subséquente par la Banque mondiale de la plupart des terres irrigables de la vallée en plantations de coton et de canne à sucre a provoqué le déplacement de 20,000 personnes, désormais tributaires des secours alimentaires. D'après les observateurs, les Éthiopiens ont considéré ces grands travaux comme une punition de Dieu.

L'aide canadienne en Éthiopie est destinée aujourd'hui à l'un des programmes de réimplantation les plus ambitieux et coercitifs au monde. Notre gouvernement appuie un projet justifié par des raisons écologiques, mais sans procéder au préalable à une analyse prévisionnelle, sans demander aux quelque 800,000 habitants qui ont été déplacés ce qu'ils pensent de leurs chances de survie. Encore une fois, nous faisons preuve d'un total manque de respect à l'égard des peuples du Tiers monde en acceptant les yeux fermés la nécessité de cette migration massive et forcée, en refusant de chercher des solutions de rechange et en négligeant de vérifier si les problèmes écologiques qui en découleront ne seront pas plus graves que ceux que l'on essaie de régler.

Or, les données qui commencent à nous arriver démontrent que le pire est en train de se produire. Pour réinstaller la population de 1.5 million de personnes, on est en train de détruire 60 p. 100 des terres forestières qui restent en Éthiopie. En conséquence, l'érosion de la terre végétale a pris des proportions dramatiques. Cette terre arable, qui recouvrait autrefois la région qu'on appelait le grenier du sud-ouest de l'Éthiopie, est aujourd'hui emportée par le Nil Bleu, causant des pannes d'électricité et obstruant les réseaux d'irrigation du Soudan avoisinant. Par surcroît, ce plan de réinstallation a complètement bafoué les droits de la personne.

Du fait que les preuves et les témoignages de ce genre s'empilent de façon monstrueuse de jour en jour, je prie instamment le Comité et le gouvernement du Canada de reconnaître que les spécialistes de l'environnement les plus aptes à juger des projets de développement sont bien souvent les intéressés du Tiers monde lui-même. Ce sont eux, en effet, qui comprennent intimement les limites de leur environnement et qui doivent subir les conséquences de ces projets. Tant qu'on ne leur aura pas donné le droit de participer au processus décisionnel, les projets d'aide continueront à provoquer des catastrophes écologiques, à intensifier la misère humaine, à étouffer toute visée de développement dans les pays du Tiers monde.

Ce sont là les raisons qui me font présenter aujourd'hui deux recommandations générales de réforme des organismes d'aide financés par les contribuables canadiens: 1) que la Loi sur l'accès à l'information permette à la population, tant au

[Texte]

recipient country, to aid-agency documents; 2) that development aid be dispersed only following a formal public review procedure, so that projects can be fully scrutinized and their value challenged.

I would also like to submit for the record more specific recommendations which I have given to the committee. I think they have probably been distributed. It is just one page, and I would be happy to discuss the implications of these recommendations, especially as they affect environmental reviews. Thank you.

The Chairman: Thank you very much. Mr. Manly.

Mr. Manly: Thank you. I would like to thank Patricia Adams for appearing. She has some very interesting and sometimes provocative suggestions. I agree with much of what you say, but I also have some very serious questions and reservations. Maybe I could begin just by asking a general question. Are you aware of some good aid projects?

• 1720

Ms Adams: I actually once asked CIDA for examples of good hydro-electric projects, because all of my information demonstrated problems with them. For a long time I did not get an answer; then, finally, I got an answer: yes, there was a very good hydro-electric project in Ghana called the Kpong Dam. As proof that it was good, they gave to me formal assessments that were done by the Volta River authority.

I asked them if there were any independent assessments and they did not provide me with any. I actually have started a file called Good Aid Projects. It is very slim and none of them is Canadian. There are a couple of examples of forestry projects—one in Haiti—that I think were quite successful. The problem is that often you do not have independent information to prove this.

The aid agencies regularly brag about their projects.

Mr. Manly: The concern I have is that our environment is under stress in so many ways. You have a lot of concern about the impact on the environment of mega-projects, particularly hydro-electric, and yet the alternative seems to me to be almost equally or perhaps even more unpalatable for us.

People in the Third World have to spend several hours of every day going out for firewood. When I was in Ethiopia last spring, I was impressed with seeing people everywhere walking around carrying bundles of firewood, walking in areas where there were no trees. So they had been walking a long way and scavenging. This has very serious implications for the environment. Deforestation is proceeding apace not only because of the kind of unthinking exploitation of forest resources by commercial companies and by clearing of land for agriculture,

[Traduction]

Canada que dans le pays bénéficiaire, de consulter les documents des organismes d'aide; 2) que l'aide au développement ne soit dispensée qu'à la suite d'un examen public en bonne et due forme, de façon à ce que les projets puissent être étudiés dans le détail et leur valeur contestée.

Je voudrais également rappeler aux fins du procès-verbal les recommandations plus spécifiques que j'ai remises au Comité. Je pense qu'elles ont dû déjà être distribuées. Elles tiennent en une seule page et je me ferai un plaisir de discuter avec vous des implications de ces recommandations, en particulier du point de vue de l'examen des incidences sur l'environnement. Merci.

Le président: Merci beaucoup. Monsieur Manly.

M. Manly: Merci. Je voudrais tout d'abord remercier Patricia Adams pour son témoignage. Ces déclarations m'ont paru extrêmement intéressantes et même parfois bouleversantes. Je suis d'accord avec la plus grande partie de ce que vous avez dit, mais j'ai également de graves objections et réserves. Peut-être pourrais-je commencer par poser une question d'ordre général. Existe-t-il, à votre avis, de bon projet d'aide?

Mme Adams: J'ai moi-même déjà demandé à l'ACDI s'il était possible de citer un exemple de bons projets hydro-électriques, car toute l'information dont je disposais ne faisait que signaler des problèmes. J'ai dû attendre longtemps avant d'obtenir une réponse. Puis, finalement, on m'a affirmé qu'il existait un excellent projet d'hydro-électricité au Ghana, le barrage Kpong. Comme preuve de sa valeur, on m'a remis les évaluations officielles effectuées par l'Administratoir de la Volta.

J'ai demandé aux représentants de l'Agence si on avait effectué une analyse indépendante mais ils n'ont pu me répondre à ce sujet. À vrai dire, j'ai même ouvert un fichier que j'ai appelé *Bons projets d'aide*. Je peux vous dire que les fiches sont fort peu nombreuses et qu'aucune d'entre elles ne se rapporte au Canada. Je pourrais vous citer quelques exemples de projets forestiers—dont l'un en Haïti—qui, semble-t-il, ont vraiment porté fruit. Le problème, c'est qu'il est souvent difficile de disposer d'une évaluation indépendante pour prouver ce genre d'affirmation.

Les agences d'aide se vantent régulièrement de leurs projets.

M. Manly: Ce qui m'ennuie, c'est que notre propre environnement ne manque pas de subir des pressions. Vous dénoncez les incidences sur l'environnement des mégaprojets, hydro-électriques, en particulier, mais l'alternative nous apparaît comme tout aussi désastreuse.

Les populations du Tiers monde doivent passer plusieurs heures par jour à chercher des brindilles pour alimenter leur feu. Quand j'étais en Éthiopie au printemps dernier, j'ai été impressionné de voir tous ces gens traînant un fagot sur leur dos, alors qu'on ne pouvait voir aucun arbre à l'horizon. Ils avaient donc dû marcher sur une grande distance pour le constituer. Mais on peut également s'interroger sur les implications de cette pratique sur l'environnement. La déforestation gagne du terrain non seulement à cause d'une

[Text]

but also because people need to have some source of heat to cook their meals. This is a very major source of deforestation.

How would you suggest that Third World countries and donor countries, such as Canada, that want to help in that situation, should weigh the relative impacts of what is already happening to the environment? What would be the possibilities through projects involving hydro-electric? You must also weigh the fact that a lot of the development that has taken place in Canada, which has allowed us to have a standard of living that is important for all of us, depends to a large extent upon such mega-projects.

Ms Adams: I would actually challenge that our standard of living depends on mega-projects. I think it is actually mega-projects that if anything undermine development in any country, and that includes Ethiopia or Canada.

I think you presented a situation where... The present situation is bad. The alternative, for example, of leaving 1.5 million people in the northern part of Ethiopia is just as bad as moving them. The information that is available to our aid agencies and to us to make decisions is like the one you have asked me to recommend: Is it better to move the people or is it better to leave the people there?

I would say that we just do not have good enough information to make that judgment. Now, I think it is okay if the Ethiopian government wants to propose moving 1.5 million people. I suspect, however, that we will really find out what the answer is, about whether or not we should move people, if we throw it open to public debate. Let us ask those 1.5 million people, do you want to move? Do you think your environment is in trouble? Do you think there is a way to improve your environment in your own country?

I come back to the point that they are the ones with the most information. I think they are in the best position to make the most prudent decisions about how to treat their environment, because they are the ones who have to live with the consequences.

So I think the alternatives that you presented to me are false alternatives. They are based on faulty information. They are based on not enough information. I think people go to Ethiopia and say my goodness, the situation is dreadful in northern Ethiopia; we have no alternative but to move the people. No one has done any research to demonstrate that. There is simply no evidence to prove that.

I think you will find over and over again with these projects that the World Bank or CIDA or the Asian Development Bank or whoever it is says we have no alternative but to go ahead with this hydro-electric dam. The country is going to fall apart if we do not.

[Translation]

exploitation irréflectée des ressources forestières par les sociétés commerciales ou à des fins agricoles, mais également parce que les gens ont besoin d'une source de chaleur pour préparer leurs repas. C'est là une cause non négligeable de la déforestation.

Comment voulez-vous que les pays du Tiers monde et les pays donateurs, comme le Canada, qui désirent améliorer la situation, en arrivent à pondérer les incidences relatives sur l'environnement? Comment trancher entre le pour et le contre dans un projet d'hydro-électricité? Il faut également tenir compte du fait que bon nombre des équipements dont on a doté le Canada, qui nous ont permis d'atteindre le niveau de vie que nous jugeons tous si important, dépendent dans une large mesure de mégaprojets de ce genre.

Mme Adams: En fait, je serais tentée de contester l'affirmation voulant que notre niveau de vie dépende de mégaprojets. Je pense au contraire que les mégaprojets nuisent au développement de tout pays, y compris de l'Éthiopie et du Canada.

Vous avez présenté une situation alarmante, il est vrai. L'alternative, par exemple, qui consiste à laisser 1,5 million de personnes sans ressources dans le nord de l'Éthiopie, est tout aussi désastreuse que le déplacement. L'information dont disposent nos organismes d'aide ou nous-mêmes pour prendre une décision sur des questions comme celles que vous vous posez est à peu près nulle: vaut-il mieux déplacer les gens ou les laisser là où ils sont?

Je dirais que nous n'avons tout simplement pas suffisamment d'information pour porter un jugement de ce genre. Le gouvernement de l'Éthiopie a beau proposer lui-même le déplacement de 1,5 million de personnes, je pense pour ma part que pour trouver la vraie réponse, il faudrait lancer un débat public. Demandons à cette population de 1,5 million de personnes si elle veut déménager. Demandons-lui si son environnement est en danger. Demandons-lui de quelle façon il faudrait l'améliorer.

J'en reviens à l'idée que ce sont ces personnes qui possèdent le plus d'information. Ce sont elles qui sont les mieux placées pour prendre des décisions prudentes sur la façon de traiter leur environnement, car elles sont directement concernées par les conséquences.

Je pense donc que l'alternative dont vous parlez est une fausse alternative. Elle est fondée sur une information erronée, sur un manque d'information. Les gens qui se rendent dans le nord de l'Éthiopie découvrent une situation qui leur apparaît épouvantable et, pour eux, il n'est d'autre choix que de déplacer la population. Mais personne n'a fait les recherches voulues pour en démontrer le bien-fondé. Où sont les preuves que c'est la meilleure solution?

C'est malheureusement trop souvent le cas pour les projets de la Banque mondiale, de l'ACDI, de la Banque asiatique de développement ou de tout autre organisme où il est conclu un peu trop rapidement qu'il n'y a d'autre choix que de construire un barrage hydro-électrique. Autrement, croit-on, le pays s'effondrera.

[Texte]

[Traduction]

• 1725

I think those kinds of statements are based by and large on bare assessments. They are the proponents of these projects; of course they believe in them. I do not think they have an independent or objective enough approach to whether these projects are worthwhile. Let us throw it open to public debate.

The Chairman: Can I move on, please? I want to pick up Mr. Friesen and one more if I could.

Mr. Friesen: I read your brief and from the points you make I would agree information which determines the outcome of the project ought to be available to people who are concerned about it. You make the point the U.S. has modified their position on it, which I think is valid.

Yet when I hear you talking now, I have to respond by saying you are asking western questions to very underdeveloped people when you say ask the northern Ethiopians whether their environment is in trouble. It seems to me you are being a little unfair to them.

Ms Adams: Why?

Mr. Friesen: Are you not imposing on them a level of sophistication they have not necessarily been dealing with? I suspect in their kind of ecology they have a level of sophistication we do not understand, since we do not live in the milieu and never will. They know how to cope with drought in a way we do not even appreciate. Yet to go to them and ask if their environment is in trouble seems to me to be presuming a fair amount.

Ms Adams: I believe the people in the Third World have a far better understanding of the limits of their environment than we have and probably will ever have.

There was a very interesting study done by a scientist at the University of Michigan recently which looks at the environmental effects of the resettlement program. She interviewed people who had been resettled from the north and eventually had moved into the Sudan. They described for her an extremely elaborate system of agriculture, in many ways far more elaborate than the systems of agriculture we use in this country. What happened was that these people were taken out of one physical environment and put into a completely different one, which she said put them through ecological shock in the process.

She said these people were turned from skilled farmers into unskilled laborers who simply could not cope. I think the most successful land rehabilitation projects I have ever seen are carried out by people who are illiterate and do not have university degrees or formal education but who understand the intricacies of their own environment.

There was an example I read recently about children in the Amazon who at a very young age can identify hundreds of species of products in their own environment. I personally have

Les déclarations de ce genre sont à mon avis le plus souvent fondées sur de simples jugements. Le jugement de ceux qui ont proposé le projet et qui, bien sûr, y croient. Mais je ne pense pas que leur évaluation soit suffisamment indépendante ou objective pour déterminer la valeur de ces projets. C'est pourquoi il importe d'entamer un débat public.

Le président: Puis-je intervenir, s'il vous plaît? Je voudrais céder la parole à M. Friesen, puis à quelqu'un d'autre si possible.

M. Friesen: J'ai lu votre mémoire et j'ai été convaincu par vos arguments qu'il fallait mettre à la disposition des personnes concernées les informations qui déterminent l'issue d'un projet. Vous faites valoir que les Etats-Unis se sont rangés à ce point de vue qui, je pense, est tout à fait valable.

Mais maintenant que je vous entends parler, j'ai tendance à croire que vous posez des questions occidentales à des gens de pays sous-développés qui n'ont pas les instruments pour répondre. C'est le cas lorsque vous demandez aux Ethiopiens du Nord si leur environnement est en danger. Il me semble que c'est se montrer quelque peu injuste envers eux.

Mme Adams: Pourquoi?

M. Friesen: Ce serait les entraîner dans un débat théorique dont ils ne possèdent pas forcément les prémisses. J'imagine que leur degré de compréhension de leur milieu est très élevé et que leur compétence s'en trouve nettement supérieure à la nôtre à son sujet. Ils savent faire face aux périodes de sécheresse d'une façon dont nous ne pouvons même pas avoir idée. Mais de là à leur demander s'ils sont d'avis que leur environnement est en danger, ce serait à mon avis se montrer présomptueux.

Mme Adams: Je suis persuadée que les habitants du Tiers monde ont une bien meilleure connaissance des limites de leur environnement que nous n'en aurons probablement jamais.

Une étude très intéressante a été publiée récemment par un chercheur de l'université du Michigan qui examine les incidences sur l'environnement du programme de réinstallation. Elle a interviewé des personnes ayant quitté le Nord dans un programme de réimplantation et ayant par la suite gagné le Soudan. Ces personnes lui ont décrit leurs méthodes agricoles extrêmement complexes, beaucoup plus complexes à bien des égards que celles en vigueur dans notre pays. Or, en les coupant de leur environnement et en les insérant dans un milieu tout à fait différent, elles ont subi une sorte de choc écologique.

Pour elles, ces agriculteurs hautement spécialisés étaient ainsi devenus d'un seul coup des manoeuvres non qualifiés complètement dépassés. Les projets d'amendement des terres les plus fructueux que j'aie jamais vus ont été menés à bien par des gens qui, malgré leur analphabétisme, leur absence de diplôme et leur manque d'instruction, connaissaient profondément les complexités de leur propre environnement.

J'ai lu récemment une étude qui montrait que de très jeunes enfants de l'Amazonie pouvaient identifier des centaines de produits différents de leur environnement. Pour ma part, je

[Text]

a lot more faith in their ability to decide how to use the environment than I have in ours. We do not live there; we do not have to live there. I think this is a very important point of accountability.

Mr. Friesen: I agree with this, but how do you explain the fact they are denuding forests to such a degree it changes the environment?

Ms Adams: I think there is actually a very important reason, and it is something I have found in common with just about every country and I think to a certain extent with this country too. Very often what happens in the Third World is that communities traditionally have had control over forests and the lands they farm and use for various reasons.

Then the colonial government or the new state government came along and redefined those forests overnight and said the community can no longer decide how to use the forest; the decision is now going to be made in Delhi or Nairobi or wherever the capital city is. In the process what you do is take away from these people the ability and opportunity to control the use of these forests. Originally they did have very sophisticated social mechanisms for control of these common resources.

I think in the process of removing their power to use these resources, in essence you create a commons where there is an incentive to exploit.

Mr. Friesen: I would like to pursue this further, but I want to come back to your comment when you said there was not one good Canadian aid project.

Ms Adams: I have not found one. I am sure there must be some, but I have not found one.

• 1730

Mr. Friesen: How many of them have you visited?

Ms Adams: I used to work on one. I was a CUSO volunteer, but I have not visited any apart from that. The reason is partly because of expense, but also because we get our information from the groups in the Third World. We are a citizens group. We work on local issues here, and there are citizens groups just like Energy Probe who are defending the rights of people in the third world who contact us. They tell us what is happening in their country. We then write to CIDA or the Inter-American Development Bank or the World Bank or whoever and ask what is happening.

Mr. Friesen: But then are you not guilty of a value judgement just as much as is the World Bank?

Ms Adams: Where is the value judgement I am making?

Mr. Friesen: Somebody has to say this is no good. You are doing it on the basis of some kind of criteria.

[Translation]

suis portée à faire davantage confiance à eux qu'à nous pour décider du sort de leur environnement. Ce n'est pas nous qui vivons là-bas ou qui aurons à y vivre. C'est là un facteur déterminant.

M. Friesen: D'accord, mais comment expliquez-vous cette dégradation des forêts au point d'en modifier l'environnement?

Mme Adams: Je pense que la raison en est assez simple, qu'on en trouve des manifestations dans pratiquement tous les pays et même, je dirais, au Canada dans une certaine mesure. Bien souvent, dans les pays du Tiers monde, les collectivités réussissent fort bien à conserver leur forêt et leurs terres agricoles dans leur façon traditionnelle de les exploiter.

C'est alors qu'interviennent un gouvernement colonial ou les dirigeants d'un nouvel Etat pour redéfinir du jour au lendemain la destination de ces forêts et empêcher la population locale d'en utiliser les ressources à leur gré. Dès lors, les décisions sont prises à la Nouvelle Delhi, à Nairobi ou dans une autre capitale. Du même coup, ces populations locales se trouvent privées de la maîtrise de leur forêt. Jusque-là, elles avaient mis au point des méthodes sociales hautement évoluées de gestion des ressources communes.

En les frustrant du pouvoir d'utiliser ces ressources, on ouvre la porte à la surexploitation.

M. Friesen: Il serait intéressant de poursuivre cette discussion, mais je voudrais revenir à votre déclaration de tout à l'heure voulant qu'il n'y ait pas un seul bon projet d'aide canadien.

Mme Adams: Je n'en ai pas trouvé. Je suis persuadée qu'il doit en exister, mais je n'en ai pas trouvé.

M. Friesen: Combien de ces projets avez-vous vus personnellement?

Mme Adams: J'ai participé à l'un d'eux, dans le cadre de SUCO, mais c'est ma seule expérience directe. Il faut dire que nous n'avons pas les fonds nécessaires, mais également qu'il nous suffit de recevoir notre information des groupes du Tiers monde. Nous sommes un groupe de citoyens. Nous oeuvrons pour des causes locales ici, mais il existe des groupes de citoyens, tout comme Enquête énergétique, qui défendent là-bas les droits des habitants du Tiers monde. Ces groupes nous font part de ce qui arrive dans leur pays. Nous relayons cette information à l'ACDI, à la Banque interaméricaine de développement, à la Banque mondiale ou autres pour demander des explications.

M. Friesen: Mais alors n'êtes-vous pas victime d'un jugement de valeur au même titre que la Banque mondiale?

Mme Adams: Et quel est le jugement de valeur que je pose?

M. Friesen: Il faut que quelqu'un déclare que l'on fait fausse route. Vous optez pour ce parti en vous fondant sur des critères quelconques.

[Texte]

Ms Adams: We are doing it on the basis of criticism by groups in the Third World. What it does is it sends off alarms in our heads. All we hear about aid projects from official sources is that they are wonderful. Then all of a sudden we get this information that they are not appreciated by everyone. To our mind that is when you stop and have a look. Let us hold a public hearing; let us find out who is being hurt by a project, and if someone has been hurt, then they must be compensated. If there are too many people who are being hurt, then maybe you just stop the project.

Mr. Friesen: Nobody would argue with that. But I look at your paper and you say in the Awash Dam project 22,000 people were dislocated. But if you put that against the 42 million who live in Ethiopia, could not the other side argue that although 22,000 were dislocated, maybe 5 million were supplied with water?

Ms Adams: Yes, and that is precisely the debate we would like to see happen. If in fact 42 million are benefiting from this scheme of the river system, let us get it out in the open and let us make sure that those 20,000 people are compensated. Let us make sure that they are compensated for the land they lost. I think if these are such wonderful projects, then the people who were hurt by them should be compensated.

Mr. Friesen: The only point I make is that if I remember your paper right you categorically reject even that project. And now you say that we ought to debate it.

Ms Adams: We reject it on the grounds that the people's rights were violated in the process of carrying out that project.

The Chairman: There is no question there.

Ms Adams: We do not by any means rule out large-scale hydro projects.

The Chairman: I wanted to ask you about your comment on deforestation. Look, if you fly into the mountains in Ethiopia and you ask some of those people about the government, they do not know what it is even. It is not the government that has been denuding their forest. It has been a combination of things, and they have gone out and denuded their own forests. I really feel in many instances you are overstating the case. I want to believe you, but I have to question your credibility. That bothers me.

Ms Adams: Let me give you a case in India. I know the situation is identical in Kenya, where I did a lot of research. Now India is a big country. Originally it was the villages that controlled the use of forests. Then when the colonial government came in, forests were defined to be national resources, controlled by the state government. Now, the people still lived there, and in many cases they still used the forests in the way they always had. But all of a sudden it was legitimate for a tennis racket company to come in and say they had a licence to chop down trees.

[Traduction]

Mme Adams: Nous nous fondons sur la critique des groupes intéressés du Tiers monde. Et c'est suffisant pour sonner l'alarme. Tout ce que nous entendons de source officielle, c'est que ces projets sont merveilleux. Mais voilà que tout à coup on s'aperçoit que tout le monde n'est pas d'accord. Pour nous, c'est le moment de s'arrêter et de faire le point. Tenons alors des audiences publiques, découvrons si le projet a porté préjudice à quelqu'un et, dans l'affirmative, indemnisons l'intéressé. Si les préjugés sont trop nombreux, il convient peut-être d'arrêter le projet.

M. Friesen: Sur le plan théorique, personne ne vous contredirait. Mais dans votre document, je vois que 22,000 personnes ont été déplacées dans le cadre de la construction du barrage de l'Aouach. Si l'on pense globalement aux 42 millions d'habitants de l'Ethiopie, ne pourrait-on pas soutenir que même si 22,000 personnes ont été déplacées, d'un autre côté 5 millions ont pu être alimentés en eau?

Mme Adams: Oui, et c'est justement le genre de débat que nous aimerions voir. S'il s'avère effectivement que 42 millions de personnes tirent profit de l'aménagement du fleuve, faisons-le connaître publiquement et assurons-nous que les 20,000 personnes lésées sont indemnisées. Assurons-nous qu'elles sont indemnisées pour les terres qu'elles ont perdues. Si le projet est merveilleux, je pense que les laissés pour compte doivent être indemnisés.

M. Friesen: Je tenais tout simplement à signaler que si j'ai bien compris votre document vous vous opposez catégoriquement à ce projet. Or, maintenant vous dites qu'il devrait donner lieu à un débat.

Mme Adams: Nous nous y opposons parce que le droit des gens a été violé en cours de route.

Le président: Cela ne fait pas de doute.

Mme Adams: Nous ne sommes pas a priori contre les grands projets d'hydro-électricité.

Le président: Revenons à la question de la déforestation. Si l'on se rend dans les montagnes d'Ethiopie et qu'on interroge les gens au sujet du gouvernement, ils ne savent même pas de quoi il est question. Ce n'est pas l'Etat qui a saccagé les forêts. C'est un ensemble de facteurs, dont l'un est leur propre surexploitation. J'ai vraiment l'impression que dans bien des cas vous exagérez. Je veux bien vous croire, mais les faits ne sont pas toujours crédibles. Voilà ce qui me gêne.

Mme Adams: Permettez-moi d'examiner avec vous un exemple de l'Inde. Je sais par ailleurs que le problème est le même au Kenya, où j'ai fait beaucoup de recherches. Bon. L'Inde, on le sait, est un grand pays. A l'origine, ce sont les villages qui réglementaient l'utilisation des forêts. Puis, le gouvernement colonial est arrivé et les forêts ont été déclarées ressources nationales, régies par l'Etat. Mais les gens vivaient toujours au même endroit et voulaient continuer à utiliser les forêts comme ils l'avaient toujours fait. Du jour au lendemain, cependant, on vient leur dire qu'une société de raquettes de tennis va s'installer sur place avec une licence d'abattage des arbres.

[Text]

Now these are trees that communities had depended on, and traditionally it would have been up to the village to make that decision. But now you have a situation where the national government has the right to make the decision over who uses that resource. What this does is undermine the people's ability to manage those resources sustainably on their own, because it is not an accountable system. The people who make the decisions do not have to live with it.

The Chairman: There are many instances where I am sure you are right. But if you travel in a helicopter over Ethiopia and believe that anybody 200 miles from Addis Ababa has the right to chop down trees to make tennis rackets . . . Those are still peasant situations. They do not even know Addis Ababa exists.

• 1735

Mr. Friesen: They really do not.

Ms Adams: That is not the information I have been getting.

The Chairman: Well, may I suggest you go and have a look?

Ms Adams: I would love to go. I would love to have an inquiry into the situation in Ethiopia. I think that is a wonderful proposal.

The Chairman: In terms of the movement and the force movement, you do not need to; you will hear from us on that one. But just some of your general statements really concern me, because I just think they are much too simplified for the kind of complex situation we have.

Ms Adams: I would like to ask for evidence that the resettlement project is justified on environmental grounds. I have asked David MacDonald and I have not received an answer yet. I have not seen any evidence. I have not seen any proof.

The Chairman: Again, you have to remember, I think, to be a little bit careful about what you are accusing the Canadian government of—and it is not our government that did it, so I could not . . .

Ms Adams: But it is our government that is supporting it.

The Chairman: But again, I liken this as we have before: once a ship is torpedoed and you are in an escort and you are going along, are you going to stop and pick them up or not? Or are you going to keep right on going, as you should do, and say we did not torpedo the damn ship; why are we going to get ourselves a chance to be torpedoed? And we are just going to keep right on going.

Once the resettlement has taken place, and it was a dreadful issue, are you going to support the camp or are you going to say tough luck, we do not care whether you starve or not?

[Translation]

Or, ces arbres étaient essentiels à la survie de la collectivité et, traditionnellement, c'est le conseil du village qui prenait ce genre de décision. C'est ainsi que les gouvernements nationaux en sont venus à s'arroger le droit de décider de la destination des ressources. L'aptitude des populations locales à gérer leurs propres ressources de façon durable s'est envolée en même temps que s'est envolé le système de responsabilité. Désormais, ceux qui prenaient les décisions n'avaient pas à en subir les conséquences.

Le président: Dans bien des cas que vous signalez, je suis persuadé que vous avez raison. Mais il suffit de parcourir l'Éthiopie en hélicoptère pour se rendre compte qu'il est bien peu probable que les gens qui vivent à deux cents milles d'Addis-Abeba s'approprient le droit de couper les arbres pour faire des raquettes de tennis . . . C'est un pays de paysans. Ils ne savent même pas qu'Addis-Abeba existe.

M. Friesen: C'est exact. Ils ne le savent pas.

Mme Adams: Ce n'est pas l'information qu'on m'a transmise.

Le président: Je vous suggérerais alors d'aller voir par vous-même.

Mme Adams: J'en serais ravis. Voilà une excellente suggestion. Je serais très heureuse de mener une enquête sur la situation de l'Éthiopie.

Le président: Pour ce qui est des déplacements, des déplacements forcés, ce n'est pas nécessaire. Nous interviendrons nous-mêmes. Mais certaines de vos déclarations à l'emporte-pièce me gênent quelque peu car elles semblent simplifier indûment de situations fort complexes.

Mme Adams: je voudrais avoir des preuves que le projet de réimplantation est justifié sur le plan écologique. Je me suis adressée à David MacDonald mais je n'ai pas eu de réponse jusqu'à maintenant. Il est difficile d'être convaincue sans preuve.

Le président: Mais il n'en faut pas moins, je pense, faire preuve d'un peu plus de prudence avant d'accuser le gouvernement du Canada de . . . Même si ce n'est pas notre gouvernement qui en a pris l'initiative.

Mme Adams: Mais c'est votre gouvernement qui continue d'appuyer cette mesure.

Le président: Il me faut recourir encore une fois à une analogie: si un navire s'est fait couler par une torpille et que vous êtes dans les parages dans un escorte, allez-vous vous arrêter pour sauver les naufragés? Allez-vous, au contraire, poursuivre votre chemin en vous disant qu'après tout ce n'est pas vous qui avez coulé ce navire et que vous courez le risque d'être torpillé à votre tour?

C'est un peu la même chose ici. Une fois que la réimplantation a déjà eu lieu, malgré toute l'horreur de l'opération, allez-vous apporter votre appui ou vous laver les mains de toute l'affaire, peu importe que les gens meurent de faim ou non?

[Texte]

Ms Adams: Or what conditions do you support the camp under? I think that is an interesting question. Maybe you should say yes, we understand these people need medical and food relief; we are willing to do it, but under certain conditions—that their families be reunited, that they possibly be taken back up to the north if they want to go home.

The Chairman: I will pick you up if you are strong enough to reach my lifeboat.

Ms Adams: I do not see the—

The Chairman: What are you going to do if people are starving? Ignore them? That is what bothers me. But anyway, I am taking up—

Ms Adams: I think I just answered it.

The Chairman: —too much time. Chairmen should not talk, they should chair. But we are out of time. You have obviously stimulated us and I am very grateful that you are here. Thank you.

Ms Adams: All right. Thank you.

Mr. de Corneille: Mr. Chairman, on a point of order, I just wanted to register that I would like to have . . . My name is on the list there and I know you have run out of time, so I do not want to challenge that, but I did want to first of all indicate that I would have liked to have had some questions. Of course I can talk to her at a future time and that can be done, but I would have liked to have questioned her.

I do want to just go on record, though, to say that I think it is of value to us to have brought to our attention and highlighted the question of environmental concerns in relation to projects, and it is worth noting very clearly as an area of concern.

The Chairman: No one is arguing that one little bit, and we are very grateful.

We move now to people from the Connaught Laboratories Ltd. We have three people with us, I believe: Mr. Jon Kieran, who is a consultant to Connaught; Mr. Alun Davies, who is president and chief operating officer of Connaught; and Robert Binnerts, I believe, who is also a consultant to Connaught. We welcome you. I assume it is Mr. Kieran who is going to lead off. Is that correct?

Mr. Jon Kieran (Consultant, Connaught Laboratories Ltd.): Mr. Davies will, Mr. Chairman.

The Chairman: All right, fine. Thank you very much. Again, because of our time, we can probably stretch it now until 6.05 p.m., and we have to be out. I am very sorry, so please go ahead.

Mr. Alun Davies (President and Chief Operating Officer, Connaught Laboratories Ltd.): Thank you. We will try to speak fast. We are very pleased to be here this afternoon to share our views and experience with the committee. I have to thank our MP, John Oostrom, for making this possible.

[Traduction]

Mme Adams: Mais pas nécessairement à n'importe quel prix. Je pense que votre question est intéressante. Peut-être conviendrait-il de répondre que vous comprenez effectivement que ces gens ont besoin d'aide médicale et de secours alimentaires, que vous voulez bien les aider, mais à certaines conditions—que les familles soient réunies, que les gens aient la possibilité de retourner dans le Nord s'ils le désirent.

Le président: Je vais vous sauver du naufrage si vous avez la force de nager jusqu'à mon bateau.

Mme Adams: Je ne vois pas . . .

Le président: Qu'allez-vous faire si les gens crèvent de faim? Les ignorer? C'est ce qui me gêne. Quoi qu'il en soit, j'accapare . . .

Mme Adams: Je pense avoir répondu à cette question.

Le président: . . . trop de temps. Les présidents ne devraient pas parler, mais présider. Le temps nous fait défaut. Vous avez manifestement stimulé nos réactions et je vous en suis reconnaissant. Merci.

Mme Adams: Très bien. Merci.

M. de Corneille: Un rappel au Règlement. Je voudrais que soit consigné dans le procès-verbal que j'avais des questions à poser . . . Mon nom figure sur la liste et je sais que le temps est écoulé, je ne le conteste pas, mais je tiens à signaler que j'aurais aimé poser des questions. Il est possible bien sûr que je puisse reprendre le débat avec M^{me} Adams à un autre moment, mais j'aurais aimé avoir la possibilité de lui poser quelques questions.

Je tiens donc à ce que l'on consigne dans le procès-verbal que j'ai trouvé extrêmement précieux que l'on signale à notre attention les problèmes écologiques découlant des projets, qu'il s'agit là d'une préoccupation digne de réflexion.

Le président: Je pense que tout le monde est entièrement d'accord avec vous. Nous lui sommes tous très reconnaissants.

Nous passons maintenant au porte-parole de la société *Connaught Laboratories Ltd.*. Nous avons avec nous, je pense, trois représentants: M. Jon Kieran, expert-conseil auprès de la société, M. Alun Davies, président-directeur général de Connaught, et Robert Binnerts, expert-conseil également, je pense. Bienvenue, messieurs. Je crois savoir que M. Kieran prendra d'abord la parole. Est-ce exact?

M. Jon Kieran (expert-conseil, Connaught Laboratories Ltd.): M. Davies parlera d'abord, monsieur le président.

Le président: Très bien. Merci beaucoup. je dois rappeler encore une fois que le temps nous presse, que nous pouvons sans doute l'étirer jusque vers 18h05, mais qu'ensuite nous devrons partir. Veuillez m'excuser et commencer sans tarder.

M. Alun Davies (président-directeur général, Connaught Laboratories Ltd.): Merci. Nous allons essayer de parler rapidement. Nous sommes heureux d'être avec vous cet après-midi pour vous faire part de notre point de vue et de notre expérience. Je dois remercier notre député, John Oostrom, pour avoir rendu cette rencontre possible.

[Text]

Your last speaker in fact gives us an opportunity to mention to the committee a project with the co-operation of CIDA that we think can be measurably shown to be a great success. In Pakistan the immunization rate of babies has gone up from 10% to over 60% as a result of a project in which we co-operated with the Pakistan government. That can be counted in the number of children who are alive today who would not have been alive. The level of immunization rates there approaches that of a developing country, which we think is very much due to the co-operation of the Pakistan government, the Canadian government, CIDA and ourselves. So I think that is a project we would like to put on the table.

The two people with me, Jon and Bob, although classified technically as consultants, in fact have worked with me for over 20 years, and between us represent about 50 years' experience in the international business. Two of us have lived and worked in developing countries for quite a long time.

• 1740

We would like to talk about our technology transfer program, which involves the transfer of technology to developing countries. By this we mean assisting the governments of developing countries in setting up vaccine plants to produce products to world standards, which is very important, and helping to improve the mortality and morbidity of children in these developing countries.

I am going to ask Jon to give an overview of our brief, since he and Bob are more familiar with the specific details, but all three of us are available for questions.

Mr. Kieran: Thank you, Alun. Mr. Chairman and members of the committee, Connaught has a comprehensive brief and an executive summary, which are in multiple copies with the clerk of the committee.

By way of background, Connaught is one of the largest exporters of vaccines in the world, which has rather considerable importance to Canada in that it provides economies of scale that permit continued Canadian supply at economically acceptable price. Connaught agrees with the committee's discussion paper. There are three principal justifications for aid programs and these are humanitarian, political and economic. We believe that each of these justifications is enhanced through the medium of ODA-assisted technology transfer for vaccines. We also agree with Canada's stated aim for ODA to facilitate the efforts of people in developing countries to achieve self-sustainable economic and social development.

The committee asks whether changes in objectives are required and we believe the answer to that is yes. Our experi-

[Translation]

Votre dernière invitée nous donne en fait l'occasion de mentionner au Comité un projet réalisé en collaboration avec l'ACDI dont il serait possible de démontrer l'étendue du succès. Au Pakistan, le taux d'immunisation des bébés a grimpé de 10 p. 100 à plus de 60 p. 100 dans le cadre d'un projet auquel nous avons collaboré avec le gouvernement du Pakistan. Les résultats peuvent se mesurer au nombre d'enfants vivant aujourd'hui qui, autrement, n'auraient pas résisté. Le taux d'immunisation atteint actuellement un niveau analogue à celui d'un pays développé, ce qui est nettement attribuable, je pense, à la coopération entre le gouvernement du Pakistan, le gouvernement canadien, l'ACDI et nous-mêmes. C'est donc là un projet que nous sommes fiers de vous présenter.

Les deux personnes qui m'accompagnent, Jon et Bob, bien que techniquement on puisse les qualifier d'experts-conseils, travaillent en réalité avec moi depuis plus de vingt ans et, à nous trois, nous avons quelque quinze ans d'expérience du commerce international. Deux d'entre nous ont vécu et travaillé dans des pays en développement pendant fort longtemps.

Nous voudrions parler de notre programme de transfert de technologie au profit des pays en développement. Par ce terme, nous désignons l'aide accordée aux pays en voie de développement pour qu'ils puissent mettre en place des usines de production de vaccins suivant les normes internationales, ce qui est très important, et pour les aider à abaisser le taux de mortalité et de morbidité chez les enfants.

Je demanderai à Jon de vous donner un aperçu de notre mémoire, puisque tout comme Bob il connaît mieux les détails que moi, mais nous pouvons tous les trois répondre à vos questions.

M. Kieran: Merci, Alun. Monsieur le président et messieurs les membres du Comité, la Société Connaught a présenté un mémoire très complet de même qu'un résumé administratif, dont le greffier possède de nombreux exemplaires.

Pour vous permettre de nous situer sur le marché, disons que les laboratoires Connaught figurent parmi les plus grands exportateurs de vaccins dans le monde, ce qui n'est pas sans intérêt pour le Canada puisque les économies d'échelle que nous pouvons réaliser permettent d'alimenter le marché canadien à des prix modiques. Les laboratoires Connaught sont d'accord avec le document de travail du Comité. On compte trois principales justifications des programmes d'aide qui se situent sur les plans humanitaire, politique et économique. Nous sommes d'avis que chacune de ces justifications est confirmée par le programme de transfert de la technologie des vaccins dans le cadre de l'aide publique au développement. Nous sommes également d'accord avec l'objectif proposé par le Canada pour l'aide publique au développement, à savoir appuyer les efforts des pays du Tiers monde pour réaliser un développement économique et social susceptible d'être poursuivi de façon autonome.

Le Comité demande s'il serait opportun de modifier les objectifs et nous croyons que la réponse est affirmative. Nous

[Texte]

ence is that the principal thrust of Canadian ODA is toward engineer-driven mega-projects. They have high visibility, they are relatively inexpensive to administer and the host countries like them because of this high visibility. But we believe that there should be different priorities.

It is no coincidence that Pakistan, as a result of the CIDA-Connaught partnership with Pakistan, is considered by the United Nations agencies as the world's model health care country. So when the committee asks where we should concentrate our efforts, we suggest health, equality of opportunity, literacy and education. These are the cornerstones, *sine qua non*, for sustainable development.

We would like to give you an indication of why health care is so essential as a priority. The United Nations expects 3.5 million babies in the developing world to die in 1987. Statistically, this will equate to 200 deaths during the time allotted to Connaught to appear before this committee. In addition, there will be 3.5 million babies in developing countries who will be permanently disabled by disease, specifically six particular diseases of childhood, all of which are preventable and which are virtually unknown in North American and western Europe.

There is also a compelling economic argument. CIDA statistics estimate that for every \$1 spent on immunization, there are savings of \$25 to the developing country. On economic terms alone, the cost-benefit ratio is superb.

The committee has asked whether aid should be tied. The answer is a declarative yes. Tied aid, in its most perfect form, results when the Canadian participant becomes a working partner with the business and technical counterparts in the recipient country.

You have asked for opinions on EDC and other government agencies. EDC is of little benefit to Connaught because our exports are of consumable products and technical educational services, not the capital goods for which EDC was designed. We recognize, however, that EDC and CIDA are attempting to develop joint lines of credit financing and we are equally sensitive to the fact that there are projects with an export value to Canada well in excess of \$100 million open to Connaught, but for which little progress is being made because these joint CIDA-EDC lines of credit are not yet in place or are not administered in such a way as to make their use feasible.

You have asked what other countries are doing. There are a number of countries that are very active in the health care segment of ODA programs. These include the United States, Scandinavian countries, Japan, Italy, Netherlands, and particularly France. France is especially aggressive in combin-

[Traduction]

savons par expérience qu'au Canada l'aide publique au développement privilégie surtout les mégaprojets axés sur l'ingénierie. Ces projets ont l'avantage de soigner l'image de marque, sont relativement économiques à administrer et les pays bénéficiaires les apprécient justement en raison de cette image de marque. Nous croyons, pour notre part, que les priorités devraient être différentes.

Ce n'est pas par hasard que le Pakistan, par suite de sa collaboration avec l'ACDI et les laboratoires Connaught, est aujourd'hui considéré par les organismes de l'ONU comme un modèle mondial au chapitre des soins de la santé. C'est pourquoi la question que pose le Comité concernant les secteurs d'aide où il conviendrait de concentrer les efforts, nous proposons la santé, l'égalité des chances, l'alphabétisation et l'éducation. Voilà les quatre piliers du développement durable.

Nous aimerions vous dire pourquoi les soins de la santé sont vraiment une priorité. L'ONU évalue à 3,5 millions le nombre de bébés qui mourront en 1987 dans les pays en voie de développement. Statistiquement, ces chiffres se traduisent par deux cents cas de mortalité infantile pendant la période qui nous est accordée pour apporter notre témoignage au Comité. Par ailleurs, on calcule que 3,5 millions de bébés dans les pays en développement souffriront d'une incapacité permanente à cause de la maladie, de six maladies infantiles en particulier, que nous avons les moyens de prévenir et qui ont pratiquement disparus en Amérique du Nord et en Europe de l'Ouest.

Il nous faut également invoquer un puissant argument économique. Dans ses statistiques, l'ACDI estime en effet que chaque dollar dépensé dans un programme d'immunisation correspond à une économie de 25\$ pour le pays en développement. En termes économiques uniquement, le ratio de rentabilité est prodigieux.

Le Comité a demandé si l'aide devait être liée. Notre réponse est catégoriquement affirmative. L'aide liée, sous son aspect idéal, est celle qui permet aux participants canadiens de s'associer avec leurs homologues commerciaux et techniques du pays bénéficiaire.

Vous avez demandé également que l'on exprime une opinion au sujet de la Société pour l'expansion des exportations et d'autres organismes de l'État. La SEE n'est guère utile pour les laboratoires Connaught du fait ue nos exportations portent sur des produits consommables et des services d'éducation techniques, non sur les biens d'équipement auxquels la SEE s'intéresse. Nous savons pourtant que la SEE ET l'ACDI s'emploient à mettre au point des mécanismes de financement conjoint par lignes de crédit et nous savons également que nos laboratoires pourraient demander à participer à des projets dont la valeur à l'exportation pour le Canada dépasse largement les 100 millions de dollars. Mais on n'a guère progressé à ce chapitre du fait que les lignes de crédit ACDI-SEE ne sont pas encore en place ni administrées de façon à les rendre vraiment accessibles.

Vous avez demandé ce que font les autres pays. Plusieurs pays participent très activement à la composante des soins de la santé des programmes d'aide publique au développement. Citons, entre autres, les États-Unis, les pays scandinaves, le Japon, l'Italie, les Pays-Bas et surtout, la France. La France

[Text]

ing ministerial visits and *credit-mixte* programs for vaccine technology transfer as a portion of their ODA programs.

• 1745

We would like to give you a response to your question as to where decisions should be made, and whether there should be arm's length agencies of the Government of Canada. With particular reference, we will give you an example of the Commonwealth Immunization Fund. This has been put to an agency at arm's length from the Government of Canada. This process resulted in long delays and there is still no evidence of planning toward projects that would result in sustainable development.

You have asked the question as to what channels and instruments should be used and Connaught suggests very strongly to this committee that augmented bilateral tied aid, especially for projects including technology transfer and human resource development, is an important objective for Canada.

You have asked us to look at the issue of multilateral funding. We see a very serious, potential problem in our specific area. The UN and its agencies have concentrated massive vaccine purchasing within the last five years. It is all done within a single agency and its procurement policies are such that there has been a steady decline in the number of producers. This could have a potentially catastrophic effect if vaccine consumption estimates, made by the same UN agencies, which are estimated to go up several hundred percent by 1990, are in fact realized, because there will not be capacity in the world to produce the vaccines required.

You have asked us or the representatives appearing before this committee to provide advice in terms of your partners in ODA programs. We believe the obvious answer for Canada and for multilateral agencies elsewhere in the world is to teach the large-population developing countries how to make vaccines, how to undertake primary health care. Right now, we believe this objective is seriously inhibited by UN policy.

You have asked a question about non-governmental organizations. Connaught recommends to the committee that they are worthy and valuable partners in the process of achieving sustainable development. You have asked if Canadian business will play a teaching role. Connaught answers an emphatic yes.

You have asked, do we learn from our mistakes? We think the answer is yes, but slowly. One mistake identified strategically by CIDA management, to which we are sensitive, is not yet resolved administratively. Individual performance within CIDA is biased toward an administrator's ability to keep administration costs low, per dollar of aid dispersed. This of

[Translation]

est tellement dynamique en conjuguant les visites ministérielles et les programmes de crédit mixte afin de promouvoir les transferts technologiques de production de vaccins dans le cadre des programmes d'aide publique au développement.

Nous voudrions également répondre à votre question concernant les instances décisionnelles et la présence d'organismes autonomes au sein du gouvernement du Canada. Pour illustrer notre propos, nous prendrons l'exemple du *Commonwealth Immunization Fund*. Celui-ci est considéré comme un organisme indépendant du gouvernement du Canada. Or, sa mise sur pied a connu de longs retards et l'on attend toujours des plans de projets qui pourraient aboutir à un développement durable.

Vous avez demandé quelles méthodes et quels instruments il faudrait utiliser. Les laboratoires Connaught recommandent fortement au Comité d'accentuer l'aide bilatérale liée, en particulier pour les projets de transfert de technologie et de perfectionnement des ressources humaines, car c'est là un objectif très important pour le Canada.

Vous nous avez demandé d'examiner la question du financement multilatéral. Nous considérons que cet instrument particulier présente de graves dangers possibles. L'ONU et ses organismes ont procédé à des achats massifs de vaccins au cours des cinq dernières années. Or, tous les achats se sont faits auprès d'une seule société et la politique d'approvisionnement est telle qu'on a pu assister à un déclin régulier du nombre de producteurs. Cette pratique pourrait avoir un effet catastrophique si le taux de consommation des vaccins, d'après les évaluations de ces mêmes organismes de l'ONU, se multiplie par un facteur de plusieurs centaines d'ici 1990, car le monde ne posséderait plus la capacité de produire suffisamment de vaccins pour répondre à cette demande.

Vous nous avez demandé ainsi qu'aux autres représentants de comparaître devant le Comité et de proposer des avis concernant les partenaires à choisir pour les programmes d'aide publique au développement. Nous croyons que la solution la plus logique pour le Canada et pour les organismes multilatéraux des autres pays du monde est d'enseigner aux pays peuplés du Tiers monde comment fabriquer les vaccins et comment assurer les soins de santé de base. Actuellement, nous sommes d'avis que la politique de l'ONU porte gravement atteinte à cet objectif.

Vous avez posé une question au sujet des organismes non gouvernementaux. Les laboratoires Connaught assurent le Comité que ce sont là des associés précieux et dignes de confiance dans la poursuite de l'objectif de développement durable. Vous avez demandé si le monde des affaires canadien pouvait jouer un rôle de formation. La Société Connaught répond affirmativement et sans réserve.

Vous nous avez demandé si nous tirions une leçon des erreurs passées. Nous croyons que c'est effectivement le cas, même si ce n'est que lentement. La direction de l'ACDI a mis en évidence une erreur de stratégie, à laquelle nous sommes sensibles, qui n'a pas encore été rectifiée sur le plan administratif. Le rendement des administrateurs de l'ACDI est, en

[Texte]

course places an adverse obstacle on any project, such as vaccine technology transfer, which is small, innovative or unorthodox, and of course it is a bonanza for those seeking to implement huge engineering projects.

On the question of disclosure, the committee asked if there should be disclosure. Connaught would welcome such for any project in which it participates.

In summary, with reference to targets Connaught believes Canada's ODA should pursue development targets as opposed to budgetary ones; and if there is a gap between host country need and donor country willingness, the answer is not mega-projects.

Connaught believes the principle wealth of a country is its people and to harness this wealth effectively and without denigrating the importance of engineering infrastructure, we believe the maximum catalytic effect of ODA will come from a social infrastructure that prioritizes health, equality, education and initiative.

Mr. Chairman, we would now be pleased to answer any of your questions.

The Chairman: Thank you very much. Mr. de Corneille.

Mr. de Corneille: Mr. Chairman, I would like to ask for our witnesses to kindly just expand a little bit. On page 4, under the subject of multilateral funding having serious problems, I wonder if you could just enlarge a little bit on what you mean by that. Just give us an idea of where you are heading and what the parameters are. I am not sure what you mean by that.

Mr. Kieran: Canada provides funding on a multilateral basis to a number of UN agencies, one of which of course funds the purchase of vaccines for distribution to underdeveloped countries or to the developing countries. What happens is that the UN then procures vaccines and the vaccine manufacturers, there being fewer and fewer of them every year now because of this policy, cut each other's throats to supply these materials.

• 1750

What is happening is that the UN is offering on a subsidized basis, frequently as a grant-in-aid, frequently a subsidized payment in local currency, for the vaccines and they have created a very strong disincentive in the large population developing countries to manufacture their own vaccines.

We know that if the UN's estimates of the success of its expanded program for immunization in fact are realized, given the existing productive capacity in the world, there will never be enough vaccines to fulfil it. What is happening is that the UN is seeking a short-run gain financed by Canada and the

[Traduction]

effet, évalué en fonction de leur aptitude à maintenir les frais administratifs le plus bas possible, par dollar d'aide dispensées. Il s'ensuit, bien entendu, que de nombreux projets s'en trouvent désavantagés, comme c'est le cas des projets de transfert de la technologie des vaccins, à la fois modestes, créateurs et inorthodoxes, tandis que les grands projets d'ingénierie partent gagnants à tout coup.

Le Comité a enfin demandé s'il convenait de divulguer l'information. Les laboratoires Connaught seraient en faveur de cette pratique pour tous les projets auxquels ils participent.

En résumé, la Société Connaught est d'avis que les programmes canadiens d'aide publique au développement devraient poursuivre des objectifs de développement plutôt que des objectifs budgétaires. En cas d'écart entre les besoins du pays bénéficiaire et la générosité du pays donateur, les mégaprojets ne sont pas la solution.

Pour la Société Connaught, les gens sont la principale richesse d'un pays et pour mettre à profit cette richesse, sans pour autant minimiser l'importance des grands ouvrages du génie, nous pensons que l'effet de levier des programmes d'aide publique au développement ne peut provenir que d'une infrastructure sociale dont les priorités sont la santé, l'égalité, l'éducation et l'esprit d'initiative.

Monsieur le président, nous nous ferons maintenant un plaisir de répondre à vos questions.

Le président: Merci beaucoup. Monsieur de Corneille.

M. de Corneille: Monsieur le président, je voudrais demander à nos témoins de bien vouloir apporter quelques petites précisions. À la page 4, au sujet de l'impasse à laquelle aboutissent les programmes d'aide multilatéraux, j'aimerais savoir ce qu'on veut dire exactement. Si vous pouviez simplement nous dire ce que vous entendez par là et quels sont vos arguments, je vous en serais reconnaissant, car je ne suis pas sûr de comprendre.

M. Kieran: Le Canada verse des fonds à des programmes multilatéraux dirigés par plusieurs organismes de l'ONU. C'est ainsi que l'un de ces organismes utilise les fonds pour acheter des vaccins afin de les distribuer aux pays en voie de développement, mais en raison de la politique d'approvisionnement de l'ONU, on constate que le nombre de fabricants de vaccins décroît chaque année parce que tout un chacun, en essayant de tirer la couverture à soi, coupe l'herbe sous le pied de ses concurrents.

Ce qui arrive, c'est que l'ONU distribue les vaccins dans le cadre d'un programme subventionné, qui prend même souvent la forme de paiements en devises locales, incitant ainsi très fortement les pays en développement peuplés à ne pas fabriquer leurs propres vaccins.

Nous savons que si les prévisions de l'ONU concernant la progression du programme d'immunisation se concrétisent, compte tenu de la capacité de production actuelle dans le monde, il n'y aura jamais suffisamment de vaccins pour répondre à la demande. L'ONU se contente donc d'une vision

[Text]

other Western world countries for the creation of a very, very serious problem.

Mr. Davies: I think the best analogy is that it is a question of whether you provide the food or teach them to grow it.

Mr. de Corneille: How would you suggest that this be rectified in view of the fact that in a world of competitive enterprise we are going to go for the cheaper price or for the short-term gain, and because of the immediate problems and the complaint that you are not spending the money wisely? How do you handle this and what role does Connaught play?

Mr. Kieran: I think we could answer very simply that were health care part of CIDA's mission—and there are only two countries, one of them just very recently, that now have bilateral agreements which involve health between them and Canada, the first being Pakistan and the second the Philippines—right now, CIDA has absolutely no mission in the area of health care and the countries with which CIDA deals of course are very quick to learn that if they ask for a health project, they are going to be turned down.

What happens is these countries come to Canada via the United Nations, a multilateral route. We have just recently given a \$25 million grant over years to one country, as a result of which our discussions for a technology transfer vaccine plant were cancelled automatically. As Alun says, rather than giving them the food, let us teach them how to farm.

Mr. de Corneille: Your recommendation then specifically is to CIDA to change its policy?

Mr. Kieran: Our recommendation is that health care should be part of Canada's basic ODA strategic objectives.

Mr. de Corneille: Thank you.

Mr. Friesen: Could I just ask why you chose Pakistan?

Mr. Davies: Why did we choose Pakistan? I think perhaps I can ask Bob. He was the engineer of this many years ago.

Mr. Robert E. Binnerts (Consultant, Connaught Laboratories Ltd.): Basically it started because the then-Prime Minister of Pakistan had a discussion with Mr. Trudeau, asking for assistance in setting up a vaccine plant. That is how it started. Mr. Trudeau at that time agreed to it. Then we had about four years. The memorandum of understanding was signed between the Canadian government and the Pakistan government, and after that it took us about four years before the implementation took place because of what Jon had referred to—the discomfort of people in CIDA to deal with health care projects of which they had never had one.

[Translation]

à court terme de la réalité, en finançant son programme au moyen des fonds avancés par le Canada et les autres pays occidentaux, et court tout droit à la catastrophe.

M. Davies: Nous revenons en quelque sorte à l'éternelle question de savoir s'il faut distribuer le pain ou enseigner aux gens à cultiver le blé.

M. de Corneille: Et comment pensez-vous qu'il faille régler ce problème, dans un monde de libre concurrence, où l'acheteur essaie d'obtenir les prix les plus bas et où il cherche son intérêt à court terme, car il doit pallier au plus pressé et se prémunir contre les accusations de gaspillage de fonds? Comment comptez-vous vous attaquer à ce problème et quel rôle la société Connaught peut-elle jouer?

M. Kieran: Je pense que la réponse est assez simple, c'est que l'ACDI doit intégrer les soins de santé à sa vocation. Pour l'instant, il n'y a que deux pays, dont l'un tout récemment, qui ont signé des ententes bilatérales avec le Canada dans le domaine de la santé, soit le Pakistan et les Philippines. Actuellement, l'ACDI ne poursuit pas d'objectif précis dans le domaine des soins de santé et les pays avec lesquels cette agence fait affaire ont tôt fait de se rendre compte que s'ils proposent un projet dans ce domaine, ils courent de grands risques d'essuyer un refus.

Il ne reste donc plus à ces pays qu'à s'adresser au Canada par l'intermédiaire des Nations Unies, c'est-à-dire de choisir la voie de l'aide multilatérale. Nous venons d'accorder une subvention de 25 millions de dollars sur une période de plusieurs années à un pays, ce qui du même coup a mis un terme à des pourparlers de transfert de technologie au moyen de la création sur place de laboratoires de production de vaccins. Comme l'a dit Alun, plutôt que de distribuer le pain, il faudrait peut-être songer à enseigner la culture du blé.

M. de Corneille: Vous recommandez donc que l'ACDI réoriente son action?

M. Kieran: Nous recommandons que les soins de santé fassent partie des objectifs stratégiques de base du Canada en matière d'aide publique au développement.

M. de Corneille: Merci.

M. Friesen: Pourrais-je vous demander pourquoi vous avez choisi le Pakistan?

M. Davies: Pourquoi nous avons choisi le Pakistan? Peut-être devrais-je le demander à Bob. C'est lui qui a été l'artisan de ce projet il y a déjà plusieurs années.

M. Robert E. Binnerts (expert-conseil, Connaught Laboratories Ltd.): Tout a commencé au moment où le premier ministre du Pakistan de l'époque s'est adressé à M. Trudeau pour lui demander de l'aide afin de construire une usine de production de vaccins. M. Trudeau a accédé à la demande. Puis, il nous a fallu attendre environ quatre ans. Le protocole d'entente était signé entre le Canada et le Pakistan, mais il a fallu compter environ quatre ans avant la mise en oeuvre du projet parce que, comme on l'a évoqué tout à l'heure, le personnel de l'ACDI ne savait pas trop comment s'y prendre pour mener à bien un projet de soins de santé, qui était un domaine tout à fait nouveau pour lui.

[Texte]

Mr. Davies: Perhaps I can add to that, because I think it is implicit in your question. We do have criteria that we have established from experience where countries may profit from this technology transfer. It is fair to say that not every country has either the population or the technological base to do it. Pakistan does happen to be one of those that fits the criteria and we feel it has a good chance of success. There is no point in putting this technology in countries where the chances of success are very minimal.

Mr. Friesen: Could I ask what you mean by Connaught believes that Canada's ODA should pursue development targets rather than budgetary ones?

Mr. Kieran: Yes, sir. Our feeling is—and this happens whether we walk the corridors of the World Bank or one of the regional development banks or CIDA—that we discover there is a fixation among the administrators of a program as to what budget they have, what budget they can get next year. Our concern is that there is much more attention in our ODA administrators oriented to specific budget allocations than strategic objectives.

• 1755

Mr. Friesen: I think we encountered that last week in the CUSO paper. A lot of the NGOs now see themselves as budget people rather than project people. How do you manage any kind of aid program, if you are going to look at the program, and not have a controlled budget attitude?

Mr. Kieran: I recognize you must have budgets, but within our management systems, regions and countries are assigned budgets. Then the administrators pedal furiously to find projects to fit those budgets.

Mr. Davies: It is a matter of emphasis, rather than one or the other.

Mr. Binnerts: The other thing we found is that CIDA projects are negotiated on a five-year basis. If you come in in the middle of that five years, quite often you are told: do not bother us; come back when we are renegotiating with the host country. That can happen in year one. Then you have a four-year hiatus until you can get into the aid program.

Mr. Kieran: There is a very good example of that. One country for which CIDA has provided funding for all the preliminary technical analysis does not have adequate funding to assist the country to implement the project. Yet we understand this particular bilateral agreement is underspending its budgeted allowable spending by some 75%. The budget is

[Traduction]

M. Davies: Je pourrais peut-être ajouter un élément qui apparaît implicite dans votre question. Nous avons défini des critères fondés sur notre expérience en vue de déterminer si les pays peuvent vraiment tirer profit de ce transfert de technologie. Il faut prendre conscience, en effet, que tous les pays n'ont pas la population ou l'infrastructure technologique nécessaires à cet égard. Il se trouve que le Pakistan figure parmi les pays qui satisfont à ces critères et nous pensons que ses chances de réussite sont excellentes. Il serait vain d'essayer d'implanter cette technologie dans des pays où les chances de réussite sont minimes.

M. Friesen: Pourrais-je vous demander le sens exact de votre affirmation lorsque vous dites que les programmes canadiens d'aide publique au développement devraient viser des objectifs de développement plutôt que des objectifs budgétaires?

M. Kieran: Bien sûr. Nous avons le sentiment—qui se confirme chaque fois que nous faisons antichambre à la Banque mondiale, dans les banques régionales de développement ou à l'ACDI—que les administrateurs de programmes n'ont qu'une idée en tête, à savoir le montant de leur budget actuel et celui de l'exercice suivant. C'est ainsi que nous avons l'impression que les administrateurs de l'aide publique au développement accordent beaucoup plus d'attention à des objectifs de répartition des budgets qu'à des objectifs stratégiques.

M. Friesen: Je pense que nous avons rencontré le même phénomène la semaine dernière dans le mémoire de SUCO. Bon nombre d'organismes non gouvernementaux se considèrent maintenant davantage comme des administrateurs de budget que comme des chargés de projet. Mais comment gérer un programme d'aide sans s'intéresser de près au contrôle budgétaire?

M. Kieran: Je suis bien conscient de la nécessité d'établir des budgets, mais, dans le système administratif actuel, ces budgets sont répartis par région et par pays. Il ne reste plus alors aux administrateurs que de s'évertuer par tous les moyens à trouver des projets à faire correspondre au budget prévu.

M. Davies: C'est une question de priorités, en quelque sorte.

M. Binnerts: Une autre difficulté qu'il convient de signaler, c'est que les projets de l'ACDI sont arrêtés dans le cadre d'un plan quinquennal. Si on a le malheur de vouloir intervenir en cours de route, on risque fort de se faire dire que ce n'est pas la peine, qu'il faut attendre la nouvelle série de négociations avec le pays bénéficiaire. Ainsi, si l'occasion se présente au cours de la première année, il faut attendre quatre ans avant d'avoir une chance de participer au programme d'aide.

M. Kieran: Je pourrais vous citer un excellent exemple dans le même ordre d'idées. Dans un pays où l'ACDI avait fourni tous les fonds nécessaires aux analyses techniques préliminaires, on s'est retrouvé tout à coup sans argent pour mettre en oeuvre le projet. Pourtant, on croyait savoir que dans cette entente bilatérale particulière, le budget prévu était sous-utilisé

[Text]

there, but because there is not the adequate or proper strategic thrust and because their time sequences are arbitrarily set, it is very difficult for the host country to come to grips with its own priorities.

The Chairman: Mr. Reimer?

Mr. Reimer: Just one brief question from the paper, not the executive summary, on page 8. It says: "From the budget point of view, tied aid could be construed solely as an economic benefit to Canada." In the field, the various benefits are listed. Could you comment on the sentence I quoted?

Mr. Kieran: In terms of Canada's benefit, in Toronto we are maintaining a research and development facility for the invention of new vaccines and the improvement of existing vaccines as a consequence of our technology transfer program.

For three of our key vaccines, we have a constituency which now includes the population of Pakistan. We are constantly providing support services because part of our technology transfers continue training research development quality control. There is a very substantial benefit to Canada. The benefit to Pakistan is that we have people there virtually all the time. There are management people, administrative people, scientists and technical specialists. We are building an infrastructure of capable management and technical people who are themselves providing an engine-type device.

Perhaps I should explain one small element of a statement made earlier by Alun Davies. We talked about Pakistan's incredible growth in immunization coverage from 10% to 60%. The reason for that increase is not the existence of the vaccine in the country. The reason is there is a very high-powered medical, scientific, technical and business infrastructure. It is driving the field workers to get that vaccine out into the arms of babies. We feel this is where our technology transfer program is creating the most sustainable development force within the developing country.

Mr. Reimer: If you look at the total work of Connaught Laboratories, what percentage is involved with aid projects?

Mr. Kieran: Perhaps a fraction of 1%.

Mr. Davies: It is very small. The company has a revenue base of about \$160 million. We are speaking of no more than five million a day in any one year.

Mr. Kieran: Perhaps it is just below five. It depends on the year. The company will not stand or fall by this business.

Mr. Reimer: Thank you.

• 1800

The Chairman: Mr. Lesick, please.

[Translation]

dans des proportions d'environ 75 p. 100. Ce n'était donc pas les crédits qui faisaient défaut, mais l'orientation stratégique et les échéanciers arbitraires qui entravaient le pays bénéficiaire dans la fixation de ses propres priorités.

Le président: Monsieur Reimer?

M. Reimer: Une petite question au sujet du document, non pas dans le résumé administratif, mais à la page 8 du texte lui-même. Il est affirmé: «D'un point de vue budgétaire, l'aide liée pourrait se définir uniquement en termes d'avantages économiques pour le Canada.» Et on dresse la liste des diverses retombées sur le terrain. Pourriez-vous donner de plus amples explications au sujet de cette phrase?

M. Kieran: Parlons d'abord des avantages pour le Canada. À Toronto, nous avons ouvert des laboratoires de recherche et de développement afin d'inventer de nouveaux vaccins et d'améliorer ceux qui existent déjà dans le sillage de notre programme de transfert de technologie.

Pour trois de nos principaux vaccins, nous disposons maintenant d'une vaste clientèle incluant la population du Pakistan. Il nous a fallu offrir des services de soutien permanents, car nos transferts de technologie supposent un suivi de formation, de recherche et de contrôle de la qualité. Or, ce sont là des avantages considérables pour le Canada. Le Pakistan en profite aussi du fait que nous avons une personne détachée là-bas en permanence. On y trouve des gestionnaires, des administrateurs, des scientifiques et des techniciens. Nous mettons en place une infrastructure de gestion et de services techniques compétents, qui servent de moteur au développement.

Il me faudrait peut-être apporter une petite précision à une déclaration faite tout à l'heure par Alun Davies. Nous avons mentionné l'extraordinaire essor du programme d'immunisation au Pakistan, dont la pénétration a grimpé de 10 à 60 p. 100. Cette croissance n'est pas due à la présence du vaccin dans le pays, mais à cette infrastructure dynamique de services médicaux, scientifiques, techniques et commerciaux. Les travailleurs sur le terrain jouissent ainsi de l'appui nécessaire pour exercer leur action et vacciner les bébés. À notre avis, c'est de cette façon qu'un programme de transfert de technologie peut favoriser un développement durable dans les pays en voie de développement.

M. Reimer: Dans une perspective globale, quel pourcentage des activités des laboratoires Connaught est consacré à des projets d'aide?

M. Kieran: Une fraction peut-être de 1 p. 100.

M. Davies: C'est vraiment marginal. Les revenus de la société s'élèvent à environ 160 millions de dollars. Les programmes d'aide ne représentent jamais plus de 5 millions dans une année donnée.

M. Kieran: Peut-être moins de 5 millions. Tout dépend de l'année. La survie de la société n'est pas liée à ces programmes.

M. Reimer: Merci.

Le président: Monsieur Lesick, s'il vous plaît.

[*Texte*]

Mr. Lesick: Thank you, Mr. Chairman. What other Third World countries would you suggest... that you do the same thing that happened at Pakistan? You must also remember that Pakistan initiated this with our Prime Minister, but what Third World countries could you give us as an example that have the infrastructure Pakistan has, that have the capability, the scientific people, and the business people?

Mr. Kieran: There are about 10. I am sorry. Go ahead.

Mr. Binnerts: In Africa, I would say Egypt; in Asia, India, Pakistan, Indonesia, the Philippines, and Thailand. Outside the aid program, we are now negotiating with the Chinese government under a World Bank project for setting up three vaccine plants there.

Mr. Lesick: At your initiative?

Mr. Davies: Yes.

Mr. Lesick: Then why do you not initiate this in other countries, the countries you are talking about?

Mr. Davies: We have. I think perhaps I should add to that. In fact, we have considerable negotiations in Egypt. As I think Jon mentioned, we have done a survey, and we are in the position there. We have a project proposal ready-made. It is a matter of funding it.

In India, we collaborated with UNIDO. The director general of UNIDO supported us and has made a proposition to Mr. Gandhi. That project is expected to be decided, possibly this year.

In Indonesia we also have a project proposal, and I think we have about six outstanding projects which we have gone right to the wall on. The biggest problem we always face is funding those projects eventually.

Mr. Lesick: You are arranging for the funding, of course, are you not?

Mr. Davies: That is what we are attempting to do.

Mr. Lesick: These things are occurring, so I do not see the problem you are inferring.

Mr. Kieran: Maybe I could give you an example, sir.

Mr. Lesick: I also wanted to ask one more question, if I still have time.

Mr. Kieran: Can I just give you one brief example?

Mr. Lesick: Yes.

Mr. Kieran: One country was the subject of an international analysis. They concluded it should have its own vaccine manufacturing. It solicited proposals. Canada won hands down. Since that time, the governments of Japan and Italy have offered grant and aid vaccine manufacturing facilities, full training, and technology transfer. The government has come to us and said: In what way can Canada help? CIDA has said: We cannot help, because we are negotiating, but that line

[*Traduction*]

M. Lesick: Merci, monsieur le président. Quels sont les autres pays du tiers-monde où, à votre avis, il conviendrait de suivre l'exemple du Pakistan? N'oublions pas que c'est le Pakistan qui a fait les premiers pas auprès de notre premier ministre, mais quels sont les pays du tiers-monde qui, comme le Pakistan, possèdent l'infrastructure ou la capacité voulue, sur le plan scientifique et commercial?

M. Kieran: Je dirais que ces pays sont au nombre de 10, environ. Mais pardon, allez-y.

M. Binnerts: En Afrique, il y a l'Égypte. En Asie, je dirais l'Inde, le Pakistan, l'Indonésie, les Philippines et la Thaïlande. En marge du programme d'aide, nous sommes actuellement en négociation avec le gouvernement chinois pour le lancement d'un projet de la Banque mondiale de création de trois usines de vaccins.

M. Lesick: C'est votre propre initiative?

M. Davies: Oui.

M. Lesick: Alors, pourquoi ne prenez-vous pas les devants dans les autres pays, les pays dont vous venez de parler?

M. Davies: Nous avons fait des démarches. Je dois même ajouter qu'en fait, nous négocions déjà depuis longtemps avec l'Égypte. Jon a mentionné, je pense, que nous avons procédé à une enquête et nous sommes déjà prêts à aller de l'avant. Tout ce qui manque, ce sont les crédits.

En Inde, nous avons collaboré avec l'ONUDI. Le directeur général de cet organisme nous appuie et a présenté une proposition à M. Gandhi. Une décision devrait être prise sous peu à l'égard de ce projet, peut-être même cette année.

Nous avons en outre déposé un projet pour l'Indonésie, et je pense que nous avons préparé en tout six autres projets, qui ne demandent qu'à être mis en oeuvre. La plus grande difficulté à laquelle nous nous heurtons, c'est toujours le mode de financement.

M. Lesick: Vous prenez les dispositions voulues pour le financement, bien sûr, n'est-ce pas?

M. Davies: Nous essayons, en tout cas.

M. Lesick: Les choses finissent par déboucher, et je ne vois donc pas le problème auquel vous faites allusion.

M. Kieran: Peut-être pourrais-je vous donner un exemple, monsieur.

M. Lesick: Je voulais aussi vous poser une autre question, si je n'ai pas épuisé mon temps.

M. Kieran: Ne puis-je vous donner un tout petit exemple?

M. Lesick: Oui.

M. Kieran: L'un de ces pays a fait l'objet d'une analyse par un organisme international. Il en était conclu que ce pays devait posséder ses propres installations de fabrication de vaccins. Il a lancé un appel d'offres. Le Canada l'a emporté haut la main. Mais depuis, les gouvernements du Japon et de l'Italie ont offert des subventions et de l'aide à la fabrication de vaccins, des programmes de formation et de transfert de technologie. Ce pays s'est donc tourné vers nous pour demander de quelle manière le Canada pouvait contribuer. L'ACDI a

[Text]

of credit is not yet in place, and health is not part of our mandate.

Mr. Lesick: On page 2 of this summary you say you believe that ODA should have different priorities. These are primary health care, equality of opportunity for women, literacy, and rural education. I believe that is a very important one. However, what would you suggest if there was a project such as we saw in Tanzania, where there was a cost of approximately \$35 million to supply purified water to a city of 1.25 million?

Mr. Davies: I would classify that as health.

Mr. Lesick: So this is a priority?

Mr. Kieran: Oh, of course. We are not denigrating engineering projects. We are asking the committee to look at the concentration on large-scale engineering projects, which consume such a disproportionate amount of our ODA funding. There are other concepts which are going to create much more viable, sustainable development.

Mr. Lesick: You made the statement just now that there is too great a predominance of these engineering projects. What percentage are you talking about then, if it is that predominant?

Mr. Kieran: We believe that about 60% tend to be predominantly large, engineering-based projects.

The Chairman: On the bilateral side?

Mr. Kieran: Yes.

Mr. Lesick: Thank you.

The Chairman: Thank you very much. May I have permission, please, to allow Mr. Oostrom to place a question?

Some hon. members: Yes.

The Chairman: Thank you.

Mr. Oostrom: Thank you, Mr. Chairman. Earlier the witnesses mentioned the United Nations, international bodies, and so on. Does Canada have sufficient representation on these bodies, so that our input is communicated, or how does this...?

• 1805

Mr. Kieran: I could answer this question with a qualified yes. Thanks to Canada's executive director representative to the World Bank, we think we have some very, very significant large-scale technology transfer vaccine projects under negotiation. Were it not for Canada's assistance we would not even be a contender.

Yes, CIDA multilateral conscientiously and effectively represents Canada. The Canadian Commercial Corporation does a superb job representing any exporter of product to a

[Translation]

répondu qu'elle ne pouvait rien faire tant que les négociations ne seraient pas terminées, que la ligne de crédit n'était pas encore en place et que la santé ne faisait pas partie de son mandat.

M. Lesick: À la page 2 du résumé, vous préconisez de nouvelles priorités pour l'aide publique au développement. Vous proposez les soins de santé, la promotion de la femme, l'alphabétisation et l'éducation rurale. Je pense que celle-ci est très importante. Que diriez-vous, cependant, d'un projet comme celui que nous avons vu en Tanzanie, où l'on a affecté environ 35 millions de dollars à un projet d'alimentation en eau purifiée d'une ville de 1,25 million d'habitants?

M. Davies: Je classerais ce programme dans la santé.

M. Lesick: Ce serait donc une priorité?

M. Kieran: Bien sûr. Nous ne sommes pas contre les projets d'ingénierie. Nous demandons simplement au comité de prendre conscience de la place disproportionnée qui est accordée aux grands travaux d'ingénierie, qui accaparent la majorité des fonds d'aide publique au développement. Pour nous, il conviendrait de privilégier une autre vision davantage axée sur le développement viable et durable.

M. Lesick: Vous affirmiez à l'instant que les grands projets d'ingénierie prédominaient de façon exagérée. À votre avis, comment pourrait-on chiffrer le déséquilibre?

M. Kieran: Nous croyons qu'environ 60 p. 100 des projets portent sur de grands travaux d'ingénierie.

Le président: Du côté bilatéral de l'aide?

M. Kieran: Oui.

M. Lesick: Merci.

Le président: Merci beaucoup. Me permettez-vous, s'il vous plaît, de donner à M. Oostrom la chance de poser une question?

Des voix: Oui.

Le président: Merci.

M. Oostrom: Merci, monsieur le président. Les témoins ont mentionné un peu plus tôt les Nations Unies, les organismes internationaux, etc. Le Canada est-il suffisamment représenté au sein de ces organismes, de façon à faire valoir notre point de vue, ou comment...?

M. Kieran: Ma réponse à cette question est oui, mais avec réserve. Grâce à l'administrateur qui représente le Canada auprès de la Banque mondiale, nous pensons qu'il a été possible d'entamer les négociations de projets de très grande envergure pour le transfert de la technologie des vaccins. Sans cette aide du Canada, nous ne serions même pas sur la liste d'admissibilité.

On peut donc dire que l'ACDI défend très consciencieusement et avec efficacité les intérêts du Canada sur le plan multilatéral. La Corporation commerciale canadienne est exemplaire dans son travail de représentation des exportateurs

[Texte]

UN agency. By and large, these people are doing very good work.

The Chairman: I think if I might place an aside, one of our difficulties is when Canada, through some sort of consortium, goes after a major development bank contract, there often is not enough back-up or long-term thought back here. What could we do here to make sure we get that over there? We sometimes take steps that take us backwards rather than taking us forward. There are all kinds of things to be meshed together. Sometimes it does not happen.

We have to go and vote on another meeting. We are very grateful, and we thank you for coming. The meeting is adjourned.

[Traduction]

canadiens auprès des organismes de l'ONU. Dans l'ensemble, ces gens-là s'acquittent très bien de leur mandat.

Le président: Permettez-moi une parenthèse. Le Canada se heurte bien souvent à des difficultés lorsque, dans le cadre d'un consortium, il cherche à obtenir un gros contrat d'une banque de développement, parce qu'il manque de soutien ou d'engagement à long terme au pays. Que pourrions-nous faire pour nous tailler une place là-bas? Il nous arrive parfois de prendre des mesures qui nous font perdre du terrain au lieu d'en gagner. Il y a tant d'éléments à coordonner. Parfois, on n'y arrive pas.

Mais il nous faut partir pour voter à une autre réunion. Nous vous sommes très reconnaissants et nous vous remercions pour votre présence. La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From Petro Canada International Assistance Corporation:

Peter Towe, Chairman.

From Energy Probe:

Pat Adams, Executive Director, Probe International.

From Connaught Laboratories Limited:

Alun Davies, President and Chief Operating Officer;
Jon W. Kieran, Consultant;
Robert E. Binnerts, Consultant.

TÉMOINS

De la Corporation Petro Canada pour l'assistance internationale:

Peter Towe, président.

De Enquête énergétique:

Pat Adams, directeur exécutif, Probe International.

De Connaught Laboratories Limited:

Alun Davies, président-directeur général;
Jon W. Kieran, conseiller technique;
Robert E. Binnerts, conseiller technique.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 13

Wednesday, January 28, 1987

Chairman: William C. Winegard

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 13

Le mercredi 28 janvier 1987

Président: William C. Winegard

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

External Affairs and International Trade

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires étrangères et du commerce extérieur

RESPECTING:

Consideration of Canada's Official Development Assistance policies and programs, pursuant to Standing Order 96(2)

CONCERNANT:

L'étude des politiques et programmes du Canada en matière d'assistance publique au développement, conformément à l'article 96(2) du Règlement

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament, 1986-87

Deuxième session de la trente-troisième législature, 1986-1987

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL AFFAIRS
AND INTERNATIONAL TRADE

Chairman: William C. Winegard

Vice-Chairman: Nic Leblanc

MEMBERS

Lloyd Axworthy
Bob Corbett
Benno Friesen
Pauline Jewett
Donald Johnston
Steven Langdon
Bill Lesick
Don Ravis
John Reimer—(11)

(Quorum 6)

Maija Adamsons

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

Président: William C. Winegard

Vice-président: Nic Leblanc

MEMBRES

Lloyd Axworthy
Bob Corbett
Benno Friesen
Pauline Jewett
Donald Johnston
Steven Langdon
Bill Lesick
Don Ravis
John Reimer—(11)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Maija Adamsons

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, JANUARY 28, 1987
(23)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and International Trade met at 3:38 o'clock p.m., in Room 307, West Block, this day, the Chairman, William Winegard, presiding.

Members of the Committee present: Lloyd Axworthy, Benno Friesen, Donald Johnston, Nic Leblanc, Don Ravis, John Reimer, William C. Winegard.

In attendance: From the Library of Parliament: Gerry Schmitz, Research Advisor.

Witnesses: From the Canadian Bankers' Association: Ken Oldfield, Member, Foreign Trade Committee. *From the Canadian Exporters' Association:* Edward R. Bennett, Chairman, Development Aid Committee. *From the Canadian Manufacturers' Association:* Robert Miller, National Export Committee.

Pursuant to S.O. 96(2) the Committee resumed consideration of Canada's Official Development Assistance policies and programs.

Ken Oldfield, Edward Bennett and Robert Miller made statements and answered questions.

At 5:13 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Maija Adamsons

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 28 JANVIER 1987
(23)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit, aujourd'hui à 15 h 38, dans la pièce 307 de l'Édifice de l'ouest, sous la présidence de William Winegard, (président).

Membres du Comité présents: Lloyd Axworthy, Benno Friesen, Donald Johnston, Nic Leblanc, Don Ravis, John Reimer, William C. Winegard.

Aussi présent: De la Bibliothèque du Parlement: Gerry Schmitz, conseiller en matière de recherche.

Témoins: De l'Association des banquiers canadiens: Ken Oldfield, membre, Comité du commerce extérieur. *De l'Association canadienne d'exportation:* Edward R. Bennett, président, Comité d'aide au développement. *De l'Association des manufacturiers canadiens:* Robert Miller, président, Comité national de l'exportation.

En vertu de l'autorité que lui confère l'article 96(2) du Règlement, le Comité entreprend de nouveau l'étude des politiques et des programmes du Canada en matière d'aide au développement.

Ken Oldfield, Edward Bennett et Robert Miller font des déclarations et répondent aux questions.

A 17 h 13, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Maija Adamsons

EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Wednesday, January 28, 1987

• 1539

The Chairman: Order, please. Let us begin.

This afternoon, pursuant to Standing Order 96.(2), we will resume consideration of Canada's official development assistance policies and programs.

Our witnesses this afternoon are from the Canadian Bankers' Association, the Canadian Export Association, and the Canadian Manufacturers' Association. Mr. Oldfield is a member of the Foreign Trade Committee of the Bankers' Association; Mr. Bennett is the Chairman of the Development Aid Committee of the Canadian Export Association; and Mr. Robert Miller is Chairman of the National Export Committee of the Canadian Manufacturers' Association.

Mr. Oldfield, I believe you are going to lead off.

Mr. Ken Oldfield (Member, Foreign Trade Committee, Canadian Bankers' Association): That is what I understand, Mr. Chairman. Thank you.

• 1540

I just prepared a few brief remarks that try to bring out the salient points included in the submission that was tabled by the CBA.

As stated in the submission itself, the comments of the Foreign Trade Committee of the CBA are confined largely to the suggestion of some avenues through which the essentially commercial capabilities of the banking industry might be harnessed or used to contribute toward the development and political objectives of Canada's aid program.

In essence, we share the view of other business groups that government should seek the greater involvement of and co-ordination with the private sector in the formulation and implementation of its ODA policies. The activities discussed or dealt with in the CBA submission are really of two types. One might be described as essentially financial services, and the second category essentially as marketing type services. If you will permit me I would just like to briefly list those activities that are included in the CBA submission.

Under the heading of financial services, we have included the possibility of collaboration in the following areas: first, blended or mixed credit where ODA funds are essentially combined with those of the commercial banks to maximize funds available to support development-oriented projects or activity.

The second category is what CIDA refers to as development lines of credit where certain ODA programs, particularly those that are focused or might be focused on the recipient country's private sector, could be effectively administered and operated by the commercial banks.

TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le mercredi 28 janvier 1987

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît. Commençons.

Cet après-midi, conformément à l'article 96(2) du Règlement, nous reprenons l'examen des politiques et programmes canadiens d'aide publique au développement.

Cet après-midi, nos témoins représentent l'Association des banquiers canadiens, l'Association canadienne d'exportation et l'Association des manufacturiers du Canada. M. Oldfield est membre du comité du commerce extérieur de l'Association des banquiers; M. Bennett est président du comité de l'aide au développement de l'Association canadienne d'exportation, et M. Robert Miller est président du comité national d'exportation de l'Association des manufacturiers du Canada.

Monsieur Oldfield, je crois que c'est vous qui commencez.

M. Ken Oldfield (comité du commerce extérieur, Association des banquiers canadiens): C'est en effet ce que j'ai cru comprendre, monsieur le président. Merci.

J'ai préparé quelques notes qui devraient me permettre de faire ressortir les points saillants du mémoire présenté par l'Association des banquiers canadiens.

Comme nous l'indiquons dans notre mémoire, les observations du comité du commerce extérieur de l'ABC consistaient essentiellement à suggérer certains moyens par lesquels on pourrait utiliser les capacités essentiellement commerciales du secteur bancaire dans le cadre des objectifs de développement et des objectifs politiques du Programme d'aide canadien.

En gros, nous partageons le point de vue d'autres groupes du monde des affaires qui considèrent que le gouvernement devrait encourager une participation accrue du secteur privé et une plus grande coordination de ses efforts dans la formulation et la mise en oeuvre de ses politiques d'aide publique au développement. Les activités dont il est question dans notre mémoire sont en fait de deux ordres. D'une part, ce que l'on appellerait les services financiers, d'autre part, les services genre mise en marché. J'énumérerai brièvement les activités en question.

Au chapitre des services financiers, nous envisageons une collaboration dans les domaines suivants: d'une part, le crédit mixte qui combine les fonds d'aide publique au développement et les prêts des banques commerciales afin d'offrir le maximum de possibilités aux projets ou activités à vocation de développement.

La deuxième catégorie est ce que l'ACDI appelle les marges de crédit au développement par lesquels certains programmes APD, et en particulier ceux qui sont orientés ou pourraient être orientés sur le secteur privé du pays destinataire, pourraient être administrés et menés efficacement par les banques commerciales.

[Texte]

The third financial item we have couched under the term of bridge financing where it is possible or conceivable that the commercial banks could provide interim financing pending disbursement of ODA funds.

Collaboration in the marketing area, or marketing type activities, could include first the utilization of the inherent expertise within the Canadian banking system where our skills could be used to provide support in the area of project assessment. Resource development might be a good example of that where the Canadian banks have developed a lot of expertise that might be indigenous to Canada, but that expertise is a skill that could perhaps be considered as a contributor.

Second, what we describe as export trade assistance, where the broad marketing coverage of the Canadian banks could be used to foster trade by Canadian business with developing countries. Although government supported export financing is not strictly related to ODA programs, the CBA continues to believe greater involvement of Canadian banks in this area is a viable alternative to the present system operated almost exclusively through the Export Development Corporation.

The last marketing activity is described in the submission as the dissemination of information. First of all in Canada, in our opinion there appears to be a general lack of knowledge of the government's development programs particularly by small and medium-size business and of ways in which the private sector generally can already participate in those programs.

Second, the presence of Canadian bank offices in many developing countries could be used to greater effect in identifying and fostering opportunities or projects that have developmental benefits. In essence then, the further exploration of these areas of co-operation would in our opinion contribute to the formulation of an integrated ODA policy that strikes an effective balance between the core humanitarian objectives and the secondary but equally basic political and commercial considerations.

• 1545

I would like to close simply by saying the Foreign Trade Committee of the CBA is pleased to have been given the opportunity to present its views, and, looking forward, would also welcome the opportunity to participate in perhaps working out practical mechanisms or delivery systems. In the meantime, we wish you every success in the formulation of your recommendations.

The Chairman: Thank you very much.

I think what we will do is hear all three presentations first, because to some extent we are all talking about the same thing. Then we can just ask questions of whomever we wish. I go then to Mr. Bennett, of the Canadian Export Association.

[Traduction]

La troisième catégorie de services financiers est ce que nous avons appelé le financement provisoire, par lequel les banques commerciales pourraient offrir des fonds provisoires en attendant que soient déboursés les fonds APD.

La collaboration dans les services de mise en marché ou les activités de ce genre, pourrait comprendre tout d'abord l'utilisation des compétences inhérentes au réseau bancaire canadien afin d'aider, par exemple, à évaluer certains projets. La mise en valeur des ressources pourrait être un bon exemple puisque les banques canadiennes se sont beaucoup spécialisées dans ce secteur qui caractérise peut-être le Canada et dans lequel nous pourrions probablement apporter une contribution.

Deuxièmement, il y a ce que nous appelons l'assistance au commerce d'exportation: les banques canadiennes couvrent en effet un marché très vaste et pourraient aider à favoriser le commerce entre les entreprises canadiennes et les pays en développement. Bien que l'aide gouvernementale au financement des exportations ne soit pas strictement liée au Programme APD, l'ABC continue de croire qu'une participation accrue des banques canadiennes dans ce secteur pourrait être une bonne solution de rechange au système actuel qui dépend presque exclusivement de la Société pour l'expansion des exportations.

La dernière activité dont nous parlons à ce chapitre est la dissémination de l'information. Tout d'abord, au Canada, il semble que de façon générale, on ne connaisse pas bien les programmes d'aide publique au développement et notamment que les petites et moyennes entreprises ne connaissent pas les moyens par lesquels le secteur privé peut déjà participer à ces programmes.

Deuxièmement, les succursales bancaires canadiennes dans de nombreux pays en développement pourraient être mieux utilisées pour déterminer et développer les possibilités ou les projets propices au développement. Ces différents domaines de coopération possible devraient à notre avis faire partie intégrante de l'élaboration d'une politique intégrée d'APD, qui réalise un juste équilibre entre les objectifs purement humanitaires et des considérations secondaires mais également fondamentales d'ordre politique et commercial.

Je terminerai en disant simplement que le comité du commerce extérieur de l'ABC vous remercie de lui avoir donné cette occasion de présenter son point de vue et serait prêt et tout à fait disposé à participer à l'élaboration éventuelle de mécanismes pratiques ou de systèmes appliqués. En attendant, nous vous souhaitons beaucoup de succès dans la préparation de vos recommandations.

Le président: Merci beaucoup.

Étant donné que dans un certain sens, nous parlons tous plus ou moins de la même chose, je crois qu'il serait préférable d'entendre d'abord les trois déclarations et de décider ensuite à qui nous voulons poser nos questions. Je donne donc maintenant la parole à M. Bennett, de l'Association canadienne d'exportation.

[Text]

Mr. Ed Bennett (Chairman, Development Aid Committee, Canadian Export Association): The Canadian Export Association wishes to thank the Chairman, Mr. Winegard, and members of the committee for this opportunity to make our views known on the future of Canadian official developmental assistance.

Let me stress the great importance the export community, and I am sure the Canadian business community generally, attaches to Canadian aid programs. I am not referring to the aid program as an instrument or vehicle for export, but as a vehicle for the development of the less-developed countries.

The Canadian Export Association agrees that, first and foremost, the objective of Canadian's official development assistance is the economic and social development of less-developed countries. However, we believe our aid program can also serve many other purposes without detracting in any way from its principal purpose of development. Canadians have an interest in maintaining international stability, security, and justice; and, yes, in promoting international trade and strengthening Canada's presence on world markets.

Canadians should be proud of their aid program. Canadian exporters, who continuously roam the world, bear witness to the fact that Canada's aid program is well received. In their discussions with foreign aid-recipient countries, they do not recall any adverse reaction to our expectation that some benefits might flow back to Canada from our aid program. It seems perfectly reasonable in the eyes of the recipients that where Canada is internationally competitive, they should expect the goods to come from Canada.

Canada is competitive in a wide range of goods and services. How else could we have achieved our position as one of the world's leading exporters? The Canadian Export Association recognizes that much assistance with a social purpose which is rooted in local communities will be necessary to attain the development goals these countries have set for themselves. We know that many countries require economic assistance with the infrastructure and technology they need. These objectives are, we believe, complementary. Above all, it is important that Canada deliver to these countries the best we have to offer. In order to be able to do this, all those involved in the area of international development in Canada must work together.

For the past four years the Canadian Export Association has organized, together with CIDA, a series of annual consultations. In these working sessions we have involved exporters, non-governmental organizations, provincial governments, and university and college representatives. Together, we have explored ways to improve the impact abroad of Canadian official development assistance by organizing ourselves to deliver the aid program better.

Among our objectives is economic development of the less-developed countries through investment and industrial co-

[Translation]

M. Ed Bennett (président, comité d'aide au développement, Association canadienne d'exportation): L'Association canadienne d'exportation remercie le président Winegard et les membres du Comité de cette occasion de présenter son point de vue sur l'avenir de l'aide publique canadienne au développement.

J'insisterai d'abord sur la grande importance que les exportateurs, et certainement tout le monde des affaires canadien, attachent aux programmes d'aide canadiens. Je ne considère pas le programme d'aide comme un instrument ou un véhicule d'exportation, mais comme un véhicule pour le développement des pays moins développés.

L'Association canadienne d'exportation convient que, d'abord et avant tout, l'objectif de l'aide publique canadienne au développement est le développement économique et social des pays moins développés. Toutefois, nous estimons que notre programme d'aide peut également servir de nombreuses autres fins sans se soustraire en aucune façon à son principal objectif de développement. Les Canadiens souhaitent contribuer à la stabilité, à la sécurité, et à la justice internationales tout en développant le commerce international et en consolidant la présence canadienne sur les marchés internationaux.

Les Canadiens peuvent être fiers de leur programme d'aide. Les exportateurs canadiens, qui parcourent continuellement le monde, savent très bien que le programme d'aide canadien est considéré très favorablement. Dans les entretiens qu'ils ont dans les pays bénéficiaires de cette aide, ils n'ont jamais entendu de réaction négative quand ils ont parlé des avantages que notre programme d'aide pourrait éventuellement représenter pour le Canada. Il semble aux bénéficiaires de notre aide parfaitement raisonnable que dans les domaines où le Canada offre des prix compétitifs, c'est au Canada qu'ils devraient s'approvisionner.

Or le Canada peut offrir tout un éventail de biens et services à des prix très compétitifs. Sinon, comment serions-nous devenus l'un des grands exportateurs mondiaux? L'Association canadienne d'exportation reconnaît qu'il sera nécessaire d'apporter beaucoup d'assistance à vocation sociale et très locale pour atteindre les objectifs de développement que se sont fixés eux-mêmes ces différents pays. Nous savons que beaucoup de pays nécessitent une assistance économique pour leur infrastructure et leur technologie. Ces objectifs nous semblent complémentaires. Surtout, il faut que le Canada offre à ces pays ce que nous avons de mieux. À cette fin, tous ceux qui oeuvrent dans le domaine du développement international au Canada doivent travailler ensemble.

Ces quatre dernières années, l'Association canadienne d'exportation a organisé, avec l'ACDI, une série de consultations annuelles. À cette occasion, nous avons compté sur la participation d'exportateurs, d'organismes non gouvernementaux, d'administrations provinciales et de représentants des universités et collèges. Nous nous sommes ensemble penchés sur la façon d'améliorer les résultats à l'étranger de l'aide publique canadienne au développement, en nous organisant mieux pour la mise en oeuvre de ce programme.

Un de nos objectifs est le développement économique des pays moins développés par l'investissement et la coopération

[Texte]

operation. Since 1978, CIDA's Industrial Co-operation Program has shown the way, and we would like to see this part of our aid program enlarged and strengthened. The program has taught us that exporter-led projects—that is, those joint ventures and capital projects of priority to aid-recipient countries which are identified and developed by the Canadian private sector—should feature far more in Canada's aid program than is currently the case.

Over the past few years, the Canadian Export Association has been encouraged by the increased—and let me say, successful—efforts of CIDA to improve its relations with exporters. However, more could be done. The time from inception to implementation of projects handled on behalf of CIDA by the private sector is just too long. This has been addressed in the case of projects carried out by non-governmental organizations. A similar exporter-led contracting system should be available to exporters. In addition, there should be more participation by the private sector in the selection and planning of development projects.

• 1550

Let me close by saying that a joint effort tends to succeed when both parties derive benefits. Canada and the developing countries, NGOs and private sector companies, all should benefit by their co-operation. Aid projects should improve the standard of living in the LDCs by being linked to social projects. They should produce follow-on mutual trade, and they should introduce the non-governmental organizations and the private sectors of both countries to new opportunities. Thank you.

The Chairman: Thank you very much. Now Mr. Miller, for the Canadian Manufacturers' Association.

Mr. Robert W. Miller (Chairman, National Export Committee, Canadian Manufacturers' Association): Thank you, Mr. Chairman, and thank you for the opportunity to discuss with members of the standing committee issues relative to participation of the Canadian private sector in the ODA program.

First, I would like to put our interest in the subject into perspective.

With 8,000 members across the country, CMA is Canada's largest national organization representing the interests of the manufacturing community.

CMA has been long involved in international business development. In fact, the promotion of Canadian exports has been a prime CMA objective since the association's founding in 1871. In fact, CMA's overseas agents were forerunners of the official worldwide Canadian Government Trade Commissioner Service with which the association today maintains close ties.

[Traduction]

industrielle. Depuis 1978, le programme de coopération industrielle de l'ACDI montre la voie et nous aimerions que cette composante de notre programme d'aide soit élargie et renforcée. Ce programme nous a en effet appris que les projets menés par les exportateurs, à savoir les entreprises en coparticipation et les projets d'investissement qui ont la priorité dans les pays récipiendaires et qui ont été désignés et mis sur pied par le secteur privé canadien, devraient avoir une place beaucoup plus importante qu'à l'heure actuelle dans le programme d'aide canadien.

Au cours des dernières années, l'Association canadienne d'exportation s'est félicitée des efforts accrus, et je dois dire couronnés de succès, de l'ACDI en vue d'améliorer ses relations avec les exportateurs. Toutefois, on pourrait faire davantage. Les délais entre la conception et la mise en oeuvre des projets réalisés pour l'ACDI sont tout simplement trop longs. C'est ce que l'on a constaté dans le cas de projets réalisés par des organismes non gouvernementaux. Un système similaire de contrats mené par les exportateurs devrait exister pour les exportateurs. De plus, le secteur privé devrait davantage participer à la sélection et à la planification des projets de développement.

Je terminerai en disant que la coparticipation réussit en général lorsque les deux parties en tirent quelque chose. Le Canada et les pays en développement, les ONG et les entreprises privées, tout le monde devrait pouvoir profiter de cette coopération. Les programmes d'aide devraient améliorer le niveau de vie des pays moins développés et être liés à des programmes sociaux. Ils devraient aboutir à un suivi d'échanges commerciaux et ouvrir aux organismes non gouvernementaux et aux secteurs privés de nouveaux débouchés. Je vous remercie.

Le président: Merci beaucoup. Maintenant, monsieur Miller, de l'Association des manufacturiers du Canada.

M. Robert W. Miller (président, comité national d'exportation, Association des manufacturiers du Canada): Merci, monsieur le président, et merci de cette occasion que vous nous donnez de venir discuter avec les membres du Comité de questions touchant la participation du secteur privé canadien au programme d'APD.

Tout d'abord, j'aimerais vous expliquer pourquoi nous nous intéressons à ce sujet.

Avec 8,000 membres au Canada, l'AMC est le plus grand organisme national canadien à représenter les intérêts des manufacturiers.

L'AMC s'intéresse depuis longtemps au développement du commerce international. En fait, la promotion des exportations canadiennes est un de ses principaux objectifs depuis sa fondation en 1871. On peut même dire que les agents de l'AMC à l'étranger furent les prédécesseurs du Service des délégués commerciaux du gouvernement canadien, avec lequel l'association entretient aujourd'hui dans le monde entier des relations très étroites.

[Text]

With 30% of Canada's GNP dependent upon exports, the role of CMA in promoting and assisting exporting manufacturers is essential to our mandate. We have historically supported a more open, freer world trading environment, and we endorse the efforts of the developing world to attain economic stability.

We understand the problems and complexities of doing business in the developing world and recognize the new frontiers of opportunity to do business in the emerging economies. The opportunity to meet with you today is then indeed timely.

I would like to address the topic under seven general headings: government's policies in ODA; tied aid and Canadian content in ODA; CIDA project planning; trade and development facility; parallel financing; CIDA's industrial co-operation program; and recommendations for action.

Now, on government's policies, we feel the federal government's commitment to the role of international social justice through ODA puts Canada at the forefront of donor nations of the OECD, a position that is commendable and which reputation serves to strengthen the credibility of Canada and Canadians in the developing countries.

Canada's industrial strengths are in the very areas that are in need of development in many Third World nations and can benefit the socio-economic element of these nations. The willingness to participate exists within Canadian industry. CIDA programs must be receptive and flexible to meet innovative approaches by the Canadian private sector to participate in the developmental issues.

The CMA emphasizes that in order for Canada's private sector to participate effectively there must be a significant linkage directly to Canadian products and expertise.

The issues—Canadian content and tied aid. In order for Canadian business to work effectively and beneficially in Canada's ODA, the objective of maximizing Canadian content in ODA-supported projects should be inherent. To ensure increased Canadian content there needs to be a greater technical awareness in CIDA of Canadian supply and technology capabilities.

The effective matching of Canadian and recipient-country capabilities will ensure mutual beneficial impact of the project.

• 1555

Canada's ability to support ODA is based on a strong tax base that can only be provided by a healthy industrial and economic environment in Canada.

CIDA project planning. CIDA's planning and programs should demonstrate an overall co-ordinated approach to developmental projects. Canada's ODA should be extended

[Translation]

Lorsqu'on sait que 30 p. 100 du PNB canadien dépend des exportations, le rôle de l'AMC dans la promotion des exportations et dans l'aide aux industriels canadiens est un élément essentiel de notre mandat. Nous avons toujours favorisé un contexte international plus ouvert et plus libre, et nous applaudissons aux efforts du monde en développement en vue de parvenir à la stabilité économique.

Nous comprenons les problèmes et la complexité des relations commerciales avec le monde en développement et nous reconnaissons que ces nouvelles économies représentent des débouchés entièrement nouveaux. Nous sommes ainsi très heureux de pouvoir vous rencontrer aujourd'hui.

Je me propose de traiter la question sous sept grands titres: les politiques gouvernementales en matière d'APD; l'aide liée et le contenu canadien de l'APD; la planification des projets de l'ACDI; l'appareil du commerce et du développement; le financement parallèle; le programme de coopération industrielle de l'ACDI et, enfin, certaines recommandations.

Pour ce qui est des politiques gouvernementales, nous estimons que l'engagement du gouvernement fédéral à jouer un rôle dans la poursuite de la justice sociale internationale par l'APD met le Canada au premier plan des pays donateurs de l'OCDE, place dont nous pouvons nous féliciter et qui donne beaucoup de crédibilité au Canada et aux Canadiens dans les pays en développement.

La force industrielle du Canada se trouve exactement dans les domaines qui doivent être développés dans nombre de pays du Tiers monde et qui peuvent profiter à leur développement socio-économique. L'industrie canadienne est certainement prête à participer. Les programmes de l'ACDI doivent être suffisamment ouverts et souples pour accommoder les formules innovatrices que peut proposer le secteur privé canadien en vue de participer à cet effort de développement.

L'AMC déclare que pour que le secteur privé canadien puisse participer efficacement, il faut que cela comporte une relation directe et importante avec les produits et les compétences canadiens.

Pour ce qui est du contenu canadien et de l'aide liée, si l'on veut que les entreprises canadiennes apportent une participation efficace et bénéfique à l'APD, les projets en question doivent avoir pour objectif inhérent d'optimiser le contenu canadien. Il faut pour cela que l'ACDI connaisse mieux les capacités technologiques canadiennes.

C'est en harmonisant les capacités du Canada et des pays récipiendaires que les projets pourront avoir un effet bénéfique mutuel.

Le Canada ne peut se permettre son APD qu'avec une assise fiscale solide qui n'est elle-même possible que dans un contexte économique et industriel prospère au Canada.

La planification des projets de l'ACDI: la planification et les programmes de l'ACDI devraient refléter une coordination générale des projets de développement. L'APD canadienne

[Texte]

under the parameters of effective Canadian participation in all aspects of consulting, supply, and follow-up to a project. The overall impact planning of a total project, including financial support for follow-up, will produce continuing benefits to the recipient country and opportunities for the build-up of ongoing commercial relations.

Trade and development facilities. The CMA viewed the TDF as a very positive step to provide competitive Canadian exporters with a financing tool that would allow firms to capture foreign business under intense international financing competition.

Our submissions on export financing and the TDF had been previously tabled for your consideration. We deeply regret the cancellation of the TDF and will look to increased flexibility within section 31 of the EDC Act to provide the necessary assistance.

With regard to parallel financing, we support the mechanism of CIDA/EDC parallel financing as a vehicle for providing financing to assist the Third World in undertaking developmental projects.

CIDA's industrial co-operation program, CIDA Inc., provides an excellent mechanism for Canadian firms to participate in the economic development of the Third World and newly industrialized countries. By recognizing the benefits of industrial co-operation, CIDA Inc. provides necessary and instrumental assistance to allow Canadian firms to investigate joint venture and licensing opportunities in the NICs receiving CIDA attention. We endorse this program and recommend its continuance and expansion.

I would like to close with some recommendations, including CIDA operations, where we feel there needs to be a more effective mechanism to consult with business in the decision-making process of extending CIDA grants and program initiatives so that the funding can be mutually beneficial to the recipient countries' industry and to Canadian industrial interests in the region.

There is a need for an effective, up-to-date sourcing data base on Canadian supply capabilities.

There is a need for increased knowledge among procurement staff and programming staff of Canadian production capabilities, manufacturing trends, new product development, and technological expertise.

There is a need for streamlining CIDA's administrative procedures so that business clearly recognizes the authority levels and receives timely decisions.

Finally, considerable improvement has been made in the business orientation of CIDA during the last few years, resulting in more effective developmental projects. These

[Traduction]

devrait reposer sur une participation canadienne effective à tous les aspects du projet: consultation, approvisionnement et suivi. La planification de l'ensemble d'un projet, notamment du financement nécessaire au suivi, ne peut avoir qu'un effet bénéfique à long terme pour le pays récipiendaire et pour le développement des relations commerciales entre ce pays et le Canada.

Mécanisme de commerce extérieur et de développement (MCD): l'AMC considérerait le MCD comme un très bon moyen d'offrir aux exportateurs canadiens compétitifs un outil de financement qui leur permettrait de pénétrer les marchés étrangers où la concurrence internationale est particulièrement intense sur le plan financier.

Nos points de vue sur le financement des exportations et le MCD vous ont déjà été soumis. Nous regrettons beaucoup que le MCD ait été annulé et espérons que l'article 31 de la Loi sur la Société pour l'expansion des exportations sera modifiée dans ce sens.

Quant au financement parallèle, nous sommes favorables au financement parallèle ACDI/SEE en vue d'aider le Tiers monde à entreprendre des projets de développement.

Le Programme de coopération industrielle de l'ACDI, ACIDI Inc., est un excellent mécanisme pour faire participer les entreprises canadiennes au développement économique du Tiers monde et des pays nouvellement industrialisés. En reconnaissant les avantages de la coopération industrielle, ACIDI Inc. offre l'assistance nécessaire pour permettre aux entreprises canadiennes d'envisager des entreprises en coparticipation et des possibilités de travail sous licence dans les pays non industrialisés intéressant l'ACDI. Nous endossons ce programme et recommandons qu'il soit non seulement maintenu mais développé.

Je conclurais par certaines recommandations. Pour ce qui est de l'ACDI, nous estimons qu'il devrait exister un mécanisme plus efficace de consultation avec le monde des affaires qui devrait pouvoir participer au processus d'élaboration des décisions concernant les subventions de l'ACDI et ses divers programmes, de sorte que le financement accordé puisse être mutuellement bénéfique à l'industrie des pays récipiendaires et à l'industrie canadienne dans la région.

Il faudrait d'autre part se doter d'une base de données efficace et à jour sur les capacités d'exportation canadiennes.

Il faut que le personnel responsable des achats et des programmes soit mieux au courant des capacités de production, des tendances manufacturières, du développement de nouveaux produits et des compétences technologiques du Canada.

Il faudrait également dégraisser les procédures administratives de l'ACDI afin que les entreprises comprennent bien les différents paliers de responsabilités et n'attendent pas indéfiniment que les décisions soient prises.

Enfin, l'orientation de l'ACDI sur le monde des affaires s'est certes beaucoup améliorée au cours des dernières années et a permis de réaliser des projets de développement beaucoup plus

[Text]

projects are just now beginning to have positive impact, and CIDA should continue to build on this positive business-like approach to ODA.

Thank you for this opportunity to present my submission.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Miller. I have a list here. I will begin with Mr. Ravis, then Mr. Johnston and Mr. Friesen.

Mr. Ravis: I have so many questions, Mr. Chairman, that I do not not where to start.

This is a rather general question. I am not sure who would like to take a stab at this. One thing that concerns me is the fact that Canadians in general are not bidding on a lot of the African Development Bank, Asian Development Bank, and World Bank projects that are out there. I believe I am correct in saying that about 66¢ for every dollar that we invest, 66¢ comes back to Canada as compared to some of the European nations that get anywhere between \$6 and \$7 back on their dollar.

• 1600

I wonder if you gentlemen can enlighten us as to why the uptake in Canada seems to be so poor.

Mr. Miller: I can respond on a couple of points. We ourselves have tendered on World Bank projects, and the most recent one was a quite substantial project in Panama. We were half of 1% percent higher than the low bidder, who happened to be from Panama. This was very disappointing in one respect, but encouraging in another. But at least we are competitive in that area. In Panama they handle their bidding process in a very straightforward manner, and the low bidder got the contract.

I only make this point in that we feel that from Canada we can be competitive. In World Bank projects we take a somewhat different approach, because you will find that in any country or any business there are companies spread around that are more competitive in each product or in expertise. So we do try to do worldwide sourcing there, with preference ultimately to Canadian companies that we know and Canadian suppliers.

We find in some areas, when we go after World Bank projects, that the the fellow engineers are very often European, and the standards are non-North American—for instance, if the standards are in the electrical industry, IEC, as compared to NC, which we too manufacture here in Canada, then it puts us at a disadvantage.

We go into some areas where—again, I am talking about the electrical industry—their voltage levels are different. I would say that when you go out into the world, you will find the European standards—you run up against them much more often than you do North American standards. So it puts us at a disadvantage there.

[Translation]

efficaces. Ceux-ci commencent à donner des résultats positifs et l'ACDI devrait poursuivre cette orientation de l'APD.

Merci de m'avoir donné cette occasion de vous présenter notre point de vue.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Miller. J'ai déjà une liste de députés qui veulent poser des questions. Je commencerai par M. Ravis, puis M. Johnston et M. Friesen.

M. Ravis: Monsieur le président, j'ai tellement de questions à poser que je ne sais pas par quoi commencer.

En voici une assez générale. Je ne sais pas qui voudra y répondre. Il y a en effet quelque chose qui me préoccupe, c'est que les Canadiens, de façon générale, ne participent pas beaucoup aux appels d'offres de la Banque africaine de développement, la Banque asiatique de développement et la Banque mondiale. Je ne crois pas m'être trompé en disant que le Canada récupère environ 66 p. 100 des fonds qu'il investit, alors que certains des pays européens récupèrent 6 ou 7 fois plus qu'ils n'investissent.

Pourriez-vous nous dire pourquoi cela nous rapporte si peu?

M. Miller: Je puis vous donner une ou deux idées. Nous avons nous-mêmes soumissionné pour des projets de la Banque mondiale et le plus récent était quelque chose de très important à Panama. Nous étions à un demi de 1 p. 100 de plus que le plus moins-disant qui se trouvait à être de Panama. C'était assez décevant dans un sens mais dans un autre sens, assez encourageant aussi. Au moins, nous étions compétitifs dans cette région. À Panama, le processus d'appel d'offres est très régulier et c'est le plus moins-disant qui a obtenu le contrat.

Je dis cela parce que nous estimons que nous canadiens pouvons être compétitifs. Pour les projets de la Banque mondiale, nous voyons la chose un peu différemment car on constate que quel que soit le pays ou le domaine, il y a des entreprises un peu partout qui sont plus compétitives dans chaque produit ou dans chaque domaine. Nous essayons donc de nous approprier dans le monde entier, en donnant finalement la préférence aux entreprises canadiennes que nous connaissons ainsi qu'aux fournisseurs canadiens.

Nous avons constaté que dans certaines régions, lorsque nous soumissionnons pour des projets de la Banque mondiale, les ingénieurs sont très souvent européens et les normes ne sont pas nord-américaines—par exemple, s'il s'agit de normes du domaine électronique, CEI, plutôt que NF, que nous fabriquons également au Canada, nous sommes désavantagés.

Nous allons dans certaines régions où, et je parle toujours du domaine électronique, les voltages sont différents. Vous constatez en parcourant le monde, que les normes européennes sont beaucoup plus usitées que les normes nord-américaines. Cela nous désavantage donc.

[Texte]

The European consultants, I think I can say without any reservation, take a much more biased approach to writing specifications, a bias towards their own suppliers.

Canadian consultants, to their credit, are very upright and squeaky clean. We complain as manufacturers, because we are fighting against a different ballgame. When we do have the opportunity of tendering on a North American consultant's projects, we find there is not necessarily a bias in our direction, but when competing against the Asian and European consultants, there is a bias towards theirs.

It sounds like sour grapes, but it can be backed up.

Mr. Ravis: Mr. Miller, do you think we are aggressive enough in Canada? That is one of the things we heard when we were overseas talking to some of the agencies and government officials. I wonder if Canadian businessmen, and I am a businessman, are aggressive enough in the international marketplace.

Mr. Miller: I will just quickly respond to that. I would say that in the past we probably have not been aggressive enough. I think that has changed drastically even in the last, say, five years.

I think you will find Canadian companies out there, certainly some specialized industries, that are extremely aggressive and extremely successful on their own merit without any ODA aspect at all. But in the past, I would say, relative to the Europeans and the Japanese—I would say Canadians are fairly new on the block.

Mr. Bennett: In the Canadian Export Association we number representatives of just about every facet of business in Canada; for instance, the consulting engineers. Consulting engineers have been very aggressive, and in fact always are in the top four. The United States, Britain, Japan and Canada are always in the top four with the World Bank and with most of the other agencies. We always specify something Canadians can bid on.

The remarks about Europeans are true, but many of the banks are changing that. For example, the Arabic banks will now disqualify a consultant who pointedly specifies goods from his own country.

However, where Canadian suppliers and manufacturers bid, they have a very high rate of success. They do not bid very often—this is the problem. I think encouragement is needed from our government to get them to bid more. What we are getting is discouragement at present, with slowing and the cutting of the PEMD program and things of this nature. They should be encouraged, and I think this will make a big difference to them.

[Traduction]

Les experts-conseils européens, et je crois pouvoir le dire sans réserve, favorisent beaucoup plus leurs propres fournisseurs lorsqu'ils rédigent les cahiers des charges.

Les experts-conseils canadiens, et nous devons leur en rendre hommage, sont beaucoup plus stricts et ne font aucun favoritisme. Nous nous plaignons car les règles du jeu sont différentes. Lorsque nous avons la possibilité de soumissionner pour des projets conçus par des experts-conseils nord-américains, nous constatons que cela ne nous favorise pas nécessairement, mais lorsque nous sommes en face d'experts-conseils asiatiques ou européens, nous nous trouvons défavorisés.

Je semble peut-être amer, mais nous pouvons documenter ce genre de choses.

M. Ravis: Monsieur Miller, pensez-vous que nous sommes suffisamment dynamiques au Canada? On nous a un peu parlé de cela lorsque nous sommes allés à l'étranger et que nous nous sommes entretenus avec certains représentants des différents organismes travaillant là-bas. Je me demande si les hommes d'affaires canadiens, et j'en suis un, sont suffisamment dynamiques pour le marché international.

M. Miller: Je répondrai brièvement. Peut-être que par le passé, nous ne l'étions pas suffisamment. Je crois que cela a considérablement changé, même dans les cinq dernières années, je dirais.

Vous trouverez des sociétés canadiennes un peu partout, en tout cas certaines industries spécialisées, qui se montrent extrêmement dynamiques et qui réussissent très bien toutes seules, sans aucun élément d'APD. Auparavant, je dirais que comparativement aux Européens et aux Japonais, les Canadiens faisaient un peu figure de néophytes.

M. Bennett: L'Association canadienne d'exportation compte un certain nombre de représentants de pratiquement tous les secteurs d'affaires au Canada; par exemple, nous avons des ingénieurs-conseils. Les ingénieurs-conseils sont extrêmement dynamiques et se trouvent toujours parmi les quatre premiers soumissionnaires. Les Etats-Unis, la Grande-Bretagne, le Japon et le Canada figurent toujours parmi les quatre premiers pour ce qui est de la Banque Mondiale et de la plupart des autres organismes. Nous spécifions toujours les domaines où des Canadiens peuvent soumissionner.

• 1605

Ce que l'on a dit au sujet des Européens est juste, mais bien des banques sont en train de changer cela. Par exemple, les banques arabes rayent maintenant de leurs listes tout expert-conseil proposant expressément des marchandises de son propre pays.

Toutefois, lorsque des fournisseurs et fabricants canadiens soumissionnent, leur taux de succès est très élevé. Le problème est qu'ils soumissionnent rarement. Je crois que notre gouvernement doit les encourager à le faire plus souvent. Pour l'instant, c'est plutôt le contraire qui se produit, comme dans le cas de la compression du Programme de développement du marché d'exportation, le PDME, et autres choses du genre. Il faudrait plutôt les encourager, cela fera toute la différence.

[Text]

Mr. Ravis: If we are encouraging businessmen just to match the other grants from European countries, that is one thing; but, if there is a Canadian mentality that suggests you cannot do anything unless you have a government grant, that concerns me. I know that I am exaggerating the case a bit, but I have been on some other committees where we have seen situations where, unless someone is getting a grant, there does not seem to be much encouragement to move.

We could get into a discussion on that all afternoon, but I am just going to give you one example here, and that is the follow-up to some projects where there may be a Canadian supplier. This is 4.2 in one of Mr. Miller's points on CIDA project planning:

Canada's ODA should be extended under the parameters of effective Canadian participation in all aspects of consulting, supply and follow-up . . .

Well, that is something else I heard when we were in Africa, that if Canadian businessmen supplied tractors, or whatever it may be, the Swedes and the French and people like that are in there with their Volvos and their Peugeots and what have you, because not only did they provide the initial stock but also they are there to make sure that the spare parts are up to scratch—somebody who is doing a follow-up.

Again, is this something the government has to do, or do we need a little more aggressiveness on behalf of the Canadian businessmen who try to establish themselves in those countries?

Mr. Miller: I feel quite close to that point because I have raised it on different occasions, including at a meeting with CIDA last week.

Two years ago we completed a project that was just about \$10 million dollars in Honduras which was CIDA financed. We have kept our man down there—he is still down in Honduras, two years after the fact—with two things in mind. One was that by working there he would make a good relationship with the utility people, and certainly we were very instrumental in helping them in the start-up not only of our equipment but of some supplied by the Italians and the Swiss. But naturally we do not keep him there just from an altruistic motive; we would hope that there would be ongoing business we could obtain in connection with that project as well as other work in the country.

In connection with the El Cajon project we did, we recognized and they recognized that, because the substations were located in widely disparate geographic areas through mountain roads and so forth, they needed more spare parts than were included because you can have a breakdown in one substation or a lightning strike and need equipment that is in the central depot three hours' drive away if the weather conditions are good. So we recommended that and this has gone through CIDA and is being acted upon now.

• 1610

The other thing on which we put proposals through were training, safety training as well as operational training,

[Translation]

M. Ravis: Si nous encourageons nos hommes d'affaires dans la même mesure que les pays européens, cela va; mais il semble exister au Canada une mentalité voulant que l'on ne peut rien faire à moins d'avoir une subvention du gouvernement. J'exagère peut-être un peu, mais à d'autres comités j'ai pu constater que dans certains cas, personne ne veut prendre l'initiative à moins d'avoir d'abord une subvention.

Nous pourrions en discuter pendant tout l'après-midi, mais je ne vous donnerai qu'un exemple, à savoir la suite donnée à certains projets où l'on pourrait avoir recours à un fournisseur canadien. Je me reporte au point 4.2 de M. Miller au sujet de la planification des projets de l'ACDI:

L'APD du Canada devrait prendre de l'expansion en vue de permettre une participation canadienne efficace à tous les aspects de la consultation, de l'approvisionnement et du suivi . . .

Quand j'étais en Afrique, on m'a dit que si des hommes d'affaires canadiens fournissaient des tracteurs, les Suédois et les Français et d'autres encore y écoulent leur Volvo et leurs Peugeot, etc. parce qu'ils offrent non seulement le matériel initial, mais ils s'assurent également que quelqu'un assurera le suivi avec les pièces de rechange.

Le gouvernement doit-il aussi intervenir, ou faudrait-il que les hommes d'affaires canadiens qui tentent de s'établir dans ces pays soient un peu plus dynamiques?

M. Miller: Cette question me tient à coeur parce que je l'ai soulevée à plusieurs reprises, notamment lors d'une réunion avec l'ACDI la semaine dernière.

Il y a deux ans, nous avons réalisé un projet d'environ 10 millions de dollars au Honduras, financé par l'ACDI. Nous y avons gardé un représentant—it est toujours au Honduras deux ans après—en ayant deux choses à l'esprit. Premièrement, en y travaillant, il serait capable d'établir de bons rapports avec les représentants des compagnies de services publics, et nous les avons certainement beaucoup aidés au démarrage non seulement de notre équipement, mais aussi de celui fourni par les Italiens et les Suisses. Mais évidemment nous ne le faisons pas seulement par altruisme, nous espérons obtenir d'autres contrats reliés à ce projet, ou ailleurs dans le pays.

Pour ce qui est du projet El Cajon, nous avons admis, comme eux d'ailleurs, que les sous-stations étant situées dans des régions très reculées ne pouvant être rejointes que par des routes de montagne, ils avaient besoin d'un plus grand nombre de pièces de rechange afin de pouvoir faire face à une panne dans une sous-station sans avoir à faire venir l'équipement d'un dépôt central à trois heures de route de là. C'est donc ce que nous avons recommandé à l'ACDI, qui prend actuellement des mesures en conséquence.

Nous avons également présenté des propositions au sujet de la formation du point de vue de la sécurité ainsi que de

[Texte]

because we found in this high voltage equipment—and a lot of it is quite sophisticated—they do not have the operational ability. Also, they do not from the point of view of maintenance and operation, as well as from a safety point of view. We put together quite a complex package of operational and safety training which they just lapped up. They were very receptive. But I guess you know the Hondurans do not really have the money and certainly the hard currency, so that proposal was made to CIDA and it was rejected.

My point is, and the point we make here—and I made it at CIDA and I was told last week that CIDA is considering this—is that there has to be some inclusion in the original tender call for this to be ongoing, at least make sure that the spares and the training is there because otherwise you give them that package of equipment and we all know about the horror stories we see on TV about the locomotives that do not operate. There is no sense in just giving them that equipment if you do not have some means whereby they are going to be able to operate it; train them to operate it safely and well. That is what we mean. If there is going to be an aid project there has to be some thought given in the tender call stages to allow for that, because as much as we would like to see it we cannot go ahead and do it at no cost.

Now we are running into that situation in Honduras, and it is repeated often, that they need it. They do not have the hard currency to pay for it. So if there is a project going to go ahead on ODA there has to be thought in the initial stages to allow for that training and to allow for the necessary spare parts.

I am sorry for the long-winded response.

Mr. Oldfield: Could I make one point, Mr. Ravis, in response to your first question and in part to the second one? I think on a comparative scale Canadians probably could be more aggressive. I think I would include my industry or the industry I represent in that. But I think also there is a much more basic problem, and that is information. I am not sure whether we have the system right yet that would allow Canadian companies access to the kind of information they need to even begin to contemplate tendering on World Bank projects.

I mean, if a banker finds it intimidating to find his way around Washington and the World Bank headquarters, then a smaller Canadian company would perhaps feel quite intimidated at that prospect, and as a consequence of that not even bother. So I think there is a combination of effort needed here to not only be able to circulate what Bob referred to earlier about the capabilities of Canadian companies but also to have the reciprocal of that which is a much better information system that would be much more readily accessible to Canadian business than perhaps it presently is.

The Chairman: Information, I am sure, is a problem. What I think disturbs me even more is that once you have the information, we lack a Canadian strategy to focus everything on the project. We can put a consortium together but then there is not any back-up. There is no strategy which says, yes, we are going there. You can help. You can help. You can help.

[Traduction]

l'exploitation, parce que nous avons découvert qu'ils ne savaient pas comment faire fonctionner cet équipement à voltage très élevé—souvent fort complexe. Ils n'ont donc pas les connaissances nécessaires du point de vue de l'entretien et de l'exploitation, ou de la sécurité. Nous avons préparé un programme complexe de formation qu'ils ont accepté avec enthousiasme. Mais je suppose que vous savez que les Honduriens n'ont certainement pas les devises nécessaires, et c'est pourquoi nous avons présenté cette proposition à l'ACDI qui l'a rejetée.

Ce que je dis donc, et ce que nous disons ici—et je l'ai signalé à l'ACDI la semaine dernière, et il semble qu'elle se penche sur la question—c'est que l'appel d'offres initial doit prévoir l'approvisionnement en pièces de rechange et l'offre de formation car autrement, tout cet équipement ne sert à rien. Nous avons tous vu ces reportages à la télévision où l'on voit des locomotives qui ne fonctionnent déjà plus. Il ne sert à rien de leur fournir cet équipement si on ne leur apprend pas à l'exploiter de façon sûre et efficace. C'est ce que nous voulons dire. Si l'on envisage un projet d'aide, il faudrait inclure cet aspect au niveau de l'appel d'offres, parce que nous ne pouvons le faire gratuitement.

C'est ce qui se passe maintenant au Honduras, et souvent ailleurs. Ce pays n'a tout simplement pas l'argent nécessaire. Par conséquent, si l'on prévoit encore financer un projet par l'APD, il faudrait penser à la formation et aux pièces de rechange dès le départ.

Excusez-moi d'avoir été aussi long.

M. Oldfield: Pourrais-je intervenir, monsieur Ravis, en réponse à votre première question et aussi à la deuxième? Je crois que les Canadiens pourraient probablement être plus dynamiques. Je dirais de même pour l'industrie que je représente. Mais il existe un autre problème beaucoup plus fondamental, celui de l'information. Je ne suis pas sûr que nous ayons déjà un système permettant aux sociétés canadiennes d'avoir accès à l'information dont elles ont besoin pour répondre aux appels d'offres de la Banque mondiale.

Si même un banquier est mal à l'aise à Washington et au siège social de la Banque mondiale, on peut imaginer qu'un petit entrepreneur canadien soit trop intimidé pour même en prendre la peine. Il faut donc combiner nos efforts pour non seulement, comme le disait Bob plus tôt, diffuser de l'information sur les capacités des compagnies canadiennes, mais aussi mettre en place un système d'information beaucoup plus efficace, auquel pourraient facilement avoir accès les entreprises canadiennes.

Le président: Je suis sûr que l'information est un problème. Ce qui m'ennuie encore plus, c'est que même en ayant l'information, nous n'avons jamais de stratégie permettant de tout concentrer sur un projet donné. Nous pouvons réunir un consortium, mais ensuite, il n'y a rien pour l'appuyer. Il n'y a pas de stratégie réunissant tous les participants éventuels. Tous

[Text]

You can help. All the other countries do it. Everything is focused into getting that contract. We do not do that.

Mr. Johnston.

Mr. Johnston: Thank you, Mr. Chairman. I am glad my colleague, Lloyd Axworthy, has arrived because he is our trade critic and here we are effectively discussing ODA and the complementary roles that your membership, in every respect, can play in that regard. And I want to tell you first off that I would like to see everything done to increase our exports.

What I am troubled by a little bit is the notion of blending the commercial stream, I think as one of you put it in one of your papers, with ODA.

• 1615

In other words, I think there would be a certain fear that Canadian commercial considerations would start to dominate, rather than the humanitarian aspects of the aid programs themselves. There would be a growing tendency for us to offer people what we have, rather than what they necessarily need.

For example, the notion of having—I think somewhere in here you mentioned, about the banks, the notion of ODA getting involved in crédit-mixte, picking up the interest portion of some loans to Third World countries and so on, which would take some of the risk out of those loans, admittedly. But I think you probably know we have had many representations against tied aid per se from various organizations. I must say personally, I have always felt tied aid is very significant, provided it is done in a very objective and even-handed way. But I put it to you, do you not think there is a risk of commercial domination of our aid programs if we involve ourselves in a great deal of parallel financing between ODA and EDC, and if we start, as you suggest, blending the commercial stream with ODA more than it is blended now?

That is not to say we should not strengthen the EDC. I am wondering if the EDC were really well funded, able to provide even more crédit-mixte at competitive rates—a debate which has gone on for years, as you know—that would not be a preferred route.

Mr. Oldfield: Some of the comments referred to by you were in the CBA submission; certainly the use of the term “blending credit”.

I am not sure there is a broad or all-encompassing answer to your question. So many of those kinds of considerations are going to depend, I think, on a particular project or a particular country. I would have to agree that if one went too extreme or too far in introducing the kind of commercial criteria you spoke of, then that would start offending the core objective; that is, the humanitarian side.

Part of our thinking behind that comment, though, is also a response to the reality of those types of activities being perhaps more prevalent in their use by other countries. That is not to suggest we should immediately charge off and retaliate with all kinds of what President Reagan would call “a great war chest”. But where is the balance?

[Translation]

les autres pays le font. Tout est concentré sur l'obtention d'un contrat. Nous ne procédons pas ainsi.

Monsieur Johnston.

M. Johnston: Merci, monsieur le président. Je suis heureux que mon collègue, notre porte-parole en matière de commerce, Lloyd Axworthy, soit arrivé car nous discutons de l'APD et du rôle complémentaire que pourraient jouer vos membres dans ce domaine. Je dois vous dire tout d'abord que je souhaite que tout soit fait pour accroître nos exportations.

Ce qui me dérange un peu, c'est l'idée de fusionner l'élément commercial, comme quelqu'un l'a appelé dans un de vos mémoires, et l'APD.

Autrement dit, je crains que l'on ne commence à accorder trop d'importance à des considérations commerciales, plutôt qu'aux aspects humanitaires de ces programmes d'aide. Nous aurions de plus en plus tendance à offrir à ces pays ce que nous avons, plutôt que ce dont ils ont besoin.

Par exemple, vous proposez—c'est ce que vous mentionnez ici au sujet des banques—que l'on commence à offrir du crédit mixte, c'est-à-dire à assumer l'intérêt de certains prêts consentis aux pays du Tiers monde dans le cadre de l'APD. Vous savez probablement que bien des organisations ont comparu devant nous pour s'élever contre l'idée d'aide liée. Pour ma part, j'ai toujours pensé que l'aide liée était très utile pourvu qu'elle soit répartie de façon très objective et juste. Mais ne pensez-vous pas que l'élément commercial risque d'avoir préséance si la SEE commence à financer beaucoup plus l'APD et que nous commençons à lier, plus que nous ne le faisons à l'heure actuelle, les échanges commerciaux à l'APD?

Cela ne veut pas dire que nous ne devrions pas renforcer la SEE. Je me demande s'il ne serait pas préférable d'accroître les fonds de la SEE pour lui permettre d'offrir encore plus de crédits mixtes à des taux compétitifs; voilà un débat qui dure depuis des années, comme vous le savez.

M. Oldfield: Certaines de vos observations figuraient aussi dans l'exposé de l'ABC; du moins l'emploi du mot crédit mixte.

Je ne suis pas sûr que nous puissions donner une réponse générale à votre question. Je crois que la réponse varie en fonction de chaque projet et de chaque pays. Je conviens que si on allait trop loin dans l'application du critère commercial, on irait à l'encontre de l'objectif premier, c'est-à-dire l'aspect humanitaire.

Toutefois, notre opinion sur la question découle du fait que d'autres pays s'adonnent beaucoup plus à ce genre d'activités. Cela ne veut pas dire que nous devrions nous lancer à l'attaque pour contrer ces efforts en déployant toutes nos armes, comme dirait le président Reagan. Mais quel doit être l'équilibre?

[Texte]

I think this is essentially what we got out of the discussion paper: that the striving of this committee was to try to find an effective balance between those humanitarian issues and much more mercenary issues, such as how can Company A or Bank B make some money out of this transaction? Is it possible within the constraints of the ODA policy going in up front? Clearly that has to dictate the role the banking industry might play. What is the policy? What is the objective in a particular program focused at a particular country or a particular group of countries? And having determined that, is there a way the private sector can make that program work much more effectively? In some instances, a mixed-credit type approach might well spring free whatever limited amount of commercial funding might be available for that country, which on its own could not possibly finance a particular project.

But the old phrase is that the sum of the parts is greater than the whole. The gathering together of ODA, commercial, or indeed export credit agency capacity in one sort of focused effort on a particular sector may well be a much more sensible approach than the fragmented way the system works at the moment. That is really the drive behind that crédit-mixte or blended credit situation.

Mr. Bennett: You do have two clearly defined types of aid in the world. There is humanitarian aid and there is development aid. It goes back to the old cliché of humanitarian aid feeding the person and the developmental aid helping him to feed himself; though there is a blend between the two, and what we must do is increase the blend.

• 1620

Now, in the world today, aid is a very competitive thing. The days when you could give money away are over. If you go to a country now and offer them so many million dollars, they will say, fine, yes. But they will look at it and compare it, and what they want is what we can supply best. If they can get aid to purchase it, well and good; maybe they will buy it anyway. It depends on the level of sophistication and development within that country.

At the present moment many of the major projects that are going on crédit-mixte have humanitarian assistance built into them, and more of that should be done. For example, if CIDA is going to help to finance a dam, a large section of humanitarian aid should go with that; in fact, possibly the engineers, contractors, etc., who are bidding that should be including that in the bid. This is the ideal; it is not actually what happens right now. But it is what we are all aiming for, the blend of the humanitarian and the development, the building, the capital projects, etc.

We are also aiming to develop the industrialization and the small businesses within these countries. Now, CIDA Inc. has been tremendous in that; in fact, we in the CEA have many, many projects going in the Camaroons on this basis: joint venture projects, developing an industry, developing small industries. The small entrepreneur hires his less entrepreneurial brethren; he makes employment; he develops an

[Traduction]

Je crois que c'est la première conclusion du document de travail, à savoir que ce Comité doit tenter de trouver un équilibre juste entre les aspects humanitaires et les aspects plus mercantiles, comme la façon dont la société A ou la banque B peut tirer profit de telle ou telle transaction? Est-ce possible dans le cadre de la politique relative d'APD? Certainement, c'est en fonction de cela qu'il faut décider du rôle de l'industrie bancaire. Quelle est cette politique? Quel est l'objectif à atteindre dans le cadre d'un programme visant tel pays ou tel groupe de pays? Et quand on a la réponse à cette question, comment le secteur privé peut-il rendre ce programme plus efficace? Dans certains cas, l'offre de crédit mixte pourrait permettre de libérer le financement que pourrait obtenir ce pays sur le marché privé, mais qui ne suffirait pas à financer le projet.

Mais comme on dit, l'ensemble est plus grand que la somme de ses parties. Il serait peut-être beaucoup plus logique que les possibilités de l'APD, du secteur privé ou d'une société de financement des exportations, soient réunies et concentrées sur un secteur en particulier, plutôt que d'avoir un système fragmenté comme à l'heure actuelle. C'est ce qui sous-tend l'idée du crédit mixte.

M. Bennett: Il existe en fait deux types bien définis d'aide dans le monde. Il y a l'aide humanitaire et l'aide au développement. On en revient au vieux cliché, l'aide humanitaire sert à nourrir quelqu'un et l'aide au développement sert à aider quelqu'un à se nourrir lui-même. Mais il existe un mélange des deux, et c'est ce que nous devons renforcer.

Dans notre monde contemporain, l'aide est devenue un domaine où la concurrence est vive. Il ne suffit plus maintenant de distribuer de l'argent. Si vous offrez tant de millions de dollars à un pays, il les acceptera, mais il examinera de près votre programme d'aide, le comparera à d'autres et voudra se procurer ce que nous avons de mieux. Si ces pays peuvent acheter ces biens grâce à l'aide, fort bien; ils les achèteront peut-être de toute façon. Tout dépend du degré de savoir et de développement du pays en question.

À l'heure actuelle, une grande partie des projets importants financés à l'aide de crédit mixte comporte un volet humanitaire, ce qui devrait être encouragé. Par exemple, si l'ACDI contribue au financement d'un barrage, une aide humanitaire devrait y être incorporée; en fait, les ingénieurs, les entrepreneurs, qui répondent aux appels d'offres, devraient l'inclure dans leur offre. Voilà quelle serait la situation idéale, bien que cela ne se fasse pas pour l'instant. Mais c'est l'objectif que nous cherchons à atteindre, marier l'aide humanitaire et l'aide au développement, les projets de construction, les projets d'équipement etc.

Nous essayons également de contribuer à l'industrialisation et au développement de la petite entreprise dans ces pays. L'ACDI y déploie beaucoup d'efforts; en fait, l'Association canadienne d'exportation finance de nombreux projets au Cameroun de cette façon: nous finançons des projets de co-entreprise pour créer de petites entreprises. Le petit entrepreneur embauche ses compatriotes moins zélés, et crée des

[Text]

increased standard of living; and he develops a responsible social demand that is transmitted to his government, which reacts in better schools, better hospitals, etc.

So you have two kinds. You have helping the very poor; you have helping the next level up at the middle level to have industrialization in the small way; and then you have the big capital projects that increase the economic viability of that country and that, in our opinion, should be more associated with humanitarian aid. The other section is humanitarian aid, which possibly we, as manufacturers and engineers, etc., should also be supporting to a greater extent.

Mr. Johnston: Mr. Bennett, you have touched upon this thing at the outset. What I recall was that, if you give a person a fish, they can feed themselves for a day; but if you teach them how to fish, they will feed themselves forever.

Mr. Bennett: That is right.

Mr. Johnston: But what we are talking about here is not necessarily teaching them how to fish; it is giving them fishing equipment.

Mr. Bennett: That is right.

Mr. Johnston: So there are these three areas. Now, having given them the equipment, you have to teach them how to fish.

Mr. Bennett: That is right.

Mr. Johnston: So what I would be concerned about is too much accent being placed on the commercial aspect of it, which is making sure they will have fishing rods. But whether or not they can use them is another thing.

Perhaps more accent should be placed on education, which we have often heard around this table from representation. I am not saying there is not room for all three, but what I am concerned about are the conflicts of interest that can arise in aid programs between that commercial thrust to export Canadian products under the umbrella of ODA and not paying sufficient attention, not only to the humanitarian issues, but to the educational issues.

I think we all know of projects—I suspect you people probably know as many as we do—where we perhaps have been driven by a desire to supply product rather than the long-term use of that product or whether it is really the appropriate product for that community.

• 1625

Mr. Bennett: I agree with you totally. But one of the problems is that it is just inherent in our society that most of us, as you say, know projects that have left a history of non-use behind them. There are many, many more that are successful, but nobody talks about the success. I could match just about every unsuccessful project with one that has carried on—

Mr. Johnston: I would hope so—

Mr. Bennett: —through the training, the background, but nobody talks about them; that is the trouble.

[Translation]

emplois, il relève le niveau de vie et il crée une demande sociale rationnelle qui se transmet à son gouvernement, lequel, à son tour, crée de meilleures écoles, de meilleurs hôpitaux, etc.

Cette aide présente donc deux volets. Premièrement, nous aidons les pauvres, nous aidons la classe moyenne en créant de petites entreprises et ensuite nous finançons de gros projets d'équipement qui contribuent à la survie économique de ce pays, ce qui, à notre avis, devrait être davantage associé à l'aide humanitaire. Deuxièmement, il y a l'aide humanitaire que nous, fabricants et ingénieurs, etc. devrions également financer davantage.

M. Johnston: Monsieur Bennett, vous avez abordé ce point au tout début. Vous avez dit, si je ne m'abuse, que si l'on donne un poisson à quelqu'un, il pourra se nourrir pendant un jour, mais si on lui apprend à pêcher, il pourra se nourrir à tout jamais.

M. Bennett: Absolument.

M. Johnston: Mais il n'est pas nécessairement question ici de leur apprendre à pêcher, mais de leur donner les moyens de pêcher.

M. Bennett: Vous avez entièrement raison.

M. Johnston: Trois éléments sont en jeu ici. Il faut leur donner le matériel et ensuite leur apprendre à pêcher.

M. Bennett: C'est exact.

M. Johnston: Alors, ce que je crains, c'est qu'on mette trop l'accent sur l'aspect commercial de la chose, c'est-à-dire, les cannes à pêche. Mais savent-ils les utiliser? C'est une tout autre paire de manches.

Peut-être faudrait-il mettre davantage l'accent sur le côté éducation, ce que nous ont dit de nombreux témoins. Je ne dis pas que ces trois éléments ne peuvent aller de pair, mais ce qui m'inquiète, ce sont les conflits d'intérêts que peuvent entraîner les programmes d'aide, les antagonismes qui existent entre l'exportation commerciale de produits canadiens sous les auspices de l'APD et l'indifférence non seulement envers les questions humanitaires, mais également envers les questions de vulgarisation.

Nous avons tous eu vent de projets—je suppose que vous en connaissez vraisemblablement autant que nous—où nous avons essayé avant tout de fournir des biens plutôt que de nous intéresser à l'utilisation à long terme de ces biens ou de nous demander s'ils correspondaient bien aux besoins de ce pays.

M. Bennett: J'en conviens entièrement. Mais l'ennui, c'est que cela fait presque partie de notre société, la plupart d'entre nous, comme vous le dites, ont eu vent de projets qui n'ont servi strictement à rien. Cependant, il y a en de nombreux, de nombreux autres qui ont donné de bons résultats, mais dont personne ne parle. Pour chaque projet relégué aux oubliettes, je puis vous en citer un qui s'est poursuivi . . .

M. Johnston: J'espère bien . . .

M. Bennett: . . . grâce à la formation donnée, au contexte lui-même, mais personne n'en parle; voilà l'ennui.

[Texte]

Mr. Johnston: I hope it is better than 50%.

Mr. Bennett: It is better than 50%, yes.

Mr. Miller: Excuse me, Mr. Chairman. Mr. Johnston, I think that is where in Canada CIDA plays the necessary role, in that, what are your options? If you go strictly humanitarian, you can give away food, and we do, and I think we all recognize the necessity for that. Or we give away straight money for food, or whatever. But in main developmental projects, then this is where CIDA plays the role in presumably monitoring that so you are not giving them something they do not need and they cannot use.

That is where CIDA needs the knowledge of Canadian capabilities, and it needs some technical expertise within CIDA so they recognize what is viable in these countries, as equipment, or as projects, and what will be beneficial and is not something that is just going up as a monument. But I think that is better than the cases where we all hear, rightly or wrongly, about the money somehow filtering down and going to the top of the country, as opposed to the people who need it.

So I think this is where the collaboration between CIDA and the private sector that supplies contractors or consultants... so that is matched between the needs of the recipient country along with the capabilities here in Canada. There is no sense supplying something from Canada in something that we are just not competitive in, or in which we do not have the expertise. If it is twice the price or is not as good as somewhere else, I would be the first to recognize that.

But I think that with the collaboration between CIDA and the commercial interests, so to speak, out there in the country, they can be matched. I do not see, really, that there is an alternative, other than the straight aid, which is very short term.

The Chairman: Mr. Friesen.

Mr. Friesen: Thank you. Mr. Oldfield, there is one area that I think your paper did not touch. If it did, I missed it. That is the area of direct loans to foreign governments on the part of Canadian banking institutions. First of all, would you consider that a kind of foreign aid, even though it is not government to government?

Mr. Oldfield: In retrospect, you could argue that it turned out that way. I think this is part of getting all the ducks together. Having not been involved in our own banks, or any other bank for that matter—the strategies of negotiations, or whatever you want to call them, with terms of working out a lot of these debt problems—I would not consider myself an expert.

I would say that the banking system obviously has a very limited capacity to do much more than it has already under the present scenario, particularly in the types of development

[Traduction]

M. Johnston: J'espère que ce pourcentage est supérieur à 50 p. 100.

M. Bennett: Il l'est, oui.

M. Miller: Excusez-moi, monsieur le président. Monsieur Johnston, je crois que c'est précisément là que l'ACDI joue le rôle qui lui revient. Dans ce contexte-là, quelles sont vos options? Si l'aide humanitaire est la seule qui nous intéresse, nous pouvons toujours distribuer des denrées alimentaires, ce que nous faisons d'ailleurs, et je crois que nous en reconnaissons tous la nécessité. Ou alors nous pouvons toujours distribuer de l'argent qui servira à acheter des denrées alimentaires, etc. Mais pour ce qui est de gros projets de développement, c'est précisément là que l'ACDI intervient, car elle peut voir si ce qu'on leur donne correspond bien à ce dont ils ont besoin et ce qu'ils peuvent utiliser.

L'ACDI a donc besoin de faire appel aux compétences canadiennes, à des avis techniques pour qu'elle sache quels matériels ou quels projets seront utiles à ces pays et ne seront pas simplement distribués pour la galerie. C'est tout de même préférable aux histoires, justes ou fausses, que nous avons tous entendues à propos de cet argent qui finit, d'une façon ou d'une autre, par se rendre dans les poches des dirigeants du pays et non pas dans celles de ceux qui en ont besoin.

C'est donc là, à mon avis, que devrait s'installer une coopération entre l'ACDI et le secteur privé qui fournit des entrepreneurs, des experts... pour que les compétences canadiennes aillent de pair avec les besoins du pays bénéficiaire. Il serait ridicule de leur fournir des biens dont le prix serait plus élevé que celui de nos concurrents ou qui ne seraient pas bons. Si ces produits coûtent deux fois plus cher ou s'ils ne sont pas aussi bons qu'ailleurs, je serais le premier à le reconnaître.

Mais je crois que l'on peut jumeler les deux si la coopération s'installe entre l'ACDI et le secteur privé au Canada. Je ne vois pas d'autre solution mise à part l'aide tout court, qui ne peut durer très longtemps.

Le président: Monsieur Friesen.

M. Friesen: Merci. Monsieur Oldfield, un point n'a pas été abordé dans votre exposé, à moins que je ne me trompe. Il s'agit des prêts que consentent directement des établissements financiers canadiens à des gouvernements étrangers. Premièrement, assimilerez-vous ces prêts à l'aide étrangère, même si elle ne passe pas par les voies gouvernementales officielles?

M. Oldfield: À posteriori, oui, peut-être. Mais il faut rassembler tous les protagonistes. Je ne me suis pas occupé de la négociation des problèmes d'endettement de ces pays pour le compte de banques canadiennes, ou de toute autre banque d'ailleurs, si bien que je ne me considère pas comme un expert en la matière.

Je préciserais que nos établissements financiers ne peuvent manifestement pas en faire beaucoup plus qu'ils n'ont fait jusqu'à présent, en particulier pour ce qui est des projets de

[Text]

projects that are really at issue on this splendid crédit-mixte situation, which are essentially the big infrastructure projects.

Where perhaps the system can help a little more than it has, or a little more effectively, is in much more basic trade, or cross-border flow of transactions or activities, where the types of funds that are needed to get something going on a fairly commercial basis are not, first of all, as large as they are to do a major hydro project. They are not required for as long. There can often be something going, on a fairly commercial basis, on first of all, as large as they are, to a major hydro project. They are not required for as long. There can often be those types of transactions done with what is already a fairly healthy private sector in a developing country, whose only major problem is essentially an external one and it cannot service the commitments it already has. I think there is a fit there in terms of the sort of indigenous networks of the Canadian banks.

• 1630

In our case, for example, we are in effect a local bank in a lot of Caribbean countries. I think our involvement in aid tends to be as much a result of circumstantial involvement rather than any deliberate or active involvement in it and we are part of the sort of ultimate commercial flow of transactions anyway.

I do not know whether that speaks to your point, but . . .

Mr. Friesen: Do you have an approximate global figure on how much Canadian banks have invested directly in foreign countries?

Mr. Oldfield: Invested directly?

Mr. Friesen: Or loans, I am sorry.

Mr. Oldfield: I am sorry, I really do not know what that number is at this point in time. I am sure it could be made available to the committee.

Mr. Friesen: Can you tell me whether when those loans are rescheduled or written off, is it the practice of the banks to then try to recoup those losses in the domestic market here in Canada?

Mr. Oldfield: Is that an aid issue as well, I wonder?

Some hon. members: Oh, oh!

Mr. Friesen: Indirectly it is.

Mr. Oldfield: I would prefer to pass on that question, if you would have no objection.

The Chairman: He asks these all the time, just to get us going.

Some hon. members: Oh, oh!

Mr. Friesen: May I ask Mr. Bennett this: on page 3 of your paper you say:

The time from inception to implementation of projects handled on behalf of CIDA by the private sector is just too long.

[Translation]

développement, des gros projets d'infrastructure, qui sont financés à l'aide de ces merveilleux crédits mixtes.

Le système bancaire pourrait peut-être y mettre davantage du sien ou se montrer un peu plus efficace, en favorisant davantage les échanges de base, les courants transfrontaliers de transactions ou d'activités; le ou les types de crédit qui sont nécessaires à la mise en route d'un projet commercial ne sont pas aussi importants que pour lancer une énorme centrale électrique, par exemple. Ces crédits ne sont pas nécessaires aussi longtemps. Il se peut très bien que certains projets industriels ne soient pas aussi importants qu'un gros projet hydroélectrique. Ces crédits ne sont pas immobilisés pendant autant de temps. Ainsi, les banques peuvent favoriser ces types de transactions avec un secteur privé en forme dans un pays en développement, dont le seul problème majeur est un problème d'endettement extérieur puisqu'il ne peut assurer le service des engagements pris. Voilà, à mon avis, le rôle que peuvent jouer les banques canadiennes.

Dans notre cas, par exemple, nous sommes en fait une banque locale dans de nombreux pays antillais. Je crois que notre intervention dans le domaine de l'aide est tout aussi fortuite qu'elle est délibérée, car ces transactions commerciales tendent à passer par nous de toute façon.

Je ne sais pas si cela répond à votre question, mais . . .

M. Friesen: Savez-vous à peu près combien les banques canadiennes ont investi directement dans des pays étrangers?

M. Oldfield: Investi directement?

M. Friesen: Consenti de prêts, excusez-moi.

M. Oldfield: Je regrette, je ne sais vraiment pas quel pourrait être le montant de ces prêts, mais je suis sûr que nous pourrions vous le communiquer plus tard.

M. Friesen: Lorsque ces prêts sont prorogés ou passés par profits et pertes, les banques essaient-elles alors de récupérer ce qu'elles ont perdu sur le marché canadien?

M. Oldfield: Est-ce une question liée à l'aide? Je me le demande.

Des voix: Oh, oh!

M. Friesen: Elle l'est indirectement.

M. Oldfield: Je préférerais ne pas répondre à cette question, si vous n'y voyez pas d'inconvénient.

Le président: Il pose toujours ce genre de questions, il le fait uniquement pour nous énerver.

Des voix: Oh, oh!

M. Friesen: Puis-je poser la question suivante à M. Bennett? À la page 3 de votre exposé, vous dites ceci:

Les délais intervenant entre la conception d'un projet et sa mise en application au nom de l'ACDI par le secteur privé sont tout simplement trop longs.

[Texte]

We have heard that numbers of times. Where have you experienced the bottlenecks?

Mr. Bennett: The bottleneck is simply in the system. It is in the planning of the project, the selection of the project. It comes back into CIDA. It is analysed at length. It is then formulated. It then goes for approval at a higher level in CIDA. It comes back down again. They decide to assign a contractor, a consultant, whoever. They make a long list of consultants which they send to the Minister. The Minister approves a few. They come back down again and are sent out. The proposal comes in, or bids come in three or four or a couple of months later, depending on the size of the project. From there they are evaluated and then they go up for approval again. Having been approved they come down again. You negotiate the contract. Not only do you negotiate the contract, but first of all CIDA sends in a set of auditors to go through your books and find out what the right level of profit margin and overhead, etc. should be, then they negotiate a contract. The contract goes up again to the Minister. Then it goes to Treasury Board. It finally comes back from Treasury Board and you can sign.

Now, this will take... Well, it takes a minimum of 18 months but usually it can go as high as five years. This is why we are advocating exporter-led projects. If you have exporter-led projects, and you can copy here from the non-governmental organizations, that is done efficiently, it is done well. The non-governmental organization comes in with a project to a project officer in CIDA; they like the idea; it gets approved within; they are going to put up so much money. The mark-up may be anything. It may be 50% by the NGO, 50% by CIDA. It may even be 1 in 20. And this then is approved. You can actually have the project going in three months.

• 1635

Now, if you had exporter-led developmental projects, you are going to overcome a lot of things. The exporter will be willing to spend his money developing a project overseas: a good developmental project which must necessarily fit into the plan and the program of that country, and have priority. He will develop that and bring it back to the project officer.

At the present moment if he does that he is probably barred from onward participation in it, because it goes right into the stream, and the same procedure I outlined a moment ago is gone through again. But if, for example, it was handled in the same way as the humanitarian projects, it would proceed, and it could proceed quickly.

Not only that, you are not going to have anybody developing a project overseas that (a) they cannot supply with a high Canadian content, and (b) that is not competitive in world markets, because, as I mentioned a moment ago in response to Mr. Johnston, nowadays just giving aid is not what it is all about; it has to be competitive aid. It is competitive in world markets, and it is going to have after-service. So you really do improve the whole delivery system dramatically if you have exporter-led aid.

[Traduction]

Ce n'est pas la première fois que nous entendons cela. Où cela achoppe-t-il?

M. Bennett: C'est le système lui-même qui achoppe. Je veux parler de la planification du projet, de sa sélection. Ces projets sont analysés en long et en large par l'ACDI; ils sont ensuite formulés puis soumis à l'approbation d'une instance supérieure de l'ACDI. Ces projets leur sont ensuite renvoyés; ils décident alors d'y affecter un entrepreneur, un expert, etc. Ils établissent une longue liste d'experts, qui est envoyée au ministre qui en approuve quelques-uns. Le ministre leur renvoie cette liste et les appels d'offres commencent. Les offres arrivent trois, quatre ou deux mois plus tard, selon l'importance du projet. Ces offres sont évaluées et sont ensuite soumises à l'approbation des instances supérieures qui les leur renvoient. Le contrat est ensuite négocié. Ce contrat est non seulement négocié, mais l'ACDI envoie auparavant tout un aréopage de vérificateurs qui examinent vos livres comptables et qui décident du montant des marges bénéficiaires et des frais généraux, etc. Le contrat en question est ensuite envoyé au ministre de tutelle, puis au Conseil du Trésor qui vous le renvoie pour que vous puissiez le signer.

Eh bien, il faut compter 18 mois au minimum, mais parfois même cinq ans. C'est la raison pour laquelle nous préconisons les projets décidés par les exportateurs. Et vous pouvez suivre le modèle adopté par les organismes non gouvernementaux, car ces projets sont bien faits, ils sont rentables. Un organisme non gouvernemental soumet un projet à un agent de projet de l'ACDI qui en pense du bien et qui le fait approuver; l'organisme non gouvernemental en question s'engage à consacrer tant d'argent. Le financement du projet peut varier; il peut être de 50 p. 100 par l'ONG et de 50 p. 100 par l'ACDI ou même à raison de 1 contre 20. Le projet est ensuite approuvé. Il peut être mis en route au bout de trois mois.

Or, si les projets de développement viennent des exportateurs, de nombreux obstacles seront franchis. L'exportateur en question sera disposé à investir dans un projet à l'étranger, un bon projet de développement qui cadre avec les plans et les programmes de ce pays et qui a priorité. Il le mettra sur pied et le soumettra à l'agent de projet.

À l'heure actuelle, si c'est ce qu'il fait, il ne pourra vraisemblablement plus y participer, car le projet suivra la filière normale, la procédure dont j'ai parlé tout à l'heure. Mais si, par exemple, ce projet était traité de la même manière que les projets d'ordre humanitaire, sa mise en application serait rapide.

De toute façon, personne ne consentira à mettre sur pied des projets à l'étranger si premièrement, le contenu canadien n'y est pas élevé et deuxièmement, s'il n'est pas compétitif sur les marchés internationaux car, comme je l'ai dit il y a quelques instants en réponse à une question que m'a posée M. Johnston, l'aide n'est plus ce qu'elle était; de nos jours, l'aide doit être compétitive. Elle doit être compétitive sur les marchés internationaux et doit avoir un service «après-vente», si je puis m'exprimer ainsi. Si l'aide est décidée par les exportateurs, l'administration du système est beaucoup plus facile.

[Text]

Mr. Friesen: Why do you suppose there is resistance to this in CIDA? I assume you have experienced resistance.

Mr. Bennett: Oh, yes.

Mr. Friesen: Why do you suppose there is resistance?

Mr. Bennett: I suppose the thought is that the experienced exporters will get the bulk of the work from CIDA, which of course is true. You have to set up some kind of balance. For example, if you had some regulation that each consultant-led project—the consultant, contractor, supplier—be required to take in one, two—depending on the size of the job—small companies with them in a project, then you develop somebody else who will be an experienced exporter. And so you spread it around, and you spread it around rather well, instead of having, as you often do today, a single contractor-supplier doing the job for CIDA and that is it—do the job from CIDA, and the next time they will do another overseas job from CIDA.

But really in Canada what we need is selling to people who are paying with money that is outside Canada, from the Inter-American Development Bank, from the World Bank, the African Development Bank, the Asian Development Bank, from other outside financing agencies. It takes experience to win projects like that. You can gain experience—

Mr. Miller: A quick comment on that. One of the resistances is certainly legitimate in one respect, and that is the fear that somebody is going to point the finger and say he was not cut out for competitive bidding. That is one legitimate fear, something that has to be sorted out and handled delicately.

The other proposal with regard to one company or one group getting all the projects, we made some proposals in that regard—it was back when we were talking to the Desmarais committee—and that is there would have to be some limit—a dollar limit as a percentage of the total amount of ODA—as to what a company or a group... Then they would have their quota, and then they would have to go out and get business on their own. It would be opened up to others.

So if a company went out and generated a project, so to speak, and came back and was able to escort that through with ODA assistance, then, first of all, it puts them out in the market and it gives them experience and it gives them credibility in the world, and then they can go out and fight on their own. They do not necessarily get the next one and the next one. Certainly there has to be some control along that line.

Mr. Friesen: Would this system then eliminate the involvement of the foreign government? It would be between the exporter here and some business representative in the foreign government?

[Translation]

M. Friesen: Comment expliquez-vous cette résistance au sein de l'ACDI? Je suppose que vous avez senti cette résistance?

M. Bennett: Et comment!

M. Friesen: Comment l'expliquez-vous?

M. Bennett: Je suppose que les exportateurs chevronnés obtiendront le gros des contrats de l'ACDI, ce qui est vrai évidemment. Il faut créer un certain équilibre. Par exemple, si vous imposiez à chaque expert, entrepreneur, fournisseur qui propose un projet de s'associer—et cela dépendrait de l'ampleur du travail à effectuer—à une ou deux petites entreprises, vous auriez quelqu'un qui sous peu serait un exportateur expérimenté. Et de fil en aiguille, au lieu d'avoir, comme c'est souvent le cas aujourd'hui, un seul entrepreneur-fournisseur qui travaille pour l'ACDI, qui ne travaille que pour l'ACDI, vous en aurez plusieurs.

Mais ce dont nous avons besoin au Canada en réalité, c'est d'assurer nos ventes à ceux qui paient avec de l'argent provenant, par exemple, de la Banque interaméricaine de développement, de la Banque mondiale, de la Banque africaine de développement, de la Banque asiatique de développement et d'autres établissements financiers. Il faut une certaine expérience pour obtenir des contrats de ce genre et on peut acquérir cette expérience...

M. Miller: Excusez-moi. Très rapidement, je dirais qu'une de ces résistances est parfaitement légitime en l'espèce, c'est la crainte que quelqu'un ne montre quelqu'un du doigt en disant que l'appel d'offres ne lui convenait pas. C'est une crainte tout à fait légitime, qu'il faut dépister et traiter de façon délicate.

À propos des projets qu'obtiendrait une seule compagnie ou un seul groupe, nous avons proposé certaines recommandations à cet égard—nous en avons fait part à la commission Desmarais—et nous avons proposé qu'une limite—une limite pécuniaire exprimée en pourcentage du montant total de l'APD—au projet que pourrait obtenir une compagnie ou un groupe... Une fois son quota atteint, elle devrait se débrouiller pour trouver du travail ailleurs. D'autres compagnies ou d'autres groupes pourraient alors intervenir.

Ainsi, si une entreprise mettait au point un projet, le proposait et obtenait des crédits d'aide publique au développement, elle s'implanterait sur le marché, elle acquerrait de l'expérience et une certaine crédibilité, ce qui lui faciliterait la tâche plus tard lorsqu'elle devra se débrouiller toute seule. Elle n'obtiendrait pas nécessairement les contrats suivants. Je crois qu'une limite s'impose.

M. Friesen: Ce système aurait-il alors pour conséquence de ne pas faire intervenir les gouvernements étrangers? Le contrat serait passé entre l'exportateur canadien et un délégué commercial quelconque du gouvernement étranger?

[Texte]

Mr. Bennett: Usually the foreign government. The project would be developed together with the relevant Minister in that foreign government. It would have to fit, of course, within their approved developmental plan.

Mr. Friesen: Mr. Miller, on page 3 of your brief, under "Canadian Content/Tied Aid", you say:

In order for Canadian business to work effectively and beneficially with Canada's ODA, the objective of maximizing Canadian content in ODA-supported projects should be inherent in all programs.

Now, we encountered some projects where, if you insisted on 80% Canadian content, it might fit Canadian objectives, but not necessarily the objectives of the government or the country with which you are dealing. For example, suppose the project calls for, let us say, 10 GMC trucks, but the country has mostly Volvos, or something like that. Now you have a fleet of, say, 200 or 300 Swedish or German trucks and an infusion of 10 Canadian-made trucks, with all the parts and maintenance ramifications that entails.

Do you see this as a kind of absolute, that it should be 80%? There are local exigencies you have to take into account.

Mr. Miller: No, I do not see it as an absolute. I have been involved in projects, and we currently have tenders out on projects, where it is impossible at any price to put in 80% Canadian content, because some of the equipment the recipient country is insisting upon, in our case hydraulic electric equipment, it is not made in North America, period. It is made in Europe and Japan.

To be specific, I am talking about gas-insulated switch gear. If you go to certain countries in the Middle East, Arabian countries or Saharan countries, where they have a high sand, possibly mixed with salt corrosion, problem, outdoor open equipment like what we use and manufacture here in Canada is probably not suitable, because the maintenance is going to be horrendous. So they insist upon—and legitimately so—this gas-insulated switch gear. It is not made in Canada. So you are not going to get 80% content.

I suppose the question that might come back there is, should Canada be offering aid in a different manner, rather than buying very sophisticated, expensive equipment out of aid money to give to a country the likes of Egypt, Syria, and so forth?

But to answer your question, we cannot insist on 80%. You used a good example. It does not make sense to jam something down the throats that is just going to... They will not have the expertise. They are going to run out of spare parts, and it is going to be sitting there on the side of the road rusting, and it is a bad show for everybody.

[Traduction]

M. Bennett: En général, le gouvernement étranger intervient. Le projet est mis au point en collaboration avec le ministre compétent du gouvernement étranger. Ce projet devrait à l'évidence correspondre à leur propre plan de développement.

M. Friesen: Monsieur Miller, à la page 3 de votre mémoire, sous: «Contenu canadien/Aide liée», vous dites ceci:

Pour que les entreprises canadiennes travaillent efficacement et tirent profit de l'aide publique au développement du Canada, les projets financés par l'aide publique au développement devraient chercher à porter le contenu canadien de ces projets au maximum.

Or, nous avons eu vent de certains projets qui, si le contenu canadien est de 80 p. 100, correspondent peut-être aux objectifs canadiens, mais pas nécessairement à ceux du gouvernement ou du pays bénéficiaire. Par exemple, supposons que la livraison de 10 camions GMC est prévue par le projet, mais que le pays en question compte surtout des camions Volvo ou des camions de ce genre. Ce pays a donc un parc de 200 à 300 camions suédois ou allemands et reçoit tout d'un coup 10 camions fabriqués au Canada, avec tout ce que cela entraîne du côté pièces détachées et entretien.

A votre avis, ce chiffre de 80 p. 100 est-il absolu? Parfois, il faut tenir compte des exigences locales.

M. Miller: Non, ce n'est pas un chiffre absolu, à mon avis. J'ai participé à des projets, et nous avons présenté des offres sur certains projets pour lesquels il est impossible, à quelque prix que ce soit, de garantir un contenu canadien de 80 p. 100, car une partie du matériel sur lequel insiste le pays récipiendaire, il s'agit de matériel hydro-électrique dans notre cas, n'est pas fabriqué en Amérique du Nord, un point c'est tout. Il est fabriqué en Europe et au Japon.

Il s'agit, pour être plus précis, de commandes d'alimentation calorifuges. Dans certains pays du Moyen-Orient, dans certains pays arabes ou du Sahel, où les particules de sable auxquelles vient s'ajouter la corrosion due au sel s'infiltrant dans le matériel, celui que nous utilisons et que nous fabriquons ici au Canada ne convient vraisemblablement pas, car l'entretien risque d'être épouvantable. Ces pays insistent donc—et de façon tout à fait légitime—sur ces commandes d'alimentation calorifuges. Elles ne sont pas fabriquées au Canada, si bien que le contenu de ces pièces ne sera pas à 80 p. 100 canadien.

Or, la question qui se pose est celle-ci: le Canada devrait-il offrir son aide de manière différente, au lieu d'acheter du matériel très complexe et très cher avec cet argent, à des pays comme l'Égypte, la Syrie et ainsi de suite?

Mais pour répondre à votre question, non, nous ne pouvons pas insister pour que ce contenu canadien s'élève à 80 p. 100. Vous avez cité un bon exemple. Il est insensé de vouloir imposer quelque matériel que ce soit qui va simplement... Ils n'ont pas les connaissances voulues; ils n'auront pas les pièces de rechange nécessaires et ce matériel finira par rouiller sur un coin de route, ce qui est mauvais pour tout le monde.

[Text]

Mr. Friesen: I am told Djakarta has three different kinds of electricity in town, because of the different aid projects.

An hon. member: Yes, 310 and 220.

The Chairman: Mr. Leblanc.

• 1645

M. Leblanc: Merci. Je n'ai qu'une question.

Vous avez tout de même dit qu'il y avait quelques problèmes, et que vous trouviez que l'ACDI était un organisme très complexe. On a eu plusieurs commentaires à cet effet, par exemple, concernant la promotion de nos produits canadiens à l'étranger. On s'est demandé s'il serait avantageux, par le truchement des Affaires extérieures ou de l'ACDI, d'avoir des représentants spécialisés dotés d'un esprit de promoteur dans les pays récipiendaires, et ce pour vanter davantage ce que nous avons à vendre. Est-ce que vous seriez d'accord avec cette idée d'avoir plus de personnes spécialisées dans l'exportation ou encore des personnes plus qualifiées qui se spécialiseraient dans la promotion des produits canadiens, sur place, dans les pays étrangers?

Mr. Miller: As a quick answer, I would suggest that, generally speaking, we have very good representation now to External Affairs and the Trade Commissioner Service. Maybe Mr. Bennett would have a broader comment.

Mr. Bennett: Yes, I agree that the Trade Commissioner Service is very high level. There was a question of whether CIDA decision-making should be decentralized. I think this was in your position paper originally, and I think that meshes exactly with what you are saying. Should we have more CIDA experts overseas deciding on the type of aid Canada can supply and matching it to the need? Yes, we should.

However, we have to be terribly careful of the people we send. They have to be well trained. We would recommend that right now a start should be made on training a cadre of specialists such as this. The same type of training as is used for the Canadian Government Trade Commissioner Service, coupled with a development aid training, would be the answer. The training given to young trade commissioners at this present moment is absolutely first-class. If you took the same calibre of young men and women, put them into the Trade Commissioner Service training and added an equally effective sector on development aid, you would have some real cracker-jacks overseas who would provide first-class advice—it is exactly what you are saying—and it would match Canadian aid to what Canada can supply best.

M. Leblanc: Une autre petite question dans un autre domaine. On parle beaucoup de l'aide liée. Or, on sait que les pays qu'on aide actuellement ont été dans le passé des pays développés par des colonisateurs. Cependant, on continue à vouloir développer ces pays de la même façon qu'ils l'ont été au

[Translation]

M. Friesen: On me dit que Djakarta compte trois voltages différents d'électricité, à cause de projets d'aide différents.

Une voix: Oui, 310 volts et 220 volts.

Le président: Monsieur Leblanc.

Mr. Leblanc: Thank you. I have only one question.

You have nonetheless said that there are some problems and that you found CIDA to be a very complex organization. We have heard several comments which tend to support your view concerning the promotion of Canadian products abroad. We have asked ourselves whether it would be worthwhile to send specialized trade representatives, working through External Affairs or CIDA, who could better promote Canadian products abroad. Would you agree with the suggestion of having specialized representatives in the export branch or more qualified agents who would specialize in promoting Canadian products on site in foreign countries?

M. Miller: Je vous répondrai brièvement que nous avons déjà, de façon générale, une très bonne délégation rattachée au ministère des Affaires extérieures et au Service des délégués commerciaux. M. Bennett voudrait peut-être vous donner de plus amples renseignements.

M. Bennett: Oui, je serais d'accord pour dire que le Service des délégués commerciaux est très efficace. On a soulevé la question de savoir si le processus décisionnel devrait être décentralisé à l'ACDI. Votre document de consultation contenait une telle proposition qui cadre très bien avec ce que vous dites maintenant. L'ACDI devrait-elle envoyer davantage d'experts à l'étranger, qui décideraient de la nature de l'aide que le Canada peut fournir en fonction des besoins? Oui.

Toutefois, nous devons choisir nos délégués avec énormément de soin. Il faudrait qu'ils soient très bien formés. Nous recommanderions, dans un premier temps, la mise en place d'un programme de formation de ces spécialistes. Nous préconisons un programme de formation comme celui qui existe actuellement au Service des délégués commerciaux du gouvernement canadien, avec un complément de formation en matière d'aide au développement. La formation offerte actuellement aux jeunes délégués commerciaux est excellente. Si vous choisissiez des jeunes hommes et des jeunes femmes du même calibre et que vous les inscririez au programme de formation du Service des délégués commerciaux en leur offrant une formation aussi efficace en matière d'aide au développement, vous vous retrouveriez avec une équipe d'experts à l'étranger qui pourrait fournir des conseils très judicieux—et c'est exactement ce que vous proposez—qui permettrait d'assurer la concordance entre la quantité et la nature de l'aide que peut accorder le Canada.

Mr. Leblanc: I would like to ask just one more short question on another matter. Tied aid is a much talked about subject. Yet, we know that the countries currently being helped by Canada were in the past developed by colonial powers. However, we continue to offer these countries

[Texte]

moment de leur colonisation, sinon par le Canada en particulier, mais par les pays d'Europe. Ne pensez-vous pas qu'on est en train de mal les aider, c'est-à-dire qu'on veut plutôt nous aider, nous, plutôt que vraiment aider tel pays récipiendaire, à propos de cette aide liée? Je ne dis pas que je suis contre l'aide liée, car il faut que nous fassions de l'aide liée dans des grands projets. Mais ne croyez-vous pas qu'on devrait davantage dépenser notre argent dans un domaine où il y a vraiment un besoin urgent, c'est-à-dire le domaine alimentaire? Ne faut-il pas d'abord réorganiser toute leur agriculture pour qu'ils s'autodisciplinent sur le plan agricole? Avec l'argent que prêtent les banques, et par le truchement de l'ACDI, ne peut-on pas leur vendre des grains de semence, envoyer des experts spécialisés dans l'organisation, la planification des fermes, etc., puisque le grand problème est surtout l'alimentation?

• 1650

Il y a là un rôle important que les banques pourraient jouer, afin de développer des projets dans ce sens-là.

Mr. Miller: I think I would agree with your suggestion regarding agriculture. If you look at page 3 of our submission, we put that as the very first area where we feel that Canadians can be very beneficial in recipient countries. If, in the short term, rather than giving money to buy food, you provide food, then in the longer term you can provide the technicians and the experts to go over there and help develop that agriculture. I think that is much better use of our aid.

But I think there is the danger that we take a too simplified approach to that, in that these countries are trying to come into the modern world and, if they are going to be self-sufficient, then they are going to have to more than just grow their own food staples. First of all, of course, you need the transportation because you are not going to have all of the people right there where the food is being grown. You will find in some countries, because it is mountainous or because of the topography, they are not going to be self-sufficient in food regardless of what you do. So they have to develop other areas, such as industry, in order to generate funds to buy their own food that they cannot grow.

I keep using this one example. In Honduras, for instance, in Costa Rica, they are developing their electrical generating and transmission distribution capabilities, and they are selling power to neighbouring countries, which brings in revenue to generate hard currency, purchase of food or other necessities.

So I agree with you that agriculture should be one of the very first things that we look at, CIDA and Canada. Surely we should know something about it, because a very basic requirement is food. But I think that is too simplified. I think there are too many other things that have to be considered at the same time.

Mr. Bennett: We keep talking about tied aid. I am sure you have had it explained to you before, the fact that very little of our aid is really tied. As a matter of fact, 50% of it is not tied

[Traduction]

development assistance comparable to the one they received during the colonial period, if not by Canada at least by European countries. Don't you think that in granting tied aid to such and such a recipient country, we are not so much trying to satisfy their needs as trying to further our own objectives? I am not taking a stand against tied aid because I recognize that this formula is very useful for large scale projects. But don't you think that we would be better advised to concentrate our financial assistance in providing food and satisfying other urgent needs? Shouldn't we start by rationalizing their agricultural practices to bring some degree of self discipline in this field? Could we not use funds provided by banks and direct CIDA efforts to selling those countries seed grains, to providing the services of experts working for the agency, to planning farm operations, etc., since the main problem seems to be one of food supply?

Banks could play an important role in developing such projects.

M. Miller: Je partage vos suggestions concernant l'agriculture. Si vous vous reportez à la page 3 de notre mémoire, nous signalons que les Canadiens pourraient rendre de grands services aux pays récipiendaires à cet égard. Si, à court terme, nous fournissons des aliments au lieu de fournir des fonds pour l'achat d'aliments, alors à long terme nous pouvons offrir les services de techniciens et d'experts qui se rendront sur place pour aider à relancer l'agriculture. Ce serait là une utilisation beaucoup plus judicieuse de notre aide.

Toutefois, il ne faudrait pas adopter une approche trop simpliste en ce sens que ces pays cherchent à se moderniser et ne pourront pas, s'ils veulent accéder à l'autosuffisance, se contenter de produire leurs propres denrées alimentaires de base. Dans un premier temps, il faudra mettre en place une infrastructure de transport parce que les consommateurs ne se trouveront pas tous là où les aliments sont produits. Certains pays, à cause de leur relief montagneux, n'accéderont pas à l'autosuffisance alimentaire malgré tous nos efforts. Ils devront, par conséquent, mettre l'accent sur le secteur industriel, par exemple, afin de se procurer les fonds nécessaires pour acheter les denrées alimentaires qu'ils ne peuvent produire eux-mêmes.

Je cite régulièrement le même exemple pour illustrer ce fait. Par exemple, le Honduras et le Costa Rica cherchent à accroître leur capacité de production et de distribution d'électricité en vue de la vente aux pays avoisinants, ce qui leur donne des rentrées de devises fortes avec lesquelles ils se procurent des aliments et d'autres biens dont ils ont besoin.

Je suis donc d'accord avec vous pour dire que l'ACDI et le Canada devraient accorder la priorité au développement agricole. Nous ne sommes pas sans savoir que les besoins alimentaires sont fondamentaux. J'estime toutefois qu'il s'agit là d'une approche trop simple. Nous devons en même temps tenir compte d'une foule d'autres facteurs.

M. Bennett: Nous parlons constamment de l'aide liée. Or, on a dû vous dire à maintes reprises qu'une très faible proportion de notre aide est liée. En fait, 50 p. 100 de notre aide n'est

[Text]

at all. Of the remaining 50%, a lot of it is food aid, and that is 80% tied, 20% for transportation. You could hardly untie food aid. We are not going to buy our food somewhere else to send overseas. The rest of the aid—what does it require, 66.3% Canadian content?

It works out to about 19% overall tied, which really is not very much. You hear a lot about tying of aid. A country recently came out with a big announcement. It was untying all its loans, totally. It does not make any.

The Acting Chairman (Mr. Friesen): Tell us which country.

• 1655

Mr. Bennett: Shall we say it is in Asia and not in the north. Then you will find the old colonial countries will untie their aid. Just as you were saying, they will untie aid because they have their networks set up in Africa. It is the obvious thing. Everything is bought from them anyway. They do not untie it, say, in Latin America. They untie it where it can be untied. If we had a perfect world and if everyone would untie their aid, Canada would compete.

There are all kinds of different things. You get two major countries. One provides consensus loans for 50% and provides 2% loans for the other 50%. They compete with another major exporting country which supplies consensus loans for a varying percent and grant for the other percent. They all answer OECD. There is another country which will finance a whole project on consensus loans. They will sign a little contract to buy all the produce from the plants for the next five years at a certain rate. It is really a jungle. We have a very high reputation, and if our process could be speeded up a little, we would be second to none in the world.

The Acting Chairman (Mr. Friesen): Thank you. Mr. Axworthy.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, I have three questions. Perhaps I could follow up on the line of questioning we have had on tied aid.

Mr. Bennett, if you say there is such a limited amount anyway, have we followed the formula that we would basically restructure and improve our export financing system? It could be far more supportive of the so-called commercial-type projects and therefore eliminate this debate about tied aid day after day in this committee and other places. Simply say: CIDA has a job of providing foreign aid, but it is not driven by commercial interests.

The Export Development Corporation has a mandate to provide incentive for commercial interests in Canada to export

[Translation]

pas liée. Sur les 50 p. 100 restants, une forte proportion va à l'aide alimentaire, liée à 80 p. 100, et 20 p. 100 aux transports. Il serait très difficile de délier l'aide alimentaire. Nous n'allons pas nous procurer ailleurs qu'au Canada les produits alimentaires que nous allons envoyer à l'étranger. Pour le reste de l'aide, nous exigeons un contenu canadien de 66,3 p. 100.

Cela représente environ 19 p. 100 du total de l'aide liée, ce qui est très peu. Malgré cela, on entend beaucoup parler de l'aide liée. Tout récemment, un pays a annoncé avec fanfare qu'il allait délier tous ses prêts, sans exception. Or, ce pays n'accorde pas de prêts.

Le président suppléant (M. Friesen): Dites-nous de quel pays il s'agit.

M. Bennett: Disons qu'il s'agit d'un pays de l'Asie qui n'est pas situé dans le Nord. Dans pareil cas, les anciennes puissances coloniales sont toutes disposées à délier leur aide. Comme vous l'avez dit, elles délient leur aide parce qu'elles sont des réseaux implantés en Afrique. C'est la solution évidente. C'est leur principale source d'approvisionnement de toute façon. Par contraste, elles ne délient pas leur aide en Amérique latine. Elles la délient où il est possible pour elles de le faire. Si nous vivions dans un monde parfait et si tous les pays déliaient leur aide, le Canada pourrait être compétitif.

De nombreux éléments entrent en ligne de compte. Prenons le cas de deux grands pays. L'un fournit des prêts sur simple accord dans 50 p. 100 des cas et des prêts à 2 p. 100 dans les autres cas. Il fait concurrence à un autre grand pays exportateur qui accorde des prêts sur simple accord dans une proportion variable des cas et des subventions pour le reste. Les deux pays rendent compte à l'OCDE. Il y a aussi un autre pays qui finance la totalité d'un projet au moyen de prêts sur simple accord. Il signe un contrat symbolique en vertu duquel il s'engage à s'approvisionner auprès de certaines usines pour les cinq prochaines années à un taux prédéterminé. C'est une vraie jungle. Nous jouissons d'une excellente réputation et si nos procédures pouvaient être accélérées quelque peu, nous serions en tête de peloton.

Le président suppléant (M. Friesen): Merci. Monsieur Axworthy.

M. Axworthy: Monsieur le président, j'ai trois questions à poser. J'aimerais poursuivre pendant quelque temps sur la question de l'aide liée.

Monsieur Bennett, si vous dites que les fonds sont limités de toute façon, avons-nous adopté une formule qui permettrait essentiellement de restructurer et d'améliorer notre système de financement des exportations? Nous pourrions accorder une aide beaucoup plus considérable aux projets dits de type commercial et mettre fin ainsi à tout le débat entourant l'aide liée qui accapare jour après jour le travail de ce Comité et d'autres instances. Il suffirait de dire que l'ACDI a pour mandat de fournir de l'aide à l'étranger, mais qu'elle n'est pas motivée par des intérêts d'ordre commercial.

La Société pour l'expansion des exportations a pour mandat d'inciter le secteur commercial canadien à exporter vers les

[Texte]

to the Third World. Why do we not put the necessary financing there, allow them to do that job, and make sure there is some distinction between the two agencies?

Mr. Bennett: A question we might ask is: why do we not improve the financing? Well, we were going to do that. We had our TDF. It was going well. Unfortunately—and we understand why—it was cancelled.

Mr. Axworthy: I do not understand why.

Mr. Bennett: We try to understand why.

Mr. Axworthy: You are more tolerant than I am, Mr. Bennett.

Mr. Bennett: The Trade and Development Fund answered many things we as exporters have been talking about for years. It also answered many things the people following the ODA route were talking about for years. It answered a lot. We like to hope it is not dead. We like to hope at some time in the future it will be reconsidered.

If I remember correctly, it was not cancelled. It was just said it was to be financed by the increase in ODA. As there is not going to be an increase in ODA, there is nothing to finance it. When the ODA is increased—as presumably it will be some time—the first thing will be TDF—

Mr. Axworthy: As if it has been embalmed, but not officially declared dead.

Aside from the TDF, which I think is important, I am talking about modes of financing. We certainly hear a lot of concern about you not wanting to have your aid projects driven by Canadian commercial interests. I think it is a legitimate one. To obviate that, rather than trying to stick-handle our way through that jungle, why do you not simply separate the two functions and clearly designate them for what they are?

• 1700

Mr. Miller: Well, I think they are separated. I do not think any one of us feels that CIDA should be offering aid or financing supplies and projects in self-sufficient or developed countries. Right there, you are talking about EDC, which will finance a project in the U.S.A., for instance, which does not need aid. But you automatically have the dividing line in that if you go into the under-developed countries, for instance, they just do not have the ability to repay a commercial loan. So no banker is going to go in there because he knows he is not going to be repaid. EDC takes them off cover, but they will not go in there because they know they will not be paid, so you are automatically into aid.

Mr. Axworthy: I am aware of that. I am just saying that rather than trying to mix the motives of CIDA, why not restructure the financing packaging of EDC to allow the

[Traduction]

pays du Tiers monde. Pourquoi ne pas leur accorder les crédits voulus pour qu'ils s'acquittent de leur mandat et faire des distinctions très claires entre les deux organismes?

M. Bennett: Nous pourrions nous demander pourquoi nous n'améliorons pas le financement? Nous allons le faire. Nous avons un fonds pour le commerce et le développement. Ce programme fonctionnait très bien. Malheureusement—nous ne savons pas pourquoi—ce programme n'existe plus.

M. Axworthy: Je ne sais pas pourquoi.

M. Bennett: Nous cherchons à savoir pourquoi.

M. Axworthy: Vous êtes plus tolérant que moi, monsieur Bennett.

M. Bennett: Ce fonds pour le commerce et le développement réglait certaines des difficultés dont nous nous plaignons, en tant qu'exportateurs, depuis des années. Il réglait en même temps les problèmes dont se plaignaient les organismes d'aide publique au développement. Il donnait de très bons résultats. Nous espérons que ce programme n'est pas tout à fait mort. En fait, nous espérons qu'il sera ressuscité à l'avenir.

Si ma mémoire est fidèle, ce programme n'a pas été annulé. On a tout simplement dit qu'il serait financé au moyen d'une augmentation de l'APD. Comme il n'y aura pas d'augmentation de l'APD, on ne sait pas d'où proviendraient les crédits. Quand l'APD sera augmentée—comme on peut supposer qu'elle le sera à l'avenir, la première priorité sera le Fonds pour le commerce et le développement...

M. Axworthy: C'est comme si ce programme avait été embaumé, mais pas déclaré officiellement mort.

Mis à part le Fonds pour le commerce et le développement, qui est très important à mon avis, j'aimerais parler aussi d'autres modes de financement. Nous entendons souvent dire que vous ne voulez pas que vos projets d'aide soient tributaires d'intérêts commerciaux canadiens. C'est une préoccupation légitime. Pour y faire contrepoids et au lieu d'essayer de vous retrouver dans cette jungle, pourquoi n'établissez-vous pas tout simplement des distinctions très nettes entre les deux fonctions?

M. Miller: À mon avis, ces deux fonctions sont déjà séparées. Personne parmi nous ne préconiserait que l'ACDI offre de l'aide financière ou autre, à des pays déjà développés ou qui ont accédé à l'autosuffisance. Cela m'amène à parler de la Société pour l'expansion des exportations qui financera un projet aux États-Unis, pays qui n'a pas besoin d'aide. Or, ce qui nous amène à faire la distinction, c'est que les pays sous-développés n'ont pas la capacité de rembourser un prêt commercial. Ainsi, aucun banquier ne va financer de projets dans ces pays puisqu'il ne sait pas s'il sera remboursé. La SEE ne financera pas de tels projets puisqu'elle sait qu'elle ne sera pas remboursée et cela nous amène automatiquement à accorder de l'aide.

M. Axworthy: Je sais cela. Je dis tout simplement que pour éviter toute confusion quant aux motifs de l'ACDI, ne serait-il pas plus simple de restructurer le financement de la SEE pour

[Text]

commercial-type aid projects where there is an infrastructure with other organizations? That is what I am talking about.

Mr. Miller: Well, that was considered in TDF and that was how it was going to be administered. I am sorry, I misread your point.

Mr. Axworthy: I want to swing around in another direction because the mandate of this committee is not specifically just on ODA; it is a question of how we best support the development in Third World countries. Perhaps, Mr. Miller, you might be the best placed to answer this.

We always hear that trade is much better than aid as a form of development. Obviously, the tremendous crash in commodity and industrial markets in the Third World has been a major source of their difficulty. As promoters of the kind of objectives you set forward in your paper, which applies to all three organizations, what is the willingness of the Canadian business community to change its attitude toward the imports of industrial products from Third World countries, particularly the products of what we could call a lower industrial nature, such as textiles and other things, where we know what the impact and the debate has been?

Until we do something like that, much of the aid that we produce is going to be inconsequential in relation to the economic impact that is required. Is there corollary to your paper in saying that it is time that we become more receptive to their attempts to build up their trade links with us in the other direction. You represent three very important organizations in the business community.

Mr. Miller: Well, I am willing to speak as an individual of our company. I really can not speak on behalf of the 8,000 members of CMA, but we always show preference to our own.

We do look to import components and equipment from some of the newly industrialized countries, and from strictly a sentimental or emotional point of view, I would rather import from them than from Japan because Japan is the past master of non-tariff barriers. You can import from Japan until the cows come home, but you can not sell to Japan because they have all of these non-tariff barriers that you can not beat.

So I would much rather import from Korea, Brazil or Argentina and we do look for that. In our industry, for instance, Brazil is very progressive and we are looking to bring in supplies from them, and also from Korea. It is nice to see somebody other than the old standbys. As an individual, I see that as a viable option and it has to be practiced. I mean, in theory, if we are going to help them develop, then we have to trade with them, and we have to extend that theory into practice. So I would agree with that in practice.

Mr. Bennett: I mentioned the program being carried out by the Canadian Export Association in the Camerouns. Now, this is setting up joint venture Canadian companies with Camerounians. Importing is going on and will go on into

[Translation]

permettre le financement, en collaboration avec d'autres organisations, de projets d'aide de types commerciaux? Voilà où je veux en venir.

M. Miller: Mais nous y avons songé dans le cadre du Fonds pour le commerce et le développement et c'est selon ces principes que nous comptons le gérer. Je regrette, je n'avais pas compris votre question.

M. Axworthy: J'aimerais maintenant aborder une autre question, puisque le Comité n'a pas pour mandat de s'intéresser expressément à l'APD. J'aimerais savoir comment nous pouvons le mieux favoriser le développement des pays du Tiers monde. Monsieur Miller, vous êtes sans doute le mieux placé pour répondre à cette question.

Nous entendons toujours dire que le commerce est un meilleur mécanisme que l'aide pour favoriser le développement. De toute évidence, l'effondrement du cours des denrées et des produits industriels au Tiers monde explique en grande partie leurs problèmes. En tant que promoteurs des objectifs que vous avez énoncés dans votre mémoire et qui valent pour les trois organisations, les hommes d'affaires canadiens sont-ils disposés à modifier leur attitude envers l'importation de produits industriels en provenance des pays du Tiers monde, particulièrement ceux du secteur industriel mou, notamment les textiles et autres biens du genre?

Tant que cela ne se fera pas, une partie appréciable de l'aide que nous accordons donnera des résultats décevants par rapport aux besoins. Songez-vous à pareille réorientation des efforts dans votre mémoire, lorsque vous dites qu'il est temps que nous devenions plus réceptifs aux tentatives de ces pays de nouer des liens commerciaux plus forts avec le Canada? Vous représentez trois organisations très importantes du secteur commercial.

M. Miller: Je suis tout disposé à répondre à cette question à titre personnel. Je ne pourrais pas parler au nom des 8,000 membres de l'AMC.

Nous essayons d'importer des pièces et du matériel de certains pays nouvellement industrialisés et, pour des raisons purement sentimentales, nous préférons importer de ces pays que du Japon puisque ce dernier est passé maître dans l'art d'ériger des barrières non tarifaires. Nous pouvons importer sans restrictions du Japon mais il nous est impossible de vendre à ce pays en raison des barrières non tarifaires insurmontables.

Par conséquent, je préfère de beaucoup importer de la Corée, du Brésil et de l'Argentine et c'est ce que nous cherchons à faire. Par exemple, dans notre industrie, le Brésil fait d'énormes progrès et nous préférons nous tourner vers lui et vers la Corée. C'est bien des fois de trouver de nouvelles sources. À titre personnel, j'estime que c'est là une option viable que nous aurions intérêt à poursuivre. En théorie, si nous voulons favoriser le développement de ces pays, nous devons commercer avec eux et nous devons mettre cette théorie en pratique. Je suis donc d'accord sur le principe.

M. Bennett: J'ai parlé du programme lancé au Cameroun par l'Association canadienne d'exportation. Il s'agit de mettre sur pied des entreprises canadiennes en coparticipation avec les Camerounais. Il y a bien un échange entre le Canada et le

[Texte]

Canada backwards and forwards, and it is a question of Canadians having a piece of the action out there as well. It goes back, and our technology flows into the Cameroons—and this is happening in many places.

• 1705

My own company have been doing this for years in consulting engineering. We have been recognizing the fact that consulting engineering is an industry that has taken off in many developing countries. We joint venture. We set up majority locally owned companies there, and we supply them with the know-how, the extra technology, etc., and they export from there. I think it will be a while before we are having consultancy exports into Canada from some of them, but it is moving that way. We have exported to Africa from a company in South America, for example, etc.

The textile business you mentioned is a world problem. It is everywhere. If you look around—I cannot quote because I do not know these figures—I think you will find that Canada probably imports more textiles than most developed countries. We are pretty liberal here in our imports.

Mr. Oldfield: I do not think anybody would argue with your point that it is a two-way street. That is what makes it work. It is the old story: is it not a little more easily said than done? There is a political danger in both scenarios. Again balance is probably the key, and how do you get it going?

The Acting Chairman (Mr. Friesen): One question, Mr. Reimer.

Mr. Reimer: I have just a brief question dealing with human rights. Mr. Bennett, page 3 of your brief, on the topic of conditionality and human rights, states:

If Canada were to preclude from its ODA all those countries whose practices offend Canadian criteria for good performance in the field of human rights, the list of aid recipients would be greatly diminished. . . . If we are pragmatic, we must surely recognize the positive results which flow to the poorest from the activities of efficient, enlightened, responsible and responsive aid programs.

Just to use an example, we were in Ethiopia very briefly. Our bilateral aid program to them is coming to a close on a water project, and then we will not have any bilateral aid there for the moment. We have just aid to some NGOs. To try to put these words into a very specific practical question, do you think our policy should be no bilateral aid to a country such as that where the human rights violations are obvious, and only aid through NGOs? No? Why not?

[Traduction]

Cameroun, car les Canadiens veulent, eux aussi, profiter du marché. Nous exportons notre technologie au Cameroun—et à bien d'autres pays.

Depuis des années, ma propre compagnie offre ses services d'ingénieurs-conseils. Nous nous sommes rendu compte que ce secteur a pris de l'expansion dans bien des pays en développement. Nous lançons donc des entreprises en coparticipation, en établissant des compagnies à participation majoritaire locale, auxquelles nous fournissons l'expertise, les techniques additionnelles nécessaires, etc., après quoi elles sont en mesure d'entreprendre leurs propres activités d'exportation. Évidemment, le Canada n'est pas encore à la veille de bénéficier en retour de l'expertise de certains de ces pays, mais c'est vers cela que nous nous dirigeons. Nous avons déjà exporté des compétences en Afrique à partir d'une compagnie en Amérique du Sud, par exemple.

La situation du textile que vous avez mentionnée est un problème mondial. On le retrouve partout. Vous n'avez qu'à regarder ici même—je ne peux pas vous donner des chiffres, car je ne les connais pas—pour voir que le Canada importe sans doute plus de textiles que la plupart des pays industrialisés. Nous sommes plutôt libéraux pour ce qui est des importations.

M. Oldfield: Je crois que tout le monde convient avec vous que les échanges se font dans les deux sens. C'est comme cela que les choses marchent. Mais c'est toujours la même histoire, n'est-ce pas: c'est plus facile à dire qu'à faire. Les deux scénarios présentent des risques sur le plan politique. Encore là, l'équilibre est sans doute primordial, mais comment l'obtenir?

Le président suppléant (M. Friesen): Une seule question, monsieur Reimer.

M. Reimer: Je voudrais poser une brève question au sujet des droits de la personne. Monsieur Bennett, à la page 3 de votre mémoire, en parlant des conditions et des droits de la personne, vous dites:

Si le Canada devait exclure de son aide publique au développement tous les pays dont les pratiques vont à l'encontre des normes canadiennes de respect des droits de la personne, la liste des bénéficiaires serait considérablement tronquée. . . . Les pragmatiques reconnaîtront sûrement les avantages que tirent les indigents des programmes efficaces, éclairés et responsables d'aide.

Je vais vous donner un exemple. Nous avons fait un très court séjour en Éthiopie. Notre programme d'aide bilatérale dans ce pays se terminera à l'achèvement d'un projet d'approvisionnement en eau. Une fois ce projet terminé, il n'y aura pas d'aide bilatérale en Éthiopie pour quelque temps. Il n'y aura que des programmes d'aide pour certains ONG. Je vais vous poser une question pratique très précise: croyez-vous que le Canada devrait avoir pour politique de refuser toute aide bilatérale aux pays où les violations des droits de la personne

[Text]

Mr. Bennett: You touch on a very personal thing. I lived for three and a half years in Ethiopia. We have two World Bank projects going there right now so—

Mr. Reimer: You have pragmatism.

Mr. Bennett: We do not agree with the regime at all, but we see the benefit of the projects we are doing there and we see it going to the man in the street. We see his lot being improved by the work we are doing there.

Let us face it: we are interested in improving the lot of the man in the street, and eventually, if his standard of living is increasing, he is going to want things his repressive government is not giving him now. It is going to build up and it improves the standard of living and the whole thing goes up. I would not cut off people because of their politics.

Mr. Reimer: Okay. Thank you.

The Acting Chairman (Mr. Friesen): As a supplementary, we had a witness yesterday who basically said just about the opposite—

Mr. Reimer: Mr. Towe. That is correct.

The Acting Chairman (Mr. Friesen): —because I think the World Bank invested in a dam—is it the Awash dam?

Mr. Bennett: Awash dam, yes.

The Acting Chairman (Mr. Friesen): This witness made the point that 22,000 people were dislocated in the project, because they had to move away from their property and so forth, and literally criticized the whole project because of the dislocation of those people. So you would disagree with that?

• 1710

Mr. Bennett: No, that is making a totally different point. If you are building a dam in British Columbia, if you build St. James Bay, you are dislocating a lot of people too. It is a policy and it is a program and you have to do it. The only difference is that in an authoritarian regime, they do not discuss things.

In fact, I might tell you a thing about when I lived there. I was doing a traffic study and I sent home to get all the books and the forms to fill in. They sent me all the model signs—“Traffic Interviews 3 km Ahead”, “Traffic Interviews 2 km”, “Please stop and be prepared to answer questions”, and then “Stop”, and then “Thank You For Your Co-operation”.

Well, in Ethiopia, we have one policeman and a gun and a barricade, so it is a different kind of mentality and regime. I would say concerning the Awash Dam that it was the way in which it was done rather than what was done.

[Translation]

sont flagrantes et de n'offrir alors de l'aide qu'aux ONG? Non? Pourquoi pas?

M. Bennett: C'est une question très personnelle. J'ai passé trois ans et demi en Éthiopie. À l'heure actuelle, deux projets de la Banque mondiale y sont en cours, alors . . .

M. Reimer: Vous êtes pragmatique.

M. Bennett: Nous ne sommes absolument pas d'accord avec le régime, mais nous sommes conscients des avantages de nos projets qui, en fait, aident le petit peuple. Grâce à notre travail, l'homme de la rue peut vivre un peu mieux.

Soyons francs: nous cherchons à améliorer la situation de l'homme de la rue, sachant que si, un jour, son niveau de vie se relève, il va commencer à exiger des choses que son gouvernement répressif lui refuse actuellement. Ce sont des projets qui améliorent la situation et relèvent le niveau de vie des gens, ce qui provoque une réaction en chaîne. Je n'exclurai pas un peuple à cause des politiques de son gouvernement.

M. Reimer: Très bien. Merci.

Le président suppléant (M. Friesen): Une question supplémentaire. Hier, nous avons entendu un témoin qui a dit précisément le contraire . . .

M. Reimer: Monsieur Towe. C'est juste.

Le président suppléant (M. Friesen): . . . parce que je pense que la Banque mondiale avait investi dans la construction d'un barrage—était-ce le barrage Awash?

M. Bennett: Oui.

Le président suppléant (M. Friesen): Ce témoin a mentionné le fait que 22,000 personnes ont été déplacées car le projet les a obligées à abandonner leurs propriétés, etc. En fait, il a critiqué tout le projet parce que ces gens ont dû être déplacés. Que pensez-vous de tout cela?

M. Bennett: Cela n'a rien à voir avec la question. Si vous voulez construire un barrage en Colombie-Britannique, si vous construisez à la Baie James, vous allez, vous aussi, déplacer toutes sortes de gens. C'est une politique, un programme qu'il faut mettre à exécution. La seule différence, c'est que dans un régime autoritaire, on ne consulte pas le peuple.

Je vais même vous raconter un détail de mon séjour là-bas. Je devais mener une étude de la circulation et j'ai écrit au Canada pour qu'on m'envoie tous les livres et tous les formulaires à remplir. On m'a envoyé tous les panneaux nécessaires—«Entrevues sur la circulation à 3 kilomètres», «Entrevues sur la circulation à 2 kilomètres», «Veuillez vous arrêter et répondre aux questions», «Arrête», et puis «Merci de votre coopération».

En bien en Éthiopie, il y a un agent de police avec une carabine et une barricade. Comme vous voyez, la mentalité et le régime sont quelque peu différents. Pour ce qui est du barrage d'Awash, ce qui compte, c'est la façon dont les choses se sont faites, mais pas les choses elles-mêmes.

[Texte]

I think if we had been doing it here in Canada, we would have arranged with those people and we would have moved them in a humanitarian way. We would have educated them; we would have had public participation meetings. Maybe we never would have built the dam; but there, it is a different kind of—

The Acting Chairman (Mr. Friesen): Well, gentlemen, it has been a very interesting and helpful afternoon and we thank you for coming here to share your experience and your information with us. It has been very helpful. Thank you very much.

The committee will meet tomorrow at 3.30 for briefings regarding our trip to the World Bank. Thank you.

The meeting is adjourned.

[Traduction]

Si cela s'était produit au Canada, nous aurions pris des dispositions avec les personnes touchées et nous les aurions installées ailleurs, d'une façon plus humanitaire. Nous les aurions sensibilisées à la question et nous aurions tenu des réunions publiques sur la question. Peut-être que le barrage n'aurait finalement jamais été construit; mais voilà, c'est un régime différent . . .

Le président suppléant (M. Friesen): Eh bien, messieurs, ce fut un après-midi très intéressant et utile et nous vous remercions d'être venus nous renseigner et partager avec nous vos expériences. C'était très utile. Merci beaucoup.

Le Comité se réunira de nouveau demain à 15h30 pour une séance d'information concernant notre visite à la Banque mondiale. Merci.

La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Canadian Bankers' Association:

Ken Oldfield, Member, Foreign Trade Committee.

From the Canadian Export Association:

Edward Bennett, Chairman, Development Aid Committee.

From the Canadian Manufacturers' Association:

Robert Miller, Chairman, National Export Committee.

TÉMOINS

De l'Association des banquiers canadiens:

Ken Oldfield, Comité du commerce extérieur.

De l'Association canadienne d'exportation:

Edward Bennett, président, Comité d'aide au développement.

De l'Association des manufacturiers canadiens:

Robert Miller, président, Comité national de l'exportation.

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Issue No. 14

Fascicule n° 14

Thursday, January 29, 1987

Le jeudi 29 janvier 1987

Tuesday, February 10, 1987

Le mardi 10 février 1987

Chairman: William C. Winegard

Président: William C. Winegard

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

External Affairs and International Trade

Affaires étrangères et du commerce extérieur

RESPECTING:

Consideration of Canada's Official Development Assistance policies and programs, pursuant to Standing Order 96(2)

CONCERNANT:

L'étude des politiques et programmes du Canada en matière d'assistance publique au développement, conformément à l'article 96(2) du Règlement

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament, 1986-87

Deuxième session de la trente-troisième législature, 1986-1987

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL AFFAIRS
AND INTERNATIONAL TRADE

Chairman: William C. Winegard

Vice-Chairman: Nic Leblanc

MEMBERS

Lloyd Axworthy
Bob Corbett
Benno Friesen
Pauline Jewett
Donald Johnston
Steven Langdon
Bill Lesick
Don Ravis
John Reimer—(11)

(Quorum 6)

Maija Adamsons

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

Président: William C. Winegard

Vice-président: Nic Leblanc

MEMBRES

Lloyd Axworthy
Bob Corbett
Benno Friesen
Pauline Jewett
Donald Johnston
Steven Langdon
Bill Lesick
Don Ravis
John Reimer—(11)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Maija Adamsons

ORDER OF REFERENCE

Thursday, January 29, 1987

ORDERED,—That the Standing Committee on External Affairs and International Trade be authorized to travel to Washington and New York on February 3, 4, and 5, 1987, for the purpose of studying multilateral development assistance, and that the necessary staff accompany the Committee.

ATTEST

MICHAEL B. KIRBY

For the Clerk of the House of Commons

ORDRE DE RENVOI

Le jeudi 29 janvier 1987

IL EST ORDONNÉ,—Que le Comité permanent des affaires extérieures et du commerce international soit autorisé à se rendre à Washington et à New York, les 3, 4 et 5 février 1987, afin d'étudier la questions de l'aide multilatérale au développement, et que le personnel nécessaire accompagne le Comité.

ATTESTÉ

Pour le Greffier de la Chambre des communes

MICHAEL B. KIRBY

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, JANUARY 29, 1987

(24)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and International Trade met *in camera* at 3:40 o'clock p.m., in Room 307, West Block, this day, the Chairman, William Winegard, presiding.

Members of the Committee present: Benno Friesen, Donald Johnston, Nic Leblanc, Bill Lesick, John Reimer, William C. Winegard.

Acting Member present: Jim Manly for Pauline Jewett.

In attendance: From the Library of Parliament: Gerry Schmitz, Research Advisor. *From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade:* Robert Miller, Research Advisor.

Witnesses: From the Canadian International Development Agency: Douglas Lindores, Vice-President, Multilateral Programs Branch. *From the Department of Finance:* John Coleman, Assistant Deputy Minister, International Trade and Finance Branch; Ernest Loevinsohn, Chief, International Development and Export Finance.

Pursuant to S.O. 96(2) the Committee resumed consideration of Canada's Official Development Assistance policies and programs.

Douglas Lindores made a statement and answered questions.

John Coleman and Ernest Loevinsohn answered questions.

At 5:00 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, FEBRUARY 10, 1987

(25)

The Standing Committee on External Affairs and International Trade met at 3:36 o'clock p.m., in Room 209, West Block, this day, the Chairman, William Winegard, presiding.

Members of the Committee present: Benno Friesen, Donald Johnston, Nic Leblanc, Bill Lesick, Don Ravis, John Reimer, William C. Winegard.

Acting Members present: Roland de Corneille for Lloyd Axworthy, Jim Manly for Pauline Jewett.

Other Member present: John Oostrom.

In attendance: From the Library of Parliament: Gerry Schmitz, Research Advisor. *From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade:* Robert Miller, Research Advisor.

Witnesses: From Canadian Pacific Consulting Services Limited: David H. Page, Vice-President. *From Delcanda:* E.R. Bennett, Chairman. *From Redma:* K.O. Hillyer, President.

PROCÈS-VERBAUX

LE JEUDI 29 JANVIER 1987

(24)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit à huis clos, aujourd'hui à 15 h 40, dans la pièce 307 de l'Édifice de l'ouest, sous la présidence de William Winegard, (*président*).

Membres du Comité présents: Benno Friesen, Donald Johnston, Nic Leblanc, Bill Lesick, John Reimer, William C. Winegard.

Membre suppléant présent: Jim Manly remplace Pauline Jewett.

Aussi présents: De la Bibliothèque du Parlement: Gerry Schmitz, conseiller en matière de recherche. *Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur:* Robert Miller, conseiller en matière de recherche.

Témoins: De l'Agence canadienne de développement international: Douglas Lindores, vice-président, Direction générale des programmes multilatéraux. *Du ministère des Finances:* John Coleman, sous-ministre adjoint, Direction des finances et commerce internationaux; Ernest Loevinsohn, chef, Section du développement international et du financement des exportations.

Conformément à l'autorité que lui confère l'article 96(2) du Règlement, le Comité étudie de nouveau les politiques et les programmes du Canada en matière d'aide au développement.

Douglas Lindores fait une déclaration et répond aux questions.

John Coleman et Ernest Loevinsohn répondent aux questions.

À 17 heures, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MARDI 10 FÉVRIER 1987

(25)

Le Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit, aujourd'hui à 15 h 36, dans la pièce 209 de l'Édifice de l'ouest, sous la présidence de William Winegard, (*président*).

Membres du Comité présents: Benno Friesen, Donald Johnston, Nic Leblanc, Bill Lesick, Don Ravis, John Reimer, William C. Winegard.

Membres suppléants présents: Roland de Corneille remplace Lloyd Axworthy; Jim Manly remplace Pauline Jewett.

Autre député présent: John Oostrom.

Aussi présent: De la Bibliothèque du Parlement: Gerry Schmitz, conseiller en matière de recherche. *Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur:* Robert Miller, conseiller en matière de recherche.

Témoins: De Canadian Pacific Consulting Services Limited: David H. Page, vice-président. *De Delcanda:* E.R. Bennett, président. *De Redma:* K.O. Hillyer, président. *Du Conseil*

From the Canadian Council of Churches and the Inter-Church Committee on Human Rights in Latin America: Marjorie Ross, Secretary for World Concerns, Canadian Council of Churches; Bob Fugère, Executive Secretary, Inter-Church Fund for International Development; George Cram, Primate's Fund, Anglican Church, Member of the Development and Service Committee and Member of the Board for I.C.C.H.R.L.A. *From Citizens for Foreign Aid Reform Incorporated:* Paul Fromm, Research Director.

Pursuant to S.O. 96(2) the Committee resumed consideration of Canada's Official Development Assistance policies and programs.

David H. Page, E.R. Bennett and K.O. Hillyer made statements and answered questions.

Marjorie Ross, Bob Fugère and George Cram made statements and answered questions.

Paul Fromm made a statement and answered questions.

At 6:05 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Maija Adamsons

Clerk of the Committee

canadien des églises et du Comité inter-églises des droits de l'homme en Amérique latine: Marjorie Ross, secrétaire, *World Concerns*, Conseil canadien des églises; Bob Fugère, secrétaire exécutif, *Fond inter-églises pour le développement international*; George Cram, membre du *Primate's Fund* de l'Église anglicane, membre du *Development and Service Committee* et membre du Conseil d'administration du CIDHAL. *De Citizens for Foreign Aid Reform Incorporated:* Paul Fromm, directeur de la recherche.

Conformément au mandat que lui confie l'article 96(2) du Règlement, le Comité étudie de nouveau les politiques et les programmes canadiens d'aide au développement.

David H. Page, E.R. Bennett et K.O. Hillyer font des déclarations et répondent aux questions.

Marjorie Ross, Bob Fugère et George Cram font des déclarations et répondent aux questions.

Paul Fromm fait une déclaration et répond aux questions.

A 18 h 05, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Maija Adamsons

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Tuesday, February 10, 1987

• 1531

The Chairman: Let us begin. This afternoon, pursuant to Standing Order 96(2), we will resume consideration of Canada's official development assistance policies and programs.

We have our first group of witnesses, the Canadian Pacific Consulting Services Ltd., represented by Mr. Page. Delcanda is represented by Mr. Bennett, and Redma is represented by Mr. Hillyer. Gentlemen, we welcome you. I do not know how you wish to handle it. Perhaps each of you might like to make a short statement about those briefs, and then we can move into the question-and-answer session.

Mr. David Page (Vice-President, Canadian Pacific Consulting Services Ltd.): Fair enough.

The Chairman: Mr. Page, are you going first?

Mr. Page: It appears that is the sequence.

The Chairman: All right. Fine.

Mr. Page: Thank you, Mr. Chairman, members. With me today are Joan Schnier, who has provided research on our submission, and Allan Kostanuck, company comptroller. We appreciate this opportunity to make a brief verbal presentation to the committee and hope that we will contribute in some way to your deliberations.

CPCS has been in business for 17 years, and has completed over 500 transportation and communications projects in 62 countries. A significant part of our revenue comes from projects funded by the World Bank and other development agencies. Over the years about 15% of our revenue has been derived from CIDA-funded projects.

Because of the very short time available this afternoon, I will focus only on the main points of our submission; that is, those affecting ODA and CPCS business operations.

With reference, then, to your numbered issues, I should like to make the following comments on number three, concentration of efforts. Your discussion paper identifies energy, agriculture and human resource development as Canada's top ODA priorities. Surely transportation and communication should be added to this list. Both of these are essential to long-term stable development in Third World countries. Aid covering transportation and communication projects in fact does account already for about 10% of CIDA's budget. While proportions for the three named priorities are not known to us, we think a 10% slice is worth recognizing on its own.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mardi 10 février 1987

Le président: Commençons. Nous reprenons, cet après-midi, conformément au paragraphe 96(2) du Règlement, nos audiences qui portent sur les programmes et politiques du Canada en matière d'assistance publique au développement.

Le premier groupe de témoins est la *Canadian Pacific Consulting Services Ltd.*, représentées par M. Page. Ce sera M. Bennett qui parlera au nom de Delcanda et M. Hillyer au nom de Redma. Messieurs, nous vous souhaitons la bienvenue. Je ne sais pas comment vous voulez procéder. Peut-être que chacun d'entre vous pourrez d'abord faire une brève déclaration liminaire portant sur les mémoires, et nous pourrons ensuite passer aux questions du Comité.

M. David Page (vice-président de la Canadian Pacific Consulting Services Ltd.): Parfait.

Le président: Monsieur Page, allez-vous commencer?

M. Page: Apparemment nous avons été appelés dans cet ordre.

Le président: Très bien. Allez-y.

M. Page: Merci, monsieur le président et messieurs les membres du Comité. Je suis accompagné aujourd'hui de Joan Schnier, qui a fait les travaux de recherche pour notre mémoire, et de Allan Kostanuck, le contrôleur de la société. Nous sommes heureux de pouvoir vous faire ce bref exposé oral et espérons que vous pourrez en tirer quelque profit dans vos discussions.

La CPCS existe depuis 17 ans, et s'est occupée de plus de 500 projets dans le domaine des transports et des communications, dans 62 pays. Une partie importante de notre chiffre d'affaires vient de projets financés par la Banque mondiale et quelques autres organismes de développement. Depuis quelques années, environ 15 p. 100 de nos recettes proviennent de projets financés par l'ACDI.

Étant donné que nous disposons de peu de temps cet après-midi, je vais passer en revue les points essentiels de notre mémoire; c'est-à-dire tout ce qui concerne l'APD et les affaires que traite notre société.

J'aimerais revenir sur le point 3 de votre liste, où vous abordez la question de la concentration des moyens. D'après votre document de travail, les priorités essentielles du Canada en matière d'APD seraient l'agriculture, l'énergie et le développement des ressources humaines. Je pense qu'il faudrait absolument ajouter le transport et les communications à cette liste. Si l'on veut assurer aux pays du Tiers monde un développement à long terme stable, il est essentiel de ne pas oublier ces deux domaines, qui représentent d'ailleurs 10 p. 100 du budget des projets de l'ACDI. Nous ne connaissons pas les chiffres correspondant aux trois autres domaines prioritaires cités, mais nous pensons qu'il faudrait leur consacrer au moins une tranche de 10 p. 100.

[Texte]

On tied aid, we think Canada should promote tied aid without apology. Current Canadian policy and practice results in about 50% of CIDA aid's being tied to Canadian goods and services. One of the objections to tied aid is that the recipient country may not be getting the best value for its aid money. We think Canada's record of increasing the share of world trade with low price increases indicates that we are competitive in the general marketplace, and that aid recipients are not being unduly restricted by requiring purchase from Canadian sources.

Number seven is who should decide. There are a number of comments we would like to make in this area. You have said that CIDA's mandate was deliberately established to be vague and fluid. We think the time has come to put CIDA's operations on a more businesslike footing reflecting its size and responsibilities. This should involve establishing a board of directors for CIDA, appointed by Cabinet, and including members of the Canadian business community. We do not think CIDA should become a Crown corporation, because as an instrument of foreign policy it must remain closely associated with External Affairs.

We think that CIDA must improve its business operation practices to ensure aid funds are effectively used. We have found negotiation and contracting procedures presently take far too long. We have spent up to a year getting a contract in place after having been selected for a job. Frequent staff changes at CIDA make it difficult to see a project or even a negotiation through from beginning to end. Continuity at the working level is sometimes non-existent.

From a business perspective, we think the present arrangement whereby Canada's participation in the World Bank is managed by the Department of Finance should be retained. In fact, we consider that Canada's participation in regional development banks should be managed in the same fashion, not through CIDA, which is in reality often a competitor with other development banks. It is our experience that regional development banks provide very little support to Canadian businesses, whereas we find the World Bank fair and co-operative. Perhaps a change in reporting relationship would encourage other development banks to be the same. In this connection, we would like to add our support to the participation of Canada in contributions to the Consultant Trust Funds at the World Bank, which started last year. The response to this fund has been overwhelming and has allowed the bank to undertake some interesting indirect projects whose output will be of benefit to many of their direct projects.

[Traduction]

Pour ce qui est de l'aide liée, nous pensons que le Canada devrait s'y engager sans fausse pudeur. Pour le moment, environ 50 p. 100 de l'aide de l'ACDI est une aide liée à l'achat de biens et services canadiens. On entend souvent dire que l'aide liée a pour inconvénient de ne pas nécessairement assurer aux pays bénéficiaires la meilleure contrepartie possible en échange des sommes dépensées. Le fait que le Canada ait accru sa part dans les échanges internationaux sans pour autant augmenter ses prix de façon excessive montre que nous sommes compétitifs sur les marchés et que les pays bénéficiaires de notre aide ne seront donc pas pénalisés si l'on exige qu'ils viennent acheter chez nous.

Au point qu'il est question du pouvoir de décision. À ce sujet nous avons un certain nombre de choses à vous communiquer. Vous reconnaissez vous-mêmes que la mission de l'ACDI a été volontairement définie de façon plutôt floue. Nous pensons qu'il est grand temps que cette agence, étant donné sa taille et ses responsabilités, soit gérée selon les normes qui sont généralement celles du monde des affaires. Cela exigerait d'abord que l'on dote l'ACDI d'un conseil d'administration nommé par le conseil des ministres, et où siègeraient des représentants de l'industrie et du commerce. L'ACDI, qui est au service de notre politique étrangère, doit collaborer étroitement avec le ministère des Affaires extérieures, et nous ne sommes donc pas partisans d'en faire une société de la Couronne.

• 1535

Nous pensons que l'ACDI doit avant tout améliorer ses méthodes de travail afin de garantir une utilisation efficace des crédits. Nous nous sommes en effet aperçus que les procédures de négociation et d'attribution des contrats prenaient beaucoup trop de temps. Il nous est arrivé d'avoir besoin d'attendre une année avant qu'un contrat ne soit définitivement prêt, alors que nos services avaient déjà été retenus. Les rotations de personnel trop fréquentes à l'ACDI font qu'il est rare qu'une même équipe s'occupe d'un même projet, ou même d'une même négociation, du début à la fin. La continuité fait parfois gravement défaut.

D'un point de vue strictement commercial, nous pensons qu'il est bon—comme c'est à l'heure actuelle le cas—que le ministère des Finances continue à être responsable de la gestion des intérêts canadiens au sein de la Banque mondiale. Nous estimons d'ailleurs qu'il devrait en être de même pour ce qui est des banques régionales de développement; c'est-à-dire que ce dossier ne devrait pas être confié à l'ACDI, qui se trouve très souvent en position de concurrence avec certaines de ces dernières. Nous avons d'ailleurs constaté que le monde des affaires canadien profite très peu des projets de ces banques régionales de développement, alors que la Banque mondiale se montre toujours très juste et très coopérante. Peut-être qu'une modification de la structure de nos relations permettrait d'encourager ces autres banques de développement à suivre cet exemple. Toujours à ce propos, nous tenons à rappeler que nous sommes tout à fait favorables à la participation du Canada au *Consultant Trust Fund* de la Banque mondiale, qui a été ouvert l'an dernier. Les réactions à l'ouverture de ce fonds ont d'ailleurs été extrêmement positives.

[Text]

Number nine is the role of ODA partners. We would like to comment on the rapidly growing participation of NGOs in CIDA's operations relative to the business co-operation program. The BCP is an excellent means for small and medium-sized companies to start into the international business world, and we think its funding growth should parallel that allocated to NGOs.

We also wonder if working with NGOs by their very nature has led CIDA to ask business consulting firms to work at rates below both audited costs and professional norms, not according to Treasury Board standard procedures.

We acknowledge the need for and the role of both profit-oriented and not-for-profit organizations in the delivery of Canada's ODA. We do consider that Canadian profit-oriented business has much to offer to developing countries in the establishment of long-term and viable solutions to their problems, and that CIDA must allow us to participate on a real-life basis accordingly.

That concludes my brief presentation today. We hope we have provided some comments that may be of use and hope you will understand our strong desire that Canada's ODA programs continue to benefit those in need around the world. Thank you, sir.

The Chairman: Thank you very much. I think we might then go to Mr. Bennett, and we can take the questions all at once later. Mr. Bennett, please.

Mr. E.R. Bennett (Chairman, Delcanda International Ltd.): Thank you. We in Delcanda International would like to express our thanks to the committee for giving us an opportunity of presenting our views on Canadian official development assistance.

Some of you may not be familiar with our company. We are a firm of consulting engineers, specializing in infrastructure planning, economics and design. We are about 500 strong, and since our first World Bank funded project in Africa in 1964, have worked in over 60 countries outside Canada. Many of these assignments were funded by CIDA. Our parent company, DeLCan, has offices coast-to-coast within Canada.

During our 23 years of international work, we have had the opportunity to observe the aid programs of many countries in action. Canada's is among the best, and we can be proud of the work which CIDA is doing throughout the world. However, this is not to say that it cannot be improved. There are failures, and it is unfortunate that these tend to be highlighted by the media. For every failure there are innumerable successes which should receive better recognition. We would, however, predict that the number of failures will significantly increase as the effect of including price in the consultant selection

[Translation]

et ont permis à la Banque de soutenir indirectement certains projets très intéressants dont les retombées profiteront aux projets que la Banque finance directement.

Numéro 9: le rôle des partenaires dans le cadre de l'APD. Nous constatons que les ONG participent de plus en plus aux projets de l'ACDI lancés au titre du Programme de coopération avec le monde des affaires. Ce programme est une occasion rêvée pour les petites et moyennes entreprises de se lancer sur la scène internationale, et nous pensons que les crédits dont il dispose devraient augmenter parallèlement à ceux des ONG.

Nous nous demandons d'ailleurs si cette participation—étant donné la vocation des ONG—n'a pas amené l'ACDI à demander aux firmes de conseils de travailler à des tarifs inférieurs à leurs coûts ainsi qu'aux tarifs de la profession, et ce, en dépit des normes du Conseil du Trésor.

Nous reconnaissons que les entreprises commerciales aussi bien que les organisations à but non lucratif ont les unes et les autres un rôle à jouer en matière d'APD. Nous estimons par ailleurs que les entreprises privées canadiennes ont beaucoup à offrir aux pays en voie de développement, qu'elles peuvent apporter des solutions à long terme à leurs problèmes, et que donc l'ACDI doit nous permettre de participer à ces projets selon les critères du monde réel.

Ce sera tout pour aujourd'hui. Nous espérons que ces quelques observations vous seront utiles, et qu'elles un témoignent de notre désir ardent de voir les plus déservies de ce monde continuer à bénéficier des programmes canadiens d'aide au développement. Merci.

Le président: Merci beaucoup. Nous passerons maintenant la parole à M. Bennett; les questions seront ensuite groupées. Monsieur Bennett, vous avez la parole.

M. E.R. Bennett (président de Delcanda International Ltd.): Merci. Delcanda International Ltd. remercie le Comité de lui permettre de présenter ses vues en matière de politique canadienne d'assistance publique au développement.

Certains d'entre vous connaissent déjà notre société. Nous sommes une firme d'ingénieurs-conseils spécialisée dans les infrastructures, les questions économiques et la conception. Nous sommes environ 500, et depuis notre première participation—en Afrique et en 1964—à un projet financé par la Banque mondiale, nous avons travaillé dans plus de 60 pays à l'extérieur du Canada. Dans bien des cas, il s'agissait de missions financées par l'ACDI. Notre société mère, Delcan, a des bureaux dans tout le Canada.

Depuis 23 ans que nous sommes présents sur la scène internationale, nous avons eu toute latitude pour suivre les programmes d'aide au développement de divers pays. On peut dire que la performance canadienne se range parmi les meilleures, et nous pouvons être fiers du travail que fait l'ACDI dans le monde. Cela ne veut pas dire qu'il n'y ait rien à améliorer. Il est d'ailleurs vrai qu'il y a des échecs, lesquels sont malheureusement montés en épingle par les médias. Or, pour chaque échec, l'on compte par contre un nombre incroyable de réalisations et de succès auxquels l'on devrait faire une

[Texte]

process is felt. This practice has been dictated to CIDA by Treasury Board.

Canada has gained the reputation of being a country without an axe to grind. Let us keep it that way. We should not meddle in the politics of other nations. Canada's aid should be directed toward the people and not the regimes. Humanitarian and social aid should be concentrated in as few areas as possible so as to achieve maximum impact. The Africa 2000 initiative is a very good example. Developmentally it should be directed toward countries showing signs of moving out of the "poorest of the poor" category and moving toward or already reaching middle income or newly industrialized status. These are the countries we in Canada need as trading partners and to which we should be exporting internationally competitive goods and services under our aid program.

• 1540

I imagine that many of your briefs have commented on the tardiness of the CIDA delivery system where developmental projects are concerned. This criticism is justified. It is caused by lengthy planning processes that often duplicate those of the recipient country and of the international financing institutions, coupled with a cumbersome and unduly complicated contract award system.

Contracting for humanitarian and social projects where voluntary agencies are concerned is streamlined and rapid. Exporter-led developmental projects could be implemented with equal dispatch.

There has been criticism of the private sector for not winning a reasonable share of projects funded by the international financing institutions. This criticism cannot be leveled at Canadian consulting engineers, who are usually among the top four countries and constantly striving to improve their position. CIDA could help in this area generally by using a guideline which would require a firm having had two CIDA projects to win one funded outside Canada before being eligible for a third.

A presentation such as this would not be complete without a mention of CIDA's Industrial Cooperation Division. CIDA Inc., as it is called, has been an unqualified success. It not only provides valuable technology transfer to developing countries and assists in their industrial growth, but also provides the opportunity for Canadian firms to become involved in overseas development.

We in Delcanda have had occasion to use CIDA Inc.'s project preparation fund—CPPF, as it is called—and its joint

[Traduction]

meilleure publicité. Étant donné, cependant, que le Conseil du Trésor a imposé à l'ACDI de tenir compte des devis dans son processus d'appel d'offres auprès des firmes de conseils, nous prévoyons que ces échecs vont aller en croissant.

Le Canada s'est taillé une réputation de pays neutre. Essayons de maintenir cette réputation. Ne nous mêlons pas des questions politiques internes des autres pays. L'aide canadienne doit s'adresser aux populations, et non pas aux régimes. Il importe par ailleurs de concentrer les moyens de l'aide humanitaire et sociale afin qu'ils puissent être utilisés de la façon la plus efficace possible. Afrique 2000 en est un très bon exemple. Du point de vue des intérêts du développement, cette aide devrait être consacrée aux pays qui semblent prêts à sortir de la catégorie des "plus pauvres des pauvres" pour se ranger dans le groupe des pays nouvellement industrialisés ou de ceux qui ont déjà un certain revenu. Ce sont là les pays dont le Canada a besoin pour ses échanges, et vers lesquels nous devrions pouvoir, au titre de nos programmes d'aide, exporter des biens et services compétitifs sur la scène internationale.

Les mémoires que vous avez reçus ont certainement dû insister sur les lenteurs de l'administration de l'ACDI chargée des projets de développement. Cette critique est justifiée. Le mal est dû à l'existence de ces procédures de planification trop lourdes, qui font d'ailleurs souvent double emploi avec celles du pays bénéficiaire et des institutions internationales de financement; à cela vient s'ajouter une procédure d'attribution des contrats tatillonne et inutilement complexe.

On constate par contre que la procédure est très allégée lorsqu'il s'agit de passer des contrats avec des organismes bénévoles pour l'exécution de projets humanitaires et sociaux. Nous aimerions donc que les projets de développement qui font appel aux exportateurs soient eux aussi soumis à cette procédure expéditive.

L'on a souvent reproché à notre secteur privé de ne pas savoir se tailler sa part des projets financés par les institutions internationales. Dans le cas des firmes d'ingénieurs-conseils du Canada, qui ne ménagent pas leurs efforts pour défendre leur position et grâce auxquelles notre pays est en général parmi les quatre premiers, cette critique est nulle et non avenue. L'ACDI pourrait de son côté faire quelque chose en adoptant des directives exigeant qu'une firme qui aurait déjà obtenu deux projets de l'ACDI ne puisse en obtenir un troisième que si elle a, entre temps, participé à un projet financé par une instance étrangère.

Un exposé comme celui-ci ne serait pas complet si nous oublions de mentionner la Direction de la coopération industrielle à l'ACDI. CIDA Inc., comme on l'appelle, est un succès sans précédent. Non seulement cette direction permet des transferts de technologie extrêmement précieux pour les pays en voie de développement et les soutient dans leur croissance industrielle, mais elle est un véritable tremplin pour les firmes canadiennes qui veulent participer au développement de ces pays.

À diverses reprises Delcanda a déjà eu la possibilité de profiter de ce mécanisme canadien de préparation de projets—

[Text]

venture facility on various occasions. These have led to the establishment of majority locally owned consulting engineering practices and the acquisition of important World Bank, African Development Bank, and locally funded projects, which would probably not have come to Canada otherwise. We recommend that funding of this division be increased substantially.

I will close by saying that as consulting engineers we will continue to aggressively pursue overseas assignments both alone and we hope in concert with our volunteer agencies. In this effort we will ensure that Canadian suppliers of goods and services will be able to compete for the follow-on trade. Thank you.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Bennett. We will go then to Mr. Hillyer from Redma please.

Mr. Kenneth O. Hillyer (President, Redma): Thank you, Mr. Chairman. For those of you who are not aware of our company, we are a firm of management and economic consultants with approximately 18 years of experience. We are specialized in agriculture and industrial development, and have recently established a training component. We have been fortunate to undertake substantial projects abroad for CIDA. Based upon that experience, we would like to make this presentation to you today.

We have become aware that the Canadian economy is rapidly becoming almost totally dependent upon access to the industrialized markets of the world. In the past we have seemingly been able to balance our dependency on these markets with major sales of agricultural, forest, and mineral products at favourable prices to such countries as India, China, and the Soviet Union; but we are concerned that these markets are now lost to us.

There are two logical actions that may be open to Canadians to overcome the effect of this shift. One, of course, is to seek preferential and protective access to industrialized markets, as we are doing with the United States. We believe the other is equally important and valid; that is, to develop a market for Canadian goods and services in the Third World.

We despair a little bit that only 9% of Canada's trade is with the developing countries, as compared to 35% of the United States's trade and 45% of Japan's. Canada has to expand that trade if it is to retain an economic policy independent from that of the U.S. and other first world countries.

Now, there are several limiting factors that inhibit the expansion of that trading relationship with the Third World, especially, for example, the shortage of purchasing power in

[Translation]

le MCPP—en vue de la création de coentreprises. Ce système a permis de créer des entreprises d'ingénieurs-conseils à participation locale majoritaire, et d'obtenir ensuite des projets importants de la Banque mondiale, de la Banque africaine de développement, ou même des projets financés sur place, ce dont le Canada n'aurait pas—sans cela—pu profiter. Nous recommandons donc que les crédits accordés à cette direction soient sensiblement accrus.

Je terminerai en disant que les ingénieurs-conseils que nous sommes continueront à déployer tous leurs efforts en vue d'obtenir, seuls ou en collaboration avec nos organismes bénévoles, des contrats à l'étranger. Ce faisant, nous garantirons aux fournisseurs canadiens de biens et services leur part des échanges commerciaux qui en résulteront. Merci.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Bennett. Nous passerons maintenant la parole à M. Hillyer de Redma.

M. Kenneth O. Hillyer (président de Redma): Merci, monsieur le président. Pour ceux d'entre vous qui ne connaissent pas notre société, je dirais que nous sommes une firme qui a 18 ans d'expérience dans le domaine du conseil en gestion et en économie. Nous sommes spécialisés dans les domaines de l'agriculture et du développement industriel, et nous nous intéressons également depuis peu aux questions de formation. Nous avons déjà eu la chance à plusieurs reprises d'avoir la responsabilité de projets importants de l'ACDI à l'étranger. C'est cette expérience qui nous permet aujourd'hui de venir prendre ici la parole.

Nous avons tous pris conscience de la rapidité avec laquelle l'économie canadienne est devenue presque totalement tributaire de nos ventes sur les marchés des pays industrialisés. Il semble que jusqu'ici nous ayons réussi à équilibrer cette dépendance en vendant à des prix intéressants et en grande quantité, à des pays comme l'Inde, la Chine ou l'Union Soviétique, nos produits agricoles, forestiers ou miniers; nous craignons cependant que ces marchés soient maintenant pour nous perdus.

Pour faire face à cette nouvelle situation, les Canadiens ont le choix entre deux solutions. La première, bien sûr, consisterait à obtenir de la part de ces pays industrialisés un traitement préférentiel, et c'est ce que nous essayons d'obtenir des États-Unis. Mais l'autre solution, qu'il conviendrait de ne pas négliger et qui nous paraît tout aussi légitime, consisterait à créer pour les biens et services canadiens un marché dans les pays du Tiers monde.

Nous déplorons un peu que 9 p. 100 seulement du commerce canadien se fasse avec les pays en voie de développement, alors que ce pourcentage est de 35 p. 100 pour les États-Unis et 45 p. 100 pour le Japon. Si le Canada veut poursuivre une politique économique libre, face aux États-Unis ou aux autres grandes puissances, il importe que nous donnions plus d'importance à nos échanges avec les pays du Tiers monde.

Il y a évidemment un certain nombre d'éléments qui viennent freiner l'expansion possible de nos relations commerciales avec les pays du Tiers monde, et tout particulièrement le

[Texte]

the developing countries, which limits their capacity to trade with Canada. Increases in purchasing power can be addressed directly by direct development assistance. If we, as Canadians, give or loan tax dollars that are spent on Canadian goods, we have not only increased purchasing power in the developing world but, by apply it to our own products, have served our own self-interests.

It is obvious to me that aid reflected in our own Canadian goods and services represents the best value for us as Canadians. We should continue to tie our aid to our own goods and services. There are, however, other means by which purchasing power in the developing world can be increased effectively, and one of the important ones is to buy products of those economies in preference to those from industrialized nations.

We in Canada live in a protected economy behind substantial tariff and non-tariff barriers. For example, we have taken some steps to lower those barriers through special arrangements for developing countries, but usually that has had little real impact. As an example, we offer duty-free access to Canada for Caribbean products under Caribcan, but specifically have excluded garments and handbags, likely the items with the greatest market potential in Canada.

We have a small trade facilitation office promoting Third World products with an even smaller budget. On the other hand, most European countries actively promote Third World products as a major component in their aid programs. Many have developed firm structural adjustment programs with defined deadlines to eliminate protection of import-sensitive industries subject to Third World competition. We believe we should devote more of our aid to the direct promotion of imported goods from the developing world in something like this fashion.

Another effort we believe we should undertake is the task of developing directly the private sector in the Third World. Canada's economic strength has been built by private initiative. We believe private initiative is also the most efficient instrument to develop the Third World. Our aid program should reflect that. We have programs of support for private initiatives in the social sector through NGOs in the Third World. Why not undertake such programs for private entrepreneurs who are hard at work building their economies?

For example, could we not make direct loans to start up enterprises? Could we not provide equity for agro-industrial co-operatives? Could we not support export marketing product adaptation missions of smaller exporters? I use the word "direct" to emphasize that such support should go directly to such private enterprises. It should not be channelled through government or a lending agency, where other interests often

[Traduction]

fait que ces pays disposent d'un pouvoir d'achat faible, faiblesse à laquelle il pourrait être remédié directement grâce à une aide directe au développement. Lorsque le Canada donne ou prête les deniers du contribuable et que ceux-ci sont à leur tour utilisés pour acheter des marchandises canadiennes, il accroît le pouvoir d'achat de ces pays en voie de développement et défend en même temps ses propres intérêts.

La meilleure utilisation possible de cette aide, du point de vue des intérêts canadiens, c'est effectivement qu'elle serve à acheter des biens et services canadiens. Voilà pourquoi il nous faut continuer à lier cette aide à l'achat de nos propres biens et services. Mais il y a aussi d'autres moyens d'accroître le pouvoir d'achat de ces pays, l'un des moins négligeables de ces moyens étant de leur acheter leurs produits, au lieu de s'approvisionner auprès des nations industrialisées.

L'économie canadienne est une économie protégée, grâce notamment à des barrières tarifaires et non tarifaires importantes. Certaines ententes spéciales avec les pays en voie de développement visent à abaisser certaines de ces barrières, mais de façon générale les résultats sont décevants. Ainsi l'accord Caribcan permet d'importer les produits des Antilles sans droits de douane, mais l'accord ne s'applique pas aux vêtements ni aux sacs à main, qui sont précisément les articles susceptibles d'être le plus vendus au Canada.

Il y a bien un petit bureau chargé de la promotion des produits du Tiers monde, mais son budget est encore plus petit. Par contre, dans la plupart des pays européens, la promotion des produits du Tiers monde fait partie intégrante et essentielle des programmes d'aide. Dans bien des cas, ces pays ont mis en place des programmes d'ajustement structurel visant à supprimer, avant certaines dates bien précises, les mesures de protection dont bénéficiaient jusqu'alors les industries qui craignaient la concurrence de certains produits importés du Tiers monde. Je pense que nous devrions suivre cet exemple et consacrer une part plus importante de notre aide à la promotion directe de ces denrées importées des pays en voie de développement.

Mais je pense que nous devrions également consacrer une partie de nos efforts au développement du secteur privé de ces pays. N'oubliez pas que la force économique du Canada est en grande partie due à l'initiative privée. Nous sommes d'ailleurs convaincus qu'elle est l'instrument le plus efficace de développement des pays du Tiers monde, et nos programmes d'aide devraient en tenir compte. Nous disposons d'ailleurs de programmes de soutien à l'initiative privée dans le secteur social, qui mettent à contribution les ONG de ces pays. Pourquoi ne pas étendre le bénéfice de programmes semblables à l'entreprise privée de ces pays, puisque celle-ci contribue largement à la construction de leurs économies?

Ne pourrions-nous pas, par exemple, accorder directement des prêts à la création d'entreprises, ou aider le lancement de coopératives agro-industrielles en fournissant des capitaux? Ne pourrions-nous pas aider les petits exportateurs dans les efforts qu'ils font pour adapter leurs produits aux conditions du marché d'exportation? Je parle d'accorder directement des prêts, pour bien insister sur le fait que cette assistance devrait être accordée directement à l'entreprise privée. C'est-à-dire

[Text]

deflect the funds for other purposes. We support the idea of direct funding for private enterprise in the Third World.

Second, we are concerned that the Canadian business community is not truly committed to the Third World. To create this commitment and interest is in the self-interest of the Canadian business community, but unfortunately, in our experience, it cannot be left entirely to that community itself. Our companies and organizations have horizons that are too close. Many of our largest enterprises are directed by interests other than those strictly Canadian. The primary actors who could build the commitment to the Third World are small and medium-sized enterprises, with limited human and financial resources. That is why we support the concept of CIDA's Industrial Co-operation Program.

Canadian firms are supported in their identification and study of investment opportunities abroad. We do, however, believe the program falls short in several respects. It has become far too bureaucratized. Approval of projects now takes up to 12 months; yet the program almost always ends the fiscal year with surplus funds.

The results that are expected are over too short a term. Program administrators have largely diverted their attention away from some very important potential trading partners because of a record of disappointment over results achieved in the first few years.

The program seems to have little understanding of the role of technology as opposed to the role of the manufacturer. We have cases among our own clients in which application from Canadian owners of new technology who want to invest it abroad have been turned down because they did not own a manufacturing facility.

Alone among industrialized donor countries, Canada does not have an equity instrument that could take a supporting role for a small Canadian investor making his first commitment to the Third World. Our firm has done several studies of other national programs where such facilities have worked well and have had substantial long-lasting results.

These four factors—slow response time, short-term horizons, limited recognition of technology, and no equity support—have severely limited the success stories the Industrial Co-operation Program can claim. Nevertheless, the program is a good one, which simply needs a more flexible approach in its administration.

[Translation]

que l'on éviterait de passer par le gouvernement ou par un organisme de prêt, afin d'être bien certain que les moyens en question sont bien utilisés comme nous l'entendons. Nous sommes donc en faveur d'un financement direct de l'entreprise privée dans le Tiers monde.

Deuxièmement, nous craignons que le monde des affaires canadien ne soit pas suffisamment convaincu de l'importance du Tiers monde. Les hommes d'affaires auraient pourtant tout à y gagner; nous constatons cependant avec regret que nous ne pouvons pas leur faire complètement confiance et espérer qu'ils sauront défendre correctement leurs propres intérêts. Nos sociétés et groupements ont en effet des horizons beaucoup trop limités. Il arrive par ailleurs souvent que, dans nos plus grandes entreprises, les décisions ne soient pas prises en fonction d'intérêts strictement canadiens. Bref, ce sont souvent les petites et moyennes entreprises, dont les ressources humaines et financières sont plutôt limitées, qui risquent d'être le plus intéressées par cette ouverture sur le Tiers monde. Voilà pourquoi nous appuyons ce programme de coopération industrielle de l'ACDI.

Grâce à ce programme les firmes canadiennes sont soutenues dans leurs efforts de prospection et de recherche de possibilités d'investissement à l'étranger. Toutefois, ce programme présente quelques faiblesses. Il est en effet devenu beaucoup trop bureaucratisé. L'approbation des projets prend parfois jusqu'à 12 mois, en dépit du fait que le budget du programme lui-même n'est souvent pas épuisé à la fin de l'exercice.

Il s'agit par ailleurs d'un programme trop orienté sur le court terme. Il est arrivé que les responsables se soient désintéressés de certains clients potentiels très importants, du seul fait que les premiers résultats n'avaient pas été assez satisfaisants.

Le programme par ailleurs ne fait pas suffisamment la distinction entre la technologie à proprement parler, et la fabrication. Il est arrivé qu'on refuse de l'aide à certains de nos clients désireux d'exporter une technologie dont ils étaient propriétaires, sous prétexte qu'ils ne possédaient aucune entreprise de manufacture.

Le Canada est le seul des pays industrialisés donateurs qui ne dispose d'aucun mécanisme de financement permettant d'aider les petits investisseurs qui se lancent pour la première fois dans le Tiers monde. Nous avons étudié les programmes de certains autres pays, et constaté que ces mécanismes de financement avaient donné de très bons résultats, qui s'étaient ensuite confirmés dans le long terme.

Voilà donc les quatre faiblesses du Programme de coopération industrielle qui l'ont empêché d'être aussi concluant qu'il aurait pu l'être: lenteur de l'administration, horizons limités au court terme, conception étriquée du rôle de la technologie, absence de capitaux de soutien à l'investissement. Néanmoins, il s'agit d'un bon programme, dont l'administration a simplement besoin d'être assouplie.

[Texte]

• 1550

Finally, we believe the Canadian business community not only is not committed but has a limited awareness of the needs and opportunities of the Third World. There are many actions that could be undertaken here, but we think two are of special significance. The first is CIDA's contracting procedures. We believe nothing attracts the attention of the businessman like the opportunity to do business. But where CIDA's procurement agents undertake to bring notice to Canadian suppliers, we believe that in fact they do not bring those to the Canadian suppliers across Canada as effectively as they could.

With reference to services where CIDA buys such services itself, we also believe there should be an open call for proposals or bids. As you know, CIDA pre-selects those that will be invited to bid. It seems to me a very reasonable request that CIDA publish at least a notice of a proposed call for bids to permit any firms in Canada who believe on their own that they have the required skills to submit a proposal. It is done regularly by USAID, so why not CIDA?

The second action is the creation of a specific business bilateral or regional association designed to link on a personal basis the business communities of Canada and the Third World. I have the honour to be the chairman of the Canadian Council for the Americas, an organization we recently established to promote such links between Canada and the countries of the Caribbean and Latin America. We now have 50 member companies and organizations, which range from manufacturers to consultants, traders to resource-based multinationals.

Organizations such as our council, with real commitment to the development of true bilateral relationships with the Third World, which we believe means promoting both imports and exports, arranging cultural and business exchanges, supporting training and research and encouraging investment, are all worthy of recognition as important instruments within our aid policy. They should be welcomed and incorporated as partners with CIDA in the building of bridges to the economies of the developing world.

We believe, as was indicated by Maurice Strong when he made a point in an article referred to in the 23rd annual review of the Economic Council of Canada, that the best if not the only prospects of revitalizing the world economy and in fact of strengthening Canada's economy and inaugurating a new period of economic growth will come about only through transforming the immense needs of the developing countries into markets for Canadian goods and services. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you very much. Before having my colleagues ask questions, I wonder if I might take up one issue with all three of you—namely, the tied aid policy. I think you have all been consistent in that. I would like to try something on you.

We have found few Canadians in our hearings who would disagree with the general principle that if goods and services are to be purchased they should be Canadian. But then you come to the many grey areas around a statement like that.

[Traduction]

Enfin, je suis convaincu que le milieu des affaires au Canada connaît mal les besoins et les opportunités du Tiers-Monde et ne se sent pas du tout engagé à cet égard. Bien des choses pourraient être faites, et deux sont particulièrement importantes. La première, c'est la façon dont l'ACDI octroie des contrats. À notre avis, il n'y a rien qui réveille autant un homme d'affaires que la perspective d'une transaction commerciale. Nous estimons que les responsables des contrats à l'ACDI ne font pas suffisamment de publicité auprès des fournisseurs canadiens de tout le Canada.

Quant aux contrats que l'ACDI, passe pour se procurer des services, nous estimons qu'ils devraient faire l'objet d'un appel d'offres général. Vous savez que l'ACDI dresse une liste restreinte de ceux qui sont invités à faire des offres. Il me semble raisonnable qu'elle lance un appel d'offres permettant à toute entreprise canadienne intéressée de présenter une demande. Si l'*USAID* le fait, pourquoi pas l'ACDI?

La deuxième consisterait à créer une association commerciale bilatérale ou régionale qui établirait des liens entre les entreprises commerciales canadiennes et le Tiers-Monde. J'ai l'honneur de présider le Conseil canadien des Amériques, un organisme établi récemment pour promouvoir les relations entre le Canada, les Antilles et l'Amérique du Sud. Nous regroupons 50 sociétés et organismes, qui vont des manufacturiers aux sociétés multinationales axées sur les ressources en passant par des experts-consults et des commerçants.

Des organismes tels que notre Conseil, qui se sont véritablement engagés à établir de véritables relations bilatérales avec le Tiers-Monde—autrement dit promouvoir importations et exportations, organiser des échanges culturels et commerciaux, financer la formation et la recherche, encourager les investissements—méritent que l'on reconnaisse le rôle qu'ils jouent dans le cadre de notre politique d'aide. Ils devraient pouvoir collaborer comme associés avec l'ACDI pour l'établissement de liens avec les pays en voie de développement.

Comme l'a indiqué Maurice Strong, dans un article mentionné dans la 23^e étude annuelle du Conseil économique du Canada, nous sommes convaincus que la meilleure façon, voire la seule façon de revitaliser l'économie mondiale tout en raffermissant l'économie canadienne et en annonçant l'aube d'une nouvelle période de croissance économique, c'est de transformer les besoins immenses des pays en voie de développement en marchés ouverts aux biens et services canadiens. Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Merci. Avant de donner la parole à mes collègues, j'aimerais vous poser une question à tous trois, celle de la politique d'aide liée. Je sais votre opinion là-dessus.

Nous avons eu comme témoins quelques Canadiens qui se sont prononcés contre le principe général en vertu duquel l'on devrait acheter des biens et services canadiens. Mais ce n'est pas toujours si clair. Supposons par exemple que ces achats se

[Text]

Supposing, for example, you could buy those goods in a neighbouring Third World country, where you would give them some business as well as helping the original country. You can think of all kinds of things like that, where surely it would make more sense to do that from an overall aid program point of view. It is trying to impose a little bit of I suppose common sense or initiative on the part of field officers or whatever into that blanket statement that is concerning the committee. I think you can see what I am driving at, and I presume you would not disagree with a policy that had those kinds of reasonable exceptions.

Mr. Bennett: Nobody can really disagree with you there. The difficulty, however, is that the companies in many of these countries who supply the kinds of goods and services that we in Canada export are purportedly local but in fact are usually wholly-owned subsidiaries of our developed world companies. You can buy vehicles, you can buy anything. It will perhaps come from Mitsubishi Senegal Ltd., or something like that. They purport to be local, but if it was a local company I think most people would definitely agree with you. This is the difficulty.

• 1555

The Chairman: I will give you another example. The country already has 200 John Deere tractors—I do not care what name you use. It would not make much sense for us to send in a dozen Masseys, would it? Again, it is this kind of . . .

Mr. Page: Yet that sort of thing happens all the time.

The Chairman: This is what we are concerned about. This is what we hear and yet it is tying aid to the point perhaps. Whatever we might do, it makes no sense. It is hurting the country instead of helping the country.

Mr. Page: I think that is true, Mr. Chairman. It is obvious in certain places where you have an established sales network. I know that when we did our project in Senegal in the expansion of fisheries, the major component of the aid program was in fact the supply of outboard engines that came from OMC in Peterborough. When the project was introduced it was in fact changing the pattern of usage of outboard motors in Senegal, and as soon as the Canadian aid program ended the OMCs were difficult to maintain. We found that the company in Canada was not really interested in maintaining sales service, so within a year you find that all the engines that have failed have been replaced with Japanese Yamahas or others that have been effectively maintained.

If there is a sales-service network that can support the maintenance of the equipment, then I think you should buy against that network. I think there are rational reasons for doing so.

The Chairman: Yes. Thank you very much. These are things that have come up across the country and I think the people of Canada have been sending us messages, so we hope to try to right this in what is a reasonable way. Mr. Johnston.

[Translation]

fassent dans un pays voisin, vous aideriez deux pays au lieu d'un. Il y a toutes sortes de possibilités de ce genre qui seraient utiles pour notre programme global d'aide. Il faudrait que les agents sur les terrains fassent preuve d'initiative et de bon sens au lieu d'appliquer les politiques à la lettre. Voyez où je veux en venir et je ne pense pas que vous désapprouviez une politique qui envisage des exceptions raisonnables à la règle.

M. Bennett: Je vois mal comment l'on pourrait être en désaccord avec vous là-dessus. Le problème, toutefois, c'est que, dans un grand nombre de ces pays, les sociétés qui fournissent ces biens et services qui sont exportés par le Canada sont supposément des sociétés locales, alors qu'il s'agit en fait généralement de filiales dont la maison mère est dans un pays industrialisé. Vous pouvez acheter des véhicules, ou n'importe quoi d'autre, qui proviennent par exemple de la Mitsubishi Senegal Ltd. Cette société prétend être une société locale mais, si c'était le cas, la plupart des gens seraient d'accord avec vous. C'est là le problème.

Le président: Je vous donne un autre exemple. Dans un pays donné, il y a déjà 200 tracteurs John Deere ou de n'importe quelle autre marque. Ce serait un peu stupide d'envoyer une douzaine de tracteurs Massey, n'est-ce pas? Là encore, c'est une question de . . .

M. Page: Et pourtant, ça se fait tous les jours.

Le président: C'est bien ce qui nous inquiète. Il s'agit pourtant d'une aide liée, mais on sait ce qui se passe, et c'est absurde. On fait du tort au pays au lieu de l'aider.

M. Page: Je pense que c'est juste, monsieur le président. C'est flagrant là où nous avons un réseau de ventes établi. Je sais que pour le projet d'expansion des pêches du Sénégal, notre principale contribution dans le cadre du programme d'aide était la fourniture de moteurs hors-bord fabriqués par la OMC à Peterborough. Mais ce projet impliquait un usage nouveau des moteurs hors-bord au Sénégal et, dès que le programme d'aide canadien a été terminé, on a eu bien du mal à faire réparer ces moteurs. On s'est aperçu que la compagnie canadienne ne tenait pas du tout à assurer le service après vente de sorte qu'un an plus tard, tous les moteurs qui étaient tombés en panne avaient été remplacés par des moteurs japonais de marque Yamaha ou d'autres marques pour lesquels il existait un service de réparation.

Si une société a un réseau de service après vente qui puisse assurer l'entretien du matériel, je pense qu'il est logique d'acheter à cette société.

Le président: En effet. Je vous remercie. C'est le genre de choses qui se sont produites et qui nous ont été signalées par des Canadiens, et nous essayons donc de réagir de façon raisonnable. Monsieur Johnston.

[Texte]

Mr. Johnston: Thank you, Mr. Chairman. I have one question that is directed to all three, although the specific statement comes out of the CP Consulting Services. It has to do with the NGOs. In the meetings that I have participated in, Mr. Chairman, which have been quite a number now, there has been a tremendous amount of support for NGOs as a delivery mechanism for a whole variety of reasons we will not have to review here. In your submission you say that:

It is not apparent to us why Canadian NGO involvement in ODA should grow or if the funding level in this sector is not already in excess of efficient and effective development assistance capacity of these organizations.

We have been told there are NGOs and there are NGOs, that they have various capabilities. However, I am wondering if you have anything concrete you can tie to that for us, so we can have some idea of whether you have had direct experience with NGOs that you feel have not had the capacity to handle the funding they already have in the delivery of their programs or whether you basically feel you would just like to reallocate more funding that is in the NGO sector at the present time to the business development sector.

Mr. Page: I do not think I can give specific examples just at this point, but I think the intention there was to at least raise what would have to be a concern in our minds about how effectively . . . I am sure they do good work and there is a place for them. As you say, there are certain ones and there are others. However, I think our concern is, given the nature of NGOs, with all good intentions, whether the money is really being used as effectively as possible through a non-business-style operation. I think this is really what we are trying to say.

Mr. Johnston: I think it also has a lot to do with the nature of the program. Would you not agree?

Mr. Page: Sure it does. I have looked at the list of them. I have not had any personal experience with them. There is a long list and I am sure some are more effective than others. I think the point we were trying to make was—and I cannot substantiate this from personal knowledge—that I think there is concern about the management and the effective use of funds by these people.

Mr. Johnston: Can I ask one other question just to shift ground a little bit, if I may, Mr. Chairman? This will be my last at this stage.

• 1600

I was pleased to see that you are very supportive of the notion of increased funding for students coming to Canada. This is something we have discussed which I hope will find its way significantly into our report. We have not discussed it around the table perhaps as much as we will be, but it is something I have always felt should be a primary thrust of CIDA. You point out the long-term downstream benefits as well to Canada, but are you able to quantify that in any way? There already is the program. You say it is an important area where increased funding would be appropriate, but have you thought about how big a program Canada could or should handle in terms of funding foreign students coming here?

[Traduction]

M. Johnston: Merci, monsieur le président. J'ai une question pour les trois témoins, même si la déclaration a été faite par les services de consultation du CP et concernent les ONG. Monsieur le président, au cours des réunions auxquelles j'ai participé, les gens étaient fortement en faveur d'utiliser les ONG comme mécanisme d'exécution pour toute sorte de raisons qu'il n'est pas nécessaire de revoir ici. Dans votre exposé, vous dites:

Nous comprenons mal pourquoi les ONG canadiennes devraient participer davantage à l'APD alors qu'on pourrait se demander si le niveau de financement de ce secteur ne dépasse pas déjà ses possibilités de fournir une aide efficace.

On nous a déjà dit que les ONG n'avaient pas toutes les mêmes aptitudes. J'aimerais savoir pourtant si vous pouvez nous donner quelques idées concrètes là-dessus pour que l'on partage votre expérience et que l'on sache quelles ONG à votre avis sont incapables d'administrer le budget qui leur est confié et je voudrais que vous nous disiez si vous préféreriez prendre une partie des fonds actuellement accordés aux ONG pour les accorder au secteur des entreprises.

M. Page: Pour l'instant, je ne peux pas vous donner d'exemple précis, mais je voulais soulever la question pour qu'on y pense et pour qu'on se demande comment on pourrait être . . . Je suis sûr que les ONG ont un rôle à jouer et qu'elles s'acquittent bien de leurs responsabilités. Comme vous dites, les ONG ne sont pas toutes pareilles. Mais, étant donné leur nature et la bonne volonté qui les anime, nous devrions nous assurer que l'argent est utilisé aussi efficacement que possible dans ce secteur. C'est tout ce que je voulais dire.

M. Johnston: Cela dépend aussi beaucoup de la nature des programmes, n'est-ce pas?

M. Page: Bien entendu. Je n'ai aucune expérience directe, mais jetez un coup d'oeil sur la liste, qui est longue, et je suis convaincu que certains sont plus efficaces que d'autres. Ce que l'on voulait dire je pense—même si mon expérience personnelle ne me permet pas de le prouver—c'est que nous avons des raisons de nous inquiéter de la façon dont ces fonds sont administrés par ces groupes.

M. Johnston: Puis-je poser une question un peu différente, monsieur le président? Ce sera ma dernière, pour l'instant.

J'ai été ravi de constater que vous étiez en faveur d'augmenter l'aide financière accordée aux étudiants qui viennent au Canada. Nous en avons discuté et j'espère que l'on accordera au sujet une partie importante de notre rapport. On n'en a peut-être pas discuté autant que l'on aurait dû, mais j'ai toujours pensé que ce devait être là une des priorités de l'ACDI. Vous avez parlé des avantages à long terme que le Canada en retirerait. Pourriez-vous quantifier cela? Nous avons déjà un programme et vous dites qu'il est important de bien financer ce secteur. Mais avez-vous pensé à l'ampleur du programme que le Canada pourrait ou devrait avoir pour financer ces étudiants étrangers qui viennent chez nous?

[Text]

Mr. Page: In speaking honestly and coming from an engineering consulting firm, the answer to that would have to be no, except we did identify, I believe, in your discussion paper that compared with other western countries Canada's support of this seems to be relatively low. We agree with what you just said a moment ago. Certainly our experience from bringing trainees over from other countries we have had contracts with, to train them and expose them to what we feel is a good way of doing things, has been very useful. We followed up on these people and we found they have been able to use what they learned here and were effective in their jobs. But as far as saying how much and when, I do not really feel that any answer I could give would be anything beyond just an opinion.

Mr. Johnston: You would probably be supportive of any reasonable increase. You want to see the program increased.

Mr. Page: That is right. We feel it would be worthwhile, particularly in light, as I say, of what your own figures indicate, that Canada's activity in this area is relatively small compared to other countries.

Mr. Johnston: Mr. Chairman, I cannot remember the exact numbers. Do you recall how much funding and how many students we bring to Canada at the present time—post-secondary?

The Chairman: My guess is it is about a thousand who are official students. Does Mr. Miller happen to know?

Mr. Johnston: We had the discussion in Washington, you may recall, with the Americans. I thought their numbers were 10,000 to 20,000, and the Russians are about 100,000.

The Chairman: Certainly it is 1,000, 1,500 official students, as I recall, either CIDA or IDRC.

Mr. Johnston: So it is not a very big effort.

Mr. Bennett: Could I make two brief comments, Mr. Johnston, on your questions?

On the first one regarding the NGOs, we believe that what we need is a combination. We need much more NGO and private sector co-operation. To that end, recently I was asked to chair a workshop at the fourteenth anniversary CUSO conference on that very subject of private sector and NGO co-operation, and I believe that led to an onward movement.

On the second point, a lot of the developing world is controlled by old boy networks which have been developed over many, many years of education of students in the old colonial countries. The more we can educate here in Canada, the better. You can see it in many countries now where graduates of McGill, Queen's, and McMaster are getting into higher positions. I use the name of three universities, but I mean all Canadian universities; I am not being specific.

The Chairman: You meant to include Guelph.

[Translation]

M. Page: En toute honnêteté, et en tant que membre d'une firme d'experts-conseils, je dois vous avouer que la réponse est non. Par contre, je pense que nous avons relevé, dans votre document de discussion, que l'aide accordée par le Canada était relativement peu élevée par rapport à l'aide accordée par les autres pays industrialisés. Nous sommes d'accord avec ce que vous venez de dire. D'après l'expérience que nous avons eue avec des stagiaires de pays avec lesquels nous avions passé des contrats, le fait de les former et de les exposer à de bonnes méthodes de travail a été très utile. Nous avons fait un suivi et nous nous sommes aperçus que les connaissances acquises leur étaient utiles par la suite. Quant à vous dire à combien le programme devrait se chiffrer et ce qu'il devrait couvrir, tout ce que je puis vous donner, c'est une simple opinion.

M. Johnston: Vous seriez donc en faveur de toute augmentation raisonnable, je suppose. Vous voulez que le programme devienne plus important.

M. Page: C'est juste. À notre avis, cela vaudrait la peine, en particulier à la lumière, comme je l'ai dit, de ce que vos chiffres indiquent, à savoir que le Canada semble accorder dans ce domaine une aide inférieur à celle des autres pays industrialisés.

M. Johnston: Monsieur le président, j'ai oublié les chiffres. Pourriez-vous me rappeler combien d'étudiants viennent actuellement de l'étranger étudiant au Canada au niveau postsecondaire et à combien se montent les coûts?

Le président: Je pense qu'il y a environ 1,000 étudiants officiels. Monsieur Miller, êtes-vous au courant?

M. Johnston: Rappelez-vous la discussion que nous avons eue avec les Américains à Washington. Je pense que les États-Unis accueillent de 10,000 à 20,000 étudiants et les Russes environ 100,000.

Le président: Je pense qu'il y a de 1,000 à 1,500 étudiants qui nous viennent officiellement par le truchement de l'ACDI ou du CRDI.

M. Johnston: Ce n'est donc pas énorme.

M. Bennett: Permettez-moi deux brefs commentaires, monsieur Johnston.

Pour les ONG, je pense que ce qu'il faut, c'est une combinaison. Il faudrait que les ONG et le secteur privé collaborent beaucoup plus. À cette fin, on m'a demandé de présider récemment un atelier, lors de la conférence du 14^e anniversaire de CUSO, qui portait sur la collaboration entre le secteur privé et les ONG et qui a d'ailleurs donné des résultats.

Ma deuxième observation: de nombreux pays du Tiers monde sont contrôlés par tout un réseau, établi au fil des ans, de personnes qui ont fait leurs études dans les anciens pays coloniaux. Plus nous aurons d'étudiants qui feront leurs études au Canada et mieux cela vaudra. Il y a déjà bien des diplômés de McGill, de Queen's et de McMaster qui occupent les hauts échelons dans leurs pays. J'ai cité ces trois universités, mais cela s'applique à toutes les universités canadiennes.

Le président: Vous vouliez parler de l'Université de Guelph.

[Texte]

Mr. Bennett: Yes, absolutely. These people are really friends of Canada. They have had a good experience here. I would support any move to increase and increase and increase the number of foreign students coming to Canada.

Mr. Hillyer: Mr. Chairman, I also add in response to Mr. Johnston's comment that NGOs are often identified as the only efficient instrument by which aid can reach the lowest income levels in a developing country. We are generally in negotiations with CIDA to operate and manage a social-sector fund in Pakistan whose objective is to deliver aid directly to the lowest self-help groups, the lowest income groups of Pakistan, simply because there are no Canadian NGOs active in that program or in that country or area of sufficient size.

• 1605

The point I am trying to make is that if one supports the growth of the NGO because it is the only instrument to reach those lowest income levels in a developing society, it is possible—and we hope it will be demonstrated in the years ahead—that the Canadian business community can also deliver aid efficiently to those levels.

Mr. Johnston: That is an interesting point. I would like to hear what the nature of those social programs would be. What would be the components?

Mr. Hillyer: What we have been asked to undertake is the management of a substantial line of credit to the Government of Pakistan and to agencies within Pakistan. That credit will be repaid in local currency, counterpart funds. We are establishing a small projects technical service office, with a director and staff, Pakistani staff, who will be responsible to generate among self-help groups throughout the country—and there are some 40,000 self-help groups identified in Pakistan—requests for small projects, community-level or educational-based projects of any type, such as water, sanitation, education of women, all sorts of projects, which will then be funded directly from this counterpart fund.

Mr. Johnston: Will the agencies of the government actually deliver the programs, supervise them?

Mr. Hillyer: No. The programs will be delivered by this technical... what we call the Small Projects Technical Service Office, using the funds that have been established by the counterpart deposits. We expect, when the five-year program is over, to walk away having established a social-sector fund administered by Pakistanis and operated under a board of directors from self-help groups within the country.

The Chairman: I presume Canadian business would be prepared to share a good deal of the burden and the fun of educating and training people from abroad here, particularly at the technical level.

Mr. Page: It depends on circumstances, of course. Of course, we train people now—certainly Canadian Pacific Consulting. It is not part of our mandate to do this for nothing. We have been asked to do it occasionally by people such as World University Service and so on; and we have in fact been able to do this. It is getting tougher and tougher to manage to

[Traduction]

M. Bennett: Bien entendu. Ces étudiants sont nos amis à cause de l'expérience positive qu'ils ont eue ici. Je serais donc en faveur d'avoir de plus en plus d'étudiants étrangers au Canada.

M. Hillyer: Monsieur le président, en réponse à l'observation de M. Johnston, j'ajouterai que les ONG sont souvent considérées comme le seul instrument d'aide efficace qui permette de rejoindre la base dans les pays en voie de développement. Nous négocions généralement avec l'ACDI pour l'administration d'un fonds social au Pakistan, dont l'objectif est d'aider les plus démunis parmi les groupes d'entraide, les plus pauvres des gagne-petit, simplement parce qu'il n'existe pas au Pakistan d'ONG canadiennes suffisamment importantes pour participer à ce programme.

Autrement dit, si vous êtes en faveur d'encourager la prolifération des ONG parce qu'il s'agit là du seul moyen de rejoindre les gagne-petits dans une société en voie de développement, il ne faut pas oublier—et nous espérons que cela sera prouvé au cours des prochaines années—que les milieux d'affaires canadiens peuvent eux aussi rejoindre la base.

M. Johnston: C'est un argument intéressant. J'aimerais savoir quelle est la nature de ces programmes sociaux et quels en sont les éléments.

M. Hillyer: On nous a demandé d'administrer un important crédit accordé au gouvernement du Pakistan et aux agences du Pakistan. Cet emprunt doit être remboursé en fonds de contrepartie, en devises locales. Nous sommes en train de mettre sur pied un petit bureau d'aide technique, avec un directeur et du personnel pakistanais, qui sera responsable de prendre contact avec environ 40,000 groupes d'entraide dans tout le pays, et de solliciter de petits projets, axés sur la communauté ou sur l'éducation—adduction d'eau, programme sanitaire, éducation des femmes, etc.—qui seraient directement financés à même ce fonds de contrepartie.

M. Johnston: Les agences gouvernementales assureront-elles l'exécution et la surveillance des programmes?

M. Hillyer: Non. C'est ce petit bureau que l'on appelle Bureau de services techniques des petits projets qui a cette responsabilité et qui utilisera les fonds représentés par les dépôts de contrepartie. Une fois le programme quinquennal terminé, nous espérons laisser bien en place un fonds social administré par des Pakistanais sous la direction d'un conseil d'administration représentant les groupes d'entraide du pays.

Le président: Je suppose que les hommes d'affaires canadiens seraient prêts à partager le bon et le mauvais et à collaborer à la formation de gens de l'étranger, particulièrement au niveau technique.

M. Page: Cela dépend bien entendu des circonstances. La *Canadian Pacific Consulting* assure déjà des cours de formation. Mais nous ne sommes pas dans une entreprise de charité publique. Des organismes tels que l'Entraide universitaire mondiale, ont déjà fait appel à nous et nous avons répondu à l'appel. Mais l'on a bien du mal à survivre si l'on travaille pour

[Text]

justify our existence and at the same time do things for nothing. As you know, our parent company runs a railway, and a few other things as well. We find it is tougher even with those large operations to find a place for somebody just to sit in, regardless of whether they are being paid for it or not.

So sure, we do training now, and we do it fairly long-term, up to a year and this sort of thing. I think we are prepared to participate in it, consistent with at least some compensation or recognition for doing that.

The Chairman: On the Canadian Pacific Consulting brief, on page 14 you say the Department of Finance should be the department involved in the World Bank and the Regional Development Banks. Yet immediately on the top of page 15 you say ODA policy belongs perhaps with a board of directors for CIDA. I would have thought the World Bank and the regional banks were in fact talking about official development assistance policy and so on. Why would you want to split those two things?

Mr. Page: I did not write that part, Mr. Chairman, and I really must say it does appear as an anomaly. I cannot explain it. Sorry.

• 1610

The Chairman: Okay, thank you. Mr. de Corneille.

Mr. de Corneille: Thank you, Mr. Chairman. I have two areas. The first one is probably fairly brief. I wanted to ask Mr. Hillyer about the observation that only 9% of Canada's trade is with developing countries, as compared to 35% for the U.S. and 45% for Japan. Now, I think we are aware of the fact that some of the American trade is of a military nature; it is funding other nations and then getting business back from that very special relationship. However, obviously Japan would not be as much involved in that kind of work. How do you account for the success of Japan, other than perhaps lower labour costs and proximity to Asian nations, which are numerous?

Mr. Hillyer: I would credit two factors that have led to Japan's success. One is a long-term commitment to ensuring that business can be accomplished. The corporation that is Japan—that is, Japan Inc., as it is described, with its banking and trading relationships integrated with its manufacturing capacity—generally means that the Japanese can spend a great deal of time pursuing what in the first instance may appear to be small business contracts. They take a long-term view of business in a country. I am sure that all of us in our travels around the world discover that the Japanese have been there long before we were, and they will be there long after we depart, having completed our project. I think that tenacity over the long term is one reason for their success.

Secondly, I think their commitment to the Third World is there, which is what I was trying to address in the brief. They understand that the creation of a product to serve Third World needs in fact opens for them a tremendous market. It is said that their whole electronic industry was based upon the automatic rice cooker, which they introduced into post-war

[Translation]

rien. Vous savez que notre maison mère assure un service ferroviaire, sans parler de ses autres activités. Malgré sa taille, il n'est pas toujours facile de trouver une place à quelqu'un, qu'il soit rémunéré ou pas.

Nous avons donc des cours de formation qui durent assez longtemps, jusqu'à concurrence de 12 mois. Je pense que nous serions prêts à participer, à condition d'être payés ou que l'on reconnaisse nos efforts.

Le président: Dans le mémoire de la *Canadian Pacific Consulting*, à la page 14, vous dites que le ministère des Finances devrait participer aux côtés de la Banque mondiale et des banques d'expansion régionale. Mais en haut de la page 15, vous dites que la politique de l'APD devrait probablement être administrée par le conseil d'administration de l'ACDI. J'aurais pensé que la Banque mondiale et les banques régionales s'intéressaient en fait à la politique d'assistance publique au développement. Pourquoi couper les responsabilités en deux?

Mr. Page: Je ne suis pas l'auteur de cette partie du mémoire, monsieur le président, et je dois vous dire que cela me semble une anomalie que je suis incapable d'expliquer. Excusez-moi.

Le président: Bon, merci. Monsieur de Corneille.

M. de Corneille: Merci, monsieur le président. J'ai deux observations. La première sera probablement brève. Soit que seulement 9 p. 100 du commerce canadien se fait avec les pays en développement, contre 35 p. 100 pour les États-Unis et 45 p. 100 pour le Japon. Nous savons, je pense, qu'une partie du commerce des États-Unis avec ces pays est d'ordre militaire; il s'agit d'accorder des fonds à d'autres pays et d'en obtenir en retour certains avantages commerciaux. Cependant, il est évident que c'est moins vrai dans le cas du Japon. Comment s'explique la réussite du Japon, abstraction faite des coûts peu élevés de la main-d'œuvre et de sa proximité par rapport à de nombreux pays asiatiques?

M. Hillyer: À mon avis, deux facteurs ont contribué à la réussite du Japon. Tout d'abord, son engagement à long terme envers le monde des affaires. Le Japon est une sorte de grande société—Japon Inc., comme on l'appelle parfois—où les secteurs bancaires et commerciaux sont intégrés au secteur manufacturier ce qui signifie en général que les Japonais peuvent consacrer beaucoup de temps à ce qui peut paraître des marchés commerciaux bien modestes. Mais tout se fait chez eux selon une perspective à long terme. Tous ceux qui ont beaucoup voyagé s'en rendent compte: les Japonais sont toujours là avant nous et ils y seront encore après notre départ, lorsque notre projet est terminé. C'est cette ténacité de longue haleine qui est l'une des raisons de leur réussite.

Deuxièmement, le Japon s'est engagé effectivement envers le Tiers monde, ce à quoi j'ai fait allusion dans mon mémoire. Le Japon comprend que la création d'un produit répondant aux besoins du Tiers monde contribue à leur ouvrir d'énormes débouchés. On dit parfois que toute l'industrie électronique repose sur la cocotte à riz, qu'il a introduite dans l'Asie de

[Texte]

Asia. Effectively, they discover and identify a market opportunity and pursue it aggressively.

I think we in Canada, as a business community, have been committed—with the exception of the businessmen you see here, and the consulting community they represent—more to the industrialized nations.

Mr. de Corneille: Japan Inc., I take it, is orchestrated and has been for many years by the Japanese government in terms of its effective support programs, co-ordination programs, links, communication and so on. Is that correct?

Mr. Hillyer: I think that is true, yes.

Mr. de Corneille: All right. I would like to ask my second set of questions to Mr. Bennett. I am a little puzzled by this and would like some explanation.

You have said in the second paragraph of your remarks that Canada is a country that has no axe to grind, and we should not meddle in the politics of other nations. Well, I agree with the idea that we should not meddle in the politics of other nations, but I am wondering... In saying that, I think it implies Canada's aid should be directed toward the people and not the regimes. I know that in our multilateral relations and work, when we contribute to multilateral things this is always the way it is operated.

Are you saying that there are absolutely no cases where Canada should in fact recognize that there are things that are being done with that kind of economy or that kind of help that is in a nation where there are some really profound problems in human rights?

Mr. Bennett: It is a difficult question to answer. Really, when you are giving aid, whether it be humanitarian aid or developmental aid, if that aid is being given to the people that in itself, by raising the standard of living of the people, by raising their expectations, by making them make responsible social demands on their government, however repressive that government may be or however different from ours it may be in its human rights treatment, it does make a difference. It does make a difference if you can assist the development of small industries, if you can assist the small entrepreneurs to provide work for their less entrepreneurial brethren. It provides food. It increases the standard of living. For this reason, I would not, for example, recommend giving aid to governments where there is a very bad incidence of human rights violations.

• 1615

Mr. de Corneille: I am glad you clarified that. That is a point I was worrying about, because it was not clear. That last phrase you made does at least indicate that it is not an absolute rule, but one that has some modifications to it.

The other one is the next paragraph, which has to do with urging us to deal with and help those nations that in fact have a chance to emerge out of the poorest of the poor. However, would that not contradict the idea of humanitarian social aid,

[Traduction]

l'après-guerre. En fait, le Japon découvre et identifie un marché, puis il le pénètre de façon dynamique.

Par contre, le Canada, s'est engagé, sur le plan commercial—à l'exception des hommes d'affaires qui sont ici, et des consultants qu'ils représentent—davantage envers les pays industrialisés.

M. de Corneille: J'imagine que Japon Inc. est orchestrée depuis bien des années par le gouvernement du Japon au moyen de programmes d'appui efficaces, de programmes de coordination, de liens, de communications, etc., n'est-ce pas?

M. Hillyer: C'est exact, je pense.

M. de Corneille: Bon. Ma deuxième série de questions s'adresse à M. Bennett. Quelque chose m'ayant rendu un peu perplexe, j'aimerais avoir certaines explications.

Dans le deuxième paragraphe de vos remarques, vous dites que le Canada est un pays sans parti pris, qui ne devrait pas intervenir dans les affaires politiques d'autres pays. Je pense bien que l'on ne devrait pas intervenir dans les affaires politiques d'autres pays, mais je me demande... Cela me semble laisser entendre que l'aide fournie par le Canada devrait s'adresser à la population et non au régime politique. Je sais que c'est ainsi que nous procédons, dans le cadre de nos relations et de nos travaux multilatéraux.

Est-ce à dire, selon vous, qu'il n'y a absolument aucun cas où le Canada devrait effectivement reconnaître qu'il y a certaines choses qui se passent dans certains pays, grâce à son assistance économique ou à son concours, qui suscitent des problèmes très graves sur le plan des droits de la personne?

M. Bennett: Il est difficile de répondre à cette question bien délicate. En fait, lorsque le Canada fournit de l'aide, à des fins humanitaires ou de développement, si cette aide atteint la population elle-même et permet d'accroître son niveau de vie, de lui faire espérer un meilleur sort, d'intensifier ses exigences sociales auprès de son gouvernement, on peut dire que c'est un apport positif, en dépit du degré de répression exercé par ce gouvernement ou en dépit de son attitude contraire à la nôtre sur le plan des droits de la personne. Votre apport est positif si vous pouvez contribuer au développement de la petite industrie, si vous permettez aux petits hommes d'affaires de fournir du travail à leurs concitoyens moins doués dans ce domaine. Vous fournissez des aliments; vous augmentez le niveau de vie. Voilà pourquoi je ne peux recommander, par exemple, que l'on fournisse de l'aide aux gouvernements qui font fi des droits de la personne.

M. de Corneille: Je vous sais gré de cette mise au point. Je tenais à élucider la chose, parce que ce n'était pas clair. Votre dernière remarque fait voir, à tout le moins, que la règle n'est pas absolue, mais qu'elle souffre certaines modifications.

Mon autre question porte sur le paragraphe suivant, dans lequel vous nous exhortez à venir en aide aux pays qui ont une possibilité de se sortir de leur état de pauvreté. N'est-ce pas toutefois aller à l'encontre de l'objectif humanitaire de l'aide

[Text]

that you go to the poorest of the poor first? I wonder how you square the circle, or whatever it is, on that one.

Mr. Bennett: What I was separating is the humanitarian aid that goes to the poorest of the poor. That humanitarian aid hopefully will help those people rise out of their poorest-of-the-poor situation. At that level we should be supplying developmental aid and bringing those people into the world's trading community.

Mr. de Corneille: The ones who have the most chance of success, in other words, the survival of the fittest. But the others might have to be given aid just to keep existing.

Mr. Bennett: You would have to continue. I do not think you can give up on anyone who is very poor. You have to continue humanitarian aid to—

Mr. de Corneille: Pragmatically, how would you then apply this particular phrase? I am sure you had something in mind when you put this down. What example have we that would be helping, say, those who have a sign of being able to come out of that situation and develop? Do you have any countries or projects in mind that you would cite as an example at this moment? Maybe it is a principle that you were simply putting down. Did you have something also in mind, some examples from your consulting work that would be successful candidates for that kind of help?

Mr. Bennett: Help for developing countries that are coming out?

Mr. de Corneille: Yes. You say we should take the ones that have a chance to rise out of it, and I wonder if you have any particular cases in point, showing signs of moving out of the poorest of the poor. Do you have any candidates in mind, countries that you feel would qualify for that?

Mr. Bennett: I could give you one, which is probably statistically one of the very poorest of the poor and really has a chance of coming out of it. That is Malawi, very much so.

Mr. de Corneille: Thank you.

The Chairman: We are going to Mr. Lesick next, but could I ask a question?

On page 14 of the CP Consulting Services brief, there is quite a bold statement:

IDRC should be subordinate to CIDA and the other government organizations such as Petro-Canada are, and should be treated as, suppliers to CIDA with no major involvement in decision-making.

Could you elaborate on that a little bit? That is the first time we have ever heard that IDRC should be subordinate to CIDA.

Mr. Page: I think what we were trying to say at that point, Mr. Chairman, is that—

Mr. Friesen: Choose your words carefully.

Mr. Page: Yes, or none at all. I think what we were trying to say at that point was this. In your discussion paper, you indicate that people like Petro-Canada are partners of a sort

[Translation]

sociale, qui est de commencer par aider les plus indigents? Je me demande comment vous pouvez expliquer cela.

M. Bennett: La distinction que je fais, c'est que l'aide humanitaire doit s'adresser effectivement aux indigents. On espère qu'une telle aide va faire sortir ces populations de leur indigence. À un certain niveau, nous pouvons fournir une aide au développement pour que ces peuples s'insèrent dans l'axe commercial de la collectivité mondiale.

M. de Corneille: Ceux qui ont le plus de chances de réussite, autrement dit, la survie du plus fort. Mais les autres peuvent avoir besoin d'aide simplement pour pouvoir continuer à vivre.

M. Bennett: Vous devez alors continuer à fournir votre aide. Vous ne pouvez pas cesser de la donner aux plus indigents. Vous devez toujours fournir une aide humanitaire à . . .

M. de Corneille: Sur le plan pragmatique, comment allez-vous vous y prendre? Vous deviez avoir quelque chose à l'esprit lorsque vous avez écrit cela. Pouvez-vous nous citer un exemple d'un pays à qui nous fournissons notre aide, un pays qui offre la possibilité de pouvoir s'en sortir et de se développer? Y a-t-il des pays ou des travaux qui vous viennent à l'esprit à ce propos? C'était peut-être un simple énoncé de principe. Aviez-vous quelque chose à l'esprit, des cas où vos travaux de consultation vous ont fait voir que certains pays ont des chances de réussite?

M. Bennett: Vous parlez de l'aide aux pays en développement qui semblent se sortir de la pauvreté?

M. de Corneille: Oui. Vous dites qu'il faut aider les pays qui ont des chances de s'en sortir; je me demande si vous connaissez des pays qui illustrent ce principe, qui semblent être en voie de sortir de l'indigence. Aviez-vous des pays à l'esprit, des pays qui pourraient répondre à ce critère?

M. Bennett: Je peux vous en citer un, qui, sur le plan statistique, est l'un des pays les plus indigents, mais qui semble véritablement être en mesure de s'en sortir. Il s'agit du Malawi.

M. de Corneille: Merci.

Le président: Avant de passer à M. Lesick, puis-je poser une question?

À la page 14 du mémoire de *CP Consulting Services*, on trouve une déclaration des plus audacieuses:

Le CRDI devrait relever de l'ACDI, tandis que les autres organismes gouvernementaux, telle Pétro-Canada, sont des fournisseurs de l'ACDI—et doivent être traités en tant que tels—qui ne participent pas beaucoup à la prise de décisions.

Pourriez-vous développer votre pensée à ce propos? C'est la première fois que l'on nous dit que le CRDI devrait relever de l'ACDI.

M. Page: Ce que nous voulions dire par là, monsieur le président, c'est que . . .

M. Friesen: Choisissez vos termes avec soin.

M. Page: Oui, ou bien ne dites rien. Voici ce que nous voulions dire par là. Dans votre énoncé des points à discuter, vous dites que des organismes tels que Pétro-Canada sont en

[Texte]

with CIDA. We think that sort of enterprise—and IDRC is one of them—should in fact be subordinate to CIDA if they are going to participate, and not on the same level as CIDA. We think people like Petro-Canada certainly do not belong in that category. They should be suppliers. This is our opinion on it.

• 1620

The Chairman: In determining overall Canadian policy of CPCSC.

Mr. Page: This is right.

The Chairman: Okay. Mr. Lesick, please.

Mr. Lesick: Thank you, Mr. Chairman. The hon. gentleman mentioned aid to the poorest is primarily by NGOs. Yet a water treatment plant in Tanzania, worth \$35 million, has supplied relatively good water for over a million people, including the poorest of the poor. I do not believe your statement that NGOs are the ones that always deal with the poorest of the poor, when a big project such as this does reach the poorest of the poor. Many hundreds of people have been saved by this clean water. I thought you might consider this.

However, I wanted to ask you—and I guess it is as a result of your statement, Mr. Hillyer, and the other two gentlemen may comment on this as well—whether you feel our government ambassadors and their staffs are sufficiently business oriented to vigorously promote our products, including through CIDA, so as to help private industries. Are our private industries too meek in vigorously going after business in the Third World?

Mr. Hillyer: Mr. Lesick, my unequivocal response is that the Canadian private sector is too lukewarm in its pursuit of business prospects. It is in fact well served by the service and support of the ambassadors, trade commissioners and commercial officers posted in the embassies.

Not all firms would agree. Our council recently prepared a brief for the Department of External Affairs. Among the members of our council, several complained about a lack of direct active promotion of their products by field officers at embassies. I would draw the other point I made in the submission that it reflects the sometimes difficult task of promoting a technology rather than a manufactured good. When I looked at the individuals who were complaining about this, it was really a technology they had in mind. It was a design of equipment that they could market, but it had to be rather effectively and efficiently marketed. With the exception of the Canadian consulting community, the Canadian manufacturing community does not pursue aggressively business opportunities in the Third World, in my opinion.

[Traduction]

quelque sorte des associés de l'ACDI. Nous croyons que ce genre d'entreprise—et le CRDI est du nombre—devrait en fait relever de l'ACDI, au niveau de la participation, et non pas être sur le même pied que l'ACDI. Nous estimons certes que Pétro-Canada, par exemple, ne peut figurer dans cette catégorie. Ça doit être un fournisseur. Voilà notre opinion.

Le président: Lorsqu'il s'agit de déterminer la politique canadienne globale de CPCSC.

M. Page: C'est juste.

Le président: Bon. Monsieur Lesick, s'il vous plaît.

M. Lesick: Merci, monsieur le président. Le monsieur a dit que l'aide aux plus indigents est surtout le fait des ONG. Pourtant, l'usine de traitement des eaux aménagées en Tanzanie, à un coût de 35 millions de dollars, permet dorénavant de fournir de l'eau potable à plus d'un million d'habitants, y compris les plus indigents. Je m'inscris en faux contre votre déclaration selon laquelle ce sont toujours les ONG qui atteignent les indigents, alors qu'une grande réalisation telle que celle-ci atteint également les indigents. Des centaines de gens doivent leur salut à cette eau pure. Je crois que vous pourriez réfléchir à cela.

De toute façon, voici ce que je veux vous demander—ma question découle de votre déclaration, monsieur Hillyer, mais les deux autres messieurs pourront également y répondre—croyez-vous que les ambassadeurs de notre gouvernement et leur personnel aient suffisamment le sens des affaires et puissent promouvoir nos produits de façon dynamique, par l'entremise de l'ACDI, entre autres, afin de venir en aide à l'industrie privée? Nos industries privées manquent-elles de dynamisme lorsqu'il s'agit de faire affaire avec le Tiers monde?

M. Hillyer: Monsieur Lesick, je vous répondrai nettement que le secteur privé canadien souffre d'un manque d'enthousiasme, lorsqu'il s'agit de rechercher la clientèle. Pourtant, il peut compter sur l'appui et les services offerts par les ambassadeurs, les délégués commerciaux et les attachés commerciaux postés dans les ambassades.

Ce ne sont pas toutes les sociétés qui en conviennent. Notre Conseil vient tout récemment de rédiger un mémoire pour le compte du ministère des Affaires extérieures. Parmi les membres de notre Conseil, plusieurs se sont plaints de ce que les attachés commerciaux postés dans les ambassades ne font aucune promotion directe de leurs produits. J'attire votre attention sur l'autre remarque que j'ai faite dans mon mémoire, soit que c'est une tâche parfois difficile de promouvoir une technologie plutôt qu'un bien manufacturé. Lorsque j'ai vu qui étaient les auteurs de ces plaintes, je me suis aperçu que c'était une technologie qu'ils avaient à l'esprit. C'était la conception d'un équipement qu'ils voulaient commercialiser, mais pour cela il faut des méthodes efficaces et efficaces. Exception faite des consultants canadiens, le secteur manufacturier canadien, à mon avis, manque de dynamisme lorsqu'il s'agit de se trouver des débouchés dans le Tiers monde.

[Text]

Mr. Bennett: I am glad you excepted the consulting fraternity, Keith. The Canadian consulting fraternity has promoted very actively and aggressively throughout the world, and the results bear witness to this. We are very proud overseas of the quality of our Trade Commissioner Service, and I think Canada can be generally proud of it. They are well-trained, bright young men and women. I was at a reception for the new group going overseas two nights ago and I was just as impressed as ever.

Mr. Lesick: Where to, Mr. Bennett?

Mr. Bennett: They were going all over the world.

Mr. Lesick: I see.

Mr. Bennett: It was just the graduating class.

Mr. Lesick: You are making a blanket statement, if I may suggest, Mr. Chairman. I hear we are having a problem in the People's Republic of China. I do not know whether you would wish to comment about this particular country. But surely you cannot make a blanket statement such as this and tell us they are all good.

Mr. Bennett: Oh, no, you cannot. There are always some less good than others, but as a general rule, they are good.

Fifteen years ago I travelled the world with three hats. I had a Canadian hat, an American hat, and a British hat, because I represented companies in all three countries. Right now we are 100% Canadian, and I only wear one hat; but in those days I had advice from my colleagues in the other two countries. For example, if you were going to a trade commissioner, use the Canadian one. My private-sector colleagues recognized that the Canadian trade commissioner tended to be the best.

• 1625

Mr. Page: To support this other statement, generally we found Canadian trade commissioners to be pretty good overseas, pretty helpful. We do not expect them to market our products or our services, but we certainly appreciate the effort made, by keeping their eyes and ears open, to know who is making decisions and what plans are coming down the road. Generally, we find Canadian trade commissioners are pretty helpful.

Mr. Lesick: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Just a short one from Mr. Ravis, please. I know you only had 15 minutes lined up, Don; I am sorry about that.

Mr. Ravis: I have two short ones. Mr. Bennett, what are the advantages or disadvantages of dealing with multilateral agencies versus bilateral agencies, namely CIDA? Would you like to see less of one and more of the other? Is it more streamlined with the multilaterals compared to the bilaterals?

[Translation]

M. Bennett: Je suis content que vous ayez mis les consultants à part, Keith. En effet, les consultants canadiens ont fait de la promotion active et dynamique dans tout l'univers, comme en font foi les résultats qu'ils ont obtenus. Nous sommes très fiers à l'étranger des initiatives prises par le Service des délégués commerciaux, dont le Canada peut s'enorgueillir à juste titre. Ce sont des jeunes gens brillants et bien renseignés. J'ai assisté à une réception, il y a deux jours, offerte en l'honneur d'un nouveau groupe posté à l'étranger, et j'ai été tout aussi impressionné qu'auparavant.

M. Lesick: Où était-il posté, monsieur Bennett?

M. Bennett: Partout dans le monde.

M. Lesick: Je vois.

M. Bennett: C'était la classe des diplômés.

M. Lesick: Vous généralisez, si vous me permettez cette remarque, monsieur le président. J'ai entendu parler de problèmes qui ont surgi dans la République populaire de Chine. J'ignore si vous avez quelques choses à dire au sujet de ce pays. Il me semble toutefois que vous ne pouvez pas généraliser et nous dire qu'ils sont tous bons.

M. Bennett: Non, pas du tout. Il y en a toujours qui sont moins biens que d'autres, mais en général, ils sont bons.

Il y a une quinzaine d'années, j'ai fait le tour du monde avec mes trois casquettes, une casquette canadienne, une casquette américaine et une casquette britannique, car je représentais des sociétés établies dans ces trois pays. En ce moment nous sommes 100 p. 100 canadiens, et je n'ai donc qu'une seule casquette, mais à l'époque, je recevais des conseils de mes collègues établis dans ces deux autres pays. Ainsi, si vous voulez voir un délégué commercial, adressez-vous à celui du Canada. Mes collègues du secteur privé s'étaient rendu compte que les délégués commerciaux du Canada étaient les meilleurs.

M. Page: Je dirai, à l'appui de cette autre déclaration, que les délégués commerciaux du Canada postés à l'étranger sont en général excellents et des plus utiles. Nous ne comptons pas sur eux pour commercialiser nos produits ou nos services, mais nous leur sommes reconnaissants des efforts qu'ils déploient pour savoir quels sont ceux qui prennent les décisions et quels sont les plans qui se préparent. En général, nous constatons que les délégués commerciaux du Canada nous sont des plus utiles.

M. Lesick: Merci, monsieur le président.

Le président: Une seule brève question, monsieur Ravis, s'il vous plaît. Je sais que vous n'aviez que 15 minutes, Don; je suis désolé.

M. Ravis: J'ai deux brèves questions à poser. Monsieur Bennett, quels sont les avantages ou les désavantages qu'il y a à traiter avec des organismes multilatéraux plutôt qu'avec des organismes bilatéraux, à savoir l'ACDI? Préféreriez-vous traiter moins souvent avec les uns et plus souvent avec les autres? Est-ce plus facile de traiter avec les organismes multilatéraux qu'avec les organismes bilatéraux?

[Texte]

Mr. Bennett: It is kind of a loaded question.

Mr. Ravis: We are not going to tell anybody; we will just keep it in this room.

Mr. Bennett: For a company such as ourselves, we started our very first project in 1964 with the World Bank. We can compete internationally, we can compete on all these international funding agency projects. The smaller company cannot. We find it is easier to win an internationally funded project than it is to win a CIDA project because we have more competition. There are more things entering into the calculation at home here. Very necessarily it is not just a straight proposal. It is not just a straight bid or proposal. At home here other things have to be necessarily taken into account, such as geographic location, etc., etc., whereas internationally, there you are competing with the world. There will be one Canadian on the list, at least for the kind of projects we compete for, and it will be a list of five.

Mr. Ravis: Mr. Chairman, maybe what we are doing in this country is spoon-feeding too many of our businessmen to the point where some of them are not being aggressive enough. You are making a point about how clean-cut it is when you are dealing with the multilaterals, but at home there are so many options involved. I guess I am concerned about our international co-operation program.

You have cited a number of reasons here why you think it is good, but also some things that do not work too well. I am wondering if the international co-operation program even belongs at CIDA. For example, what does transfer of technology have to do with aid? Do our international people not have more expertise on these matters than people in CIDA?

Mr. Bennett: It has a lot to do with aid. You are transferring technology. In our own instance, we have set up small, locally owned, consulting engineering companies in many parts of the world. If you have a project for them to start with, they can be the local associate on a World Bank project. You can provide all the trappings of a consulting engineering practice to them.

Mr. Ravis: Let me come after you in another way, just so you will understand my point.

The Chairman: Mr. Ravis, we are over time now. If you are going to come at them, come at them quickly.

Mr. Ravis: I will make it really quick. I am saying that CIDA is in the aid business. They wear aid hats. I am not sure they wear international trading hats with transfer of technology. That is the point I really want to make. When we start mixing our aid and trade it gets just a little fuzzy for me sometimes. I am wondering if we should not just take those two different objectives and put them in the right places. I am being a bit of a devil's advocate.

[Traduction]

M. Bennett: Votre question est un peu tendancieuse.

M. Ravis: Nous ne le dirons à personne; cela restera entre ces quatre murs.

M. Bennett: En ce qui concerne une société telle que la nôtre, nous avons réalisé notre premier projet en 1964 de concert avec la Banque mondiale. Nous pouvons soutenir la concurrence sur la scène internationale pour tous les projets financés par des organismes internationaux. Une petite société ne le peut pas. C'est plus facile pour nous d'obtenir un projet international qu'un projet de l'ACDI, où la concurrence est beaucoup plus vive. Il faut tenir compte de beaucoup plus de choses dans notre pays. Ce n'est pas nécessairement une simple proposition, une simple offre. Il y a ici d'autres facteurs à prendre en considération, tel l'emplacement géographique, etc., alors que, pour un projet international, on a pour concurrent le monde entier. Pour le genre de projets que nous cherchons à obtenir, à tout le moins, il peut y avoir cinq noms sur la liste, dont un Canadien.

M. Ravis: Monsieur le président, il se peut que nos hommes d'affaires soient trop choyés, ce qui explique peut-être le manque de dynamisme de certains. Vous avez fait remarquer que la situation est sans équivoque lorsque vous traitez avec des organismes multilatéraux, tandis qu'il y a une foule d'options en cause dans notre pays. Voilà ce qui m'inquiète à l'égard de notre programme international de collaboration.

Vous avez cité un certain nombre de raisons pour expliquer l'excellence de ce programme, mais vous avez aussi parlé de certaines choses qui ont mal marché. Je me demande même si le programme de collaboration internationale devrait relever de l'ACDI. Ainsi, quel rapport y a-t-il entre aide et transfert de technologie? Notre personnel international n'a-t-il pas plus de connaissances techniques en la matière que les gens de l'ACDI?

M. Bennett: Il y a un grand rapport avec l'aide. Vous faites un transfert de technologie. Dans notre cas, nous avons établi dans bien des coins du monde de modestes sociétés d'ingénieurs-conseils appartenant à des hommes d'affaires locaux. Lorsqu'un projet est envisagé dans la région, cette société peut s'y associer de pair avec la Banque Mondiale. Nous leur fournissons les connaissances pratiques dont une société d'ingénieurs-conseils a besoin.

M. Ravis: Permettez-moi de vous reposer ma question d'une autre façon, pour que vous saisissiez bien ma pensée.

Le président: Monsieur Ravis, vous avez dépassé le temps qui vous était octroyé. Si vous voulez reposer votre question, veuillez le faire rapidement.

M. Ravis: Je vais être très bref. Je dis que l'aide est le fait de l'ACDI, que c'est là sa casquette. Mais j'estime que le transfert de technologie, sur la scène internationale, ce n'est pas la casquette qu'elle doit porter: voilà ce que je tiens à faire ressortir. Les choses deviennent un peu confuses lorsque nous commençons à mêler notre aide et le commerce. Ne pourrions-nous pas prendre ces deux objectifs et les mettre à la place qui leur revient. Je me fais un peu l'avocat du diable.

[Text]

[Translation]

• 1630

Mr. Bennett: In two words, I would reply technology transfer is one of the very best kinds of aid we can provide.

The Chairman: Thank you very much. Thank you, gentlemen, for being with us this afternoon. We are now going to be joined by Mr. George Cram of the Primates World Relief and Development Fund of the Anglican Church, who is a member of the Development and Service Committee and a member of the board for the Inter-Church Committee on Human Rights in Latin America; by Marjorie Ross, who is Secretary for World Concerns of the Canadian Council of Churches; and by Bob Fugère, Executive Secretary of the Inter-Church Fund for International Development. We welcome you.

We have had your brief, so perhaps you might care to make a summary statement for us. I do not know who is going to take the lead here. All right, Marjorie Ross is. Fine.

Ms Marjorie Ross (Secretary for World Concerns, Canadian Council of Churches): I would like first of all to say that we very much appreciate the chance to be here. I am speaking because I am the staff member for the Canadian Council of Churches and it is through this ecumenical grouping that a number of development agencies of the churches come together.

I would just like to very briefly introduce the other two people who are with me, although their names and titles have been read out. On my right is George Cram; his expertise in development comes from the fact that he is the executive secretary of the Primates World Relief and Development Fund, which is a development agency of the Anglican Church in Canada. On my left is Bob Fugère, who is the executive secretary of our ecumenical Inter-Church Fund for International Development—ICFID. They are going to speak first.

We are not going to enumerate again the points we made in our brief, although we would certainly be very happy to answer questions about it. What we would like to do is pick up on one or two points which seem to us to have particular importance. Bob Fugère is going to go first.

Mr. Bob Fugère (Executive Secretary, Inter-Church Fund for International Development): We have followed your deliberations and actually your journeys as well to Africa. From what I have read of the deliberations, there is a significant sort of difference in the context of development at this point in 1987 compared with approximately 1975. We would like to stress the different contexts we feel exist at this point and some of the conclusions that come from them. Secondly, we would like to speak on the question of human resources development, which you have considered in your deliberations.

In the first case the type of developing world we see as we travel throughout the Third World in visiting our partners and projects overseas—oftentimes churches, many times not, other non-church bodies we visit—is that quite a different type of development is taking place in the Third World today in many

M. Bennett: Je vous répondrai en deux mots. Le transfert de technologie représente une des meilleures aides que nous pouvons offrir.

Le président: Je vous remercie beaucoup, messieurs, d'être venus nous rencontrer cet après-midi. Nous allons maintenant entendre M. George Cram du *Primates World Relief and Development Fund* de l'Eglise anglicane, qui fait partie du *Development and Service Committee* et qui est membre du Comité inter-églises sur les droits de l'homme en Amérique Latine. Nous accueillons également Marjorie Ross, secrétaire de *World Concerns*, du Conseil canadien des églises, et Bob Fugère, secrétaire général du Fonds inter-églises pour le développement international. Nous vous souhaitons à tous la bienvenue.

Nous avons reçu votre mémoire, vous pourriez peut-être nous le résumer. Je ne sais pas qui prendra la parole. Ce sera Marjorie Ross, très bien.

Mme Marjorie Ross (secrétaire de *World Concerns*, Conseil canadien des églises): Je voudrais tout d'abord vous dire à quel point nous apprécions d'être là. Je prends la parole étant donné que je fait partie du personnel du Conseil canadien des églises et c'est par l'intermédiaire de ce groupe oecuménique qu'un certain nombre d'organismes de développement créés par des églises se sont regroupés.

Je voudrais brièvement vous présenter les deux autres personnes qui m'accompagnent, même si leurs noms et leurs titres ont déjà été mentionnés. À ma droite, George Cram, c'est un expert en développement du fait qu'il est le secrétaire général du *Primates World Relief and Development Fund*, qui est un organisme de développement de l'Eglise Anglicane du Canada. À ma gauche, Bob Fugère, qui est également secrétaire général de notre Fonds oecuménique inter-églises pour le développement international—le FIEDI. Ce sont eux qui s'adresseront d'abord à vous.

Nous n'allons pas reprendre tous les points mentionnés dans notre mémoire, mais nous répondrons avec plaisir à toutes les questions que vous aurez à ce sujet. Nous voulons mentionner une ou deux questions particulièrement importantes. Bob Fugère prendra le premier la parole.

M. Bob Fugère (secrétaire administratif, Fonds inter-églises pour le développement international): Nous nous sommes intéressés à vos délibérations et également à vos voyages en Afrique. D'après ce que j'ai lu, il y a une différence importante entre le contexte du développement en 1987 et celui qui existait vers 1975. Nous voulons mettre l'accent sur ces deux contextes et sur les conclusions qui en découlent. Deuxièmement, nous aimerions vous parler de la question du développement et des ressources humaines, que vous avez étudiée lors de vos délibérations.

Dans le premier cas, ce que nous constatons lorsque nous voyageons dans le Tiers monde pour visiter nos partenaires et voir les projets que nous avons outre-mer—il s'agit très souvent d'églises, mais parfois d'organismes qui ne relèvent pas des églises—c'est que, dans de nombreux pays du Tiers monde que nous avons eu l'occasion de visiter pas tous, mais dans

[Texte]

of the countries, not all, but many of the countries I have had occasion to visit.

About 10 years ago I think most people thought of development primarily in terms of economic development and in terms of increasing gross national product, the kinds of large infrastructural projects which would allow these developing nations to take off and become independently self-sustaining, manufacturing kinds of countries.

Specifically, since 1979 we are all aware of a major global recession and fall in commodity prices, the rising interest rates these countries have therefore had to pay, and an increasing debt crisis which has affected many of these countries. This has led to IMF restrictions on many of them, and together with that a great deal of unrest locally, and sometimes in many countries in fact repression.

• 1635

How this influences development assistance is that over the last seven or eight years we have noticed, at least, CIDA is able to do less and less of the classic large infrastructural projects and more and more balance of payments credits. This has specifically to do, I think, with the fact that many of these least-developed countries we have come to know actually do not have the funds in their own finance divisions to do the classic, traditional notion of economic development, the matching funds to put into these infrastructural developments. So CIDA is also limited, on a bilateral basis, in its ability to develop these.

What we find in these least developed countries is, as in the case of Peru, a large amount of unused manufacturing capacity. But together with that unused manufacturing capacity is also an unused human resource capacity. On one of my recent visits to Peru, I was driven around in a taxi by a Ph.D. These kinds of things are not uncommon in these countries.

Mr. Friesen: You get that in Canada.

Mr. Fugère: What this has done as well for CIDA is not only has it moved us into balance of payments credits, but it has also involved us in a more country-focus type of program, where we have moved into a process of trying to incorporate more of the NGOs into the overall program of CIDA.

I think we are seeing from this some real difficulties with tied aid. When you were trying to meet the real needs of these least-developed countries in many of these Third World countries, the type of Canadian goods and services we have to offer—specifically in terms of large infrastructural projects—is less apt for their actual needs. Many of these countries are experiencing, under the IMF restrictions, a real collapse in their social institutions, in their basic institutional needs, such as schools, such as hospitals.

In Tanzania in the last two years, the Tanzanian government has approached several of the local churches to see if they would take over again schools that originally were put together by the churches, the hospitals that were taken over

[Traduction]

beaucoup d'entre eux, le genre de développement aujourd'hui est bien différent.

Il y a environ dix ans, la plupart des gens voyaient le développement surtout sur le plan économique et de l'augmentation du produit national brut. Il s'agissait d'importants projets d'infrastructure qui pouvaient permettre aux pays en voie de développement de devenir des pays autonomes dans le domaine de la fabrication.

Depuis 1979 surtout, nous sommes tous conscients qu'il y a eu une récession globale importante et un déclin dans le prix des denrées, les taux d'intérêt que ces pays doivent payer ont donc augmenté, et une crise importante a touché beaucoup d'entre eux en ce qui concerne le paiement de leurs dettes. Cette situation a amené le FMI à imposer des restrictions à un grand nombre de ces pays, ce qui a provoqué des troubles locaux et, partant, la répression politique dans plusieurs cas.

Il s'ensuit, pour ce qui est de l'aide au développement, qu'au cours des sept ou huit dernières années, l'ACDI peut de moins en moins financer les grands projets d'infrastructure, pour accorder de plus en plus de crédits visant à équilibrer la balance des paiements. La raison en est surtout qu'un grand nombre de ces pays les moins développés que nous avons appris à connaître n'ont pas les fonds équivalents pour investir dans ce développement d'infrastructure, ce qui, par contre, limite l'aptitude de l'ACDI à y participer sur une base bilatérale.

Dans ces pays les moins développés, comme au Pérou, on constate un sous-emploi considérable de l'industrie manufacturière, qui s'accompagne d'un sous-emploi des ressources humaines. Lors d'une de mes récentes visites au Pérou, mon chauffeur de taxi détenait un doctorat. C'est le genre de choses qu'on voit souvent dans ces pays.

Mr. Friesen: C'est qu'on voit également au Canada.

M. Fugère: Il s'ensuit que non seulement l'ACDI s'engage dans l'aide à la balance des paiements, mais encore dans les programmes axés sur le pays intéressé, là où nous avons essayé de nous assurer une plus grande participation des organismes non gouvernementaux dans le programme global de l'ACDI.

On peut donc voir en quoi pèche l'aide liée. Pour satisfaire les besoins réels de ces pays les moins développés, c'est le cas pour de nombreux pays du Tiers monde, le genre de biens et de services canadiens que nous offrons—surtout pour les projets importants d'infrastructure—sont moins susceptibles de répondre aux besoins réels. À cause des restrictions imposées par le Fonds monétaire international, beaucoup de ces pays font face à un véritable effondrement d'établissement essentiels comme les écoles et les hôpitaux.

Au cours de ces deux dernières années en Tanzanie, le gouvernement tanzanien a communiqué avec plusieurs églises locales pour voir si elles pouvaient reprendre les écoles qu'elle avaient construites à l'origine, ainsi que les hôpitaux, cons-

[Text]

and put up by the churches in times when they were receiving large-scale overseas funding from donor churches. They are having to let go of their basic infrastructural institutions as they are collapsing.

It is for this reason, I think, we argue in this paper that there is sufficient absorptive capacity in the Third World for an increase of CIDA's bilateral assistance, or ODA, to 0.07 of its GNP, if you move it away from tying it to Canadian goods and services and into a response to what we would consider the basic institutional needs of these countries. There is a great deal of capacity in these countries for absorbing the type of aid that is available from Canada and that meets the real needs of these countries as we see them.

Specifically, I could mention the whole question of counterpart funding. Many of these counterpart funds being generated by the donation of food aid or other such items could be turned into support for some of these basic governmental institutions.

This brings us to the point of human resources. Human resources specifically are an area the churches I think feel they have had a lot of experience in. Social development is perhaps the way in which we would primarily define development, development of a community in its ability to work collectively in responding to its own needs.

I think it has also become clear to us in our travels and in our conversations with countries, in different countries, that the human resource needs in Africa, where you people have visited, are probably quite different from the needs in Latin America and from the needs in many of the countries in Asia. We feel it is important to stress that there are a large number of unemployed but actually quite well-educated, well-talented, well-trained people in countries such as Peru or Argentina. It is different in those countries from what you will find in many countries of Africa.

• 1640

For us, the key thing we have to consider is the perspective under which we undertake any kind of human resource development. I think we would want to stress there, as we do in our paper, that it needs to be in terms of social responsibility and collective responsibility on the part of that community. What we mean by that is we encourage in our paper that there should be a conditionality on Canadian foreign aid. Specifically, I am referring to the case of governments that actually have demonstrated their commitment to support the majority of their populations, to the poor in their populations. Where they are showing that they are committed to do that, then that is a government to whom Canadian foreign aid, bilateral aid in particular, needs to be addressed as being effectively meeting those needs of the poor in a collective way.

I think we have seen that both large-scale and small-scale projects can work. The churches that we represent have both large-scale and small-scale projects. But we feel—and I just want to finally underline this point—that what fundamentally makes that project work is the actual involvement of the people themselves in both the design and the carrying out of that

[Translation]

truits par les églises à l'époque où elles recevaient un financement très important d'outremer de la part des églises donatrices. Le gouvernement a dû abandonner ces établissements essentiels entraînant de s'effondrer.

C'est pour cette raison, que nous avons soutenu dans notre document que les pays du Tiers monde peuvent certainement absorber une augmentation d'aide bilatérale de l'ACDI, ou de l'aide publique au développement, jusqu'à 0.07 de son produit national brut, si l'aide n'est plus liée aux biens et services canadiens et si nous répondons vraiment aux besoins sociaux fondamentaux de ces pays. Ils ont une capacité énorme pour absorber le genre d'aide que peut offrir le Canada, une aide qui répond aux besoins réels des pays que nous avons visités.

Je peux vous parler particulièrement de la question du fonds de contrepartie. Un grand nombre de ces fonds en contrepartie provenant du produit de l'aide alimentaire ou autre pourraient financer ces établissements essentiels.

Cette question m'amène à vous parler des ressources humaines. Les ressources humaines sont un domaine dans lequel les églises estiment avoir beaucoup d'expérience. Nous pourrions définir le développement surtout comme le développement social, c'est-à-dire le développement de l'aptitude de la collectivité à travailler ensemble afin de satisfaire ses propres besoins.

Il nous est apparu, lors de nos voyages et de nos conversations dans divers pays, que les besoins en ressources humaines en Afrique, que vous avez visitée vous-même, sont probablement bien différents de ceux de l'Amérique latine ou de beaucoup de pays d'Asie. Il est important, à notre avis, d'insister sur le fait qu'il y a un grand nombre de personnes qui ne travaillent pas et qui sont instruites, qui ont beaucoup de talent, qui sont bien formées, c'est le cas par exemple au Pérou et en Argentine. La situation de ces pays est différente de celle que l'on retrouve dans de nombreux pays de l'Afrique.

Pour nous, l'essentiel est de savoir dans quelle perspective nous abordons le développement en ressources humaines. Nous soulignons ici, comme nous l'avons fait dans notre mémoire, qu'il faut l'envisager sous l'angle de la responsabilité sociale et de la responsabilité collective de cette collectivité. Nous voulons dire par là que nous favorisons dans notre mémoire une aide étrangère canadienne conditionnelle. Je veux parler plus précisément des gouvernements qui se sont déjà engagés à appuyer la majorité de la population, en particulier les pauvres. Lorsque les pays sont engagés dans cette voie, le gouvernement canadien pourrait leur apporter une aide étrangère, bilatérale surtout, afin de pouvoir répondre de façon efficace aux besoins des pauvres en agissant de façon collective.

Nous nous sommes rendu compte que les projets de grande et de petite envergure peuvent donner des résultats. Les Églises que nous représentons offrent à la fois des projets de grande et de petite envergure. Nous croyons cependant—et j'aimerais finalement souligner ce point—que le projet marche bien fondamentalement si les gens participent vraiment eux-mêmes à sa conception et à son exploitation. Je suis sûr que

[Texte]

project. I am sure you have heard this from many other groups, but I just wanted to underline that again. Thank you.

The Chairman: Thank you very much.

Mr. George Cram (Member of the Development and Service Committee and Member of the Board for Inter-Church Committee on Human Rights in Latin America): I know as this committee has been having its hearings it has heard quite a lot about NGOs and NGO contributions in the aid debate. I want to quickly touch on the section of our brief that deals with NGOs, because I believe that one of the things missing in the debate is perhaps a discussion about what is the nature of an NGO. I think that is an important starting point.

In our society historically, and in other societies as well, the NGO really has come into being because it was a movement of citizens who have a sense of perceived need and some urgency to come together, to band together, to do and to respond to a situation. With that comes a very strong sense of commitment, which is largely what makes it as effective as it can be. If you look at our own history, you can go back to harvest and barnraising bees, and through churches, labour unions, or even societies to preserve the ecology. You have a wide range, and it is that energy and that mix of citizen concern and action that indeed gives our society and many other societies a vitality and a life. Indeed, one could say that a key indicator of the strength of a society can well be measured by the strength of its NGO sector.

I think one of the things that gets lost in our conversations is the fact that the strengthening of the NGO sector overseas in a Third World country is in itself a developmental goal and something that needs to be supported and helped. In that way, we will build or help to build the strong society overseas. We have mentioned that. That is one of the fundamental points in our process.

When formed, some people start objecting to the term NGO; they are trying to change it and turn it into international voluntary agencies and a wide variety of other titles. I do not personally object to the term non-governmental organization, because I think that flows to some extent out of the definition that I was just trying to articulate.

I think it is precisely in the gap areas where NGOs best do their job and best come into being, where the felt needs are there and there is no present response. That is where they best can work. Indeed, they probably work best where governments do not act, where governments will not act, where governments cannot act, and indeed in places where governments ought not to act. If you put that together and you accept the concept that a primary development goal is the strengthening of the NGO community, then you have a way to measure who is an effective NGO and what is its contribution, its real contribution into the development debate.

[Traduction]

beaucoup de groupes vous l'ont déjà dit, mais je voulais vous le répéter. Je vous remercie.

Le président: Merci beaucoup.

M. George Cram (membre du *Development and Service Committee* et du Comité interéglises sur les droits de l'homme en Amérique latine): Je sais que le Comité, lors de ses audiences, a beaucoup entendu parler des organismes non gouvernementaux et de leur contribution au débat sur l'aide. Je voudrais brièvement reprendre cette partie de notre mémoire qui traite des organismes non gouvernementaux, car à mon avis, ce qui manquait dans le débat, c'est peut-être une discussion sur la nature de ces organismes. À mon avis, c'est par là surtout qu'il faut commencer.

Depuis toujours, dans notre société, et également dans d'autres sociétés, l'organisme non gouvernemental a vu le jour parce qu'il y a eu un mouvement de citoyens ayant perçu un besoin et ressenti l'urgence de se regrouper, d'être ensemble pour faire quelque chose et réagir à une situation. Cela suppose en même temps un sens de l'engagement très marqué, c'est pour cela qu'en grande partie ce regroupement est aussi efficace qu'il peut l'être. Voyons ce qui s'est fait chez nous, nous pouvons remonter aux récoltes et à l'élevage des abeilles et, par le biais des Églises, des syndicats ou même des sociétés, à la conservation de l'écologie. Nous avons là une gamme très étendue, et c'est cette énergie, ce mélange de souci et d'activité chez les citoyens, qui a donné à notre société, comme à bien d'autres sociétés, sa vitalité et sa vie. On pourrait très bien prétendre que l'énergie d'une société peut se mesurer avant tout à la vitalité de son secteur d'ONG.

Ce qui se perd au fil de nos conversations, c'est le fait que le renforcement du secteur ONG outre-mer, dans les pays du Tiers monde, est en lui-même un objectif de développement, une chose qu'il faut appuyer et aider. Nous pourrions de cette façon édifier ou aider à construire une société forte outre-mer. Nous l'avons déjà mentionné. C'est un des points fondamentaux de notre façon de procéder.

Une fois qu'il est créé, certaines personnes commencent à s'opposer au terme ONG, elles essaient de le modifier, de le transformer en organisme bénévole international et à lui donner toutes sortes d'autres titres. Je ne m'oppose pas personnellement à l'expression organisme non gouvernemental, car elle découle à mon avis, jusqu'à un certain point, de la définition que j'essayais de donner.

C'est dans les secteurs où il y a des lacunes que les organismes non gouvernementaux font le meilleur travail et que leur présence est le plus utile, là où il y a des besoins et pas encore de réponse. C'est là qu'ils peuvent le mieux fonctionner. En réalité, ils fonctionnent le mieux là où les gouvernements ne font rien, ne veulent ou ne peuvent rien faire, là où les gouvernements devraient agir. Si vous rassemblez tout cela et acceptez l'idée qu'un premier objectif de développement est le renforcement des organismes non gouvernementaux, vous pouvez alors mesurer ce qu'est un organisme non gouvernemental efficace et ce que représente sa contribution, sa contribution réelle dans toutes ces discussions sur le développement.

[Text]

[Translation]

• 1645

In our brief we are critical about some of the patterns that CIDA is using with NGOs. We talk about forms in which NGOs are seen not as NGOs in their own right but as delivery agents, as contractors, as bodies that can do something for government. We want to temper that debate, to have NGOs thought of in their own right and on their own terms. So we strongly support the original pattern of CIDA with regard to NGOs, the traditional NGO division, the matching grant formula, the place where NGOs themselves identify those gap areas and respond in creative and exciting ways. This is not only from the Canadian perspective, but indeed with their overseas partners. It is the strengthening of that sector overseas that should be one of our most important goals, so that society too can feel the leaven of the NGO acting within its midst. It will become stronger as a result of its own citizens' actions.

One of the things that one should look for in NGO support is indeed the strength of its partnership with indigenous NGOs overseas. In that way, I think we will have a stronger and more effective use. We are urging a slow caution sign on turning NGOs into something that they are not, and indeed something that if they become will make us all worse for the wear.

Ms Ross: I would like to add a few sentences, because we would like to leave some time for questions.

On the subject of the development education aspect, it is quite an important thing for the churches' development work. Within CIDA, it is carried out through the public participation program. It is quite a small element of the budget; it is only 5%, but we think it is important. We know that you are going to be hearing, and probably have already heard, from people who will say that they believe that this is not an appropriate way for CIDA funds to be used.

We would like to say that in our opinion, using CIDA funds for development education is entirely appropriate; in fact, it is very important. Very quickly, I would just like to emphasize that we are not talking about either promotion of NGO activities or promotion of CIDA activities. I think these are entirely legitimate and need to be done. When we talk about development education, we are talking about something considerably more complex and far-reaching than that.

We are talking about trying to raise people's awareness of some of the realities of the forces that shape our lives here in Canada and shape the lives of people overseas. We feel that not only is it important for citizens of Canada to be informed about what is going on here, so that they can take part in political activity here, but that it is also important for us, if we are going to be citizens of the world, as we believe we are now, to know something of what is going on around the world. That is what we think development education is, and we think that it has paid off.

On critique dans notre mémoire certaines façons de faire de l'ACDI concernant les ONG. Ceux-ci sont vus non pas comme étant des ONG de plein droit mais comme des agents de livraison, des entrepreneurs, des organismes qui peuvent servir d'intermédiaires au gouvernement. Nous voulons modérer ce débat, pour que les ONG soient vus comme existant de plein droit et selon leurs propres conditions. Par conséquent, nous sommes tout à fait en faveur de l'attitude initiale de l'ACDI vis-à-vis des ONG, de la division traditionnelle des ONG, de la formule des subventions paritaires, des secteurs que les ONG identifient eux-mêmes comme lacunaires, y apportant des mesures correctives de façon créatrice et passionnante. Ce n'est pas seulement dans une perspective canadienne, mais du point de vue également de leurs partenaires étrangers. Il s'agit de renforcer le secteur outre-mer pour en faire un de nos objectifs les plus importants, afin que la société puisse également sentir l'énergie des ONG dans son sein. Cette énergie deviendra de plus en plus forte sous l'action de ses propres citoyens.

Pour appuyer les ONG, il faut renforcer leur association avec leur homologues locaux à l'étranger. De cette façon, nous en ferons l'utilisation meilleure et plus efficace. Il faut toutefois prendre soin de ne pas transformer les organismes non-gouvernementaux en ce qu'ils ne sont pas, et à notre détriment.

Mme Ross: J'aimerais ajouter quelques remarques, car nous voulons que vous ayez du temps pour nous interroger.

Au sujet de l'éducation en matière de développement, c'est important pour le travail de développement des églises. Au sein de l'ACDI, cette éducation se fait par le biais des programmes auxquels le public participe. Il s'agit d'un élément peu important du budget, puisqu'il ne représente que 5 p. 100, mais nous sommes d'accord que cela compte. Nous savons que vous allez entendre, si ce n'est déjà fait, des gens qui vous diront que les fonds de l'ACDI ne sont pas bien dépensés de cette façon.

A notre avis, il est tout à fait approprié de se servir des fonds de l'ACDI pour éduquer les gens en matière de développement; de fait, c'est très important. Je voudrais très rapidement souligner que nous ne parlons pas de la promotion des activités des ONG ou de celles de l'ACDI. Cette promotion est tout à fait légitime et doit être faite. Lorsque nous parlons de l'éducation en matière de développement, il s'agit d'une chose beaucoup plus complexe et qui a des répercussions beaucoup plus vastes.

Nous voulons que les gens soient beaucoup plus conscients des réalités et des forces qui modèlent notre vie, ici, au Canada et celle des gens à l'étranger. Non seulement, à notre avis, c'est important que les Canadiens soient informés de ce qui se passe ici, afin qu'ils puissent participer à l'activité politique de leur pays, mais il est également important pour nous, si nous voulons être des citoyens du monde, comme nous croyons l'être actuellement, de savoir ce qui se passe ailleurs. C'est ce que représente l'éducation en matière de développement; cette éducation a déjà porté fruit.

[Texte]

There have been many submissions on the subject of overseas aid to the joint parliamentary committee. There has been a lot of response to this committee, and a big and very generous response to the drought in Africa. Those are all signs that the Canadian public is really very well informed about what is going on in the world. We think the development education has played a part in that. For that reason, we think it is a healthy sign and we feel that it should continue to be part of CIDA's mandate.

We are ready to answer questions, Mr. Chairman, on our report or on anything we have said.

The Chairman: Thank you very much. I would like to make a couple of quick comments.

I do not think any of us are concerned about using funding for development education, I suppose, as long as that is a balanced viewpoint. I believe that NGOs, particularly the churches, have a responsibility to ensure that this does not become political education, as opposed to development education. We have heard some things across the country that sometimes make one wonder.

With regard to number seven, I do not disagree with our reaching there. I gave a sermon in my own church on Sunday, and had to say that "by 1990" is beginning to make no sense to me at all, to add \$350 million a year, and the next and the next. I do not know how you would spend that money, and spend it wisely. You might think about it, because I think that target is now a slogan target and not a realistic one in terms of spending better and spending wiser. It is something for you to think about, but I will go immediately to Mr. Friesen. I have at least four questioners and ten minutes.

• 1650

Mr. Friesen: Very specifically, on page 12 of your brief under the heading "food aid", you say:

It is important to ensure that when this aid is used for purposes other than emergency relief, it assists the recipient countries to move toward food self-sufficiency and is not employed to unload awkward Canadian surpluses.

Can you give me an example of that?

Mr. Cram: There have recently been discussions among the churches at least to possibly provide continued grain to some parts of Africa while there are indeed surpluses available from increased production over the last year. It is our feeling that the food aid is useful in emergency situations, but that surely the strengthening of self-production and self-sustaining economies is part of the development mandate.

We are not saying it should not be used, but we are saying it needs to be used in appropriate situations. The prime goal is not the use of our surpluses but indeed the creating of development within the countries themselves.

[Traduction]

De nombreux mémoires ont été présentés au comité mixte parlementaire au sujet de l'aide étrangère. Le comité a dit que la réaction a été très forte et aussi très généreuse lorsqu'il s'est agi de la sécheresse en Afrique. Ce sont là des signes que l'opinion canadienne est très bien informée de ce qui se passe dans le monde. Nous croyons donc que l'éducation en matière de développement a joué son rôle. Pour cette raison, nous voyons là un signe très sain et sommes d'avis que cette éducation doit continuer à faire partie du mandat de l'ACDI.

Nous sommes maintenant prêts à répondre à vos questions, monsieur le président, au sujet de notre rapport ou des questions que nous avons soulevées.

Le président: Merci beaucoup. J'aimerais faire quelques brèves remarques.

Je ne crois pas que quiconque parmi nous conteste l'utilisation des fonds publics pour l'éducation en matière de développement, à condition que le point de vue en la matière soit équilibré. Je crois que les organismes non-gouvernementaux, surtout les églises, ont la responsabilité de s'assurer que cette éducation ne se politisera pas et qu'elle demeurera sur le plan du développement. Nous avons entendu des choses un peu partout au pays qui nous portent parfois à nous poser des questions.

Au sujet du numéro sept, je ne suis pas en désaccord avec ce qu'on y trouve. J'ai fait un sermon dans ma propre église dimanche, et j'ai dû dire que l'expression «d'ici à 1990» commence à ne plus avoir de sens, ajouter 350 millions par an, tous les ans. Je ne sais pas comment vous pourriez dépenser cet argent, et le dépenser judicieusement. C'est une possibilité, mais cet objectif n'est pas réaliste si l'on veut dépenser plus intelligemment. C'est simplement un cri de guerre. Pensez-y, mais je vais donner la parole à M. Friesen. J'ai quatre personnes sur ma liste et nous avons seulement 10 minutes.

M. Friesen: À la page 12 de votre mémoire, sous la rubrique «Aide alimentaire», vous dites:

Il est important de s'assurer que lorsque cette aide n'est pas fournie en période de crise, l'idée ne soit pas de se débarrasser des surplus canadiens, mais d'aider les pays récipiendaires à devenir peu à peu autonomes.

Pourriez-vous me donner un exemple?

M. Cram: Des discussions ont eu lieu récemment parmi les représentants des églises en vue de continuer à ravitailler en céréales certaines parties de l'Afrique alors que l'an dernier, la production était excédentaire et il reste des surplus. Nous estimons qu'en cas de crise, une aide alimentaire est utile, mais que notre mandat consiste à encourager ces pays à produire suffisamment pour leurs besoins et à devenir autonomes.

Nous ne rejetons pas carrément l'idée de l'aide alimentaire, mais nous estimons qu'elle ne devrait être utilisée que dans des cas spéciaux. Notre but n'est pas de nous débarrasser de nos excédents, mais de permettre à ces pays de devenir autonomes.

[Text]

Mr. Friesen: Do you have any examples in the past where Canadian aid has been used to "unload awkward Canadian surpluses"?

Mr. Cram: We have had, in the churches' experience at least, the difficulty of . . . For example, in Zimbabwe, where in the past year there have been large successful crops, there is presently a refugee situation in Zimbabwe of people who have crossed the border from Mozambique. The Zimbabwe government has surpluses available but no funds to pay the farmers for the food that would be going to the refugee community. They can get food aid and be left with surpluses at home with no way to pay the farmers, but it is very difficult to get the cash that could buy the surplus readily available there. We are willing to send wheat, for example.

Mr. Friesen: You are speaking to a problem in Zimbabwe. It is a distribution problem or a money problem in order to pay the farmers. What you are saying here is that there has been, I take it, a scheme to unload "awkward Canadian surpluses", which looks to me like there has been some kind of a program to get rid of Canadian stuff, regardless of the needs of the foreign country.

Mr. Cram: If we were, for example, prepared to try from our resources in the churches to provide Canadian grain, we could have a three-to-one match through the Canadian Food Grains Bank and send Canadian grain at small cost to ourselves. If we were to participate in a program of facilitating Zimbabwe and grain reaching those same refugees, we would not be able to get that match. It would therefore cost us four times as much in order to deal with that.

Accordingly, we have an imbalance in the two possibilities for us, which clearly pushes us, our partners overseas, and others who would share in supplying the refugees into the difficult situation of having it cost us four times as much to go one way as to go the other. It seems that the balance of the programs is clearly tipping us to use grain and not supply into a situation of purchasing locally.

The refugees are in Zimbabwe. They are not Zimbabweans. We speak in international forum and the United Nations High Commission for Refugees of sharing the costs of the refugee load, but we are not always even-handed in doing that.

Mr. Friesen: I hope you are not suggesting that the Canadian people, the Canadian government, Canadian agencies are taking Canadian surpluses and dumping them in markets of countries that do not want those products.

• 1655

Mr. Fugère: I think the key problem we raised there is that we are calling for a study of this. We are quite aware of the fact that over the last three to four years, there has been a major increase in Canada's food aid as a proportion of its tied aid. We feel, without having all of the information on it, it needs to be looked at to see what are the impacts and under what reasons this is happening within the Canadian aid

[Translation]

M. Friesen: Pouvez-vous me citer des cas où l'aide canadienne n'a eu pour but que de se débarrasser des excédents canadiens dont on ne savait que faire?

M. Cram: Pour les églises, le problème a été que . . . Au Zimbabwe, par exemple, les récoltes ont été fort abondantes l'an dernier, mais il y a beaucoup de réfugiés qui sont arrivés dans ce pays en provenance du Mozambique. Le gouvernement du Zimbabwe avait accès à ces excédents qui pourraient servir à nourrir les réfugiés, mais pas un sou pour payer les cultivateurs. On leur accorde une aide alimentaire, mais ils ont leurs propres excédents et pas un sou pour payer les cultivateurs et il est très difficile pour eux de se procurer l'argent nécessaire pour acheter des excédents qui sont disponibles sur place. Or, nous sommes prêts à leur envoyer du blé.

M. Friesen: Vous faites allusion à un problème au Zimbabwe. C'est un problème de distribution ou un problème d'argent pour pouvoir payer les cultivateurs. Je suppose qu'il s'agit là d'un exemple où l'on s'est débarrassé d'excédents dont nous ne savions que faire. Il me semble qu'il s'agit là en effet d'un programme destiné à se débarrasser des excédents canadiens, et qui ne tient pas compte des besoins du pays récipiendaire.

M. Cram: Par exemple, si nous étions prêts à fournir du blé canadien en utilisant les ressources des églises, nous pourrions passer par le truchement de la banque de céréales vivrières du Canada qui fournirait le quart des céréales, ce qui ne coûterait pas grand-chose. Il nous serait impossible d'obtenir ce pourcentage de contribution si nous participions à un programme destiné à encourager le Zimbabwe à fournir ces céréales aux mêmes réfugiés; cela nous coûterait quatre fois plus cher.

Les deux propositions ne sont donc pas comparables puisqu'une des solutions nous coûterait à nous-mêmes et à nos partenaires outre-mer quatre fois plus cher que l'autre. La logique nous pousse donc à utiliser notre grain et non à l'acheter localement.

Ces réfugiés qui se trouvent au Zimbabwe ne sont pas natifs de ce pays. Nous prêchons la nécessité de partager les frais que représentent des réfugiés auprès du Haut commissaire des Nations unies pour les réfugiés et dans les forums internationaux, mais la répartition des coûts n'est pas toujours équitable.

M. Friesen: J'espère que vous ne voulez pas dire que les Canadiens, le gouvernement et les organismes canadiens se débarrassent de leurs excédents dans des pays qui n'en ont pas besoin.

M. Fugère: Je pense que le principal problème que nous soulevons ici c'est le fait que nous réclamons une étude. Nous savons pertinemment que depuis 3 ou 4 ans, le pourcentage d'aide alimentaire fournie par le Canada dans le cadre de l'aide conditionnelle a augmenté considérablement. Nous n'avons pas toutes les informations en mains mais nous estimons qu'il est nécessaire d'étudier l'impact et les motifs de

[Texte]

assistance package. I think we have some questions from some of the things we have had, but we are calling really for the need for a study about it. We are not prepared at this point to say it is a dumping of Canadian production. But it is a significant change in the—

Mr. Friesen: On page 15, you say the use of sizable mission-administered funds in these situations presents dangers in that undue support could be given to local organizations that are in fact creatures of the oppressive regime—or worse yet, endanger local groups truly working for structural changes.

This is really not a very nice thing to say about a diplomatic corps. Mission-administered funds are under the strict supervision of the ambassador in the country who personally decides—on the advice of his staff, I suppose, in some of the larger centres—where small amounts of money should be spent in specific aid projects.

Are you suggesting that some of our ambassadors have given undue support to local organizations that are in fact creatures of the oppressive regime—or worse yet, endanger local groups truly working for structural changes? Are you suggesting that our ambassadors do this?

Mr. Cram: I think we are trying to say two things. We are trying to say that the use of Canadian government money from the office of the Canadian government as represented by the embassy to a local group is interpreted or is widely open to interpretation as funding from an outside government in a situation of some delicacy. For groups working in a situation of human rights, where they are struggling to change the situation in some way, in opposition at least to parts of the policies of their government, direct funding from another government is a very dangerous or potentially dangerous act for such a group.

Mr. Friesen: Give me an example where you think this has happened.

Mr. Fugère: Most recently the one that has come to our attention is the concern around El Salvador. There have been, as you know, both mission-administered funds and counterpart funds that are developing in El Salvador out of this particular sale of Canadian fertilizers. Our counterparts there have said that since the counterpart funds...

I am perhaps not answering the question, because it is the MAF about which you specifically asked. I am putting them together because most of the applicants to the counterpart funds have come from the groups that were previously funded by MAF funds. We have some information that several new groups have sprung up in response to those funds that have become available. But many of the traditional and larger-scale groups that are based closest to the people and are working traditionally with them have chosen not to go to the MAF funds or specifically not to the counterpart funds that have been developed, simply because those funds, in the case of the counterpart funds, are controlled and administered to some degree by the Salvadoran government.

[Traduction]

ce changement. Ce qui nous intéresse surtout, c'est que l'on fasse une étude. Nous ne sommes pas prêts pour le moment à accuser le Canada de se débarrasser de ses excédents de production. Il s'agit néanmoins d'un changement radical par rapport...

M. Friesen: À la page 15, vous dites que l'importance des fonds administrés par les missions risquent de poser un danger, en ce sens qu'ils peuvent servir à appuyer indûment des organismes locaux qui sont en fait l'âme damnée d'un régime tyrannique ou, pire encore, mettre en péril l'existence de groupes locaux qui oeuvrent véritablement en faveur de changements de structure.

Cette observation n'est guère flatteuse pour le corps diplomatique. Les fonds administrés par les missions relèvent en effet de l'ambassadeur qui décide personnellement, sur les conseils de son personnel, je suppose, dans les plus gros centres, quelles sommes seront allouées à quels projets.

Voulez-vous dire par là que les ambassadeurs appuient indûment des organismes locaux qui sont en fait les âmes damnées d'un régime tyrannique, ou pire encore, qu'ils mettent en péril les groupes locaux qui oeuvrent véritablement en faveur de changements de structure? Est-ce là l'accusation portée contre nos ambassadeurs?

M. Cram: Nous essayons de faire passer deux messages. D'une part, ils sont nombreux à considérer que les fonds fournis par le gouvernement canadien et distribués à un groupe local par un bureau canadien représenté par l'ambassade, constituent des fonds provenant d'un gouvernement étranger et que cela crée une situation délicate. Pour les groupes qui oeuvrent en faveur du droit de la personne, qui luttent pour promouvoir des changements, et qui luttent contre certaines politiques de leur gouvernement, un financement direct provenant d'un autre gouvernement présente des risques graves.

M. Friesen: Donnez-moi un exemple.

M. Fugère: L'exemple le plus récent provient du Salvador. Vous savez que, dans le cadre d'une vente d'engrais canadiens, il y a eu des fonds administrés par les missions et des fonds de contre-partie. Nos homologues nous ont signalé que depuis que les fonds de contre-partie...

Votre question portait sur les FAM et je n'y réponds donc peut-être pas directement. Je mets les deux fonds ensembles parce que la plupart des demandes concernant les fonds de contre-partie proviennent de groupes qui étaient financés auparavant par les missions. Par contre, les groupes traditionnels, plus importants, plus près de la base, ont choisi de rejeter ces fonds ou plutôt ont refusé ces nouveaux fonds de contre-partie parce que ces derniers sont contrôlés et administrés dans une certaine mesure par le gouvernement du Salvador.

[Text]

Mr. Friesen: I really do not understand what you said. We have a Canadian ambassador in El Salvador. Are you suggesting he has spent MAF funds on projects that support the oppressive regime?

Mr. Fugère: Yes, directly and indirectly.

Mr. Friesen: Which project?

Mr. Fugère: I did not bring those with me. We have files.

Mr. Friesen: Are you going to leave the information with us?

Mr. Fugère: I can seek it in my office. I think it is important—

• 1700

The Vice-Chairman: We do not have any time. Mr. Reimer.

Mr. Reimer: Thank you, Mr. Chairman. I think, Mr. Cram, you mentioned very briefly in passing CIDA's matching grant formula. I assume CIDA's approach there... you are in favour of that matching grant system. For information's sake, approximately how much would say the Canadian Council of Churches raise this current year for overseas development aid projects? About how many dollars is your organization raising for this?

Mr. Cram: We do not raise funds in the Canadian Council itself. The funds are raised by each individual church and we collaborate through the council.

Mr. Reimer: What would the total be, approximately?

Mr. Cram: For the Anglican agency, I can say that we collect around \$2.5 million to \$3 million from constituency sources. We have received about \$1 million to \$1.5 million from CIDA, so we are not even matched on a one-to-one basis. We do get a three-to-one match on those projects that we submit to CIDA.

Mr. Reimer: Three to one.

Mr. Cram: That is the standard formula. We support, I think, in all of the churches, the aspect that there be a component of a project which is in fact the agency's own. I think that is what contains and gives the independence of the agency which is so very important, maintains its link to its own base and is protective as well to the agency overseas, so we are strongly supportive of that.

I would have to be critical of other NGOs who I think have moved much too quickly and much too easily into receiving nine-to-one, ten-to-one matches with minimal components of their own and a weakening and a distancing of themselves from their own base. The NGO community is very diverse and there are many among us who have forgotten their own roots to some extent.

[Translation]

M. Friesen: Je vois mal où vous voulez en venir. Nous avons un ambassadeur canadien au Salvador. Voulez-vous dire par là qu'il consacre les fonds administrés par les missions à des projets qui oeuvrent en faveur du régime tyrannique?

M. Fugère: Oui, directement et indirectement.

M. Friesen: Quels projets?

M. Fugère: Je n'ai pas la liste sous les yeux, mais nous avons des dossiers.

M. Friesen: Vous allez nous mettre au courant?

M. Fugère: J'ai les documents à mon bureau. Je pense qu'il est important...

Le vice-président: Nous n'avons pas le temps. Monsieur Reimer.

M. Reimer: Merci, monsieur le président. Monsieur Cram, vous avez mentionné brièvement en passant la formule utilisée par l'ACDI pour les subventions paritaires. Je suppose que l'ACDI normalement... vous êtes en faveur des subventions paritaires. À titre d'information, pourriez-vous nous dire à peu près les sommes perçues par le Conseil canadien des églises cette année pour des projets d'aide au développement outre-mer? À combien se chiffre à peu près le montant recueilli à cette fin?

M. Cram: Le Conseil des églises ne perçoit pas de fonds lui-même. Ces fonds sont perçus par chaque église et la coordination est faite par le Conseil.

M. Reimer: Et à combien cela monte-t-il approximativement?

M. Cram: Pour l'Agence anglicane, les églises ont recueilli de 2,5 à 3 millions de dollars. Nous avons reçu de 1 à 1,5 million de l'ACDI, qui a donc versé un montant inférieur. L'apport de l'ACDI représente 75 p. 100 du financement des projets qu'on lui soumet.

M. Reimer: 75 p. 100.

M. Cram: C'est le pourcentage normal. Je pense que toutes les églises souhaitent qu'une des composantes du projet soit entièrement gérée par l'agence elle-même. Je pense que c'est indispensable pour que l'agence soit autonome, ce qui est impératif, et qu'elle puisse maintenir ses liens avec sa base tout en protégeant les intérêts de l'Agence outre-mer. Nous sommes donc tout à fait en faveur de cela.

Je dois par contre critiquer les autres ONG qui ont montré beaucoup trop d'enthousiasme pour présenter une demande de fonds paritaires à raison de neuf contre un ou de dix contre un, pour des projets auxquels ils ont très peu collaboré, diminuant ainsi l'importance de leurs relations avec la base. Les ONG sont très différents et parmi eux, il y en a beaucoup qui dans une certaine mesure ont oublié leurs propres racines.

[Texte]

Mr. Reimer: If I may, I have one other question. In the middle of page 4, the middle sentence of the third paragraph says:

Sometimes, in fact, our operating principles of trust in our partners seem to be in conflict with CIDA's requirements for accountability.

Can you briefly explain that?

Ms Ross: Frequently when we are working with our partners overseas we find that because they do not have the administrative infrastructure which is required to do detailed reports, detailed accounting, their reports are not what we would like to see. If you go to the place, if you travel there, you see that in fact the money you sent has been used for the purposes for which you meant it to be used. But if you go home—this is particularly true in Africa—and tell them their work is wonderful and ask them to write it up and send it to you, you find that months go by, years go by, and you do not get it. If you go back again, take notes and write the report yourself. It happens.

In the meantime, we are dealing with CIDA here and CIDA is asking for the report on the project they gave us money for. We are very embarrassed and we send off another telegram to the country in Africa and so on. What we are saying is that we trust these people. We know them; we will continue to know them. If we go and see, we can tell that the money is being used appropriately, but they are not very good at filling out report forms and so there have been some conflicts from time to time between us and CIDA simply because the reporting mechanisms are not there.

Mr. Ravis: Mr. Chairman, could I make a supplementary comment on that one?

I think that is precisely the reason—and I am not trying to build a case, by the way, for not increasing our funding—but that is precisely what we heard when we were in Africa: that there are many NGOs who do not have the administrative capacity or the technological expertise to deliver more aid. In other words, if you send us more money, we are going to end up with more and more bad projects that will end up on the front pages of the paper as another disaster. The media are going to love to write it up, and I think we have to guard against that so carefully—the very point you are making—and there has to be the proper administrative personnel at the other end, whether they are yours or theirs, to make sure these things are done because yes, we do have to have accountability.

• 1705

Ms Ross: Partnership Africa-Canada, which has just recently been set up as part of the Africa 2000 initiative, has made that their central thrust, the strengthening of African NGOs so that they can in fact pick up some of the funds that are being sent to them, or that we would like to send to them, and use them effectively, because their own infrastructures

[Traduction]

M. Reimer: Permettez-moi de poser une autre question. Au milieu de la page 4, troisième paragraphe au milieu, je lis:

Nous partons du principe qu'il faut faire confiance à nos partenaires, mais cela semble être en contradiction avec le fait que l'ACDI exige qu'ils rendent des comptes.

Pourriez-vous m'expliquer cette phrase?

Mme Ross: Lorsque nous travaillons avec nos partenaires outre-mer, il arrive souvent qu'ils ne rendent pas de comptes en bonne et due forme et que leurs rapports ne soient pas aussi détaillés qu'ils le devraient pour la simple raison qu'ils n'ont pas en place l'infrastructure administrative nécessaire. Si vous vous rendez sur place, vous constatez que les fonds que vous avez envoyés sont utilisés comme on l'avait prévu. Par contre, quand vous rentrez au Canada—et ceci s'applique surtout aux pays de l'Afrique—vous leur écrivez pour les féliciter de l'excellence de leur travail et vous leur demandez de vous envoyer un rapport, et vous attendez des mois, et des années, et vous ne recevez rien. Si vous retournez dans le pays, vous prenez des notes et vous rédigez le rapport vous-même. Cela s'est déjà fait.

Dans l'intervalle, nous devons traiter avec l'ACDI, et l'ACDI exige un rapport sur le projet qu'elle a financé. C'est très embarrassant pour nous et nous envoyons un autre télégramme au pays africain. Autrement dit, nous pouvons leur faire confiance. Nous les connaissons et nous avons l'intention de maintenir nos rapports. Si vous vous rendez sur place, vous constatez que l'argent est utilisé à bon escient, mais ces gens-là ne sont pas doués pour remplir des rapports et nous avons des problèmes de temps à autre avec l'ACDI, tout simplement parce qu'il n'y a aucun mécanisme en place qui permette de rédiger ce rapport.

M. Ravis: Monsieur le président, permettez-moi une question complémentaire.

Je n'ai pas l'intention de soulever des arguments en faveur d'une augmentation du financement, mais quand nous étions en Afrique, c'est précisément le genre d'arguments qu'on nous a donnés: on ne peut pas augmenter l'aide, car trop d'ONG n'ont pas les talents administratifs ou le savoir-faire technologique voulus. En d'autres termes, si vous augmentez la contribution financière, il y aura de plus en plus de projets catastrophiques qui feront les manchettes. Les journalistes adorent ce genre de choses et je pense qu'il faut nous protéger et, comme vous l'avez suggéré, il faut que les groupes sur place aient un personnel administratif qualifié, que vous pourriez leur fournir au besoin, pour s'assurer que ces rapports sont remplis car les groupes doivent effectivement rendre des comptes.

Mme Ross: *Partnership Africa-Canada*, qui vient d'être créé dans le cadre du programme Africa 2000, a choisi pour objectif principal de consolider les ONG africains pour qu'ils puissent avoir accès à une partie des fonds qui leur sont envoyés ou qu'on aimerait qu'ils reçoivent, pour s'en servir adéquatement, car leur infrastructure a besoin d'être consoli-

[Text]

need strengthening. There is no question that the will is there, the ability is there, but they need the people. The organization simply is not there; they do need trained people and the kind of basic infrastructure we take for granted.

Le vice-président: C'est à mon tour maintenant. Je vais poser une question à M. Fugère qui a fait un bel exposé financier au sujet des pays du Tiers monde. Vous avez dit, entre autres, que de plus en plus ils étaient endettés, ils avaient moins les moyens de faire leur développement eux-mêmes, qu'ils avaient besoin de plus en plus des pays donateurs, etc. Or, quand nous sommes allés en Afrique, nous avons souvent remarqué qu'il y avait des projets qui n'étaient pas tout à fait adéquats aux besoins du pays. Par exemple, on a construit une boulangerie très moderne dans un pays où il y a beaucoup de petits boulangers qui auraient pu faire le travail; on aurait pu leur laisser le travail de faire le pain, mais on a fait une superboulangerie moderne qui pouvait nourrir toute la ville.

Il n'y a pas là un certain déséquilibre? C'est une question très fondamentale et globale. Vous en avez parlé, plus tôt, je crois. Est-ce qu'on ne devrait pas davantage s'occuper de l'éducation pour faire en sorte que les gens puissent être capables de se prendre en main, de gérer leur ferme, leur entreprise etc.? Ne trouvez-vous pas qu'on travaille dans le domaine du développement un peu à l'envers du bon sens. On devrait d'abord éduquer les gens et, de ce fait même, ils prendraient en main leur développement et leurs propres responsabilités. Ne prend-on pas un peu trop la responsabilité de développer, à leur place, au lieu de leur permettre de se développer eux-mêmes?

C'est une proposition fondamentale que je fais. Après en avoir discuté avec des gens des banques multilatérales, ces derniers nous ont dit que probablement ce serait l'une des façons les plus économiques de faire du développement dans les pays du Tiers monde. Est-ce que c'est votre avis?

M. Fugère: Je suis d'accord, et ce totalement. Cela est un principe, sans doute. Mais cela doit être fait de façon simultanée avec le reste. Notre exposé est un compromis des réflexions d'un groupe social. Dans beaucoup de cas il y a déjà ce que l'on appelle les *skills*. Ce dont ils ont besoin c'est de pouvoir travailler au sein de coopératives.

Le vice-président: Dans le fond, est-ce qu'on devrait dépenser un peu moins d'argent dans de grands projets et un peu plus dans l'éducation, donc faire le contraire de ce que nous sommes en train de faire actuellement? C'est juste à titre d'information que je vous demande cela, compte tenu de votre expérience.

M. Fugère: La réponse est oui.

Le vice-président: Monsieur de Corneille.

• 1710

Mr. de Corneille: It is nice to see you here. As an Anglican clergyman, obviously I have admiration and respect for the humanitarian goals you are serving. I have for a very long time. I know your interest and presence is very important to understanding the ramifications of this whole question of official aid abroad. I think the churches have been in the field

[Translation]

dée. Ce n'est ni la bonne volonté ni le talent qui manquent, mais les bras. Ils ont besoin de gens bien formés et de l'infrastructure que nous tenons pour acquise.

The Vice-Chairman: It is my turn. I will ask a question of Mr. Fugère who gave us a nice financial presentation on the Third World countries. Among other things, you mentioned that the debt burden for this country was increasing, that they had less and less means of carrying on their own development and that they increasingly needed the help of donor countries etc. However, when we travelled to Africa, we were often faced with projects which did not quite fulfill the countries' needs. For example, we had built an ultramodern bakery in a country where a great number of small bakers would have been fine. Instead of letting them make the necessary bread, we built a modern super bakery to feed the whole town.

Is there not some imbalance? This is a very basic question and I think you mentioned it a while ago. Would it be better to have education programs in order to teach people to hold in hand their own destiny, to manage their own farm, their own business? Do you not feel that our aid to development is rather illogical? We should educate people first and they should take on their own development and carry their own responsibilities. Do you not feel that instead of letting them develop themselves, we take the responsibility on their behalf?

This is a very basic proposition. We discussed it with representatives from the multilateral banks and the latter told us that this would be one of the most economical ways to provide development aid to the Third World. What is your opinion?

Mr. Fugère: I am quite in agreement with you. It is a basic principle but it has to be implemented along with the rest. Our presentation is thus a composite of the ideas expressed by social groups. In many cases, the skill is already available. What is needed, is the establishment of co-operatives.

The Vice-Chairman: So, should we not spend less money in carrying out major projects and spend a little more on education, in other words reversing the actual trend? Given your experience, I am only asking the question for my own information.

Mr. Fugère: The answer is yes.

The Vice-Chairman: Mr. de Corneille.

M. de Corneille: Je suis heureux de vous voir là. En tant que pasteur anglican, j'ai évidemment beaucoup d'admiration et de respect pour les objectifs humanitaires que vous poursuivez. Il est très important que nous connaissions votre point de vue afin de bien comprendre toutes les ramifications de l'aide officielle à l'étranger. Les églises oeuvrent sur ce plan depuis très

[Texte]

for a very long time and have indigenous roots, particularly in Africa, but also in other parts of the world, in Latin America, and to some degree Asia.

I have two things on my mind. I do not want to put this in terms which are too strong, but you have reservations about tied aid. I wonder if you are prepared to qualify those reservations when it comes to the question of post-secondary education which can be obtained in Canada. Often it is something which could not be provided unless they went to some other country. The value of those human links, the interchange, whether it is us to them or them to us . . . Are you prepared to qualify your views about tied aid when it comes to the issue of education and providing the opportunity for people to come to Canada to receive various kinds of technical or other kinds of education? Post-secondary especially, also training . . .

Mr. Cram: In this brief, we are not proposing Canada's aid be totally untied. We are suggesting the quantity, the degree to which Canadian aid is tied, should be lowered. As we heard earlier this afternoon, there is a possibility of indigenous products in the Third World being used within the aid program. I think we have practised an exchange of people between Third World countries and ourselves for a long time. We consider it valuable and an element we spend a lot of our money on as well.

In the tied aid section, the point is not to dismiss or eliminate the Canadian component in aid. It is simply to eliminate or reduce to some extent the statutory component of it. The aid program can be designed and used as is best needed and not simply by regulation forced to deal with the Canadian component up to a certain percentage.

Mr. de Corneille: The capacity for flexibility . . . You are not nullifying the value of perhaps even increasing the amount of educational assistance people might have when coming to Canada. The second part of my question is based on the fact that I have had to wear two hats in my life. One is the church and the other is the state. Looking at it from the point of view of the state, I imagine you would not deny it is the responsibility of the government to look at it from the point of view of the government, rather than from the point of view of the church or of the NGO. As the state, it is the responsibility of government to represent the taxpayer and to see the NGO in light of delivering the goals of the state.

Whether the NGO loses its soul in the process . . . I think is a fairly big responsibility for the NGO. I do not think it is something that has to be weighed. I am wondering if you would agree it is the task of the state to make sure that when it looks for ways to be effective in development assistance, sees the NGO there and feels it can be helpful, it turns to the NGO in the spirit of trying to see the objectives fulfilled and asks them to do that.

Mr. Cram: The point of my presentation in the first place was simply to say we must recognize that a developmental goal of the Canadian government in dealing with NGOs should be to strengthen the NGO sector of the society. If one is going to

[Traduction]

longtemps déjà et ont établi des liens sur le terrain, en Afrique, mais également dans d'autres régions du monde comme l'Amérique latine et l'Asie.

J'aimerais revenir sur deux points particuliers. Je ne veux pas vous prêter des termes trop forts, mais le moins qu'on puisse dire c'est que vous avez des réserves au sujet de l'aide conditionnelle. Je me demande si vous êtes prêt à adoucir vos réserves en ce qui concerne l'éducation postsecondaire assurée au Canada. Il est souvent nécessaire de prévoir que cette éducation soit donnée dans un autre pays. Il y a également toute la question des liens, des échanges humains, dans un sens comme dans l'autre . . . Êtes-vous prêt à faire une exception en ce qui concerne l'éducation et la possibilité pour certaines personnes de venir au Canada afin d'y acquérir des connaissances de toutes sortes. Surtout pour ce qui est de l'éducation postsecondaire, la formation . . .

M. Cram: Nous ne proposons pas dans ce mémoire d'abolir toutes les conditions rattachées à l'aide du Canada. Nous faisons simplement valoir que l'aide canadienne devrait être assortie de moins de conditions. Comme nous l'avons entendu plus tôt au cours de l'après-midi, il y a des produits indigènes du Tiers monde qui peuvent être utilisés dans le cas du programme d'aide. En ce qui concerne les échanges avec des personnes du Tiers monde, c'est un processus qui se déroule depuis longtemps. Nous pensons qu'il est utile et nous y consacrons beaucoup d'argent.

Quant à l'aide conditionnelle, notre objectif n'est pas d'éliminer la part qui doit être canadienne. Le programme d'aide peut être conçu et utilisé de façon à répondre aux besoins; mais il n'a pas été soumis à des règlements rigides imposant un certain pourcentage de contenu canadien.

M. de Corneille: Vous parlez de la nécessité de prévoir une certaine souplesse . . . Vous ne mettez pas en doute la valeur de l'aide à l'éducation pour les gens qui viennent ici au Canada, vous voulez même accroître cette aide. Mon deuxième point a trait au fait que je suis appelé à servir deux maîtres, l'Église et l'État. Et parce que je suppose que vous ne niez pas le rôle de l'État sur ce plan, par opposition au rôle de l'Église ou des organismes non gouvernementaux. Dans mon rôle de serviteur de l'État, je dois veiller aux intérêts de mes contribuables et de l'État au niveau des services qui sont assurés par les organismes non gouvernementaux.

Je ne sais pas si en cours de route les organismes non gouvernementaux n'y perdent pas leur âme . . . Ce qui est certain, c'est qu'ils ont de lourdes responsabilités. Ne convenez-vous pas que l'État a le devoir d'examiner le rôle possible des organismes non gouvernementaux pour ce qui est d'une aide efficace au développement et de se tourner vers eux en vue d'atteindre ces objectifs légitimes?

M. Cram: Le point central de notre exposé est justement que le gouvernement canadien doit renforcer le rôle des organismes non gouvernementaux pour ce qui est du développement. L'objectif de développement ne doit pas y perdre au profit des considérations rattachées au mécanisme de prestations.

[Text]

lose that developmental goal by looking only at a delivery mechanism, then one needs to slow down.

• 1715

Certainly NGOs can deliver aid in certain circumstances and in certain types of programs. It is not a universal carrier. I think that is what we are trying to say. It should not be seen as the panacea which is going to solve the CIDA delivery problem. It has its place. It is a vehicle in itself, an element of the society which needs to be strengthened in its own right, on its own terms, as a governmental goal.

Mr. Manly: I would like to ask about counterpart funds. You talk about the problem of soft dollars with counterpart funds. We have heard many times in this committee about perhaps the most pernicious example—El Salvador. I wonder if you could expand on your presentation here, and give some other examples where you see counterpart funding as having some positive effects. Or do you see most of the examples as being negative?

Mr. Fugère: I would say in the studies of counterpart funds that we have made, one example of where it has seemed to be positive has been Thailand. There seems to have been at least two evaluations I have read, as well as comments that I had during my visit there. One of the key factors in the counterpart funds was that the Thai government chose to take a hands-off position. They selected a key person, a Thai person, to manage that particular use of counterpart funds who had a long history working with many of the local NGOs in that particular area and was respected by them as being independent and objective.

There are circumstances where counterpart funds can be used in that area. There are problem areas, however. I was present at a meeting in Peru when Pierre Beemans, one of the vice-presidents at CIDA, raised the question of whether Peruvian NGOs would be willing to accept \$2 million worth of counterpart funds generated by fertilizers. To a group, they turned them down, saying that they did not want to become involved. Even at that time they were in fairly good relationships with their own Peruvian government. They did not want to become dependent or involved in receiving money through the Peruvian government. They wanted to retain their independent status on that.

I would say that this is why we are suggesting that a more appropriate use for counterpart funds is either national or municipal governmental needs, which do exist in the educational and health institutions. This is better than moving directly to NGOs, which can well receive funds from other sources. This keeps it bilateral, within a government to governmental basis, as opposed to moving into the non-governmental areas. This is our primary concern about that.

Mr. Friesen: I have not asked my question. You said that an NGO was a group of people who shared a felt need. I do not suppose there is any argument to that. But it does not help

[Translation]

Il est évident que les organismes non gouvernementaux sont bien placés pour dispenser l'aide dans certaines circonstances et sous certaines formes. Cependant, ils ne sont les seuls. Nous ne disons rien de plus. Les organismes non gouvernementaux ne peuvent pas être considérés comme une panacée; ils ne peuvent pas à eux seuls résoudre tous les problèmes de prestations de l'ACDI. Ils ont leur place, ils sont un des éléments du système qui doit être renforcé comme tel dans le cadre de l'objectif gouvernemental.

M. Manly: Je voudrais revenir sur les fonds de contrepartie en ce qui me concerne. Vous avez fait allusion au problème des «dollars mous» que posent les fonds de contrepartie. Nous avons souvent entendu citer ici l'exemple le plus pernicios, à savoir le Salvador. Ne pourriez-vous pas nous donner d'autres exemples de subventions paritaires qui auraient eu des effets positifs? Ou croyez-vous plutôt qu'ils ont surtout eu des effets négatifs?

M. Fugère: Dans nos études sur les fonds de contrepartie, nous avons eu l'occasion de nous rendre compte que les effets ont été positifs en Thaïlande. J'ai eu connaissance d'au moins deux autres évaluations de la situation, et j'ai entendu des observations sur le sujet lors de ma visite dans ce pays. Un des facteurs décisifs du succès des fonds de contrepartie à cet endroit a été la non-intervention du gouvernement thaïlandais. Il s'est contenté de choisir comme administrateur une personne clé, un Thaïlandais qui était bien connu des organismes non gouvernementaux sur le terrain et qui était considéré par tous comme indépendant et objectif.

Il y a donc des cas où les fonds de contrepartie peuvent être utilisés à bon escient. Il y a cependant des problèmes également. J'étais présent à la réunion au Pérou lors de laquelle Pierre Beemans, un des vice-présidents de l'ACDI, a voulu savoir si les organismes non gouvernementaux péruviens étaient prêts à accepter deux millions de dollars de subventions paritaires provenant des engrais. En bloc, les organismes non gouvernementaux péruviens ont refusé, en faisant valoir qu'ils ne voulaient pas être engagés, même si à l'époque ils entretenaient des liens amicaux avec leur gouvernement. Ils ne voulaient pas se placer dans une situation où ils pouvaient recevoir plus d'argent du gouvernement péruvien. Ils voulaient rester indépendants.

C'est pourquoi nous disons que les fonds de contrepartie pourraient être mieux utilisés pour répondre aux besoins des États ou des municipalités en matière d'établissements d'éducation ou de santé. Ce serait préférable en effet plutôt que de passer directement par les organismes non gouvernementaux, qui eux ont d'autres sources. À ce moment-là, l'échange serait bilatéral, de gouvernement à gouvernement; il ne passerait pas par le secteur non gouvernemental. Voilà une de nos principales préoccupations.

M. Friesen: Je ne vous ai pas posé ma question. Vous avez indiqué qu'un organisme non gouvernemental se définissait comme un groupe de personnes qui percevaient le même

[*Texte*]

when we realize that in the next few years NGOs are going to multiply like rabbits. How does the government go about legitimizing new NGOs if all the definition we have is that they share a felt need?

Mr. Cram: They shared a felt need, organized themselves, took action to solve it. All of those pieces were part of it.

Mr. Friesen: That is all the criteria you have?

Mr. Cram: No.

Mr. Fugère: We had a couple of examples, archetypes.

Mr. Friesen: I think you should send them to us.

The Vice-Chairman: Now we have Mr. Paul Fromm, research director for Citizens for Foreign Aid Reform Incorporated.

• 1720

Mr. Paul Fromm (Research Director, Citizens for Foreign Aid Reform Inc.): Thank you very much, Mr. Chairman. As I see the hour is quite late, I do not want to rehearse all the contents of our brief for you this afternoon. I hope there will be a chance for you to ask some questions on it.

Just very briefly, Citizens for Foreign Aid Reform, or C-FAR—it seems these days every group has to have an acronym—was founded in Toronto in 1979, incorporated as a non-profit educational organization. We have been in operation since then. We publish a fortnightly newsletter on foreign aid matters. We are largely critical of some of the trends in Canadian foreign aid. We consider ourselves a free enterprise sort of group. We reach approximately 1,800 people with our newsletters; about 1,500 of them have parted with their \$12 by way of subscriptions and perhaps that gives you some idea of our size. We certainly are the little guy on the block.

We do not get CIDA money; we put forth our views with our own money. As you can see from our brief, our one major beef with the present CIDA situation and the foreign aid situation is that the debate is an unequal one. It is an unequal one, we feel, to a certain extent because of the public participation program of CIDA, which we believe essentially funds CIDA's own lobby in the private sector.

These are not really just charges out of the blue. I do not envy the task that your committee has. You have to come up with recommendations on Canada's foreign aid policy; you have to come up with these recommendations, I am sure, in keeping with trying to represent the majority view as you see it of your constituents and of the people of Canada. After all, we are a democracy. And I am sure you are faced with many conflicting testimonies and many words of advice as to the course you ought to take.

One of the things I have noticed in following the foreign aid debate, and particularly the Special Committee on North-South Relations back in 1980, was the comments of many of

[*Traduction*]

besoin. Je n'ai rien contre. Ce pourrait être un problème cependant au cours des prochaines années alors que les organismes non gouvernementaux se multiplieront comme des lapins. Avec cette définition, comment le gouvernement sera-t-il en mesure de légitimer les nouveaux organismes non gouvernementaux?

M. Cram: Il s'agit de gens qui ont perçu un même besoin, qui se sont groupés et qui ont pris des mesures pour résoudre le problème. Tous ces éléments entrent dans la définition.

M. Friesen: Ce sont vos seuls critères?

M. Cram: Non.

M. Fugère: Nous avons des exemples, des modèles.

M. Friesen: Vous devriez nous les envoyer.

Le vice-président: Nous accueillons maintenant M. Paul Fromm, directeur de la recherche du groupe *Citizens for Foreign Aid Reform Incorporated*.

M. Paul Fromm (directeur de la recherche, *Citizens for Foreign Aid Reform Inc.*): Merci beaucoup, monsieur le président. Je vois que l'heure avance, je ne vais pas repasser avec vous tout le contenu de notre mémoire. Je préfère vous donner l'occasion de poser des questions.

Je me contenterai de vous rappeler que la *Citizens for Foreign Aid Reform*, ou C-FAR, puisque tout groupe qui se respecte doit avoir un sigle, a été fondé à Toronto en 1979 et a été incorporé en tant qu'organisme éducatif à but non lucratif. Nous sommes donc en activité depuis ce temps. Nous publions tous les quinze jours un bulletin sur les affaires étrangères. Nous critiquons aussi vivement certaines tendances de l'aide étrangère du Canada. Nous nous considérons comme un groupe favorable à l'entreprise privée. Notre bulletin a environ 1,800 lecteurs; environ 1,500 ont acquitté des frais d'abonnement de 12\$. Vous avez là une idée de notre taille en tant que groupe. Nous ne sommes certainement pas parmi les plus gros.

Nous n'avons pas l'argent de l'ACDI; nous défendons nos prises de position avec notre propre argent. Comme vous avez pu vous en rendre compte, l'argument principal de notre mémoire est que le débat actuel sur l'ACDI et l'aide étrangère n'est pas égal. Il est inégal dans une certaine mesure à cause du programme de participation publique de l'ACDI qui sert essentiellement, en ce qui me concerne, à faire le lobby de l'ACDI dans le secteur privé.

Ce ne sont pas des accusations en l'air. Par ailleurs, la tâche de votre comité est loin d'être enviable. Vous devez aboutir à des recommandations sur la politique d'aide étrangère du Canada, tout en essayant de respecter l'opinion de la majorité telle qu'elle vous est communiquée par vos électeurs et les citoyens du Canada de façon générale. Nous sommes en démocratie. Vous devez aussi tenir compte de témoignages et de points de vue contradictoires sur la marche à suivre.

Une des choses que j'ai relevées au cours du débat sur l'aide étrangère, en particulier avec le comité spécial sur les relations Nord-Sud en 1980, a été que d'après bien des députés l'aide

[Text]

the Members of Parliament on the committee that foreign aid is not a very saleable element—if we could just make people understand, why then people would support it. Yet in public statements we always hear how Canadians are wildly in favour of foreign aid.

I have done a great many open-line shows across this country of ours, and I need never fear, in any city from Victoria, British Columbia to Montreal, Quebec, to get on an open-line show. I need never be afraid that I am not going to have at least the support of 75% of the callers. I wonder why that would be and why it is that letters to the editor, etc., seem to run in a critical manner on foreign aid. So two years ago we commissioned a Gallup poll to find out whether the sort of straw soundings that one might have about the negative feelings of Canadians toward foreign aid might indeed be scientifically valid or whether this just happened to be all the hot-heads and the cheapskates in Canada who got together at one time and phoned in to open-line shows.

Well, our Gallup poll indicated that Canadians are not particularly in favour of the rapid increase in foreign aid that we have seen in the previous administration and under the present government. When asked in April of 1985 whether they wished the upcoming Wilson budget to increase foreign aid from \$2.2 billion, as it was at the time, to increase it or remain the same, only 15% said they wished to see it increased. We felt that figure was very significant because we know the direction in which it has been going and we certainly know the recommendations of the joint House of Commons-Senate Committee on Canada's International Relations, which was to the effect that we increase foreign aid very rapidly to 0.7% of GNP by 1990.

How is it, then, that public opinion polls suggest one thing, your own constituents . . . ? Perhaps they write letters to you, and certainly in response to those constituency questionnaires that a lot of MPs send out, it seems to indicate a negative feeling about the amount we are spending on foreign aid. Why are probably the majority of your submissions to this committee very positive about foreign aid, wanting more and more?

• 1725

I think part of it, although not the whole explanation, is the fact that a great deal of government money funds lobby groups. I suggest to you that is inappropriate; individual Canadians have the right to take any position they wish, to advocate anything they wish. They should not have to do it with taxpayers' money. There is an inequity here. It is quite unfair. It distorts the information you receive.

Groups getting public participation project funds have a far greater ability to put out press statements, organize meetings, etc., etc., and generally create the appearance of widespread support for giving more and more Canadian resources away to the Third World.

[Translation]

étrangère ne faisait pas recette auprès de l'opinion. On semblait croire que si on réussissait à faire comprendre la situation aux gens, on pourrait la leur faire accepter. Malgré tout, si on se fie aux déclarations des instances publiques, les Canadiens sont très enthousiastes vis-à-vis de l'aide étrangère.

J'ai fait beaucoup d'émissions avec la participation des auditeurs d'un bout à l'autre du pays, de Victoria en Colombie-Britannique à Montréal au Québec. Il y a une chose que je ne crains jamais, c'est de ne pas avoir l'appui entier d'au moins 75 p. 100 des gens qui appellent. Je me demande bien pourquoi, comme je me demande pourquoi le courrier des lecteurs et les communications semblables semblent toujours critiquer l'aide étrangère. Il y a deux ans, nous avons commandé un sondage Gallup afin de voir si les échos que nous entendions et qui reflétaient l'étude négative des Canadiens vis-à-vis de l'aide étrangère pouvaient être vérifiées scientifiquement. Nous voulions savoir si tous ceux qui ont la tête près du bonnet ou qui sont près de leurs sous ne s'étaient pas ligüés pour nous appeler en même temps durant les émissions radiophoniques.

Et bien, notre sondage Gallup indiquait que les Canadiens ne sont pas particulièrement en faveur de l'augmentation rapide de l'aide étrangère que nous avons vue sous le gouvernement antérieur et sous le gouvernement actuel. Lorsqu'ils se sont vu demander en avril 1985 s'ils souhaitaient que l'aide étrangère qui se situait à 2.2 milliards de dollars soit augmentée dans le budget Wilson où reste au même niveau, seulement 15 p. 100 d'entre eux se sont prononcés en faveur de l'augmentation. C'était assez significatif, compte tenu des nouvelles tendances de l'aide étrangère et des recommandations du comité mixte de la Chambre des communes et du Sénat sur les relations internationales du Canada voulant que l'aide étrangère augmente rapidement de façon à atteindre 0.7 p. 100 du produit national brut en 1990.

Comment se fait-il que les sondages disent une chose, que vos propres électeurs . . . Ils vous écrivent sûrement, ils répondent sûrement aux questionnaires de circonscription plusieurs d'entre vous leur ont envoyé, et ils se disent en désaccord avec le montant réservé à l'aide étrangère. Pourquoi sans doute la majorité des mémoires que vous recevez ici sont-ils positifs vis-à-vis de l'aide étrangère et réclament-ils une augmentation à ce niveau?

C'est probablement dû en partie sinon totalement au fait qu'un fort pourcentage des fonds publics sert à financer les lobbys. En ce qui me concerne, c'est tout à fait inacceptable. Les Canadiens ont le droit de s'exprimer à titre individuel et de faire valoir n'importe quel point de vue. Mais ils n'ont pas à utiliser les fonds publics pour le faire. C'est tout à fait anormal et cela contribue à déformer l'information que vous recevez.

Les groupes subventionnés par les pouvoirs publics ont bien plus de facilité que les autres à envoyer des communiqués de presse, à organiser des réunions et tout le reste. Ils réussissent ainsi à créer l'illusion d'un appui répandu pour une activité qui consiste à donner de plus en plus de ressources canadiennes au Tiers monde.

[Texte]

I do not want to rehearse all the contents of the brief, but I do think there are a couple of points perhaps worth dwelling upon. First of all, with our running a deficit hovering in the \$30 billion range, foreign aid really is not something we can afford in a big way. It is certainly not something we can afford to increase. We are borrowing money to give it away. We simply do not have it. It is a luxury expense, but we are not in a luxury situation any more; we cannot afford it.

You have been undoubtedly told of projects that have failed. I have deliberately avoided bringing you a list of horror stories or stories of projects that are particularly outrageous. I do not think that is where the debate really should be centred. First of all, I think it should be centred on what we can afford. I would argue we cannot afford foreign aid at the present level.

Secondly, I think it has to be centred on whether or not foreign aid is effective. If you take the grand picture, in 1945 the number of persons in the world who were poor, who lived on a sub-subsistence level, was absolutely smaller than the number in 1985. That was after an absolutely unprecedented period of expenditures in foreign aid—not only by Canada, but by most of the Western powers. One has to wonder if it did any good.

In our brief we have suggested to you three criteria for development. Why is it that some countries with virtually no resources—for instance, Taiwan—have developed, and other countries sitting on vast resources have not developed at all, or perhaps have even slid backwards?

I think when you look at those criteria—to summarize it in a few sentences, basically a population with the proper work attitudes, a government that permits the people to profit from the work they do, and a population prepared to limit its population growth to the carrying capacity of the land—when you have that situation, you have development. If you lack any of those three elements, you do not have development; or if there has been development, you begin to slide backwards.

One has to ask whether foreign aid, especially government-to-government foreign aid, can really remedy any of those situations. Can we go in and tell the people they must reduce their birth rate? We might be able to do so, but I do not know how we could do it effectively. The preaching of foreigners is not normally very well received.

We say we are not in the business of changing governments—apparently except in the case of South Africa. Can we go into a country such as Tanzania—whose socialist government has in fact ruined that country—and say that we do not like their socialist government and that they are going to have to get a better one? That is clearly not the sort of policy Canada is prepared to follow. In fact, our foreign aid is doomed in most ways to be a failure, certainly if we are talking of foreign aid in the range of \$2.5 billion a year and more.

I would urge the committee, if you have the time and if you have the funds to do so, to attempt to hear from Dr. Garrett Hardin, who is the professor emeritus of human ecology at the

[Traduction]

Sans repasser tout le contenu de notre mémoire, je voudrais seulement souligner quelques points d'intérêt particulier. D'abord, avec notre déficit courant qui se situe autour de 30 milliards de dollars, nous n'avons guère les moyens de faire plus au niveau de l'aide étrangère. Nous ne pouvons certainement pas parler d'augmentation. En somme, nous empruntons pour donner aux autres. Nous n'avons tout simplement pas l'argent. L'aide étrangère est un luxe, et nous ne pouvons pas nous payer ce luxe actuellement.

Vous avez sans doute entendu parler de projets qui ont échoué. J'ai délibérément évité jusqu'ici de vous rappeler la longue liste des histoires tristes et horribles. La question n'est pas vraiment là. La question est de savoir si nous en avons les moyens. Je soutiens que nous ne sommes pas suffisamment bien nantis pour maintenir notre aide étrangère à son niveau actuel.

Le deuxième point a trait à l'efficacité de l'aide étrangère. Globalement, il y avait en 1945 moins de pauvres dans le monde qu'en 1985, moins de personnes qui ne pouvaient pas survivre à leurs propres besoins. Et cela, malgré des dépenses sans précédent au titre de l'aide étrangère, non pas seulement de la part du Canada, mais de la part de la plupart des pays occidentaux. Il convient de se demander si cet effort a eu un résultat quelconque.

Nous proposons trois critères en matière de développement. Pourquoi certains pays presque sans ressources, comme Taïwan, par exemple, ont-ils réussi à se développer alors que d'autres qui disposaient de vastes ressources, loin de progresser, ont régressé dans une certaine mesure?

Les critères nécessaires, brièvement, sont une population disposée à travailler, un gouvernement qui permet à sa population de tirer des profits de son travail et une population qui est prête à limiter sa croissance à ce que son territoire est capable de contenir. Ce sont les trois critères de développement. Ils sont nécessaires tous les trois, sinon il ne saurait y avoir de progrès.

Il convient de se demander si l'aide étrangère, surtout l'aide étrangère de gouvernement à gouvernement, est capable de résoudre les problèmes. Pouvons-nous dire aux gens directement qu'ils doivent réduire leur taux de natalité? Et si nous le faisons, pouvons-nous vraiment être efficaces? Les exhortations des étrangers sont toujours mal reçues.

Vous vous défendez de vouloir changer les gouvernements, sauf pour ce qui est de l'Afrique du Sud, semble-t-il. Pouvons-nous dire à un pays comme la Tanzanie, dont le gouvernement socialiste a réussi à semer la ruine un peu partout, de remplacer son gouvernement socialiste par un meilleur gouvernement? Ce n'est sûrement pas le genre de politique que le Canada est prêt à suivre. Et c'est la raison pour laquelle notre aide étrangère ne peut pas avoir de succès, surtout à son niveau actuel qui se situe autour de 2.5 milliards de dollars par année, et plus.

Si le Comité en a le temps et les moyens, je l'incite fortement à entendre M. Garrett Hardin, qui est professeur émérite d'écologie humaine à l'Université de la Californie à Santa

[Text]

University of California in Santa Barbara. I suggested this to the committee's staff. We would be quite prepared to bring Dr. Hardin; he is prepared to come. He is a world expert on humanicology. He is the author of *The Tragedy of the Commons*, *Lifeboat Ethics*, and other books.

I think your committee perhaps should hear as well from some international experts on the utility of aid—does it in fact work? We all want to be nice guys, and I am sure nobody more so than politicians. That is certainly not a failing of the politician; we all want to be the good guy. We all want to be able to look at the problems of the world and say if we could just throw a few million dollars at them things would be better. That is a totally understandable response. But I think we have to ask not just do we mean well—I am sure we all mean well—but are we doing good? Is aid doing good? I think there are significant sections of our brief that suggest that aid in many cases simply does not do what it is set out to accomplish.

• 1730

I would conclude with just another observation about the public participation program. If it were to be abolished I do not imagine the saving of \$7.9 million is going to balance the Canadian budget immediately. Of course it is not. But it might prevent some of the distortions that have occurred. For instance, in the city of Toronto we have a group called Theatre in the Rough, whose task apparently is to go into elementary schools and put on little plays on the evils of South Africa. Now, perhaps there are evils in South Africa, but one wonders if brainwashing little children with a political slant is really appropriate. Is it appropriate for taxpayers' money when Canada is in such a deficit situation to be spent in that regard? Should we not have theatre groups going in exposing the evils of communism, or the evils of America, or whatever? Surely this is not an appropriate expenditure.

Perhaps if we were running a great surplus the matter might be debatable, but it seems to me that the public participation program and the funding of NGOs, especially in activities in Canada, is right out of control. In fact this past autumn there was a cross-Canada speaking tour by a man by the name of Dennis Goldberg, who is a convicted terrorist. He was convicted and served 20 years in jail in South Africa not for his political views, but for terrorism. When released he went to Israel. He was promptly thrown out of Israel on a vote by the Knesset because of his continued advocacy of terrorism. He then took up residence in London, England, and he was sponsored on a cross-Canada speaking tour here in Canada. The sponsoring group was a group called the International Defence and Aid Fund for Southern Africa, IDAFSA, which receives a very considerable amount of money from the Canadian government, directly through CIDA and indirectly through CUSO, which is largely funded by CIDA. The details are in the brief. I would suggest to you that this is inappropriate.

[Translation]

Barbara. J'en ai déjà fait la suggestion au personnel du Comité. Nous sommes même prêts à le faire venir. Il est disposé à accepter notre invitation. Il est expert en humanicologie. Il est l'auteur d'ouvrages comme *The Tragedy of the Commons*, *Lifeboat Ethics*.

Vous devriez également entendre des experts internationaux sur la question de l'utilité de l'aide étrangère. Donne-t-elle vraiment des résultats? Tout le monde veut faire bonne figure, surtout les politiciens. Il ne faut certainement pas en rejeter la faute sur les hommes politiques; nous sommes tous de bonne volonté. Nous aimerions tous pouvoir trouver des solutions aux problèmes qui se posent dans le monde, et croire qu'en distribuant quelques millions de dollars de plus tout irait mieux. C'est une réaction tout à fait compréhensible. Mais je ne crois pas qu'il faille se contenter de bonnes intentions—je suis sûr que nous avons tous les meilleures intentions du monde. Il faut se demander également si nous atteignons nos objectifs. Cette aide donne-t-elle de bons résultats? Je vous renvoie au passage de notre mémoire qui montre que bien souvent l'aide n'atteint pas ses objectifs.

Je vais terminer en vous parlant du programme de participation du public. Je ne pense pas que sa suppression, et l'économie de 7.9 millions de dollars qui en résulterait, suffissent à rééquilibrer notre budget. De toute évidence pas. Mais cela permettrait peut-être d'éviter certaines erreurs du passé. Je vais vous citer l'exemple de ce groupe de théâtre de Toronto: *Theatre and the Rough*, qui présente dans les écoles primaires de petits montages mettant en scène les méchants Sud-Africains. Il y a peut-être des méchants en Afrique du Sud, mais je ne pense pas qu'il soit bon que de petits enfants soient soumis à ce genre de lavage de cerveau et de propagande politique. Alors que notre budget est déficitaire, est-il véritablement opportun que les deniers du contribuable canadien soient dépensés de cette façon? Est-il vraiment justifié que nous dépensions notre argent à subventionner des groupes de théâtre qui passent leur temps à stigmatiser le communisme ou les États-Unis.

Si notre budget était largement excédentaire, la question pourrait être posée; j'ai malheureusement l'impression que nous n'avons plus la maîtrise de ce programme de participation du public, ni des subventions aux ONG, et tout particulièrement lorsqu'il s'agit de leurs activités canadiennes. J'aimerais vous rappeler le cas de Dennis Goldberg que l'on a vu l'automne dernier faire une tournée de conférences au Canada. Or il s'agit d'un monsieur qui a été condamné en Afrique du Sud à 20 ans de réclusion pour activité terroriste; il ne s'agissait pas de délit d'opinion mais bien de terrorisme. À sa libération, il s'est rendu en Israël. Comme il continuait à se faire l'avocat de la cause terroriste, un vote de la Knesset a rapidement décidé de son exclusion. Il s'est ensuite installé à Londres, en Angleterre, et a trouvé le moyen de se faire subventionner par le Canada pour cette tournée de conférences transcanadiennes. Il était invité par le FIDAAS, Fonds international de défense et d'aide à l'Afrique australe, organisme largement financé par l'État canadien, directement par l'ACDI d'une part et indirectement par CUSO, organisme

[Texte]

ate, and I suspect most of your constituents would agree. Thank you.

The Chairman: Thank you. Mr. Ravis.

Mr. Ravis: Thank you, Mr. Chairman. I do not know how much time I have. I will ask short questions and you can give me short answers.

One of our objectives, Mr. Fromm, is to review the ODA of Canada and to try to look at its effectiveness. Do you think that is a worthwhile objective, to start with?

Mr. Fromm: Absolutely.

Mr. Ravis: All right. There is a possibility that maybe we may come up with recommendations that will look at spending possibly as much money as we spend now, maybe even less money than we spend right now—I am just grabbing that one out of the air—and maybe doing more things in fewer countries. Do you think that is worthwhile?

Mr. Fromm: I think according to our criteria, depending on the countries you choose, yes, I think that would be worthwhile.

Mr. Ravis: I mean, there has been some criticism that maybe Canada is trying to plant too many Canadian flags on every continent around the world, and we are trying to be all things to all people. I am wondering if your group tends to agree with that kind of thinking, although I think you would probably like to see us cut it back a lot further than that.

Mr. Fromm: Yes. I think part of the problem is that spread as widely as Canada's foreign aid programs are today, I do not think in general they are properly monitored. There are very few CIDA people in the field, which is perhaps why some of the horror stories that I think are deliberately avoided today occur. For instance, there is the one I am sure you are all aware of in Haiti a couple of years ago, which largely occurred apparently because of lack of supervision.

Mr. Ravis: On a per capita basis, when you rank Canada against other industrialized countries in the OECD we rank about five out of eleven on a percentage of GNP, or about six out of eleven if you look at Canada in terms of our total contributions or on a per capita basis. In any case, we are sort of about the middle. I am just wondering how you people feel about Canada pulling its fair share of the load here among industrialized countries.

• 1735

Mr. Fromm: I think our major responsibility is not really to measure ourselves against the other OECD nations and see whether we are first, fifth, or eleventh. Our first responsibility, I think, is to our own citizens in terms of government. Whatever people choose to give as individuals is a completely different matter, but in terms of government, have we solved our own problems here in Canada? Have we pressing needs

[Traduction]

à son tour financé par l'ACDI. Vous trouverez tous les détails dans le mémoire. Je trouve cela tout simplement inadmissible, et je suppose que la plupart de vos électeurs seraient d'accord avec moi. Merci.

Le président: Merci. Monsieur Ravis.

M. Ravis: Merci, monsieur le président. Je ne sais pas de combien de temps je dispose, mes questions seront brèves et je vous demanderai d'être concis dans vos réponses.

Nous sommes ici, monsieur Fromm, pour examiner la politique canadienne en matière d'APD, et pour en tester l'efficacité. Je vous demanderai donc d'abord si d'après vous cela en vaut la peine?

M. Fromm: Absolument.

M. Ravis: Très bien. Il n'est donc pas impossible que nous présentions un certain nombre de recommandations demandant que l'on maintienne le budget de l'APD tel quel, ou peut-être même qu'il soit réduit—ce ne sont pour le moment que des conjectures—et que peut-être nous limitions notre aide à un plus petit nombre de pays en l'accroissant dans chacun d'entre eux. Qu'en penseriez-vous?

M. Fromm: Étant donné nos positions, et selon les pays choisis, je pense qu'effectivement ce serait une bonne façon de voir les choses.

M. Ravis: On a parfois critiqué le Canada pour avoir trop voulu être présent partout, et avoir trop voulu être tout pour tout le monde. Je suppose que ce genre de critique n'est pas pour vous encore suffisamment radical, mais j'aimerais tout de même savoir ce que vous en pensez.

M. Fromm: En effet. Qui trop embrasse mal étreint, et je crois que c'est un des problèmes des programmes canadiens d'aide à l'étranger; et je pense que par ailleurs l'exécution des programmes n'est pas dirigée comme il convient. Il y a trop peu d'employés de l'ACDI sur place, et c'est sans doute ce qui a expliqué certaines des catastrophes que l'on aimerait aujourd'hui absolument éviter. Vous savez certainement ce qui s'est passé à Haïti il y a quelques années; tout cela était en grande partie dû à l'absence de surveillance.

M. Ravis: Si vous comparez le Canada aux autres pays industrialisés de l'OCDE, vous constaterez qu'en pourcentage du PNB nous sommes en cinquième place dans un groupe de 11, et peut-être en sixième place si vous rapportez le volume de l'aide à la population. Disons qu'en gros nous sommes dans la moyenne. Ne pensez-vous pas que le Canada soit d'une certaine manière tenu d'apporter sa juste contribution à cet effort d'assistance de tous les pays industrialisés?

M. Fromm: Je ne pense pas que la première de nos responsabilités soit d'essayer de nous classer parmi les premiers au sein des pays de l'OCDE. La première responsabilité de l'État, à mon avis, est celle qu'il offre à ses citoyens. Le gouvernement du Canada est d'abord là pour régler les problèmes du pays; ce qu'à titre individuel les particuliers sont prêts ensuite à consacrer à ce type d'assistance est une tout autre question.

[Text]

that are not being met? I think the answer is yes, and so I think the question of whether we are first or eleventh, at least from our point of view, is really irrelevant. I think basically our needs have not been met in a very major way.

Mr. Ravis: There were some gentlemen here earlier; I am sure you heard them, as I believe you were sitting across the room. They suggested that if we assist some of these developing nations to strengthen their own economies—in other words, to increase their disposable income—these are potential markets for Canada down the road. Of course, as you well understand, it is our business of trade that helps us to survive in this country.

Does your group give any consideration to some of the long-term benefits of aid today that may lead to trade down the road—and, if I may add, to the fact that about 75% of our aid today is tied, which certainly does not sit well with some groups?

Mr. Fromm: Yes, perhaps I could comment on both those questions.

In terms of investment in the future, perhaps the classic free enterprise response would be to let private industry invest in the future if it feels there is a future in these countries. I think we would have to be specific about the country in question. If a country is, to be blunt about it, an economic basket case, no amount of Canadian wheat or other aid is suddenly going to make it one of our major trading partners. I do not think there is a simple answer to that question, but I think we feel it cannot be used as a blanket justification.

The second point to which you refer, and which I think was made by some of the previous speakers here, is that tied aid is really a pretty good thing because it creates employment here in Canada. Now, we are of two minds about that. We are very keen on doing anything that will increase employment in Canada, but I think it is a rather slippery argument that foreign aid is a good thing because, after all, so much of it is tied and these are jobs here in Canada.

Professor P.T. Bauer of the London School of Economics comments that it is a little bit like a store owner rejoicing because a robber who took \$100 last week comes back and spends \$10 of it in the store this week. Yes, a certain proportion of the money does stay in Canada and does create jobs. However, look at it in a different way. If that money were not taxed away, it would all stay in Canada and would be disposed of exactly as Canadians want. Now, it might not benefit certain industries and certain consultants, but it would be spent exactly as Canadians want.

Another suggestion of how it might be spent—and perhaps this is just playing with numbers—is that, if the entire \$2.5 billion were divided up into \$40,000 mortgages, let us say interest free or at 3% interest, that could be given to young Canadian couples on the birth of their first child. If my

[Translation]

Mais n'avons-nous pas d'abord ici au Canada des problèmes urgents à régler? Je pense que si, et de notre point de vue il importe assez peu que nous soyons cinquième ou onzième sur cette liste. La chose qui prime ici c'est que nous n'avons pas encore au Canada tout ce dont nous avons vraiment besoin.

M. Ravis: Certains des témoins précédents, je pense que vous les avez entendus puisque vous étiez déjà là, ont expliqué que si nous aidions les pays en voie de développement à redresser leurs économies—c'est-à-dire à accroître leur revenu disponible—ceux-ci pourraient un jour être des marchés pour le Canada. Vous comprenez bien, évidemment, l'importance vitale du commerce pour ce pays.

Avez-vous déjà réfléchi aux avantages que l'on peut retirer à long terme en matière de commerce d'une politique d'assistance; et, si vous me le permettez, au fait que 75 p. 100 de notre aide est une aide conditionnelle, ce avec quoi certains ne sont d'ailleurs pas du tout d'accord?

M. Fromm: Oui, et si vous voulez je vais répondre à ces deux questions.

Pour ce qui est d'investir pour l'avenir, je pense que la réponse de l'entreprise privée classique serait de demander qu'on laisse le secteur privé investir dans les pays où ils pensent effectivement qu'il a un avenir. Tout dépend bien sûr des pays choisis. Si un pays, n'ayons pas peur des mots, n'a aucun avenir économique, je ne vois pas comment des livraisons de blé canadien ou de toute autre aide pourront subitement en faire un partenaire commercial de première importance. La question est évidemment un peu plus complexe que cela, mais je ne crois pas que l'on puisse systématiquement jouer de cet argument pour justifier n'importe quelle sorte d'aide.

Votre deuxième question porte sur ce qu'ont dit les témoins précédents à propos de l'aide conditionnelle, et des avantages qu'elle comporte du point de vue de l'emploi au Canada. Là-dessus, nos avis divergent. Nous sommes évidemment en faveur de toute mesure destinée à créer de l'emploi au Canada, mais d'un autre côté nous trouvons un petit peu spécieux de prétendre que l'aide à l'étranger est systématiquement bonne, sous prétexte qu'il s'agirait d'une aide liée, laquelle crée de l'emploi dans le pays.

À ce sujet le professeur P.T. Bauer de la *London School of Economics* remarque que ce serait un peu comme si un commerçant était heureux de constater qu'on lui a volé 100\$, sous prétexte que le voleur allait revenir en dépenser 10 dans le magasin. Effectivement, une partie de l'aide reste au Canada et contribue à la création d'emplois. Mais n'oubliez tout de même pas que si cet argent n'était pas prélevé par le fisc, il resterait ici, et les Canadiens pourraient en faire exactement ce qu'ils veulent. Il est vrai que certaines industries n'en profiteraient pas, ni certaines firmes de consultants, mais les Canadiens pourraient en faire exactement ce qu'il leur plaît.

Je vais ensuite vous faire une autre comparaison, histoire de jouer un peu avec les chiffres. Si ces 2,5 milliards de dollars étaient répartis en hypothèques de 40,000\$, sans intérêts à verser, ou peut-être à un taux de 3 p. 100, et si l'on offrait ces hypothèques à de jeunes couples canadiens à la naissance de

[Texte]

arithmetic *sans* calculator is correct, that works out to something like 62,500 mortgages a year at \$40,000. What would that do to the Canadian housing industry, and what might that do to the housing problems in many of our urban areas where especially low-income couples cannot find housing?

It is that type of approach that we would like to see used a little bit more. We have a slogan, which perhaps may seem a little bloody-minded, but it is "Put Canada First". I think that is something you ought to work into your deliberations. The come-back people will say yes, you are for charity beginning at home, but staying at home. Not at all. But perhaps the best way for charity to go abroad is through the donations of individual Canadians, who can target it where they want and who can fund the type of projects they feel would be best.

The Vice-Chairman: Mr. Reimer. Make it short, please.

• 1740

Mr. Reimer: The group that was here just before you—they are still in the room—indicated that we should be spending more on foreign aid, that we should speed up to get to the 0.7 of 1% of GNP; and they might be critical of the fact that we are not reaching that target quickly enough. You are critical of the fact that we are allowing our foreign aid spending to increase more quickly than any other area of the budget, other than the expenditure on the deficit.

It is interesting that we have the criticism from the one group that we are not spending enough, and then we have the criticism from the next group that we are spending it far too fast. At least you do give us credit for increasing that one above all others.

The question I have on your criticism of how much we are spending is what figure do you think we could afford? Two and half billion obviously is too high. What figure could we afford?

Mr. Fromm: I suppose the strict answer is nothing, at this point, knowing that is probably not politically viable. There is a role, I think, for foreign aid in terms of emergency relief, because a government has the facilities and the ability and the transportation, particularly to move goods and things quickly, especially in times of disaster that private groups probably do not have. So perhaps the strict free enterprise answer is not quite applicable, although I think we have suggested to you that it ought to be cut by let us say 20% per year over the next four.

I am reluctant to throw around a figure, but one figure I think we are on public record as supporting is something in the neighbourhood of \$500 million a year.

Mr. Reimer: About \$500 a million a year—about one-fifth of what we are doing now.

[Traduction]

leur premier enfant, cela ferait—d'après mes calculs, sans calculette—quelque 62,500 hypothèques de 40,000\$ par an. Du point de vue des intérêts de l'industrie du bâtiment, et du point de vue du logement—je pense notamment aux grandes villes où les couples dont les revenus ne sont pas élevés ont du mal à se loger—ce serait tout de même très intéressant.

C'est exactement ce genre de calcul que l'on aimerait voir faire plus souvent. Notre devise, qui pourra peut-être paraître un peu chauvine, c'est: «Le Canada d'abord». Je crois que vous devriez en tenir compte dans vos délibérations. Il y aura toujours des mauvais coucheurs pour dire que notre conception de la charité est un petit peu limitative. Pas du tout. Mais nous pensons que la meilleure façon d'aider les pays qui en ont besoin, est de laisser les Canadiens faire des donations à titre individuel, ce qui leur permettra de choisir les types de projets qu'ils sont prêts à financer et qui leur paraissent offrir les meilleures garanties.

Le vice-président: Monsieur Reimer, essayez d'être bref, s'il vous plaît.

M. Reimer: Les témoins qui vous ont précédé—ils sont d'ailleurs toujours dans la salle—pensent que nous devrions accroître notre aide à l'étranger, et faire ce qu'il faut pour atteindre aussi rapidement que possible 0.7 p. 100 du PNB; d'après eux nous traînons un peu les pieds. De votre côté vous estimez que nos dépenses d'aide augmentent plus vite que les autres postes budgétaires, à l'exception des dépenses au titre du déficit.

Les uns pensent donc que nous ne sommes pas assez généreux, alors que le groupe de témoins suivants estiment que nous dépensons trop. Au moins vous reconnaissez que ce poste budgétaire augmente plus vite que les autres.

J'aimerais alors vous demander ce que, d'après vous, le Canada peut légitimement consacrer à l'aide au développement? Deux milliards et demi c'est trop, de toute évidence, alors, combien?

M. Fromm: Je sais que du point de vue politique ce n'est pas possible, mais j'estime que l'on devrait tout complètement supprimer ce poste budgétaire. À mon avis, l'aide à l'étranger devrait se limiter aux secours d'urgence, étant donné notamment que le gouvernement dispose de moyens qui ne sont pas ceux des groupes privés, je pense particulièrement à certains moyens de transport qui nous permettent d'acheminer notre aide très rapidement. Il n'est peut-être donc pas complètement possible de s'en remettre totalement à l'initiative privée, mais je crois vous avoir indiqué que, pour nous, il faudrait pendant quatre ans réduire chaque année ce budget de 20 p. 100.

J'hésite à proposer des chiffres précis, mais nous avons déjà cité publiquement le chiffre de 500\$ millions par an environ.

M. Reimer: Environ 500\$ millions par an... c'est-à-dire un cinquième de ce que nous consacrons en ce moment.

[Text]

I have one other question, if I may, on page 7. You mention there that some of the groups, through CIDA, engage in highly politicized development education, and such advocacy funding is inappropriate and discriminatory. You give an example immediately after that. Could you give us a few other examples of what you are getting at there?

Mr. Fromm: Yes. The numbers are legion. There is a group in Vancouver called IDERA, International Development Education Resources Association. IDERA puts out a great many films as a lending institution. Many of these films are on development and are highly partisan. The ones on southern Africa are highly partisan, taking the line basically of the African National Congress. So are the ones on Central America. They are bitterly anti-American, very unbalanced in their treatment. Quite frankly, they are political. They are promoting a very strong left-of-centre line, which I think is their perfect right to promote. I question whether it is their right to promote it at Canadian taxpayer expense. And there are other groups.

Mr. Reimer: Could you give us in writing some of the other examples?

Mr. Fromm: Yes, I would be glad to.

Mr. Reimer: We would appreciate that. Thank you.

The Vice-Chairman: Mr. Manly.

Mr. Manly: Thank you, Mr. Chairman.

I find your brief interesting. I did not agree with very much of it, except to the point that there are some problems with Canadian aid, and often it is not effective. You suggest that charity begins at home. I would like to pursue that a little bit. The money that would be saved, would you favour using that money to expand some of the services that are provided to low income people in Canada today?

Mr. Fromm: I tend to say yes. I tend to think there are some critical needs in Canada today for that type of money, perhaps even beyond deficit reduction.

Mr. Manly: Could you suggest what they would be?

Mr. Fromm: I guess it depends on your particular biases. One thing that certainly comes to mind is the shameful situation we have in some of our major cities, such as Toronto and Vancouver, and I have seen them myself, of people who are homeless, who are dependent on food banks. This is a scandal. It seems to me that programs at either the federal or provincial level have to be worked out to ameliorate that situation.

Mr. Manly: Why do we not help those people?

Mr. Fromm: For no other reason than they are Canadians. Our first duty is to our own. They are our own.

• 1745

Mr. Manly: I guess some of us feel we are human before we are Canadian, and on that basis we feel not only an obligation

[Translation]

J'ai une autre question qui porte sur ce que vous dites à la page 7. Vous dites que certains organismes financés par l'ACDI, font un travail de sensibilisation aux problèmes de développement qui est hautement politisé et vous vous opposez à ce genre d'action. Vous citez d'ailleurs un exemple. Pourriez-vous nous en citer d'autres?

Mr. Fromm: Oui. Ils sont légions. Je citerai cette association de Vancouver, l'IDERA, *International Development Education Resources Association*. L'IDERA prête de l'argent qui sert à produire des films. Ceux-ci doivent informer sur les questions de développement et sont en fait extrêmement politisés. Ceux qui portent sur l'Afrique du Sud le sont également puisqu'ils reprennent en fait la ligne du Congrès national africain. Les films tournés en Amérique centrale sont terriblement anti-américains, et de façon tout à fait partielle. Très franchement il s'agit de propagande politique, dont la ligne est à gauche, ce qui en soit est tout à fait légitime, si ce n'est que ce sont les deniers des contribuables canadiens qui financent ces films. Il y aurait d'autres organismes du même type à citer.

Mr. Reimer: Pourriez-vous nous en donner une liste par écrit?

Mr. Fromm: Oui, certainement.

Mr. Reimer: Nous vous en serions reconnaissants. Merci.

Le vice-président: Monsieur Manly.

Mr. Manly: Merci, monsieur le président.

Je trouve votre mémoire intéressant. De façon générale je n'en approuve pas la teneur, sauf lorsque vous critiquez l'aide canadienne pour son manque d'efficacité. Vous dites que charité bien ordonnée commence par soi-même, et j'aimerais développer un peu ce point. Pensez-vous que l'on devrait utiliser les économies ainsi réalisées à l'amélioration des services mis à la disposition des Canadiens les plus déshérités?

Mr. Fromm: Oui. Sans même parler de notre problème de déficit, il y a au Canada un certain nombre de besoins qu'il serait urgent de satisfaire.

Mr. Manly: Pourriez-vous nous donner quelques exemples?

Mr. Fromm: Tout dépend évidemment de votre point de vue. Un exemple qui vient immédiatement à l'esprit est celui de la situation déplorable de ces sans-abri de Toronto ou de Vancouver qui ont absolument besoin de l'aide alimentaire. C'est une honte et un scandale. J'estime que le gouvernement fédéral, ou provincial, devrait immédiatement mettre en place des programmes visant à améliorer le sort de ces personnes.

Mr. Manly: Comment se fait-il que nous ne leur venions pas en aide?

Mr. Fromm: Sans doute parce que ce sont des Canadiens. Or, c'est pourtant bien à eux que nous devrions d'abord penser, puisqu'ils sont des nôtres.

Mr. Manly: Je suppose que certains d'entre nous s'estiment hommes avant d'être Canadiens, et que nous avons donc des

[Texte]

to help people in downtown Vancouver and Toronto—and God knows they need help—but also to help people in sub-Saharan Africa or in Central America. We share one planet, not just one small chunk of this earth. I wonder how you respond to the fact that we are human before we are Canadian.

Mr. Fromm: On an individual basis I agree with you. Any Canadian is certainly free to send as much as he or she wants, or can afford, to the Third World. As a government, though, Canada has a national government. The people of Canada elected the government to take care of Canada and not to take care of Ethiopia or India or whatever other place in which there might be need. Those countries have their own governments, and if I might just interject here, these governments have made choices. These are choices over which we have no influence, and these choices have affected their situation. For instance, I noticed just—

Mr. Manly: I would just like to suggest to you that in many cases we are dealing with governments that inherited a colonial regime where European powers went in and chopped up Africa into a number of so-called colonies. The people there did not have the opportunity to make choices for themselves. They had governments imposed on them from Europe. Their resources were looted, they were exploited, and then when their freedom from that kind of colonialism came they were in fact bereft of all resources in terms of infrastructural development, in terms of an educated population, in terms of industrialization.

It is not that the governments there necessarily had choices, but that they inherited a situation where they had in fact been robbed by western European countries or North American countries. They are having one hell of a time trying to get back what is rightfully theirs. I would suggest to you that the aid we provide is only a token recognition of some of this robbery that has taken place in the past.

Mr. Fromm: I think that is a pleasant Marxist myth, but it is not the fact.

Mr. Manly: I do not have to be a Marxist to believe that!

Mr. Fromm: Well, it is a myth. It is just not the fact. For one thing, Canada never had any colonies in Africa or anywhere else so we do not have to feel guilty—if that is what you are suggesting—that foreign aid is conscience money. Secondly, many countries in Africa were left with a fair deal of infrastructure which subsequent governments have run down. One of Canada's favourite—

Mr. Manly: It takes a lot of educated people to run the infrastructure.

Mr. Fromm: One of Canada's favourite foreign aid clients in Africa is Tanzania. When the British pulled out it could feed itself; it was a food exporter. Because of the one-party dictatorship that took over under President Nyerere, it has never been able to feed itself since. He collectivized the farms under his ujamaa program and the result was exactly what it was in Soviet Russia: they could not feed themselves.

[Traduction]

devoirs envers les malheureux de Vancouver et de Toronto—et Dieu sait s'ils ont besoin de notre aide—mais qu'il faut également venir en aide aux populations de l'Afrique sub-Saharienne ou de l'Amérique centrale. Nous sommes tous habitants de cette planète, et ne limitons plus nos horizons à ce seul petit coin de terre où nous vivons. Que pensez-vous de ce que certains pensent être hommes avant d'être Canadiens.

M. Fromm: Du point de vue individuel je suis d'accord avec vous, et les Canadiens ont toute liberté pour faire parvenir au Tiers monde toute l'aide qu'ils veulent, ou dont ils ont les moyens. Mais le Canada est une nation dotée d'un État central, et son gouvernement a été élu pour s'occuper des questions canadiennes, avant de se pencher sur le cas de l'Éthiopie ou de l'Inde, ou de tout autre pays où l'on est dans le besoin. Les pays en question ont un gouvernement, et celui-ci—si vous me permettez—fait ses choix. Il s'agit de choix que nous ne pouvons absolument pas influencer, et dont dépend leur situation. Je viens juste de remarquer . . .

M. Manly: J'aimerais tout de même vous faire remarquer qu'il s'agit très souvent de gouvernements qui succèdent à l'administration coloniale, puisque les puissances européennes se sont installées en Afrique qu'elles ont ensuite dépecée en autant de «colonies». Les populations locales n'ont certainement pas été consultées. Ce sont les puissances européennes qui ont imposé les gouvernements. Les ressources ont été pillées, les populations exploitées, et lorsque le moment de l'indépendance est arrivé, il ne restait plus rien du tout, que l'on parle d'infrastructures, de cadres formés, ou d'industries.

Les gouvernements locaux n'ont pas eu grand choix, et de fait que ce soit l'Europe de l'Ouest ou l'Amérique du Nord, on leur avait tout pris. Les gouvernements en question ont donc en ce moment toutes les peines du monde à essayer de récupérer ce qui légitimement leur appartient. J'aimerais donc tout de même vous faire remarquer que cette aide que nous leur accordons n'est qu'une façon symbolique de reconnaître le pillage qui a eu lieu par le passé.

M. Fromm: C'est peut-être un beau mythe marxiste, mais ça ne correspond pas à la réalité des faits.

M. Manly: Je n'ai pas besoin d'être marxiste pour le penser!

M. Fromm: En tous les cas, c'est un mythe. Ça ne correspond pas du tout à la réalité. D'abord le Canada n'a jamais eu de colonies en Afrique ni ailleurs, et nous n'avons pas à nous sentir coupables—si c'est ce que vous dites—et nous sommes en paix avec notre conscience. Deuxièmement, de nombreux pays d'Afrique ont hérité d'une bonne infrastructure que les gouvernements successifs ont ensuite laissé se détériorer. Une des régions où le Canada . . .

M. Manly: Il faut des cadres formés pour entretenir une infrastructure.

M. Fromm: La Tanzanie se trouve être en Afrique un des clients favoris du Canada. Lorsque les Britanniques ont quitté le pays celui-ci se nourrissait; il exportait même des denrées alimentaires. Depuis que le pays vit sous la dictature du parti du président Nyerere, il est incapable de subvenir à ses besoins alimentaires. La collectivisation de l'agriculture, dans le cadre du programme ujamaa, a donné les mêmes résultats qu'en

[Text]

I suggest to you that Canadian working men and women need not feel personally responsible for the decisions of a dictator in Africa, nor do I think we need to feel guilty because of the European experience. Yes, Europe left many unfortunate things in its legacy, particularly the way it chopped up countries along lines that were not tribal. That was unfortunate. In some cases I think there was exploitation. You can probably make a fairly good case for the Belgian Congo as a case of exploitation. In many other cases, the European powers got very little out, but left an infrastructure of sorts, left education, and left western medicine and transportation.

Mr. Manly: They left the people with a tremendous thirst for freedom and for liberation. They have been working trying to get that ever since.

Mr. Fromm: In many cases they have had little success.

Mr. Manly: You singled out South Africa as somehow being an ideal that is somehow better than other states in Africa . . . that we should not be picking on Africa. You mentioned Dennis Goldberg, who spent 20 years in prison as a result of vicious laws that—

• 1750

Mr. Fromm: He was convicted as a terrorist.

Mr. Manly: He was convicted of terrorism under a law that . . . if you suggest this law is any standard for law for a decent society, then I think it discredits everything you have tried to say. The laws that South Africa has passed with regard to terrorism are absolutely abhorrent. They are a denial of every kind of human and civil rights. It was under those laws that Dennis Goldberg was convicted. It was under this kind of law that Nelson Mandela was convicted. Other people have spent years in prison. It is this kind of situation which the International Defence and Aid Fund for South Africa is trying to deal with. If our government supports this sort of thing, more power to them.

Mr. Fromm: I think every man who picks up a gun or makes a bomb against a state and practises terrorism believes that he is operating for a higher cause. You could make exactly the same argument for the Irish Republican Army. You could make exactly the same argument for the Basque terrorists. You could make exactly the same argument for the FLQ. They were fighting an oppressive anglo-Canadian-dominated state, and the only way to get attention or to succeed would be to kill a few people.

Mr. Manly: You do not see any difference between the situation of Quebec and South Africa?

[Translation]

Union soviétique: à savoir que le pays n'est plus en mesure de se nourrir.

J'aimerais donc vous faire remarquer que ce n'est pas aux Canadiens et aux Canadiennes de se sentir personnellement responsables des décisions prises par un dictateur africain, ni de se sentir coupables de ce qu'ont pu faire les Européens. Il est vrai que leur héritage n'a pas toujours été très heureux, si l'on pense notamment à la façon dont certains pays ont été divisés sans qu'il soit tenu le moindre compte des répartitions tribales. Le coup ne fut pas très heureux. Et dans certains cas il y a eu effectivement exploitation. C'est sans doute vrai dans le cas du Congo belge. Mais très souvent les puissances européennes n'ont tiré de leur présence qu'un maigre profit, mais n'en ont pas moins laissé derrière elles des infrastructures de toutes sortes, qu'il s'agisse de l'enseignement, de la santé à l'occidentale ou des transports.

M. Manly: Elles ont également laissé derrière elles une population avide de liberté et de libération. Cette population n'a depuis eu de cesse qu'elle puisse effectivement obtenir cette liberté.

M. Fromm: Et très souvent, effectivement, elle n'y a pas réussi.

M. Manly: Vous parlez de l'Afrique du Sud comme étant une espèce d'idéal, en Afrique . . . et demandez que nous cessions nos critiques permanentes à l'égard de l'Afrique. Vous citez aussi le cas de Dennis Goldberg, qui a passé 20 ans en prison, parce que des lois iniques . . .

M. Fromm: Il a été condamné pour terrorisme.

M. Manly: Oui, du fait que le droit . . . si vous pensez que le droit de ce pays peut servir de modèle à toute société qui se respecte, nous ne pouvons plus accorder grand crédit à vos arguments. L'Union sud-africaine a adopté en matière de terrorisme une législation absolument effrayante qui bafoue toute notion de droits de la personne humaine et de droits civiques. C'est ce droit qui a servi à la condamnation de Dennis Goldberg. Ce sont aussi ces mêmes lois qui ont permis de condamner Nelson Mandela. Des tas d'autres gens ont également passé plusieurs années en prison, et c'est ce genre de cause que défend le Fonds international de défense et d'aide pour l'Afrique australe. Si notre gouvernement est prêt à soutenir ce genre d'action, je suis moi aussi partant.

M. Fromm: Tous ceux qui prennent les armes, fabriquent des bombes, et se livrent à des activités terroristes contre les États, sont convaincus d'être au service d'intérêts supérieurs. Cela vaudrait pour l'IRA, pour les terroristes basques, ou pour le FLQ, dont les militants avaient l'impression de lutter contre l'oppression d'un état dominé par les Canadiens anglais, la seule façon de se faire connaître et de réussir étant de tuer quelques personnes.

M. Manly: Vous ne voyez aucune différence entre l'exemple du Québec et celui de l'Afrique du Sud?

[Texte]

Mr. Fromm: I suggest that South Africa is obviously a very long, complicated topic. I do not see an essential difference. The man was a terrorist. He was not a person who was peacefully advocating his views. Nonetheless, I do not want to be mistaken as saying that South Africa is the ideal; it is not. I simply suggest there is a hypocrisy in picking on South Africa as the one country in the entire world against which we have a trade boycott, which is counter to our own best interests. Trade is in our interest. We are doing South Africa no favour in trading with them cash on the barrelhead. We are benefiting, as are they.

Mr. Manly: I will agree with you to the point that we are hypocritical.

Mr. Fromm: Yes, and there are many regimes in Africa where black dictators ruthlessly oppress black people. Canada is quite happy to give them foreign aid. Zimbabwe is one, Mozambique is another, and Zambia is a third. Trade is something beneficial. I think we have to be rather reluctant not to trade with somebody, even the Soviet Union. Aid is different. Aid is charity. Aid costs us. I think we should be a lot more selective in who we aid.

The Vice-Chairman: Okay. Mr. Friesen, please.

Mr. Friesen: For all the evils of colonialism, and there are many, we should not overlook the fact that the one country in Africa that was never a colonial country was Ethiopia, which as a result—

Mr. Manly: It never got out of the feudal ages until 1973.

Mr. Friesen: Right. Exactly. This is the point, is it not? Some of the others got out of the feudal ages a lot earlier and suffered some of the colonial woes. But Ethiopia has the fewest miles per acre of any agricultural country in the world. It did not have a soil survey of the country until three years ago. It simply points out the fact that maybe, for all the evils of colonialism, if Ethiopia had had exposure to some of the European countries a little earlier, it might have avoided some of the tragedies it has had in the last couple of decades.

To Mr. Fromm, I want to say there is one part of your brief I certainly endorse. This is your opposition to the public participation program. I oppose any kind of advocacy advertising. I hate it when General Motors spends money that is part of the price of the car to convince me to buy their car. It is the same thing with tobacco companies, liquor companies and all of those. I think people who believe in a cause should pay for it out of their own pockets. For this reason I think every organization in Canada that believes in foreign aid ought to support it by voting for it out of their own pocketbooks and not to have

[Traduction]

M. Fromm: Même si le cas de l'Afrique du Sud est beaucoup plus complexe, je ne vois pas, pour l'essentiel, de différence. Je vous parle ici d'un terroriste, et non pas de quelqu'un qui viendrait tout tranquillement vous présenter son point de vue. Cependant, je ne voudrais pas être mal compris, et donner l'impression de présenter l'Afrique du Sud comme modèle; ça n'est certainement pas le cas. Je pense seulement qu'il y a une certaine hypocrisie à systématiquement diriger ces critiques contre l'Afrique du Sud, seul pays au monde contre lequel nous avons pris des mesures d'embargo, ce qui ne va d'ailleurs certainement pas dans le sens de nos intérêts. Notre intérêt c'est de faire du commerce, et nous ne faisons aucune faveur à l'Afrique du Sud en exigeant qu'elle nous paye rubis sur l'ongle. Cela nous rapportait, et cela les arrangeait.

M. Manly: Je suis d'accord avec vous pour l'hypocrisie.

M. Fromm: Oui, et il y a suffisamment de pays africains où des dictateurs noirs oppriment de la façon la plus brutale une population de Noirs. Or le Canada ne leur ménage pas son aide. Le Zimbabwe en est un exemple, le Mozambique un autre, et la Zambie un troisième. D'un autre côté le commerce rapporte, et je crois que nous devrions toujours faire très attention à ne pas refuser d'avoir des relations commerciales, même lorsqu'il s'agit de l'Union soviétique. Pour l'aide, c'est un peu différent. Il s'agit de charité, et nous sommes de notre poche. Je crois que nous devrions choisir un petit peu mieux qui nous aident.

Le vice-président: Très bien. Monsieur Friesen, vous avez la parole.

M. Friesen: Le colonialisme a été ce qu'il a été, et ça n'a pas toujours été très brillant, mais nous ne devrions tout de même pas oublier que le seul pays d'Afrique à n'avoir jamais été colonisé est précisément l'Éthiopie, pays...

M. Manly: Oui, mais le régime féodal n'a été aboli qu'en 1973.

M. Friesen: Exactement. Et justement. Certains des autres pays ont abandonné la structure féodale beaucoup plus tôt, et ont ensuite souffert du colonialisme. Mais de toutes les nations agricoles du monde, l'Éthiopie est celle qui a la plus faible proportion de surface cultivée. La première étude des sols a été faite il y a trois ans; tout cela pour dire, peut-être, qu'en dépit des faiblesses du colonialisme, l'Éthiopie aurait sans doute évité certaines des tragédies qu'elle a connues depuis 20 ans, si elle avait été un peu plus tôt en contact avec certains pays européens.

J'aimerais maintenant dire à M. Fromm que je suis tout à fait d'accord avec cette partie de son mémoire où il critique le programme de participation du public. Je suis opposé à tout type de propagande. Je n'aime d'ailleurs déjà pas que *General Motors* dépense une partie de ce que versent les clients pour les convaincre d'acheter ses voitures. Je pense la même chose des fabricants de cigarettes, d'alcools, etc. C'est aux défenseurs d'une cause de trouver eux-mêmes l'argent dont ils ont besoin. Et les associations canadiennes qui sont convaincues du bien-fondé de l'aide au développement devraient elles-mêmes trouver l'argent dont elles ont besoin, au lieu de demander au

[Text]

the taxpayer, who may not agree with him, help to endorse it. I do agree with it.

• 1755

I guess one of the things that bothers me most about the hearings is that everything is presented in opposing polls. We have had witnesses come before us who see nothing good in El Salvador and Guatemala, and nothing bad in Nicaragua. And you have done just the opposite. You talk about human rights violations in Nicaragua, but you do not mention El Salvador and Guatemala. How do you explain that?

Mr. Fromm: I think one of the things we are trying to suggest here is an approach that we feel will be more in keeping with the political interests of Canada as a NATO member, and as a nation that is opposed to communism.

I do not question that there are probably human rights violations in El Salvador. If we are going to end aid to all countries that violate human rights in some way, then perhaps El Salvador would have to be dropped, as would an awful lot of other nations that we are now aiding in Africa and in other parts of the world. Certainly we would have to drop aid to Nicaragua and to Guyana, and to many other countries that are mentioned here in the brief.

Mr. Friesen: We have had a number of witnesses documenting, in a brief way, human rights violations in Guatemala, for example. What are the documented cases of human rights violations you have regarding Nicaragua?

Mr. Fromm: I do not have chapter and verse in front of me. Certainly there are political prisoners kept there. There are massive restrictions on freedom of the press. The one opposition newspaper is regularly closed down. There is considerable oppression of the ethnic minority, the Miskito Indians, on the east coast of Nicaragua.

The Vice-Chairman: That is enough.

Mr. Friesen: I am just getting going. I would like to make one more point. The one thing that bothers me about your brief is that it is fundamentally materialistic. It does not see man as a spiritual being; it sees man as a commercial commodity really, whether he is a Canadian or someone overseas. What you are looking at is the bottom-line expense to the Canadian taxpayer.

I assume you do not mind, and you have said it in some ways, if people want to pay out of their own pockets; that is their own business and they can do that. I accept that. But do you not think that if we do not give we shrivel in ourselves?

Mr. Fromm: I think you are right. If we as individuals do not give, we shrivel in ourselves. But a government is not an individual, and I am not sure that a government is a spiritual being.

We are told in our Charter of Rights and Freedoms that we do not have a state religion, that we have freedom of religion. The spirituality of a committed Christian might be different from the spirituality of some other religion. I do not know if government is the best vehicle for a spiritual view of the world.

[Translation]

contribuable, qui n'est d'ailleurs peut-être pas d'accord, de venir les aider. Là-dessus, je suis d'accord avec vous.

Ce qui me gêne un petit peu dans ces audiences, c'est le manichéisme de certains témoins. Nous en avons eu qui ne trouvaient rien de bien au Salvador ni au Guatemala, ni rien de mal au Nicaragua. Pour vous c'est exactement le contraire. Vous parlez des violations des droits de l'homme au Nicaragua, mais vous ne citez pas le Salvador ni le Guatemala. Comment expliquez-vous cela?

M. Fromm: Nous sommes partisans d'une vision des choses qui tienne compte des intérêts politiques du Canada au sein de l'OTAN, et en qualité de pays adversaire du communisme.

Je ne veux pas nier que les droits de l'homme soient également bafoués au Salvador, et si nous décidions de supprimer notre aide à tout pays qui se serait rendu coupable de telles violations, il faudrait sans doute la supprimer au Salvador, mais également à toute une série de pays d'Afrique et du reste du monde que nous aidons, comme le Nicaragua et la Guyanne; je les cite dans le mémoire.

M. Friesen: Divers groupes de témoins, en passant, nous ont parlé des violations des droits de l'homme au Guatemala, par exemple. Pourriez-vous, à propos du Nicaragua nous citer des cas semblables, dûment constatés?

M. Fromm: Je n'ai pas les documents sous les yeux. Il est vrai qu'il y a des prisonniers politiques dans ce pays, et que la liberté de la presse est sérieusement limitée. L'unique et seul journal d'opposition existant est constamment saisi. Les indiens Miskito, par ailleurs, minorité de la côte est du Nicaragua, subissent une terrible répression.

Le vice-président: Cela devrait suffire.

M. Friesen: Je serai bref. J'aurai une autre chose à dire. Ce qui me gêne un petit peu dans votre mémoire c'est son style fondamentalement matérialiste. On oublie l'aspect spirituel de la personne humaine, et celle-ci est plutôt considérée sous l'angle de la valeur commerciale, qu'il s'agisse du Canadien ou de tout autre citoyen du monde. Ce qui vous intéresse avant tout c'est ce que paie le contribuable Canadien.

Je suppose que vous n'êtes pas opposé—et vous l'avez d'ailleurs dit—à ce qu'à titre individuel les particuliers fassent des donations, c'est leur affaire et ils ont toute liberté. Je suis d'accord, mais ne pensez-vous pas par ailleurs que nous risquons de nous étioiler, si nous refusons de donner?

M. Fromm: Vous avez raison. Une personne qui ne donne pas, s'étiole. Mais l'État n'est pas un être spirituel, et il faut bien faire la différence entre le gouvernement et les particuliers.

Selon la Charte des droits et libertés, l'État Canadien n'est pas un État confessionnel, et la liberté religieuse est garantie. Pour ce qui est de la spiritualité, le point de vue d'un chrétien convaincu peut différer de celui des adeptes d'une autre religion, et je ne pense pas non plus qu'il appartienne au

[Texte]

If the government can balance its books within a free enterprise context, if it can take care of the physical needs of the Canadian people, I think we will be doing very, very well.

I certainly agree with you that there must be a broader vision of man than simply the dollar—the bottom line. If that is what you are saying to me, I certainly agree with you.

Mr. Friesen: If I take your point of view to what I assume is the ultimate logical conclusion, then all the government would do is build roads, have a navy, run the Post Office—

Mr. Manly: If they could do that—

Mr. Friesen:—and a few items like that.

Mr. Fromm: No, I do not think I am ready yet to join the libertarian party. Yes, the government could build roads—I forget the other thing you suggested.

Mr. Friesen: They could build a navy.

Mr. Fromm: Yes, they could build a navy. That might be a good thing. We might be able to defend our fishing banks. I do not know about the Post Office; maybe they could sell the Post Office. Seriously, I do think there is a role for social welfare and social concern by government. Certainly that need is very keenly felt in Canada today.

• 1800

The Vice-Chairman: Mr. Oostrom.

Mr. Oostrom: Thank you, Mr. Chairman. It is a very short question, a follow-up on what Mr. Friesen was saying.

I think our nation is a composite of Canadian citizens. I was going to ask if you do not think we are our brother's keeper. Just because our brother lives within the Canadian borders, should we be more gentle for those brothers than those brothers who are living elsewhere in the world? I agree with you; we must educate, and I think Canadians will accept foreign aid.

I was at a presidential prayer breakfast in Washington, and a beautiful story was told by Mrs. Dole, the wife of the senator, who was also Secretary of Transportation. She said that a Canadian missionary or American missionary—I have forgotten which it was, probably an American missionary—went into a country and got a phone call very late at night. He was dead tired, had just come back home. They called him and the lady was crying, was desperate. So he went in there and he took some food with him—it was a bit of a journey. He came into that hut and he found five children almost near death and the mother crying. The mother had come to him for aid. He gave her the rice and whatever he had, and all of a sudden she disappeared and he could not find her for an hour. He sent someone out to find her. They finally found her and came back. She said she had given half of what was given her to somebody else.

[Traduction]

gouvernement de s'occuper de ces questions de spiritualité. Si celui-ci arrive à équilibrer ses comptes, dans une société de la libre entreprise, et s'il sait répondre aux besoins matériels des Canadiens, cela devrait largement suffire.

Je suis certainement d'accord avec vous pour dire que chez l'homme tout ne doit pas être ramené à ces considérations pécuniaires. Si c'est ce que vous voulez dire, je suis certainement d'accord.

M. Friesen: Mais le prolongement logique de votre position, c'est que l'action du gouvernement devrait se limiter aux routes, à la marine, aux postes...

M. Manly: Si déjà il y arrivait...

M. Friesen: ... et à quelques autres domaines du même type.

M. Fromm: Non, je ne suis pas encore prêt à m'inscrire chez les libertaires. Oui, le gouvernement peut construire des routes—j'ai oublié les autres domaines cités.

M. Friesen: Avoir une marine.

M. Fromm: Oui, une marine. Ça ne serait pas mal, et nous pourrions au moins défendre nos droits de pêche. Pour ce qui est des postes, je ne sais pas; il faudrait peut-être les vendre. Mais soyons sérieux, je pense que le gouvernement a un rôle d'assistance sociale à jouer. En tous les cas, on en ressent très nettement le besoin au Canada aujourd'hui.

Le vice-président: Monsieur Oostrom.

M. Oostrom: Merci, monsieur le président. Dans la foulée de ce que M. Friesen vient de dire j'aimerais poser une brève question.

Notre nation est un ensemble composite de citoyens canadiens. Ne pensez-vous pas que nous soyons là pour aider nos frères? Qu'ils habitent à l'intérieur des frontières canadiennes, ou ailleurs dans le monde? Je suis d'accord avec vous, nous devons faire un effort d'éducation, et je suis sûr que les Canadiens accepteront cette notion d'aide à l'étranger.

Je me trouvais à la Maison blanche pour la prière du petit déjeuner présidentiel, et j'ai entendu M^{me} Dole, la femme du sénateur qui fut secrétaire des Transports raconter une très belle histoire. Il s'agit d'un missionnaire canadien ou américain—j'ai oublié, sans doute américain—qui reçoit un coup de téléphone tard dans la nuit. Il est absolument mort de fatigue, il vient de rentrer chez lui, et voilà qu'il entend au bout du fil une femme en larmes lui tenir des propos désespérés. Elle n'habitait pas tout près, mais il décide quand même d'aller lui rendre visite et de lui apporter un peu de nourriture. Il entre donc dans cette case où il trouve cinq enfants presque morts de faim et une mère aux abois. Celle-ci lui avait donc téléphoné pour lui demander de l'aide. Il lui donne le riz et ce qu'il avait apporté avec lui, et la voit soudain qui disparaît. Au bout d'une heure, il envoie quelqu'un la chercher, on la trouve, elle revient, et lui explique qu'elle vient de donner la moitié de ce riz à quelqu'un d'autre.

[Text]

You give from what you do not have sometimes. I know that we are in deficit, but I think Canadians will support foreign aid extensively. We have to educate as well. We are a country based on Christian principles, and we have to share. I know it is difficult sometimes. That is the same feeling I got from your brief, that it is a bit materialistic.

Do you not think that some of these points I make are valid, that we should at least look at them, that these were our principles on which we based our laws, on which we based our education?

Mr. Fromm: I am not certain who the "we" are in all this. If you are talking about "we" as private individuals or as groups of individuals, I would agree with you; we would be spiritually impoverished if we ignore charity and concern for our fellow man. If the "we" is the government, then I have a lot of problems with that. I have particular problems with the notion that Canadians must be educated by the government. I think in the past number of years Canadians have been very resentful of being told by government that they ought to or that actually they will accept certain things.

If I may digress for just a moment, the system of imposed metrication was never demanded by the broad masses of the Canadian people; it was imposed from above and Canadians were educated that this is what they must do and must want. I think that is inappropriate, and I certainly think it is wrong in the matter of foreign aid. Individual groups should certainly advocate whatever they want, but I do not think the government should convince Canadians that they as a people should give more. I do not think that is the proper role of government.

The Vice-Chairman: Thank you very much, Mr. Oostrom.

Mr. Oostrom: Thank you, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: We will now adjourn.

[Translation]

Conclusion: il arrive souvent que l'on donne ce que l'on n'a pas. Je sais qu'il y a ici un problème de déficit à régler, mais je crois que les Canadiens seront massivement favorables à la notion d'une aide étrangère. De notre côté nous devons faire un effort d'éducation. N'oubliez pas que nous sommes un pays qui respecte les principes du christianisme, et notamment l'idée de partage. Je sais que parfois c'est difficile. Mais votre mémoire me donne l'impression d'être un peu trop matérialiste.

Ne pensez-vous pas que ce que je viens de dire mérite réflexion? Ne s'agit-il pas des principes mêmes sur lesquels nous avons fondé notre droit et notre système d'éducation?

M. Fromm: Lorsque vous dites «nous», je ne sais pas exactement de qui vous voulez parler. S'il s'agit de personnes privées, ou même d'associations de particuliers, je suis d'accord avec vous; ignorer le principe de charité et de compassion serait un appauvrissement spirituel. Mais si ce «nous» est le gouvernement, je ne suis plus tout à fait d'accord avec vous. J'ai du mal à accepter l'idée selon laquelle les Canadiens doivent être éduqués par leur gouvernement. Je crois qu'ils ont d'ailleurs montré à plusieurs reprises dans le passé qu'ils refusaient au gouvernement ce droit de leur dire ce qu'ils avaient à faire et à accepter.

Si vous me permettez une petite digression, je rappellerai que le système métrique n'a jamais été demandé par la population canadienne, mais qu'il lui a bel et bien été imposé d'en haut, et que l'on a convaincu ces mêmes Canadiens que c'était ce dont ils avaient besoin et ce qu'ils voulaient. Je ne pense pas que ce soit une façon de procéder, et en matière d'aide étrangère, cela n'est certainement pas non plus ce qu'il faut faire. C'est aux groupes et aux particuliers de se faire entendre, et je ne pense pas qu'il appartienne au gouvernement d'essayer de convaincre les Canadiens qu'ils doivent donner plus. Je ne pense pas que ce soit là le rôle du gouvernement.

Le vice-président: Merci beaucoup, monsieur Oostrom.

M. Oostrom: Merci, monsieur le président.

Le vice-président: La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

ON THURSDAY, JANUARY 29, 1987

From CIDA:

Douglas Lindores, Vice-President, Multilateral Programs Branch.

From the Department of Finance:

John Coleman, Assistant Deputy Minister, International Trade and Finance Branch;

Ernest Loevinsohn, Chief, International Development and Export Finance.

ON TUESDAY, FEBRUARY 10, 1987

From Canadian Pacific Consulting Services Limited:

David H. Page, Vice-President.

From Delcanda:

E.R. Bennett, Chairman.

From Redma:

K.O. Hillyer, President.

From the Canadian Council of Churches and the Inter-Church Committee on Human Rights in Latin America:

Marjorie Ross, Secretary For World Concerns, Canadian Council of Churches;

Bob Fugère, Executive Secretary, Inter-Church Fund for International Development;

George Cram, Member of the Development and Service Committee and Member of the Board for I.C.C.H.R.L.A.

From Citizens for Foreign Aid Reform Incorporated:

Paul Fromm, Research Director.

TÉMOINS

LE JEUDI 29 JANVIER 1987

De l'ACDI:

Douglas Lindores, vice-président, Direction générale des programmes multilatéraux.

Du ministère des Finances:

John Coleman, sous-ministre adjoint, Direction des finances et commerce internationaux;

Ernest Loevinsohn, chef, Section du développement international et du financement des exportations.

LE MARDI 10 FÉVRIER 1987

De Canadian Pacific Consulting Services Limited:

David H. Page, vice-président.

De Delcanda:

E.R. Bennett, président.

De Redma:

K.O. Hillyer, président.

Du Conseil canadien des églises et du Comité inter-églises des droits de l'homme en Amérique latine:

Marjorie Ross, secrétaire, *World Concerns*, Conseil canadien des églises;

Bob Fugère, secrétaire exécutif, Fond inter-églises pour le développement international;

George Cram, membre, *Development and Service Committee*; membre, Conseil d'administration du CIDHAL.

De Citizens for Foreign Aid Reform Incorporated:

Paul Fromm, directeur de la recherche.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 15

Wednesday, February 11, 1987

Chairman: William C. Winegard

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 15

Le mercredi 11 février 1987

Président: William C. Winegard

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

External Affairs and International Trade

Affaires étrangères et du commerce extérieur

RESPECTING:

Consideration of the impact on the Canadian automotive industry caused by the influx of imports, pursuant to S.O. 96(2)

CONCERNANT:

L'étude de la question de l'incidence des importations sur l'industrie canadienne de l'automobile, en vertu de l'article 96(2) du Règlement

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament, 1986-87

Deuxième session de la trente-troisième législature, 1986-1987

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL AFFAIRS
AND INTERNATIONAL TRADE

Chairman: William C. Winegard

Vice-Chairman: Nic Leblanc

Members

Lloyd Axworthy
Bob Corbett
Benno Friesen
Pauline Jewett
Donald Johnston
Steven Langdon
Bill Lesick
Don Ravis
John Reimer—(11)

(Quorum 6)

Maija Adamsons

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

Président: William C. Winegard

Vice-président: Nic Leblanc

Membres

Lloyd Axworthy
Bob Corbett
Benno Friesen
Pauline Jewett
Donald Johnston
Steven Langdon
Bill Lesick
Don Ravis
John Reimer—(11)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Maija Adamsons

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, FEBRUARY 11, 1987
(26)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and International Trade met at 3:34 o'clock p.m., in Room 209, West Block, this day, the Chairman, William Winegard, presiding.

Members of the Committee present: Lloyd Axworthy, Benno Friesen, Steven W. Langdon, Bill Lesick, John Reimer, William C. Winegard.

Other Members present: Herb Gray, Howard McCurdy.

Witnesses: From the Canadian Auto Workers: Bob White, President. *From the Automotive Mayors' Caucus:* David Burr, Chairman of the Caucus; Joseph McCaffery, Mayor, St. Catherines; Janet Golding, Mayor, St. Thomas; Ken Whillans, Mayor, Brampton. *From the Automotive Parts Manufacturers' Association of Canada:* Bob Calder, Representative, Board of Directors (Quebec); Victor Lonmo, President.

Pursuant to S.O. 96(2) the Committee resumed consideration of the impact on the Canadian automotive industry caused by the influx of imports.

Bob White made a statement and answered questions.

David Burr made a statement and with Joseph McCaffery, Janet Golding and Ken Whillans answered questions.

Bob Calder made a statement and with Victor Lonmo answered questions.

At 5:23 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Maija Adamsons

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 11 FÉVRIER 1987
(26)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit, aujourd'hui à 15 h 34, dans la pièce 209 de l'Édifice de l'ouest, sous la présidence de William Winegard, (*président*).

Membres du Comité présents: Lloyd Axworthy, Benno Friesen, Steven W. Langdon, Bill Lesick, John Reimer, William C. Winegard.

Autres députés présents: Herb Gray, Howard McCurdy.

Témoins: Des Travailleurs de l'automobile du Canada: Bob White, président. *Du Automotive Mayors' Caucus:* David Burr, président; Joseph McCaffery, maire de St. Catherines; Janet Golding, mairesse de St. Thomas; Ken Whillans, maire de Brampton. *De l'Association des fabricants de pièces d'automobile du Canada:* Bob Calder, représentant, conseil d'administration (Québec); Victor Lonmo, président.

Conformément au mandat que lui confie l'article 96(2) du Règlement, le Comité étudie de nouveau l'incidence des importations sur l'industrie canadienne de l'automobile.

Bob White fait une déclaration et répond aux questions.

David Burr fait une déclaration, puis lui-même, Joseph McCaffery, Janet Golding et Ken Whillans répondent aux questions.

Bob Calder fait une déclaration, puis lui-même et Victor Lonmo répondent aux questions.

À 17 h 23, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Maija Adamsons

EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Wednesday, February 11, 1987

• 1534

The Chairman: Order, please.

This afternoon, pursuant to Standing Order 96(2), we will resume consideration of the impact on the Canadian automotive industry caused by the influx of imports.

The first group of witnesses this afternoon is from the Canadian Auto Workers: Mr. Bob White, the President; Mr. Buzz Hargrove, Assistant to the President; and Mr. Sym Gill of the research department. Gentlemen, we welcome you and look forward to your presentation.

Mr. Bob White (President, Canadian Auto Workers): Thank you, Mr. Chairman and members of the committee. We appreciate the opportunity to spend some limited time this afternoon to give an overview of the auto industry as we see it in Canada today and the effect vis-à-vis U.S. and vis-à-vis offshore producers. I think we just passed out a document which just touches on some highlights. We point out the importance of the auto industry to the general health of the Canadian economy and the fact that it is a driving force in the current economic recovery. And if you look outside of Japan, it is really the only major manufacturing sector which currently has a surplus in trade. Then we make some comparisons to other sectors of the economy.

• 1535

I guess what we want to try and impress upon this committee is what we have been trying to impress upon people around this building for some time, and that is that although things appear to be in good shape in the auto industry today, we ought to be looking far into the future and see what in fact is taking place.

I was part of co-chairing a task force for the previous government in 1982-83, along with the major automobile manufacturers and the Automotive Parts Manufacturers' Association. We gave a total analysis at that time to the government of the day on what we thought was happening and I think a review of that report would show that a lot of our predictions were correct. What is really developing for the scenario in the late 1980s and early 1990s is a huge excess capacity in North America for, I think, three reasons: one is because of the new facilities which are coming onstream in both Canada and the United States from overseas producers; the new and revamped facilities of the North American producers; and the continued import penetration.

TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le mercredi 11 février 1987

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît.

Cet après-midi, conformément au Règlement 96(2), nous allons poursuivre nos considérations sur les conséquences des importations d'automobiles sur l'industrie canadienne de l'automobile.

Notre premier groupe de témoins de cet après-midi nous vient de l'Association des travailleurs canadiens de l'automobile. Il s'agit de M. Bob White, le président, de M. Buzz Hargrove, l'adjoint du président et de M. Sym Gill des services de recherches. Messieurs, nous vous souhaitons la bienvenue et nous attendons vos présentations avec impatience.

M. Bob White (président, Travailleurs canadiens de l'automobile): Merci, monsieur le président et membres du Comité. Nous sommes heureux d'avoir l'occasion d'être parmi vous aujourd'hui afin de vous faire part de la situation générale de l'industrie de l'automobile comme nous la voyons ici au Canada, et des effets que cela produit sur nos rapports avec les fabricants des États-Unis et les fabricants d'outremer. Je crois que nous venons de distribuer un document où il est question des points les plus importants. Nous y indiquons l'importance de l'industrie de l'automobile pour la santé générale de l'économie canadienne et nous y expliquons le fait qu'il s'agit là d'un des facteurs influents de la relance actuelle de l'économie. Et si nous regardons à l'extérieur du Japon, il s'agit là réellement du seul secteur manufacturier important qui affiche un surplus commercial. Et enfin, nous y faisons certaines comparaisons avec les autres secteurs de l'économie.

Je crois que ce que nous voulons essayer de montrer aujourd'hui aux membres de ce Comité, c'est exactement ce que nous avons essayé de montrer aux dirigeants qui circulent autour de cet édifice depuis un certain nombre d'années, et c'est que si tout semble bien marcher dans le secteur de l'automobile actuellement, nous devons malgré tout scruter l'avenir et voir avec réalisme ce qui se passe.

En 1982-1983, je co-présidais un groupe d'étude mis sur pied par le précédent gouvernement, de concert avec les principaux fabricants d'automobiles et l'Association des fabricants de pièces de véhicules automobiles. Nous avons remis au gouvernement d'alors une analyse exhaustive de ce qui, selon nous, se déroulait, et je crois que la lecture de notre rapport nous montrerait que nos prédictions d'alors se sont avérées justes. Le scénario qui est en train de s'élaborer pour la fin des années 1980 et le début des années 1990, nous mène à une capacité de production excédentaire en Amérique du Nord et cela, je crois, pour trois raisons: premièrement, les nouvelles installations qui s'annoncent à la fois au Canada et aux États-Unis, installations dont les fabricants d'outremer prennent l'initiative; les usines nouvelles ou rénovées des fabricants nord-américains; et la pénétration croissante des importations.

[Texte]

When you look at our relationship with the United States—although if you look at the period since the Canada-U.S. Automotive Trade Agreement was negotiated, we have had a trade surplus in the last few years—we had a deficit in 13 of the last 20 years. There still is a huge parts deficit of about \$5 billion between us and the United States. The value added in Canada in terms of assembly is about 78%, and if you look at the United States it is about 95%. I think it is important just to see, in terms of the discussions vis-à-vis the United States, that our share of jobs in North American producers in Canada currently roughly equals about their share of sales in Canada.

What is not getting enough attention in the discussions is the fact that although we are carrying a current surplus with the United States, we are in fact carrying an enormous deficit, especially with Japan. We have some new investments by non-North American producers in Canada but so far those are really minimum commitments and they are a vehicle to expand their market share.

We want to make the argument here, and I will explain it a little later, that the investments made or planned to date will result in a net loss of jobs since the proposed content is much lower than that of existing facilities. And let me just stop for a minute to make a point.

I can understand the enthusiasm of a community or particular section of the country that gets a new auto facility from offshore, but the facts are the market is not going to grow enough to be able to accommodate all of the production that is coming onstream, and when the restructuring comes there will be an over-capacity. It is our estimation that we will in fact see some of the current existing facilities closed, which are North American producers, and the new facilities will survive. If that is a job-for-job shift, then I guess you do not have much argument except what happens to the workers in the meantime. But because of the fact that these non-North American producers—Japanese and South Koreans—are really putting token assembly facilities up while bringing the vast majority of their major parts from offshore, you are talking about probably a level of Canadian content of maybe 25% in those facilities. If you trade one of those plants off for a current assembly facility in which they are carrying—if you take General Motors, for example, they can be carrying 85%, 95% Canadian content—you can trade four jobs off for every one job you will create with the new production from offshore producers. So the net effect of all of this can, in fact, be a loss of jobs.

There are very few foreign parts producers investing in Canada. I hear a lot of talk from the United States about duty remission, about parts production. But again, if you look at it, the vast majority of foreign parts producers are in fact locating in the United States.

[Traduction]

Lorsque nous examinons nos relations avec les Etats-Unis, et même si depuis la signature de l'Accord canado-américain relatif aux produits de l'industrie automobile, nous avons connu un surplus commercial, particulièrement durant les quelques dernières années, nous avons subi des déficits dans 13 des 20 dernières années. Nous avons encore un déficit énorme dans les pièces, déficit d'environ cinq milliards de dollars entre le Canada et les Etats-Unis. La valeur ajoutée au Canada en termes de montage est d'environ 78 p. 100, alors qu'elle est de 95 p. 100 lorsque l'on parle des Etats-Unis. Je pense qu'il est important de voir, en termes de comparaison avec les Etats-Unis, que notre part des emplois chez les fabricants nord-américains, ici au Canada, égale à peu près, actuellement, leur part de ventes au Canada.

Dans les discussions, on ne s'intéresse pas assez au fait que, même si nous affichons actuellement un surplus avec les Etats-Unis, nous avons en réalité un déficit énorme, tout particulièrement avec le Japon. Les fabricants non nord-américains ont fait des investissements au Canada, mais jusqu'ici, ces investissements constituent des engagements minimums et ils contribuent à l'expansion de leur part du marché.

Nous voulons faire valoir devant vous, et je l'expliquerai un petit peu plus tard, que les investissements qui ont été faits jusqu'ici, de même que ceux qui sont envisagés, vont causer une diminution nette des emplois, puisque le contenu tel que proposé est beaucoup plus bas que celui qu'on exige des usines actuelles. Et permettez-moi de m'attarder une minute sur ce point.

Je peux comprendre l'enthousiasme d'une communauté d'une région quelconque du pays qui reçoit une nouvelle usine d'autos d'une entreprise d'outremer, mais il n'en demeure pas moins que le marché n'est pas assez grand pour absorber toute la production qui sera faite, et lorsque la restructuration se produira, il y aura une capacité excédentaire de production. Nous estimons que dans l'avenir nous verrons certaines usines d'automobiles fermer, des usines de fabricants nord-américains, alors que les nouvelles usines vont survivre. S'il s'agit là d'un changement «emploi pour emploi», alors je crois qu'il ne faut trop s'en faire, sauf pour voir ce qui advient aux travailleurs dans l'intervalle. Mais parce que ces fabricants non nord-américains, les Japonais et les Sud-Coréens, construisent des lignes de montage symboliques, tout en important la plus grande partie de leurs principales pièces d'outremer, on parle probablement d'un niveau de contenu canadien de peut-être 25 p. 100 dans ces usines. Si nous changeons une de ces usines pour une usine de montage actuelle où l'on a, si l'on prend pour exemple General Motors, 85 ou 95 p. 100 de contenu canadien, vous pouvez sacrifier quatre emplois pour chacun des emplois nouveaux que vous créerez avec ces nouvelles usines de montage venant des fabricants d'outremer. Alors, il se peut que la conséquence directe de tous ces changements soit une diminution des emplois.

Il y a très peu de fabricants de pièces d'outremer qui investissent au Canada. On parle beaucoup aux Etats-Unis de remise de droits de douanes lorsqu'il s'agit de production de pièces. Mais encore ici, lorsqu'on examine la situation, la

[Text]

We said to the Prime Minister, both ourselves and the auto industry and the parts manufacturers, that every increase in sales that the overseas producers capture through imports or low-content assembly jobs decreases the share of our market and justifies the Auto Pact jobs. What that means is we are either going to have fewer jobs in Canada or an increasing surplus with the United States which we argue is not going to be viable in the long run. We cannot expect to hide the enormous deficit we are developing with offshore producers by shifting that deficit into United States, because the Americans are just not going to let that continue to happen.

I just want to touch on the Auto Pact. We said the Auto Pact has been beneficial for both the Canadian and American economies. It has resulted in increased productivity, efficiency, investments, and jobs; and I want to get to the point that the safeguards in the Auto Pact, which again are the subject of some public discussion these days, have been extremely important for a couple of reasons. They have maintained facilities in Canada during the recent recession, and they have been very important as arguments for our governments to use as a leverage to try to get some commitment by the offshore producers—by the Japanese and South Koreans.

Had we not had the Auto Pact, had we not had the safeguards, the assembly-to-sales ratio, and the letters of commitment on Canadian content, we would not have had any blueprint on which to make any argument at all for the Japanese and South Koreans as to what level of commitment they ought to meet in Canada. Now, they have not got there; nobody has enforced that, but at least it gives some arguments as to what the rationale should be. In addition, the safeguards have acted as a restraint for massive out-sourcing by the North American producers.

We make the point that the Auto Pact is not free trade but planned fair trade, and we talk about the task force recommendations. As I said in the task force in 1983—we said that the auto industry market was changing, that there would be new people coming on stream; that if it is the Japanese today, it will be the South Koreans tomorrow, and somebody else after that. And that, indeed, is what is happening.

And unfortunately around this city, because of the enormous focus of attention on free trade Auto Pact with the United States, there has been little or no focus of attention on what really is Canada's problem today, and that is how we are going to address the matter of offshore producers.

[Translation]

grande majorité des fabricants de pièces étrangers sont implantés aux États-Unis.

• 1540

Nous avons dit au Premier ministre, nous-mêmes de l'industrie automobile de même que les fabricants de pièces, que chaque augmentation des ventes obtenues par les fabricants d'outremer, grâce aux importations ou aux usines de montage qui offrent des emplois à contenu canadien peu élevé, diminue notre part du marché et justifie les emplois obtenus grâce au Pacte de l'automobile. Cela signifie que nous aurons moins d'emplois au Canada ou que nous aurons un surplus accru avec les États-Unis et nous prétendons qu'à long terme, cela ne sera plus viable. Nous ne pouvons pas prétendre cacher le déficit énorme que nous sommes en train de constituer avec les fabricants d'outremer en dirigeant ce déficit vers les États-Unis, parce que les Américains ne vont pas permettre que cela continue de se produire.

Je voudrais parler un peu du Pacte de l'automobile. Nous avons dit que le Pacte de l'automobile a été bénéfique, et à l'économie canadienne et à l'économie américaine. Ce Pacte a permis une productivité accrue, une meilleure efficacité, des investissements et des emplois; et je veux insister sur le fait que les garanties qui sont incluses dans le Pacte de l'automobile, et qui sont actuellement l'objet de certaines contestations ouvertes, ont été extrêmement importantes, et cela pour quelques raisons. Elles ont permis, de préserver les usines du Canada, durant la récente récession, et pour nos gouvernements, elles ont servi de levier très important dans les tentatives qui ont été faites pour obtenir des engagements de la part des fabricants d'outremer, les Japonais et les Sud-Coréens.

Si nous n'avions pas eu le Pacte de l'automobile, si nous n'avions pas eu les garanties, le rapport montage/vente, et les lettres d'engagement sur le contenu canadien, nous n'aurions pas eu ce schéma à partir duquel nous avons pu présenter aux Japonais et aux Sud-Coréens une argumentation quant à l'importance de leur engagement au Canada. Bien entendu, ils ne se sont pas rendus jusque-là; personne n'a respecté cela, mais au moins cela nous a permis de faire valoir des arguments susceptibles de justifier notre point de vue. En outre, les garanties nous ont permis de restreindre les achats massifs à l'étranger qu'auraient pu effectuer les fabricants nord-américains.

Selon nous, le Pacte de l'automobile ne mène pas au libre-échange mais à un échange planifié et équitable, et nous parlons ici des recommandations du groupe de travail. Comme je l'ai dit au groupe de travail en 1983, nous disions que le marché de l'industrie de l'automobile était en train de changer, que de nouvelles sociétés allaient s'y implanter; que si c'étaient les Japonais aujourd'hui, ce serait les Sud-Coréens demain et ensuite quelqu'un d'autre. Et cela, bien entendu, est précisément ce qui s'est produit.

Et malheureusement, dans cette ville, parce qu'on accorde beaucoup d'attention au libre-échange favorisé par le Pacte de l'automobile avec les États-Unis, on a porté trop peu d'attention ou pas du tout aux dangers qui menacent le Canada

[Texte]

We have said that they ought to meet a level of commitment on the same basis as we have required the Americans to meet it; that we should be dealing with these corporations on an individual basis, allowing them a certain access to the Canadian market based on their commitment here, not based on just putting token assembly facilities up which really allow them to increase their import share, because they really are only doing token assembly.

But if we require General Motors and Ford and Chrysler and American Motors to put assembly facilities in Canada and to purchase massive amounts of parts in Canada and to meet an assembly-to-sales ratio of cars and trucks, then why would we not put the same kind of rules in for other players? You cannot do it tomorrow and say you have to meet this tomorrow, but you can certainly put it in on a step-by-step basis.

And there are really two concerns about this. One is the shift of jobs when you get to the restructuring and the overcapacity that is developing; and the second part, which I do not think enough people in the political system have thought about, even though it has been told to people, is the Americans are not going to continue to play by Auto Pact rules and they are not going to continue to make the massive investments here if others are not playing by the same rules. Their message is very clear, and has been, to people in this city, and that is that if the rules are not going to be fair for everybody, then they intend to play by different rules, which means they can join with the Japanese or the South Koreans, as they are already doing, in bringing some cars and parts in. They can do that on a much larger basis which will mean an even larger decrease in jobs.

We did not manufacture the figures. We sat down with the motor vehicle manufacturers and the auto parts manufacturers and ourselves and looked at what would happen if we do not do anything in Canada, if we do not address the offshore thing; what can be the scenario in terms of the effect on jobs? We came to the conclusion that you can see a loss of about 40,000 jobs in the auto industry in Canada if we do not come to grips with currently what is mainly the offshore-producer problem.

We really have three sets of rules today for auto industry trade in Canada. We have a set of rules for the Americans. There was a set of rules established under the negotiated Canada-U.S. Automotive Trade Agreement. Then we have a set of rules for the Japanese that say we are going to limit the number of units they can bring into Canada, and then they bring in token assembly facilities, and they increase those units by large numbers when most of their parts are coming

[Traduction]

aujourd'hui et qui se résument en une question: comment allons-nous faire face à la présence des fabricants d'outremer?

Nous avons déclaré qu'ils devraient respecter un certain niveau d'engagement à partir des mêmes principes qui nous ont quidés lorsque nous avons exigé des Américains qu'ils le fassent. Que nous allions transiger avec ces entreprises sur une base individuelle, leur permettant un certain accès au marché canadien, accès basé sur leurs engagements chez nous, et non pas basé sur le simple fait d'ouvrir des lignes de montage symboliques, ce qui leur permet d'accroître leur part d'importation, parce qu'ils n'effectuent véritablement qu'un montage symbolique.

Mais si nous exigeons de General Motors, de Ford, de Chrysler et d'American Motors qu'ils installent des usines de montage au Canada et qu'ils acquièrent un nombre massif de pièces au Canada, qu'ils respectent un rapport montage/ventes pour les automobiles et les camions, alors pourquoi n'aurions-nous pas les mêmes règlements pour les autres joueurs? Nous ne pouvons pas le faire dès demain et déclarer: «Vous devez respecter cela demain», mais nous pouvons certainement le faire étape par étape.

Deux préoccupations se dégagent vraiment de ce qui précède. La première est constituée du problème des changements d'emplois, lorsque nous parlons de restructuration ou de capacité excédentaire; la deuxième, et je crois que les personnes qui s'occupent de politique n'y pensent pas assez, même si cela leur a été dit, provient du fait que les Américains ne vont pas continuer à jouer selon les règles du Pacte de l'automobile et continuer de faire ici des investissements massifs, si les autres ne sont pas obligés de jouer selon les mêmes règles. Leur message aux gens de cette ville est très clair, il a toujours été très clair et c'est le suivant: si les règlements ne sont pas équitables pour tout le monde, alors ils vont jouer selon un ensemble de nouveaux règlements, ce qui signifie qu'ils pourront se joindre aux Japonais et aux Sud-Coréens, comme ils l'ont déjà fait, pour faire entrer ici des autos et des pièces. Ils peuvent agir ainsi sur une base beaucoup plus importante et cela signifie une diminution encore plus importante des emplois.

Nous n'avons pas inventé les chiffres. Nous nous sommes mis à table avec les fabricants de véhicules et avec les fabricants de pièces, et nous avons examiné ce qui va arriver si nous ne faisons rien au Canada, si nous ne nous occupons pas de cette question des fabricants d'outremer. Que peut-il advenir en termes d'emplois? Nous en sommes venus à la conclusion que nous pourrions perdre, ici au Canada, dans l'industrie de l'automobile, environ 40,000 emplois, si nous ne nous attaquons pas à ce qui est actuellement l'important problème causé par les fabricants d'outremer.

Dans l'industrie de l'automobile, au Canada, nous avons présentement trois séries de règlements. Nous en avons une pour les Américains. Nous en avons une autre qui régit l'Accord canado-américain sur les produits de l'industrie automobile. Et nous en avons une autre encore, pour les Japonais, en vertu de laquelle nous disons que nous allons limiter le nombre de voitures qu'ils peuvent faire entrer au Canada; et alors, ils établissent chez nous des usines de

[Text]

offshore. Then we have a set of rules for the South Koreans in which we really do not have any negotiated limitation on them at all. They were allowed to put 195,000 units into our market and make a token investment in Quebec of \$300 million.

• 1545

So until the Canadian government comes to grips with this broader overall offshore producer problem, I think we are going to see a deterioration of jobs in the auto industry.

As for the argument that if we are competitive with the United States we will be able to take up all the slack, we are very, very competitive with the United States today. If you were putting jobs in the North American continent based on where it is the most competitive, you would put those jobs in Canada. But politics comes into play, so you are not going to get all of those.

But we have been around this city since 1982, 1983, 1984, 1985, 1986, and now we are back in 1987 making really the same kind of argument. The only difference is that what we were predicting in 1983 has in fact taken place. I think it would help the relationship under the Canada-U.S. Automotive Trade Agreement significantly if the Canadian government would come to grips with the offshore producer question, though.

I went a little longer than I was supposed to, but I want to leave some time now to answer questions that members of the committee may have.

The Chairman: Thank you very much. I might tell you and others that I had a reasonably vigorous discussion yesterday with my counterpart from South Korea, the chairman of their committee, and I made the kinds of points that you are making here today. I think they understood the message. As for whether or not they got it, we will see.

My first questioner is Mr. Friesen, please.

Mr. Friesen: Thank you, Mr. Chairman. I hope, Mr. White, it was not deliberate to have your presentation about this and then the importance of the auto industry as a driving force. Now, that is an awful pun. We can do better than that.

Mr. Bob White: Sometimes puns work. We have tried everything else.

The Chairman: I am going to ask my colleagues to keep their questions short, because I have a long list and we have only 15 minutes or so.

[Translation]

montage symboliques, et ils augmentent énormément le nombre de ces voitures, puisque la plupart des pièces proviennent des pays d'outremer. Et ensuite nous avons une série de règlements pour les Sud-Coréens, en vertu de laquelle nous ne leur imposons vraiment aucune limite négociée. On leur a accordé la permission de faire entrer 195,000 véhicules sur notre marché et ils ont fait au Québec un investissement symbolique de 300 millions de dollars.

Alors, tant et aussi longtemps que le gouvernement du Canada ne s'attaquera pas au problème beaucoup plus général de la production des pays d'outremer, je crois que nous subirons une diminution des emplois dans l'industrie de l'automobile.

Que dire de l'argument qui veut que si nous sommes très concurrentiels avec les États-Unis, nous pourrions faire face à un tel ralentissement? Disons que nous sommes très, très concurrentiels, aujourd'hui, avec les États-Unis. Si l'on créait des emplois sur le continent nord-américain, là où la concurrence est la plus forte, c'est au Canada que ces emplois seraient créés. Mais la politique entrerait en jeu et le Canada n'obtiendrait pas tous ces emplois.

Mais nous venons dans cette ville depuis 1982, 1983, 1984, 1985, 1986, et nous y voilà encore en 1987, pour y faire valoir les mêmes arguments. La seule différence c'est que ce que l'on prédisait en 1983 s'est aujourd'hui réalisé. Cependant, je crois que les rapports que nous entretenons en vertu de l'Accord canado-américain sur les produits de l'automobile seraient plus profitables si le gouvernement du Canada s'en attaquait à la question causée par la production d'outremer.

J'ai pris un peu plus de temps que je ne le devais, et je voudrais maintenant consacrer le reste du temps à répondre aux questions que les membres de ce Comité voudraient me poser.

Le président: Merci beaucoup. Je veux dire à vous et aux autres qu'hier, j'ai eu une discussion passablement vigoureuse avec mon homonyme de la Corée du Sud, le président de leur comité à eux, et j'ai fait valoir devant lui les arguments que vous venez d'exposer ici aujourd'hui. Je crois qu'ils ont compris le message mais nous verrons bien s'ils vont le mettre en pratique.

La première personne à poser une question sera M. Friesen; s'il vous plaît.

M. Friesen: Merci, monsieur le président. J'espère, monsieur White, que ça n'était pas délibéré d'avoir votre présentation sur cette question et ensuite sur l'importance de l'industrie de l'automobile comme force motrice. Voilà, je crois, un jeu de mots terrible. On peut faire mieux que ça.

M. Bob White: Parfois les jeux de mots donnent des résultats. Nous avons essayé tous les autres moyens.

Le président: Je vais demander à mes collègues de poser des questions brèves, parce que j'ai une longue liste et nous n'avons que 15 minutes ou à peu près.

[Texte]

Mr. Friesen: I understand your concern about the future of the auto industry and your concern for your work force. I read that great authoritative book *Megatrends* a few years ago. It made the point very strongly that the Japanese have already concluded that the auto industry is no longer a growth industry world-wide. They may be shifting their plants, but in terms of world capacity it is no longer a growth industry for several reasons.

In the highly industrialized countries, first of all, there is a shift to public transportation as much as possible. Second, there is a stabilizing of the population growth. There may be a shift through immigration and things like that, but there is a fairly straight population level.

So with that as a background, I want to question your second point scenario for the 1980s and 1990s. Have you considered those other two factors in your projections?

Mr. Bob White: Sure. You would not have an over-capacity if the potential for growth in the economy were such that it would take up the slack. Two pieces go into the excess capacity problem. One is the growth of the economy, and the other is the excess capacity that is coming on stream.

All I can say about the Japanese is that, if you look at the profit figures of their corporations, most of their profits are now coming out of the North American market. Now, while they may not see it as a growth industry in the terms of what it was 10 years ago—and that is correct—they certainly see the North American market as being very important to them in terms of their industry. I want to say that there are only two countries in the world to which they can ship cars and trucks and parts without having some restrictions on them, and they are Canada and the United States.

Mr. Friesen: The fact is, though, that we are in a world where we trade more than simply commodities. We are really now in a competitive world in terms of labour.

Mr. Bob White: Yes.

Mr. Friesen: That is the tough one. The people who work on your assembly lines are thinking of the day when their sons and daughters will not be on the assembly line. They will be computer analysts; they will be everthing else but on the assembly line. There is going to be a shift in the labour force, is there not?

• 1550

Mr. Bob White: There is going to be a shift from the labour force, but I reject the argument that, if you do not have a basic manufacturing industry, you do not have a high-tech industry. I will predict that this is not about the survival of Ford, or

[Traduction]

M. Friesen: Je comprends votre préoccupation au sujet de l'avenir de l'industrie de l'automobile et au sujet de l'avenir de la main-d'oeuvre. Il y a quelques années, j'ai lu un livre qui fait autorité et qui s'intitule *Megatrends*. Cet ouvrage nous convainc très clairement que les Japonais en sont déjà venus à la conclusion que l'industrie de l'automobile n'est plus l'industrie de croissance sur la planète. Ils peuvent peut-être changer leurs usines, mais en termes de capacité mondiale, il ne s'agit plus là de l'industrie de croissance, et cela pour plusieurs raisons.

Premièrement, disons que dans les pays hautement industrialisés, il y aura une tendance vers les transports publics, dans toute la mesure de possible. Deuxièmement, la croissance de la population se stabilise. Il peut y avoir des changements dus à l'immigration et à d'autres facteurs comme ça. Mais le niveau de la population est passablement stable.

Alors, avec cette toile de fond en tête, je veux vous demander de parler du second point de votre scénario pour les années 1980 et 1990. Avez-vous tenu compte de ces deux autres facteurs dans vos projections?

M. Bob White: Bien entendu! Nous n'aurions pas une capacité excédentaire si les possibilités de croissance de l'économie étaient telles que nous pourrions absorber le ralentissement. Deux facteurs expliquent le problème de la capacité excédentaire. Le premier est la croissance de l'économie et le second est la capacité excédentaire à laquelle nous faisons face.

Tout ce que je puis dire des Japonais, c'est que, lorsque l'on examine les profits de leurs sociétés, l'on se rend compte que la plupart des profits qu'elles font actuellement proviennent du marché nord-américain. Maintenant qu'ils ne voient pas cette industrie comme étant une industrie de croissance, comme cela était le cas il y a dix ans, et cela est juste, ils considèrent certainement le marché nord-américain comme étant très important pour «leur industrie». Je veux dire qu'il y a seulement deux pays dans le monde où ils peuvent envoyer leurs automobiles, leurs camions et leurs pièces sans avoir à subir de restrictions, et ces deux pays sont le Canada et les États-Unis.

M. Friesen: Mais il reste cependant que nous vivons dans un monde où nous échangeons plus que de simples produits. Nous sommes vraiment maintenant dans un monde concurrentiel en termes d'emploi.

M. Bob White: Oui.

M. Friesen: Voilà la difficulté. Les ouvriers qui travaillent sur vos lignes de montage pensent au jour où leurs fils et leurs filles n'auront plus à travailler sur cette ligne de montage. Ces derniers seront devenus des techniciens en informatique; ils feront n'importe quoi sauf de travailler sur les lignes de montage. Il y aura un changement dans la main-d'oeuvre, n'est-ce pas?

M. Bob White: Il se produira un changement dans la main-d'oeuvre, mais je rejette l'argument qui veut que si l'on n'a pas une industrie de haute technologie manufacturière de base, l'on ne peut pas avoir une industrie de haute technologie. Je

[Text]

GM, or Chrysler, or Toyota. You are going to have an auto industry in this country of some kind. We can determine the approximate number of jobs in it, within a given . . . depending on growth in the economy and a number of other pieces in it; or, we can determine a lot fewer jobs, depending where we want the automobiles and the parts to be manufactured. We have some control over that. We do not have control over everything, but we certainly have some control over that.

The auto industry is a very high-tech industry, if you look at computers, if you look at robotics, if you look at where they purchase them, if you look at training—the millions of dollars of training that goes on in the industry. So you do not write it off. The Japanese are not coming here to write the auto industry off.

Mr. Friesen: I have one final question, Mr. Chairman. As a westerner I have to ask this, because people from your union and all the other unions in B.C. drive to work in Hondas, Toyotas, Datsuns, Nissans, and so forth. Out west, the real issue is getting foreign cars as cheaply as possible without restrictions.

Now, I can understand your concern about the industry in central Canada and the future of your employees. But as long as those companies in central Canada, the majors, show no interest at all in diversifying some of their work into other parts of Canada, there is going to be no loyalty at all in those regions of the country to these corporations or to the cause that you espouse. It is that simple.

Mr. Bob White: With great respect, the Japanese, to my knowledge, have one wheel plant in B.C. that they announced eight times before they opened it. There is no major assembly investment. The Japanese are putting their assembly facilities in the core, where the auto industry is located today. They are putting these facilities in places like Cambridge and Ingersoll. They are putting them north of Toronto and in Quebec.

The structure of our nation does not demand an auto industry on the west coast.

Mr. Friesen: I do not think you heard what I said. I mentioned in a meeting here a few weeks ago that R and D would be the simplest thing for some of those plants to put out into the regions of the country. There is no attempt at all to diversify the industry, to put the elements of the industry that do not depend on those factors that cause them to be located in central Canada in other regions.

Mr. Bob White: You will have some auto industry people here, and you can talk to them about that. But R and D is fairly well concentrated in the auto industry around the world. The vast majority of R and D in the Japanese industry is done

[Translation]

mais prédir qu'il ne s'agit pas là de la survie de Ford, de GM, de Chrysler ou de Toyota. Nous aurons dans ce pays une industrie de l'automobile d'une façon ou d'une autre. Nous pouvons établir de manière approximative le nombre d'emplois qu'on y aura à l'intérieur . . . selon la croissance de l'économie et un certain nombre d'autres facteurs. Ou bien, nous pouvons retenir un nombre beaucoup moins grand d'emplois, selon l'endroit où nous voulons que les automobiles et que les pièces soient fabriqués. Nous avons un certain contrôle sur ces choses-là. Nous ne contrôlons pas tout, mais nous avons certainement un niveau de contrôle sur ces questions-là.

L'industrie de l'automobile est une industrie à très haute technologie, si l'on tient compte des ordinateurs, si l'on tient compte de la robotique, si l'on tient compte de l'endroit où on les acquiert, si l'on tient compte de la formation, des millions de dollars vont à la formation dans cette industrie. Alors on ne la fait pas disparaître. Les Japonais ne viennent pas ici pour faire disparaître l'industrie de l'auto.

M. Friesen: J'ai une dernière question, monsieur le président. En tant que citoyen de l'Ouest, je dois poser cette question parce que les gens de votre syndicat et de tous les autres syndicats de la Colombie-Britannique vont travailler en Honda, en Toyota, en Datsun, en Nissan, ect. Dans l'Ouest, il est important de pouvoir acquérir des voitures d'outremer aux meilleurs prix possibles et sans restrictions.

Je peux comprendre vos préoccupations au sujet de l'industrie, pour ce qui est des provinces du centre du Canada, et au sujet de l'avenir de vos travailleurs. Mais tant et aussi longtemps que ces entreprises du Canada central, les plus grandes, ne montrent aucune disposition à faire faire certains de leurs travaux dans d'autres régions du Canada, il n'y aura aucune loyauté dans ces régions du pays pour ces sociétés ou pour la cause que vous épousez. C'est aussi simple que cela.

M. Bob White: En tout respect, les Japonais, à ma connaissance, ont installé une usine de roues en Colombie-Britannique et ils l'ont annoncée huit fois avant de l'ouvrir. Il ne s'agit pas là d'un investissement majeur d'usine de montage. Les Japonais installent leurs usines de montage au cœur de l'industrie, là où l'industrie de l'auto se trouve aujourd'hui. Ils installent leurs usines de montage dans des endroits comme Cambridge et Ingersoll. Ils en installent au nord de Toronto et dans la province de Québec.

La structure de notre pays ne justifie pas une industrie de l'auto sur la côte Ouest.

M. Friesen: Je crois que vous n'avez pas compris ce que j'ai dit. J'ai dit dans une réunion, ici, il y a quelques semaines, que la recherche et le développement seraient la chose la plus simple pour certaines de ces usines et que cela pourrait se faire dans les autres régions du pays. Aucune tentative n'est faite pour diffuser l'industrie, pour en installer certaines parties qui ne doivent pas nécessairement être implantées au Canada central, dans d'autres régions du pays.

M. Bob White: Certains représentants de l'industrie de l'automobile se présenteront devant ce Comité et vous pourrez alors leur parler de cela. Mais les travaux de recherche et de développement de l'industrie de l'automobile un peu partout

[Texte]

at headquarters, the same as is done in the North American auto industry.

If you are talking about production of parts, the industry, in fact, is moving away from spreading their wings in that particular field. They are moving more to a just-in-time inventory system, which demands that the parts production be within approximately 100 miles of the facilities.

It is not a question of whether they put the plants in western Canada or eastern Canada. The question is, is this industry important to this nation, not just to the members of CAW? What does it do for the steel industry, for the textile industry, for the plastics industry, for the energy industry? What does it do for the robotics industry, the computer industry? What does it do for community colleges? Those are all parts of the equation—and the lumber industry. You cannot isolate that, it seems to me.

The Chairman: I am going to go to Mr. Langdon. Again, may I remind you, gentlemen, let us keep the questions short, please.

Mr. Reimer, you will follow Mr. Langdon.

Mr. Langdon: First, a very warm welcome to you, Mr. White. I think this provides a kind of parallel voice of concern to that which we heard from the manufacturers before Christmas.

I would like, if I could, to try to pin you down a bit to exactly how serious the scenario could be. How many plants could we see shut in central Canada and elsewhere? How many jobs could we see hit if policy continues to drift, as it has under the past government and under this government?

Mr. Bob White: Mr. Langdon, I cannot point to a plant, except most people will tell you that there is going to be an over-capacity of 12 to 15 assembly facilities in North America between now and the early 1990s. If we think, in Canada, that all of those assembly facilities are going to be taken out in the United States because we are more competitive, then we live in a dream world, because the politics will not let that happen.

I am saying the auto parts manufacturers and ourselves all came to the conclusion, by analysing things, that you can be talking about a difference of 40,000 jobs here. I saw where the president of the Ford Motor Company said import penetration is a real threat to the facility in Oakville; the main Ford facility in Canada. You are talking about a lot of jobs there.

[Traduction]

dans le monde, sont passablement bien concentrés. La grande partie de la recherche et du développement de l'industrie japonaise se fait aux quartiers généraux des diverses sociétés, comme cela se fait dans l'industrie de l'automobile de l'Amérique du Nord.

Si vous parlez de la fabrication des pièces, l'industrie, en réalité, a tendance à ne plus se diffuser; elle a tendance à adopter les techniques de production «au bon moment», et cela exige que la production des pièces soit faite à l'intérieur d'un rayon de 100 milles des usines.

Il n'est pas question de savoir si l'on doit installer les usines dans l'ouest ou dans l'est du Canada. La question est la suivante: Est-ce que cette industrie est importante pour la nation, et non pas uniquement pour les membres des Travailleurs canadiens de l'automobile? Que fait-elle pour l'industrie de l'acier, pour l'industrie du textile, pour l'industrie du plastique, pour l'industrie de l'énergie? Que fait-elle pour l'industrie de la robotique, pour l'industrie de l'informatique? Que fait-elle pour les collèges communautaires? Voilà les autres termes de l'équation, et pour l'industrie du bois. On ne peut pas dissocier ces choses, me semble-t-il.

Le président: Passons à monsieur Langdon. Encore une fois, je vous le rappelle, messieurs, posons des questions brèves, s'il vous plaît.

Monsieur Reimer, vous suivrez après monsieur Langdon.

M. Langdon: Premièrement, je vous souhaite une bienvenue très cordiale, monsieur White. Je crois que votre présentation exprime en parallèle les préoccupations que nous avons entendues de la part des manufacturiers avant Noël.

Je voudrais, si je le peux, vous faire dire avec précision quel pourrait être le sérieux de ce scénario. Combien d'usines pourrions-nous voir fermer au Canada central ou ailleurs? Combien d'emplois pourraient être compromis si notre politique continue à dériver comme cela s'est produit sous l'ancien gouvernement et sous ce gouvernement-ci?

M. Bob White: Monsieur Langdon, je ne peux pas montrer une usine du doigt, mais la plupart des gens vous diront qu'il y aura une capacité excédentaire dans 12 à 15 usines de montage en Amérique du Nord, entre aujourd'hui et le début des années 1990. Si nous croyons, au Canada, que toutes ces usines de montage se trouveront aux États-Unis parce que nous sommes plus concurrentiels, alors nous vivons dans un monde de rêve, parce que les dirigeants politiques ne vont pas permettre que cela se produise.

• 1555

Je dis que les fabricants de pièces d'automobiles et nous-mêmes nous en sommes venus à la conclusion, après avoir analysé les choses, que nous pouvons parler d'une diminution de 40,000 emplois ici. J'ai entendu le président de la société Ford déclarer que les importations sont une véritable menace à l'usine d'Oakville, la principale usine Ford du Canada. Nous parlons alors de beaucoup d'emplois.

[Text]

So I cannot pin-point plant *x* and say that plant is vulnerable. All the plants are vulnerable when it comes to the shake-up.

Mr. Langdon: When you talk about those 40,000 jobs, these are direct jobs you are talking about.

Mr. Bob White: Direct jobs in the auto manufacture or auto parts industry, not the spin-off effects.

Mr. Langdon: Yes. So for spin-off effects you might double it or even multiply it by—

Mr. Bob White: I do not know those numbers, but they certainly are more.

Mr. Langdon: Yes.

Mr. Bob White: I saw some figures the other day for how much steel, for example, General Motors buys from the Canadian steel industry. The tonnage is incredible.

Mr. Langdon: The last discussion we had with the producers themselves got into the question of what they had heard themselves from the Department of Regional Industrial Expansion and from others in the way of promises that had been made to some of the Japanese and Korean plants that had come into this country and that in their view suggested to them the Auto Pact had only three to five years to live. Have you heard those kinds of rumours or suggestions, from your perspective?

Mr. Bob White: I have heard rumours, but then I have heard so many rumours about the Auto Pact I am not sure what its life span is. I guess it depends on what mood certain people are in when they are talking about it.

I think if anybody is suggesting scrapping the safeguards of the Auto Pact today, it is insanity, when we know what is going to happen in the restructuring. Those things will become very important. If you throw the safeguards out, you will have no argument with the Japanese or the South Koreans or anybody else as to what the rules ought to be.

Mr. Langdon: A last question. What do you think needs to be done most urgently to get the Japanese and Korean companies somehow subject to those safeguards under the Auto Pact? What is required?

Mr. Bob White: I think what is required is some tough negotiations with the Japanese. As I said in answer to the other question, there are no other countries in the world where they have this kind of access without making commitments, whether you look at Europe or you look at Mexico. If you look at South Korea today, you have to have 90% South Korean content to sell a car in that country.

So what we have in Canada is we have a basic set of rules we require the American corporations to live under. We ought to take those rules and say these are the kind of rules we want

[Translation]

Je ne peux pas montrer du doigt une usine et déclarer que c'est celle-là qui est vulnérable. Toutes les usines sont vulnérables, lorsqu'il s'agit d'un bouleversement.

M. Langdon: Lorsque vous parlez de ces 40,000 emplois, il s'agit d'emplois directs?

M. Bob White: D'emplois directs dans la fabrication des autos ou dans la fabrication des pièces et non pas d'emplois qui sont perdus à la suite de la perte des premiers.

M. Langdon: Oui. Alors si l'on tient compte des effets secondaires, on peut doubler ou même multiplier ce chiffre par...

M. Bob White: Je ne connais pas les chiffres mais on peut certainement multiplier par beaucoup plus.

M. Langdon: Oui.

M. Bob White: J'ai vu, l'autre jour, des chiffres qui nous indiquent par exemple, combien d'acier General Motors achète de l'industrie canadienne de l'acier. Il s'agit d'un volume incroyable.

M. Langdon: Lors de la dernière conversation que nous avons eue avec les fabricants eux-mêmes, il a été question de ce qu'ils avaient entendu dire au ministère de l'Expansion industrielle régionale et auprès d'autres ministères au sujet des promesses qui avaient été faites à certaines des usines japonaises ou coréennes qui sont venues s'implanter dans ce pays, promesses qui pouvaient laisser croire que le Pacte de l'automobile n'allait plus être valide que pour trois à cinq ans. Avez-vous eu vent de ces rumeurs, de ces suggestions?

M. Bob White: J'ai entendu des rumeurs, mais il faut dire que j'ai entendu tellement de rumeurs au sujet du Pacte de l'automobile. Je ne sais pas quelle est la longévité du Pacte. Je croirais que cela dépend de l'humeur de certaines personnes qui doivent en discuter.

Je crois que si quelqu'un propose de laisser tomber les garanties du Pacte de l'automobile, aujourd'hui, c'est de la folie, lorsque nous savons ce qui va se passer au moment de la restructuration. Ces choses deviendront très importantes. Si on laisse tomber les garanties, nous n'aurons plus d'argument à présenter aux Japonais et aux Sud-Coréens ni à personne, pour ce qui est des règlements.

M. Langdon: Une dernière question. Qu'est-ce qui doit être fait selon vous pour amener les sociétés japonaises et coréennes à respecter les garanties du Pacte de l'automobile? Que faut-il faire?

M. Bob White: Je crois que nous avons besoin d'entreprendre avec les Japonais des négociations sévères. Comme je l'ai dit en répondant à une autre question, il n'y a pas d'autres pays au monde où les Japonais ont cette sorte d'accès sans avoir à s'engager, que ce soit en Europe ou au Mexique. Si l'on pense à la Corée du Sud d'aujourd'hui, il faut avoir un contenu coréen du sud de 90 p. 100 pour vendre une voiture dans ce pays.

Alors, nous avons au Canada une série de règlements fondamentaux et nous exigeons des sociétés américaines qu'elles les respectent. Nous devrions prendre ces règlements et

[Texte]

to apply to the Japanese and the South Koreans, now how do we best apply those; and until they live under those, they are not entitled to add to their imports by bringing in these token assembly facilities and flooding the Canadian market with cars that are mainly produced offshore.

Mr. Langdon: So the quotas in fact are key negotiating or bargaining points to get—

Mr. Bob White: The export restraints have always been key in negotiating things with the Japanese.

Mr. Reimer: Mr. White, I would like to ask a few questions relating specifically to the Kitchener area, considering the fact that a new Toyota plant is being built in the south end of the Kitchener-Cambridge area, directly affecting my riding, and in part the chairman's riding. In view of the fact that there are so many people in the Kitchener area now involved in the auto parts industry, let us talk about the Toyota plant; and for the sake of the record, let me just ask a couple of quick questions.

Have you heard anything directly from Toyota itself that they are not going to play by the rules? Have you heard directly from them?

Mr. Bob White: First of all, Toyota does not talk to me.

Mr. Reimer: Right. Have you tried?

Mr. Bob White: I think it is fairly obvious—

Mr. Reimer: Have you tried to reach them?

Mr. Bob White: I talked to Toyota when we were in Japan. We had meetings with Toyota when we were in Japan; the same kind of meetings as we had with Suzuki. But there is no question Toyota is not meeting the Auto Pact rules; and it has not said it is going to meet the Auto Pact rules. In fact, Toyota argued that the Auto Pact rules should be changed.

Mr. Reimer: So their argument is they do not want to live by them even into the future. They want them changed.

Mr. Bob White: Yes.

• 1600

Mr. Reimer: So we are not talking about something where they are coming here for the short term, perhaps, to bring in most of their parts, and then in the longer term to join into the Auto Parts Trade Agreement. It is your view that they want to stay out of it entirely, and they want it changed.

Mr. Bob White: It is my view, looking at the experience of the Japanese investments in auto industries around the world, that you have to have some leverage to get them to meet the requirements of the particular nation. They will not do it

[Traduction]

dire voilà le genre de règlements que nous voulons demander aux Japonais et aux Sud-Coréens de respecter. Alors comment y parvenir? Et jusqu'à ce qu'ils puissent les respecter, ils n'ont pas le droit d'augmenter leurs importations en installant des usines de montage symboliques et en submergeant le marché canadien d'automobiles qui sont presque entièrement fabriquées outremer.

M. Langdon: Alors, les quotas demeurent en réalité un facteur important de négociation...

M. Bob White: Les restrictions à l'importation ont toujours été une clé dans les négociations avec les Japonais.

M. Reimer: Monsieur White, j'aimerais vous poser quelques questions touchant tout particulièrement la région de Kitchener et compte tenu du fait qu'une nouvelle usine Toyota est en voie de construction dans la partie sud de la région de Kitchener-Cambridge; cela affecte mon comté et, en partie, le comté de notre président. Compte tenu du fait qu'il y a tellement de personnes de la région de Kitchener qui sont actuellement impliquées dans l'industrie des pièces d'automobiles, parlons de l'usine Toyota; et aux fins du compte rendu, permettez-moi de vous poser quelques questions rapides.

Avez-vous entendu directement les représentants de Toyota dire qu'ils n'allaient pas respecter les règlements? L'avez-vous entendu directement d'eux?

M. Bob White: Premièrement, les représentants de Toyota ne me parlent pas.

M. Reimer: Soit. Avez-vous essayé?

M. Bob White: Je crois qu'il est très évident...

M. Reimer: Avez-vous essayé de les joindre?

M. Bob White: J'ai parlé aux représentants de Toyota lorsque nous étions au Japon. Nous avons eu des rencontres avec Toyota lorsque nous étions au Japon; le même genre de rencontres que nous avons eues avec Suzuki. Mais il ne fait aucun doute que Toyota ne respecte pas les règlements du Pacte de l'automobile; et Toyota n'a pas déclaré qu'elle allait respecter les règlements du Pacte de l'automobile. Au fait, Toyota a déclaré que les règlements du Pacte de l'automobile devaient être changés.

M. Reimer: Alors ils affirment qu'ils ne veulent pas respecter ces règlements à l'avenir. Ils veulent les modifier.

M. Bob White: Oui.

M. Reimer: Alors, nous ne parlons pas de la possibilité pour eux de venir s'installer chez nous, peut-être, à long terme pour y faire entrer presque toutes leurs pièces et alors, à plus long terme, pour adhérer à l'Accord sur les pièces de véhicules automobiles. Selon vous, ils veulent demeurer partie non prenante de cet Accord, et ils veulent le modifier.

M. Bob White: Selon moi, compte tenu de l'expérience que j'ai des investissements japonais dans les industries de l'automobile partout au monde, je crois qu'il faut avoir pour traiter avec eux certains leviers qui les obligent à respecter les exigences particulières d'une nation. Ils ne vont pas s'y plier

[Text]

voluntarily. They will prefer to bring their major power train parts, etc., from offshore.

Mr. Reimer: My colleague here talked about future plans, and I think you made the comment that in the future direction of the auto industry it looks as if an assembly plant would like to have the parts suppliers and all of the infrastructure dealing with that within about a hundred-mile radius.

Mr. Bob White: That is if you are doing real assembly. That is not if you are doing what is really known as "knock-down operations". That is if you are talking about a stamping facility and assembly facility. With real assembly operations, such as going in around Ingersoll, you are talking about buying a lot of parts. But that is not what you are talking about in Cambridge.

Mr. Reimer: Why is it that in Cambridge... if we are assuming that is going to be just a sort of kit assembly plant, they will bring in all the parts, put them together easily, it does not take much skill... if we are assuming that is what it is going to be, and be in the long term, which I think you are saying, why cannot the auto parts suppliers in the Kitchener-Waterloo-Cambridge-Guelph area, which do not have a few thousand miles to compete against—they are all right there—why can they not make these parts, and make them in a competitive way, so they can out-produce and out-bid anything that comes from Japan? Why is that not possible?

Mr. Bob White: With great respect, if you think that is going to happen, you do not understand the Japanese system. The Japanese company, Toyota, has a family of parts producers. If they make a commitment like the one they will make in the United States, to a giant assembly facility, you will find they will bring their parts producers from Japan around that plant.

Mr. Reimer: Okay. All right.

Mr. Bob White: It is unfair to say to the Canadian parts producers... The Japanese do not usually say they are not competitive. They usually say they are not building a good quality... and you will hear from some of the manufacturers, the parts producers, that that is not the case. But the facts are that under the Japanese system they have a family of parts producers which really are tied to the main assembly plants on a long-term basis. In Japan, outside of that, they have a cottage industry, with very low wages, which are tied to the same family as well.

Mr. Reimer: In other words, what I should expect to see in the Kitchener-Waterloo area is that this family of parts producers, or this cottage industry of parts producers, that you are talking about should also be coming into that area.

Mr. Bob White: If they decide in the Cambridge area to make that a really large-scale assembly facility and start to make a level of Canadian content... and that is the argument.

[Translation]

volontairement. Ils vont préférer emporter eux-mêmes les pièces majeures du moteur, etc. d'outremer.

Mr. Reimer: Mon collègue ici a parlé de projets d'avenir et je pense que vous avez laissé entendre que la tendance de l'industrie automobile semble nous indiquer que les sociétés qui ont des usines de montage veulent que leurs fournisseurs de pièces et que toute l'infrastructure qui y est impliquée soient situées dans un rayon d'environ 100 milles.

Mr. Bob White: Oui, si vous faites du vrai montage. C'est-à-dire si vous ne faites pas ce que l'on appelle des «opérations minimums». Cela est juste si vous avez une usine d'emboutissage et une usine de montage. Avec des opérations véritables comme il y en a autour d'Ingersoll, vous devez acheter beaucoup de pièces. Mais ce n'est pas ce qui se produit à Cambridge.

Mr. Reimer: Qu'est-ce qu'il y a à Cambridge... si l'on tient pour acquis qu'il s'agit là uniquement d'une sorte de fabrique de montage? Les parties y sont apportées de l'extérieur et alors le montage se fait facilement, il ne faut pas beaucoup d'aptitudes... si nous prenons pour acquis que c'est ce qui va se produire, et que cela va se produire à long terme, je crois que c'est ce que vous dites, pourquoi les fabricants de pièces d'automobiles de la région de Kitchener—Waterloo-Cambridge—Guelph qui n'ont pas à concurrencer dans un rayon de plusieurs milliers de milles, ils sont bien là où ils sont, pourquoi ne peuvent-ils pas fabriquer ces pièces et le faire d'une façon concurrentielle, afin qu'ils puissent produire mieux et à meilleur prix que tout ce qui vient du Japon? Pourquoi cela n'est-il pas possible?

Mr. Bob White: En tout respect, si vous croyez que cela va se produire, vous ne comprenez pas le système japonais. La compagnie japonaise Toyota dispose d'une famille de fabricants de pièces. Lorsqu'elle s'engage, comme elle l'a fait aux États-Unis, à bâtir une usine de montage géante, vous verrez qu'elle va emporter avec elle ses fabricants de pièces, du Japon, et qu'ils vont les installer autour de cette usine.

Mr. Reimer: Parfait. C'est bien.

Mr. Bob White: Il est injuste de dire aux fabricants canadiens de pièces... Les Japonais ne disent pas en général de ces derniers qu'ils ne sont pas concurrentiels. Ils disent d'habitude que leurs pièces ne sont pas de bonne qualité... et vous apprendrez de certains de ces fabricants, je parle des fabricants de pièces, que cela n'est pas vrai. Mais il n'en demeure pas moins qu'en vertu du système japonais, les sociétés japonaises ont une famille de fabricants de pièces qui est véritablement attachée aux principales usines de montage, et cela à long terme. Au Japon, en dehors de ça, ils ont une «industrie à domicile», avec des salaires très bas et celle-ci est également liée à la même famille.

Mr. Reimer: En d'autres termes, ce que je dois m'attendre à voir dans la région de Kitchener—Waterloo, c'est cette famille de fabricants de pièces ou cette industrie à domicile, dont vous parlez, venir s'établir dans cette région.

Mr. Bob White: S'ils décident, dans la région de Cambridge, de faire de cette usine une usine de montage importante et s'ils commencent à respecter un certain niveau de contenu cana-

[Texte]

We are not arguing that all of this work goes to producers who are there today. If Toyota wants to come into Cambridge and bring its family of parts producers into Canada, those are jobs for Canadians. They may not be members of our union, but at least those are jobs for Canadians, and that gets the level of Canadian content. That is what is happening in the North American industry. If you look at Ste-Thérèse, Quebec, large numbers of parts producers depending on those facilities located reasonably close to that facility. And that is the argument we are making. But that is not what you have today.

Mr. Reimer: I want to ask one other thing, on a different topic. I am sorry; I would like to pursue what we were just talking about; but one last point. On page 3 of the document you gave us today you say the Auto Pact is not free trade, but planned fair trade. I would agree with you, but . . .

You have heard from the government. You have heard spokesmen of the government, the Prime Minister and Cabinet, through to Members of Parliament on the government side, constantly talk about "freer trade", "enhanced trade", "assured trade"; but almost never "free trade". In other words, are we not both talking the same language?

Mr. Bob White: I am not talking the same language as the Prime Minister today; because, quite frankly, I am not sure where we are. All I know is it started out as "free trade". It became "better access", "enhanced access". But as far as I know, when I look at what the Americans are saying, Clayton Yeutter is talking about free trade. The U.S. Congress is talking about a free trade agreement with Canada. They are not talking about sectoral trade, as we have in the auto industry, which is a sectoral arrangement that recognizes that Canada, as a smaller nation, has to have some protection. If that is what we are talking about, I have no argument with that. I have never said we should not discuss trade with the United States.

But when you ask me whether we are talking about the same thing, if people are talking about an Auto Pact type of arrangement, I have no problem with that. I do not think that is what is being talked about.

Mr. Reimer: I would just submit, if I may, Mr. Chairman, one comment. The Prime Minister in his TV address never used the words "free trade"—

The Chairman: I am going to rule out of order any discussion on free or freer trade. That is not what we are here for. We are not going to do that. I have ruled it out of order before. I am sorry, Mr. Reimer; I am going to rule it out of order again today.

[Traduction]

dien . . . et c'est là l'argument. Nous ne prétendons pas que tout ce travail est accompli par des fabricants qui sont en place aujourd'hui. Si Toyota veut venir s'établir à Cambridge et emporter avec elle sa famille de fabricants de pièces au Canada, il s'agit d'emplois pour les Canadiens. Il se peut que ces employés ne soient pas membres de notre syndicat, mais au moins ce sont des emplois pour les Canadiens et cela améliore le niveau du contenu canadien. Voilà ce qui se produit dans l'industrie nord-américaine. Lorsque l'on pense à l'usine de Sainte-Thérèse, au Québec, il y a un nombre important de fabricants de pièces qui font affaire avec cette usine et qui se sont implantés près de là. Et voilà notre argument. Mais cela n'est pas ce que l'on trouve aujourd'hui.

M. Reimer: Je veux vous poser une autre question sur un sujet différent. Je regrette, je voudrais poursuivre notre conversation; mais un dernier point. À la page 3 du document que vous nous avez remis aujourd'hui, vous déclarez que le Pacte de l'automobile ne constitue pas du libre-échange mais un échange planifié et équitable. Je tomberais facilement d'accord avec vous, mais . . .

Vous avez entendu le gouvernement. Vous avez entendu les porte-parole du gouvernement, le Premier ministre et le Cabinet, jusqu'aux députés du parti gouvernemental, constamment parler d'«échange plus libre», d'«échange amélioré», d'«échange assuré»; mais presque jamais de «libre-échange». En d'autres termes, est-ce que nous ne parlons pas le même langage?

M. Bob White: Je ne parle pas le même langage que le premier ministre aujourd'hui; parce que, franchement, je ne sais pas où nous en sommes. Tout ce que je sais, c'est que cela a commencé par le «libre-échange». Cela s'est transformé ensuite en «accès plus libre», en «accès amélioré». Mais personnellement, lorsque je regarde du côté des Américains, Clayton Yeutter parle de libre-échange. Le Congrès américain parle d'une entente de libre-échange avec le Canada. Il ne parle pas d'échange sectoriel, comme nous en avons un dans l'industrie de l'automobile, qui est un accord sectoriel qui reconnaît que le Canada, en tant que nation plus petite, doit obtenir certaines protections. Si c'est ce dont nous parlons présentement, cela ne m'ennuie pas du tout. Je n'ai jamais déclaré que nous ne devrions pas discuter de commerce avec les États-Unis.

Mais lorsque vous me demandez si nous parlons de la même chose, si les gens parlent d'une espèce d'entente du genre du Pacte de l'automobile, cela ne m'ennuie pas. Mais je ne crois pas que nous parlons de cela.

M. Reimer: Avec votre permission, monsieur le président, j'aimerais faire un commentaire. Dans son allocution à la télévision, le premier ministre n'a jamais utilisé les mots «libre-échange» . . .

Le président: Je m'en vais déclarer hors d'ordre toute discussion sur le libre-échange ou sur les échanges plus libres. Ce n'est pas la raison de notre présence. Nous n'allons pas agir ainsi. J'ai déjà déclaré ce sujet hors d'ordre. Je regrette, monsieur Reimer, et je m'en vais le déclarer hors d'ordre encore aujourd'hui.

[Text]

Mr. Gray.

[Translation]

Monsieur Gray.

• 1605

Mr. Gray (Windsor West): Thank you very much.

Mr. White, you were having an interesting exchange with Mr. Reimer about sourcing of parts and equipment. What information can you give us, as of this point in time, with respect to the degree to which any or all of the Japanese and Korean plants planned or being constructed in Canada will be sourcing parts and equipment in this country?

Mr. Bob White: To my knowledge the only Japanese company that has said it will meet Auto Pact status and full assembly operations is the Suzuki-GM joint venture in Ingersoll. It has said it will meet that within two years of the commencement of production. It is putting in a stamping facility, a full assembly facility, and intends to meet the level under Auto Pact status within two years.

Mr. Gray (Windsor West): And that has flowed from the agreement it had to sign with the Ontario government in return for the support that is coming. That is built into the agreement is it not?

Mr. Bob White: I have not seen a copy of the agreement.

Mr. Gray (Windsor West): That is what I am told anyway.

Mr. Bob White: But when we were asked about it we said we thought this was a good chance, if you are talking about new facilities and what your arrangements are, to get the Auto Pact status written into that. But I have not seen a copy of that agreement.

Mr. Gray (Windsor West): I am told by parts producers in my own City of Windsor and by machinery builders—there are some very efficient ones there—that as far as they can see the Japanese and Koreans are not making a serious effort to place orders with them for machinery and equipment. Does that fit in with your own knowledge?

Mr. Bob White: Yes, it does. And all I say to people is, that is a pattern. I am not critical of how the Japanese conduct their business negotiations. That is a pattern they have followed around the world and until the governments of the respective nations get tough about it, that is when you start to get the investment.

If you looked at the pattern of how long it took for us to even get this token investment, it took quotas. It took even talking about limiting the quotas even further than they were. It took a lot of argument about the Canada-U.S. Automotive Trade Agreement. It took a lot of arguing about the safeguards. It took a lot of threats to even cut off access to the market before we got where we are. So I think it is going to take much clearer direction from Ottawa as to what the rules have to be. And I do not think people, quite frankly, under-

M. Gray (Windsor-Ouest): Merci beaucoup.

Monsieur White, vous aviez une intéressante conversation avec M. Reimer au sujet de l'origine des pièces et de l'équipement. Pouvez-vous nous dire jusqu'à quel point, à l'heure qu'il est, les usines japonaises et coréennes qui sont en voie de construction ou qui sont envisagées ici au Canada, acquerront leurs pièces et leur équipement dans ce pays?

M. Bob White: À ma connaissance, la seule compagnie japonaise qui ait déclaré qu'elle va respecter les règlements du Pacte de l'automobile et se constituer en usine à opérations complètes est la société conjointe Suzuki-GM d'Ingersoll. Elle a déclaré qu'elle va respecter cela dans les deux années qui suivent le début de la production. Il s'agit d'une usine d'emboutissement et d'une usine de montage et ses dirigeants ont l'intention d'atteindre au niveau des exigences du Pacte de l'automobile en moins de deux ans.

M. Gray (Windsor-Ouest): Et cela fait suite à l'entente qu'elle a signée avec le gouvernement de l'Ontario en échange de l'aide qui lui a été promise. Cela fait expressément partie de l'entente, n'est-ce pas?

M. Bob White: Je n'ai pas vu de copie de cet accord.

M. Gray (Windsor-Ouest): C'est ce que je me suis laissé dire.

M. Bob White: Lorsqu'on nous a parlé de cela, nous avons dit que selon nous il s'agissait là d'une bonne chose. Si vous parlez de ces nouvelles installations et des ententes qui ont été conclues, qu'il s'agissait d'une bonne possibilité de voir les exigences du Pacte de l'automobile incluses dans cette entente. Mais je n'ai pas vu de copie de cette entente.

M. Gray (Windsor-Ouest): Les fabricants de pièces de ma propre ville de Windsor me disent, de même que les fabricants de machines, il y en a de très bons dans cette ville, que selon eux, les Japonais et les Coréens ne font pas vraiment d'efforts sérieux pour leur faire fabriquer des pièces de machinerie ou d'équipement. Est-ce que cela va de pair avec ce que vous savez?

M. Bob White: Oui, c'est exact. Et tout ce que je peux dire aux gens, c'est qu'il s'agit là d'un cas-type. Je ne critique pas la façon dont les Japonais dirigent leurs négociations d'affaires. Il s'agit là d'un modèle qu'ils ont suivi partout au monde et ça n'est que lorsque les gouvernements des pays respectifs se sont montrés plus sévères qu'ils ont obtenu les investissements.

Regardez combien de temps il nous a fallu pour obtenir ne serait-ce que cet investissement symbolique. Il a fallu que nous imposions un quota. Il a même fallu que nous envisagions de restreindre les quotas encore davantage. Il a fallu que nous parlions énormément de l'Accord canado-américain relatif aux produits de l'industrie automobile. Il a fallu que nous parlions beaucoup de garanties. Il a fallu que nous fassions des menaces, allant même jusqu'à couper l'accès de notre marché avant que nous obtenions ce que nous avons obtenu. Et ainsi, je crois qu'Ottawa devra élaborer des directives beaucoup plus

[Texte]

stand the seriousness, not just with the offshore producers but what the North American manufacturers will do in the future.

Mr. Gray (Windsor West): We hear a lot about how many Canadian jobs depend on the Auto Pact. Could you give this committee some information about how many American jobs depend on the Auto Pact?

Mr. Bob White: I do not have the numbers but certainly it has to be ten times as much.

Mr. Gray (Windsor West): But you will agree that hundreds of thousands of American jobs and communities depend on the Auto Pact—

Mr. Bob White: Oh sure.

Mr. Gray (Windsor West): —and if the Pact, in its present form, does not continue, large parts of the United States and the populations of those parts of the United States would be in extreme economic difficulty.

Mr. Bob White: Oh, there is no question. The Auto Pact, as I said, has been good for both countries; certainly good for the auto industry and good for the workers. There have been some problems with it on both sides, but if you look at the amount of trade between our two nations it is amazing to realize how few problems we have had with it quite frankly.

Mr. Gray (Windsor West): The final question, if I may.

The Chairman: We are out of time. I am sorry.

Mr. Gray (Windsor West): Okay, thank you very much.

The Chairman: Thank you very much. I thank you, gentlemen, for making your point as forcefully as you have. Thank you.

Mr. Bob White: Thank you. It is tough to talk about the auto industry in half an hour.

The Chairman: When you add all the half hours together you get some idea.

From the Automotive Mayors' Caucus next, we have Mayor David Burr, who is chairman of that caucus. We welcome your group. Mr. Burr, I presume you are the chief spokesperson, are you?

His Worship Mayor David Burr (City of Windsor, and Chairman of the Automotive Mayors' Caucus): Yes. Good afternoon. I have with me Mayor Ken Whillans of the City of Brampton, where they have a major American Motors assembly plant. Mayor Janet Golding of the City of St. Thomas, with a Ford assembly plant, and Mayor Joe McCaffery, City of St. Catharines, where they have two large General Motors parts plants. In Windsor, we have two Chrysler assembly plants, two major Ford parts plants and two major GM parts plants and over 70 independent parts plants.

[Traduction]

claires pour ce qui est des règlements qui devront être respectés. Et je ne crois pas, franchement, que la population comprenne le sérieux de la situation, non pas seulement en ce qui a trait aux fabricants d'outremer, mais en ce qui a trait à l'avenir des fabricants nord-américains.

M. Gray (Windsor-Ouest): On parle beaucoup du nombre d'emplois canadiens qui sont soumis au Pacte de l'automobile. Pouvez-vous dire à ce Comité combien d'emplois américains dépendent du Pacte de l'automobile?

M. Bob White: Je n'ai pas les chiffres sous les yeux mais c'est certainement dix fois plus qu'ici.

M. Gray (Windsor-Ouest): Mais êtes-vous d'accord pour déclarer que des centaines de milliers d'emplois américains et de communautés dépendent du Pacte de l'automobile...

M. Bob White: Oh, certainement.

M. Gray (Windsor-Ouest): ... et que si le Pacte, dans sa forme actuelle, ne devait pas se prolonger, des régions importantes des États-Unis et des populations de ces régions des États-Unis auraient des difficultés économiques extrêmes.

M. Bob White: Oh, il n'y a là aucun doute. Comme je l'ai dit, le Pacte de l'automobile a été bénéfique pour les deux pays; certainement bénéfique à l'industrie de l'automobile et bénéfique pour les travailleurs. Il y a eu des problèmes des deux côtés, mais si nous regardons l'importance de l'échange commercial entre nos deux nations, il est amusant de voir combien nos problèmes ont été peu nombreux, franchement.

M. Gray (Windsor-Ouest): La dernière question, si je peux.

Le président: Nous n'avons plus le temps, je regrette.

M. Gray (Windsor-Ouest): C'est très bien, merci beaucoup.

Le président: Merci beaucoup. Je vous remercie, messieurs, pour avoir fait valoir vos arguments avec vigueur. Merci.

M. Bob White: Merci. Il n'est pas facile de parler de l'industrie de l'automobile en une demi-heure.

Le président: Lorsque l'on fait la somme de toutes les demi-heures, cela nous donne une bonne idée.

Maintenant, du *Automotive Mayors Caucus*, nous recevons le maire David Burr, qui est le président de ce groupe. Nous vous souhaitons la bienvenue à vous et à votre groupe. Monsieur Burr, je présume que vous êtes le principal porte-parole, n'est-ce pas?

Son honneur le maire David Burr (Windsor, président du Automotive Mayors Caucus): Oui. Bon après-midi. J'ai avec moi le maire Ken Whillans de Brampton, où il y a une usine de montage importante de American Motors, le maire Janet Golding de St. Thomas, où il y a une usine de montage Ford et le maire Joe McCaffery de St-Catherines, où il y a deux usines de pièces importantes de *General Motors*. À Windsor, nous avons deux usines de montage Chrysler, deux usines importantes de pièces de la société Ford, deux usines importantes de pièces de la société GM et plus de 70 usines de pièces indépendantes.

[Text]

• 1610

We all represent cities dependent to a large degree on the auto industry. In fact, our particular cities have been auto cities for quite awhile. There are some new members which we have welcomed into the auto club, such as Cambridge, Ingersoll, and Alliston. It was not possible to arrange for more than a few of us to be here on such short notice, but we do speak on behalf of all auto cities.

The auto industry is a cyclical industry with its years of highs and years of lows. It is something we simply accept as part of the business. And we are here because we are concerned that with the way the auto industry is headed we are going to have to deal with the consequences of permanent plant closures and a permanent recession in our local economies. We are not talking about a one- or two-year sales slump and temporary unemployment until the industry retools to meet changing consumer tastes; this is a matter that has the real potential of closing huge plants and leaving us to preside over ghost towns.

I refer you to the hand-out called *Timely Facts from Canada's Automotive Capital*, which I hope you will find interesting. You have heard, and you will be hearing, a lot of dire predictions about the impending crisis which is virtually upon us if nothing is done. We sincerely urge you to pay close attention to the industry spokesmen, because the handwriting is on the wall. The auto industry, the largest single manufacturing sector of the Canadian economy, the industry on which one of every seven Canadians depends on for their livelihood, is headed for deeply troubling times if nothing is done now.

Over the past few years several offshore companies have established, and have been greatly assisted in establishing, assembly plants in Canada. These plants will produce cars with as little as 20% Canadian content and virtually no Canadian parts. Just one of these kit plants, the Hyundai plant in Bromont, Quebec, will employ 1,500 people and will have the capacity to produce 200,000 vehicles per year. That is 20% of the Canadian market.

When an industry which employs 150,000 people has a 1% or a 1,500 job increase which produces 20% of the market, that industry is headed for a major shake-up. The key to the problem is the auto manufacturers are not all playing by the same rules. The North American producers are using well over 60% Canadian content, whereas the other producers are using substantially less. All producers must be brought under the Auto Pact and be playing by the same rules. Again the signs are clear. In order to compete, the North American producers are out-sourcing many parts. In 1985, parts imports totalled \$10 billion. In 1988, this is expected to rise to \$20 billion.

[Translation]

Nous représentons tous des villes qui dépendent pour une large mesure de l'industrie automobile. En fait, nos villes à nous sont des villes de l'automobile depuis longtemps. Nous avons reçu dans notre club de nouveaux membres comme par exemple, Cambridge, Ingersoll, et Alliston. Il n'a pas été possible que d'autres se joignent à nous pour venir ici, à si courte échéance, mais nous parlons au nom de toutes ces villes de l'industrie automobile.

L'industrie automobile est une industrie cyclique avec ses bonnes années et ses mauvaises années. C'est là une réalité que nous acceptons tout simplement comme faisant partie de ces entreprises. Et nous nous sommes présentés devant vous parce que nous nous inquiétons du fait que si l'industrie de l'automobile continue d'aller dans la bonne direction où elle va aujourd'hui, nous devons faire face aux conséquences qui suivront, la fermeture permanente des usines et une récession permanente de notre économie régionale. Nous ne parlons pas ici d'environ une année ou deux années de chute secondaire et temporaire de l'emploi jusqu'à ce que l'industrie s'adapte à nouveau aux nouveaux goûts du consommateur; il s'agit ici d'une situation qui pourrait peut-être causer la fermeture d'usines très grandes, ce qui nous obligerait nous à présider des villes fantômes.

Je vous renvoie à un document intitulé *Timely Facts from Canada's Automotive Capital* et j'espère que vous le trouverez intéressant. Vous avez entendu parler ou vous entendrez parler, beaucoup, de sombres prédictions qui renvoient à une crise imminente, crise qui nous frapperait pratiquement tout de suite si nous ne faisons rien. Nous vous demandons de porter une attention particulière aux porte-parole de l'industrie, parce que pour ainsi dire, c'était tout à fait à prévoir. L'industrie de l'automobile, le secteur manufacturier le plus important de l'économie canadienne, l'industrie dont dépend un Canadien sur sept pour son pain quotidien, cette industrie va entrer en une période de troubles profonds si rien n'est fait maintenant.

Depuis quelques années, plusieurs entreprises d'outremer ont établi, et elles ont reçu beaucoup d'aide pour le faire, des usines de montage au Canada. Ces usines produiront des autos qui n'auront que 20 p. 100 de contenu canadien et, pour ainsi dire, aucune pièce canadienne. Une de ces usines, l'usine Hyundai de Bromont, Québec, emploiera 1,500 employés et elle aura la capacité de produire 200,000 voiture par année. Il s'agit là de 20 p. 100 du marché canadien.

Lorsqu'une industrie qui emploie 150,000 personnes connaît une augmentation d'emplois d'un pour cent ou de 1,500 emplois et qu'elle produit 20 p. 100 du marché, cette industrie est vouée à un bouleversement profond. La clé du problème, c'est que les fabricants d'autos ne suivent pas tous les mêmes règlements. Les fabricants nord-américains utilisent bien au-delà de 60 p. 100 du contenu canadien, alors que les autres fabricants en utilisent beaucoup moins. Tous les fabricants doivent travailler en vertu du texte du Pacte de l'automobile et ils doivent jouer selon les mêmes règlements. Encore une fois, les signes sont clairs. Afin d'être concurrentiels, les fabricants nord-américains sont obligés d'acquérir plusieurs de leurs pièces de l'extérieur. En 1985, les importations de pièces se

[Texte]

Not only that, there is a rapidly developing trend for the North American producers to import fledged vehicles with no North American content. A Taiwanese Mercury and a Korean Pontiac are some recent examples of this, and soon to come next year are 100,000 Pontiac Le Mans from Daiwoo, a Korean producer, and later this year, 60,000 Ford Festivas from Kia, Korea. We have all heard of Hyundai, but who has ever heard of Daiwoo or Kia. We will be hearing of them shortly!

Just last week Ford announced that for the coming year they will continue to produce the Ford Escort—it is the largest selling model in the world—in North America. This announcement was necessary because of the increasing speculation that this too would be assembled offshore. The time may come when the North American automobile market, the largest market in the world, the only profitable market in the world, and the most open market in the world, will be so flooded with imports, either parts or completed vehicles, that it no longer has a viable indigenous auto industry. If present trends continue, and if nothing is done, that may well be the result.

We appeal to you to do three things: reduce imports to a reasonable level; ensure 60% minimum Canadian value-added as a ratio to sales; and ensure that the Auto Pact safeguards regarding jobs and production are maintained.

Thank you.

• 1615

The Chairman: Thank you very much. We are able to move into questions right away, then.

I want to ask the committee if we may allow Mr. McCurdy to address a question here today. He is not a regular member of the committee, but he happens to be here with an interest in the subject.

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: Keep it as short as you can, please, Mr. McCurdy.

Mr. McCurdy: I would make one word of welcome to my colleague from Windsor. We have just about everybody who is anybody right here at this table. But I hope the documents from which you just read will be made available to all of us.

Mayor Burr: I do not have any extra copies, but I understand there are transcripts made of the—

Mr. McCurdy: That would be very useful.

David, perhaps you could give us some idea, taking Windsor as an example, of the impact the automobile industry has, in relatively more specific terms than your document permitted you. Perhaps you might look at what happened during the downturn in terms of the employment levels, the burden on the

[Traduction]

sont élevées à 10 milliards de dollars. En 1988, ce chiffre aura atteint les 20 milliards de dollars.

Bien plus, il y a une tendance qui se développe rapidement et qui veut que les fabricants nord-américains importent des parcs d'automobiles sans contenu nord-américain. Récemment, nous avons vu apparaître une Mercury de Taiwan et une Pontiac de Corée et bientôt, l'an prochain, 100,000 Pontiac Le Mans viendront de Daiwoo, un fabricant coréen, et plus tard cette année, 60,000 Ford Festiva viendront de Kia, en Corée. Nous avons tous entendu parler d'Hyundai, mais qui a jamais entendu parler de Daiwoo ou de Kia. Nous en entendrons parler bientôt.

La semaine passée, encore, Ford annonçait que pour l'année qui vient, elle va continuer à produire la Ford Escort, qui est le modèle qui se vend le plus au monde, en Amérique du Nord. Cette annonce était nécessaire à cause d'une rumeur qui voulait que ce modèle-là soit fabriqué outremer. Il se peut que le jour vienne où le marché de l'automobile nord-américain, le marché le plus important du monde, le seul marché rentable du monde, et le plus ouvert du monde, soit tellement envahi par les importations, qu'il s'agisse de pièces ou de voitures complètes, qu'il ne sera plus considéré comme une industrie indigène viable. Si les tendances actuelles se poursuivent et que rien ne soit fait, il se peut que tel soit le résultat.

Nous vous demandons trois choses: réduire les importations à un niveau raisonnable; voir à ce que la valeur canadienne ajoutée soit d'un minimum de 60 p. 100, en tant que rapport aux ventes, et voir à ce que les garanties contenues dans le Pacte de l'automobile au sujet des emplois et de la production soient préservées.

Merci.

Le président: Merci beaucoup. Nous pouvons donc maintenant passer directement aux questions.

Je voudrais demander au Comité d'autoriser M. McCurdy à poser une question. Il ne fait pas normalement partie de notre Comité, mais il se fait qu'il s'intéresse particulièrement au sujet que nous traitons.

Des Voix: D'accord.

Le président: Soyez aussi bref que possible, s'il vous plaît, monsieur McCurdy.

Mr. McCurdy: Je voudrais souhaiter la bienvenue à mon collègue de Windsor. Pratiquement tous les gens qui comptent sont assis à cette table. J'espère cependant que les documents que vous venez de lire seront communiqués à tout le monde.

M. Burr: Je n'ai pas d'exemplaire supplémentaire, mais je crois que des transcriptions sont faites des...

M. McCurdy: Cela nous serait très utile.

David, peut-être pourriez-vous prendre Windsor comme exemple et nous donner une idée des effets de l'industrie automobile, et le faire en termes relativement plus précis que votre document ne le permettait. Vous pourriez peut-être nous dire quelle a été l'incidence du ralentissement économique sur

[Text]

municipality and that sort of thing. You might give us an idea of how many people in Windsor are employed in the automobile industry directly and how many indirectly, and the impact of the job loss there that would result if there are not some policy changes.

Mayor Burr: In the last downturn in the early 1980s, we had an unemployment rate of around 17% and nearly 25,000 people out of work. The welfare case-load peaked at over 5,200 in May 1983, and welfare costs in 1983 were \$17.8 million. The welfare case-load is now about half that figure.

At least 50% of the jobs in Windsor are directly auto-related, parts or production, and as I pointed out earlier, we do have several plants. Should one of those plants close, we are dealing with 3,000 to 4,000 people on average being permanently unemployed.

I must say that, should one close, that would not be as devastating to Windsor as it would be to St. Thomas. They have one plant, and it has 3,000 to 4,000. We are much larger than they are. Their work force is tied up in that plant to a greater extent. St. Catharines has two plants. If one should close, 50% of their industrial work force is going to be affected.

I think other mayors could well field the questions on the effect to the local economy. We have all been on the roller coaster.

His Worship Mayor Joe McCaffery (City of St. Catharines): Could I comment on that, please? In the St. Catharines-Niagara area, we have the two major GM plants. In fact, we have the largest metal casting plant in Canada. Over 50% is automobile-oriented; in fact, 56% of the jobs in our area are geared to automotive. In fact, without the automotive trade pact strengthening there, we would be in very dire straits in the city of St. Catharines.

I believe 56% of the auto parts made in Canada are shipped to the United States. That is only 6% of what is used there. But it just shows you, if anything were to happen, how easily they could absorb us. Only 6% the plants that are not operating in the United States could very easily take that if we do not have the guardian of the Auto Pact. It is essential that it stay there for our protection, because we are so small, yet so dependent.

Her Worship Mayor Janet Golding (City of St. Thomas): I will address it as well, if I may. First of all, for background information, I am Vice-President of the Federation of Small Municipalities, which represents municipalities with populations of 50,000 and under.

[Translation]

les niveaux d'emploi, le fardeau que cela a représenté pour la municipalité, et autres choses du même genre. Vous pourriez nous donner une idée du nombre d'habitants de Windsor qui sont directement ou indirectement employés dans l'industrie automobile, et l'incidence des pertes d'emplois qui se produiraient si certaines modifications ne sont pas apportées aux politiques.

M. Burr: Au cours du dernier ralentissement de l'activité économique au début des années 1980, nous avions un taux de chômage d'environ 17 p. 100, ce qui représentait près de 25,000 chômeurs. En mai 1983, le nombre des assistés sociaux a dépassé 5,200, et la même année, les coûts d'assistance sociale ont atteint 17,8 millions de dollars. Aujourd'hui, il y a à peu près deux fois moins d'assistés sociaux.

Au moins 50 p. 100 des emplois à Windsor sont directement liés à l'industrie automobile, qu'il s'agisse des pièces ou de la construction, et comme je l'ai dit tout à l'heure, nous avons plusieurs usines. Si l'une d'entre elles fermait, nous nous retrouverions avec une moyenne de 3,000 à 4,000 personnes définitivement au chômage.

Je dois dire que si cela arrivait, ce ne serait pas aussi catastrophique pour Windsor que pour St. Thomas où il n'y a qu'une seule usine, avec 3,000 ou 4,000 travailleurs. Nous sommes beaucoup plus gros. La population active de St. Thomas est beaucoup plus tributaire de cette usine. St. Catharines a deux usines. Si l'une d'entre elles fermait, 50 p. 100 de ses travailleurs seraient touchés.

Je crois que d'autres maires pourraient fort bien, eux aussi, répondre aux questions concernant les effets sur l'économie locale. Nous sommes comme des hauts et des bas.

Son honneur le maire Joe McCaffery (ville de St-Catherines): Pourrais-je ajouter un mot? Dans la région de St-Catherines—Niagara, nous avons deux grandes usines de GM. En fait, nous avons la plus grande usine de pièces coulées du Canada, dont plus de 50 p. 100 sont destinées à l'automobile. Cinquante-six p. 100 des emplois de notre région appartiennent au secteur automobile. En fait, sans l'accord sur les produits de l'industrie automobile, nous serions dans la plus grande détresse à St-Catherines.

Je crois que 56 p. 100 des pièces d'automobiles fabriquées au Canada sont expédiées aux États-Unis. Cela ne représente que 6 p. 100 de la consommation américaine mais cela vous montre combien il leur serait facile de nous absorber si quelque chose arrivait. Les usines qui ne fonctionnent pas aux États-Unis pourraient aisément absorber ces 6 p. 100 si nous n'avions pas la protection du Pacte de l'automobile. Il est absolument indispensable qu'il soit conservé pour assurer notre protection, car nous sommes si petits et si dépendants.

Son honneur la mairesse Janet Golding (ville de St. Thomas): J'aimerais également dire un mot là-dessus. Pour commencer, à titre d'information, je précise que je suis vice-présidente de la Fédération des petites municipalités, qui représente des municipalités de 50,000 habitants et moins.

[Texte]

[Traduction]

• 1620

One of the major concerns we have in St. Thomas is that this is already looming on our horizon. There was an announcement, just last week, that there is the possibility of \$50 million going into a new undercoating, spray-painting type of facility. At present they build the Crown Victoria, but they are looking at possibly dropping down to one shift and changing to the Lincoln Towncar.

If that is the case, we are looking at approximately anywhere between 1,000 and 1,500 unemployed, or one shift shutting down. For a municipality of 20,000 population that is great, keeping mind, of course, that a number of them do live in the county. Perhaps you gentlemen are not aware, but the social service departments of small municipalities more or less subsidize the county area, because they go where the action is as far as job and employment ratios are concerned.

St. Thomas, as did Windsor during the last three to five years, had a heavy extra burden on its social service. We also, in our area and in Elgin County, have a very large population of seniors. Now, I know you have heard that a number of times, but, in fact, if you do some statistical work, you will find that out we have one of the highest populations per capita of seniors who are on fixed incomes.

But as well, we have a major gapping now, where the middle-class family is moving back. We are becoming a bedroom community of London. But they are also using the Ford plant and the manufacturing plant as their base. We have seen a marked increase, but not necessarily population-wise, because what comes off the top comes up the bottom, so to speak.

But the major concern we have is that we do not have security. As you will see, gentlemen, I have, through our economic development manager and others, put six questions together for you.

I realize I am branching into another topic, perhaps, Mr. Chairman. The fact is that we seem to be doing a great deal of talking, but there do not seem to be many answers. When we had our meeting in December we went over the same material as the manufacturing association, and as Mr. White has just done. The mayors are now stating it to your committee. Perhaps it is new ground for you, but it is old ground that we have trod over many times, and it is about time some of the questions were answered. I thought I would reiterate some of the questions for you today. So that is why you have that package.

The Chairman: Thank you very much. Some of those questions are outside of our terms of reference, for this particular study, but they are important questions.

Mr. Gray, please.

Un de nos plus graves sujets d'inquiétude à St. Thomas est le fait que cette menace se profile déjà à l'horizon. Pas plus tard que la semaine dernière, on a annoncé que 50 millions de dollars pourraient être consacrés à une nouvelle installation pour l'application des sous-couches et la peinture au pistolet. Ils construisent actuellement le modèle Crown Victoria, mais envisagent la possibilité de ne plus utiliser qu'une seule équipe et de travailler sur le modèle «Towncar» de Lincoln.

Si cela se produit, c'est une équipe complète qui va cesser de travailler, c'est-à-dire de 1,000 à 1,500 personnes qui vont se retrouver au chômage. Pour une municipalité de 20,000 habitants, c'est beaucoup, compte tenu, bien sûr, du fait qu'un certain nombre d'entre eux habitent à la campagne. Vous ne le savez peut-être pas, messieurs, mais les services sociaux des petites municipalités subventionnent plus ou moins les campagnes, parce que les gens affluent là où il y a du travail.

Comme cela a été le cas de Windsor, au cours de ces trois à cinq dernières années, les services sociaux de St. Thomas ont une lourde charge supplémentaire à assumer. D'autre part, dans notre région, et dans le comté d'Elgin, nous avons une importante population de personnes du troisième âge. Je sais qu'on vous l'a déjà dit bien des fois, mais si vous faites un peu de statistique, vous constaterez que, par habitant, nous avons une des plus fortes populations de personnes du troisième âge vivant d'un revenu fixe.

Mais nous avons également aujourd'hui un vide important que les familles de la classe moyenne commencent à réoccuper. Nous sommes en train de devenir une ville dortoir pour London. Mais les gens utilisent également l'usine Ford et l'usine de fabrication comme base. Nous avons constaté une augmentation importante, qui ne concerne pas nécessairement la population, car ce que vous perdez au sommet, vous le retrouvez à la base, en quelque sorte.

Ce qui nous préoccupe cependant avant tout, c'est que nous n'avons pas de sécurité. Comme vous allez le voir, messieurs, j'ai préparé six questions à votre attention avec notre gestionnaire chargé du développement économique et d'autres personnes.

Je me rends compte que je sors peut-être du sujet, monsieur le président. Il n'en demeure pas moins que nous semblons beaucoup parler mais que nous ne trouvons pas beaucoup de réponses. Lors de notre réunion de décembre, nous avons passé en revue les mêmes choses que l'Association des fabricants, et que l'a fait M. White, tout à l'heure. C'est au tour des maires de vous le répéter. Le terrain est peut-être nouveau pour vous, mais nous l'avons exploré bien des fois, et je crois qu'il est temps que des réponses soient données à certaines questions. J'ai donc pensé qu'il serait bon de vous les répéter, aujourd'hui. C'est pourquoi vous avez cette documentation entre les mains.

Le président: Merci beaucoup. Certaines de ces questions sortent du cadre de notre mandat et de celui de l'étude que nous faisons, mais elles sont importantes.

Monsieur Gray, je vous en prie.

[Text]

Mr. Gray (Windsor West): Mr. Chairman, the delegation of mayors brings an important human dimension to the committee's study of this issue, which is so important for the Canadian economy. We would like to have this placed on the record, so perhaps the delegation could tell us the total population and the total number of jobs represented by the committee of mayors of automotive communities. I want just a ballpark figure, because I would like the committee, and those following these proceedings, to realize that this group represents a very substantial portion of the Canadian population.

Mayor McCaffery: In the St. Catharines-Niagara region it covers between 26,000 to 30,000 jobs.

Mayor Golding: In St. Thomas, it is 37,025, with a payroll of \$167 million.

An hon. member: Did you say 30,000?

Mayor Golding: I am sorry, 3,725 in 1985, with a payroll of \$167 million. I believe, gentlemen, it is included in the package. I am giving you a breakdown of the Ford plant.

His Worship Mayor Ken Whillans (City of Brampton): If I might, Mr. Chairman, in the city of Brampton, there are about 10,000 jobs. I would like to put in a special plea for a previous project of the previous Government of Canada and the previous Government of Ontario, that is AMC-Renault. I lived two years in Harrow, with all respect for these gentlemen from Windsor, and I certainly know that half the people in Harrow worked at an automotive industry in Windsor. There was no doubt about that, and it was important for all of Essex County.

But in Brampton we have approximately 10,000 jobs, and a population of about almost 200,000 people. There is a lot of money invested in a new plant there. They are playing by the rules. They are starting to manufacture a new car that is coming off the line now. The spec cars are coming off the line right now, and it would be a complete disaster to see something happen to the investment of almost \$1 billion in the city of Brampton—AMC-Renault. They are playing by the rules. However, I believe there is quite a bit of concern.

A lot of jobs were lost last year. The tobacco industry has changed. Benson and Hedges have shut down. You accept that, because they are not marketing tobacco. The same thing might be said for Kodak. But there is a sensitivity, I believe, about the automotive industry, that they would like everybody to be playing by the same rules.

Mr. Gray (Windsor West): Perhaps you could give us an estimate, Mr. Mayor—

Mayor Burr: Windsor's population is—

The Chairman: I have a point of order here.

[Translation]

M. Gray (Windsor-Ouest): Monsieur le président, la délégation de maires apporte une dimension humaine importante à l'étude que fait le comité de cette question, qui est importante pour l'économie canadienne. Nous aimerions que cela soit inscrit au compte rendu; nous voudrions donc que la délégation nous dise quelle est la population totale et le nombre total d'emplois représentés par le comité des maires de collectivités où l'industrie automobile est implantée. Je me contenterai d'un chiffre approximatif, car j'aimerais que le Comité et les personnes qui suivent ces délibérations se rendent compte que ce groupe représente une part très importante de la population canadienne.

M. McCaffery: La région de St-Catherines—Niagara représente entre 26,000 et 30,000 emplois.

Mme Golding: À St. Thomas, il y en a 37,025, avec une liste de paye de 167 millions de dollars.

Une voix: Avez-vous dit 30,000?

Mme Golding: Excusez-moi, je voulais dire 3,725 en 1985, avec une liste de paye de 167 millions de dollars. Je crois, messieurs, que cela est indiqué dans les documents que vous avez en mains. Ces chiffres concernent l'usine Ford.

Son honneur le maire Ken Whillans (ville de Brampton): Si vous me le permettez, monsieur le président, il y a environ 10,000 emplois à Brampton. J'aimerais présenter une requête spéciale en faveur d'un projet du gouvernement du Canada précédent et du gouvernement de l'Ontario précédent, celui qui concerne AMC-Renault. J'ai vécu deux années à Harrow, et avec tout le respect que je dois à ces messieurs de Windsor, je puis affirmer que la moitié des habitants de Harrow travaillaient dans l'industrie automobile à Windsor. Il n'y a absolument aucun doute là-dessus, et c'était là quelque chose d'important pour l'ensemble du comté d'Essex.

Mais à Brampton, nous avons environ 10,000 emplois, et une population d'environ 200,000 habitants. Beaucoup d'argent a été investi dans une nouvelle usine. AMC-Renault respecte les règles du jeu et a commencé à fabriquer une nouvelle voiture qui sort en ce moment des chaînes de montage; ce serait une catastrophe si quelque chose arrivait à cet investissement de près de 1 milliard de dollars dans l'usine AMC-Renault de Brampton. Ces gens-là respectent vraiment les règles du jeu mais je crois qu'il y a de sérieux sujets d'inquiétude.

Beaucoup d'emplois ont été perdus l'an dernier. L'industrie du tabac a changé. *Benson and Hedges* a fermé ses portes. Cela, vous l'acceptez, parce que ce n'est pas du tabac qu'ils vendent. On pourrait en dire autant de Kodak, mais je crois que l'industrie de l'automobile est un secteur très sensible et qu'ils aimeraient que tout le monde respecte les règles du jeu.

M. Gray (Windsor-Ouest): Peut-être pourriez-vous nous donner une estimation, monsieur le maire...

M. Burr: La population de Windsor est...

Le président: J'ai un rappel au Règlement à faire.

[Texte]

[Traduction]

• 1625

Mr. Friesen: Could I have a clarification? I do not know what the gentleman means by its being a shame if something happens now. What is he referring to?

Mayor Whillans: We are concerned, because American Motors over the years has had its ups and downs, and everybody knows that. Renault AMC, with co-operation from the previous federal government and the previous provincial government, has invested a tremendous amount of money in a new plant that is just starting now. I think it behooves me to be here to help the people of Brampton who may lose jobs over this.

Mr. Friesen: Yes, but what was the reference to, that it would be a shame if something happens now?

Mayor Whillans: That they do not sell their cars because of unfair competition. That is the perception by some of the residents: that because of unfair competition they may not sell. It is not a car like GMC's or Ford's or Chrysler's that has been made and has been on the Canadian market for a number of years, or the American market, or the North American market; it is a new car. It is the Renault Premier. We are just keeping our fingers crossed, and so are a lot of other people. Hopefully, everything is going to turn out okay.

The Chairman: One of the most important things about it, I might add, is that part of it is being built in Guelph.

Mr. Friesen: Do they still call it "the Premier"?

Mayor Whillans: I realize that; and there was some mention made here about salaries and wages and costs of land, and I know why they went to Guelph, Mr. Chairman. It is not only the cost of the land, but there are some other reasons why they are in Guelph. We are glad to share some of our business with the city of Guelph.

Mayor Golding: Mr. Chairman, might I just expand on the 3,750 in employment for the Ford plant at Talbotville-St. Thomas? It does not include the parts suppliers in the area.

Mr. Gray (Windsor West): And how many communities are represented by your committee?

Mayor Golding: Fourteen.

Mayor Burr: We had a meeting called together hurriedly amongst a number of busy people and got 14 communities represented. We invited 21. One of those I did not even think of inviting at the time, as an interesting thing, was the Town of Collingwood. The Mayor of Collingwood recently wrote me and told me he is very interested in our committee and what we are doing and wanted to be brought up to date. He told me in Collingwood, in four different plants, they have 1,500 workers working on parts operations in the auto industry. It is amazing how many communities are affected. To have 1,500 jobs in a town the size of Collingwood is a very significant

M. Friesen: Pourrais-je avoir un éclaircissement? Je ne comprends pas ce que veut dire ce monsieur lorsqu'il déclare que ce serait dommage si quelque chose se produisait maintenant. À quoi fait-il allusion?

M. Whillans: Nous sommes inquiets car, au fil des ans, American Motors a eu des hauts et des bas, ce que tout le monde sait. Renault-AMC, avec la coopération du gouvernement fédéral et du gouvernement provincial précédents, a investi d'énormes sommes d'argent dans une nouvelle usine qui vient de démarrer. Je crois qu'il m'appartient de représenter devant vous les habitants de Brampton qui pourraient perdre leur emploi dans cette affaire.

M. Friesen: Oui, mais à quoi faisiez-vous allusion lorsque vous disiez que ce serait dommage que quelque chose se produise maintenant?

M. Whillans: Qu'ils ne vendent pas leurs autos à cause d'une concurrence déloyale. Certains des habitants de notre ville ont l'impression que cela pourrait se produire. Il ne s'agit pas d'une voiture comme celles de GMC, de Ford ou de Chrysler qui a été construite pour le marché canadien, américain, ou nord-américain et s'y vend depuis un certain nombre d'années et qui a été fabriquée spécialement pour lui; il s'agit d'une nouvelle voiture, la Renault Premier. Nous prions pour que tout marche bien, et beaucoup d'autres personnes en font autant. Espérons que ça marchera.

Le président: J'ajouterais qu'une des choses les plus importantes à propos de cette voiture, c'est la partie construite à Guelph.

M. Friesen: Est-ce qu'ils l'appellent toujours la «Premier»?

M. Whillans: Je sais; on a déjà fait allusion ici aux rémunérations et salaires et au coût des terrains, je sais pourquoi ils ont choisi Guelph, monsieur le président. Ce n'est pas uniquement à cause du coût des terrains, mais aussi pour d'autres raisons. Nous sommes heureux de pouvoir partager avec la ville de Guelph.

Mme Golding: Monsieur président, pourrais-je revenir aux 3,750 personnes employées à l'usine Ford de Talbotville-St. Thomas? Cela ne comprend pas les fournisseurs de pièces de la région.

M. Gray (Windsor-Ouest): Combien de collectivités sont-elles représentées par votre comité?

Mme Golding: Quatorze.

M. Burr: Nous avons tenu une réunion d'urgence après avoir fait appel à un certain nombre de personnes fort occupées et 14 collectivités ont été représentées. Nous en avions invité 21. Une de celles à laquelle je n'avais même pas songé à l'époque, chose intéressante, c'est la ville de Collingwood. Le maire de Collingwood m'a récemment écrit pour me dire qu'il s'intéresse beaucoup à notre comité et à ce que nous faisons et qu'il aimerait être tenu au courant. Il m'a dit qu'il y a quatre usines différentes à Collingwood qui emploient 1,500 ouvriers travaillant à la fabrication de pièces pour l'industrie automobile. C'est étonnant le nombre de collectivité touchées par cette

[Text]

thing, which we do not think about. Collingwood is a resort town.

Mr. Gray (Windsor West): You perhaps heard the exchange I had with Bob White on what information he had regarding the extent to which the new Japanese and Korean plants being built in Canada are placing orders with firms in Canada for machinery and equipment, and also for parts. It is my impression from talking to people in the Windsor area that the Japanese and Koreans are making no serious effort to place orders for parts and machinery with plants that can provide them in communities such as Windsor. I would like to have some information, if you could provide it, that this is generally the case, in so far as you are aware, for the other communities that make up your committee.

Mayor Burr: The parts manufacturers are next, so they are the ones really to give you the impression of just what is going on in parts. But I know we do have some suppliers in Windsor, parts makers, who have won the Q1 award of Ford and the top-quality awards of GM and Chrysler; and the Japanese say they do not buy North American or Canadian parts because there is no quality there. It seems to be very discouraging. The prospect of selling increasing parts production to accommodate the new kit plants seems to be very discouraging.

Mayor McCaffery: There are 41 municipalities in Ontario that are directly related to the auto industry for their well-being.

Mr. Langdon: I would like to get at the heart of what you, as a committee, see yourselves recommending to the government. Back before Christmas Mr. White and the manufacturers stressed the necessity to get everybody playing by the same rules; to get the Japanese and Korean companies to commit themselves to the 60% Canadian content thrust, which safeguards the Auto Pact back up. Is that the central push that you see yourselves getting into?

• 1630

Mayor McCaffery: Definitely, sir. I think everyone should have to be controlled by the Auto Trade Pact. If we do not have full Canadian content in everything that goes on in Canada we will have no work for our people. That is basically what it amounts to. It comes right down to we have to have Canadian content, and that can be governed by the same thing in the Auto Trade Pact. It should be for everybody. Everybody should be treated the same. I have heard that mentioned around here a few times. When any offshore company comes into Canada, they should abide by our rules, and that is the Auto Trade Pact.

Mayor Burr: I would like to point out that although the four of us are representatives of the North American auto industry to a large extent, there are others such as Cambridge who

[Translation]

industrie. Avoir 1,500 emplois dans une ville de la taille de Collingwood est une chose considérable, à laquelle il ne nous vient pas l'idée de penser. En effet, Collingwood est un lieu de villégiature.

M. Gray (Windsor-Ouest): Vous avez peut-être entendu ma conversation avec Bob White au sujet des renseignements qu'il détenait à propos de l'importance des commandes de machines, de matériel et également de pièces faites à des compagnies canadiennes faites par les nouvelles usines japonaises et coréennes en construction dans notre pays. Après avoir parlé aux gens de la région de Windsor, j'ai l'impression que les Japonais et les Coréens ne font pas beaucoup d'efforts pour faire des commandes de pièces et de machines aux usines qui peuvent les leur fournir dans des collectivités telles que Windsor. J'aimerais que vous me disiez, si vous le pouvez, si, à votre connaissance, il en va de même pour les autres collectivités qui composent votre comité.

M. Burr: Les fabricants de pièces sont les suivants; ce sont donc eux qui pourraient vraiment vous dire ce qui se passe dans leur secteur. Je sais cependant que nous avons quelques fournisseurs à Windsor, des fabricants de pièces, qui ont remporté le Q1, prix de qualité chez Ford, et les prix de la meilleure qualité chez GM et Chrysler; et pourtant les Japonais disent qu'ils n'achètent pas de pièces nord-américaines ou canadiennes parce que leur qualité laisse à désirer. Cela semble très décourageant. Les chances de vendre plus de pièces pour alimenter les nouvelles usines de montage semblent très peu encourageantes.

M. McCaffery: Il y a 41 municipalités en Ontario dont le bien-être est directement lié à l'industrie automobile.

M. Langdon: J'aimerais aller au fond des choses et savoir ce que votre comité voudrait recommander au gouvernement. Avant Noël, M. White et les fabricants ont insisté sur la nécessité pour tous de jouer le même jeu; pour obtenir des compagnies japonaises et coréennes qu'elles s'engagent à respecter le contenu canadien du 60 p. 100, ce qui constitue une garantie du Pacte de l'automobile. Est-ce surtout dans cette direction que vous voulez aller?

M. McCaffery: Absolument, monsieur. J'estime que tout le monde devrait être régi par le Pacte de l'automobile. Si nous n'obtenons pas un contenu canadien complet pour tout ce qui se fait chez nous, nous n'aurons pas de travail pour nos gens. C'est essentiellement à cela que ça se ramène. Quand tout est dit, ce qu'il nous faut c'est un contenu canadien, et cela peut-être régi de la même manière dans le cadre du Pacte de l'automobile. La règle devrait être la même pour tout le monde. Tout le monde devrait être traité de la même manière. Je l'ai entendu dire ici à plusieurs reprises. Lorsqu'une société d'outremer vient s'installer au Canada, elle devrait se conformer à nos règlements, et dans le cas présent, au Pacte de l'automobile.

M. Burr: Je tiens à souligner que bien que, dans une large mesure, nous soyons tous quatre des représentants de l'industrie automobile nord-américaine, il y a d'autres municipalités

[Texte]

would have liked to have been represented here, who should the parts-content requirements be put in . . . It is areas such as Cambridge and—well, Ingersoll is already going to be benefiting because of the GM Suzuki rules they are living by. Those are the areas where they really do have potential for new parts industries. We are hoping that our parts industries, our parts suppliers, might be able to get a shot at some of that work as well, but they definitely do have a lot of potential for increase should there be some decent requirement for them to do that.

Mayor Golding: The major problem is, at least it is my understanding, there are letters of understanding with the offshore, and the content of the letters of understanding are not, to the best of our knowledge, public knowledge. And so until the federal government comes clean, so to speak, on exactly what the intent of their letters of understanding are with the offshore, we are basically only working with one-third of an agreement that we know has been made. I think it is about time the federal government let the auto suppliers, Mr. White, our group, and others be fully aware of what the contents of those letters of understanding are.

As well, if you gentlemen will draw your attention to my question number 6—how does the federal government justify its decision not to support municipalities in infrastructure replacement when its direction seems to facilitate the demise of our current industrial base?—I think that is an important question, and it is imperative that eventually and within a reasonable time—and knowing reasonable is discretionary—that we get some answers.

Mr. Langdon: Just a last question, if I could. I know you wrote to request a meeting with the Prime Minister. I understand that meeting was either turned down or postponed, I am not sure which. I wonder if you could explain which, and perhaps give us some reason.

The Chairman: I do not want to turn this into a political meeting. I think we have managed so far to stay on a pretty significant issue and all of us remaining together. I would not like to turn this into a partisan committee at this stage.

Mr. Langdon: Mr. Chairman, I hesitate to have to question you. I raise it not as a partisan issue, but to—

The Chairman: I know you would not do that.

Mr. Langdon: —find out exactly what does lie behind the . . . Was it a postponement?

Mayor Burr: The only words were that a meeting is not possible at this time.

The Chairman: Okay. I go to Mr. Reimer.

Mr. Langdon: So you continue to be willing to meet, but not—

Mayor Burr: That was two months ago and we have not heard anything further.

[Traduction]

telles que celle de Cambridge qui auraient aimé être représentées ici, qui voudraient que les exigences concernant le contenu canadien soit respectée . . . Ce sont des régions telles que celles de Cambridge et—Ingersoll est déjà sur le point de bénéficier de la situation à cause de GM Suzuki qui respecte ces règles. Voilà les régions qui offrent vraiment des possibilités pour une nouvelle industrie des pièces automobiles. Nous espérons que notre industrie, nos fournisseurs de pièces, pourront aussi s'attribuer une part du gâteau, mais leur potentiel de croissance est certain, à condition que les exigences leur offrent un terrain favorable.

Mme Golding: Le principal problème, du moins à mon sens, est qu'il existe des lettres d'entente avec des pays étrangers, dont, autant que je sache, le contenu n'est pas public. Donc, tant que le gouvernement fédéral n'aura pas mis cartes sur table, en quelque sorte, et ne nous aura pas dit quelle est l'intention exacte des lettres d'entente adressées à ces pays, dans la pratique, nous ne fonctionnons qu'avec un tiers d'une entente qui, nous le savons, a été conclue. Je crois qu'il est grand temps que le gouvernement fédéral mette complètement au courant les fournisseurs de l'industrie automobile, M. White, notre groupe, et les autres, du contenu de ces lettres d'entente.

D'autre part, si vous voulez bien vous reporter à ma question numéro 6—comment le gouvernement fédéral justifie-t-il sa décision de ne pas aider les municipalités à remplacer leurs infrastructures, puisqu'il semble avoir adopté pour politique de faciliter la disparition de notre base industrielle?—Je crois cette question importante, et il est absolument indispensable qu'en fin de compte et dans des délais raisonnables—sachant le caractère discrétionnaire de ces délais—nous obtenions des réponses.

M. Langdon: Permettez-moi de poser une dernière question. Je sais que vous avez écrit pour demander à rencontrer le Premier ministre. Je crois savoir que cette rencontre a été ou bien refusée, ou bien reportée. Je me demande si vous pourriez nous dire ce qu'il en est et nous en donner peut-être les raisons.

Le président: Je ne veux pas que ceci tourne à la réunion politique. Je pense que, jusqu'à présent, nous avons réussi à nous en tenir à une question qui est assez importante et à le faire dans un même esprit. Je ne veux pas que l'esprit de parti envahisse maintenant notre Comité.

M. Langdon: Monsieur le président, j'hésite à contester ce que vous dites. Si j'ai soulevé ce point, ce n'était pas dans un esprit partisan, mais pour . . .

Le président: Je sais que vous ne feriez pas cela.

M. Langdon: . . . pour savoir exactement ce qui se cache derrière le . . . S'agissait-il d'un report?

M. Burr: Tout ce qu'on nous a dit c'est qu'une rencontre n'était pas possible pour le moment.

Le président: Bien. Je donne la parole à M. Reimer.

M. Langdon: Vous continuez donc à vouloir une rencontre, mais pas . . .

M. Burr: Il y a deux mois de cela et nous n'avons pas eu d'autres nouvelles depuis.

[Text]

Mayor McCaffery: He might be willing, but I find it very disturbing.

The Chairman: Mr. Reimer, please.

Mr. Reimer: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Burr, or any of the committee, my mayor is also on your mailing list, and one of the representatives for Kitchener, Bill Thompson, is part of your group of 14. Is that correct?

• 1635

Mayor Burr: The Development Commissioner?

Mr. Reimer: Yes, that is correct.

Mayor Burr: He was at the meeting, in place of the mayor.

Mr. Reimer: Questions on the resolution you have given to us. If, for example, the Toyota plant in Cambridge abided by your resolutions—in other words, the 60% rule for Canadian value added, the parts supplying—at least as your resolution reads, if that were indeed the case, as it is with the GM-Suzuki one that has been mentioned here, what is your understanding, then, of the Mayor of Cambridge's or the Mayor of Kitchener's point? Would you say, fine, let all the investors come in that want to come in and build assembly plants here, as long as they abide by those resolutions? Is that what you are saying?

Mayor Burr: Well, I doubt . . . There was a spate of them, and now there are no more announcements, and I do not think too many people are knocking at the door, because all of a sudden everybody has realized there is excess production capacity.

Talking about the imports . . . if we get 60% Canadian content in vehicles that are going into the Canadian market, it is quite a bit better than with the imports. But I am not sure Toyota came here with a view to producing 200,000 vehicles a year in Canada, with whatever content . . . that it would replace 200,000 present imports. I am sure they still want to do that. So we are getting flooded with vehicles, and something is going to have to give. It may be that the Toyota plant in Cambridge simply shuts down; or it may be that the Ford plant in St. Thomas shuts down. Something is going to have to give somewhere, because there are just too many vehicles that are going to be produced for the market to absorb, given the existing import situation.

Mr. Reimer: Is what you are suggesting to us that we should not have something like the St. Thomas plant, where they are in fact abiding by your resolution? Is that what you are saying?

Mayor Burr: No. All of these plants rise and fall, live and die, on the whims, or the judgments, of very large industries that are not based in Canada; whereas the Brampton plant is a very large cog in the AMC wheel. The St. Thomas plant is not a very large piece of Ford world-wide operations. If you do not get the right model that sells one year, you end up losing 1,500

[Translation]

M. McCaffery: Le Premier ministre serait peut-être disposé à nous rencontrer, mais je trouve cela très inquiétant.

Le président: Monsieur Reimer, s'il vous plaît.

M. Reimer: Merci, monsieur le président.

Monsieur Burr, et tout autre membre du Comité, mon maire est également sur votre liste de correspondants, et un des représentants de Kitchener, Bill Thompson, fait partie de votre groupe de 14. Est-ce exact?

M. Burr: Le commissaire au développement?

M. Reimer: Oui, c'est exact.

M. Burr: Il était à la réunion où il remplaçait le maire.

M. Reimer: J'ai des questions à propos de la proposition que vous nous avez remise. Si, par exemple, l'usine de Toyota à Cambridge se conformait à vos propositions—en d'autres termes, la règle des 60 p. 100 pour la valeur ajoutée canadienne, la fourniture de pièces—du moins si je comprends bien votre proposition; si c'était effectivement le cas, comme ce l'est pour GM-Suzuki dont on a déjà parlé, comment interprétez-vous l'argument du maire de Cambridge ou du maire de Kitchener? Diriez-vous, très bien, laissons entrer tous les investisseurs qui veulent construire des usines de montage ici, tant qu'ils respecteront ces propositions? Est-ce là ce que vous dites?

M. Burr: Eh bien, je doute que . . . Il y en a d'abord eu tout un tas, mais maintenant on n'en annonce plus, et je ne pense pas qu'il y ait trop de gens à se presser au portillon, car tout d'un coup, tout le monde s'est rendu compte qu'il existe une capacité de production excédentaire.

À propos des importations . . . si nous obtenons un contenu canadien de 60 p. 100 pour les véhicules qui seront vendus sur le marché canadien, c'est tout de même nettement mieux que pour les véhicules importés. Mais je ne suis pas certain que Toyota soit venu chez nous pour y produire 200,000 véhicules par an, quel qu'en soit le contenu canadien . . . et que cette production remplacerait 200,000 importations. Je suis certain qu'ils veulent également continuer à exporter chez nous. Nous voici donc inondés de véhicules et il va bien falloir que quelque chose cède. C'est peut-être l'usine Toyota à Cambridge qui fermera; ou l'usine Ford, à St. Thomas. Il va falloir que ça lâche quelque part, car il y aura tout simplement trop de véhicules construits pour le marché, étant donné les importations actuelles.

M. Reimer: Voulez-vous dire par là que nous ne devrions pas avoir d'usines telles que celle de St. Thomas, alors qu'elles se conforment en fait à ce que vous voulez? Est-ce bien cela que vous voulez dire?

M. Burr: Non. Toutes ces usines naissent et disparaissent, vivent et meurent, au gré de la fantaisie ou des décisions de très grosses industries qui ne sont pas basées au Canada; l'usine de Brampton, au contraire, est un très gros rouage de AMC. Celle de St. Thomas n'est pas une pièce très importante des entreprises Ford dans le monde entier. Si vous ne sortez pas le modèle qui se vend bien une année, vous perdez 1,500

[Texte]

jobs because it is not selling. All of these decisions are made on the basis of what is selling and what is not.

Mr. Reimer: Maybe I am not posing my question clearly enough. Let me try again.

The St. Thomas plant, which abides by your resolution—

Mayor Burr: Yes.

Mr. Reimer: So there is nothing wrong with that. If that "unemploys" GM workers in Windsor, there is nothing wrong with that; because the GM plant alone, you are saying, in St. Thomas, abides by your resolution. So fine, let them come.

Mayor Burr: Ford is up close to 80% Canadian content.

Mr. Reimer: Yes, that is even better. So there is nothing wrong with that. So there is nothing wrong with that type of investment coming in if it plays by the same rules; and there is nothing wrong with the Toyota one in Cambridge if it plays by the same rules. But if they come in and play by the same rules, we are going to have over-production, are we not?

Mayor Burr: We are. There is going to be—

Mr. Reimer: So which resolution attacks the over-production?

Mayor Burr: Reduction in imports.

Mr. Reimer: But only to a small degree.

Mayor Burr: Well, there are 350,000 to 400,000 imports at present.

Mr. Reimer: I am sorry. You are correct.

Mayor Burr: You can make a good—

Mr. Reimer: All right, that one does. No, I stand to be corrected; you are right, that one does.

Mayor Burr: But the point is Ford is at 80% Canadian content. Certain pressures of things can shut down St. Thomas and it will still not fall below 60% Canadian content and import from Taiwan those vehicles into the market. Even if—

Mr. Reimer: That is right. That is correct.

Mayor Burr: —they are trying to find their own spot in the market, they can still do that.

• 1640

Mr. Reimer: You make a very good point there. That is good.

Mayor Burr: And the pressure is on them to do it if they are not playing on a level playing field.

Mr. Reimer: One last one.

The Chairman: Make it very short. We are already over time.

Mr. Reimer: Okay. I am treading on an area that you ruled out of order last time.

The Chairman: I will do it again.

[Traduction]

emplois à cause de ça. Toutes ces décisions sont prises en fonction de ce qui se vend et de ce qui ne se vend pas.

M. Reimer: Je n'ai peut-être pas posé ma question de manière suffisamment claire. Permettez-moi de recommencer.

L'usine de St. Thomas, qui se conforme à votre recommandation . . .

M. Burr: Oui.

M. Reimer: Rien à redire à cela. Si cela «désemploie» les ouvriers de GM à Windsor, il n'y a rien à redire; parce que seule l'usine GM à St. Thomas, selon vous, respecte votre recommandation. Parfait, qu'ils viennent.

M. Burr: Chez Ford, le contenu canadien est voisin de 80 p. 100.

Mr. Reimer: Oui, c'est encore mieux. Il n'y a donc rien à redire à cela. Il n'y a rien à redire à ce type d'investissement s'il respecte les mêmes règles du jeu; et il n'y a rien à dire si Toyota, à Cambridge, respecte les mêmes règles. Mais si ces gens-là viennent chez nous et utilisent les mêmes règles du jeu, c'est la surproduction qui nous menace, n'est-ce pas?

M. Burr: C'est vrai. Il va y avoir . . .

Mr. Reimer: Que recommandez-vous pour lutter contre la surproduction?

M. Burr: La réduction des importations.

M. Reimer: Mais dans une faible mesure seulement.

M. Burr: Eh bien, nous importons actuellement de 350,000 à 400,000 véhicules.

M. Reimer: Excusez-moi. Vous avez raison.

M. Burr: Vous pouvez faire valoir . . .

M. Reimer: D'accord. Cette proposition le fait. Non, je me suis trompé, vous avez raison, elle le fait.

M. Burr: Mais le fait demeure que chez Ford, le contenu est à 80 p. 100 canadien. Même si certaines pressions entraînent la fermeture de St. Thomas, le contenu canadien ne tombera pas au-dessous de 60 p. 100, et il n'y aura pas de véhicules importés de Taiwan. Même si . . .

M. Reimer: C'est juste. C'est exact.

M. Burr: Même s'ils essaient de se faire une place sur le marché, ils peuvent encore le faire.

M. Reimer: Excellent argument.

M. Burr: Et c'est à eux de jouer si la situation n'est pas en leur faveur.

M. Reimer: Une dernière question.

Le président: Soyez bref. Nous avons déjà dépassé le temps alloué.

M. Reimer: Bien. Je m'engage dans un domaine que vous avez déjà déclaré irrecevable.

Le président: Je recommencerais.

[Text]

Mr. Reimer: You do not know what I am asking yet. I want to respond to the first point from the Mayor of St. Thomas, her six points. It is the very first one. You are asking the question:

When will the federal government issue a firm commitment that it defends and supports the existing Auto Pact and will not allow it to be negotiated away or altered to the detriment of Canadian workers and the Canadian economy?

I am treading warily a little bit here. I want to be sensitive to that—

The Chairman: Make your statement. Do not be political.

Mr. Reimer: I will try not to be political here, but I must say that I think you have heard that from the government many times and, as you have just heard our federal minister, Mr. Crosbie, say, he would not allow any sort of negotiation or agreement with France that would hurt his fisherman. I, as a representative of Kitchener, would not agree to anything, any kind of trade agreement with the United States that would do away with the Auto Pact. If it can be improved, fine.

The Chairman: Thank you all very much. I will sail my new Saboteur out to St. Pierre and Miquelon and we will fish for a bit!

We thank you very, very much for joining us this afternoon.

Mayor Whillans: Thank you.

The Chairman: We are joined next from the Automotive Parts Manufacturers' Association of Canada, Mr. Victor Lonmo, who is the president, and by Mr. Bob Calder, who is the representative on the board of directors, I guess the representative from Quebec. Is that correct?

Mr. Robert Calder (Director, Automotive Parts Manufacturers' Association of Canada): That is correct.

The Chairman: Thank you.

I believe Mr. Lonmo is going to begin. Is that correct?

Mr. Victor Lonmo (President, Automotive Parts Manufacturers' Association of Canada): Thank you, Mr. Chairman. What I would like to do is introduce Mr. Robert Calder, who is the president of Woodbridge Incorporated, which is a Canadian parts manufacturer. He is a former Chairman of the Board of the Automotive Parts Manufacturers' Association and will make the presentation. Thank you.

The Chairman: Thank you very much.

Mr. Calder: Thank you, Mr. Chairman. I would like to start on behalf of the Auto Parts Manufacturers' Association by thanking this committee for providing us with the opportunity to meet with you and express our views on what we consider of national importance, the state of the automotive industry.

During the past few years, as Bob White mentioned, we have participated in task forces of various types and we have

[Translation]

M. Reimer: Vous ne savez pas encore ce que je vais demander. Je voudrais reprendre le premier des six points soulevés par la mairesse de St. Thomas. Votre question était la suivante:

Quand le gouvernement fédéral s'engagera-t-il fermement à défendre et à soutenir le Pacte de l'automobile actuel et quand empêchera-t-il qu'il ne disparaisse ou soit modifié par des négociations préjudiciables aux travailleurs canadiens et à l'économie canadienne?

Je vais maintenant m'avancer avec beaucoup de prudence. Je ne veux pas perdre de vue que...

Le président: Dites ce que vous avez à dire. Ne faites pas de politique.

M. Reimer: Je ne vais pas essayer d'en faire, mais je dois dire ici que, comme moi, vous avez entendu bien des fois le gouvernement et, tout récemment, notre ministre fédéral, M. Crosbie, déclarer qu'il interdirait une négociation ou un accord, de quelque nature que ce soit, avec la France, qui pourrait porter préjudice à ses pêcheurs. Eh bien, en tant que représentant de Kitchener, je refuse d'accepter une entente commerciale avec les États-Unis qui sonnerait le glas du Pacte de l'automobile. Si on peut l'améliorer, très bien.

Le président: Merci beaucoup. Je cinglerai à bord de ma nouvelle Mercury Sable vers St-Pierre et Miquelon et nous irons y faire une petite partie de pêche!

Nous vous remercions très vivement d'avoir bien voulu être des nôtres cet après-midi.

M. Whillans: Merci.

Le président: Nous allons ensuite entendre les représentants de l'Association canadienne des fabricants de pièces de véhicules automobiles: M. Victor Lonmo, son président, et M. Bob Calder qui est, je crois, le représentant du Québec à son conseil d'administration. Est-ce exact?

M. Robert Calder (directeur, Association des fabricants de pièces de véhicules automobiles du Canada): C'est exact.

Le président: Merci.

La parole est à M. Lonmo pour commencer. N'est-ce pas?

M. Victor Lonmo (président, Association des fabricants de pièces de véhicules automobiles du Canada): Merci, monsieur le président. Je voudrais vous présenter M. Robert Calder, président de *Woodbridge Incorporated*, qui fabrique des pièces canadiennes. C'est un ancien président du conseil d'administration de notre Association et c'est lui qui déposera. Merci.

Le président: Merci beaucoup.

M. Calder: Merci, monsieur le président. Au nom de l'Association des fabricants de pièces de véhicules automobiles, je voudrais tout d'abord remercier ce Comité de nous donner l'occasion de le rencontrer et d'exprimer nos vœux sur ce qui nous paraît une question d'importance nationale, la situation de l'industrie automobile.

Ces dernières années, comme l'a dit Bob White, nous avons participé à des groupes d'étude de divers types et en sommes

[Texte]

developed a perception that perhaps Ottawa fails to understand the importance of this industry to the Canadian national economy.

We are here to let you know that the Canadian automotive industry is, if present policy is maintained, facing a severe crisis, certainly by 1990.

During the 1980s, the North American motor vehicle manufacturing industry was in the doldrums and we saw a taste of things to come because the result then was a loss of jobs, from 123,000 in 1979 to a low of 90,000. In other words, 34,000 jobs very quickly disappeared.

The upcoming crunch facing the automotive industry between now and the end of the decade will impact primarily this time on the auto parts industry. What will be its impact? The 1985 report of the Automotive Industry Human Resource Task Force predicts that job losses can vary anywhere from 15,000 to a high of 40,000 jobs.

I would like to explain why we foresee this unfortunate and not necessary development in our industry. From our perspective there are three points to be made today.

One—you have heard it before this afternoon—is the over-capacity of the motor vehicle manufacturing in North America, but I would like to add Europe and Japan.

Two, its impact on Canadian value added, CVA. Do not use the word "content". We use the term "Canadian value-added".

Three, the importance or relevance of the Auto Pact safeguards. Those are our three points.

• 1645

Let me explain what I mean by over-capacity. Virtually all automotive industry analysts believe the North American market for motor vehicles will be stagnant for the next five years, with no growth. Yet an additional capacity of 2.1 million units, mostly from offshore manufacturers, will be built by 1990. Not only is this over-capacity problem in North America, but there will be over-capacity problems in Europe as well as Japan. Furthermore, there are nascent automotive industries in a series of newly industrialized countries, including Brazil, Malaysia, Mexico, South Korea, and Thailand.

Harold Sperlich, who is the president of Chrysler, estimates that by 1990 there will be 7 million surplus in the world, and as we heard, there is one open market in the world left for motor vehicles, and that is North America. Thus, by 1990 about 40% of all the motor vehicles sold in Canada will be imports, and another 20% on top of that will be produced by the immigrant or non-traditional offshore manufacturers in North America. The latter group will, if present policy is maintained, contain minimal Canadian value-added.

[Traduction]

venus à penser qu'Ottawa ne comprend peut-être pas l'importance de cette industrie pour l'économie nationale du Canada.

Nous comparaissons aujourd'hui devant vous pour vous dire que si la politique actuelle est maintenue, l'industrie automobile canadienne connaîtra certainement une crise grave d'ici 1990.

Dans les années 1980, l'industrie automobile nord-américaine était dans le marasme et nous a donné un avant-goût des choses à venir car le nombre des emplois, qui était de 123,000 en 1979, est tombé à 90,000. En d'autres termes, 34,000 emplois ont très rapidement disparu.

Les difficultés auxquelles l'industrie automobile va se trouver confrontée entre maintenant et la fin de cette décennie aura cette fois surtout une incidence sur l'industrie des pièces automobiles. Quelle sera cette incidence? Le rapport de 1985 du groupe d'étude des ressources humaines dans l'industrie automobile prédit que 15,000 à 40,000 emplois seront perdus.

Je voudrais vous expliquer pourquoi nous prévoyons cette évolution regrettable et pas du tout nécessaire de notre industrie. Selon nous, il y a trois points à faire valoir aujourd'hui.

Le premier—vous l'avez déjà entendu cet après-midi—c'est la surcapacité de la construction automobile en Amérique du Nord, mais je tiens à y ajouter l'Europe et le Japon.

Le deuxième est son incidence sur la valeur ajoutée canadienne, la VAC. N'utilisez pas le mot «contenu». Nous utilisons le terme «valeur ajoutée canadienne».

Le troisième, c'est l'importance ou la pertinence des garanties du Pacte de l'automobile. Voilà les trois points que nous voulions soulever.

Laissez-moi vous expliquer ce que j'entends par surcapacité. Pratiquement tous les analystes de l'industrie automobile sont convaincus qu'au cours des cinq prochaines années, la croissance du marché nord-américain sera nulle. Pourtant, d'ici 1990, il y aura une capacité additionnelle de 2,1 millions d'unités dont la plupart auront été construites outremer. Ce problème de surcapacité n'est pas limité à l'Amérique du Nord, il existera également en Europe et au Japon. Ajoutons à cela que des industries automobiles sont en train de naître dans toute une série de pays nouvellement industrialisés, dont le Brésil, la Malaisie, le Mexique, la Corée du Sud et la Thaïlande.

Harold Sperlich, le président de Chrysler, estime qu'en 1990, il y aura un excédent de sept millions de véhicules dans le monde, et d'après ce que nous avons entendu, il ne reste plus qu'un seul marché mondial qui soit ouvert aux automobiles, celui de l'Amérique du Nord. Ainsi, en 1990, environ 40 p. 100 de tous les véhicules automobiles vendus au Canada seront importés, et 20 autres p. 100 seront produits par les constructeurs d'outremer qui se sont installés en Amérique du Nord ou qui y vendent des véhicules «non traditionnels». Si la politique

[Text]

Furthermore, traditional manufacturers will be increasing their sourcing of both motor vehicles and parts from offshore during this period. Additionally, in response to production over-capacity in North America, there will be plant closures. In essence, there will not be a vehicle surplus, but rather, empty plants with no jobs.

Which plants will close? They will be those manufacturers who today are providing the highest Canadian value-added. If anyone doubts this, remember last November General Motors announced 11 plant closures, totalling 29,000 jobs.

Now, ladies and gentlemen, the result of less Canadian value-added is simply less investment and loss of Canadian jobs. The tragedy of the situation I have described is exactly that we presently have an industrial development and trade policy vehicle in place to prevent this: the Canadian-United States Automotive Products Trade Agreement, or the Auto Pact. It has been good for both Canada and the United States and is the central reason why two-way Canada-U.S. trade in automotive products has grown from \$1.2 billion in 1965 to \$62.6 billion in 1985.

Canada, at the end of 1985, had a surplus of about \$4.2 billion in products traded under the Auto Pact. It is interesting to note that, since the inception of the Auto Pact, Canada has not in any single year registered a surplus in trade of auto parts; in fact, our cumulative deficit in auto parts under the Auto Pact is in excess of \$53 billion.

Yet we, the representatives of the Auto Parts Manufacturers' Association, believe the Auto Pact has been so successful that, while minor modifications may be contemplated, the safeguards should not be removed. In fact, they should be made to apply to all motor vehicle manufacturers with significant sales in Canada.

We believe those who benefit from access to the Canadian automotive market should be willing to give something back to this country. Prime Minister Mulroney has spoken of the importance of both social and regional development programs in creating a benevolent and distinct Canadian society. To allow some to benefit from an exemption from obligations entered into by others discriminates against those men and women, as well as those companies, that are making such a contribution to the Canadian national economy by paying their fair share.

It should be noted that most countries that have a domestic automotive industry recognize its importance to the overall economy and, therefore, either influence the level of imports or have local content requirements. Even if the Auto Pact safeguards were mandatory, access to the Canadian market

[Translation]

actuelle persiste, les véhicules de ces derniers groupes contiendront une valeur ajoutée canadienne minimale.

De plus, les constructeurs «traditionnels» accroîtront la quantité de véhicules et de pièces fournis par l'étranger au cours de cette période. Cette surcapacité de la production en Amérique du Nord entraînera donc des fermetures d'usines. En pratique, nous nous retrouverons moins avec un excédent de véhicules qu'avec des usines vides et pas d'emplois.

Quelles usines fermeront? Ce seront celles des constructeurs qui fournissent aujourd'hui la valeur ajoutée canadienne la plus élevée. Si vous en doutez, rappelez-vous qu'en novembre dernier, General Motors a annoncé la fermeture de 11 usines, représentant 29,000 emplois au total.

Ainsi donc, mesdames et messieurs, la diminution de la valeur ajoutée canadienne se traduit simplement par la réduction des investissements et la perte d'emplois canadiens. Ce que la situation que je viens de décrire a de tragique, c'est précisément que nous avons actuellement un outil de développement industriel et de politique commerciale en place qui permet de l'empêcher: l'Accord canado-américain sur les produits de l'industrie automobile. Il a bien servi le Canada et les États-Unis et est la raison essentielle pour laquelle les échanges commerciaux entre nos deux pays concernant les produits de l'industrie automobile sont passés de 1,2 milliard de dollars en 1965 à 62,6 milliards de dollars en 1985.

À la fin de cette année-là, le commerce des produits effectué dans le cadre du Pacte de l'automobile avait assuré au Canada un excédent d'environ 4,2 milliards de dollars. Il est intéressant de noter que depuis l'entrée en vigueur de ce pacte, le Canada n'a jamais connu d'excédent commercial pour ce qui est des pièces d'automobiles; en fait, notre déficit cumulé dans ce domaine est supérieur à 53 milliards de dollars.

Pourtant, nous qui représentons l'Association des fabricants de pièces de véhicules automobiles, nous considérons que le Pacte de l'automobile a été un tel succès que, bien que des aménagements mineurs puissent être envisagés, les garanties qu'il représente devraient demeurer intactes. En fait, elles devraient être appliquées à tous les constructeurs automobiles qui ont des ventes importantes au Canada.

Nous estimons que ceux qui tirent bénéfice de l'accès au marché automobile canadien devraient être prêts à donner quelque chose en échange à notre pays. Le Premier ministre Mulroney a parlé de l'importance que jouent les programmes de développement social et régional dans la création d'une société canadienne bienveillante et soucieuse de maintenir son originalité. Permettre à certains d'être dispensés des obligations acceptées par d'autres est une forme de discrimination à l'égard de ces hommes et de ces femmes, ainsi que de ces compagnies, qui apportent tant à l'économie nationale du Canada en payant une part équitable.

Il convient de noter que la plupart des pays qui ont leur propre industrie automobile en reconnaissent l'importance pour l'ensemble de l'économie et agissent donc sur le niveau des importations ou imposent un certain contenu local. Même si les garanties du Pacte de l'automobile étaient obligatoires, les

[Texte]

would still be more open than that of most countries that have a domestic automotive industry.

Furthermore, it must be recognized that the automotive industry is an important source of demand for other Canadian industries, such as glass, rubber, and steel. Should the Human Resource Task Force, sponsored by the federal government, prediction regarding job loss in the automotive industry materialize, those major material supply industries will also pay a heavy price of less investment and further job losses.

Ladies and gentlemen, the future I am describing is not a cause of optimism, but given the present trend in policy direction, it is the most realistic scenario. Its impact in terms of less business investment for Canada and fewer jobs for Canadians will be felt from coast to coast.

• 1650

However, the Auto Parts Manufacturers' Association believes if we all work together, this Doomsday scenario can be averted. Other countries have done it; we can do it, and we should do it.

The Chairman: Thank you very much.

Mr. Langdon, please.

Mr. Langdon: First a very warm thanks for being here to outline what I guess has been very much the fourth presentation we have received, which has stressed from each different perspective the crisis that faces the auto industry, the potential job loss that lies ahead of us, and, if I sense it correctly, your frustration with the lack of policy at the moment, which is taking you away from that potential abyss.

It is common to suggest about the auto industry, looking just at the assembly plants, for instance, that it is very much a central Canadian industry. I have always felt, in looking at the parts manufacturing across the country, that this is not really the case. I wanted to ask you if there is, as I suspect, a fair geographic spread in parts manufacturing for the industry across Canada.

Mr. Calder: We have, for example, joint ventures... I am from Quebec, and we took over two multinational companies that were going to shut down, and we have turned them today into very large and successful parts manufacturers.

We are constantly reminded by some people that this is an industry that belongs to southern Ontario. That is very much, in my opinion, a frame of mind. We have two plants operating 90 miles from Montreal, in the Eastern Townships, and we have over 1,200 employees very active.

We pick our product. We picked a product that travels well, and we will be a second-tier supplier in that regard.

[Traduction]

marché canadien demeurerait plus ouvert que celui de la plupart des pays qui ont leur propre industrie automobile.

En outre, il faut tenir compte du fait que cette industrie est une source importante de demande à l'égard d'autres industries canadiennes, telles que celles du verre, du caoutchouc et de l'acier. Si la prédiction faite par le groupe d'étude des ressources humaines parrainé par le gouvernement fédéral au sujet des pertes d'emplois dans l'industrie automobile se concrétise, ces importantes industries fournisseuses paieront aussi chèrement sous la forme d'une baisse des investissements et d'autres pertes d'emplois.

Mesdames et messieurs, l'avenir que je décris n'inspire pas l'optimisme, mais compte tenu de l'orientation actuelle des politiques, c'est le scénario le plus réaliste. Les effets de la diminution des investissements et du nombre des emplois offerts aux Canadiens seront ressentis d'un rivage à l'autre de notre pays.

L'Association des fabricants de pièces de véhicules automobiles est cependant convaincue que si nous travaillons de concert, il sera possible d'éviter ce scénario cataclysmique. D'autres pays ont réussi à le faire; nous pouvons, et nous devons, en faire autant.

Le président: Merci beaucoup.

Monsieur Langdon, s'il vous plaît.

M. Langdon: Je tiens tout d'abord à vous remercier très chaleureusement de nous avoir présenté les grandes lignes de ce qui, je crois, constitue le quatrième que nous avons reçu et qui soulignait, vue dans des optiques diverses, la crise qui menace l'industrie automobile, les pertes d'emplois possibles qui nous attendent, et, si je ne me trompe, votre sentiment de frustration devant l'absence actuelle de politiques qui nous éloigneraient de l'abîme qui nous menace.

Il est fréquent que l'on dise de l'industrie automobile, et en particulier des usines de montage, que c'est surtout une industrie du centre du Canada. J'ai toujours eu l'impression, lorsque je considérais les fabricants de pièces dans tout le pays, que ce n'est pas vraiment le cas. Je voulais vous demander si la fabrication des pièces d'automobiles est, comme je le soupçonne, équitablement répartie entre les diverses régions du Canada.

M. Calder: Nous avons, par exemple, des coentreprises... Je suis du Québec, et nous avons pris le contrôle de deux compagnies multinationales qui étaient sur le point de fermer, et en avons fait des fabricants de pièces d'automobiles qui sont aujourd'hui très importantes et réussissent très bien.

Certaines personnes nous rappellent constamment qu'il s'agit là d'une industrie qui appartient au sud de l'Ontario. À mon avis, c'est surtout une attitude d'esprit. Nous avons deux usines à 90 milles de Montréal, dans les Cantons de l'Est, qui tiennent plus de 1,200 employés très occupés.

Nous choisissons soigneusement notre produit. Nous en avons choisi un qui voyage bien, et nous serons un fournisseur secondaire à cet égard.

[Text]

There is absolutely no reason why a lot of the parts industry, with smaller parts particularly, and parts that travel well—in other words, those that have long windows of shipment—could not be done in other parts of this country. It is, believe me, a frame of mind.

The bulk of that work is going to be done in the normal and historical centre of the auto industry, as it is in every other country. With our Japanese partners, a lot of work goes on around Nagoya. But then again, a lot of it finds its way down to the southern part of the peninsula. So as far as I am concerned as a Quebecker, it is a national industry.

Mr. Langdon: I have something from the *Gazette* here that quotes Lee Iaccoca, talking to the Rendez-vous '87 business lunch yesterday in Quebec. He says by his calculations every new Canadian auto job created as a result of special deals with the Far East companies will cost two old Canadian jobs. Do you think that is a reasonably fair estimate?

Mr. Lonmo: I think the answer to that question has been touched upon. I guess it depends on the quality of the jobs we are talking about. If we are talking about what is now kit assembly, which is what we are looking at in Canada, with the new non-traditional suppliers coming in, versus plants that are meeting Auto Pact standards and, as you have heard earlier, actually surpassing them, you will find the job loss is in fact 4:1. Owen Beaver, in the States, has estimated it is 11:4, so 4:1 is likely not a bad number.

Mr. Langdon: Right.

• 1655

This is my last area of questioning, since we are being pressed for time. I would like to get a sense from you of your assessment, the assessment of your association, on the ability of the parts manufacturers in Canada to supply Hyundai, Toyota, Honda. Is it possible for you to supply them with the kinds of quality products that they are looking for at prices which they would find acceptable? Could you give me some sense of whether you have been successful in actually translating that possibility of being able to supply these parts into reality, in your relationship with the Japanese companies and the Korean company involved?

Mr. Calder: Yes, I think I qualify to answer that question, because, as I repeat, we have two joint ventures. The companies I run are 49%, in each case, in joint venture with Japanese parts producers. So we get a very rapid and very instant insight as to how they work.

Mr. Langdon: Right.

Mr. Calder: They drive basically in Japan—we have to separate Korea from this—on quality. As I said earlier this afternoon, they are really a family, because the first-tier suppliers in Japan are all owned by the major companies. There is a very comfortable feeling... They did not build a

[Translation]

Il n'y a absolument aucune raison qu'une bonne partie de l'industrie des pièces, en particulier celle des petites pièces, et des pièces qui voyagent bien—en d'autres termes, celles qui doivent les expédier très loin—ne puisse pas exister dans d'autres régions de ce pays. À mon avis, c'est purement une attitude d'esprit.

L'essentiel de ce travail se fera dans le centre normal et historique de l'industrie automobile, comme c'est le cas dans n'importe quel autre pays. Chez nos partenaires japonais, une bonne partie du travail se fait autour de Nagoya; il n'en reste pas moins qu'il se fait aussi beaucoup dans le sud de la Péninsule. Pour moi qui suis Québécois, c'est une industrie nationale.

M. Langdon: J'ai ici un article de la *Gazette* qui cite Lee Iaccoca parlant au déjeuner d'affaires de Rendez-vous '87, hier, à Québec. Il dit que d'après ses calculs, tout nouvel emploi canadien créé dans l'industrie automobile à la suite d'arrangements spéciaux avec les compagnies d'Extrême-Orient nous coûtera deux emplois. Cela vous paraît-il juste?

M. Lonmo: Je crois que nous avons déjà un peu répondu à cette question. Cela dépend de la qualité des emplois dont nous parlons. Si c'est de montage que nous parlons, ce qui est le cas au Canada, avec l'arrivée de nouveaux fournisseurs «non traditionnels», à la différence des usines qui respectent les normes du Pacte de l'automobile et, comme on vous l'a déjà dit, en fait les dépassent, vous allez voir que pour chaque nouvel emploi, il y en aura effectivement quatre de perdus. Si Owen Beaver, aux États-Unis, a estimé que le rapport est de 11 pour quatre, quatre pour un n'est probablement pas loin de la vérité.

M. Langdon: C'est exact.

Voici ma dernière question, puisque le temps presse. J'aimerais que vous nous disiez comment vous et votre association évaluez la capacité des fabricants de pièces d'automobiles au Canada à fournir Hyundai, Toyota et Honda. Vous est-il possible de leur fournir les produits de qualité dont ils ont besoin à des prix acceptables pour eux? Pourriez-vous me dire si vous avez réussi à le faire effectivement, dans le cadre de vos rapports avec les compagnies japonaises et la compagnie coréenne concernée?

M. Calder: Oui, je crois que je suis bien placé pour répondre à cette question, car, je le répète, nous avons deux coentreprises. Les compagnies que je dirige participent à 49 p. 100, dans chaque cas, à des coentreprises avec des producteurs japonais de pièces d'automobiles. Il nous est donc possible de nous faire instantanément une idée de leur façon de travailler.

M. Langdon: Oui.

M. Calder: Au Japon—il faut mettre la Corée à part—c'est surtout la qualité qui compte pour eux. Comme je l'ai déjà dit cet après-midi, ils constituent véritablement une famille, car les fournisseurs primaires appartiennent tous aux grandes compagnies. Ceci crée un contexte et une atmosphère très

[Texte]

Toyota, which is probably the highest quality built car in the world right now by far—they did not get there by not working hard, and really getting their parts producer up to this extremely high level of quality. So when they come to this country, the first inclination they have is to bring the parts over from there to hit that quality.

From what I know of Toyota, with whom I am fairly close, on a long term they would, if they could, try to buy as much content here. But that is the goodwill. The reality of it is, if they do not have to, they will not. We have a joint venture and, therefore, we can cost and we can produce. Believe me, the work that is going on, particularly in Canada, as compared to the United States—our parts are coming up very, very quickly to speed.

Given time—I do not think anybody in the industry is asking for content over night; we are saying, given time—at the rate we are going now, we will be as competitive if not more competitive. We have proved it in building the Honda—I am talking about North Americans generally now—and it has been done out west in Nummi. I know that Japanese people working with my people are very impressed. For example, in the Woodridge group we are ahead of them in the manufacture of seat foam—way, way ahead.

So it is really a matter of perception, setting the quality levels and going. But if that environment is not set against a time schedule, they will get their parts, which is natural, from Japan or elsewhere, and so will General Motors, and so will Ford. The biggest change we have seen—and remove the Canadian government's potential action in this matter—was the moment the yen went up. I was just on the phone to Nagoya, and it is amazing how quickly—now we must move, now we can do this part, now you must do that part. There is another big significant difference. I have about four to five more things to do with Suzuki than I do with Toyota, because Suzuki has made a commitment.

So you bet your boots, if there were an environment here, they would get up to that environment. I am not saying they have to be Canadians; none of us in my association are saying that. You can do joint ventures, or a Japanese company can come over here on its own. They will produce the parts here, and they will find the work force more than willing, especially under their methods, to reach the standards they reach in Nagoya, or Hiroshima, or wherever. I am absolutely convinced of that.

Mr. Langdon: Just a last—

The Acting Chairman (Mr. Friesen): No, no.

Mr. Axworthy.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, I would like to pick up on this line of questioning, which I think is important. You

[Traduction]

agréables... S'ils ont réussi à construire la Toyota, qui est probablement aujourd'hui l'auto dont le niveau de qualité est le plus élevé au monde, et de loin—s'ils y sont parvenus, c'est en travaillant dur et en amenant leurs fournisseurs de pièces à ce niveau de qualité extrêmement élevé. Lorsqu'ils arrivent chez nous, ils sont donc tout d'abord tentés d'importer leurs pièces pour maintenir le même niveau de qualité.

D'après ce que je sais de Toyota, avec qui j'ai des contacts assez étroits, c'est une compagnie qui, à long terme, essaierait, si elle le pouvait, d'acheter un contenu canadien aussi élevé que possible. Mais il s'agit uniquement là d'une marque de bonne volonté. Dans la pratique, si Toyota n'est pas obligée de le faire, elle ne le fera pas. Nous avons une coentreprise, ce qui nous permet de calculer les coûts et de produire en conséquence. Croyez-moi, si l'on compare le Canada avec les États-Unis, les pièces que nous produisons s'améliorent très rapidement.

Avec le temps—je ne pense pas que qui que ce soit dans l'industrie demande que le contenu soit respecté du jour au lendemain; avec le temps—au rythme actuel, nous serons à égalité avec la concurrence, sinon plus. Nous l'avons prouvé en construisant la Honda—je parle maintenant des Nord-américains en général—cela s'est fait dans l'Ouest, à Nummi. Je sais que les Japonais qui travaillent avec mes employés sont très favorablement impressionnés. Par exemple, dans le groupe Woodridge, nous sommes très, très en avance sur eux dans la fabrication de mousse pour les sièges.

C'est donc vraiment une question de point de vue, lorsqu'il s'agit de fixer les niveaux de qualité et d'aller de l'avant. Mais si les choses ne sont pas organisées en fonction d'un calendrier précis, ils iront chercher leurs pièces, ce qui est naturel, au Japon ou ailleurs, et General Motors, comme Ford, en feront autant. Le plus gros changement que nous ayons vu—et oubliez l'intervention potentielle du gouvernement canadien sur ce plan—a été la hausse du yen. Je viens de parler à Nagoya au téléphone, et c'est ahurissant avec quelle rapidité—maintenant, il faut que nous allions de l'avant, aujourd'hui nous pouvons faire une chose, demain, nous devons la faire. Il y a une autre différence très importante. J'ai quatre ou cinq choses de plus à faire avec Suzuki qu'avec Toyota, car Suzuki a pris un engagement.

Vous pouvez donc parier votre dernière chemise que si les conditions étaient réunies ici, ils s'y adaptent. Je ne dis pas qu'il faudrait qu'ils soient Canadiens; il n'y a personne dans mon association qui le dise. Vous pouvez avoir des coentreprises, ou encore une compagnie japonaise peut venir s'installer ici toute seule. Ces gens-là fabriqueront les pièces ici, et trouveront des travailleurs qui sont plus que disposés, en particulier avec leurs méthodes, à égaler les normes de Nagoya, d'Hiroshima ou d'ailleurs. J'en suis absolument convaincu.

M. Langdon: Une dernière...

Le président suppléant (M. Friesen): Non, non.

Monsieur Axworthy.

M. Axworthy: Monsieur le président, j'aimerais poursuivre les questions dans la même veine, car cela me paraît important.

[Text]

indicated, I think, in your opening statement that you did not quite understand why there was not a policy in place to accommodate or respond to these concerns.

• 1700

Let me pinpoint this specifically. Are you asking that, when the Government of Canada initiates or invites a foreign investor, an offshore automobile maker, to come to Canada and gives them a series of benefits—duty remission schemes and land agreements and so on—a condition of that must be a Canadian content rule?

Mr. Calder: A Canadian value-added rule. Yes, I do.

Mr. Axworthy: Why do they not do it now? You have dealt with them a lot.

Mr. Calder: I would say they would do it because—and I will refer to the Japanese companies that I have been working with—they were afraid they would not come here, that they would go to the United States.

Mr. Axworthy: So just to put the equation, then, you are saying that the balance is that you do not have the Japanese firms or you do not have the Canadian jobs.

Mr. Calder: Not if we follow the policies of the Auto Pact. I would have that content. For example, I have Hyundai in Bromont. If they sell 200,000 cars that I do not supply, they will be taking those out of Sainte-Thérèse, potentially.

Mr. Axworthy: That is what I mean. What we are trading off is what appears at face value to be an investment, and it is heralded as a great accomplishment; but in fact the end result is an elimination of jobs in Canada.

Mr. Calder: That is right. It is really what happens. You stop the import, but you get the value of only about one-fifth of the car being manufactured here. So we do not really solve the problem.

Mr. Axworthy: Yes.

Mr. Lonmo: I think there is a point we should add, though. It is extremely important for anyone who is concerned about the industry to understand that it is imperative that we get companies of the stature of Toyota to locate in this country. Make no mistake about it: Toyota is a world leader. It is debt free; it is the number five foreign exchange trader on the Japanese money market. We are talking about a world class company of tremendous scale. It is important that they locate in Canada.

Now, I think what we are trying to convey to you is that, once that decision is made—and it has been made—to locate in Cambridge, it behoves us, working with the government, to encourage those companies to endeavour to create Canadian value-added. We are not talking about Canadian content; we are talking about Canadian value-added.

[Translation]

Vous avez dit, je crois, dans votre déclaration d'ouverture que vous ne compreniez pas très bien pourquoi il n'existait pas de politique qui tienne compte de ces préoccupations ou y réponde.

Permettez-moi de préciser les choses. Demandez-vous que, lorsque le gouvernement du Canada prend l'initiative d'inviter un investisseur étranger, un constructeur d'automobiles d'outremer, à s'implanter au Canada et lui offre une série d'avantages—modalités de remise de droits, ententes foncières etc.—tout cela soit assujéti à un règlement sur le contenu canadien?

M. Calder: Un règlement concernant la valeur ajoutée canadienne. Oui.

M. Axworthy: Pourquoi ne le font-ils pas maintenant? Vous avez eu beaucoup à faire à eux.

M. Calder: À mon avis, ils le feraient—et en disant cela, je pense aux compagnies japonaises avec lesquelles j'ai travaillé—elles craignaient de ne pas venir ici et d'être obligées d'aller aux États-Unis.

M. Axworthy: D'après ce que vous nous dites, vous avez le choix entre ne pas avoir de compagnies japonaises ici ou ne pas avoir d'emplois pour les Canadiens.

M. Calder: Pas si nous respectons les politiques du Pacte de l'automobile. J'aurais ce contenu. Par exemple, j'ai Hyundai à Bromont. Si cette compagnie vend 200,000 autos que je ne fournis pas, elle les enlèvera peut-être à Sainte-Thérèse.

M. Axworthy: C'est ce que je veux dire. Au premier abord, nous avons là un investissement, accueilli comme un succès remarquable, mais en contrepartie, des emplois se trouvent éliminés au Canada.

M. Calder: C'est exact. C'est vraiment ce qui se produit. Vous arrêtez les importations, mais lorsque les autos sont construites ici, vous n'en retirez qu'un cinquième de la valeur. En d'autres termes, vous ne réglez pas le problème.

M. Axworthy: Oui.

M. Lonmo: Il y a cependant une autre remarque à faire. Il est extrêmement important que tous ceux qui s'intéressent à cette industrie comprennent qu'il est absolument indispensable que des compagnies de l'importance de Toyota s'installent dans notre pays. Ne vous y trompez pas: Toyota occupe une position de pointe dans le monde. Elle n'a aucune dette; sur le marché japonais des devises étrangères, elle se classe au cinquième rang. Nous avons là affaire à une grande compagnie de classe mondiale. Il est important qu'elle s'installe au Canada.

Ce que nous essayons de vous faire comprendre c'est qu'une fois que la décision est prise—et elle l'a été—que Toyota s'installe à Cambridge, il nous appartient, nous qui travaillons avec le gouvernement, d'encourager de telles compagnies à essayer de créer de la valeur ajoutée canadienne. Nous ne parlons pas de contenu canadien; nous parlons de valeur ajoutée canadienne.

[Texte]

Now, there are many ways to do it. Our labour costs—and I am surprised Mr. White did not raise this—are one-third lower in Canada than they are in the United States in the automotive business. Our cold-rolled steel prices, as of—and we did a survey—September 30, 1986, are \$205 a tonne cheaper than they are in Japan. There is nobody who can say we cannot be competitive in meeting, first, the quality; second, the price; and third, the delivery. We have a disproportionately large share of the North American parts companies that are rated as Pentastar, Q1 and Spear 1. We have more than our share of those companies. These are companies that are meeting the highest standards in North America, equal to any in the world.

Therefore, what we have to do is capture the attention of these companies that have an interest in the Canadian market. The Canadian market is either the second- or third-largest export market for Japan. Let us not underestimate how important Canada is. It is the seventh largest in the world.

Mr. Axworthy: Can I ask a question that is related to that? We again see a number of disputations from American politicians about the fact that Japanese and Korean companies are investing in Canada, getting a free ride, disrupting the Auto Pact and the auto trade; therefore, that is why they want a change in the agreement. Would that be altered under the scheme you have put forward today? Would that lessen those pressures now mounting that we do away with safeguards under the Auto Pact, or renegotiate it, or get rid of duty remission schemes and others? Would that be eliminated if they were required to do the value-added concept you are proposing?

Mr. Lonmo: Let me try to respond. There are two parts to your question. First, you will remember that Mr. Beaver, through his senior economist, on December 4 came out with a new "trade policy" for the United Auto Workers of America, in which he suggested that the American part of the Auto Pact is different from the Canadian part.

• 1705

You must understand that for a part or a vehicle to go duty-free from Canada to the United States, currently it must have 50% or more North American value added. Their policy position has now changed. They are recommending to the government in the United States that they go to 75% North American value added.

Let me get around to the remission programs. You have mentioned them. Congressman—

Mr. Axworthy: Are you in agreement with that proposal?

Mr. Lonmo: Yes and no. The yes part is quite obvious. The no part is that it is not possible for Canada to maintain any semblance of the kind of industry we have at the present time, even with our advantages—and they may be short-term. The labour costs may not be a long-term issue. Material costs may

[Traduction]

Il y a bien des façons de l'obtenir. Nos coûts de main-d'œuvre dans l'industrie automobile—et je m'étonne que M. White n'en ait pas parlé—sont d'un tiers inférieurs à ceux des États-Unis. Notre acier laminé, au—nous l'avons vérifié—30 septembre 1986, coûte 205\$ la tonne de moins qu'au Japon. Personne ne peut prétendre que nous ne sommes pas compétitifs; d'abord, sur le plan de la qualité; deuxièmement, sur celui des prix; et troisièmement, sur celui de la livraison. Nous avons un pourcentage extrêmement élevé des compagnies américaines de pièces d'automobiles qui sont classées comme Pentastar, Q1 et Spear 1. Nous en avons plus que notre part. Ces compagnies satisfont aux normes les plus rigoureuses de l'Amérique du Nord, qui valent celles de n'importe quel autre pays au monde.

Ce qu'il faut donc que nous fassions c'est de capter l'attention des compagnies qui s'intéressent au marché canadien. Celui-ci est le second ou troisième marché d'exportation pour le Japon. Ne sous-estimons pas l'importance du Canada. Nous nous classons au septième rang dans le monde.

M. Axworthy: Puis-je poser une question à ce sujet? Encore une fois, de nombreux politiciens américains critiquent le fait que des compagnies japonaises et coréennes investissent au Canada, à des conditions de faveur, et bouleversent le Pacte de l'automobile et les ventes d'automobiles. C'est pourquoi, ils veulent que l'Accord soit modifié. Le serait-il si le schéma que vous avez présenté aujourd'hui était adopté? Cela permettrait-il de réduire les pressions croissantes exercées pour que nous abandonnions les garanties du Pacte de l'automobile, ou que nous renégociions celui-ci ou encore que nous supprimions les ententes de remise de droits de douane et autres? Tout cela serait-il éliminé si ces compagnies étaient tenues de respecter le principe de la valeur ajoutée que vous proposez?

M. Lonmo: Votre question comprend deux parties; je vais essayer d'y répondre. Tout d'abord, vous vous souviendrez que M. Beaver, par l'intermédiaire de son économiste principal, a proposé, le 4 décembre, une nouvelle «politique commerciale» pour les *United Auto Workers of America*, dans laquelle il disait que la partie américaine du Pacte de l'automobile est différente de la partie canadienne.

Il faut que vous compreniez bien que pour qu'une pièce ou un véhicule passe aujourd'hui du Canada aux États-Unis sans droits de douane, elle doit comporter une valeur ajoutée nord-américaine égale ou supérieure à 50 p. 100. La position de ces politiciens a changé. Ils recommandent au gouvernement des États-Unis de fixer à 75 p. 100 la valeur ajoutée nord-américaine.

Venons-en maintenant aux programmes de remise auxquels vous avez fait allusion. Le membre du Congrès...

M. Axworthy: Etes-vous d'accord avec cette proposition?

M. Lonmo: Oui et non. Oui, pour des raisons évidentes. Non, parce qu'il n'est pas possible pour le Canada de maintenir un tant soit peu le genre d'industrie que nous avons actuellement, même avec nos avantages—qui sont d'ailleurs peut-être de courte durée. Les coûts de main-d'œuvre ne sont

[Text]

not be long-term. They are relative primarily to changes in world currencies. The yen, since the G-5 meeting in September 1985, has gone up 55%. Who would have thought that in August 1985?

So I cannot answer that question specifically. But I can tell you we had better have some kind of "safeguard", no matter what you agree to, as being an overall umbrella for North America. We are an awful lot smaller. When you go to Japan and you talk to Japanese companies, they will remind you, first, they think in terms of North America, and secondly, they recognize the ratio is at least 10:1, relative to market presence and so forth in the United States. That is very important, because those of us who have grey hair remember "Nixonomics". It might come back to haunt us.

Mr. Axworthy: I remember it too, although my hair has not turned grey.

Mr. Lonmo: Let me just give you some idea about remission programs. We have heard a great deal about remission programs from Governor Blanchard of Michigan, Congressman Dingell of Michigan, and a trade adviser to the Governor of Michigan; about just how important remission programs are. Mark Santucci, who is a trade adviser to the Governor of Michigan, has said they have a value in Canada of \$100 million U.S. a year.

From the *Canadian Public Accounts Report* for fiscal year 1984-85, the total duty remissions paid to all the Japanese companies—and by the way, there were five that qualified—was \$53,074. The total paid to the Japanese companies and all the European companies, except Volkswagon, which is a different case, was \$542,676 Canadian. For those of us who do not count quickly, that is a hell of a difference from \$100 million U.S.

In fiscal year 1985-86, the total remissions paid to Japanese companies, of which, again, there are five, was \$117,270; the total for Europeans was \$461,068; for a grand total of \$578,338—again, a very significant difference from the \$100 million U.S. per year.

Mr. Axworthy: What is the time line we have left? You talked about crisis; you talked about the need to make these major changes. How much time is left to make those changes before that crisis occurs that you talked about?

Mr. Lonmo: In policy terms?

Mr. Axworthy: Yes.

Mr. Lonmo: Maybe one to two years at the most; and that is at the most.

Mr. Axworthy: So if it is not made in one or two years, we are in deep trouble?

Mr. Lonmo: We are going to have a smaller group in this room, I will tell you, when we come back to see you, that is for sure. You will not have so many mayors. You will have only half as many.

[Translation]

peut-être pas un problème à long terme. Il en va de même des coûts de matériel qui sont fonction des fluctuations des devises mondiales. Depuis la réunion G-5 en septembre 1985, le yen a augmenté de 55 p. 100. Qui l'aurait pensé en août 1985?

Je ne puis donc pas vous donner de réponse précise mais je puis vous dire que nous avons intérêt à avoir une «garantie quelconque», quel que soit l'accord conclu, qui couvre toute l'Amérique du Nord. nous sommes beaucoup plus petits. Lorsque vous allez au Japon pour discuter avec des compagnies japonaises, celles-ci commencent par vous rappeler qu'elles pensent en fonction de l'Amérique du Nord toute entière, après quoi, elles vous disent qu'ils considèrent que leur présence commerciale aux Etats-Unis est au moins dix fois plus importante qu'ici. Cela compte beaucoup, car ceux d'entre nous qui ont des cheveux gris se souviennent de la «doctrine Nixon». Nous pourrions à nouveau en faire les frais.

M. Axworthy: Je m'en souviens également, bien que mes cheveux ne soient pas encore gris.

M. Lonmo: Permettez-moi de vous donner une idée de ce que sont les programmes de remise. Le gouverneur Blanchard du Michigan, le membre du Congrès Dingell, du Michigan, et un conseiller commercial auprès du gouverneur du Michigan, nous ont abondamment parlé de l'importance de ces programmes. Mark Santucci, le conseiller commercial, a dit qu'ils représentent pour le Canada une valeur de 100 millions de dollars E.-U. par an.

D'après le rapport sur les comptes publics du Canada, pour l'année financière 1984-1985, le total des remises de droit de douane consenties à toutes les compagnies japonaises—il y en avait cinq—a atteint 53,074\$. Le total payé aux compagnies japonaises et à toutes les compagnies européennes, à l'exception de Volkswagon dont le cas est différent, représentait 542,676\$ canadiens. Pour ceux d'entre nous qui ne sont pas forts en calcul, cela fait une sacrée différence par rapport à 100 millions de dollars E.-U.

Au cours de l'année financière 1985-1986, le total des remises aux compagnies japonaises qui, je le rappelle, sont cinq, a été de 117,270\$; le total, pour les Européens, a été de 461,068\$; soit un total global de 578,338\$—encore une fois, cela fait une grosse différence avec les 100 millions de dollars américains annuels.

M. Axworthy: Combien de temps nous reste-t-il? Vous parlez de crise; vous parlez de la nécessité d'apporter ces changements majeurs. Combien de temps nous reste-t-il pour les apporter avant que n'éclate la crise dont vous parliez?

M. Lonmo: En termes de politiques?

M. Axworthy: Oui.

M. Lonmo: Peut-être un ou deux ans, au plus; et c'est vraiment le maximum.

M. Axworthy: Si donc rien n'est fait d'ici un ou deux ans, nous allons nous retrouver dans de mauvais draps?

M. Lonmo: Je ne puis vous assurer que lorsque nous reviendrons vous voir, notre groupe sera moins nombreux. Vous aurez la moitié moins de maires.

[Texte]

Mr. Axworthy: Well, we know one group that is going to be smaller when we come back.

Mr. Lonmo: You are looking at him.

Mr. Axworthy: I was not thinking of you.

Mr. Reimer: I am struck by the fact that today we have had representatives of the trade union movement, we have had representatives of the manufacturers, we have had mayors of cities of different political stripes, all of them singing from the same song-sheet. I think we have a very, very serious problem confronting us. You have put it very well in your brief and in the comments you have made to us, and I want to thank you for the presentation you have given to us. I think it has put it in very clear terms.

Mr. Lonmo: We would like to thank you for the opportunity to meet with you.

Mr. Calder: We are singing from the same song-sheet . . . I think one of the important things is we have been able to rationalize in the past, and philosophize away, other industries. The important thing about this auto industry . . . and I heard you, sir, mention earlier robotics and high tech. Not only are approximately two-thirds of the robots and high tech used in this industry . . . and I am not just talking automotive industry. I am trying to talk as a citizen looking at this industry. We are probably the most advanced industry in the software; and that is in human relations and industrial relations. To have the UAW here or the CAW and mayors and other people all singing the same song to you is because we are coming into the modern management era where management and labour are really working together.

• 1710

If we lose this industry it is a shame because we really are leading the rest of the industry, once again because of the international trade. And we are doing damned well at it here in Canada; we are doing much better than they are in the United States. We have come a long way in the last 10 years. So just a little bit of policy to help us along the way, believe me, my Japanese partners would not have any trouble with it; they understand that.

So I do not think we are here, as maybe were the manufacturers of the old days, screaming for help. I think you can see there is a very mature and strong industry here and I am very proud of it.

The Acting Chairman (Mr. Friesen): We will get to Mr. Lesick in a minute, but I just wanted to say that is probably the best word we have heard in a long time, that the several segments of the industry are working together in a proper way and there is not the atmosphere of confrontation that we used to hear about and meet all the time. That is probably the most hopeful thing in the industry.

Mr. Lesick.

[Traduction]

M. Axworthy: Eh bien, nous connaissons un groupe qui sera petit lorsque nous reviendrons.

M. Lonmo: Il est là, devant vous.

M. Axworthy: Je ne pensais pas à vous.

M. Reimer: J'ai été frappé par le fait que nous avons vu aujourd'hui des représentants des syndicats, des représentants des fabricants, des maires d'obédiences politiques diverses, qui tous, nous chantaient la même chanson. Je crois que le problème qui nous confronte est vraiment très grave. Vous l'avez très bien expliqué dans votre mémoire et dans les commentaires que vous avez faits, et je tiens à vous remercier de votre déposition. Vous avez très clairement posé le problème.

M. Lonmo: Nous tenons, nous aussi, à vous remercier de nous avoir donné la possibilité de vous rencontrer.

M. Calder: Nous chantons la même chanson . . . je crois qu'une des choses importantes est que, dans le passé, nous avons pu rationaliser et philosopher à perte de vue à propos d'autres industries. Ce qu'il y a d'important dans l'industrie de l'automobile . . . vous avez tout à l'heure fait allusion, monsieur, à la robotique et aux techniques de pointe. Environ deux tiers des robots et des techniques de pointe sont utilisés dans cette industrie . . . et je ne parle pas simplement de l'industrie automobile. J'essaye de réagir comme un citoyen qui parlerait de cette industrie. Nous sommes probablement l'industrie la plus avancée dans le domaine des relations humaines et des relations industrielles. Le fait que l'UAW ou le CAW et les maires et diverses autres personnes chantent toutes la même chanson, s'explique par le fait que nous entrons dans l'ère moderne de la gestion, dans laquelle les employeurs et les employés travaillent vraiment de concert.

Ce serait vraiment dommage de perdre cette industrie car nous sommes indiscutablement en pointe, encore une fois à cause du commerce international. Nous nous en sortons très bien au Canada; beaucoup mieux qu'aux États-Unis. Nous avons fait d'immenses progrès au cours de ces dix dernières années. Donc, une bonne petite politique pour nous aider ne dérangerait pas du tout, croyez-moi, mes partenaires japonais; ils comprennent la situation.

Nous ne comparaissons donc pas devant vous, comme le faisaient peut-être les fabricants d'autrefois, pour réclamer de l'aide à cor et à cri. Vous pouvez voir que vous avez affaire à une industrie très forte et très mûre et j'en suis très fier.

Le président suppléant (M. Friesen): Nous allons donner la parole à M. Lesick dans un instant, mais je tenais à dire que c'est probablement ce que nous avons entendu de plus encourageant depuis bien longtemps, le fait que plusieurs secteurs de l'industrie travaillent de concert, comme il le faut, sans cette atmosphère de confrontation dont nous entendions parler et que nous rencontrions tout le temps. C'est probablement là le signe le plus encourageant dans cette industrie.

Monsieur Lesick.

[Text]

Mr. Lesick: Thank you very much, Mr. Chairman. One of the things I found very interesting in what you were saying is your competitiveness. That is refreshing because so often all we have heard is concessions, concessions and protectionism and protectionism, and you are not talking about protectionism in the way some groups talk about protectionism.

Mr. Calder: No.

Mr. Lesick: Is this not because of what happened here about 10 or 12 years ago when all the imports were coming in and you suddenly had to either improve or fall apart? Would you not say that would have been possibly because in the 1970s the North American manufacturers, in particular, were experiencing this great difficulty? So you rose to meet the challenge. Would that be quite true?

Mr. Calder: Very much so.

Mr. Lesick: Therefore, competition was really a very good thing for your industry, in particular, because you might have just gone your merry way, as many people do when there is not this tough competition.

Mr. Calder: That is right. And I would be the first to state that protectionism, such as we see in a country like France where it is a law on the books and only 3% of their vehicles come from Japan, in the end can destroy your industry. I agree with you.

Mr. Lesick: So, you feel this has made a decided improvement, because some of the groups who have even come here today tended to have this protectionism attitude about things; that as long as it is good for us let us keep it that way. But you seem to offer a different view.

Mr. Calder: I think if I can speak for the task force, of which Mr. White was a member, the degree of protectionism, which I think is a very mature one, that he would be referring to is where we talked about quotas as being the one way of getting the attention of a major exporter on a roll, like Japan. But never have we suggested that should be permanent; it should always be used in a short period, as it was in 1982 and 1983, to get the attention so we could begin what has now happened, the investment for Japanese companies over here.

By having an industrial policy that says when you get, say, 20% of our market and you begin to build here that you do buy a certain content or value-added from us, I do not think is protectionism. I think if you go back and look at what the furrier trade is, a definition is that you do not destroy the local industry. I think that is what we are referring to and I do not think that is protectionism.

If you feel that this is protectionism, then we are protectionists, but I do not think we are as compared with other people who want total embargoes and so on. Far from it. I think it is a very subtle point.

[Translation]

M. Lesick: Merci beaucoup, monsieur le président. Une des choses qui m'ont paru les plus intéressantes dans vos propos, c'est votre compétitivité. Cela, aussi, est encourageant car il arrive si fréquemment que nous n'entendions parler que de concessions et de protectionnisme, mais vous ne parlez pas de protectionnisme de la même manière que certains autres groupes.

M. Calder: Non.

M. Lesick: N'est-ce pas à cause de ce qui s'est produit ici il y a une douzaine d'années, lorsque les importations ont commencé à affluer et que vous avez tout à coup eu le choix entre vous améliorer ou vous effondrer? Ne pensez-vous pas que c'est parce que dans les années 1970, les fabricants nord-américains, en particulier, ont connu ces graves difficultés que vous avez su relever le défi? Ai-je raison?

M. Calder: Tout à fait.

M. Lesick: La concurrence a donc été excellente pour votre industrie en particulier, car sans les rigueurs de cette concurrence vous auriez peut-être tout simplement continué votre petit bonhomme de chemin.

M. Calder: C'est exact. Et je serai le premier à dire que le protectionnisme, tel que celui qui est pratiqué dans un pays comme la France où il a force de loi et où seulement 3 p. 100 des véhicules viennent du Japon, peut finir par détruire votre industrie. Je suis d'accord avec vous.

M. Lesick: Vous estimez donc que cela a entraîné des améliorations sensibles car je dirais que certains des groupes qui ont comparu devant nous, même aujourd'hui, tendaient à avoir ce genre d'attitude protectionniste et à penser que tant que cela nous profite, il ne faut rien changer. Vous nous présentez un point de vue tout à fait différent.

M. Calder: Si je puis me permettre de parler au nom du groupe de travail, dont M. White faisait partie, sa conception du protectionnisme, qui me paraît être très raisonnable, prendrait la forme de l'imposition de contingents, ce qui serait un moyen d'attirer l'attention d'un grand exportateur en plein essor tel que le Japon. Nous n'avons cependant jamais recommandé que ces contingents soient permanents; ils devraient toujours être imposés à court terme, comme cela s'est fait en 1982 et 1983, pour capter l'attention des compagnies japonaises et nous permettre de commencer à faire les investissements nécessaires pour que ces compagnies viennent s'installer ici, ce qui se passe maintenant.

Une politique qui stipule que lorsque vous détenez, disons, 20 p. 100 de notre marché et que vous commencez à construire ici, vous devez nous acheter un certain contenu ou valeur ajoutée, n'est pas une politique de protectionnisme. Je crois que si vous considérez le commerce des fourrures, vous verrez qu'un de ses principes est qu'il ne faut jamais détruire l'industrie locale. C'est à cela que nous faisons allusion et je ne pense pas qu'il s'agisse là de protectionnisme.

Si vous touvez que c'est du protectionnisme, alors, nous sommes des protectionnistes, mais comparés aux autres qui veulent imposer des embargos complets, etc., nous ne le sommes pas, loin de là. C'est là une nuance subtile.

[Texte]

Mr. Axworthy: Managed trading.

Mr. Calder: That is right. And I think the Japanese subscribe to this, too. Look what happened to them. If they continue the way they are and the yen keeps going up . . . I tell you, my partners from Japan are so happy that we did a joint venture two years ago and they are here now, with the yen the way it is. And if there is a government policy saying that gradually, over the next five years there has to be more value-added, they will be even happier.

Mr. Lesick: If we had not had these newer companies, the offshore companies, come to Canada they would have gone to the United States and we would not have had the benefit of their being here and they would have been supplying the American market. Because, after all, the manufacturers here are not going to manufacture for the Canadian market only, it will be for export as well. This is an advantage for Canadians. And I believe that our Canadian manufacturers have to improve their work and their workmanship as well.

• 1715

But to go back to your presentation, you state:

The upcoming "crunch" facing the automotive industry between now and the end of the decade will impact primarily on the automotive parts industry.

And your report says there is a prediction of job losses between 15,000 and 40,000. Could you explain that again, because I am not sure that I understand.

Mr. Calder: For example, a Hyundai built in Quebec. We make the seats, the instrument panels. If those seats and instrument panels come in from Korea, or from Taiwan, or from another country, and that vehicle takes away from a Chevrolet that I am now supplying, and there is no content of those parts on 200,000 vehicles in Quebec up against 200,000 vehicles in Ste. Thérèse, in my company alone I am talking a loss of 100 to 200 jobs. It is that simple. And repeat that right down the road, depending who wins. If we continue to buy vehicles with 20% value added—and I am just talking parts; value added includes a lot of other things—that is the kind of jobs. And it is 150 jobs in my company, and another 150 jobs outside for companies that supply me. And that is what happens. Everybody is celebrating that we got Hyundai in Bromont, but for every vehicle that is sold and every job that is given in Bromont we are going to lose four in Ste. Thérèse. That is the concern. It is that simple.

Mr. Lesick: You expect there will be an over-capacity of motor vehicle manufacturing in North America, Europe, and Japan. Again, if these offshore companies would not have come to Canada, they would have gone some other place, and we would still have had this over-capacity of manufacture. Is that correct?

Mr. Calder: No.

[Traduction]

M. Axworthy: Un commerce soumis à un certain contrôle.

M. Calder: C'est exact. Et je crois que les Japonais sont d'accord avec nous là-dessus. Regardez ce qui leur est arrivé. S'ils continuent comme maintenant et que le yen continue à monter . . . Croyez-moi, mes partenaires japonais sont ravis que nous ayons lancé une contreprise, il y a deux ans, et ils sont ravis d'être ici, à cause du yen. Si le gouvernement adopte une politique prévoyant une augmentation graduelle de la valeur ajoutée au cours des cinq prochaines années, ils n'en seront que plus contents.

M. Lesick: Si ces compagnies d'outremer n'étaient pas venues s'installer au Canada, elles l'auraient fait aux États-Unis et nous n'aurions pas tiré profit de leur présence car elles auraient alimenté le marché américain. Après tout, les fabricants, ici, ne vont pas uniquement produire pour le marché canadien, ils vont également le faire pour l'exportation. C'est un avantage pour les Canadiens. Et j'estime que nos fabricants canadiens doivent améliorer leur travail et la qualité de leurs produits.

Mais revenons à votre déposition. Vous déclarez ceci:

Les "difficultés" auxquelles l'industrie automobile se trouvera confrontée entre maintenant et la fin de la décennie auront surtout une incidence sur l'industrie des pièces d'automobiles.

Dans votre rapport, vous prévoyez la perte de 15,000 à 40,000 emplois. Pourriez-vous nous l'expliquer à nouveau, car je ne suis pas certain de bien comprendre.

M. Calder: Prenons l'exemple d'une Hyundai construite au Québec. C'est nous qui fabriquons les sièges, les tableaux de bord. Si ceux-ci viennent de Corée, ou de Taiwan, ou de n'importe quel autre pays, et si ce véhicule prend la place de la Chevrolet que je fournis maintenant, et que nos pièces ne soient pas utilisées dans 200,000 véhicules au Québec alors qu'elle le serait dans 200,000 véhicules produits à Sainte-Thérèse, cela signifie une perte de 100 à 200 emplois pour ma seule entreprise. C'est aussi simple que cela. Et cela se répercute en aval, selon celui qui l'importe. Si nous continuons à acheter des véhicules comportant 20 p. 100 de valeur ajoutée—et je parle uniquement de pièces; la valeur ajoutée comprend des tas d'autres choses—voilà le genre de pertes d'emplois qui nous attendent. Et aux 150 emplois que perd ma compagnie s'ajoutent 150 autres emplois chez les compagnies qui me fournissent. C'est cela qui se passe. Tout le monde s'extasie parce que nous avons attiré Hyundai à Bromont, mais pour chaque véhicule vendu et chaque emploi donné à Bromont, nous allons en perdre quatre à Saint-Thérèse. C'est cela qui m'inquiète. Ce n'est pas plus compliqué que cela.

M. Lesick: Vous vous attendez à ce qu'il y ait une surcapacité de construction de véhicules automobiles en Amérique du Nord, en Europe, et au Japon. Si ces compagnies d'outremer n'étaient pas venues au Canada, elles se seraient installées ailleurs, et la surcapacité demeurerait la même. Est-ce exact?

M. Calder: Non.

[Text]

Mr. Lonmo: No. The vehicle manufacturers that have come to Canada have come to Canada for a number of reasons, not least of which is North America, as you have already heard, is a profitable market. There is only one company making a profit in Japan, and that is Toyota. Nissan more or less breaks even. Everybody else loses money on their sales of Japanese vehicles in the Japanese market.

Europe has some high points of profitability, but, generally speaking, Europe is a break-even market. If you look at the profitability of Japanese automobile companies, you will find that it is directly proportional to the volume of sales of their total production in North America. North America is their bread and butter, so let us not make any mistake as to why they are here—they are here to protect their position.

We have had voluntary export restraints negotiated by the federal government with Japanese companies through their Ministry of International Trade. Those restraints were absolutely fundamental in doing two things. First of all, it gave North American motor vehicle manufacturers the opportunity to redesign their product, to reposition themselves with their product, improve their quality. And today cars are very much different than they were, say, 10 years ago. They are about 780 pounds lighter, as an example. They are more fuel efficient; they are higher quality.

Those restraints were crucial while that North American industry went through that evolving process. The restraints were also crucial in getting the attention, I think, of these major world corporations. And let us be perfectly frank here, we are not talking just about Japan. It is Japan yesterday, and South Korea today, but there is a whole myriad of companies out there coming to North America because the market is open and it is profitable.

What you have seen as a second fall-out from these restraints is the Japanese companies deciding that they are going to be major players in this very profitable and very large market. The Japanese, even though they have voluntary export restraints with the American government... A restraint level is 2.3 million units, and I can tell you that last year the Canadian market was only 1.017 million units. It is some restraint level! Their restraint level is more than 200% of our total market. That is not a bad restraint level when you are making profit.

• 1720

Mr. Lesick: What percentage of Canadian content would you like to see in your industry?

Mr. Lonmo: Sir, we have never today discussed Canadian content. Canadian content limits the economics associated with the North American industry. We can show you, for example, that every man and woman who has bought a car in Canada since 1965 has benefited from the Auto Pact, because in that period there was a price differential to the detriment of the Canadian consumer of 18%. We are talking FOB ex-factory before sales tax. The identical car cost 18% more in

[Translation]

M. Lonmo: Les constructeurs automobiles qui sont venus au Canada l'ont fait pour un certain nombre de raisons, dont la moins importante n'est pas le fait qu'à l'Amérique du Nord, comme vous l'avez déjà entendu dire, est un marché profitable. Une seule compagnie fait des bénéfices au Japon, Toyota. Nissan équilibre à peu près ses recettes et ses dépenses. Tous les autres perdent de l'argent sur les véhicules qu'ils vendent sur le marché japonais.

Certains secteurs sont très profitables en Europe, mais généralement parlant, c'est un marché où pertes et bénéfices s'équilibrent. Si vous examinez la rentabilité des constructeurs japonais, vous constaterez qu'elle est directement proportionnelle au volume de ventes de leur production totale en Amérique du Nord qui leur assure leur pain quotidien; ne nous faisons donc aucune illusion sur les raisons pour lesquelles les Japonais sont ici—ils sont ici pour protéger leur position.

Le gouvernement fédéral a négocié avec les compagnies japonaises, par l'intermédiaire de leur ministère du Commerce international, pour qu'elles restreignent volontairement leurs exportations. Ces restrictions ont donné deux résultats. Le premier est que cela a permis aux constructeurs nord-américains de revoir la conception de leurs produits, et la place de ceux-ci sur le marché, et d'en améliorer la qualité. Les autos d'aujourd'hui sont très différentes de ce qu'elles étaient il y a dix ans. Par exemple, elles pèsent environ 780 livres de moins. Elles consomment moins de carburant et sont de meilleure qualité.

Ces restrictions ont été cruciales à ce processus d'évolution de l'industrie nord-américaine. Elles l'ont également été parce qu'elles ont capté l'attention, je crois, de ces grandes compagnies mondiales. Soyons parfaitement francs, nous ne parlons pas uniquement du Japon. Hier c'était le Japon, aujourd'hui la Corée du Sud, mais il y a une myriade de compagnies étrangères qui viennent s'installer en Amérique du Nord parce que le marché est ouvert et profitable.

La seconde retombée de ces restrictions est la décision des compagnies japonaises de jouer un rôle majeur sur ce marché très profitable et très important. Bien que les Japonais aient volontairement imposé des restrictions à leurs exportations, à la demande du gouvernement américain... Le niveau des restrictions est de 2,3 millions d'unités, et je puis vous dire que l'an dernier, le marché canadien ne représentait que 1,017 millions d'unités. Drôle de niveau de restrictions! Elles représentent plus de 200 p. 100 de notre marché total. Ce n'est pas si mal lorsque vous faites des bénéfices!

M. Lesick: Quel pourcentage de contenu canadien voudriez-vous voir dans votre industrie?

M. Lonmo: Monsieur, il n'a jamais été question, aujourd'hui, de contenu canadien. Ce contenu limite les éléments économiques liés à l'industrie nord-américaine. Nous pouvons vous montrer, par exemple, que tous ceux qui ont acheté une auto au Canada depuis 1965 ont bénéficié du Pacte de l'automobile, car au cours de cette période, la différence de prix au détriment du consommateur canadien est de 18 p. 100. Nous parlons de prix usine FAB avant la taxe de vente. La

[Texte]

Canada than it did in the United States. Today—remember, we have a federal sales tax, which they do not have in the States, so this upsets the numbers when you try to compare things quickly in the newspaper—the Canadian car is 17 percentage points cheaper than it is in the United States. So there is a swing of 35 points.

So to those people who say the auto industry is somewhere between Oshawa and Windsor are really not being fair. Anyone who has bought a car in this country since the Auto Pact was signed in January 1965 has benefited from the Auto Pact.

You use the term "content". We use the term "Canadian value added". Let me suggest to you there is a great difference. Canadian value added is a measurement of total activity in Canada. It recognizes the depreciation, capital cost allowance; all the ingredients that go into making materials in Canada, the steel and so forth that you have heard about, the glass and all the rest of it. It is a totally Canadian activity.

Canadian content could be quite different. Content can be measured—as I mentioned before about the American process—it is North American value added on a given part. In Canada, that would not be economic. It would put us in a tremendous bind. Our prices would be extremely high.

Canadian value added is a ratio of economic activity in Canada related to the sales of a given company in Canada. That is why there were questions earlier this afternoon about St. Thomas. Well, what about St. Thomas? There is no Canadian value-added relevance in that one plant. What is relevant is what does the Ford Motor Company contribute to the total economy of Canada? That measurement is Canadian value added, and that is what is important; very important.

The Acting Chairman (Mr. Friesen): Yet if you excised all the taxes out of the price of cars in Canada and the price of cars in the U.S, the Canadian car—

Mr. Lonmo: Is 17% cheaper. That is correct. That is why you had a phenomenon at the beginning of last year, the latter part of 1985, where American consumers were buying cars . . . they came across from Buffalo, from Detroit, and bought cars in Canada. They were cheaper, because they got the federal sales tax back when they took the car across the border.

The Acting Chairman (Mr. Friesen): Gentlemen, thank you. It has been a very, very helpful hour. We appreciate your being here.

Mr. Lonmo: Thank you very much. We appreciate it.

The Acting Chairman (Mr. Friesen): This meeting is adjourned.

[Traduction]

même voiture coûtait 18 p. 100 de plus au Canada qu'aux Etats-Unis. Aujourd'hui—rappelez-vous, nous avons une taxe de vente fédérale, alors qu'ils n'en ont pas aux Etats-Unis, ce qui brouille les chiffres lorsque vous essayez de faire une comparaison rapide avec ce que vous voyez dans le journal—l'auto canadienne est 17 p. 100 moins chère que l'auto américaine. Il y a donc eu un renversement de 35 p. 100.

Donc, les gens qui disent que l'industrie automobile se trouve quelque part entre Oshawa et Windsor se montrent un peu injustes. Tous ceux qui ont acheté une auto dans ce pays depuis la signature du Pacte de l'automobile en janvier 1965 en ont profité.

Vous utilisez le terme «contenu». Nous utilisons le terme «valeur ajoutée canadienne». Permettez-moi de vous dire que la différence est grande. La valeur ajoutée canadienne est une mesure de l'activité totale au Canada. Elle tient compte de la déduction pour amortissements; elle tient compte de tous les ingrédients qui entrent dans la fabrication de matériel au Canada, l'acier, le verre et tout le reste. C'est une activité totalement canadienne.

Le contenu canadien pourrait être tout à fait différent. On peut le mesurer—comme je l'ai dit tout à l'heure à propos du processus américain—comme une valeur nord-américaine ajoutée à une pièce donnée. Au Canada, cela ne serait pas économique. Cela nous placerait dans une situation intenable. Nos prix seraient terriblement élevés.

La valeur ajoutée canadienne est un ratio de l'économie économique au Canada et de ventes d'une compagnie donnée au Canada. C'est pourquoi des questions ont été posées plus tôt, cet après-midi, à propos de St. Thomas. Qu'en est-il de St. Thomas? La valeur ajoutée canadienne n'entre pas en ligne de compte dans cette usine. Ce qui entre en ligne de compte c'est ce que Ford apporte à l'économie globale du Canada. Cette mesure est ce que l'on appelle la valeur ajoutée canadienne, et elle est importante, très importante.

Le président suppléant (M. Friesen): Pourtant, si vous supprimiez toutes les taxes qui grèvent le prix des autos au Canada et celui des autos aux Etats-Unis, l'auto canadienne . . .

M. Lonmo: Coûte 17 p. 100 de moins. C'est exact. C'est pourquoi, au début de l'an dernier et à la fin de 1985, nous avons assisté au phénomène suivant: les consommateurs américains venaient de Buffalo, de Detroit, pour acheter leur auto au Canada. Celles-ci coûtaient moins cher car ils récupéraient la taxe de vente fédérale une fois franchie la frontière.

Le président suppléant (M. Friesen): Messieurs, merci. Nous venons de passer une heure extrêmement fructueuse. Nous vous remercions d'être venus.

M. Lonmo: Merci beaucoup. Nous nous en réjouissons également.

Le président suppléant (M. Friesen): La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Canadian Auto Workers:

Bob White, President.

From the Automotive Mayors' Caucus:

David Burr, Chairman of the Caucus;
Joseph McCaffery, Mayor of St. Catherines;
Janet Golding, Mayor of St. Thomas;
Ken Whillans, Mayor of Brampton.

From the Automotive Parts Manufacturers' Association of Canada:

Bob Calder, Representative, Board of Director (Quebec);

Victor Lonmo, President.

TÉMOINS

Des Travailleurs de l'automobile du Canada:

Bob White, président.

Du Automotive Mayors' Caucus:

David Burr, président du caucus;
Joseph McCaffery, maire de St. Catherines;
Janet Golding, mairesse de St. Thomas;
Ken Whillans, maire de Brampton.

De l'Association des fabricants de pièces d'automobile du Canada:

Bob Calder, représentant, Conseil d'administration (Québec);

Victor Lonmo, président.

JUL 19 1989

